BIBLIOTECA CENTRALĂ UNIVERSITARĂ DIN BUCUREŞTI

LITERATURA ROMÂNĂ
GHID BIBLIOGRAFIC

Partea a III-a

Scriitori români traducători

Bucureşti
2003

Lucrare întocmită de un colectiv format din:
Coordonator: Prof.dr.Ion Stoica
Redactor responsabil: Anca Podgoreanu

CUPRINS

Nota redacţiei XIII
Abrevieri XV
Lista antologiilor de literatură universală (generale si de autor) XVII
Structura fişei de autor XXIX
Scriitori (A-Z)
Aaron, Vasile 1
Abăluţă, Constantin 2
Achimescu, Ion 4
Acsan, Ion 5
Adam, Ioan 9
Adamescu, Gheorghe 9
Aderca, Felix 9
Albala, Radu 11
Albu, Florenţa 12
Alecsandri, Vasile 14
Alexandrescu, Grigore 14
Alexandrescu-Dorna, Aurel 15
Alexandru, Ioan 17
Anca, George 20
Andriţoiu, Alexandru 21
Anestin, Victor 32
Anghel, Dimitrie 33
Anghel, Paul 41
Anton, Costache 41
Antoniade, Constantin 41
Apostolescu, Nicolae I. 42
Archip, Ticu 42
Arghezi, Tudor 43
Aricescu, Constantin D. 46
Aristia, Constantin 46
Asachi, Gheorghe 47
Bacalbaşa, Anton 51
Baciu, Ştefan 52
Baconski, Anatol E. 52
Balaci, Alexandru 57
Balaci, Anca 59
Balş, Theodor 59
Baltag, Cezar 63
Baltazar, Camil 66
Banuş, Maria 67

Barac, Ioan 78
Baranga, Aurel 79
Barbu, Eugen 79
Barbu, Ion 82
Bariţiu, George 82
Baronzi, George A. 83
Bascovici, Şerban 85
Bassarabescu, I. A. 85
Batzaria, Nicolae 86
Băieşu, Ion 88
Bălăiţă, George 88
Bănuţă, Ion 89
Bârna, Vlaicu 89
Bârsan, Zaharia 92
Beldiman, Alexandru 93
Beniuc, Mihai 94
Bezdechi, Ştefan 97
Biberi, Ion 100
Blaga, Lucian 101
Blandiana, Ana 104
Boeriu, Eta 105
Bogdan, Nicolae A. 108
Bogdan-Duică, Gheorghe 111
Bolintineanu, Dimitrie 113
Bolliac, Cezar 115
Bonciu, H. 115
Borcia, Ioan 116
Botez, Demostene 117
Botez, Ioachim 123
Botta, Dan 125
Boureanu, Radu 126
Boureanul, Eugen 130
Brad, Ion 131
Brătescu-Voineşti, Ion Al. 136
Breslaşu, Marcel 137
Brezianu, Barbu 140
Brunea-Fox, Filip 141
Bucuţa, Emanoil 142
Budai-Deleanu, Ioan 144
Bujoreanu, Ioan M. 144
Bumbac, Vasile 146
Busuioceanu, Alexandru 146
Buzdugan, Constantin Z. 147
Buzdugan, Ion 147
Buzea, Constanţa 148
Camiiar, Eusebiu 149
Cantacuzino, Ioan 153
Caragiale, Ion Luca 153
Caraion, Ion 155
Carp, O. 166
Cassian, Nina 167

Cazimir, Otilia 174
Călin, Vera 179
Călinescu, G. 181
Călinescu, Matei 184
Căprariu, Alexandru 185
Cârneci, Radu 186
Cerna, Panait 191
Chendi, Ilarie 191
Chinezu, Ion 192
Ciobanu, Mircea 195
Cioculescu, Şerban 195
Ciorănescu, Alexandru 196
CiorSnescu, Ioan I. 196
Cipariu, Timotei 198
Ciura, Alexandru 198
Cocea, N.D. 199
Codreanu, Mihai 201
Codrescu, Teodor 204
Codru-Drăguşanu, Ion 205
Colin, Vladimir 206
Comarnescu, Petru 209
Conachi, Costache 211
Constantin, Ilie 212
Conslantinescu, Pompiliu 213
Corbul, VintilS 213
Corlaciu, Ben 214
Costin, Miron 215
Costin, Nicolae 216
Coşbuc, George 216
Cotruş, Aron 224
Crainic, Nichifor 225
Creţia, Petru 225
Cri§an, Constantin 226
Cruceanu, Mihail 228
Cubleşan, Constantin 229
Culcer, Dan 229
Cunţan, Maria 230
Dan, George 232
Dan, Sergiu 234
Daug, Ludovic 236
Davidescu, Nicolae 238
Demetrescu, Traian 240
Demetriade, Mircea 241
Demetrius, Lucia 243
Demetrius, Vasile 245
Demetru Pan, George 246
Densusianu, Aron 249
Densusianu, Ovid 251
Depărăţeanu, Alexandru 251
Deşliu, Dan 251
Dimov, Leonid 253

Dinescu, Mircea ... 255
Doinaş, Ştefan Augustin ... 256
Donici, Aiexandru (Alecu) ... 271
Dorian, Emil ... 272
Dosoftei ... 273
Dragomir, Mihu ... 275
Dragomirescu, Mihail ... 279
Drăguşanu, Sidonia ... 279
Drimba, Ovidiu ... 280
Dulfu, Petre ... 281
Dumbrăveanu, Anghel ... 282
Dumitrescu, Geo ... 287
Dumitrescu-Buşulenga, Zoe ... 294
Dumitru, M. Ion ... 295
Duţu, Aiexandru ... 302
Eftimiu, Victor ... 303
Eliade, Mircea ... 304
Eminescu, Mihai ... 305
Farago, Elena ... 308
Felea, Victor ... 310
Flămând, Dinu ... 311
Foti, Ion ... 312
Frunză, Eugen ... 313
Frunzetti, Ion ... 314
Fulga, Laurenţiu ... 318
Fundoianu, B. ... 319
Furtună, Enric ... 320
Gafton. Marcel ... 322
Galaclion, Gala ... 325
Gane, Costachi ... 327
Gane, Nicolae (Nicu) ... 328
Gârleanu, Emil ... 329
Genaru, Ovidiu ... 329
George, Aiexandru ... 330
George, Tudor ... 331
Georgescu, Paui Aiexandru ... 332
Georgescu, Paul M. ... 334
Ghelmez, Petre ... 335
Gheorghe din Moldova ... 335
Gheorghiu, Mihnea ... 336
Ghica, Ion ... 340
Giurgiuca, Emil ... 340
Goga, Octavian ... 344
Gorun, Ion ... 347
Grandea, Grigore H. ... 349
Grămescu, Haralambie ... 351
Gregoriady de Bonacchi, Mihai ... 358
Grigorescu, Dan ... 359
Guga, Romulus ... 361
Gurghianu, Aurel ... 361

Hagiu, Grigore 364
Hasdeu, Bogdan Petriceicu 365
Heliade-Rădulescu, Ion 366
Herescu, N.I. 372
Herz, A.de 374
Hobana, Ion 375
Horea, Ion 377
Horia, Vintila 380
Hrisoverghi, Alexandru 380
Husar, Alexandru 381
Iacobescu, Alexandru 383
Ibrăileanu, G. 388
Ieronim, Ioana 389
Ilica, Carolina 390
Iorga, Nicolae 391
Iosif, Ştefan Octavian 397
Isac, Emil 409
Ivănescu, Alexandru 409
Ivănescu, Mircea 411
Jebeleanu, Alexandru 415
Jebeleanu, Eugen 416
Kernbach, Victor 423
Kiriţescu, Alexandru 427
Kogălniceanu, Mihail 428
Labiş, Nicolae 430
Lahovari, Gheorghe I. 431
Laurian, August Treboniu 431
Lecca, Haralamb G. 431
Lemnaru, Oscar 433
Lesnea, George 434
Lovinescu, Eugen 440
Lovinescu, Horia 441
Luca, Remus 441
Lupan, Radu 442
Macedonski, Alexandru 445
Macovescu, George 448
Maior, Petru 448
Maiorescu, Titu 449
Maiorescu, Toma George 452
Maniu, Adrian 453
Mantu, Lucia 456
Manu, Emil 456
Marcu, Alexandru 457
Martin, Aurel 462
Martinescu, Pericle 462
Martinovici, Iv. 464
Mavrodin, Irina 468
Mazilescu, Virgil 470
Măinescu, Tudor 471
Mălăncioiu, Ileana 474
Mărculescu, Sorin 474
Micle, Veronica 476

Mihalaş, Marcel 476
Mihăescu-Nigrim, Nicolae Gr. 476
Milescu, Spătaru Nicoiae 477
Mille, Constantin 478
Millian, Claudia 478
Mincu, Marin 479
Minulescu, Ion 480
Moldovanu, Corneliu 482
Morariu, Modest 482
Mugur, Florin 485
Mureşanu, Andrei 486
Murnu, George 487
Muşatescu, Tudor 491
Mutaşcu, Dan 492
Nanu, Dimitrie 494
Naum, Alexandru A. 498
Naum, Anton 499
Naum, Gellu 500
Naum, Teodor A. 504
NSdejde, Sofia 507
Năsturel, Udriste 509
Neagu, Fănuş 510
Neamţu, Leonida 511
Negoiţescu, Ion 512
Negri, Costache 513
Negruzzi, Costache 513
Nemţeanu, Barbu 517
Neniţescu, Ştefan 522
Nicolescu, Tatiana 522
Nicolescu, Vasile 525
Nisipeanu, Constantin 530
Novăceanu, Darie 531
Oarcăşu, Ion 540
Odeanu, Ani§oara 540
Odobescu, Alexandru 540
Olariu, Constantin 542
Ollănescu-Ascanio, Dumitru 544
Oreste 547
Orleanu, Ada 548
Pană, Sa§a 549
Papadima, Ovidiu 551
Papahagi, Marian 551
Papu, Edgar 553
Papu, Letiţia 553
Paraschivescu, Miron Radu 554
Pardău, Platon 558
Pas, Ion 558
Pascu, Petre 562
Pavelescu, Cincinat 566
Păcurariu, Francisc 567
Pelimon, Alexandru 569
Peltz, Isac 569

Perpessicius 571
Petică, §tefan 572
Petrescu, Camil 572
Petrescu, Cezar 573
Philippide, Alexandru 576
Pillat, Ion 589
Pleşoianu, Grigore 596
Pogor, Vasile (Comisul) 597
Pogor, Vasile 598
Pompiliu, Miron 600
Pop, Ion 600
Pop, Sânziana 602
Pop-Reteganul, Ion 603
Popa, Victor Ion 606
Popescu, Dumitru Radu 606
Popovici - Bănăţeanul, Ioan 606
Pora, Neculai 607
Porumbacu, Veronica 608
Postelnicu, Ioana 62S
Preda, Marin 628
Prelipceanu, Nicolae 629
Protopopescu, Dragoş 629
Puşcariu, Sextil 631
Rădulescu - Niger, Nicolae G. 633
Rău, Aurel 634
Rebreanu, Liviu 643
Roll, Stefan 645
Roman, loan N. 647
Roman, Ion 648
Romanescu, Marcel 649
Rosetti, Constantin A. 650
Rosetti, Radu D. 651
Russu - Şirianu, Ioan 652
Sadoveanu. Ion Marin 655
Sadoveanu, Mihail 657
Sandu - Aldea, Constantin 659
Sanielevici, Henric 660
Savel, Vasile 662
Săulescu, Gheorghe 663
Săvescu, Iuliu Cezar 663
Sântimbreanu, Mircea 663
Scheletti, Nicolae 664
Scorobete, Miron 666
Scrob, Carol 666
Scurtescu, Nicolae V. 667
Sebastian, Mihail 668
Serghi, Cella 669
Sevastos, Mihail 669
Sfetca, Petru 672
Simion, Eugen 676
Sion, Gheorghe 676

Slavici, Ioan 678
Soare, Iulia 679
Solacolu, Barbu 682
Solomon, Petre 682
Sorbul, Mihail 699
Sorescu, Marin 699
Soricu, I.U. 702
Speranţia, Eugeniu 704
Stahl, Henriette Yvonne 705
Stamati, Constantin 706
Stamatiad, ALT. 707
Stancu, Zaharia 716
Stăncescu, Dumitru 718
Stanescu, Mihai 722
Stănescu, Nichita 724
Steinhardt, N. 727
Sterian, Margareta 728
Steuerman - Rodion, Avram 729
Stoenescu, Theodor M. 732
Stoica, Petre 736
Stoika, Constantin Titus 751
Strajanu, Mihail 752
Straje, Mihail 755
Streinu, Vladimir 755
Strihan, Petre 757
Şerbănescu, Theodor 758
Şincai, Gheorghe 758
Şireagu, Octavian 759
Şorobetea, Aurel 762
Tartler, Grete 763
Teodoreanu, Al. O. 765
Teodorescu, G. Dem. 765
Teodorescu, Virgil 766
Teodorescu - Braniştе, Tudor 778
Theodorescu, Cicerone 778
Theodorian, Caton 783
Tita, Aurel 783
Titel, Sorin 786
Toma, Alexandru 786
Tomozei, Gheorghe 790
Tomuş, Mircea 792
Topârceanu, George 793
Torouţiu, I.E. 794
Tudoran, Radu 795
Tulbure, Victor 797
Ţepeneag, Dumitru 811
Ţincu, Nicolae 812
Ţoiu, Constantin 816
Ţugui, Haralambie 819
Ureche, Damian 821
Urechia, Nestor .. 821

Uricaru, Eugen 822
Ursachi, Mihai 823
Utan, Tiberiu 823
Vaian, Eugen 828
Văcărescu, Iancu 831
Velisar Teodoreanu, Ştefana 832
Vesper, Iulian 835
Vianu, Tudor 836
Vicol, Dragoş 837
Vinea, Ion 838
VintilS, Petru 839
Vlahuţă, Alexandru 840
Vlădescu, George M. 841
Voinescu, Alice 842
Voinescu II, Ioan 842
Volenti, Nicolae 843
Voronca, Ilarie 843
Vrânceanu. Dragoş 844
Vulcan, Iosif 847
Vulpescu, Ileana 850
Vulpescu, Romulus 851
Zalis, Henri 859
Zamfirescu, Duiliu 859
Zamfirescu, George Mihail 860
Zarifopo), Paul 860
Zeletin, C.D. 861
Zilieru, Horia 863
Bibliografla generală a smdiilor critice despre arta traducerii 867
indice general de nume proprii 891

NOTA REDACŢIEI

După o întrerupere de peste cincisprezece ani, Biblioteca Centrală Universitară din Bucureşti reia seria Ghiduiui bibliografic de literatura romana prin publicarea Părtii a III-a dedicată scriitorilor romani traducători. Dacă Partea a II-a a Ghiduiui a cuprins 670 de scriitori români, dintre care 150 de limbă maghiara şi germana, Partea a Ill-a reţine 422 de scriitori, dintre care mai mult de jumătate au fost incluşi şi in volumele anterioare. Nu au fost reţinuţi scriitorii romani de limba maghiara şi germana.

Prin acest Ghid bibliografic, singular in literatura de specialitate, s-a urmărit, atat menţionarea surseior de literatura romana, bibliografice şi critice (Partea I), cat şi selectarea unor scriitori din perspectiva operei lor originale (Panea a II-a), a traducerilor din literaturi străine (Partea a Ill-a), a ecourilor in alte limbi (Partea a IV-a, in curs de finalizare).

Cercetarea întreprinsă de specialiştii Bibliotecii Centrale Universitare pune astfel in relaţie activitatea de creaţie originală a unui scriitor (intrat in atenţie prin publicarea a cel puţin două opere) cu una complementară, de traducator, uneori de o rara expresivitate, dar si cu impactul actului de traducere asupra dezvoltării limbii şi literamrii romane.

Pe o perioadă cuprinsă intre 1800 şi 1995, interesul scriitorilor faţă de literatura universală s-a concretizat într-un evantai iarg de traduceri, începând cu literaturile clasice europene (latina si greaca) pana la ceie oriemale sau mai puţin cunoscute. Pe un parcurs intins, s-a tradus preponderent din literaturile romanice, in special din literatura franceză, datorită orientării noastre culturale, a unor relatii profunde intre cultura franceza şi cea romana. Pe un loc secund s-au aflat literaturile germanice - scriitorii din Transilvania cunoscand bine literatura germana - dar şi literaturile engleza §i americana. Într-o alta mare perioada de ttmp au predominat traducerile din literatura rusa şi sovietică.

În Ghid, profilul de traducător al unui scriitor respectă o anumită Structură prezenta §i in volumele anterioare. In caseta rezervata fiecărui scriitor traducator se consemnează ediţiile de opere care cuprind traduceri (ediţii critice, opere complete etc.), volume de sine stătatoare traduse, bucăţi separate sau fragmente prezente in antologii si in periodice, traduceri in colaborare şi referinţe critice despre activitatea de traducator. Titlurile se succed In ordine cronologică, cu excepţia traducerilor din antologiile generale sau de autor şi a referinţelor critice care sum ordonate alfabetic.

Partea a III-a a Ghidului cuprinde la inceput o listă a antologiilor de literatură universală care reunesc traduceri dintr-una sau mai multe literaturi, cu unul sau raai mulţi traducători. Descrierea lor s-a făcut prin reţinerea unui număr minim de elemente (autor, şi/sau titlu, numar de pagini). Volumul se încheie cu o Bibliografie a studiilor critice despre arta traducerii.

Operele literare traduse sau prelucrate au specificată, între paranteze drepte, o menţiune de gen: poezie, proză, teatru, critică literară, folclor.

in fiecare casetă de autor, la sfârşitul descrierii volumelor separate este menţionat titlul in original, dacă el apare in lucrare.

Se cumulează la acelaşi titlu toate ediţiile, iar in cazul publicării in periodice se consemnează la primul titlu şi republicările in alte periodice, inclusiv cu alte variante de titlu.

Titlurile de sine stătătoare (bucăţi separate, fragmente) apar menţionate atat în periodice, cat §i in antologii (secţiunea 4.1).

Descrierea incompletă a unei opere se consemneaza prin adăugarea unui asterisc după ultima unitate bibliografică. Unele date au fost reconstituite din surse secundare de informare.

0 asemenea cercetare a necesitat o investigaţie amplă in sursele primare (operele scriitorilor), in periodice, dar şi in alte surse (cataloage, bibliografii, repertorii, indici de reviste, dictionare etc.). Nu a fost posibilă o prezentare exhaustică a traducerilor efectuate de scriitori, unele lucrări sau numere de periodice fipsind din bibiioteci.

Pentru finalizarea lucrării au fost antrenaţi specialişti at bibliotecii, pe perioade mai scurte sau mai lungi de timp. De aici si dificultatea de a se alcătui un colectiv stabil de lucru.

Informatiile au fost completate şi actualizate de redactorul responsabil al lucrarii care mulţumeşte pe această cale tuturor celor care şi-au adus contribuţia la realizarea acesteia: Rodica Calcan, Eva Catrinescu, Maria Luiza Constantin, Adina Draica, Maria Dumitrescu, Anca Fezi, Lidia Lepădatu, Hilde Nichifor, Andrei Niculescu, Maria Pandrea, Eliza Paraschivoiu, Emil Paraschivoiu, Rodica Pop, Horia Popescu, Roxana Preda, Crina Singer, Viorica Teodorescu, H.Zalis.

Un ultim omagiu i se cuvine adus colegului nostru Mihai Vatan, cel care a asigurat o continuitate a Ghidului pe cea mai lungă perioadă de timp şi care a crezut până in ultima clipă in apariţia şi viabilitatea lucrarii.

ABREVIERI

Acad. = Academie
adăug. = adăugit(ă)
apr. = aprilie
aug. = august
bibliogr. = bibliografie
c. = circa
cap. = capitol
colab. = colaborare
coord. = coordonator
cuv. = cuvânt
dec. = decembrie
ed. = ediţie
edit. = editura
f. = filă
f.a. = fără an
f.e. - fara editura
f.l. = fara loc
fac. = facultate
facs. = facsimil
fasc. = fasciculă
feb. = februarie
fragm. = fragment (e)
ian. = ianuarie
ilustr. = ilustraţie (i)
impr. = imprimerie
inst. = institut
introd. = introducere
iul. = iulie
îngr. = îngrijire, îngrijit(ă)
lb. = limbă
libr. = librărie
lit. = literatură
litogr. = litografiat
m. - mort
mar. = martie
ms. = manuscris (e)
muitigr. = multigrafiat
n. = născut
nerev. = nerevăzută
nov. = noiembrie
oct. = octombrie
p. = pagină (i)
part. = pane
pl. = planşă (e)
portr. = portret
postf. = postfaţă
pref. = prefaţă
red. = redactor
reprod. = reproducere (i)
rev. = revistă
rom. = româneşte
sep. = septembrie
tip. = tipografie
trad. = traducere, traducator
Univ. = Universitate
U.S. = Uniunea Scriitorilor
vol. = volum (e)

LISTA ANTOLOGIILOR DE LITERATURĂ UNIVERSALĂ (GENERALE ŞI DE AUTOR)

Aşezare alfabetică

ALIGHER, Margarita. Versuri alese. In rom. de H.Grămescu, Cristina Lucian, Victor Kernbach şi Nina Cassian. Cuvânt înainte de Victor Kernbach. Bucureşti, ESPLA - Cartea Rusa, 1959. 252 p.

Antichitatea. Culegere îngr. de D.M.Pippidi. Trad. de: C.Balmuş, G.Guţu, Ionel Marinescu... Bucureşti, Univers, 1970. 71 p.

Antologia din poezia Rezistenţei franceze. Poeme. Pref. de Alexandru Jar. Bucureşti, Scânteia, 1946. 98 p.

Antologia literaturii maghiare. Antologare de Lörinczi Lászlo, Majtenyi Erik, Szasz Janos. Red. responsabil: Constantin Olariu. Vol. 1-4. Bucureşti, EPLU, 1965-1969. Vol.1. 1965. 741 p. Vol.2. 1966. 696 p. Vol.3. 1968. 536 p. Vol.4. 1969. 543 p.

Antologia nuvelei fantastice. Cu o pref. de Matei Călinescu si un studiu de Roger Caillois. Bucureşti, Univers, 1970. 884 p.

Antologia nuvelei neogreceşti. Moartea palicarului. Trad., pref. şi note de Maria Marinescu Himu. Bucureşti, EPL, 1967. XXIII + 454 p. (BPT. 392).

Antologia nuvelei sovietice. 1945-1965. Antologie, pref. şi note de Tatiana Nicolescu. Vol.1-2. Bucuresti, EPL, 1965. (BPT. 295, 296). Vol.1: Coliba din pădure. LVIII + 446 p. Vol.2: Ruguri pe zăpadă. 536 p.

Antologia poeţilor decembrişti. 1826-1951. Trad. din limba rusa de Claudia Millian, Constantin Argeşanu, Demostene Botez. Bucureşti, Cartea Rusa, 1951. 212 p.

Antoiogia poeziei albaneze. Pref. de Toma George Maiorescu. /Bucureşti/, ESPLA, 1959. 202 p.

Antologia poeziei americane. Alcătuită de Ion Caraion. Tălmăciri de: Ion Caraion, Mihnea Gheorghiu etc. Note bio-bibliografice de Petre Solomon. Bucure§ti, Univers, 1979. 759 p.

Antologia poeziei bulgare. /Cuvânt înainte de Cicerone Theodorescu/. Bucureşti, ESPLA, 1956. 255 p.

Antologia poeziei chineze clasice (Secolul al XI-lea î.e.n. - 1911). Trad. de Demostene Botez, E.Camilar, Mihu Dragomir, Geo Dumitrescu, Taşcu Gheorghiu, V.Kernbach, Adrian Maniu, Gellu Naum, Al.Philippide, Romulus Vulpescu. Ed. ingr.de Romulus Vulpescu. Bucureşti, EPL, 1963. LVIII + 531 p.

Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Ed. întocmită de Ion Caraion §i Ovid S.Crohmalniceanu. Cuvant inainte de Ovid S.Crohmălniceanu. /Vol./ 1-3. Bucureşti, Minerva, 1974-1976. (BPT). Vol.1. 1974. XVII + 429 p. Vol.2. 1975. 455 p. Vol.3. 1976. 424 p.

Antologia poeziei romantice germane. Antologare §i pref. de Hertha Perez. Cuvânt inainte de Al.Philippide. Bucureşti, EPLU, 1969. XLII + 450 p.

Antologia poeziei sovietice. /Sub ingr. unei comisii a Uniunii Scriitorilor din R.P.R.: Vladimir Colin, responsabil, Mihu Dragomir, Mihnea Gheorghiu, Al.Philippide şi Petre Solomon/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1955. 974 p.

Antologia povestirii din America Centrals. Studiu introductiv, prezentări şi tabel sinoptic de Sergio Ramirez. Vol. 1-2 Bucureşti, Eminescu, 1980. (Clepsidra). Vol.1: Semnul sfmxului. 352 p. Vol.2: Jocuri periculoase. 368 p.

Antologia umorului spaniol. Cu o pref. de Paul Alexandru Georgescu. Bucureşti, Univers, 1975. 592 p. (Antologii).

Antologie de literatura universala. Vol.1-2. Coord: Al.Dima. Bucureşti, Edit. Didactică şi Pedagogics, 1970-1972. Vol.1: Literatura antichităţii ciasice. Literatura Evului Mediu. Literatura Renasterii. 1970. 494 p. Vol.2. 1972, 444 p.

Antologie de poezie americană de la începuturi până azi. Ed. ingr. de Leon Levitchi §i Tudor Dorin. Pref. şi tabel cronologic de Dan Grigorescu. Vol.1-2. Bucureşti, Minerva, 1977-1978. (BPT. 918, 960). Vol.1. 1977, LXXXVI + 314 p. Vol.2. 1978. XCIV + 337 p.

Antologie de poezie engleză de la inceputuri până azi. Ed. întocmită de Leon Levitchi şi Tudor Dorin. Pref. şi tabel cronologic de Dan Grigorescu. Vol. 1-4. Bucureşti, Minerva, 1981-1984. Vol.1. 1981. LXXIII + 301 p. (BPT. Serie noua. 1072). Vol.2. 1981. LXXXI + 254 p. (BPT. Serie noua. 1096). Vol.3. 1983. LXXVI + 300 p. (BPT. Serie noua. 1143). Vol.4. Ed. intocmita de Leon Levitchi. 1984. LXXIV + 326 p. (BPT. Serie noua. 1170).

Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă. In rom. de Mihai Beniuc, Ion Caraion, Aurel Covaci, Petre Solomon. Pref. de Garmt Stuiveling. Despre limba neerlandeza: Karel Jonckeere. /Antologie şi note biobibliografice Venera şi Al.Urechia/. Bucureşti, Minerva, 1973. 517 p.

APOLLINAIRE, Guillaume. Scrieri alese. Ed. alcătuită şi ingr. de Virgil Teodorescu. Cuvant înainte de Vasile Nicolescu. Bucureşti, Univers, 1971. XII + 588 p.

AXIONOV, Vasili. La jumătatea drumului spre lună. Povestiri. /Trad. de Radu Albala, Eleonora Mircea, Ştefana Velisar-Teodoreanu şi Tatiana Nicolescu/. Bucureşti, EPLU, 1967. 240 p.

BALZAC, Honoré de. Ilustrul Gaudissart. /Nuvele şi povestiri/. Ed. îngr., pref. şi note de Angela Ion. Bucureşti, Univers, 1975. 640 p. (Clasicii literaturii universale).

BECHER, Johannes R. Versuri alese. /Cuvânt inainte de Alfred Margul Sperber/. Bucureşti, ESPLA, 1954. 192 p.

BILL-BELOŢERKOVSKI, V. O cursa înversunată. Povestiri. Bucureşti, ESPLA - Cartea Rusă, 1960. 276 p.

BINDEA, Ion şi CĂMĂRĂŞAN, I. Antologia bilingvă de poezie franceză. Bucureşti, Edit. Didactică şi Pedagogică, 1970. 260 p.

BRECHT, Bertolt. Opera de trei paraie. Teatru. In rom. de Tudor Arghezi, Emma Beniuc, Ion Cantacuzino. Pref. de V.Moglescu. Bucureşti, EPL, 1967. 511 p. (BPT. 376).

BYRON. Opere. Poezia. Vol. 1-4. /Trad. de Aure! Covaci, Petre Solomon, Virgil Teodorescu, Ştefan Avadanei, Al.Pascu, Virgil Teodorescu/. Studiu introductiv de Dan Grigorescu. Ed. ingr, de Dan Grigorescu şi Lia-Maria Pop. Bucureşti, Univers, 1985-1990. Vol.1: Poezia. /Trad. Aurel Covaci, Petre Solomon şi Virgil Teodorescu/. 1985. 507 p. Vol.2: Poezia /Trad. de Aurel Covaci, Stefan Avadanei, Al. Baciu.../. 1986. 575 p. Vol.3: Poezia. 1987. 688p. Vol.4: Teatru. 1990. 712p.

Caiet de poezie 1964. Bucureşti, EPL, 1964. 152 p.

CAMUS, Albert. Teatru. Pref. de B.Elvin. Bucureşti, Univers, 1970. 352p.

ČAPEK, Karel. Hordubal; Meteorul; O viaţă obisnuită. Trad. de C.Toiu, Mihai Pop şi Maria Ionescu-Nişcov. Bucureşti, EPLU, 1967. 407 p.

ČAPEK, Karel. Teatru. /Cu studiu introductiv: Karel Čapek, dramaturg de Corneliu Barborică/. Bucureşti, EPLU, 1968. 504 p.

ČAPEK, Karel. Povestiri dintr-un buzunar şi Povestiri din celălalt buzunar. /Trad. de Radu Albala, Alexandra Toader, Ihor Lemnij şi Iulia Soare/. Bucureşti, Univers, 1973. 456 p. (Meridiane. 218).

CARAGEA, Dan. Antologia poeziei portugheze. Selecţie şi trad. de... Pref. şi note de Mihai Zamfir. Bucureşti, Edinter, 1990. 224 p. (Biblioteca universală).

CEHOV, A.P. Un impresar sub divan. Schiţe umoristice. Pref. şi tabel cronologic de Tamara Gane. Bucureşti, EPL, 1963. XXXII + 494 p.

CEHOV, A.P. Opere. Vol.9. Nuvele şi povestiri, 1896-1903. Bucureşti, ESPLA, 1959. 488 p.

CEHOV, A.P. Doamna cu căţelul şi alte povestiri. Studiu introductiv de Al.Philippide. Bucure§ti, EPL, 1961. 410 p. (BPT).

CEHOV, A.P. Pescăruşul. Teatru. Bucureşti, EPL, 1967.

CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. Teatru. Pref. si note introductive de Ileana Georgescu. /Trad.: Ileana Georgescu, Teodor Bal§, Sorin Mărculescu/. Bucureşti, Univers, 1971. 328 p.

Când suntem împreună. Povestiri /sovietice/. Bucureşti, EPLU, 1964. 535p.

CORNEILLE, Pierre. Teatru. Cu o pref. de Cezar Petrescu. Bucureşti, ESPLA, 1956. 397 p.

CRĂCIUN, Dumitru. Antologia poeziei latine. Pref. de Gabriela Creţia. Antologie şi tabel cronologic de... Bucureşti, Albatros, 1973. XXXII + 287p. (Lyceum. 150).

DEAC, Livia; LUPAS, L. §i PANĂ, I. Antologie de civilizaţie engleza. Ed. a 2-a nerev. Cuvant inainte: lector I.A.Preda. Bucureşti, Tip.Universităţii, 1977. 490 p. multigr. (Universitatea din Bucureşti, Fac. de lb.germanice. Catedra de lit.engleză).

Destine americane. Povestiri. /Cuvânt inainte de L.Niţescu/. Bucureşti, EPLU, 1961. 364 p.

Din lirica japoneză. Antologie şi note de Ion Acsan. Cuvant inainte: Vasile Nicolescu. Trad. versurilor: I.Acsan, Dan Constantinescu, Ioanichie Olteanu, Virgil Teodorescu, Vasile Zamfir, Vioieta Zamfirescu. Bucureşti, Univers, 3970. VIII + 268 p.

Din lirica mării. Antologie. Pref. şi text ingr. de Vasile Nicolescu. Bucureşti, EPL, 1964. 290 p.

Din poezia coreeana. Bucureşti, ESPLA, 3951. 178 p.

Din povestirile scriitorilor sovietici. Vol.3. Bucureşti, Cartea Rusă, 1955. 769p.

Dincolo de formă. Pagini de poezie şi proza maghiară din Romania. Ed., studiu introductiv şi note biobibliografice de Kantor Lajos. Bucureşti, Albatros, 1981. XLIII + 396 p. (Lyceum. Sinteze. 241).

DOBRIŞAN, Nicolae. Antologia nuvelei arabe. Vol.1-2. Trad., pref., note şi selectie de... Bucureşti, Minerva. 1980. (BPT. 1055, 1056). Vol.1: Taina apei. XXVI + 253 p. Vol.2: Lacrimile pământului. 343 p.

Documente §i manuscrise literare. Alese, publicate, adnotate şi comentate de Paul Cornea şi Elena Piru. Bucureşti, Edit. Acad. R.S.Romania, 1967. 387 p.

EFTIMIU, Elena. Antologia prozei poloneze. Pref.: Octavian Goga. Bucureşti, Cartea Romaneasca, 1938. 277 p.

ELYTIS, Odisseas. Iar ca sentiment un cristal. Sinteză realizată şi pref. de Iordan Chimet. Trad. şi texte: A.E.Baconsky, Victor Ivanovici, N.Carandino... Colaje color §i vignete: Odysseas Elytis. Cluj-Napoca, Dacia, 1980. 371 p. cu ilustr.

ESCHIL. SOFOCLE. EURIPIDE. Teatru. (Perşii. Antigona. Troienele). Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 234p. . - Studiu introductiv, note finale şi bibliografie de Ovidiu Drimba. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 248 p. (Lyceum. 35).

Eseul engiez. Vol. 1-2. Antologie şi pref. de Virgil Nemoianu. Prezentări de Andrei Brezianu. Bucureşti, Minerva, 1975. Vol.1: De la Bacon la Goldsmith. 393 p. Vol.2: De la Lamb la Huxley. 389 p.

FRANYO, Zoltan. Vârsta de aur. Aranykor. Antologie de lirică patriotică romaneasca. Ed. bilingvă româno-maghiară. Antologie si trad. de Franyo Zoltan. Bucureşti, Minerva, 1975. 228 p.

GARCIA LORCA, Eederico. 4 piese de teatru. Bucureşti, ESPLA, 1958. 457p.

Garoafele ro§ii. Poezia Comunei din Paris. Bucureşti, Univers, 1971. 126p.

GIRAUDOUX, J. Romane. Bucureşti, EPLU, 1969. 503 p.

GOETHE, J.W. Poezii. Culegere de Stefan Neniţescu.Cu un cuvant înainte de Ion Pillat. Bucureşti, Edit. Librăriei „Universala" Alcalay et Co., 1936. 96 p. (BPT. 1286).

GOETHE, J.W. Versuri in romaneşte cu prilejul a o suta de ani de la moartea poetului. /Volum intocmit de O.W.Cisek, împodobit cu o xilografie de Maria Pană-Buescu... Compus şi tras sub îngrijirea lui Ştefan Neniţescu/. Bucureşti, Dacia, 1932. 62 p.

GOETHE, J.W. Poezii. Antologie, cuvant inainte şi note de I.Acsan. Bucureşti, Univers, 1974. 287 p.

GOGOL, N.V. Opere. In şase volume. Vol.4. Opere dramatice. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 440 p.

GORKI, Maxim. Poeme. /Trad. de M.Beniuc, Anda Boldur, D.Botez, Al.Philippide, Ovidiu Constantinescu şi Maria Bistriţeanu/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 43 p.

HEINE, H. Proză. In rom. de Al.Philippide, Emil Dorian şi Eman. Cerbu. Studiu introductiv de Tudor Vianu. Bucureşti, ESPLA, 1956. 660 p.

HEINE, H. Versuri. Note, comentarii şi glosar de Alfred Margul Sperber. Bucureşti, ESPLA, 1956. 655 p.

HIKMET, Nazim. Poeme. In rom. de: Maria Banuş, Marcel Breslaşu, Eugen Jebeleanu, Veronica Porumbacu, Virgil Teodorescu. Bucureşti, ESPLA, 1952. 86 p.

HOBANA, Ion. Odiseea marţiana. Antologie alcătuită şi comentata de... Bucure§ti, Minerva, 1975. 352 p. (BPT. 863).

HOGEA, Ileana. Antologie de literatura chineza veche. Bucureşti, Centrul de multiplicare al Univ. din Bucureşti, 1973. 804 p.multicop. (Univ. din Bucureşti, Fac. de lb.romanice, clasice şi orientale. Catedra de lb.chineză).

HÖLDERLIN, Friedrich. Poezii. Bucureşti, Albatros, 1971. 128 p. (Cele mai frumoase poezii. 119).

IBSEN, Henrik. Teatru. Vol.1-3. Bucureşti, EPLU, 1963. Vol.1: LXXIV + 665 p. Vol.2: 347 p. Vol.3: 456 p.

IBSEN, Henrik. Teatru. Pref. §i tabel biobibliografic de Venera Antonescu. Bucureşti, Albatros, 1974. XLI + 270 p. (Lyceum).

IOANA, Nicolae şi YUSUF, Nevzat M. Antologie de poezie turca de la inceputuri pana azi. Selecţie, note şi trad. de... Pref. de Nicolae Ioana. Bucureşti, Minerva, 1979. XVIII + 281 p. (BPT. 1018).

IONESCU, Eugen. Teatru. Studiu introductiv de B.Eivin. Vol. 1-2. Bucureşti, EPLU, 1968. Vol.1: 295 p. Vol.2: 351 p. - Bucureşti, Minerva, 1970. Vol.1: XLVI + 473 p. Vol.2: 520 p.

JESUALDO, Sosa. Antologia poeziei latino-americane. Bucureşti, EPLU, 1961. XL + 776 p.

KEREASKI, Rodica. Antologie de poezie a secolului XX. W.B.Yeats, T.S.Eliot, D.Thomas. Ed.a 2-a nerev. Bucureşti, Tip. Universităţii, 1975. VII + 301 p. multigr. (Univ. din Bucureşti. Fac. de lb.germanice. Catedra de lit. engleză). Idem. 1976, 1977.

KISS, Jeno. Poezii. /Trad. de T.Pâcă, Tudor George, Al.Andriţoiu.../. Bucureşti, ESPLA, 1957. 352 p.

KONSTANTINOV, Aleko. Panem et circenses. (Scrieri alese). In rom. de: Radu Albala, Ion Preda, Ioachim Botez §i Tudor Călin. Cu o pref. de Emil Vrabie. Bucureşti, EPLU, 1968. 271 p.

La lumina zilei. /Antologie de proza sovietică/. Bucureşti, EPLU, 1963. 558p.

Legende raitologice. Din opera poeţilor greci şi latini. Antologie, pref. şi note de Ion Acsan. Bucureşti, Aibatros, 1972. XXV + 384 p. (Lyceum).

Lirice. /Antologie de poezie sovieticaV. Bucureşti, EPLU, 1967. 322 p. (Poesis).

LOPE DE VEGA, Carpio Felix. Comedii. /Trad. de: Aurel Tita, Teodor Balş, Ion Frunzetti, Mihu Dragomir/. Bucureşti, ELU, 1962. XXVIII + 772p. (Clasicii literaturii universale).

Lumini din august. Culegere de poezii patriotice. Ed.îngr. de Ioan Meiţoiu. Bucureşti, Edit. de Stat, 1959. 171 p.

Maiakovski despre America. Trad. din lb. rusa de Al. Philippide, Mihu Dragomir, N. Argintescu-Amza, V. Kernbach. 0. Râureanu, I. Dumbravă. Bucureşti, Cartea Rusa, 1950. 162 p.

MAISSEN, Augustin si POPESCU-MARIN, Magdalena. Antologie de poetica romantscha. - Antologia poetica rumantscha. - Antologie de poezie romanşa. Tălmăcire in versuri. Introd.: Magdalena Popescu-Marin. Bucureşti, Edit. Academiei R. S. Romania, 1980. 347 p.

MANN. Thomas. Nuvele. In rom. de Alice Voinescu, Lazăr lliescu şi Al.Philippide. Pref. de Al.Dima. Bucureşti, ESPLA, 1960. 333 p. (Clasicii literaturii universale).

MARGUL-SPERBER, Alfred. Versuri alese. Bucureşti, ESPLA, 1957. 228 p,

MICKIEWICZ, Adam. Poezii. In rom. de Vlaicu Bârna, Miron Radu Paraschivescu, Virgil Teodorescu. Bucureşti, ESPLA, 1957. 207 p.

MERIMÉE, Prosper. Tamango. Trad. de Al.O.Teodoreanu, Virgil Teodorescu §i N.Budurescu. Bucureşti, Univers, 1971. 421 p.

MIHĂILĂ, Rodica. Antologie de poezie americană: secolul XX. Bucureşti, Universitatea, 1977. 248 p.

MOLIÈRE. Opere. Studiu introductiv şi note de N.N.Condeescu şi Valentin Lipatti. Vol.1-4. Bucureşti, ESPLA, 1955-1958. Vol.1. 1955. 485 p. Vol.2. 1955. 516 p. Vol.3. 377 p. Vol.4. 1958. 731 p.

MOLIÈRE. Teatru. Vol.1-2. Bucureşti, Univers, Minerva, 1973-1974. Vol.1. Bucureşti, Univers, 1973. 599 p. Vol.2. Bucureşti, Minerva, 1974. XXXIX + 320 p.

MUSSET, Alfred de. Opere alese. Trad. de C.Borănescu-Lahovary, George Dumitrescu, Tudor Măinescu, Al.Hodoş, Claudia Millian-Minulescu, Em.Serghei, Scarlat Calimachi, Clementine Voinescu. Bucureşti, EPLU, 1969. 575 p. (Clasicii literaturii universale).

Nemuritorul Februarie. Antologie literară. Bucuresti, EPL, 1963. 264p.

NICOLESCU, Tatiana. Nuvele ruseşti. Antologie, pref. si note de... Vol.1-2. Bucuresti, Minerva, 1978. (BPT. Serie nouS, 977, 978). Vol.1: Logodnica. XXIX + 289 p. Vol.2: Pătaniile lui Rastioghin. 351 p.

NOICA, Simina. Antologie lirică greaca. Bucureşti, Univers, 1970. 280 p. (Antologii).

Nuvela germana in secolul al XIX-lea. Bucureşti, ESPLA, 1958. 551 p. (Clasicii literaturii universale).

Nuvela romantică germana. Antologie, pref. §i note de I.Biberi. Vol. 1-2. Bucureşti, EPL, 1968. (BPT. 429-430). Vol.1: Urciorul de aur. 353 p. Vol.2: Undine. 471 p.

Nuvele clasice polone. Note bio-bibliografice de I.C.Chiţimia. Bucureşti, EPLU, 1963. 336 p. (Clasicii literaturii universale).

Nuvele croate. Bucureşti, EPLU, 1969. 484 p.

Nuvele din Flandra. In rom. de Radu Boureanu, Valeria Sadoveanu şi Petre Solomon. Bucureşti, EPLU, 1968. 415 p.

Nuvele itaiiene contemporane. /Cuvânt inainte si medalioanele monografice de Despina Mladoveanu/. Bucureşti, EPLU, 1964. 672 p.

Octombrie roşu in literatura popoarelor. (Pagini antologice). Bucuresti, ESDP, 1958. 332 p.

O'NEILL, Eugene. Teatru. Vol.1-3. In rom. si pref. de Petru Comarnescu. Bucureşti, ELU, 1968. Vol.1: 519 p. Vol.2: 361 p. Vol.3: 453 p.

Orfeu si Euridice in literatura universală. Antologie, studiu şi note de Ion Acsan. Bucureşti, Albatros, 3981. 291 p.

Patos contemporan. Culegere de versuri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 248 p.

42 de poeţi contemporani. Selecţie, note biobibliografice si Argument de Dimitrios Kanellopoulos. Pref. de Alexis Zinas. Postf. de Aurel Rau. Trad. de Al.Căprariu, Vasile Igna §i Aurel Rau. Cluj-Napoca, Dacia, 1984. 172 p.

Poeti ai expresionismului. /Antologie/. Alegerea textelor, pref. şi note de Petre Stoica. /Trad. de N.Argintescu-Amza, Dan Constantinescu, Petre Stoica/. Bucureşti, Albatros, 1971. 312 p. (Cele mai frumoase poezii. 122).

Poeti maghiari din R.P.R. Bucureşti, EPLU, 1955. 217 p.

Poeţi nordici. Trad. de Veronica Porumbacu §i Taşcu Gheorghiu. Bucureşti, EPLU, 1962. 367p.

Poezia chineză comemporana. Bucureşti, ESPLA, 1954. 178 p.

Poezia germana moderna de la Stefan George la Enzensberger. Antologie, pref. si note biobibliografice de Petre Stoica. Vol. 1-2. Bucureşti, EPL, 1967. (BPT. 393-394). Vol.1: XL + 254 p. Vol.2: 288 p.

Poezia maghiară comemporana. Bucureşti, ESPLA, 1954. 196 p.

Poezia nordică moderna. /Culegere de Veronica Ponimbacu §i Taşcu Gheorghiu/. Cuvânt inainte, prezentări şi note bibliografice de Veronica Ponimbacu. Vol. 1-2. Bucureşti, EPL, 1968. Vol.1: XX + 340 p. Vol.2: 391p.

Poezia romana comemporana. Culegere. Bucureşti, EPL, 1964. 538 p. (BPT).

Poezii cu forma fixă. Ed. îngr., pref., note si bibliografie de Gh.Cardas. Bucureşti, Albatros, 1973. 426 p.

PODIACEV, S.P. Nuvele si povestiri. Vol. 1-2. Bucureşti, Edit. tineremlui, 1957. Vol.1: 432 p. Vol.2: 396 p.

POGODIN, N. Teatru. Pref. de Horia Deleanu. Bucureşti, ESPLA - Cartea Rusă, 1960. 279 p.

Povestiri din Balcani. Antologia nuvelei bulgare clasice (1860-1944). Trad. de Constantin N.Velichi. Pref. de Ilia Konev şi Constantin N.Velichi. Bucureşti, Minerva, 1970. LXXVIII + 466 p. (BPT. 562).

Poveşti nemuritoare. Vol.9, 11. Ed. a 2-a. Bucureşti, Ion Creangă, 1974-1975. Vol.9. 1974. Vol. 11. 1975. 198 p.

Primăvară de aur. Versuri. Bucureşti, EPL, 1962. 110 p.

Prometeu, erou al literaturii universale. Antologie, pref. şi note de Ion Acsan. Bucureşti, Albatros, 1977. 374 p.

Proza satirică franceză. /Antologie, pref. şi medalioane de Silvian Iosifescu/. /Trad. de R.VuIpescu, Vera Calm, Al.Philippide.../. Bucureşti, Edit.tineretului, 1963. 592 p.

Proza umoristică engleză. Ed. ingr. de Vera Călin §i Silvian losifescu. Bucureşti, Edit. tineremlui, 1959. 509 p. - Antologie de... Pref. de Vera

Călin. Vol. 1-2. Bucureşti, EPL, 1965. Vol.1: XVIII + 390 p. Vol.2: 368 p. (BPT. 314-315).

PU$KIN, A.S. Opere alese. Vol.2. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 571 p.

PU$KIN, A.S. Miciie tragedii. /Cavalerul avar; Mozart şi Salieri; Oaspetele de piatră; Ospăţ in timp de ciumă/. Ed. a 3-a. Pref. de Alexandra Bărcăcilă. Bucuresti, ELU, 1964. 135 p.

PUSKIN, A.S. Versuri. Ed. de lux, bilingvă. Bucureşti, EPL, 1969. 545 p.

RACOVEANU, Ilie. Antologia poeziei străine din secolul al XIX-lea. Cluj, Universitatea Babeş-Bolyai, 1972. VI + 590 p.multicop.

RĂDUCANU, Sevilla şi LIVESCU, Jean. Antologie a literaturii germane. Control ştiinţific: Victor Theiss. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1972, 700 p.

Regele visurilor. Povestiri americane din secolul al XIX-lea. Antologie, trad., postf. de Maria-Ana Tupan. Bucureşti, Albatros, 1980. 240 p. (Fantastic club). /Versiunea romaneasca a nuvelei Hans Phaall aparţine lui Ion Vinea/.

RENARD, Jules. Scrieri alese. /Trad. de Demostene Botez, Marcel Gafton şi Modest Morariu/. Pref. de Paul Miclău. Bucure$ti, EPLU, 1967. 567 p.

Renaşterea. Selecţia, prezentarea, trad. textelor: Doina Condrea Derer, Sorina Bercescu, Alexandra Emilian... Bucureşti, Univers, 1986. 703 p. (Arte poetice).

RENDIS, Dimos. Legenda lacului. Poeme. Bucureşti, EPL, 1963. 71 p.

RILKE, Rainer Maria. Versuri. Bucureşti, EPLU, 1966. 400 p.

ROJDESTVENSKI, Robert. Lirice. Bucureşti, EPLU, 1967. 206p.

ROLLAND, Romain. Teatrul revoluţiei. Pref. de Ion Ianoşi. Bucureşti, EPLU, 1966. 520 p.

Romantismul. Coord. volumului: Angela Ion. Studiu introductiv: Romul Munteanu. Selecţia, prezentarea şi trad. textelor: Sevilla Raducanu, Ioan Aurel Preda, Angela Ion... Bucureşti, Univers, 1982. LXXII + 832 p. (Arte poetice).

Romanul grec. Vol.1: Xenofon din Efes, Efesiaca. Cuvânt inainte de Eugen Cizek. Bucureşti, Univers, 1980.160p. (Clasicii literaturii universaie).

SALAMON, Ernö. Cântec pentru urmaşi. Versuri. In rom. de Virgil Teodorescu, Veronica Porumbacu si Haralambie Grămescu. Bucureşti, EPL, 1965. 167 p.

SARTRE, Jean-Paul. Teatru. Vol.2. Bucureşti, EPLU, 1969.375 p.

SASU, Ioana si NICOLESCU, Cornel. Antologie bilingvă de poezie americană. Secolul XX. Cu un studiu introductiv de conf. dr.Sasu Trifu. Cluj-Napoca, Universitatea, 1980. 205 p. multigr. (Universitatea Babeş-Bolyai, Fac. de filologie. Catedra de filologie germanica).

Scrieri literare inedite. 1820-1855. Alese, publicate, adnotate si comentate de Paul Cornea, Andrei Nestorescu, Petre Costinescu. Bucureşti, Minerva, 1981. 319 p.

SERAFIMOVICI, A. Opere alese. Bucuresti, EPLU, 1963. XV + 608 p.

SHAW, G.B. Teatru. Studiu introductiv de Silvian Iosifescu. Bucureşti, ESPLA, 1956. 556 p. (Clasicii literaturii universale).

Simbolismul european. Studiu introductiv, antologie, comentarii, note şi bibliografie de Zina Molcuţ. Vol.1-3. Bucureşti, Albatros, 1983-1984. Vol.1. 1983. XIII + 610 p. Vol.2. 1983. XVIII + 654 p. Vol.3: Studiu teoretic de Zina Molcuţ. Antologie, comentarii. note §i bibliografie de Magdalena Laszlo-Kutiuk. 1984. XVI + 514 p.

SIVEDITIS, Victor. Oracolul lui Oreste. Bucuresti, EPLU, 1969. 200 p.

SLOWACKI, Julius. Teatru. Bucureşti, EPLU, 1964. 424 p.

STEINBECK, John. Opere alese. Vol.1. Teatru. Bucureşti, ESPLA, 1956.

Sub semnul revolutiei. 30 de tineri poeţi. Bucureşti, ESPLA, 1959. 176 p.

SÜTÖ, Andras. Cirese tomnatice. Schiţe şi povestiri. Pref. de Galfalvy Zsolt. Bucureşti, EPL, 1963. XIII + 351 p. (BPT. 189).

TACITUS. P.C. Opere. Vol. 1-3. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1958-1964. Vol.1. 1958. XXVI + 176 p. Vol.2. 1963. 395 p. Vol.3. 1964. 701 p.

Teatru american contemporan. Cu o pref. şi note introductive de Petru Comarnescu. Vol.1-2. Bucuresti, EPLU, 1967. Vol.1: 519 p. Vol.2: 463 p.

Teatru sovietic. 1925-1932. Cu un studiu introductiv de Horia Deleanu. Bucureşti, Cartea Rusa, 1951. 420 p.

Teatrul francez contemporan. Pref. de Elena Vianu. Bucureşti, EPLU, 1964. 581 p.

Teatrul Revolutiei din Octombrie. /Antologie de teatru sovietic/. In rom. de: N.Argintescu-Amza, Lucia Demetrius, Vlad Muşatescu, Sonia Filip, Tudor Soimaru. Bucureşti, EPLU, 1967. 397 p.

Tezaur. Versuri. 30 decembrie 1947-1962. Bucureşti, EPL, 1962. 424 p.

TOLSTOI, L.N. Opere. In 14 volume. Vol.11. Teatru. Bucuresti, Cartea Rusa, 1958. 324 p.

TOLSTOI, Lev. Dupa bal §i alte povestiri. /Cu studiu introductiv de Mihail Sadoveanu/. Bucureşti, EPL, 1961. 346 p.

TOLSTOI, L.N. Sonata Kreutzer şi alte povestiri. Pref. §i tabel cronologic de Ion Vasile Serban. Bucuresti, Minerva, 1971. LXXIX + 383 p. (BPT. 634).

Tragicii greci. Antologie. Studiu introductiv şi comentarii de D.M.Pippidi. Bucuresti, ESPLA, 1958. 704 p. (Clasicii literaturii universale).

TURGHENIEV, I.S. Prima iubire. Fum. Romane. Trad. de Mihail Cosma, Ştefana Velisar-Teodoreanu şi Mihai Sevastos. Bucureşti, Eminescu, 1971. 304 p.

TWAIN, Mark. Opere. Vol.3. Nuvele, schiţe, pamflete. /In rom. de Petru Comarnescu, Eugen B.Marian, Petre Solomon/. Bucureşti, ESPLA, 1956, 734p.

Tara dimineţilor liniştite. Culegere de poezie coreeană contemporană. Bucureşti, EPLU, 1961. 136 p.

Un cântec despre Romania. Poezie contemporana greaca. Antologie, pref., note de Andreas Rados. Cuvant inainte de Ilias Iliou. Iaşi, Junimea,1980. XV + 144 p.

UNGUREANU, Grete. Antologie de texte din literatura germana (750-1700). Part I. Bucureşti, Centrul de multiplicare al Univ. din Bucuresti, 1970. 121 p.

VAPŢAROV, N.I. Poeme. Trad. de Maria Banuş, Vlaicu Bârna, Demostene Botez. Bucuresti, ESPLA, 1952. 68 p.

VOLTAIRE. Candid. Antologie, pref. şi note de N.N.Condeescu. Bucuresti, Edit. tineretului, 1961. 248 p. (Biblioteca şcolarului. 17).

WELLS, H.G. Masina timpului; Omul invizibil; Insula doctorului Moreau. Romane. /In rom. de Mihu Dragomir, C.Vonghizas, C.Camil, M.Ralian/. Bucuresti, Edit. tineretului, 1962. 462 p.

WELLS, H.G. Omul invizibi!; Primii oameni in lună. Romane. /In rom. de Mihu Dragomir, C.Vonghizas, C.Clarus, A.Ralian/. Bucureşti, EPL, 1966. LIV + 442 p.

Zeiţa de jad şi alte povestiri chinezeşti. /Cu un cuvant inainte de Sidonia Drăguşanu/. Bucureşti, ESPLA, 1956. 143 p.

STRUCTURA FIŞEI DE AUTOR

AUTORUL (NUME, PRENUME)

1. Localitatea si data nasterii - data morţii

   1.1 Premii literare pentru activitatea de traducere

2. Ediţii de opere (Ediţii critice, opere complete, antologii de autor) care cuprind traduceri

3. Opere separate ale autorilor traduşi (volume)

4. Lucrări separate

   4.1 În antologii
   4.2 În periodice

5. Traduceri in colaborare

   5.1 Volume
   5.2 În periodice

6. Referinţe critice

AARON, VASILE

1. n. Glogovăţ, Alba, 1770 - m. 1822
3. KLOPSTOCK, Fr.G. Patimile şi moartea Domnului şi Mântuitorului nostru *Isus Hristos*. Braşov, *Tip. Şobeli, 1805**.
   /OVIDIU/. Perirea a doi iubiţi, adecă jalnica întâmplare a lui Piram şi Tisbe, cărora s-au adăogat mai pre urmă Nepotrivita iubire a lui Echo şi Narţis, scrise în versuri prin Vasile Aaron... alcătuite şi acum întâia dată cu a aceluiaşi cheltuială tipărite. /.../ Sibii, În Tip. lui Ioann Bart, 1807*. - Braşov, Edit. Librăriei Ciurcu, 1893*. Alte ed.: 1830, 1867 (În Tip. lui Georgie de Closius).
4.1. /VIRGILIU. Eneida. Începutul Cărţii I şi 242 versuri din Cartea a II-a/. În: Raportul despre Gimnaziul Sup. Gr. Cat. de Beiuş pentru anul şcolar 1876-1877, edat de Petru Mihuţiu. Oradea Mare, 1877, p.18-25.
   OVIDIU. Alease istorii din Cartea Mutărelor (Metamorphoseos libris). Lui Ovidie Naso. De pre limba latinească pe rumânie în versuri întoarse prin Vasilie Aaron. Publicate de D. Popovici-Barcianu. In: A XV Programă a Institutului Pedagogic - Teologic al Arhidiecezei ortodoxe române transilvane în Sibiu pe anul şcolar 1898-1899, p. 31-45; şi în A XVI Programă... pe anul 1899-1909, p.3-28.
4.2. VIRGILIU. Despre stricarea Troiei prin Greci şi ridicarea neamului ... In: Transilvania, 10, nr.24, 1877, p.278-279; 11, nr.1, 1 ian.1878, p.7-9; nr.2, 15 ian., p.19-22; nr.3, 1 feb., p.34-36; nr.4, 15 feb., p.43-45; nr.5, 1 mar., p.54-57; nr.6, 15 mar., p.68-70; nr.7, p.82-83; nr.9, 1 mai, p. 103-106; nr.10, 15 mai, p.113-116; nr.11, 1 iun., p.126-129; nr.12, 15 iun., p.138-141. /In cadrul art. lui Teodor Roşu: Vasile Aron şi operele sale/.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.2-4.
   GUŢU, G. O traducere în versuri din „Eneida" la 1805. In: Orpheus, 4, 1928, p.82-88.
   LASCU, Nicolae. Traduceri româneşti din Vergiliu, I-III: Apendix Vergiliana, Bucolica, Georgica (încercare bibliografică şi critică). In: Anuarul

Institutului de Studii clasice pe anii 1928-1932, Cluj, 2, 1933, p.29; IV: Aeneis, în vol.2, 1933-1935, Cluj, 1936, p.34-36.
LASCU, Nicolae. Vasile Aron şi Ovidiu. În: Studii literare, 2, 1943, p.26-66 (şi extras).
LASCU, N. Academia Română şi traducerile din clasicii antici. Cluj, Tip. Cartea românească, 1947. 61 p.
PREDESCU, Nicolae. Nicolae Lascu: Vasile Aron şi Ovidiu. În: Revista Fundaţiilor Regale, 10, nr.12, 1 dec.1943, p.712-713.
ROŞU, Teodor. Eneida lui Virgiliu, tradusă în versuri româneşti de Vasilie Aron. În: Raportul despre Gimnaziul Sup. Gr. Cat. de Beiuş pentru anul şcolar 1876-1877, edat de Petru Mihuţiu. Oradea Mare, 1877, p.14-26.

ABĂLUŢĂ, CONSTANTIN

1. n. Bucureşti, 8 nov. 1938 -

4.2. THOMAS, Dylan. Poem în octombrie. In: Caietul rev. Viaţa Românească, 22, nr.11, 1969, p.XXIX-XXX (Jurnal liric de călătorie).
BECKETT, Samuel. Texte de nefiinţă. /Cap. II, III, IV, V din „Textes pour rien"/. /Proză/. In: România literară, nr.22, 27 mai 1971, p.20-21.
MICHAUX, Henri. Scrisoarea; Regele meu; Oamenii în şir. /Poezie/. In: Tribuna, 16, nr.26, 29 iun.1972, p.16.
FAYE, Jean-Pierre. Drept urmaş. /Poezie/. In: Vatra, 7, nr.6, 20 iun. 1977, supliment p.I, IV.
CENDRARS, Blaise. Scrisoare; Costum alb. /Poezie/. In: Flacăra, 30, nr.34, 20 aug.1981, p.23.
BRETON, Jean. Vă mulţumesc; Blues; A scrie... /Poezie/. In: România literară, 18, nr.22, 30 mai 1985, p.20.
VANDREPOTE, Pierre. Priveşte-n altă parte. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.44, 30 oct. 1986, p.20.
LAMBERSKY, Werner. Aleea. /Poezie. Cu o prezentare/. In: România literară, 25, nr.4, 13-19 feb.1992, p.20.
VIAN, Boris. Iarbă roşie. In: Contemporanul, 6, nr.1-2, 12 ian.1995, p.6; nr.8, 23 feb., p.6; nr.9, 2 mar., p.6.

5.1. ABĂLUŢĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
STEVENS, Wallace. Lumea ca meditaţie. Pref. de Şt. Stoenescu. Bucureşti, Univers, 1970. 311 p. (Poesis).
ABĂLUŢĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
THOMAS, Dylan Marlais. Viziune şi rugă. Versuri. Ed. bilingvă. Cu note despre autor de Şt. Stoenescu. Bucureşti, Univers, 1970. 127 p. (Orfeu).
ABĂLUŢĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
LEAR, Edward. Rime fără noimă. Antologie şi trad. de... Pref. de Şt. Stoenescu şi postf. de C. Abăluţă. Bucureşti, Albatros, 1973. 312 p.
ABĂLUŢĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
ROETHKE, Theodore. Vorbe pentru vânt. Poezii alese. Cuvânt înainte de Şt. Stoenescu. Bucureşti, Univers, 1973. 232 p.

ABĂLUȚĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
FAUCHEREAU, Serge. Introducere în poezia americană modernă. Trad., pref. şi tabel cronologic de Şt. Stoenescu. Trad. versurilor: C. Abăluţă şi Şt. Stoenescu. Notă bio-bibliografică de Teodor Vârgolici. Bucureşti, Univers, 1974. LXIV + 352 p. (BPT. 810. Cultură generală).
ABĂLUȚĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
MERWIN, William Stanley. Poemele deceniului şapte. (Versuri alese 1963-1973). Pref. de Şt. Stoenescu. Bucureşti, Univers, 1977. 171 p. (Poesis).
ABĂLUȚĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
O'HARA, Frank. Meditaţii în imponderabil. Pref. de Şt. Stoenescu. Bucureşti, Univers, 1980. 164 p. (Poesis).
ABĂLUȚĂ, C. şi ABĂLUȚĂ, Gabriela
BECKETT, Samuel. Molloy. Nuvele. Texte de nefiinţă. Pref. şi tabel cronologic de Romul Munteanu. Postf. de C. Abăluţă. Bucureşti, Univers, 1990. 496 p.

5.2. ABĂLUȚĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
STEVENS, Wallace. Idei despre ordine; Lumea ca meditaţie. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, 1966. p.160-162.
ABĂLUȚĂ, C. şi STOENESCU Şt.
THOMAS, Dylan Marlais. Viziune şi rugă. /Poezie/. In: Astra, 2, nr.6, iun.1967, p.20.
ABĂLUȚĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
MOORE, Marianne. Ce sunt anii?; Mintea-i un lucru încântător. STEVENS, Wallace. Treisprezece chipuri de a privi o mierlă. WILLIAMS, William Carlos. Predică. In: Astra, 2, nr.11, 1967, p.24.
ABĂLUȚĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
STEVENS, Wallace. Deziluzie la ora zece; Dominaţie de negru; Plăcerea de a circula pur şi simplu; Un iepure de casă ca rege al stafiilor; Prejudecată împotriva trecutului. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.9, 1969, p.139-147.
ABĂLUȚĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
THOMAS, Dylan. Căsătoria unei fecioare; Fost-a un mântuitor; Culoarea rostirii fu odinioară. /Poezie/. In: Ateneu, 6, nr.9, sep.1969, p.20.
ABĂLUȚĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
THOMAS, Dylan. Dialogul rugăciunii. In: România literară, 3, nr.8, 1970, p.21. (Atlas liric englez).
ABĂLUȚĂ, C. şi STOENESCU Şt.
DICKINSON, E. Patrie. Notă privind „corectura" în pagină a unor vechi poezii de dragoste. ENRIGHT, Dennis Joseph. Promovarea turismului. GRAVES, Robert. Ciorne. In: România literară, 3, nr.31, 1970, p.21. (Atlas liric).
ABĂLUȚĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
THOMAS, Dylan. Balada momelii cu picioare lungi. /Poezie/. In: România literară, 3, nr.36, 1970, p.21.
ABĂLUȚĂ, C. şi STOENESCU. Şt.

LEAR, Edward. Rime fără noimă. /Poezie/. In: Vatra, 3, nr.7, 20 iul.1973, p.23.
ABĂLUŢĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
AUDEN, W.H. Imnul Naţiunilor Unite; In amintirea lui W.B.Yeats; Cetăţeanul necunoscut. /Poeme/. In: Secolul 20, nr.10, oct.1973, p.5-70.
ABĂLUŢĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
MERWIN, W.S. Poemele deceniului şapte. In: Steaua, 28, nr.8, aug.1977, p.59.
ABĂLUŢĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
PINSKY, Robert. Aşteptând; Blues-uri de decembrie. /Poezie/. In: România literară, 14, nr.13, 26 mar.1981, p.20.
ABĂLUŢĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
PINSKY, Robert. Poem despre oameni; Ceremonie pentru orice început. /Poezie/. In: Luceafărul, 24, nr.13, 28 mar.1981, p.8.
ABĂLUŢĂ, C. şi STOENESCU, Şt.
BROWNJOHN, Alan. 1939; Cutia; Visul de prietenie al Elisabetei Pender. /Poezie/. /Cu o prezentare de Şt. Stoenescu/. In: România literară, 18, nr.2, 10 ian.1985, p.21.
ABĂLUŢĂ, C. şi ABĂLUŢĂ, Gabriela
TOUSSAINT, Jean-Philippe. Sala de baie. /Proză/. In: România literară, 24, nr.17, 25 apr.1991, p.21.
ABĂLUŢĂ, C. şi ABĂLUŢĂ, Gabriela
BECKETT, Samuel. Malone murind (fragmente). In: Contemporanul, 6, nr.14, 6 apr.1995, p.6; nr.15, 13 apr., p.6; nr.16, 20 apr., p.6; nr.17-18, 18 mai, p.6; nr.19-20, 25 mai, p.6; nr.21-22, 1 iun., p.6; nr.23-27, 6 iul., p.6.

6. GRIGORESCU, Irina. W. Stevens. Lumea ca meditaţie. In: Orizont, 21, nr.11, nov.1970, p.81-82. (Cronica traducerilor).
GRIGORESCU, Irina. M.D. Thomas. Viziune şi rugă. Bucureşti, 1970. In: Orizont, 22, nr.4, apr.1971, p.84-85. (Cronica traducerilor).

ACHIMESCU, ION

1. n. 18 feb.1870 - m. 1925
2. Spicuiri. Culegeri din englezeşte. Bucureşti, Tip. şi fonderia de litere Thoma Basilescu, 1899. 132 p.
/Trad. din: Dickens, R. Jefferies, Longfellow, Poe, Ruskin, Smolett, A.C. Winter/.
3. POE, E.A. Nuvele alese. Trad. din englezeşte. Bucureşti, Tip. Dor P. Cucu, 1912. 70 p.

4.2. POE, E.A. Morella. /Proză/. In: Liga literară, 2, nr.1, 1894, p.17-23.
VILLEMER, Maxime. Păianjenul. /Proză/. In: Liga literară, 2, nr.2, 1894, p.44-52.
Pomul de Crăciun. Legendă germană. In: Liga literară, 2, nr.3, 1895, p.68-70.

PONTSEVREZ. Pumnul cu sare. /Proză/. In: Liga literară, 2, nr.4, 1895, p.112-116.
Noe şi via. /Proză/. In: Liga literară, 2, nr.8, 1895, p.229.
FRANCE, Anatole. Leslie Wood. /Proză/. In: Liga literară, nr.9, 10, 1895, p.269-279.
Swift şi servitorul său. /Proză/. In: Adevărul ilustrat, 2, nr.7, 1896, p.6. /Semnează: I. Achim/.
Nu mă uita (Myosotis). /Legendă/. In: Foaia pentru toţi, 1, nr.40, 1897, p.319.
Idilă. /Folclor/. In: Foaia pentru toţi, nr.42, 1897, p.335.
Iubirea a trei femei. /Folclor/. In: Foaia pentru toţi, nr.11, 1898, p.123.
Parabolă. In: Foaia pentru toţi, nr.41, 1898, p.499.
DICKENS, Ch. Femeile. /Cugetare/. In: Foaia pentru toţi, nr.52, 1898, p.588.
POE, E.A. Eleonora. Nuvelă. In: Carmen, 1, nr.8, 5 apr.1899, p.2-3.
Ghiocelul. (Legendă din englezeşte). In: Foaia populară, 3, nr.7, 13 feb.1900, p.2.
RUSKIN, J. Imperfecţiunea. /Eseu/. In: Foaia literară, 3, nr.10, 5 mar.1900, p.6-7.
RUSKIN, J. Apropierea şi depărtarea. /Proză/. In: Foaia literară, nr.24, 5 iul.1900, p.3.
JEFFERIES, Richard. Bucuria vieţii. In: Prezentul, 1, nr.70, 1905, p.2-3. (Schiţe şi nuvele).
LONGFELLOW, H.W. Evanghelina. /Poem. Frag./. In: Foaia populară, 5, nr.13, 1902, p.5-7.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.4.
SCÂNTEIE, C. „Spicuiri". Traduceri din englezeşte de I. Achimescu. In: Carmen, 1, nr.10, 5 sep.1899, p.8.

ACSAN, ION

1. n. Bucureşti, 7 feb.1932 -
2. Constelaţia corifeilor (Orfeu, Amfion, Homer, Arhiloh, Sappho, Simonides, Empedocle). Bucureşti, Cartea Românească, 1984. 328 p.
3. Viteazul Jumătate. Basme populare din Insulele Malaieze, Roti, Celebes, Borneao de Nord. Povestite de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 48 p. (Traista cu poveşti).
HOMER. Imnuri. Războiul şoarecilor cu broaştele. Poeme apocrife. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, Minerva, 1971. 301 p.
ORFEU. Imnuri. Cuvânt înainte de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Bucureşti, Univers, 1972. 107 p. (Orfeu).
SENECA. Medeea. Tragedie în cinci acte. Bucureşti, Univers, 1973. 50 p. (Thalia).

APOLLONIOS DIN RODOS. Argonauticele (Epopeea Argonauţilor). Trad., pref. şi note de... Bucureşti, Univers, 1976. 184 p. Cu titlul: Peripeţiile corabiei Argo=Argonauticele. Bucureşti, Minerva, 1992. XXXII+220 p. (BPT. 1382).

HESIOD. ORFEU. Poeme. Tălmăcire, pref., prezentări şi note de... Bucureşti, Minerva, 1987. XXX + 241 p. (BPT. Serie nouă. 1276).

4.1. ALCEU. Fragment 78. In: Antologie, p.253-254.

ANACREON. Fragment 96 (elegie). In: Antologie, p.256.

BERG, Lotte. Cântecul meu. In: Caiet de poezie, 1964, p.22.

CALLIMAH. Imn către Zeus. In: Legende mitologice, p.27-28.

CLAUDIAN. Gigantomahia. /Frag./. In: Legende mitologice, p.101-106.

CSAVOSSY, Gyorgy. Intinde-mi mâna. In: Caiet de poezie, 1964, p.47-48; Nemuritorul februarie, p.239-240.

FALUDI, Ferenc. Grădina zânelor. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.320-322.

GARAY, Janos. Oşteanul. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.667-670.

HESIOD. Teogonia. /Frag./. In: Legende mitologice, p.3-25, 29-32, 35-36, 40-49, 107-112.

HOMER. Imn către Apolo; Imn către Pan; Imn către Dionysos; Imn către Afrodita. In: Legende mitologice, p.50-73, 79-100, 131-137, 185-187, 303-314.

HORVATH, Istvan. Mama mea. In: Poezia română contemporană, 1964, p.165.

JOZSA, Bela. Februarie clujean. /Poezie/. In: Nemuritorul Februarie, p.155-158.

KOLE, Jakova. Balada celor trei eroi ai Shkodrei. In: Antologia poeziei albaneze, p.126-128.

LETAY, Lajos. Colectivist la tribună. In: Primăvara de aur, 1962, p.66-68.

LLAZAR, Siligic. Prishtina. In: Antologia poeziei albaneze, p.147-152.

MAJTENYI, Erik. Indemn. In: Cântare Partidului, 1960, p.275-276.

MARKI, Zoltan. Un vis. In: Caiet de poezie, 1964, p.89.

MAURER, Georg. Marşul lui Hanibal peste Alpi. HOLDERLIN. Zvârliţi în colb. In: Poezia germană de la Stefan George la Enzensberger, vol.2, p.123-125.

MAURER, Christian. Alterego; A locuit la noi; Seara, înainte de lectura ziarului; Pajişte, după explozia bombei H. /Poezie/. In: Sub semnul revoluţiei, p.89-95.

MELIUSZ, Jozsef. Scara lui Iacob. In: Caiet de poezie, 1964, p.95.

MOSCHOS. Idila a II-a. In: Legende mitologice, p.165-171.

MUZAFER, Xhaxhiu. Moscova în zori; Lumina de partid azi dăruită; Dansatoarea. In: Antologia poeziei albaneze, p.193-198.

NIETZSCHE, Friedrich. Ecce homo. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger, vol.1, p.9.

SENECA. Medeea. /Frag./. In: Legende mitologice, p.364-367.

Sluga ce-mplineşte anul sorocit. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.143-144.

SZASZ, Janos. Amintirea eroilor. In: Caiet de poezie, 1964, p.116.

SZEKELY, Janos. Cea mai frumoasă In: Tezaur, 1962 p.367. - Poezia română contemporană, 1964, p.395; Râul, ramul..., 1967, p.133-134.

SZILAGYI, Domokos. Zboruri. Fragment din poezia „Vis pe aeroport". In: Poezia română contemporană, 1964, p.465-467.

SZILAGYI, Margit. Optsprezece milioane. In: Tezaur, 1962, p.375-376.

TOMPA, Laszlo. De vorbă cu mine însumi la sfârşitul lui 1953. In: Poezia nouă contemporană, 1964, p.25.

TEOCRIT. Idila a XXXI-a. In: Legende mitologice, p.326-327.

TOTH, Istvan. Poemul aşteptării fecunde. In: Poezia română contemporană, 1964, p.319-321.

VARFI, Andrea. Fetele ne seceră hectarul... In: Antologia poeziei albaneze, p.160-161.

4.2. HAJDU, Zoltan. M-am şi deprins. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.42, 18 oct.1956, p.3.

FIKAR, Ladislav. Coacerea pâinii în sat. FLEISCHMANN, Ivo. Sonet. In: Scrisul bănăţean, 10, nr.11, nov.1959, p.64, 65.

LAJIAC, Milan. Inscripţiile soldaţilor roşii; Darul. In: Scrisul bănăţean, 11, nr.6, iun.1960, p.33-34. (Din lirica cehoslovacă).

TORRES BODET, Jaime. Civilizaţie. /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.11, 1963, p.71-72.

IANCSIK, Pal. Primăvară. /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.11, 1 iun.1963, p.4.

Cântec de smuls buruieni; Seară niponă; Trei umbrele. (Cântece din patru continente: Africa, Asia, Oceania, America). In: Secolul 20, nr.5, mai 1966, p.28.

ANDRADE, Jorge Carrera. Cheia mării. BLANCO, Andres Eloy. Soare. CASTILLO, Fernando Paz. Canarul. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.8, 1966, p.132-134.

PREISSLER, Helmut. Seară de toamnă în pădure. In: Astra, 1, nr.7, dec.1966, p.20. (Din lirica germană).

Prinţesa NUKADA. Aşteptare. YAMANOUE, Okura. Ruga unei mame. ARIWARA, Narihira. Prea devreme. MUKAI, Kyorai. Indignare. Impărăteasa NIJO. Dezgheţ. BASHO. Iarna. FUKUDA, Chyio-Ni. Miraj. MASAOKA, Shiki. Amurg. In: Ateneu, 4, nr.5, 20 mai 1967, p.19. (Lirică niponă).

HÖLLERER, Walter. Un trist alai, în drum spre casă. Poezie. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.1, /1968/, p.8.

HOMER. Imn către Afrodita. In: Ateneu, 7, nr.2, feb.1970, p.13; Familia, 7, nr.8, aug.1971, p.19.

HOMER. Ibykos din Rhegion. Robul lui Eros. In: Ateneu, 7, nr.2, feb.1970, p.13.

HOMER. Războiul broaştelor cu şoarecii. /Poezie/. In: Familia, 6, nr.8, aug.1970, p.24.

Imnuri solare străvechi. Eknaton. Imn către soare. Ruga hitită. Imn către Samas. In: Familia, 7, nr.2, feb.1971, p.24.
ESCHIL. Prezicerile lui Prometeu. CALLISTRATOS. Eroilor democraţiei ateniene. In: Secolul 20, nr.10-12, 1972, p.9-10.
ORFEU. Zeus. Cristalul. Agata arborescentă. Către Primigenus, principiul luminii. Către astre. Către Pan. Către Proteu. Zeiţei pământului. Zeului teascurilor, alungătorul grijilor. Imn legii. Zeiţa Fortuna. Visului. In: România literară, 5, nr.39, 21 sep.1972, p.28-29.
(Poezie şi mit).
SIMIAS DIN RODOS. Cosmicul eros. Securea. /Poezie/. In: Viaţa românească, 26, nr.5, 1973, p.70-71.
YUN TONG-DSCHU. In lumina stelelor. HAN YONGUN. Luntrea şi călătorul. Transfuzie. I.SUNGYONG. Amurgul. /Poezie/. In: Luceafărul, 18, nr.21, 24 mai 1975, p.7.

5.1. ACSAN, Ion şi CONSTANTINESCU, Dan
Din lirica japoneză. Antologie şi note de I.Acsan. Cuvânt înainte de Vasile Nicolescu. Bucureşti, Univers, 1970. VIII + 268 p.
ACSAN, Ion şi DANIEL, Constantin
Faraonul Kheops şi vrăjitorii. Povestirile Egiptului antic. Pref., trad. şi note de... Bucureşti, Minerva, 1977. XLII + 334 p. (BPT. Serie nouă. 934).
ACSAN, Ion şi CONSTANTINESCU, Dan
Tanka-Haiku. Antologie de poezie clasică japoneză. Cu pref. de I.Acsan. Bucureşti, Edit. Ştiinţifică şi Enciclopedică, 1981. 287 p.
ACSAN, Ion şi DANIEL, Constantin
Tăbliţele de argilă. Scrieri din Orientul antic. Trad., pref., cuvânt înainte şi note de... Bucureşti, Minerva, 1981. XVIII + 365 p. (BPT. Serie nouă. 1074).
ACSAN, Ion; CONSTANTINESCU, Dan; IOANICHIE, Olteanu.
Ţara cireşilor în floare. Poezia Japoniei. Bucureşti, Grai şi suflet - Cultura naţională, 1995. X+311 p.

***

ACSAN, Ion şi OLTEANU, Ioanichie
VERESS, Zoltan. Doi cocoşi aventuroşi. Un berbec zevzec. Năzdrăvanul Martinică. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 72 p.
ACSAN, Ion şi TEICA, Nicolae
TERENTIU. SENECA. Teatru. Pref. şi note de Eugen Cizek. Bucureşti, EPL, 1966. XXXI + 336 p. (BPT. 333)
ACSAN, Ion şi BOKOR, Petre
KIS, Peter. Cristina colindă lumea. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. 57 p.

6. GRIGORESCU, Dan. De la Hesiod la Orfeu. In: Viaţa Românească, 83, nr.5, mai 1988, p.61-63.
LASCU, Nicolae. Clasicii antici şi România. Cluj, Dacia, 1974, p.125, 195-196, 216-217, 232, 257-258, 261, 277.

ADAM, IOAN

1. n. Vaslui, 26 nov.1875 - m. 11 mai 1911
3. MAUPASSANT, Guy de. Nuvele alese. Trad. liberă. Bucureşti, Edit. librăriei Leon Alcalay, 1908. 90 p. (BPT 314). - Idem. /1924/. 96 p. + 1 f. portr.

4.2. MAUPASSANT Guy de. Un paricid. /Proză/. In: Opinia, 3, nr.67, 1899, p.2; nr.68, p.2. /Semnează: Blanc/.
MAUPASSANT, Guy de. Vendetă. /Proză/. In: Opinia, 3, nr.86, 1899, p.2; nr.88, p.2. /Semnează: Blanc/.
MAUPASSANT, Guy de. Un sfârşit. Nuvelă. In: Opinia, 3, nr.118, 1899, p.1-2. /Semnează: Blanc/.
MAUPASSANT, Guy de. Tatăl. /Proză/. In: Epoca, Seria II, 5, nr.291, 1899, p.2; nr.292, p.2. (foiţa ziarului „Epoca"). /Semnează: Blanc/.
MAUPASSANT, Guy de. Căpeţelul de sfoară. /Proză/. In: Epoca, Seria II, 5, nr.293, 1899, p.2; nr.294, p.2. (Foiţa ziarului "Epoca"). /Semnează: Blanc/.

ADAMESCU, GHEORGHE

1. n. Bucureşti, 23 iul.1869 - m. 1942
3. ROUSSEAU, J.J. Emil sau despre educaţiune. Vol.1-2. Bucureşti, Edit. Casei Şcoalelor, 1913-1916 /Pe coperta vol.2: 1918/. Vol.1: 1913. IV + 367 p. Vol.2: 703 p. (Biblioteca pedagogică nr.6, 9). Alte ed.: 1920, 1923, 1924, 1937.

4.2. DAUDET, Alphonse. Văduva unui om mare. /Proză/. In: Tribuna, 9, nr.50, 1/13 mar.1892, p.197. (Foiţa Tribunei); Lupta, 9, nr.1635, 1892, p.2.
DAUDET, Alphonse. Faptele. Nuvelă. In: Tribuna, 9, nr.51, 3/15 mar.1892, p.201-202. (Foiţa Tribunei). /Semnează: Gh.A./.
BRULAT, Paul. Două surori. (Nuvelă). In: Tribuna, 10, nr.209, 21 sep./ 3 oct.1893, p.833-834. (Foiţa Tribunei). /Semnează: G.A./.

ADERCA, FELIX

1. n. Puieşti, Vaslui, 14/26 mar.1891 - m. 12 dec.1962
3. BARBUSSE, Henri. Prăpădul. (Din jurnalul unei căprării). Roman. Bucureşti, I.Brănişteanu, /1918/. 249 p. /Semnează: F.A., iar pe copertă: Aderca/.
LACRETELLE, Jacques. Silbermann. Bucureşti, Alcalay şi Calafeteanu, /1924/. 133 p.
ROLLAND, Romain. Umilă viaţă eroică; Precursorii. (Pagini alese). Cu Studii de Stephan Zweig şi F.Aderca. Bucureşti, Impr.Fundaţiei culturale, 1924. 48 p. (Probleme şi idei).
BRANDÈS, G. Balzac şi Stendhal. /Eseu/. Bucureşti, Adevărul, /1925/. 72 p.
CAPEK, Karel. R.U.R. Dramă utopică şi colectivă în trei acte şi un epilog. Bucureşti, Adevărul, /1925/. 139 p. (Biblioteca „Dimineaţa". 75-76).
ZWEIG, Stefan. Adoraţie. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1925/. 31 p.

BJORNSON, B. Mâinile mamei. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1926/. 31 p.
TORBERG, Friedrich. Bacalaureatul elevului Gerber. Roman. Bucureşti, Eminescu, 1931. 323 p.
BAUM, Vicky. Grand-Hôtel. Roman modern. Bucureşti, Socec, 1933. 264 p.
MUNTHE, Axel. Cartea de la San Michele. /Roman/. Bucureşti, Cultura poporului, /1934/*. - Ed. a 7-a. Bucureşti, Cultura poporului, /f.a./. 526 p.
BETTAUER, Hugo. Bobby sau iubirea unui copil. Roman. Bucureşti, Ig. Hertz, 1934. 255 p.
BAUM, Vicky. Tintin. Hélène Wilfuer. Roman. Bucureşti, Ig.Hertz, /1935/. 254 p.
MADELIN, Louis. Danton. Omul - Revoluţionarul. Bucureşti, Alcalay, /1937/. 277 p.
BAUM, Vicky. Antract. Roman. Bucureşti, Forum, 1945. 232 p.
DAULI, Gian. Roata. Roman. Bucureşti, Socec & Co., /1945/. 399 p.
STEINBECK, John. Nopţi fără lună. Roman. Bucureşti, Forum, /1945/. VIII + 174 p.
KISCH, Egon Erwin. Doctorul Becker la porţile raiului. Bucureşti, ESPLA, 1955. 112 p. (Meridiane).
AS, Salom. Petersburg /Varşovia... Moscova.../. Roman. Vol.1-3. Bucureşti, Eminescu, /19../. 332p.
BARBUSSE, Henri. Focul. Trad. şi cuvânt introductiv de... Bucureşti, /f.a./. 52 p. (Şantier).
KNITTEL, John. Drum în noapte*.
LEHMAN, Rosamund. Pulbere. Roman. Bucureşti, Alcalay, /f.a./. 323 p.
MARGUERITTE, Victor. Camaradele. (Nos egales). Romanul femeii de azi. Ed. a 2-a. Bucureşti, Alcalay, /f.a./. 222 p.
THOMAS, Adrienne. Catrina - Soldat! Roman din Alsacia - Lorena. Bucureşti, Eminescu, /f.a./. 336 p.

4.1. CAPEK, Karel. R.U.R. Dramă colectivă în trei acte cu un prolog-comedie. In: K.Čapek, Teatru, p.111-195.

4.2. ST. CLOUD. Peisagii. /Poezie/. In: Scena, 2, nr.239, 3 sep.1918, p.1.
PROUST, Marcel. La umbra fecioarelor în floare. /Proză/. In: Năzuinţa, 2, nr.8, feb.1924, p.44-45. /Semnează: F.A./.
PHILIPPE, Charles-Louis. Romeo şi Julieta. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.256, 1 nov.1925, p.4. /Semnează: F.A./.
PHILIPPE, Charles-Louis. Fetiţa geloasă. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.260, 9 nov.1925, p.4. /Semnează: F.A./.
PROUST, Marcel. /Cugetări/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.240, 12 iul.1925, p.3. /Trad. nemenţionat/.
PROUST, Marcel. Sonata lui Vinteuil. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.351, 28 aug.1927, 5, 6. /Semnează: F.A./.
PROUST, Marcel. Amorul lui Swann. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.306, 17 oct.1926, p.4.
TORBERG, Fr. Bacalaureatul elevului Gerber. /Proză/. In: Vremea, 4, nr.195, 1931, p.4.

BAJOV, Pavel. Stăpâna munţilor de aramă. /Proză/. In: Veac nou, 3, nr.13, 8 mar.1947, p.6-7.

AVERMAETE, Roger. Actele. /Teatru/. In: Steaua, 23, nr.6, 1972, p.23-25.

5.1. ADERCA, Felix şi GRITAENCO, Gh.
ILIN, M. De 100.000 de ori de ce? Ed. a 2-a rev. Bucureşti, Cartea rusă, /1947/. 103 p.

ALBALA, RADU

1. n. 18 feb.1924 - m. 10 mai 1994
2. Proză istorică latină. Caesar Sallustius, Titus Livius, Quintus Curtius, Tacitus, Suetonius. Studiu introductiv şi note biobibliografice de Mihai Nichita. Bucureşti, EPLU, 1962. 476 p. (Clasicii literaturii universale). - Idem. Ed. a 2-a. 1965.
3. CANTEMIR, Dimitrie. Viaţa lui Constantin Cantemir zis cel Bătrân, Domnul Moldovei. Bucureşti, ESPLA, 1960. 164 p. - Cu titlul: Viaţa lui Constantin Cantemir. Introducere de C.C. Giurescu. Bucureşti, Minerva, 1973. XLIII + 248 p. + 5 f. cu facs, portr. şi ilustr.
SCARRON. Romanţul comic. Pref., trad. şi note de... Bucureşti, EPLU, 1967. 383 p. (Clasicii literaturii universale).
CASANOVA, Giovanni Giacomo. Memorii. (Pagini alese). Pref. de Silvian Iosifescu. Bucureşti, Univers, 1970. 655 p. (Memorii, jurnale, corespondenţă). - Mémoires.
DELAMARE, Maxime. Triplu salt mortal. (Roman). Bucureşti, Meridiane, 1970. 224 p. (Delfin). - Des marrons pour les petits réseaux.
QUENEAU, Raymond. Amicul meu Pierrot. /Roman/. Pref. de Val Panaitescu. Bucureşti, Univers, 1971. 242 p. (Meridiane. 177). - Pierrot, mon ami.
VIGNY, Alfred de. Servitute şi grandoare de ostaş. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1971. 199 p. (Zenit). - Servitude et grandeur militaires.
DORGELÈS, Roland. Cruci de lemn. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1972. 263 p. (Romanul secolului XX). - Les croix de bois.

4.1. AXIONOV, V. De dimineaţă şi până la căderea întunericului; Samson şi Samsonoaia; O normă şi jumătate; Surprize; Catapulta; O viaţă nouă; Pâinile '943; Abramaşvili, "huligan" local; Micul Chit poleieşte realitatea; Păcat că n-aţi fost cu noi; Victoria. In: V.Axionov. La jumătatea drumului spre lună, p.5-101, 140-159, 183-233. /In colab. cu Eleonora Mircea/.
ČAPEK, Karel. Capul dr. Mejzlik; Crizantema albastră; Cărturăreasa; Taina scrisului; Experimentul doctorului Rouss; Scrisoarea pierdută; Omul care nu plăcea; Capurile domnului Janik; Sfârşitul lui Oplatka; Tribunalul suprem; Atac criminal; Eliberarea condiţionată; Furtul de la poştă; Cactusul furat; Povestea unui fost deţinut; Dispariţia domnului Hirsche; Crima furată; Un caz cu un copil; O nobilă maghiară; Istoria dirijorului Kalina; Moartea baronului Gandara; Balada lui Juraj Cup; Povestea unui picior pierdut; Ameţeala; Spovedania; Sentinţa domnului Havlena; Acul; Omul care nu putea să doarmă;

Colecţia de timbre; O crimă ca oricare alta; Juratul; Ultimele gânduri ale omului. In: K. Čapek. Povestiri dintr-un buzunar şi Povestiri din celălalt buzunar, p.7-29, 40-49, 56-74, 87-93, 103-115, 172-190, 214-259, 294-331, 350-380, 391-452. /In colab. cu Alexandra Toader/.

ČAPEK, Karel. O epocă de decădere; Ca în vremurile trecute; Agathon sau despre înţelepciune; Legiunile romane; Cei zece drepţi; Pseudo-Lot sau despre patriotism; Noaptea sfântă; Marta şi Maria; Cele cinci pâini; Benchanan; Răstignirea; Cina lui Pilat; Crezul lui Pilat; Impăratul Diocliţian; Attila; Iconoclastie; Fratele Francisc; Goneril, fiica lui Lear; Spovedania lui Don Juan; Romeo şi Julieta; Pan Hynek Rab de Kufstein; Napoleon. In: K. Čapek. Cartea apocrifelor, p.12-34, 47-78, 84-134, 144-147, 161-187. /In colab. cu Alexandra Toader/.

KONSTANTINOV, Aleko. Schiţe şi povestiri. Foiletoane. In: A. Konstantinov. Panem et circenses, p.165-264. /In colab. cu Ion Preda/.

4.2. JUVENALIS, Decimus Junius. Satira a IV-a. (Calcanul). In rom. în metru original de... In: Tânărul scriitor, 5, nr.8, 1956, p.64-68.

5.1. ALBALA, Radu şi CRĂCIUN, Dumitru

Proza latină. Pref. şi note finale de Dumitru Crăciun. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 270 p. (Biblioteca şcolarului, 87). - Ed. a 2-a rev. şi adăugită. Idem, 1968. /Trad. din Cicero, Caesar, Titus Livius, Tacitus, Seneca/.

xxx

ALBALA, Radu şi MIRCEA, Eleonora

REKEMCIUK, Alexandr. Când eşti tânăr... Povestire. Bucureşti, EPLU, 1964. 271 p. (Meridiane).

ALBALA, Radu şi BUIUM, Sara

EHRENBURG, Ilya. Julio Jurevito. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1968. 397 p. (Meridiane. 52).

ALBALA, Radu şi DUMITRESCU, Dumitru

AXIONOV, V. Portocale din Maroc. Povestire cu hiperbolizări şi vise. Bucureşti, Cartea Românească, 1970. 228 p.

ALBALA, Radu şi MANU, Emil

RILKE, Rainer Maria. Auguste Rodin. Bucureşti, Meridiane, 1970. 94 p.

ALBALA, Radu şi LEBITI, Gabriela

ŞEFNER, Vadim. Fericitul ghinionist. Povestiri. Bucureşti, Univers, 1971. 177 p. - Zapozdalyi strelak.

ALBALA, Radu; MANU, Emil şi GROSSDORFER, M.M.

RILKE, Rainer Maria. Scrisori către Rodin. Cuvânt înainte de Octavian Barbosa. Bucureşti, Meridiane, 1986. 180 p. cu ilustr. (Biblioteca de artă. 427. Biografie. Memorii. Eseuri).

ALBU, FLORENŢA

1. n. Floroaica, Ialomiţa, 1 dec. 1934 - m. 3 feb 2000
3. SIVETIDIS, Victor. Stalactite. Poeme. Bucureşti, Eminescu, 1979. 140 p.

4.1. SIVETIDIS, Victor. Thalasse. /Poeme/. Bucureşti, EPL, 1967, p.5-35, 38-53.
SIVETIDIS, Victor. Oracolul lui Oreste. /Poeme/. Bucureşti, EPL, 1969, p.86-166.

4.2. KAZAKOVA, Rimma. Spărgătorul de gheaţă; Fiul pământului. In: Secolul 20, 4, nr.10, 1964, p.11-12.
Cântec de leagăn; Cântecul unui mort (vânat de un eschimos). In: Secolul 20, nr.5, 1966, p.24-25, 55-56. (Cântec din patru continente: Africa, Asia, Oceania, America).
SIVETIDIS, Victor. Poeme: Dimineaţa lunii; Ifigenia; Cum a fost. In: Secolul 20, nr.10, oct.1967, p.123-128.
SIVETIDIS, Victor. Diamantul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 20, nr.10, oct.1967, p.135.
ABA, Noureddine. Poem. Din vol. „La toussaint des enigmes". In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, mar.1968, p.XIX-XXX. (Poeţii şi miturile).
SARAJLIC, Izet. Concert nocturn. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.6, 1968, p.XIV. (Poezia sârbă contemporană).
SIVETIDIS, Victor. In memoriam; Lui Ernesto Guevara. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.10, 1968, p.XXX-XXXI.
BOSSERT, Werner. Oraş natal; Pictură sub sticlă. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.11, 1968, p.XXI-XXII.
SIVETIDIS, Victor. Călătorie pe hartă. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.11, 1969, p.XXVII-XXVIII.
BRANTSCH, Ingmar. Teoria jocului. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.1, 1970, p.XXX.
VANDERCAMMEN, Edmond. Timpul poetului; E miezul nopţii, trupul meu; Odă pământului (frag.). /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1970, p.XXVII-XXX.
SIVETIDIS, Victor. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.10, 1970, p.X-XII.
VANDERCAMMEN, Edmond. Intre ieri şi mâine. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1971, p.XXV.
ABAŞIDZE, G.G. Toamna. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 25, nr.10, 1972, p.6.

5.1. ALBU, Florenţa şi BATALI, Aurelia
SIVETIDIS, Victor. Zbor ireversibil. Poeme. Bucureşti, Eminescu, 1972. 162p.

5.2. ALBU, Florenţa şi GROSU, Jean
SVOBODA, Jiri. Capitala; Amara mora; Ilustrata. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.1, 1971, p.XXVII-XXVIII.
ALBU, Florenţa şi TRENTEA, Veronica
KOČAN, Stijepa Mijovic. Inscripţii din Cetatea Darului. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.1, 1973, p.XXIII-XXVII.

ALECSANDRI, VASILE

1. n. Bacău, 21 iul.1821 /14 iun.1818?/ - m. 22 aug.1890
3. RUSSO, Al. Piatra corbului. Trad. de ... Soveja. Trad. de Al. Odobescu. Bucureşti, Socec, 1908. IX + 86 p. (Biblioteca românească enciclopedică „Socec". Nr.15).
   Vezi ODOBESCU, Al.
4.1. RUSSO, Al. Poezia populară; Studii Naţionale; Palatul lui Duca Vodă; Decebal şi Ştefan cel Mare; Stânca corbului; Cugetări scrise în închisoarea de la Cluj. In: Al.Russo. Scrieri postume. Craiova, Scrisul românesc, /1940/, p.1-18, 54-57, 133-136, 148-153.
4.2. LUCRETIU. De rerum natura. In: Ateneul român, 1, nr.8, 20 nov.1860, p.77-78; nr.20, 8 mai 1861, p.179-180.

ALEXANDRESCU, GRIGORE

1. n. Târgovişte, 22 ian. 1810 (?) - m. 25 nov. 1885
3. FLORIAN, Jean Pierre Claris de. Eliezer şi Neftali. Poemă tradusă din ... de Gr. Aleksandrescu. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1832. 120 p.
   VOLTAIRE. Alzira sau Americanii. Tragedie în 5 acte din Volter, tradusă de D.G. Alecsandrescul. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1834. 72 p. - Prefaţată de o epistolă a traducătorului adresată lui I. Câmpineanu. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1835. 73 p.
   VOLTAIRE. Meropa. Tragedie în 5 acte. Bucureşti, Tip. lui C.A. Rosetti şi Vinterhalder, 1847. 2 f. + 82 p.
   LABOULAYE, Eduard. Poveşti albastre, după ~ . Bucureşti, Tip. C.A. Rosetti, 1872. 111 p.
4.2. LA FONTAINE. Catârul ce-şi laudă nobilitatea. /Poezie. Trad. liberă/. In: Curierul românesc, nr.51, 31 iul.1832, p.192.
   LA FONTAINE. Vulpea, calul şi lupul. /Poezie. Prelucrare/. In: România, 1, nr.55, 5 mar.1838, p.220. /Semnează: G.A.-scu/.
   DELAVIGNE, Casimir. Câinele soldatului. /Poezie/. In: România, 1, nr.74, 28 mar.1838, p.306; Spicuitorul Moldo-Valaque, 1841, p.84. /Semnează: Gr.Aleksandresco/.
   BÉRANGER, Pierre de. Fericirea. /Poezie/. In: Foaie literară, 1, nr.25, 1838, p.193-194; România, 1, nr.48, 25 feb.1838, p.192.
   LABOULAYE, Ed. Gâştele bunului Dumnezeu. (După). /Proză/. In: Albina Pindului, 1, nr.10, 1868, p.253-254; Familia, 10, nr.49, 15/27 dec.1871, p.590-591.
   LABOULAYE, Ed. O domnişoară ce era mai înţeleaptă decât un împărat. /Proză/. In: Presa, 1, nr.65, 23 iul.1868, p.258.
   LABOULAYE, Ed. Limbajul animalelor. /Proză/. In: Presa, 1, nr.67, 27 iul.1868, p.266-267.
   LABOULAYE, Ed. Leneşă. /Proză/. In: Presa, 1, nr.71, 6 aug.1868, p.283.

LABOULAYE, Ed. Arendaşul prudent. /Proză/. In: Presa, 1, nr.73, 11 aug.1868, p.291-292.
LABOULAYE, Ed. Destinul. /Proză/. In: Presa, 1, nr.75, 15 aug.1868, p.297-298 (Foileton); Telegraful, 13, nr.3215, 1883, p.2-3. (Foiţa Telegrafului). /Trad. nemenţionat/.
LABOULAYE, Ed. Micul om cenuşiu; Paşa păstor; Istoria lui Cutcurigu; Palatul vieţii; Cele nouă luni; Pâinea de aur. Varietate literară. /Proză/. In: Opiniunea constituţională, 1, nr.29, 3 aug.1869, p.1, 2, 3; nr.30, 7 aug., p.1, 2, 3; nr.43, 21 sep., p.1, 2, 3; nr.44, 25 sep., p.1, 2, 3; nr.45, 28 sep., p.2, 3; nr.59, 16 nov., p.1, 2, 3; nr.60, 20 nov., p.1, 2, 3; nr.61, 23 nov., p.1, 2, 3; nr.62, 27 nov., p.1, 2, 3; nr.66, 11 dec., p.3.
Lorelei sau Stânca Lorei, frumoasa fermecătoare. /Trad. în proză/. In: Românul, 16, 3-4 feb.1872, p.103.
TASSO, Torquato. Ierusalimul liberat. /Cânturile I-III. Trad. în proză/. In: Cimpoiul, 1, nr.16, iul.1882, p.212-213, 229-230, 251-255 (Cânt 1); nr.17, aug., p.268-269; nr.18, p.283-284; nr.19, p.295-296 (Cânt II); nr.26, p.412-414; nr.34, p.537-538 (Cânt III).
BYRON, Lord. Adio. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.173, 30 mar.1924, p.7.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.24-28.
CIORĂNESCU, Al. Gr. Alexandrescu, traducător al lui Tasso. In: Viaţa Românească, 26, nr.9, 15 mai 1934, p.53-57; Şi în: Al. Ciorănescu. Literatura comparată. Studii şi schiţe. Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1944, p.157-163.
DROUHET, Charles. Grigore Alexandrescu şi Voltaire. In: Omagiu lui Ion Bianu. Bucureşti, 1927, p.175-192.
FISCHER, I. Grigore Alexandrescu traducător (Probleme lingvistice). In: Studii şi cercetări lingvistice, 24, nr.5, sep.-oct.1973, p.519-527.
LOGHIN, Georgeta. La Fontaine în literatura română. Iaşi, Junimea, 1981, p.43-63.

ALEXANDRESCU-DORNA, AUREL

1. n. Bucureşti, 29 iun.1870 - m. 29 oct.1912
3. COPPÉE, François. Tatăl nostru (Le Pater). Dramă într-un act în versuri. Bucureşti, Edit. Tip. „Gutenberg" Joseph Gobl, /1892/. 2 f. + 28 p. /Semnează: A. din Dorna/.
SILVESTRE, Armand. Sapho. Dramă într-un act şi în versuri. Bucureşti, Graeve, 1893. 23 p. /Semnează: A. din Dorna/
CARMEN SYLVA. Insurat! Bucureşti, H. Steinberg, /1903/. 104 p.
D'ANNUNZIO, G. Poeme. Din volumul „Poema paradisiaco". Bucureşti, Inst. de arte grafice „Eminescu", 1904. 61 p.

TOLSTOI, L.N. Războiul ruso-japonez. Dezmeticiţi-vă. Bucureşti, Edit. Biroul universal Ath. I. Niţeanu, 1904. 93 p.

D'ANNUNZIO, G. Făclia sub obroc. Bucureşti, Leon Alcalay, /1906/. 127 p. (BPT 248). - La fiacola sotto il moggio.

DE AMICIS, Edmondo. Pentru copii. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, 1908. 83 p. + 2 f. (BPT. nr. 346).

SIMONI, Renato. Văduva. Bucureşti, Leon Alcalay, /1908/*. (BPT 420).

CHATEAUBRIAND, F.R. de. Ultimul Abenceraj. Bucureşti, Leon Alcalay, /1909/. 71 p. + VIII. (BPT. 550).

D'ANNUNZIO, G. Martirul. Nuvele. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1910/. 96 p. (BPT. 570).

GOGOL, N.V. Revizorul. Comedie în cinci acte. Bucureşti, Alcalay, /1910/. 138 p. (BPT. 541-541 bis).

TOLSTOI, L.N. Memoriile mele. Bucureşti, Lumen, 1910*. (Biblioteca Lumen. 71). /Semnează: A.A.-D./.

D'ANNUNZIO, G. Cartea fecioarelor. Nuvele. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, 1911. 112 p. (BPT. 677).

MOLIERE, J.B.P. Vicleniile lui Scapin. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1911/. 93 p. (BPT 624).

BALZAC, H. de. Femeia de treizeci de ani. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, 1914. 285 p. (BPT. 881-883). - Ed. a 3-a. Idem, 1936. Altă ed.: 1916 (Leon Alcalay).

MOLIÈRE, J.B.P. Şcoala bărbaţilor. Comedie în trei acte în versuri. Bucureşti, Libr. Universală, Alcalay & Co., /1915/. 90 p. (BPT 923). /Semnează: A.Dorna/.

4.2. MENDÈS, Catulle. In galop. /Proză/. In: Adevărul, 2, nr.313, 1 sep. 1889, p.3. /Semnează: A. din Dorna/.

HUGO, Victor. Primul sărut. /Proză/. In: Adevărul, 2, nr.333, 27 sep. 1889, p.3. /Semnează: A. din Dorna/.

COPPEE, Francois. Tatăl nostru (Le Pater). Dramă într-un act în versuri. In: Generaţia viitoare, 10, seria II, nr.10, 1890, p.271-292.

/SILVESTRE, Armand/. Sapho /Cânt I/. In: Biblioteca Familiei, 4, nr.11, 1893, p.153.

DELLA PORTA, G. Napolitana. /Poezie/. In: Adevărul, 6, nr.1485, 1893, p.2. /Semnează: A. din Dorna/.

D'ANNUNZIO, G. Mâna. /Poezie/. In: Generaţia viitoare, 18, nr.9-10, 1898, p.70.

ROSNY, J.-H. O dragoste acum 20.000 ani. /Proză/. In: Foaia populară, 1, nr.21, 7 iun. 1898, p.5-6; nr.23, 21 iun., p.7; nr.24-26, p.14-15; nr.27, 6 sep., p.7-8; nr.29, 20 sep., p.6-7; nr.30, 27 sep., p.6-7; nr.31, 4 oct., p.6; nr.32, 11 oct., p.6-7. /Semnează: Aldor/.

D'ANNUNZIO, G. Dona Francesca (IX). /Poezie/. In: Foaia populară, 1, nr.29, 20 sep.1898, p.3. (Scriitorii mari străini); Universul literar, 27, nr.1, 1910, p.4.

D'ANNUNZIO, G. Gorgona. /Poem/. In: Foaia populară, 2, nr.12, 21 mar. 1899, p.2; Epoca, 8, nr.28, 1902, p.1-2. (Tribuna literară).

D'ANNUNZIO, G. Indemn. /Poezie/. In: Foaia populară, 2, nr.31, 31 oct. 1899, p.2.

D'ANNUNZIO, G. Un vis. (După ~). /Poezie/. In: Pagini literare, 1, Vol.II, nr.3, 31 oct. 1899, p.4; Universul literar, 26, nr.21, 1909, p.3.

D'ANNUNZIO, G. Vas mysterii. /Poezie/. In: Epoca, 5, nr.124, 1899, p.1; Universul literar, 26, nr.45, 1909, p.5.

D'ANNUNZIO, G. Preumblarea. /Poezie/. In: Revista idealistă, 1, tom I, nr.1, mar.1903, p.100.-104; Familia, 39, nr.18, 4/17 mai 1903, p.207-208.

D'ANNUNZIO, G. Seara. /Poezie/. In: Revista idealistă, 1, tom II, nr.4, 1903, p.159-161; Universul literar, 26, nr.34, 1909, p.5.

DE AMICIS, Edmondo. Vorbe pentru copii. /Proză. Frag./. In: Universul literar, 25, nr.157, 1908, p.1.

D'ANNUNZIO, G. Femeia de pe sarcofag. /Din Poema paradisiaco/. In: Universul literar, 26, nr.40, 1909, p.3.

GOGOL, N.V. Revizorul. /Act I, scena I/. In: Universul literar, 26, nr.45, 1909, p.3.

DE AMICIS, Edmondo. Vorbe pentru copii. /Proză/. In: Universul literar, 26, nr.51, 1909, p.4.

D'ANNUNZIO, G. O amintire. /Poezie/. In: Universul literar, 26, nr.52, 1909, p.5.

DE AMICIS, Edmondo. Vorbe pentru copii. In: Universul literar, 27, nr.1, 1910, p.5; nr.27, 1910, p.2.

D'ANNUNZIO, G. Cincinat. /Proză/. In: Universul literar, 27, nr.3, 1910, p.5. (Literatura italiană).

D'ANNUNZIO, G. Toto. /Proză/. In: Universul literar, 27, nr.6, 1910, p.3-4. /Semnează: A.A.D./.

D'ANNUNZIO, G. Căderea lui Icar. /Frag. Roman/. In: Universul literar, 27, nr.31, 1910, p.2-3.

D'ANNUNZIO, G. Pământ neprihănit. /Proză/. In: Universul literar, 28, nr.10, 1911, p.2-3. /Semnează: A.A.-D./.

D'ANNUNZIO, G. Dalfino. /Proză/. In: Universul literar, 18, nr.12, 1911, p.2-3. /Semnează: A.A.-D./.

D'ANNUNZIO, G. Clopote de Paşti. /Proză/. In: Universul literar, 29, nr.13, 1912, p.3-4. /Semnează: A.A.-D./.

ALEXANDRU, IOAN

1. n. Topa Mică, Cluj, 25 dec. 1941 - m. 16 sep. 2000

3. PINDAR. Ode. Vol.1-3. Ingrijire de ed., studiu introductiv, note şi comentarii de Mihail Nasta. Bucureşti, Univers, 1974-1978. Vol.1: 1974. 88 p. Vol.2: Pythianice. 1975. 112 p. Vol.3: Nemeene, Isthimianice şi fragmente. 1978. 232 p. (Poesis).

Cântarea Cântărilor. Studiu introductiv de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Trad. din lb. ebraică, note şi comentarii de... Bucureşti, Edit. ştiinţifică şi enciclopedică, 1977. 135 p. cu facs + 12 f. pl. (Bibliotheca orientalis. Ed.

podgghib.sam

îngr. de Idel Segall). /Texte în lb. ebraică, greacă şi latină/.
4.2. BAUDELAIRE, Ch. Dans macabru; Apusul soarelui romantic; Madrigal trist. /Poezie/. In: Amfiteatru, 2, nr.20, aug.1967, p.328.
SCHILLER, Fr. Despre educaţia estetică a omului (într-o suită de scrisori). In: Tribuna, 14, nr.27, 2 iul.1970, p.3.
GÜNTHER, H. Akropolis in Athene; Mykene; Răbdare. /Poezie/. In: Tribuna, 16, nr.25, 22 iun.1972, p.16.
PINDAR. Olimpianica. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 16, nr.34, 24 aug.1972, p.16; nr.35, 31 aug., p.16.
PINDAR. Imne. /Poezie/. In: Argeş, 8, nr.4, apr.1973, p.9-12.
GUNTHER, H. Cavalerul trac. /Poezie/. In: Steaua, 24, nr.15, aug.1973, p.17; Ramuri, 24, nr.8, aug.1989, p.16.
GUNTHER, H. Histria; Capelă timpuriu creştină; Murfatlar. /Poezie/. In: Steaua, 24, nr.15, aug.1973, p.17.
PINDAR. Phythianica. Pentru Hieron din Aitna biruitor la întrecere cu carul; Pentru Arkesilaos din Kyrene biruitor la întrecerea cu carul. In: Steaua, 24, nr.7, sep.1973, p.14-17.
RUSSO, Al. Mort d'Alibaud; Epitaphe d'Alibaud = Moartea lui Alibaud; Epitaful lui Alibaud. In: Manuscriptum, 7, nr.2, 1976, p.62-68.
HÖLDERLIN, Fr. Despre Natură şi Patrie. /Cu o prezentare a traducătorului/. /Proză/. In: Tribuna, 21, nr.17, 28 apr.1977, p.10.
HÖLDERLIN, Fr. Hyperion. /Proză/. In: Tribuna, 21, nr.20, 19 mai 1977, p.10; nr.24, 16 iun., p.8.
GÜNTHER, H. Fulger; Histria - Marea Neagră. /Poezie/. In: Tribuna României, 6, nr.123, 15 dec.1977, p.13.
SCHIECK, Herman. Moment sicilian; Insula; Marea; Trandafirul; Ţărm; Epitaf. GÜNTHER, Herbert. Cine dă timpului; Cernica; Actor pe scenă; Montogriola; Murpatlar - Capelă; Totul. /Poezie/. In: Tribuna, 23, nr.23, 7 iun.1979, p.8.
HOLDERLIN, Fr. Primăvara; Vara; Toamna; Iarna. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.11, 15 mar.1980, p.8.
SAPPHO. Din cartea întâi; Din cartea a doua; Din cartea a treia; Către copilă; Kleis; Epithalamia; Alte fragmente. /Poezie/. In: Luceafărul, 22, nr.11, 17 mar.1979, p.8.
HEIDEGGER, M. Pieritoarea podoabă. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.49, dec.1984, p.8.
HEIDEGGER, M. Să aşteptăm; Ore ca pe muntele măslinilor. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.50, dec.1984, p.8.
HEIDEGGER, M. Umblet de seară pe Reichenau. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.51, dec. 1984, p.8.
HEIDEGGER, M. Altfel de cugetare. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Luceafărul, 28, nr.1, 5 ian.1985, p.7.
HEIDEGGER, M. Saltul; Pământul. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.15, 13 apr.1985, p.8.
Cântarea cântărilor. In: Literatorul, 1, nr.16, 1991, p.14.
5.1. ALEXANDRU, Ioan şi ALEXANDRU, Ulvine

RILKE, Rainer Maria. Scrisori către un tânăr poet. Pref. de Ioan Alexandru. Postf. de Andrei A. Lillin. Timişoara, Facla, 1977. 84 p. cu ilustr.

5.2. ALEXANDRU, Ioan şi ALEXANDRU, Ulvine

RILKE, Rainer Maria. Insemnările lui Malte Laurids Brigge. Fragmente. /Roman/. In: Tribuna, 9, nr.38, 23 sep.1965, p.8.

ALEXANDRU, Ioan şi ALEXANDRU, Ulvine

HAUSER, Arnold. Conversaţie. /Proză/. In: Gazeta literară, 13, nr.42, 14 oct. 1965, p.3.

ALEXANDRU, Ioan şi ALEXANDRU, Ulvine

Bătrânul vagabond; Tânguirea căpeteniei Rindi la moartea sa; Cântec în timpul tatuării; Corul spiritelor morţii în faţa zeilor; Intrarea unui născut în lume. /Folclor/. In: Secolul 20, nr.5, mai 1966, p.9, 12, 32, 34, 36, 48-50. (Cântece din patru continente: Africa, Asia, Oceania, America).

ALEXANDRU, Ioan şi ALEXANDRU, Ulvine

RILKE, Rainer Maria. Din „Caietele lui Malte Laurids Brigge". In: Gazeta literară, 13, nr.24, 16 iun.1966, p.8. (Proză de mari poeţi).

ALEXANDRU, Ioan şi ALEXANDRU, Ulvine

ENZENSBERGER, H.M. Urme în zăpadă; Prezenţă; Ţărâna muritoare. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Luceafărul, 9, nr.25, 18 iun.1966, p.6.

ALEXANDRU, Ioan şi ALEXANDRU, Ulvine

PANDEY, Induprakash. Prezentul; Foc rece. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.28, 14 iul.1966, p.8.

ALEXANDRU, Ioan şi ALEXANDRU, Ulvine

CELAN, Paul. Lumină difuză. KIRSCH, Rainer. Desen. KIRSCH, Sarah. Muzică de orgă. PEYFUSS, M.D. xxx. SZABO, Wilhelm. Despre cremene. TRAKL, Georg. Seară în Lans. In: Amfiteatru, 1, nr.10, oct.1966, p.152. (Poeţi de limbă germană).

ALEXANDRU, Ioan şi ALEXANDRU, Ulvine

ENZENSBERGER, Hans Magnus. Amintindu-mi de moarte; Pentru manualul de liceu; Odă către nimeni. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.42, 20 oct.1966, p.8.

ALEXANDRU, Ioan şi ALEXANDRU, Ulvine

TRAKL, Georg. Şoapte se pierd în după-amiază. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.48, 1 dec.1966, p.8; Foaia noastră, 12, nr.1, ian.1968, p.6.

ALEXANDRU, Ioan şi ALEXANDRU, Ulvine

TRAKL, Georg. Grodek; Visul răului; Ziua morţilor. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.48, 1 dec.1966, p.8.

ALEXANDRU, Ioan şi ALEXANDRU, Ulvine

HEIDEGGER, M. Drumul de ţară. /Proză/. In: Luceafărul, 10, nr.51, 23 dec.1967, p.6.

ALEXANDRU, Ioan şi CONSTANTIN, Ilie

PAVLOVICI, Mi odrag. Regele orb în exil; Vânătoarea; Vorbirea domnitorului în zorii bătăliei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.48, 30 nov.1967, p.8.

ALEXANDRU, Ioan şi ALEXANDRU, Ulvine

RILKE, Rainer Maria. Scrisori către un tânăr poet. /Cu o prezentare de Franz Xaver Kappus/. In: Gazeta literară, 15, nr.3, 18 ian.1968, p.8; nr.4, 25 ian., p.8 (I-II); nr.5, 1 feb., p.8 (III); nr.7, 15 feb., p.8 (IV); nr.9, 29 feb., p.8 (V-VI); 15, nr.10, 7 mar., p.8; nr.11, 14 mar., p.8 (VII-VIII); nr.12, 21 mar., p.8 (IX-X).
ALEXANDRU, Ioan şi ALEXANDRU, Ulvine
GÜNTHER, H. Totul; Purificare; Noroc; Parc englezesc; Olimpia; Despărţire; Nocturno norvegian; Delfi; Peisaj olandez; La răscrucea spre bine; Sursum corda. /Poezie/. In: România literară, 5, nr.4, 20 ian.1972, p.27.

6. MAXIM, Ion. Traducerile lui Ioan Alexandru. In: Viaţa Românească, 32, nr.5, mai 1979, p.50-52.

ANCA, GEORGE

1. n. Ruda, Vâlcea, 12 apr. 1944 -
3. RODARI, Gianni. Gramatica fanteziei. Introducere în arta de a inventa poveşti. Bucureşti, Edit. didactică şi pedagogică, 1980. 211 p.
4.2. SHAKESPEARE, W. Primăvară; Iarnă. Cântece din piesele lui ~. In: Ateneu, 26, nr.1, ian.1989, p.15.
SHAKESPEARE, W. Visul unei nopţi de vară. (Oberon). Cântece din piesele lui ~. In: Ateneu, 26, nr.2, feb.1989, p.15; nr.7, iul., p.15.
SHAKESPEARE, W. Furtuna. Cântece din piesele lui ~. In: Ateneu, 26, nr.3, mar.1989, p.15.
SHAKESPEARE, W. Nevestele vesele din Windsor. Cântece din piesele lui ~. In: Ateneu, 26, nr.5, mai 1989, p.14-15.
SHAKESPEARE, W. Mult zgomot pentru nimic. Cântece din piesele lui ~. In: Ateneu, 26, nr.6, iun.1989, p.14-15.
DAS, Nylima. Spre Khurja; Dodiei. MOHAPATRA, Jayanta. Samsara. NANDI, Pritish. Copilule de mare. DAS, Kamala. Când înveţi să înoţi. In: Familia, 19, nr.1, ian.1983, p.9. (Lirică indiană).
5.2. ANCA, George şi IUSUF, Neuzat M.
BAKI. xxx. DRANAS, Ahmet Mump. Picioarele; Tanti Fahriye. TAMER, Ulkii. Duelul. IRGEF, Djahit Saffet. Norul. ABDAL, Kajgusuz. xxx. In: Ramuri, 7, nr.4, 15 apr.1970, p.24. (Din lirica turcă).
ANCA, George şi IUSUF, Neuzat
HÜZNÜ, Daglardja Fazil. Mustafa Kemal; Malurile Kâzâlârmakului. In: România literară, 3, nr.16, 16 apr. 1970, p.21. (Atlas liric).
ANCA, George şi IUGA, Ion
MALIK, Keshav. Punct de plecare; Stări tragice. MIRZA, Baldev. Ţie. SETH, Vinod. Raniţa soldaţilor. PRITAM, Amrita. Iarăşi. VERMA, Shrikant. Vântul; Kalinga. KHARE, Vishnu. Intoarcere. SANYAL, Ashis. Atunci. In: Luceafărul, 27, nr.17, 28 apr.1984, p.8. (Poeţi indieni de azi).

ANDRIŢOIU, ALEXANDRU

1. n. Vaşcău, Bihor, 8 oct. 1929 - m. oct.1996
2. Din lirica latină. Pref., trad. şi note de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 210p. (*Cele mai frumoase poezii. 70*).
   /Trad. din: Catullus, Horaţius, Lucretius, Ovidius, Propertius, Tibullus).
3. UTKIN, Iosif. Versuri. Trad. şi cuvânt înainte de ... Bucureşti, ESPLA - Cartea rusă, 1959. 220 p.
   DANG TRÂN CON şi DOAN THI DIÉM. Plângerea femeii după bărbatul ei plecat la război. /Poezie/. Trad., cuvânt înainte şi note de... Bucureşti, Albatros, 1974. 79 p.
   RILKE, Rainer Maria. Poemele franceze. In rom. şi pref. de... Timişoara, *Facla*, 1984. 115 p.
   TO HUU. Poeme. Bucureşti, Univers, 1987. 46 p.
   HORVATH, Imre. Noi doi în oglindă. Versuri. Trad. şi pref. de ... Bucureşti, Kriterion, 1988. 84 p.

4.1. BALASSI, Balint. Cântec bun de spus pe lângă vin; Închinare către Julia; Rugăciune către cocori; Cântec ostăşesc; Cântec despre Suzana din Viena şi despre Ana-Maria; Poezie pentru o poloneză cu ţiteră; Singur trăiesc. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, 1965, p.238-247.
BEOTHY, Laszlo. *Primăvară în Ungaria*. In: *Poezia maghiară contemporană*, p.19-22.
FOLDEAK, Janos. Intre două poezii. In: Poezia maghiară contemporană, p.45-49.
JAROV, Alexandr. Piatra-testament; Tristele sălcii; Din toată inima. In: Antologia poeziei sovietice, p.232-236. /In colab. cu A.Covaci/.
KISS, Jeno. Cresc! In: Tezaur, p.237-238.
KISS, Jeno. Rapsodia drumurilor; Copilăria; In peştera de la Vad. In: Poeţi *maghiari din R.P.R., p.100-111.*
MALÎŞKO, Andrei. Legenda vie. In: Antologia poeziei sovietice, p.666-680. /In colab. cu A. Covaci/.
MAJTENYI, Erik. Strânge-mă în braţe, Patrie frumoasă! In: Lumini din August, p.135-138; Poeţi maghiari din R.P.R., p.144-146.
PROPERŢIU. Elegia VIII. /Cartea I/: La plecarea Cynthiei. In: Antologia de literatură universală, p.77-78.
Sora face nuntă; Budai Ilona; Turturea trist cântătoare; Mi-e de-nsurătoare; Să bocească mama; *Kossuth Lajos mi-este tată*; *Kossuth Lajos* înfruntând pierzania; Filomelă, pinten galben; Pe orice ostaş mantaua; De-oi muri, să ştii că nu-s de vină; Plânge, mamă dragă; Plec de-aici, m-oi duce; Rău e, rău, să fii argat sărac; Cât e lumea, cât e veacul; Astăzi aurim frumos altarul. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, 1965, p.27, 43, 86, 87, 102, 105-107, 110, 118, 126, 142-143, 145.
SZASZ, Janos. Eu n-am taine. In: Poezia română contemporană, p.356; Caiet de poezie, 1964, p.124-125; Ţara lui Făt-Frumos, p.197.
SZEKELY, Janos. Cântec de chef. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.205-207.

UTKIN, Iosif. Gitara; Cântec de urare; Femeii ruse; Interogatoriul. In: Antologia poeziei sovietice, p.252-257. /In colab. cu A. Covaci/.

VAJDA, Janos. La priveghi; Naufragiaţii; In pădurea din Val; Testamentul; Pe lacul cu trestii. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.2, 1966, p.447-450, 455-458.

VASILIEV, Serghei. Kremlinul noaptea; Volga-Don. In: Antologia poeziei sovietice, p.487-491. /In colab. cu A. Covaci/.

4.2. MAJTENYI, Erik. Strânge-mă'n braţe Patrie frumoasă! In: Almanahul literar, nr.9, 1950, p.15-17.

ZIMAH, Jozsef. In tren. VASARHELYI, Pal. Lupeni, 1929. /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.16, apr.1951, p.3.

RIBER, A.R. Gateristul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.5, 1951, p.177-180.

HUGO, Victor. Vânătorul negru. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.8, 22 feb. 1952, p.3.

HUGO, Victor. Harta Europei. /Poezie/. In: Iaşul literar, 4, nr.1, mar. 1952, p.53-54.

DEPETRI, Rene. Cântec despre omul-lumină. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.18, 2 mai 1952, p.3.

TICINA, Pablo. Pentru pământul Doneţului. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.21, 23 mai 1952, p.5.

RILSKI, Maxim. Trei veacuri. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.22, 30 mai 1952, p.3.

KISS, Jenö. Rapsodie de drum. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 7, nr.7, 1954, p.311-312.

MAJTENYI, Erik. Despre mine. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.3, 20 ian.1955, p.5.

SCIPACIOV, St. Deputata; Noi construim Comuna! /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.40, 6 oct.1955, p.1.

MARGUL-SPERBER, Alfred. Spartacus. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.12, 1955, p.38-39.

KISS, Jeno. Cinci ani... /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.52, 29 dec.1955, p.4.

KISS, Jeno. Amintiri; Prolog. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 9, nr.6, 1956, p.96-97.

MAJTENYI, Erik. Dnepropetrovsk. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.6, 9 feb.1956, p.7.

SWOBODA, Jiri. In tren. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.40, 4 oct.1956, p.6.

HORVATH, Imre. Marele magnat; Dacă munca-ţi bună. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.45, 1956, p.3.

SWOBODA, Jiri. Intâlnirea. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.46, 15 nov.1956, p.8.

KISS, Jeno. Cresc! /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.12, 21 mar.1957, p.3.

UTKIN, I. Cântec despre Patrie şi despre mamă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.21, 23 mai 1957, p.3.

UTKIN, I. Oraşul. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.22, 1957, p.1.
UTKIN, I. Un pârâu în noapte. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.49, 1957, p.2.
MAURER, Cristian. Orice asemuire e banală. KISS, Jeno. Cu inima liberă. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.51, 1957, p.3.
HORVATH, Imre. Două feluri de destine. ABRAHAM, Janos. Patriei mele. STOLPER, Herman. Şi dacă versul meu, zâmbind, cutează. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.51, 19 dec.1957, p.4.
SAIANOV, V. Ziua. /Poezie/. In: Veac nou, 14, nr.3, 17 ian.1958, p.2.
MAJTENYI, Erik. Şiragul de perle. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.18, 3 mai 1958, p.4.
UTKIN, Iosif. Indoială. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.1, 15 iul.1958, p.10.
BASIER, Zaurbak. xxx. In: Luceafărul, 1, nr.3, 15 aug.1958, p.12.
GHOS, Bimal Chandra. Cântec de Octombrie. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.8, 1 nov. 1958, p.13.
UTKIN, Iosif. Iarna. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.45, 1958, p.1.
UTKIN, Iosif. Zorii; La drum; Tu-mi scrii scrisoare. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.40, 4 oct.1958, p.7.
UTKIN, Iosif. Cântecul curajului. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.45, 8 nov.1958, p.9.
SZEMLER, Ferenc. Soarta mea. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.52, 1958, p.3.
SEEGER, Bernhardt. Răspuns. In: Luceafărul, 2, nr.5, 1 mar.1959, p.12. (Atlas liric RDG).
LASZLOFFY, Csaba. Cântec de slavă. /Poezie/. In: Viaţa studenţească, 5, nr.1-2, ian.1960, p.4.
MADJER, Miroslav Slavko. Zagreb. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.3, 1 feb.1960, p.3.
RÎLSKI, Maxim. /Şi are Paul Verlaine o poezie/; Meditaţie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.18, 28 apr.1960, p.8.
MARGUL-SPERBER, Alfred. Nemuritorul August. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 14, nr.8, 1961, p.17.
VAPŢAROV, Nikola. Credinţa; Lupta este crudă, nemiloasă. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.1, 1962, p.85-87.
SALAMON, Erno. Cântec despre pace; Lemn pentru instrumente muzicale. /Poezie/. In: Luceafărul, 5, nr.10, 15 mai 1962, p.5.
CIOCOV, Vladimir. Dorinţa. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.22, 31 mai 1962, p.1.
HORVATH, Imre. Printre constructori; Folosul iernii; Asaltul stelelor; Portiţa de scăpare; Didactică; O jumătate de minut sub un copac. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.30, 26 iul.1962, p.1.
ZAVALNIUC, Leonid. Confesiune. /Poezie/. In: Luceafărul, 5, nr.15, 1 aug.1962, p.10.
CIOCOV, Vladimir. Uzina fără somn. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.34, 23 aug.1962, p.5.
BOKOV, Viktor. Lenin la Razliv. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 17, nr.1, 1964, p.62.

LI-TAI-PE. Prin pulberi, care mari...; In noapte, tăcut; Gânduri de primăvară. DU FU. Privire pe Tai-Chan. In: Familia, 1, nr.4, dec.1965, p.21. (Din lirica universală).

DU FU. In surghiun, cu luna; Pictură cu şoim; Binevenită ploaie de noapte, primăvara; Cântec compus în surghiun, la Tong-Ku, în 759; Meditaţii de toamnă; Ascensiune; Evocând privelişti antice; Lui Wei, prieten literar şi-nsingurat. LI TAI PE. La măicuţa Siun, pe colina cu cinci pini; Cântecul inspectorului Ting; Pentru prietenul meu Wang Luen; Cântecul apei de jad. /Poezie/. In: Familia, 2, nr.6, iun.1966, p.24.

DANG TRAN CON şi DOAN THI DIEM. Elegie vietnameză din sec. XVIII. In: Gazeta literară, 13, nr.32, 11 aug.1966, p.8.

ROSTAND, Edmond. Fabre-omul insectelor. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.39, 29 sep.1966, p.8.

VIGNY, Alfred de. Cornul; Moartea lupului. /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.42, 15 oct.1966, p.6.

ZIDAROV, Nikolai. România în răsărit de soare; Poezia; Revărsatul zorilor; Pornind la drum. In: Familia, 3, nr.4, apr.1967, p.17. (Din lirica universală).

BAUDELAIRE, Ch. Pipa; Unei doamne creole; Parfum exotic. /Poezie/. In: Familia, 3, nr.6, iun.1967, p.19.

BOKOV, Victor. Lenin şi Rusia. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.42, 19 oct.1967, p.8.

GARNEAU, Saint-Denis. Început perpetuu; Fără titlu; Un mic sfârşit al lumii. HÉBERT, Anne. Soldăţeşti; Pescarii apelor. GRANDBOIS, Alain. Secretul...; La ruguri de fraternităţi. /Poezie/. In: Familia, 3, nr.12, dec. 1967, p.14.

HÉBERT, Anne. Mâinile. /Poezie/. In: Familia, 3, nr.12, dec.1967, p.14; Familia, 9, nr.6, iun.1973, p.24.

ADY, Endre. Sunt o rouă vie care arde...; Mâinile de flori ale fetei albe. /Poezie/. In: Familia, 4, nr.2, feb.1968, p.12.

MEJIROV, Alexandr. xxx. /Poezie/. In: Familia, 4, nr.7, iul.1968, p.21.

HORVATH, Imre. Ultima verba; Frântură; Ghicitoare; Poruncă; Inimă de piatră; Credinţă. /Poezie/. In: Familia, 4, nr.11, nov.1968, p.3.

ADY, Endre. Mai friguros; Cu ochiul ager; Febra; Lotus; Anunţ; Fuimus; Adio Joca; Cântecul faunului bătrân; Ultima patrie. /Poezie/. In: Familia, 5, nr.1, 1969, p.24.

NAGY, Laszlo. Imn pentru toate timpurile. VAS, Istvan. Către creator. /Poezie/. In: Familia, 5, nr.3, 1969, p.10.

ZIDAROV, Nikolaj. Gravură pe sticlă; Destin; Chemare; Acvariu; Improvizaţie. In: România literară, 2, nr.41, 9 oct.1969, p.2. (Atlas liric bulgar).

HÉBERT, Anne. A fost negreşit, cineva. GARNEAU, Saint-Denis. Şi, astfel, fără reazim; Era umbrit pământul; Mi-e inima o piatră. /Poezie/. In: Familia, 9, nr.6, iun.1973, p.24.

MAIAKOVSKI, Vl. Povestea cu cadetul. AHMATOVA, Ana. Versuri. MARTINOV, Leonid. Movila străveche. TVARDOVSKI, A. Versuri. In: Luceafărul, 16, nr.44, 3 nov.1973, p.10.

MARTINOV, Leonid. In miez; Case; Venera din Milo; Profesoara de gimnastică; Arcul de la Kursk; Orăşelul stelar; Ţara făgăduinţei; Glasul naturii; Poeţii bătrâni. /Poezie/. In: Familia, 9, nr.11, nov.1973, p.11.

BEAULIEU, Maurice. Transhumanţă; Pământul care sunt. GODBOUT, Jacques. Poezie. MARCHAND, Olivier. Marea. MERCIER-GONIN, Olivier. Elefantul neurastenic. /Poezie/. In: Familia, 9, nr.12, dec.1973, p.24.

CLOUTIER, Cecile. Oraşul; Manechinul. PILON, Jean Guy. Arborele.. /Poezie/. In: Orizont, 25, nr.2, 10 ian.1974, p.16.

MIRON, Gaston. Săptămânile; Octombrie. PILON, Jean-Guy. Poeme pentru acum. In: Luceafărul, 17, nr.11, 16 mar.1974, p.10.

HO ŞI MIN. „Carnet de închisoare" - Citind „Antologia celor 1000 de poeţi"; Liber, traversând munţii; Jurnal de închisoare; Pe prima pagină; Intrând în închisoarea din Toing-Si; Drumul vieţii; Seară; Luna; Flautul tovarăşului din închisoare; Masa deţinutului; La căderea nopţii; Alertă în Vietnam; Dimineaţă clară; Gândind la un prieten. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: Luceafărul, 18, nr.19, 10 mai 1975, p.6.

CIANG TEH-HUA. Salcii la demargine de râu; Cântec popular al minorităţii Ji. TONG KIA-TONG. Zăpadă peste câmpii. In: Luceafărul, nr.39, 25 sep.1976, p.8. (Lirică chineză).

FABIAN, Sandor. Clipă de toamnă; Foc de cărbune. In: România literară, 1, nr.11, 16 mar.1978, p.15.

KOSZTOLANYI, Dezsö. Mi-e dor de-o mână. BABITS, Mihaly. Epilogul liricului. TOTH, Arpad. Sonet de seară. In: Luceafărul, nr.41, 12 oct.1978, p.20. (Lirică din R.P.Ungară).

JOZSEF, Attila. Umanitate. SZABO, Lörincz. Aur. VASS, Istvan. Din marea extazului. GARAI, Gabor. Epilog. In: Luceafărul, 22, nr.13, 31 mar.1979, p.8. (Din lirica ungară).

APOLLINAIRE, G. Spre sud. COCTEAU, Jean. Afurisenia laurului. DE LA TOUR DU PIN, Patrice. Preludiu. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.29, 19 iul.1980, p.7.

TENG LI. In bătaia lunii. YE WANG. Frunzele. QIANLI YUAN. Zăpada mieilor. CHUNLIN LI. Inalt pocal. KULU VU. Nori şi ceaţă. KONG CHANG. Creaţie. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.40, 4 oct.1980, p.8.

TO HUN. De atunci; Peşte şi linguri de taro. RILKE, Rainer Maria. Se tot compune şi aşează; Femeia adormită; O, ţară, tu, cu drum rămas; Se-ntoarce anul. MAETERLINCK, Maurice. Ea l-a închis în grota spartă; Ofranda obscenă; Vânătoare ostenită; Plictis; Cântec. In: Familia, 17, nr.8, aug.1981, p.16. (Din lirica universală).

Din poezia populară (Ode). IBN FARAJ AL-GIYANI. Dar ce folos. ZAAPAR BEN OSMAN AL-MUSAHAFI. In traducerea lungă a timpului. IBN RASIG AL-QUAYRNANI. Mi-e dor. In: Vatra, 11, nr.9, 20 sep.1981, p.10. (Poezia arabă din Andalusia).

CIOKOV, Vladimir. Cu marea alături; Marea incendiată. In: Familia, 19, nr.1, ian.1983, p.3.

RILKE, Rainer Maria. Poeme. Din poemele franceze; Din ciclul „Ferestre"; Din ciclul „Cinezi"; Fragment de fildeş; Femeie trecând prin vară; Livezi IV; Primăvara VIII; Ciuta; Incheiere. In: Luceafărul, 26, nr.8, 26 feb.1983, p.8.
NGUYEM TRAI. Improvizaţii; Profesiuni de credinţă; Miracolul moralei... In: Familia, 19, nr.9, sep.1983, p.16.
CIOCOV, Vladimir. O vrere vie şi neîmplinită. /Poezie/. In: Orizont, 34, nr.26, 1 iul.1983, p.4.
CIOCOV, Vladimir. Muzica apelor; Fără tine; Eu, valul şi timpul. In: România literară, 16, nr.35, 1 sep.1983, p.6.
/Versuri de/ Saint-Denis Garneau; Anne Hebert; Alain Grandbois. In: România literară, 17, nr.4, 26 ian.1984, p.20. (Poeţi canadieni).
HORVATH, Imre. Trăieşte şi atunci!; Rotaţie; Ce caută?; Interogări; Sfâşietorul de nori. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.5, feb.1984, p.5.
CIOCOV, Vladimir. Mai stăruie în mine; Peisaj rar; Cândva a căzut o stea s.a. In: Orizont, 35, nr.16, 20 apr.1984, p.8.
RUBŢOV, Nikolai. Patrie liniştită; După furtună. /Poezie/. In: Familia, 20, nr.6, iun.1984, p.16.
CERTA, Rolanda. Heliconul şi Parnasul; Buricul pământului; Fântâna Castaliei; Seară la Delfi; Afrodita; Surghiunul lui Delfi. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.42, 20 oct.1984, p.8.
CERTA, Rolando. Nu, nu muri!; Atunci când tu şi eu şi alţii încă. /Poezie/. In: România literară, 17, nr.43, 25 oct.1984, p.20.
TO HUU. Pe apa râului parfumelor; Fiica Viet-Namului; De atunci... s.a. In: Familia, 21, nr.2, feb.1985, p.16. (Din lirica vietnameză).
NGUYEN DINH THI. O bucurie, o tristeţe...; Departe, mai departe...; Frunze roşii; Seară de sfârşit de an. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.2, 11 ian.1986, p.8.
CANTILIANO, Antonio. Clipite; Drumuri de nea; Senzaţii; Nu. Soarele nu asfinţeşte; Reflexe; Mariangela; Erice; Cântecul cocoşului. /Poezie/. In: Familia, seria V-a, 22, nr.2, feb.1986, p.16.
GIUBILATO, Salvatore. Tu cititor, prietene şi frate; Acolo, jos, pe ţarina-mi îndepărtată; Orologiu vechi cu pendul; Prezent, trecut şi viitor; Atunci când n-o să mai fiu. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.15, 12 apr.1986, p.8.
TROTTIER, Pierre. Prelunga probă a memorie-mi. GRANDBOIS, Alain. Poem; Gladiolele; Cercul; Paloare scăpărândă; Somnul. /Poezie/. In: Familia, seria a V-a, 22, nr.5, mai 1986, p.16.
KIM DJEUNG IL. Dialog cu vremea; Cântecul vocilor unite; Pe colina Ryongnam. BARBOSA MENDES SAMY, Domingas. Libertăţii; Dragul meu; Fericirea ta. /Poezie/. In: Familia, seria a V-a, 22, nr.11, nov.1986, p.16.
BELA, Istvan. Eu nu scriu poezie; Clipa partizană; Dacă vreodată; Versuri pentru Bălaj; Paradisul pierdut; Insemn de meditaţie. /Poezie/. In: Familia, seria a V-a, 23, nr.2, feb.1987, p.16.
OVIDIU. Nucul. /Poezie/. In: Ramuri, nr.5, 1987, p.8.
NI HAISHU. Poezia nouă. SHAO YANXIANG. Memorie. LIU ZHANG. Prin burniţă. SHENG CONGWEN. Te iubesc. In: România literară, 21,

nr.42, 13 oct.1988, p.24. (*Poeţi chinezi contemporani*); 22, nr.33, 17 aug.1989, p.23.

OVIDIU. *Tristele*. IV. *Poemul autobiografic*. In: Luceafărul, 32, nr.7, 18 feb.1989, p.8.

JAMMES, Francis. *Elegia a cincea; Elegia a patrusprezecea; Sonet; Din fostul an, vin lucruri...; Vedea-voi eu arhipelagul*. /Poezie/. In: România literară, 22, nr.10, 9 mar.1989, p.21.

RIMBAUD, Arthur. Ofelia. NERVAL, Gerard de. Daphne. /Poezie/. In: Argeş, 24, nr.3, mar.1989, p.16.

MALLARMÉ, St. Briza marină. JAMMES, Francis. Umbrela ţi-e albastră. ELUARD, Paul. Mişcarea noastră. /Poezie/. In: Ramuri, 24, nr.7, iul.1989, p.15, 16.

5.1. ANDRIŢOIU, Al. şi RENDIS, Dimos

Din lirica elină. Cuvânt înainte de Edgar Papu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 303 p. (Cele mai frumoase poezii. 98).

/Trad. din: Alceu, Anacreon, Arhilohos, Aristofan, Aristotel, Bachilide, Chaeremon, Callinus, Empedocle, Eschil, Euripide, Hesiod, Hipponax, Mimnermos, Parmenide, Pindar, Platon, Sapho, Simonides din Amorgos, Simonides din Keos, Sofocle, Solon, Tirteu, Xenofan/.

ANDRIŢOIU, Al. şi ŞCHIOPU, Ursula

Antologie de poezie canadiană de limbă franceză. Antologie, cuvânt înainte şi traducere de... Bucureşti, Minerva, 1976. XVI + 365 p.

/Trad. din: Nérée Beauchemin, Maurice Beaulieu, Marcel Bélanger, Paul Chamberland, William Chapman, Pierre Chatillon, René Chopin, Robert Choquette, Cécile Cloutier, Octave Crémazie, Louis Dantin, Guy Delahaye, Gonzalve Desaulniers, Alfred Desrochers, Alfred Ferland, Jean-Paul Filion, Louis-Honoré Fréchette, Juan Garcia, Alfred Garneau, François-Xavier Garneau, Hector de Saint-Denys Garneau, Sylvain Garneau, Antoine Gérin-Lajoie, Roland Giguère, Charles Gill, Jacques Godbout, Gérald Godin, Alain Grandbois, Eloi de Grandmont, Madeleine Guimont, Anne Hébert, Gilles Henault, François Hertel, Jacques Labelle, Michele Lalonde, Blanche Lamontagne-Beauregard, Gatien Lapointe, Joseph-Arthur Lapointe, Paul-Marie Lapointe, Rina Lasnier, Pamphile LeMay, Wilfrid Lemoine, Albert Lozeau, André Major, Olivier Marchand, Jean Ménard, Olivier Mercier-Gouin, Gaston Miron, Paul Morin, Emile Nelligan, Fernand Quellette, Suzanne Paradis, André Payette, Luc Perrier, Alphonse Piché, Jean-Guy Pilon, Ives Préfontaine, Jean Royer, Felix-Antoine Savard, Pierre Trottier, Gilles Vigneault/.

ANDRIŢOIU, Al. şi BLAJOVICI-LICIU, Liliana

Antologie de poezie vietnameză clasică şi contemporană. Antologie, trad. şi prezentări de... Pref. de Al.Andriţoiu. Bucureşti, Minerva, 1980. XVI + 303p. /Trad. din: Anh Tho, Bui Duong Lich, Bui Hun Nghia, Cao Ba Quat, Che Lan Vien, Chinch Hun, Chu Manh Trinh, Dang Minh Kheim, Dang Tran Con, Dieu Nhan, Do Phon, Doan Van Kham, Duong Khue, Giang Nam, Hoang Duc Luong, Hoang Nhaun Cam, Hoang Trung, Hoang Trung Thong, Ho Chi Minh, Ho Xuan Huong, Huy Can, Huyen Quang, Huynh Man Dat,

Khong Lo, Kuong Hun Dung, Le Anh Xuan, Le Duc Tho, Le Thanh Tong, Lun Trong Lu, Ly Thai Tong, Ly Thuong Kiet, Mac Thien Tich, Man Giac, Mien Trinh, Ngo Chan Lun, Ngo The Lan, Nguyen Binh Khiem, Ngo Chi Lan, Nguyen Cong Tru, Nguyen Dinh Chien, Nguyen Dinh Thi, Nguyen Du, Nguyen Duy Hien, Nguyen Gia Thien, Nguyen Khuyen, Nguyen Phi Khanh, Nguyen Quang Bich, Nguyen Trai, Nguyen Truc, Nguyen Van Lac, Nguyen Xuan On, Nguyen Xuan Sanh, Pham Ho, Pham Ngu Lao, Pham Nguyen Du, Pham Tien Duat, Phan Boi Chau, Phan Chau Trinh, Phu Thuc Hoanh, Phung Khac Khoan, Phan Thi Thanh Nhan, Prinţesa Hue Pho, Prinţesa Mai Am, Song Hong, Te Hanh, Thanh Hai, Thu Bon, To Hun, Tong Duy Tan, Tran Dang Khva, Tran Nhan Tong, Tran Nguyen Dan, Tranh Te Xuong, Trinh Hoai Duc, Van Dai, Van Hanh, Vien Chien, Xuan Dieu, Yen Lan.

ANDRIŢOIU, Al. şi BUDURA, Ioan

Antologie de poezie chineză modernă şi contemporană. Selecţie, trad. şi note biografice de... Pref. de Zou Difan. Bucureşti, Minerva, 1990. XIII+ 390 p. (BPT). /Trad. din: Liu Dabai, Lu Xun, Hu Shi, Liu Bannong (Liu Fu), Lu Zhiwei, Ye Shengtao, Kang Baiqing, Mao Dun, Xu Zhimo, Wang Tong Zhao, Zong Baihua, Zheng Zhenduo, Zhu Ziquing, Wen Yiduo, Bing Xin, Ying Xiuren, Jiang Guangai, Pan Mohua, Feng Xuefeng, Liang Zong dai, Dai Wangshu, Feng Zhi, Wang Yaping, Zang Kejia, Su Jinsan, Li Yang, Ai Qing, Bian Zhilin, Pu Feng, He Qifang, Fang Bing, Lu Li, Ruan Zhan Gjing, Yan Chen, Yuan Qianli, Tian Jian, Chen Jingrong, Zou Difan, Cai Qijiao, Guo Xiaochuan, Lu Jian, He Bo, Ji Pang, Yan Ming, Zhu Ziqi, Sai Feng, Lan Man, Lu Yuan, Sha Ou, Zeng Zhuo, Niu Han, Yang Shan, Yu Weiye, Kong Fu, Sha Bai, Li Ying, Wang Erbei, Zhang Zhimin, Gong Liu, Yan Yi, Yi Mingzhu, Gu Gong, Han Xiao, Ke Yan, Wang Shuhuai, Bai Hua, Dai Yantian, Liu Changyan, Gao Ying, Hu Zhao, Shao Yanxiang, Zhou Liangpei, Bao Yutang, Han Xing, Wang Meng, Gong Szunzhi, Bai Yu, Guan Yonghe, Hong Zheng, Wang Hongtao, Liang Xiecheng, Liu Zhang, Liu Zuci, Zhang Xuemeng, Zhang Xinquan, Lei Shuyan, Qiao Yan, Yang Mu, Fu Tianliu, Chen Suoju, Bei Dao, Jiano He, Mang Ke, Liu Yishan, Wei Liming, He Dongjiu, Li Xiaoyu, Shu Ting, Ma Hesheng, Gu Cheng, Hai Nan/.

x x x

ANDRIŢOIU, Al.; BANUŞ, Maria şi BĂRCĂCILĂ, Al.

PUŞKIN, A.S. Versuri. Bucureşti, EPL, 1964. 547 p. Idem, 1967, 1969.

ANDRIŢOIU, Al.; BRAD, Ion şi HOREA, Ioan

ZIDAROV, Nikolai. Versuri. Tălmăciri şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1971. 75 p.

5.2. ANDRIŢOIU, Al. şi COVACI, Aurel

UTKIN, Iosif. Eu am văzut. /Poezie/. In: Steaua, 2, nr.5, 1951, p.63.

ANDRIŢOIU, Al. şi COVACI, Aurel

UTKIN, Iosif. Maşinistul; După luptă; Sora de caritate. /Poezie/. In: Steaua, 2, nr.6-7, 1951, p.93-95.

ANDRIŢOIU, Al. şi COVACI, Aurel

LIVI, Tizian. Inimile sunt îndreptate spre Stalin. /Poezie/. In: Steaua, 2, nr.12, 1951, p.10-13.

ANDRITOIU, Al. şi COVACI, Aurel
TIHONOV, Nicolai. In numele slăvit al bucuriei; Vorbeşte Go Mo Jo; Cămaşa; Steagul; O istorioară americană povestită la Congres. PAK DEN AI. Delegatul; Varşovia. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.14, 4 apr.1952, p.3.
ANDRIŢOIU, Al. şi COVACI, Aurel.
JAROV, Alexandr. Sărbătoarea cea mare. /Proză/. In: Veac nou, 8, nr.18, 1 mai 1952, p.2.
ANDRIŢOIU, Al. şi COVACI, Aurel
MALÎŞKO, Andrei. Legenda vie. /Poezie/. In: Iaşul literar şi artistic, 5, nr.2, 1953, p.17-24.
ANDRIŢOIU, Al. şi ORĂDEANU, Aurel
MATUSOVSKI, Mihail. Cuvântul tovarăşului meu de luptă. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.19, 9 mai 1952, p.1.
ANDRIŢOIU, Al. şi PÂCĂ, I.
ŢACEV, Kliment. Maiakovski şi noi. (Fragmente). /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.15, 14 apr.1955, p.4.
ANDRIŢOIU, Al. şi PÂCA, I.
KISS, Jeno. Jaska Bacsi. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.30, 28 iul.1955, p.3.
ANDRIŢOIU, Al. şi SUPUR, Lenţa
LAMAR. Frumuseţe. /Poezie/. In: Familia, 2, nr.1, ian.1966, p.24.
ANDRIŢOIU, Al. şi RENDIS, Dimos
ANACREON. Bogăţiei; Părul cărunt; Vinul; Lui Dionisos. /Poezie/. In: Familia, 2, nr.10, oct.1966, p.3.
ANDRIŢOIU, Al. şi RENDIS, Dimos
SOLON. Opera legislatorului. XENOFON. Marea; PARMENIDE. Fragment. EMPEDOCLE. Natura. PLATON. Epigrame. ARISTOTEL. Virtutea. In: Gazeta literară, 13, nr.46, 17 nov.1966, p.8. (Poezii ale filozofilor din Grecia antică).
ANDRIŢOIU, Al. şi RENDIS, Dimos
HOMER. Către Dionisos; Imn către Demetra. In: Familia, 3, nr.8, aug.1967, p.17. (Din lirica universală).
ANDRIŢOIU, Al. şi GRIGURCU, Gh.
ESENIN, Serghei. Versuri. In: Familia, 9, nr.8, aug.1973, p.24.
ANDRIŢOIU, Al. şi GRIGURCU, Gh.
ESENIN, Serghei. Florile. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.44, 3 nov.1973, p.10.
ANDRIŢOIU, Al. şi BLAJOVICI, Liliana
NGUYEN GIA THIEN. Plângerea femeii din serai; Tristeţea părăsirii; Mâhnirile vieţii; Resemnarea. /Poezie/. In: Familia, 11, nr.3, mar.1975, p.13.
ANDRIŢOIU, Al. şi BLAJOVICI, Liliana
TRAN THANH TONG. Peisaj de vară; Nostalgie în grădina haremului; TRAN NHAN TONG. Dimineaţă de primăvară; Apus la Thien Truong; Luna; La Palatul din Thien Truong. HUYEN QUANG. Crizanteme; Plimbare cu barca; Siesta. BUI DUONG LICH. Muntele Dai Ham. CAO BA QUAT. De când te-ai dus... HO ŞI MIN. Frumuseţe; Nu pot dormi; Un cocoş cântă. TO

HUU. Profesiune de credinţă. In: România literară, 8, nr.21, 22 mai 1975, p.20-21.

ANDRIŢOIU, Al. şi BLAJOVICI, Liliana

NGO CHAN LUN. Adio la crainicul Ly Giac. MAN GIAC. Sfaturi pentru discipoli. LY THUONG KIET. Munţi şi fluvii. FHAM NGU LAO. Profesiune de credinţă. DANG MINH KHIEM. Despre eroul Tran Quoc Tuan; Despre poetul Dang Dung; Despre poetul Chu Van An. HOAN TRUNG. Confidenţe unui prieten. NGUYEN BINH KHIEM. La o nucă de cocos; Gânduri de toamnă; Bucurie interioară; Pensionarea; Atins la inimă. PHUC KHAC KHOAN. Compasiune; Confesiune de credinţă. /Poezie/. In: Tribuna, 19, nr.34, 21 aug.1975, p.12.

ANDRIŢOIU, Al. şi BLAJOVICI, Liliana

HO ŞI MINH. Primăvara 1967; Primăvara 1968; Primăvara 1969. NGUYEN XUAN SANH. Lacul lui Eminescu. In: Luceafărul, 18, nr.37, 13 sep.1975, p.7. (Din lirica vietnameză).

ANDRIŢOIU, Al. şi ANDRIŢOIU, Mihai

SANDBURG, Carl. Pierdut. AIKEN, Conrad. Pâine şi muzică. POUND, Ezra. O fată. In: Familia, 12, nr.8, aug.1976, p.11. (Din lirica americană).

ANDRIŢOIU, Al. şi LICIU-BLAJOVICI, Liliana

Vechi cântec popular vietnamez din Sud. In: Luceafărul, 19, nr.36, 4 sep.1976, p.7.

ANDRIŢOIU, Al. şi LUPEANU, C.

CEN JI. Gânduri de primăvară; Poarta de piatră; La izvorul florilor; La lacul apusului; Peste munţii Tai, în zbor; Plimbare în munţi. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.40, 1 oct.1977, p.8.

ANDRIŢOIU, Al. şi BOKOR, Katalin

SZEMLER, Ferenc. Totul; Fără rost; De odinioară; Seara târziu, în zi de 23. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.2, 14 ian.1978, p.6.

ANDRIŢOIU, Al. şi LUPEANU, C.

CEN SUNG-YE. Odă florii de nea. TIN YAO-JU. De anul nou. ŢIUN CING. Gând. YAO SUE-YIN. Zi de vară. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.19, 13 mai 1978, p.7.

ANDRIŢOIU, Al. şi LUPEANU, C.

GO MO JO. Roşul sosirii vulturilor; Crinii; Sâmburii de legume; Rochiţa rândunicii; Narcisele; Floarea soarelui. /Poezie/. In: România literară, 11, nr.20, 18 mai 1978, p.21.

ANDRIŢOIU, Al. şi BLAJOVICI, Liliana

LE DUC THO. Durere în inima pădurii. TO HUU. Înaintăm. In: România literară, 11, nr.21, 25 mai 1978, p.21. (Lirică vietnameză).

ANDRIŢOIU, Al. şi LICIU-BLAJOVICI, Liliana

PHAN VAN TRI. Cântecul grăuntelui de orez. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.21, 27 mai 1978, p.8.

ANDRIŢOIU, Al. şi LUPEANU, C.

CEN Y. Contra ofensivă; Ambuscadă; Pe malul lacului; Plimbare în primăvară. TAN KA-ŢIA. Trei generaţii; Aur; Braţele împotrivirii; Stelele; Luna. GEAO SU LI. Firul de aur. SIAO HUA. La trei strâmtori. LIN LIN. In

stil clasic. LA PING SAN. Fluviul. YARLUNG ZANG-BO. Din nou la Cheile Fluviului Albastru; Fluviul Albastru; Târgul de flori de la Canton. In: România literară, 11, nr.33, 17 aug.1978, p.20-21. (Poezia din R.P.Chineză).
ANDRIŢOIU, Al. şi LUPEANU, C.
GO MO JO. Păpădii; Laleaua. GEAOPU-CIN. Ferma „Luciul lacului"; Trandafir primit în dar; Bujori şi fluturi; Călătorie; Nori. /Poezie/. In: Transilvania, 7, nr.8, aug.1978, p.22-23.
ANDRIŢOIU, Al. şi BORCEA, Liviu
JOZSEFF, Attila. *Sunt înfrânt; Oameni; Sonet modern; Demult; Care vi-e crezul...*; Aş fi iubit. /Poezie/. In: Familia, 16, nr.4, apr.1980, p.5.
ANDRIŢOIU, Al. şi CHICAN, Dumitru
DERVICH, Salah. Femeie fumegând; Dacă marinarul nu se mai reîntoarce; O, soare; Spre culmi; Înţelepciune; Vagabondând; Neron; Zăpezi; Poemul verde; Tristeţe. In: Tribuna, 24, nr.28, 10 iul.1980, p.10. (Din poezia siriană de azi).
ANDRIŢOIU, Al. şi PĂDURELEANU, Georgeta
CHAR, René. O dragoste sustrasă tuturor; Deplinătate; Totul împreună; Libertatea vă va face liberi; Îngăduitul. JACOB, Max. Villonescă; Laudele unui marinar breton, beat. In: Familia, 16, nr.7, iul.1980, p.16. (Din lirica franceză).
ANDRIŢOIU, Al. şi CHICAN, Dumitru
AWWAD, Suleiman. Din „Câmpiile eternităţii" şi „Samarar". /Poezie/. In: Cronica, 15, nr.38, 21 sep.1980, p.10.
ANDRIŢOIU, Al. şi PĂDURELEANU, Georgeta
VERLAINE, Paul. Colocviu sentimental. MOREAS, Jean. Stanţe. VALERY, Paul. Silpul; Pădurea amicală. JAMMES, Francis. După amiază. ROSTAND, Edmond. Primul zbor de avion peste grădina mea. FORT, Paul. Această fată-i moartă. Versuri. In: Familia, 17, nr.4, apr.1981, p.7.
ANDRIŢOIU, Al. şi MIKLOS, Antal
KANYADI, Sandor. Nostalgia; Tabloul; Sonet sumerian; O, cea mai lungă săptămână; Ar mai fi ceva. /Poezie/. In: Familia, 19, nr.3, mar.1983, p.5.
ANDRIŢOIU, Al. şi LUPEANU, C.
XUE WEN. Râul de argint. CHEN XINTING. Marea. LIN LANG. Scrisoare. ZHANG XUESHAN. Întrebări de copil. LUO JIQUEN. Muntele. HE JING. Izlaz. In: Familia, 19, nr.5, mai 1983, p.9. (Din lirica chineză).
ANDRIŢOIU, Al. şi MIKLOS, Antal
LASZLOFFY, Aladar. Bijuteria; Trecere; De fapt. In: România literară, 1, nr.36, 8 sep.1983, p.6.
ANDRIŢOIU, Al. şi AVRAMESCU, Xenia
ROIA, Inara. Zbor; Până ce nu adormi; Pământ, pământ!... TABIDZE, Galaction. Lirice; Lumânarea. In: Familia, 20, nr.11, nov.1984, p.16. (Din lirica sovietică).
ANDRIŢOIU, Al. şi MIKLOS, Antal
LADANYI, Mihaly. Jurnal; Greşeală; Elegie... In: Familia, 21, nr.7, iul.1985, p.16.
ANDRIŢOIU, Al. şi BUDUCA, Ioan

GONG SHUNZHI. Un stol de porumbei rotit prin aer; Poet. In: Luceafărul, 32, nr.22, 3 iun.1989, p.8.
ANDRIŢOIU, Al. şi BUDUCA, Ioan
DIFAN, Zou. Despărţire; Bun venit; Fără titlu; Fecioara. /Poezie/. In: România literară, 22, nr.39, 28 sep.1989, p.24.

6. MUNTEANU, Aurel Dragoş. /Recenzie la/ Rainer Maria Rilke. Poemele franceze. In rom. de Al. Andriţoiu. Timişoara, Facla, 1984. In: Luceafărul, 28, nr.11, 16 mar.1985, p.8.
OCHEŞANU-CRISTESCU, Rodica. In legătură cu o traducere din poeţii latini. /Din lirica latină. Pref., trad. şi note de Al. Andriţoiu. Bucureşti, 1964/. In: Studii clasice, 8, 1966, p.307-312.

ANESTIN, VICTOR

1. n. Bacău, 17 sep.1875 - m. 5 nov.1918.
FLAMMARION, Camille. Fenomenele spiritismului. Bucureşti, Edit. Libr. Alcalay. /1907/. 96 p. (BPT. 269).
3. FLAMMARION, Camille. Ce e viaţa? Studii ştiinţifice populare. Bucureşti, Edit. Libr.Leon Alcalay, /1908/. 92 p. (BPT 315). - Bucureşti, Edit.Libr. Leon Alcalay, /f.a./. 95 p. (BPT 315).
FLAMMARION, Camille. Ce e cerul? Astronomie populară cu 64 gravuri. Bucureşti, Libr. „Universala" Alcalay & Co. /1908/. 270 p.
(BPT. 357-359).
SHAKESPEARE, W. Othello. Piesă în 5 acte. Bucureşti, Edit. Libr. Alcalay, /1908/*. (BPT).
SHAKESPEARE, W. Hamlet. Tragedie în 5 acte. Bucureşti, Edit.Libr. Leon Alcalay, 1908. 164 p. (BPT. 221-222).
SHAKESPEARE, W. Macbeth. Bucureşti, /1909/*.
SHAKESPEARE, W. Regele Lear. Bucureşti, /1909/*.
FLAMMARION, Camille. Cataclismul din Martinica. Bucureşti, Minerva, /1910/. 132 p. (Biblioteca Minerva. No. 84).
LE BON, Gustare. Naşterea şi moartea materiei. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1912/. IX + 85 p. (BPT. 777).
GIBSON, Charles R. Povestea unui electron. /Proză/. Bucureşti, Edit. Libr. Alcalay & Co., /1914/. 112 p.
POINCARE, Henri. Mecanica cea nouă. Bucureşti, /1914/*.
MESSERSCHMIDT. Fizica astrelor. Bucureşti, /1914/*.
ARRHENIUS, S. Evoluţia lumilor. Bucureşti, /1914/*.
LINDENBERG, Paul. Carol I, regele României. Pref. de Georges de Dubor. Bucureşti, Edit. Ziarului „Universul", 1915. 245 p.
TSCHUDI, Clara. Tinereţea Mariei Antoaneta. Ed. a 2-a. Vol.1-2. Bucureşti, Inst. de arte grafice şi edit. „Minerva", 1916. Vol.1: 112 p. Vol.2: p.117-212. (Biblioteca Minervei. Nr.94-95).

MACAULAY, Thomas Babington Lord. Frederic cel Mare. Bucureşti, Librăria Nouă, /1918/. 111 p.

4.2. DAUDET, Alphonse. Preotul din Cucugnan. In: Tribuna familiei, 5, nr.23-24, 1903, p.205-207; Ţara, 1, nr.169, 1903, p.2. (Nuvelă).

DAUDET, Alphonse. Stelele. Povestea unui păstor provensal. In: Tribuna familiei, 5, nr.31-33, 1903, p.265-266; Ţara, 1, nr.199, 1903, p.2. (Nuvela).

DAUDET, Al. Omul cu creierul de aur. /Proză/. In: Tribuna familiei, 6, nr.3-4, 1903, p.17-18.

ARÈNE, Paul. Poveste de toamnă. In: Tribuna familiei, 6, nr.9-11, 1903, p.65-66; Ţara, 1, nr.264, 1903, p.2. (Nuvela).

NOIR, Louis. Hanul blestemat. /Proză/. In: Tribuna familiei, 6, nr.3-46, 1903, p.21-27; nr.5-6, p.41-46; nr.7-8, p.53-58; nr.9-11, p.74-81; nr.12-13, 1904, p.91-98; nr.14-15, p.113-114; nr.16-17, p.128-131; nr.18-19, p.143-146; nr.20-21, p.159-164; nr.22-23, p.176-181; nr.24-26, p.193-194.

MAUPASSANT, Guy de. Moartea lui Schopenhauer. /Proză/. In: Tribuna familiei, 6, nr.16-17, 1904, p.117-118.

MAUPASSANT, Guy de. Oribilul. In: Ţara, 1, nr.250, 1903, p.2; nr.251, p.2. (Nuvela). /Trad. nemenţionat/; Tribuna familiei, 6, nr.20-21, 1904, p.149-150.

PREVOST, Marcel. Prietena. In: Tribuna familiei, 6, nr.22-23, 1904, p.165-166; Ţara, 2, nr.396, 1904, p.2; nr.397, 1904, p.2. (Nuvelă). /Trad. nemenţionat/.

PREVOST, Marcel. Prima remuşcare. /Proză/. In: Tribuna familiei, 6, nr.24-26, 1904, p.181-182.

STAPLEAUX, Leopold. Castelul turbării. /Roman/. In: Tribuna familiei, 6, nr.22-23, p.169-174; nr.24-26, p.185-192; nr.27-29, p.200-206; nr.30-32, 1904, p.216-220; 7, nr.1-3, 1904, p.12-14; nr.4-6, p.29-32; nr.7-9, p.43-46; nr.10-12, p.60-62; 7, nr.13-15, 1905, p.73-75.

SMILES, Samuel. Viaţa lui Thomas Edward. Cizmarul învăţat. /Proză/. In: Ziarul călătoriilor şi al ştiinţei populare, 20, nr.1, 1916, p.2-4; nr.3, p.34-35; nr.4, p.50.

ANGHEL, DIMITRIE

1. n. Corneşti, Iaşi, 16 iul.1872 - m.13 nov.1914
2. Poezii. Originale, traduceri, opera în colaborare. Ed. îngr. şi pref. de M.I.Dragomirescu. Bucureşti, EPL, 1968. 424 p. /Trad. din: J.Aicard, Al.Gazali, (H.Cazalis), A.Chénier, Th.Gautier, Goethe, Ch.Guérin, Heine, V.Hugo, Lahor (H.Cazalis), Leconte de Lisle, Lenau, Lermontov, C.Mauclair, J.Moréas, Moschus, H.de Régnier, Rückert, A.Samain, Uhland, E.Verhaeren/.
3. CAILLAVET, G.A. şi FLERS, Robert de. Amorul veghează. (L'amour veille). Comedie în 4 acte. Bucureşti, Leon Alcalay /1909/. 133 p. + III p. (BPT. 463).

WILDE, Oscar. Pescarul şi sufletul său. /Proză/. Cu un studiu asupra lui O.Wilde de C.Stere. Bucureşti, Cartea Românească, 1911. 96 p. (Biblioteca Minerva No.103). - Ed. a 2-a. Idem. 1915. Alte ed.: 1925.

4.1. REGNIER, Henri de. Oraş francez. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.223-224. /In colab. cu I.Minulescu/.

SAMAIN, Albert. Pannyra cu tocurile de aur. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.193-194. /In colab. cu I. Minulescu/.

4.2. LENAU, N. Lethé (după ~). /Poezie/. In: Adevărul, 6, nr.1736, 25 dec. 1893, p.2.

HEINE, H. De ce? (după ~). /Poezie/. In: Adevărul, 6, nr.1736, 25 dec.1893, p.2; Pagini literare, vol.2, nr.15, 23 ian.1900, p.4.

HEINE, H. Intermezzo. /„Din lacrimile ce le plâng"/. In: Adevărul, 7,nr.1889, 13 iun.1894, p.1.

LAHOR. Ziua morţilor. /Poezie/. In: Adevărul, 7, nr.2019, 31 oct.1894, p.1.

LENAU, N. Morţii. (după ~). /Poezie/. In: Adevărul, 7, nr.2026, 7 nov.1894, p.1; Pagini literare, vol.2, nr.15, 23 ian.1900, p.7.

HEINE, H. Intermezzo. XLIII /„Pe obrajii tăi: înflăcărata"/. /Poezie/. In: Adevărul, 7, nr.2032, 14 nov.1894, p.1.

HEINE, H. Intermezzo. /„Nu mă iubeşti, nu mă iubeşti"/. /Poezie/. In: Adevărul, 7, nr.2052, 5 dec.1894, p.1.

HEINE, H. Intermezzo. /„E o noapte de toamnă, ploioasă"/. /Poezie/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 1, nr.2, 19 iun.1895, p.3. /Semnează: Mitif/.

GOETHE, G.W. Liniştea mării. /Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.37, 28 ian.1896, p.5. /Semnează: Mitif/.

HEINE, H. Intermezzo. /„De sus, de unde lucea"/. /Poezie/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 2, nr.18, 10 mar.1896, p.2. /Semnează: Mitif/.

LERMONTOV, M.I. Pânza. /Poezie/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 2, nr.19, 17 mar.1896, p.3. /Semnează: Mitif/; Pagini literare, vol.2, nr.11, 26 dec.1899, p.6; Adevărul literar şi artistic, 5, nr.177, 27 apr.1924, p.4.

LERMONTOV, M.I. Norii. /Poezie/. In: Evenimentul, 4, nr.1134, 26 dec.1896, p.1.

AL. GAZALI. Din catrenurile lui ~. In: Povestea vorbei, 1, nr.12, dec.1896, p.4; Cu titlul: Catrenuri, Pagini literare, 1, nr.7, 4 mar.1899, p.5; Gazeta politică şi literară, 1, nr.43, 1916, p.1. (Pagini risipite).

Populare spaniole. In: Adevărul de joi, 1, nr.1, 15 oct.1898, p.3.

Populare spaniole. In: Adevărul de joi, 1, nr.2, 22 oct.1898, p.7.

Populare spaniole. In: Adevărul de joi, 1, nr.3, 29 oct.1898, p.1.

Populare spaniole. In: Adevărul de joi, 1, nr.4, 5 nov.1898, p.3.

Poporană grecească. In: Adevărul de joi, 1, nr.5, 12 nov.1898, p.7.

Populare spaniole. In: Adevărul de joi, 1, nr.8, 3 dec.1898, p.7.

Populare spaniole. In: Adevărul de joi, 1, nr.9, 10 dec.1898, p.3.

Populare spaniole. In: Adevărul de joi, 1, nr.10, 17 dec.1898, p.4.

Populare spaniole. In: Adevărul de joi, 1, nr.11, 24 dec.1898, p.5.

RÜCKERT, Fr. Mâna. (După ~). /Poezie/. In: Adevărul de joi, 1, nr.5, 12 dec.1898, p.7; Pagini literare, vol.2, nr.21, 5 mar.1900, p.5.

LECONTE DE LISLE, Ch. Bucolice. In: Adevărul de joi, 1, nr.13, 7 ian.1899, p.2. (Din literatura străină).
Populare spaniole. In: Pagini literare, 1, nr.1, 21 ian.1899, p.2.
VERHAEREN, E. Barca. In: Pagini literare, 1, nr.3, 4 feb.1899, p.2. (Poezii străine); Gazeta politică şi literară, 1, nr.35, 1916, p.1. (Pagini risipite).
GAUTIER, Th. Porumbeii. După ~. In: Pagini literare, 1, nr.3, 4 feb.1899, p.2. (Poezii străine).
Populară italiană. In: Pagini literare, 1, nr.5, 18 feb.1899, p.3.
Popular unguresc. In: Pagini literare, 1, nr.7, 4 mar.1899, p.5. (Poezii străine); Gazeta politică şi literară, 1, nr.19, 1916, p.2. (Pagini risipite).
Populare italiene. In: Pagini literare, 1, nr.7, 4 mar.1899, p.5. (Poezii străine); Românul, 44, nr.31, 1900, p.277; Gazeta politică şi literară, 1, nr.19, 1916, p.1-2. (Pagini risipite).
Populare spaniole. In: Pagini literare, 1, nr.8, 11 mar.1899, p.4.
Populare greceşti. In: Pagini literare, 1, nr.15, 29 apr.1899, p.7.
Populare spaniole. In: Pagini literare, vol.2, nr.3, 31 oct.1899, p.6.
Populare greceşti. In: Pagini literare, vol.2, nr.4, 7 nov.1899, p.6.
Populare spaniole. In: Pagini literare, vol.2, nr.10, 19 dec.1899, p.6.
Popular unguresc. In: Pagini literare, vol.2, nr.11, 26 dec.1899, p.6.
UHLAND, Ludovic. Povaţa. /Poezie/. In: Pagini literare, 1, vol.2, nr.11, 26 dec.1899, p.6.
Populare spaniole. In: Pagini literare, vol.2, nr.12, 2 ian.1900, p.5.
Populare spaniole. In: Pagini literare, vol.2, nr.13, 9 ian.1900, p.6.
AL. GHAZALI. Strofe. In: Pagini literare, vol.2, nr.14, 16 ian.1900, p.3.
Poporană grecească. In: Pagini literare, vol.2, nr.16, 30 ian.1900, p.7.
Populare spaniole. In: Pagini literare, vol.2, nr.17, 6 feb.1900 p.6.
Populare spaniole. In: Pagini literare, vol.2, nr.21, 5 mar.1900, p.2.
MOSCHUS. /„Blajin, când marea râde"/. Din ~. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 34, nr.12, 15 dec.1900, p.1043; Noua revistă română, 2, vol.3, nr.25, 1901, p.47. (Revista revistelor).
Logodnica moartă. „După o baladă cehă". In: Curierul literar, 1, nr.2, 1901, p.3; Tribuna poporului, 5, nr.230, 1901, p.2.
Cântec popular unguresc. In: Curierul literar, 4 nov.1901. Cu titlul: Chin, Flacăra, nr.38, 5 iul.1914, p.313.
Populară anamită. In: Sămănătorul, 1, vol.2, nr.28, 6 oct.1902, p.23.
Populară unguréască. In: Sămănătorul, 1, vol.2, nr.29, 13 oct.1902, p.41. /Semnează: Măghiran/.
Populară /italiană/. In: Sămănătorul, 1, vol.2, nr.30, 20 oct.1902, p.61. /Semnează: Măghiran/.
Populare. In: Sămănătorul, 1, vol.2, nr.31, 27 oct.1902, p.78-79.
NERVAL, Gerard de. Bunica. /Poezie/. In: Sămănătorul, 1, vol.2, nr.33, 10 nov.1902, p.110. /Semnează: Florin/.
Populară grecească. In: Sămănătorul, 1, vol.2, nr.33, 10 nov.1902, p.106.
Populară grecească. In: Sămănătorul, 1, vol.2, nr.34, 17 nov.1902, p.118. /Semnează: Rozmarin/.

Triolete italiene. /Folclor/. In: Sămănătorul, 1, vol.2, nr.39, 22 dec.1902 p.205. /Semnează: Măghiran/.
Blestem de mamă. Motive populare. In: Sămănătorul, 2, nr.9, 2 mar.1903 p.142.
Cântecul semințelor (motive populare). In: Sămănătorul, 2, nr.10, 9 mar.1903, p.157.
Populare spaniole. In: Sămănătorul, 2, nr.24, 15 iun.1903, p.375-376.
Povestire. Motiv popular german. In: Sămănătorul, 2, nr.49, 7 dec.1903 p.782-783.
Oluf. Baladă scandinavă. In: Sămănătorul, 2, nr.50, 14 dec.1903, p.797-798.
MAUCLAIR, Camille. Sonatină. (Din ~). /Poezie/. In: Sămănătorul, 2, nr.51, 21 dec.1903, p.806.
CHÉNIER, André. Acasă. (Din ~). /Poezie/. In: Sămănătorul, 3, nr.40, 3 oct.1904, p.639.
CHÉNIER, André. (Din ~). In: Sămănătorul, 3, nr.45, 7 nov.1904, p.716.
REGNIER, Henri de. Plecarea. (Din ~). In: Sămănătorul, 5, nr.3, 15 ian.1906, p.46; Salonul literar, 1, nr.12, mai 1926, p.97.
HUGO, Victor. Plimbarea poetului. (După ~). /Poezie/. In: Sămănătorul, 5, nr.10, 5 mar.1906, p.192.
/MORÉAS, Jean/. Nevasta credincioasă. (După ~). /Poezie/. In: Sămănătorul, 5, nr.13, 16 mar.1906, p.244-245.
JAMMES, Francis. Ca un cânt. /Poezie/. In: Sămănătorul, 5, nr.15, 9 apr.1906, p.297. /Semnează: V.Ieronim/.
Populare spaniole. In: Sămănătorul, 5, nr.24, 11 iun.1906, p.464.
Populare spaniole. In: Sămănătorul, 5, nr.35, 27 aug.1906, p.688-689.
MORÉAS, Jean. Aga Veli. (După ~). /Poezie/. In: Sămănătorul, 5, nr.45, 5 nov.1906, p.884-885; Foaie Interesantă, 2, nr.3, 1907, p.14.
GUÉRIN, Charles. În vatra goală. (Din ~). /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.1, 1 ian.1907, p.10.
Populară. In: Sămănătorul, 6, nr.26, 24 iun.1907, p.543.
Populare. In: Sămănătorul, 6, nr.26, 24 iun.1907, p.557.
Populară. In: Sămănătorul, 6, nr.26, 24 iun.1907, p.554.
HUGO, Victor. Orfeu. (După ~). /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.30, 22 iul.1907, p.628. /Semnează: Ion Fulga/.
AICARD, Jean. Serenadă. (După ~). /Poezie/. In: Sămănătorul, 7, nr.9, 24 feb.1908, p.165-166.
BERNARDIN DE SAINT-PIERRE. Coliba indiană. /Proză/. In: Democrația, 1, nr.22, 1909, p.7-10; nr.24, p.10-14. /Semnează: Rozmarin/.
Povestire. /Poezie/. In: Sămănătorul, 2, nr.49, 1909, p.782-783.
GAUTIER, Th. Chioşcul de apă. /Proză/. In: Seara, 1, nr.317, 1910, p.1; nr.319, p.1; nr.320, p.1.
GAUTIER, Th. Cuibul de privighetori. /Proză/. In: Seara, 2, nr.351, 1911, p.1.
GAUTIER, Th. Veneția. /Proză/. In: Minerva, 3, nr.764, 1911, p.1.

5.1. ANGHEL, Dimitrie şi MINULESCU, Ion
Victor Hugo, Albert Samain, Charles Guérin, Henri Bataille, Henri de

Régnier, tălmăciţi în limba românească de ... Sub îngr. lui Ion Minulescu. Bucureşti, Tip. „Luceafărul", /1935/. 20 p.

5.2. ANGHEL, Dimitrie şi MINULESCU, Ion
GUÉRIN, Charles. Intrase o albină... /Poezie/; Aş vrea să fiu un om... /Poezie Trad. în proză/. In: Viaţa literară şi artistică, 1, nr.11, 25 mar.1907, p.82. /Semnează: Gabriel Sutzu/.
ANGHEL, Dimitrie şi MINULESCU, Ion
BATAILLE, Henri. Aducerile-aminte. In: Viaţa literară şi artistică, 1, nr.12, 1 apr.1907. /Semnează: Gabriel Sutzu/.
ANGHEL, Dimitrie şi MINULESCU, Ion
HUGO, Victor. Vedenie. /Poezie/. In: Viaţa literară şi artistică, 1, nr.13, 8 apr.1907, p.99. /Semnează: Gabriel Sutzu/; Salonul literar, 1, nr.11, mar.1926, p.90.
ANGHEL, Dimitrie şi MINULESCU, Ion
REGNIER, Henri de. Oraş francez. (Din „La sandale ailée"). /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.16, 15 apr.1907, p.305-306. /Semnează: Gabriel Sutzu/; Viitorul, 5, nr.1640, 1912, p.2; 7, nr.2357, 1914, p.2. (Mişcarea artistică şi literară).
ANGHEL, Dimitrie şi MINULESCU, Ion
SAMAIN, Albert. Pannyra cu tocurile de aur. /Poezie/. In: Viaţa literară şi artistică, 1, nr.14, 15 apr.1907, p.109. /Semnează: Gabriel Sutzu/; Revista celorlalţi, 1, nr.3, 1908, p.43; Viitorul, 5, nr.1638, 1912, p.2.

6. CERVINSCHI, Elena. Lermontov în România. Bucureşti, Minerva, 1987, p.41-46.
DRAGOMIRESCU, M.I. D.Anghel, traducător din folclorul popoarelor. In: Analele Universităţii Bucureşti, (Limba şi literatura română), 32, 1982, p.23-28.
MINULESCU, Ion. Amintiri despre Dimitrie Anghel. In vol.: Articole vorbite. Bucureşti, Cartea Românească, 1974, p.107-115.

ANGHEL, DIMITRIE şi IOSIF, ŞTEFAN O.

2. Scrieri. Ed. îngr., studiu introductiv şi comentarii de Ion Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Minerva, 1982. Vol.1: XLVII + 515 p. Vol.2: 637 p. /Trad. din: Arany, Th. de Banville, Al. Dumas, G. Falke, Fr. Halm, H. Ibsen, La Fontaine, A. Lebert, H. de Regnier, Shelley, Verlaine, R. Wagner/.
3. VERLAINE, Paul. Traduceri din . Bucureşti, Minerva, /1903/. 95 p. (Biblioteca „Sămănătorului").
IBSEN, Henrik. Poezii. Bucureşti, Inst. de Arte Grafice şi Editură Minerva, 1906. 77 p. - Bucureşti, Edit. Libr. Alcalay, /f.a./*. (BPT 399).
HALM, Friedrich. Camoëns. Poem dramatic într-un act. Bucureşti, Socec, 1909. 51 p. (Biblioteca Românească Enciclopedică „Socec". 73). - Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, 1909. 51 p. (BPT. 480).

DUMAS-PÈRE, Alexandre. Strigoiul Carpaţilor. Roman. Bucureşti, „Minerva", Inst. de Arte Grafice şi Editură, 1909. 106 p. (Biblioteca Minervei. 38).

Vezi BARONZI, G.

BANVILLE, Théodore de. Gringoire. Comedie într-un act. Bucureşti, Tip. Cooperativă „Poporul", 1910. 88 p.

LA FONTAINE. Fabule. Bucureşti, Cartea Românească, 1929. 73 p.

4.1. VERLAINE, Paul. Drumul meu; Nu este-aşa?; Melancolie. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, vol.1, p.132-133, 143-144.

4.2. VERLAINE, Paul. Amorul sfărâmat. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 36, nr.8, 1 aug.1902, p.754.

VERLAINE, Paul. Cântec pribeag. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 36, nr.8, 1 aug.1902, p.756; Luceafărul, 3, nr.4, 15 feb.1904, p.106. (Foi răzleţe).

VERLAINE, Paul. Epitalam de vară. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 36, nr.8, 1 aug.1902, p.757; Semănătorul, 2, nr.7, 16 feb.1903, p.112; Adevărul literar şi artistic, 2, nr.9, 23 ian.1922, p.2.

VERLAINE, Paul. Green. In: Convorbiri literare, 36, nr.8, 1 aug.1902, p.756; România literară, 1, nr.22, 1939, p.27. (Paul Verlaine tradus...).

VERLAINE, Paul. Când răsare luceafărul; Alean; Din ~. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 36, nr.8, 1 aug.1902, p.754-755; Sămănătorul, 2, nr.7, 16 feb.1903, p.111-112.

VERLAINE, P. Sărbătoarea păinii. Din ~. In: Sămănătorul, 1, vol.II, nr.27, 29 sep.1902, p.15-16; Lumea Nouă, 1, nr.7, 1911, p.41.

VERLAINE, Paul. In parcul vechi de zile... Din ~. /Poezie/. In: Sămănătorul, 1, vol.II, nr.27, 29 sep.1902, p.15-16; Luceafărul, 3, nr.4, 15 feb.1904, p.106.

VERLAINE, Paul. Albastră-i zarea... /Poezie/. In: Convorbiri literare, 36, nr.10, 1 oct.1902, p.897.

VERLAINE, Paul. Nu este-aşa? /Poezie/. In: Convorbiri literare, 36, nr.10, 1 oct.1902, p.896; Sămănătorul, 2, nr.10, 9 mar.1903, p.159.

RÉGNIER, Henri de. Pe ţărm; Arătare. /Poezie/. In: Sămănătorul, 1, vol.II, nr.29, 13 oct.1902, p.44-45.

SHELLEY, P.B. Către noapte. Din ~. /Poezie/. In: Sămănătorul, 1, vol.II, nr.30, 20 oct.1902, p.60-61.

IBSEN, H. In Alpi. /Poezie/. In: Sămănătorul, 1, vol.II, nr.31, 27 oct.1902, p.74-76.

IBSEN, H. In nemărginire. Din ~. /Poezie/. In: Sămănătorul, 1, vol.II, nr.35, 24 nov.1902, p.136-140; nr.36, 1 dec., p.145-148; nr.37, 8 dec., p.161-166.

VERLAINE, Paul. /Somn negru.../; /Amurgu-arunca/; /Pe cale Nenorocul.../. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 37, nr.1, 1 ian.1903, p.31-33.

ARANY, Janos. Agnes. Baladă. In: Sămănătorul, 2, nr.5, 2 feb.1903, p.73-77.

VERLAINE, Paul. Marco; Drumul meu. Din ~. /Poezie/. In: Sămănătorul, 2, nr.6, 9 feb.1903, p.91-92.

VERLAINE, Paul. In codru. /Poezie/. In: Sămănătorul, 2, nr.10, 9 mar.1903, p.158.
LEBERT, A. Voievodul nebun. /Poezie/. In: Sămănătorul, 2, nr.11, 16 mar.1903, p.171-172.
IBSEN, H. Minerul; Albatrosul. Din ~. In: Sămănătorul, 2, nr.15, 13 apr.1903, p.230-232.
VERLAINE, Paul. Scrisoarea. Din ~. /Poezie/. In: Sămănătorul, 2, nr.16, 20 apr.1903, p.245.
VERLAINE, Paul. Angelus; In surdină; Caterinca. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 37, nr.6, 1 iun.1903, p.484-487.
IBSEN, H. Copiii reveriei; Frica de lumină. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 37, nr.10, 1 oct.1903, p.963-964.
IBSEN, H. Epigonilor. /Poezie/. In: Semănătorul, 5, nr.21, 21 mai 1906, p.404.
HALM, Friedrich. Camoëns. Poem dramatic într-un act. In: Sămănătorul, 7, nr.17, 20 apr.1908, p.342-345; nr.18, 27 apr., p.368-372; nr.19, 4 mai, p.391-394; nr.20, 11 mai, p.406-412; nr.21, 18 mai, p.429-430; nr.22, 25 mai, p.453-455; nr.23, 8 iun., p.493-497.
LA FONTAINE, Jean de. Şarpele şi pila. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.23, 7 ian.1909, p.2.
LA FONTAINE, Jean de. Baba şi cele două fete-n casă. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.43, 2 feb.1909, p.1.; Gazeta Transilvaniei, 72, nr.28, 1909, p.1, 3.
DUMAS-PERE, Al. Strigoiul Carpaţilor. /Proză/. In: Ordinea, 2, nr.366-378, 28 feb.-14 mar.1909, p.2. (Foiţa ziarului „Ordinea").
LA FONTAINE, Jean de. Tânăra văduvă. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.134, 1 mai 1909, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Cârpaciul şi financiarul. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.211, 17 iul.1909, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Musca şi chervanul. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.233, 29 iul.1909, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Calul care voi să se răzbune pe cerb. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.253, 28 aug.1909, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Leul bolnav şi vulpea. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.262, 6 sep.1909, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Plugarul şi copiii lui. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.264, 8 sep.1909, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Femeia înecată. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.282, 26 sep.1909, p.1.
WAGNER, Richard. Balada lui Lohengrin. /Teatru/. In: Minerva, 1, nr.292, 6 oct.1909, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Dobitoacele bântuite de ciumă. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.303, 17 oct.1909, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Junca, oaia şi capra în tovărăşie cu leul. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.307, 21 oct.1909, p.1.

LA FONTAINE, Jean de. Oala de lut şi oala de fier. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.309, 23 oct.1909, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Chiticul şi pescarul. /Poezie/. In: Minerva literară şi ilustrată, 1, nr.1, 15 nov.1909, p.6.
LA FONTAINE, Jean de. Vulpea şi bustul. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.333, 16 nov.1909, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Măgarul şi stăpânii săi. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.337, 20 nov.1909, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Vorba lui Socrate. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.340, 23 nov. 1909, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Greierul şi furnica. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.4, 6 dec.1909, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Şivoiul şi râul. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.365, 18 dec.1909, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Stejarul şi trestia. /Poezie/. In: Calendarul Minervei pe 1909, p.237.
LA FONTAINE, Jean de. Fata mare. In: Calendarul Minervei pe 1909, p.100; Luceafărul, 8, nr.23, 1 dec.1909, p.539.
LA FONTAINE, Jean de. Calul şi lupul. /Poezie/. In: Minerva, 1, nr.378, 2 ian.1910, p.1.
LA FONTAINE, Jean de. Vulpea, maimuţoiul şi dobitoacele. /Poezie/. In: Minerva literară ilustrată, 1, nr.8, 3 ian.1910, p.8.
LA FONTAINE, Jean de. Guzganul târgoveţ şi guzganul rural. In: Cumpăna, 1, vol.1, nr.7, 8 ian.1910, p.107. /Semnează: A. Mirea/; Minerva, 1, nr.556, 5 iul.1910, p.1. /Semnează: A. Mirea/.
LA FONTAINE, Jean de. Iepurele şi broaştele. /Poezie/. In: Cumpăna, 1, vol.1, nr.11, 5 feb.1910, p.165.
FALKE, Gustav. Pe altă stea. /Poezie/. In: Cumpăna, 1, vol.1, nr.12, 12 feb.1910, p.180-181. /Semnează: A. Mirea/.
LA FONTAINE, Jean de. Boreu şi Phoebus. /Poezie/. In: Cumpăna, 1, vol.1, nr.13, 19 feb.1910, p.204-205.
LA FONTAINE, Jean de. Leul şi musca. /Poezie/. In: Minerva, 2, nr.469, 5 apr.1910, p.1.
IBSEN, H. Navi arse. /Poezie/. In: Orizontul, 1, vol.2, nr.39, 27 oct.1921, p.306.
IBSEN, H. Aşteptarea; Şivoiul. /Poezie/. In: Orizontul, 1, vol.2, nr.41, 10 nov.1921, p.323.

6. CIOCULESCU, Şerban. Dimitrie Anghel. Viaţa şi opera. Bucureşti, Publicom, 1945, p.54-56, 75-102.
LOGHIN, Georgeta. La Fontaine în literatura română. Iaşi, Junimea, 1981, p.94-99.
Poezii de Ibsen traduse de Iosif şi Anghel. In: Vieaţa nouă, 2, nr.10, 15 iun.1906, p.232-233.
PUŞCARIU, Sextil. D.Anghel şi Şt.O.Iosif: Traduceri din Paul Verlaine. In: Luceafărul, 3, nr.4, 15 feb.1904, p.105. (Foi răzleţe). /Semnează: P.S.dr./.

SCURTU, I. Traducerile literare la noi, III. In: Sămănătorul, 5, nr.31, 30 iul.1906, p.610.
STREINU, Vladimir. Colaborarea Iosif-Anghel. In: Revista Fundaţiilor Regale, 13, serie nouă, nr.1, ian.1946, p.144-151.

ANGHEL, PAUL

1. n. Răcătău, Bacău, 18 aug.1931 - m. 19 mai 1995
3. ANGHEL, Paul şi MUNTEANU, Valeriu
BERGMAN, Hjalmar. Markurell din Wadköping. /Proză/. Bucureşti, EPLU, 1964. 248 p.
ANGHEL, Paul şi ALISTAR, Dumitru
ALBERTI, Rafael. Crângul pierdut (Cărţile I şi a II-a de Memorii). Note de Andrei Ionescu, Bucureşti, EPLU, 1966. 292 p.

4.2. XUAN DI EU. Bătrâna oarbă. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.23, 1 dec. 1959, p.12.

ANTON, COSTACHE

1. n. Roşia, Ungheni, 27 iul.1930 -

5.1. ANTON, Costache şi DEŞLIU, Valentin
NEZNAKOMOV, Petăr. Margaritka şi cu mine. Povestiri pentru copii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 96 p.
ANTON, Costache şi HADAI, Eugen
KARINTHY, Frigyes. Moartea hipnotică. Postf. de Adrian Rogoz. Bucureşti, Albatros, 1975. 196 p. (Fantastic Club).

ANTONIADE, CONSTANTIN

1. n. Bucureşti, 16 aug.1880 - m. 19 iul.1954
3. CARLYLE, Thomas. Eroii. Cultul eroilor şi eroicul în istorie. Bucureşti, Noua Tip. profesională, Dimitrie C. Ionescu, 1910. VIII + 333 p. + 1 f. + 1 portr. (Din publicaţiunile Casei Şcoalelor. Bibl. pedagogică nr.7). - Bucureşti, Inst. de arte grafice „Răsăritul", 1925*. Altă ed.: 1921.
CARLYLE, Thomas. Muncă, sinceritate, tăcere. Pagini alese. Trad. din lb. engleză. Bucureşti, „Universala" Leon Alcalay, /1910/. 143 p. - Idem, 1931. 176 p. (BPT. 660-660 bis.).
RUSKIN, John. Comori şi grădini. Trei conferinţe. Trad. din lb. engleză. Bucureşti, Edit. Libr. „Universala" Alcalay, /1914/. 175 p. (BPT. Nr.867-868).

4.2. CARLYLE, Thomas. Munca; Răsplata. /Proză/. In: Convorbiri literare, 41, nr.11, 1907, p.2036-2045.

CARLYLE, Thomas. Minunea existenţei. /Frag. din romanul Sartor Resartus/. In: Noua revistă română, 5, vol.6, nr.3, 1909, p.44-45; Rampa, 2, nr.523, 1913, p.2.
CARLYLE, Thomas. Tăcerea. /Frag. din romanul Sartor Resartus, Characteristics, On heroes, Latter, Day Pamphlets/. In: Noua revistă română, 5, vol.6, nr.4, 1909, p.56-57; Rampa, 2, nr.516, 1913, p.1.
CARLYLE, Thomas. Eroul ca rege. Eseu. In: Noua revistă română, 5, vol.6, nr.14, 1909, p.219-220.
CARLYLE, Thomas. Fragmente. /Proză: Voltaire, On Heroes, French Revolution, Past and Present/. In: Noua revistă română, 7, vol.9, nr.12, 1911, p.258-260. (Literatura).
CARLYLE, Thomas. Căi bune şi căi rele. /Eseu/. In: Ordinea, 4, nr.1116, 1911, p.2; Românul, 1, nr.203, 1911, p.6; nr.221, p.6; nr.236, p.7. (Litere - Arte - Ştiinţe).
CARLYLE, Thomas. Filosofia porcilor. /Eseu/. In: Luceafărul, 11, nr.18, 1912, p.329-330.

APOSTOLESCU, NICOLAE I.

1. n. Alexandria, 3/15 mai 1876 - m. 2 nov.1918
3. GEBHART, Emile. După ce Ulysse revăzu Itaca. /Proză/. Trad. şi biografia lui Gebhart de... Bucureşti, Edit. Biroului Universal Atanasie I. Niţeanu, 1912. 161 p. (Biblioteca universală. 45, 46, 47). - Les dernières aventures du divin Ulysse.
RICHEPIN, Jean. Desfrânata (La gluë). Roman. Bucureşti, Edit. „Cartea populară", 1914. 140 p. (Colecţiunea autorilor moderni români şi străini).

6. DINU, Ion M. N. I. Apostolescu, traducător de literatură universală. In: Ion M.Dinu. Nicolae I. Apostolescu. Omul şi opera. Craiova, Scrisul românesc, 1983, p.210-212.
DINU, Ion M. şi STERIOPOL, I. N.I.Apostolescu. Note bibliografice. In: Revista de istorie şi teorie literară, 23, nr.2, 1974, p.323-326.

ARCHIP, TICU

1. n. Târgovişte, 4 ian. 1891 - m. 31 mar. 1965
3. GORKI, M. Mama./Roman/. Ed. a 4-a rev. Bucureşti, ARLUS - Cartea Rusă, 1952. 335 p.
WILDE, Oscar. Prinţul fericit şi alte povestiri. Pref. de Vladimir Colin. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 52 p. - Ilustr. de Octav Grigorescu. Bucureşti, Ion Creangă, 1982. 64 p. Alte ed.: 1967 (Edit. tineretului), 1976 (Ion Creangă). - The happy prince and other tales.
GWYN, Thomas. Totul ţi-e potrivnic. Pref.: Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Bucureşti, EPLU, 1962. 343 p. - All things betray thee.

HARTE, Francis Bret. Surghiuniţii din Poker Flat. /Proză/. Pref. de F. Brunea-Fox. Bucureşti, EPLU, 1965. 208 p.

CONRAD, Joseph. Lord Jim. /Roman. Pref. de Mihail Bogdan/. Bucureşti, EPLU, 1964. 528 p. (Clasicii literaturii universale). - Bucureşti, Univers, 1985. 444 p. (Clasicii literaturii universale).

VERNE, Jules. Uimitoarele peripeţii ale Domnului Antifer. Bucureşti, Albatros, 1970. 336 p. - Mirifiques aventures de maître Antifer

5.1. ARCHIP, Ticu şi VLAD, Maria

TOLSTOI, L.N. Opere. In 14 volume. Cu un studiu introductiv de S. Bîčkov. Vol.1: Copilăria. Adolescenţa. Tinereţea. Bucureşti, Cartea rusă, 1953. 340p.

Vezi DIMOV, Leonid

ARCHIP, Ticu şi FRUNZĂ, Ion

TRIFONOV, Iuri. Studenţii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 408 p.

ARCHIP, Ticu şi IVANOVSKI, Andrei

ZADORNOV, Nikolai. Ţinutul îndepărtat. Roman. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 264 p.

ARCHIP, Ticu şi IVANOVSKI, Andrei

ZADORNOV, Nikolai. Spre ocean. Roman. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 264 p.

ARCHIP, Ticu şi IVANOVSKI, Andrei

ZADORNOV, Nikolai. Tătucul Amur. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 479p.

ARCHIP, Ticu şi LEHRER, Milton Fanny

DUMAS, Al. Cei trei muşchetari. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. Vol.1: 364 p. Vol.2: 344 p. (Cutezătorii). - Pref. şi tabel cronologic de C.Măciucă. Bucureşti, EPL, 1964. Vol.1: XXXIV + 445 p. Vol.2: 432 p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1969. Vol.1: 326 p. Vol.2: 320 p. Altă ed.: 1959 (Edit. tineretului). - Les trois mousquetaires

ARCHIP, Ticu şi BLOCK, Igor

LACIS, Vilis T. Patria pierdută. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 338 p. (Cutezătorii).

ARCHIP, Ticu şi WESTFRIED, M.

VERNE, Jules. Uimitoarele peripeţii ale Domnului Antifer. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 464 p.

ARCHIP, Ticu şi MUNTEANU, Valeriu

SCHERFIG, Hans. Primăveri irosite. /Roman/. Cuvânt înainte de Dumitru Corbea. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 184 p.

ARGHEZI, TUDOR

1. n. Bucureşti, 21 mai 1880 - m. 14 iul.1967
2. Scrieri. Vol.5. Tălmăciri. Bucureşti, EPL, 1964. 255 p. cu fig. /Trad. din: Baudelaire, I.A.Krîlov, La Fontaine, F. Rabelais, A. Rimbaud, Theophrast, P. Verlaine/.

Scrieri. Vol.35. Teatru. Bucureşti, Minerva, 1985, pag.163-509. (Pe margini de pagini - Tălmăciri). /Trad. din: T.Bernard, B.Brecht, D.I.Fonvizin/.

3. KRÎLOV, I.A. Fabule. Bucureşti, Cartea Rusă, 1952. 180 p. - Pref. de Tatiana Nicolescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 152 p. Alte ed.: 1957 (Edit. tineretului).

FRANCE, Anatole. In floarea vieţii. /Roman. Cu un cuvânt înainte al editurii/. Bucureşti, ESPLA, 1953. 244 p. + 1 f. portr.

LA FONTAINE, Jean de. Fabule. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 72 p. - Bucureşti, EPL, 1964. 90 p. Alte ed.: 1955, 1963 (Edit. tineretului).

BRECHT, Bertolt. Ana Fierling şi copiii ei. (Mutter courage). /Teatru/. Bucureşti, Fondul literar al scriitorilor din R.P.R., 1957. 68 f.

MOLIERE. Comedii. Mizantropul. - Georges Dandin sau Soţul păcălit. - Avarul. - Domnul de Pourceaugnac. Bucureşti, EPL, 1964. XLIII + 412 p. (BPT. 268).

MOLIERE. Mizantropul. Comedie în cinci acte în versuri. Versiune românească de... Bucureşti, Univers, Teatrul Naţional I.L. Caragiale, 1972. 80 p. (Thalia).

DOSTOIEVSKI, F.M. Amintiri din casa morţilor. Cuvânt înainte, trad. şi note de... Ed. îngr. de Mitzura Arghezi şi Traian Radu. Bucureşti, Edit. Tudor Arghezi, 1991. 264 p.

4.1. BRECHT, B. Anna Fierling şi copiii ei. In: B.Brecht. Opera de trei parale, p.107-201.

KUPRIN, A. Moloh. /Fragmente/. In: Logodnica. Nuvele ruseşti, Vol.1, p.210-283.

MOLIÈRE. Domnul de Pourceaugnac. Comedie - Balet în trei acte în proză. In: Molière. Opere. Vol.4, 1958, p.127-207.

MOLIÈRE. George Dandin sau Soţul păcălit. In: Moliere. Teatru, p.198-266.

RIMBAUD, A. Adormitul din şanţ. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.12-13.

VERLAINE, P. Mon reve familier. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.121.

4.2. BAUDELAIRE, Ch. Câinele şi flaconul. /Poem în proză/. In: Linia dreaptă, 1, nr.5, 1904, p.78-79. /Semnează: Gabriel/.

BAUDELAIRE, Ch. Prefaţă la „Florile de otravă". /Poezie/. In: Cugetul românesc, 2, nr.1, ian.1923, p.1-2; Viaţa românească, 30, nr.4, 1938, p.3; România literară, 1, nr.4, 23 apr.1939, p.25.

MOLIERE. Philinte. Alceste. /Frag. din Mizantropul/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.507, 24 aug.1930, p.4.

BAUDELAIRE, Ch. Albatrosul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 30, nr.4, 1938, p.3; România literară, 1, nr.8, 21 mai 1939, p.21. ("Albatrosul" în româneşte).

LA FONTAINE, J. Calul şi măgarul; Agonia leului. In: Viaţa Românească, 32, nr.6, 1940, p.3-6.

BAUDELAIRE, Ch. Colosul. /Poezie/. In: Preocupări literare, 7, nr.5, 5 mai 1942, p.22.

LA FONTAINE, J. Lupul cioban; Coarnele cerbului; Măgarul şi câinele; Şobolanul cuvios. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 11, nr.7, 1 iul.1944, p.3-7.

LA FONTAINE, J. Lupul şi mielul; Cocoşul şi mărgăritarul: Albinele şi tăunii; Puricele; Stăpânul şi măgarul. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 11, nr.10, oct.1944, p.19-23.

LA FONTAINE, J. Şoaricele de la ţară şi cel de la oraş; Cârpaciul şi boierul; Stejarul şi trestia; Oala de fier şi oala de pământ. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 11, nr.12, 1 dec.1944, p.526-532.

EHRENBURG, Ilya. /Poem/. In: Veac nou, 1, nr.43, 29 sep.1945, p.8.

BAUDELAIRE, Ch. Duşmanul; Muza bolnavă; Binecuvântarea. In: Revista Fundaţiilor Regale, 13, nr.11, nov.1946, p.1-5.

BAUDELAIRE, Ch. Mi-aduc aminte timpul... /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 13, nr.12, dec.1946, p.1; Gazeta literară, 4, nr.24, 13 iun.1957, p.8.

BAUDELAIRE, Ch. Pornire-n sus; Răspunsuri; O mortăciune. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 13, nr.12, dec.1946, p.2-6.

LA FONTAINE, J. Pielea ursului. /Poezie/. In: Foaia nostră, 4, nr.13, iul.1960, p.5.

LA FONTAINE, J. Corbul şi vulpea. /Poezie/. In: Foaia noastră, 21, nr.15, aug.1971, p.4.

LA FONTAINE, J. Doi catâri; Lupii şi oile. In: Steaua, 23, nr.7, 1972, p.15, 20.

KRÎLOV, I.A. Ţăranul şi moartea. /Poezie/. In: Steaua, 23, nr.17, 1972, p.13.

5.1. ARGHEZI, T. şi VASILESCU, R.

KUPRIN, A.I. Moloh. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 103 p. (Literatura pentru toţi).

ARGHEZI, T. şi PANAITESCU, Octav

SALTÎKOV-SCEDRIN, M.E. Povestiri. Bucureşti, ARLUS, Cartea rusă, 1952. 230 p. cu pl.

ARGHEZI, Tudor; ŢĂRANU, Ionel; GANE, Nicolae şi DONICI, Rotislav

GOGOL, N.V. Suflete moarte. /Roman/. Bucureşti, Cartea rusă, 1954. 383 p. - Poem. Postf. de Nina Vucolov. Ed. a 5-a. Bucureşti, Univers, 1987. 400 p. (Clasicii literaturii universale). /Trad. de Tudor Arghezi, I.Ţăranu, Linda Iancu şi R.Donici/. Alte ed.: 1958, 1963, 1969 (EPLU).

6. ARGHEZI, Tudor. Moliere în româneşte. In: T.Arghezi. Scrieri. Vol.26. Proze. Bucureşti, Minerva, 1974, p.319-321.

CHIŢIMIA, I.C. Tudor Arghezi - traducător din La Fontaine. In: Limbă şi literatură, 1, 1988, p.34-38.

CIOCÂRLIE, Livius. Arghezi, traducător al lui Baudelaire. In: Orizont, nr.28, 10 iul.1980, p.2; 31, nr.25, 19 iun.1980, p.2.

CIOCULESCU, Şerban. In floarea vieţii. In: România literară, 17, nr.20, 17 mai 1984, p.7.

LOGHIN, Georgeta. Versiunea arghezianã a fabulelor lui La Fontaine. In: Studii de literaturã universalã, 13, 1969, p.147-162.
LOGHIN, Georgeta. La Fontaine în literatura românã. Iaşi, Junimea, 1981, p.105-127.

ARICESCU, CONSTANTIN D.

1. n. Câmpulung, 18 mar.1823 - m. 18 feb.1886
2. Câteva ore de colegiu. Ed. a 2-a. /Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1846/. 96p. /Trad. din: Lord Byron, V.Hugo, Lamartine/.
   Colecţie de nuvele. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1847. /Trad. din: M-me de Clément/.
3. MAISTRE, Xavier de. Călătorie împrejurul camerei mele. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Impr. lui Ferdinand Om, 1856. 96 p. - Voyage autour de ma chambre
   Octav, tradus din franţuzeşte de... Bucureşti, Impr. Naţională a lui Iosif Romanov, 1856. VII + 2 f. + 260 p.
   EGLANTIER, C. Girosella. Bucureşti, Tip. Naţională, 1876*.
4.2. BYRON, Lord. Zoi-mu, sas agafo! /Poezie/. In: Poporul, 2, nr.10, 1872, p.2. (Folliola).

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit.Academiei, 1979, p.51-52.
   MIHĂILESCU, Claudia. Opera lui C.D.Aricescu. In: Revista arhivelor, 5, 1942-1943, p.469-473.
   RUSU, M.N. O nuvelă inedită şi un roman necunoscut de C.D.Aricescu. /„Distracţia unui poet" şi „Girosella"/. In: Amfiteatru, 12, nr.10, oct.1977, p.9.

ARISTIA, CONSTANTIN

1. n. Bucureşti, 1800 - m. 18 apr.1880
3. ALFIERI, V. Din operele lui ~. Tomul 1-2. Bucureşti, In tip. lui Eliad, 1836. Tom.1: Saul. 2 f. + 81 p. Tom.2: Virginia. Tragedie în 3 acte. 1 f. + 78 p. (Colecţie din autorii clasici. Alfieri 1).
   HOMER. Iliada. Tom.1. Rapsodiile I-VI. Bucureşti, In tip. lui Eliad, 1837. LXV + 185 p. + 31 p. + 40 p. + 21 p.
   HOMER. Iliada. Rapsodia I. Trad. din elineşte în româneşte. Bucureşti, Tip. Naţională a lui Iosef Romanov, 1858. 15 p. - Iliada, în versuri hexametri. Rapsodia I. Bucureşti, Tip. Lucrătorilor Asociaţi, 1868. XIX + 26 p. /Cu o introducere. Disertaţie despre hexametrul antic helen şi modern românesc şi ceva despre limbă de I.Eliade/.

PLUTARH. Paralela sau Vieţile bărbaţilor iluştri. Tom 1. /Trad. din elenește şi înştiinţare şi Procuvântare de.../. Bucureşti, Tip. Colegiului Naţional, 1857. 20 + 90 + 397 + CLVIII + 30 p.

Biblia sacra. - /Genesis/ + Psalmi + Isaia - Din ultima ed. elenica recorectată supra ebraicelor archetipi... Partea 1-3. Bucureşti, Cu cheltuiala Societăţii ierografice, Britanice şi Străine, 1859. 1 f. + 128 p. - Bucureşti, 1868. XIX + 26 p.

4.2. HOMER. /Iliada. Cânt I/. In: Gazeta Teatrului Naţional, 1836, p.72-73.

HOMER. Iliada. Rapsodia I. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 2, nr.44, 1839, p.347-352; 14, 1851, p.101-102, 105-106, 120, 126-127, 133-136.

ALFIERI, V. Saul. Actul II. Scena I. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 3, nr.19, 1840, p.150-152; nr.20, p.153-154.

HOMER. Iliada. Prima rapsodie /v. 1-201/. Trad. în hexametre. In: Atheneul român, 1, nr.10-11, 1866-1867, p.341-345; /v. 202-413/, nr.13-14, 1866-1867, p.485-493; 2, nr.1, 1868-1869, p.79-99.

6. CĂLINESCU, G. C. Aristia. In: G.Călinescu. I.Eliade Rădulescu şi şcoala sa. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966, p.107-115.

HELIADE-RĂDULESCU, I. Asupra traducţiei lui Omer. In: Homer. Iliada. Trad. de C.Aristia. Bucureşti, In tip. lui Eliad, 1837, p.III-XX.

MARCU, Al.V. Alfieri şi revoluţionarii noştri de la 1848. In: Studii italiene, 5, 1938, p.163-164.

NEGRUZZI, C. Asupra lui Saul. In: Gazeta Teatrului Naţional, nr.12, 1836, p.92-93.

PAPACOSTEA, Cezar. Vechi traduceri din clasici: Iliada lui Aristia. In: Revista clasică, 7, nr.34, iul.-dec.1931, p.150-161.

POPESCU, Ana Maria şi MACHEDON, Alexandru. Constantin Aristia - traducător, autor dramatic, poet. In: A.M.Popescu şi A.Machedon. Constantin Aristia. Bucureşti, Meridiane, 1967, p.79-86, 92.

ASACHI, GHEORGHE

1. n. Herţa, Bucovina, 1 mar.1788 - m. 12 nov.1869
2. Opere. Vol.1-2. Ed. critică şi pref. de N.A.Ursu. Bucureşti, Minerva, 1973-1981. Vol.1: Versuri şi teatru. 1973. LIV + 794 p.; Vol.2: Nuvele istorice. Varia. 1981. 991 p. (Scriitori români).

/Trad. din: Anacreon, Bion din Smirna, Boileau, Byron, Horaţiu, Lamartine, Martial, Petrarca, Tasso, Virgiliu, Voltaire/.

3. KAIDANOV, Ivan. *Istoria imperiii roşiene, compusă de consilierul de stat şi* cavaler ~. Trad. de aga Gheorghi Asachi, mădular Academiii de Roma. Part.1-2. Iaşi, In Privilegiata Tipografie a Albinei, 1832-1833. Part.1: 1832. 144 p. + XV + 228 p. Part.2: 1833, p.224-436 + XXIII. /Alfabet chirilic/.

Fabule alese, pe românie aduse de aga G.Asachi, mădulari Academiei de Roma. Iaşi, In Tip.Albinei, 1836. 55 p. - A patra ed., adăugită cu viaţa lui Esop. Iaşi, Inst. Albinei, 1862. 145 p. Alte ed.: 1844 (Inst.Albinei).

Invăţătura hristiană sau In scurt sfinţită istorie şi catihizis, al bisericii drept-credincioase. De pe limba roşiană adus pe românie pentru întrebuinţarea şcoalelor naţionale. „Inainte cuvântare" de aga Gheorghi Asaki. Iaşi, In Tip.Albinei, 1836. 88 p. /Alfabet de tranziţie/.

KOTZBUE, August von. Lapeirus. Dramă serie cu cântece, prelucrată de pe a lui Koţebue de aga Gh.Asachi şi întâia oară, în 26 feb.1837 reprezentată pe teatrul din Ieşi de elevii Conservatoriului filarmonic-dramatic. Iaşi, Tip.Albinei, 1837. X + 73 p. /Alfabet chirilic/.

ROMANI, F. Norma. Tragedie lirică compusă de ~, iar muzica de prelăudatul V.Bellini. Reprezentată întâia oară la Ieşi, 20 feb.1838, de elevii Conservatorului filarmonic. Iaşi, La Inst.Albinei, 1838. IV+ 49 p. Alte ed.: 1851, 1873.

Vezi HELIADE - RĂDULESCU, I.

KOTZBUE, August von. Fiul pierdut. Dramă în 1 act de pe a lui A. de Koţebue. Iaşi, In Tip.Albinei, 1839. 30 p.

KOTZBUE, August von. Pedagogul. Comedie-vodevil a lui A. de Koţebue, prelucrată pentru teatrul naţional de aga Gh. Asachi şi întâia oară reprezentată în 12 noiembrie 1837 de elevii Conservatoriului. Iaşi, In Tip.Albinei, 1839. 76 p.

/FLORIAN/. Mirtil şi Hloe. Pastorală. Prelucrată de... Precuvântare de... Iaşi, Tip. Inst. Albinei, 1850. 32 p.

BYRON, Lord. Doi Foscari. Tragedie lirică. Iaşi, f.e., 1851. 15 p.

4.2. LA FONTAINE. Grierul şi furnica. /Poezie/. In: Albina românească, nr.16, 21 iul.1829, p.64. /Trad. nemenţionat/; /Iubitor de desfătare/, Alăuta, p.19.

LA FONTAINE. Asinul şi furul. /Poezie/. In: Albina românească, nr.29, 5 sep.1829, p.76. /Trad. nemenţionat/.

LA FONTAINE. Broasca şi boul. /Poezie/. In: Albina românească, nr.42, 20 oct.1829, p.168; Curierul românesc, nr.58, 28 oct.1829, p.250. /Trad. nemenţionat/.

LA FONTAINE. Acii doi catâri. /Poezie/. In: Albina românească, nr.65, 9 ian.1830, p.262. /Trad. nemenţionat/.

LA FONTAINE. Fabulă. Carul şi musca. /Poezie/. In: Curierul românesc, nr.1, 13 mar.1830, p.4; Albina românească, nr.22, 27 mar.1830, p.94. /Trad. nemenţionat/.

/LA FONTAINE/. Bătrânul şi fiii săi. /Poezie/. In: Albina românească, nr.70, 11 sep.1830, p.301-302.

LA FONTAINE. Desacii. /Poezie/. In: Noua albină română. Foaie literară şi artistică, nr.2, 24 ian.1857, p.8. /Trad. nemenţionat/.

/ZSCHOKKE, H./. Anul Nou 1838. /Poezie/. In: Alăuta românească, supliment la Albina românească, 8, nr.102, 30 dec.1837, p.411-414.

MARTIAL. Se cuvine au a împlini îndată au a refuza îndată cererea. /Poezie/. In: Alăuta românească, 9, nr.2, 15 iul.1838, p.23.

MOSCHOS. Amorul fugar. /Poezie/. Imitaţie. In: Alăuta românească, 9, nr.3, 1 aug.1838, p.25-27. /Semnează: Alviru Dacianu/.

LA FONTAINE. /Broaştele care cer un împărat/. /Poezie/. In: Alăuta românească, nr.3, 1838, p.28-30.

ANACREON. Către zugravul. /Poezie/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 1, nr.15, 8 oct.1838, p.120.

ANACREON. Amorul rănit. /Poezie/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 1, nr.16, 15 oct.1838, p.128.

BION. Idilă. Copilul vânător. In: Albina românească, nr.1, 1 ian.1839, p.2-3. /Semnează: Alviru Dacianu/.

ZSCHOKKE, H. Meditaţie pentru ziua Anului Nou. In: Albina românească, nr.103, 31 dec.1839, p.417-418.

Alfons de Lamartin către o junâ moldovană. Scrisă în limba franceză. Traducere. In: Albina românească, nr.4, 14 ian.1840, p.13. /Trad. nemenţionat/; Spicuitorul moldo-român, part. a II-a, apr.-iun.1841, p.64-67.

SÉVÉRINE, Hélene. Cânele orbului. /Poezie/. In: Spicuitorul moldo-român, part. a IV-a, oct.-dec.1841, p.114-116.

KRÎLOV. Călătorii şi cânii. /Poezie/. In: Albina românească, nr.6, 21 ian.1843, p.21.

FLORIAN. Asinul şi fluierul. In: Albina românească, nr.57, 22 iul.1843, p.215. /Trad. nemenţionat/.

LA FONTAINE. Consultul. /Poezie/. In: Albina românească, nr.90, 14 nov.1843, p.360.

MINZONI, Onofrio. Moartea lui Isus. In: Albina românească, nr.23, 20 mar.1847, p.89. /Trad. nemenţionat/.

LA FONTAINE. Rânduneaua şi paserile. /Poezie/. In: Albina românească, nr.83, 19 oct.1847, p.343-344. /Trad. nemenţionat/.

TASSO. Fragment din „Ierusalimul eliberat" a lui ~. Cântul VII. Tradus din italiană. Erminia. In: Gazeta de Moldavia, nr.40, 21 mai 1853, p.25, 161-163. /Semnează: Un abonat/.

SCHILLER, Fr. Credinţa. /Poezie/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 22, nr.38, 1859, p.298-300.

FILICAIA, Vincento da. La Italia. /Poezie/. In: Patria, nr.55, 11 iun.1859, p.217. /In cadrul art.: Literatura italiană/.

SCHILLER, Fr. Împărţeala pământului. Imitaţie, cu ortografie italiană. /Poezie/. In: Adaos literar la Monitorul oficial al Moldovei, Iaşi, 1861, p.12-13. /Trad. nemenţionat/.

BYRON. Prizonierul din Sillon. /Chillon/. In: Almanah de învăţătură şi petrecere. Iaşi, 1862*.

DANTE. Infernul. Ugolino. (Cântul XXXII, versurile 124-139; Cântul XXXIII, versurile 1-50). In: Icoana lumii, nr.2, 3/15 iun.1865, p.9-11.

HORAŢIU. Epilog. Despre oda lui Oraţius la patrioţi. In: Almanah, Part.I, 1865, p.XXXVIII. Cu titlul: Viitorul, Almanah, 1870, p.82; Luceafărul, 13, nr.5, 1 mar.1914, p.151.

LA FONTAINE. Oala de aramă şi oala de lut. /Poezie/. In: Icoana lumii, nr.12-13, 5 iun.1866, p.95. /Trad. nemenţionat/.

LA FONTAINE. Vulpea şi ţapul. /Poezie/. In: Icoana lumii, nr.14-15, 20 iun.1866, p.99-100.
KRASICKI, Ig. Soţia de modă. /Imitaţie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 15, nr.8, aug.1938, p.239-339.

6. ASACHI, Gh. Ierusalimul eliberat, poemă epică tradusă de d.A.N.Pâcleanu. Bucureşti, 1852. In: Gazeta de Moldavia, 25, nr.36, 7 mai 1853, p.145-146.
ANTONESCU, Georgeta. Adevăratul autor al piesei „Mirtil şi Hloe". (1816). In: Tribuna, 5, nr.3, 19 ian.1961, p.8.
BOGDAN-DUICĂ, G. Traducătorii români ai lui August de Kotzebue (1830-1850). In: Lui Titu Maiorescu. Omagiu. Bucureşti, Socec, 1900, p.197-201.
BOGDAN-DUICĂ, G. Salomon Gessner în literatura română. In: Convorbiri literare, 35, nr.2, 1 feb.1901, p.162-173.
CARACOSTEA, D. Izvoarele lui Gh. Asachi. Temelia antichităţii clasice. In: Convorbiri literare, 61, mai-aug.1928, p.243-280; sep.-dec., p.417-433.
CIORA, Sofia. Gheorghe Asachi în Roma. (O poezie inedită din acest oraş). In: Luceafărul, 13, nr.5, 1 mar.1914, p.150-151.
DVOICENCO, Eufrosina. O satiră polonă imitată de Asachi şi Stamati. Bucureşti, Impr. Naţională, 1938. 28 p.
GUŢU, G. Gh.Asachi şi traducerile din latineşte. In: Orpheus, 4, nr.4, sep.-oct.1928, p.219-229.
MARCU, Al. „Gerusalemne liberata" în traducerea lui A.Pâcleanu (1852). In: Studii italiene, 2, 1935, p.5-23.
MARINESCU-HIMU, Maria. Din izvoarele poeziei lui Gh.Asachi. In: Limbă şi literatură, 10, 1965, p.123-126.
MARINO, Adrian. Vechi traduceri româneşti, nesemnalate încă, din Lord Byron. In: Kalende, 2, nr.4-5, 1943, p.51-54.
PIRU, Al. August von Kotzbue. In: Studii şi cercetări de istorie literară şi folclor, 4, 1955, p.587-596.
SORESCU, George. Gh.Asachi. Bucureşti, Minerva, 1970, p.186-198. (Traduceri şi prelucrări).

B

BACALBAŞA, ANTON

1. n. Brăila, 21 feb.1865 - m. 1 oct.1899
3. KOROLENKO, Vladimir Galaktionovici. Două nuvele. Marea. Trad. G.Carp. - Noaptea de paşte. Trad. Quidam. Bucureşti, Lumen, 1911. 32 p. (Biblioteca „Lumen". Nr.75).

4.2. MAUPASSANT, Guy de. Vagabondul. /Proză/. In: Democraţia socială, 1, nr.1, 1892, p.2-3; nr.2, p.2-3; nr.3, p.2. (Foiţa „Democraţiei sociale"). /Semnează: Quidam/.

GHÈZE, Théodore. Invăţătorul (Fragment). Roman. In: Democraţia socială, 1, nr.5, 1892, p.3; nr.6, p.3; nr.7, p.3. /Semnează: Quidam/.

TURGHENIEV, I.S. Ovreiul. /Proză/. In: Democraţia socială, 1, nr.9, 1892, p.2-3; nr.10, p.2-3; nr.11, p.2-3; nr.12, p.2-3. (Foiţa „Democraţiei sociale"). /Semnează: Quidam/.

BEDINGHAUS, E.I. Două sicriuri. /Proză/. Din „Les pauvres gens". In: Democraţia socială, 1, nr.25, 1892, p.2-3; nr.26, p.2-3. (Foiţa „Democraţiei sociale"). /Semnează: Quidam/.

JOKAI MOR. Holera. /Proză/. In: Democraţia socială, 1, nr.28, 1892, p.2-3; nr.29, p.2-3. (Foiţa „Democraţiei sociale"). /Semnează: Quidam/.

FRANCE, Hector. Dantul Evei. /Proză/. Din „Les Va-Nu-Pieds de Londres", 1883. In: Democraţia socială, 1, nr.34, 1892, p.2-3; Românul, 40, nr.343, 1892, p.2; nr.344, p.2. (Foiţa „Democraţiei sociale"). /Semnează: Quidam/.

FRANCE, Hector. Negustorul de sicrie. /Proză. Din „Les Va-Nu-Pieds de Londres", 1883/. In: Democraţia socială, 1, nr.35, 1892, p.2-3. (Foiţa „Democraţiei sociale"). /Semnează: Inot/.

FRANCE, Hector. Cifre. /Proză. Din „Les Va-Nu-Pieds de Londres", 1883/. In: Democraţia socială, 1, nr.36, 1892, p.2-3. (Foiţa „Democraţiei sociale"). /Semnează: Inot/.

AUDOUIN, Maxime. Pionul. /Proză/. In: Independentul, 3, nr.140, 1893, p.2. /Semnează: Quidam/.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.68-70.

BACIU, ŞTEFAN

1. n. Braşov, 29 oct.1918 - m. 7 ian.1993
3. TRAKL, Georg. 25 de poeme. Iaşi, Frize, 1938. 76 p.
   LEY, Willy. Călătoria în univers. Bucureşti, /f.e./, 1942. 79 p. (Colecţia Practică nr.1-2).
   BONSELS, Waldemar. Allina Maia şi păţaniile ei. Bucureşti, /f.e./, 1943. 153p.
4.2. TRAKL, Georg. Copilărie; Apus. /Poezie/. In: Frize, 2, nr.3, 1 apr.1935, p.1.
   GOLL, I. Ciclistul; Individ; Mâhniri intime; Travaliu clandestin. /Poezie/. In: Pagini literare, 4, nr.10-11, 1937, p.452.
   MESCHENDORFER, Adolf. Poezii. In: Gândirea, 19, nr.9, nov.1940, p.598-599.
   WEINHEBER, Iosef. Cenaclul; Cimitir în iunie; Mie. /Poezie/. In: Tribuna literară, 1, nr.3-7, aug.-dec.1941, p.12.
5.1. BACIU, Ştefan şi DUMITRESCU, Sergiu
   GUMMERUS, E.R. Fortăreaţa. Roman. Bucureşti, Remus Cioflec, 1943. 311p.

BACONSKY, ANATOL E.

1. n. Cofa, Moldova, 16 iun.1925 - m. 4 mar.1977
2. Poeţi clasici coreeni. Antologie alcătuită de ... Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 200 p. (Cele mai frumoase poezii. 25). /Trad. din: An Mun En, Cio Ce Son, Cion-Ciol, Cion Hon, Cion Kîm, Cion On, Cion The Hun, Cion To Cyon, Han Ho, Huan Gin Y, Iu Iu Bu, Iun Son Do, Kim Cion So, Kim Cion Thek, Kim Cin The, Kim Iu Kin, Kim Kuan Uk, Kim Ion, Kim Min Sun, Kim San Hion, Kim San Ion, Kim Su Cian, Kim Tu Son, Ly An Nel, Ly Ci Ran, Ly Cije, Ly Cion Bo, Ly Huan, Ly Hion Bo, Ly Ian Von, Ly Sec, Ly Sun Sin, Ly Thek, Ly Van, Ly Von Yk, Ly Y, Pak He Kuan, Pak In Ro, Sin Cion Ha, Sin Hîm, Son Hon, Son In, So Ik, Son Sam Mun/.
   Panorama poeziei universale contemporane. Bucureşti, Albatros, 1972. 908 p. /Trad. din: Ady Endre, Delmira Agustini, Conrad Aiken, Rafael Alberti, Mario de Andrade, G.Apollinaire, W.H.Auden, Elisabeta Bagriana, Manuel Bandeira, Gottfried Benn, A.Blok, Jorge Luis Borges, Bertolt Brecht, Dino Campana, Jorge Carrera Andrade, Luis Cernuda, René Char, E.E.Cummings, Emily Dickinson, Carlos Drummond de Andrade, Gunnar Ekelöf, T.S.Eliot, Odisseas Elitis, S.Esenin, Robert Frost, Füst Milán, F.Garcia Lorca, Ivan Goll, Corrado Govoni, Jorge Guillén, Miguel Hernández, Georg Heym, Nazim Hikmet, Velemir Hlebnikov, Vladimir Holan, Gerard Manley Hopkins, Langston Hughes, Vicente Huidobro, Illyes Gyula, Rolf Jakobsen, Mieczyslaw Jastrun, Juan Ramón Jimenez, Jozsef Attila, Unno Kailas, Constantinos Kavafis, Srečko Kosovel, Pär Lagerkvist, Valery Larbaud, Else Lasker-Schüler, Jorge de Lima, Erik Lindegren, Oskar Loerke, Artur

Lundkvist, Antonio Machado, M.Maeterlinck, V.Maiakovski, Ossip Mandelstam, Harry Martinson, Edgar Lee Masters, Dušan Matić, Cecilia Meireles, Murillo Méndes, H.Michaux, O.V. de L.Milosz, Gabriela Mistral, Alfred Mombert, E.Montale, Vitezslav Nezval, Paul Van Ostaijen, Aldo Palazzeschi, B.Pasternak, C.Pavese, Fernando Pessoa, Ezra Pound, Julian Przybos, S.Quasimodo, Pierre Reverdy, R.M.Rilke, U.Saba, P.Salinas, C.Sandburg, Ghiorghios Seferis, A.Sikelianos, Edith Södergran, Ernst Stadler, W.Stevens, J.Supervielle, Dylan Thomas, G.Trakl, M.de Unamuno, G.Ungaretti, Katri Vela, C.Vallejo, Adam Wazyk, William Carlos Williams, William Butler Yeats/.

3. QUASIMODO, Salvatore. Versuri. /Cuvânt înainte de Tudor Arghezi/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 119 p. (Cele mai frumoase poezii. 35).
LUNDKVIST, Artur. Versuri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 111 p. (Cele mai frumoase poezii. 55).
MAHÂBHÂRATA. Arderea zeilor. Tălmăcire /şi pref./ de... Bucureşti, EPLU, 1964. 224 p.
SEMPRUN, Jorge. Marea călătorie. Roman. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, EPLU, 1964. 218 p. - Le grand voyage.
SANDBURG, Carl. Versuri. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 128 p. + 1 tab. (Cele mai frumoase poezii. 85).
QUASIMODO, Salvatore. Poezii. /Ed. bilingvă/. Bucureşti, EPL, 1968. 203p.
CACHIN, Françoise. Gauguin. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Meridiane, 1977. 208 p.

4.1. ELYTIS, Odisseas. Chipul Beoţiei; Marina Stâncilor; Nu mai ştiu noaptea; Trupul verii; Autopsia. In: O.Elytis. Iar ca sentiment un cristal, p.43-50, 67-68.
FAZEKAS, Mihaly. Mateiaş Gâscarul. /Proză. Frag./. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.384-394.

4.2. LVOV, Mihail. In tranşee. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 4, nr.464, 5 mai 1948, p.2.
PUŞKIN, A.S. Lui Ceadaiev. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, supliment cultural, nr.13, 14 feb.1949, p.3; Viaţa Românească, 2, nr.3-4, 1949, p.77.
PUŞKIN, A.S. Furtuna; O, valuri. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.3-4, 1949, p.76-78.
PUŞKIN, A.S. Satul. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, supliment cultural, nr.18, 21 mar.1949, p.3.
PUŞKIN, A.S. In Siberia. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.16, 23 apr.1949, p.10.
PUŞKIN, A.S. O valuri cine v-a oprit. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, supliment cultural, nr.23, 25 apr.1949, p.2.
PUŞKIN, A.S. Caucazul; Şalul negru. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, supliment cultural, nr.349, 30 mai 1949, p.3.
PETOFI, Sandor. Apostolul. /Poezie. Frag./. In: Lupta Ardealului, supliment cultural, nr.903, 1949, p.3. /Semnează: G.Stelea/.
ZELK, Zoltán. La mormântul unui ostaş sovietic. /Poezie/. In: Almanahul literar, nr.10, 1950, p.38-39.

PUŞKIN, A.S. Toamna. (Frag.). /Poem/. In: Steaua, nr.8, 1953, p.31-34.
MAIAKOVSKI, V.V. Tovarăşului Nette. /Poezie/. In: Steaua, 4, nr.7, 1953 p.80-82.
EMIN, Gevorg. Visul rătăcit; Drumuri. /Poezie/. In: Steaua, 6, nr.7, 1955 p.49-50.
SANDBURG, Carl. Gurile palide întreabă; Biografie enigmatică; Lui Hans Cristian Andersen - cu dragoste; Să cunoşti liniştea până la capăt. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.2, 1957, p.36-37.
AHMATOVA, Anna. Vârstele amintirilor; Asia. MARTÎNOV, L. Uzinele. TIHONOV, N. Poveştile toate s-au povestit. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.7, 1957, p.46-48, 49, 50.
LUNDKVIST, Arthur. Muncitorii şi ţăranii; Zăpada; Viaţa ca iarba. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.9, 1958, p.75-76, 77-78.
VANDERCAMMEN, Edmund. Zăpada. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.6, 1958, p.62.
FIORENTINO, Luigi. Erau din şesul de la Agrigento; Am spus că bunătatea nu-i retorică. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.38, 1958, p.8.
MACHADO, Antonio. Vocea Spaniei; Câmpuri din... /Poeme/. In: Steaua, 10, nr.1, 1959, p.67-68. /Semnează: Al.Rovinescu/.
BO TZIUI-J. Bătrânul cărbunar; Singur stau în teornul din Apus; Îmi pare rău de flori; Ploaie de noapte. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.2, 1959, p.58-60.
LY HUAN. Drumul cel drept l-am părăsit de mult. CION CIOL. Inima-mi învăpăiată vreau s-o sparg în mici fărâme. Anonim, sec.XVIII. Un trecător mi-a spart la geam hârtia; KIM SU CIAN. Mi-e tot mai simplă viaţa zi cu zi. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.4, 1959, p.63-64.
CION CIOL. /„Eu doar de-aceea m-am ivit pe lume". Poezie/. In: Steaua, 10, nr.7, 1959, p.52-55.
BLOCK, Al. Când stai în calea mea. ZABOLOŢKI, N. Cântecul primăverii. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.8, 1959, p.85-88. /Semnează: Al.Rovinescu/.
QUASIMODO, Salvatore. Noapte de iarnă; Se mai aude marea. UNGARETTI, Giuseppe. Veghe. SABA, Umberto. Moment. GOVONI, Corrado. Vară la San Martino. MONTALE, Eugenio. Ţărmuri. TITA, Rosa G. Imagini. FIORENTINO, Luigi. Sicilia. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.11, 1959, p.64-70.
CION KIM. Coboară noaptea. SON HON. Pădurile de munte. LY SEC. Întreaga vale doarme. LY CIJE. Se-nalţă ciocârlia. LY VON YK. Mii de fire lungi. LY HUAN. M-am reîntors în munţi. In: Gazeta literară, 6, nr.47, 19 nov.1959, p.8. (Din poezia clasică a Coreei).
QUASIMODO, Salvatore. Dă-mi zâna mea; Fără să ne-amintim de moarte. In: Steaua, 11, nr.1, 1960, p.66-67.
QUASIMODO, Salvatore. Celor cincisprezece din Piaţa Lorento; Colina blândă; Sămânţa. In: Gazeta literară, 7, nr.5, 28 ian.1960, p.8. (Poeţii lumii).
VALLEJO, Cesar. O piatră neagră pe o piatră albă. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.2, 1960, p.45-46.
SANDBURG, Carl. Chicago; Fermierul din Illinois; Fluxul. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.5, 1960, p.74-75. /Semnează: Al.Rovinescu/.

LUNDKVIST, Arthur. Pe tîmpul secerişului. SÖDERGRAN, Edith. Cu sufletul în aşteptare; Ultima floare a toamnei. EKELÖF, Gunnar. Cântec împodobit. MARTINSON, Harry. Pe Congo. ENGLUND, Carl Emil. Uvertură de noiembrie. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.9, 1960, p.52-55.

SANDBURG, Carl. Eu sunt poporul - sunt gloata; Grilajul; Amurgul bizonilor. In: Gazeta literară, 7, nr.21, 19 mai 1960, p.8. (Poeţii lumii).

MONTALE, Eugenio. Ziuă şi noapte. FIORENTINA, Luigi. Balada zăpezii. In: Gazeta literară, 7, nr.32, 4 aug.1960, p.8. (Din poezia italiană contemporană).

UNGARETTI, Giuseppe. Seară; Soldaţi. SABA, Umberto. Aproape o învăţătură. GOVONI, Corrado. Trenul de-a lungul Adriaticei. In: Gazeta literară, 7, nr.36, 1 sep.1960, p.8. (Poeţii lumii).

SANDBURG, Carl. New Yorkul noaptea. HUGHES, Langston. Negrul vorbeşte de fluvii; Blues de vremuri grele. In: Gazeta literară, 7, nr.38, 15 sep.1960, p.8. (Poeţii lumii).

HUGHES, Langston. Stele; Tot acolo; Epilog. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.2, 5 ian.1961, p.8.

SOLOUHIN, G. Dirijorul. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.2, 1961, p.15-17.

LY DEN HU. Noi vremuri. KAN SIN HAN. Pe muntele Suyan. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.4, 1961, p.157-160.

QUASIMODO, Salvatore. Ţara mea e Italia; Epitaf pentru Bice Donetti; Ghitarele moarte. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 14, nr.8, 1961, p.60-61.

MACHADO. Sonet; /Iubito, albul tău veşmânt/; Aurora sinistră; /Seara căzu peste câmpul gol/; /Prin câmpurile unde m-am născut/. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.30, 20 iul.1961, p.8.

QUASIMODO, Salvatore. Scrisoare mamei; Soldaţii plâng noaptea. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.31, 27 iul.1961, p.1.

QUASIMODO, Salvatore. Aproape un madrigal; Azi, douăzeci şi unu martie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.33, 10 aug.1961, p.8.

SABA, Umberto. Aveam; Torino. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.48, 23 nov.1961, p.8.

TENREIRO, Francisco José. Cântece. FONSEKA, Aguinaldo. Pe lungul drum al speranţei mele. DHLOMO, H.Y.E. Ruinele fermei. In: Gazeta literară, 9, nr.1, 4 ian.1962, p.8. (Din poezia Africii robite).

MEIRELES, Cecilia. Apleacă-ţi profilul; Noapte; Plângerea logodnicei soldatului. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.3, 1962, p.72-74.

LUNDKVIST, Artur. Nu mă siliţi; E timpul să ne despărţim; Coţofana; Toast. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.8, 1962, p.83-86.

SABA, Umberto. Oraşul vechi; Femeie; Florenţa; Iată acum ştii. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.10, 1962, p.104-107.

LAGERKVIST, Pär. Drapelul roşu; Ţara amurgului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.37, 13 sep.1962, p.8.

EVTUŞENKO, Evgheni. Scrisoare Americii. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.43, 26 oct.1962, p.1.

FROST, Robert. Răgaz; Reticenţa. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.48, 30 nov. 1962, p.2.

GYULA, Illyés. Sărăcie, foame nepotolită. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.2, 11 ian.1963, p.2.
SANDBURG, Carl. Patru preludii pentru joaca vântului. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.2, 1963, p.143-145.
VANDERCAMEN, Edmond. Adolescenta; Valul; Amintiri inutile; Odă ţăranilor. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.5, 1963, p.101-105.
UNGARETTI, Giuseppe. Cor pentru starea sufletească a Didonei; Nu mai strigaţi. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.9, 28 feb.1963, p.8.
FROST, Robert. Dăruire cutezătoare. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.48, 1963, p.8.
SANDBURG, Carl. Cenuşa albă; Fantezie de jazz; Fetiţo, fii prudentă în tot ce spui. /Poezie/. In: Iaşul literar, 15, nr.9, sep.1964, p.30, 28, 29.
SANDBURG, Carl. Cufăr; Umeri albi; Puştiul; Flux. In: Orizont, 15, nr.12, 1964, p.75-77. (Poeţi americani. Din lirica universală).
DEGUY, Michel. Copacul; Ochii; Deşteptarea; Fata. /Poezie/. In: Orizont, 16, nr.1, ian.1965, p.52-54. (Din lirica universală. Poeţi francezi).
POUND, Ezra. Aprilie; Cantos XLIX. FU I. Epitafuri; LI PO. Epitafuri; Mansarda. In: Orizont, 16, nr.11, 1965, p.38-40. (Din lirica universală).
APOLLINAIRE, Guillaume. Podul Mirabeau; Vitam impendere amori; Corn de vânătoare; xxx. In: Orizont, 17, nr.6, iun.1966, p.61-63. (Din lirica universală).
QUASIMODO, Salvatore. Arbore. /Poezie/. In: Foaia noastră, 10, nr.9, mai 1966, p.6.
BENN, Gottfried. Rapid; Sinteză; Nici o tristeţe nu poate fi. /Poezie/. In: Tribuna, 14, nr.40, 1 oct.1970, p.16.
BENN, Gottfried. Doar două lucruri. /Poezie/. In: Tribuna, 14, nr.42, 15 oct.1970, p.16.
ELITIS, Odisseus. Marina stâncilor; Trupul verii; Autopsia. /Poezie/. In: Tribuna, 14, nr.45, 5 nov.1970, p.16.
ELITIS, Odisseus. Chipul Beoţiei. /Poezie/. In: Tribuna, 14, nr.47, 19 nov.1970, p.16.
HOPKINS, G.M. Mă trezesc şi simt muntele nopţii; Răsăritul lunii; Silabisit pe foile Sibylei; Către orologiul său. /Poezie/. In: Tribuna, 14, nr.49, 3 dec.1970, p.16.
MILOSZ, O.V. de L.H. Toţi morţii sunt beţi. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 16, nr.1, 6 ian.1972, p.16. (Meridiane lirice).
HEYM, Georg. Leul oraşului; Ultima veghe; Toamna; Morile; Nebunii; Imn. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 16, nr.5, 3 feb.1972, p.16. (Meridiane lirice).
SUPERVIELLE, Jules. Lui Lautréamont; Greu; Tornadă de somn; Ţinutul tău lăuntric; In pădurea fără ore; Marea secretă. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 16, nr.9, 2 mar.1972, p.16.
CAMPANA, Dino. Fragment; Balconul; Pilonii fac fluviul mai frumos; Himera; Noaptea. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 16, nr.14, 6 apr.1972, p.16. (Meridiane lirice).

ADY, Endre. Amintiri dintr-o noapte de vară; Pe ţărmul mării albastre; Sub *muntele Sion; Drum de noapte; Sărutările în palatul adormit.* /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 16, nr.18, 4 mai 1972, p.16. (Meridiane lirice).

MATIĆ, Dušan. Sfarmă cuvintele toate; Există seri; Mâine. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 16, nr.22, 1 iun. 1972, p.16. (Meridiane lirice).

JACOBSEN, Rolf. Mare; Pavană; Cauciuc; Muşchi, rugină şi molii; Realitate. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 16, nr.27, 6 iul.1972, p.16. (Meridiane lirice).

JORGE DE LIMA. *Poemul fecioarei; Yaya îşi face siesta; Cel din urmă* spectacol; Numele muzei. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 16, nr.31, 3 aug.1972, p.16.

MAETERLINCK, Maurice. Suflet; Seră caldă; Clopote de sticlă; Ofrandă obscură. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 16, nr.40, 5 oct.1972, p.16. (Meridiane lirice).

THOMAS, Dylan. Fern Hill; Douăzeci şi patru de ani; Printre victimile raidului din zori era un centaur; Şi noaptea nu va avea-mpărăţie. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 16, nr.44, 2 nov.1972, p.16. (Meridiane lirice).

AGUSTINI, Delmira. Iubirile mele; Intrusul; Nocturnă. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 16, nr.49, 7 dec.1972, p.16.

KOSOVEL, Srecko. Ianuarie. /Poezie/. In: Tribuna, 17, nr.1, 4 ian.1973, p.16.

GOLL, Yvan. Demonstraţie. /Poezie/. In: Cronica, 11, nr.19, 7 mai 1976, p.8.

KIM IN KIN. LY CIJE. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.26, 22 iun.1984, p.15. (Poeţi clasici coreeni).

6. CIOCULESCU, Şerban. Patosul reveriei virile. /Recenzie la/ A.E. Baconsky. Poeţi clasici coreeni. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. In: Gazeta literară, 7, nr.33, 11 aug.1960, p.7.

ŢIRIOI, Nicolae. A.E. Baconsky. Poeţi clasici coreeni. In: Scrisul bănăţean, 11, nr.8, aug.1960, p.69-70. (Pe marginea cărţilor).

BALACI, ALEXANDRU

1. n. com. Aurora, Mehedinţi, 12 iun.1916 - m.5 mar. 2002

1983. Premiul „Circe Sabandia" pentru traducerea volumului „Carnetul bătrânului" de G.Ungaretti.

3. MICHELI, Silvio. Adevărul. Bucureşti, ESPLA, 1955. 280 p.

PRATOLINI, Vasco. Metello. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, ESPLA, 1957. 347 p. (Literatura universală contemporană).

MANZONI, Alessandro. Logodnicii. Istorie milaneză din secolul al XVII-lea descoperită şi repovestită de Al.Manzoni. Bucureşti, EPLU, 1961. XXII +

730 p. (Clasicii literaturii universale). - Ed. a 4-a. Bucureşti, Univers, 1985. 680 p. (Clasicii literaturii universale). Alte ed.: 1966 (EPLU), 1971 (Minerva). - I promessi sposi.

PIRANDELLO, Luigi. Şalul negru. Nuvele. Bucureşti, EPLU, 1966. 535 p.

PARISE, Goffredo. Crematoriul din Viena. Bucureşti, Univers, 1973. 259 p. (Meridiane). - Il crematorio di Viena.

UNGARETTI, G. Carnetul bătrânului. Cu mărturii ale prietenilor străini ai poetului, strânse prin grija lui Leone Piccioni şi un cuvânt introductiv de Jean Parilhan. Bucureşti, Univers, 1981. 96 p.

4.1. CASSOLA, Carlo. Tăierea pădurii. In: Nuvele italiene contemporane, p.423-480.

MOLIERE. Preţioasele ridicole. In: Molière. Opere. Vol.1. 1955, p.265-314; Teatru, Vol.2, p.1-122.

SOFRONOV, Anatoli. Orologiul Kremlinului. In: Antologia poeziei sovietice, p.567-568.

VIGANO, Renata. Iubire la Bologna. In: Nuvele italiene contemporane, p.91-104.

VAN LIN. Laminarea oţelului; Pilda; Ghiduşul. In: Poezia chineză contemporană, p.166-169.

4.2. FRACARETTA, Umberto. Străine. /Poezie/. In: Meridian. Caietul 23-27, /1944/, p.37-42.

SOFRONOV, A. Orologiul Kremlinului. /Poezie/. In: Flacăra, nr.7, nov.1952, p.7.

SABA, Umberto. Burgul; Cuvinte. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.37, 12 sep.1957, p.6.

ALERAMO, Sibilla. Rusia, ţara înălţimilor. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.45, 1957, p.8.

ALERAMO, Sibilla. Merge departe surâsul nostru; Imagini din Ţara Sovietelor; Fetiţa care eram mă priveşte. /Poezie/. In: Steaua, 12, nr.8, 1961, p.66-68.

LAMPEDUSA, Giuseppe Tommaso di. Pardosul. /Proză/. In: Secolul 20, 1, nr.12, 1961, p.7-15.

UNGARETTI, G. Veghe; Linişte; Două note; Pe vecie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.6, 7 feb.1963, p.8.

FERSI, Mustafa. Pământul de foc. /Poezie/. In: Luceafărul, 11, nr.11, 16 mar.1968, p.6.

ONOFRI, Arturo. Dimineaţa; Psalm de primăvară. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.41, 12 oct.1985, p.8.

VILLAROEL, Giuseppe. Aer al pământului meu; Transparenţe; Preludiu de primăvară; Tăcere. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 22, nr.30, 27 iul.1989, p.20.

CARDUCCI, Giosue. La gară într-o dimineaţă de toamnă. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: Ramuri, nr.9, sep.1989 p.16.

MICHELSTAEDTER, Carlo. Val după val. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 22, nr.40, 5 oct.1989, p.20.

5.1. BALACI, Al. şi PARASCHIVESCU, M.R.
UNGARETTI, G. Poezii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 208 p. (Cele mai frumoase poezii. 56). - Ed. bilingvă. Bucureşti, EPL, 1968. 346 p.
BALACI, Al. şi STEINHARDT, N.
ALAIN. Studii şi eseuri. Vol.1-2. Cuvânt înainte de Mihail Sebastian. Pref. de Ion Pascadi. Bucureşti, Minerva, 1973. (BPT. 741-742). Vol.1: Istoria cugetărilor mele. XXXIII + 437 p. Vol.2: Păreri despre fericire. 511 p.
BALACI, Al. şi BALACI, Anca
MONELLI, Paolo. O aventură în secolul întâi. Vol.1-2. Bucureşti, Eminescu, 1977. (Clepsidra). Vol.1: 384 p. Vol.2: 352 p. - Aventura nel primo secolo.

6. GRIGORESCU, Dan. Giuseppe Ungaretti. Carnetul bătrânului. Bucureşti, Univers, 1981. In: Contemporanul, nr.29, 17 iul.1981, p.8.

BALACI, ANCA

1. n. Bucureşti, 14 feb.1932 -
BOUGAINVILLE, Louis Antoine de. Călătorie în jurul lumii. 1766-1769. Bucureşti, Edit. Ştiinţifică, 1961. 204 p. /Semnează: Anca Udişteanu/.
3. PYTHEAS. *Insemnări de călătorie. Prezentate şi comentate de Ferdinand* Lallemand. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1965. 231 p. cu ilustr. + 18 f. pl.
CABANIS, Jose. Hărţile timpului. Jocurile nopţii. Bătălia de la Toulouse. Pref. de I.Vitner. Bucureşti, EPLU, 1969. 352 p. (Meridiane.95).
DECAUX, Alain. Dosarele secrete ale istoriei. Pref. de Vladimir Zaharescu. Bucureşti, Edit. politică, 1970. 391 p. + 12 f. pl.
MAC ORLAN, Pierre. Suflete în ceaţă. Bandera. /Romane/. Pref. de Alexandru Sincu. Bucureşti, Univers, 1972. 399 p. (Meridiane. 192).
MONFREID, Henry de. Cimitirul elefanţilor. Bucureşti, Univers, 1979. 343 p. (*Globus*. 322).
4.2. YOURCENAR, Marguerite. Memoriile lui Hadrian. /Proză/. In: Luceafărul, 14, nr.44, 30 oct.1971, p.7.
5.1. BALACI, Anca şi MARIAN, Paul B.
GALLO, Max. Italia lui Mussolini. Pref. de Gheorghe Nicolae Cazan. Bucureşti, Edit. politică, 1969. 551 p. + 6 f. pl.
BALACI, Anca; ALTBUCH, Leonard şi POPESCU-TELEGA, Gh.
ORIEUX, J. Talleyrand. Sfinxul neînţeles. Bucureşti, Edit. Politică, 1974. 567 p.
BALACI, Anca şi BALACI, Alexandru
MONELLI, Paolo. O aventură în secolul întâi. Vol.1-2. Bucureşti, Eminescu, 1977. (Clepsidra). Vol.1: 384 p. Vol.2: 352 p.

BALŞ, THEODOR

1. n. Bucureşti, 9 feb.1924 - m. 27 iul.1993
1.1. 1978, Avignon. Premiul Societăţii pentru Studiul Limbilor Romanice

3. GARCIA LORCA, Federico. Carte de poeme. /Trad. literală a versurilor reeditarea notelor explicative: V.C.Bercescu. Pref. de Aurel Martin Bucureşti, ESPLA, 1958. 239 p.
GARCIA LORCA, Federico. Poeme - Poemas. Ediţie bilingvă. Bucureşti EPL; Bucarest, Ediciones per Literatura, 1968. 496 p.
HERNANDEZ, Miguel. Poeme. Cuvânt înainte de Andrei Ionescu. Bucureşti ELU, 1968. 223 p. (Poesis).
GARCIA LORCA, Federico. Romancero ţigan şi alte poeme. Trad., tabel cronologic şi note de... Cuvânt înainte de Vasile Nicolescu. Bucureşti Minerva, 1977. XXVIII + 340 p. (BPT. 944).

4.1. APOLLINAIRE, G. Ţintă; Ispahan; Amintire a vameşului; Inainte de cinema Să mergem mai iute. In: G.Apollinaire. Scrieri alese, p.180, 219-224 227-229.
BOUKAY, Maurice. Cocoşul roşu. In: Garoafele roşii, p.15-17.
BRISSAC, Henri. Umplând sacii. In: Garoafele roşii, p.18-21.
CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. Asediul Numanciei. In: Cervantes Teatru, p.11-86.
GARCIA LORCA, Federico. Nuntă însângerată. In: F.Garcia Lorca. 4 piese de teatru, p.227-341. /In colab. cu Victor Const.Bercescu/.
LOPE DE VEGA, Carpio Felix. Mofturile Belisei; Vitejiile Belisei. In: Lope de Vega. Comedii, p.179-368, 499-630.

4.2. DJIVAPRADJA, Dadong. Un crâmpei de uliţă. In: Luceafărul, 1, nr.18, 15 sep.1958, p.10.
GARCIA LORCA, Federico. Plop mort; Cântece noi. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.5, 15 sep.1958, p.12.
RENDIS, Dimos. Inscripţie. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.5, 15 sep.1958, p.6.
ALBERTI, Rafael. Popoare libere?; Dar Spania?. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.20, 15 oct.1958, p.10.
QUASIMODO, Salvatore. Fraţilor Cervi, Italiei lor. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.24, 15 dec.1958, p.15.
GARCIA LORCA, Federico. Balada Gărzii civile spaniole; Nevasta necredincioasă (Din vol. „Romancero Gitano"); Semiluna (Din vol. „Primeras Canciones"); Cântecul călăreţului; Cântecul portocalului uscat; Copilul mut (Din vol. „Canciones"). /Poezie/. In: Secolul XX, nr.3, 1958, p.5-9.
PU FEN. Cântec de leagăn. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.6, 1 oct.1958, p.8.
OVANEZ, Şiraz. Inima. In: Luceafărul, 2, nr.11, 1 iun.1959, p.12. (Atlas liric R.S.S. Armeană).
BOIS DADIER, Bernard. Liniile mâinilor noastre. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.17, 1 sep.1960, p.10.
GUILLEN, Nicolas. Se va-mplini. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.1, 1 ian.1961, p.3.
PARKS, Frank. Cerul Africii. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.2, 15 ian.1961, p.3.
ROCA, Fernando. Balada celor patru litere. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.3, 1 feb.1961, p.10.

MARTI, Jose. *** (Din vol. Versuri simple). In: Luceafărul, 4, nr.4, 15 feb.1961, p.9.
SOLOUHIN, Vladimir. Capul. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.11, 1 iun.1961, p.10.
LUGOVSKI, V. Tinereţe. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.14, 15 iul.1961, p.5.
GARCIA LORCA, Federico. Baladă somnambulă; Cântec de noapte al marinarilor andaluzi; Trei istorioare despre vânt; Apă, unde ai pornit?; Oglinzile înşelătoare. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.16, 15 aug.1961, p.12.
HERNANDEZ, Miguel. Elegia a doua; Chemare către tineret. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.16, 15 aug.1961, p.12.
INBER, Vera. Mâna lui Lenin. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.21, 1 nov.1961, p.6.
MAJTENY, Erik. Mai. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.18, 3 mai 1962, p.1.
LUGOVSKI, V. Moscova. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.4, 1962, p.7-18.
LOPE DE VEGA. *** /Vin apele râului mari/. (Monologul lui Enrique - scena a VII-a, actul I din comedia „Las bizzarias de Belisa" - Vitejiile Belisei). In: Steaua, 13, nr.11, 1962, p.59.
SZILAGY, Domokos. Cincisprezece ani. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.52, 27 dec.1962, p.2.
HIKMET, Nazim. Reportaj liric despre România. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.23, 6 iun.1963, p.8.
HERNANDEZ, Miguel. Inchisorile. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.28, 11 iul.1963, p.8.
BROVKA, Petrus. Minerii bieloruşi. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.50, 12 dec.1963, p.8.
TAKACS, Tibor. Amurg pe Lacul Roşu. /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.8, 20 feb.1964, p.12.
TOMPA, László. Drum spre ocean. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.10, 1964, p.3.
GARCIA LORCA, Federico. Memento. /Poezie/. In: Foaia noastră, 3, nr.17, sep.1964, p.6.
SHAKESPEARE, W. Sonetul CXXII. In: Gazeta literară, 11, nr.19, 1964, p.8.
GARCIA LORCA, Federico. Fata mea s-a dus la mare; Ceas de stele; Cântecul zilei care pleacă; Străzi şi vise. /Poezie/. In: Familia, 2, nr.1, ian.1966, p.17.
GARCIA LORCA, Federico. Arlechin; Leandru negru; Malaguena; Peisaj; Prizoniera; Sângele împrăştiat; Balada apei mării; Sevilla; Martiriul sfintei Olalia. /Poezie/. In: Ramuri, 3, nr.4, 15 apr.1966, p.22.
HERNANDEZ, Miguel. Sudoarea. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, apr.1966, p.13-14.
GARCIA LORCA, Federico. Drumul; La urechea unei fete; Diamantul; Farsa lui Don Pedro călare; Prima lacună; Urmează; A doua lacună; Ultima lacună; Oda la regele din Harlem; Poetul soseşte la Havana; Vaca; Casida plânsului;

Gazelul dragostei dezdănăjduite; Câmp de lămâi. In: Secolul 20, nr.6, iun.1966, p.8-19.

GARCIA LORCA, Federico. Adelina la plimbare; Casida celui rănit de apă; Casida fetei daurite; Gazelul teribilei prezenţe; Gazelul copilului mort; Gazelul amintirii de dragoste; Crăciun pe Hudson. /Cu o prezentare a traducătorului/. /Poezie/. In: Ateneu, 3, nr.8, aug.1966, p.20.

GARCIA LORCA, Federico. Retrospective; Pământ; Strigăt către Roma. (Din turnul lui Crysler Bulding); Mic poem fără sfârşit. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.38, 22 sep.1966, p.8.

HERNANDEZ, Miguel. 12 poeme din închisoare; Casida însetatului; Cântece; Două cântece. In: Familia, 3, nr.1, ian.1967, p.17. (Din lirica universală).

HERNANDEZ, Miguel. Fiu al luminii şi-al umbrei; Din ultimele poeme; Soldatului internaţional căzut în Spania. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.2, 14 ian.1967, p.6.

HERNANDEZ, Miguel. 5 poeme din Romancero şi cântece de absenţă. /Poezie/. In: Ateneu, 4, nr.3, 20 mar.1967, p.20.

HERNANDEZ, Miguel. Romancero şi cântece de absenţă. In: Gazeta literară, 14, nr.51, 21 dec.1967, p.8.

HERNANDEZ, Miguel. Romancero şi cântece de absenţă. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7, iul.1967, p.29-37.

GARCIA LORCA, Federico. Nocturnă în Bettery Place. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, mar.1968, p.XXVII-XXVIII. (Poeţii şi miturile).

GARCIA LORCA, Federico. Grădina brunetelor. /Poezie/. /In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.4, 1968, p.XXIX-XXX.

HERNANDEZ, Miguel. Ameţită câmpia presimţind c-o să plouă; Marea adâncă şi fără-adâncime; Mormântu-nchipuirii; Şuiere. Şuierul rănii desăvârşite; Veşnica umbră. /Poezie/. In: Orizont, 19, nr.5, mai 1968, p.66-69. (Din literatura universală).

HERNANDEZ, Miguel. Poezii /17, 22, 28, 30, 53, 54, 62, 67, 69, 70, 78, 83, 85, 92, 93/. 15 poeme din Romancero şi cântece de absenţă. In: Ateneu, 4, nr.3, 1969, p.20.

GARCIA LORCA, Federico. Căluşei. HERNANDEZ, Miguel. Adolescent. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.9, 1968, p.XXII- XXIII.

GARCIA LORCA, Federico. Luna şi moartea. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.9, 1969, p.XXIII.

ALBERTI, Rafael. Picasso - fragment. /Poem/. In: România literară, 2, nr.52, 25 dec.1969, p.22.

GARCIA LORCA, Federico. Lumea cealaltă; Reflex; Sinto; Marea oglindă; Replică. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.10, 1970, p.XXIII-XXIV.

GARCIA LORCA, Federico. Odă lui Walt Whitman. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, 1971, p.XV-XVIII.

BOUKAY, Maurice. Cocoşul roşu. BRISSAC, Henri. Umplând sacii. In: România literară, nr.12, 18 mar.1971, p.23. (Poeţi al Comunei din Paris).

podgghib.sam

GARCIA LORCA, Federico. Giruetă; Luna şi panorama instinctelor; Ruină; 1910. JIMENEZ, Juan Ramon. Marea îndepărtată; Moguer; III; 12. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1972, p.XXIII-XXX.
GARCIA LORCA, Federico. Vicleim; Peisaj; Panoramă oarbă din New York; Copila înecată în fântână (Granada şi Newburg). /Poezie/. In: Tomis, 7, nr.3, mar.1972, p.12.
ALEIXANDRE, Vicente. Pentru cine scriu. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.42, 15 oct.1977, p.8.
ALEIXANDRE, Vicente. Arborele; Poetul cântă pentru toţi; Unui oraş rezistent; Picasso; Materia umană; Trupul şi sufletul; Poetul; Elegie; /Poeme/. In: Secolul 20, nr.202-203, 11-12, 1977, p.141-148.
JIMENEZ, Juan Ramon. /Bolnav de spleen stă soarele.../; /Vrăbii la cireşi în cuiburi.../; Frunze noi; Eu nu sunt eu; /E satul, Deasupra.../; Cărbunăriţa arsă; /Copila/; Mama; /Impenetrabila-ţi frunte.../; Epitaf ideal pentru un marinar...; /Toamnă/; /O, nopţile de vară/; Călătorie definitivă. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.6, 11 feb.1978, p.8.
ROSALES, Luis. A merge e definiţia ta. /Poezie/. In: Luceafărul, 22, nr.41, 13 oct.1979, p.8.
ROSALES, Luis: Autobiografie; Vina colectivă; Umbre; Timpul este ca un tablou; Cu Gerardo lîngă patul de moarte al mamei mele. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.23, 7 iun. 1980, p.8.
ROSALES, Luis. Se numea Molina. Premiul Cervantes. /Poezie/. In: Luceafărul, 26, nr.23, 11 iun.1983, p.8.
JIMENEZ, Juan Ramon. /Ca o vizibilă roată/; Leagănul meu; Golf trist; /Cerul greu de furtună răsunător.../; /Chiar dacă marea e mare.../; Eu nu sunt eu; Lumea; Nu; Zori; Reverie nocturnă; Ţărmuri; Moartea; Drum; /Vara se-ntâmplă de obicei; Vechea trăsură uzată.../; Pirinei. /Poezie/. In: Luceafărul, 24, nr.31, 1 aug.1984, p.8.

5.2. BALŞ, Teodor şi VEAKIS, Iannis
SEFERIS, Georgios. Un bătrân pe malul fluviului; Caligrafie; Fragment din poemul „Roman"; In faţa mării verzi reci flori de piatră. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.5, 30 ian.1964, p.8.
BALŞ, Teodor şi OMAR, Lara
ROSALES, Luis. Despre profesiunea scrisului. In: Luceafărul, 24, nr.37, 12 sep.1981, p.8. (Lirică spaniolă).

6. CIONCA, Nina. /Recenzie la/; Federico Garcia Lorca. Patru piese de teatru. (ESPLA, 1958, 456 p.). In: Scrisul bănăţean, 10, nr.5, mai 1959, p.83-85.
ŢUGUI, Har. Th. /Recenzie la/: Federico Garcia Lorca. Carte de poeme. (ESPLA, 1958, 237 p.). In: Scrisul bănăţean, 10, apr.1959, p.85-87.

BALTAG, CEZAR

1. n. Malineşti, 26 iul.1939 - m. 27 mai 1997
3. DELIGIORGIS, Stavros. Arhitectura narativă în Decameronul. Bucureşti,

Univers, 1979. 288 p.

ELIADE, Mircea. Istoria credinţelor şi ideilor religioase. Vol.1-3. Bucureşti, Edit. ştiinţifică şi enciclopedică, 1981-1988. Vol.1: De la epoca de piatră la misterele din Eleusis. 1981. XIII + 497 p. Vol.2: De la Gautama Budha până la triumful creştinismului, 1986. 527 p. Vol.3: De la Mahomed la epoca Reformelor, 1988. 366 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1991. Vol.1: 462 p. Vol.2: 496 p. Vol.3: 365 p.

4.1. CSAVOSSY, Gyorgy. Acum toamna. In: Poezie, 1965, p.54-55.

JANCSIK, Pal. Asemeni zidarilor; Cântecul veacurilor; Sosire. In: Sub semnul revoluţiei, p.79-83.

4.2. SVETLOV, Mihail. Artistul. Poezie. In: Gazeta literară, 4, nr.44, 31 oct.1957, p.4.

LUKS, Walahs. Să fim tineri. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.22, 1958, p.8.

SUDRABKALN, Ian. Salut Letoniei Sovietice. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.23, 1958, p.8.

GULIA, Dmitri. Partidul. In: Gazeta literară, 6, nr.5, 29 ian.1959, p.3. (Poeţii sovietici cântă partidul).

SURKOV, Alexei. Vestitor al zilelor paşnice. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.38, 17 sep.1959, p.8.

VEN TZE. Sub măr. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.40, 1 oct.1959, p.6.

MIHALKOV, Serghei. Carnetul de partid. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.22, 28 nov.1959, p.7.

TURSUN-ZADE, Mirzo. Glasul Asiei. (Fragment). /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.18, 28 apr.1960, p.8.

ZAVADA, Vilem. Primăvara cehă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.19, 5 mai 1960, p.8.

PAVLINOV, Vladimir. Ascultă glasul meu. SORIN, Semion. Ştiu: astea toate vor fi! In: Gazeta literară, 7, nr.23, 2 iun.1960, p.8. (Poeţii lumii).

TVARDOVSKI, A. Din depărtare în depărtare. (Fragment). /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.45, 3 nov.1960, p.3.

LUMUMBA, Patrice. Poporul nostru să triumfe... /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.2, 5 ian.1961, p.8.

FERLINGHETTI, Lawrence. Incercare de descriere a unei cine pentru a propune destituirea lui Eisenhower. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.5, 26 ian.1961, p.8.

NAGHIBIN, Iurii. Accent aigu; O discuţie; Sirena locomotivei; După ploaie. /Proză/. In: Gazeta literară, 8, nr.7, 9 feb.1961, p.3.

KRIGE, Uys. Lună tânără. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.8, 16 feb.1961, p.8.

HEMINGWAY, E.Antonio. /Proză/. In: Gazeta literară, 8, nr.13, 23 mar.1961, p.3.

MARTINOV, Leonid. Primăvara. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.26, 22 iun.1961, p.5.

BOKOV, Viktor. Maturizare. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.27, 29 iun.1961, p.1.

TANK, Maxim. Eu mă opresc aici. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.28, 6 iul.1961, p.8.
EVTUŞENKO, Evgheni. Pacianga. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.30, 20 iul.1961, p.8; Foaia noastră, 11, nr.21, nov.1967, p.6.
VINOKUROV, Evgheni. Focul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.32, 3 aug.1961, p.3.
PAC YN TANG. Furtuna primăverii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.40, 28 sep.1961, p.8.
VERBEECK, René. Marele, tăcutul îndemn. In: Secolul 20, 1, nr.9, 1961, pliant.
TAJIBAEV, Abdildo. Zbor. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.41, 5 oct.1961, p.4.
INBER, Vera. Sovieticul Columb. /Poezie/. In. Gazeta literară, 8, nr.42, 12 oct.1961, p.3.
PROKOFIEV, Alexandr. Patria sovietică. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.44, 26 oct.1961, p.8.
KUZNEŢOV, Viaceslav. Cutreieră în visu-mi comisarii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.45, 2 nov.1961, p.3.
HUZANGAI, Peder. Către Ovidiu. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.34, 22 aug.1963, p.8.
MOCKEL, Claus. Intre mare şi cer. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.8, 1963, p.22-23.
ZIDAROV, Nicolai. O, cântece... /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.36, 5 sep.1963, p.8.
BROVKA, Petrus. Romanţă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.50, 12 dec.1963, p.8.
KU HIUI KAN. Pescarii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.36, 3 sep.1964, p.8; Foaia noastră, 11, nr.9, mai 1967, p.6.
ROJDESTVENSKI, Robert. Lenin. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, apr.1965, p.6-8.
PESTELI, Lorenzo. Geografie de vară lungă; Concertul de la Kelenton; De ce e totul pierdut? De ce a început totul?; Setea; Hemisfera Sud. (Fragment); Eu scriu pentru tăcere. /Poezie/. In: Luceafărul, 14, nr.36, 4 sep.1971, p.7.
MEHRATRA, Arvind Krishna. Genealogie; Index după primul vers. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.37, 13 sep.1973, p.27.
POUND, Ezra. The age demanded; Canto XVII; Din Canto XXV; Din Canto XXX; Canto XLVII. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.43, 27 oct.1973, p.10.
HAJIME, Kijima. Vârfurile plopilor; Inălţarea; Securea enormă; Respiraţia. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.45, 8 nov.1973, p.27.
CRANE, Hart. Fluviul. /Poezie/. In: Secolul 20, 8, nr.10-11, 1975, p.126-129.
ELIADE, Mircea. Răspuns pentru Iov; Fragmente nefilozofice. /Eseu/. In: Secolul 20, nr.2-3, 1978, p.25-30.
BATESON, Gregory. Metalog: ce este instinctul? /Eseu. Cu o prezentare a traducătorului/. In: Viaţa Românească, 83, nr.11, nov.1988, p.61-74.

5.1. BALTAG, Cezar şi HAGIU, Grigore
BAGRITKI, Vsevolod. Flăcăul din Odesa. KULCIŢKI, Mihail. Iţi aminteşti... (Frag.). MAIOROV, Nikolai. Cântecul. OTRADA, Nikolai. Copilăria. KOGAN, Pavel. Furtuna. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.35, 23 aug.1960, p.7.

BALTAZAR, CAMIL

1. n. Mera de Munte, Vrancea, 7 sep.1902 - m. 27 apr.1977
2. Antologia prozatorilor ruşi contemporani. Bucureşti, Cugetarea, /1930/. 227p. /Trad. din: Gladkov, Inber, Ivanov, Neverov, Pilniak, Reisner, Slonimsky, Tynianov/.
3. MANN, Thomas. Noaptea la Veneţia. /Proză/. Bucureşti, Cugetarea, 1930. 236 p.
WASSERMANN, Iacob. Cazul Maurizius. Vol.1. /Roman/. Bucureşti, Cugetarea, /1930/. 255 p.
LAGERLOF, Selma. Ierusalim. /Roman/. Bucureşti, Ciornei, /1931/. 239 p.
RENN, Ludwig. Măcelul (Krief). Roman. Bucureşti, Ciornei, /1931/. 319 p.
WERFEL, Franz. Cazul judecătorului Sebastian. /Roman/. Bucureşti, Cultura naţională, /1932/. 279 p.
JERUSALEM, Else. Felinarul roşu; Cărăbuşul sfânt. Vol.1-2. Roman tradus din lb.germană. Bucureşti, Eminescu, /1934/. Vol.1: 320 p. Vol.2: 278 p.
BUCK, Pearl S. Mama. Romanul vieţii chineze. Bucureşti, Socec, /1937/. 250p. - Idem /1940/.
KNITTEL, John. Therese Etienne. Roman. Bucureşti, Socec, /1937/. 368 p. - Bucureşti, Princeps, 1993. 319 p.
BAUM, Frank L. Vrăjitorul din Oz. /Proză/. Bucureşti, Socec, /1940/. 223 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Ion Creangă, /1982/. 129 p. /In colab. cu Iozefina Baltazar/. - Bucureşti, Publi Partner, 1992. 160 p. Alte ed.: 1963, 1966.
BUCK, Pearl S. Ultima datorie. /Roman/. Bucureşti, Vatra, /1945/. 358 p. - Idem. 1949.
REMARQUE, Erich Maria. Iubeşte pe aproapele tău. Roman. Bucureşti, Forum, /1945/. 391 p. - Ed. a 3-a 1946. Alte ed.: 1948.
MANN, Thomas. Pătimirile şi măreţia maeştrilor. /Eseu/. Bucureşti, Institutul român de documentare, /1947/. 181 p. - Editura muzicală, 1972. 261 p. /In colab. cu Iozefina Baltazar/. - Adel des Geistes.
WOLF, Christa. Cerul dragostei. /Roman/. Bucureşti, ELU, 1965. 237 p. - Der geteilte Himmel.
SCHNEIDER, Wolf. Omniprezentul Babilon. Oraşul ca destin al oamenilor de la Ur la Utopia. /Eseu/. Traducător colaborator: Iozefina Baltazar. Prefaţă de acad. Em. Condurachi. Bucureşti, Editura politică, 1968. 605 p. - Überall ist Babylon.
LAWRENCE, D.H. Fii şi amanţi. Roman. Bucureşti, Alcalay, /f.a./. 439 p.

4.2. RILKE, Rainer Maria. Din Stundenbuch. In: Universul literar, 44, nr. 6, 5 feb. 1928, p.87. (Poezie).

RILKE, Rainer Maria. Vecine Dumnezeu... In: Universul literar, 44, nr.16, 15 apr.1928, p.256. (Poezie).

DEHMEL, Georg. Timpul muncitorului; Apăsător; O întâlnire. /Poezie/. In: *Cuvântul liber, seria III, 3, nr.35, 4 iul.1936, p.4; Adevărul literar şi artistic*, 19, nr.956, 2 apr.1939, p.10.

LAWRENCE, D.H. Armăsarul doamnei Lou. Cap.XIX. /Proză/. In: România literară, 2, nr.58, 25 mar.1933, p.2.

BULHARDT, Franz Johannes. Ţara noastră minunată. /Poezie/. In: Flacăra, nr.2, 15 ian.1957, p.15.

5.1. BALTAZAR, Camil şi RĂCĂCIUNI, Isaiia

MANN, Heinrich. Vânătoarea dragostei. /Roman/. Bucureşti, Ciornei,1935. 571 p.

BALTAZAR, Camil şi BRĂTULESCU, Ştefania

GROSMAN, Vasilii. Stepan Kolciughin. Vol.1-3. /Roman/. Bucureşti, Edit. CGU, 1949-1950. Vol.1: 172 p. Vol.2: 217 p. Vol.3: 408 p.

BALTAZAR, Camil şi BOTVINIC, Victor dr.

IACOBSON, A. O noapte hotărâtoare. /Proză/. Bucureşti, Cartea rusă, /1951/. 79 p.

BALTAZAR, Camil şi BENCOVSKI, V.

LOPONOGOV, I. Prin Republica Populară Ungară. Bucureşti, Edit. tineretului, 1952. 131 p.

BALTAZAR, Camil şi TERZEA, Alexandru

Povestiri despre Germania nouă. /Proză/. Bucureşti, ESPLA, /1953/. 294 p.

BALTAZAR, Camil şi BIMBULOV, Lidia

PERMEAK, Evgheni. Ultimele gheţuri. Roman. Bucureşti, ELU, 1964. 248p.

BANUŞ, MARIA

1. n. Bucureşti, 10 apr.1914 - m.13 iul. 1999
2. Din poezia de dragoste a lumii. Trad., antologare şi pref. de... Bucureşti, ELU, 1965. 520 p. - Vol.1-2. Selecţie, tălmăcire şi pref. de... Bucureşti, Minerva, 1974. Vol.1: XIV + 458 p. Vol.2: 544 p. (BPT. 785-786). - *Bucureşti, Minerva, 1987. Vol.1: 276 p. Vol.2: 320 p.*

   Duhuri peste ape. Tălmăciri din lirica universală. Bucureşti, Minerva, 1981. 408 p. /Trad. din: poezia germană, austriacă, engleză, americană, franceză, rusă, spaniolă (Chile, Cuba, Mexic, Spania), suedeză, turcă, africană, croată, ebraică, italiană, sârbă, slovenă/.
3. RILKE, R. M. Poeme. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă, 1939. 127p. (Scriitorii streini).

   PUŞKIN, A.S. Poezii lirice. /Bucureşti/, Edit. de Stat, 1949. 79 p.

   NERUDA, Pablo. Poezii noi. Ode elementare (1954); Noi ode elementare (1956); A treia carte a odelor (1957); Estravagario (1958); Navigări şi întoarceri (1959). Bucureşti, EPLU, 1963. 232 p.

BROWNING, Robert. Cântăreţul vrăjitor. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 22 p. cu ilustr. - Cu titlu: Fluierarul pestriţ din Hameln poreclit Cântăreţul vrăjitor. O povestire pentru copii... Bucureşti, Ion Creangă, 1982. 23 p.

NERUDA, Pablo. Strugurii şi vântul. Poem. Cuvânt înainte de Maria Banuş. Bucureşti, ESPLA, 1956. 328 p. + portr.

GOETHE, J.W. Poezii. /Cu un cuvânt înainte al traducătoarei/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 157 p. (Cele mai frumoase poezii).

RILKE, R.M. Versuri. Trad. /şi cuvânt înainte/ de... Portret de Marcela Cordescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 253 p. cu portr. (Cele mai frumoase poezii. 84).

FRENAUD, André. Cu ură dragostea mea poezia. Pref., culegere şi trad. de... Bucureşti, Univers, 1970. 144 p. /Ed. bilingvă/.

BOSQUET, Alain. Note pentru o singurătate. /Poezie/. Tălmăcire şi cuvânt înainte de... Bucureşti, Univers, 1977. 211 p. (Orfeu). /Ed. bilingvă/.

4.1. CELAN, Paul. „Fuga" morţii; Cel ce inima-şi smulge din piept; Corona; Anii de la tine la mine; Zadarnic pe geam pictezi inimi; Noptatec răsfrânte; Târziu şi adânc. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger. Vol.2, p.144-150.

DAUTHENDEY, Maximilian. Pe ţărmul mării, în nisip; Parcă răniţi dau ţipăt corbii; Azi nu mai vreau să fie seară; August; Sus la munte. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzenberger. Vol.2, p.31-32.

DÄUBLER, Theodor. Fagul; Pe marea însorită; Birja; Iarna; Ploaia; Diadema. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.1, p.81-85.

FOLLAIN, Jean. Seară de epocă; Atacul poştalionului din Indii; Fierărie; Semne pentru călători; Frumoasele înecate; Odinioară; Evenimente; Furnici negre. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, vol.3, p.16-21.

FRÉNAUD, André. Brandenburg; Chipul enorm al zeiţei Raţiunea; Maşină inutilă; Mi-am zidit casă ideală; Cu ură dragostea mea, poezia; Dincolo de sat; Cine posedă ce?; Patricia. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.34-47.

GUILLEVIC, Eugène. Farfurii de faianţă; Da, fluvii da, case; Intotdeauna toamna...; Ţară a fericirii; Elefant; Rotund; Locuinţe; Cântec. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.51-60.

FORT, Paul. Cântecul soartei. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.230-231.

HEINE, Heinrich. /Prima oară când iubeşti/; În străinătate; O patrie frumoasă am avut/; Drumul vieţii; Privire în urmă; Morfină; Măgarii alegători. In: H.Heine. Versuri, p.91, 198, 237, 307-308, 411-412, 496-499.

HIKMET, Nazim. Călătorie la Barcelona pe corabia lui Iusuf cel fără de noroc; Despre moarte; A înţelege; De când sunt aici închis; Naşterea; Ei nu ne lasă să cântăm; Despre mâinile voastre şi despre minciună. In: N.Hikmet. Poeme, p.38-43, 66, 71-77, 79-81.

KROLOW, Karl. Două lămâi, trei portocale; Cântec pentru somnul soldaţilor; Crai nou; Geometrice locuri; Reflex; Poem de dragoste; Vântul în odaie. In:

4.

Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.2, p.126-132.

ISAKOVSKI, Mihail. In pădurea de lângă front; Cântec de fată; In noaptea de anul nou; Nu am fost noi doi prieteni; Trec lungile şiruri de păsări; Pe Kuban, Kuban, la vale. In: Antologia poeziei sovietice, p.389-390, 391, 392-393, 396-398.

LANGGÄSSER, Elisabeth. Primăvară 1946; Saturn; Trandafir în octombrie. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.2, p.74-78.

MALÎSKO, Andrei. Recolta; Patria păcii. In: Antologia poeziei sovietice, p.680-681, 688-689.

PRÉVERT, Jacques. Pentru tine, dragostea mea. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.400-401.

PUŞKIN, A.S. Satul; Mării; Arion; ***; Elegie; Ţiganii (din lb.franceză). In: Puşkin. Versuri, p.67-71, 137-143, 201, 233, 273, 291-293.

RIMBAUD, Arthur. Senzaţie. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.6-7.

SACHS, Nelly. Corul celor salvaţi; O, noaptea copiilor care plâng; In zarea albastră; Părul meu, părul; Fluture. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.2, p.106-110.

SALMON, André. Santinela împuşcată. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.80-81.

SEGHERS, Pierre. Sistemul cerului; Conducta de petrol de la Bassorah; Ţigani. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.204-209.

SCHNACK, Anton. Peisaj nocturn; La foc. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.1, p.159-161.

SEIDEL, Ina. Muntele; Grădina copilăriei; Despărţire; Alinare. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.2, p.23-25.

SZEMLER, Ferenc. Văpaie. In: Poezia română contemporană, p.127; Caiet de poezie, 1964, p.126-127.

VERLAINE, Paul. Green. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.139-140.

ŢVETAEVA, Marina. /Poezii/. In: M.Ţvetaeva. Lirice, p.267-282.

VAPŢAROV, N.I. Credinţa; Cântec de dragoste; Vis; Scrisoare; Primăvara; Gorki; Botev; Inainte de moarte. In: N.I.Vapţarov. Poeme, p.7-9, 33, 37-38, 43-47, 51-54, 63-66.

WEINHEBER, Josef. Periferie; La ţară; Copacul; Muzică de cameră; Unui fluture. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.2, p.26-30.

WERFEL, Franz. Frumosul om strălucitor; Chemarea la revoluţie; Palavragiii războiului; Zâmbet, respiraţie, mers; Ca după ploaie; Când în extaz pieream de-un mers uşure. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.1, p.163-168.

4.2. RILKE, R. M. Cartea orelor. /Poezie/. In: Azi, 2, nr.4, nov.-dec.1933, p.833-838; 6, nr.30, sep.-dec.1937, p.2718-2723.

RILKE, R.M. Poemele timpurii; Fete cântă; Cântecul idiotului; Singurătate; Tăcerea. In: Azi, 2, nr.4, nov.-dec.1933, p.829-833.
RIMBAUD, Arthur. Cap de faun; Senzaţie; La cârciuma verde; Orele cinci seara; Catren; Căutătoarele de păduchi. In: Azi, 3, nr.2, feb.-mar.-apr. 1934, p.995-997.
BELLMAN, Karl Michael. Soliloqiul lui Fredman. /Poezie/. In: Azi, 4, nr.3, iun.1935, p.1712-1714.
RILKE, R.M. Sonete lui Orfeu. /Poezie/. In: Azi, 7, nr.31, ian.-apr.1938, p.2826-2828.
RILKE, R.M. Iniţială; Copilărie; De spus când adormi; Căluşeii; Rugă pentru nebuni şi deţinuţi. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 6, nr.8, 1 aug.1939, p.302-308.
SHELLEY, P.B. Oda vântului de vest; Cântec poporului englez. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 38, nr.2, 1946, p.49-52.
BYRON, George Gordon. In această zi împlinesc treizecişişase de ani. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.53, 26 sep.1947, p.4.
BLAKE, William. Sabia şi secera. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.56, 17 oct.1947, p.4.
SI-CHING. Soldatul. /Poezie/. In: Indrumătorul cultural, nr.4, apr.1948, p.35.
MAIAKOVSKI, Vl. Cântec după zece ani. BRIUSOV, Valeri. Octombrie 1917. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 1, nr.6, 1948, p.105-108.
CICOVANI, Simon. Seri cartaline. /Poezie/. In: Indrumătorul cultural, nr.8, aug.1948, p.25-26; Contemporanul, nr.165, 2 dec.1949, p.9.
MAIAKOVSKI, Vladimir. Minuni. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.45, nov.1948, p.4.
MIHALKOV, S. Acum treizecişiunu de ani. O istorie adevărată. Fragment /de poem/. In: Indrumătorul cultural, nr.11, nov.1948, p.36.
PUŞKIN, A.S. Eu mi-am durat un monument. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.133, 22 apr.1949, p.5.
PUŞKIN, A.S. Arion. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.138, 27 mai 1949, p.4.
PUŞKIN, A.S. Lui Ceadaev; Profetul; Noapte. In: Contemporanul, nr.139, 3 iun.1949, p.6. (Poeme de A.S.Puskin).
PUŞKIN, A.S. Şase poeme de ~. Deţinutul; Unui poet; Ancearul; Corbul către corb goneşte...; Ţiganii; Dădacei. In: Flacăra, 2, nr.18, 7 mai 1949, p.7.
PUŞKIN, A.S. Căruţa vieţii; 1823; Caucazul; 1829. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.5-6, 1949, p.28-41.
CEZAIRE, Aime. Vor să poarte războiul cu noi?; Cu primăvara vor să poarte război. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.23, 11 iun.1949, p.3.
GRIBACIOV, N. John Big. /Poezie/. In: Veac nou, nr.16, 1 iul.1949, p.2. (Poezia în slujba păcii).
GOETHE, J.W. Margareta la roata de tors. /Poezie/. In: Viaţa Românească, nr.9, 1949, p.188-190.

DJAMBUL. Cântec despre Stalin. In: Veac Nou, nr.37, 25 nov.1949, p.1. (Poeţii cântă pe Stalin).
KULEŞOV, Arcadi. Tatăl. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.164, 25 nov.1949, p.1.
MAIAKOVSKI, Vladimir. Marşul brigăzilor de şoc. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.15, apr.1950, p.3; Gazeta literară, 2, nr.15, 14 apr.1955, p.3.
MALÎŞKO, Andrei. Cântec. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.6, 1952, p.22.
VAPŢAROV, Nikola. Credinţa. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.29, 18 iul.1952, p.4; nr.26, iun.1953, p.6.
HIKMET, Nazim. Naşterea. /Poezie/. In: Flacăra, nr.6, oct.1952, p.18.
SARANY. Darul poporului meu. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.34, 21 aug.1953, p.6.
BENJAMIN, Laszlo. A trăi veşnic. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.16, 16 apr.1954, p.1.
BROWNING, Robert. Cântăreţul vrăjitor. (O poveste pentru copii). In: Viaţa Românească, 7, nr.6, 1954, p.170-174.
NERUDA, Pablo. Strugurii şi vântul; Strugurii Europei; Oraşul; Fluviul; Fructele; Podurile; Cuvinte către Europa. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 7, nr.11, 1954, p.88-96.
CALLOT, Henri. Sonet deschis Domnului Mendes-France. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.29, 30 sep.1954, p.6.
MALÎŞKO, A. Patria păcii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.40, 16 dec.1954, p.5; Indrumătorul cultural, 13, nr.4, apr.1960, p.34.
ISAKOVSKI, M. Trec lungile şiruri de păsări. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.8, 24 feb.1955, p.1.
HIKMET, Nazim. Fetiţa moartă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.9, 3 mar. 1955, p.1.
NERUDA, Pablo. Sângele dezbinat. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.18, 5 mai 1955, p.6.
NERUDA, Pablo. Al treilea cântec de dragoste pentru Stalingrad. /Poezie/. In: Gazeta literară, nr.26, 1955, p.1.
MALÎŞKO, A. Recolta. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.30, 28 iul.1955, p.1.
BLOK, Aleksandr. Sătuii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.49, 8 dec.1955, p.1.
HEINE, Heinrich. Drumul vieţii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.7, feb.1956, p.6.
ALBERTI, Rafael. Galop. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.1, 5 ian.1956, p.6.
GOETHE, J.W. Privind craniul lui Schiller; Natura şi arta; Cântecul de amurg al artistului. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.2, 1957, p.116-120.
GOETHE, J.W. Din lirica lui ~. Binevoitorilor; Către lună; Prezenţă; Întâia pierdere; De luat aminte; Linişte marină. In: Flacăra, nr.6, 15 mar.1957, p.11.

HIKMET, Nazim. Orele din Praga. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.19, 9 mai 1957, p.3.
QUASIMODO, Salvatore. Printre frunzele sălciilor. Milano, august 1943. In: Luceafărul, 2, nr.10, 15 mai 1959, p.12. (Atlas liric Italia).
HIKMET, N. Să nu ucidă negurile oameni. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.25, 1957, p.1.
HIKMET, N. Indeletnicire. /Poezie/. In: Viaţa studenţească, 2, nr.5, 1957, p.12.
NERUDA, Pablo. Ingerul sovietic. /Poezie/. In: Veac nou, 14, nr.712, 1958, p.6.
KEATS, John. Când temeri mă cuprind; Ultimul sonet. BROWNING, Elisabeth. Sonetul XIV; Sonetul XLIII. In: Viaţa Românească, 11, nr.2, 1958, p.95-96.
Din poezia veche egipteană: Puterea dragostei; Cântece de mare bucurie ale inimii. NERUDA, Pablo. Omul invizibil. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.3, 1958, p.63-68.
AMADO, Jorge. Salut. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.8, 1 nov.1958, p.13.
MARTÎNOV, Leonid. In secolul atomic. /Poezie/. In: Veac nou, 14, nr.692, 1958, p.4; Secolul 20, nr.3, 1958, p.146.
MARTÎNOV, Leonid. Pasul; Curatul adevăr. In: Secolul 20, nr.3, 1958, p.141-145. (Din poezia sovietică contemporană).
Cântec de dragoste. (Insula Yap, Micronezia, Pacific); Dezamăgire (Insulele Solomon, Melanezia, Pacific); Nocturnă (Vulbe, Volta, Africa de Vest). /Folclor/. In: Steaua, 10, nr.9, 1959, p.88-89.
DANTE ALIGHERI. Atât de dulce... /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.12, 1959, p.69.
ACKHI, Icida. Fiertura de soia. KADAMA, Kagai. Sânge, lacrimi, inimi. In: Luceafărul, 2, nr.8, 15 apr.1959, p.12. (Atlas liric japonez).
QUASIMODO, S. Printre frunzele sălciilor, Milano, august 1943. In: Luceafărul, 2, nr.10, 15 mai 1959, p.12.
KAPUTIKIAN, Silva. Pe orice drum... In: Luceafărul, nr.11, 1 iun.1959, p.12. (Atlas liric R.S.S. Armeană).
MARGUL-SPERBER, Alfred. Unei frumoase cititoare, peste cincisute de ani. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.5, mai 1960, p.48.
NERUDA, Pablo. Odă bucuriei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.24, 9 iun.1960, p.8.
NERUDA, Pablo. Prietenului nordamerican. In: Gazeta literară, 7, nr.29, 14 iul.1960, p.8. (Poeţii lumii).
NERUDA, Pablo. Dănţuind cu negrii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.32, 4 aug.1960, p.1.
APOLLINAIRE, G. Loreley. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.8, 1960, p.52-53.
EVTUŞENKO, Evgheni. Am aninat de creangă...; Invidie; Ceva s-a petrecut cu mine; A treia zăpadă; Furioşii; Să fim mari. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Gazeta literară, 7, nr.34, 18 aug.1960, p.8. (Tineri poeţi sovietici).

SURKOV, Alexei. Vis întrupat. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.45, 3 nov.1960, p.3.
BRECHT, Bertolt. Patru cântece de dragoste. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, 1961, p.52-54.
NERUDA, Pablo. Revoluţie cubană. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.1, 1 ian.1961, p.3.
SEGHERS, Anna. Sonete. In: Secolul 20, 1, nr.1, 1961, p.18.
MARCOS, Ana. Scrisoare urgentă către tineretul lumii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.14, 30 mar.1961, p.8.
QUASIMODO, Salvatore. Om al timpului meu; Zăpadă. FRENAUD, André. Epitaf pentru Patricia. SINISGALLI, Leonardo. Copiii bat la perete... BETOCCHI, Carlo. Mâine. LUZI, Mario. Codane. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.21, 18 mai 1961, p.4.
QUASIMODO, Salvatore. Zidul. UNGARETTI, Giuseppe. Veghe. PASOLINI, Pier Paolo. Unor literaţi contemporani. In: Contemporanul, nr.20, 19 mai 1961, p.3. (Din lirica italiană).
ALIGER, Margarita. Poetului... /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.27, 29 iun.1961, p.1.
OSADEBAY, Dennis. Chukude; Cei ce-mi cumpără gândurile. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.6, 1961, p.38.
UNGARETTI, G. Nu mai strigaţi; Ingerul săracului; Peisaj deschis. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, 1961. (Pliant).
AHMATOVA, Anna. Curaj; Prea sfântul nostru meşteşug; In amintirea prietenului meu; Vorbesc copiii; Muzică. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.3, 1962, p.28-32.
VINOKUROV, Evgheni. Marea. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.41, 11 oct.1962, p.8.
MARŞAK, S. Baladă despre un monument; Viitorul nostru; Mişcările, sunetul timpului...; Glas în pădure; Se leagănă florile; Echilibrul. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.4, 1963, p.145-148.
TURTIAINEN, Arvo. Am un prieten. NUMMI, Lassi. Tălăzuieşte bucuria prin noi. SINERVO, Elvi. Nu cunosc mormântul iubitului meu. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.5, 1963, p.5-7. (Antologie finlandeză).
HIKMET, Nazim. Prin ploaie. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.8, 1963, p.54.
RILKE, Rainer Maria. Trăiesc acum; Totul va fi puternic. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.11, 1963, p.13.
DAVICIO, Oskar. Hanna. KOVICI, Kaietan. Romanţă. CEZARICI, Dobrişa. Iubire. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 16, nr.11, 1963, p.67-74.
CELAN, Paul. Anii de la tine şi de la mine; Cel ce inima-şi smulge din piept. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.11, 1963, p.33-35.
TCHINH HUU. Catren de dragoste. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.2, 9 ian.1964, p.8.
GRADNIK, Alois. Beţia dragostei. KRLEJA, Miroslav. Vinerea mare 1919; Dialog în trei sau dragoste fără adăpost. SIMIĆ, Antun Branko. Intoarcere. ŞTEFAN, Florica. Şi dragostea. IVANISEVICI, Drago. Dragoste. DAVICO,

HIKMET, Nazim. Orele din Praga. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.19, 9 mai 1957, p.3.
QUASIMODO, Salvatore. Printre frunzele sălciilor. Milano, august 1943. In: Luceafărul, 2, nr.10, 15 mai 1959, p.12. (Atlas liric Italia).
HIKMET, N. Să nu ucidă negurile oameni. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.25, 1957, p.1.
HIKMET, N. Indeletnicire. /Poezie/. In: Viaţa studenţească, 2, nr.5, 1957, p.12.
NERUDA, Pablo. Ingerul sovietic. /Poezie/. In: Veac nou, 14, nr.712, 1958, p.6.
KEATS, John. Când temeri mă cuprind; Ultimul sonet. BROWNING, Elisabeth. Sonetul XIV; Sonetul XLIII. In: Viaţa Românească, 11, nr.2, 1958, p.95-96.
Din poezia veche egipteană: Puterea dragostei; Cântece de mare bucurie ale inimii. NERUDA, Pablo. Omul invizibil. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.3, 1958, p.63-68.
AMADO, Jorge. Salut. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.8, 1 nov.1958, p.13.
MARTÎNOV, Leonid. In secolul atomic. /Poezie/. In: Veac nou, 14, nr.692, 1958, p.4; Secolul 20, nr.3, 1958, p.146.
MARTÎNOV, Leonid. Pasul; Curatul adevăr. In: Secolul 20, nr.3, 1958, p.141-145. (Din poezia sovietică contemporană).
Cântec de dragoste. (Insula Yap, Micronezia, Pacific); Dezamăgire (Insulele Solomon, Melanezia, Pacific); Nocturnă (Vulbe, Volta, Africa de Vest). /Folclor/. In: Steaua, 10, nr.9, 1959, p.88-89.
DANTE ALIGHERI. Atât de dulce... /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.12, 1959, p.69.
ACKHI, Icida. Fiertura de soia. KADAMA, Kagai. Sânge, lacrimi, inimi. In: Luceafărul, 2, nr.8, 15 apr.1959, p.12. (Atlas liric japonez).
QUASIMODO, S. Printre frunzele sălciilor, Milano, august 1943. In: Luceafărul, 2, nr.10, 15 mai 1959, p.12.
KAPUTIKIAN, Silva. Pe orice drum... In: Luceafărul, nr.11, 1 iun.1959, p.12. (Atlas liric R.S.S. Armeană).
MARGUL-SPERBER, Alfred. Unei frumoase cititoare, peste cincisute de ani. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.5, mai 1960, p.48.
NERUDA, Pablo. Odă bucuriei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.24, 9 iun.1960, p.8.
NERUDA, Pablo. Prietenului nordamerican. In: Gazeta literară, 7, nr.29, 14 iul.1960, p.8. (Poeţii lumii).
NERUDA, Pablo. Dănţuind cu negrii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.32, 4 aug.1960, p.1.
APOLLINAIRE, G. Loreley. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.8, 1960, p.52-53.
EVTUŞENKO, Evgheni. Am aninat de creangă...; Invidie; Ceva s-a petrecut cu mine; A treia zăpadă; Furioşii; Să fim mari. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Gazeta literară, 7, nr.34, 18 aug.1960, p.8. (Tineri poeţi sovietici).

SURKOV, Alexei. Vis întrupat. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.45, 3 nov.1960, p.3.
BRECHT, Bertolt. Patru cântece de dragoste. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, 1961, p.52-54.
NERUDA, Pablo. Revoluţie cubană. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.1, 1 ian.1961, p.3.
SEGHERS, Anna. Sonete. In: Secolul 20, 1, nr.1, 1961, p.18.
MARCOS, Ana. Scrisoare urgentă către tineretul lumii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.14, 30 mar.1961, p.8.
QUASIMODO, Salvatore. Om al timpului meu; Zăpadă. FRENAUD, André. Epitaf pentru Patricia. SINISGALLI, Leonardo. Copiii bat la perete... BETOCCHI, Carlo. Mâine. LUZI, Mario. Codane. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.21, 18 mai 1961, p.4.
QUASIMODO, Salvatore. Zidul. UNGARETTI, Giuseppe. Veghe. PASOLINI, Pier Paolo. Unor literaţi contemporani. In: Contemporanul, nr.20, 19 mai 1961, p.3. (Din lirica italiană).
ALIGER, Margarita. Poetului... /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.27, 29 iun.1961, p.1.
OSADEBAY, Dennis. Chukude; Cei ce-mi cumpără gândurile. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.6, 1961, p.38.
UNGARETTI, G. Nu mai strigaţi; Ingerul săracului; Peisaj deschis. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, 1961. (Pliant).
AHMATOVA, Anna. Curaj; Prea sfântul nostru meşteşug; In amintirea prietenului meu; Vorbesc copiii; Muzică. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.3, 1962, p.28-32.
VINOKUROV, Evgheni. Marea. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.41, 11 oct.1962, p.8.
MARŞAK, S. Baladă despre un monument; Viitorul nostru; Mişcările, sunetul timpului...; Glas în pădure; Se leagănă florile; Echilibrul. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.4, 1963, p.145-148.
TURTIAINEN, Arvo. Am un prieten. NUMMI, Lassi. Tălăzuieşte bucuria prin noi. SINERVO, Elvi. Nu cunosc mormântul iubitului meu. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.5, 1963, p.5-7. (Antologie finlandeză).
HIKMET, Nazim. Prin ploaie. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.8, 1963, p.54.
RILKE, Rainer Maria. Trăiesc acum; Totul va fi puternic. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.11, 1963, p.13.
DAVICIO, Oskar. Hanna. KOVICI, Kaietan. Romanţă. CEZARICI, Dobrişa. Iubire. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 16, nr.11, 1963, p.67-74.
CELAN, Paul. Anii de la tine şi de la mine; Cel ce inima-şi smulge din piept. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.11, 1963, p.33-35.
TCHINH HUU. Catren de dragoste. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.2, 9 ian.1964, p.8.
GRADNIK, Alois. Beţia dragostei. KRLEJA, Miroslav. Vinerea mare 1919; Dialog în trei sau dragoste fără adăpost. SIMIĆ, Antun Branko. Intoarcere. ŞTEFAN, Florica. Şi dragostea. IVANISEVICI, Drago. Dragoste. DAVICO,

Oskar. Serbia. POPA, Vasko. Cunoaştere; Manasia. LALICI, Nan. Argonauţi. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1, 1964, p.12-20, 97-98.
MICHELANGELO. Sonetul XXXI. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.14, 1964, p.8.
MARGUL-SPERBER, A. Trei cântece vechi de dragoste; Cel mai tainic cântec; La tunetul aprig; Intunecata. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 17, nr.9, 1964, p.52-53.
KRLEJA, Miroslav. Poem pentru un bărbat mort. KULENOVICI, Skender. Stoianca, mamă din Knejpolie. IVANISEVICI, Drago. Patimă-n floare. POPA, Vasko. Inelul ceresc; Neînţelegerea stelelor. PAVLOVICI, Miodrag. In pădure. In: Viaţa Românească, 17, nr.11, 1964, p.66-71.
DICKINSON, E. C-un brâu încinse viaţa mea. SANDBURG, Carl. Ia-mă. /Poezie/. In: Iaşul literar, 15, nr.7, 1964, p.35-36.
RITSOS, Iannis. Simfonia primăverii. /Poezie/. In: Iaşul literar, 15, nr.10, oct.1964, p.32-33.
WHITMAN, Walt. Ultima invocaţie. POUND, Ezra. Acul. HUGHES, Langston. Jazzonia. /Poezie/. In: Iaşul literar, 15, nr.6, iun.1964, p.48-49.
SZEMLER, Ferenc. Văpaie... /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.6, 1964, p.4.
IVANISEVICI, Drago. Măslinul. KOVICI, Kajetan. Răniţi. In: Gazeta literară, 12, nr.18, 29 apr.1965, p.8. (Atlas liric).
PAZ, Octavio. Piatră de soare. /Poezie/. In: Steaua, 16, nr.9, 1965, p.61-63.
RILKE, Rainer Maria. Zi de toamnă; Sfântul Sebastian; Dacă vreodată în ţara vieţii; Intrare. In: Ateneu, 2, nr.12, dec.1965, p.19.
RILKE, Rainer Maria. Ce tânăr sunt; Copilărie; Autoportret din anul 1906; Renaşterea lui Venus; Morminte de hetaire; Din "Sonete către Orfeu". In: Secolul 20, nr.11, 1965, p.37-54.
RILKE, Rainer Maria. Băiatul. /Poezie/. In: Steaua, 16, nr.12, dec.1965, p.85-86.
RISI, Nelo. Premisă; Înăuntrul substanţei; Chestiunea meridională; O singură familie; Progresul ştiinţific; Progresul în literatură; Timp al omului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.8, 24 feb.1966, p.8.
RILKE, Rainer Maria. Intâia elegie duineză; Pe însorita cale, dintr-un trunchi; Asvârlit pe-nălţimile inimii. /Poezie/. In: Orizont, 17, nr.3, mar.1966, p.41-44.
KROLOW, Karl. Poem de dragoste. In: Astra, 1, nr.7, dec.1966, p.20. (Din lirica germană).
KROLOW, Karl. Heitere Fruhling; Primăvară senină. /Poezie/. In: Astra, 2, nr.1, ian.1967, p.24.
WINE, Maria. Sunt o femeie. /Poezie/. In: Femeia, 19, nr.6, mar.1967, p.37.
LUNDKVIST, Artur. Agadir. (Fragmente). /Poezie/. In: Viaţa Românească, 20, nr.5, mai 1967, p.82-85.
LAUGHLIN, James. Noapte rea pe Third Avenue; Peştera; Părul de pe capul bunicului. /Poezie/. In: Steaua, 19, nr.1, 1968, p.65-66.
KOVICI, Kaietan. Praf; Roboţi. /Poezie/. In: Steaua, nr.6, 1968, p.62-63, 63-64.

LOTZ, Ernst Wilhelm. Nopţile mele sfârtecate de ţipete răguşite; Straja de noapte; Roşu; Suflu luptă-n noi. WERFEL, Franz. Sunt încă un copil. HEYNICKE, Kurt. Cânt. BLASS, Ernst. Apus de soare. SCHICKELE, Rene. Tăgăduire. ENGELKE, Gerrit. Om despre om. In: Secolul 20, nr.11-12, 1969, p.77-78, 95-100.

DOMIN, Hilde. *Echilibru; Darurile vântului; Ars longa. /Poezie/.* In: Ateneu, 6, nr.7, iul.1969, p.19.

RILKE, Rainer Maria. Către Hölderlin. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, 1970, p.110.

SACH, Nathan. Uneori în târziile ceasuri. ROKEACH, David. Chiar şi cel ce dispare. WINKLER, Manfred. Maimuţă în vitrină. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.2, 1970, p.70-72.

MARGUL-SPERBER, A. Negrul Jessie Owens; De spus încet de tot; Privire în sus; Cimitir evreiesc; Vizita. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.1, 1972, p.XIII-XVI.

NERUDA, Pablo. Pământul se cheamă Juan. /Poezii/. In: Luceafărul, 16, nr.39, 29 sep.1973, p.10.

GUILLEN, Nicolas. Marea grădină zoologică; Ghitara; Scarabeii; Aconcagua; Fluviile; Vânturile; Luna; Tenor. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1, ian.1974, p.81-83.

BOSQUET, Alain. Note pentru un plural; Oglindă; Un stejar; Atât de permeabil; Mărul poartă urma muşcăturii; Şi dacă într-o zi?; Să dezmierzi tavanul; Să fim foarte neştiutori; Dacă plângem; Nebuloasa dansează; Intre iarbă şi vânt; Cel mai frumos peisaj; Cocoşul e gata; Platani veneau în fugă. /Poezie/. In: Tribuna, 18, nr.37, 12 sep.1974, p.10.

NERUDA, Pablo. Acum Dunărea cântă. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.47, 21 nov.1974, p.22.

BRECHT, Bertolt. 1940. NERUDA, Pablo. Explic unele lucruri. VAPŢAROV, Nicola. Inainte de moarte. ALBERTI, Rafael. Galop. QUASIMODO, Salvatore. Printre frunzele sălciilor. ELUARD, Paul. Victoria de la Guernica. KULENOVICI, Skender. Stoianca, mama din Knejpolie. AHMATOVA, Anna. In amintirea prietenului. WAZYK, Adam. Chioşcul invalidului. In: Luceafărul, 17, nr.19, 10 mai 1975, p.3.

BUSTA, Christine. Graiul; Confiteor; Avuţia omului; Iunie la Schonbrunn. JANDL, Ernst. Muncitor străin; Arhitecţii; In magazinul de delicatese; Covorul. MAYROCKER, Friedericke. Strigătul; Oriunde mergi. MÜHRINGER, Doris. La sfat cu zeii României; Cu zeul Mării Negre; Cu zeul Carpaţilor. ASTMANN, H.C. Atunci când am intrat. EBNER, Jeannie. Un poem este un copil; Unii îşi aruncă întrebările în aer. NOWOTNY, Walter. Pe cadran; Avem pace. GIGACHER, Hans. Străinătate; Poezie diurnă. HERZELE, Margarethe. Căutându-te; Requiem pentru o vulpe; Vânătorul e cel fugărit. KUHNER, Herbert. M-am trezit; Despărţire. JANETSCHECK, Albert. Spuma. DETELA, Lev. Băiatul cu şapte degete. FRIEDRICH, Michael. Timp de nisip; Gânduri. SCHUTTING, Jutta. Copaci. In: Secolul 20, nr.12, 1975, p.48-63.

NERUDA, Pablo. Cântecul general IX; Creşterea căpeteniei. (Fragment). Drapelul. /Poezie/. In: Cronica, 11, nr.19, 7 mai 1976, p.8.
GOETHE, J.W. Cântecul nocturn al drumeţului. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.2, 13 ian.1977, p.12.
STORCH, Franz. Culoarea mea e roşie; Vaccin preventiv; A avut loc; Europa-turişti; Scrumieră cu buze. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.48, 26 nov.1977, p.5.
ORIZET, Jean. Alianţe secrete; Căuşul anotimpurilor; Stăvilar tăcut în faţa vremii; Partituri de iarnă; Desnădejdile mele mărunte. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.1, 7 ian.1978, p.8.
CARMI, T. Apărarea omului oglindă. WINKLER, Manfred. Când soarele. AMIHAI, Jehuda. Era vară sau sfârşitul verii. /Poezie/. In: Tribuna, 22, nr.6, 9 feb.1978, p.8.
LOPEZ ALVAREZ, Luis. Când sub ploaie; Asaltat. /Poezie/. In: Steaua, 30, nr.3, mar. 1980, p.44.
GESWEIN, Alfred. In faţa albăstrelelor veştede. VOGEL, Alois. Relaţii. EBNER, Jeannie. Piţigoii albaştri. BUSTA, Christine. Anunţ. TIELSCH, Ilse. Pietre în drumul meu. KLINGER, Kurt. Reflex în apă - Atica. MUHRINGER, Doris. Să călătorim. In: România literară, 14, nr.20, 14 mai 1981, p.20.
BIBERGER, Erich Ludwig. Degetele nopţii; Viziune infernală. HAIDEGGER, Cristine. Când ies din casă; Ciudat. In: Steaua, 32, nr.12, dec.1981, p.41. (Din lirica germană).
KHOURY-GHATA, Venus. „Ei". Popor menit prezicerilor lente. In: Steaua, 32, nr.1, ian.1981, p.47.
BANCQUART, Marie-Claire. Artă poetică; Aşezare; Descurajată; Anevoios. In: România literară, 14, nr.44, 29 oct.1981, p.20.
NOWOTNY, Walther. Şi vântul cel albastru. /Poezie/. In: Steaua, 34, nr.9, sep.1983, p.27.
NERUDA, Pablo. Gura ce cântă. /Poezie/. In: Ramuri, nr.7, 15 iul.1984, p.16.
HOVANESSIAN, Diana. Învăţând o limbă ancestrală; Trecând prin uşi de sticlă; Jocul cu vorbe. /Poezie/. In: România literară, 17, nr.43, 25 oct.1984, p.19.
MANNICK, Edouard J. Cuvânt 24; Cuvânt 46; Cuvânt 49. /Poezie. Cu o prezentare traducătorului/. In: România literară, 18, nr.10, 7 mar.1985, p.20.
ORIZET, Jean. Din istoria Întretimpului. /Proză/. In: România literară, 19, nr.39, 25 sep.1986, p.21.
HOVANESSIAN, Diana. Călare; Coase; Dragostea la universitatea noastră; Tineri. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 21, nr.27, 30 iun.1988, p.20.
SILESIUS, Angelus. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 26, nr.19, 18-24 mai 1993, p.20.

5.1. BANUŞ, Maria şi CĂLIN, Vera
SHAKESPEARE, W. Hamlet. Dramă în 5 acte. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 177 p.

BANUŞ, Maria şi STOICA, Petre.
Poezia austriacă modernă de la Rainer Maria Rilke până în zilele noastre. Antologie şi trad. de... Prezentarea autorului de Petre Stoica. Bucureşti, Minerva, 1970, XXXI + 439 p. (BPT).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
EKSTRÖM, Per Olof. N-a dansat decât o vară. Bucureşti, Univers, 1971. 384p. (Meridiane. 161).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
GUSTAFSSON, Lars. O dimineaţă în Suedia. /Poezie/. Bucureşti, Univers, 1972. 88 p. (Orfeu). - En privatmans dikter.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
LAGERLÖF, Selma. Charlotte Löwensköld. Roman. Pref. şi tabel cronologic de Alexandru Sever. Bucureşti, Minerva, 1972. XXXV + 296 p. (BPT. 701).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
STRINDBERG, August. Visul. /Teatru/. Bucureşti, Univers şi Teatrul Naţional I.L.Caragiale, 1972. 80 p. (Thalia). - Till damaskus och et drömpel.

5.2. BANUŞ, Maria şi PAPU, Edgar
NERUDA, Pablo. Acum Dunărea cântă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.13, 10 iun.1954, p.1.
BANUŞ, Maria şi CASSIAN, Nina
HEINE, H. Drumul vieţii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.7, 16 feb.1956, p.6.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
GUSTAFSSON, Lars. După ploaie. HARANSON, Bjorn. Numai în soare. In: Orizont, 18, nr.7, iul.1967, p.66-67. (Din literatura universală. Poeţi suedezi).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
GUSTAFSSON, Lars. Epilog; Fericirea; Imagine fabuloasă; Speranţă; Cum se naşte viaţa. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.49, 7 dec.1967, p.8.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
LUNDKVIST, Artur. xxx. LINDEGREN, Erik. Arioso. BENGT, Wall V. Ţara pustie. ASPENSTROM, Werner. Tu şi eu şi lumea. CARLSON, Stig. Vom fi odată. In: Ateneu, 5, nr.6, iun.1968, p.19. (Lirică suedeză).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
WINE, Maria. Atât de singură. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1969, p.28.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
ERELÖF, Gunnar. Pe pânza albastră a cerului; Dubla contabilitate. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.7, iul.1970, p.59-60. (Din literatura universală).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
ASPENSTRÖM, Werner. Interior; Nu totul în Ecleziast este minciună; Spărtură. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.5, 1970, p.71-73.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
FORSSELL, Lars. Poeme. In: Luceafărul, 16, nr.10, 10 mar.1973, p.10.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
FORSELL, Lars. /Poezii/. In: România literară, 6, nr.4, 25 ian.1973, p.29.

NERUDA, Pablo. Cântecul general IX; Creşterea căpeteniei. (Fragment). Drapelul. /Poezie/. In: Cronica, 11, nr.19, 7 mai 1976, p.8.
GOETHE, J.W. Cântecul nocturn al drumeţului. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.2, 13 ian.1977, p.12.
STORCH, Franz. Culoarea mea e roşie; Vaccin preventiv; A avut loc; Europa-turişti; Scrumieră cu buze. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.48, 26 nov.1977, p.5.
ORIZET, Jean. Alianţe secrete; Căuşul anotimpurilor; Stăvilar tăcut în faţa vremii; Partituri de iarnă; Desnădejdile mele mărunte. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.1, 7 ian.1978, p.8.
CARMI, T. Apărarea omului oglindă. WINKLER, Manfred. Când soarele. AMIHAI, Jehuda. Era vară sau sfârşitul verii. /Poezie/. In: Tribuna, 22, nr.6, 9 feb.1978, p.8.
LOPEZ ALVAREZ, Luis. Când sub ploaie; Asaltat. /Poezie/. In: Steaua, 30, nr.3, mar. 1980, p.44.
GESWEIN, Alfred. In faţa albăstrelelor veştede. VOGEL, Alois. Relaţii. EBNER, Jeannie. Piţigoii albaştri. BUSTA, Christine. Anunţ. TIELSCH, Ilse. Pietre în drumul meu. KLINGER, Kurt. Reflex în apă - Atica. MUHRINGER, Doris. Să călătorim. In: România literară, 14, nr.20, 14 mai 1981, p.20.
BIBERGER, Erich Ludwig. Degetele nopţii; Viziune infernală. HAIDEGGER, Cristine. Când ies din casă; Ciudat. In: Steaua, 32, nr.12, dec.1981, p.41. (Din lirica germană).
KHOURY-GHATA, Venus. „Ei". Popor menit prezicerilor lente. In: Steaua, 32, nr.1, ian.1981, p.47.
BANCQUART, Marie-Claire. Artă poetică; Aşezare; Descurajată; Anevoios. In: România literară, 14, nr.44, 29 oct.1981, p.20.
NOWOTNY, Walther. Şi vântul cel albastru. /Poezie/. In: Steaua, 34, nr.9, sep.1983, p.27.
NERUDA, Pablo. Gura ce cântă. /Poezie/. In: Ramuri, nr.7, 15 iul.1984, p.16.
HOVANESSIAN, Diana. Învăţând o limbă ancestrală; Trecând prin uşi de sticlă; Jocul cu vorbe. /Poezie/. In: România literară, 17, nr.43, 25 oct.1984, p.19.
MANNICK, Edouard J. Cuvânt 24; Cuvânt 46; Cuvânt 49. /Poezie. Cu o prezentare traducătorului/. In: România literară, 18, nr.10, 7 mar.1985, p.20.
ORIZET, Jean. Din istoria Întretimpului. /Proză/. In: România literară, 19, nr.39, 25 sep.1986, p.21.
HOVANESSIAN, Diana. Călare; Coase; Dragostea la universitatea noastră; Tineri. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 21, nr.27, 30 iun.1988, p.20.
SILESIUS, Angelus. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 26, nr.19, 18-24 mai 1993, p.20.

5.1. BANUŞ, Maria şi CĂLIN, Vera
SHAKESPEARE, W. Hamlet. Dramă în 5 acte. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 177 p.

BANUŞ, Maria şi STOICA, Petre.
Poezia austriacă modernă de la Rainer Maria Rilke până în zilele noastre. Antologie şi trad. de... Prezentarea autorului de Petre Stoica. Bucureşti, Minerva, 1970, XXXI + 439 p. (BPT).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
EKSTRÖM, Per Olof. N-a dansat decât o vară. Bucureşti, Univers, 1971. 384p. (Meridiane. 161).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
GUSTAFSSON, Lars. O dimineaţă în Suedia. /Poezie/. Bucureşti, Univers, 1972. 88 p. (Orfeu). - En privatmans dikter.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
LAGERLÖF, Selma. Charlotte Löwensköld. Roman. Pref. şi tabel cronologic de Alexandru Sever. Bucureşti, Minerva, 1972. XXXV + 296 p. (BPT. 701).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
STRINDBERG, August. Visul. /Teatru/. Bucureşti, Univers şi Teatrul Naţional I.L.Caragiale, 1972. 80 p. (Thalia). - Till damaskus och et drömpel.

5.2. BANUŞ, Maria şi PAPU, Edgar
NERUDA, Pablo. Acum Dunărea cântă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.13, 10 iun.1954, p.1.
BANUŞ, Maria şi CASSIAN, Nina
HEINE, H. Drumul vieţii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.7, 16 feb.1956, p.6.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
GUSTAFSSON, Lars. După ploaie. HARANSON, Bjorn. Numai în soare. In: Orizont, 18, nr.7, iul.1967, p.66-67. (Din literatura universală. Poeţi suedezi).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
GUSTAFSSON, Lars. Epilog; Fericirea; Imagine fabuloasă; Speranţă; Cum se naşte viaţa. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.49, 7 dec.1967, p.8.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
LUNDKVIST, Artur. xxx. LINDEGREN, Erik. Arioso. BENGT, Wall V. Ţara pustie. ASPENSTROM, Werner. Tu şi eu şi lumea. CARLSON, Stig. Vom fi odată. In: Ateneu, 5, nr.6, iun.1968, p.19. (Lirică suedeză).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
WINE, Maria. Atât de singură. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1969, p.28.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
ERELÖF, Gunnar. Pe pânza albastră a cerului; Dubla contabilitate. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.7, iul.1970, p.59-60. (Din literatura universală).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
ASPENSTRÖM, Werner. Interior; Nu totul în Ecleziast este minciună; Spărtură. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.5, 1970, p.71-73.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
FORSSELL, Lars. Poeme. In: Luceafărul, 16, nr.10, 10 mar.1973, p.10.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
FORSELL, Lars. /Poezii/. In: România literară, 6, nr.4, 25 ian.1973, p.29.

NERUDA, Pablo. Cântecul general IX; Creşterea căpeteniei. (Fragment). Drapelul. /Poezie/. In: Cronica, 11, nr.19, 7 mai 1976, p.8.
GOETHE, J.W. Cântecul nocturn al drumeţului. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.2, 13 ian.1977, p.12.
STORCH, Franz. Culoarea mea e roşie; Vaccin preventiv; A avut loc; Europa-turişti; Scrumieră cu buze. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.48, 26 nov.1977, p.5.
ORIZET, Jean. Alianţe secrete; Căuşul anotimpurilor; Stăvilar tăcut în faţa vremii; Partituri de iarnă; Desnădejdile mele mărunte. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.1, 7 ian.1978, p.8.
CARMI, T. Apărarea omului oglindă. WINKLER, Manfred. Când soarele. AMIHAI, Jehuda. Era vară sau sfârşitul verii. /Poezie/. In: Tribuna, 22, nr.6, 9 feb.1978, p.8.
LOPEZ ALVAREZ, Luis. Când sub ploaie; Asaltat. /Poezie/. In: Steaua, 30, nr.3, mar. 1980, p.44.
GESWEIN, Alfred. In faţa albăstrelelor veştede. VOGEL, Alois. Relaţii. EBNER, Jeannie. Piţigoii albaştri. BUSTA, Christine. Anunţ. TIELSCH, Ilse. Pietre în drumul meu. KLINGER, Kurt. Reflex în apă - Atica. MUHRINGER, Doris. Să călătorim. In: România literară, 14, nr.20, 14 mai 1981, p.20.
BIBERGER, Erich Ludwig. Degetele nopţii; Viziune infernală. HAIDEGGER, Cristine. Când ies din casă; Ciudat. In: Steaua, 32, nr.12, dec.1981, p.41. (Din lirica germană).
KHOURY-GHATA, Venus. „Ei". Popor menit prezicerilor lente. In: Steaua, 32, nr.1, ian.1981, p.47.
BANCQUART, Marie-Claire. Artă poetică; Aşezare; Descurajată; Anevoios. In: România literară, 14, nr.44, 29 oct.1981, p.20.
NOWOTNY, Walther. Şi vântul cel albastru. /Poezie/. In: Steaua, 34, nr.9, sep.1983, p.27.
NERUDA, Pablo. Gura ce cântă. /Poezie/. In: Ramuri, nr.7, 15 iul.1984, p.16.
HOVANESSIAN, Diana. Invăţând o limbă ancestrală; Trecând prin uşi de sticlă; Jocul cu vorbe. /Poezie/. In: România literară, 17, nr.43, 25 oct.1984, p.19.
MANNICK, Edouard J. Cuvânt 24; Cuvânt 46; Cuvânt 49. /Poezie. Cu o prezentare traducătorului/. In: România literară, 18, nr.10, 7 mar.1985, p.20.
ORIZET, Jean. Din istoria Întretimpului. /Proză/. In: România literară, 19, nr.39, 25 sep.1986, p.21.
HOVANESSIAN, Diana. Călare; Coase; Dragostea la universitatea noastră; Tineri. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 21, nr.27, 30 iun.1988, p.20.
SILESIUS, Angelus. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 26, nr.19, 18-24 mai 1993, p.20.

5.1. BANUŞ, Maria şi CĂLIN, Vera

SHAKESPEARE, W. Hamlet. Dramă în 5 acte. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 177 p.

BANUŞ, Maria şi STOICA, Petre.
Poezia austriacă modernă de la Rainer Maria Rilke până în zilele noastre. Antologie şi trad. de... Prezentarea autorului de Petre Stoica. Bucureşti, Minerva, 1970, XXXI + 439 p. (BPT).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
EKSTRÖM, Per Olof. N-a dansat decât o vară. Bucureşti, Univers, 1971. 384p. (Meridiane. 161).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
GUSTAFSSON, Lars. O dimineaţă în Suedia. /Poezie/. Bucureşti, Univers, 1972. 88 p. (Orfeu). - En privatmans dikter.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
LAGERLÖF, Selma. Charlotte Löwensköld. Roman. Pref. şi tabel cronologic de Alexandru Sever. Bucureşti, Minerva, 1972. XXXV + 296 p. (BPT. 701).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
STRINDBERG, August. Visul. /Teatru/. Bucureşti, Univers şi Teatrul Naţional I.L.Caragiale, 1972. 80 p. (Thalia). - Till damaskus och et drömpel.

5.2. BANUŞ, Maria şi PAPU, Edgar
NERUDA, Pablo. Acum Dunărea cântă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.13, 10 iun.1954, p.1.
BANUŞ, Maria şi CASSIAN, Nina
HEINE, H. Drumul vieţii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.7, 16 feb.1956, p.6.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
GUSTAFSSON, Lars. După ploaie. HARANSON, Bjorn. Numai în soare. In: Orizont, 18, nr.7, iul.1967, p.66-67. (Din literatura universală. Poeţi suedezi).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
GUSTAFSSON, Lars. Epilog; Fericirea; Imagine fabuloasă; Speranţă; Cum se naşte viaţa. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.49, 7 dec.1967, p.8.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
LUNDKVIST, Artur. xxx. LINDEGREN, Erik. Arioso. BENGT, Wall V. Ţara pustie. ASPENSTROM, Werner. Tu şi eu şi lumea. CARLSON, Stig. Vom fi odată. In: Ateneu, 5, nr.6, iun.1968, p.19. (Lirică suedeză).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
WINE, Maria. Atât de singură. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1969, p.28.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
ERELÖF, Gunnar. Pe pânza albastră a cerului; Dubla contabilitate. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.7, iul.1970, p.59-60. (Din literatura universală).
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
ASPENSTRÖM, Werner. Interior; Nu totul în Ecleziast este minciună; Spărtură. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.5, 1970, p.71-73.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
FORSSELL, Lars. Poeme. In: Luceafărul, 16, nr.10, 10 mar.1973, p.10.
BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
FORSELL, Lars. /Poezii/. In: România literară, 6, nr.4, 25 ian.1973, p.29.

BANUŞ, Maria şi BANUŞ, Petre
SÖDERGRAN, Edit. Eu. /Poezie/. In: Luceafărul, 18, nr.14, 5 apr.1975, p.5.

BARAC, IOAN

1. n. 1776 /1777/ - m. 12 iul.1848
3. *FLAVIUS, Josephus. Risipirea cea de pre urmă a Ierusalimului care s-au* împlinit după cuvântul ce s-au zis că nu va rămâne piatră pre piatră. Scoasă din cartea lui Iosif Flavie prescurt şi în 9 cânturi în stihuri alcătuită. Bucureşti, 1821. 245 p. - Sibiu, Tip. lui Gh. de Clozius, 1852. 3 f. + 291 p. Alte ed.: 1843 (Clozius), 1902 (Krafft).
O mie şi una de nopţi. Istorii arabiceşti sau Halima. Trad. din nemţeşte. Tom. 1-8. Braşov, Ioann Gătt, 1836-1840. T.1: 1836. 4 f. + XXII p. + 2 f. + 126 p. T.2: 1836. 4 f. + 137 p. cu ilustr. T.3: 1836. 3 f. + II + 147 p. cu ilustr. T.4: 1836. 4 f. + 186 p. cu ilustr. T.5: 1836. 5 f. + 232 p. cu ilustr. T.6: 1836. 5 f. + 206 p. T.7: 1838. 4 f. + 223 p. cu ilustr. T.8: 1840. 2 f. + 173p. /Alfabet chirilic/. - *Halima sau O mie şi una de nopţi (Istorii arabiceşti).* T.1-4. Braşov, Edit. Libr. Nicolae I.Ciurcu, 1897. T.1 (Part.1-2): IV + 240 p. T.2 (Part.3-4): 272 p. T.3 (Part.5-6): 320 p. T.4 (Part.7-8): 237 p. - Trad. revăzută de Emil Gârleanu. Cartea 1-2. Bucureşti, Socec, 1908-1909. (Biblioteca Românească Enciclopedică Socec. Biblioteca distractivă. N.7). Cartea 1: 93 p. + 2 pl. Cartea a 2-a: 66 p. + 1 pl.
Toată viaţa, isteţiile şi faptele minunatului Tilu Buhoglindă cele de râs şi minunate la cetire, spre trecerea de vreme, în zilele sau ceasurile omului cele de odihnă, după limba nemţească tălmăcită... şi acum tipărită. Braşov, Ioan Gătt, 1840. 76 p.
Naşterea şi toată viaţa minunatului Piticot de un cot şi cu barbă şi cu tot. Din limba nemţească scoasă şi în stihuri alcătuită. Braşov, Ioan Gătt, 1842. 36 p.
/WEISKERN, Friedrich/. Tragedia lui Samson în cinci Perdele, care odinioară s-au producăluit în Teatrul împărătesc din Viena în limba nemţească. Tradusă şi în chipul acesta alcătuită de... Sibiu, Tipariul şi prorezatura eredit. lui G. de Clozius, 1859. 144 p. Idem, 1864.
FAZEKAŞ, Mihaly. O paradigmă a leneşului Pipelea Gâscarul. Mult curioasă în stihuri alcătuite de... Cu o biografie de N.Iorga. Arad, Edit.Diecezane, 1916. 77 p. (Sămănătorul. 8) - Ludas Matyi.

4.2. HOMER. Odiseea. In: Albina Carpaţilor, 1, nr.9, 1877, p.102-104; nr.10, p.117-119.
Cizmarul şi fata de crai. (Din O mie şi una de nopţi). In: Universul literar, 27, nr.15, 1910, p.2.
Povestea lui Mahmud. (Din O mie şi una de nopţi). In: Universul literar, 27, nr.17, 1910, p.2.
Povestea lui Sindbad, a călătorului pre mări. (Din O mie şi una de nopţi). In: Universul literar, 27, nr.20, 1910, p.2; nr.21, p.2; nr.22, p.2; nr.24, p.2; nr.25, p.2; nr.26, p.2; nr.27, p.2.

5. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit.Academiei, 1979, p.74-76.
CURTUI, Aurel. Semnificaţia primei traduceri româneşti a piesei „Hamlet". In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai, Philologia, 13, fasc.2, 1968, p.59-63.
PAPP, Enea. „Istoriile lui Odiseus", prima adaptare a Odiseei în versuri româneşti, făcută de Ioan Barac. Anexa, cuvânt înainte de Ioan Barac. In: Steaua, 21, nr.8, aug.1970, p.119-123.
PAPP, Enea. „Întâiul corăbier", prelucrare în versuri de Ioan Barac după Gessner. In: Limbă şi literatură, 23, 1969, p.211-221.

BARANGA, AUREL

1. n. Bucureşti, 20 iun.1913 - m. 10 iun.1979
3. SARTRE, Jean-Paul. Adevărul, numai adevărul. Bucureşti, ESPLA, 1957. 147p. (Teatrul. 1957).
4.1. MOLIÈRE. Vicleniile lui Scapin. Comedie în trei acte în proză. În: Molière. Opere. Vol.4. 1958, p.351-441.
SARTRE, Jean-Paul. Nekrassov. Piesă în opt tablouri. In: J.-P. Sartre. Teatru. Vol.2, p.153-306.
4.2. ARAGON, Louis. Richard II an 40. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.22, iul.1947, p.5.
SARTRE, Jean-Paul. Nekrasov (fragmente). In: Viaţa Românească, 9, nr.3, 1956, p.66-104.
5.1. BARANGA, Aurel şi ALEXANDRESCU, Sică
KATAEV, Valentin. O zi de odihnă. Farsă în trei acte. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 89 p.
BARANGA, Aurel şi ALEXANDRESCU, Sică
LOPE DE VEGA. Cavalerul din Olmedo. Piesă în trei acte. Bucureşti, Edit. de Stat, 1949. 84 p.
BARANGA, Aurel şi VACARIUC, Dragoş
EHRENBURG, Ilya. Pipa comunardului. O selecţie din ciclul „Treisprezece pipe". /Proză/. Bucureşti, EPLU, 1965. 143 p.

BARBU, EUGEN

1. n. Bucureşti, 20 feb.1924 - m. 7 sep.1993
3. ISTRATI, Panait. Chira Chiralina. Moş Anghel. /Roman/. Pref.: Romain Rolland. Ilustr.: Mircea Dumitrescu. Bucureşti, EPL, 1966. 240 p. - Bucureşti, Minerva, 1973. 215 p. (Arcade).
ISTRATI, Panait. Opere alese. (Oeuvres choisies). Povestirile lui Adrian Zograffi. (Les recits d'Adrian Zograffi). Vol.1-4. Pref. şi note de Al.Oprea. Bucureşti, EPL, Minerva, 1966-1967. Vol.1: Chira Chiralina. (Kyra Kyralina). 1966. XL + 338 p. Vol.2: Moş Anghel. (Oncle Anghel). 1966. 336 p. Vol.3: Prezentarea haiducilor. (Présentation des haidoucs). 1967.

355p. Vol.4: Domniţa din Snagov. (Domnitza de Snagov). 1967. 355 p. /Ed.bilingvă/.

ISTRATI, Panait. Povestirile lui Adrian Zograffi. (Les recits d'Adrian Zograffi). /Proză/. Vol.1-2. Pref. şi tabel cronologic de Aurelia Batali. Bucureşti, EPL, 1969. Vol.1: Chira Chiralina. Moş Anghel. (Kyra Kyralina. Oncle Anghel). 383 p. Vol.2: Prezentarea haiducilor. Domniţa din Snagov. (Presentation des haidoucs. Domnitza de Snagov). 351 p.

ISTRATI, Panait. Opere alese. (Oeuvres choisies). /Proză/. Vol.5-6. Ed. şi note de Al. Oprea. Bucureşti, Minerva, 1970-1974. Vol.5: Codin. Mihail. (Codine. Mihail). 1970. 592 p. Vol.6: Neranţula. Familia Perlmutter. Ciulinii Bărăganului. (Nerantsoula. La famille Perlmutter. Les chardons du Baragan). 1974. 798 p.

ISTRATI, Panait. Domniţa din Snagov. Bucureşti, Edit. militară, 1971. 183p. (Columna).

ISTRATI, Panait. Haiducii. Bucureşti, Edit. militară, 1971. 175 p. (Columna).

ISTRATI, Panait. Codin. Mihail. Ciulinii Bărăganului. Bucureşti, Minerva, 1974. 304 p.

ISTRATI, Panait. Povestirile lui Adrian Zograffi. Chira Chiralina. Moş Anghel. Pref. Romain Rolland. Bucureşti, Minerva, 1976. 311 p. (Patrimoniu).

ISTRATI, Panait. Ciulinii Bărăganului. Pref. şi bibliogr. de Mihai Dascăl. Bucureşti, Minerva, 1977. 144 p.

ISTRATI, Panait. Opere alese. /Oeuvres choisies). Vol.9: Mediterana. (Răsărit de soare); Mediterana (Apus de soare) - Méditerranée (Lever du soleil); Méditerranée (Coucher du soleil). Ed. şi note de Vicenţa Pisoschi. Bucureşti, Minerva, 1984. 507 p.

4.1. DOSTOIEVSKI, F. M. Jucătorul. Roman. (Din însemnările unui tânăr). In: F.M.Dostoievski. Opere. Vol.4. 1968, p.275-415 p. /In colab. cu Ecaterina Sişmanian/.

KAZAKIEVICI, Em. La lumina zilei. In: Antologia nuvelei sovietice, p.355-421. Şi în: La lumina zilei, p.399-453. /In colab. cu Paul Granea/.

4.2. KAZANTZAKIS, Nikos. Note de drum. /Proză/. In: Secolul 20, 1, nr.3, 1961, p.44-51.

KEROUAC, Jack. Pe drum. /Proză/. In: Secolul 20, 2, nr.2, 1962, p.54-68.

GRENIER, Roger. Doi franci jumate perechea de papuci. /Proză/. In: Secolul 20, nr.1, 1970, p.75-88.

5.1. BARBU, Eugen şi DELEANU, Andrei Ion

COBB, Humphrey. Cărările gloriei. /Roman/. Pref. de Eugen Barbu. Bucureşti, EPLU, 1961. 272 p. (Meridiane). - Paths of glory.

BARBU, Eugen şi DELEANU, Andrei Ion

MARCHWITZA, Hans. Peter Kumiak şi urmaşii. /Roman/. Pref. de Paul Langfelder. Bucureşti, EPLU, 1962. 599 p. - Die Kumiaks und ihre Kinder.

BARBU, Eugen şi DELEANU, Andrei Ion

PRIESTLEY, John Boynton. Fundătura îngerilor. /Roman/. Pref. de Matei Călinescu. Bucureşti, EPLU, 1963. 480 p. - Idem 1965. - Angel pavement.

BARBU, Eugen şi DELEANU, Andrei Ion
FAULKNER, William. Nechemat în ţărână. /Roman/. Pref. de Radu Lupan. Bucureşti, EPLU, 1964. 248 p. - Intruder in the dust.
BARBU, Eugen şi COGAN, Vladimir
SIMONOV, Konstantin. Nimeni nu se naşte soldat. /Roman/. Vol.1-2. Bucureşti, EPLU, 1965-1966. Vol.1: 1965. 455 p. Vol.2: 1966. 450 p. - Soldatamine rajdajutsya.
BARBU, Eugen şi DELEANU, Andrei Ion
MANN, Thomas. Doctor Faustus. Viaţa compozitorului german Adrian Leverkuhn povestită de un prieten; Cum am scris Doctor Faustus. Romanul unui roman. Pref. de Ion Ianoşi. Bucureşti, EPLU, 1966. 736 p. - Bucureşti, Edit.muzicală, 1975. 672 p. Altă ed.: 1970. (Edit.muzicală).
BARBU, Eugen şi DELEANU, Andrei Ion
FAULKNER, William. Cătunul. /Roman/. Pref. de Radu Lupan. Bucureşti, EPLU, 1967. 368 p.
BARBU, Eugen şi DELEANU, Andrei Ion
FAULKNER, William. Oraşul. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1967. 344 p. - The Town.
BARBU, Eugen şi DELEANU, Andrei Ion
FAULKNER, William. Casa cu coloane. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1968. 415 p. - The Mansion.
BARBU, Eugen şi TATUS, Grigore
SIMONOV, Konstantin. Ultima vară. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Univers, 1974. Vol.1: 435 p. Vol.2: 280 p. - Poslednee leto.
BARBU, Eugen şi COVACI, Vasile
ISTRATI, Panait. Opere alese. (Oeuvres choisies). Vol.7: Evadările mele. Pescuitorul de bureţi. (Mes departs. Le pecheur d'eponges). Pref. şi note de Al.Oprea. Bucureşti, Minerva, 1983. 487 p.
BARBU, Eugen şi DELEANU, Andrei Ion
ISTRATI, Panait. Opere alese. (Oeuvres choisies). Vol.8: Ţaţa Minca. (Tsatsa Minnka). Postf. şi note de Al.Oprea. Bucureşti, Minerva, 1983. 244 p.

5.2. BARBU, Eugen şi GRANEA, Paul
KAZAKIEVICI, Em. La lumina zilei. /Proză/. In: Secolul 20, 1, nr.12, 1961, p.20-49.
BARBU, Eugen şi BLOCK, Igor
HEMINGWAY, Ernest. Vară primejdioasă. /Proză/. In: Secolul 20, 2, nr.7, 1962, p.8-54.
BARBU, Eugen şi DRĂGHICI, Simona
SALINGER, Jerome D. Omul care râde; Pentru Esmé, cu dragoste şi abjecţie. In: Secolul 20, 4, nr.1, 1964, p.30-63.
BARBU, Eugen şi DELEANU, Andrei Ion
SALINGER, Jerome. Perioada albastră a lui Daumier-Smith. /Proză/. In: Secolul 20, 4, nr.1, 1964, p.63-91.
BARBU, Eugen şi DELEANU, Andrei Ion
CHARRIÈRE, Henri. Papillon (roman - fragmente). In: Secolul 20, nr.11, 1970, p.95-127.

6. BARBU, Eugen. Nu sunt un traducător... Interviu de Ilie Purcaru. In: Luceafărul, 6, nr.7, 30 mar.1963, p.3.
MANU, Emil. Bibliografia operei. In: Eugen Barbu interpretat de... Bucureşti, Eminescu, 1974, p.310-311.

BARBU, ION

1. n. Câmpulung Muscel, 19 mar.1895 - m. 11 aug.1961
2. Poezii. Ed.îngr. de Romulus Vulpescu. Originale apărute în periodice, apărute în volume, versuri de circumstanţă. Traduceri apărute în periodice, apărute în volume. Addenda. Texte de Ion Barbu, texte despre Ion Barbu. Bucureşti, Albatros, 1970. XXIV + 551 p.
/Trad. din: Baudelaire, R.M.Rilke, W.Shakespeare/.
3. SHAKESPEARE, W. Viaţa şi moartea regelui Richard al III-lea. Pref. şi tabel cronologic de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Traducerea actelor al III-lea, al IV-lea şi al V-lea, a lacunelor din textul lui Ion Barbu, îngrijirea textului, notele şi schiţa genealogică de Romulus Vulpescu. Bucureşti, EPL, 1964. XXIV + 328 p. + 1 tab. (BPT 229).

4.2. RILKE, Rainer Maria. Nesiluite! Voi oraşe ... Din (Studenbuch). In: Sburătorul, 4, nr.7, ian.1927, p.87; Secolul 20, nr.11, 1965, p.61; România literară, 8, nr.49, 4 dec.1975, p.21.
BAUDELAIRE, Ch. Isvodul. /Poezie/. In: Acţiunea, 4, nr.794, 24 apr.1943, p.3; Ramuri, 3, nr.6, iun.1966, p.9; Gazeta literară, 14, nr.35, 31 aug.1967, p.8.
SHAKESPEARE, W. Richard al III-lea. Frag./. In: Viaţa Românească, 10, nr.4, 1957, p.120-123.
FROEDING, Gustav. /„Inga, deapănă-ţi cântecul..." Poezie. Cu o prezentare: O traducere (uitată) de Ion Barbu, de Şerban Foarţă/. In: Orizont, 31, nr.25, 19 iun.1980, p.6.
SHAKESPEARE, W. Richard al III-lea. In: Manuscriptum, 17, nr.3, 1986, p.128.

6. COLOŞENKO, Mircea. Ion Barbu. Traducând din Shakespeare şi Baudelaire. In: Manuscriptum, 17, nr.3, 1986, p.123-127.

BARIŢIU, GEORGE

1. n. Jucul de Jos, Cluj, 24 mai 1812 - m. 2 mai 1893

4.2. SCHILLER, Fr. Linguşitorii fără caracter. /Teatru/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 2, nr.21, 1839, p.168.
SCHILLER, Fr. Jaluzia unui tânăr. /Teatru/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 2, nr.25, 1839, p.199-200.
SCHILLER, Fr. Suspinul unui domnitoriu în ziua necazului. /Teatru/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 2, nr.26, 1839, p.205-206.

SCHILLER, Fr. Poftitorul de a domni. /Teatru/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 2, nr.29, 1839, p.230-231.
SCHILLER, Fr. Jocul sorţii (bucată dintr-o istorie adevărată). /Roman/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 3, nr.1, 1840, p.3-7; nr.2, p.9-12.
SCHILLER, Fr. O faptă generoasă. /Proză/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 3, nr.3, 1840, p.18-20.
GOETHE, J.W. Sansculotismus literarius. /Proză/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 3, nr.13, 1840, p.97-100.
Ana Boleyn. (Omorârea ei). După alţii. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 3, 1840, p.127-128, 131-134.
SHAKESPEARE, W. Din „Julius Caesar". Act.I, s.2. /Teatru/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 3, nr.40, 1840, p.316-319.
SCHILLER, Fr. Elisabetha şi Maria Stuart, o întâlnire a lor. /Actul III, scena 4/. In: Foaie pentru inimă, minte şi literatură, 3, nr.43, 1840, p.339-343.
HAMMER-PURGSTALL. Ianiciarii. /Proză/. In: Foaie pentru inimă, minte şi literatură, 4, nr.5, 1841, p.33-35.
BENIGNI, /D./. Caracterul popoarelor Transilvaniei (Descris după D. Benigni, tom.2, cap.7). /Studiu/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 4, nr.12, 1841, p.89-93; nr.13, p.101-104; nr.15, p.119-120.
CASANOVA. O robie cumplită şi scăpare. /Memorialistică/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 6, nr.1, 1843, p.6-8; nr.2, p.13-16; nr.3, p.20-24; nr.4, p.29-32; nr.5, p.37-40.
GERANDO, A. de. Cap. al treisprezecelea din cartea Domnului A. de Gerando „Românii". In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 9, nr.1, 1846, p.1-5; nr.2, p.9-13; nr.3, p.17-21; nr.4, p.25-28.
MICHELET, /J./. Ţăranul în Franţa. /Studiu/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 9, nr.39, 1846, p.305-310.
CONFUCIUS. Sentinţe de la Confucie, fundatorul religiei chinezilor. /Aforisme/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 22, nr.39, 1859, p.307.

5.1. BARIŢIU, G. şi MUREŞANU, Andrei /GREISSING, Joseph/. Foi de suvenire din Zaigon. Braşov, In tip. lui Ioan Gatt, 1844. 28 p.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.76-79.

BARONZI, GEORGE A.

1. n. Brăila, 20 oct.1828 - m. 28 mai 1896
2. Potpuri literar cuprinzând două nuvele: Bătrânul misterios; Fantasmele nopturne; Două poezii din Lord Byron: Astăzi am împlinit al treizecişişaselea an al vieţii mele şi Căpătâiul, cu un vocabular de ziceri radicate aflate într-astă carte de G.A.B. Bucureşti, Tip. la K.A.Rosetti şi Vinterhalder, 1852. 180 p.
3. CAMMARANO, Salvatore S. Lucia de Lammermoor. Dramă lirică în trei

acte. Tradusă din limba italiană de... Bucureşti, Tipărit la Iosif Copainig, 1845. VI + 62 p.
ROMANI, Felice. Lucreţia Borgia. Melodramă în trei acte. Bucureşti, In Tip. lui I.Eliade, 1845. 60 p.
/DUMAS, Al./. Castelul Brâncovenesc. Fragment. In: Castelul brâncovenesc. Carnavalul Veneţiei /de H.Bar/ şi Visul vieţii omeneşti /desen/ de Michel-Angeli. Bucureşti, Tip. Sântei Mitropolii, 1852. 43 p.
SAND, George. Metella. THELLUSSON, R.R. Orbul. Bucureşti, Tip. Sfintei Mitropolii, 1853. 86 p.
Dominul roşu. Bucureşti, Tip. Mitropoliei, 1853. 59 p.
SUE, Eugene. Matilda sau Memoriile unei femei june. Vol.1-4. Bucureşti, George Ioanid, 1853-1854. Vol.1-2, 1853. 702 p. Vol.3-4, 1854, p.777-1854.
DUMAS, Al. Iacobinii şi girondinii. /Roman/. Bucureşti, Libr. editor George Ioanid, 1855. 664 p. (Biblioteca Literară - Le chevalier de Maison-Rouge).
SAND, George. Lacul Dracului. Bucureşti, Christ. Ioanin şi Comp. Romanov, 1855. 111 p.
DUMAS, Al. Isack Lakedem. Vol.1-4. Bucureşti, Tip. Mitropoliei, Tip. Naţională a lui I.Romanov şi Comp.1855-1856. Vol.1: 1855. 216 p. Vol.2: 236 p. Vol.3: Tipografia Naţională a lui Romanov şi Comp., 1855. 224 p. Vol.4: Libr. editor Christ. Ioanin & Comp. Romanov, 1856. 208 p.
Lena şi ziua fără mâine. Bucureşti, Tip. Mitropoliei, 1855*.
DUMAS-FIUL, Al. Dama cu mărgăritari. Vol.1-2. Bucureşti, Librăria şcoalelor publice, 1856. Vol.1: 331 p. Vol.2: 323 p. (Muzeul Literar editat de Christu Ioanim C. Romanov).
GUIZOT, Fr.P. Istoria civilizaţiunii în Europa. De la căderea imperiului roman până la revoluţia franceză. Ed. nouă. Vol.1-2. Bucureşti, Tip. Naţională a lui J.Romanov, 1856. Vol.1: 321 p. Vol.2: 245 p. (Muzeul literar edat de Christ. Ioannin Romanov).
GUIZOT, Fr. Istoria civilizaţiunii în Francia. Ed. nouă. Vol.1-2. Bucureşti, Tip.Naţională a lui Romanov & C-nia 1856-1858. Vol.1: 1856. 307 p. Vol.2: 1858 /pe copertă 1859/. 300 p.
SCOTT, Walter. Fidanţata de Lammermoor. Roman. Bucureşti, Librar-Editor George Ioanid, 1856. 501 p.
SCOTT, Walter. Richardu Inimă-de-Leu sau Talismanul. /Roman/. Bucureşti, Tip. Naţională a lui J.Romanov, 1856. 581 p. (Muzeul literar. Nr.VII).
DUMAS, Al. Cei patruzeci şi cinci. /Roman/. Vol.1-3. Bucureşti, Libr.-Editor George Ioanid, 1856-1857. Vol.1: 1856. 428 p. Vol.2-3, 1857. 416 p. (Biblioteca literară. Seria II).
DUMAS, Al. Contele de Monte Cristo. Vol.1-4. Bucureşti, Libr.-Edit. George Ioanid, 1857. Vol.1: 307 p. Vol.2: 283 p. Vol.3: 327 p. Vol.4: 250 p. (Biblioteca literară. Seria III).
DUMAS, Al. Contele de Monte Cristo. /Roman/. Vol.5-6. Bucureşti, Libr.-Edit.George Ioanid, 1852. Vol.5: 287 p. Vol.6: 296 p. Vol.7: 237 p. Vol.8: 237 p. (Biblioteca Literară. Seria III).

DUMAS, Al. Din crimele celebre. Marquisa de Brinveilliers. Bucureşti, Libr. Şcoalelor Publice, Tip. Naţională a lui J. Romanov & Comp., 1858. 156 p. (Muzeul Literar. Seria II edat. de Christ. Ioannin & Romanov).
DUMAS, Al. Din crimele celebre. Marchiza de Garoj şi Vaninca. Maria Stuart. Bucureşti, Libr. Şcoalelor Publice, Tip. Naţională a lui J.Romanov & Comp., 1858. 2 f. + LVI + 319 p. (Muzeul literar, edat. de Christ. Ioannin & Romanov).

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.80-81.

BASCOVICI, ŞERBAN

1. n. Bucureşti, 1 ian.1891 - m. 19 mar. 1968
3. BAUDELAIRE, Ch. Florile răului. Alese şi tălmăcite în versuri de... Bucureşti, Şcoala de perfecţionare în artele grafice a Ministerului Muncii, 1940. 210 p.
CROISSET, Francis de. Doamna din Malacca. (La dame de Malacca). Roman. Bucureşti, Edit. contemporană, 1942. 380 p.
GIANO, Jean. Să-mi rămână bucuria. /Roman/. Bucureşti, Edit. contemporană, 1943. 422 p. - Que ma joie demeure.
VAN DER MEERSCH, Maxence. Trupuri şi suflete. (Corps et âmes). Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Edit. contemporană, 1944. Vol.1: 394 p. Vol.2: 365 p.
VAUTEL, Clement; ESCHOLIER Raymond. Împăratul cu ochii albaştri. Roman. Bucureşti, Boema, /1946/. 275 p. (Prozatorii străini contemporani. Colecţia romantică).

4.2. BAUDELAIRE, Ch. Binecuvântare. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 12, nr.676, 19 nov.1933, p.3.
NIZETEO, Antun. „Nebuloasa de Colon". /Poezie/. In: Gândirea, 22, nr.10, dec.1943, p.601.

5.1. BASCOVICI, Şerban şi GAFTON, Marcel
GIANO, Jean. Să-mi rămână bucuria. Bucureşti, Univers, 1971. 368 p.

6. COMARNESCU, Petru. Traducerile din Baudelaire ale lui Şerban Bascovici. In: Revista Fundaţiilor Regale, 7, nr.11, nov.1940, p.474-476.

BASSARABESCU, I.A.

1. n. Giurgiu, 17 dec.1870 - m. 29 mar.1952
3. Ovidiu Şicană. Farsă într-un act şi trei tablouri, localizată de... Ploieşti, Edit. sucursalei Socec & Cie, 1908. 1 f. + III + 56 p. (Biblioteca Şcoalei secundare, nr.3); - Ed. a 5-a completată cu monologul „Sâmburele".

Bucureşti, Cugetarea, 1942. 64 p. Alte ed.: 1922, 1926 (Socec), 1935. - După La Farce du maître Pathelin.

COURTELINE, Georges. Taina familiei (Boubouroche). Comedie în 2 acte. Liniştea casei. Comedie într-un act. Bucureşti, Edit. Libr. „Universală" Alcalay, /1924/. 182 p. (BPT. Nr.1105).

4.2. DURUY, G. O aniversare. /Proză/. In: Adevărul, 2, nr.509, 1890, p.3. /Semnează: I.A.B./.

BYRON, Lord. Grecia (după ~). Trad. în proză. In: Românul literar, 1, seria II, nr.8, 28 mar.1893, p.239. /Semnează: Arab./.

BYRON, Lord. Prizonierul din Chillon (după ~). Trad. în proză. In: Românul literar, 1, seria II, nr.14, 9 mai 1893, p.442.

DAUDET, A. Cea din urmă lecţie. /Proză/. In: Luceafărul, 6, nr.10, 15 mai 1907, p.208-210 (Pagini străine); Tribuna Poporului, 11, nr.116, 1907, p.1-2; Cronica, 7, nr.1740, 1907, p.2; Românul, 2, nr.173, 5 aug.1912, p.2.

BATZARIA, NICOLAE

1. n. Cruşevo, Macedonia, 20 nov. 1874 - m. 28 ian. 1952

O mie şi una de nopţi. Povestite pentru tineret de Moş Nae. Bucureşti, Universul, 1940. 144 p. + 27 pl.

Comoara cu poveşti, alese printre cele mai frumoase din literatura diferitelor popoare. Bucureşti, Adevărul, 1947. 127 p.

3. TAGORE, Rabindranath. Lumina ochilor. /Proză/. Bucureşti, Alcalay & Calafeteanu, 1922. 146 p. (Ancora). Altă ed.: Idem, /f.a./. 148 p. (Aurora).

RUSKIN, John. Regele râului de aur. /Proză/. Bucureşti, /f.e./, 1925. 31 p. (Biblioteca „Tineretul" pentru copii şi tineret. 1).

ANDERSEN, H.C. Evreica şi alte povestiri. Bucureşti, Atelierele „Adevărul", 1926. 103 p. cu ilustr.

TAGORE, Rabindranath. Pietrele flămânde. In rom. de... Bucureşti, Adevărul, /1926/. 31 p. (Lectura. Floarea literaturilor străine. Nr.97).

ZIA, Halid. Sclava neagră. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, 1927. 31 p. (Lectura. Floarea literaturilor străine. Nr. 83).

SCHMID, Christoph von. Inelul pierdut. Roman pentru copii şi tineret. Ed. a 2-a. Adaptare după ~. Bucureşti, Adevărul, 1929. 99 p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, Edit. şi tip. ziarului „Universul", 1943. 84 p. /Semnează: Moş Nae/.

SCHMID, Christoph von. Jertfa Lilianei. Roman pentru tineret. Adaptare după ~. Bucureşti, Adevărul, 1930. 72 p.

MANOFF, A.J. Originea Găgăuzilor. Trad. după originalul bulgăresc. Bucureşti, Tip. ziarului „Universul", 1940. 51 p.

Martinică şi Puky. O povestire cu multe peripeţii. Adaptare de Moş Nae. Localizare /după „Winnie-the-Poch" de A.A.Milne/. Bucureşti, Adevărul, /1935/. 105 p.

DEFOE, Daniel. Robinson Crusoe. Adaptare după ~. Bucureşti, Bucur Ciobanul, 1942*. /Semnează: Moş Nae/.

SCHMID, Christoph von. In căutarea norocului. Roman. Adaptare după ~. Bucureşti, Universul, 1943. 96 p. /Semnează: Moş Nae/.

Genoveva de Brabant. Adaptată şi povestită de Moş Nae. Bucureşti, Universul, 1945. 75 p.

LOFTING, Hugh. Doctorul Mititelu, medicul animalelor. Trad. după originalul englez. Bucureşti, Adevărul, /f.a./. 159 p. - The Story of Doctor Dolittle.

4.2. Munca dreaptă nu se prăpădeşte. Poveste populară sârbească. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.88, 30 iul.1922, p.3. /Semnează: Ali-Baba/.

Zidirea cetăţii Scutari (Scodra). Legendă populară sârbească. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.89, 6 aug.1922, p.3.

Două balade populare sârbeşti. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.93, 3 sep.1922, p.3.

Slavă ţarului Lazăr. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.95, 17 sep.1922, p.2.

Fraţii Iacşici. Baladă populară sârbească. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.101, 29 oct.1922, p.3.

Frumoasa pământului. Poveste macedoneană. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.102, 5 nov.1922, p.6. /Semnează: Ali-Baba/.

Momir cel găsit. (Nahod Momir). Legendă populară sârbească. In: Convorbiri literare, 54, nr.11, nov.1922, p.823-833.

Dumnezeu nu rămâne dator. Poveste populară sârbească. In: Adevărul literar şi artistic, nr.107, 10 dec.1922, p.5. /Semnează: Ali-Baba/.

Voievodul Ştefan Musici. Baladă populară sârbească. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.112, 14 ian.1923, p.5.

Limba muţilor. Poveste populară sârbească. In: Adevărul literar şi artistic, nr.118, 28 ian.1923, p.4. /Semnează: Ali-Baba/.

Marcu Crăişorul şi Dumnezeu. In: Adevărul literar şi artistic, nr.116, 11 feb.1923, p.3.

Moartea lui Marco Krale (Crăişorul). Legendă populară sârbească. In: Adevărul literar şi artistic, nr.129, 13 mai 1923, p.3.

Zidirea mănăstirii Devici. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.148, 7 oct.1923, p.2.

Şarpele fermecat. Poveste populară sârbească. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.168, 24 feb.1924, p.4.

GHIUNDUS, Aka. Inima turcului. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.175, 13 apr.1924, p.4.

Craleviciul Marco şi Mina din Costur. Baladă populară sârbească. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.184, 15 iun.1924, p.4.

PELIN, Elin. In lumea cealaltă. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.236, 14 iun.1925, p.4.

KUPRIN, Al. Grădina Maicii Domnului. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.253, 11 oct.1925, p.3.

HIKMET, Ahmet. Vânzătorul de struguri. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.259, 22 nov.1925, p.4.

DJAHID, Husein. Frumoasa Pervin. In. Adevărul literar şi artistic, 7, nr.280, 18 apr.1926, p.6.

ZIA, Halid. Trăsura lui Ali. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.285, 23 mai 1926, p.5.
KUPRIN, Al. Elefantul. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.288, 13 iun.1926, p.4.
ZIA, Halid. Sătul de viaţă. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.290, 27 iun.1926, p.4.
KUPRIN, Al. Doi sfinţi. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.293, 18 iul.1926, p.2.
HIKMET, Ahmet. Aducătorul de cultură. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.294, 25 iul.1926, p.3.
AHARONIAN, Avetis. Giavo. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.296, 8 aug.1926, p.4. /Semnează: N.B./.
GUNNARSSON, Gunnar. Fiul. Trad. după textul german. In: Adevărul literar şi artistic, nr.306, 17 oct.1926, p.5.
HIKMET, Ahmet. Monolog; Mătuşa Nachie. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.308, 31 oct.1926, p.5, 6.
TODOROV, Petco. Paznicul raiului. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.317, 2 ian.1927, p.4.
AHARONIAN, Avetis. Un codru de pâine. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.327, 13 mar.1927, p.4.

BĂIEŞU, ION

1. n. Aldeni, Buzău, 2 ian.1933 - m. 21 sep.1992
4.2. BENEKAY, Yahya. Zile aspre; Inima; Cântec de noapte. /Poezie/. In: România literară, 10, nr.45, 10 nov.1977, p.20.
5.1. BĂIEŞU, Ion şi CĂLINESCU, Matei
RAMUZ, Charles Ferdinand. Aimé Pache, pictor din Vaud. /Roman/. Pref. de H.Zalis. Bucureşti, Univers, 1972. 251 p.
5.2. BĂIEŞU, Ion şi GEMIL, Tahsin
BENEKAY, Yahya. Eskişchir; Amintirea; Miracol. MAGRIS, Claudio. Stil grandios şi totalitate. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.24, 15 iun.1985, p.8.
BĂIEŞU, Ion şi GEMIL, Tahsin
BENEKAY, Yahya. Incearcă; Departe; Să nu plângi; Te aştept; Pe malul mării. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.13, 29 mar.1986, p.8.
BĂIEŞU, Ion şi GEMIL, Tahsin
BENEKAY, Yahya. Prietenii mei; Timpul. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.43, 23 oct.1986, p.20.

BĂLĂIŢĂ, GEORGE

1. n. Bacău, 17 apr. 1935 -
4.2. VAN HANH. Sfaturi către discipoli. KHONG LO. Profesiune de credinţă.

NGUYEN TRAI. Noapte de toamnă, departe de familie; Improvizaţie într-o zi de vară; Intoarcere în Şampană la Con son; La pagoda tien zon. TRINH THANH. La casa dung tat a academicianului Chu. In: Ateneu, 10, nr.8, aug.1973, p.19. (Poezie veche vietnameză).

5.1. BĂLĂIŢĂ, George şi IANOŞI, Janina
PLATONOV, Andrei. Cevengur. Cu o pref. de Ion Ianoşi. Bucureşti, Cartea Românească, 1990. 479 p.

5.2. BĂLĂIŢĂ, George şi SORIANU, Vlad
UPDIKE, John. Centaurul. /Frag. de roman/. In: Ateneu, nr.9, 1965, p.19; Tribuna, 10, nr.23, 9 iun.1966, p.8.
BĂLĂIŢĂ, George şi IANOŞI, Janina
PLATONOV, Andrei. Cevengur. Prezentare şi trad. de... In: România literară, 22, nr.44, 2 nov.1989, p.21.

BĂNUŢĂ, ION

1. n. Siliştea, Argeş, 7 nov.1914 - m. 30 dec.1986

4.2. RÎLSKI, Maxim. O casă de demult. /Poezie/. In: Gazeta literară, nr.12, 1954, p.5.
CARÊME, Maurice. Durerea. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.9, 1961, pliant.
BRECHT, Bertolt. Compatrioţilor mei. In: Gazeta literară, 9, nr.9, 1 mar.1962, p.8. (Poeţii lumii).
ANDRADE, Carlos Drummond de. Invocaţie de duioşie. IVO, Ledo. Marele cântec. In: Secolul 20, 3, nr.4, 1963, p.9-12. (Antologie lirică brasiliană).
JAMIS, Fayad. Nu-i o scrisoare. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.1, 1964, p.105-106.
ROMERO, Elvio. Atenţie, dictatorule! /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.10, 1964, p.144-145.

5.1. BĂNUŢĂ, Ion şi BIANU, Rosalia
NERUDA, Pablo. Gloria şi moartea lui Joaquin Murieta. /Poem dramatic/. Bucureşti, Centrul de informare şi documentare al Consiliului Culturii şi Educaţiei Socialiste, 1972. 70 p.

BÂRNA, VLAICU

1. n. Crişan, Hunedoara, 4 dec.1913 - m.11 mar. 1999

3. MELIUSZ, Jozsef. Cântec despre anul 1437. Cronică în versuri. Bucureşti, ESPLA, 1957. 111 p. /Ed. bilingvă/.
BARRIE, James Matthew. Peter Pan sau băiatul care nu vrea să crească mare. /Teatru/. Bucureşti, V.B. Grafica nouă, 1966. 78 p. (Asociaţia oamenilor de artă din institutele teatrale, Centru de documentare teatrală şi muzicală, nr.39).
ZOLTAN, Aladar. Trei cântece populare din Sălaj - Harom szilagysagi népdal. Bucureşti, Edit. muzicală, 1973. 12 p. cu note.

4.1. AI TIN. Cad fulgii de zăpadă pe pământul Chinei; In dar lui Stalin; Semnez

apelul păcii. In: Poezia chineză contemporană, p.13-16.
Către leşească ţară. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.131-132.
CIKOVANI, Simon. Cântec despre David Guramişvili; Seară în Kolhida. In: Antologia poeziei sovietice, p.756-765.
Cântecul haiducului. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.297-300.
HEINE, Heinrich. Cavalerul rănit; Vraja duhurilor; Livezile cereşti şi vrăjite; Grîji babilonice; Logodnicii; Aleluia; Unui poet politic. In. H.Heine. Versuri, 1956, p.34-35, 202, 398-403, 408-410, 471.
HU BEI-JEN. Mi-s dragi florile. In: Poezia chineză contemporană, p.48-61.
HU FEN. Lui Maiakovski. In: Poezia chineză contemporană, p.78-79.
IAN LAN. Nu putem sta deoparte. In: Poezia chineză contemporană, p.81-83.
LI-GHE BIN. Intoarcerea fiului. In: Poezia chineză contemporană, p.95-97.
La treisprezece iunie. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.149-150.
LUGOVSKI, Vladimir. Scrisoarea prietenului meu către Republică; Vengherca elevilor. In: Antologia poeziei sovietice, p.371-374.
LUKONIN, Mihail. Ziua de muncă. In: Antologia poeziei sovietice, p.607-613.
MICKIEWICZ, Adam. Iarna la oraş; Corăbierul; In camera grecească; Lui M.S.; Romantism; Frumoasa din lacul Switez; Pani Twardowska; La pândă; Budrys şi fiii săi; Fuga. In: A.Mickiewicz. Poezii, p.7-10, 33-35, 52-54, 55, 73-75, 85-91, 102-107, 120-132.
NAGY, Laszlo. Artileristul şi secara. In: Poezia maghiară contemporană, p.111-112.
RIMAY, János. Inima s-ar bucura; Fragmentum alterius cantionis. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, 1965, p.248-249.
SHAKESPEARE, W. Nevestele vesele din Windsor. In: Shakespeare. Opere complete. Vol.4. 1985, p.459-558.
SUDRABKALIN, Ian. Mai; Legământ; Semnătură pentru pace. In: Antologia poeziei sovietice, p.870-874.
Szilagyi şi Hagymasi. Către leşeasca ţară; La treisprezece iunie; Cântecul haiducului. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.46, 131, 149, 297-298.
VAPŢAROV, N.I. Amintire; Romantica; Vom construi uzina; Cinema. In: N.I.Vapţarov. Poeme, p.15-19, 48-50, 60-62.

4.2. SAILENDRA, Saikar. Avertisment. /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.13, mar.1951, p.6.
VAPŢAROV, N.I.Cinema. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.7, 1952, p.123-125.
GO MO JO. Semnalez la marginea pământului. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 12, nr.10, 1959, p.42.
HEINE, H. Cavalerul rănit; Logodnicii. In: Scrisul bănăţean, 7, nr.2, feb.1956, p.26-27. (Centenarul lui Heine).

MICKIEWICZ, Adam. Iarna la oraş. In: Scrisul bănăţean, 7, nr.10, oct.1956, p.52-54. (Din lirica universală).
MARŞAK, S. Pe drum. PASTERNAK, Boris. Noapte de iarnă. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1, 1957, p.73-76.
KUDREAVŢEV, P. Grăuntele. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.32, 1957, p.2.
KAZAKOVA, Rimma. Din nou despre Răsărit. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.39, 1957, p.4.
ROJDESTVENSKI, R. Tovarăşului meu. /Poezie/. In: Veac nou, 14, nr.1, 3 ian.1958, p.2.
SUDRABKALN, Ian. Semnătura pentru pace. /Poezie/. In: Albina, 61, nr.545, 1958, p.6.
STERIADE, Mihail. Angoisse - Nelinişte. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 22, nr.6, 1969, p.XXVIII-XXIX.
AYGUESPARSE, Albert. Aşa cum merge lumea; Pe de rost. JONCKEERE, Karel. Balada mâinilor; Graţioase întunecimi; Harfă eoliană la castelul Bran. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1970, p.IV-VI, VIII-XXI.
PASTERNAK, Boris. Boală nobilă. (Frag.). In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.4, 1970, p.X-XIV.
LARBAUD, Valery. Odă. CENDRARS, Blaise. Proza Transsiberianului şi a micuţei Ioana din Franţa. (Frag.). In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.6, 1970, p.XXI-XXIII.
ELUARD, Paul. Celei la care visează; In numele. COCTEAU, Jean. Omul care stă. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.8, 1970, p.XXIV-XXVI.
LUKAC, Emil Boleslav. Ştafeta. KOZIAL, Ursula. In cuvintele miruite de har. PARANES, J. Mărturisire târzie. In: Tomis, 9, nr.7, dec.1974, p.16.
CIZMARIC, Rudolf. Chipul orbilor. TIMOTISEVICI, Bojidar. Intoarcerea din război. In: Tomis, 12, nr.4, dec.1977, p.16.
CIZMARIK, Rudolf. Motive hibernale. CÂRDU, Petre. Din mine cineva priveşte. KOROLEVA, Nina. Amintiri. In: Tomis, 14, nr.4, dec.1979, p.16. (Din lirica ţărilor socialiste. R.S.Cehoslovacă, R.S.F.Iugoslavia, U.R.S.S.).
BULHARDT, Franz Johannes. Porţi şi drumuri. In: România literară, 18, nr.31, 1 aug.1985, p.6.

5.1. BÂRNA, Vlaicu şi CĂCIULEANU, V.
KUBANSKI, G. Clara. Bucureşti, Edit. tineretului, 1949. 32 p. (Mica bibliotecă literară. Nr.14).
BÂRNA, Vlaicu şi BOLDUR, Anda
GO MO JO. Scrieri alese. Pref. de Ion Vitner. Bucureşti, ESPLA, 1955. 412p.
KARAVELOV, Liuben. Povestiri. In rom. de C.Velichi. Trad. versurilor de... Bucureşti, ESPLA, 1956. 472 p. (Clasicii literaturii universale).
BÂRNA, Vlaicu şi CRUŞEVAN, Olga
GUBELMAN, M. Un erou legendar: S.G.Lazo. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 312 p.

BÂRNA, Vlaicu şi IRIMESCU, Lilly
ZARUDNII, Mikola. Curcubeul. Comedie în 3 acte, 4 tablouri. Bucureşti, /f.e./, 1960. 75 p. /Litografiat/.
BÂRNA, Vlaicu şi GHEORGHIU, Natasa
HO TZIN-CIJI şi DIN NI. Fata cu părul cărunt. Dramă muzicală populară în cinci acte şi cincisprezece tablouri. Cu o pref. de Modest Morariu. Bucureşti, ESPLA, 1960. 136 p.
BÂRNA, Vlaicu şi IOANOVICI, Maria
CARNĚS, Luisa. Juan Caballero. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1964. 240 p. (Meridiane).
BÂRNA, Vlaicu şi MIHAIL, David
ICAZA, Jorge. Copiii vântului. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1965. 271 p. - Huairapamusheas (Hijos del viento).
BÂRNA, Vlaicu şi MIRCEA, Eleonora
MARKOV, G.M. Tatăl şi fiul. Roman. Cartea întâi. Bucureşti, EPLU, 1965. 199 p.
BÂRNA, Vlaicu şi GUMA, Nicolae
CIORNII, Kuzma. Generaţia a treia. Bucureşti, EPLU, 1967. 376 p.
BÂRNA, Vlaicu şi PORUMBARU, Ion
DMITRIEV, Timofei. Vârtejul verde. Roman. Bucureşti, Univers, 1970. 431p.

BÂRSAN, ZAHARIA

1. n. Braşov, 11/23 ian.1878 - m. 13 dec.1948
3. WILDE, Oscar. Salomeea. Dramă într-un act. Bucureşti, Alcalay, /1907/. 80p. (BPT. Nr.26).
GOLDONI, Carlo. Slugă la doi stăpâni. Comedie în două acte. Braşov, Edit. Librăriei Ciurcu, 1908. 36 p.
Capriciul unui tată. Comedie într-un act. /Trad. din italieneşte/. Braşov, Edit. Librăriei Ciurcu, 1908. 20 p.
Câinele şi pisica. Comedie într-un act. /Trad. din italieneşte/. Braşov, Edit. Librăriei Ciurcu, 1908. 20 p.
Cântecul cocoşului. Comedie într-un act. /Trad. din italieneşte/. Braşov, Edit. Librăriei Ciurcu, 1908. 24 p.

4.2. UHLAND, Ludwig. Capela. /Poezie/. In: Familia, 17, nr.80, 1881, p.550.
DAUDET, Alphonse. Secretul lui Cornille. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 65, nr.79, 1902, p.1-3. (Foiletonul „Gazetei Transilvaniei").
DAUDET, Alphonse. Legenda omului cu creierul de aur. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 55, nr.68, 1902, p.1-3. (Foiletonul „Gazetei Transilvaniei"). /Semnează: Veturio/.
GORKI, Maxim. Azilul de noapte. /Teatru/. In: Familia, 40, nr.25-26, 27 iun./10 iul.1904, p.298-300.

HEBBEL. Tatăl nostru. După ~. /Poezie/. In: Gazeta Transilvaniei, 65, nr.171, 1902, p.1. (Foiletonul „Gazeta Transilvaniei"); Viaţa literară, 1, nr.25, 18 iun.1906, p.1-2.

NANSEN, Peter. Din infirmerie. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 67, nr.20, 1904, p.1-2.

NANSEN, Peter. Fereastra luminată. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, nr.157, 1904, p.1-2; nr.158, p.1-2. /Semnează: Z./.

HENDENSTJERNA, Carl Joseph. Clara şi Maria-Luisa. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 68, nr.259, 1905, p.2-4. /Semnează: Z./.

WILDE, Oscar. Salomeea. Dramă într-un act. In: Viaţa literară, 1, nr.22, 28 mai 1906, p.4-6; nr.23, 4 iun., p.4-5; nr.24, 11 iun., p.3-5.

CARDUCCI, G. Boul. (Il bove). /Poezie/. In: Tribuna poporului, 11, nr.92, 1907, p.5; Luceafărul, 6, nr.8, 15 apr.1907, p.145; Foaie interesantă pentru petrecere şi învăţătură, 5, nr.38, 1910, p.153.

Calendarul Minervei pe 1909, p.144.

KORNER, Teodor. Guvernanta. /Teatru/. In: Telegraful român, 59, nr.90-93, 95-96, 1911. /Semnează: Z./.

BELDIMAN, ALEXANDRU

1. n. 1760 - m. 1 ian.1826

3. /GESSNER, Solomon/. Moartea lui Avel. De... A.B. acum întâi tălmăcită din limba franţozească în cea românească. Buda, In Crăiasca Tipografie a Universităţii Ungariei, 1818. 3 f. + 247 p. + 4 f. pl.

RÜCKERT, Christian Albert. Invăţătură sau povăţuire. Pentru facerea pâinii cei de obşte mai neagră, Pentru cea albă de casă, Pentru făina cea spre întrebuinţarea bucatelor, Pentru Hrisi şi altele din Cartofle, Pentru semănatul lor, Lucrarea şi păstrarea lor. Alcătuită de către G.Hristian Albert Rüchert în limba nemţească... /apoi s-au tălmăcit în limba cea moldovenească de Alexandru Beldiman/. Iaşi, In Tipografia sfintei Mitropolii, 1818. /2/ + 16 f.

FLORIAN, Jean-Pierre-Claris de. Istoria lui Numa Pompilie al doilea crai al Romii. Tălmăcită din limba franţuzească de dumnealui postealnicul.. Şi dată şi în tipariu... Spre podoaba limbii româneşti şi îndeletnicirea patrioţilor. /Tomul 1 / ~ 2. Iaşi, 1820. 2 f. + 192 p. + 209 p.

VOLTAIRE. Tragodia lui Orest. De... Marele Postelnic Alexandru Beldiman acum întâi tălmăcită din limba franţozească în cea românească. Buda, Tip. Universităţii, 1820. 96 p.

4.2. REGNARD, J.Fr. Menegnii sau fraţii cei de gemine. Trad. în româneşte din 1803, cu un studiu introductiv de A.G.Suţu. In: Arhiva, 3, nr.4-5, apr.-mai 1892, p.279-296; nr.6-7, iun.-iul., p.403-423; nr.8-9, aug.-sep., p.519-541; nr.10-12, oct.-dec., p.664-703.

/HOMER. Odiseea. Cântul I/. In: Transilvania, 57, nr.7, 1926, p.364. /In cadrul art. lui Gh. Bogdan-Duică: Un manuscript al lui Alecu Beldiman/.

/HOMER. Odiseea. Cântul VI; Cântul XIV/. Trad. în proză. In: Studii literare, 1, 1942, p.105-113, 114-128. /In cadrul art. lui N.Lascu: Alecu Beldiman traducător al Odiseei/.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.96-97.

x x x

BOGDAN-DUICĂ, G. Un manuscript al lui Alecu Beldiman. In: Transilvania, 57, nr.7, iun.1926, p.364-366.

CIORĂNESCU, Al. Teatrul lui Metastasio în România. In: Studii italiene, 1, 1934, p.8-11.

IONESCU-GION, G. Vornicul A.Beldiman. In: Revista nouă, 2, 1889, p.81-87.

LASCU, Nicolae. Alecu Beldiman traducător al Odiseei. In: Studii literare, 1, 1942, p.94-128.

ŞUŢU, A.G. Studiu critic asupra piesei „Les Ménechmes" a lui Regnard şi traducerii ei moldoveneşti. In: Arhiva, 3, nr.4-5, apr.-mai 1892, p.300-308.

TANOVICEANU, I. Manuscriptul Menegmii. In: Arhiva, 3, nr.4-5, apr.-mai 1892, p.297-199.

TANOVICEANU, I. Traducătorul din 1803 al Manechmilor. Vornicul Alexandru Beldiman. In: Arhiva, 9, nr.3-4, apr.-mai 1898, p.168-181.

BENIUC, MIHAI

1. n. Sebiş, Alba, 20 nov.1907 - m. 24 iun.1988
2. Scrieri. Traduceri. Bucureşti, Minerva, 1974. 384 p. /Trad. din: Apollinaire, Baudelaire, Jozsef Attila, Goethe, Hölderlin, Maiakovski, Th.Moore, P.Neruda, Ed.Poe, Petöfi/.
3. Cântec despre oastea lui Igor fiul lui Sveatoslav nepotul lui Oleg. Trad. din vechea rusă, cu introd. şi comentarii de... Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 63 p. - Ed. a 3-a rev. 1959. 80 p. Alte ed.: 1953.

   APOLLINAIRE, G. Poeme. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 168 p. cu portr. (Cele mai frumoase poezii. 54). - Poemes. Poeme. Ed. bilingvă. Bucureşti, EPL, 1968. 581 p.

   JONCKHEERE, Karel. Poeme. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 150 p.

   JOZSEF, Attila. Poezii - Versek. Cu un cuvânt al traducătorului. Bucureşti, EPL, 1967. 375 p. - Bucureşti, Albatros, 1975. 183 p.

4.1. AHMATOVA, Anna. Moartea poetului; Creaţie; Sonet de vară; Despre vers; Din drum; Ţara de baştină; Melodia; Fragment; Din tainele meşteşugului. In: Lirice, p.21-37.

   APOLLINAIRE, G. Podul Mirabeau. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.43-44.

   APOLLINAIRE, G. Podul Mirabeau; Brânduşele; Casa morţilor; Călătorul; Noapte renană; Luna mai; Clopotele; Loreley; Vendemiaire; Cotă; Plecarea;

Frumoasa roşcată; Nimica toată; Liza cea castă. In: G.Apollinaire, p.33-34, 50, 56-63, 68-70, 91-92, 95-98, 126-132, 146, 205-207, 297, 313-314, 324.
CLAUS, Hugo. Cuvântul cheie: Casă; Mama; Dimineaţa e mai blândă. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.475-478.
DECORTE, Bert. Trece Orfeu; Moartea; Viziune rece. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.378-380.
FEHER, Anna. Baladă. In: Antologia de literatură maghiară. Vol.1. 1965, p.36.
FOMBEURE, Maurice. Când merg feciorii să petreacă. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.319-321.
GORKI, M. Cântecul albatrosului. In: Antologia poeziei sovietice, p.9-10.
GUILLEVIC, Eugene. Mahala; Opriri. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.53-54, 57.
JONCKHEERE, Karel. Intoarcerea la dune; Plângerea ergastului; Fabula sângelui restituit; Balada mâinilor; Lecţia despre spaţiu; Pe lângă statuia lui Ovidiu la Constanţa. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.319-328.
MAIAKOVSKI, Vladimir. Nemaipomenita păţanie întâmplată lui Vladimir Maiakovski, vara, în vilegiatură. In: Antologia poeziei sovietice, p.26-28.
PUŞKIN, A.S. Cavalerul avar. /Teatru/. In: A.S.Puşkin. Opere alese. Vol.2, p.99-118.
STUIVELING, Garmt. Grevă de muncitori agricoli. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.341.
VAN DE KERCKHOVE, Remy C. Scrisoare unei cariatide; Bruges. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.426-429.
VAN RUYSBECK, Erik. De-aţi fi aici; Elevaţie; Imanenţă; Osmoză. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.381-383.
VERCAMMEN, Jan. Grădinarul. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.329-330.

4.2. *MOORE, Thomas. Clopote de seară. (Evening bells). /Poezie/. In: Salonul* literar, 1, nr.12, mai 1926, p.109; Universul literar, 42, nr.28, 1926, p.10.
PETÖFI, Al. Sus pe Buda iar e steag nemţesc... /Poezie/. In: Ţara nouă, 1, nr.11, 6 aug.1939, p.10.
YEATS, W.B. Un aviator irlandez îşi prevede moartea. /Poezie/. In: Ţara nouă, 2, nr.35, 14 ian.1940, p.2. /Semnează: M.B./.
BAUDELAIRE, Ch. Pierzania; Cer tulbure; Bufniţele; Cântec de toamnă. /Poezie/. In: Ţara nouă, 2, nr.42, 3 mar.1940, p.2.
MASEFIELD, John. Deirdre. STEPHENS, Jones. Cargo. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 11, nr.8, 1 aug.1944, p.317-318.
UTKIN, Iosif. De vei fi rănit, iubite. /Poezie/. In: Lumina, 1, nr.1, 1 ian.1945, p.2.
PETÖFI, Al. Un gând mă chinuieşte. /Poem/. In: Viaţa Românească, 37, nr.5-6, 1945, p.31.
MAIAKOVSKI, Vl. De vorbă cu inspectorul financiar. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.15, apr.1950, p.3; Steaua, 4, nr.1, 1953, p.78-85.

Frumoasa roşcată; Nimica toată; Liza cea castă. In: G.Apollinaire, p.33-34, 50, 56-63, 68-70, 91-92, 95-98, 126-132, 146, 205-207, 297, 313-314, 324.
CLAUS, Hugo. Cuvântul cheie: Casă; Mama; Dimineaţa e mai blândă. In: *Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă*, p.475-478.
DECORTE, Bert. Trece Orfeu; Moartea; Viziune rece. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.378-380.
FEHER, Anna. Baladă. In: Antologia de literatură maghiară. Vol.1. 1965, p.36.
FOMBEURE, Maurice. Când merg feciorii să petreacă. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.319-321.
GORKI, M. Cântecul albatrosului. In: Antologia poeziei sovietice, p.9-10.
GUILLEVIC, Eugene. Mahala; Opriri. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.53-54, 57.
JONCKHEERE, Karel. Intoarcerea la dune; Plângerea ergastului; Fabula sângelui restituit; Balada mâinilor; Lecţia despre spaţiu; Pe lângă statuia lui Ovidiu la Constanţa. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.319-328.
MAIAKOVSKI, Vladimir. Nemaipomenita păţanie întâmplată lui Vladimir Maiakovski, vara, în vilegiatură. In: Antologia poeziei sovietice, p.26-28.
PUŞKIN, A.S. Cavalerul avar. /Teatru/. In: A.S.Puşkin. Opere alese. Vol.2, p.99-118.
STUIVELING, Garmt. Grevă de muncitori agricoli. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.341.
VAN DE KERCKHOVE, Remy C. Scrisoare unei cariatide; Bruges. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.426-429.
VAN RUYSBECK, Erik. De-aţi fi aici; Elevaţie; Imanenţă; Osmoză. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.381-383.
VERCAMMEN, Jan. Grădinarul. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.329-330.
MOORE, Thomas. Clopote de seară. (Evening bells). /Poezie/. In: Salonul literar, 1, nr.12, mai 1926, p.109; Universul literar, 42, nr.28, 1926, p.10.
PETŐFI, Al. Sus pe Buda iar e steag nemţesc... /Poezie/. In: Ţara nouă, 1, nr.11, 6 aug.1939, p.10.
YEATS, W.B. Un aviator irlandez îşi prevede moartea. /Poezie/. In: Ţara nouă, 2, nr.35, 14 ian.1940, p.2. /Semnează: M.B./.
BAUDELAIRE, Ch. Pierzania; Cer tulbure; Bufniţele; Cântec de toamnă. /Poezie/. In: Ţara nouă, 2, nr.42, 3 mar.1940, p.2.
MASEFIELD, John. Deirdre. STEPHENS, Jones. Cargo. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 11, nr.8, 1 aug.1944, p.317-318.
UTKIN, Iosif. De vei fi rănit, iubite. /Poezie/. In: Lumina, 1, nr.1, 1 ian.1945, p.2.
PETŐFI, Al. Un gând mă chinuieşte. /Poem/. In: Viaţa Românească, 37, nr.5-6, 1945, p.31.
MAIAKOVSKI, Vl. De vorbă cu inspectorul financiar. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.15, apr.1950, p.3; Steaua, 4, nr.1, 1953, p.78-85.

GORKI, M. Cântec despre albatros. /Poezie/. In: Steaua, 3, nr.11, 1952, p.8-9.
ZELK, Zoltan. In palatul pionierilor. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.7, 1952, p.22.
ALBERTI, Rafael. Romanţa pentru apărarea Madridului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.1, 5 ian.1956, p.6.
APOLLINAIRE, G. Roşcata cea frumoasă. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.32, 1957, p.1; Cu titlul: Frumoasa roşcată, Viaţa Românească, 14, nr.6, 1961, p.152.
APOLLINAIRE, G. Lorelay. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.33, 15 aug.1957, p.1; Viaţa Românească, 14, nr.6, 1961, p.155.
ZAVADA, Vilem. Fără nume. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.35, 29 aug.1957, p.6.
ZAVADA, Vilem. Iazul de la Hrabova. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.35, 29 aug.1957, p.6; Gazeta literară, 11, nr.25, 16 iun.1964, p.8; Foaia noastră, 10, nr.17, sep.1966, p.6.
RITSOS, Iannis. Prezenţa omului; Omul gol; Deosebirea; Pătrat. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.7, 11 feb.1960, p.8.
APOLLINAIRE, G. Proletarului; Corn de vânătoare; Brânduşile; Clotilda; Nicicând; Tristeţea unei stele; Umbra; Un ultim capitol. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.3, 1961, pliant.
UNGARETTI, Giuseppe. Poezia; Seara; Urât; Agonie; Linişte; Soldaţi. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.16, 19 apr.1962, p.8.
QUASIMODO, Salvatore. Văzut, nevăzut; Ore la Braşov; Imperceptibil timpul; Din pânza aurului; Om al timpului meu; Elegie. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 15, nr.7, 1962, p.86-87.
JONCKHEERE, Karel. Mică suită românească: Pe orgă; Harpe eoliene la castelul din Bran; Pe lângă statuia lui Ovidiu; In faţă cu un pahar de Murfatlar; Eglogă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.38, 20 sep.1962, p.8.
JONCKHEERE, Karel. Dor de graniţă; Ucenicul. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.12, 1962, p.151-153.
BANDEIRA, Manuel. Cântecul vântului şi vieţii mele; Mărul; Pneumotorax. In: Secolul 20, 3, nr.4, 1963, p.5-6; Foaia noastră, 9, nr.17, sep.1965, p.6. (Antologie lirică braziliană).
JONCKHEERE, Karel. Răspuns cântăreţei de la Curtea de Argeş. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.24, 13 iun.1963, p.8.
MAIAKOVSKI, V. Nemaipomenita păţanie întâmplată lui Vladimir Maiakovski, vara, în vilegiatură. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.30, 25 iul.1963, p.8.
JONCKHEERE, Karel. Tălmăcire. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.40, 3 oct.1963, p.8.
JONCKHEERE, Karel. Serenadă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.44, 31 oct.1963, p.8.
ENZENSBERGER, H.M. Misoginie. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.6-7, 1963, p.190-191.

HAKUŞU, Kitabara. Camelii nebune; Vară. KYOŞI, Takahama. Uimit; Cometa. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.9, 1963, p.5-6.
TOSOU, Simazaki. Intâia dragoste. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.9, 1963, p.4.
TRAKL, Georg. Grodek. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.11, 1963, p.18.
GUILLEVIC, E. *Învăţătură pentru lucruri. /Poezie/. In: Gazeta literară*, 11, nr.25, 16 iun.1964, p.8.
GUILLEVIC, E. Băieţi. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.30, 23 iul.1964, p.8; Foaia noastră, 12, nr.1, ian.1968, p.6.
GUILLEVIC, E. Opriri; Mahala; Stâncile; Cântec. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.30, 23 iul.1964, p.8.
JOZSEF, Attila. Noapte la mahala; Bocet târziu; Joacă ursul; La Dunăre; Ars poetica. /Poezie/. In: Igoz Szo, nr.8, 1965, p.282-291.
APOLLINAIRE, G. Cântarea celui rău-iubit. In: Familia, 2, nr.10, oct.1966, p.15. (Din lirica universală).
SZEMLER, Ferenc. Iederă; Plantă de apă. In: Gazeta literară, 14, nr.50, 1967, p.3.
SZEMLER, Ferenc. De acuma. /Poezie/. In: România literară, nr.2, 1968, p.7; Foaia noastră, 13, nr.2, ian.1969, p.6.
SZEMLER, Ferenc. Zăpada. /Poezie/. In: Argeş, 3, nr.12, dec.1968, p.1.
SZEMLER, Ferenc. Strigoi. In: România literară, 2, nr.25, 19 iun.1969, p.4.
ADY, Endre. Carele; Mi-e dor şi mie de iubire. /Poezie/. In: Ramuri, 6, nr.1, 15 ian.1969, p.24. (50 de ani de la moartea poetului).
ADY, Endre. Nepotul căpeteniei Ond. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.4, 23 ian.1969, p.20.
SZEMLER, Ferenc. Unei mierle de la Mogoşoaia. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.25, 19 iun.1969, p.4; Foaia noastră, 14, nr.9, mai 1970, p.6.
PETŐFI, Sandor. *Câinii şi lupii; La sfârşitul lui septembrie. /Poezie/. In:* România literară, 6, nr.1, 4 ian.1973, p.28.
QUASIMODO, Salvatore. Ore la Braşov. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.47, 21 nov.1974, p.22.

5.1. BENIUC, Mihai şi BENIUC, Ema
MAURIAC, François. Thérèse Desqueyroux. Bucureşti, EPLU, 1966. 152 p. - Thérèse Desqueyroux. - Cuibul de vipere. Romane. Bucureşti, EPL, 1967. XLII + 318 p. (BPT. 396).

5.2. BENIUC, Mihai şi POTOPIN, Ion
QUASIMODO, Salvatore. Ore la Braşov. In: Ramuri, nr.7, 15 iul.1984, p.16; Tribuna, 28, nr.34, 23 aug.1984, p.12.
BENIUC, Mihai şi DAMIAN, Ştefan
Poezii de Roberto Gagno, Isabella Scarfaro, Mario Rizzi. In: Steaua, 35, nr.5, mai 1984, p.25.

BEZDECHI, ŞTEFAN

1. n. Ploieşti, 24 apr.1888 - m. 25 mar.1958
1930 - Premiul Academiei Române pentru traducerea vol. Tristele de Ovidiu

2. Antologia liricilor greci. Cluj, Inst. de Studii Clasice, 1927. 151p. /Trad. din: Alceu, Aleman, Anacreon, Arion, Aristotel, Arhiloh, Babrios, Bachily de Bion, Callinos Herondas, Ibykos, Iondin Chios, Meleagros, Mimnern, Moschos, Pindar, Pseudo-Teocrit, Safo, Simonide din Amorgos, Simonide din Keos, Solon, Teocrit, Theognis, Tirteu, Xenofan/.
Antologia poeziei greceşti. 1800-1930. Cluj, Tip. Cartea Românească, 1939. 186 p. (Symposion). /Trad. din: M.Arghiropol, S.Antypa, L.Alexiu, S.Arghis, G.Atanas, D.Balabanis, O.Bekes, R.Bumi, E.Dafin, G.Drosini, M.Dora, St.Dafni, R.Filiras, A.Fotiade, R.Golfis, I.Gryparis, A.Hristopol, K.Hagiopulos, N.Kazangiakas, P.Krineos-Mihailidis, M.Kalamas, K.Kartyotakis, N.Kanelis, K.Karthais, A.Kalvos, N.Kiriazi, K.Kavafis, K.Karavidas, K.Krystallis, L.Kukulas, G.Kambysis, P.Krineos, K.Karvunis, A.Kalvos, N.Kiriazi, A.Kampanis, A.Lascaratos, N.Lapathiotis, Lauras, N.Malacassis, A.Manusos, Sofia Mavroidi, K.Markinas, G.Marcora, L.Mavilis, S.Martzoki, D.Margari, Sp.Melas, Kl.D.Malami, G.Molfeta, A.Malavrinos, I.Nirvanos, K.Palamas, I.Polernis, A.Paraskos, T.Panaitopol, D.Papadiamantopulos, A.Provelenghios, L.Porfira, Z.Papantoniu, A.Pally, I.Petrunakos, S.Pasaiannis, I.Polylas, I.Polemis, Maria Polidurii, A.Rangabe, S.Rotas, I.Rubini, S.Skipis, A.Sakelianos, G.Stratighi, M.Siguros, D.Solomos, E.Svoronos, M.Stasinopol, G.Suris, A.Suţu, P.Suţu, I.Typaldus, G.Toucalas, G.Terţelis, M.Tsirinogos, P.Vlastos, G.Vizyinos, G.Zalocosta, I.Zervas, K.Varnalis, I.Vutieridis/.
3. HOLBERG, Ludwig. Trei comedii. Din daneză. Bucureşti, Cultura Naţională, 1922. 192 p. (Literatura universală).
PLATON. Dialoguri. Bucureşti, Cultura Naţională, 1922. 249 p. (Clasicii antici).
MARCUS AURELIUS. Către sine însuşi. Din greceşte. Bucureşti, Tip.Române Unite, 1923. IX + 184 p. (Din publicaţiunile Casei Şcoalelor. Biblioteca Autorilor clasici greci şi romani. Nr.19).
ARISTOFAN. Norii. Bucureşti, Cultura Naţională, 1924. 114 p. (Clasicii antici).
ARISTOTEL. Politica. Bucureşti, Cultura Naţională, 1924. 335 p.
LUCIAN DIN SAMOSATA. Dialogurile morţilor şi dialogurile zeilor cu o notiţă şi cu note mitologice. Bucureşti, /1924/. 112 p. (Biblioteca Eminescu. Nr.10 -11).
EURIPIDE. Bacantele. Alceste. Ciclopul. /Teatru/. Bucureşti, Cultura Naţională, 1925. 229 p.
XENOFON. Apologia lui Socrate. Bucureşti, Cultura Naţională, 1925. 187 p. (Clasicii noştri).
ARISTOFAN. Păsările. /Teatru/. Tradusă în versuri albe. Arad, Libr.Diecezană, 1926. 159 p. (Biblioteca Semănătorul. Nr.164-165).
Din elegiile lui P.Ovidius Naso. Cu un preambul. Cernăuţi, Inst. de Arte grafice şi edit. „Glasul Bucovinei", 1928. 19 p.
HESIOD. Lucrări şi zile. (Calendarul săteanului). /Poem/. Cu o pref. de C.Martinovici. Cluj, Edit.Camerei de Agricultură, /1930/. IV + 108 p. -

Munci şi zile. Studiu introductiv de I.Banu. Bucureşti, Edit.ştiinţifică, 1957. 87 p.

OVIDIUS NASO. Tristia. Scrisori din Tomis. Cluj, Tip.Cartea Românească, 1930. XLVII + 276 p.

PLATON. Fedru. Aninoasa-Gorj, Edit. RAM, 1939. 125 p.

PLATON. Alcibiade. I şi II. Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1943. 83 p.

PLATON. Euthyfron. Menexen. Sibiu, Tip. Cartea Românească din Cluj, 1943. 51 p.

PLATON. Parmenide. Cu o introducere şi note de... Sibiu, Tip. Cartea românească din Cluj, 1943. 133 p. (Institutul de studii clasice. Nr. 9).

PLATON. Menon. Euthydemus. Cluj-Sibiu, Tip. Cartea Românească, 1943. 99 p. (Institutul de studii clasice. Nr.7).

PLATON. Hippias maior. (Despre frumos). Sibiu, Tip. Cartea Românească din Cluj, 1943. 36 p.

PLUTARH. Despre mânie. Despre liniştea sufletească. Despre limbuţie. Sibiu, Tip. Cartea Românească, 1943. 145 p. (Din publicaţiile Institutului de studii clasice. Nr.10).

ARISTOFAN. Plutus. /Teatru/. Cluj-Sibiu, Tip. Cartea Românească, 1944. 56 p. (Institutul de studii clasice. Nr.13).

ARISTOTELES. Statul atenian. Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1944. 107 p.

EURIPIDE. Hipolit. /Teatru/. Trad. însoţită de un studiu introductiv şi note. Sibiu, Tip. Cartea Românească, 1944. 79 p.

PLATON. Symposion. Bucureşti, Fundaţia Culturală Regală, 1944. 156 p. (Scriitorii străini).

MORUS, Thomas. Utopia. Cartea de aur a lui Thomas Morus, pe cât de utilă pe atât de plăcută, despre cea mai bună întocmire a statului şi despre noua insulă Utopia. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1958. 180 p.

ERASMUS DIN ROTTERDAM. Elogiul nebuniei sau Cuvântare spre lauda prostiei. Studiu introductiv de Constantin I. Botez. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1959. XXXII + 168 p.

ARISTOTEL. Metafizica. Studiu introductiv şi note de Dan Bădărău. Bucureşti, Edit. Academiei R.P.Române, 1965. 484 p. (Scriitori greci şi latini. VII).

4.1. BACHILIDE. Din oda a V-a. In: Legende mitologice, p.276-279.

HESIOD. Munci şi zile. In: Legende mitologice, p.37-39, 113-114, 117-118, 355-356, 359-361.

4.2. SAPHO. Imn către Afrodita. In: Neamul românesc literar, 4, nr.25, 26, 1912, p.397-398.

CLEANTE. Imnul către Jupiter. In: Drum drept, 1, nr.1, 1913, p.58-59.

EURIPIDE. Imnul Destinului. Din Alcesta de ~. In: Patria literară, 7 dec.1921, p.4. /Semnează: St.B./.

BRANDÈS, Georg. Despre viitorul literaturii europene. /Eseu/. In: Convorbiri literare, 57, nr.6, iun.1925, p.410-419.

BANG, Hermann. Domnişoara. /Proză/. In: Propilee literare, 1, nr.3, 1926, p.3-4. /Semnează: Tiberiu Boldur/.

DOMENEGHINIS. Cucuveaua. In: Propilee literare, 1, nr.13, 1926, p.13.

SKOKOS, Const. Idila casnică. In: Propilee literare, 1, nr.14, 1926, p.28.
TACACIANOS. Viaţa, o minciună. In: Propilee literare, 1, nr.15, 1926, p.13.
OVIDIU. Tristia. III, 10. /Poezie/. In: Orpheus, 3, nr.5, nov.-dec., 1927, p.304-306.
OVIDIU. Tristia. Cartea II. /Poezie/. In: Orpheus, 4, nr.3, mai-iun.1928, p.162-177.
OVIDIU. Tristia. Ultima noapte a lui Ovidiu în Roma. In: Transilvania, 59, nr.5, mai 1928, p.343-345.
OVIDIU. Către un amic. (Tristia I, 5). Nicolae Valahul. Elegia la mormântul lui Erasm de Roterdam. In: Transilvania, 59, nr.7-8, iul.-aug.1928, p.517-519, 534-536.
HESIOD. Lucrări şi zile. (Frag. V. 1-100). OVIDIU. Glorie de poet. (Amores II, 15); Dacă mi-ar spune un zeu... (Amores II, 9). In: Transilvania, 60, nr.4-5, apr.-mai 1929, p.316-318, 322-324.
PALAMAS, Kostas. De acum... /Poezie/. In: Convorbiri literare, 72, nr.5, mai 1939, p.595.
KARYOTAKIS, K. Atena. /Poezie/. In: Ţara Nouă, 2, nr.48, 14 apr.1940, p.2.

5.1. BEZDECHI, Ştefan şi BEZDECHI, Elefterie
LUCIAN DIN SAMOSATA. Dialoguri şi conferinţe. Din greceşte de... Bucureşti, Edit. Casei Şcoalelor, /1924/. 491 p. (Din publicaţiunile Casei Şcoalelor. Biblioteca autorilor clasici greci şi romani).
BEZDECHI, Ştefan şi BOTEZ, Demostene
ARISTOFAN. Norii. Cu o pref. de Acad. Prof. C.I.Balmuş. Bucureşti, ESPLA, 1955. 136 p. (BPT).

6. BULGĂR, Gh. Platon: Alcibiade I şi II, traducere de Şt.Bezdechi. In: Revista Fundaţiilor Regale, 11, nr.3, mar.1944, p.693-694. (Note, Umanism antic).
SIMENSCHI, Th. Recenzie la: St.Bezdechi. Antologia poeziei greceşti, 1800-1930. Col. Symposion. Cluj, Cartea Românească, 1939. In: Insemnări ieşene, 5, nr.1, 1 ian.1940, p.176-177.
TEODORESCU-BRANIŞTE, T. Traducerile d-lui Bezdechi. In: Aurora, 4, nr.784, 5 iun.1924, p.1.

BIBERI, ION

1. Turnu Severin, 21 iul.1904 - m. 27 sep.1990
3. EICHENDORFF, Joseph von. Din amintirile unui pierde-vară. In rom. şi cu o pref. de... Bucureşti, Intr. de editură S.A.R., /1946/. 156 p.
VOLTAIRE. Candide sau optimismul. Trad. şi note de... Bucureşti, Edit. de Stat, 1947. 148 p. (Biblioteca de buzunar. 43).

4.1. EICHENDORFF, Joseph Freiherr von. Din amintirile unui pierde-vară. In: Undine. Nuvela romantică germană. Vol.2, p.363-466.

5.1. BIBERI, Ion şi CALMÂC, Mihail
TOLSTOI, Lev. Moartea lui Ivan Ilici. Cu un studiu introductiv de Ion Biberi. Bucureşti, Cartea rusă, 1946. 175 p. (Clasicii ruşi).
BIBERI, Ion şi CALMÂC, Mihail
TOLSTOI, Lev. Hagi Murad. Bucureşti, Cartea rusă, 1947. 140 p. (Clasicii ruşi). - Bucureşti, ESPLA, 1951. 165 p. (BPT).

5.2. BIBERI, Ion şi CALMÂC, Mihail
TOLSTOI, Lev. Hadji-Murat. /Fragment de roman/. In: Veac nou, 2, nr.50, 16 nov.1946, p.6-7.

BLAGA, LUCIAN

1. n. Lancrăm, Sebeş, 9 mai 1895 - m. 6 mai 1961
2. Opere. 3. Tălmăciri. Ed. îngr. de Dorli Blaga. Bucureşti, Minerva, 1975. 275p. /Trad. din: poezia egipteană, chineză, greacă, persană, primitivă, franceză, italiană, germană, engleză, americană, rusă, neogreacă, spaniolă, maghiară/.

x x x

Din lirica universală. Tălmăciri. Bucureşti, ESPLA, 1957. 197 p. /Trad. din: Ady, Blake, Dante, Esenin, Garcia Lorca, S.George, Goethe, T.Hardy, Heine, Hofmansthal, Holderlin, Keats, Lermontov, Meyer, Nekrasov, Palamas, Petrarca, Poe, Puşkin, Rilke, Ronsard, Schiller, Shakespeare, J.Stephens, Valery, Verlaine, Villon, Whitman/.
Din lirica engleză. Tălmăciri. Bucureşti. Univers, 1970. 134 p. (Orfeu).

3. GOETHE, J.W. Faust. Tragedie. Pref. de Tudor Vianu. Bucureşti, EPLU, 1955. 544 p. - Bucureşti, Albatros, 1982. LXXIV + 278 p. Alte ed.: 1962, 1968 (EPL).
LESSING, G.E. Opere. /Vol.1-2/. Studiu introductiv de Paul Langfelder. Bucureşti, ESPLA, 1958. /Vol.1/: Dramaturgia de la Hamburg. Laocoon. Variante-Scrisori. 368 p. /Vol.2/: Samuel Henzi (fragment). Philotas. Minna von Barnhelm. Emilia Galotti. Natan Înţeleptul. Faust (fragment). Spartacus (proiect de dramă). Epigrame, poezii şi fabule. 663 p.

4.1. BROWNING, Elizabeth Barett. Sonetul XLIII. (Sonet XLIII). In: Racoveanu, Ilie. Antologia poeziei străine din secolul al XIX-lea, p.197.
GOETHE, J.W. Regele din Thule (Der König im Thule); Dor fericit (Selige Sehnsucht). In: J.W.Goethe. Poezii, 1974, p.22-23, 173-174.
GOETHE, J.W. Faust. In: Antologie de literatură universală. Vol.2, p.219-223.
GOETHE, J.W. Cuvinte orfice. In: J.W.Goethe. Poezii, 1974, p.237-239; Orfeu şi Euridice în literatura universală, p.139-141.
HÖLDERLIN, Fr. Menon se plânge după Diotima (Menons Klagen um Diotima I). In: Antologia poeziei romantice germane, p.36; Racoveanu Ilie. Antologia poeziei străine din secolul al XIX-lea, p.45.
KEATS, John. Odă la o urnă grecească. (Ode on a Grecian Urn). In: Racoveanu, Ilie. Antologia poeziei străine din secolul al XIX-lea, p.189-191.

SKOKOS, Const. Idila casnică. In: Propilee literare, 1, nr.14, 1926, p.28.
TACACIANOS. Viaţa, o minciună. In: Propilee literare, 1, nr.15, 1926, p.13.
OVIDIU. Tristia. III, 10. /Poezie/. In: Orpheus, 3, nr.5, nov.-dec., 1927, p.304-306.
OVIDIU. Tristia. Cartea II. /Poezie/. In: Orpheus, 4, nr.3, mai-iun.1928, p.162-177.
OVIDIU. Tristia. Ultima noapte a lui Ovidiu în Roma. In: Transilvania, 59, nr.5, mai 1928, p.343-345.
OVIDIU. Către un amic. (Tristia I, 5). Nicolae Valahul. Elegia la mormântul lui Erasm de Roterdam. In: Transilvania, 59, nr.7-8, iul.-aug.1928, p.517-519, 534-536.
HESIOD. Lucrări şi zile. (Frag. V. 1-100). OVIDIU. Glorie de poet. (Amores II, 15); Dacă mi-ar spune un zeu... (Amores II, 9). In: Transilvania, 60, nr.4-5, apr.-mai 1929, p.316-318, 322-324.
PALAMAS, Kostas. De acum... /Poezie/. In: Convorbiri literare, 72, nr.5, mai 1939, p.595.
KARYOTAKIS, K. Atena. /Poezie/. In: Ţara Nouă, 2, nr.48, 14 apr.1940, p.2.

5.1. BEZDECHI, Ştefan şi BEZDECHI, Elefterie
LUCIAN DIN SAMOSATA. Dialoguri şi conferinţe. Din greceşte de... Bucureşti, Edit. Casei Şcoalelor, /1924/. 491 p. (Din publicaţiunile Casei Şcoalelor. Biblioteca autorilor clasici greci şi romani).
BEZDECHI, Ştefan şi BOTEZ, Demostene
ARISTOFAN. Norii. Cu o pref. de Acad. Prof. C.I.Balmuş. Bucureşti, ESPLA, 1955. 136 p. (BPT).

6. BULGĂR, Gh. Platon: Alcibiade I şi II, traducere de Şt.Bezdechi. In: Revista Fundaţiilor Regale, 11, nr.3, mar.1944, p.693-694. (Note, Umanism antic).
SIMENSCHI, Th. Recenzie la: St.Bezdechi. Antologia poeziei greceşti, 1800-1930. Col. Symposion. Cluj, Cartea Românească, 1939. In: Insemnări ieşene, 5, nr.1, 1 ian.1940, p.176-177.
TEODORESCU-BRANIŞTE, T. Traducerile d-lui Bezdechi. In: Aurora, 4, nr.784, 5 iun.1924, p.1.

BIBERI, ION

1. Turnu Severin, 21 iul.1904 - m. 27 sep.1990
3. EICHENDORFF, Joseph von. Din amintirile unui pierde-vară. In rom. şi cu o pref. de... Bucureşti, Intr. de editură S.A.R., /1946/. 156 p.
VOLTAIRE. Candide sau optimismul. Trad. şi note de... Bucureşti, Edit. de Stat, 1947. 148 p. (Biblioteca de buzunar. 43).

4.1. EICHENDORFF, Joseph Freiherr von. Din amintirile unui pierde-vară. In: Undine. Nuvela romantică germană. Vol.2, p.363-466.

5.1. BIBERI, Ion şi CALMÂC, Mihail
TOLSTOI, Lev. Moartea lui Ivan Ilici. Cu un studiu introductiv de Ion Biberi. Bucureşti, Cartea rusă, 1946. 175 p. (Clasicii ruşi).
BIBERI, Ion şi CALMÂC, Mihail
TOLSTOI, Lev. Hagi Murad. Bucureşti, Cartea rusă, 1947. 140 p. (Clasicii ruşi). - Bucureşti, ESPLA, 1951. 165 p. (BPT).
5.2. BIBERI, Ion şi CALMÂC, Mihail
TOLSTOI, Lev. Hadji-Murat. /Fragment de roman/. In: Veac nou, 2, nr.50, 16 nov.1946, p.6-7.

BLAGA, LUCIAN

1. n. Lancrăm, Sebeş, 9 mai 1895 - m. 6 mai 1961
2. Opere. 3. Tălmăciri. Ed. îngr. de Dorli Blaga. Bucureşti, Minerva, 1975. 275p. /Trad. din: poezia egipteană, chineză, greacă, persană, primitivă, franceză, italiană, germană, engleză, americană, rusă, neogreacă, spaniolă, maghiară/.

x x x

Din lirica universală. Tălmăciri. Bucureşti, ESPLA, 1957. 197 p. /Trad. din: Ady, Blake, Dante, Esenin, Garcia Lorca, S.George, Goethe, T.Hardy, Heine, Hofmansthal, Holderlin, Keats, Lermontov, Meyer, Nekrasov, Palamas, Petrarca, Poe, Puşkin, Rilke, Ronsard, Schiller, Shakespeare, J.Stephens, Valery, Verlaine, Villon, Whitman/.
Din lirica engleză. Tălmăciri. Bucureşti. Univers, 1970. 134 p. (Orfeu).
3. GOETHE, J.W. Faust. Tragedie. Pref. de Tudor Vianu. Bucureşti, EPLU, 1955. 544 p. - Bucureşti, Albatros, 1982. LXXIV + 278 p. Alte ed.: 1962, 1968 (EPL).
LESSING, G.E. Opere. /Vol.1-2/. Studiu introductiv de Paul Langfelder. Bucureşti, ESPLA, 1958. /Vol.1/: Dramaturgia de la Hamburg. Laocoon. Variante-Scrisori. 368 p. /Vol.2/: Samuel Henzi (fragment). Philotas. Minna von Barnhelm. Emilia Galotti. Natan Înţeleptul. Faust (fragment). Spartacus (proiect de dramă). Epigrame, poezii şi fabule. 663 p.
4.1. BROWNING, Elizabeth Barett. Sonetul XLIII. (Sonet XLIII). In: Racoveanu, Ilie. Antologia poeziei străine din secolul al XIX-lea, p.197.
GOETHE, J.W. Regele din Thule (Der König im Thule); Dor fericit (Selige Sehnsucht). In: J.W.Goethe. Poezii, 1974, p.22-23, 173-174.
GOETHE, J.W. Faust. In: Antologie de literatură universală. Vol.2, p.219-223.
GOETHE, J.W. Cuvinte orfice. In: J.W.Goethe. Poezii, 1974, p.237-239; Orfeu şi Euridice în literatura universală, p.139-141.
HÖLDERLIN, Fr. Menon se plânge după Diotima (Menons Klagen um Diotima I). In: Antologia poeziei romantice germane, p.36; Racoveanu Ilie. Antologia poeziei străine din secolul al XIX-lea, p.45.
KEATS, John. Odă la o urnă grecească. (Ode on a Grecian Urn). In: Racoveanu, Ilie. Antologia poeziei străine din secolul al XIX-lea, p.189-191.

LESSING, G.E. Laokoon sau despre limitele picturii şi ale poeziei. (Laokoon oder uber die Grenzen der Malerei und Poesie). /Fragment/. In: Antologie de literatură universală. Vol.2, p.200-202.

LESSING, G.E. Dramaturgia din Hamburg. (Hamburgische Dramaturgie), articolele XXIX şi XXXII. /Fragmente/. In: Antologie de literatură universală. Vol.2, p.202-204.

LESSING, G.E. Natan înţeleptul. (Nathan der Weise). Actul III. Scena 7. In: Antologie de literatură universală. Vol.2, p.204-209.

POE, Edgar Allan. Annabel Lee. In: Racoveanu, Ilie. Antologia poeziei străine din secolul al XIX-lea, p.253-254.

RILKE, Rainer Maria. Amintire. (Erinnerung); Epilog. (Schlusstuck). In: R.M.Rilke. Versuri, p.122, 143.

RONSARD, Pierre de. Sonet pentru Maria. (Comme on voit sur la branche...). In: Bindea, Ion şi Cămărăşan, I. Antologie bilingvă de poezie franceză, p.27-28.

SCHILLER, Friedrich. Impărţirea pământului. (Die Teilung der Erde). In: Racoveanu, Ilie. Antologia poeziei străine din secolul al XIX-lea, p.24-25.

VALERY, Paul. Paşii. (Les pas). In: Bindea, Ion şi Cămărăşan, I. Antologie bilingvă de poezie franceză, p.189; Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, p.29.

VERLAINE, Paul. Plânge în inima mea. (Il pleure dans mon coeur). In: Bindea, Ion şi Cămărăşan, I. Antologie bilingvă de poezie franceză, p.153; Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, p.134.

VILLON, Francois. Balada doamnelor de altădată. (Ballade des dames du temps jadis). In: Bindea, Ion şi Cămărăşan, I. Antologie bilingvă de poezie franceză, p.17.

4.2. MOMBERT, Alfred. Plimbare. /Poezie/. In: Gândirea, 1, nr.1, 1 mai 1921, p.4. /Semnat: L.B./.

HAJEK, Egon. Către creator; In brazde. /Poezie/. In: Cultura, 1, nr.2, mar.1924, p.165, 166. /Semnat: Luca Moga/.

ESENIN, S. Cântecul câinelui. Lui Nini Crainic. /Poezie/. In: Gândirea, 8, nr.11, nov.1928, p.430; Rampa, 13, nr.3264, 6 dec.1928, p.3; Scrisul bănăţean, nr.5, mai 1965, p.67, 68. (Calendar literar).

ESENIN, S. Tot ce trăieşte poartă semn. /Poezie/. In: Gândirea, 8, nr.11, nov.1928, p.431; Scrisul bănăţean, 7, nr.5, mai 1956, p.68.

MARTI, Hugo. Sonia. /Proză/. In: Gândirea, 10, nr.3, mar.1930, p.65-77.

HOLDERLIN, Friedrich. Amiaza vieţii. In: Saeculum, 1, nr.4, iul.-aug.1943, p.72; Viaţa, 3, nr.834, 13 aug.1943, p.2; Universul literar, 52, nr.23, 20 aug.1943, p.3; Tribuna, 3, nr.705, 21 aug.1943, p.3; Tribuna, nr.752, 15 oct.1943, p.3 (şi comentariu); Vestul, 14, nr.3037, 29 mar.1944, p.2; Secolul 20, nr.2, feb.1970, p.18.

HÖLDERLIN, Friedrich. Menon se plânge după Diotima; Cântecul soartei. /Poezie/. In: Saeculum, 1, nr.4, iul-aug.1943, p.71; Universul literar, 52, nr.23, 20 aug.1943, p.3; Tribuna, 3, nr.705, 21 aug.1943, p.2.

GEORGE, Ştefan. Lauda femeilor. /Poezie/. In: Saeculum, 2, nr.1, ian.-feb.1944, p.63-64; Tribuna, 4, nr.841, 11 feb.1944, p.2; Universul literar, 53, nr.5, 20 feb.1944, p.3.
Mitul creaţiunii. (Tahiti, Polinezia, Oceania). /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 11, nr.3, 1 mar.1944, p.501.
GOETHE, J.W. Faust. Prolog în cer; Faust (Frag.); Faust (Partea a II-a). In: Steaua, 4, nr.11, 1953, p.19-22; 5, nr.1, 1954, p.37-50; 5, nr.2, p.68-77; 5, nr.4, p.56-71.
MICHELANGELO. Artistul vrednic...; Cu ochii tăi... /Poezie/. In: Steaua, 5, nr.1, apr.1954, p.58-59.
SHAKESPEARE, W. Sonetul XV, XVIII. In: Steaua, 5, nr.2, mai 1954, p.66-67.
GOETHE, J.W. Faust. Fragment din actul al III-lea. In: Scrisul bănăţean, nr.4, nov.1954, p.145-160.
Povestea drumului. (Poem în proză. Folclor african). In: Steaua, 5, nr.8, nov.1954, p.39.
Răsare soarele. /Poezie chineză/. In: Steaua, 5, nr.8, nov.1954, p.38.
Din poezia egipteană. Sec.XVI-XIV, î.e.n.; Imn soarelui; Cântec de iubire. In: Steaua, 5, nr.9, dec.1954, p.73-74.
LESSING, G.E. Natan înţeleptul (actul I). In: Scrisul bănăţean, 6, nr.1, mar.1955, p.103-127.
LI TAI-PE. Slovele eterne. Din poezia egipteană sec. XV-XVI. In: Steaua, 6, nr.1, ian.1955, p.57-58.
ANACREON. Către greer. /Poezie/. In: Steaua, 6, nr.2, feb.1955, p.58.
LESSING, G.E. Natan înţeleptul, actul II (scenele I şi II); Natan înţeleptul, (actul II, tabl.3-9). In: Scrisul bănăţean, 6, nr.2, iun.1955, p.45-55; 6, nr.3, aug.1955, p.58-76.
LESSING, G.E. Natan înţeleptul. Actul al treilea. In: Scrisul bănăţean, 6, nr.4, nov.1955, p.72-88.
BAKCHYLIDES. Laudă păcii (sec.V î.e.n.). VILLON, Francois. Balada doamnelor de altădată. /Poezie/. In: Steaua, 6, nr.3, mar.1955, p.50-51.
DANTE ALIGHIERI. Sonetul XXX. Cântecul II. In: Steaua, 6, nr.4, apr.1955, p.65, 66-67.
SCHILLER, Friedrich. Impărţirea pământului. PETRARCA. Cântec Italiei. /Poezie/. In: Steaua, 6, nr.5, mai 1955, p.46-47, 52-53.
WHITMAN, Walt. Tinereţe, zi, bătrâneţe şi noapte; Tinereţe eu nu mai am. /Poezie/. In: Steaua, 6, nr.6, 1955, p.31-32.
KEATS, John. Odă la o urnă grecească; Odă la o privighetoare. /Poezie/. In: Steaua, 6, nr.7, 1955, p.51-54.
HOFMANNSTHAL, Hugo von. Cei doi. PALAMAS, Kostis. Caprifoiul. /Poezie/. In: Steaua, 6, nr.11, 1955, p.80, 81.
HEINE, H. Loreley. /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.3, 1956, p.55.
GARCIA LORCA, Federico. Cântecul cavalerului. NEKRASOV, N.A. Muzei. /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.5, 1956, p.66.
ADY, Endre. Suspin în zori. /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.6, 1956, p.73.

IBYCOS. Primăvara. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 7, nr.6, iun.1956, p.103. (Pagini din literatura universală); Iaşul literar, 9, nr.3, mar.1967, p.55.
LERMONTOV, M. Iubire mândră. /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.7, 1956, p.54.
POE, Edgar Allen. Annabel Lee. /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.9, 1956, p.69-70.
VERLAINE, Paul. Plânge inima mea; Paşii. /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.10, 1956, p.78, 79.
GOETHE, J.W. Elegie. In: Scrisul bănăţean, 7, nr.12, dec.1956, p.63-67. (Din literatura universală).
RILKE, Rainer Maria. Amintire; Epilog. /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.12, 1956, p.79.
MEYER, C.F. Fântână romană. /Poezie/. In: Iaşul literar, 9, nr.3, mar.1957, p.55.
GOETHE, J.W. Cuvinte orfice. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 8, nr.3, 1957, p.45-46.
JOYCE, James. Aud o oaste. KEATS, John. Sonet. BROWNING, Elisabeth Barrett. Sonete din portugheză. YEATS, W.B. După o lungă tăcere. STEPHENS, James. Rivalii. /Traduceri inedite/. In: Viaţa Românească, 16, nr.5, 1963, p.61-63. (Mică enciclopedie de poezie engleză).
DAVIES, William H. Răgaz. DRAYTON, Michael. Aşa ni-i data. DRINKWATER, John. Mere în lumina lunii. In: Tribuna, 9, nr.21, 27 mai 1965, p.12. (Din lirica engleză).
SPENCE, Patrick. Veche baladă scoţiană. SHAKESPEARE, W. In zorii zilei. (Din Romeo şi Iulia). WORDSWORTH, W. Imi saltă inima. PALGRAVE, Fr.T. Eutopia. PATER, Walter. Mona Lisa. MASEFIELD, John. Corăbii încărcate. ELIOT, T.S. Sweeney printre privighetori. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.20, 13 mai 1965, p.4.
ARNOLD, Matthew. Omul mării, părăsit. Tălmăciri din lirica engleză. In: Gazeta literară, 13, nr.40, 30 sep.1965, p.8.
BINYON, Lawrence. Mici dansatori: o viziune londoneză. MARLOWE, Christopher. Pastorul către iubita sa. SHAKESPEARE, W. Parada vieţii. (Din „Furtuna", act IV, scena I). Traduceri inedite. In: Familia, 1, nr.1, sep.1965, p.22. (Din lirica universală).
KEATS, John. La belle dame sans merci; El se tânguie pentru schimbarea sa şi a iubitei sale şi doreşte sfârşitul lumii; Cântec funebru în pădure. In: Steaua, 17, nr.1, 1966, p.23-26.

BLANDIANA, ANA

1. n. Timişoara, 25 mai 1942 -
3. GHELDERODE, Michel de. Povestiri crepusculare. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, Univers, 1973. 214 p. - Sortilèges et autres contes crépusculaires.
4.2. GUŞCIN, Ilia. Tu vrei. In: Tribuna, 3, nr.42, 15 oct.1959, p.7. (Din lirica sovietică).

POPERECINÎI, Anatoli. Cântecul părinţilor. In: Tribuna, 3, nr.43, 22 oct.1959, p.7. (Din lirica sovietică).

FONSECA, Aguinaldo. Pe drumul nădejdilor mele. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.28, 14 iul.1960, p.7.

MIRANDA, Nunho. Poem. In: Tribuna, 4, nr.34, 25 aug.1960, p.9.

BARBOSA, Jorge. Cocioaba. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.36, 8 sep.1960, p.10.

Umbra arborelui K'nia. Vechi poem popular din Vietnamul de Sud. In: Tribuna, 8, nr.14, 2 apr.1964, p.12.

DICKINSON, Emily. /De teamă să nu mă subjuge din nou.../; /Eu sunt nimeni. Tu cine eşti?.../; /Există o singurătate a spaţiului/; /Nu era moartea, de vreme ce puteam să mă ţin pe picioare/; /Pentru a face o pajişte.../; /Va fi cu adevărat dimineaţă cândva?/. /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.52, 24 dec.1966, p.6.

MARTEAU, Robert. La punctul vernal. RISTOVICI, Aleksandr. Poate de aceea te iubesc. CHENOT, Francis. A fi pur. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.17, 27 apr.1967, p.8.

ROSNAY, Jean Pierre. Asemenea ploi. /Poezie/. In: Amfiteatru, 2, nr.17, mai 1967, p.280.

DICKINSON, Emily. /Portărelul/; /Iată scrisoarea mea către lumea.../; /Era prea târziu pentru om/. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.24, 15 iun.1967, p.8.

DICKINSON, Emily. /Cum eu nu puteam să mă opresc pentru moarte.../. /Poezie/. In: Amfiteatru, 3, nr.31, iul.1968, p.517.

HERVAY, Gizella. Pe aceeaşi lungime de undă. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.1, 10 oct.1968, p.15.

MURRAY, William C. Poem. In: România literară, 7, nr.15, 11 apr.1974, p.22.

JAY, Peter. Absenţa; Nehotărâre; Eros dezaripat; Scurte anotimpuri. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.49, 4 dec.1986, p.23.

5.2. BLANDIANA, Ana şi LUNGU, Ion

INBER, Vera. Mâna lui Lenin. KAZAKOVA, Rimma. Al treilea; Marea vară în munţi a plecat; Semitonuri; Amur. In: Tribuna, 10, nr.4, 27 ian.1966, p.8. (Din lirica sovietică).

BOERIU, ETA

1. n. Turda, 25 feb.1923 - m. 12 nov.1984

1.1. 1965. Premiul U.S. pentru traducerea „Divinei Comedii".

1970. Medalia de aur a oraşului Florenţa şi a Uniunii Florentine pentru traducerea lui Dante.

1971. Premiul U.S. pentru traducerea „Divinei comedii".

1974. Premiul Citta di Monselice. Medalia de aur a Fundaţiei Giorgio Cini.

1978. Premiul „Fleur de Laure".

1980. Premiul U.S. pentru traducerea Antologiei poeziei italiene.

2. Comedia Renaşterii italinene. Antologie, pref., trad. şi note de... Bucureşti,

Univers, 1979. 348 p. /Trad. din: Bernardo Dovizi da Bibbiena, Annibal Caro, *Giovanni Maria Cecchi, Giambattista Della Porta*/.

Antologia poeziei italiene. Secolele XIII-XIX. Bucureşti, Albatros, 1980. 390 p. + desene. /Trad. din: V.Alfieri, C.Angiolieri, Ariosto, d'Assisi, Boiardo, Carducci, G.Cavalcanti, G.Chiabrera, V.Colonna, D'Aquino, Da Pistoia, Da Toui, Dante, G.Della Casa, U.Foscalo, V.Gambara, B.Guarini, G.Guinizelli, L.Guistinian, Leopardi, A.Manzoni, G.Marino, L.Den Medici, Metastasio, Michelangelo, V.Monti, I di Morra, G.Parini, Petrarca, A.Poliziano, L.Pulci, G.Pugliese, O.Rinuccini, G.Stampa, T.Tasso, A.Tassoni/.

Trinacria. Poeţi sicilieni contemporani. Antologie şi studiu introductiv de Rolando Certa. Timişoara, Facla, 1984. 312 p. /Trad. din: Giuseppe Addamo, Francesco Battiato, Ignazio Buttitta, Santo Cali, Crescenzio Cane, Bartolo Cattafi, Maria Celeste Celi, Rolando Certa, Antonio Contiliano, Antonio Corsaro, Antonio Cremona, Gianni Diecidue, Mario Farinella, Luigi Fiorentino, Melo Freni, Emanuele Gagliano, Aldo Gerbino, Rino Giacone, Salvatore Giubilato, Mario Gori, Giuseppe Guida, Federico Hoefer, Giovanni Lombardo, Irene Marusso, Vincenzo Mascaro, Orazio Napoli, Elvezio Petix, Lucio Piccolo, Carmelo Pirrera, Ernesto Puzzanghera, S.Quasimodo, Mario Rappazzo, Irene Reitano Mauceri, Angelo Maria Rippellino, Angelo Scandurra, Emanuele Schembari, Fiore Torrisi, Luisa Trenta Musso, Stefano Vilardo, *Giuseppe Zagarrio, Lucio Zinna*/.

3. BOCCACIO, Giovanni. Decameronul. /Proză/. Cu un studiu introductiv de Al.Balaci. Vol.1-2. Bucureşti, ELU, 1957. Vol.1: 475 p. Vol.2: 551 p. - Ed. îngr. de Valeriu Câmpeanu. Craiova, Tribuna, 1993. 768 p. Alte ed.: 1963, *1966, 1968* (ELU), *1970* (Cartea Românească), *1975, 1978* (Univers).

Vezi MARCU, Al.

PAVESE, Cesare. Tovarăşul. /Proză/. Pref. de Eugen Schileru. Bucureşti, ESPLA, 1960. 207 p. - Il Compagno.

DANTE. Divina comedie. Note şi comentarii de Alexandru Duţu şi Titus Pârvulescu. Bucureşti, EPLU, 1965. 576 p. - Divina comedie. Infernul. Vol.1-2. Studiu introductiv şi comentarii de Alexandru Balaci. Bucureşti, Albatros, 1971. Vol.1: 160 p. Vol.2: 215 p. - Vol.1-3. Studiu introd., tabel cronologic, note şi comentarii de Alexandru Balaci. Bucureşti, Minerva, 1982. Vol.1: Infernul. LI + 252 p. Vol.2: Purgatoriul. 272 p. Vol.3: Paradisul. 304 p. Bucureşti, Univers, 1982. 1119 p. (BPT).

Vezi COŞBUC, G., GANE, N.

MORAVIA, Alberto. Indiferenţii. /Proză/. Pref. de Georgeta Horodincă. Bucureşti, ELU, 1965. 303 p. - Gli Indiferenti.

CASTIGLIONE, Baldassarre. Curteanul. Proză. Pref. şi note de... Bucureşti, ELU, 1967. 351 p. (*Clasicii literaturii universale*).

PETRARCA, Francesco. Rime. /Poezie/. Trad., antologare, note şi tabel cronologic de... Cuvânt înainte de Alexandru Balaci. Bucureşti, Univers, 1970. 308 p. + ilustr.

VITTORINI, Elio. Erica şi fraţii săi; Garibaldi. /Proză/. Bucureşti, Univers, 1970. 239 p. (Meridiane).

PETRARCA, Francesco. Cançonierul lui Messer Francesco Petrarca. Trad., note şi tabel cronologic de... Cluj, Dacia, 1974. 522 p. + ilustr.

MICHELANGELO BUONARROTI. Rime. Ed. bilingvă. Trad., selecţie, cuvânt înainte de... Cluj, Dacia, 1975. 119 p.

DANTE ALIGHIERI. La Divina Commedia. (Frag.). Cluj, Dacia, 1976. 62p. Cu 20 ilustraţii de Gy Szabo Bila/.

LEOPARDI, G. Cânturi - Canti. Cluj-Napoca, Dacia, 1981. 359 p. /Ed.bilingvă/.

1. BOCCACIO, Giovanni. Povestiri din „Decameronul". (Fragmente). In: Poveşti nemuritoare, Vol.9. 1974, p.264-269.

BOCCACIO, Giovanni. Povestiri din „Decameronul". (Fragmente). In: Poveşti nemuritoare. Vol.11. 1975, p.73-121.

PAVESE, Cesare. Intrusul; Vise în lagăr; Fugarul; Numele; Vara; Via; Piază-rea; Meserie învechită; Munca e o plăcere. In: Nuvele italiene contemporane, p.259-298.

2. ALERAMO, Sibilla. Sunt zile, tovarăşi, sunt ceasuri. (Din volumul „Ajutaţi-mă să spun", 1950). /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.3, mar.1960, p.56.

CALVINO, Italo. Baronul cocoţat; Aventură conjugală. /Proză/. In: Secolul 20, 2, nr.12, 1962, p.86-89.

DANTE ALIGHIERI. Divina Comedie; Infernul; Cântul XXXIII. In: Secolul 20, nr.5, mai 1965, p.3-7.

DANTE ALIGHIERI. Infernul. Cântul V. Sonetul LII; Sonetul XXXI. In: Steaua, 16, nr.5, 1965, p.113-116.

DANTE ALIGHIERI. Paradisul. Cântul XVII. In: Viaţa Românească, 18, nr.11, nov.1965, p.54-57.

DANTE. Infernul. Cântul XXVI. In: Ramuri, 2, nr.5, 15 mai 1965, p.13; Orizont, 16, nr.6, iun.1965, p.52-54. (Anul Dante).

PETRARCA, Francesco. Sonetul XII; Sonetul XVIII; Sonetul XIX; Sonetul CXXXII. In: Steaua, 18, nr.10, oct.1967, p.62-63.

PETRARCA, Francesco. Cançona CXXVI. In: Orizont, 19, nr.11, nov.1968, p.54-55. (Din lirica universală).

PETRARCA. Cançona CXXVIII; Sonetul I; Sonetul XC; Sonetul XXXV; Sonetul CLVIII; Sonetul CCLXXII; Sonetul CCCXVII; Sonetul CCCXXXII; Sonetul CCCLXV. In: Familia, 4, nr.5, mai 1968, p.21. (Din lirica universală).

BORGES, Jorge Luis. Limite; Străzile; Vanilocviu; Poem conjectural. /Poezie/. In: Tribuna, 14, nr.37, 10 sep.1970, p.9.

PETRARCA, F. /Sonete/. In: Familia, 6, nr.9, sep.1970, p.22.

PETRARCA, Francesco. Două sonete: LXXIX, CCCXLVIII. In: Viaţa Românească, 27, nr.7, 1974, p.45.

PETRARCA. Sonetul CXCVIII; Sonetul CCXX; Sonetul CCLXXIII; Sonetul CCXCIX; Sonetul CCCXLI; Sonetul CCCLII. In: Steaua, 25, nr.6, 1974, p.29.

BIGONGIARI, Piero. Poeme. Hulubii albi; Mănunchi; Motiv; Ecou într-un ecou; Mood indigo; Absent din petrecute; Tiară; Lunară, cu şal roşu, învăluită-n febre; Tramă. In: Tribuna, 19, nr.30, 24 iul.1975, p.10.

MONTALE, Eugenio. Lămâi; Unui prieten; Ţărmuri; Motet; Aghila. /Poeme/. In: Tribuna, 19, nr.44, 30 oct.1975, p.8.
MONTALE, Eugenio. Să nu ceri cuvânt; Scrâşneşte cumpăna fântânii; De-aş şti să fac (Din ciclul „Mediterraneo"); Vânt de miazănoapte; Să zaci în zi; Fugea pe clape mâna ta grăbită. (Din vol. „Ossi di seppia"); Case pe ţărm; Casa vameşilor; Dora Markus. (Din vol. „Le occasioni"). Premiul Nobel pentru literatură 1975. In: Familia, 11, nr.11, nov.1975, p.16.
MONTALE, Eugenio. Casa vameşilor - Anghila. In: Secolul 20, nr.1-3, ian.-mar.1981, p.124-125. (Europa în poeme).
MONTALE, Eugenio. Falset; Gondola care lunecă-ntr-un fulger; Furtună; Invăţasem pentru lumea de dincolo; Artă săracă; Mirajele; Prezentare şi trad. de... In: Steaua, 32, nr.11, nov.1981, p.25.
Poeţii sicilieni cântă pacea. /Poezii de/ Rolando Certa, Antonio Cremona, Antonio Contiliano, Salvatore Giubilato, Giovanni Lombardo, Orazio Napoli. In: Tribuna, 28, nr.1, 5 ian.1984, p.8.
QUASIMODO, Salvatore. Lamento pentru Sud. In: Tribuna, 29, nr.26, 27 iun.1985, p.10.

6. BOERIU, Eta. Traducând Divina Comedie. In: Steaua, 16, nr.5, mai 1965, p.132-137.
BALACI, Al. /Dante Alighieri. Divina Comedie. 1971/. In: România literară, 4, nr.41, 7 oct.1971, p.11.
CIACHIR, Dan. Eta Boeriu şi semnificaţiile unui premiu. Deschideri româneşti spre universalitate. In: Scânteia Tineretului, Supliment, 4, nr.24, 10 iun.1984, p.5.
FELEA, Victor. Antologia poeziei italiene. Secolele XIII-XIX. Trad. de Eta Boeriu. Bucureşti, Albatros, 1980. 392 p. In: Tribuna, 25, nr.39, 24 sep.1981, p.2.
NAUM, Victoria. O panoramă a poeziei italiene. /Recenzie la/ Antologia poeziei italiene. Sec.XIII-XIX. Bucureşti, Albatros. In rom. de Eta Boeriu. 1980. In: Cronica, 16, nr.20, 15 mai 1981, p.8.
POPESCU, Marius. Convorbiri. Cu scriitoarea şi traducătoarea Eta Boeriu. In: Orizont, 26, nr.42, 20 oct.1977, p.1, 7.

BOGDAN, NICOLAE A.

1. n. Iaşi, 1858 - m. 17 apr.1939
2. 15 comedii. Iaşi, Libr. Şcoalelor Fraţii Şaraga, /1897/. 279 p. (Colecţiunea Şaraga. Nr.62).
Alte 15 comedii. Originale - prelucrări - traduceri. Bucureşti, Edit. Libr.Socec, 1924. 363 p.
3. CARRANCE, Evariste. Casa de închiriat. Comedie într-un act. Iaşi, Tip. Naţională, 1882. 24 p. /Semnează: N.Andryscu-Bogdan).
ROUGET DE L'ISLE. Marsilieza. Iaşi, Tip.Naţională, 1886. 4 p.
SHAKESPEARE, W. Hamlet. Iaşi, 1887*.

THEURIET, Andre. Jean-Marie. Dramă în versuri într-un act. Iaşi, Tip.Naţională, 1891. 32 p.

MOLLÉ-GENTILHOMME şi GUÉROULT, C. Marchiza de Pompadour. Comedie cu cântece într-un act. Iaşi, Tip.Naţională, 1894. 47 p.

SCRIBE, E. De-a baba-oarba! Comedie într-un act. Prelucrată după ~. Monologuri. Traduse /Un cântec ce nu are sfârşit; Pierrot mort; Târgul afumat/. Iaşi, Tip.Naţională, 1903. 32 p.

CARRANCE, Evariste. Căpitanul Bumb de aur. Comedie într-un act. Iaşi, Tip.Naţională, 1906. 31 p.

4.2. THEURIET, André. Jean-Marie. Dramă în versuri într-un act. In: Familia, 21, nr.40, 6/18 oct.1885, p.469-471; nr.41, 13/25 oct., p.481-482; nr.42, 20 oct./1 nov., p.495-496.

DAUDET, Alphonse. Prunele. (După ~). /Poezie/. In: Familia, 21, nr.4, 27 ian./8 feb.1885, p.42.

ROUGET DE LISLE, Claude. Marseileza. /Poezie/. In: Familia, 22, nr.31, 3/15 aug.1886, p.365.

JANIN, Jules şi alţii. Tainele iubirii. Comedie cu cântece în 3 acte. /Prelucrată după ~/. In: Familia, 23, nr.17, 26 apr./8 mai 1887, p.195-198; nr.18, 3/15 mai, p.207-210; nr.19, 10/22 mai, p.219-223; nr.20, 17/29 mai, p.232-234; nr.21, 24 mai/5 iun., p.242-244.

BEAUMARCHAIS. Nunta lui Figaro. Comedie în 5 acte. In: Familia, 24, nr.3, 17/29 ian.1888, p.29-30; nr.4, 24 ian./5 feb., p.40-42; nr.5, 31 ian./12 feb., p.55-56; nr.6, 7/19 feb., p.66-67; nr.7, 13/26 feb., p.78; nr.8, 20 feb./4 mar., p.89-91; nr.9, 27 feb./11 mar., p.102-103; nr.10, 6/18 mar., p.112-114; nr.1, 13/25 mar., p.125-127; nr.12, 20 mar./1 apr., p.135-136; nr.13, 27 mar./8 apr., p.148-150; nr.14, 8 apr./15 apr., p.163-164; nr.15, 10/22 apr., p.175-176; nr.16, 17/29 apr., p.186-187; nr.17, 24 apr./7 mai, p.196-199; nr.18-19, 15/27 mai, p.207-211; nr.20-21, 22 mai/3 iun., p.223-228.

Potârnichea. După cântecul grecesc Perdicá-mu. /Folclor/. In: Familia, 24, nr.23, 5/17 iun.1888, p.253; Gazeta săteanului, 7, supliment la nr.3, 1890, p.71, 74; Era nouă, 4, nr.158, 1892, p.3.

GRANDHANTZ, E. Moralitate. /Poezie/. In: Familia, 24, nr.31, 31 iul./5 aug.1888, p.352.

Barcarolă. Din italieneşte. /Folclor/. In: Familia, 24, nr.35, 28 aug./9 sep.1888, p.400; Era nouă, 4, nr.159, 1892, p.4. (Varietăţi).

DROUINEAU, Gustav. Francesca de Rimini. Tragedie în 5 acte. In: Familia, 25, nr.42, 15/27 oct.1889, p.496-499; nr.43, 22 oct./3 nov., p.507-511; nr.44, 29 oct.-10 nov., p.519-522; nr.45, 5/17 nov., p.531-535; nr.46, 12/24 nov., p.544-547; nr.47, 19 nov./1 dec., p.556-558; nr.48, 26 nov./8 dec., p.566-568; nr.49, 3/15 dec., p.582-583; nr.50, 10/22 dec., p.594-596.

ZOLA, Emile. Teresa Raquin. Dramă în patru acte. In: Familia, 25, nr.11, 12/24 mar.1889, p.123-127; nr.12, 19/31 mar., p.135-138; nr.13, 26 mar./7 apr., p.147-150; nr.14, 2/14 apr., p.159-162; nr.15, 9/21 apr., p.172-175; nr.16, 16/28 apr., p.183-186; nr.17, 23 apr./5 mai, p.195-198; nr.18, 30 apr./12 mai, p.210-212; nr.19, 7/19 mai, p.219-222.

CARRANCE, Evariste. Amicia e de aur. Comedie într-un act. In: Familia, 26, nr.5, 4/16 feb.1890, p.54-57; nr.6, 11/23 feb., p.67-68; nr.7, 18 feb./2 mar., p.77-79.

FEUILLET, Octave. In jurul lumii. Comedie într-un act. In: Familia, 25, nr.28, 9/21 iul.1889, p.330-331; nr.29, 16/28 iul., p.342-343; nr.30, 23 iul./4 aug., p.354-355; nr.31, 30 iul./11 aug., p.364-366; nr.32, 6/18 aug., p.375-378; nr.33, 13/25 aug., p.388-390.

DUMAS, Al. Carol VII. La marii săi supuşi. Dramă în 5 acte. In: Familia, 26, nr.45, 11/23 nov.1890, p.538-540; nr.46, 18/30 nov., p.548-551; nr.47, 25 nov./7 dec., p.560-562; nr.48, 2/14 dec., p.572-574; nr.49, 9/21 dec., p.586-587; nr.50, 16/28 dec., p.598-599; nr.51, 23 dec./4 ian., p.610-611; nr.52, 30 dec./11 ian., p.620-622.

BARIÈRRE şi LORIN. Pianul Bertei. Comedie cu cântece într-un act. In: Familia, 27, nr.10, 10/22 mar.1891, p.107-108; nr.11, 17/29 mar., p.119-120; nr.12, 24 mar./5 apr., p.131-133; nr.13, 31 mar./12 apr., p.142-144; nr.14, 7/19 apr., p.158-160.

DUMAS FIUL, Al. Juvaerul Reginei. Comedie într-un act. In: Familia, 27, nr.28, 14/26 iul.1891, p.327-328; nr.29, 21 iul./2 aug., p.339-340; nr.30, 28 iul./9 aug., p.354-355.

SCRIBE, Eugen. Jertfa de sine. /Teatru/. In: Familia, 27, nr.34, 25 aug./6 sep.1891, p.399-400; nr.35, 1/13 sep., p.411-412; nr.36, 8/20 sep., p.423-424; nr.37, 15/27 sep., p.435-436; nr.38, 22 sep./4 oct., p.447-448; nr.39, 29 sep./11 oct., p.459-460; nr.40, 6/18 oct., p.471-472; nr.41, 13/25 oct., p.483-484.

SCRIBE, Eugen şi MONVEL. Reynolds înţeleptul. Comedie în 2 acte. In: Familia, 28, nr.2, 12/24 ian.1892, p.16-18; nr.3, 19/31 ian., p.28-30; nr.4, 26 ian./7 feb., p.42-43; nr.5, 2/14 feb., p.51-54; nr.6, 9/21 feb., p.64-66; nr.7, 16/28 feb., p.76-78; nr.8, 23 feb./6 mar., p.88-90; nr.9, 1/13 mar., p.100-102; nr.10, 8/20 mar., p.112-115.

D'EUNERY, Adolphe şi TARBE, Edmond. Martiră! Dramă în 5 acte. In: Familia, 28, nr.11, 15/27 mar.1892, p.123-124; nr.12, 22 mar./3 apr., p.139-140; nr.13, 29 mar./10 apr., p.148-150; nr.14, 5/17 apr., p.159-162; nr.15, 12/24 apr., p.172-174; nr.16, 19 apr./1 mai, p.184-186; nr.17, 26 apr./8 mai, p.198; nr.18, 3/15 mai, p.207-210; nr.19, 10/22 mai, p.220-222; nr.21, 24 mai/5 iun., p.246-247; nr.22, 31 mai/12 iun., p.254-256; nr.23, 7/19 iun., p.267-270; nr.24, 14/26 iun., p.279-280; nr.25, 21 iun./3 iul., p.292-294; nr.26, 28 iun./10 iul., p.302-306.

MELERVILLE şi CARMOUCHE. Un război vesel. Comedie într-un act. In: Familia, 29, nr.10, 7/19 mar.1893, p.114-115; nr.11, 14/26 mar., p.124-127; nr.12, 21 mar./2 apr., p.136-138; nr.13, 28 mar./9 apr., p.148-150; nr.14, 4/16 apr., p.160-162; nr.15, 11/23 apr., p.175; nr.16, 18/30 apr., p.186-187; nr.17, 25 apr./7 mai, p.198-199; nr.18, 2/14 mai, p.207-210.

YVES, St. Să mori, ori să te-nsori? Comedie cu cântece într-un act. In: Familia, 29, nr.39, 26 sep./8 oct.1893, p.464-466; nr.40, 3/15 oct., p.478-479; nr.41, 10/22 oct., p.488-490; nr.42, 17/29 oct., p.499-500.

GIACOMETTI, Paolo. Moartea civilă: Actul I. (Piesă). In: Familia, 29, nr.44, 31 oct./12 nov.1893, p.518-519; nr.45, 7/19 nov., p.531-534; nr.46, 14/26 nov., p.543-544.

DUMANOIR, SIRAUDIN şi MOREAU. Romeo şi Mariela. Comedie cu cântece într-un act. In: Familia, 30, nr.1, 2/14 ian.1894, p.3-4; nr.2, 9/21 ian., p.15-16; nr.3, 16/28 ian., p.28-31.

MILLAUD, Albert. Lanţul de aur. Comedie într-un act. In: Familia, 30, nr.11, 13/25 mar.1894, p.123-124; nr.12, 20 mar./1 apr., p.138-140; nr.13, 27 mar./8 apr., p.148-150; nr.14, 3/15 apr., p.161-163.

LABICHE, E. şi MARTIN, Ed. Nervii Căpitanului. Comedie în trei acte. In: Familia, 30, nr.29, 17/29 iul.1894, p.339-340; nr.30, 24 iul./5 aug., p.354-355; nr.31, 31 iul./12 aug., p.363-364; nr.32, 7/19 aug., p.375-376; nr.33, 14/26 aug., p.387-388; nr.34, 21 aug./2 sep., p.399-401; nr.35, 28 aug./9 sep., p.411-412; nr.36, 4/16 sep., p.423-424; nr.37, 11/23 sep., p.435-436; nr.38, 18/30 sep., p.447-450; nr.39, 25 sep./7 oct., p.459-462.

TOUROUDE, Alfred. *Copilul nimănui. Dramă în patru acte.* In: Familia, 31, nr.1, 1/13 ian.1895, p.7-8; nr.2, 8/20 ian., p.16-18; nr.3, 15/27 ian., p.31-32; nr.4, 22 ian./3 feb., p.40-43; nr.5, 29 ian./10 feb., p.51-52; nr.6, 5/17 feb., p.64-67; nr.7, 11/23 feb., p.75-78; nr.8, 19 feb./3 mar., p.87-88; nr.9, 26 feb./10 mar., p.100-102.

MURGER, H. Bunicul Fost-a-fost. Comedie într-un act. In: Familia, 31, nr.30, 23 iul./4 aug.1895, p.354-355; nr.31, 30 iul./11 aug., p.367-368; nr.32, 6/18 aug., p.376-379; nr.33, 13/25 aug., p.388-391; nr.34, 31 aug./1 sep., p.400-402.

SCRIBE, E. Măgarul lui Buridan. Comedie într-un act. In: Familia, 31, nr.40, 1/13 oct.1895, p.472-474; nr.41, 8/20 oct., p.487-488; nr.42, 15/27 oct., p.498-499; nr.43, 22 oct./3 nov., p.510-511; nr.44, 29 oct./10 nov., p.524; nr.45, 9/17 nov., p.536; nr.46, 12/24 nov., p.548; nr.47, 19 nov./1 dec., p.560.

MONREAL şi BLONDEAU. Noaptea de nuntă a domnişoarei Augot. Comedie cu cântece într-un act. In: Familia, 33, nr.5, 2/14 feb.1897, p.57-58; nr.6, 9/21 feb., p.68-69; nr.7, 16/28 feb., p.79-81; nr.8, 23 feb./7 mar., p.92-94.

BOGDAN-DUICĂ, GHEORGHE

1. n. Braşov, 21 dec.1865/2 ian.1866 - m. 21 sep.1934
3. Sāvitri. Povestire indică din Mahâbhârata. Trad. în versuri. Cu o pref. de Ioan Slavici. Ediţia autorului. Sibiu, Tiparul Inst. Tipografic, 1891. XV + 46 p. - Vălenii de Munte, Datina românească, 1940. 53 p.

HEBBEL, Friedrich. Inelul lui Ghighes. Tragedie în 5 acte. Bucureşti, Stabilimentul grafic I.V.Socec, 1900. 97 p. - Gyges und sein Ring.

MATTHIAS, Adolf Dr. Pedagogia practică pentru şcoalele secundare. Trad. liberă cu o pref. şi note de... Bucureşti, Tip. România Nouă, 1907. 324 p. -

Bucureşti, Tip. Jockey Club Ion C.Văcărescu, 1922. 527 p. Alte ed.: 1914 (Tip. Jockey Club I.C.Văcărescu), 1919 (Casa Şcoalelor).

MENGER. Statul viitor. Bucureşti, Cultura Naţională, 1923. 251 p. (Biblioteca Politică).

WAHLE, Richard Dr. Liceul universal. Cluj, Ardealul, 1934. 8 p. (Din publicaţiile revistei „Satul şi Şcoala". Nr.11).

4.2. DÜRINGSFELD, Ida de. Tăcere. /Poezie/. In: Familia, 19, nr.43, 1883, p.516. /Semnează: G.I.Bogdan/.

GOETHE, J.W. Mângâiere în lacrimi. /Poezie/. In: Familia, 19, nr.50, 1883, p.599; Convorbiri literare, 17, nr.10, 1884, p.399-400; Familia, 35, nr.36, 1899, p.431.

Intâia înălţare la cer. „Legendă italiană poporală lucrată de G.". In: Gazeta Transilvaniei, 47, nr.103, 1884, p.3.

PETOFI, S. Pe Dunăre. /Poezie/. In: Familia, 20, nr.27, 1/13 iul.1884, p.322; Hoţul, 1, nr.40, 1887, p.315.

SPENCER, H. Educaţia fizică (după). In: Şcoala şi Familia, 2, 1888, p.457-476. /Semnează: G.I.Bogdan/.

KRAUSS, F.S. Mărul de aur şi cele nouă păuniţe. Istorisită după ~. /Folclor/. In: Gazeta Transilvaniei, 51, nr.62, 1888, p.2; nr.63, p.2; nr.64, p.2; nr.65, p.2. (Foiletonul Gazetei Transilvaniei).

KRAUSS, F.S. Roua. Istorisită după ~. /Folclor/. In: Gazeta Transilvaniei, 51, nr.73, 1888, p.2. (Foiletonul Gazetei Transilvaniei). /Semnează: G.B.Duică/.

KRAUSS, F.S. Vilele şi flăcăul. Istorisită după ~. /Folclor/. In: Gazeta Transilvaniei, 51, nr.84, 1888, p.2-3. /Nesemnat/. (Foiletonul Gazetei Transilvaniei).

Ivo Frumosul. /Folclor/. In: Gazeta Transilvaniei, 51, nr.109, 1888, p.2-3; nr.110, 1888, p.2-3. /Nesemnat/.

KRAUSS, F.S. Văcarul voinic şi văcuţa bălţată. Istorisită după ~. /Folclor/. In: Gazeta Transilvaniei, 51, nr.125, 1888, p.2-3; nr.126, p.2-3; nr.127, p.2-3. (Foiletonul Gazetei Transilvaniei). /Nesemnat/.

KRAUSS, F.S. Paşa de oţel. Istorisită după ~. /Folclor/. In: Gazeta Transilvaniei, 51, nr.132, 1888, p.1-3; nr.133, p.2-3; nr.134, p.2-3; nr.135, p.2-3. /Nesemnat/. (Foiletonul Gazetei Transilvaniei). (Snoave şi poveşti slavice istorisite după ~).

TAINE, H. Din ~. /Prelucrări după Istoria literaturii engleze/. In: Tribuna, 6, nr.2, 3/15 ian.1889, p.6; nr.3, 4/16 ian., p.9-10; nr.4, 5/17 ian., p.9-10; nr.5, 6/18 ian., p.17; nr.6, 10/22 ian., p.21-22. (Foiţa Tribunei).

TAINE, H. Filosofia artei. /Studiu/. In: Tribuna, 5, nr.213, 1888*; nr.214*; nr.218-224*. /Semnat: G.B./.

TAINE, H. Din estetica lui ~. In: Tribuna, 6, nr.68, 24 mar./5 apr.1889, p.269-270; nr.69, 25 mar./6 apr., p.273-274; nr.72, 30 mar./11 apr., p.285-286; nr.76, 4/16 apr., p.301-302; nr.77, 5/17 apr., p.305-306; nr.78, 6/18 apr., p.309. (Foiţa Tribunei).

GEIJER, Erik Gustav. Mireasa codrului. /Proză/. In: Tribuna, 8, nr.103, 7/19 mai 1891, p.409-410. (Traduceri din literatura universală). (Foiţa Tribunei).

Săvitri. Povestire indică din Mahabharata. In: Tribuna, 8, nr.120, 28 mai/9 iun.1891, p.477-478; nr.121, 29 mai/10 iun., p.481; nr.122, 30 mai/11 iun., p.485; nr.123, 1/13 iun., p.489-490; nr.124, 2/14 iun., 493-494; nr.125, 4/16 iun., p.497-498.

VRCHLICKY, Jaroslaw. Trandafirul. /Proză/. In: Românul, 35, 28 nov.1891, p.1122-1123; 29 nov., p.1126. /Trad. nemenţionat/; Foaie literară, nr.4, 1897, p.29-30; nr.5, p.38-39. (Din literaturile străine).

CONFUCIUS. Poezii chinezeşti. /Lumina în casă; Sfioasă; Daruri de amor; Războinare; Frumuseţi neajunse; Rugăminte zadarnică; Calul lui Pa-Vang/. In: Tribuna, 8, nr.104, 8/20 mai 1891, p.413. (Din literatura universală). (Foiţa Tribunei).

BRENTANO, Francisc. Răul ca obiect de poezie. (Conferinţă). /Tradusă cu învoirea autorului/. In: Tribuna, 9, nr.133, 13/25 iun.1892, p.529; nr.134, 14/26 iun., p.533-534; nr.135, 16/28 iun., p.537; nr.136, 17/29 iun., p.542; nr.142, 24 iun./6 iul., p.565; nr.144, 26 iun./8 iul., p.573-574; nr.145, 27 iun./9 iul., p.577-578; nr.148, 2/14 iul., p.589-590. (Foiţa Tribunei).

STRAUSS, F. şi MILL, John St. Votul universal. /Păreri pro şi contra după ~/. In: Gazeta Bucovinei, 3, nr.78-79, 1893*.

FRICK, O. Principiile didactice ale şcoalei herbartiene în şcoalele secundare. /Trad. precedată de o notiţă cu comentarii/. In: Şcoala Modernă, 2, 1898, p.55-58, 69-72, 82-91, 105-108.

WILDENBRUCH, Ernst von. Cristoph Marlow. /Teatru. Frag./. In: Floare-albastră, 1, nr.8, 1898, p.5-6.

HEBBEL, Friedrich. Inelul lui Ghiges. Tragedie în cinci acte. In: Convorbiri literare, 34, nr.4, 15 apr.1900, p.277-300; nr.5, 15 mai, p.377-393; nr.7, 15 iul., p.575-592; nr.8, 15 aug., p.723-737; nr.9, 15 sep., p.723-737; nr.10, 15 oct., p.817-834.

LAY, W.A. Pedagogia experimentală. (Din „Das Wissen fur Alle"). /Prelucrare/. In: Revista Generală a Învăţământului, 2, 1907, p.632-639.

Eremit Gauting. /Theod. Hubert Freiherr V.Halberg/. Craiova de odinioară, după călători străini (1836-1838). Din „Reise nach dem Orient", vom... In: Arhivele Olteniei, 2, 1923, p.354-359.

WEINBERG, G. Schiţe din Moldova. Iaşii în vara anului 1840. (Din Europa: Chronik der gebildeten Welt. Karlsruhe, F.Gutsch et Comp., 1841). In: Convorbiri literare, 58, nr.9, sep.1926, p.640-654.

6. BREAZU, I. şi CRĂCIUN, I. Bibliografia operelor lui Gheorghe Bogdan-Duică, 1883-1934. In: In memoria lui G.Bogdan-Duică. Cluj, Tip.Cartea Românească, 1935, p.37-74.

BOLINTINEANU, DIMITRIE

1. n. Bolintin-Vale, Giurgiu, 1819 (1825) - m. 20 aug.1872
2. Poezii din tinereţe nepublicate încă. Bucureşti, Tip.Naţională, 1869. 320 p. /Trad. din: Bion, Teocrit/.

Scrieri alese. Ed.îngr. de D.Popovici. Craiova, Scrisul românesc, 1942. 394p. (Clasicii români comentaţi). /Trad. din: Anacreon, Sapho, Horaţiu/.

3. HERODOT. Istoria. Cartea I. Bucureşti, Tip. Naţională a lui Romanov & Comp., 1859. 96 p. (Biblioteca clasică universală).

4.2. Roza şi Filomela. /Poezie/. In: Dâmboviţa, 1, 1858, p.36. /Semnează: L..., Dam/.

ANACREON. Rosa. (După). /Poezie/. In: Dâmboviţa, 2, nr.43, 16 mar.1860, p.167-168. /Semnează: D.B./.

La Apolone. (De la un poet necunoscut). In: Ilustraţiunea, 1, nr.9, 1860, p.70. (Poezii antice). /Semnează: D.B./.

TEOCRIT. Furul de miere. (Idilă). In: Ilustraţiunea, nr.12, 1860, p.94. /Trad. nemenţionat/.

ANACREON. Vieaţa de pe placul său; Sie însuşi; La o fetică; La amor. Traduceri din ~. /Poezie/. In: Revista română, 1, 1861, p.174-176.

HORAŢIU. La Diana şi Apolon. (Traducţiune de pe ~). In: Buciumul, 1, nr.79, 1863, p.315.

HORAŢIU. Odă la ţară sub numele de corabie. /Ode, I, 14/. In: Reforma, 5, nr.22, 1863, p.85; Convorbiri literare, 72, 1939, p.1736.

HORAŢIU. Dialog între Horaţiu şi Lidia. /Ode, III, 9/; La Lidia. /Ode, I, 13/. In: Albina Pindului, 1, nr.14, 1869, p.344. /Trad. nemenţionat/.

SAPHO. La Venera. In: Dâmboviţa, 2, nr.46, 26 mar.1860, p.180. (Două ode de la ~). Cu titlul: Odă la Afrodita, Ilustraţiunea, 1, nr.5, 16 oct.1860, p.38-39; Vocea Oltului, 2, nr.14, 1860, p.4. Cu titlul: La Afrodita, Familia, 1, nr.19, 5/17 dec.1865, p.227.

SAPHO. La o femeie. In: Dâmboviţa, 2, nr.46, 26 mar.1860, p.180. (Două ode de la ~). Cu titlul: Din odele poetei Sapho, Ilustraţiunea, 1, nr.5, 16 oct.1860, p.38-39; Familia, 1, nr.17, 15/27 nov.1865, p.204; Orpheus, 4, nr.3, mai-iun.1928, p.157-159.

BION. Amorul şi profesorul. In: Ilustraţiunea, 2, nr.1, 1861, p.7. /Semnează: D.B./.

BION. Păsărarul. (Idilă din ~). In: Calendar geografic, istoric şi literar pe 1861, p.XXIV; Albina Pindului, 1, nr.3, 15 iul.1868, p.73.

ANACREON. Amorul udat de ploaie. /Poezie/. In: Orpheus, 3, 1927, p.81.

5.1. BOLINTINEANU, D.; ZANNE, A. şi COSTIESCU, M.
HUGO, Victor. Mizerabilii. Tom.1-6. Bucureşti, Libr.Editor Hristu Ioanin, Typ.Naţională a lui St.Rassidescu, 1862-1863. T.1: 276 p. T.2: 246. T.3: 232 p. T.4: 301 p. T.5: 208 p. T.6: /Pe copertă 1864/: 173 p.

6. BAICULESCU, G. Safo în româneşte. In: Orpheus, 4, nr.3, mai-iun.1928, p.157-159.

BAICULESCU, George. Horaţiu în literatura română. Contribuţii la cunoaşterea operei lui Dimitrie Bolintineanu, Alexandru Odobescu şi Vasile Alecsandri. In: Convorbiri literare, 72, nr.10-12, oct.-dec.1939, p.1733-1741.

DIACONESCU, Traian. D. Bolintineanu şi poezia antică. In: Anuarul de lingvistică şi istorie literară, T.21, 1970, p.154-157.

DENSUŞIANU, Aron. Poeziele lui D.Bolintineanu. In: A.Densusianu. Cercetări literare. Cluj-Napoca, Dacia, 1983, p.249-251.

BOLLIAC, CEZAR

1. n. Bucureşti, 25 mar.1813 - m. 25 feb.1881
2. Poezii noue. Bucureşti, In tip. lui Eliade, 1847. XXII + 234 p. /Trad. din: Lamartine, A. de Musset, V.Hugo, A.de Vigny/.

4.2. O conversaţie învăţătoare a lui Didero. In: Curiosul, 1, nr.1, 1836, p.6.
Scrisoare a Madamei Staël asupra gustului lui Rousseau pentru muzică şi botanică. In: Curiosul, 1, nr.1, 1836, p.20.
Şakspear. In: Curiosul, 1, nr.1, 1836, p.25.
Censura teatrală. /Proză/. In: Curiosul, 1, nr.1, 1836, p.31.
Călugări spanioli. Episod al războiului Spaniei. /Proză/. In: Curiosul, nr.2, 1836, p.41.
STAËL, D-na de. /Corina. Proză. Frag./. In: Curiosul, nr.2, 1836, p.66.
LAMARTINE. Poetul murind. /Poezie/. In: Curierul românesc, 17, nr.9, 29 ian.1845, p.34-36.
BYRON. Melodii ebraice. In: Curierul românesc, 17, nr.10, 2 feb.1845, p.38; nr.11, 5 feb., p.41; nr.25, 26 mar., p.99-100.
VIGNY, Alfred de. Dolorida. /Poezie/. In: Curierul românesc, 17, nr.81, 16 nov.1845, p.323-324.
MUSSET, Alfred de. Elena. (Imitaţie). /Poezie/. In: Curierul românesc, 18, nr.12, 4 feb.1846, p.47-48.
HUGO, V. *Moartea şi Floarea. /Poezie/. In: Recreaţiuni literare*, 1, nr.7, iul.1887, p.6.
ARIOSTO. Orlando furioso. Poem. /Cântul I. Frag./. In: Studii italiene, 7, 1940, p.28-35.

6. SIMONESCU, Dan. Cezar Bolliac traducător din Ariosto. In: *Studii italiene*, 7, 1940, p.25-35.

BONCIU, H.

1. n . Iaşi, 19 mai 1893 - m. 27 apr.1950
3. WILDGANS, Anton. Poemele către Ead. După ~. Bucureşti, Vremea, 1933. 34 p.

4.2. ALTENBERG, Peter. Mici poeme. In: Scena, 2, nr.24, 29 ian.1918, p.2; nr.25, 30 ian., p.2. /Trad. nu e menţionat/.
ALTENBERG, Peter. Gemenii. /Poem în proză/. In: Scena, 2, nr.29, 3 feb.1918, p.1. /Trad. nu e menţionat/.
ALTENBERG, Peter. Mici poeme. In: Scena, 2, nr.36, 10 feb.1918, p.2. /Trad. nu e menţionat/.
ALTENBERG, Peter. Tristan şi Isolda. /Poezie/. In: Scena, 2, nr.50, 24 feb.1918, p.3. /Trad. nu e menţionat/.

ALTENBERG, Peter. Ca un simbol. /Poezie/. In: Scena, 2, nr.56, 2 mar.1918, p.1. /Trad. nu e menţionat/.
TŞI-NAR-TŞIS. Cei trei somnambuli. /Poezie/. In: Scena, 2, nr.204, 3 aug.1918, p.1. /Semnează: Bon-Tşu-Haş/.
BEER-HOFFMAN, Richard. Cântec de leagăn pentru Miryam. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.86, 16 iul.1922, p.1.
RILKE, R.M. Ce-ai să faci, Doamne? /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.143, 19 aug.1932, p.5.
WILDGANS, Anton. Poeme către iad. In: România literară, 1, nr.28, 27 aug.1932, p.3.
GOETHE, J.W. Mignon; In faţa judecăţii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.9, 1949, p.199-200.

6. PHILIPPIDE, Al. A. Poemele către Ead după Anton Wildgans. In: Adevărul literar şi artistic, 12, nr.640, 12 mar.1933, p.

BORCIA, IOAN

1. n. Sibiu, 23 aug.1880 - m. 29 feb.1912

4.2. KÖRNER, Th. Chemare. (Din „Liră şi Spadă"). In: Sămănătorul, 3, nr.44, 31 oct.1904, p.692-693.
LENAU, N. Cer trist; Cântece de trestie; Toamnă. /Poezie/. In: Familia, 1900, p.376, 414, 426, 438, 462.
UHLAND, L. Ciobanul. /Poezie/. In: Familia, 1901, p.150. /Semnează: Sorin/.
LENAU, N. Singurătate. /Poezie/. In: Familia, 37, nr.1, 1901, p.19. /Semnează: Sorin/.
LENAU, N. Basmul furtunii. /Poezie/. In: Familia, 37, nr.7, 1901, p.114. /Semnează: Sorin/.
LENAU, N. Tânguiri de toamnă. (După ~). In: Sămănătorul, 1, Vol.II, nr.34, 17 nov.1902, p.127.
SCHILLER, Fr. Icoana acoperită din Sais. (După ~). /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.9, 1 mai 1903, p.200.
Vezi IOSIF, Şt.O.
GOETHE, J.W. Ifigenia în Taurida. /Teatru/. In: Luceafărul, 5, nr.11-12, 15 iun.1906, p.234; nr.17-18, 15 oct., p.382-384; nr.19-20, 15 nov., p.409-413; nr.21-24, 15 dec., p.440; 6, nr.1, 1 ian.1907, p.6-9; nr.2-3, 1 feb., p.37-39; nr.4-5, 1 mar., p.75-77; nr.7, 1 apr., p.133-135; nr.9, 1 mai, p.179; nr.11, 1 iun., p.228; nr.13, 1 iul., p.275-277; nr.15, 1 aug., p.327-329; nr.16, 15 aug., p.344-345; nr.17, 1 sep., p.368-371; nr.18, 15 sep., p.392-395.
MÖRIKE, E. Cântec de vânătoare. (După ~). In: Semănătorul, 6, nr.6, 4 feb.1907, p.108.
MÖRIKE, E. Plecare. (După ~). In: Semănătorul, 6, nr.14, 1 apr.1907, p.265.

MÖRIKE, E. La miezul nopţii. (După ~). In: Semănătorul, 6, nr.19, 6 mai 1907, p.406.
GOETHE, J.W. Dumnezeirea. (După ~). In: Semănătorul, 6, nr.23, 3 iun.1907, p.448.
MÖRIKE, E. Cântecul vântului. (După ~). /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.25, 17 iun.1907, p.539.
MÖRIKE, E. Ia aminte. (După ~). /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.27, 1 iul.1907, p.574.
MÖRIKE, E. Dunărea. Baladă. (După ~). In: Semănătorul, 6, nr.34, 19 aug.1907, p.717-718.
UHLAND. Podul peste Bidassoa. (După ~). In: Semănătorul, 6, nr.43, 21 oct.1907, p.892-897.
HEBBEL, Fr. Vară. (După ~). /Poezie/. In: Semănătorul, 7, nr.2, 6 ian.1908, p.34.
EICHENDORFF. Lorelai. (După ~). /Poezie/. In: Sămănătorul, 7, nr.16, 13 apr.1908, p.329-330.
FONTANE, T. Doamna Allen. (După ~). /Poezie/. In: Sămănătorul, 7, nr.23, 1 iun.1908, p.464-465. /Semnează: I.Corbea/.
SHAKESPEARE, W. Iulius Cezar. Act I. Scena 2. In: Semănătorul, 8, nr.2, 9 ian.1909, p.48-54.
GREIF, Martin. Noemvre. /Poezie/. In: Semănătorul, 8, nr.35, 30 aug.1909, p.715; Gazeta Transilvaniei, 72, nr.191, 1909, p.1. (Foiletonul Gazeta Transilvaniei).
GREIF, Martin. Perechea credincioasă; Pace-în natură. /Poezie/. In: Semănătorul, 8, nr.35, 30 aug.1909, p.714-715.
SHAKESPEARE, W. Iuliu Cezar. /Teatru/. Trad. din englezeşte. In: Luceafărul, 10, nr.1, 1 ian.1911, p.19-20; 16 ian., p.34-39; nr.3, 1 feb., p.60-65; nr.4, 16 feb., p.90-91; nr.5, 1 mar., p.112-114; nr.6, 16 mar., p.138-140; nr.8, 16 apr., p.187-189; nr.9, 1 mai p.211-213; nr.10, 16 mai, p.235-239.
GOETHE, J.W. Rămăşagul. Comedie într-un act, după ~. In: Luceafărul, 10, nr.23, 1 dec.1911, p.522-527.

6. GHERGHEL, Ion. Goethe în literatura română. Bucureşti, Impr.naţională, 1931, p.107-108.
GRIMM, P. Traduceri şi imitaţiuni româneşti după literatura engleză. In: Dacoromania, 3, 1924, p.348.
NEAŢĂ, Ion. Luceafărul (1902-1914). *Contribuţii monografice*. Timişoara, Facla, 1984, p.82.

BOTEZ, DEMOSTENE

1. n. Hulub, com.Truşeşti, Botoşani, 2 iul.1893 - m. 19 mar. 1973
3. FORESTER, C.S. Un crucişător. Roman. Bucureşti, Pro-Prace, 1945. 321 p.
BIANCHI, V. Întâlniri neaşteptate. Bucureşti, Cartea rusă, 1948. 175 p.

BOBROV, Nikolaj. Cikalov. Bucureşti, Edit. de Cultură Fizică şi Sport, 1954. 618 p.

FIRSOV, Z. Prieteni cu apa. Bucureşti, Edit. de Cultura Fizică şi Sport, 1953. 192 p.

TUWIM, Julian. Versuri pentru mari şi mici. Cu o pref. a editurii sovietice. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 58 p.

FLAUBERT, Gustave. Doamna Bovary. Roman. Pref. de T.Vianu. Bucureşti, ESPLA, 1956. 359 p. - Pref. de A.Tănase. Bucureşti, ESPLA, 1959. XXX + 386 p. - Pref. de H.Zalis. Bucureşti, Minerva, 1970. LII + 396 p. - Pref., tabel cronologic şi bibliografie de Luminiţa Paştină-Ciuchindel. Bucureşti, Albatros, 1973. XL + 360 p. - Iaşi, Moldova, 1991. 343 p. Alte ed.: 1962 (EPL), 1965 (EPLU), 1967, 1968 (ELU). - Madame Bovary. (Moeurs de province).

Vezi: DAUŞ, Ludovic

SZEMLER, Ferenc. Versuri alese. Bucureşti, ESPLA, 1957. 147 p.

VAILLAND, Roger. 325.000 de franci. Bucureşti, ESPLA, 1957. 206 p.

PRAMUDIA, Ananta Toer. Povestiri indoneziene. Cuvânt înainte de D.Botez. Bucureşti, ESPLA, 1960. 168 p.

TEWFIK EL HAKIM. Jurnalul unui procuror de ţară. Pref. de D.Botez. Bucureşti, ELU, 1962. 224 p. (Meridiane).

TUWIM, Julian. Elefantul Trombocilă. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 24p.

LARBAUD, Valery. Poezii. Prezentare de D.Botez. Bucureşti, Univers, 1971. 128 p.

LA FAYETTE, Madame de.Principesa de Clèves. Bucureşti, ELU, 1966. 215 p. Bucureşti, Eminescu, 1973. 296 p.

DOSTOIEVSKI, F.M. Opere. In 11 volume. Vol.4: Romane, nuvele şi povestiri. Aparat critic de I.Ianoşi. Bucureşti, ELU, 1968. 603 p.

RADIGUET, Raymond. Neastâmpăr. Bal la contele d'Orgel. Pref. de Richard Regwald. Cuvânt înainte de Jean Cocteau. Bucureşti, EPL, 1968. XLV + 290p. (BPT).

VERCORS. Bătălia tăcerii. Amintiri de la Miezul Nopţii. Note de D.Botez. Bucureşti, Univers, 1970. 432 p. (Meridiane. 139). - La bataille du silence. Souvenirs de minuit.

VERCORS. Pluta Meduzei. Bucureşti, Univers, 1972. 295 p.

RICHEPIN, Jean. Morţi bizare. Nuvele. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, f.a. 128 p. (BPT).

4.1. BAO CIJAO. Se scutur' florile de prun. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.74-75.

BRIUSOV, Valeri. Rusiei; Octombrie 1917; Lenin. In: Antologia poeziei sovietice, p.117-121.

CEN LIN. Mi-am adăpat calul în şanţul de dincolo de Marele Zid. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.56-58.

CHE CIUN-PIN. Du-i această floare. In: Poezia chineză contemporană, p.64.

CIAN ŢIN. Drumul victoriei. In: Poezia chineză contemporană, p.67-69.

Cântece populare din epoca dinastiilor de la miazănoapte. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.77-78.
DEN CI-I. Sărbătorirea eliberării Manciuriei. In: Poezia chineză contemporană, p.71-72.
FATMIR, Gjata. Cântecul partizanului Benko; Balada părinţilor. In: Antologia poeziei albaneze, p.129-146.
FLAUBERT, G. Doamna Bovary. In: G.Flaubert. Opere. Vol.1. Ed. critică, studiu introductiv, note şi comentarii de Irina Mavrodin. Bucureşti, Univers, 1979, p.71-369.
GORKI, Maxim. Fata şi moartea. In: Antologia poeziei sovietice, p.15-22.
HEINE, H. Clarisa 5. /E prea târziu ca să-mi surâzi/; Stele înţelepte; Regele David; Solomon; /Întreaga zi la ea gândii/; /Nu cred în cerul sfânt/; Kitty (I, II, VII); Răspuns (Fragment); Michel după luna martie. In: H.Heine. Versuri, p.182, 228-229, 274, 312-313, 375-377, 386-387, 389, 481-482.
LANYI, Sarolta. Călătorie în Caucaz.In: Poezia maghiară contemporană, p.105-107.
LARBAUD, Valery. Muzică după o lectură. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.399-400.
MOLIÈRE. Sganarel sau Incornoratul închipuit. Comedie într-un act în versuri. In: Moliere. Teatru. Vol.2. 1974, p.281-319.
ODOEVSKI, A.I. „Se stinge sunetul tăcutei lire..."; Dimineaţa; Răspunsul decembriştilor la scrisoarea lui Puşkin; Prinţesei M.N.Volkonskaia; „Ii şti pe-acei pe care i-am iubit atât...". In: Antologia poeţilor decembrişti, p.129-134.
Poeme din Impărăţia Ciu. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.27-38.
RAEVSKI, V.F. Cântăreţul în temniţă; Prietenilor; La moartea graurului meu; Gând înainte de moarte. In: Antologia poeţilor decembrişti, p.138-152.
RENARD, Jules. Povestiri din natură; Jurnal. In: J.Renard. Scrieri alese, p.303-557.
SOMLYÓ, György. Salutând pe Tihonov. In: Poezia maghiară contemporană, p.129-131.
SZÁBEDI, Laszlo. Sântem mulţi care grăim. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.171-172.
SZEMLER, Ferenc. Lectură la uzina de tractoare. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.199-200.
SZEMLER, Ferenc. Steag deasupra Doftanei; Cetate pe malul mării; Soldaţi cântând. In: Tezaur, p.268-273.
SZEMLER, Ferenc. Seară de vară. In: Dincolo de formă, p.131.
TAMASI, Lajos. Pesterzsebet. In: Poezia maghiară contemporană, p.147-155.
TAO HUN-ŢZIN. Răspuns la scrisoarea împăratului care a întrebat; Ce există în munţi? In: Antologia poeziei chineze clasice, p.76.
ŢAO CIJI. Suspine. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.59-61.
TAO JUAN-MIN. In anul guimao, la începutul primăverii, mă gândesc la casa veche de la ţară; Cer de toamnă. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.67-71.

ŢIUI IUAN. Moartea pentru patrie; Luând în braţe-o piatră. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.31-38.
VAPŢAROV, N.I. Scrisoare; Epoca. In: N.I.Vapţarov. Poeme, p.25-28, 55-56.

4.2. CEPUROV, A.N. Dimineaţa păcii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.12, 1950, p.176-177.
STOLPER, M.A. Ascultă-mă prietene. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.10, 1951, p.52-56.
HUGO, Victor. Aniversarea lui 14 iulie. /Fragment/. In: Viaţa Românească, 5, nr.2, 1952, p.79-81.
LI GHE BIN. Intoarcerea fiului. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.3, 1952, p.23-24.
VANŞENKIN, K.J. Ştrengarul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.5, 1952, p.23-24.
BECHER, Johanes R. Poezie de dragoste. In: Viaţa Românească, 5, nr.7, 1952, p.137-138.
LENAU, N. Albinezii (Cântecul final). /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.8-9, 1952, p.220-221.
BRIUSOV, V. Eu am crescut. /Poezie/. In: Steaua, 3, nr.11, 1952, p.10.
RENDIS, Dimos. Duminica de sânge; Trăieşte Beloianuis; S-a lărgit familia... /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.11, 1952, p.285-288.
JAKOVLEV, J.J. Darul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.2, 1953, p.115-123.
GAMARRA, Pierre. Glasul minelor. /Poezie/. In: Steaua, 4, nr.2, 1953, p.29-30.
GEDDA, Bertil. Am văzut poporul României. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.18, 1 mai 1953, p.4.
GORKI, M. Fata şi moartea. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.5, 1953, p.80-85.
TE GHI CEN. In zori. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.6, 1953, p.145-146.
RENDIS, Dimos. Socotiţi-ne printre voi! /Poezie/. In: Contemporanul, nr.32, 7 aug.1953, p.4.
FAST, Howard. Un bărbat şi o femeie în celula morţii din Sing-Sing. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.29, 17 iul.1953, p.6.
STOLPER, M.A. Către tine, tinere prieten. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.7, 1953, p.224-225.
NGO QUANG SEN. Imi apăr viaţa. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.8, 1953, p.12-15.
NOVOSELOV, Nicolai. Mi-am amintit despre această zi. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 7, nr.3, 1954, p.219-220.
SZEMLER, Ferenc. Lectură la uzina de tractoare. /Poezie/. In: Gazeta literară, nr.19, 22 iul.1954, p.3.
MAJTENYI, Erik. Glasul credinţei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.23, 19 aug.1954, p.5.

BRECHT, Bertolt. Şi ce-a primit nevasta de soldat? /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.3, 1955, p.244-245.
BECHER, J. Germanie. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.5, 1955, p.135-136.
BECHER, Johannes R. Imnul naţional al R.D.Germane. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.19, 12 mai 1955, p.1.
BECHER, Johannes R. Cântec pământului nou. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.40, 6 oct.1955, p.3.
JAROV, Alexander. Salut, Bucureşti! /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.42, 20 oct.1955, p.1.
ZAHARCENKO, V. Lenin în Octombrie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.44, nov.1955, p.1.
SZEMLER, Ferenc. Două şiruri de ploi; Steag deasupra Doftanei. /Poezie/. In: Luceafărul de ziuă, nr.1-2, 1956, p.81-83.
VAPŢAROV, N. Poem de rămas bun. In: Iaşul literar, 8, nr.7, iul.1956, p.73.
IAKOVLEV, Iuri. Tovarăş de drum. /Poezie/. In: URSS azi, 7, nr.2, 1957, p.18.
KEŞOKOV, Alim. Calea călăreţului. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.36, 1957, p.2.
ERKEMAN. In faţă-mi eşti doar tu. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.39, 1957, p.5.
CAMPOS, Geir. Profesiunea de poet. /Poezie/. In: Tânărul scriitor, 6, nr.9, 1957, p.52-53.
PROKOFIEV, A. Şi drumurile... /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.11, 1957, p.2.
LIBERATI, André. Fratele meu progresul, sora mea maşina; Omul e bun; Frumosul limbaj; Eu voi cânta mereu; Frumoasele imagini; Muncitorul; Meşteşugul meu. /Poezie/. In: Tânărul scriitor, 6, 1957, p.65-67.
BRIUSOV, Valeri. Rusiei. /Poezie/. In: Albina, 60, nr.490, 1957, p.5.
HOROV, Pavel. Panorama slovacă. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.9, 15 nov.1958, p.12.
BECHER, Johannes R. Lenin. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.17, 1958, p.8.
KEŞOKOV, A. Fiului meu. /Poezie/. In: Veac nou, 14, nr.10, 1958, p.2.
TICINA, Pablo. Bruma. In: Luceafărul, 4, nr.3, 1 feb.1959, p.12. (Atlas liric Ucraina).
BECHER, Johannes. Impărăţia omului. In: Luceafărul, 2, nr.5, 1 mar.1959, p.12. (Atlas liric RDG).
LAMAR. Primăvara. In: Luceafărul, 2, nr.17, 1 sep.1959, p.12. (Atlas liric Bulgaria).
BECHER, Johannes R. Ţara minunilor. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.19, 1 oct.1959, p.13.
SCHEINERT, David. Cântec de soldat. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.5, 1 mar.1960, p.12. (Poeţi belgieni).

BOKOV, Victor. Mesteacănul. In: Gazeta literară, 8, nr.28, 6 iul.1961, p.8. (Din lirica sovietică).
PROKOFIEV, Alexandr. Ne mândrim cu numele tău. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.20, 15 oct.1961, p.11.
SIMON, Istvan. Picuri de pian în miez de noapte; Nuntaşii în zori; Hanul haiducilor. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.4, 1962, p.50-53.
JANKOVICH, Ferenc. Zăpor. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 18, nr.4, 1965, p.51.
LARBAUD, Valery. Vechea gară din Cahors. /Poezie/. In: Viaţa Românească, nr.11, 1969, p.XVI.
LARBAUD, Valery. Odă. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, feb.1968, p.XVII-XVIII. (Poeţii şi tehnica).
ALAIN. /„Anotimpurile spiritului". Extrase/. Poemul epopeic; Poziţia poetului. /Eseu/. In: Viaţa Românească, 22, nr.4, 1969, p.XV-XVI.

5.1. BOTEZ, Demostene şi POPOV, Adonis
LATZKO, Andras. Oamenii în război. Cuv. introd. de Romain Rolland şi Henri Barbusse. Iaşi, Viaţa Românească, 1920. III + 155 p.
BOTEZ, Demostene şi ANTONESCU, E.
MEDÎNSKI, G. Maria. Pref. de V. Bârlădeanu. Bucureşti, Cartea rusă, 1950. 574 p.
BOTEZ, Demostene şi MIŞEA, Ana
ŞVARŢ, Evghenii şi FREZ, Ilia. Uzina noastră. Bucureşti, Edit. tineretului, 1950. 81 p.
BOTEZ, Demostene şi MIŞEA, Ana
IUNGA, Evghenii. Povestiri despre crucişătorul „Aurora" decorat cu ordinul „Dragonul roşu". Bucureşti, Edit. tineretului, 1951. 97 p.
BOTEZ, Demostene şi LIVADĂ, M.
STEPANOV, A. Port-Arthur. Roman istoric. Vol.1-2. Bucureşti, ARLUS - Cartea rusă, 1952. Vol.1: 568. Vol.2: 664 p.
BOTEZ, Demostene şi PAPU, Letiţia
RENDIS, Dimos. Pământul Patriei. Versuri. Bucureşti, ESPLA, 1953. 60 p.
BOTEZ, Demostene şi STEINBERG, Ada
KOCETOV, V. Neamul Jurbinilor. /Roman/. Cu o pref. a editurii. Bucureşti, Cartea rusă, 1953. 440 p.
BOTEZ, Demostene şi BEZDECHI, Ştefan
ARISTOFAN. Norii. Cu o pref. de acad. prof.C.I.Balmuş. Bucureşti, ESPLA, 1955. 136 p. (BPT).
BOTEZ, D.; GAFTON, M.; ŢOIU, C. şi MARTINESCU, Pericle
GORKI, Maxim. Opere. In 30 volume. Vol.19-22. Viaţa lui Klim Samghin. (Patruzeci de ani). Roman. Vol.1-4. Bucureşti, EPLU, 1961. Vol.1: XXIII + 619 p. /Trad. de D.Botez şi M.Gafton/. Vol.2: 727 p. /Trad. de D.Botez, Marcel Gafton şi C.Ţoiu/. Vol.3: 434 p. /Trad. de D.Botez, Marcel Gafton şi Emil Giurgiuca/. Vol.4: 655 p. /Trad. de D.Botez, Marcel Gafton şi Pericle Martinescu/.

BOTEZ, Demostene şi ILIESCU, Lazăr
BRECHT, Bertolt. Versuri. Trad. şi îngrijire de ediţie. Cuvânt introd. de P.Langfelder. Bucureşti. Edit.tineretului, 1964. 188 p. (Cele mai frumoase poezii. 68).
BOTEZ, Demostene şi VĂRZAR, Ecaterina
FEODOROV, Vladimir. Fântâna cu apă limpede. Nuvele. Bucureşti, EPLU, 1965. 248 p.
BOTEZ, Demostene; GAFTON, Marcel şi MORARIU, Modest
RENARD, Jules. Scrieri alese. Pref. de Paul Miclău. Bucureşti, EPLU, 1967. 567 p.
BOTEZ, Demostene şi ILIESCU, Lazăr
VĂCĂRESCU, Elena. Versuri. Anna de Noailles. Versuri. Cuv.introd. Z.Dumitrescu-Buşulenga. Bucureşti, Albatros, 1971. 224 p.
BOTEZ, Demostene şi TOMA, Dolores
LA FAYETTES, Marie-Madeleine. (Pioche de la Vergne) de. Principesa de Montpensier; Zaide; Principesa de Clèves; Istoria Henriettei de Anglia; Contesa de Tende: Nuvele şi romane. Ed. îngr. şi comentată de Dolores Toma. Bucureşti, Univers, 1984. 440 p.

5.2. BOTEZ, Demostene şi ANTONESCU, Ecaterina
MEDÎNSKI, Maria G. Fragment. /Proză/. In: Veac nou, 8, nr.27, 3 iul.1952, p.2.
BOTEZ, Demostene şi ILIESCU, Lazăr
BRECHT, Bertolt. Taote king. /Poezie/. In: Iaşul literar, 14, nr.8, aug.1963, p.41-43.
BOTEZ, Demostene şi ILIESCU, LAZĂR
BRECHT, Bertolt. Slavă partidului; Cântecul unei mame germane (1944); Imn pentru copii; Către compatrioţii mei (1950); Generale ţi-e puternic tancul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 16, nr.4, 1963, p.43-45.
BOTEZ, Demostene şi ILIESCU, Lazăr
BRECHT, Bertolt. Celor sus puşi; Cei care iau carnea de pe masă; Cei de deasupra, spun: Pacea şi Războiul. /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.1, 2 ian.1964, p.12. (Marginalii germane).
BOTEZ, Demostene şi ILIESCU, Lazăr
VĂCĂRESCU, Elena. Rugăciune; Portretul bunicului; Vechea mâhnire. In: Ateneu, 6, nr.5, mai 1969, p.19.

BOTEZ, IOACHIM

1. n. Bistricioara, Neamţ, 14 iun.1884 - m. 12 iun.1956

3. BIOCCHI, Virgilio. Acul de cap. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1927/. 31 p.
FRANK, Leonhard. Deasupra prăpastiei. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1927/. 31 p.
GORKI, Maxim. Cerşetorii. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, 1927. 31 p.
NEMIROVICI-DANCENKO, V.I. Ocnaşul. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1927/. 31p.

SAAR, Ferdinand von. Sălbateca. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1927/. 31 p.
ZWEIG, St. Ochii fratelui veşnic. O legendă. Bucureşti, Adevărul, /1928/. 31p. (Lectura. Floarea literaturii străine. 216).
MIKELSEN, Ejnar. Demonul gheţarilor polari. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1928/. 31 p.
REUTER, Gabriele. Femeia cu picioare de capră. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1928/. 31 p.
STRASSER, Charlot. Corabia ciumată. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1929/. 31 p.
VERLAINE, Paul. Inchisorile mele. /Memorii/. Bucureşti, Adevărul, /1929/. 68 p.
BÜHRER, J. Anarhistul. Romanul unui răzvrătit. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1930/. 31 p.
VALLÈS, Jules. Amintirile unui student sărac. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1932/. 64 p.
DACHMANN, Holger. Povestiri din Danemarca. Din nemţeşte de... Bucureşti, Adevărul. /1933/. 110 p.
DE COSTER, Charles. Legenda şi întâmplările vitejeşti, vesele şi glorioase ale lui Ulenspiegel şi Lamme Gvedzak în ţinuturile Flandrei şi aiurea. /Proză/. Bucureşti, Edit. de Stat, 1947. 495 p. - Cluj, Dacia, 1975. 499 p. Alte ed.: 1955, 1958 (ESPLA), 1964 (Vol.1-2, EPL). - La legende et les aventures heroiques d'Ulenspiegel et de Lamme Gvedzak au pays de Flandre et ailleurs.
DAUDET, Alphonse. Minunatele isprăvi ale lui Tartarin din Tarascon. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 142 p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1970. Alte ed.: 1960, 1964 (Edit. tineretului). - Les aventures prodigieuses de Tartarin de Tarascon.
DAUDET, Alphonse. Tartarin în Alpi. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 204 p.

4.1. CSOLNOKY, Viktor. Iataganul. /Proză/. In: Când femeile, 1927, p.25-31.
DAUDET, Alphonse. Minunatele isprăvi ale lui Tartarin din Tarascon. In: Proza satirică franceză, p.323-337.

4.2. VILLIERS DE L'ISLE ADAM. Misterul eşafodului. /Proză/. In: Noua revistă română, 7, vol.10, nr.9, 1911, p.137-140. (Literatura).
VILLIERS DE L'ISLE ADAM. Legenda elefantului alb. /Proză/. In: Noua revistă română, 7, Vol.10, nr. 10, 1911, p.155-157. (Literatura); Ordinea, 5, nr.1255, 1912, p.1-2; nr.1256, p.2; nr.1257, p.1-2.
CEHOV, A.P. O mireasă fără prejudecăţi. In: Noua revistă română, 7, vol.10, nr.11, 1911, p.171-172. (Literatura); Gazeta Transilvaniei, 74, nr.161, 1911, p.1-2. (Foiletonul Gazetei Transilvaniei); Ordinea, 4, nr.1040, 1911, p.1-2; 5, nr.1376, 1912, p.1-2; Rampa, 2, nr.502, 1913, p.1-3.
VILLIERS DE L'ISLE ADAM. Catalina. /Proză/. In: Noua revistă română, 7, vol.10, nr.12, 1911, p.186-189. (Literatura).
CEHOV, A.P. Hapciu! /Proză/. In: Noua revistă română, 8, vol.11, nr.13, 1912, p.200-201. (Literatura).
BAUDELAIRE, Charles. Moartea săracilor. /Poezie/. In: Noua revistă română, 9, nr.24, 10 apr.1911, p.446.

STRINDBERG, A. Leontopolis; Pasărea Phöenix. /Proză/. In: Noua revistă română, 8, nr.18-19, 1912, p.279-280; nr.1, vol.16, p.11-12.
SAPHIR, M.G. Umbrela cu două înţelesuri. O aventură cu început ud şi cu sfârşit uscat. /Proză/. In: Rampa, 2, nr.514, 1913, p.1.
ROSEGGER, Peter. Un om de cinci ani. In: Noua revistă română, vol.15, nr.15, 1914, p.236-237.
STRINDBERG, A. Capul familiei. /Proză/. In: Noua revistă română, vol.17, nr.8, 1915, p.100-101.

5.1. BOTEZ, Ioachim şi CĂLIN, Tudor
KONSTANTINOV, Aleko. Bai Ganiu. Povestiri de necrezut despre un bulgar din zilele noastre. Bucureşti, ESPLA, 1954. 275 p. - Bucureşti, ESPLA, 1964. 218 p.
BOTEZ, Ioachim şi GĂMULESCU, Dorin
NUŞICI, Branislav. Anii de şcoală. Bucureşti, ESPLA, 1956. 143 p.

BOTTA, DAN

1. n. Adjud, 26 sep.1907 - m. 13 ian.1958
3. FERREIRA DE CASTRO, José Maria. Oile Domnului. Roman. Pref. de Eugen Schileru. Bucureşti, ESPLA, 1955. 328 p.
VILLON, Francois. Balade şi alte poeme. Prezentare de Tudor Arghezi. Ilustraţii reproduse după xilogravuri franceze din veacurile XV-XVI. Bucureşti, ESPLA, 1956. 296 p.

4.1. EURIPIDE. Troienele. In: Antologie de literatură universală, p.123-126; Tragicii greci, p.565-636.
SHAKESPEARE, W. Regele Ioan. In: W.Shakespeare. Opere. Vol.1, 1955, p.55-174; Opere complete. Vol.3. 1984, p.333-413.
SOFOCLE. Oedip-Rege. In: Tragicii greci, p.343-424.

4.2. EURIPIDE. Troienele. /Frag./. In: Universul literar, 49, nr.7, 10 feb.1940, p.3, 6.
POE, E.A. Annabel Lee; Eulalie. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.2, 1957, p.122-124.
POE, E.A. Clopotele. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.3, 18 ian.1958, p.7.
GOETHE, J.W. Elegiile romane. Fragment. MICHELANGELO. Rime.
RILKE, R.M. Insemnările lui Malte Laurids Brigge. Prezentare de N.Florescu. In: Manuscriptum, 7, nr.3, iul.-sep.1976, p.43, 46-48.

5.1. BOTTA, Dan şi GULIAN, Emil
POE, E.A. Scrieri alese. In două volume. Vol.2: Poezia. Bucureşti, EPLU, 1963. 272 p. (Clasicii literaturii universale); - Studiu introd. de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Bucureşti, EPLU, 1968. XXII + 649 p; - Bucureşti, Univers, 1979. 680 p.

6. CIOCULESCU, Şerban. François Villon în româneşte. In: Gazeta literară, 4, nr.9, 28 feb.1957, p.5.

IERUNCA, Virgil. Dan Botta traducător al lui François Villon. In: Caiete critice, nr.1, 1990, p.23-31.

BOUREANU, RADU

1. n. Bucureşti, 9 mar.1906 - m.5 sep.1997
2. Antologie de poezie belgiană de limbă franceză. Antologie îngr., tradusă şi comentată de... Bucureşti, EPL, 1968. XVII + 348 p. (BPT. 428).
   Scrieri. Vol.4. Traduceri din lirica universală. Bucureşti, Minerva, 1979. 535p. /Trad. din lirica italiană (Michelangelo), franceză (Arvers, Baudelaire, J.Cocteau, J.Maria de Heredia, S.Mallarmé, A.Rimbaud), francofonă, rusă (Al.Block), Americii latine (Pablo Neruda)/.
3. WEYER, C.M. Trecutul Domnului Monge. Bucureşti, Fundaţia pentru Literatură şi Artă „Regele Carol II", 1937. 177 p. - Un homme se penche sur son passe.
   COWARD, Noel. Familia Bliss. Comedie în 3 acte. Bucureşti, /f.e./, /193-/. 150 p. lito.
   MONFREID, Henry de. Aventuri de mare. Roman. Bucureşti, Edit.Contemporană, 1944. 312 p. - Aventures de Mer.
   TOLSTOI, Lev. Prizonierul din Caucaz. Povestire pentru tineret. Bucureşti, Forum, 1948. 69 p. (Cheia de aur. 14).
   BLOK, Alexandru. Poeme. Bucureşti, Cartea Rusă, 1949. 112 p.
   NEDOGONOV, Alexei. Fâlfâie steagul roşu peste sat. /Poezie/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1949. 58 p.
   KARINTHY, Frigyes. Zidarii. Roman. Bucureşti, ESPLA, 1952. 186 p. - Kömüvesek.
   LEONIDZE, Gheorghi. Stalin. Copilăria şi adolescenţa. Epopee. Bucureşti, Cartea Rusă, 1953. 128 p.
   OSTROVSKI, A.N. Fata de zăpadă. Basm de primăvară în patru acte şi un prolog. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 204 p. - Snegurocika.
   OSTROVSKI, A.N. Kozma Zahovici Minin Suhoruk. Cronică dramatică în cinci acte în versuri. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 228 p. cu ilustr.
   OSTROVSKI, A.N. Voievodul. (Visul de pe Volga). Comedie în cinci acte cu prolog, în versuri. Bucureşti, Cartea Rusă, 1958. 241 p.
   VERHAEREN, Emile. Poeme. Cuvânt înainte de Ion Vitner. Bucureşti, ESPLA, 1960. 284 p.
   NERUDA, Pablo. Poeme. Trad. /şi pref./ de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 131 p. (Cele mai frumoase poezii).
   NGUYÊN DU. Kim-Van-Kiêu. Poem naţional vietnamez. Bucureşti, ELU, 1967. 184 p.
   HAULOT, Arthur. Roşcatul în lună /Albăstrel/. Povestiri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 48 p. - Roux sur la lune.
   GOFFIN, Robert. Versuri. Trad. /şi prezentare/ de... Bucureşti, Univers, 1970. 76 p.

HAULOT, Arthur. Mierloiul chior. /Proză/. Bucureşti, Ion Creangă, 1973. 48p. - Le merle borgne.

CLAUS, Hugo. Apropos de Dédé. Prezentare şi trad. de... Bucureşti, Univers, 1974. 144 p.

CEHOV, Anton. Vrăjitoarea. Bucureşti, /f.e., f.a./. 16 p. (Mărgăritare din literaturile străine şi române. 25).

4.1. AI ŢIN. Maiakovski. In: Poezia chineză contemporană, p.44.

BOON, Louis-Paul. Boală de stomac. In: Nuvele din Flandra, p.237-268.

BRULEZ, Raymond. Lampa de proiecţie Aladin. In: Nuvele din Flandra, p.57-68.

CLAUS, Hugo. Rugăciune pentru violenţă. In: Nuvele din Flandra, p.313-327.

ŞAO ŢÎ-MAN. Gânduri despre pace. In: Poezia chineză contemporană, p.147-148.

SIAO SUN-IU. Chezăşia păcii şi a fericirii. In: Poezia chineză contemporană, p.127-129.

SZEMLER, Ferenc. Uriaşul; Patrie nouă. In: Scriitori din R.P.R., p.325-327.

ZELK, Zoltan. La mormântul unui soldat roşu; La mausoleul lui Lenin; Cinci ani. In: Poezia maghiară contemporană, p.177-178, 184-190.

4.2. PILNIAK, Boris. Grego Trimuntan. /Proză/. In: Reporter, nr.62, 21 mar. 1935, p.6.

ARAGON, Louis. Poetul despre partidul său. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.22, 13 iul.1947, p.4.

SURKOV, Alexei. Drumul învingătorilor. ISAKOVSKI, M.V. Meşterii pământului. RUDERMAN, Mihail. Oamenii lui Octombrie. In: Viaţa Românească, 1, nr.6, 1948, p.111-119.

SMELIAKOV, Iaroslav. Să sune atacul. /Poezie/. In: Indrumătorul cultural, nr.9, sep.1948, p.21.

SZEMLER, Ferenc. Patrie nouă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.3-4, 1949, p.158-159.

HIKMET, Nazim. Inima mea. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.13, apr.1950, p.6.

KIRSANOV, Semion. Dimineaţă de mai. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.17, apr.1950, p.7.

DOLMATOVSKI, Evghenie. Jurământ. In: Veac nou, 6, nr.25, 9 iun.1950, p.2. (Poezia în slujba păcii).

NAROVCIATOV, Serghei. Oceanul Pacific. In: Veac nou, 6, nr.51, 8 dec.1950, p.1. (Poezia în slujba păcii).

KALAUVA, Zias. Noi suntem oamenii păcii. /Poezie/. In: Veac nou, 7, nr.19, 26 apr.1951, p.1.

TIHONOV, Nicolai. Căsuţa din Gori. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.51, 18 dec.1952, p.3.

DARUZ, Nourons Bello. Ieri a gemut o femeie. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.12, 1953, p.224-225.

VERHAEREN, Emile. Făuritorul de saboţi. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.8, 1955, p.174-175.

VERHAEREN, Emile. Efortul; Vântul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.21, 26 mai 1955, p.5.
VERHAEREN, Emile. O seară. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 9, nr.2, 1956, p.187; Cronica, 1, nr.43, 2 dec.1966, p.12.
MELIUSZ, Josef. Iubire şi ură; Când numele-ţi rostesc încet. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 9, nr.9, 1956, p.71-75.
ASEEV, Nikolai. Incă trag oamenii la bani. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1, 1957, p.71-72.
MELIUSZ, Jozsef. Tovarăşul e mort; Un băieţaş fluieră-ncet Internaţionala; Stelele lui Jean Rigolet; Oameni şi cuvinte; Frunză. In: Viaţa Românească, nr.6, 1957, p.55-67.
ARANY, Janos. Ţăranul iobag; Tablou din trecut. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.9, 28 feb.1957, p.6.
HORVATH, Imre. Oaia. /Poezie/. In: Flacăra, nr.10, 15 mai 1957, p.15.
HORVATH, Imre. Versuri. De noi îl leagă glia; Răspunde; Flecarul; Un general nazist. /Poezie/. In: Flacăra, nr.12, 15 iun.1957, p.12.
MAJTENYI, Erik. Leningrad. /Poezie/. In: Gazeta literară, nr.44, 1957, p.3.
VERHAEREN, Emile. Se scoate pâinea. /Poezie/. In: Iaşul literar, 9, nr.4, apr.1958, p.50.
VERHAEREN, Emile. Sufletul oraşului; Asprime; Marine II; Săracii. /Poezie/. In: Tribuna, 1, nr.30, 1958, p.9.
MOISSE, Charles. Vântul care vine. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.21, 1 nov.1959, p.11.
RITSOS, Iannis. Scara; Cartea şi atitudinea. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.7, 11 feb.1960, p.8.
MOISSE, Charles. Scrisoare lui Nazim Hikmet. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.5, 1 mar.1960, p.12. (Poeţi belgieni).
ALBERTI, Rafael. Noapte de război în muzeul din Prado. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.5, 1961, p.12-39.
HIKMET, Nazim. Anotimp. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7, 1962, p.5-7.
HELLENS, Franz. Cadrane; Distanţe; Clar de lună; Odă; Aerul frontierelor; Contraste; Aparenţe; Toate aceste încăperi; Când fluieră; Artă poetică; Pe fundul lacului; Mişcare. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.9, 1964, p.7-13.
CSOKOR, Th. Emigraţie. FERKO, Milan. Sagă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.25, 18 iun.1964, p.1.
VANDERCAMMEN, Edmond. Cântec; Ediţie de dimineaţă; Praful cel din urmă; E miezul nopţii, trupul meu. In: Gazeta literară, 13, nr.7, 17 feb.1966, p.8. (Atlas liric).
AYGUESPARSE, Albert. Sosească cei ce plantează; Limbaj; Incăperea neagră. In: Gazeta literară, 13, nr.9, 3 mar.1966, p.8. (Atlas liric).
JOZSEF, Attila. Nu vreau decât un cititor; Ars poetica; Cântec de leagăn. /Poezie/. In: Familia, 2, nr.7, iul.1966, p.17.
PETRARCA, Francesco. Cinci sonete (I, VII, IX, XI, XII). In: Iaşul literar, 17, nr.11, nov.1966, p.43-45.
VERHAEREN, Emile. O seară. /Poezie/. In: Cronica, 1, nr.43, 3 dec.1966, p.12.

CARÊME, Maurice. E dulce să îmbătrâneşti; Harta; Moartea; Ancora; Calcul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.45, 9 nov.1967, p.8. (Atlas liric).
BAUDELAIRE, Charles. Frumoasa navă; Giuvaeruri; Frumuseţea; XXXII; Armonie de seară; Cer posomorât; Omul şi marea. /Poezie/. In: Familia, 3, nr.11. nov.1967, p.21.
DJAGAROV, Gheorghi. Adevăr; Mamei; Nimic mai mult. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.48, 2 dec.1967, p.6.
VERHAEREN, Emile. Spre viitor. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, feb.1968, p.XI-XIV. (Poeţii şi tehnica).
NORGE. Micii roşcovani; Patru muşte. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.4, apr.1968, p.XXVI-XXVII. (Jocurile poeţilor).
COCTEAU, Jean. Casa lui Cezanne. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.9, 1969, p.XXVIII.
HAULOT, Arthur. Adriatice. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1970, p.XV-XVII; Secolul 20, nr.7, 1974, p.22-23.
GOFFIN, Robert. Arta poetică. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1970, p.IX-XI.
VANDERCAMMEN, Edmond. Nocturna visătorului. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1970, p.XXVI-XXVII; Secolul 20, nr.7, 1974, p.21.
COCTEAU, Jean. Batista. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.6, 1970, p.XXIII-XXIV.
ARAGON, Louis. Acest viu născut din picioarele poporului. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.8, 1970, p.XXII.
NERUDA, Pablo. Amiaza. /Poezie/. In: Foaia noastră, 21, nr.22, nov.1971, p.6.
HAULOT, Arthur. Geneza. In: Secolul 20, nr.1, 1972, p.169-175.
SNYDER, Gary. Hoţ; Zori. KINNELL, Galway. Câte nopţi. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1973, p.XVI, XVIII.
VALERY, Paul. Preambul; Poezia /Maxime/; In port. /Poezie/. TORTEL, Jean. Despre spaţiul poetic. /Frag. din „20 de ani de poezie". Eseu/. In: Viaţa Românească, 26, nr.4, 1973, p.63-64, 68-69. /Semnează: R.B./.
DIANKHAZE, Lamine. Poezia în ţara mea. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 27, nr.2, feb.1974, p.57-58.
NORGE. Lampa minerului; Trompetă; Pat de dragoste. VANDERCAMMEN, E. Tristeţea prunculuí. PREVOT, Gerard. Vă las, mă duc... THIRY, Marcel. Dulcea odihnă. WOUTERS, Liliane. Marile vânători. BAUCHAU, Henri. Doritor. ANDRE, Francis. Va trebui într-o zi. BURNIAUX, Constant. Gara-i o inimă ce bate. FREZEL, Guy. Pentru o noapte flagrantă. ROMBAUT, Marc. Minciuna se îmbată. MEURANT, Serge. Aerul şi pădurea. MIGUEL, André. O zi apropiată. LAMBERSY, Werner. Parfumată cu vaniliile inimii. JUIN, Hubert. Un cântec de dragoste. JACQMIN, Francois. Şi materia încearcă neliniştea. HACHÉ, Angelique. In largul albei nopţi. JONES, Philippe. Drept. IZOARD, Jacques. Reaminteşte funinginea. HUBIN,

Christian. Să-ncerci să mergi prin aburul lucrurilor. GALLEZ, Jean Paul. Piatra de scandal. In: Secolul 20, nr.7, 1974, p.19-35.
MICHELANGELO. Sonete de dragoste. In: Viaţa Românească, 28, nr.4, apr.1975, p.39-41.
MICHELANGELO. Rime. 4, 5, 46, 60, 62, 63, 84, 87, 90, 151, 159, 193, 236, 277. In: Secolul 20, nr.3, 1976, p.39-53.
ADY, Endre. Nepotul lui Gheorghe Doja. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.48, 26 nov.1977, p.8.
ARAGON, Louis. Poetul despre partidul său. /Poezie/. In: România literară, nr.40, 6 oct.1977, p.19.
HAULOT, Arthur. /Poezie/. Prezentare şi traducere de... In: România literară, 16, nr.31, 4 aug.1983, p.21.
HAULOT, Arthur. Poeme: Abateri; Spaţii; Plecări. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.35, 28 aug.1986, p.20.
HAULOT, Arthur. Poem al memoriei stranii. (Frag.). In: România literară, 21, nr.39, 22 sep.1988, p.21. (Lirică belgiană).
HAULOT, Arthur. Poemul unei lumi noi. In: România literară, 27, nr.33, 31 aug.-6 sep.1994, p.23.

5.1. BOUREANU, Radu şi GIURGIUCA, Emil
MELIUSZ, Jozsef. Cât cuprind cu ochii. Poeme. (1931-1960). Pref. de M.Gafiţa. Bucureşti, EPL, 1962. 196 p.
BOUREANU, Radu şi PÂRVULESCU, Titus
Mihai Eminescu în critica italiană. Texte alese şi traduse de... Argument de Radu Boureanu. Pref. de Ştefan Cuciureanu. Iaşi, Junimea, 1977. 288 p. (Eminesciana. 9).

6. DIMITRIU-PĂUŞEŞTI. Verhaeren în româneşte. (Recenzie la E.Verhaeren. Poeme. Tălmăciri de Radu Boureanu. Bucureşti. ESPLA, 1960). In: Contemporanul, nr.22, 27 mai 1960, p.3.

BOUREANUL, EUGEN

1. n. Tecuci, 18 feb.1885 - m. 28 nov.1971
3. LONDON, Jack. Omul cu obrazu-ncrustat. Bucureşti, Adevărul, /1925/. 63 p. (Biblioteca „Dimineaţa". Nr.23).
LONDON, Jack. Fiul Lupului. Bucureşti, G.Filip Editor, /1928/. 30 p. (Nuvela. „Mărgăritare din literaturile străine şi română". Nr.11, 12).
MAUPASSANT, Guy de. Misterul (La petite Roque). Bucureşti, G.Filip Editor, /1928/. 3 fasc. Fasc.1: 16 p. Fasc.2: p. 17-30 Fasc.3: 3-44. (Nuvela „Mărgăritare din literaturile străine şi română. Nr.1-3).
ROSNY, J.H. Cărăbuşul. Bucureşti, G.Filip Editor, /1928/. 16 p. (Nuvela. „Mărgăritare din literaturile străine şi română". Nr.8). /Cuprinde şi: Un duşman/.

ROSNY, J.H. Dormea un om... Bucureşti, G.Filip Editor, 1928. 16 p. (Nuvela. „Mărgăritare din literaturile străine şi română". Nr.5). /Cuprinde şi M.Gorki: Makar Ciudra/.

TOLSTOI, Lev N. Prizonierul din Caucaz şi alte povestiri. Bucureşti, Edit. Literară a Casei Şcoalelor, 1929. 136 p. (Din publicaţiunile Casei Şcoalelor).

WILDE, Oscar. Casa cu rodii. /Proză/. Bucureşti, Edit. literară a Casei Şcoalelor, 1929. 167 p. (Din publicaţiunile Casei Şcoalelor). - Bucureşti, Cugetarea, 1945. 187 p. (Noua colecţie Delafras). Alte ed.: 1936. (Cugetarea).

GOETHE, J.W. von. Povestea vulpoiului şiret. Versiune românească de... Bucureşti, Edit. ziarului „Universul", 1931. 179 p. cu ilustr. (Biblioteca Tineretului).

NERVAL, Gérard de. Mâna vrăjită. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1937/. 62 p. (Biblioteca „Dimineaţa". Nr.4).

CIVININI, Guelfo. Vremea-i de argint. Bucureşti, E.Filip Editor, /f.a./. 16 p. (Nuvela. „Mărgăritare din literaturile străine şi română". Nr.19).

MAUPASSANT, Guy de. Răzbunarea mamei. (Mère Sauvage). Bucureşti, G.Filip Editor, /f.a./. 16 p. (Nuvela. „Mărgăritare din literaturile străine şi română". Nr.34).

4.2. DERJAVIN, G.R. Odă către Dumnezeu. In: Prezentul, 2, nr.259, 1906, p.2. /In cadrul articolului lui E.Boureanul „Poeţii ruşi"/.

JUKOVSKI, V.A. Noaptea. KARAMZIN, N.M. Cântecul bunului ţar. In: Prezentul, 2, nr.260, 1906, p.1. /In cadrul articolului lui E.Boureanul „Poeţii ruşi"/.

BRAD, ION

1. n. Pănade, Alba, 8 nov.1929 -
2. Melancolia Egeei. Poeţi greci contemporani. Selecţie, trad., cuvânt înainte şi prezentări de ... Bucureşti, Univers, 1987. 254 p.
3. LETAY, Lajos. Versuri alese. Bucureşti, ESPLA, 1955. 132 p.

LETAY, Lajos. Casă nouă. Poezii pentru copii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 63 p.

JANCSIK, Pal. Micul Joşca. Versuri. Ilustr. de Tallas Julia. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 10. p.

TSATSOS, Ioanna. Poezii. Coperta şi ilustr. de C.Piliuţă. Bucureşti, Eminescu, 1976. 196 p.

RENDIS, Dimos. Reîntâlnire. Poezii. Cuvânt înainte de... Bucureşti, Eminescu, 1978. 88 p.

TSATSOS, Ioanna. Poeme. Cuvânt înainte de Aurel Martin. Bucureşti, Albatros, 1979. 182 p. (Cele mai frumoase poezii).

4.1. KISS, Jeno. Cine-l lasă să se piardă. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.114.

LERMONTOV, M.I. /Aş vrea în minte să mă porţi/; Veni-va ziua-şi sub grea osândă; Către xxx; Rusalka. In: M.I.Lermontov. Versuri, p.47, 61-63, 123-125, 129-133.

LETAY, Lajos. Echipelor corale; La o întovărăşire agricolă. In: Tezaur, p.251-257.

SAIANOV, Visarion. Lenin în localitatea Gorki. In: Antologia poeziei sovietice, p.328-342. /In colab. cu Victor Felea/.

4.2. HORVATH, Imre. Cu arma lozincilor. (Poeme în ciclu). In: Lupta Ardealului, Supliment cultural, nr.1051, 1950, p.3.

ŞCIPACIOV, Stepan. La comitetul de partid. /Poezie/. In: Steaua, 2, nr.4, 1951, p.57.

HUGO, Victor. Vânătorul negru. In: Steaua, 3, nr.2-3, 1952, p.78-80.

BARDOS, Arthur B. Nopţi. /Poezie/. In: Steaua, nr.5, 1954, p.69-71.

LETAY, Lajos. Metalurgistului B.F.; Gânduri şi bucurii. In: Steaua, nr.7, 1954, p.45-47.

LETAY, Lajos. Inimii să-i simţi îndemnul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.15, 24 iun.1954, p.3.

IMRE, Horvath. Printre primii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.23, 19 aug.1954, p.4.

KISS, Jeno. Cu fiul meu prin lanuri foşnitoare. /Poezie/. In. Gazeta literară, 1, nr.34, nov.1954, p.4.

LETAY, Lajos. După concediu. In: Contemporanul, nr.35, 1954, p.3. /Trad. nemenţionat/.

LETAY, Lajos. Din nou primăvara. In: Gazeta literară, nr.18, 1955.

LETAY, Lajos. In amintirea muncitorilor martiri; Un greier ţârâie. In: Viaţa Românească, 8, nr.7, 1955, p.102-104.

BERGGOLŢ, Olga. Intâmplare în stepă. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.1, 1957, p.76.

HIKMET, N. Salcie plângătoare. /Poezie/. In: Femeia, 10, nr.6, 1957, p.5.

LETAY, Lajos. Pe pământul lui Arany. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.9, 1 mar.1957, p.3.

MAJTENY, Erik. Impotriva singurătăţii. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.2, 1 aug.1958, p.5.

LETAY, Lajos. Numai începutul. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.4, 1 sep.1958, p.8.

LETAY, Lajos. Venea furtuna... /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.10, 1958, p.11.

BRIUSOV, Valerii. xxx. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.10, 1958, p.15.

SZEMLER, Ferenc. Inscripţie pe un pom de iarnă. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.1, 1 ian.1959, p.1.

SZEMLER, Ferenc. Casa. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.7, 14 feb.1959, p.4.

KISS, Jeno. Un oraş mereu altfel. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.4, 15 feb.1959, p.1.

ABRAMO, Sibilla. Ajutaţi-mă să vorbesc. In: Luceafărul, 2, nr.10, 15 mai 1959, p.12. (Atlas liric Italia).

LETAY, Lajos. Peste-acest pământ natal. In: Viaţa studenţească, 15, nr.3124, 31 mai 1959, p.2.

ORLOV, Serghei. Staţia „Valia". In: Luceafărul, 2, nr.13, 1 iul.1959, p.12. (*Tineri poeţi sovietici*).
LETAY, Lajos. Poezie şi realitate. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.5, 1 mar.1960, p.5.
MAJTENY, Erik. Pământul îşi aduce aminte. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.15, 1 aug.1960, p.3.
LETAY, Lajos. Ca lumina zorilor. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.12, 16 mar.1961, p.4.
LUDEMIS, Menelaos. Museum Buchenwald. (Frag.). /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.27, 5 iul.1962, p.8.
CSANADY, Janos. Sub arcuri de beton. /Poezie/. In: Luceafărul, 5, nr.21, 1 nov.1962, p.12.
ZIDAROV, Nikolai. Cântec. HANCEV, Veselin. Bronz. BOJILOV, Bojidar. Taine. PENCEVA, Stanca. Incântare. In: Secolul 20, 2, nr.11, 1962, p.97-100.
LETAY, Lajos. Oră de istorie. /Poezie/. In: Foaia noastră, nr.3, feb.1963, p.4.
BOPP, Raul. Tapuia. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.4, 1963, p.9; Cronica, 2, nr.26, 1 iul.1967, p.12.
BOPP, Raul. Negru. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.4, 1963, p.8. (Antologie lirică braziliană).
DAIGAKU, Horiguci. Viziune însorită; Regrete; Asociaţie de idei; Dansatoarea. SIGHEHARU, Nakamo. Cântec. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.9, 1963, p.9, 72.
SEFERIS, Giorgios. Euripide, fiul Atenei. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.12, 1963, p.5.
JAMIS, Fayad. Pentru această libertate. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1, 1964, p.104-105.
TAHMISCIE, Husein. Transformările. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.24, 1964, p.12.
ZIDAROV, Nikolai. Gară. VYHLIDAL, Oldrich. Inserare. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.25, 16 iun.1964, p.1, 8.
MIHALICI, Slavko. Toamnă. PAVLOVICI, Miodrag. Tăcerea de lângă apă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.48, 26 nov.1964, p.8.
ZIDAROV, Nikolai. Cu creanga de liliac; Intâlnire cu ziua; Contrapunct; Redescoperire; Şi la noi va fi april. /Poezie/. In: Familia, 5, nr.11, 1969, p.24.
KRANIDIOTIS, Nikos. Schimbare; Toamnă; Corăbiile; Regret; Toamnă în provincie. /Cu o prezentare a traducătorului/: In: Steaua, 26, nr.1, ian.1975, p.40.
LOTRIS, Constantin. Poate de aceea. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-3, 1975, p.35.
TRYPANIS, Constantin A. Memorie ucisă; Adio Agathocles; Zidul grădinii; Eugenie; Graurii din Chicago; Christ nordic; Teatrul din Thasos. /Poezie/. In: România literară, 8, nr.4, 23 ian.1975, p.19.

KRANIDIOTIS, Nikos. Nostalgie; Odysseus; Bunica; Ca nişte incendii; Scrisoare unui prieten unic; Cele nouă regate. In: România literară, 8, nr.17, 24 apr.1975, p.21. (Din lirica cipriotă).

TSATSOS, Ioana. A coborât despărţirea. PANAYOTOPOULOS, I.M. Singurătate. SIMOPOULOS, Ilia. Oglinda. IATROPOULOS, Dimitris. Cronică. VRETAKOS, Nikiforos. Omul, lumea, poezia. FOTIS, Agulos. Nu v-aşteptaţi. RENDIS-RAVANIS, Dimos. Reînnoire. In: Tribuna, 19, nr.32, 7 aug.1975, p.8. (Din lirica greacă).

RENDIS-RAVANIS, Dimos. Reportaj dintr-un noiembrie fierbinte. Fragmente; Recidivist; Un noiembrie fierbinte; Aşteptări; Până dimineaţă; Veste bună; Un băiat povesteşte; Misiune. /Poezie/. In: Luceafărul, 18, nr.32, 9 aug.1975, p.8.

TSATSOS, Ioanna. Elegii; Ziua întâia; Paşii destinului; 28 septembrie; Intâi octombrie; Mozaic sensibil. /Poezie/. In: Steaua, 26, nr.11, nov.1975, p.27.

AVEROFF-TOSSIZZA, Evanghelos. Viziune. TRYPANIS, Constantin A. Delos; Urme în vânt. /Poezie/. In: România literară, 8, nr.48, 27 nov.1975, p.24.

LOTRIS, Constantin (Constantin Conofagos). Vino din nou; Inscripţie pe pământ; Inscripţie; Vin; Hârtie albă; Turnul; Profeţie; Clipa. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 19, nr.51, 18 dec.1975, p.10.

SIMOPOULOS, Ilias. Celălalt Iaros. ATHANAS, G. Maturitate. LUDEMIS, Menelaos. Urcuşuri; Nu ştiu dacă; Jurământ. TRYPANIS, Constantin. Cei mulţi; Axylus; Cocoşul din raza vânturilor. PANAIOTOPOULOS, L.M. Să studiem. BOUMI-PAPAS, Rita. Sacristia memoriei. LOTRIS, Constantin. Poate de aceea. CONTAGHIORGHIS, Ana. Ce puţin. KOUTSOHERAS, I.P. Trudă. RENDIS-RAVENIS, Dimos. Intrebare; Paraforii; Ai dreptul. ASSIMAKOPOULOS, Kostas. Sperietorile; Corbii lui Ivicos. STASINOPOULOS, Mihail D. Trecătorul şi baricada; Oprire obligatorie. CARAIANNI, Maria. Luna numai scrum; Valea aceea; N-are pământ. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-3, ian.-mar.1977, p.28-41.

ELYTIS, Odysseus. Rodiul nebun; Darul, o poezie de argint; Monograma; Laconic; Autopsie. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-3, ian.-mar.1977, p.70-75.

LUDEMIS, Menelaos. Chemare; Bun venit. GREGU, Mili. Poetul; Sfârşit. ZOGAS, Lambros. Intrebări; Cuibul; Erai tu, eram eu. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.13, 26 mar.1977, p.7.

LUDEMIS, Menelaos. Răzgândire. ZOGAS, Lambros. Eşti sănătos. GREGU, Mili. A doua maică. /Poezie/. In: România literară, 11, nr.8, 23 feb.1978, p.20.

TSUTAKOS, Panaiotis. Să rămânem în picioare; Primăvara noastră; Iată inima noastră. CARAIANNI, Maia. Adâncul mării; Orizontal; La Lindos nisipul. /Poezie/. In: Luceaffărul, 21, nr.12, 25 mar.1978, p.8.

TSATSOS, Ioanna. Poeme din ciclul orologiului. Semn de întrebare; Zorii; Ariadna; Intoarcere; Case; Cărarea; Paxos; Unde eşti?; Datoria creşte. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6, iun.1979, p.13-19.

TSOUTAKOS, Panayotis. Hotărâre; Lumina mea; Vestea; Numai mort. /Poezie/. In: Luceafărul, 22, nr.25, 21 iul.1979, p.8.

GREGU, Milli. Vis; Cutremur. /Poezie/. In: România literară, 13, nr.18, 1 mai 1980, p.23.

CERTA, Rolando. Cântec de dragoste pentru Sicilia; Dacă tu şi eu şi alţii încă; 2 august 1880 - trăim în absurd; Podul din Mazara. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.50, 13 dec.1980, p.8.

CONSTANTINOS, V. Cafenelele pensionarilor; Preţul; Pregătiri. In: Contemporanul, nr.12, 27 mar.1981, p.12.

CONSTANTINOS, V. Comunicare; Succesele; Prizonieri; Lupte inegale. /Poezie/. In: Luceafărul, 24, nr.24, 13 iun.1981, p.8.

VRETTACOS, Nikiforos. Numere muzicale; Cinstirea; De nu-mi dădeai poezia, Doamne; Portocalii din Sparta. In: Tribuna, 25, nr.48, 26 nov.1981, p.10.

TSATSOS, Constantin. Seară în port; Strigăt; Efebul; Distanţă. /Poezie/. In: Steaua, 32, nr.12, dec.1981, p.26-27.

STASINOPOULOS, Mihail. Oraşul; Staţie obligatorie; Seara pe deal; Aud cel mai mic zgomot; Alaiul. /Poezie/. In: România literară, 15, nr.13, 25 mar.1982, p.21.

ELYTIS, Odysseas. Grădina verde. In: Secolul 20, nr.1-2, ian.-feb.1983, p.15-20.

KANELLOPOULOS, Panayotis. Din cartea „Oleandrii". /Poezie/. Introducere şi tălmăciri de... In: Familia, 19, nr.2, feb.1983, p.16.

KENDROU-AGATOPOULOU, Maria. Motociclistul; Numai numele mi-l amintesc; Fără perspectivă s.a. In: Steaua, 34, nr.3, mar.1983, p.21.

TSATSOS, Ioana. „Cronos"; Ocupaţie; Impreună cu ele; Lumină de septembrie; Clipa; Dar. /Poezie/. In: România literară, 16, nr.44, 3 nov.1983, p.23.

SPYRIDAKIS, Manos. Simfonia tăcerii; Linişte; Ah, Patrie; Amurg; Floare albastră. /Poeme/. In: România literară, 16, nr.20, 19 mai 1983, p.21.

RITSOS, Iannis. Spre ziuă; Corespondenţă; Prismele unei ore; Mijloace de transport; Recomandare; Refuz; Diversiune. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.37, 11 sep.1986, p.19.

5.1. BRAD, Ion; ANDRIŢOIU, Al. şi HOREA, Ioan

ZIDAROV, Nikolai. Versuri. Tălmăciri şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1971. 73 p. (Orfeu).

BRAD, Ion şi NICOLAE, Dumitru

XANTHOPOULOS-PALAMA, Christos. Călătorie pe Dunăre. /Roman/. Cuvânt înainte de... Bucureşti, Univers, 1975. 208 p.

BRAD, Ion şi AUGUSTOPOULOS-JUCAN, Antiţa

KRANIDIOTIS, Nikos. Antologie lirică. Prolog de... Bucureşti, Univers, 1976. 72 p.

BRAD, Ion şi NICOLAE, Dumitru

AVEROFF-TOSSIZZA, Evanghellos. Porumbeii. Alegorii pentru vârstnici şi copii. Cu un prolog şi un capitol special pentru ediţia română. Ilustr. de C.Piliuţă. Bucureşti, Ion Creangă, 1976. 128 p.

BRAD, Ion şi NICOLAE, Dumitru
TSATSOS, Ioanna. Aforisme şi cugetări. Cu un cuvânt înainte al autorului. Pref. de Minea Maliţa. Bucureşti, Univers, 1977. 192 p.
BRAD, Ion şi STEFAN, Florica
ASANOVIĆ, Sreten. Frumoasa moare. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, Univers, 1978. 150 p.
BRAD, Ion; SISMANOGLU, Ecaterina şi RENDIS-RAVANIS, Dimos
ELYTIS, Odysseas. Variaţiuni pe o rază. (Antologie lirică). Pref. de Ion Brad. Bucureşti, Univers, 1980. 119 p. + portr. aut.
BRAD, Ion şi ŞTEFAN, Florica
ŞTEFAN, Florica. Pâinea de dimineaţă. Trad. din limba sârbo-croată de... Cuvânt înainte de Ion Brad. Bucureşti, Univers, 1982. 112 p.

5.2. BRAD, Ion şi TOMIN, U.
ASANOVIĆ, Sreten. Locul rău. /Proză/. In: Secolul 20, nr.5, mai 1965, p.140-147.
BRAD, Ion şi AUGUSTOPOULOS-JUCAN, Antiţa
KRANIDIOTIS, Nikos. Troia; Argonauţi; Ceasul al doisprezecelea; Zile de vară. /Poezie/. In: Cronica, 10, nr.33, 15 aug.1975, p.8.
BRAD, Ion şi AUGUSTOPOULOS-JUCAN, Antiţa
KRANIDIOTIS, Nikos. Lângă ruinele din Soli; Mit; Ziua a şaptea; Zile de august; Nopţi la Arlington; Haerekratis al lui Antifon din Salamina; Stânca Afroditei; Ce-am adunat împreună; Când am privit în urmă; Strămoşii; Agapenor; Arcadianul; Castrul reginei. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1, 1976, p.38-46.
BRAD, Ion şi NICOLAE, Dumitru
TSATSOS, C. Aforisme şi dialoguri. In: Steaua, 27, nr.3, 1976, p.25.
BRAD, Ion şi NICOLAE, Dumitru
AVEROFF-TOSSIZZA, Evanghelos. Zborul lui Velos spre România. /Poezie/. In: România literară, 10, nr.3, 20 ian.1977, p.20-21.
BRAD, Ion şi STROE, Florian
DOUKARIS, Dimitris. Retorica trupului; Convorbire cu trupul; Trupul ideilor; Trupurile invizibile. In: Tribuna, 25, nr.16, 16 apr.1981, p.8.
BRAD, Ion şi TOMIN, U.
ASANOVIC, Sreten. Locul acela. /Proză/. In: Luceafărul, 7, nr.24, 21 nov.1964, p.10.
BRAD, Ion şi STROE, Florian
STEPANOU, Horia. Obârşia. In: Steaua, 32, nr.5, mai 1981, p.46-47.

BRĂTESCU-VOINEŞTI, ION AL.

1. n. Târgovişte, 1 ian.1868 - m. 14 dec.1946
3. AUGIER, Emile. Guérin notarul. Comedie în 5 acte. Bucureşti, Inst. de arte grafice şi edit. Minerva, 1909. 142 p. (Biblioteca Teatrului Naţional. Nr.2).

4.2. SIENKIEWICZ, H. Janko muzicantul. /Proză/. In: Tribuna poporului, 5,

nr.59, 1900, p.2; nr.60, p.2-3; Convorbiri literare, 35, nr.3, 1 mar.1901, p.214-221.

6. CARACOSTEA, D. Poetul Brătescu-Voineşti. Bucureşti, Viaţa Românească, 1921, p.172-174.
VÂRCIOROVEANU, Maria. Receptarea creaţiei lui Henryk Sienkiewicz în România. In: Romanoslavica, 15, Literatură-Istorie, 1967, p.71-87.

BRESLAŞU, MARCEL

1. n. Bucureşti, 6, 19 sep.1903 - m. 20 sep.1966
3. CIUKOVSKI, Kornei. Păl-de-rup. Versuri. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 16 p. (Literatura pentru copii). - Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 21 p. Alte ed.: 1949 (Edit. de Stat), 1954 (Edit.tineretului).

4.1. ARP, Hans. Kaspar e mort. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger. Vol.1, p.198-199.
CIUKOVSKI, Kornei. Păl-de-rup. In: Antologia poeziei sovietice, p.344-352.
ENZENSBERGER, Hans Magnus. Lăcătuşul adormit; Intrebări la miezul nopţii; Pentru lot, un păstor macedonian; Versuri instructive despre asasinat; Recomandare lui Sisif. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.2, p.169-172, 177-180.
HIKMET, Nazim. Zidul imperialismului; Povestea nucului şi a lui Yunus cel şchiop; Iată problema. In: N.Hikmet. Poeme, p.9-14, 31-37, 78.
MORGENSTERN, Christian. Gardul de ostreţe; Cele două paralele; Slujnice sâmbăta. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.1, p.186, 189-190.
JÜNGER, Friedrich Georg. Vinul; Îndreptar; Jocuri de ape. In: Poezia modernă germană de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.2, p.34-36.
KÄSTNER, Erich. Cealaltă posibilitate; Monologul orbului; Romanţă concretă. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.1, p.210-216.
KLABUND. Cântec de dragoste; Privelişte ironică; Lumea pierdută. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.1, p.202-204.
LERMONTOV, M.I. Cupa vieţii; Adeseori privesc cu drag. In: M.I.Lermontov. Versuri, p.49-51, 95-99.
LICHTENSTEIN, Alfred. Plimbare; Amurgul; Atletul; Concertul; Vilegiatură. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.1, p.194-196.
MARŞAK, Samuil. *Povestea şoricelului prostuţ; Din ciclul „Caietul liric"*; Din ciclul „Cartea pădurii"; Grădina celor şaisprezece republici. In: Antologia poeziei sovietice, p.362-364, 366-369.

RINGELNATZ, Joachim. Tabachera; Vechea pendulă marină; Rugă, de teama evacuării; Telegramă particulară; Pretutindenea. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.1, p.205-208.
SCHRÖDER, Rudolf Alexander. Oh, ascultă acest ton, cel mai fraged ton; Sonet către o moartă. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.2, p.8-9.
TUCHOLSKY, Kurt. După cinci ani; Ochi, în marele oraşe; De dorul dorului. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.1, p.217-221.
VAN LIN. Viaţa unei zile. VAN SINE-BO. Fără partid n-ar fi fost China. In: Poezia chineză contemporană, p.171-172.
WEDEKIND, Frank. Către o iubită cruntă; Prizonierul; Brigitte B. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.1, p.36-39.
WEINERT, Erich. Joc de copii la Madrid; Cântecul pietrelor pe caldarâm. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.1, p.222, 224-225.
WOLFENSTEIN, Alfred. Orăşanul. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.1, p.162.
ZUCKMAYER, Karl. Morituri. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.1, p.237.

4.2. ROSTAND, Edmond. Când tu vei fi bătrân. In: Adevărul literar şi artistic, 2, nr.37, 7 aug.1921, p.3. /Semnează: Marcel Breslisca/.
HEINE, H. Salomon. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 2, nr.45, 2 oct.1921, p.2. /Semnează: Marcel A.Breslisca/.
FORT, Paul. Harmonie lunaire. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 2, nr.46, 9 oct.1921, p.2. /Semnează: Marcel A.Breslisca/.
ROSTAND, Edmond. O amintire vagă. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 2, nr.49, 30 oct.1921, p.1. /Semnează: Marcel Breslisca/.
COPPÉE, François. La pian. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.52, 21 nov.1921, p.3. /Semnează: M.A.Breslisca/.
FORT, Paul. Veselia mea a căzut în iarbă. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.54, 4 dec.1921, p.2. /Semnează: Marcel A.Breslisca/.
SAMAIN, Albert. Seara. (Les roses dans ta coupe). In: Adevărul literar şi artistic, nr.56, 18 dec.1921, p.1. /Semnează: Marcel A.Breslisca/.
FONDANE, Benjamin. Exodul. Fragment. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.25, 3 aug.1947, p.3.
MAIAKOVSKI, Vl. Ordin de zi către armata artiştilor. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.68, 17 ian.1948, p.1.
MICKIEWICZ, Adam. Sonetele din Crimeea; Bakcisarai. BOTEV, Hristo. Hagi Dumitar. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.1, 9 ian.1949, p.8.
BOTEV, Hristo. La despărţire în anul 1876. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.1, ian.1950, p.8.
HIKMET, Nazim. Zidul imperialismului - 1925. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.7, 1951, p.5-9.
SCHILLER, Friedrich. Nădejdea. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.19, 12 mai 1955, p.4.

LERMONTOV, M. Cupa vieţii; Fără titlu; Melodie ebraică. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.26, 30 iun.1955, p.3.
RITSOS, Iannis. Nevăzuta ciocârlie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.7, 11 feb.1960, p.8.
DOLMATOVSKI, E. Zbor către veacuri. BRECHT, B. La lectura unei cărţi sovietice. /Poezie/. In. Secolul 20, 1, nr.3, 1961, p.6, 55.
MIHALKOV, Serghei. Lupul diplomat. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7-8, 1961, p.142.
ANDRÉ, Francis. De ce? MOISSE, Charles. Vântul care vine. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.9, 1961 (pliant).
VORONCA, Ilarie. Sonet; Epitaf. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, 1961, p.62-63.
NETO, Joan Cabral Demelo. Inginerul. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.4, 1963, p.12-13. (Antologie lirică braziliană).
ENZENSBERGER, Hans Magnus. Lăcătuşul adormit; Intrebări la miezul nopţii. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.6-7, 1963, p.193-194.
RYUKO, Kuaji. Monolog. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.9, 1963, p.7; Foaia noastră, 8, nr.9, mai 1964, p.7.
MORGENSTERN, Christian. Gardul de ostreţe; Slujnice, sâmbăta. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.9, 1963, p.102-103.
FUYUHIKO, Witagaua. Căluţul şi priveliştea. BAKU, Yamanokuchi. Căsnicie. In: Secolul 20, 3, nr.9, 1963, p.8, 18. (Antologie lirică japoneză).
RILKE, Rainer Maria. Aşa; Pantera. HOFMANNSTHAL, Hugo von. Amândoi. KRAMER, Theodor. Zugravul; Hăituit. COCTEAU, Jean. Mă înţelegi aşa; Ingerul Gavril în sat; Primăvara în fundul mării; Poetul la treizeci de ani. In: Secolul 20, 3, nr.11, 1963, p.14, 20-22, 30-32, 97-99.
LEON, Maria Teresa. Histria, fiica toamnei. In: Secolul 20, 4, nr.12, 1964 (pliant).
RINGELNATZ, Joachim. Tabachera; Veche pendulă marină: Pretutindenea. /Poezie/. In. Secolul 20, 4, nr.12, 1964, p.49-50.
JOYCE, James. Ecce Puer. /Poezie/. In: Secolul 20, 5, nr.2, 1965, p.102; Secolul 20, nr.10-12, oct.-dec.1976, p.nenum.
BOUSOÑO, Carlos. Visata Spanie. In: Secolul 20, nr.6, iun.1965, p.55. (Antologia liricii spaniole).
MUSIL, Robert. Postume din timpul vieţii; Lespezi de sarcofag; Hârtia de prins muşte; Poate oare un cal să râdă?; Cel trezit din somn; Oile altfel văzute; Acuitatea auzului. /Proză/. In: Secolul 20, nr.11, 1965, p.115-121.
YEATS, W.B. Leda şi lebăda. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, dec.1965, p.129-133.
TUCHOLSKY, Kurt. După cinci ani. WEINERT, Erich. Cântecul pietrelor pe caldarâm. YEATS, W.B. Biserica şi satul. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, apr.1966, p.8, 31-32, 34-35.
WEDEKIND, Franz. Prizonierul. LICHTENSTEIN, Alfred. Vilegiatură. SCHRÖDER, Rudolf Alexander. Sonet către o moartă. ZUCKMAYER, Carl. Morituri. JÜNGER, Friedrich Georg. Vinului; Jocuri de ape.

ENZENSBERGER, Hans Magnus. Pentru lot, un păstor macedonian. /Poezie/. Trad. inedite. In: Secolul 20, nr.9, sep.1966, p.110-113.
COCTEAU, Jean. Poetul la treizeci de ani. /Poezie/. In: Foaia noastră, 11, nr.1, ian.1967, p.6.
ARP, Hans. Kaspar e mort. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, 1967, p.94-97.
POE, Edgar Allan. Corbul; Ulalume; Annabel Lee. RILKE, Rainer Maria. Cântec de leagăn; /Mi-s dragi cuvintele/; Moartea iubitei. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.10, oct.1973, p.142-149.

5.1. BRESLAŞU, Marcel şi BENIUC, Emma
BRECHT, Bertolt. Viaţa lui Galilei. Versurile traduse de ... Bucureşti, Univers, Teatrul Naţional I.L.Caragiale, 1972. 132 p. (Thalia).

BREZIANU, BARBU

1. n. Bucureşti, 18 mar.1909 -
1938.Premiul Comisiunii Naţionale Române de Cooperaţie intelectuală de pe lângă Academia Română pentru traducerea Kalevalei.

3. BYRD (Contra-Amiral Richard). Singur. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă, 1942. 279 p. (Biblioteca Energia).
LÖNNROT, Elias. Kalevala ţară de viteji. Epopee naţională finlandeză. Introducere de Ion Marin Sadoveanu. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă, 1942. XIX + 387 p. - Kalevala ţara vitejilor. Adaptare pentru copii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 64 p. - Kalevala. Repovestită de... Bucureşti, Ion Creangă, 1974. 280 p.
BALZAC, Honoré de. Opere. Vol.4. /Liturghia unui ateu; Punerea sub interdicţie; Salonul de vechituri; Fata bătrână; Contractul de căsătorie; Facino cane/. Note de Theodosia Ioachimescu. Bucureşti, ESPLA, 1958. 626 p. (Clasicii literaturii universale).

4.1. BALZAC, Honoré de. Punerea sub interdicţie. In: H.de Balzac. Ilustrul Gaudissart, p.427-470.
MOLIÈRE. Pisălogii. In: Molière. Opere. Vol.1, 1955, p.425-483.

4.2. Kalevala. Cântul I. /Frag./. In: România literară, 1, nr.49, 17 mar. 1940, p.9; Steaua, 9, nr.8, 1958, p.48-57.
KIPLING, Rudyard. Dacă... In: Revista Fundaţiilor Regale, 12, nr.2, feb.1945, p.330-331.
BARTOLOZZI, Felice. Odă. Alteţei Sale Serenisime Constantin Maruzi, Principe Domnitor al Moldovei. In: Manuscriptum, 11, nr.1, 1980, p.172-179.
LÖNNROT, E. Runo I, Runo XXXVI. In: Secolul 20, nr.10-12, oct.-dec.1982, p.60, 68.
CLINGAN, Marian D. Păsări în spaţiu. Trad. şi prezentare de... In: Orizont, 35, nr.17, 27 apr.1984, p.16.
Kalevala - 150. Prezentare şi tălmăcire de... In: Orizont, 36, nr.16, 20 apr.1985, p.16.

5.1. BREZIANU, Barbu şi CHIRILĂ, Ada
NECICHINA, M.V. Decembriştii. Bucureşti, Cartea Rusă, 1950. 72 p.
BREZIANU, Barbu şi BARAZ, Mihail
POPOV, Vladimir. Oţel şi zgură. /Roman/. Cu o pref. de Petre Solomon. Bucureşti, Cartea Rusă, 1950. 296 p. - Ed. a 2-a rev. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 372 p.
BREZIANU, Barbu şi TATUS, G.
MAZURUK, I. Aviaţia noastră. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 144 p.
BREZIANU, Barbu şi KARDAS, M.
ANTONOV, Serghei. Povestiri. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 207 p. (*Literatura pentru toţi*).
BREZIANU, Barbu şi SLĂVESCU, Micaela
NODIER, Charles. Trilby. Povestiri fantastice. Pref. şi note de Micaela Slăvescu. Bucureşti, Univers, 1973. 447 p.
5.2. BREZIANU, Barbu şi DUMBRAVĂ, Isabella
FEDIN, C. Portretul. /Proză/. In: Flacăra, 4, nr.16, apr.1951, p.1, 2.

6. BREZIANU, Barbu. „Kalevala": de la poezie la proză şi basm. In: Secolul 20, nr.10-12, oct.-dec.1982, p.70-73.

BRUNEA-FOX, FILIP

1. n. Roman 18/31 ian.1898 - m.12 iun.1977
3. FEUCHTWANGER, Lion. Războiul evreilor. Roman. Bucureşti, Bicurim, 1945. 432 p.
STEVENSON, Robert Louis. Comoara din insulă. /Roman/. Pref. de Petre Solomon. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 223 p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1983. 224 p. Alte ed.: 1961, 1966 (Edit. tineretului).
COURIER, Paul-Louis. Pamflete. Pref. şi trad. de...Bucureşti, ESPLA, 1960. 312 p. (Clasicii literaturii universale).
STIL, André. Prăbuşirea. /Roman/. Cuvânt înainte de A.Cernea. Bucureşti, EPLU, 1961. 252 p.
CHEVALLIER, Gabriel. Clochemerle. /Roman/. Cuvânt înainte de Constantin Prisnea. Bucureşti, EPLU, 1964. 295 p. + 7 f. pl.
DANINOS, Pierre. Un oarecare domn Blot. Bucureşti, EPLU, 1966. 175 p.
DANIELSSON, Bengt. Terry pe urmele lui Kon-Tiki. Bucureşti, Ion Creangă, 1970. 216 p. - Kapten Villervalle.
4.1. AGÜERO, Luis. In acest orăşel. In: Povestiri cubane, p.243-255. /In colab. cu Al.Popescu-Telega/.
CABRERA INFANTE, Guillermo. Reflux. In: Povestiri cubane, p.135-150. /In colab. cu Al.Popescu-Telega/.
CARDUSO, Onelio Jorge. Cărbunarii; Povestitorul. In: Povestiri cubane, p.181-198, 227-242. Şi în: Calul de mărgean. Bucureşti, EPLU, 1964, p.6-31, 57-70. /In colab. cu l.Popescu-Telega/.
COURIER, Paul Louis. Pamflete. In: Proza satirică franceză, p.197-214.

GIRAUDOUX, Jean. Nebuna din Chaillot. Piesă în două acte. In: Teatru francez contemporan, p.221-324.

HERRERA, Mariano Rodriguez. Săracii merg pe jos. In: Povestiri cubane, p.119-126.

OTERO, José Manuel. Zgomotul trenului. In: Povestiri cubane, p.159-170. /In colab. cu Al.Popescu-Telega/.

OTERO, Lisandro. Bastonul. In: Povestiri cubane, p.93-106. /In colab. cu Al.Popescu-Telega/.

SERPA, Enrique. Aripioare de rechin. In: Povestiri cubane, p.77-92. /In colab. cu al.Popescu-Telega/.

5.1. BRUNE-FOX, Filip şi BUSUIOCEANU, Oana

TORRIENTE-BRAU, Pablo de la. Aventurile eroului necunoscut cuban. (Roman). Cuvânt introductiv de Raul Roa. Bucureşti, EPLU, 1961. 128 p. (Meridiane).

BRUNEA-FOX, Filip şi DANIEL, Lisette

SALVAT, Henri. Inteligenţă, mituri şi realităţi. Bucureşti, Edit. didactică şi pedagogică, 1972. 232 p. (Pedagogia secolului XX). - L'intelligence, mythes et realites.

BRUNEA-FOX, Filip şi DANIEL, Lisette

BERGER, Gaston. Omul modern şi educaţia sa. /Pref.: „Gaston Berger şi pedagogia prospectivă" de Ion Stanciu/. Bucureşti, Edit. didactică şi pedagogică, 1973. 124 p. (Pedagogia secolului XX).

BUCUŢA, EMANOIL

1. n. Bolintinul-din-Deal, Ilfov, 27 iun./3 iul.1887 - m. 7 oct.1946

3. OKAKURA, Kakuzo. Curtea ceaiului. O armonie japoneză de artă, cultură şi viaţă. Trad. din englezeşte. Bucureşti, Edit.Fundaţiei Culturale Principele Carol, /1926/. 90 p. (Cartea vremii - colecţie enciclopedică. 12).

Basme ruseşti. Povestite în româneşte. Cu desene de Lena Constante. Bucureşti, Fundaţia Regele Mihai I, 1946. 229 p. + 9 f.pl. (Cartea satului. 47).

4.1. GOETHE, J.W. Cântecul drumeţului noaptea. - Wandereres Nachtlied; Către lună. - An den Mond; Regăsire. - Wiederfinden. In: Goethe. Versuri, p.21, 22-23, 47-48.

4.2. DAUTHENDEY, Max. Azi nu vrea să se facă seară. /Poezie/. In: Ideea europeană, 1, nr.7, 3 aug.1919, p.3. /Semnează: Em.B./.

GOURMONT, Remy de. Chip de vis /din Sixtina, roman din viaţa cerebrală). In: Ideea europeană, 1, nr.12, 7 sep.1919, p.3. /Semnează: Em.B/.

OKAKURA, Kakuzo. Şcolile ceaiului. In: Cugetul românesc, 2, nr.3, mar.1923, p.235-241.

CISEK, Oscar Walter. Despovărarea. /Proză/. In: Gândirea, 10, nr.1-2, 1930, p.10-20.

REGINA MARIA. Casele mele de vis. /Proză/. In: Boabe de grâu, 1, nr.2, apr.1930, p.65-77.

KONEWKA, A. Educaţia adulţilor în Polonia. După ~. /Studiu/. In: Boabe de grâu, 1, nr.4, 1930, p.259-262. (Educaţia poporului în alte ţări).
Educaţia adulţilor în Iugoslavia. (Din International Handbook of Adult Education). In: Boabe de grâu, 1, nr.5, 1930, p.330. (Educaţia poporului în alte ţări).
REISNER, Erwin. Galeria de tablouri Baron Bruckenthal din Sibiu. In: Boabe de grâu, 1, nr.7, sep.1930, p.392-397.
HEGERMANN-LINDENCRONE, C. Educaţia adulţilor în Danemarca. (Din International Handbook of Adult Education). In: Boabe de grâu, 1, nr.7, 1930, p.447-450. (Educaţia poporului din alte ţări).
ZILLICH, Heinrich. Focul. /Proză/. In: Boabe de grâu, 1, nr.7, sep.1930, p.425-429.
ERDBERG, Robert von. *Educaţia liberă a adulţilor în Germania.* (Din International Handbook of Adult Education). In: Boabe de grâu, 1, nr.8, 1930, p.571-574. (Educaţia poporului din alte ţări).
MORRÉS, Eduard. „Biserica Neagră" din Braşov. Cea mai mare biserică din România. In: Boabe de grâu, 1, nr.9, nov.1930, p.525-535.
REGINA MARIA. *Stella Maris. Cea mai mică biserică din ţară.* /Proză/. In: Boabe de grâu, 1, nr.9, 1930, p.515-524.
DELSINNE, L. Educaţia lucrătorilor în Belgia. (Din International Handbook of Adult Education). In: Boabe de grâu, 2, nr.1, 1931, p.61-64. (Educaţia poporului din alte ţări).
STRAUB, K. Educaţia poporului în Elveţia. (Din International Handbook of Adult Education). In: Boabe de grâu, 2, nr.2, 1931, p.125-126. (Educaţia poporului din alte ţări).
CARTWRIGHT, Morse A. Educaţia poporului din Statele Unite ale Americii (I, II). (Din International Handbook of Adult Education). In: Boabe de grâu, 2, nr.3, 1931, p.180-184; nr.4, 1931, p.241-244. (Educaţia poporului din alte ţări).
REGINA MARIA. Un vis în vis. /Proză/. In: Boabe de grâu, 2, nr.4, apr.1931, p.220-222.
TYNELL, Knut. Educaţia poporului în Suedia. (I) (Din International Handbook of Adult Education). In: Boabe de grâu, 2, nr.6-7, 1931, p.363-368. (Educaţia poporului din alte ţări).
THOMSON, A.; OLSON, Oscar. Educaţia poporului în Suedia (II). In: Boabe de grâu, 2, nr.8-9, 1931, p.427-432. (Educaţia poporului din alte ţări).
REGINA MARIA. Copila cu ochi albaştri. In. Boabe de grâu, 2, nr.8-9, aug.-sep.1931, p.409-415.
CASTREN, Z. Educaţia poporului în Finlanda. (I, II, III). In: Boabe de grâu, 3, nr.1-2, ian.-feb.1932, p.61-64; nr.5, mai, p.190-192; nr.7, iul., p.317-320.
GASELEE, Stephen. Universitatea din Cambridge. /Proză/. In: Boabe de grâu, 3, nr.3-4, mar.-apr.1932, p.124-128.
KRAFT, Jenny. Educaţia poporului în Olanda (I, II). In: Boabe de grâu, 3, nr.12, dec.1932, p.654-656; 4, nr.1, ian.1933, p.62-64. (Educaţia poporului din alte ţări).

TEUTSCH, Julius. Muzeul săsesc al Ţării Bârsei din Braşov (cu 11 figuri). /Proză/. In: Boabe de grâu, 4, nr.3, mar.1933, p.138-146.
VĂCĂRESCU, Elena. Casa Văcăreştilor /Proză/. In: Boabe de grâu, 4, nr.10, oct.1933, p.604-611.
ZIBULENKO, M.A. Munca bibliotecilor în Rusia prerevoluţionară şi în U.R.S.S. (Din Bibliothèques populaires et loisirs ouvriers, publicate de Institutul naţional de cooperare intelectuală). In: Boabe de grâu, 5, nr.2, 1934, p.115-130. (Educaţia poporului în alte ţări).
PINKEVICI, Alex P. Universitatea în Rusia Sovietică. (Din University in a Changing World). In: Boabe de grâu, 5, nr.2, 1934, p.120-128. (Educaţia poporului în alte ţări).
Bibliotecile populare din Italia. In: Boabe de grâu, 5, nr.3, 1934, p.182-192. (Educaţia poporului din alte ţări).
TONTSCH, Hermann. Tipografia „Honterus" din Braşov (1533). In: Boabe de grâu, 5, nr.4, 1934, p.206-217. (Articole).
KRAMMER, Alfred. Muzeul societăţii transilvane din Sibiu de ştiinţe naturale. In: Boabe de grâu, 5, nr.11, 1934, p.678-687. (Articole).

BUDAI-DELEANU, IOAN

1. n. Cigmău, Hunedoara, 6 ian.1760 - m. 24 aug.1820
3. Manual pentru directori şi învăţători - Handbuch für Schulmeister und Lehrer. 1785-1786*.
4.1. METASTASIO, Pietro. Temistocle. Act.I. Scena I. In: Ramiro Ortiz. Per la Storia della Cultura italiano in Rumania. Bucarest, C.Sfetea, 1916, p.268-272.
4.2. METASTASIO. Excerptum ex opere manuscripto Temistoclu. /Actul I, Scena I, II/. In: Manuscriptum, 10, nr.4, oct.-dec.1979, p.116-120.

6. CIORĂNESCU, Al. Teatrul lui Metastasio în România. In: Studii italiene, 1, 1934, p.17.
DIMIU, Claudia. Ion Budai-Deleanu traducând din Metastasio. In: Manuscriptum, 10, nr.4, oct.-dec.1979, p.112-116.
PERVAIN, I. Ioan Budai-Deleanu şi Metastasio. In: Tribuna, 4, nr.46, 17 nov.1960, p.3.

BUJOREANU, IOAN M.

1. n. Bucureşti, 3 aug.1834 - m. 1 aug.1899
3. SCRIBE, E. Doi dascăli pricopsiţi sau Asinus asimum fricat. 1853*.
FLORIAN. Trei nuvele. Bucureşti, In Tip. lui F.Ohm, 1853. 40 p.
KOCH, Paul de. Lăptăriţa şi Montfermeil. /Roman/. Trad. din franţuzeşte de... Bucureşti, Ioanid, 1855. 379 p.

KOCH, Paul de. Madelene. /Roman/. Tradusă din franţuzeşte de... /Pantoful roşu după Contesa Dash; Nu te atinge de regină şi Diavolul în infern după Boccaccio. Traduceri/. Bucureşti, Librar editor George Ioanid, 1857. 483 p.

.2. /FLORIAN, J.P./. Celestina. /Nuvelă ispaniolă/. In: Vestitorul românesc, 18, nr.4, 13 ian.1853, p.13-15; nr.5, p.17-19; nr.6, p.21-22; nr.7, p.25-26; nr.8, p.29-30; nr.9, 31 ian., p.33-34.

/FLORIAN, J.P./. Valeria. Nuvelă italiană. In: Anunţătorul român, 5, nr.28, 9 apr.1858, p.1-2; nr.29, 12 apr., p.1-2; nr.30, 16 apr., p.1-2; nr.31, 19 apr., p.1-2; nr.32, 23 apr., p.1-2.

Laura sau Recunoştinţa. In: Anunţătorul român, 5, nr.40, 21 mai 1858, p.1-2; nr.41, 24 mai, p.1-3; nr.42, 28 mai, p.1-2.

/FLORIAN, J.P./. Clodina. Nuvelă savoiardă. In: Anunţătorul român, 5, nr.43, 31 mai 1858, p.1-2; nr.44, 4 iun., p.1-2; nr.45, 7 iun., p.1-2; nr.46, 11 iun., p.1-3; nr.47, 14 iun., p.1-2; nr.48, 18 iun., p.1-2.

/FLORIAN, J.P./. Camire. Nuvelă americană. In: Anunţătorul român, 5, nr.50, 25 iun.1858, p.1-3; nr.51, 28 iun., p.1-2; nr.52, 2 iul., p.1-3; nr.54, 9 iul., p.1-3; nr.55, 12 iul., p.1-3. (Foileton).

/BOCCACCIO, G./. Grădina fermecată. /Proză/. In: Anunţătorul român, 5, nr.56, 16 iul.1858, p.1-3.

/BOCCACCIO, G./. Intâmplările lui Torel. /Proză/. In: Anunţătorul român, 5, nr.61, 2 aug.1858, p.1-3; nr.62, 6 aug., p.1-3; nr.63, 9 aug., p.1-3. (Foileton).

BOCCACCIO, G. Pescăresele. /Proză/. In: Anunţătorul român, 5, nr.73, 13 sep.1858, p.1-3. (Foileton).

BOCCACCIO, G. Copii pierduţi. /Proză/. In: Anunţătorul român, 5, nr.74, 17 sep.1858, p.1-2; nr.75, 20 sep., p.1-2; nr.76, 24 sep., p.1-3; nr.77, 27 sep., p.1-2. (Foileton).

/BOCCACCIO, G./. Regele de Aragon. /Proză/. In: Anunţătorul român, 5, nr.78, 1 oct.1858, p.1-3. (Foileton).

/BOCCACCIO, G./. Grizelidis. /Proză/. In: Anunţătorul român, 5, nr.80, 8 oct.1858, p.1-3; nr.81, 11 oct., p.1-3. (Foileton).

BOCCACCIO, G. Răzbunarea unui filosof amorezat. /Proză/. In: Anunţătorul român, 5, nr.94, 29 nov.1858, p.1-3; nr.95, 3 dec., p.1-3.

/BOCCACCIO, G./. Doi prieteni. /Proză/. In: Anunţătorul român, 5, nr.82, 15 oct.1858, p.1-3; nr.83, 18 oct., p.1-3; nr.84, 29 oct., p.1-2; nr.89, 12 nov., p.1-3. (Foileton).

/BOCCACCIO, G./. Marchiza de Montferat. /Proză/. In: Anunţătorul român, nr.4, 14 ian.1859, p.2-3. (Foileton).

6. RĂDULESCU, Horia I. *Scribe sur la scène roumaine dans la première moitié* du XIX-siècle. In: Mélanges de l'école roumaine en France, 16, 1939-1940, p.72-79.

ŞCHIOPU, Michaela. I.M.Bujoreanu - traducător din Boccaccio. In: Revista de istorie şi teorie literară, 26, nr.1, ian.-mar.1977, p.76-79.

BUMBAC, VASILE

1. n. Costâna, Suceava, 7 feb.1837 - m. 27 feb.1918

4.2. ANACREON. /Poezie/. In: Aurora română, 2, nr.2, 1862*.
STÜCKERT. Răsplata liberalităţii. In: Albina, 3, nr.91, 1868*.
HORAŢIU. Cum ar fi cântat Horaţiu româneşte. /Oda IX/. In: Albina, 4, nr.54, 1869, p. /1/. (Foişoara).
HORAŢIU. Către poporul roman; La Neera. In: Albina, 4, nr.55, 1869, p.1. (Foişoara).
SCHILLER, Fr. Contele de Habsburg. In: Aurora română, 2, nr.2, 1882*.
HORAŢIU. /Oda IV, 4/. In: Aurora română, 2, nr.3, 1882, p.37-38.
HOMER. Iliada. Despărţirea lui Hector de Andromache (sic). In: Aurora română, 2, nr.6, 1882, p.88-90.
VIRGILIU. Eneida. /Cântul II, v.1-145/. In: Aurora română, 2, nr.7, 1882, p.106-107.
OVIDIU. Metamorfozele (prefacerile) lui ~. In: Junimea literară, 3, nr.1, 1906, p.11-12.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.134.
PREDESCU, Lucian. Enciclopedia Cugetarea. Bucureşti, Cugetarea - Georgescu Delafras, 1940, pp.142.

xxx

MORARIU, Victor. Vasile Bumbac (1837-1918). Pagină din istoria literaturii bucovinene. Cernăuţi, Tip.Glasul Bucovinei, 1940. 34 p.

BUSUIOCEANU, ALEXANDRU

1. n. Slatina, 10 ian.1896 - m.23 mar. 1961

3. TAGORE, Rabindranath. Naţionalismul. Cu o pref. de Nichifor Crainic. Bucureşti, Cultura Naţională, 1923. 99 p. (Literatura universală).
WHITMAN, Walt. Poeme traduse din englezeşte cu un studiu introductiv de... Bucureşti, Cultura Naţională, 1925. 105 p. (Literatura universală).

4.2. WHITMAN, Walt. Cântecul drumului mare. In: Cugetul românesc, 2, nr.10-11, oct.-nov.1923, p.692-696; nr.12, dec., p.845-849; Mişcarea literară, 2, nr.28, 23 mai 1925, p.2.
WHITMAN, Walt. Poeme; Temeiul oricărei metafizici. In: Mişcarea literară, 2, nr.28, 23 mai 1925, p.2.
WHITMAN, Walt. Fragment din jurnalul său intim. /Proză/. In: Universul literar, 44, nr.37, 9 sep.1928, p.595.
BREZINA, Otokar. Oraşul. /Poezie/. In: Universul literar, 44, nr.38, 16 sep.1928, p.608. /Semnează: Al.B./.
UNAMUNO, Miguel de. Comentariu la „Don Quijote". /Eseu/. In: Universul literar, 44, nr.39, 23 sep.1928, p.627. /Semnează: Al.B./.
MARPICATI, Arturo. Poezii de război. In: Gândirea, 14, nr.7, sep.1935, p.354-359.

BUZDUGAN, CONSTANTIN Z.

1. n. 13 iul.1870 - m. 23 dec.1930
3. Poezii traduse din poeţii moderni francezi. Fasc.I. Baudelaire. Braşov, Edit. rev. „România tânără", Inst. de Arte grafice "Minerva", 1942. 63 p. (Opera poetică a lui Const.Z.Buzdugan. 3).

4.2. GUYAU, M. Intr-o mină. După ~. /Poezie/. In: Adevărul literar, 7, nr.1908, 4 iul.1894, p.2.
MAETERLINCK, M. Cântec. „Şi dacă se va întoarce el...". In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 2, nr.2, 1895, p.6.
NEGRI, Ada. Nefericirea; Pentru cei nefericiţi; Sfârşitul răscoalei; Expulzarea. /Poezie. Trad. în proză/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 2, nr.28, 1896, p.8. /Semnează: C.Z.B./.
DAUDET, Alphonse. Taina lui Moş Cornil. (Din „Lettres de mon moulin"). /Proză/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 2, nr.38, 1896, p.1-2.
BAUDELAIRE, Charles. Tânguirea unui Icar. /Poezie/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 2, nr.50, 20 oct.1896, p.1.
HUGO, Victor. A cui e vina? După ~. /Poezie/. In: Orizontul, 2, vol.III, nr.3, 19 ian.1922, p.19.
VERLAINE, Paul. Cântec de toamnă; Ora visării; Sori apunând. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.72, 9 apr.1922, p.5.
VERLAINE, Paul. Femeie şi pisică. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.140, 29 apr.1923, p.3.
BAUDELAIRE, Charles. Muza venală. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.142, 12 aug.1923, p.5.
SAMAIN, Albert. Primăvara. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.144, 26 aug.1923, p.5.
VERLAINE, Paul. Arta poetică. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.956, 2 apr.1939, p.4.
BAUDELAIRE, Charles. Albatrosul. /Poem/. In: România literară /seria Cezar Petrescu/, 1, nr.8, 21 mai 1939, p.21. („Albatrosul" în româneşte).

BUZDUGAN, ION

1. n. Brânzenii Vechi, Bălţi, 9 mar.1887 - m. 27 ian. 1967
3. COŢIUBINSKI, M. Pe cuptior. Povestea unei dragoste. Chişinău, /f.e./, 1920. 23 p. (Din viaţa basarabeană).
PUŞKIN, A.S. Evgheni Oneghin. Roman în versuri. Pref. de Per pessicius. Bucureşti, EPL, 1967. XXXVII + 282 p. (BPT, 397).

4.2. BALIMONT, Konstantin. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 2, nr.28, 5 iun.1921, p.4.
BALIMONT, Konstantin. Vântul. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.34, 17 iul.1921, p.2.
BALIMONT, Konstantin. Toamna. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.35, 24 iul.1921, p.2.

BUNIN, Ivan. Diligenţa. /Poezie/. In: Flacăra, 7, nr.36, 8 sep.1922, p.567.
BALTRUŞAITIS, Iurghis. Nocturnă. /Poezie/. In: Năzuinţa, 1, nr.9, feb.1923, p.8.
BUNIN, Ivan. Cântecul haiducului. /Proză/. In: Gândirea, 4, nr.3, nov.1924, p.81.
BLOK, Alexandru. Scyţii. /Poezie/. In: Universul literar, 42, nr.45, 7 nov.1926, p.8-9.
BLOK, Alexandru. Cei doisprezece. /Poem/. In: Universul literar, 42, nr.52, 26 dec.1926, p.8-10; 43, nr.1, 3 ian.1927, p.9; nr.2, 9 ian., p.25; nr.3, 16 ian., p.41; nr.4, 23 ian., p.58; nr.5, 30 ian., p.72-73; nr.6, 6 feb., p.88-89; nr.7, 13 feb., p.104-105.
SOLUGUB, Theodor. Rugă lui Satan. /Poezie/. In: Universul literar, 44, nr.2, 8 ian.1928, p.20.
PUŞKIN, A.S. Ţiganii. Poem. In: Gândirea, 14, nr.7, sep.1935, p.371-374.

BUZEA, CONSTANŢA

1. n. Bucureşti, 31 mar. 1941 -
3. DEBELIANOV, Dimcio. Poezii. Versiune românească şi cuvânt înainte de ... Bucureşti, Univers, 1987. 120 p. (Orfeu).

4.2. RETAMAR, Roberto Fernandez. Schimbul. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.3, 1 feb.1961, p.10.
PENA, Jaime Federico. Nu ştiu. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.5, 1 mar.1961, p.10.

C

CAMILAR, EUSEBIU

1. n. Udeşti, Suceava, 7 oct.1910 - m. 27 aug. 1965
2. Din poezia chineză clasică. Tălmaciri de... Bucureşti, ESPLA, 1956. 34 p.
   Poeme chineze clasice. Tălmăcite şi pref. de... Bucureşti, ESPLA, 1957. 198p.
3. Gogol, N.V. Insemnările unui nebun. /Proză/. Cu un studiu introductiv de Eugen Schileru. Bucureşti, Cartea rusă, 1945. 168 p. (Clasicii ruşi).
   PUŞKIN, A.S. Fata căpitanului. /Roman/. Bucureşti, Cartea rusă,1946. 137p. - Ed. a 2-a rev. Bucureşti, Cartea rusă, 1949. 94 p.
   Nopţile Şeherezadei. Povestite de... Bucureşti, Edit. de Stat, 1947. 412 p. - 1001 de nopţi. Basme arabe povestite de... Vol. 1.Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 540 p. - Vol.1-2. Bucureşti, Edit. tineretului, 1969. Vol.1: 645 p. Vol. 2: 631 p. Alte ed.:1959 (Vol.1-2), 1961-1962, Vol.1-4, Edit. tineretului).
   TOLSTOI, Alexei. Povestiri ruseşti. Bucureşti, Cartea rusă, /1947/. 105 p.
   GORKI, M. Foma Gordeev. /Roman/. Bucureşti, Edit. de Stat, 1949. 235 p. - Pref. şi tabel cronologic de Gh. Barbă. Bucureşti, EPL, 1963. XLVI + 362 p.
   GOGOL, N.V. Povestiri din Petersburg. Bucureşti, Cartea rusă, 1952. 227 p. (Clasicii ruşi).
   As-Ma, fata ecoului. Cuvânt cu cuvânt tălmăcită din limba chineză de Ciu-Tsu-Di. Trad. liberă de ... Bucuireşti, Edit. tineretului, 1955. 53 p.
   Aladin şi lampa fermecată. (Din 1001 nopţi). Basm arab povestit de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 48 p.
   OVIDIU. Tristele. Tălmăciri, cuvânt înainte şi note de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 157 p.
   ESCHIL. Perşii. Cei sapte contra Thebei. Tragedii. Pref. de Mihai Nasta. Bucureşti, ESPLA, 1960. XXXVI + 169 p.
   LI-TAI-PE. Poezii. Studiu introd. „Nopţile de la Nankin" de E. Camilar. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 191 p. (Cele mai frumoase poezii).
   PUŞKIN, A.S. Dama de pică. (Proză). Pref. şi tabel cronologic de Gh. Barbă. Bucureşti, EPL, 1963. XXXVII + 409 p. - Bucureşti, Univers, 1972. 336 p.
   KALIDASA, Sakuntala. Dramă sanscrită cu o invocaţie, trei prologuri, un antract şi şapte acte. Cuvânt introd. de E. Camilar. Bucureşti, EPLU, 1964. 196 p.

OVIDIU. Epistole din exil. Pref., note şi indice de Toma Vasilescu. Bucureşti, EPL, 1966. 352 p.

4.1. AN RION MAN. Inimă largă. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.21-23.
ARISTOFAN. Broaştele. In: Antologie de literatură universală, p.130-132. /In colab. cu H. Mihăescu/.
DON SUN TE. Trecătoarea Bopsuze. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.102-105.
DU FU. /Poezii/. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.24-26.
ESCHIL. Perşii. In: Eschil. Sofocle şi Euripide. Teatru, p.43-100.
HAN CIN SIK. Mama. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.106-108.
HAN MEN CEN. Tianbeacsan. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.112- 115.
KIM GUAN SEB. Mătasea. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.100-101.
KIM HAK EN. La chemarea Partidului. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.109-111.
KIM PUK VON. Luna pe câmpie. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.63-65.
LI HE UN. Deputatul. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.123-125.
LI TAI- PE. /Poezii/. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.103-176, 211-264.
MA U RION. Plouă mărunt. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.112-118.
OVIDIU. Epistole din exil. Tristele. (Elegia III), Ponticele (Cartea a III-a, Scrisoarea VIII). In: Antologie de literatură universală, p.84-87. /In colab. cu H. Mihăescu/.
PAK PHAR IAN. Partizanii; Inchinare. In: Ţara dimineţilor liniştite, p. 15-20.
Păunul zboară spre miazăzi. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.46-50.
PEAK IN DIUN. America să mai roşească o dată! In: Ţara dimineţilor liniştite, p.69-71.
PUSKIN, A.S. Arapul lui Petru cel Mare; Povestirile răposatului Ivan Petrovici Belchin; Istoria satului Goriuhino; Dubrovschi; Dama de pică; Chirdjali; Fata căpitanului. In: A.S.Puşkin. Opere alese, p.203-237, 238-303, 305-322. /In colab. cu Valentin Vasiliev/, p.323-545.
SU TUN-PO. /Poezii/. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.383-384.
TIO EN CIUR. Spre Coreea de nord (fragmente). In: Ţara dimineţilor liniştite, p.54-57.

4.2. VERLAINE, Paul. Sărmanul Gaşpar. /Poem/. In: Lumea, 19, nr.5453, 29 iun. 1963, p.4.
HAMSUN, Knut. Fragment. In: Iaşul, 6, nr.68, 20 iun. 1938, p.5.
OMAR KHAYYAM . Romanţă veche. In: Iaşul, 6, nr.193, 14 nov. 1938, p.5
HEINE, Heinrich. Cântece vechi de pe Hortobagy. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr. 18, 15 iul. 1954, p.5.
As-Ma. Fragmente (Balada semninţei San-ni, de la poalele munţilor Himalaia). Cuvânt cu cuvânt tălmăcită de Ciu-Tsu-Di. Versiune literară românească de... In: Flacara, nr.24, 15 dec. 1954, p.9-13
DU FU. A venit un om împărătesc. LI TAI PE. Vânătorul din frontiere. WANG OEI. Intoarcerea poetului la simplitate. YANG KIOANG. Cântecul pescarului. In: Steagul Roşu, 2, nr. 249, 16 ian. 1955, p.2.

DU-FU. Cântecul carelor de război. SU-TUNG-PO. Lună plină. WANG OEI. La despărţirea de un călător. YANG KHIOANG. Cântec de despărţire. In: Gazeta literară, 2, nr.5, 3 feb. 1955, p.3.
LI TAI PE. Pe fluviul galben; La o beţie; Cântecul vânătorului. In: Tânărul scriitor, 4, nr. 3, mar. 1955, p. 44-46.
LI-TAI-PE. Pavilionul de porţelan. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.23, 9 iun. 1955, p. 1.
LI TAI PE. Floarea roşie; Tinereţe. In: Tânărul scriitor, 4, nr.9, sep. 1955, p. 60; Viaţa românească, 8, nr.11, nov.1955, p.247.
LI MU. Min Tsan-Min porneşte spre marele zid. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.39, 27 sep. 1956, p.6.
LI TAI PE . Cântecul fluviului; Pe malul unui râu. DU FU. Din flautul toamnei; In pragul toamnei; Laudă către Li Tai Pe; Răzbunarea. In: Tânărul scriitor, 5, Nr.10, oct. 1956, p. 68-70.
OVIDIU. Din elegia a X-a „Tristia", Cartea a III-a. In: Tribuna, 1, nr.4, 3 mar. 1957, p.1.
OVIDIU. Cartea a III-a a Ponticelor. Epistola a II-a trimisă lui Cotta; Cartea a IV-a a Tristiilor. Elegiea a VI-a. In: Tribuna, 1, nr.19, 16 iun. 1957, p.3.
OVIDIU. Cartea a treia a Tristiilor. Elegia a X-a . In: Contemporanul, nr.11, 15 mar. 1957, p.1.
OVIDIU. Cartea întâia a Tristiilor. Elegia a III-a. In: Viaţa studenţească, 2, nr.5, mai 1957, p.11.
OVIDIUS NASO, Publius. Cartea întâia a Tristiilor: Elegia I-a, Elegia a II-a; Cartea a treia a Tristiilor: Elegia a III-a. In: Viaţa Românească, 10, nr.5, 1957, p.106-115.
OVIDIU. Cartea I-a a Tristiilor: Elegia a IV-a. Din traducerea integrală a *Tristiilor şi Epistolelor pontice*. In: *Contemporanul*, nr.22, 31 mai 1957, p.1.
MAO TZE DUN. La Ciansa; Inotul sau supunerea fluviului Yang-Tze. In: Gazeta literară, 4, nr.23, 6 iun. 1957, p.1.
OVIDIU. Cartea a treia a Tristiilor: Elegia a XI-a. In: Gazeta literară, 4, nr.27, 4 iul. 1957, p.1.
OVIDIU. Cartea întâia a Tristiilor. Elegia a VIII-a. In: Flacăra, 6, nr.15, 13iul. 1957, p.19.
OVIDIU. Elegia a V-a. Cartea I-a a Tristiilor. In: Iaşul literar, 9, nr.8, aug. 1957, p.28-30.
OVIDIU. Cartea I a Tristiilor. Elegia a XI-a. In: Flacăra, 6, nr.24, 14 sep. 1957, p.12.
OVIDIU: Cartea a IV-a a Tristelor. In: România liberă, 15, nr.4028, 22 sep. 1957, p.2.
OVIDIU. Cartea I-a a Tristelor. Elegia a IX-a. In: Gazeta literară, 4, nr.39, 26 sep. 1957, p.3.
OVIDIU: Cartea a V-a a Tristiilor. Elegia a VII-a. In: Contemporanul, nr.38, 1957, p.3.
DU-FU. Pâine şi mătase. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.5, 1957, p.106-115.
MAO TZE-DUN. Zăpada. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.6, 1958, p.1.

FIRDUSI (Abul Kasim). Moartea lui Irej. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.15, 12 apr. 1958, p.9.
DU-FU. Trei binemeritate laude către prieteni; Lui Ho-Tei-Teian; Lui Yu-Yang; Lui Tso- Siang. In: Scrisul bănăţean, 9, nr.5, mai 1958, p.46-47. (Din poezia clasică chineză).
NEZVAL, Vitezslav. Biruitori sosit-au. In: Gazeta literară, 5, nr.19, 8 mai 1958, p.8.
OMAR KHAYYAM . Catrene. In: Tribuna, 2, nr.22, 31 mai 1958, p.3.
MAO TZE-DUN. Zeii boalelor au fost alungaţi şi poetul cântă Victoria oamenilor. In: Contemporanul, nr.42, 24 oct. 1958, p.1.
LI TAI PE. Cascada din munţii Lu; Peste frontieră. In: Gazeta literară, 6, nr.40, 1 oct. 1959, p.6.
DU-FU. Călătorind pe fluviu; După înfrîngerea de la Centao. LI TAI PE. Epistolă către Du-Fu; Şopotul apelor. In: Tribuna, 3, nr.40, 1 oct. 1959, p.9.
LI TAI PE. La sud de marele zid. (Din „Ode mărunte" cuprinse în „Cartea cântecelor"). In: Viaţa Românească, 12, nr.10, 1959, p.41.
(Din lirica veche chineză).
KIM HAK EN. La chemarea Partidului. In: Gazeta literară, 7, nr.20, 12 mai 1960, p.8 (Poeţii lumii).
PEAK IN DIUM. America să mai roşească o dată... In: Gazeta literară, 7, nr.27, 30 iun. 1960, p.8. (Poeţii lumii).
MA U HEN. Elan. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.33, 11 aug. 1960, p.7.
Noaptea din A-Sa-Te. /Balada fetei As-Ma din seminţia San-Ni/. In: Luceafărul, 3, nr.19, 1 oct. 1960, p.10.
HORAŢIUS FLACCUS, Quintus. Oda a III-a, Cartea a II-a. In: Scrisul bănăţean, 14, nr.6, iun. 1963, p.7-8.
OMAR KHAYYAM . Catrene. In: Ateneu, 2, nr.6, iun. 1965, p.13.
KIPLING, Rudyard. Dacă... /Poezie/. In: Ateneu, 7, nr.2, 1970, p.19 (Inedit).

5.1 CAMILAR, Eusebiu şi ISANOS, Magda
SOLOVIEV, Leonid. Minunata istorie a lui Nastratin Hogea. Bucureşti, Cartea rusă, 1945. 200p. - Ed. a 2-a rev. Idem. 1948.
CAMILAR, Eusebiu şi STEINBERG, Ada
GOGOL, N.V. Povestiri. Bucureşti, Cartea rusă, ESPLA, 1953. 99 p.
CAMILAR, Eusebiu şi SOLCĂNESCU, Gh.
PUŞKIN, A.S. Povestirile răposatului Ivan Petrovici Belchin. Bucureşti, Cartea rusă şi ESPLA, 1954. 111p.
CAMILAR, Eusebiu, STEINBERG, Ada şi DONICI, R.
GOGOL, N.V. Mantaua. Povestiri din Petersburg. Bucureşti, EPL, 1962. XXIV + 285 p. (BPT 149).

5.2. CAMILAR, Eusebiu şi ISANOS Magda
SOLOVIEV, Leonid. Minunata istorie a lui Nastratin Hogea. In: Frontul plugarilor, 1, nr.255, 7 dec. 1945, p.2; nr.268, 22dec., p. 2; nr.270, 24 dec., p.2; nr.272, 30 dec., p.2; 2, nr.273, 1 ian. 1946, . p.2; nr.274, 4 ian., p.2; nr.277, 7 ian., p.2; nr.278, 9 ian., p. 2; nr.282, 13 ian., p.2; nr.283, 14 ian., p. 2; nr.285, 17 ian., p.2; nr.287, 19 ian., p.2; nr.294, 28 ian., p.2; nr.98,

2feb., p.2; nr.299, 3feb., p.2; nr.300, 4 feb., p.2; nr.301, 6 feb., p.2; nr.302, 7feb., p.2; nr.304, 9 feb., p.2; nr.305, 10 feb., p.2; nr.306, 11feb., p.2; nr.308, 14 feb., p.2; nr.310, 16 feb, p.2; nr.311, 17 feb., p.2; nr.313, 20 feb., p.2; nr.314, 21feb., p.2; nr.316, 23 feb., p.2; nr.318, 25 feb., p.2; nr.319, 27 feb., p.2; nr.320, 28 feb., p.2; nr.321, 1 mar., p.2; nr.323, 3 mar., p.2; nr.324, 4 mar., p.2.

6. CĂLIN, Liviu. Eusebiu Camilar: Poeme clasice chineze. In: Gazeta literară, 4, nr.24, 1957, p.1.
CROHMĂLNICEANU, Ov. S. „Nopţile Şeherezadei". In: Contemporanul, nr.41, 4 iul. 1947, p.4.
DUMBRĂVEANU, A. Din poezia clasică chineză-. Bucureşti, ESPLA, 1956. In: Scrisul bănăţean, 7, nr.7, iul. 1956, p.86. (Note de lectură).
GRIGORESCU, Dan. Eusebiu Camilar traducător.In: Viaţa Românească, 10, nr.7, iul. 1957, p.193-195.
LUPAN, Radu. Nopţile Şeherezadei, povestite de Eusebiu Camilar. In: Revista literară, 3, nr.23, 20 iul. 1947, p.6.
PIRU, Al. Soloviev Leonid: „Minunata istorie a lui Nastratin Hogea". Tradusă de Eusebiu Camilar şi Magda Isanos. In: Viaţa Românească, 37, nr.11-12, nov.- dec. 1945, p.160-161.
TEODORESCU-BRANIŞTE, Tudor. Cărţi. In: Jurnalul de dimineaţă, 8, nr.420. 19 apr. 1946, p.1.
VIANU, Tudor. Jurnal. Bucureşti, EPL, 1961, p.235-239. (Poezie chineză).

CANTACUZINO, IOAN

1. n. Istanbul, 20 ian. 1757 - m. 3 iul. 1828
2. Poezii noo alcătuite de I...C... /Dubăsari sau Movilău, 1792-1796/*. /Trad. din: Cardinalul Fr.J. de Bernis, Th. Gray, La Fontaine, Marmontel, Metastasio, din Cântarea cântărilor/.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.147-148.
BERCESCU, Sorina. In legătură cu traducerea românească a piesei „Narchis". In: Analele Universităţii Bucureşti, Literatură universală şi comparată, 18, nr.2, 1969, p.17-23.
CIORANESCU, Al. O veche traducere din J.J. Rousseau /Narcisse ou l'amant de soi-même/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 4, nr.6, iun. 1937, p.659-665.

CARAGIALE,ION LUCA

1. n. Haimanale, (azi I.L. Caragiale), Dâmboviţa, 30 ian. 1852 - m. 9/22 iun. 1912
2. Opere. Vol.2. Nuvele şi schiţe. Ed. îngr. de Paul Zarifopol. Bucureşti, Cultura

Națională, 1931. 448 p. /Trad. din : Carmen Sylva, Cervantes, Edgar Poe, Mark Twain/.

3. PARODI, Alexandru. Roma învinsă. Tragedie în V acte. Sibiu, Edit. şi tiparul Institutului Tipografic, 1887. 108p. (Biblioteca poporală a „Tribunei". Nr.45).

4.2. TWAIN, Mark. Leac de guturai (după ~). /Proză/. In: Constituţionalul, 1, nr.43, 4/16 aug. 1889, p.2 /Traducere nesemnată/; - Restituiri. Articole „Bucurestiuni", "diverse", "mofturi", note, însemnări, texte literare şi traduceri /.../ identificate, transcrise şi comentate de Marin Bucur. Cluj - Napoca, Dacia, 1986, p.306-310.

CARMEN SYLVA. Războinare. /Proză/. Traducere liberă. In: Vatra, 1, nr.1, 1894, p.54.

TWAIN, Mark. Broasca minunată. Schiţă americană de ~. In: Vatra, 1, nr.9, 1894, p. 275.

POE, Edgar. O balercă de Amontillado. Masca. In: Calendarul Dacia, 1, 1898, p.89.

PERRAULT, Ch. Făt-Frumos cu moţ în frunte. In: Convorbiri critice, 2, 15 dec. 1908, p. 785.

CERVANTES, Miguel. Curiosul pedepsit. Fragmente. In: Românul, 1, nr.96, 3/16 mai 1911, p. 1-3; nr.97, 4/17 mai, p.1-3; nr.98, 5/18 mai, p.1-2. /Semnează: I.L.C./.

DEROULÈDE, Paul. Hatmanul. Piesă inedită de... /Publicată de I. Massoff/. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.960, 7 mai 1939, p.5-6; nr.961, 14 mai, p.9-10; nr.962, 21 mai, p.9-10; nr.463, 28 mai, p.9-10.

SCRIBE, Eugene. Camaraderia. (Cârdăşia). Comedie în cinci acte. In: Convorbiri literare, 72, nr.5, mai 1939, p.600-671.

6. CIOCULESCU, Şerban. O traducere de Caragiale, uitată: „Memoriile lui Rostopşin scrise în Zece minute". In: România literară, 7, nr.41, 10 oct. 1974, p.7.

CIOCULESCU, Şerban. Viaţa lui I. L. Caragiale. Bucureşti, Minerva, 1986, p.63-65.

MASSOFF, I. Un eveniment pentru istoria literară. S-a găsit un manuscris necunoscut al lui I.L. Caragiale: piesa „Hatmanul" sau „Cazacii şi Polonii". In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.960, 7 mai 1939, p.6.

MASSOFF, I. Câteva consideraţii în marginea manuscrisului inedit al lui I.L.Caragiale /cu piesa „Hatmanul"/. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.961, 14 mai 1939, p.10.

MASSOFF, I. Mihail Pascaly, protagonistul piesei „Hatmanul cazacilor". In: Adevărul literar şi artistic, nr.962, 21 mai 1939, p.9.

MASSOFF, I. Încă un manuscris al lui I.L.Caragiale. /„La camaraderie" de E. Scribe/. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.963, 28 mai 1939, p.9.

SCARLAT, Teodor. O traducere necunoscută a lui I. L. Caragiale / „Camaraderia" de E. Scribe/. In: Universul literar, 48, nr.19, 13 mai 1939, p.1, 8.

CARAION, ION

1. n. Ruşavăţ, Buzău, 24 mai 1923 - m. 21 iul. 1986
2. Poeţi canadieni contemporani. Trad., pref şi antologie de... Bucureşti, Albatros, 1978. 256 p. (Cele mai frumoase poezii. 164).
3. AYMÉ, Marcel. Poveştile motanului. Bucureşti, Edit. de Stat, 1947. 127 p.
   BALZAC, Honoré de. Istoria măririi şi decăderii lui Cézar Birotteau negustor de parfumuri... Pref. de J. Popper . Bucureşti, Edit. de Stat, 1949. 320 p. (Clasicii literaturii universale).
   ANDERSON, Sherwood. Sunt un nătărău. /Povestiri/. Trad. şi pref. de... Bucureşti, ELU, 1966. 344 p.
   SAINT- EXUPÉRY, Antoine de. Pământ al oamenilor. Trad. şi pref. de... Bucureşti, EPL, 1967. 229 p. (Meridiane).
   AKUTAGAWA, Ryunosuke. Rashomon. Bucureşti, ELU, 1968. 376 p.
   MASTERS, Edgar Lee. Antologia orăşelului Spoon River. Pref. de Virgil Nemoianu. Bucureşti, ELU, 1968. 272 p. (Poesis) - Spoon River anthology.
   SAINT- EXUPERY, Antoine de. Zbor de noapte; Pilot de război. /Roman/. Bucureşti, ELU, 1968. 275 p. (Meridiane).
   FAURE, Elie. Funcţia cinematografului. Trad. din limba franceză. Bucureşti, Meridiane, 1971. 158 p.
   Cinci poeţi romanzi /Vahe Godel; Georges Haldas; Philippe Jaccottet; Jean-Georges Lassier; Gilbert Trolliet/. Trad., pref. şi note de ... Bucureşti, Albatros, 1972. 295 p. (Cele mai frumoase poezii).
   CLANCIER, Georges-Emmanuel. De-a pururea şi-o zi. Roman. Iaşi, Junimea, 1972. 790. p.
   DEFOE, Daniel. Căpitanul Singleton. Bucureşti, Univers, 1972. 303 p. (Clasicii literaturii universale) - The adventures of Captain Singleton.
   DEFOE, Daniel. Colonelul Jack. Bucureşti, Univers, 1972. 343 p. (Clasicii literaturii universale).
   AHMATOVA, Anna. Versiune românească şi cuvânt înainte de... . Bucureşti, Univers, 1974. 220 p.
   WEBB, Mary. Hazel, fata pământului. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1974. 416 p. (Globus. 245-15) - Gone to earth.
   POUND, Ezra. Cantos şi alte poeme. Bucureşti, Univers, 1975. 340 p. (Poesis).
   LOWRY, Malcolm. La poalele vulcanului. Bucureşti, Univers, 1978. 477 p. (Romanul secolului XX).
   RUYSLINCK, Ward. Rezervaţia. Roman. Trad., pref., tabel cronologic şi note de... Bucureşti, Minerva, 1979. 315 p.
   ROVANI, Giuseppe. O sută de ani. Roman ciclic. Vol.1-2. Bucureşti, ELU, 1968. Vol.1: 595 p. Vol.2: 630 p. (Clasicii literaturii universale).
   QUENEAU, Raymond. Arta poetică. Pref. şi trad. de... Bucureşti, Albatros, 1979. 262 p. (Cele mai frumoase poezii).

4.1. ANDREUS, Hans. *Credo; Când.* In: *Antologie de poezie neerlandeză*, olandeză şi flamandă, p.464-465.

APOLLINAIRE, Guillaume. Zonă; Logodnă; 1909; La „Santé"; Toamnă bolnavă; Mi-aduc aminte; Muzicantul din Saint-Merry; Porumbiţa înjunghiată şi havuzul; Umbra; Minuni ale războiului; Există; Cântec de dragoste; Frumoasa roşcată. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.37-43, 47-69.

APOLLINAIRE, G. Zonă; Logodna; 1909; La „Santé"; Toamnă bolnavă; Porumbiţa înjunghiată şi havuzul. In: G. Apollinaire. Scrieri alese, 1971, p.25-32, 106-124, 178.

BRANDT, Willem. Cimitirul din Medan; Toamna; Inmormîntare în lagăr. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.309-311.

CAMPERT, Jan. Cântecul celor 18 morţi. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.272-274.

CAMPERT, Remco. Băieţandru; Asta s-a-ntâmplat oriunde; Poezia-i un act; Şi dragostea. In: Antologia de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.470-474.

CLAUDEL, Paul. Ploaia; Pater noster; Jacques Rivière; Evantaie. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.262-265; 271-274.

COOLE, Marcel. Picasso; Agresiune; Mama; Rămas bun; Africa; Ultimul romantic. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.367-371.

CROS, Charles. Scrumbia afumată. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.113.

D'HAEN, Christine. Cine şi-a pierdut anemonele; Maria din Magdala; Demonul Megas. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.438-442.

DUBOIS, Pierre H. Grădina; Noapte cu lună. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.395-397.

DUCASSE, Isidare - comte de Lautréamont. Cântecele lui Maldoror. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, vol.1, p.76-105.

FEITH, Rhijnvis. Cântec de Anul Nou. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.51-53.

GENESTET, Petrus Augustus de. Dragoste. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.64-65.

GILLIAMS, Maurice. Elegie; Poem elegiac; Dialog de toamnă; Iarna la Schilde; Baladă; Poveste; Toamna; Elegie. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p. 264-269.

GILLS, Gust. Căci vremea este poezie; Linişte-n timp ce munciţi. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.452-454.

GOLL, Ivan. /Versuri/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p. 412-414.

JACOB, Max. Pierrot n-are dreptul la statui; Crăciun. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.22, 27.

KEULS, H.W.J.M. Sura zi de primăvară; Vinerea mare 1941; Zilele amare şi cele fericite. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.149-153.

KOOL, Halbo C. Primăvara. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.331-332.
KOUWENAAR, Gerrit. Vorbirea. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.445-446.
KOSSMAN, Alfred. Vrăjitoarea pădurii; Apologia porcilor. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.438-442.
LAFORGUE, Jules. Ţigara. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.201.
LARBAUD, Valery. Odă; *Carpem diem...*; *Imagini*; *Stockolm*; *Ceea ce nu* poate avea nume. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.397-407.
LEEUW, Aart van der. Vitele; Fierarul. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.128-130.
LEEUWEN, Freek van. Mama; Cântec mic. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.307-308.
LEHMANN, Louis Theodoor. Mărturisire. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.424-425.
LODEIZEN, Hans. Mai sunt încă; Fără picioare; Flexibilitatea amărăciunii; Pentru tata; Toate lucrurile acelea. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p. 447-451.
LUCEBERT. Invârt o mică revoluţie; Poemul meu; Comunicat; Sfârşitul; Cules; Ce pictează ochiul; Pescarul de la Ma Yuan; Ghinkichy Tajiri; Muzică de sat. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.457-463.
MINNE, Richard. Rugă la spânzurătoare; Grâu-n clăi de mult...; Apărarea împotriva iernii. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.186-189.
MOME, Johan Andreas der. Acvariu; Copilul blond; E târziu de mult. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.96-98.
PÉGUY, Charles. Noaptea; Dumnezeu şi francezii. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.310-315, 321-323.
PERNATH, Hugues. Şi-am devenit; Mi-i dragă orice zi. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.482-483.
PERRON, Charles Edgar du. Copilul ce-am fost; Franctirorii. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.253-255.
ROMAINS, Jules. /Versuri/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.376-381, 382.
SNOCK, Paul. Al patrulea poem pentru Maria Magdalena; Poezie scrisă cu tăcerea; Jitniţe se lipesc; După-amiază de august; Focurile şi luminile stinse; Poezie despre parc; Totem; Castelul în Spania. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.484-489.
SWARTH, Hélene. Stele. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p. 86-87.
VALÉRY, Paul. Motiv; Pădure; Poezie pierdută. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.279-280, 300-304.
VILDRAC, Charles. /Versuri/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.368-375.

VAN OSTAIJEN, Paul. Geologie; Cântecul de leagăn aproape negru; Trista istorie a muzicuţei. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.203-206.
VAN HATTUM, Jac. Dimineaţă de noiembrie; Intoarcere acasă. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.270-271.
VAN HERREWEGHEN, Hubert. Maci de câmp; Pace pură, fără dorinţe. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.421-423.
VAN DER GRAFT, Guillaume. Aleluia; Izbuteşti arar; Păsări şi peşti; Oraşul nou. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.414-418.
VERBEECK, René. Iulie; Nürnberg; Sărutul sau muşcătura de viperă; Există ceva. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.296- 299.
VESTDIJK, Simon. Oraşul de pe insulele Wadden; Pălăvrăgind cu-ndrăgostite; Moartea-mpăcată. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.239- 242.
VINKENOOG, Simon. Eu, umbra; Mă joc; Totul e teamă. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.466- 469.

4.2. MICHAUX, Henri. Ţipăt. /Poezie/. In: Orizont, 1, nr.8, mar. 1945, p.1.
NASH, Ogden. Cele două vârste spirituale ale d-nei Marmaduke Moore.
ELUARD, Paul. Intr-o oglindă neagră. /Poezie/. In: Lumea, 1, nr.11, 1945, p.4.
BAUDELAIRE, Ch. Prefaţă. /Poezie/. In: Lumea, nr.32, 1946, p.1.
GOETHE, J. W. von. Odihnă; Avuţie. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.9, 1949, p. 198.
DOLMATOVSKI, E.A. Cuvinte la ziua de mâine. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.10, 1949, p.45-57.
SCIPACIOV, S.P. Cu ce drept i-ai da odihnii vamă. In: Viaţa Românească, 3, nr.5, 1950, p.16.
PANCENKO, Pimen. Monumentul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.8, 1950, p. 23-28.
SHAKESPEARE, W. Sonetul XVIII; XCVII. In: Ramuri, 1, nr.5, 1964, p.19.
SHAKESPEARE, W. Sonetul 76. In: Viaţa Românească, 17, nr.11, 1964, p.74.
PROKOCH, Frederich. Ulise cel ars de soare. MASTERS, Edgar Lee. Aner Clute; Lucius Atheron. In: Orizont, 15, nr.12, dec.1964, p.77-79. (Din lirica universală. Poeţi americani).
Balada lui Mauris; Cântecul cireşului; Edward, Edward ... ; Lord Randal; Privighetoarea; „Scoală-te de pune cel zăvor pe uşă...". In: Ramuri, 2, nr.1, 1965, p.19. (Vechi balade engleze).
SANDBURG, Carl. Cumpărători şi vânzători; Chirie neînsemnată; Tu eşti ca o floare; Rondo-ul lunii; Biografie; Lecţie; Doi peşti. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Gazeta literară, 12, nr.7, 11 feb. 1965, p.8. (Atlas liric).
LASZLO, Benjamin. Marginalii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 18, nr.4, 1965, p. 52-53.

SANDBURG. Carl. Mereu în căutare. In: Ramuri, 2, nr.9, 1965, p.20. (Din lirica universală).
RILKE, Rainer Maria. Erzähle; Luminişuri. /Poezie/. In: Orizont, 16, nr.12, dec. 1965, p.62. (Din literatura universală).
TWAIN, Mark. In cinstea sugacilor. Toast ţinut la un banchet în onoarea generalului Grant. In: Magazin, 9, nr.427, 1965, p.4.
MASTERS, Edgar Lee: Silver Spoon Anthology. Fragmente. In: Secolul 20, nr.2, 1966, p.135-137.
CELAN, Paul. Seara cuvintelor. /Poezie/. In: Orizont, nr.3, mar. 1966, p.44 (Din literatura universală).
Cântec de vânătoare; Cântecul unei sinucigaşe; Cântecul de luptă al căpeteniei bolnave; Uneori mă simt ca un vultur în văzduh. In: Secolul 20, nr.5, 1966, p.8-9, 33-34, 45. (Cântece din patru continente: Africa, Asia, Oceania, America). .
HEMINGWAY, E. Ezra Pound şi prietenii. /Proză/. In: Ateneu, nr.3, 1966, p.19.
PONTREMOLI, Pascal. Oraşul cu surprize. Proză. In: Astra, 1, nr.5, oct. 1966, p.19.
JOYCE, James. Muzică de cameră. In: Ramuri, 3, nr.10, 1966, p.22. (Din lirica universală).
PIRRO, Marcello. Colacicchio Antonio fost Matei; Scrisoare deschisă unei fete bine: Testament. In: Astra, 1, nr.6, nov. 1966, p.24. (Poeţii lumii).
CELAN, Paul. Blândă. FRENAUD, André. Qui - Cine? Pris á partie - Mustrare. /Poezie/. In: Astra, 1, nr.7, dec. 1966, p.20.
COCTEAU, Jean. Om şezând. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1, ian. 1967, p.7.
CASTAGNOU, André. Pasărea lui Brâncuşi. CHAR, René. Pasărea duhului./Poezie/. In: Ramuri, 4, nr.3, 15 mar. 1967, p.3.
BOSQUET; Allain. Poeme. LINZE, Georges. Poemul poetului citadin; Poem al marei apropieri sau al poetului prins între două focuri. FRÉNAUD. André. Cuvintele poemului; Fără dragoste; Nu există paradis. Ca şi acum; Epitaf. /Poezie/. In: Ramuri, 4, nr.7, 15 iul. 1967, p.22-23.
CASAL, Julian de. Zi de sărbătoare. CONTRERAS, Felix. Proiect. GUILLEN, Nicolas. Răspunde. MARTI, José. Versuri simple. ACOSTA, Augustin. Muncă amară. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.30, 27 iul. 1967, p.8.
BAUDELAIRE, Charles. Prefaţă; Călugărul netrebnic; Sisina; Armonie de seară; Reculegere; Tristeţile lumii; Unei trecătoare; Unei creole; Moartea amanţilor; Abel şi Cain /Poezie/. In: Ramuri, 4, nr.8, 15 aug. 1967, p.24.
BOSQUET, Alain. Pentru Brâncuşi. BRAGI, Einar. In faţa coloanei infinite. MORIER. Henri. Formei. KALTZ, Amse. Versuri. In: Gazeta literară, 14, nr.41, 12 oct. 1967, p.8.

ENZENSBERGER, Hans Magnus. Conjunctură. CELAN, Paul. Corona. ELCH, Günter. Prezent. BACHMANN, Ingeborg. Lemn şi aşchii. BOBROWSKY, Johannes. Icoană. GRASS, Günter. Normandia. KROLOV, Karl. Tu eşti în oglindă. HEISSENBUTTEL, Helmut. Tautologisme. BREMER, Claus. Peştele zboară pieptiş. BÄCHLER, Wolfgang. In flacăra stinsă. /Poezie/. In: Ramuri, 4, nr.9. 15 sep. 1967, p.24.

SERNET, Claude. Cântec pentru sărbătoare. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.43, 28 sep. 1967, p.6.

LINDSAY, Vachel. Călătorul. LOWELL, Amy. Granadilla; In vis. MACLEISH, Archibald. Ars poetica; Cei prea târziu născuţi. OPPENHEIM, James. Alergătoarea din ceruri; Sclavul. SANDBURG, Carl. Cenuşa albă; Treci prietene; Zgârie-norii stau mândri. In: Ramuri, 4, nr.11, 1967, p.24. (10 poeme de 5 poeţi americani).

JACOB, Max. Lui Modigliani; Spre a-i dovedi că sunt poet; Crăciun; Pirrot n-are dreptul la statui. /Poezie/. In: Ateneu, 4, nr.12, dec. 1967, p.7.

MASTERS, Edgar Lee. Julia Miller; Barner Hainsfeather; Hortense Robbin William Goode; Judecătorul de district; Franklin Jones; Doctorul Hill. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.50, 14 dec. 1967, p.8.

MORFANGE, Pierre. Ploaia. SERNET, Claude. Ultimele minunate străluciri ale verii. MALRIEU, Jean. Dacă vreodată. /Poezie/. In: Ramuri, 4, nr.12, 15 dec. 1967, p. 24.

FRÉNAUD, André. Casă de vânzare; Oră de copil; Zămislire de sine. /Poezie/. In: Ateneu, 4, nr.12, dec. 1967, p.7.

GUILLEVIC, Eugène. Sărutul. RENARD, Jean-Claude. Copacul făpturii. KROLOV, Karl. In vântul de apus. SCARFE, Francisc. Elegie pentru Brâncuşi. LEVI, Peter. Bloc notes. In: Viaţa Românească, 20, nr.12, 1967, p.76-78. (Cinci dedicaţii lui Brâncuşi).

POUND, Ezra. Alba; Ceainăria; Frumoasa toaletă; Intr-o staţie de metro; 8 noiembrie a lui Pagani. In: Ramuri, 5, nr.1, 1968, p.24. (Din lirica universală).

MASTERS, Edgar LEE. Ateul târgului; Constance Hately; Diaconul Taylor; Doamna Sibley; Judecătorul Somers; Lydia Puckett. /Poezie/. In: Ateneu, 5, nr.1, 1968, p.15.

BLY, Robert. Duminică în Galstonbury. In: Ramuri, 5, nr.2, 1968, p.24. (Escale contemporane. Din lirica universală).

BURKART, Erika. Cuvintele. GODEL, Vahré. Clarviziunea. GSTEIGER, Manfred. Tablou. HALDES, Georges. Fără foc şi loc. JACCOTTET, Philippe. Poate intervalul; Revărsatul zorilor. LOSSIER, Jean-Georges. Marea călătorie. PY, Albert. Am trăit rezimat. TROLLIET, Gilbert. Dreptatea; Oamenii. In: Orizont, 19, nr.3, mar. 1968, p.57-61. (Din lirica universală).

LEVI. Peter. Et not erit in te odor ignis; Libertatea; Poemul către domnul său. In: Ateneu, 5, nr.3, 1968, p.19.

BLY, Robert. Incotro trebuie să ne uităm după ajutor. CREELEY, Robert. Ştiu un om . DOOLITTLE, Hilda. Nimfa. LOWELL, Robert. De vânzare. SNYDER, Gary. Fân pentru cai. /Poezie/. In: Ateneu, 5, nr.4, 1968, p.19. (Antologie americană).

BLAYE, William. Londra. HUGHES, Langston. Africa. POUND, Ezra. New York. In: Ateneu, 5, nr.5, 1968, p.20. (Panopticum. Oraşe, ţări, continente).
LALIĆ, Ivan. Bizant II. PAVLOVICI, Miodrag. Grăieşte Odiseu. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.6, 1968, p. XII-XIII, XV-XVI. (Poezia sârbă contemporană).
DORCAS, Gustine. /Poezie/. In: Ramuri, 5, nr.7, 1968, p.24.
NASH, Ogoten. Aventurile Isabellei; Iată, asta e cauza. /Poezie/. In: Ramuri, 5, nr.10, 15 oct. 1968, p.24.
STEMBRIDGE, Jane. Incetinirea uciderii. HUGHES, Langston. Căluşeii. AUBERT, Claude. *Copilăria. Din poezia eschimosă. Cântec de alint pentru* copii. MARTI, Kurt. Raportul puterii. CHESSEX, Jacques. Imi dăruiesc mereu. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.9, 1968, p.XIX-XXXI.
MERRIL, James. Inger. NEMEROV, Howard. Statuile din grădinile publice. ROBINSON, Edwin Arlington. Zola. SANDBURG, Carl. Jack London şi O. Henry. WHITING, B.R.Ghandi. WILLIAMS, William Carlos. Tolstoi. /Poezie/. In: Ramuri, 5, nr.12, 1968, p.22.
HUGHES, Langston. Democraţia; Dijmaşii; Stele; Sudul. In: Gazeta literară, 15, nr.15, 1968, p.8. (Atlas liric).
TROLLIET; Gilbert. Turnul; Sancho; Zidul. JACCOTTET, Philippe. Păsări; Unde nimeni; Luna de iarnă; Fructe mai albastre cu timpul. HALDAS, Georges. Portret; Există; Femeie; Rufele spălate. LOSSIER, Jean-Georges. Intoarcerea; Casa; Seara; Două lumi. In: Ramuri, 6, nr.1, 15 ian. 1969, p.24. (Dintr-o „Panoramă a poeziei elveţiene contemporane").
EMMANUEL, Pierre. Vremea păcii; Naşterea cuvântului; Măsuri forţate; Tăcere (Frag.); Darul lacrimilor. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.1, 1969, p.XXVII-XXX.
BACHMANN, Ingeborg. Zbor în noapte. BURKART, Erika. Raport. CHEDID, Andrée. Copil al războaielor noastre. HEBERT, Anne. Există fără-ndoială cineva./Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1969, p.XIX-XX, XXVII-XXX.
RENARD, Jean Claude. *Incantaţiile copilăriei; Noaptea; Acest totem.* /Poezie/. In: Orizont, 20, nr.2, feb. 1969, p.55-56. (Din literatura universală).
FONDANE, Benjamine. Iunie '40, In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr. 6, 1969. p. XIX.
CHAPPAZ, Maurice. *O stea; Unde; Veghe; Mea culpa; Scrisoare; Fata* priveşte ploaia; Dacă există; Vegetale nopţii. In: România literară, 2, nr.7, 13 feb. 1969, p.21. (Atlas liric).
ALHAU, Max. Pândarul zilei. BADIN, Georges. Muntele cu imaginea ta. DU BOUCHET, André. Chipul căldurii. BECHER, Lucien. Cuvintele. CLANCIER, Georges-Emmanuel. Ce frumoasă fu lumea. CLUNY, Claude Michel. Chili. ENGELBACH, Gerard. Tu singur în seară. GABRIEL, Pierre. Vara Hiroşimei./Poezie/. In: Ramuri, 6, nr.2, 15 feb. 1969, p.24. (Escale contemporane).

GODEL, Vahé. Pescăruşii...; Ticsiţi; Jefuieşte deşerturile. MORHANGE, Pierrre. Idilă. GUILLAUME, Louis. Cuvântul îngropat (IV). HEBERT, Anne. Mâinile noastre-n grădină. /Poezie/. In: Ramuri, 6, nr.3, 15 mar. 1969, p.24. (Escale contemporane).

SAIN-JOHN PERSE. Sosit-au tragedienele... LINDSAY, Vachel. Hamlet. HUGHES, Langston. Despre teatrul comercial. In: Caietul rev. Viaţa Românească, 22, nr.5, 1969, p.XXIV, XXV, XXV-XXVII, XXIX. (Thalia şi Eutherpe).

ALYN, Marc. Dedicaţie. BADIN, Georges. Lectură sub cerul liber. BOLICHET, André du. Chipul căldurii. DEGUY, Michel. Cînd vîntul jefuie satul. FRENAUD, André. Merindele pământului. JABES, Edmond. Cîntec de rîs în doi. In: Orizont, 20, nr. 7, iul. 1969. p. 85-86. (Din lirica modernă franceză).

POUND, Ezra. Arta 1910. KANDINSKY, V. A vedea. TARDIEU, Jean. Spaţiul şi flautul. LEVI, Peter. Peisaj cu poet. VOISARD, A. Amintirea păsării. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr. 7, 1969. p. XVII-XXII. (Pictură. Poezie).

BRUNO, Giordano. Pasărea Phoenix. VALÉRY, Paul. Motiv. [Poezie]. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.9, 1969, p. XXIV-XXV.

QUENEAU, Raymond. Piaţa Bastiliei. In: România literară, 2, nr. 28, 10 iul. 1969, p.23. (Atlas liric).

HALDAS, Georges. Şapte trandafiri roşii. JACCOLTET, Philippe. Orice floare nu'i decât noapte. GODEL, Vahe. Tot; Imi placea ca o lumină. GRYTZKO, Mascioni. Unde nimeni nu poate rămâne ori intra. GRYTZKO, Mascioni. Vrabiile lui Horkheismer. In: România literară, nr. 39, 25 sep. 1969, p.15.

EMMANUEL, Pierre. Trei chipeşi. OSTER, Pierre. Zeii. JUIN, Hubert. Natura senină. SABATIER, Robert. Miracolele. PÉROL, Jean. Doamna. ŞTEFAN, Jude. Duminici. DEGUY, Michel. Ciclopul. FRÉNAND, André. Năpustirea cuvintelor. In: România literară, 2, nr. 42, 16 oct. 1969. p.22. (Panorame lirice franceze contemporane).

ALYN, Marc. Tăcere de pasăre. BADIN, George. Cuvinte cu glas sclipitor. EMMANUEL, Pierre. Vîntul. FRÉNAUD, André. Paşti. SEGHERS, Pierre. Septembrie 1939. In: Iaşul literar, 20, nr. 12, dec. 1969, p. 42-44.

TROLLIET, Gilbert. Zidul; Scolopendra; Bidonville. LOSSIER, Jean-Georges. Drumurile noastre visurile. In: România literară, 2, nr.39, 25 sep. 1969, p.15. (Şase poeţi elveţieni).

BURKART, Erika. Intre. CRISINEL, Edmond-Henri. Laborator. HALDAS, Georges. Trăiesc pentru amănunte. JACCOLTEL, Philippe. Neaşteptatul. LOSSIER, Jean-Georges. Profetul. MARTI, Kurt. Cu tine e bine de mîncat cireşe. In: Cronica, 5, nr. 2, 10 ian. 1970, p. 9. (Lirică elveţiană).

IBRAHIMOFF, Oleg. Cumintenia pământului. ALHAU, Max. Sărutul. In: România literară, 3, nr. 3, 15 ian. 1970, p. 18. (Două inedite închinate lui Brâncuşi).

CELAN, Paul. La Brâncuşi, în doi. Inedită. /Poezie/. In: România literară, 3, nr. 7, 12 feb. 1970, p. 19.

ENGELBACH, Gérard. Arcadia. PETRI, Marc. Madrepore. In: Familia, 6, nr. 3, mai 1970, p. 17.

POUND, Ezra. Francesca; Pan a murit; Propriul său chip în oglindă; Roma; Şi astfel în Ninive. In: România literară, 3, nr. 5, 1970, p. 21. (Atlas liric).

CELAN, Paul ***. In: România literară, 3, nr. 20, 14 mai 1970, p. 20.

BALL, Nelson. Praf. CARUSO, Barbara. Zori. COHEN, Leonard. Ce fac aici. COLOMBO, John Robert. Mileniu. DANIELS, Roy. Noe. KEARNS, Lionel. Martor. LIVESAY, Dorothy. Satul. NEWLOVE, John. Când ne vedem pe noi. PAGEAU, René. Inecul. PERRAULT, Pierre. Fără întoarcere. PILON, Jean-Guy. Totul e încă de spus. QUELLETTE, Fernand. Unghiile. ROYER, Jean. Taină. SMITH, A.J.M. Ştiri despre Phoenix. In: Luceafarul, 13, nr.35, 29 aug. 1970, p.8. (Poeţi canadieni contemporani).

FRÉNAUD, André. Poeme. In: Luceafărul, 13, nr.40, 3 oct. 1970, p.8.

POUND, Ezra. Buruiana. NOWLAN, Alden. Execuţia. BRAGI, Einar. Dezgheţul. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.10, 1970, p.XXVII-XXIX.

GOGSWELL, Fred. Timpul care aşteaptă. /Poezie/. In: Cronica, 5, nr.10, 1970, p.9.

YATES, *Michael. Ectenie pentru muzica electronică.* NOWLAN, Alden. Imn lui Dionisos. CARUSO, Barbara. Fluturii. CORNIER, Louis. L'histoire d'un peuple. MACPHERSON, Jay. Prin păduri. SCHROEDER, Andreas. Introducere. WARR, Bertram. Sint copii acolo, în amurg. COGSWELL, Fred. Rana şi cicatricea. GRIER, Eldon. Quebec. In: Orizont, 21, nr.11, nov. 1970, p.51-54. (Poeţi canadieni. Din literatura universală).

HUGHES, Langston. Copil genial; Grădina; Imbătrâneam; Norocul; Toba; Vagabonzii. In: Cronica, 5, nr.13, 1970, p.9.

MOZER, Hélene. Mijire. CHAR, René. Pe înălţimi. IBRAHIMOFF, Oleg. Epilog. EMMANUEL, Pierre. Ei toţi. MITAUD, Tanine. Mîine. FRENAUD, André. Sâmbăta mare. In: Cronica, 5, nr.24, 13 iun. 1970, p.9. (Lirică franceză).

LAYTON, Irving (Peter). Cum se scriu poezii; După Theognis; Mântuire; Piazza San Marco; Pretutindeni, put; Smerenia dragostei; T. S. Eliot; Terapie; Urna cea cu har lucrată. Cu o prezentare: „Un poet canadian născut în România" a trad. In: România literară, 3, nr.17, 23 apr. 1970, p.22. (Panorame contemporane).

CHAR, René. Cerbii negri; Jivina fără nume; Spărgătorii de piatră. /Poezie/. In: Arta, 17, nr.6, 1970, p.20-21.

BLY, Robert. Rânduri în preajma Romei. /Poezie/. In: România literară, 3, nr.38, 1970, p.20.

HUGHES, Langston. /Poezie/. In: Cronica, 5, nr.13, 28 mar. 1970, p.9.

HALDAS, Georges. Sapte trandafiri roşii. JACCOTET, Philippe. Orice floare nu-i decât noapte; Unde nimeni nu poate rămâne ori intra. GODEL, Vahé. Tot; Imi plăcea ca o lumină. GRYTZKO, Mascioni. Vrăbiile lui Horkheimer. MITAUD, Janine. Masa tăcerii. Poem inedit. In : România literară, 3, nr.23, 4 iun. 1970, p. 1.

BOGAN, Louise. /Poezie/. In: România literară, 3, nr.38, 17 sep. 1970, p.20. (Atlas liric).
CATANOY, Nicholas. Inima lui Keats. CHAMBERLAND, Paul. Lipitorul de afişe urlă. MAC EWEN, Gwendolyn. Cântec pentru un străin. LIVESAY, Dorothy. Pe stradă. GODBOUT, Jacques. Dacă orele. QUELLETTE, Fernand. Cinematograf cosmic. PILON, Jean-Guy. Umbre. SCHENDEL, Michel von. Trupul de azi. SCHROEDER, Andreas. Semnalul. In: România literară, 3, nr.40, 1 oct. 1970, p.2. (Ce e nou în cultura canadiană. Atlas liric).
NEWLOVE, John. Fereastră-n noaptea neagră. BOUCHER, André-Pierre. E negreşit cineva. LAYTON, Irving. Grecii îi spuneau pe nume. EVERSON, E.G. Urme. COGSWEL, Fred. Timpul care aşteaptă. PAGEAU, René. Jind şi soartă. GODBOUT, Jacques. Vream să dedic. In: Cronica, 5, nr.40, 3 oct. 1970, p.9. (Poeţi canadieni).
THEMELIS, Ghiorghios. Epilog. VARVITSIOTIS, Takis. Mărturisire. TODOROVSKI, Gane. In bivuac, lîngă Zatun, august 1952. /Poezie/. In: România literară, 3, nr.44, 29 oct. 1970, p.22-23.
FRÉNAUD, André. Vinului; La tine-n fortăreaţă; Un farmec fatal; Pieritoare; Curtenitoare animale; Mic trandafir spre castel; Tinereţea jignită şi bătrânul; Oglinda pustie; Pe careva din paturile dragostei; Anotimpul; Mângâielnic sat; Copilul triumfal; Locul comun morţilor; In Touraine; La Senlis; Foc de ierburi; La slăvitul prag; Nici o noimă. /Poezie/. In: Luceafărul, 13, nr.40, 3 oct. 1970, p.8.
APOLLINAIRE, Guillaume. Logodna; La „Sante"; 1900; Toamnă bolnavă. /Poezie/. In: Luceafărul, 13, nr.45, 7 nov. 1970, p.8.
BOISDEFFRE, Pierre. O privire juvenilă. /Eseu/. In: Cronica, 5, nr.48, 23 nov. 1970, p. 9.
SCARFE, Fr. H. Poemul bucătăriei; O elegie pentru Tristan Tzara. In: România literară, 3, nr.49, 1970, p.21. (Atlas liric).
LAYTON, Irving. Rembrandt. WILBUR, Richard. Piesă de muzeu. GLASSCO, John. Lumea lui Utrillo. COLOMBO, John Robert. Pablo Picasso. „Domnişoarele din Avignon". In: Arta, 18, Nr.3, 1971, p.24-25. (Poeţi americani. Poezie şi plastică).
CLAUS, Hugo. Amară-i iarba. FLOUQUET, Pierre-Louis. Oierul. JOCKHEERE, Karel. Reversul dicţionarului. NORGE, Geo. Gândurile interzise; La circ. WAUTERS, Marcel. Cer de Chagall. /Poezie/. In: România literară, 4, nr.21, 20 mai 1971, p.21.
NOURISSIER, François. Un tip într-un birou. (Din romanul „La creve"). Premiul „Femina" 1970. In: România literară, 4, nr.25, 17 ian. 1971, p.30.
ARTAUD, Antonin. Copacul. CHAR, René. Creion de prizonier. BONNEFOY, Yves. Dreptate. BOUCHET, André de. Meteor. PONGE, Francis. Copacul meu. FRÉNAUD, André. Vânătoarea. REDA, Jacques. Aşteptări. BRETON, André. Marele ajutor ucigaş. CLANCIER, Georges

Emmanuel. Munte, părinte al visului. DÉGUY, Michel. Poetul. EMMANUEL, Pierre. Naşterea cuvântului. VALERY, Paul. Motiv. SAINT-JOHN PERSE. Cântec. /Poezie/.CLAUDEL, Paul. Porcul. /Proză/. In: Luceafărul, 14, nr.52, 25 dec. 1971, p.8.

BOSQUET, Alain. Franţa plictisită. /Eseu/. In: Tribuna, 16, nr.3, 20 ian. 1972, p.16.

ALHAU, Max. Poezia neliniştii. /Eseu/. In: Tribuna, 16, nr.16, 20 apr. 1972, p.16.

SAINT-JOHN PERSE. Cântec pentru un echinox. CELAN, Paul. Peisaj cu urne vii. MARIE, Pierre. La-nceputul acestui an. /Frag./. PAVESE, Cesare. Vară. In: România literară, nr.23, 1 iun. 1972, p.29. (Din lirica universală).

SAINT-JOHN PERSE. Anabasis. /Poem/. In: Tribuna, 16, nr.23, 8 iun. 1972, p.15, 16.

BOISDEFFRE, Pierre de. Celei care nu e numită. /Eseu/. In: Tribuna, 16, nr.42, 19 oct. 1972, p.15.

BUTOR, Michel. Poem scris în Egipt. /Poezie/. In: Tribuna, 17, nr.11, 15 mar. 1973, p. 16.

QUENEAU, Raymond. Ţăranul la oraş; Muştele; Tutunul ştrengarului; Gardianul naţional. /Poezie/. In: Steaua, 24, nr.8, apr. 1973, p.26, 27.

SONNEVI, Goran. Poeme. In: România literară, 6, nr.17, 26 apr. 1973, p.27.

FORSELL, Lars. *Ca un copil; Dialog romantic în timpul căruia nimeni* n-ascultă pe celălalt; Greu de spus; Dragă mi-i stânca; Cântec de leagăn; Tăcerea; In casa morţii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 26, nr.6, 1973, p.51-55.

RENARD, Jean-Claude. Poem românesc. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.47, 21 nov. 1974, p.22.

GUILLEVIC, Eugene. S-a şi /Poezie/. In:Steaua, 27, nr.2, feb. 1976, p.27.

BONNEFOY, Yves. Poezii. In: Steaua, 27, nr.3, mar. 1976, p.41.

ROUSSELOT, Jean. /Cu capu-ntre umeri. Poezie/. In: Steaua, 27, nr.4, apr. 1976, p. 31.

CHEDID; Andrée. Tinereţe. /Poezie/. In: Steaua, 27, nr.5, mai 1976, p.43.

BÉALU, Marcel. Ecoute. Ascultă. In: Steaua, 27, nr.9, sep. 1976, p.47.

CLUNY, Claude. Michel. Negro spiritual. In: Steaua, 27, nr.10, oct. 1976, p.30.

SOUPAULT, Philippe. Meilleurs voeux. Felicitări fierbinţi. /Poezie/. In: Steaua, 27, nr.11, nov.1976, p.43.

DOS PASSOS, John Roderigo. Arta şi Isadora Duncan. /Proză/. In: Magazin, 11, nr.509, 1976, p.4-5. (Mica bibliotecă Magazin).

HUGHES, Langston. America să fie din nou America. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.34, 26 aug. 1977, p.12.

AUDEN, W.H. Musée des Beaux Arts; Epitaf pentru un tiran; Blues-ul refugiaţilor. /Poezie/. In: România literară, 10, nr.38, 22 sep. 1977, p.20.

QUENEAU, Raymond. Tutunul Strengarului; Omul în lună; Sisif; Țăranul la oraș; Iltrafiltru. /Poezie/. In: România literară, 11, nr.13, 30 mar. 1978, p.20.

CELAN, Paul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.7, iul. 1979, p.16.

5.1. CARAION, Ion și SAHAROV, Irina

ȘAHIGHIAN, Marietta. Hidrocentrala. București, Forum, /1949/. 415 p.

CARAION, Ion; FRUNZĂ, A. și CORDUN, Val

GONCIAROV, I.A. Oblomov. Roman. București, Forum, 1949. 461 p.

CARAION, Ion și VLAD, Maria Z.

KETLINSKAIA, V. Bărbăție. /Roman/. București, Edit. tineretului, 1949. 477 p.

CARAION, Ion și VĂTRICEANU, A.

MSTISLAVSCHI, S. Pasărea primăverii. /Roman/. București, Edit. de Stat, 1950. 378 p.

CARAION, Ion și POPESCU, Radu

DUMAS, Alexandre (tatăl). Doamna de Monserau. Vol.1-3. București, Edit. tineretului, 1965. Vol.1: 283 p. Vol.2: 285 p. Vol.3: 245 p. (Cutezătorii); - Ed. a 2-a. Vol.1-2. Idem. 1968. Vol.1: 429 p. Vol.2 : 445 p

CARAION, Ion și DOINAȘ, Ștefan Augustin

EMMANUEL, Pierre. Poeme. București, Univers, 1971. XVIII+141 p. (Poesis).

5.2. CARAION, Ion și KOGAN, Ec.

ȘTEFAN, Florica. Indemn târziu; Lumina își schimbă unghiurile. /Poezie/. In: Astra, 2, nr.4, apr. 1967. p. 20.

6. FELEA, Victor. Ion Caraion - traducător de poezie. In: Tribuna, 16, nr.23, 8 iun. 1972. p. 2.

Hommage à Ion Caraion. Lausanne, 1984*

CARP, 0.

1. n. 22 ian. 1867 - m. 26 dec. 1943
2. Rândunel. Povestiri, icoane și impresii. Ed. nouă, rev. și întregită. București, Cartea Românească, 1930. 127 p. /Trad. din H. Heine, N. Lenau/.

4.2 LENAU, N. Cei trei. (Die drei). /Poezie/. In: Drepturile omului, 1, nr.5, 1888. p.1.

HEINE, H. Poveste veche. /Proză/. In: Contemporanul, 6, nr.9, 1888. p.284. /Semnează: Gh. Proca/

HEINE, H. In vis; Portretul ei. In: Munca științifică și literară, 1, nr.1, 1894. p.3, 5.

HEINE, H. Vis /Poezie/. In: Lumea nouă, 1 nr.32, 1894. p.1.

HEINE, H. Fecioară slavă ţie! /Poezie/. In: Evenimentul literar, 1, nr.35, 1894. p.2.
HEINE, H. In chervan; Moartea /Poezie/. In: Lumea nouă 1, nr.38, 1894. p.1.
Tată. (După o legendă persană). /Poezie/. In: Pagini literare, 1, nr.25, 10 oct. 1899. p.3.
HEINE, H. Lorelei. /Poezie/. In: Familia, 35, nr.21, 23mai/4 iun. 1899. p.244.
HEINE, H. In frig... /Poezie/. In: Convorbiri literare, 41, nr.2, 1907, p. 142.
HEREDIA, José-Maria de. Moartea şoimului. (După ~). /Poezie/. In: *Sămănătorul*, 8, nr.1, 2 ian. 1909. p.20.
HEINE, H. Din noua primăvară /Poezie/. In: Românul, 1, nr.137, 1911. p.5.
LENAU, N. Pe luncă. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.177, 27 apr. 1924. p.4.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979. p.172-173.

CASSIAN, NINA

1. n, Galaţi, 27 nov 1924 -
3. MAIAKOVSKI, V. Ce să fiu? Bucureşti, Edit. tineretului, Literatura pentru copii, 1950. /12 f. /. - Idem, 1961. 9 f. Alte ed: 1955.
MAIAKOVSKI, V. Ce e bine şi ce rău. Bucureşti, Edit. tineretului, 1951. /16 f./. - Moscova - Bucureşti, Progres - Ion Creangă, 1976. 22 p., Alte ed.: 1955, 1963.
MIHALKOV, S.V. La muzeul V.I.Lenin. Bucureşti, Edit. tineretului, 1951. 32 p.
MAIAKOVSKI, V. Calul năzdrăvan. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1952. 5 f. cu ilustr.
MAIAKOVSKI, V. Pe fiece filă un elefant, o cămilă. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1952. /6/ f. cu ilustr.
BARTO, A. Sărbătoarea ta. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 8 p.
MAIAKOVSKI, V. Iată-o cărticică-n dar despre mare, despre far. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului. /1953/, 16 f.
MAIAKOVSKI, V. Copiilor./Poezie/. Bucureşti. Edit. tineretului, 1953. 88 p. cu ilustr. şi portr. - Ed. a 2-a, 1957. 62 p.
ALIGHER, Margarita. Zoia. Poem. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 67 p. cu ilustr.
CIUKOVSKI, K. Puişorul. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 14p. cu ilustr.
RITSOS, Iannis. Arhitectura copacilor. Poeme. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 68 p.

CIUKOVSKI, Kornej. Doctorul Aumădoare. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 16 f. - Moscova - Bucureşti, Progres - Ion Creangă, 1971. 28 p. - Ajbolit.

RITSOS, Iannis. A patra dimensiune. Poeme. Bucureşti, ELU, 1964. 240 p.

BRECHT, Bertolt. Versuri. Bucureşti, EPLU, 1966. 163 p. (Poesis).

RITSOS, Iannis. Poezii. Bucureşti. Edit. tineretului, 1966. 136 p. cu portr. (Cele mai frumoase poezii. 86).

MAIAKOVSKI, V.V. Poezii pentru copii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. /18/ f. cu ilustr.

MORGENSTERN, Christian. Cântece de spânzurătoare. Bucureşti, Univers, 1970. XXIII + 271 p.

KAHLAU, Heinz. Fluxul lucrurilor. /Poezie/. Bucureşti, Univers, 1974. 88 p. (Orfeu).

MOLIÈRE. Femeile savante. Tabel cronologic, cuvânt înainte, note şi bibliografie de Micaela Slăvescu. Bucureşti, Albatros, 1974. XLIII+179p. +4f. pl. (Texte comentate. Lyceum).

GUILLEVIC, Eugène. Poeme. Bucureşti, Univers, 1977. 260 p. (Orfeu).

4.1 AI ŢIN. Imi este drag acest pământ. In: Poezia chineză contemporană, p.26.

ALIGHER, Margarita. Zoia. Poem: M. Aligher. Versuri alese, p.183-248.

ALIGHER, Margarita. Zoia. Către femeile din lumea-ntreagă. In: Antologia poeziei sovietice, p.532-546, 551-553.

Cântecul lui Buga. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, p.296-297.

BIAC IN DIUN. Ura. In: Poezie chineză contemporană, p.79-81.

Prăpăd, pustietate; Despre cel bogat; Inverzeşte Doamne. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, p.273-277.

APOLLINAIRE, Guillaume. Musca; Crapul; Emigrantul din Landor Road. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.2, p.36,37, 45-47.

APOLLINAIRE, G. Bestiarul sau Cortegiul lui Orfeu; Sihastrul; Emigrantul din Landor Road; Jeraticul; Sinagoga; Schinderhannes; Brazii; Femeile; Semn; Mereu; Anotimpurile; Noaptea de April 1915; Elegie; O mie de regrete; Patimă; Crepuscul. In: G. Apollinaire. Scrieri alese, p.3-15, 78-90, 93-94, 99-104, 185-191, 293-303.

BENN, Gottfried. Tânărul Hebbel; Ceaţă; Şi ţie; Cariatidă; Tren expres; Gâze; Chopin. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger. Vol.1, p.140-145, 147, 149-150.

BRECHT, Bertolt. Despre sărmanul B.B.; Niciodată nu te-am iubit atât; Întrebările unui muncitor care citeşte; Arderea cărţilor; A se citi dimineaţa şi seara. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger. Vol.1, p.226-232.

BOUSQUET, Joë. Nu o am decât pe ea; Semănătorul de drumuri. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.295-297.

CHABANEIX, Philippe. Poezie. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.357-359.

COCTEAU, Jean. Bietul Ion; Moartea amiralului; Spinarea îngerului; Îngerii neîndemânatici; De el însuşi; Moartea poetului; Tobele vorbitoare; Clinica;

Fals paradis, adio. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.108-116.
FOMBEURE, Maurice. Naiv; Horă. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.317-319.
HEINE, H. /Se-apropie seara cea sură/; /Fecioara doarme-n odaie/; /S-au văicărit castraţii/; /Visează zveltul nufăr/; /A fost odată-un rege/; /Prin *pădure-n raza lunii/; /Stele, picioruşe de aur/; /Cântece despre facerea lumii* (1-7); Caterina; O muiere; Helena; Cumătra grijă; Ei, unde?; /Stau la răscruce trei femei/; /O mielule, păstor ţi-am fost/; /Senină ziua-mi fu.../; Regele Urechilă (I). In: H. Heine. Versuri, 1956, p.73-74, 77, 95, 168, 172, 174, 176, 193-195, 196, 200, 228, 315-316, 375, 390, 397, 404-405, 411, 492-496.
HODDIS, Jakob Van. Sfârşitul lumii; In zori; Tristitia ante...; Oraşul. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger. Vol.1, p.191-193.
HOLTHUSEN, Hans Egon. Baladă după Shakespeare; Bocet de frate; Sfârşit de septembrie. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger. Vol.2, p.133-136.
HORVÁTH, Imre. Pe tine te cinsteşte; Dacă bradul ar fi singur. In: Poezia nouă în R.P.R., p.275, 285-286.
HUCH, Ricarda. Amintire; Străvechi cuvinte-mi spune noaptea sumbră; Nu, nu se vindecă orice rană; Inima mea, leoaica. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger. Vol.2, p.10-12.
ISAKOVSKI, Mihail. Bun rămas; Ochi căprui, pe unde sunteţi?; Femeii ruse. In: Antologia poeziei sovietice, p.388-389, 392, 394-395.
JAKOB, Max. Pentru copii şi pentru rafinaţi; Ca un vapor; Doamna oarbă; Roman foileton; Din nou Fantomas; Adevăratele miracole; Meli-Melo 1913; Kamişi; Saltinbance din vagonul de clasa treia; Sfântul Ioan Botezătorul; Mingea; Pe mâine seară; Soluţie; Turnul din mijloc; Poem; Orfeu. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.2, p.13-21, 23-34.
JARRY, Alfred. Baia regelui; Cântecul descreierării. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.2, p.8-11.
KÄSTNER, Erich. Jardin du Luxembourg; Bal mascat în munţi. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger. Vol.1, p.213-214.
LERMONTOV, M.I. Unui prieten; Romanţă. In: M.Lermontov. Versuri, p.9-11, 107-109.
LEVET, Henry J.M. /Poezie/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.385-387.
LI DEN GU. Satul Bonduri. In: Poezia chineză contemporană, p.40-41.
LIM HVA. Fata Sun I. In: Poezia chineză contemporană, p.37-39.
MAIAKOVSKI, Vladimir. Tovarăşului Nette. In: Antologia poeziei sovietice, p.55-57.
MALLARMÉ, Stéphane. Jalbă futilă; Evantai. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.41, 63-64.
MIHALKOV, Serghei. La doctor. In: Antologia poeziei sovietice, p. 481-482.

MOLIÈRE. Mizantropul; Femeile savante. In: Molière. Teatru, 1973, p.114-196, 498-596.
MORGENSTERN, Christian. Genunchiul; Indrăgostitul; Palmström; Luna. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger. Vol.1, p.187-188.
PETROCZY, Kata Sidonia. Iuţile cascade. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, p.267-272.
RENDIS, Dimos. Legenda lacului (Fragmente). In: D. Rendis. Un cântec despre România, p.114-116.
ROJDESTVENSKI, Robert. Un vis de foarte de demult; Eu şi „noi"; Omul; Dansul alb (Doamnele aleg); Intr-o noapte. In: R.Rojdestvenski. Lirice, p.185-205.
SCHWITTERS, Kurt. Către Ana Floare. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger. Vol.1, p.200-201.
SELVINSKI, Ilia. Baladă despre leninism; Eu am văzut-o! Infanteria rusă; Primăvara. In: Antologia poeziei sovietice, p. 315-326.
SUPERVIELLE, Jules. Matematici; Ploaia şi tiranii. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.240-242.
TE GHE CEN. Cântec despre pământ. In: Poezia chineză contemporană, p.69-77.
TIU SON VON. Mama. In: Poezia chineză contemporană, p.42-43.
TOULET, Paul-Jean. Contrarime; Cântece; Dizene; Coples; Alcov negru. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p. 327- 333.
VAPŢAROV, N.I. Cântecul femeii. In: N.I.Vapţarov. Poeme, p.41-42.
VERLAINE, Paul. Clar de lună; Ingenuitate; Marionete; Faunul; In surdină; Căluşei. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.124-138.

4.2. TIHONOV, Nikolai. Masca de gaze; Cântec despre un soldat în concediu. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.35, 3 aug. 1946, p.8-9.
INBER, Vera. Focul. /Poem/. In: Veac nou, 2, nr.49, 9 nov. 1946, p.6-7.
CIKOVANI, Simon. Forţa păcii. In: Veac nou, 6, nr.4, 13 ian. 1947, p.2. (Poezia în slujba păcii).
SUPERVIELLE, Jules. Matematice; Arbori: frunză cu frunză /Poezie/. In: Contemporanul, nr.46, 8 aug. 1947, p.5.
PRÉVERT, Jacques. Rufele murdare se spală în familie. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.28, 24 aug. 1947, p.5.
TIHONOV, N. Balada despre cuie./Poezie/. In Revista literară, 3, nr.32, 21 sep.1947, p.3.
WOLKER, Jiri. Ochii fochistului. SRAMEK, Frana. Soldatul pe front. KOLAR, Jiri. Cântecul celui mai frumos oraş din lume. HOLAN, Vladimir. Mai 1945. In: Revista literară, 3, nr.35, 12 oct. 1947, p.3. (Poezia cehă de azi).
INBER, Vera. Cântec de leagăn; Vorbeşte Stalin; Tovarăşul strugure /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.40, 16 nov. 1947, p.3.
ULMANN, André. Salut democraţiilor populare. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.70, 30 ian. 1948, p.3.

ELUARD, Paul. Grecia în frunte. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.72, 20 feb. 1948, p.3.
NONEŞVILI, Iosif şi MEJIROV, A. Slava steagurilor noastre. SURKOV, Alexei. Puterea celor tari. /Poezie/. In: Viaţa Românească. 1, nr.6, 1948, p.121-122, 113-114.
NEUMANN, Stanislas. Carnetul de partid. In: Flacăra, 2, nr.24, 11 iun. 1949, p.5. (Din noua lirică cehoslovacă).
LUKONIN, Mihail. Către omul din America. In: Veac nou, 5, nr.15, 24 iun. 1949, p.1. (Poezia în slujba păcii).
IAŞIN, Aleksandr. Inimă dârză. In: Veac nou, 5, nr.18, 17 iul. 1949, p.2. (Poezia în slujba păcii).
JAROV, Alexandr. Baza păcii./Poezie/. In: Veac nou, 5, nr.29, 2 oct.1949, p.2.
MARŞAK, I. Pace, nu război! /Poezie/. In: Veac nou, 5, nr.32, 21 oct. 1949, p.2.
PROKOFIEV, A. Soarele adevărului. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.2, 1950, p.21-22.
ALIGHER, Margarita. Către femeile din lumea întreagă. In: Veac nou, 6, nr.11, 3 mar. 1950, p.2. (Poezia în slujba păcii).
HO TSINDJI. Vânt de primăvară. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.7, feb. 1950, p.4.
MAIAKOVSKI, Vladimir. Cu superstiţiile - ajungi la ulcele. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.15, apr. 1950, p.3.
TIHONOV, N. Cămaşa. Din ciclul „La cel de-al doilea Congres Mondial al Păcii". In: Veac nou, 8, nr.13, 27 mar. 1952, p.3.
SURKOV, Alexei. Lenin. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.16,17 apr. 1952, p.1.
MEJIROV, Al. Armata libertăţii. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.19, 8 mai 1952, p.1.
BIAC IN DIUN. Ura. /Poezie/. In: Flacăra, nr.3, iul. 1952, p.8.
SMIRNOV,S. Apa vie. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.35, aug. 1952, p.3.
IAŞIN, Alexandr. Romantism. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.4, 25 ian. 1952, p.1.
VINOKUROV, Evgheni M. De-o vârstă./Poem/. In: Viaţa Românească, 5, nr.11, 1952, p.137.
LUKONIN, M. Către omul din America. /Poezie/. In: Flacăra, nr.7, nov.1952, p.7.
ISAKOVSKI, M. Cuvânt către tovarăşul Stalin. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.51, 18 dec. 1952, p.1.
BECHER, Johannes. Ghetriţele de la Lublin. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.7, 1953, p.255-258.
TRAN-HUU-THUNG. Vizită la orezărie. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.32, 7 aug 1953, p.4.
ALIGHER, Margarita. Zoia. In: Gazeta literară, 1, nr.33, oct.1954, p.1.
SELVINSKI, I.L. Balada despre leninism /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.4, 1955, p.83-84.

BRECHT, Berthold. O inscripţie de neşters. In: Gazeta literară, 2, nr.40, 6 oct. 1955, p.3.
TIHONOV, N. Uciderea trântorilor. /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.1, 1956, p.57-58.
HEINE, H. Cântece despre facerea lumii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 9, nr.2, 1956, p.188-190.
HEINE, H. Drumul vieţii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.7, feb. 1956, p.6.
BRECHT, Berthold. Cântecul unei mame germane; Legenda despre soldatul mort. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.4, 1957, p.124-126,
HIKMET, Nazim. Memet; Vaporul /Poezie/. In: Contemporanul, nr.28, 1957, p.1.
LEVUŞKIN, A. Gioconda. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.48, 1957, p.2.
WURMSER, André. 13 aforisme. In: Flacăra, 6, nr.39, 28 dec. 1957, p.4.
SZEMLER, Ferenc. Ziua eliberării Şanhaiului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.40, 1958, p.8.
RITSOS, Iannis. Străbătând lumea şi timpul... (Fragment). /Poezie/. In: Contemporanul, nr.12, 27 mar. 1959, p.3.
ALIGHER, Margarita. Constructorii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.44, nr.29, oct. 1959, p.1.
RITSOS, Iannis. Toamnă la Mogoşoaia. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.49, 3 dec. 1959, p.8.
RITSOS, Iannis. Casa românească; Ulciorul şi umbra lui; Seară citadină; Nici un mister /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.7, 11 feb. 1960, p.8.
RITSOS, Iannis. Lui Tudor Arghezi. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 13, nr.5, 1960, p.52.
RITSOS, Iannis. Bun rămas. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.1, 1961, p.60-64.
DE OLIVEIRA, Antonio Fernandez. Dragoste şi viitor. In: Luceafărul, 4, nr.2, 15 ian. 1961, p.3.
EVTUŞENKO, Evgheni. Ofensaţii. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.4, 1961, p.11-13.
ALIGHER, Margarita. Un sat în Siberia. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.13, 1 iul. 1961, p.5.
ALIGHER, Margarita. Berlin. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.35, 24 aug. 1961, p.3.
NORGE, Geo. Din lumea lor; Domnul; Fauna; Muzică /Poezie/. In: Luceafărul, 5, nr.3, 1 feb. 1962, p.12.
RITSOS, Iannis. Comunismul e viaţa. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.17, 26 apr. 1962, p.8.
VINOKUROV, Evgheni. Focul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.26, 28 iun. 1962, p.5.
SELVINSKI, Ilia. Omul mai presus de soarta lui /Frag. dintr-o piesă în versuri/. In: Gazeta literară, 9, nr.45, 8. nov. 1962, p.8.
MERRIAN, Eve. Money, Missisippi; Boicot în autobuz. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.3, 1962, p.3-37.

FROST, Robert. N-au decât să creadă; Adună pe nesăturate; Mănunchiul de flori. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.1, 1963, p.126, 128-129.
GRUBEŞLIEVA, Maria. Cântec simplu. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.36, 5 sep. 1963, p.8.
BAGRIANA, Elisaveta. Aerodromuri; Piscul /Poezie/. In: Viaţa Românească, 16, nr.9, 1963, p.94-95.
RITSOS, Iannis. Liftierul. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 14, nr.9, sep. 1963, p.58-66. (Literatura universală).
KÄSTNER, Erich. Bal mascat în munţi; Jardin du Luxembourg; Anumite căsnicii. MORGENSTERN, Christian. Cămaşa; Cei doi măgari; Genunchiul; Apa; Leul. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.9, 1963, p.96-102.
WERFEL, Franz. Când să mă-mpac cu moartea-m fost în stare; Primul transport de răniţi. SOYFER, Iura. Balada celor trei; Omul marfă. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.11, 1963, p.25-26, 46-48.
JONCKHEERE. Karel. Călătorind pentru cine? /Poezie/. BENEDETTI, Mario. Trist pentru-ntâia oară. / Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.25, 16 iun. 1964, p.1, 8.
KAHLAU, Heinz. O biografie; Liniştit; Cel lipsit de dragoste. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.50, 10 dec. 1964, p.8.
HUCH, Ricarda. Destin; Inima mea, leoaica. HEYM, G. Printemps; Idolul oraşului; Războiul. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.12, 1964, p.31-32.
BRECHT, B. Laudă comunismului; Cel dinăuntru. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.20, 13 mai 1965, p.8. (20 de ani de la eliberarea Germaniei).
BRECHT, Bertholt. Laudă revoluţionarului; Legendă modernă. In: Secolul 20, 4, nr.12, 1965, p.51, 52-53.
ŢVETAEVA, Marina. xxx /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, 1966, p.72-73.
Blues de femeie tânără. In: Secolul 20, nr,5, mai 1966, p.45-46. (Cântece din patru continente: Africa, Asia, Oceania, America).
MORGENSTERN, Christian. Pretendenţă la tron; Rugă. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.31, 3 aug.1967, p.8.
JACOB, Max. Roman foileton; Din nou Fantomas. /Proză/. In: Amfiteatru, 2, nr.24, oct.1967, p.360.
MALLARMÉ, Stéphane. Jalba frivolă; Suspin /Poezie/. In: Amfiteatru, 3, nr.30, iun. 1968, p.500.
QUENEAU, R. Exerciţii de stil. Fragment /Proză/. In: Secolul 20, nr.11, 1968, p. 25-36.
JACOB, Max. Kamichi; Pe mâine seară; Doamna oarbă. In: România literară, 2, nr.10, 6 mar. 1969, p.21 (Atlas liric).
FÖLDES, Mária. Ce scurtă e vara... Comedie lirică în trei acte. In: Teatrul, 14, nr.4, 1969, p.1-25.
JACOB, Max. Pentru copii şi pentru rafinaţi. RINGELNATZ, Joachim. Thar. TOULET, Paul Jean. Contra rime. MORGENSTERN, Christian. Nosobemul. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.4, 1968, p.XIX-XXII, XXVIII.
RITSOS, Iannis. O nouă victorie; Tocmai atunci; Lăcomie; Continuitate; Tratament; Insingurare; Conjecturi. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 22, nr.5, 1969, p.60-62.

RITSOS, Iannis. La umbra muntelui. Fragmente: In: România literară, 2, nr.19, 8 mai 1969, p.20. (Atlas liric).
COCTEAU, Jean. Fals paradis, adio; Ingerii neîndemânatici; Moartea amiralului; Văzut de el însuşi; Moartea poetului; Clinica; Tobele vorbitoare; Spatele îngerului; Bietul Jean. /Poezie/. In: Luceafărul, 14, nr.6, 6 feb. 1971, p.8.
BULHARDT, Franz Johannes. Oriunde aş fi. /Poezie/. In: România literară, nr.27, 29 iun. 1972, p.3.
CELAN, Paul. Seara cuvintelor; O stea de lemn; Cu scrisoare şi ceasornic; Cu buzele roşii ca timpul; Sus, fără zgomot; Coagula. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.40, 4 oct. 1973, p.27.
KAHLAU, Heinz. Un pahar albastru; Propunere amară; La mare. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.43, 27 oct. 1973, p.9.
KAHLAN, Heinz. Curentul; Surâsul; Tot ce e adevărat; Oliografie; In acest oraş; Când. /Poezie/. In: Tomis, 9, nr.4, apr. 1974, p.16.
RITSOS, Iannis. Bucureşti. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.47, 21 nov. 1974, p.22.
GUILLEVIC, Eugene. Amintire; Din „Portrete"; Din „Conştiinţă". /Poezie/. In: România literară, 7, nr.49, 5 dec 1974, p.19.
KAHLAN, Heinz. La mare. In: Tomis, 10, nr.4, dec. 1975, p.16. (Festivalul internaţional de poezie - R.D.Germană).
BULHARDT, Franz Johannes. Paznic de turn. /Poezie/. In: România literară, 18, nr.31, 1 aug 1985, p. 6.

5.1. CASSIAN, Nina; TOMOZEI, Gheorghe; OLTEANU, Ioanichie
RENDIS, Dimos. Legenda lacului. Poeme. Bucureşti, EPL, 1963, 71p.
CASSIAN, Nina şi SOLOMON, Petre
CELAN, Paul. Versuri. Bucureşti, Univers, 1973. 216 p. (Poesis).
CASSIAN, Nina şi BERCOVICI, Israil
MANGER, Iţic. Balada evreului care a ajuns de la cenuşiu la albastru. Bucureşti, Kriterion, 1983. 115p. (Biblioteca Kriterion).

5.2. CASSIAN, Nina şi VEAKIS, Iannis
RITSOS, Iannis. Poem despre Doftana (Fragmente). /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.31, 1958, p.3.

CAZIMIR OTILIA

1. n. Cotul Vameşului, Roman, 12 feb. 1894 - m. 8 iun. 1967
2. Gâşte călătoare. Culegere de poveşti populare ruseşti, de cântece şi ghicitori. Alcătuite de M. Bulatov. Bucureşti, Cartea rusă, 1948. 142 p.
3. KUPRIN, A.I. Sulamita /Proză/. Bucureşti, Cartea rusă, 1948. 217 p.
PANOVA, Vera Fedorovna. Tovarăşi de drum /Roman/. Cu o pref. de N.Moraru. Bucureşti, Cartea rusă, 1948. 241p. - Ed. a 2-a rev. Bucureşti, Cartea rusă, 1949. 225p.
BARTO, A. Felinăraşul /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1951. 24 p. cu ilustr. - Fonarik.

MIHALKOV, S.V. Unchiul Stiopa. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1951. 18 p. - Ed. a 2-a. Idem, 1956. 24 p. cu ilustr. - Djadja Stopa.

MAUPASSANT, Guy de. O viaţă. Roman. Pref. de I. Brăescu. Bucureşti, EPL, 1961. XIV + 309 p. - Bucureşti, Eminescu, 1970. 246 p.

4.1. BUBENNOV, M.S. Mesteacănul alb. (Fragment). In: Scutul păcii. Bucureşti, ARLUS, 1955, p.11-12. /In colab. cu N. Gumă/.

CEHOV, A.P. Ghinion; Un roman cu un contrabas; Pe întuneric; Limbă lungă; Răzbunare; Oratorul; O operă de artă; Ea era; Supliciu de Anul Nou; Neamţul cel cumsecade; Şarpele Boa şi iepurele de casă; Drama; O aventură neplăcută; Păcatul; Răzbunătorul; Poveste fără titlu; Povestea unei întreprinderi comerciale; Carasul îndrăgostit. In: A.P.Cehov. Un impresar sub divan, p.316-319, 349-391. /In colab. cu N. Gumă/, 396-415, 428-455, 467-487.

MIHALKOV, Serghei. Unchiul Stiopa. In: Antologia poeziei sovietice, p.469-475.

NIKOLAEVA, Galina. Cu viteza a treia. Fragment din romanul „Secerişul". In: Colecţia tineretului sătesc, iulie 1951. Bucureşti, Edit. tineretului, 1951, p.14-55. /In colab. cu N. Gumă/.

4.2. PIRANDELLO, Luigi. Lumina de peste drum. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.244, 9 aug. 1925, p.2. /Semnează: O.C./.

PIRANDELLO, Luigi. Ilustrul dispărut. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.262, 13 dec. 1925, p.4.

ROSNY, J. - H. Prăbuşirea. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.296, 8 aug. 1926, p.5-6.

MERLET, Louis J.F. Leprosul. In: Adevărul literar şi artisticv, 9, nr.461, 6 oct. 1929, p.5.

SETON, Ernest Thompson. Ursuleţul. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.462, 13 oct. 1929, p.3, col. 2-4; p. 4, col. 1-4.

MERLET, Louis J.F. Spovedania. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.463, 20 oct. 1929, p.2. /Semnează: O.C./.

MERLET, Louis. Indiana. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.464, 27 oct. 1929, p.3.

MERLET, Louis J.F. Chinezul. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.465, 3 nov. 1929, p.4. /Semnează: O.C./.

MERLET, Louis J.F. Clopotul rechinilor. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.466, 10 nov. 1929, p.6.

MERLET, Louis J.F. Cea din urmă scrisoare. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.468, 24 nov. 1929, p.7.

MERLET, Louis J.F. Cinste de ocnaş. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.470, 8 dec. 1929, p.4.

MERLET, Louis J.F. Nevinovatul. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.473, 29 dec. 1929, p.7.

MERLET, Louis J.F. Luntraşul. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.485, 23 mar. 1930, p.5.

MERLET, Louis J.F. Evadatul. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.486, 30 mar. 1930, p.4.

MERLET, Louis J.F. Să ierţi, să uiţi... Amintiri din Guyana /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.510, 14 sep. 1930, p.4
MERLET, Louis J.F. Nimeni nu mărturiseşte. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.511, 21 sep. 1930, p.4.
MERLET, Louis J.F. Ura. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.561, 6 sep. 1931, p.5.
MERLET, Louis J.F. Pe mare. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.564, 27 sep. 1931, p.3.
MERLET, Louis J.F. Chouga-baby. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.562, 13 sep. 1931, p.4.
MERLET, Louis J.F. O seară la Demerară. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.593, 17 apr. 1932, p.4.
MERLET, Louis J.F. Un poet persecutat. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.597 15 mai 1932, p.4.
MERLET, Louis J.F. Mantaua şi cârjele. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 12, nr.645, 16 apr. 1933, p.5.
GURIAN, Vladimir. Meşterul drege tot. /Poezie/. In: Indrumătorul cultural, nr.12, dec. 1948, p.34.
ALEXANDROV. Ghiocelul. /Poezie/. In: Iaşul literar, 1, nr.1, 1949, p.43-44.

5.1. CAZIMIR, Otilia şi VINEA, Eugen
USINSKI, K.D. Baba iarna face pozne. /Poezie/. Bucureşti, Cartea rusă, 1948. 78 p.
CAZIMIR, Otilia şi SICLODI, Ştefan
SLONIMSKI, Mihail. Inginerii. /Roman/. Bucureşti, Cartea rusă, 1951. 208p.
CAZIMIR, Otilia şi VINEA, Eugen
BUBENNOV, M.S. Mesteacănul alb. /Roman/. Vol.1. Bucureşti, Cartea rusă, 1949. 319 p. - Ed. a 2-a rev. Bucureşti, ARLUS, Cartea rusă, 1953. 650 p. cu ilustr. - Belaja bereza.
CAZIMIR, Otilia şi BARAS, Mihail
GORKI, Maxim. Intreprinderile Artamonov. /Roman/. Bucureşti, Cartea rusă, 1949. 266 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, ESPLA. - Cartea rusă, 1960. 328 p.
CAZIMIR, Otilia şi STROE, Xenia
KASSIL, L.A. Sub semnul lui Marte. /Roman/. Bucureşti, Cartea rusă, 1949. 328 p.
CAZIMIR, Otilia şi IVANOVSKI, Andrei
MARŞAK, S.J. Puişorii în cuşcă. /Proză/. Bucureşti, Cartea rusă, 1949. 38 p. cu ilustr. color.
CAZIMIR, Otilia şi IVANOVSKI, Andrei
AUEZOV, M.O. Abai. /Roman/. Bucureşti, Cartea rusă, 1950. 343 p. - Roman- epopee în două volume. Vol.1-2. Bucureşti, EPLU, 1961. Vol.1 : XV + 764 p. cu ilustr. Vol.2 : 748 p. cu ilustr.
CAZIMIR, Otilia şi BERINDEI, Tatiana
FEDIN, K.A. O vară neobişnuită. /Roman/. Bucureşti, Cartea rusă, 1950. 694 p. - Neobyknovennoe leto.

CAZIMIR, Otilia şi BERINDEI, Tatiana
FEDIN, K.A. Primele bucurii. /Roman/. Ed. a 2-a rev. Bucureşti, Cartea rusă, 1951. 358 p. - Pervye radosti
CAZIMIR, Otilia şi GUMA, Nicolae
NIKOLAEVA, Galina. Secerişul. /Roman/. Cu o pref. de O.Crohmălniceanu. Bucureşti, Cartea rusă, 1951. 524 p. - Ed. a 2-a rev. Bucureşti, ARLUS, Cartea rusă, 1952. 242 p. - Žatva
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
KARAVAEVA, Anna. Patria. Lumini - Avânt - Casa părintească. /Proză/. Bucureşti, ARLUS, Cartea rusă, 1952. 752 p. + 12 f. pl. - Radina.
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
KATAEV, V. P. Pentru puterea sovietelor. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 665 p. - Zavlast' Sovetov.
CAZIMIR, Otilia şi STERE, Gh.C.
TOLSTOI, A.N. Opere alese în şase volume. Vol.3, 4. Calvarul (Trilogie). Bucureşti, Cartea rusă, 1954. Vol.3 : Surorile. Anul 1918. 708 p. Vol.4 : Dimineaţă mohorâtă. Pâinea. Nuvelă. 768 p. - Pref. şi tabel cronologic de Tatiana Nicolescu. Bucureşti, EPL, 1963. Vol.1: 345 p. Vol.2: 391 p. Vol.3: 480 p. - Bucureşti, Univers, 1973. Vol.1: 343 p. Vol.2 : 392 p. Vol.3 : 479p. Alte ed. : 1959, 1961 (Cartea rusă).
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
GAIDAR, A.P. Opere. Vol.1-2. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. Vol.1: 684p. + 8 f. pl, Vol.2 : 472 p. + 8 f. pl. ilustr.
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
GAIDAR, A.P. Timur şi băieţii lui. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 104 p. cu ilustr. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 288 p. Alte ed.: 1959 (Edit. tineretului).
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
NIKOLAEVA, Galina. Povestea Nastei Kovşova. /Proză/. Cuvânt înainte de Silvian Iosifescu. Bucureşti, ESPLA, 1955. 177 p.
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
CEHOV, A.P. Opere. Vol.4,6,7,12. /Proză/. Bucureşti, Cartea rusă, 1956-1963. Vol.4: Povestiri, 1886. 1956. 587 p. Vol.6: Povestiri, 1887-1888. 1957. 567 p. Vol.7 : Nuvele şi povestiri, 1889-1892. 1958. 495 p. Vol.12 : Scrisori. 1963. 777 p.
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
GAIDAR, A.P. Ceaşca albastră. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 40 p. cu ilustr.
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
GAIDAR, A.P. Ciuk şi Ghek. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 40p. cu ilustr. - Bucureşti, Ion Creangă, 1971. 80 p. cu ilustr.
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
GAIDAR, A.P. Poveste despre secretul militar. Despre Malciş-Kibalciş şi cuvântul său de onoare. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 24 p. cu ilustr.

CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
POSTUPALSKAIA, M.I. Aur curat. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 480 p.
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
LEONOV, L. M. Lăcustele. /Nuvelă/. Cu pref. de Tamara Gane. Bucureşti, Cartea rusă, 1957. 95 p.
CAZIMIR, Otilia şi NENCIULESCU, Rodica
DOYLE, Arthur Conan. O lume dispărută. /Proză/. Cuprinzând relatarea uimitoarelor aventuri ale prof. G.E.Challenger, Lord John Roxton, prof. Summerlee şi E.D. Malone de la „Daily Gazette". Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 264 p. - Aventurile profesorului Challenger /Lumea pierdută - Centura toxică. - Maşina de dezintegrare. - Când a răcnit pământul./ Roman/. Trad. de O.Cazimir, Rodica Nenciulescu şi A. Ştefănescu-Medeleni. Pref. de Ion Hobana. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 455 p. - The Last World.
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
KOROLENKO, V.G. Povestea unui contemporan. Copilăria şi anii de şcoală. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 360 p. - Povestea unui contemporan al meu. Vol.1-2. Ed. a 2-a. Bucureşti, Ion Creangă, 1970. Vol.1: Copilăria. 191 p. Vol.2 : Anii de şcoală. 231 p.
CAZIMIR Otilia; DUMBRAVĂ, Isabella şi BERINDEI, Tatiana
FEDIN, K.A. Opere în şase volume. /Proză/. Vol.4 : Sanatoriul Arkthur; Primele bucurii. Trad. de O. Cazimir, Isabella Dumbravă şi Tatiana Berindei. Bucureşti, Cartea rusă, 1957. 575 p. Vol.5 : O vară neobişnuită. Trad. de O. Cazimir şi Tatiana Berindei. Bucureşti, Cartea rusă, 1957. 816 p.
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
KATAEV, V.P. Livada din stepă. Roman. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 376.
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, N
GAIDAR, A.P. Şcoala. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 320 p.
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
GAIDAR, A.P. Piatra cea fierbinte. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 96 p. cu ilustr. color +6 f. pl. color.
CAZIMIR, Otilia şi Dumbravă, Isabella
FEDIN, K.A. Sanatoriul Arkthur. Roman. Pref. şi tabel cronologic de Virgil Ardeleanu. Bucureşti, EPL, 1964. XXV + 220 p.
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae
GAIDAR, A.P. Comandantul cetăţii de zăpadă. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. 272 p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1973. 368 p. cu ilustr.
CAZIMIR, Otilia; STORESCU, Livia şi IONESCU-NIŞCOV, Traian
NEMKOVA, Bojena. Vârtelniţa de aur. Poveşti. Bucureşti, Edit tineretului, 1967. 240 p.
CAZIMIR, Otilia şi GUMĂ, Nicolae

5.2. LEONOV, Leonid. Lăcustele /Proză. In: Flacăra Iaşului, 12, nr.3147, 7 oct. 1956, p.2; nr.3149, 9 oct., p.2; nr.3149, 10 oct., p.2; nr.3150, 11 oct., p.2; nr.3151, 12 oct., p.2; nr.3153, 14 oct., p.2; nr.3154, 16 oct., p.2; nr.3155, 17 oct., p.2; nr.3156, 18 oct., p.2; nr.3157, 19 oct., p.2; nr.3159, 21 oct.,

p.2; nr.3161, 24 oct., p.2; nr.3162, 25 oct., p.2; nr.3163, 26 oct., p.2; nr.3165, 28 oct., p.2; nr.3168, 1 nov., p.2; nr.3169, 2 nov., p.2; nr.3171, 4 nov., p.2; nr.3173, 6nov., p.2.

CAZIMIR, Otilia şi IVANOVSKI, Andrei

AUEZOV, Muhtar. In Întuneric. Fragment din cartea a patra din romanul „Abai". In : Iaşul literar, 11, nr.2, feb. 1960, p. 15-29.

CĂLIN, VERA

1. n. Bucureşti, 17 feb. 1921 -

3. DICKENS, Charles. Marile speranţe. /Roman/. Bucureşti, Edit.de Stat, 1947. 340 p. - Pref. de Dan Grigorescu. Vol.1-2. Bucureşti, EPL, 1962. Vol.1: XXXV + 300 p. Vol.2: 341 p. (BPT 115-116). - Vol.1-2. Bucureşti, Albatros, 1973. Vol.1 : XXXIX + 262 p. Vol.2 : 302 p. (Lyceum). Alte ed.: 1949 (Edit. de Stat), 1968, 1969 (EPL). - Great expectations.

SWIFT, Jonathan. Călătoriile lui Samuel Gulliver care a fost mai întâi chirurg, apoi căpitan pe câteva corăbii în mai multe ţări ale lumii. /Roman/. Bucureşti, Edit. de Stat, 1947. 351 p. (Biblioteca de buzunar. 55). - Bucureşti, ESPLA, 1952. 379 p. (BPT).

MALTZ, Albert. Aşa stau lucrurile. /Proză/. Bucureşti, ESPLA, 1953, 180 p.

DEFOE, Daniel. Intâmplările fericite şi nefericite ale vestitei Moll Flanders. /Roman/. Bucureşti, ESPLA, 1958. 368 p.- Chişinău, Hyperion, 1992. 320 p. Alte ed.: 1964 (EPLU), 1970 (Eminescu). - The fortunes and misfortunes of the famous Moll Flanders.

DICKENS, Charles. Nicholas Nickleby. /Roman/. In rom. şi cuvânt înainte de... Vol.1-2. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. Vol.1 : 544 p. Vol.2 : 536 p.

WUHL, Rose. Tichia înţelepciunii. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 149 p.

MAUROIS, André. Thanatos Palace Hôtel. /Proză/. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, ELU, 1963. 250 p. (Meridiane).

LEWIS, Sinclair. Elmer Gantry. /Roman/. Vol.1-2 Bucureşti, Edit. de Stat, 1947. Vol.1 : 310 p. Vol.2 : 272 p. - Bucureşti, ELU, 1963. 576 p.

THACKERAY, W.M. Cartea snobilor. Scrisă de unul dintre ei. /Roman/. Trad. şi pref. de... Bucureşti, ELU, 1964. 271 p. (Clasicii literaturii universale). - The book of snobs.

HARDY, Thomas. Jude neştiutul. /Roman/. Trad. şi pref... Bucureşti, ELU, 1965. 495 p. (Clasicii literaturii universale). - Vol.1-2. Bucureşti, ELU, 1969. Vol.1 : XXI + 330 p. Vol.2 : 360 p. (BPT 541-542). - Jude the obscure.

VOOLF, Virginia. Orlando. O biografie. /Roman/. Bucureşti, ELU, 1968. 328 p. (Meridiane. 63).

4.1. AYMÉ, Marcel. Bastonul. In: Proza satirică franceză, p.573-590.

BERNARD, Tristan. Amanţi şi hoţi; Scrisoare de dragoste. In: Proza satirică franceză, p. 529-539, 540-544.

BUTLER, Samuel. Erewho. In: Proza umoristică engleză, p.307-316.

CHAMFORT. Maxime şi anecdote. In: Proza satirică franceză, p.185-194.

CHESTERTON, G. K. Strania vizită a vicarului. In: Proza umoristică engleză, p.427-449.
CHEVALLIER, G. Clochermerle. In: Proza satirică franceză, p.547-570.
COURTELINE, G. O durere de gât; Zi-i să-ţi zic!; Cât costă o palmă; Scorpia domesticită; Pescarul cel isteţ. In : Proza satirică franceză, p.469-476, 478-501.
DEFOE, D. Moll Flanders. In: Proza umoristică engleză, p.17-30.
DUMAS, Al. Memoriile mele. In: Proza satirică franceză, p.239-252.
ELIOT, George. Silas Marner. In: Proza umoristică engleză, p.275-279.
FIELDING, H. Joseph Andrews. In: Proza umoristică engleză, p.77-80.
FLAUBERT, G. Bouvard şi Pecuchet. In: Proza satirică franceză, p.267-287.
GASKELL, E. Cranford. In: Proza umoristică engleză, p.165-169.
GOLDSMITH, Oliver. Vicarul din Wakefield; Cetăţeanul lumii. In: Proza umoristică engleză, p.137-148.
JACOBS, W.W. O trăsnaie ciudată. In: Proza umoristică engleză, p.377-392.
LINKLATER, Eric. Juan în America. In: Proză umoristică engleză, p.495-505.
MALTZ, Albert. O după-amiază în junglă. In: Destine americane, p.49-57.
MAUPASSANT, G. de. Băiatul cuminte al doamnei Husson; Spovedania lui Théodule Sabot. In: Proza satirică franceză, p.343-369.
MURGER, Henri. Scene din viaţa de boem. In: Proza satirică franceză, p.255-260.
PRIESTLEY, John. Tovarăşi de drum. In: Proza umoristică engleză, p.455-468.
RENARD, Jules. Prăjitura stricată. In: Proza satirică franceză, p.458-463.
SCARRON, Paul. Romanul comic. In: Proza satirică franceză, p.51-61.
SHAW, B. Serenada. In: Proza umoristică engleză, p.365-374.
SMOLLETT, Tobias. Humphrey Clinker. In: Proza umoristică engleză, p.121-131.
STERNE, Laurence. Tristram Shandy; O călătorie sentimentală prin Franţa şi Italia. In: Proza umoristică engleză, p.105-111, 113-117.
SWIFT, J. Călătoriile lui Gulliver; Povestea butoiului. In: Proza umoristică engleză, p.35-64, 65-72.
THAKERAY, W. M. Cartea snobilor. In: Proza umoristică engleză, p.205-215.
TILLIER, Claude. Unchiul meu Benjamin. In: Proza satirică franceză, p.217-233.
VOLTAIRE. Intrebările lui Zapata. In: Proza satirică franceză, p.135-156.

5.1. CĂLIN, Vera şi BANUŞ Maria
SHAKESPEARE, W. Hamlet. Dramă în 5 acte. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 177 p.
CĂLIN, Vera şi CACIULCOV, Tatiana
BELINSCHI, V.G. Pagini alese. Vol.1-2. Bucureşti, ESPLA, 1953. Vol.1: 221 p. Vol.2. : 254 p.

CĂLIN, Vera şi MARIAN, Eugen, B

MALTZ, Albert. Vine circul! Schiţe. Cuvânt înainte de G. Macovescu. Bucureşti, ESPLA, 1954. 95 p. (Meridiane).

CĂLIN, Vera şi IOSIFESCU, Silvian

ROLLAND, Romain. Inimă vrăjită. Vol.1-3. Bucureşti, Edit. de Stat, 1949-1950. (Clasicii literaturii universale). Vol.1 : 1949. 357 p. Vol.2 : 1950. 553p. Vol.3 : 1950. 468 p. - Vol.1-3. Bucureşti, EPLU, 1964. Vol.1 : 400 p. Vol.2 : 528 p. Vol.3 : 416 p. Altă ed. : 1960 (ESPLA).

CĂLIN, Vera şi IOSIFESCU, Silvian

ROLLAND, Romain. Călătorie în ţara muzicii. Bucureşti, Edit. muzicală a Uniunii Compozitorilor din R.P.R., 1964. XVI + 304 p.

CĂLINESCU, G.

1. n. Bucureşti, 19 iun. 1899 - m. 12 mar. 1965

3. PAPINI, Giovanni. Un om sfârşit. /Roman/. Cu o pref. a autorului pentru ediţia românească şi o introducere de Alex. Marcu. Bucureşti, Cultura Naţională, 1923. 254 p. - Un uomo finito.

Vezi DOINAŞ, St. Aug., MARCU, Al.

4.2. /BOCCACCIO/. Nuvela lui Nastagio degli Onesti. /Proză/. In: Roma, 1, nr.3, mar. 1921, p.3-5.

PIRANDELLO, Luigi. Diploma, comedie într-un act; Pisica, un sticlete şi stelele./Proză/. In: Roma, 4, nr.1, ian. 1924, p.5-10.

PAOLIERI, F. Pescăruşii. /Proză/. In: Roma, 4, nr.2, feb. 1924, p.8-10.

D'ASSISI, Francisco. Cântecul făpturilor. Din „Fioretti". /Proză/. In: Roma, 4, nr.3, mar. 1924, p.5-10.

PANZINI, Alfredo. Io cerco moglie. /Cânturile ermetice/. In: Roma, 4, nr.6-7, iun-iul. 1924, p.9-11. /Semnează: G.C./.

PANZINI, Alfredo. La lanterna di Diogene. /Efectele vinului de Lambrusco; Bătrânul şi purcelul; Izvorul cel frumos; Vagabonzii; Cerşetorul şi flaşneta; Macaroane cu sardele. /Proză/. In: Roma, 4, nr.6-7, iun.-iul. 1924, p.6-11, 13-14. /Semnează: G.C./. - Cu titlul Alfredo Panzini. Pagini alese. Jurnalul literar, 1, nr.19, 7 mai 1939, p.2. /Nesemnat/.

BOSIS, Adolfo de. Amori ac silentio sacrum. /Poezie/. Introducere la cea dintâi carte din revista „Il convito". In: Roma, 4, nr.8, aug. 1924, p.3, 6-7. /Semnează: G.C./.

PUCCINI, Mario. De la D'Anunzio la noi. /Proză/. In: Roma, 5, nr.5-7, mai-iul. 1925, p.19-20. /Semnează: G.C./.

FOSCOLO, Ugo. Despre morminte. - I. Sepolcri. /Poezie/. In: Viaţa literară, 3, nr.78, 17 mar. 1928, p.3-4.

METASTASIO. Libertatea. /La libertà/. /Poezie/. In: Viaţa literară, 3, nr.80, 31 mar. 1928, p.2.

GRILLO, Alfredo. /Articol despre versiunea italiană a poeziei eminesciene realizată de R. Ortiz, sub titlul „Critica italiana despre Eminescu. O tragedie

trăită; poezia si viaţa lui Mihai Eminescu"/. In: Viaţa literară, 3, nr.83, 5 mai 1928, p.3. /Nesemnat/.
GOZZI, Carlo . Turandot. (Poveste chinezească teatrală tragi-comică). In: Universul literar, 44, nr.37, 9 sep. 1928, p.594-595.
Un concurs de frumuseţe cavaleresc. /Bradiamonte sorella di Rinaldo. Proză/. In: Vremea, 3, nr.116, 5 iun.1930, p.4.
COMISO, Giovanni. Ruine şi catacombe. /Proză/. In: Roma, 11, nr.3, iul-sep. 1931, p.17-21.
PROVENZAL, Dino. Despărţirea. /Proză/. In: Roma, 12, nr.2, apr-iun. 1932, p.23-31.
GOETHE. Der Schatz gräber. In: Adevărul literar şi artistic, 10, seria II, nr.590, 27 mar. 1932, p.9. /În cadrul art. Eminescu şi Goethe/.
CAZOTTE. Diavolul îndrăgostit. Foileton 1-6. /Proză/. In: Jurnalul literar, 1, nr.4, 22 ian. 1939, p.23-31. /Semnează: G.C./; nr.5, 29 ian., p. 1, 4. /Nesemnat/; 4, nr.6, 5 feb., p.1, 4. /Nesemnat/; nr.7, 12 feb., p.1, 4. /Nesemnat/; nr.8, 19 feb., p.1-2. /Nesemnat/; nr.9, 26 feb., p.1-2. /Nesemnat/.
SWIFT, Jonathan. Cugetări. In: Jurnalul literar, 1, nr.15, 9 apr. 1939, p.1. /Nesemnat/.
Cyrano de Bergerac. Les états et empires de la lune. /Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.17, 23 apr. 1939, p.1, 4.
BRACCIOLINI, Poggio. Liber facetiarum. /Proză/. In: Jurnalul literar, 1, nr.17, 23 apr. 1939, p.4; nr.26, 25 iun. p.4. /Nesemnat/.
GUICCIARDINI, Francesco. Cugetări. - Ricordi. In: Jurnalul literar, 1, nr.17, 23 apr. 1939, p.1. /Nesemnat/.
RENARD, Jules. Histoires naturelles. (Din opera lui ~). /Proză. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.18, 30 apr. 1939, p.1, 4. /Nesemnat/.
MASSIS, Henri. Débats. (Din opera lui ~). /Proză. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.21, 21 mai 1939, p.1, 4. /Nesemnat/.
THIBAUDET, Albert. Le liseur de romans. (Din opera lui ~). /Critică. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.22, 28 mai 1939, p.1, 4. /Nesemnat/.
COCTEAU, Jean. Portraits - souvenir. (Din opera lui ~). /Proză. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.24, 11 iun. 1939, p.1, 4. /Nesemnat/.
LEOPARDI, Giacomo. Dialogo di Malambruno e di Farfarello. (Din opera lui ~). /Proză. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.25, 18 iun. 1939, p.1. /Nesemnat/.
EVOLA, Giulio. L'individuo e il divenire del mundo. /Proză. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.23, 4 iun. 1939, p.1, 4. /Nesemnat/.
BIRAN, Maine de. Fragment din „Sa vie et ses pensées". (Din opera lui ~). /Proză/. In: Jurnalul literar, 1, nr.26, 25 iun. 1938, p.1, 4. /Nesemnat/.
STERNE, Lawrence. A Life and Opinions of Tristam Shandy 1760. (Din opera lui ~). /Proză. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.27, 2iul. 1939, p.1, 4. /Nesemnat/.
LAUTRÉAMONT. Les chants de Maldoror. /Proză. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.28, 9 iul. 1939, p.1, 4. /Nesemnat/.

Din „Facezie". /Proză/. In: Jurnalul literar, 1, nr.28, 9 iul. 1939, p.4; nr.29, 16 iul., p.4; nr.31, 30 iul., p.4; nr.33,13 aug., p.4; nr.34, 20 aug., p.4; nr.35, 27 aug., p.4; nr.36, 3 sep., p.4; nr.37, 10 sep., p.4; nr.38, 17 sep., p.4. /Nesemnat/.

GRIMMELSHAUSEN. Des abenteurliche Simplicissimus. (Din opera lui ~). /Proză. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.29, 16 iul. 1939, p.1, 4. /Nesemnat/.

Din legenda Sfântului Francisc. - I Fioretti di San Francesco. /Proză/. In: Jurnalul literar, 1, nr.30, 23 iul. 1939, p.1. /Nesemnat/.

/GRILLPARZER/. Consilium medicum. /Poezie/. In: Jurnalul literar, 1, nr.30, 23 iul. 1939, p.4. /Nesemnat/.

BRETONNE, Restif de. L'ans 2000. (Din opera lui ~). Teatru. /Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.31, 30 iul. 1939, p.1. /Nesemnat/.

CLADEL, Léon. Măgarul meu. CARDUCCI, G. Boul. /Poezie/. In: Jurnalul literar, 1, nr.32, 6 aug. 1939, p.4. /Nesemnat/.

BOCCACCIO, Giovanni. Vita di Dante. (Din opera lui~). /Proză. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.32, 6 aug. 1939, p.1, 4. /Nesemnat/.

FICINO, Marsilio. Sopra lo Amore ovvero Convito di Platone, Orazione VI. (Din opera lui~). In: Jurnalul literar, 1, nr.31, 20 aug 1939, p.1. /Nesemnat/.

WEININGER, Otto. Geschlecht und Charakter. (Din opera lui~). In: Jurnalul literar, 1, nr.35, 27 aug. 1939, p.1, 4. /Nesemnat/.

ALFIERI, Vittorio. Vita, scritta da esso. (Din opera lui~). /Proză. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.36, 3 sep. 1939, p.1, 4. /Nesemnat/.

CAROSSA, Hans. Tagebuch im Kriege. Rumänisches Tagebuch. /Proză. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.38, 17 sep. 1939, p. 1, 4.

KIERKEGAARD, Sören. Religion der Tat, sein Werk in Auswahl. (Din opera lui~). In: Jurnalul literar, 1, nr.39, 24 sep. 1939, p.1. /Nesemnat/.

ERASM din ROTTERDAM. Elogiul nebuniei. /Proză. Fragment/. (Din opera lui~). In: Jurnalul literar, 1, nr.40, 1 oct. 1939, p.1, 4. /Nesemnat/.

GIDE, André. Le traité du Narcisse. (Théorie du symbole). (Din opera lui~). /Eseu. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.41, 8 oct. 1939, p.1, 4.

MARITAIN, Jacques. Politique et théologie. Les trois sens du mot „démocratie". (Din opera lui ~). /Eseu. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.42, 15 oct. 1939, p.1. /Nesemnat/.

TILGHER, Adriano. Estetica. (La critica d'arte). /Fragment/. (Din opera lui~). In: Jurnalul literar, 1, nr.43, 22 oct.1939, p.1.

VALÉRY, Paul. La poésie. (Din opera lui~). /Eseu. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.45, 5 nov. 1939, p.1. /Nesemnat/.

CLAUDEL, Paul. Art poétique. (Din opera lui~). /Proză. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.46, 12 nov. 1939, p.1. /Nesemnat/.

ALAIN. Systeme des beaux-arts. (Din opera lui~). /Estetică. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.47, 19 nov. 1939, p.1, 4.

ARISTOTEL. Poetica./Estetică. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.48, 26 nov.1939, p.1, 4.

PLATON. Ion. (Din opera lui ~). /Filosofie. Fragment/. In: Jurnalul literar 1, nr.49, 3 dec. 1939, p.1, 4. /Nesemnat/.
GUYAU, J.M. Les problèmes de l'Esthétique contemporaine. (Din opera lui ~). /Estetică. Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.50, 10 dec. 1939, p.1, 4.
CROCE, Benedetto. Estetica. (Din opera lui ~). /Fragment/. In: Jurnalul literar, 1, nr.53, 31 dec. 1939, p.1, 4.
CAMPOAMOR, Ramón de. Poezii. In: Vremea, 16, nr.738, 27 feb. 1944, p.8. (Cronica mizantropului). /Semnează: Aristarc/.
MAIAKOVSKI, V. Secretul tinereţii. NEKRASOV, N. Sunt un necunoscut. /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.6, feb. 1951, p.3.
HORAŢIU. Ode. In: Familia, 2, nr.12, dec. 1966, p.17. (Din lirica universală).
HORAŢIU. Ode. Cartea întâia de ode. Trad. juxtalineară. In: Familia, 3, nr.1 ian. 1967, p.17.
OVIDIU. Medicamina faciei. Fragmentum. /Poezie/. In: Manuscriptum, 7, nr.3, iul-sep. 1976, p.40-42.

6. PAPUC, Ion. Călinescu traducându-l pe Homer. In: Luceafărul, 21, nr.31, 5 aug. 1978, p.6.

CĂLINESCU, MATEI

1. n. Bucureşti, 15 iun. 1934 -

4.2. FROST, Robert. La coasă; Vânătorul de iepuri. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.1, 1958, p.45.
FROST, Robert. Mestecenii. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.3, 1958, p.59-60.
SANDBURG, Carl. Veteranul; Schimbare de toamnă. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.21, 24 mai 1958, p.9.
BRECHT, Bertolt. Lozinca de neînvins. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.16, 18 apr. 1959, p.5.
MAO TZE DUN. Trecătoarea Luşan. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.6, 1958, p.57.
SANDBURG, Carl. Cântec de vânt; Preeria. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.7, 1958, p.41.
SANDBURG, Carl. Preeria. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.7, 1958, p.41; 10, nr.10, 1959, p.57.
DIB, Mahomed. Jocul masacrelor sau portretul libertăţii. Fragmente. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.25, 21 iun. 1958, p.9.
HUY CAN. La pescuit în golful Along. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.36, 1 sep. 1960, p.7.
THOMAS, Dylan Marlais. Fern Hill. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.9, 1967, p.118-119.
BLY, Robert. Trezire. In: România literară, 2, nr.31, 31 iul. 1969, p.23. (Atlas liric american).

5.1. CĂLINESCU, Matei şi BĂIEŞU, Ion
RAMUZ, Ch. -F. Aimé Pache, pictor din Vaud. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1972. 247 p.
5.2. CĂLINESCU, Matei şi PĂUNESCU, Adrian
SHAKESPEARE, W. Din sonetele lui ~. Sonetul III; Sonetul IV; Sonetul V. In: Gazeta literară, 13, nr.16, 21 apr. 1966, p.8.

CĂPRARIU, ALEXANDRU

1. n. Cluj, 20 dec. 1929 - m. 4 feb. 1988
4.1. KUVELAKIS, Panaghiotis. 41 poezii disperate. LAINA, Maria. Moartea în pădure; Cel ce merge înainte; Triumfal; Praxis. LIONTAKIS, Christoforos. *Plimbare; Cristofor Columb; Vara; Paznicul.* MARKOPOULOS, Ghiorghios. Duminicile după amiază; Statuie; Supunere; E ceva tăcere. MASTORAKI, Jeni. Poveştile Şeherezadei; Râul; Naştere; Origine; Scurt. MAVROUDIS, Kostas. Despre metodă; Cuvântul „Soldat"; Ca o navă; Naţionalitate; Iulie. NIARHOS, Thanasis. Fugar spre viitor; A (Colind pe treptele bisericii); B (Populaţia a scăzut); G'(O să îndrăznesc); D' (Cerul mă trânteşte); E' (Cum mă aplec); E' T' (Râul se rostogoleşte). PAMPOUDI, Pavlina. Patru notiţe; Moartea; Corpul; Comunicaţie. PAPAGHEORGHIOU, Kostas. IV (Cunosc teama acum); VII (Şi poetul); A' (Sunt izvoare); 14 (Dincolo de izvor). PATILIS, Iannis. Lampa; Marele deşert. In: 42 de poeţi contemporani, p.74-97, 104-120.
4.2. KURENIOV, Grigori. Timpul. /Poezie/. In: Steaua, 1, nr.13, 1950, p.14-15.
BLAKE, William. Micul copil negru; Londra. /Poezie/. In: Tribuna, 1, nr.36, 12 oct.1957, p.5.
ESENIN, S. /„Lebede ca neaua ..."/. In: Tribuna, 1, nr.39, 2 nov. 1957, p.12. (Din lirica sovietică).
ESENIN, S. /„Desfrunzit de vânturi..."/. In: Tribuna, 1, nr.41, 16 nov. 1957, p.5. (Din lirica sovietică).
PETŐFI, Sandor. Sfârşit de septembrie; Abia clipiră zorii. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.2, 11 ian. 1958, p.4.
ROJDESTVENSKI, I. Inima rusă. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.25, 21 iun. 1962, p.6.
MALÎSKO, Andrei. /Dincolo de ani şi de suple rachete/. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.26, 28 iun. 1962, p.7.
EVTUŞENKO, Evgheni. Mamă cubană. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.44, 1 nov. 1962, p.6.
MARKI, Zoltan. Seară, la Debreţin. /Poezie/. In: Tribuna, nr.30, 25 iul. 1963, p.4.
FURTUNIS, Manolis. Întoarcerea. PATRIKIOS, Titos. Moment dintr-o luptă. SPYROPOULOS, Tassos. Aşteaptă. KULUFAKOS, Kostas. Testament. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.39, 26 sep. 1963, p.12.
PRÉVERT, Jacques. Pentru a face portretul unei păsări. /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.22, 28mai 1964, p.12.

BRAQUE, Georges. Cuvinte. /Proză/. In: Tribuna, 8, nr.30, 23 iul. 1964, p.12.
SERNET, Claude. Omul. DESNOS, Robert. Ultim poem. /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.31, 30 iul. 1964, p.12.
CORSO, Gregory. Ultimul gangster. FERLINGHETTI, Lawrence. El. Lui Allen Ginsberg. GINSBERG, Allen. Mandala. /Poezie/. In: Tribuna, 9, nr.5, 1965, p.12.
HORVATH, Imre. Sentiment incert; Adevărata rudă; Puritate glacială; Din Versuri de iarnă; Moment. /Poezie/. In: Tribuna, 9, nr.9, 4 mar. 1965, p.5.
MACLEISH, Archibald. Rânduri la o înmormântare. In: Tribuna, nr.18, 1965, p.12. (Din lirica antifascistă universală).
TO HUU. Mama. GIANG NAM. Pământul natal. In: Tribuna, 9, nr.34, 26 aug. 1965, p. 12 (Din lirica vietnameză).
NGUYEN, DIUH THI. Poveste despre doi îndrăgostiţi despărţiti. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.15, 14 apr. 1966, p.8.

BROOKS, Helen M. Cuvinte. EVANS, Mari. Unde-ai plecat? LE ROI, James. * * * LA GRONE, Oliver. Ceasul acesta. LOVE, George. Soarele unei amiezi de aprilie. SMITH, Lucy. Faţa sărăciei. In: Tribuna, 10, nr.37, 15 sep. 1966, p.8. (Poeţi negri).
SNODGRASS, W.D. Cuiul inimii. SNYDER, Garry. Riprap. KINNELL, Gallway. 13. In: Tribuna, 11, nr.27, 6 iul. 1967, p.8 (3 poeţi moderni americani).
VORONCA, Ilarie. Prietenia poetului; Viziune. /Poezie/. In: Tribuna, 12, nr.11, 14 mar. 1968, p.8.
LEWIS, Cecil Day. Extaz; Colind. /Poezie/. In: Tribuna, 12, nr.16, 18 apr. 1968, p.8.
UNGARETTI, Giuseppe. Proverbe. In: Tribuna, 14, nr.24, 11 iun. 1970, p.6.
LIONTAKIS, Christoforos; LAINA, Marina. /Poezie/. In: Tribuna, 28, nr.6, 9 feb. 1984, p.8. (Din lirica neogreacă).
PENDOLA, Angelo. /Versuri/. In: Tribuna, 28, nr.9, 1 mar. 1984, p.8.

5.1. CĂPRARIU, Alexandru şi DEACONESCU, Ion. Poezie şi umanitate. Antologie, introducere şi traduceri de... Cuvânt înainte de Mateja Matevski. Cluj-Napoca, Dacia, 1968. 144 p.

5.2. CĂPRARIU, Al. şi PAPAHAGI, Marian
CERTA, Rolando. Te voi asculta; Tăcerea n-are ochi nici glas; Grozame în amurg. /Poezie/. In: Tribuna, 29, nr.28, 11 iul. 1985, p.10.

CÂRNECI, RADU

1. n. Pardoşi, Buzău, 14 feb. 1928 -

3. SENGHOR, Léopold Sedar. Jertfe negre. /Poezie/. Cu un cuvânt al autorului către cititorii români. Trad. şi prezentare... Bucureşti, EPLU, 1969. 160 p. + 1 f. portr. aut. + 1 f.

KOSOVEL, Srečko. Extazul morţii. /Poezie/. Bucureşti, Univers, 1975. 79 p.

SENGHOR, *Léopold Sedar. Jertfe negre. Poeme. /Ed. bilingvă/. Selecţie şi* prefaţă /„Insemnele marii poezii"/, trad. şi note... Bucureşti, Univers, 1976. XXIX + 289 p. cu ilustr.

GIBRAN, Khalil. Poeme. Profetul. Grădina profetului. Bucureşti, Albatros, 1983. 164 p. (Cele mai frumoase poezii. 191).

GIBRAN, Khalil. Profetul. Pref. şi trad. de... Bucureşti, Orion, 1991. XXIII + 88 p. (Miracol).

JOUBERT, Jean. *Omul de nisip*. Roman. Trad., cuvânt înainte şi notă biobibliogr. de... Bucureşti, Orion, 1991. VIII + 168 p. (Continente). - L'home de sable.

SENGHOR, Léopold Sedar. Totem. Poezii şi poeme. Selecţie, pref., trad., note şi glosare de ... Bucureşti, Univers, 1996. 230p.

4.2 VIDALES, Luis. Cusătoreasa. /Poezie/. In: Ateneu, 3, nr.4, apr. 1966, p.19; Indrumătorul cultural, 21, nr.3, mar. 1968, p.26.

SEGHERS, Pierre. *Cu anotimpuri pe chip; Ceea ce trecea în noi. /Poezie/.* In: Ateneu, 4, nr.6, 20 iun. 1967, p.19.

SENGHOR, Léopold Sedar. Lazăr 1940. /Poezie/. In: Ateneu, 4, nr.9, 20 sep. 1967, p.20; Ramuri, 5, nr.7, 15 iul. 1968, p.24.

SENGHOR, Léopold Sedar. O mână caldă m-a mângâiat; Numele tău, egretă de Satang...; Ah, nesfârşitul voiaj...; Pelerinaj pe căi migratoare...; Elegie la miezul nopţii; Elegie străvechilor sodazi; Scrisoare unui prieten; De-a lungul zilei...; Noapte în sine; In: Ateneu, 4, nr.9, 20 sep. 1967, p.20. (Poeme africane).

SENGHOR, Léopold Sedar. Intoarcerea fiului risipitor. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.46, 16 nov. 1967, p.8.

SENGHOR, Léopold Sedar. Poeme. Femeie neagră. In: Steaua, 18, nr.12, 1967, p.38-39; Familia, 4, nr.8,aug. 1968, p.24; Luceafărul, 27, nr.16, 21 apr. 1984, p.8.

SENGHOR, Léopold Sedar. Fără răgaz, mereu. /Poezie/. In: Steaua, 18, nr.12, 1967, p.38-39.

SENGHOR, Léopold Sedar. Tu ai vegheat îndelung... /Poezie/. In: Cronica, 3, nr.5, 3 feb. 1968, p.12; Familia, 4, nr.8, aug. 1968, p.24.

SEGHOR Léopold Sedar. Pe o bancă, într-o seară; Mască neagră. /Poezie/. In: Cronica, 3, nr.5, 3 feb. 1968, p.12.

SENGHOR, Léopold Sedar. Soldaţilor negro-americani. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, feb. 1968, p.XIX-XX. (Poeţii şi tehnica).

SENGHOR, Léopold Sedar. Despărţire; Vacanţe. /Poezie/. In: Orizont, 19, nr.2, feb. 1968, p.91-93. (Din literatura universală).

SENGHOR, Léopold Sedar. Rugă către măşti. /Poezie/. In: Gazeta literară, 15, nr.17, 25 apr. 1968, p.8; Luceafărul, 27, nr.16, 21 apr. 1984, p.8.

SENGHOR, Léopold Sedar. Am uitat când... /Poezie/. In: Gazeta literară, 15, nr.17, 25 apr. 1968, p.8; România literară, 8, nr.31, 31 iul. 1975, p.19.

SENGHOR, Léopold Sedar. Ţi-am tors un cântec. /Poezie/. In: Argeş, 3, nr.6, iun. 1968, p.13; Familia, 4, nr.8, aug. 1968, p.24.

SENGHOR, Léopold Sedar. Era o noapte. /Poezie/. In: Argeş, 3, nr.6, iun 1968, p.13.
SENGHOR, Léopold Sedar. Nu te uimi...; Şi ne-nconjoară...; Uraganul; Joal; Infirmiera Emma Payelleville; Poem morţii; Plecare. /Poezie/. In: Familia, 4, nr.8, aug. 1968, p.24.
ANDREEVSKI, Ţane. Pe malul lacului (1,2,3). BOCHKOVSKI, Petar. Izvorul din pădure. In: Ateneu, 5, nr.8, aug. 1968, p.19. (Lirică macedoneană).
MITILINO, Salvatore. Rugăciune. /Poezie/. In: Ateneu, 5, nr.9, sep. 1968, p.19.
LOFFREDO, Nicoletta Corteanu. Sete... foame; Întreitul val. MARTEAU, Robert. Despre Melusina. /Poezie/. In: Ateneu, 6, nr.1, ian. 1969, p.15, 19.
SERAO, Carlo. Moartea zeilor; Şi trăiesc alergând. SANSONE, Nino. Răsfoind. /Poezie/. In: Ateneu, 6, nr.2, feb.1969, p.19.
MEILLANT, Henry. Tainele ochilor. /Poezie/. In: Ateneu, 6, nr.3, mar. 1969, p.19.
CAPUANO, Ettore. Cuvântul şi timpul. /Poezie/. In: Cronica, 4, nr.16, 19 apr. 1969, p.9.
LOFFREDO, Nicoletta Corteanu. Cursa. PETTINELLA, Dora M. Furtuna.
LUCREZI, Bruno. Atotcuprinzătoare zee. /Poezie/. In: Ateneu, 6, nr.9, sep. 1969, p.19.
JANEVSKI, Slavko. Rübezahl. SOPOV, Aco. Soare negru. MATEVSKI, Mateja. Baladă ţigană. KOTEVSKI, Iovan. Inneguratul vârf. POPOVSKI, Ante. Pământ cald. ANDREEVSKI, Ţane. Excursia. /Struga 1969/. In: Ateneu, 6, nr.10, oct. 1969, p.19.
MEJIROV, Alexandr. Despărţirea de zăpezi. MAKSIMOV, Kark. Mama. AKIM, Iakov. /Poezie/. O bună amintire. In: România literară, 6, nr.44, 1 nov. 1973, p.28-29.
CÉSAIRE, Aimé. Negritude. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.39, 26 sep. 1974, p.21; Familia, 13, nr.8, aug. 1977, p.16.
KOSOVEL, Srečko. Cântecul lebedei; Ascultă! din înălţimea arborelui; Oh, a fi frunză verde; Regenerare; La mijlocul nopţii; Cântec expresionist; Apel pentru singurătate; Cine a umblat; Extazul morţii; Ecce homo; Un tânăr poet a urcat în Parnas. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.10, oct. 1974, p.16.
KOSOVEL, Srečko. Cântecul meu; Când astrele; Lampa cu arc sonor; Torpilă; Caleidoscop. /Poezie/. In: Orizont, 25, nr.49, 6 dec. 1974, p.8.
KORMOS, Istvan. Stampă, 1945. /Poezie/. In: Tomis, 9, nr.7, dec. 1974, p.16.
TIROLIEN, Guy. Noi nu vom mai cânta. DE SOUZA, Noemia. Monangamba. BRUTUS, Denis. Noi supravieţuim. U'TAMBA, Tchicaya. Christ. DEI ANANG, Michael. Voi fi cu tine. In: Convorbiri literare, nr.6, iun. 1975, p.16. (Lirică africană).
SENGHOR, Leopold Sedar. Kaya-Magan. /Poezie/. In: România literară, 8, nr.31, 31 iul. 1975, p.19.
MAKSIMOVICI, Miroslav. Concert. In: Tomis, 10, nr.4, dec. 1975, p.16. (Festivalul internaţional de poezie - RSF Iugoslavia).

SENGHOR, Leopold Sedar. Tu îmi vorbeşti; Însemnările noastre. /Poezie/. In: Luceafărul, 19, nr.41, 9 oct. 1976, p.8.
HUGHES, Langstone. Pământul nostru. /Poezie/. In: România literară, nr.49, 8 dec. 1977, p.20; Ateneu, 20, nr.10, oct 1983, p.1; Luceafărul, 29, nr.47, 22 nov. 1986, p.8.
GUILLEN, Nicolas. Cântec la uciderea şarpelui; SENGHOR, Leopold Sedar. Descântecul focului. DAMAS, Leon Gontran. Sunt nopţi. OKARA, Gabriel. Toba fantastică. /Poezie/. In: România literară, nr.49, 8 dec. 1977, p.20-21.
DIOP, David M. Dansatoarea neagră. MEDHEN, Tsegaye Gabre. Ţară străveche. BRUTUS, Denis. Poem de luptă. /Poezie/. In. România literară, 12, nr.9, 1 mar. 1979, p.21; Contemporanul, nr.21, 23 mai 1980, p.12.
TANI KAWA, Santaro. Despre moarte. In: România literară, 12, nr.9, 1 mar. 1979, p.21. (Lirică afro-asiatică); Ateneu, 20, nr.10, oct. 1983, p.1.
MUKHOPADHYAY, Subhas. Trebuie scris un poem; Despre moarte; Zulfia; Despre prietenie. In: România literară, 12, nr.9, 1 mar. 1979, p.21. (Lirică afro-asiatică).
JACINTO, Antonio. Monagamba. ANDRADE, Fernando Costa. Al IV-lea cânt dintr-un poem de acuzare. DOS SANTOS, Marcelino. Ofrandă. ZACARIAS, Ritos M. xxx /Poezie/. In: Luceafărul, 22, nr.15, 14 apr. 1979, p.8. (Lirică
africană).
RYUSEI, Hasegawa. Cel care acuză. In: Flacăra, 28, nr.24, 14 iun. 1979, p.23; Contemporanul, nr.44, 28 oct. 1983, p.15.
DIONG, Bocar Pathé. Soarele negru. CHEIKH, Tidiane. Drame; Dacă m-aş opri din dans. SALL, Ibrahima. Poem cu Pablo Picasso. SECK, Mame. Delir. FALL, Kiné Kirama. Lacul Guiers. In: Luceafărul, 23, nr.14, 5 apr. 1980, p.8. (Din lirica senegaleză).
VIGNY, Alfred de. Moartea lupului. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.51, 20 dec. 1980, p.8.
GIBRAN, Khalil. Profetul. Fragmente; Despre muncă; Despre case. In: Luceafărul, 24, nr.16, 17 apr. 1981, p.8.
PIETERSE, Cosmo. Cântec de luptă. U'TAMSI, Tchicaya. Ofrandă. In: Contemporanul, nr.21, 22 mai 1981, p.12. (Din lirica africană).
SENGHOR, Leopold Sedar. Cei asasinaţi. /Poezie/. In: Luceafărul, 24, nr.47, 21 nov. 1981, p.8. (Poeme împotriva morţii); Luceafărul, 29, nr.47, 22 nov. 1986, p.8.
PIETERSE, Cosmo. Cântec trist de viaţă. MANDALA, Yamina. Revoltă. ANDRADE, Fernando Costa. Cântece de acuzare. ACHEBE, Chimea. Mamă şi prunc în refugiu. In: Luceafărul, 24, nr.47, 21 nov. 1981, p.8. (Poeme împotriva morţii).
GIBRAN, Khalil Gebran. Despre frumuseţe. /Din vol. Profetul/. In: România literară, 15, nr.5, 28 ian. 1982, p.16.
KUNENE, Nazişi. Bocet de mamă. /Poezie/. In: Ateneu, 20, nr.10, oct. 1983, p.1; Luceafărul, 29, nr.47, 22 nov. 1986, p.8.
MAHAPATRA, Sitakant. Puterea surâsului. /Poezie/. In: Ateneu, 20, nr.10, oct. 1983, p.1.

GIBRAN, Khalil. Despre iubire. In: Contemporanul, nr.50, 9 dec. 1983, p.5.
SABATIER, Robert. Laptele verde. (Din „Apele oglinzii"); Primăvara corpului meu. (Din „Poporul grădinar"); Ofrandă. (Din „Eul Planetar"). /Poezie/. In. Contemporanul, nr.29, 15 iul. 1983, p.14.
SENGHOR, Léopold Sedar. Poeme. Iubesc această scrisoare; Femei din Franţa. In: Luceafărul, 27, nr.16, 21 apr. 1984, p.8.
BULHARDT, Franz Johannes. Revedere. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.20, 19 mai 1984, p.3; Astra, 19, nr.7, iul. 1984, p.2.
BULHARDT, Franz Johannes. Poem împotriva Morţii; Portretul unui ţăran român. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.20, 19 mai 1984, p.3; România literară, 18, nr.31, 1 aug. 1985, p.6.
BULHARDT, Franz Johannes. Gânduri în August. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.30, 20 iul. 1984, p.2.
SOUSSANEV, Pierre Oster. Cei morţi. BOSQUET, Alain. Triptic. SABATIER, Robert. Poem pentru semenii mei. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.28, 12 iul. 1986, p.6-8.
CESAIRE, Aimé. Luptători pentru fericire. SJÖSTRAND, Osten. Uliul şi privighetoarea. TANIKAWA, Santaro. Impotriva morţii. /Poezie/. In: Luceafărul, 29, nr.47, 22 nov. 1986, p.8.
SENGHOR, Léopold Sedar. Elegie pentru Martin Luther King. In: Ramuri, nr.12, 15 dec. 1986, p.16.
JOUBERT, Jean. Portretul artistului; In spatele uşii; Melusina. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 20, nr.38, 17 sep. 1987, p.21.
BAUDELAIRE, Ch. Albatrosul; O viaţă anterioară; Zădărnicii; Parfum exotic; Insomnie de seară; Bufniţele; Mormânt; Orbii; Unei trecătoare; Spleen; Unei malabareze. /Poezie/. Prezentare şi trad. de... In: România literară, 22, nr.33, 17 aug. 1989, p.21.
KEMALA, Ahmed Kamal Abdulah. Ocean; Această fiinţă, iubita mea; Esenţa, iubita /Poezie. Cu o prezentare a trad./. In: România literară, 25, nr.9, 19-25 mar. 1992, p.20.

5.1. CÂRNECI, Radu şi BIJU, Mircea Traian
SENGHOR, Léopold Sedar. De la negritudine la civilizaţia universală. Cu un cuvânt al autorului. Cuvânt înainte de Radu Cârneci. Bucureşti, Univers, 1986. 372 p.

5.2 CÂRNECI, Radu şi FELIX, Milorad
PAVLOVICI, Miodrag. Presimţirea Renaşterii; Gloria reversului; Masa cea din urmă; Arborii cântă. In: România literară, 6, nr.35, 30 aug. 1973, p.31. (Din lirica iugoslavă).
CÂRNECI, Radu şi DINESCU, Viorica
HÜSNU DAGLAREA, Fazil. Hiroşima; Universal. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.15, 11 apr. 1974, p.23.
CÂRNECI, Radu şi DINESCU, Viorica
TARANCI, Cahit Sitki. Robinson. HIKMET, Nazim Ran. Din nou despre ţară. TAMPINAR, Ahmet Hamdi. Amintire. AKSAL, Subahatten Kudret. E

cineva. SABA, Ziya Osman. Vara aceasta care trece înainte de vreme. In: Convorbiri literare, nr.12, dec. 1975, p.16. (Poeţi turci contemporani).
CÂRNECI, Radu şi CERCEL, Elena
MARACOVA, Jana. Naşterea. In: Tomis, 10, nr.4, dec. 1975, p.16. (Festivalul internaţional de poezie. R.S.Cehoslovacă).
CÂRNECI. Radu şi RUDESCU, Corneliu
BLAKE, William. America. /Poem. Cu o prezentare a autorului/. In: Convorbiri literare, nr.7, iul. 1976, p.16.

6. DUMBRĂVEANU, Anghel. /Recenzie la/ Léopold Sédar Senghor. „Jertfe negre". Bucureşti, Editura Univers, 1969. In: Orizont, 20, nr.5, mai 1969, p.87-88. (Cărţi-reviste).

CERNA, PANAIT

1. *n. com. Cerna, Măcin, 25 sep. 1881 - m. 26 mar. 1913*

4.2. LENAU, N. Trecut. /Poezie/. In: Foaia interesantă, 1, nr.33, 24 aug. 1897, p.3; Foaia populară, 1, nr.4, 1898, p.4. /Semnează: P.C./; Adevărul literar şi artistic, 4, nr.151, 28 oct.1923, p.3.
HUGO, Victor. Gheţarul de la Ron. (După ~). /Poezie/. In: Foaia populară, 1, nr.6, 22 feb. 1898, p.5; Foaia pentru toţi, 11, nr.46, 25 oct. 1898; Adevărul literar şi artistic, 4, nr.151, 28 oct. 1923, p.3.
BAUDELAIRE, Charles. Albatrosul. (După ~). /Poezie/. In: Convorbiri literare, 35, nr.3, 1 mar.1901, p.213; România literară, 1, nr.8, 21 mai 1939, p.21. („Albatrosul" în româneşte).
Vezi CÂRNECI, Radu
COPPÉE, François. Repaos. (După ~). /Poezie/. In: Convorbiri literare, 35, nr.3, 1 mar. 1901, p.212.
VRCHLICKY, /Jaroslav/. Sarcofagul. (După ~). /Poezie/. In: Semănătorul, 3, nr.4, 25 ian. 1904, p.61-62. /Semnează: P.C./.
BYRON, Lord. Către Ines. /Pelerinajul lui Childe-Harold. Frag./. In: Convorbiri critice, 1, nr.2, 15 ian. 1907, p.70; Adevărul literar şi artistic, 5, nr.173, 30 nov. 1924, p.3.
GOETHE, J.W. Prometeu. /Poezie/. In: Gazeta Transilvaniei, 78, nr.26, 1914, p.1.

CHENDI, ILARIE

1. *n. Dârlos, Mediaş, 14 nov. 1871 - m. 25 iun. 1913*

4.1. SUDERMANN, Hermann. Ioan Botezătorul. Tragedie în 5 acte şi un preludiu. /Scenele I-IV ale preludiului/. In: Crestomaţie. Bucăţi alese din autori germani. Bucureşti, Socec, 1901, p.314-325.

4.2. ZSCHOKKE, Heinrich. Noaptea strigoilor. /Proză/. In: Telegraful român, 40, nr.123, 24 nov./6 dec. 1892; nr.124-131.

Fericire. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 56, nr.146, 1893, ; nr.147-150.
Pioniera secolului al 19-lea. /Schiţă polonă/. In: Telegraful român, 10, nr.88, 1896, p.349. (Foiţa). /Semnează : Fidelio/.

5.1. CHENDI, Ilarie şi SANDU /-ALDEA/, C.
IBSEN, H. Ziua învierii. Epilog dramatic în trei acte. Orăştie, „Minerva", (Institut tipografic), 1900. 93 p.
CHENDI, Ilarie şi SANDU /-ALDEA/, C.
SUDERMANN, Hermann. Ioan Botezătorul. Tragedie în cinci acte şi un preludiu. Orăştie, Minerva, 1901. 144 p. - Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, 1911. 156 p. (BPT 621).

5.2. CHENDI, Ilarie şi SANDU /-ALDEA/, C.
IBSEN, Henric. Ziua învierii. Epilog dramatic în 3 acte. In: Familia, 36, nr.9, 27 feb./11 mar. 1900, p.97-99; nr.10, 5/18 mar., p.110-112; nr.11, 12/25 mar., p.121-123; nr.12, 19 mar./1 apr., p.133-135; nr.13, 26 mar./8 apr., p.145-147; nr.14. 2/15 apr., p.157-159; nr.15, 9/22 apr., p.170-171; nr.16, 16/29 apr. p.182-184.
CHENDI, Ilarie şi SANDU /-ALDEA/, C.
SUDERMANN, Hermann. Ioan Botezătorul. Tragedie în cinci acte şi un preludiu. In: Familia, 36, nr.27, 2/15 iul. 1900, p.313-314; nr.28, 9/22 iul., p.326-327; nr.29, 16/29 iul., p.337-339; nr.30, 23 iul./5 aug., p.349-351; nr.31, 30 iul./12 aug., p.361-363; nr.32, 6/19 aug., p.374-376; nr.33, 13/26 aug., p.385-386; nr.35, 27 aug./9 sep., p.409-411; nr.36, 3/16 sep., p.423-426; nr.37, 10/23 sep., p.435-438.; nr.38, 17/30 sep., p.448-451; nr.39, 24 sep./7 oct., p.459-462; nr.40, 1/14 oct., p.471-474.
CHENDI, Ilarie şi SANDU /-ALDEA/, C.
MAETERLINCK, M. Sora Beatrice. Dramă în 3 acte. Actul întâi. In: Familia, 36, nr.43, 22 oct./4 nov. 1900, p.508-510.

6. NETEA, Vasile. Din contribuţiile germanistice ale lui Ilarie Chendi. In: Studii de literatură universală, 15, 1970, p.91-107.
POPA, Mircea. Ilarie Chendi. Bucureşti, Minerva, 1973, p.182-205 (Ilarie Chendi şi literatura străină).

CHINEZU, ION

1. n. Sântana de Mureş, 15 aug. 1894 - m. 10 dec. 1966

3. ASZTALOS, István. Vântul nu se stârneşte din senin. /Roman/. Bucureşti, Edit. de Stat, 1949. 137 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, ESPLA, 1950. 159 p.; -Ed.a 3-a. Idem, 1960. 164 p. /Semnează: Ion Urcan/.
MÓRICZ, Zsigmond. Rubedenii. /Roman/. Pref. de Abafáj Gusztáv. Bucureşti, Edit. de Stat, 1949. 339 p. /Semnează: Petre Mureşanu/.
KOVÁCS, György. Cu ghiarele şi cu dinţii. Roman. Bucureşti, ESPLA, 1950. 295 p. - Ed. a 3-a. Pref de Szemlér Ferenc. Bucureşti, ESPLA, 1960. 343 p. (BPT. 33). Altă ed.: 1951 (ESPLA).

MIKSZÁTH, Kálmán. *Două alegeri în Ungaria. Viaţa, aventurile, nenorocul* şi norocul domnului deputat Menyhert Katanghy. Lovitura de la Körtvélyes. Pref. de Ioan Aszódy. Bucureşti, ESPLA, 1951. 219 p. (BPT). /Semnează: Petre Mureşanu/.

MÓRICZ, Zsigmond. Haiducul îşi joacă murgul. /Roman/. Bucureşti, ESPLA, 1952. 405 p. /Semnează: Petre Mureşanu/. - Bucureşti, ELU, 1963. 687 p.

VERES, Péter. Incercare. /Proză/. Cuvânt înainte de autor. Bucureşti, ESPLA, 1953. 139 p. /Semnează: Petre Mureşanu/.

VERES, Péter. Nevastă rea. /Roman/. Pref. de Sütö András. Bucureşti, ESPLA, 1955. 305 p. /Semnează: Petre Mureşanu/.

FERENCZ, László. Ceaţa. Piesă într-un act. Bucureşti, ESIP, 1956. 56 p. /Semnează: Petre Mureşanu/.

FERENCZ, László. Umbra. Piesă într-un act. Bucureşti, Edit. de Stat - Didactică şi Pedagogică, 1957. 32 p. (Cultura poporului).

MANN, Thomas. Casa Buddenbrook. Declinul unei familii. Vol.1-2. Cu o introducere de Hans Mayer. Bucureşti, ESPLA, 1957. (Clasicii literaturii universale). Vol.1: 415 p. + 1 f. portr. Vol.2: 368 p. - Vol.1-3. Bucureşti, Albatros, 1975. Vol.1: XXX + 249 p. Vol.2:304 p. Vol.3: 216 p. Altă ed.: 1962 (EPLU), 1966 (EPL), 1972 (Cartea Românească).

NAGY, István. Dincolo de barieră. /Roman/. Bucureşti, ESPLA, 1958. 407p.

KORDA, István. Drumul cel mare. (Romanul vieţii lui Körösi Csoma Sándor). Pref. de Vlaicu Bârna. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 416 p. (Cutezătorii).

SZEMLÉR, Ferenc. Muntele cu trei cocoaşe. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 172 p.

ASZTALOS, István. Omenie. /Proză/. Bucureşti, ESPLA, 1960. 233 p.

KOVÁCS, György. Fata din Ojdula. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 186 p. cu ilustr.

SÜTO, András. Aripă de rândunică. Comedie într-un act. Bucureşti, Edit. de Stat pentru imprimate şi publicaţii, 1960. 37 p. (Teatru).

ASZTALOS, István. Povestind copiilor. Pref. de Mihai Gafiţa. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 104 p.

MIKÓ, Ervin. Asalt în ţara stufului. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 139 p. + 7 f. ilustr. (Patria noastră).

MIKSZÁTH, Kálmán. Căsătorie ciudată. /Roman/. Cuvânt înainte de M.N.Tudor. Bucureşti, EPL, 1961. XVIII + 414 p. (BPT. 61).

SZEMLÉR, Ferenc. Solstiţiul. /Roman/. /Cuvânt înainte de Remus Luca/. Bucureşti. Edit. tineretului, 1961. 580 p.

FEHÉR, Klára. Insula cutremurelor. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 152 p. cu ilustr.

SZÁSZ, János. Primii şi ultimii. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 215 p.

MÓRICZ, Zsigmond. Rubedeniile (1930-1932). - Un om fericit (1932). Romane. Pref. de Pop Simion. Bucureşti, ELU, 1962. 632 p.

MÓRICZ, Zsigmond. Opere alese. Pref. de Nagy Pál. Vol.1-5. Bucureşti, ESPLA, 1957-1970 (Clasicii literaturii universale). Vol.1: Un târg uitat de Dumnezeu. 1957. 521 p. Vol.2: Fii bun până la moarte. 1961. 704 p. Vol.3: Rubedeniile. Un om fericit. 1962. 631 p. Vol.4: Haiducul îşi joacă murgul. Haiducul se încruntă. 1963. 687 p. Vol.5 : Povestiri. 1970. 487 p. /Semnează: Ion Urcan/.

MÓRICZ, Zsigmond. Un om fericit. Roman. /Pref. şi tabel cronologic de Mircea Tomuş/. Bucureşti, EPL, 1964. XXI + 442 p. + 1 f. portr. (BPT 227). - A boldog ember.

KOVÁCS, György. Comoara Cristofilor. Vol.1. /Proză/. Bucureşti, EPL, 1965. 431 p.

SZÁSZ, János. Cei dintâi şi cei din urmă. Romane. /Vol.1-3/. Bucureşti, Eminescu, 1973. Vol.1-2: 368 p. Vol.3: 288 p.

4.1. ASZTALOS, István. Bătrâneţe înfrumuseţată. /Proză/. In: Nuvela românească contemporană. Vol. 1. 1964, p.281-290.

NAGY, Ignac. Slujnica. /Proză/. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.647-650.

KISFALUDY, Károly. Simeon Greuceanu; Peţitorii. /Teatru/. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.505-526.

MIKSZATH, Kálmán. Porumbiţa din colivie. /Proză/. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.2, 1966, p.539-586.

4.2. SIPOS, Domokos. Minunea. /Proză/. In: Boabe de grâu, 1, nr.6, aug. 1930, p.365-369.

JÁNCSÓ, Elemér. Problema satului unguresc din Ardeal. /Studiu/. In: Boabe de grâu, 4, nr.2, feb. 1933, p.124-128.

BANFY, Nicolae. Bilihandru, vraciul de la Apa caldă. /Proză/. In: Convorbiri literare, 71, nr.6-10, iun.-oct. 1938, p.230-232.

TAMÁSI, Aron. Suflet şi trup. /Proză/. In: Gând românesc, 7, nr.1-6, iun.1939, p.36-46.

NAGY, István. Poveste despre universitatea de azi. /Proză/. In: Flacăra, 2, nr.34, 27 aug. 1949, p.6.

BAJOR, Andor. Un critic faţă de una şi aceiaşi poezie scrisă de autori diferiţi. In: Gazeta literară, 4, nr.24, 13 iun. 1957, p.3.

ASZTALOS, István. In tren. /Proză/. In: Flacăra, 6, nr.15, 13 iul. 1957, p.13-14.

ASZTALOS, István. Un loc liniştit. /Proză/. In: Gazeta literară, 5, nr.26, 26 iun. 1958, p.3.

KARINTHY, Frigyes. Eu şi banca; Grimasa; Caritate. /Scenete/. In: Secolul XX, nr.3, 1958, p.233-238.

KOVÁCS, György. In prag. /Fragm. din romanul „Fata din Ojdula"/. In: Gazeta literară, 7, nr.36, 1 sep. 1960, p.5.

RIDEG, Sándor. Vaca cinstită. /Proză/. In: Secolul 20, nr.7-8, 1961, p.99-104.

KARINTHY, Frigyes. Distinsul domn proprietar. /Scenetă/. In: Secolul 20, nr.9, 1963, p.95-97.

ASZTALOS, István. Ia cuvântul şi tovarăşul Antal. Fragment. In aprilie. /Proză/. In: Gazeta literară, 7, nr.11, 10 mar. 1960, p.3.

5.1. MUREŞANU, Petru şi GIURGIUCA, Emil
VAS, Zoltán. Şaisprezece ani de închisoare. /Proză/. Pref. de Ernö Gerö. Bucureşti, ESPLA, 1951. 300 p. + 11 tab.
MUREŞANU, Petru şi PERIAN-PĂTEANU, Gelu
HORVÁTH, István. Berbecul brumăriu. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 98 p.
URCAN, Ion şi OLARIU, Constantin
ASZTALOS, István. Duminecă cu dragoste. /Proză/. Pref. de Ion Oarcăşu. Bucureşti, EPL, 1962. 282 p.
MUREŞANU, Petru şi RĂCĂCIUNI, Işaia
SEGHERS, Ana. Morţii rămân tineri. Bucureşti, EPL, 1964. 374 p.

CIOBANU, MIRCEA

1. n. Bucureşti, 13 mai 1940 - m. 23 apr. 1996

4.1. SIVETIDIS, Victor. Oracolul lui Oreste. Bucureşti, EPL, 1969, p.5-55.
SIVETIDIS, Victor. Ţară rotundă; Eminescu; Pădurea. In: V.Sivetidis. Dumneavoastră, România... Bucureşti, Eminescu, 1975, p.43-44, 68, 69.

4.2. VINOKUROV, Evgheni. Poeţii trişti. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.10, 1964, p.8-9.
SIVETIDIS, V. Oreste la mormântul tatălui său. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.48, 27 nov.1965, p.15; nr.49, 4 dec., p.15.
ANDREEV, Leonid. Povestiri. Hoţul; Marele slam. In: Secolul 20, nr.8, 1966, p.7-63.
SIVETIDIS, Victor. Afară. /Poezie/. In: Gazeta literară, 15, nr.26, 27 iun. 1968, p.4.

5.1. CIOBANU, Mircea şi IVANOVSKI, A.
CERNÎŞEVSKI, N.G. Prologul. Roman de la începutul anilor şaizeci. Studiu introductiv şi note: G.M. Fridlender. Bucureşti, Cartea rusă, 1957. 436 p.
CIOBANU, Mircea şi MANU, Dimitrie
OVALOV, Lev. Aventurile maiorului Pronin. Povestiri. Bucureşti, Edit. militară, 1959. 271 p. - Ed. a 2-a. Idem. 1961.
CIOBANU, Mircea şi ŞERBĂNESCU, V.F.
SIVETIDIS, Victor. Poeme. Bucureşti, Cartea Românească, 1973. 160 p.
CIOBANU, Mircea şi Alexandru, Oltea
SIVETIDIS, Victor. Memoria oglinzii. Poeme. Bucureşti, Albatros, 1974. 103p.

CIOCULESCU, ŞERBAN

1. n. Bucureşti, 7 sep. 1902 - m. 25 iun. 1988

3. STENDHAL. Lucien Leuwen. Roşu şi alb. Bucureşti, EPLU, 1962. 663 p.

(Clasicii literaturii universale). - Roman. Vol.1-2. Trad. şi pref. de... Bucureşti, EPL, 1969 (BPT. 529-530). Vol.1: XXX + 370 p. Vol.2: 392 p. - Bucureşti, Cartea Românească, 1972. 657 p.

5.1. CIOCULESCU, Şerban şi CONSTANTINESCU, Pompiliu
SAINTE-BEUVE, Charles-Augustin. Portrete literare. /Studiu introductiv de Savin Bratu/. Bucureşti, EPLU, 1967. 667 p.

CIORĂNESCU, ALEXANDRU

1. n. Moroieni, Dâmboviţa, 14 nov. 1911 -
3. MORÉAS, Jean. Stanţe. Bucureşti, Edit. Fundaţiei Regale, 1945. 61p. (Biblioteca de literatură universală).

4.1. MORÉAS, Jean. /Poezie/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.182, 187.

6. ANGELESCU, Mircea. Un enciclopedist: Alexandru Ciorănescu. In: România literară, 16, nr.22, 2 iun. 1983, p.19.
PERPESSICIUS. Traducerile din simboliştii francezi. Jean Moréas. Stanţe. Traducere de Al. Ciorănescu. In: Perpessicius. Opere. 12. Bucureşti, Minerva, 1983, p.58-72.

CIORĂNESCU, IOAN I.

1. n. Moroieni, Dâmboviţa, 26 mai 1905 - m. 18 oct. 1926
2. Vestiri, versuri şi Antologia poeziei franceze, traduceri. Cuvânt înainte de Al. Philippide. Prezentare de Tudor Vianu. Bucureşti, Minerva, 1980. 224 p. /Trad. din: Apollinaire, H. Bataille, Baudelaire, A. Bonnard, P.Fort, A.France, A. Gide, I. Gilkin, Hugo, Fr. Jammes, Lamartine, Leconte de Lisle, Maeterlinck, Mallarmé, J. Moréas, R. de Montesquiou, Musset, Contesa de Noailles, Ch. d'Orléans, H. de Régnier, Ronsard, G. Rodenbach, Ed. Rostand, A. Samain, Sully Prudhomme, H. Vacaresco, Valéry, Verlaine, Vigny/.

x x
x

Antologia poeziei franceze. Traduceri. Bucureşti, Cultura Românească, /1937/. 160 p.

3. RACINE, Jean. Estera. Tragedie în trei acte (1689). Trad .în versuri. Bucureşti, Edit. Libr. Socec & Co., 1923. 91 p.

4.1. APOLLINAIRE, G. Brânduşele. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.44-45.
FORT, Paul. /Poezie/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.228, 238.
MORÉAS, Jean. /Poezie/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.188.

SAMAIN, A. Măcelarul; Myrtil şi Palemona. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.192-193.

4.2. LECONTE DE LISLE, Ch. M. Copilăria lui Herakles. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.166, 10 feb. 1924, p.4.

BAUDELAIRE, Ch. Beatrice. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.168, 24 feb. 1924, p.4.

RÉGNIER, H. de. Pacea zorilor merge pe câmpuri. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.169, 2 mar. 1924, p.4.

LECONTE DE LISLE, Ch. M. Urlătorii. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.174, 6 apr. 1924, p.4.

NOAILLES, Ana de. Prinos naturii. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.177, 27 apr. 1924, p.4.

REGNIER, H. de. Tainice gânduri. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.178, 4 mai 1924, p.4.

BAUDELAIRE, Ch. Litaniile satanei. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.182, 1 iun. 1924, p.4.

ROSTAND, Ed. Eleşteul. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.183, 8 iun. 1924, p.4.

SCHILLER. Fr. Scufundătorul. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.187, 6 iul. 1924, p.4.

VERLAINE, Paul. Green. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.191, 3 aug. 1924, p.4; România literară, 1, nr.22, 1939, p.27. (Paul Verlaine tradus).

VERLAINE, Paul. Visul meu obişnuit. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.191, 3 aug. 1924, p.4.

VĂCĂRESCU, Elena. Franţei /Articol/. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.192, 10 aug. 1924, p.4.

RONSARD, Pierre. Casandrei; Lui Remy Belleau; Plimbare, citire şi visare. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.194, 24 aug. 1924, p.4.

SAMAIN, A. Măcelarul; Micul Palemon; Myrtil şi Palemona. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.196, 7 sep. 1924, p.4.

SULLY-PRUDHOMME. Vadul. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.197, 14 sep. 1924, p.4.

HUGO, V. La Villequier. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.200, 5 oct. 1924, p.4.

SULLY-PRUDHOMME. Lanţurile; Obişnuinţa. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.203, 26 oct. 1924, p.4.

VERLAINE, Paul. Clar de lună. Colloquium sentimental. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.208, 30 nov. 1924, p.4.

BONNARD, Abel. Lăcusta. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.209, 7 dec. 1924, p.4.

BURGER, G-A. Lenora. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.226, 5 apr. 1925, p.4.

MORÉAS, Jean. Stanţe. In: Mişcarea literară, 2, nr.22, 11 apr. 1925, p.3.

FRANCE, Anatole. Moartea maimuţei. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.228, 19 apr. 1925, p.4.

GÉRALDY, P. Piano. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.230, 3 mai 1925, p.4.
ROSTAND, Ed. Amintire tulbure sau Parantezele. In: Universul literar, 41, nr.39, 27 sep. 1925, p.9.
APOLLINAIRE, G. Loreley. /Poezie/. In: Universul literar, 41, nr.44, 1 nov. 1925, p.10-11.
MONTESQUIOU, R. de. Rugăciunea slugii. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.259, 22 nov. 1925, p.4.
VIGNY, Alfred de. Moartea lupului. /Poezie/. In: Universul literar, 41, nr.48, 29 nov. 1925, p.12-13.
RODENBACH, G. Cutia. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.266, 10 ian. 1926, p.4.
RONSARD, P. Sonete (I,II). In: Universul literar, 42, nr.2, 10 ian. 1926, p.2.
REGNIER, H. de. Lied. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.267, 17 ian. 1926, p.4.
VERLAINE, Paul. Cântec de toamnă. In: Viaţa literară, 2, nr.59, 29 oct. 1927, p.3.

6. STELIAN, Constantin. Ioan I. Ciorănescu. In: Pagini literare, 5, nr.6-7-8, 1938, p.275-278.

CIPARIU, TIMOTEI

1. n. Pănade, Alba, 21 feb. 1805 - m. 3 sep. 1887
2. Poezii. Ingr. ed., antologie, pref. şi note de Nicolae Albu. Cluj-Napoca, Dacia, 1976. 168 p. (Restituiri. 34). /Trad. din Goethe, Manzoni/.
3. KRUG, W.T. Elemente de filosofia după ~ Vol.1-2. Pref., trad. de... Blaj,
Tip. Seminarului, 1861-1863. 676 p. (1-2).
Portarea de bună cuvenienţă între oameni. Ed. a 2-a şi înmulţită. Sabiniu, Tip. şi provedietura lui S. Filtsch, 1863. 48 p. (Biblioteca de mână. Part. 1, Vol.1). - Blasiu, In tip. Seminarului, 1855. 35 p.

4.2. GOETHE, J.W. Pescarul (după ~) /Poezie/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, nr.21, 1838, p.161. /Semnează: T./; Adevărul literar şi artistic, 10, nr.590, 27 mar. 1932, p.11.
SUE, Eugenie. Ovreiul neadormit. Notiţie /prologul romanului/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 7, nr.36, 1844, p.286-288. Cu titlul: Evreul neadormit. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 8, nr.2, 1845, p.13-16; nr.3, p.19-24; nr.4, p.29-32; nr.5, p.35-37; nr.6, p. 46-48; nr.7, p.53-55.

CIURA, ALEXANDRU

1. n. Abrud, Alba, 15 nov. 1876 - m. 26 mar. 1936

3. LÁZÁR, Ştefan. Floarea Betuliei. Roman. Orăştie, Edit. „Librăriei Naţionale" S. Bornemisa, 1913. 222 p.

4.2. FRANCE, Anatole. O convorbire cu Ponţiu Pilat. /Proză/. In: Unirea, 9, nr.5, 1899, p.39; nr.6, p.47-49; nr.7, p.55 (Partea Ştiinţifică-literară).
ROSNY, J-H. Fugitiva. In: Prezentul, 2, nr.444, 1906, p.2; nr.445, p.2 (Schiţe şi nuvele); Luceafărul, 13, nr.8, apr. 1914, p.244-247 (Pagini străine). /Semnează A.C./.
LAGERLÖF, Selma. Margareta, prinţesa păcii. /Proză/ In: Unirea, 20, nr.2, 1910, p.23-24. /Semnează: Al./.
LÁZÁR, Ştefan. Floarea Betuliei. Roman din epoca asiriană-babiloniană. In: Cosânzeana, 3, nr.1 - 2, 5 ian. 1913, p.23-25; nr.3, 19 ian., p.44-46; nr.4, 26 ian., p.60-62; nr.5, 2 feb., p.75-76; nr.7, 16 feb., p.108-110; nr.8, 23 feb., p.122-125; nr.9, 2 mar., p.139-141; nr.10, 9 mar., p.157-158; nr.11, 16 mar., p.171-173; nr.12, 23 mar., p.185-187; nr.13, 30 mar., p.197-199; nr.14, 6 apr., p.208-210; nr.15, 13 apr., p.221-222; nr.16, 20 apr., p.233-235; nr.17-18, 27 apr., p.254-255; nr.19, 11 mai, p.269-270; nr.20, 18 mai, p.281-282; nr.21-22, 25 mai, p.298-300; nr.23, 8 iun., p.314-317; nr.24, 15 iun., p.332-334; nr.25, 22 iun., p. 348-349; nr.26, 1 iul., p.372-373; nr.27, 13 iul., p.390-391; nr.28, 20 iul., p.406-407; nr.29, 27 iul., p.422-423; nr.30, 3 aug., p.438-439; nr.31, 10 aug., p.453-455; nr.32, 17 aug., p.470-471; nr.33, 24 aug., p.486-487.
HARAUCOURT, Edmond. Cîntecul funebru. /Proză/. In: Luceafărul, 12, nr.5, 1 mar. 1913, p.163-166.
ROSNY, J-H. Tâlharii. /Proză/. In: Cosânzeana, 3, nr.34, 31 aug. 1913, p.499-501. /Semneză: A.C./.
LEMAITRE, Jules. Intâia mişcare. Pe marginea lui Zend-Avesta. /Proză/. In: Luceafărul, 13, nr.1, 1 ian. 1914, p.23-25. (Pagini străine). /Semnează: A.C./.
GALAMBOS, János. Pactul de sânge. Tablou II. Scena VI. In: Pagini literare. 1, nr.5, 1916, p.89-100.
GALAMBOS, Janos. Verszerzödes. Tabloul V, Scena VI. In: Unirea, 26, nr.41, 1916, p.2-3. /Semneză: Al./.
GALAMBOS, Janos. Tabloul III, VI. In: Gazeta Transilvaniei, nr.79, 1916, p.2-3; nr.100, p.1-2; nr.101, p.1-2. /Semnează: Petronius/.
RÉVAI, Károly. Către George Coşbuc. Am văzut curcubeu! Un braţ cuprindea castelul Peleş. /Poezie/. In: Cosânzeana, nr.8, 1923, p.123.

6. PREDESCU, Lucian. Enciclopedia Cugetarea. Bucureşti, Cugetarea - Georgescu Delafras, 1940, p.200.
NEAŢĂ, Ion, Luceafărul. (1902-1914). Contribuţii monografice. Timişoara, Facla, 1984, p.105-109.

COCEA, N.D.

1. n. Bârlad, 29 nov. 1880 -m. 1 feb. 1949

3. AUDOUX, Marguerite. Maria-Clara. Roman. Cu o pref. de Octave Mirbeau. Bucureşti, Rampa, 1912. 70 p. (Biblioteca ideală, 1).
FRANCE, Anatole. Thaïs. Bucureşti, Facla, 1916. 234 p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, S.Ciornei, Librar-editor, 1928. 234 p. (Colecţiunea autorilor celebri contemporani). - Bucureşti, Abeona, 1992. 110 p. Altă ed. : 1923 (I.Brănişteanu).
VANE, Sutton. Călătoria cea mare. (Outward Bound). Comedie stranie în trei acte şi patru tablouri. Bucureşti, Edit. „Teatrul nostru", /1945/. 56 p.
DURANT, Will. Voltaire. /Proză/. Bucureşti, Scrisul românesc, /1946/. 145p.
FRANCE, Anatole. Grădina lui Epicur. Bucureşti, Intrepr. de editură S.A.R., 1946. 149 p.
DURANT, Will. Spinoza. Bucureşti, Intrepr. de editură S.A.R., 1946. 106 p.
GIRAUDOUX, Jean. Amphitrion 38. Bucureşti, Intrepr. poligrafică „Grafica nouă", 1970. 96 p.

4.2. VALLÈS, Jules. Mazas. /Proză/. In: România muncitoare, 1, nr.16, 1902, p.3-4. /Semnează: Lux/.
FRANCE, Anatole. Balthazar. /Proză/. In: Cartea Lumei, 1, nr.7, 1906, p.389-398; /Trad. nemenţionat/; Epoca, Seria II, 14, nr.255, 1908, p.2; nr.256, p.2; nr.257, p.2. (Litere-Artă-Ştiinţă). /Trad. nemenţionat/; Viaţa socială, 1, nr.7, 8, 1910, p.81-92. /Semnează: Nicoară al Lumei/; Facla, 4, nr.81, 1913, p.2-3. /Trad. nemenţionat/.
BRODA, Rodolphe. Viitorul proletariatului. In: România muncitoare, 4, seria a II-a, nr.43, 12 oct. 1908, p.2; nr.44, 16 oct., p.2; nr.45, 19 oct., p.2. /Semnează: N.D.C./.
FRANCE, Anatole. Roupart. /Proză/. In: Viaţa socială, 1, nr.1, 1910, p.61-65. /Semnează: Nicoară al Lumei/.
FRANCE, Anatole. Asupra artei. /Articol/. In: Facla, 1, nr.2, 20 mar. 1910, p.26-27. /Semnează: Nicoară al Lumei/.
AUDOUX, Marguerite. Maria Clara. Roman. In: Rampa, 1, nr.157-164, 30 apr.-9 mai 1912, p.4; nr.167-183, 13 mai - 2 iun., p.4; nr.185-186, 4 iun.-6 iun., p.4; nr.188-189, 8 iun.-9 iun., p.4.
LOUYS, Pierre. Afrodita. /Proză/. In: Rampa, 2, nr.296-311, 14 oct. - 2 nov. 1912, p.4; nr.314-322, 5 nov.-15 nov. p.4; nr.325, 18 nov., p.4; nr.327-331, 21 nov.-25 nov., p.4; nr.335-336, 30 nov.-1 dec., p.4; nr.338-340, 3 dec.-6 dec., p.4; nr.344-345, 11 dec.-12 dec., p.4; nr.347, 14 dec., p.4; nr.352-354, 20 dec.-22 dec., p.4.; 2, nr.361, 5 ian. 1913, p.2. /Semnează: Ioan Nicoară/; Facla literară, nr.7, 15 mar. 1923, p.181-187; nr.8, 22 mar., p.201-220; nr.9, 29 mar., p.231-253.
FRANCE, Anatole. Zeilor li-e sete. /Proză/. In: Omul liber, 1, nr. 3-15, 2 mai-18 mai 1918, p.4. /Neterminat/. /Semnează: Ioan Nicoară şi B.F./.
KAMPF, Leopold. Seara cea mare. /Teatru/. In: Chemarea, 2, nr.131, 25 aug. 1919, p.2. /Semnează: Ioan Nicoară/.
FRANCE, Anatole. In grădina lui Epicur. In: Facla literară, 1, nr.11, 12 apr. 1923, p. 19-27; nr.12, 19 apr., p.58-60.

ISTRATI, Panait. Pe malurile Dunării. Roman. In: Facla, 7, nr.2, 27 apr. 1925, p.1, 3; nr.3, 29 apr. p.2; nr.4, 30 apr., p.2; nr.5, 1 mai, p.2; nr.8, 6 mai, p.2; nr.9 bis, 7 mai, p.2; nr.11, 9 mai, p.2; nr.12, 10 mai, p.2; nr.13, 11 mai, p.2; nr.15, 14 mai, p.2; nr.22 bis, 23 mai, p.2; nr.23, 24 mai, p.2; nr.24, 25 mai, p.2; nr.26, 28 mai, p.2; nr.27, 29 mai, p.2; nr.28, 30 mai, p.2; nr.30, 1 iun., p.2; nr.31, 3 iun., p.2.

6. Thaïs de Anatole France. In: Facla, 6, nr.14, 3 apr. 1916, p.18. /Semnează: Fel./.

CODREANU, MIHAI

1. n. Iaşi, 25 iul. 1876 - m. 23 oct. 1957

1.1. 1919. Premiul Direcţiei generale a teatrelor pentru traducerea piesei „Cyrano de Bergerac". 1921 mar. 1. Este numit Cavaler al Academiei Franceze.

2. Scrieri. Ed. de C. Ciopraga şi Ilie Dan. Vol.1-2. Bucureşti, EPL, 1968-1969. Vol.1 : Versuri originale. 1968. 451 p. Vol.2 : Publicistică. Traduceri. 1969. 571 p. /Trad. din: Baudelaire, Copée, Richepin, Rostand/.

3. RICHEPIN, Jean. Martira. Dramă în cinci acte în versuri. Prelucrare după ~. Iaşi, Edit. Evenimentului, 1903. 141 p. - Bucureşti, Alcalay, /1912/. 127 p. Altă ed.: 1905 (Alcalay).
ROSTAND, Edmond. Prinţesa-ndepărtată. Piesă în patru acte în versuri. Iaşi, Edit. Evenimentului, 1903. 150 p. - Bucureşti, Socec, /1943/. 166 p. (Biblioteca Teatrului Naţional. 34). Alte ed.: 1907 (Alcalay), 1926 (Universala-Alcalay). - La Princesse lointaine.
ROSTAND, Edmond. Cyrano de Bergerac. Comedie eroică în 5 acte în versuri. Iaşi, Inst. de arte grafice Viaţa românească, 1920. 278 p. - Pref. şi note de Micaela Slăvescu. Bucureşti, Ion Creangă, 1971. 277 p. (Biblioteca şcolarului. 51). Alte ed.: 1926 (Viaţa românească), 1955 (Edit. tineretului).

4.1. BAUDELAIRE, Ch. Albatrosul; Beţia asasinului; Beţia unui solitar; Într-o noapte; Miezul nopţii; Moartea săracilor. Mormântul unui poet blestemat; Peisaj; Plângerile unui Icar; Prăpastia; Reversibilitate; Strigoiul. In: Ch. Baudelaire. Florile răului, 1968, p.566, 1273-1275, 774, 1282,1497-1498, 1365, 1018, 1118-1119, 1487, 1479, 850, 967.

4.2. BAUDELAIRE, Ch. Strigoiul. In: Evenimentul, 6, nr.1529, 14 mai 1898, p.1. /Semnează: Cain/; Evenimentul, 8, nr.166, 18 aug 1900, p.1.
RICHEPIN, Jean. Martira (fragment). In: Evenimentul, 6, nr.1535, 23 mai 1898, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Beţia solitarului. In: Evenimentul, 6, nr.1550, 11 iun. 1898, p.1; Cu titlul: Beţia unui solitar. Evenimentul, 9, nr.103, 29 mai 1901, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Miezul nopţii. In: Propaganda, 1, nr.8, 9 iul. 1898, p.2. /Semnează: Cain/; Evenimentul, 9, nr.103, 29 mai 1901, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Plângerile unui Icar. In: Propaganda, 1, nr.14, 16 iul. 1898, p.1. /Semnează: Cain/; Evenimentul, 8, nr.166, 18 aug 1900, p.1.

BAUDELAIRE, Ch. Întreagă. In: Propaganda, 1, nr.24, 29 iul. 1898, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Mormântul unui poet blestemat. In: Propaganda, 1, nr.30, 5 aug. 1898, p.1, /Semnează: Cain/; Evenimentul, Seria II, 8, nr.166, 18 aug. 1900, p.1.
RICHEPIN et MAROT. Lacrime. In: Propaganda, 1, nr.33, 9 aug. 1898, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Ceasornicul. In: Propaganda, 1, nr.43, 22 aug. 1898, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Beţia asasinului. In: Propaganda, 1, nr.45, 25 aug. 1898, p.2; Evenimentul, seria II, 8, nr.166, 18 aug. 1900, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Alchimia durerii. In: Propaganda, 1, nr.48, 28 aug.1898, p.2. /Semnează: Cain/.
BAUDELAIRE, Ch. x x x In: Propaganda, 1, nr.63, 18 sep. 1898, p.1. /Semnează: Cain/.
BAUDELAIRE, Ch. Hoitul. In: Propaganda, 1, nr.78, 6 oct. 1898, p.2. /Semnează:Cain/.
BAUDELAIRE, Ch. Peisaj. In: Propaganda, 1, nr.89, 20 oct. 1898, p.2. /Semnează: Cain/.
RICHEPIN, Jean. Martira. Act.I. In: Propaganda, 1, nr.107, 11 nov. 1898, p.1-2; nr.111, 13 nov., p.1-2; nr.114, 19 nov., p.1-2; nr.124, 2 dec., p.1-2; nr.128, 6 dec., p.1-2; nr.130, 9 dec., p.1-2; nr.135, 15 dec., p.1-2; nr.139, 19 dec., p.1-2; nr.157, 15 ian. 1899, p.1-2; nr.163, 24 ian., p.2.
BAUDELAIRE, Ch. Prăpastia. In: Propaganda, 1, nr.164, 26 ian. 1899, p.2; Evenimentul, 9, nr.103, 29 mai 1901, p.1.
RICHEPIN, Jean. Martira. In: Propaganda, 1, nr.169, 2 feb.1899, p.2; nr.177, 13 feb., p.1-2; nr.183, 20 feb., p.1-2; nr.183, 24 feb., p.2.
BAUDELAIRE, Ch. Ochii beţiei. In: Evenimentul, 6, nr.1552, 13 iun. 1899, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. De-ar fi putut; Moartea săracilor. In: Evenimentul, 9, nr.103, 29 mai 1901, p.1.
RICHEPIN, Jean. Martira. In: Evenimentul, 9, nr.234, 8 nov. 1901, p.2; nr.239, 13 nov., p.2; nr.257, 4 dec., p.2, ; nr.262, 11 dec., p.2; nr.268, 18 dec., p.2; nr.272, 22 dec., p.2; 10, nr.2, 5 feb. 1902, p.2.
ROSTAND, Edmond. Prinţesa-ndepărtată. Actul I. In: Evenimentul, 10, nr.253, 10 dec. 1902, p.2; nr.254, 11 dec., p.2; nr.255, 12 dec., p.2; nr.256, 13 dec., p.2; nr.257, 14 dec., p.2; nr.258, 15 dec., p.2; 10, nr.270, 3 ian. 1903, p.2; nr.271, 4 ian., p.2; Actul II, nr.272, 5 ian., p.2; nr.273, 9 ian., p.2; nr.283, 29 ian., p.2; 11, nr.9, 15 feb. 1903, p.2; nr.10, 16 feb., p.2; nr.12, 19 feb., p.2; nr.13, 20 feb., p.2; nr.14, 21 feb., p.2; nr.15, 22 feb., p.2.
COPPÉE, Fr. Ultimul sonet. In: Epigonii, 1, nr.2, 15 dec. 1903, p.2.
RICHEPIN, Jean. Martira. Actul I. In: Evenimentul, 14, nr.220-221, 15-16 nov. 1906, p.1; nr.223-237, 18 nov. - 6 dec., p.1; Actul II, 14, nr.256-261, 3 ian.- 9 ian. 1907, p.1; nr.281-285, 6 feb.-10 feb. 1907, p.1,2. Actul II; 15, nr.2, 14 feb. 1907, p.1; nr.5-22, 17 feb.-9 mar. 1907, p.1; nr.24-28, 23 mar.- 28 mar., p.1,2; nr.31-34, 31 mar.- 4 apr., p.2; nr.89-98, 31 mai-13 iun., p.2; nr.114-117, 3 iul.-6 iul, p.2.

RICHEPIN, Jean. /Martira. Frag./. In: Mişcarea, 4, nr.226, 1 dec. 1912, p.1-2.
RICHEPIN, Jean. Cupletul Martirei din actul IV pe care Flammeolo îl închină apostolului Iohannés. In: Mişcarea, 4, nr.267, 2 dec. 1912, p.2.
RICHEPIN, Jean. Foile de mintă (fragment din actul IV din Martira). In: Teatrul, nr.9, 16 dec.1912, p.3-4.
ROSTAND, Edmond. Prinţesa-ndepărtată. Fragment din actul II şi III. In: Rampa nouă ilustrată, 2, nr.355, 2 dec. 1918, p.2.
ROSTAND, Edmond. Cyrano de Bergerac. Act I. Scena IV. In: Insemnări literare, 1, nr.33, 16 sep. 1919, p.6-8; Act.II. Scena VIII. nr.40, 16 nov. 1919, p.4-6.
ROSTAND, Edmond. Cyrano de Bergerac. (Scena balconului). In: Viaţa Românească, 12, nr.4, iun. 1920, p.42-50.
ROSTAND, Edmond. Cyrano de Bergerac. Act III. Scena lunii. In: Cuvântul liber, 1, nr.36, 15 iul. 1920, p.1-8.
ROSTAND, Edmond. Cyrano de Bergerac. Balada nasului. Fragment. In: Rampa, 8, nr.2190, 14 feb. 1925, p.3; România literară, 1, nr. 34, 1939. p.12.
ŞTIRBEY, N. Nu râvni la stele. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr. 327, 13 mar. 1927. p. 1.
ŞTIRBEY, N. Cade timpul ca zăpada. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.330, 3 apr. 1927, p.1.
ROSTAND, Edmond. Cyrano de Bergerac. Act II, Scena IV. In: România, 3, nr.590, 21 ian. 1940, p.4.
BAUDELAIRE, Ch. Albatrosul. In: Săptămâna C.F.R., 2, nr.29, 20 dec. 1942, p.2; Viaţa Românească, 38, nr.4-5, apr.-mai 1946, p.34.
BAUDELAIRE, Ch. Reversibilitate. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 38, nr.4-5, apr-mai, 1946, p.33.

6. ADERCA, Felix. M.Codreanu. Cyrano de Bergerac. In: Izbânda, 2, nr.590, 22 aug. 1920, p.1.
ALDEA, Mircea. Prinţesa-ndepărtată, cronică literară. In: Evenimentul, 13, nr.212, 8 nov. 1905, p. 1-2.
BUZILĂ, Boris. Mihai Codreanu. Istoricul traducerii lui Cyrano. In: B.Buzilă. Mărturii în amurg. Cluj, Dacia, 1974, p.60-62.
DEMETRU, Pan. „Tirada nasului" din Cyrano de Bergerac în traducerea lui Barbu Creangă, M.V. Vasilescu, M.Codreanu, N.N. Botez, Călătorescu-Radomir, C. Stelorian. In: România literară, 1, nr.34, 1939, p.12-13.
FURTUNĂ, Enric. Mihai Codreanu. Cyrano de Bergerac. In: Umanitatea, 1, nr.6, nov. 1920, p.303.
G.T. In chestia traducerii lui „Cyrano de Bergerac". In: Insemnări literare, 1, nr.37, 26 oct. 1919, p.17.
GÂRLEANU, Emil. Martira. Recenzie. In: Evenimentul, 14, nr.238, 8 dec. 1906. p.1-2.
IORGULESCU, Mihail. „Cyrano de Bergerac", în traducerea d-lui M. Codreanu. In: M.Iorgulescu. Marginalia. Vol.II. Bucureşti, 1934, p.101-108.

LAZU, N. „Cyrano de Bergerac", comedie eroică în 5 acte, în versuri, de Edmond Rostand, în româneşte de Mihail Codreanu, la Teatrul Naţional. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.355, 25 sep. 1927, p.4.

LIPATTI, Valentin. Doi Cyrano - un singur sol al poporului francez. In: Gazeta literară, 3, nr.3, 19 ian. 1956, p.6.

MARIN, Ilie. „Cyrano de Bergerac" de Rostand, în traducerea d-lui Mihai Codreanu. In: Transilvania, 52, nr.4, apr. 1921, p.302-304.

NARCIS. „Cyrano" în româneşte. In: Opinia, 6, nr.617, 25 dec.1908, p.2.

PETRESCU, Camil. „Cyrano de Bergerac" de Edmond Rostand în traducerea lui M. Codreanu. In: Camil Petrescu. Opinii şi atitudini. Bucureşti, EPL, 1962, p.381.

SEVASTOS, M. In jurul traducerilor lui „Cyrano de Bergerac". In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.356, 2 oct. 1927, p.1.

CODRESCU, TEODOR

1. n. Iaşi, 1 apr. 1819 - m. 23 mar. 1894
2. Foiletonistul cuprinzător de felurite nuvele. Iaşi, Tip. Buciumului român, 1853. 244 p. /Trad. din: A de Bast, S. Bellanger, H. Berthoud, Al. Dumas, A. des Essarts, Paul de Kock, E. Scribe/.
3. /SCHMID, Christoph von/. Istoria tânărului Enric de Aizenfels sau Modul cum învaţă un copil răpit din leagăn de către tâlhari a cunoaşte pe Dumnezeu. Istorie morală. Trad. din franţuzeşte. Iaşi, In Tip. Sf. Mitropolii, 1838. 2 f. + 95 p.

NOËL şi ŞAPSAL. Noua gramatică franceză a lui ~, tradusă pentru tinerimea română de... Part.1. Nouvelle grammaire française, sur un plan très méthodique... Trente-sixième edition. Iaşi, La Inst. Albinei, 1843. 153 p.

THIERS. Despre dreptul proprietăţii. Trad. de... Iaşi, Tip. Buciumului Român, 1850. 158 p. (Suplimentul Zimbrului).

DASH, Contesa. Mihail Cantemir Moldoveanul. Part. 1-2. Iaşi, Tip. Buciumului Român, 1851. II + 305 p.

ŞUŢU, Neculai. Notiţii statistice asupra Moldovei. Trad. şi adăogiri de... Iaşi, Tip. Buciumului Român, 1852. XII + 184 p. + 1 pl.

Zamfira. Episod din Levant. Solitarul. Nuvelă istorică. Iaşi, Tip. Buciumului Român, 1852. 92 p.

STOWE, Harriet Becher. Coliba lui Moşu Toma sau Viaţa negrilor în sudul Statelor Unite din America. Trad. de pe a lui Leon Pilatte de... Cu o ochire asupra sclaviei de M. Kogălniceanu. T. 1-2. Iaşi, Tip Buciumului Român, 1853. T.1: XXXII + 307 p. + 3 f. pl. T.2: 396 p. + 37 f. pl.

AHN, F. Metodul practic spre studierea cu înlesnire a limbii franceze. Iaşi, Tip. Buciumului Român, 1881. 200 p.

4.2 FEELING, Lord. Naşul roşu. In: Arhiva Românească, 12, 1841, p.99-101.

Cine poate răspunde pentru sine? /Proză/. In: Albina românească, 12, nr.64, 1841, p.253-256; nr.65, p.253-260; nr.66, p.262-264.

NOBLE, Anne. Naufrângerea vasului Kit. In: Arhiva Românească, 12, nr.138, 1841, p.99-108.
BERTHOUD, H. Cântătoarea pe uliţe. /Proză/. In: Arhiva Românească, 13, 1842, p.11-16, 22-23, 28.
Sonata diavolului. In: Arhiva românească, 13, 1842, p.82-84, 86-88.
LESPERS, Léo. Stricătorul de încuietori. In: Arhiva românească, 13, 1842, p.98-99, 101-102.
GUINOT, E. Un al doilea bărbat. In: Arhiva românească, 13, 1842, p.156-168.
LUCAS, H. Cele două cântătoare. In: Arhiva românească, 13, 1842, p.355-356, 359-360, 362-364, 367-368.
Abatele (egumenul) de Săn-Gall. In: Albina românească, 18, nr.135,1846, p.135-136; nr.136, p.143-144.
BELLANGER, Stanislaus. Moldo-românul la Paris. Compus de autorul francez ~. /Proză/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 9, nr.22, 1846, p.170-174; nr.23, p.178-182; nr.24, p.186-190; nr.25, p.193-197; nr.26, p.201-204.
MARMIER, X. Ţărmurile Dunării. /Proză/. In: Zimbrul, 1850, p.129-132, 136; Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 14, nr.46, 1851, p.358-359; nr.49, p.377-379; nr.50, p.391-392; Gazeta de Moldavia, 23, 1851, p.385-387, 394, 405-407, 409-410; Albina Românească, 24, 1852, p.1-2, 6-7.
Amintiri din bivuacuri şi din câmpiile bătăliei în cursul războiului din Ungaria. In: Zimbrul, 1, 1850, p.1-45.
Solitarul (Singurelnicul) de la Senegalia. /Proză/. In: Zimbrul, 2, nr.46, 1851, p.171-174, 176-178, 179-182, 183-186, 187-190, 191-194, 195-198, 199-202. (Foiletonul Zimbrului).

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.197-199.
PREDESCU, Lucian. Enciclopedia Cugetarea. Bucureşti, Cugetarea - Georgescu Delafras, 1940, p.206-207.
DRAGOMIRESCU, Alexandru. Un traducător ieşean din veacul trecut: Teodor Codrescu. In: Cronica, 18, nr.2, 14 ian. 1983, p.6.

CODRU-DRĂGUŞANU, ION

1. n. Drăguş, Braşov, 9 nov. 1818 - m. 26 oct. 1884
3. Banditul fără voie. Naraţiune din vieaţa unei bande de hoţi din Italia. Graz, f.a.*
4.2. /ZSCHOCKE, Heinrich/. Ziarul mizerului Vicar din Wiltschire. /Proză/ .
In: Universul, 4, nr.13, 28 mar. 1848, p.102-103; nr.14, 4 apr., p.108-112; nr.16, 18 apr., p.123-124; nr.17, 25 apr., p.133-134; nr.18, 2 mai, p.139-140 /neterminat/; Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 15, nr.47-48, 1852, p.189-192; nr.50-51, 27 dec., p.197-200. /Tradus de I.G. Codru/; nr.52, p.205-206; 16, nr.1, 1853, p.1-4; nr.3, p.17-19; nr.4, p.25-27.

Sfaturile unui părinte bun către fiul său. /Poeziei/. Trad. din franceză/. In: Familia, 1, nr.15, 25 oct. /6 nov. 1865, p.178-179.
UHLAND, Ludwig. Blestemul poetului. Tradus din limba germană după ~. /Poezie/. In: Transilvania, 7, nr.2, 15 ian. 1874, p.24. /Semnează: Drăguşianul traducătoriu/.
Vezi M.CUNŢAN, L. DAUŞ, Şt.O.IOSIF, V. POGOR, N. SKELETTI.

6. ANGELESCU, Mircea. I. Codru-Drăguşanu traducător din literatura germană. In: Transilvania, nr.7, iul. 1982, p.39-40.
ANTONESCU, Georgeta. Introducere în opera lui Ion Codru Drăguşanu. Bucureşti, Minerva, 1983, p.33-35.

COLIN, VLADIMIR

1. n. Bucureşti, 1 mai 1921 - m. 6 dec. 1991
3. MAIAKOVSKI, Vl. Poemul lui Octombrie. Bucureşti, Cartea rusă, 1945. 137 p. - Ed. a 2-a. Idem. 1949. 124 p.
KULEŞOV, Arkadi. Comuniştii. Bucureşti, Cartea rusă, 1950. 71 p.
Torvimom. Basm popular. Prelucrare. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 17p.
VERDET, André. Pasărea şi barajul. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 32 p. cu ilustr. - L'oiseau et le barrage.
VITEZ, Grigor. Prepeliţa. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 56 p.
BÉRANGER, Pierre Jean de. Cântece alese. Bucureşti. ESPLA, /1958/. 183p.
NGUYEN, Sarh Xuan. Basmul trandafirilor. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 24 p.
TILLIER, Claude. Unchiul meu Benjamin. /Roman/. Pref. de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 224 p. - Mon oncle Benjamin.
VERNE, Jules. Castelul din Carpaţi. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, /1967/. 181 p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1980. 269 p. - Le Chateau des Carpathes.
GIDE, André. Paludes. Prometeu rău înlănţuit. /Proză/. Bucureşti, ELU, 1969. 176 p.
HENNEBERG, Nathalie Ch. Stăpânii orei. /Proză/. Red. literară: Adrian Rogoz. Bucureşti, Edit. de rev. Ştiinţă şi Tehnică, 1970. 2 fasc.
KLEIN, Gérard. Planeta cu şapte măşti. /Proză/. Cuvânt înainte, selecţie şi trad. de... Bucureşti, Albatros, 1973. 253 p.
KLEIN, Gérard. Seniorii războiului. Bucureşti, Univers, 1975. 215 p. - Bucureşti, Nemira, 1992. 161 p. (Nautilus. 2).- Les seigneurs de la guerre.
ERŞOV, P. Căluţul cocoşat. /Proză/. Bucureşti, Edit. Cioplea, /f.a/. 38 p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 98 p.

4.1 BLOK, Alexandr. Cei doisprezece; Sciţii. In: Antologia poeziei sovietice, p.125-138, 139-142.
ERENBURG, Ilya. Cinematograful. In: Antologia poeziei sovietice, p. 358-360.

KIRSANOV, Semion. Glasul vieţii şi al păcii. In: Antologia poeziei sovietice, p. 385-386.

KOLAS, Iakub. Căsuţa pescarului. In: Antologia poeziei sovietice, p. 704-714.

MAIAKOVSKI, Vl. E bine! In: Antologia poeziei sovietice, p.64-87.

VALÉRY, Paul. Elena; Silful. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.278, 292-293.

4.2. BLOK, Alexandr. Cei Doisprezece. In: Veac nou, 2, nr.36, 10 aug.1946, p.13; Contemporanul, nr.28, 4 apr. 1947, p.7.

BEZRUC, Petr. Marycka Magdonova. /Poezie/. In: Orizont, 2, nr.15, oct. 1946, p.9.

ANTOKOLSKI, Pavel. Despre un flăcău din divizia lui Hitler. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.38, 2 nov. 1947, p.5.

MAIAKOVSKI, V. Din Poemul lui Octombrie. In: Indrumătorul cultural, nr.4, apr. 1948, p.40.

TVARDOVSKI, A.T. 22 iunie 1941. /Poezie/. In: Viaţa Românească, nr.11, 1950, p.129-130.

MAIAKOVSKI, Vladimir. Comuna din Paris. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.12, mar. 1950, p.1.

MAIAKOVSKI, Vladimir. Şeful. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.14, apr. 1950, p.2.

KEMPE, Mirdza. Thorez vorbeşte. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.17, apr. 1950, p.8.

VAZOV, Ivan. Rusia. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.7, 1950, p.147-148.

DJABAEV, Djambul. Pentu-n belşug de recoltă. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.25, iun. 1950, p.2.

KIRSANOV, Simion. Semnătura ta. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.27, iul. 1950, p.4.

SURKOV, Alexei. Un nume-un steag. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.50, dec. 1950, p.1.

TIU SON-VON. Spre noi victorii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.6, 1951, p.194-195.

MAIAKOVSKI, Vl. Poemul lui Octombrie. (Frag.) In: Veac nou, 8, nr.14, 3 apr. 1952, p.2.

PETROV, Valeri. Ajunul marii sărbători. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.8-9, 1952, p.167-170.

BÉRANGER, Jean Pierre de. Bun rămas; O idee. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.26, 27 iun. 1957, p.6.

WOLKER, Jiri. Lumea va fi sănătoasă. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.8, 1958, p.13.

NEUMANN, S.K. Predica lui Spartacus. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.9, 1958, p.12.

AVGHERIS, Marcos. Salut tinereţii. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.10, 1958, p.12.

ESENIN, S. Cantata. DOLMATOVSKI, E. Pământul va rodi. GRIBACIOV, N. Când salva detunând măreaţă. SMIRNOV, S. In ajun. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.10, 1958, p.17-20.

GRIBACIOV, N. Om să fie omul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 12, nr.1, 1959, p.58.

BOJILOV, Bojidar. Dimitrovgrad. In: Viaţa Românească, 12, nr.9, sep. 1959, p.114.

PAK SE EN. La Viena, cu gândul la patrie. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 13, nr.8, 1960, p.88.

EVTUŞENKO, E. Un singur drum; Maşa. DRUNINA, Iulia. /Fără veste pruncii... /. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 13, nr.10, 1960, p.5-7, 10.

BRASSENS, Georges. Nume rău; Testamentul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.16, 1964, p.8.

BECKETT, Samuel. Expulzatul. /Proză/. In: Viaţa Românească, 18, nr.12, dec. 1965, p.169-177.

JARRY, Alfred. Antropofagie; Cinegetica omnibusului /Din „Speculaţii"/. MICHAUX, Henri. Un om paşnic; Plume la restaurant. /Proză/. Micro-antologie din umorul universal. In: Viaţa Românească, 19, nr.6, iun. 1966, p.76-78, 79-81.

LUKIĆ, Velemir. Balada tentativei de plecare. RAICIKOVIĆI, Ştefan. Negrul slujitor al păsărilor. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.6, iun. 1968, p. XXVI-XXVII. (Poezia sârbă contemporană).

MARK, Alain. Maşina. /Proză/. In: Tribuna, 14, nr.36, 3 sep. 1970, p.6.

ANDREVON, Jean Pierre. Vizitatorul a rămas necunoscut. Schiţă ştiinţifico-fantastică. In: Tomis, 6, nr.11, nov.1971, p.10-11.

BARBUSSE, H. Pe patul de moarte. (Frag. din romanul „Infernul"). In: Viaţa Românească, 26, nr.5, 1973, p.142-149.

KLEIN, Gérard. Bun venit în Aergistal. /Proză/. In: Tribuna, 17, nr.51, 20 dec. 1973, p.10.

5.1. COLIN, Vladimir şi MAIER, Radu
Basmele popoarelor Asiei. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 423 p.

COLIN, Vladimir şi MAIER, Radu
Vaca din lună. (Poveşti populare indiene). Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 61 p.

COLIN, Vladimir şi BAGEACU, Viorel
Padişahul şi vizirul. Basme persane. Antologie, pref. şi note de Viorel Bageacu. Bucureşti, Minerva, 1971. XXIII + 416 p.

COLIN, Vladimir şi PASCAL, I.
BRUNNER, John. Răbdarea timpului. Bucureşti, Univers, 1981. 191 p. - The long result.

5.2. COLIN, Vladimir şi MAIER, Radu
Gând - bun şi gând - rău (Din literatura populară indiană). In: Foaia noastră, 13, nr.20, oct. 1969, p.4.

COMARNESCU, PETRU

1. n. Iaşi, 23 nov. 1905 -m. 27 nov. 1970

3. LAWRENCE, T.E. Cei şapte stâlpi ai înţelepciunii. Bucureşti, Fundaţia regală pentru literatură şi artă, 1937. 701 p. + 44 pl. şi 4 h. - 2 vol. Postf. de Adrian Anghelescu. Bucureşti, Eminescu, 1993. Vol.1: 448 p. Vol.2: 333 p.

O'NEILL, Eugene. Straniul interludiu. Bucureşti, Fundaţia regală pentru literatură şi artă, 1939. LXXIV + 350 p.

DEFOE, Daniel. Viaţa şi nemaipomenitele întâmplări ale lui Robinson Crusoe. Bucureşti, Edit. ziarului Universul, 1943. 236 p. + ilustr. - Cu titlul: Robinson Crusoe. Ed. a 4- a. Pref. de Andrei Bantaş. Bucureşti, Edit. tineretului, 1969. 311 p. - Cuvânt înainte de Nedeea Burca. Bucureşti, Edit. Ioana, 1991. 320 p. Alte ed.: 1946 (Edit. ziarul Universul), 1956, 1959, 1961 (Edit tineretului), 1964 (EPL), 1970 (Ion Creangă), 1971 (Minerva).

O'NEILL, Eugene. Din jale se întrupează Electra. Trad. şi studiu introductiv de ... Bucureşti, Socec, /1944/. 235 p.

Suflete galante. (I. Năzdrăvanul Occidentului de John M. Synge; II. Dacă... de Lordul Dunsany; III. Pădurea împietrită de R.E.Sherwood). Bucureşti, Fundaţia regală pentru literatură şi artă, 1946. 549 p.

SHAW, Bernard. Discipolul diavolului. Melodramă în 3 acte. Bucureşti, Edit. de Stat, 1946. 104 p.

ABRAHAMS, Peter. In calea trăsnetului. Bucureşti, ESPLA, /1953/. 253 p. /Semnează: Anton Coman/. - Roman. Pref de V. Moglescu. Bucureşti, EPL, 1963. XXVI + 302 p. (BPT. 204).

FAST, Howard. Silas Timberman. Bucureşti, ESPLA, /1955/. 331 p.

SCOTT, Walter. Rob Roy. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 528 p. - Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Minerva, 1976. Vol.1:XXV + 260 p. Vol.2: 288p. Alte ed.: 1965 (Edit tineretului), 1972 (Cartea Românească).

BURCHETT, Wilfred. Corespondent în U.R.S.S. /Reportaj/. Bucureşti, Edit tineretului, 1962. 357 p. + 16 tab. (In jurul lumii).

SHAW, G.B. Cezar şi Cleopatra; Ucenicul diavolului; Pygmalion. /Teatru/. Pref. şi tabel cronologic de Silvian Iosifescu. Bucureşti, EPL, 1963. XL + 384 p. + 1 tab. (BPT. 195).

TWAIN, Mark. Viaţa pe Mississippi. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 464 p.

Brâncuşi împotriva Statelor Unite. Cluj, Dacia, 1971. 144 p. + ilustr.

4.1 BELL, Thomas. Omul care s-a procopsit în America. In: Destine americane, p.15-23.

LARDNER, Ring. Cuibul dragostei. In: Destine americane, p.85-99.

NORTH, Joseph. Gazeta ţinutului. In: Destine americane, p.24-37.

O'NEILL, Eugene. Bat-o pustia de lume; Dragostea nu moare niciodată. In: E. O'Neill. Drame din marea dragoste. Bucureşti, Casa Şcoalelor, /1947/, p.3-99, 153-240. /În colab. cu Mihail Raicu/.

O'NEILL, Eugene. In drum spre Cardif; Inaintea gustării de dimineaţă; Luna Caraibelor; Patima de sub ulmi. In: E.O'Neill. Teatru. Vol.1. 1968, p.51-77, 99-119, 349-413.

O'NEILL, Eugene. Straniul interludiu; Din jale se-ntrupează Electra. In: E. O'Neill. Teatru. Vol.2. 1968, p.5-361.
O'NEILL, Eugene. Tinereţe bate-o vina! In: E. O'Neill. Teatru. Vol.3. 1968, p. 5-117. /În colab. cu Culai Popescu/.
SHERWOOD, R.E. Pădurea împietrită. In: Teatru american contemporan. Vol.2, 1967, p.367-447.
STEVENSON, Philip. Zăpadă în mai. In: Destine americane, p.58-84.
SUHL, Yuri. Dar arată atât de tânăr. In: Destine americane, p.38-48.

4.2. O'NEILL, Eugene. In drum spre Cardiff; Inaintea gustării de dimineaţă. In: Secolul 20, nr.8, 1966, p.113-125.

5.1. COMARNESCU, Petru şi STERIAN, Margareta
O'NEILL, Eugene. Din jale se întrupează Electra. Ed. a 2-a. Bucureşti, Pro Pace, 1945. 211 p. (Colecţia de teatru).
Vezi STERIAN, Margareta
COMARNESCU, Petru şi NICOLEANU, Getta
SOMERVILLE, B.T. Marinarul Will. Adevărata povestire a unor aventuri petrecute între 1805-1811. Bucureşti, Fundaţia regală pentru literatura şi artă, 1946. 370 p.
COMARNESCU, Petru şi VĂIANU, Mircea
PRIESTLEY, J.B. Inspectorul de poliţie. Trad. după textul original. Bucureşti, Edit. de Stat, 1947. 108 p. (Biblioteca de buzunar. 54).
COMARNESCU, Petru şi VĂIANU, Mircea
FAST, Howard. Lupta lui Albert Parsons. Nuvelă. Bucureşti, ESPLA, 1949. 32 p. (Cartea poporului. 32).
COMARNESCU, Petru şi ALDEANU, Lia
HERZEN, A. Povestiri. Bucureşti, ESPLA, 1954. 161 p.
COMARNESCU, Petru şi DUMBRAVĂ, Izabella
LAGHIN, I. Insula dezamăgirii. Roman. Bucureşti, Cartea rusă, 1954. 496 p.
COMARNESCU, Petru şi CONSTANTINOV, Alexandra
ABALKIN, N. Sistemul lui Stanislavski şi teatrul sovietic. Bucureşti, Cartea rusă, 1955.445 p.
COMARNESCU, Petru şi MIHAIL, M.
EHRENBURG, I.G. Căderea Parisului. Roman. Bucureşti, Cartea rusă, 1955. 639 p. (Opere în cinci volume. Vol.1). - Idem 1956. 227 p. (Roman gazetă. 6).
COMARNESCU, Petru; MARIAN, Eugen B. şi SOLOMON, Petre
TWAIN, Mark. Nuvele, schiţe, pamflete. Bucureşti, ESPLA, 1956. 736 p. (Opere 3). (Clasicii literaturii universale).
COMARNESCU, Petru şi MARIAN, Eugen B.
TWAIN, Mark. Un yankeu la curtea regelui Arthur. Bucureşti, ESPLA, 1955. 384 p. - Cuvânt înainte de Vera Călin. Bucureşti, ELU, 1961. XIII + 442 p. (BPT. 55) - Bucureşti, Licorna, 1990. 351 p. Alte ed. : 1986 (Univers). -
COMARNESCU, Petru şi COSTIN, Ion Vasile
GORCEAKOV, N. Lecţiile de regie ale lui K.S. Stanislavski. Convorbiri şi note de la repetiţii. Bucureşti, ESPLA, 1955. 568 p.

COMARNESCU, Petru şi IVANOVSKI, A.
CERNÎŞEVSKI, N.G. Ce-i de făcut? Roman. Ed. a 2-a. Trad. revizuită de... Bucureşti, Cartea rusă, 1956. 512 p. Ed. a 3-a, Bucureşti, EPLU, 1963. 566p.
COMARNESCU, Petru şi CHIŞINEVSKI, A.
USPENSKI, G.I. Moravuri de pe uliţa Rastereaeva. Bucureşti, Cartea rusă, 1956. 219 p.
COMARNESCU, Petru; MARIAN, Eugen B. şi SOLOMON, Petre
TWAIN, Mark. Bancnota de un milion de lire. Schiţe, povestiri, nuvele, pamflete. Bucureşti, EPL, 1964. 451 p.

6. FILIP, Traian. Eugene O'Neill. Relaţii editoriale cu România. In: Manuscriptum, 11, nr.1, 1980, p.166-168.
LOGHIN, Georgeta şi PEREZ, Hertha. Robinson Crusoe şi ecourile lui în România. In: Studii de literatură universală, 11, 1968, p.73-86.
SEBASTIAN, Mihail. Notă despre traduceri. In: Revista Fundaţiilor Regale, 7, nr.2, feb. 1940, p.432-435.

CONACHI, COSTACHE

1. n. Ţigăneşti, Galaţi, 14 sep. 1778 - m. 4 feb. 1849
2. Alcătuiri şi tălmăciri de Logofătul K.Konaki. Iaşi, Tip. lui Adolf Bermann, 1856. 291 p. / Trad. din: Colardeau, Ovidiu, Pope/.
Scrieri alese. Ed., pref., glosar şi bibliografie de Ecaterina şi Alexandru Teodorescu. Bucureşti, EPL, 1963, p.235-297.

4.1. /D'HÉRBIGNY, Pierre/. Privire politicească a Evropii toată, din anu 1825. In: *Scrieri literare inedite (1820-1845). Alese, publicate, adnotate şi comentate* de Paul Cornea, Andrei Nestorescu şi Petre Costinescu. Bucureşti, Minerva, 1981, p.138-173.

4.2. /POPE, Alexander/. Ce este omul? /Poem/. In: România literară, 1, nr.10, 6 mar. 1855, p.123-125.

5.1. CONACHI, C. şi FĂTU, Iacob
COTTIN, Marie Risteau. Matilda... T. 1-3. Iaşi, La Cantora foiei săteşti, 1844. T. 1: 3 f. + 233 p. T. 2: 274 p. T. 3: 269 p. /Conachi trad. până la cap. XLII/.

6. BOGDAN-DUICĂ, Gh. Costache Conachi şi tragedia lui Lentor. In: Viaţa Românească, 1, nr.9, 1906, p.333-339.
BOGDAN-DUICĂ, G. Logofătul Costache Conachi. In: G. Bogdan-Duică. Studii şi articole. Ed. îngr., note şi pref. de D. Petrescu. Bucureşti, Minerva, 1975, p.169-198.
DROUHET, Charles. Logofătul Konaki şi poezia franceză a epocii. In: Viaţa Românească, 22, nr.1-3, 1930, p.25-32.
GRIMM, Petre. Traduceri şi imitaţiuni româneşti după literatura engleză. In: Dacoromania, 3, 1922-1923, p.293-295.
POPOVICI, D. Pope şi Conachi. In: Studii literare, 1, 1942, p.224-228.

URSU, N.A. Tragedia "Oreste" a lui Voltaire, tradusă de C.Conachi. In: Iaşul literar, 11, nr.9, sep. 1960, p.84-87.

CONSTANTIN, ILIE

1. n. Bucureşti, 16 feb. 1939 -
2. Cântecele altora. Lirică italiană. Iaşi, Junimea, 1972. 288 p.
3. ARPINO, Giovanni. Anii maturităţii. Bucureşti, ELU, 1963. 220p. (Meridiane).
   MONTALE, Eugenio. Versuri. /Pref de Edgar Papu/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. 190 p. (Cele mai frumoase poezii. 93).
   DE MICHELI, Mario. Avangarda artistică a secolului XX. Bucureşti, Meridiane, 1968. 376 p.
   SABA, Umberto. Canţonierul. Poezii alese. Cuvânt înainte de Edgar Papu. Bucureşti, Univers, 1970. 263 p. - Il canzoniere.
   MORIGLIONI-DRĂGAN, Teresa Maria. Poemi. Poeme. Bucureşti, Univers, 1973. XV + 126 p.

4.1. JANOS, Abraham. Fidelitate; Tinereţea omenirii. In: Sub semnul revoluţiei, p.17-21.

4.2. VIGANO, Renata. Toate pieţele sunt roşii; Iartă-mă, Vladimir Ilici. BAZZI, Manlio. Lumina Leningradului; Neva. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.10, 1957, p.73-75.
   LAMAR. Vulturul şi omul. MATEV, Pavel Hristov. Seară cu lună. In: Viaţa Românească, 12, nr.9, 1959, p.113.
   PROKOFIEV, Aleksandr. Pe aici va fi curând o mare /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.25, 15 iun 1961, p.1.
   RILSKI, Maxim. Sărutul /Poezie/ In: Gazeta literară, 8, nr.27, 29 iun. 1961, p.5.
   Cântec tuareg; Cântec din Haway; Cântec quechua. In: Secolul 20, nr.5, 1966, p.5, 31, 40-42. (Cântece din patru continente: Africa, Asia, Oceania, America).
   VOZNESENSKI, Andrei. Digresiune cu o femeie bătută /Poezie/. In: România literară, 2, nr.37, 11 sep. 1969, p.22.
   GOVONI, Corrado. Atât de teamă-ţi fu...; Aceste zile de iarnă; Cucul; Frumuseţi; Norul şi fata; Pasăre /Poezie/. In: Cronica, 5, nr.47, 23 nov. 1970, p.12.
   QUASIMODO, Salvatore. Poeme. Insula lui Ulisse; Culoare de ploaie şi de fier; Iarna veche; Elegie; Imvitaţie a bucuriei; Zăpadă; Refugiu de păsări nocturne; Se-auzeau cum trec anotimpuri de an; Ţinut; Se-aude iar marea, zi după zi; Uliţa; Aproape un madrigal; Şi haina ta e albă; Cai de lună şi vulcani; In lumina cerurilor. In: Luceafărul, 14, nr.3, 16 ian. 1971, p.8.
   CAVALCANTI, Guido. Ultimul cânt din exil. FORCOLO, Ugo. Despre morminte. Fragment. VALERI, Diego. Dulcele timp. UNGARETTI, Giuseppe. Dacă tu, frate; Sentiment al timpului. QUASIMODO, Salvatore. De fragedă femeie răsturnată printre flori; Drum al Agrigentum; Dă-mi ziua mea;

Verde derivă. GATTO, Alfonso. Şi tu mă vei asculta. In: Luceafărul, 14, nr.26, 26 iun. 1971, p.8. (Cântecele altora).
MORIGLIONI, Tereza Maria. Crudă; De mi s-ar întâmpla; Mâinile mele; Noaptea; Pământ indiferent; Aş vrea. /Poezie/. In: Cronica, 7, nr.43, 27 oct. 1972, p.12.
BERTOLUCCI, Attilio. Torent; Anii. LUZI, Mario. Imensitatea clipei; Terasă; Paşi. /Poezie/. In: Cronica, 8, nr.42, 19 oct. 1973, p.13.

5. 1. CONSTANTIN, Ilie şi TUDOR, Radu
ANFILOV, Gleb. Intoarcerea în cosmos. /Trad. de Ilie Constantin şi Radu Tudor/; Aripi. /Trad. de Radu Tudor/. Bucureşti, /f.e./, 1960. 32 p.
CONSTANTIN, Ilie şi CIOBANU, Gh.
AITMATOV, Cinghiz. Djamilia. Bucureşti, ELU, 1962. 216 p.
AITMATOV, Cinghiz. Adio, Floare galbenă. /In rom. de Iulian Vesper şi Nicolae Stoian/. Geamilia. - Nuvele. Bucureşti, EPLU, 1968. 287 p.
CONSTANTIN, Ilie şi NĂMOIU, S.
PAVLOVIC, Miodrag. Versuri. Bucureşti, Univers, 1972. 72 p. (Orfeu).

CONSTANTINESCU, POMPILIU

1. n. Bucureşti, 19 mai 1901 - m. 10 mai 1946
3. SAINTE-BEUVE. Pagini de critică. Alese şi traduse de... Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă „Regele Carol II", 1940. 454 p.

5.1. CONSTANTINESCU, Pompiliu şi CIOCULESCU, Şerban
SAINTE-BEUVE. Portrete literare. Bucureşti, EPLU, 1967. LXXXIX + 667p.

6. LIVADA, Melania. Pompiliu Constantinescu, „un Saint-Just al opiniei critice". Iaşi, Junimea, 1981. 232 p.
PERPESSICIUS. Jurnal de lector (Sainte-Beuve în româneşte). In: Revista Fundaţiilor Regale, 7, nr.9, sep. 1940, p.631-641.

CORBUL, VINTILĂ

1. n. Bucureşti, 26 mai 1916 -
3. BAUM, Vicki. Arborele care plânge. /Cuvânt înainte de Horia Matei/. Bucureşti, EPLU, 1963. 576 p.
ARMSTRONG, Louis. Satchmo. Viaţa mea la New Orleans. Bucureşti, Edit. muzicală a Uniunii compozitorilor din R.S. R., 1966. 186 p.
SILLITOE, Alan. Sâmbătă noapte şi duminică dimineaţă. /Roman/. Pref. de Silvian Iosifescu. Bucureşti, EPLU, 1966. 232 p. - Saturday night and Sunday morning.

4.2. MAILER, Norman. Cei goi şi cei morţi. Fragment. Cap. XI /Roman/. In: Ateneu, 5, nr.1, ian. 1968, p.20.

5.2. CORBUL, Vintilă şi RALEA, Ioana
DREISER, Theodore. Capcana. /Cuvânt înainte de Petru Comarnescu/. Bucureşti, ESPLA, 1955. 117 p. (Meridiane) - Will you walk into my parlour.
CORBUL, Vintilă şi CORBUL, Ioana
MAILER, Norman. Cei goi şi cei morţi. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1968. 655 p. - The naked and the dead.
CORBUL, Vintilă şi CORBUL, Ioana
BOLT, Robert. Un om al tuturor timpurilor. (Thomas More). Piesă în două acte. Bucureşti, Intr. poligrafică „Grafica nouă", 1971. 141 p. (Asociaţia Oamenilor de Artă din Instituţiile Teatrale şi Muzicale. Serviciul de documentare teatrală şi muzicală. Teatru. Piese. Nr.174).
CORBUL, Vintilă şi CORBUL, Ioana
BROMFIELD, Louis. Vin ploile. Roman al Indiei moderne. Bucureşti, Univers, 1972. 624 p.

CORLACIU, BEN

1. n. Galaţi, 6 mar. 1924 - m. Paris
3. SAINT-EXUPÉRY, Antoine de. Micul Prinţ. /Proză/. Cu desenele autorului. /Pref. de Eugen Schileru/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 96 p. cu ilustr. - Le Petit Prince.
4.1. CHE CIUN-PIN. Gândul mi-i la generalul Van Cien. VAN IA-PIN. Eroul de pe râul Huan-He. VAN LIN. Cuvântări. In: Poezia chineză contemporană, p.63, 157-162, 164-165.
LÁSZLÓFFY, Aladár. Odă nouă. In: Caiet de poezie, 1964, p.78-79. /În colab. cu Bodor András/.
4.2. MALÎŞKO, Andrei. Coloană muncitorească; Negresa; Plutit-am pe ape străine. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.6, 1952, p.23-25.
MALÎŞKO, Andrei. Dansul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.11, 1952, p.283-284.
MALÎŞKO, Andrei. Statuia libertăţii. In: Veac nou, 8, nr.22, 29 mai 1952, p.1.
MALÎŞKO, Andrei. Cuvântul leninist. In: Veac nou, 8, nr.45, 6 nov. 1952, p.2.
KEJUN, Bronislav. De-a lungul anilor. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.26, 26 iun. 1952, p.2.
MALÎŞKO, Andrei. Aţâţătorului la război. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.30, 7 oct. 1954, p.1.
HUCHEL, Peter. Lenin la Razliv. (fragment). In: Luceafărul, 2, nr.5, 1 mar. 1959, p.12.
BERULAVA, Huta. Lui Lenin. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.6, 15 mar. 1959, p.12.
ADKIA, Armas. Viaţa. /Poezie/. In:Luceafărul, 2, nr.12, 15 iun. 1959, p.13.

MATEV, Pavel. Pământ natal. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.17, 1 sep. 1959, p.12.
ROUMÈRE, Emil. Tu azi eşti trist; Testament. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.18, 15 sep. 1959, p.12.
ŞA OU. Primăvara. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.19, 1 oct. 1959, p.4.
IACOVLEV, Iuri. Geografie lunară. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.21, 1 nov. 1959, p.4.
HASAN, Izettin Dinamo. Cântecul păcii. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.3, 1 feb. 1960, p.3.
BOKOV, Victor. Cetăţeni! /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.28, 6 iul. 1961, p.8.
LINDSAY, Karen. Mater Dolorosa. In: Gazeta literară, 15, nr.5, 1968, p.8. (Unde este Vietnamul? Poeţii americani răspund).
PIZARNIK, Alejandra. Colivia; Umbră zilelor ce vin; Uitarea; Poem pentru tatăl; In cealaltă auroră; A te numi; Copilărie; Locuinţe; Tăcere. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tomis, 8, nr.3, 10 feb. 1973, p.10.
CENDRARS, Blaise. Contraste; Apusuri de soare; Nopţi înstelate; Orion; Clar de lună; Deşteptare; De ce? /Poezie/. In: România literară, 7, nr.11, 14 mar. 1974, p.27.

5.1. *CORLACIU, Ben şi DUMITRESCU, Geo*
DUNCAN Isadora. Viaţa mea. Bucureşti, Forum, 1946. 272 p.
CORLACIU, Ben şi MUNTEANU, Francisc
SZEBERENYI, Lehel. Se urnesc munţii. Roman. Bucureşti, ESPLA, 1954. 408 p. - A hegyek elmozdulnak.
CORLACIU, Ben şi KONYA-NEGRUZZI, Dana
NEGRUZZI, Léon. Extraordinarele aventuri ale lui Rudolphe Durant. Gangsterul. Politicianul. Romane. Cu o scrisoare colegială de B.C. Bucureşti, Minerva, 1974. 375 p. + 1 f. portr.

6. ŢIRIOI, N. /Recenzie la/ Antoine de Saint-Exupéry. Micul Prinţ. Edit. tineretului, 1962. 95 p. In: Scrisul bănăţean, nr.4, 14 apr. 1963, p.88-89. (Pe marginea cărţilor).

COSTIN, MIRON

1. n. 1633 - m. 1691
2. Opere. Vol.2. Ed. critică îngr. de P.P.Panaitescu. Bucureşti, EPL, 1965. 333p. /Trad. din: Quintus Curtius, L.Toppeltin/.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.222-226.
PANAITESCU, P.P. O istorie a Ardealului tradusă de Miron Costin. Bucureşti, M.O., 1936. 12 p.
PASCU, G. Studi privitoare la cronicarii moldoveni. „Istorie de Crăiia ungurească" de Miron Costin. In: Revista critică, 12, nr.1-3, 1938, p.29-51.

STOIANOVICI-DONAT, L. Un chroniquer moldave, traducteur de Quintus Curtius. Bucureşti, Edit. Academiei, 1971. 6 p.

COSTIN, NICOLAE

1. n. 1660(?) - m. sep. 1712
3. GUEVARA, Antonio de. Ceasornicul domnilor. Trad. din limba latină de... Ed. critică şi studiu introductiv de Gabriel Ştrempel. Bucureşti, Minerva, 1976. LVI + 690 p. - După Horologium Principum. Sive de vita M Aurelii Imperatoris. Trad. în latineşte de I.Wanckelius.

4.1. Voroava a prea înţeleptului Garamantilor (Brahmanilor) către marele Alexandru. In: M.Gaster. Literatura populară română. Bucureşti, Ig.Haimann, 1883, p.559-570 (Apendice).

4.2. Ţăranul de la Dunăre. In: Convorbiri literare, 63, iul.-aug. 1930, p.753-767.

6. CARTOJAN, N. „Ceasornicul domnilor" de N.Costin şi originalul spaniol al lui Guevara. Bucureşti, M.O.Impr.Naţională, 1941. 47 + 4 pl.
CIOCULESCU, Şerban. "Ceasornicul domnilor". In: România literară, 9, nr.10, 4 mar. 1976, p.7.
CIORĂNESCU, Al. Ţăranul de la Dunăre. In: Revista română, 1, nr.1, mai 1941, p.3-16.
GRIGORAŞ, Em.C. Cuvânt înainte la /Ceasornicul domnesc de N.Costin/. In: Convorbiri literare, 63, iul.-aug. 1930, p.753-767.
IORGA, N. Istoria literaturii române în secolul al XVIII-lea (1688-1821). Vol.1. Bucureşti, Edit. didactică şi pedagogică, 1969, p.68-74.

COŞBUC, GEORGE

1. n. Hordou, Bistriţa Năsăud, 20 sep./2 oct. 1866 - m. 26 apr./9 mai 1918

1.1. 1896. Premiul Năsturel-Herescu al Academiei Române pentru traducerea "Eneidei" de Virgiliu.

2. Antologie sanscrită. Fragmente din Rig-Veda, Mahabharata, Ramajana. Poezii lirice şi proverbe. Traduse, precedate de o pref. şi adnotate de... Craiova, Inst. de editură Ralian şi Ignat Samitca, 1897. 63 p. (Biblioteca de popularizare pentru literatură, ştiinţă şi artă. 37). - Ed. îngr. de S.E.Demetrian. Bucureşti, EPL, 1966. XXVIII + 124 p. Alte ed.: 1907, 1917, 1923 (Alcalay).
Opere alese. Ed. îngr. şi pref. de Gavril Scridon. Vol.5-6. Traduceri. Bucureşti, Minerva, 1982. Vol.5: 775 p. Vol.6: 339 p. /Trad. din: Bürger, Camoëns, Catullus, Chamisso, Dante, Ekstern, Freiligrath, Heine, Hood, Opitz, Petöfi, Schiller, Vergilius, Waldau , Zedlitz/.
Opere alese. Ed. critică de Gh.Chivu. Vol.7-8. Traduceri. Pref. şi comentarii de Al.Duţu. Bucureşti, Minerva, 1985-1988. Vol.7: Dante. Divina Comedie I.

Infernul. 1985. LVII+707 p. Vol.8: II. Purgatoriul. III. Paradisul. 691 p. 1988. 691 p.

3. BYRON, Lord. Mazepa. Poemă în versuri. /Cu o pref. a traducătorului/. Craiova, Edit. Libr.şi tip. David Benvenisti, 1896. 48 p. (Biblioteca nouă literară şi ştiinţifică, nr.1).

VERGILIUS, Publius Maro. Aeneis. Traducere în formele originale de... Bucureşti, Edit. Libr. C.Sfetea, 1896. 252 p. (Opere complete. Partea I). - Ed. critică. Ed. îngr., note şi pref. de Stella Petecel. Bucureşti, Univers, 1980. 448 p. Alte ed.: 1898, 1910, 1921, 1926.

CALIDASA. Sacontala. /Poemă indiană/. Trad. liberă după ~ . Bucureşti, Edit. Libr. C.Sfetea, 1897. 191 p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 214 p. Alte ed.: 1920, 1928 (Cartea Românească).

CARMEN SYLVA. Valuri alinate. /Poezie/. Bucureşti, Minerva, 1906. 142p.

VERGILIUS, Publius Maro. Georgice. Trad. în versuri. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, 1906. 96 p. (BPT. Nr.242).

LOCKE, John. Câteva idei asupra educaţiunii. Part.1-2. Bucureşti, Edit. Casei Şcoalelor, 1907-1910. Part.1: Educaţiunea sufletului. 1907. 164 p. Part.2: Educaţiunea morală şi cea ştiinţifică. 1910. 122 p. - Bucureşti, Tip. Jockey Club Ion C.Văcărescu, 1925. Part.1: 176 p. Part.2: 128 p. Alte ed.: 1912-1913, 1920 (Casa Şcoalelor).

TERENTIUS, Publius Africanus. Parmeno (Eunuchus). Comedie în 5 acte. Bucureşti, Edit. Libr. Socec, 1908. 136 p. (Biblioteca românească enciclopedică „Socec". Nr.29-30).

SCHILLER, Friedrich. Don Carlos. Poem dramatic în 5 acte şi 17 tablouri. Bucureşti, Inst. de arte grafice şi editură „Minerva", 1910. 202 p. (Biblioteca Teatrului Naţional. Nr.10). - Ed. a 2-a rev. de A.Pop Marţian şi Ion Şahighian. Bucureşti, Socec, /1942/. 228 p. (Biblioteca Teatrului Naţional, seria a III-a. Nr.22).

DANTE ALIGHIERI. Divina Comedie. Ed. îngr. şi comentată de Ramiro Ortiz. Vol.1-3. Bucureşti, Cartea Românească, 1925-1932. Vol.1: Infernul. 1925. LXXIX + 302 p. Vol.2: Purgatoriul. 1927. 279 p. Vol.3: Paradisul. 1932. 2 f + 293 p.

DANTE ALIGHIERI. Divina Comedie. Infernul. Purgatoriul. Paradisul. Studiu introductiv şi comentariu de Alexandru Balaci. Vol.1-3. Bucureşti, ESPLA, 1954-1957. (Clasicii literaturii universale). Vol.1: Infernul. 1954. 339 p. Vol.2: Purgatoriul. 1956. 340 p. + 5 f. pl. Vol.3: Paradisul. 1957. 395 p. + 7 f. pl.

HOMER. Odiseea. Ed. îngr de I.Sfetea şi Şt.Cazimir. Pref. de Şt.Cazimir. Vol.1-2. Bucureşti, EPL, 1966. Vol.1: XXIX + 306 p. Vol.2: 320 p.

4.1. NALA (Cântul IX, din Ramajana). In: Poesie şi proză. Culegeri din „Convorbiri literare". Bucureşti, I.V.Socec, 1900, p.300-302.

VERGILIUS. Eneida. /Frag./. Georgice. /Frag./. In: Legende mitologice, p.273-279, 362-364.

VERGILIUS. Georgice. /Frag./. In: Orfeu şi Euridice, p.24-31.

4.2. ZEDLITZ, Joseph Christian. Cuvintele Coranului. /Poezie/. In: Şcoala

practică, tom.II, nr.11-12, feb.-mar. 1883-1884, p.373; Arhiva someşană, 5, nr.19, 1936-1937, p.104-105.

PETÖFI, A. Aş vrea să fiu... /Poezie/. In: Familia, 20, nr.47, 18/30 nov. 1884, p.562. /Semnează: C.Boşcu/.

OPITZ, Martin. Zlatna. (Trad. liberă din ~). /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.107-113, 12/24 mai - 12/21 mai 1885, p.426, 450.

Angelina. /Folclor albanez/. In: Tribuna, 2, nr.281, 1885, p.1122. (Foiţa Tribunei).

PLAUTUS, Titus Maccius. O scenă din „Trinummus". /Actul IV. Scena 2/. In: Tribuna, 3, nr.217, 21 sep./3 oct. 1886, p.865-866; nr.218, 23 sep./5 oct. 1886, p.869-870.

LANGBEIN, August Fr.Ernst. Dedesupt şi deasupra. (După ~). /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.19, 25 ian./6 feb. 1887, p.73.

WALDAU, Oscar Cristea. Din „Rozele albe". /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.226, 7/19 oct. 1887, p.901-902; nr.232, 14/26 oct. 1887, p.925-926; România liberă, 11, nr.3042, 1887, p.2.

MERIMÉE, Prosper. Mateo Falcone. /Proză/. In: Tribuna, 4, nr.227, 1887, p.905-906; nr.228, p.909-910; nr.229, p.913-914; nr.230, p.917-918 (Foiţa Tribunei); Gazeta Transilvaniei, 53, nr.69, 1890, p.3-5; nr.75, 1890, p.4-7 (Foileton). /Semnează: G.C./.

QUATRELLES. Lăncierul. Un tip de manevre. /Proză/. In: Tribuna, 4, nr.233, 1887, p.929-931. (Foiţa Tribunei). /Semnează: G.C./.

QUATRELLES. Bietul Arthur! /Proză/. In: Tribuna, 4, nr.250, 1887, p.997-998; nr.251, p.1001-1002 (Foiţa Tribunei). /Semnează: G.C./.

DUMAS, Alexandre. Un erou. /Proză/. In: Tribuna, 4, nr.270, 1887, p.1077-1078; nr.271, p.1081-1082 (Foiţa Tribunei). /Semnează: G.C./.

COPPÉE, François. Impăratul Frederic III. /Poezie/. In: Tribuna, 5, nr.62, 17/29 mar. 1888, p.245.

STRACHWITZ. Vânătoarea lui Mogul. Baladă orientală. In: Tribuna, 5, nr.77, 5/17 apr. 1888, p.305 (Foiţa Tribunei); Hoţul, 2, nr.62, 1888, p.77; Generaţia viitoare, 14, nr.4, 1894, p.115-117; Gazeta săteanului, 13, nr.10, 1896, p.260; Pagini literare, Vol.II, nr.16, 30 ian. 1900, p.3.

BYRON. Lord. Mazeppa. In: Tribuna, 5, nr.128, 1888, p.509; nr.129, p.513; nr.130, p.517; nr.131, p.521; nr.132, p.525; nr.133, p.529; nr.134, p.533; nr.135, p.537 (Foiţa Tribunei).

CHAMISSO, Adalbert von. Târg rău. /Poezie/. In: Tribuna, 5, nr.146, 29 iun./11 iul. 1888, p.581. /Semnează: G.C./.

FRANZOS, Carol Emil. Un păcat expiat. /Proză/. In: Tribuna, 5, nr.187, 19/31 aug. 1888, p.745-746. /Semnează: G.C./.

SCHÖNAICH-CAROLATH, Emil de. Maronita. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.122, 31 mai/12 iun. 1889, p.485-486. (Foiţa Tribunei).

ERNEST, Maria. Băiat de ţigan. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.134, 14/26 iun. 1889*. /Nesemnat/; Constituţionalul, 1, nr.195, 18 feb./20 mar. 1890.

BORMANN, Edvin. Actul al cincilea. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.277, 3/15 dec. 1889, p.1105.

Moartea panduizilor. /Epopee sanscrită/. In: Convorbiri literare, 30, nr.10, 1 oct. 1896, p.336-338.
VERGILIUS, Publius Maro. Peştera ciclopilor. (Fragment din „Eneida"). In: Povestea vorbei, 1, nr.1, 10 oct. 1896, p.3.
VERGILIUS, Publius Maro. Moartea lui Mezenţiu. (Fragment din „Eneida", cartea X, vers 833-908). In: Epoca, 2, nr.283, 19 oct. 1896, p.1-2.
Urvasi. (Din poema indiană „Mahabharata"). In: Convorbiri literare, 30, nr.11, 1 nov. 1896, p.495-498.
Rama. (din Ramajana). /Epopee/. In: Convorbiri literare, 30, nr.12, 1 dec. 1896, p.643-644; Epoca, 14, nr.254, p.1.
Nala (Cântecul IX din Ramajana). In: Convorbiri literare, 30, nr.12, 1 dec. 1896, p.658-660.
TERENTIUS, Publius Africanus. Parmeno. Comedie în 5 acte. In: Familia, 33, nr.18, 4/16 mai 1897, p.205-208; nr.19, 11/23 mai, p.219-222; nr.20, 18/30 mai, p.230-234; nr.21, 25 mai/6 iun., p.243-247; nr.22, 1/13 iun., p.254-256; nr.23, 8/20 iun., p.267-270; nr.24, 15/27 iun., p.279-280; nr.25, 22 iun./4 iul., p.293-294; nr.26, 29 iun./11 iul., p.303-304; nr.27, 6/18 iul., p.315-318; nr.28, 13/25 iul., p.328-330; nr.29, 20 iul./1 aug., p.338-339; nr.30, 27 iul./8 aug., p.351-352.
VERGILIUS, Publius Maro. Eneida. /Cântul VIII, vers 85 şi următoarele/. In: Foaie literară, nr.3, 1897, p.17-18.
DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul XXXIV. In: Literatură şi artă română, 4, nr.12, 25 oct. 1899, p.741-745.
CARMEN SYLVA. Iehovah. /Poezie/. In: Familia, 36, nr.17, 23 apr./6 mai 1900, p.193-195; nr.18, 30 apr./13 mai, p.205-207; nr.19, 7/20 mai, p.217-218; nr.20, 14/27 mai, p.229-230.
DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul XXVIII-XXX. In: Convorbiri literare, 35, nr.12, 1 dec. 1901, p.1057-1073.
DANTE. Divina Comedie. Infernul. (Cântul IX, terţinele 12-44). In: Semănătorul, 1, nr.5, 30 dec. 1901, p.65-67.
DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul XI. In: Literatură şi artă română, 6, nr.6, 1902, p.351-354.
HOMER. Odiseea. Cântul V, vers 1-54: Trimiterea lui Hermes la Calipso. In: Semănătorul, 1, nr.8, 20 ian. 1902, p.116-117.
HOMER. Odiseea. Cântul V, vers 60-153: In insula nimfei Calipso. In: Semănătorul, 1, nr.9, 27 ian. 1902, p.134-137.
DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul XXII: Lacul de smoală. In: Universul literar, 20, nr.5, 4 feb. 1902, p.2; Drapelul, 2, nr.94, 17/30 aug. 1902, p.2-3; Tribuna poporului, 6, nr.160, 31 aug./13 sep. 1902, p.4-5.
DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul XIV, vers 1-72: Hulitor zeilor Capaneu. In: Semănătorul, 1, nr.20, 14 apr. 1902, p.310-312.
DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul XVI. In: Literatură şi artă română, 6, 1902, p.354-358.
DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul XXIII. In: Semănătorul, 1, nr.25, 19 mai 1902, p.387-392.

DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul XV. In: Convorbiri literare, 36, nr.6, 1 iun. 1902, p.492-496.
DANTE. Vers 1-27: Latini. In: Mişcarea literară, 2, nr.10, 17 ian. 1925, p.2; Căminul nostru, 1, nr.38, 1911, p.593-596.
DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul XVII. In: Convorbiri literare, 36, nr.6, 1 iun. 1902, p.497-501.
Leii de piatră. (După o tradiţie chineză). In: Familia, 38, nr.22, 2/15 iun. 1902, p.255-256.
DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul XIX. In: Convorbiri literare, 36, nr.7, 1 iul. 1902, p.584-589.
CATULLUS. Din "Cartea Cântecelor" lui ~ (I-IV). /Poezie/. In: Semănătorul, 2, nr.7, 16 feb. 1903, p.100-101.
GEIBEL. Popasul ţiganilor. /Proză/. In: Familia, 40, nr.11, 14-27 mar. 1904, p.122.
VERGILIUS, Publius Maro. Lauda Italiei. (Georgice, cartea II, vers 136-175). In: Convorbiri literare, 40, nr.3-5, mar.-mai 1906, p.386-387.
HOMER. Odiseea. Cântul XIII, vers 382-440: Odiseu cerşind. In: Viaţa literară, 1, nr.13, 26 mar. 1906, p.1-2.
DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul XII. In: Viaţa literară, 1, nr.15, 9 apr. 1906, p.1-2; nr.16, 16 apr. 1906, p.5.
Pentru tron. /Poezie/. In: Viaţa literară, 1, nr.27, 2 iul. 1906, p.1-2. (Din literatura chineză).
CARMEN SYLVA. Moise. /Poezie/. In: Viaţa literară, 1, nr.3, 15 ian. 1906, p.1-2.
CARMEN SYLVA. Braţele mamei. /Poezie/. In: Viaţa literară, 1, nr.6, 5 feb. 1906, p.1-2.
CARMEN SYLVA. Furtuna primăverii. /Poezie/. In: Viaţa literară, 1, nr.9, 26 feb. 1906, p.3.
DANTE. Divina Comedie. Infernul. Ocara papilor. In: Viaţa literară, 1, nr.17, 23 apr. 1906, p.2.
HOMER. Odiseea. Cântul V, vers 426-427; Sosirea în ţara feacilor. În rev. indicat greşit Cântul XIII: Ajungerea lui Odiseu acasă/. In: Revista noastră, 2, nr.4, 15 feb. 1907, p.37.
BARRAU, T.H. Dumnezeu nu lasă pe om. (Traducere liberă după ~). In: Albina, 10, nr. 33, 13 mai 1907, p.859-862; Gazeta de duminică, Şimleu, 4, nr.23, 16 iun. 1907*.
Armin mine, român tine. Cântec popular din Macedonia. /Poezie/. In: Şezătoarea săteanului, 9, nr.2, 1907, p.53-54.
Maxime şi proverbe. In: Lectura, 1, nr.9, 10, 1907, p.535. (Din literatura sanscrită).
HOMER. Odiseea. Cântul V, vers 159-264: Plecarea lui Odiseu de la Calipso. In: Semănătorul, 1, nr.10, 3 feb. 1910, p.154-157.
FIRDUSI. Scrisoarea lui ~ către şahul Mahmud. /Poezie/. In: Românul, 1, nr.210, 1910, p.1-3.

Papucii lui Abdul-Casem. /Proză arabă prelucrată/. In: Albina, 14, nr.6, 1910, p.146-149; Poporul român, 11, nr.23, 1911, p.2-4 (Foişoara); Gazeta Transilvaniei, 74, nr.56, 1911, p.6. /Semnează: G.C./.

TURGHENIEV, Ivan. Ospăţul domnului. /Proză/. In: Albina, 14, nr.34, 22 mai 1911, p.965. /Semnează: G.C./.

DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul V, vers 73 şi urm.: Francesca da Rimini. In: Românul, 1, nr.107, 15-28 ian. 1911, p.1-2.

DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul XXXII, vers 129 şi urm. şi XXXIII, vers 1-78: Ugolino. In: Românul, 1, nr.101, 8, 21 mai 1911, p.1-3; Viaţa literară, 3, nr.84, 12 mai 1928, p.1; Scena, 2, nr.129, 19 mai 1918 (numai cântul XXXIII); Mişcarea literară, 2, nr.10, 1925.

HOMER. Odiseea. Cântul XIV, vers 442-533: Odiseu în coliba slugii sale. In: Românul, 1, nr.112, 26 mai, 6 iun. 1911, p.1-3.

HOMER. Odiseea. Cântul VIII, vers 477 şi urm.: Ospăţul regelui Alcinou. In: Românul, 1, nr.122, 5, 18 iun. 1911, p.2-4.

DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul XIX: In planeta Jupiter. Vulturul format din spiritul dreptţilor. In: Revista politică şi literară, 3, nr.7, 1911, p.244-245.

HOMER. Odiseea. Cântul XI: Uciderea lui Agamemnon. In: Românul, 1, nr.283, 25 dec. 1911, p.1-2; vers. 154-224, Luceafărul, 14, nr.5, 1919, p.89-90.

CAMÕNS. Venus ajută flotei Lusitanilor. (Din Lusiadele. Cartea a II-a). In: Românul, 1, nr.216, 1911, p.1-4.

DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul VI. In: Calendarul Unirii, Blaj, 12, 1912, p.127-133; Unirea, 21, nr.114, 1911, p.3.

HOMER. Odiseea. Cântul XXIII. In: Revista politică şi literară, 4, nr.9-10, 1912, p.221-222; 5, nr.1, 1913, p.3-5; nr.2, 1913, p.36-38.

HOMER. Odiseea. Cântul VI. /In rev. indicat greşit: Cântul VII/, vers 127-185: Odiseu şi Nausica. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.15, 28 ian. 1912, p.113-114.

DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cânturile VII-X. Cu note de Al.Nicolescu. In: Unirea, 22, nr.2, 6 ian. 1912, p.21-22; nr.70, 4 iul. 1912, p.2-4; 23, nr.2, 11 ian. 1913, p.9-10; nr.43, 3 mai 1913, p.6-8.

HOMER. Odiseea. Cântul IV, vers 787-847: Visul Penelopei. In: Flacăra, 1, nr.52, 13 oct. 1912, p.411.

Gino da Pistoja lui Dante Alighieri. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.29, 1912, p.217. /In cadrul articolului: „Dante şi duşmanii săi literari"/.

Dante da Majano lui Dante Alighieri. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.28, 1912, p.218.

Dante Alighieri către poeţi. /„Oricărei inimi nobile şi oricui"/. In: Flacăra, 1, nr.28, 1912, p.217.

ANGIOLIERI, Cecco. Lui Dante Alighieri, amic şi slugă... Poezie. In: Flacăra, 1, nr.28, 1912, p.218.

DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul XXX, vers 1 şi urm. In: Flacăra, 1, nr.21, 10 mar. 1912, p.161-162.

Dorinţa. Poveste orientală. In: Albina, 15, nr.45-46, 5, 12 aug. 1912, p.1915-1917. /Semnează: G.C./.
CARMEN SYLVA. Regina. /Poezie/. In: Luceafărul, 12, nr.24, 16 dec. 1913, p.781; Adevărul literar şi artistic, 15, nr.795, 1 mar. 1936, p.3.
HOMER. Odiseea. Cântul XII, vers 397-466: Naufragiul. In: Flacăra, 3, nr.15, 25 ian. 1914, p.121.
DANTE. Divina Comedie. Paradisul. Cântul XIII, vers 67-142. In: Flacăra, 1, nr.23, 21 mar. 1915, p.203.
DANTE. Sonetul XVI din „Vita nuova". /„Deplină-şi vede-oricare mântuire"/. In: Flacăra, 5, nr.34, 1916, p.401. /In cadrul articolului: „Dante şi duşmanii săi literari"/.
HOMER. Odiseea. Cântul XVIII, vers 1-207: Povestea cerşetorului Iru. In: Flacăra, 5, nr.44, 13 aug. 1916, p.525-527.
DANTE. Cântecul XXXIII: Ugolino. „Eneida" lui Virgil. Sinuciderea Didonei. In: Scena, 2, nr.129, 19 mai 1918, p.4.
HOMER. Odiseea. Cântul IX (lucrare inedită). In: Transilvania, 51, nr.10, 1920, p.676-680.
DANTE. Divina Comedie. Cântul I (Frag.). In: Ideea europeană, 2, nr.67, 22, 29 mai 1921, p.3.
DANTE. Divina Comedie. Infernul. Cântul I. (Fragment). In: Transilvania, 52, nr.9, sep. 1921, p.699-702.
DANTE. Ugolino. In: Orizontul, 1, Vol.II, nr.27, 4 aug. 1921, p.213.
Din literatura sanscrită. Maxime şi proverbe. In: Orizontul, 1, Vol.II, nr.43, 24 nov. 1921, p.339; nr.45, 8 dec. 1921, p.355.
BYRON, Lord. Mazepa. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.173, 30 mar. 1924, p.3.
VERGILIUS. Aeneas şi Dido la vânătoare în munţi, IV, 129-162. (Din „Eneida"). In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.516, 26 oct. 1930, p.2-3.
VERGILIUS. Lauda vieţii la ţară, II, 458-496. (Din "Georgice"). In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.516, 26 oct. 1930, p.3.
DANTE. Zborul Acvilei Romane în poezia lui Dante. In: Roma, 10, nr.4, 1930, p.21-24.
CARMEN SYLVA. Dor de-acasă. In: Adevărul literar şi artistic, 15, nr.795, 1 mar. 1936, p.1.
CARMEN SYLVA. Dâmboviţa. In: Adevărul literar şi artistic, 15, nr.796, 8 mar. 1936, p.6.
HOMER. Odiseea. Cântul I, strofele 1-6, vers. 1-33. In: Universul literar, 47, nr.41, 26 nov. 1938.
VERGILIUS MARO, Publius. Georgice. Eneida. /Frag./. In: Viaţa Românească, 29, nr.10, 1976, p.33-36.

6. BALACI, Alexandru. George Coşbuc, traducător. In: Ramuri, 13, nr.12, 15 dec. 1976, p.2.
BALACI, Alexandru. Istorie latină şi continuitate românească. In: Contemporanul, nr.38, 18 sep. 1981, p.3.

BUCUŢA, E. Săptămâna lui Coşbuc. /Despre traducerea „Divinei Comedii". In: Boabe de grâu, 3, nr.3-4, mar.-apr. 1932, p.109-110.
CHIVU, Gheorghe. Când a tradus George Coşbuc „Divina Comedie"? In: Limbă şi literatură, Vol.3, 1985, p.358-363.
CHIVU, Gheorghe. Un alt manuscris al traducerii /făcute de G.Coşbuc la prima carte din „Divina Comedie". Comentariu însoţit de textul traducerii. In: Manuscriptum, 16, nr.2, 1985, p.48-56.
CHIVU, Gheorghe. George Coşbuc. Proiectatele ediţii antume ale traducerii „Divinei Comedii". In: Manuscriptum, 16, nr.3, 1985, p.138-147.
CONSTANTINESCU, Pimen. Atiutudinea lui Coşbuc faţă de traducerea „Divinei Comedii". Bucureşti, 1968. 17 p.
DĂIANU, Ilie. Poetul silezian Martin Opitz şi românii din Transilvania. Alba Iulia, În Tip. Alba, 1945. 35 p. /In anexă, p.19-35, trad. de către George Coşbuc a poemului „Zlatna"/.
DEMETRIAN, S.E. Patru inimi vedice în versiunea lui G. Coşbuc. In: Revista de istorie şi teorie literară, 16, nr.4, oct-dec. 1967, p.635-645.
DUŢU, Al. Studiile danteşti ale lui Coşbuc. In: Revista de filologie romanică şi germanică, 3, nr.1-2, 1959, p.165-169.
ISTRATE, G. /Recenzie despre traducerea „Sacontalei" ed. 1959 şi celelalte ed. din 1897 înainte/. In: Studii şi cercetări ştiinţifice, Iaşi, 11, fasc.1, 1960, p.116-138.
LOCUSTEANU, Petre. Un însemnat eveniment literar. De vorbă cu George Coşbuc. In: Flacăra, 1, nr.8, 10 dec. 1911, p.59 .
NEMŢEANU, B. Coşbuc traducător. In: Scena, 2, nr.143, 3 iun. 1918, p.1.
OLAH, Tiberiu. Coşbuc şi Dante - contribuţii la cunoaşterea artei de traducător a poetului român. In: Lucrările ştiinţifice ale Institului Pedagogic Tg.-Mureş, 1, 1969, p.469-474.
PÂRLOG, Maria. George Coşbuc, traducător al lui Homer. In: Limbă şi literatură, 25, 1970, p.55-71.
SIMENSCHY, Th. Drama Sakuntală a lui Kalidasa în traducerea lui G.Coşbuc. In: Analele ştiinţifice ale Universităţii „Al.I.Cuza" din Iaşi, Secţ. III, Limbă şi Literatură, Tom XIII, fasc.1, 1967, p.1-14.
VIANU, Tudor. Coşbuc, traducător al lui Dante. In: Gazeta literară, 1, nr.27, 16 sep. 1954, p.2.
VOIA, Vasile. G.Coşbuc şi poeţii germani din secolul al XIX-lea. In: Studii despre G.Coşbuc. Cluj, 1966, p.148.
WEISS, Tiberiu. G.Coşbuc, tălmăcitor al clasicismului latin în limba română. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai, Series Philologia, Fasc.2, 1966, p.45-59.

COTRUŞ, ARON

1. n. Haşag, Sibiu, 2 ian. 1891 - m. 1 nov. 1961

4.2. PUŞKIN, A.S. Serenadă. /Poezie/. In: Românul, 2, nr.56, 1912, p.1.

PETZOLD, Alfons. Ogorul meu. /Poezie/. In: Românul, 5, nr.7, 1915, p.1; nr.33, p.1.

BUZZI, Paolo. Ţiganii. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.101, 29 oct. 1922, p.1.

PAPINI, Giovanni. Imn inteligenţei. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.104, 19 nov. 1922, p.2.

MOSCARDELLI, Nicola. Eu; Sărac. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.147, 30 sep. 1923, p.3.

GOLL, Ivan. Carvana dorului. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.157, 9 dec. 1923, p.4.

CRAINIC, NICHIFOR

1. n. Bulbucata, Giurgiu, 22 dec. 1889 - m. 21 aug. 1972

3. VERHAEREN, Emile. Belgia însângerată. Bucureşti, Facla, 1916. 88 p.

TAGORE, Rabindranath. Sadhana. Calea desăvârşirii. Cu o pref. de Al.Busuioceanu. Bucureşti, Cultura naţională, 1922. 129 p. (Literatura universală).

RILKE, Rainer Maria. Povestiri despre bunul Dumnezeu. Trad. din lb. germană. Cu un studiu despre Rilke de N.Crainic. Sighişoara, Miron Negru, /1939/. 159 p. - Bucureşti, /f.a./, 116 p. (Cartea Vremii 15).

4.2. GUYAU. Plimbare în preajma Florenţei. După ~ . /Poezie/. In: Cosânzeana, 4, nr.28, 19 iul. 1914, p.419.

ADY, Endre. Caii morţi. FRANYO, Zoltan. Mysterium maternitatis. In: Cugetul românesc, 1, nr.6, sep. 1922, p.548-549 (Din poezia maghiară).

RILKE, Rainer Maria. O scenă de ghetto din Veneţia. Din ~ . /Proză/. In: Cugetul românesc, 2, nr.8-9, nov.-dec. 1922, p.173-177.

OUMANSKY, Emilie. Poezii (Florentină; Nocturnă; Copilărie; Furtună de mai; Grădini romane). In: Gândirea, 13, nr.6, oct. 1934, p.220-222.

5.2. CRAINIC, Nichifor şi TEOFIL, Lisandru

HRISTOPOULOS, Athanasios. Incercare. /Poezie/. In: Căminul nostru, 1, nr.9, 1911, p.138. /Semnează: N.Cr./.

CREŢIA, PETRU

1. n. Cluj, 21 ian. 1927 - m. 15 apr. 1997

1.2. 1995, mai 24-25, Cluj-Napoca. Premiul pentru traduceri al Salonului naţional de carte, ed. a V-a, pentru seria operelor Platon şi Plutarh.

3. LONGOS. Dafnis şi Cloe. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, EPLU, 1964. XXI + 169 p. - Romanul grec. Vol.1. Bucureşti, Univers, 1980. 460 p.

BONTEMPELLI, Massimo. Oameni în timp. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1968. 239 p. (Meridiane, 56).

WOOLF, Virginia. Doamna Dalloway. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1968. 295p. (Meridiane, 59).

WAIN, John. Nuncle. (Povestiri). Bucureşti, Univers, 1970. 269 p. (Meridiane, 125).
WOOLF, Virginia. Eseuri. Bucureşti, Univers, 1972. XXIII + 363 p. (Eseuri).
WOOLF, Virginia. Valurile. /Roman/. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1973. 247 p. (Romanul secolului XX). - The waves.
CECCHI, Emilio. Peşti roşii. /Eseuri şi călătorii/. Trad. şi pref. de .. Bucureşti, Univers, 1973. 375 p.
ELIOT, T.S. Eseuri. Bucureşti, Univers, 1974. 415 p. (Eseuri).

4.1. PLATON. Hippias Minor; Ion; Euthyphron; Menon. In: Platon. Opere. Vol.2. Bucureşti, Edit. ştiinţifică şi enciclopedică, 1976, p.9-55. /In colab. cu Manuela Popescu/, 129-160 /In colab. cu Dan Sluşanschi/, 253-290 /In colab. cu Francisca Băltăceanu/, 353-414 /In colab. cu Liana Lupas/.
PLATON. Phaidon. In: Platon. Opere. Vol.4. Bucureşti, Edit. ştiinţifică şi enciclopedică, 1983, p.51-140. /In colab. cu G.Liiceanu/.
TOLSTOI, L.N. /Nuvele şi povestiri/. In: L.N.Tolstoi. Opere. Vol.10. Nuvele şi povestiri (1872-1886). Bucureşti, Cartea rusă, 1957, p.7-29, 39-90, 95, 101-118, 143-212, 252-264. /In colab. cu T.Solescu şi Isabella Dumbravă/.

4.2. KRLEŽA, Miroslav. Prolegomene. In: Secolul 20, nr.11-12, nov.-dec. 1983, p.198-205.
FUNDOIANU, B. In pragul Indiei. /Proză/. In: Manuscriptum, 21, nr.3-4, 1990, p.119-128.
ŞINCAI, Gheorghe. „...mă încredinţez cu şi mai mare devotament prieteniei noastre...". O scrisoare către istoricul slovac Daniel Cornides, Blaj, 9 august 1780. In: Manuscriptum, 22, nr.2-4, 1991, p.265-267.

5.1. CREŢIA, Petru şi MARINESCU, Maria
LONGOS. Dafnis şi Cloe. Heliodoros. Teagene şi Haricleea (Etiopicele). Romane. Pref. de Maria Marinescu-Himu. Bucureşti, Minerva, 1970. XXI + 450 p. (BPT.560).
CREŢIA, Petru şi FLORESCU, Ion
OVIDIUS NASO, Publius. Metamorfoze. Trad. de Ion Florescu. Revizuirea trad., pref., note., anexe: Petru Creţia. Bucureşti, Edit. Acad. RPR, 1959. 448 p. (Scriitori greci şi latini. 1).

5.2. CREŢIA, Petru şi NOICA, Simina
25 de epigrame. In: Secolul 20, nr.1-3, ian.-mar. 1977, p.117-120.
CREŢIA, Petru, DRĂGĂNOIU, Ioana şi DRĂGĂNOIU, Ion
JANKÉLÉVITCH, Vladimir. Ironia. In rom. de Ioana şi Ion Drăgănoiu. Traducerea textelor greceşti: Petru Creţia. In: Ateneu, 22, nr.1, ian. 1985, p.15.

CRIŞAN, CONSTANTIN

1. n. Târgu-Neamţ, 21 nov. 1939 - m. 29 oct. 1996
3. ESCARPIT, Robert. Literar şi social. Elemente pentru o sociologie a

literaturii. Trad. şi pref. de... Note de Florian Gaba. Bucureşti, Univers, 1974. XXXIX + 391 p. - Le littéraire et le social.

4.1. SIVETIDIS, Victor. României; Spaţiul iubirii; Tricolorul roşu; Putna 1, 2, 3, 4; Sabia lui Mihai Viteazul; Unirea; Mărăşeşti; Memoria istoriei; Piatra cu flori; Rămăşagul; Idila; Emblema bucuriei; Lui Bacovia; Ritsos; Zamolxe; Semnele bune; Semnalmente; Dragoste tăcută; Drept lacrimă; Propunere pentru o dorinţă din urmă; Miraj; Ithaca, mereu; O, timpul, sămânţa; Enescu; Icoană; Revedere; Masă rotundă. In V.Sivetidis. Dumneavoastră, România, Bucureşti, Eminescu, 1975, p.5-42, 45-52.

4.2. CHAR, René. In sănătatea şarpelui (Din vol. „Le poeme pulvérise", 1947). In: Orizont, 17, nr.11, nov. 1966, p.68. (Din lirica universală).

COCTEAU, Jean. Iertaţi-mi muze. In: Orizont, 19, nr.1, ian. 1968, p.61; România literară, 22, nr.49, 7 dec. 1989, p.20.

PICABIA, Francis. Labirint. GERALDY, Paul. Tânărul de altădată. REVERDY, Pierre. Drum pierdut. In: Orizont, 19, nr.1, ian. 1968, p.61, 65 (Poeţi francezi).

BERGER, Alexis. xxx. VERHESEN, Fernand. Două poeme; xxx. VIAN, Boris. Un poet; Aş vrea; Viaţa, e ca un dinte. YEATS, W.B. Şi ce-i? JUARREZ, Roberto. xxx. /Poezie/. In: Viaţa românească, 21, nr.12, 1968, p.XXII-XXVIII.

HELLYN, Paul. Plantează un pom. /Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.3, 1969, p.8.

MEILLANT, Henry. Torturi; Dar. NORMAND, Pierre. Crepusculară. BOURÇOIS-MACÉ. Tapiserie. LOUPS, Michel des. Fecioara. ZAINO, Jean. xxx. HEURTËL, Claudine. Moartea şi soldatul. MARGAN. xxx. /Poezie/. In: Ateneu, 6, nr.3, 1969, p.19.

BRETON, Jean. Şantaj cu lacrimi. /Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.5, 1969, p.8.

DELCARTE, Françoise. xxx. MANSOUR, Joyce. Invită-mă; Nu mâncaţi. POLIGNAC, Pascale de. xxx; Realităţi. In: Tribuna, 12, nr.10, 1969, p.8. (Din lirica feminină franceză).

EMMANUEL, Pierre. Inedit. /Poezie/. In: Cronica, 4, nr.43, 25 oct. 1969, p.12.

VERHESEN, Fernand. INSINGEL, Mark. HUBIN, Christian. ROMBAUT, Marc. In: Steaua, 22, nr.3, iun. 1971, p.16 (Poeţi belgieni contemporani).

SCHNEIDER, Joseph Paul. Oglinzi. BRETON, Jean. Speranţa. ROMBAUT, Marc. xxx. /Proză/. LE QUINTREC, Charles. Am ales. CHABERT, Pierre. Libertatea. KÉROURÉDAN, Henri Gwilherm. Vigie. In: Caietul rev. Viaţa românească, nr.2, 1973, p.XVIII, XXVI-XXX.

HUBIN, Christian. /Soare zbatere cadenţată/. IUSINGEL, Mark. /In parc prinţii/. ROMBAUT, Marc. /Un om se dezbracă, se aranjează nopţii sale/. IZOARD, Jacques. /Vinul acoperise deja trupul/. KÉROURÉDAN, H.G. Săgetătorul; Gemenii; LE QUINTREC, Ch. Noaptea. PELEMAN, Bert. Locuinţei mişcătoare de pe Escaut. In: Steaua, 22, nr.5, 1973, p.13; KÉROURÉDAN, H.G. /Intr-o dimineaţă runele se trezesc/; /Şi iată iarăşi stratul gurii tale/. /Versuri/. In: Luceafărul, 24, nr.12, 1973, p.27.

MEILLANT, Henry. Neogeneză; Bilanţ; Crepuscul. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: Cronica, 8, nr.31, 3 aug. 1973, p.12.
DELCARTE, Françoise. Versuri. DOMS, André. Studiu raportat. VERNAL, Jean-Luc. Om la foc. IZOARD, Jacques. Versuri. ROMBAUT, Marc. XII, XV, VI. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.29, 22 iul. 1978, p.8.
COUTSOCHERAS, Jean. Cântecul lebedei; Marea de moarte; Furtună; Despre nemişcarea liniştii; Ce-ar fi să piară oare memoria pe lume. /Poezie/. In: Tribuna, 24, nr.2, 10 ian. 1980, p.10.
SIMON, Ana. Unui poet spaniol; A trăi. /Poezie/. In: România literară, 15, nr.11, 11 mar. 1982, p.21.
KÉROURÉDAN, Henry Gwilherm. Perifraza unei pasiuni. /Proză/. In: Steaua, 37, nr.7, iul. 1986, p.20.
COCTEAU, Jean. Montmartre în sărbătoare; Catafalc. /Poezie/. In: România literară, 22, nr.49, 7 dec. 1989, p.20.

5.1. CRIŞAN, Constantin şi RADOS, Andreas
COUTSOCHERAS, Jean. Cu aripa şi tridentul. Cu un cuvânt înainte al autorului. Bucureşti, Univers, 1980. 129 p. - L'Au - Delà.
CRIŞAN, Constantin şi CHIOSE CRIŞAN, Sanda
EMILIANIDIS, Ahilleso K. Povestiri cipriote. Cuvânt înainte de Virgil Cândea. Studiu introductiv de Constantin Crişan. Iaşi, Junimea, 1982. XXIV + 128 p. cu ilustr. - Nouvelles cypriotes.
CRIŞAN, Constantin şi CHIOSE CRIŞAN, Sanda
CIZEK, Eugen. Secvenţa romană: mijlocul secolului I al erei noastre. Pref. Emil Condurachi. Bucureşti, Edit. Politică, 1986. 431 p. - Néron.

CRUCEANU, MIHAIL

1. n. Iaşi, 13 dec. 1887 - m. 7 iul. 1988
2. Poeme alese. Pref. şi fişă bibliografică de Emil Manu. Bucureşti, Minerva, 1976, p.161-169 /Din Paul Verlaine/.
3. DAUDET, Alphonse. Scrisori din moara mea. (Schiţe şi nuvele). Bucureşti, „Universala", Alcalay & Co., 1935. 77 p. (BPT).

4.1. VERLAINE, Paul. Colocviu sentimental. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.129-130.

4.2. SCHWOB, Marcel. Legenda leprosului din „Cruciada copiilor". In: Revista celorlalţi, 1, nr.2, 1908, p.14. /Semnează: Grigore Sevastin/.
DAUDET, A. Farul Sanguinarelor. /Proză/. In: Noua revistă română, 6, Vol.IX, nr.3, 14 nov. 1910, p.51-53. (Critica şi literatura).
THARAUD, Jerome şi THARAUD, Jean. O poveste. In: Rodica, 1, nr.3, 1910, p.23. (Două traduceri). /Semnează: Gr.Sevastin/.
HUYSMANS, Joris Karl. Catedrala. /La Cathédrale/. /Proză/. In: Indreptar, 1, nr.2, feb. 1930, p.9-10.

CUBLEŞAN, CONSTANTIN

1. n. Cluj, 16 mai 1939 -

4.2. KUNDERA, Milan. Verdeaţa locurilor natale. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.19, 9 mai 1958, p.9.
KOVALIOV, Dimitri. In amintirea eroului. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.34, 23 aug. 1958, p.12.
BRIUSOV, Valeri. Eu am crescut cu geamătul în ţară. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.45, 8 mai 1958, p.9.
DAVIDKOV, Ivan. Acoperiţi pietrele... /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.35, 5 sep. 1959, p.9.
ŞCIPACIOV, Stepan. *Ce-s pentru mine anii*. In: Tribuna, 3, nr.43, 22 oct. 1959, p.7. (Din lirica sovietică).
ASEEV, Nikolai. Timpul lui Lenin. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.16, 21 apr. 1960, p.12.
LASZLOFFY, Csaba. Cântec omului liber. /Poezie/. In: Tribuna, nr.5, 1961, p.
LOPEZ, Pacheco Jesus. Poporul. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.38, 1963, p.12.
ŞCIPACIOV, Stepan. Călătorie. /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.10, 5 mar. 1964, p.12.
CLARK, John. Prima ploaie din an; Ibadan. OKARA, Gabriel. Către Adiambo. OKIGBO, Christopher. Dragoste despărţită; Privind cerul. SOYINKA, Wole. Convorbire telefonică. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.41, 13 oct. 1966, p.8.
LASZLÓFFY, Aladar. Crochiu; Epică; Inchinare noului meu raft de bibliotecă... In: *Transilvania*, 14, *nr.1*, *ian.* 1985, p.31.
LASZLÓFFY, Aladar. In pădurile lui Eminescu. In: Tribuna, 29, nr.2, 10 ian. 1985, p.1.

CULCER, DAN

1. n. Sulina, 15 iun. 1941 -

3. MARKOVITS, Rodion. Garnizoana din Siberia. Roman - reportaj colectiv. Pref. de Al. Simion. Bucureşti, Kriterion, 1975. 408 p. (Biblioteca Kriterion). - Szibériai garnizon.
DOMOKOS, Samuel. Octavian Goga. Anii studenţiei. Traducerile. Pref. de I.D.Bălan. Bucureşti, Kriterion, 1978. 183 p. (Biblioteca Kriterion).

4.2. TÓTH, Istvan. Oriunde, dacă acolo locuiesc oameni. /Poezie/. In: Steaua roşie, 20, *nr.183*, 3 *aug.* 1968, *p.3*.
BALINT, Tibor. Casa blestemată. /Proză/. In: Tribuna, 14, nr.30, 23 iul. 1970, p.9, 14.
SALABREUIL, J.P. xxx. DEGUY, Michel. Haos, geneză, posibilitate; Quadraturi. /Poezie/. In: Familia, 6, nr.9, 1970, p.17.

SZILAGYI, Istvan. Staţia terminus. /Proză/. In: Tribuna, 14, nr.13, 26 mar. 1970, p.4.
BACHELIN, Christian. Versuri. In: Vatra, 9, nr.1, 20 ian. 1979, p.14.
THINÈS, Georges. Cartea ilizibilă. In: Vatra, 14, nr.7, 20 iul. 1984, p.15.
JUDE, Ştefan. Baladă; Poem sino-japonez; Prometeu; Corpuri; Februarie astupă gropi; Aici se spânzură Iuda. /Poezie/. In: Vatra, 14, nr.10, 20 oct. 1984, p.13.
BEAULIEU, Michel. Ceea ce era; Oraşul. MIRON, Gaston. O toamnă oarecare. CHAMBERLAND, Paul. Intre noi ţara. GARCIA, Juan. Dacă vei reveni; Nu vreau să pier. BRUNET, Yves-Gabriel. De-a lungul râului. In: Vatra, 14, nr.11, 20 nov. 1984, p.14. (Poezia franceză din Canada).

CUNŢAN, MARIA

1. n. Sibiu, 7 feb. 1862 - m. 23 nov. 1935
3. SCHILLER, Fr. Fecioara de la Orleans. Dramă romantică. Cu un studiu istoric de Dr. Eleonora Lemený. Sibiu, Edit. Tipografiei W.Krafft, 1909. XIV + 146 p.

4.2. HEINE, H. Pelerinajul la Kevlaar. /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.223, 6/18 oct. 1891, p.889 (Foiţa Tribunei); Familia, 32, nr.52, 29 dec./10 ian. 1896, p.622-623.
DAHN, Felix. Regina de la Aragona. /Poezie/. In: Vatra, 2, nr.13, 1895, p.400; Tribuna, 12, nr.231, 1895, p.920 (Foiţa Tribunei); Curierul literar, 1, nr.4, 1901, p.5-6.
MUSSET, Alfred de. Margot. (Nuvelă). In: Tribuna, 12, nr.126, 4/16 iun. 1895, p.503; nr.128, 7/19 iun., p.512; nr.130, 9/21 iun., p.519-520; nr.131, 10/22 iun., p.523; nr.135, 15/27 iun., p.539; nr.136, 16/28 iun., p.543; nr.137, 17/29 iun., p.547-548; nr.139, 20 iun./2 iul., p.555-556; nr.141, 22 iun./4 iul., p.563-564; nr.142, 23 iun./5 iul., p.568; nr.143, 24 iun./6 iul., p.572; nr.144, 27 iun./9 iul., p.575. (Foiţa Tribunei).
CHAMISSO, A. Mireasa leului. /Poezie/. In: Tribuna, 12, nr.251, 1895, p.1003. (Foiţa Tribunei); Familia, 34, nr.47, 22 nov./4 dec. 1898, p.554.
SCHILLER, Fr. Resignare. /Poezie/. In: Familia, 33, nr.52, 28 dec./9 ian., 1897, p.619-620; Viaţa literară, 1, nr.29, 1906, p.5.
RUDOW, V. Bradul. /Poezie/. In: Tribuna, 14, nr.137, 1897, p.545.
HEINE, H. Lică Brebenel. /Poezie/. In: Tribuna poporului, 1, nr.194, 1897, p.1023.
CHAMISSO, A. Soldatul. După ~ . /Poezie/. In: Tribuna poporului, 2, nr.21, 1898, p.99; Epoca, /Seria II/, 9, nr.295, 1903, p.1; Semănătorul, 2, nr.43, 26 oct. 1903, p.685.
GILM, Hermann von. Ziua morţilor (Allerseelen). /Poezie/. In: Tribuna poporului, 4, nr.194, 1900, p.2; Semănătorul, 2, nr.41, 12 oct. 1903, p.646.
KLETKE, Hermann. Cum m-alintă. /Poezie/. In: Familia, 37, nr.51-52, 25 dec./7 ian. 1901, p.603.

UHLAND. Blestemul cântăreţului. /Poezie/. In: Familia, 37, nr.1, 7/20 ian. 1901, p.4.
HEINE, H. Apus de soare. /Poezie/. In: Familia, 37, nr.4, 28 ian./10 feb. 1901, p.40.
GOETHE, J.W. Apropiere. /Poezie/. In: Tribuna poporului, 5, nr.149, 1901, p.1.
GOETHE, J.W. Mângâiere-n lacrimi. /Poezie/. In: Familia, 38, nr.36, 8/21. sep. 1902, p.424.
LENAU, N. Peste lacul care visează. /Poezie/. In: Familia, 38, nr.51-52, 22 dec./4 ian. 1903, p.606.
LAMARTINE, A. de. Singurătate. După ~ . /Poezie/. In: Semănătorul, 3, nr.2, 11 ian. 1904, p.20.
LENAU, N. Poştalionul. /Poezie/. In: Tribuna poporului, 7, nr.76, 1904, p.2-3.
UHLAND. Un soţ aveam la arme. După ~ . /Poezie/. In: Semănătorul, 3, nr.13, 28 mar. 1904, p.205.
KERNER, Iustinus. Poezia. In: Revista literară, 1, nr.9, 1905, p.134.
NEGRI, Ada. O du-mă sus. /Poezie/. In: Luceafărul, 5, nr.17-18, 15 oct. 1906, p.385.
HEYSE, Paul. Din „Morţii mei". /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.2-3, 1 feb. 1907, p.39.
SALUS, Hugo. Legendă. /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.7, 1 apr. 1907, p.135. /Semnează: Liliac/.
NEGRI, Ada. Răsare. /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.17, 1907, p.367.
SCHILLER, Fr. Fecioara din Orleans. /Fragmente/. In: Luceafărul, 6, nr.22, 15 nov. 1907, p.478-480.
GOTHE, J.W. Inchinare. /Poezie/. In: Luceafărul, 8, nr.7, 1 apr. 1909, p.153.
GORKI, M. Viaţa. /Proză/. In: Ţara noastră,. 3, nr.10, 1909, p.82-83.
GORKI, M. Charul şi fiul său. In: Ţara noastră, 3, nr.11, 1909, p.89-91. (Foileton).
CARMEN SYLVA. Eu. /Poezie/. In: Flacăra, 5, nr.3, 31 oct. 1915, p.26.

DAN, GEORGE

1. n. Piatra Neamţ, 10 feb. 1916 - m. 5 ian. 1972
2. Poeţi persani. Pref. de acad. Tudor Vianu. Culegere întocmită de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 256 p. /Trad. din: Daghighi, Firdousi, Hafiz, Manutchehri, Omar Khayam, Rudaki, Saadi/.
   Privighetorile Persiei. Antologie de poezie persană (secolele X- XX). Pref. de Virgil Cândea. Bucureşti, Minerva, 1971. XXVI +389 p.(BPT. 662). /Trad. din: Amiri, Anvari, Attar, Bahar, Daghighi, Dgiami, Farrokhi, Ferdousi, Forughi, Gorgani, Hafez, Hatef, Iradgi, Khadgin, Khaghani, Manucehri, Masud Saad Salman, Moezzi, Moulavi, Naser Khosro Nezami, Omar Khayyam, Onsori, Parvin, Rabee, Rudaki, Saadi, Saeb Sanai, Vahşi, Zahir/.
3. SIMONOV,C. Prieteni şi duşmani. Poeme. Bucureşti, Cartea Rusă, /1949/. 61p.
   MIHALKOV, Serghei. Poezii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 63 p.
   SAADI. Grădina florilor. Golestan. Bucureşti, ESPLA, 1959. 264 p. - Cu titlul: Golestan (Grădina florilor). Povestiri. Cuvânt înainte de Tudor Vianu. Bucureşti,EPL, 1964. XXI + 466 p. (BPT. 264).
   TAGORE, Rabindranath. Versuri. Cuvânt înainte de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 231 p.(Cele mai frumoase poezii. 91).
   TAGORE, Rabindranath. Poeme. Culegere întocmită şi tălmăcită de ~. Cuvânt înainte de Radu Boureanu. Bucureşti, EPLU, 1967. 328 p.
   TAGORE, Rabindranath. Luna în creştere. (Poeme pentru copii). Ilustr. de Angi Petrescu Tipărescu. Bucureşti, Edit. tineretului,1968.108 p.
   FIRDOUSI. Şah-namé. (Cronica şahilor). Culegere din epopeea persană întocmită şi tălmăcită de... Cuvânt înainte de Virgil Cândea. Bucureşti, EPLU, 1969. XV + 280 p. + 4 f.pl.
   OMAR KHAYYAM. Catrene. Tălmăcite în versuri de... După un text persan tradus de Sokufé Saidi. Bucureşti, Univers, 1972. 104 p.

4.1 ABAŞIDZE, Grigori. Din ciclul „La hotarul de miazăzi". In: Antologia poeziei sovietice, p.781-783.
   ASEEV, Nikolai. Nu pentru gingaşele fire. In: Antologia poeziei sovietice, p.156-157.

BROVKA, Petrus. Pâinea. In: Antologia poeziei sovietice, p.717- 727.
GUSEV, Viktor. Gloria. In: Antologia poeziei sovietice, p.415-418.
HEINE, Heinrich. /Cu noaptea în orbite/; /Visez: sunt bunul Dumnezeu/; Almansor; Inviere; Aducere-aminte; Cel ce s-a răcit; Inimi reci. In: H.Heine. Versuri. 1956, p.61-62, 91-93, 102-106, 308-310, 312, 383-384.
KESZTHELYI, Zoltan. Plimbare până la podul Stalin. In: Poezia maghiară contemporană, p. 75-77.
LÉTAY, Lájos. Venea furtuna; Doftana. In: Poeţi maghiari din R.S.R., p.115-116, 130-132.
PERVOMAISKI, Leonid. Tripolie; Hulubar. In: Antologia poeziei sovietice, p.645-651.
TIMAR, G. Ploaia. In: Poezia maghiară contemporană, p. 157-159.
VENŢLOVA, Atanas. Anteu; La naşterea primului copil. In: Antologia poeziei sovietice, p.893-895.
ZIKO, Vangjush. Tovarăşului din Urali; Aici, în stepele Rusiei. In: Antologia poeziei albaneze, p.182-185, 186-188.
XOXA, Jakov. Visul absolventei. In: Antologia poeziei albaneze, p.186-188.

4.2 HUGHES, Langston. Scuipători de alamă. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.30, 7 sep.1947, p. 7(Din poezia neagră).
EHRENBURG, Ilya. Gropi comune. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.15, apr.1948, p.6.
WHITMAN, Walt. Cântecul breslelor. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.22, mai 1948, p.15.
LEBEDEV-KUMACI,Vasilie. Sglobiule vânt. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.25, iun. 1948, p.9.
WHITTIER, J.G. Cântecul sclavilor în deşert. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.32. aug. 1948, p.7.
ZIDAROV, Kamen. 9 Septembrie. / Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.36, sep. 1948, p.7.
SIMONOV, Constantin. Scrisoare pentru Alioşa. /Poezie/. In: Flacăra,1, nr.45, nov.1948 p.4.
ALIGHER, Margarita. Muzica. /Poezie/. In: Flacăra,1, nr.47, nov. 1948, p.7.
TVARDOVSKI, A. La noi în U.R.S.S. JURAVLIOV, V. Închinare lui Stalin. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.51, dec. 1948, p.8.
BRIUSOV, Valerii. Lenin. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.3, ian. 1949,p.8.
SIMONOV, Constantin. Strada Sacco şi Vanzetti. In: Veac nou, 5, nr.22, 14 aug. 1949, p.2. (Poezia în slujba păcii).
PUŞKIN, Al. Rădvanul vieţii. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.22, iun. 1949,p.5.
AIZICOVICI, Efraim. Cântecul amintirii. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.25, iun. 1949, p.11
SIMONOV, C. Cronica unei greşeli. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.31, aug. 1949,p.12.
SIMONOV, C. Cântăreţul german; Balada despre trei soldaţi. /Poezie/. In: Viaţa românească, 2, nr.9, 1949. p. 169-170.
VINOKUROV, E. Comandantul companiei. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.6, 1953. p. 93-94.

SAADI. Golestan (Grădina trandafirilor). Istorioara 17; Istorioara 27. In: Tribuna, 2, nr. 29, 19 iul. 1959. p. 94.
SILIQI, Drago. Stejarul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.3, 1957, p.6.
PAPP, László. In barcă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.14, 31 mar. 1960, p.8.
SZEMLER, Ferenc. De ziua partidului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8 nr.20, 11 mai 1961, p.3.
NERUDA, Pablo. Deţinutul cu nr.5048. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.51, 14 dec. 1961, p.8.
BORIAN, Gurghen. „Garun". /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.25, 16 iun. 1964, p.8.
TAGORE, Rabindranath. Dimineaţa mi-am azvârlit mreaja...; Zi după zi, doar vine...; Mă tem să te cunosc...; Tu eşti, iubito, norul serii... /Poezie/. In: Familia, 2, nr.2, feb. 1966, p.17.
RUMI (MOULAVI). Fanaticul. TSAGHAHI, Tahar. Curcubeul. RUDAKI, I. Bucuraţi-vă de frumuseţea...; Când mor mă vei vedea... /Poezie/. In: Familia, 3, nr.7, iul. 1967, p.17.

5.1. DAN, George şi HAIM, Dina
STANIUKOVICI, K.M. Povestiri marinăreşti. Bucureşti, Cartea Rusă, 1955. 311 p. (BPT).

5.2 DAN, George şi RADOVAN, Maia
TIHONOV, Nicolai. Trandafiri de Flandra. /Poezie/. In: Flacăra,1, nr.8, 1948, p.8.
DAN, George şi STEIN, Ana
GORKI, Maxim. Tovarăş! /Proză/. In: Flacăra, 1, nr.13, mar. 1948,p.4.
DAN, George şi DOBRUŞA, Ion
PUŞKIN, Al. Pumnalul. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.22, iun. 1949,p.5.
DAN, George şi SOKUFÉ, Saidi
HAFIZ. Sunt eu, cel din Siraz; Vino, să zvârlim!; Nu va rămâne; Doar idoliţe; Nici luna plină; Răsunetul; Crama magilor; Pârjolul; Paharnicul; O, omule cucernic!. /Poezie/. In: Luceafărul,14, nr.41, 9 oct. 1971, p.8.

6. /NECULA, Damian/. George Dan. In: Viaţa Românească, nr.2, 1972, p.128. /Semnează: N.D./.
VÂRGOLICI, Teodor. George Dan. Dicţionar de istorie literară contemporană. In: Luceafărul, 7, nr.10, 9mai 1964, p.3.
VIANU, Tudor. Saadi în româneşte. Recenzie la: Saadi. Grădina florilor. In româneşte de George Dan. Bucureşti, ESPLA, 1959. In: Gazeta literarară,7, nr.6, 4 feb. 1960, p.8.

DAN, SERGIU

1. n. Piatra Neamţ, 29 dec. 1903- m. 13 mar. 1976
3. VOLTAIRE. Fecioara din Orléans. /Proză/. Bucureşti, ESPLA, 1955. 159 p.

JEROME, Jerome K. Fantoma lui Whibley. Cu o notă introductivă asupra autorului. Bucureşti, ESPLA, 1957. 171 p.(Meridiane).

ARAGON, Louis. Săptămâna patimilor. /Roman/. Trad. şi note... Cuvânt înainte de Valentin Lipatti. Bucureşti, ESPLA, 1960. 568 p.

FRANCE, Anatole. Crima lui Sylvestre Bonnard. Cuvânt înainte de Valentin Lipatti. Bucureşti, ESPLA, 1960. 202 p. (BPT). - Timişoara, Excelsior, 1991. 160 p. - Le crime de Sylvestre Bonnard.

HADDAD, Malek. Ultima impresie. /Proză/. Bucureşti EPLU, 1961. 155 p. -La dernière impression.

FRANCE, Anatole. Povestiri. Bucureşti, EPLU, 1963. 320 p. (Clasicii literaturii universale).

DRUON, Maurice. Regii blestemaţi. Roman. Pref. de C.Ciopraga. Bucureşti, EPLU, 1964. 464 p. - Vol.1-6. Bucureşti, EPLU, Univers, 1965-1970. Vol.1-2. 1965. 455 p. Vol.3-4. 1967. 439 p. Vol.5-6. 1970. 623 p. - Vol.1-3. Bucureşti, Cartea Românească, 1971. Vol.1: 511 p. Vol.2: 472 p. Vol.3: 632p. - Les rois maudits.

TRIOLET, Elsa. Sufletul. /Roman/. Pref. de Sorin Alexandrescu. Bucureşti, EPLU, 1964. 280 p. - L'âme.

ARAGON, Louis. Clopotele din Basel. /Roman/. Pref. de Valentin Lipatti. Bucureşti, ELU, 1965. 360 p. - Les cloches de Bâle.

ARAGON, Louis. Frumoasele cartiere. Roman. Bucureşti, ELU, 1966. 520 p. -Les beaux quartiers.

PERRUCHOT, Henri. Viaţa lui Cézanne. Bucureşti, Meridiane, 1967. 396 p. - Ed. a 2-a. Idem. 1969. - La vie de Cezanne.

ARAGON, Louis. Călătorii din imperială. Roman. Bucureşti, ELU, 1969. 664p.- Les voyageurs de l'impériale.

DROIT, Michel. Ostaşii din Pădurea neagră. Bucureşti, Univers, 1972. 383 p. - Les compagnons de la Forêt Noire.

4.1 IU SI. O mamă sclavă. In: Zeiţa de jad, 1956, p.31- 64.

LETAY, Lajos. Doftana. In: Poeţi maghiari din R.P.R. p.130-133.

PODIACEV, S.P. Chinurile; Printre muncitori; La Staroveni. In: S.P. Podiacev. Nuvele şi povestiri. Vol.1, p.23- 120, 121- 325, 326- 429. /In colab. cu Irina Andreescu/.

PODIACEV, S.P. Neînţelegerea; Răul; Cei uitaţi; Binefăcătorul; In vremuri grele; Cariera lui Zahar Fiodorîci Drîkalin; Ghetele noi; Naşul; Pentru un om bun. In: S.P.Podiacev. Nuvele şi povestiri, Vol.2, p.5-60, 62-128, 129-214, 215-237, 238-270, 271-305, 328-344, 364-372, 373-379. /In colab. cu Irina Andreescu/

ŞI GO. Furtuna. In: Zeiţa de jad, 1956, p.31-64.

Zeiţa de jad. In: Zeiţa de jad, 1956, p.8-30.

4.2. APOLLINAIRE, G. Moartea Salomeii. /Poezie/. In: Universul literar, 43, nr.12, 20 mar. 1927, p.182.

5.1 DAN, Sergiu şi HEFTER, R.

STARIKOVA, E.V. Creaţia lui L.M.Leonov. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 40 p.

DAN, Sergiu şi COGAN, Vladimir
KETLINSKAIA, Vera. Altfel nu face să trăieşti. Roman. Bucureşti, EPLU, 1962. 791 p. - Inače žiti ne stoit.
DAN Sergiu şi RADIAN, H.R.
VRIES, Theun de. Fata cu părul roşu. Roman din Mişcarea de Rezistenţă 1942-1945. Bucureşti, EPLU, 1962. XV+ 552 p. - Het meisie met het rode haar.
DAN, Sergiu şi CARDAŞ, M.
POLEVOI, Boris. Pe ţărmul sălbatic. Roman. Bucureşti, EPLU, 1964. 640 p. - Na dikom vrege.

DAUŞ, LUDOVIC

1. n. Botoşani, 19 sep. /1oct. 1873 - m. 17 nov. 1954
3. COPPÉE, Fr. Greva făurarilor. 1 act. Bucureşti. /189-/.*
COPPÉE, Fr. Iacobiţii. Dramă în 5 acte, în versuri. Bucureşti, /189- /.*
COPPÉE, Fr. Părăsită. Dramă în 2 acte, în versuri. Bucureşti, / 189- /.*
COPPÉE, Fr. Trecătorul. 1 act, în versuri. Bucureşti, / 189- /.*
SWIFT, Jonathan. Păţaniile lui Gulliver. /Proză/. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, 1902. 128 p. (BPT. 198).
HUGO, Victor. Regele petrece. Dramă în cinci acte. /Trad. în versuri/. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, 1907. 156 p.+2 f. (BPT. Nr.264-265).
TURGHENIEV, I. Duelistul./Proză/. Bucureşti, Edit. Libr. „Universala" Alcalay, /1908/. 83 p. (BPT. 332).
BALZAC, H.de. Eugenia Grandet. /Roman/.Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1909 /. 291 p. cu ilustr. (BPT. Nr. 527-529).- Idem, 1936. 332 p. Altă ed.: 1910 (Leon Alcalay).
CONAN DOYLE. Spovedania unui medic. /Proză/. Bucureşti, Leon Alcalay, 1909. 96 p. (BPT. Nr. 506).
FLAUBERT, G. Doamna Bovary. /Roman/. Bucureşti, Minerva, 1909. 322p. -Idem, 1915. 334 p.
HOFFMANN, E.T.A. Povestiri fantastice. Trad. şi notiţă critică de... Bucureşti, Edit. Libr. Universala Alcalay, /1909/. 181 + XIp. (BPT.458-459).
MAYER- FÖRSTER, Wilhelm. Vechiul Heidelberg. (Alt Heidelberg). Comedie în 5 acte. Bucureşti, Edit. Libr. „Universala" Alcalay, /1909/. 160p. (BPT nr. 440- 440 bis).
Vezi DENSUŞIANU, Ovid.
SHAKESPEARE, W. Regele Lear. /Teatru/. Bucureşti, Edit. Libr. „Universala Alcalay", /1911/. 184 p. (BPT. 654- 655).
SÉGUR, Contesa de.Povestiri cu zâne. Bucureşti, Leon Alcalay, /1911/. 225p. (BPT. Nr. 641- 643). -Idem, /1914/, /1925/, /1936/.
FLAUBERT, G. Salambô. /Roman/. Bucureşti, Minerva, 1913. 327 p.- Bucureşti, Cartea Românească,/1930/. 344 p. („Ileana").

PRÉVOST, Abatele. Manon Lescaut. Roman. Bucureşti, Edit. Libr. „Universala", /1915/. (BPT, Nr.60, 65) - Vol.3. Bucureşti, Edit. Libr. Alcalay, /f. a./ (BPT. 66).

SWIFT, Jonathan. Guliver în ţara piticilor. Bucureşti, Viaţa Românească, /1920/. 88 p. cu ilustr.(BPT. Nr.198, 198a, 198b).

BENOIT, Pierre. Prizonier în Germania (Axelle). Versiunea românească de... Bucureşti, /1933/. 256 p. (Colecţia celor 15 lei. nr.45).

MOLIÈRE. Bolnavul închipuit. Comedie. Bucureşti, Edit. Libr. „Universala" Alcalay, /1936 /. 168 p. (BPT. Nr.251-252).

SWINERTON, Frank. Nocturna. Trei acte. Adaptare după romanul lui ~, Oradea, 1936. 46 p.

4.2 /COPPÉE, Fr./. Trecătorul. In: Dacia viitoare, 1, nr.1, 1894, p.5 - 7.

PETÖFI, Al.Regele şi călăul. (După ~). /Poezie/. In: Adevărul literar, 7, nr.1960, 29 aug. 1894, p.2; Revista literară şi politică, 19, nr.14, 1898, p.214.

BAUDELAIRE, Charles. Unei trecătoare. Sonet. In: Revista nouă, 7, nr.5, feb. 1895,p.191.

PETÖFI, Al. Smintitul. /Poezie/. In: Revista literară, 16, nr.20, 20aug. 1895, p.308-309.

Cântec. Trad. din nemţeşte. In: Revista literară şi politică, 17, nr.10,1896, p.159.

RICHEPIN, Jean. Or cine-oi fi... /Poezie/. In: Revista literară,17, nr.21, 30 aug. 1896, p. 333.

PETÖFI, Al.Regele şi călăul. /Poezie/. In: Revista literară, 19, nr.14, 10 mai1898, p.214.

CHAMISSO. Cântec grec. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 19, nr.15, 20 mai1898, p.226; Dimineaţa, 6, nr.2016, 1909, p. I. (Nuvelele „Dimineaţa").

COPPÉE, Fr. Iacobiţii. In: Revista literară, 19, nr.25, 1 sep. 1898, p.393 -396; nr.26, 10 sep.,p.410 - 414; nr. 27, 20 sep., p.426 - 428; nr.28, 1 oct., p.444 - 445; nr.31, 1 nov. p.491- 493; nr.32, 10 nov., p.511- 512; nr.33, 20 nov., p.522- 526.

HEINE, H. Intermezzo 48. /Poezie/. In: Revista literară, 22, nr.2, 1901, p.32; - Din Intermezzo, Luceafărul, 3, nr.9 - 11, 15 iun. 1904, p.220.

SUDERMAN, Hermann. Buchetul de crini. Nuvelă. In: Revista literară, 22, nr.3, 30 ian. 1901, p.34- 36; nr.4, 10 feb., p.54- 55; nr.5, 20 feb., p.72- 73; nr.6, 10 mar., p.88- 89; nr.7, 20 mai, p.104-107; nr.8, 30 mar., p.120-121; nr.9, 10 apr., p.133- 134; nr.10, 20 apr., p.157- 158.

COPPÉE, Fr. Părăsită. Dramă în 2 acte în versuri. In: Revista literară, 22, nr.5, 20 feb. 1901, p.66- 69; nr.6, 10 mar., p.81 - 84; nr.7, 20 mar., p.99 - 101; nr. 8, 30 mar., p. 115-118.

PLATEN, August von. Veneţia. /Poezie/. In: Revista română politică şi literară, 1, nr.9, 1902, p.274; Luceafărul, 2, nr.24, 15 dec. 1903, p.406.

UHLAND, Ludwig. Blestemul bardului. /Poezie/. In: Revista română politică şi literară, nr.9, 1902, p.273- 274; Epoca, Seria II, 8, nr. 150, 1902, p.1-2. (Tribuna literară); Biblioteca modernă, 2, nr.6, 1909,p.15 - 16.

HEINE, H. /Poezie/. Din ~ In: Luceafărul, 2, nr.19, 1 oct. 1904,p.327.
PETÖFI, Al. Inelul. /Poezie/. In: Biblioteca modernă, 1, nr.11, 1908, p.3-4.
VEGESACK, Siegfried von. Sfârşit trist. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 18, nr.888, 12 dec. 1937, p.8.
HEINE, Heinrich. Cântec. In: Adevărul literar şi artistic, 18, nr.878, 3 oct. 1937, p.7.
RICHEPIN, Jean. Inima mamei. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 18, nr.886, 28 nov. 1937, p.9. /Din „La glu" /.
SCHILER, Fr. Cântecul clopotului. In: Revista Fundaţiilor Regale, 7, nr.11, nov.1940, p.333-345.

DAVIDESCU, NICOLAE

1. n. Bucureşti, 1 nov. 1887- m. 12 iun. 1954
2. Poezii, teatru, proză. Ed., note şi bibliogr. de Margareta Feraru. Pref. de C.Ciopraga. Bucureşti, Minerva, 1977. XXVII+831p. / Trad. din: Ch.Baudelaire, A.Samain, P.Verlaine /.
3. GAUTIER, Théophile. Anna Marcella. Bucureşti, Librăria Nouă, 1911. 112p. (Bilbioteca Lumina. Publicaţie periodică, nr.20).
VILLIERS DE L'ISLE ADAM. Vestitorul. Nuvele. Bucureşti, Minerva, Inst. de Arte Grafice, 1915. 79 p. (Biblioteca Minervei. Nr.171).
WILDE, Oscar. Parabole. Bucureşti, Inst. de arte grafice Minerva, 1916. 104p.- Bucureşti, Cartea Românească, 1927. 95 p.
FRANCE, Anatole. Domnişoara Roxana. /Cu o pref. de J.B./ Bucureşti, Adevărul, /1925/. 58 p. (Biblioteca „Dimineaţa". nr.17).
VILLIERS DE L'ISLE ADAM. Nuvele. Bucureşti, Alcalay, / f. a. /. 96 p.

4.2. VILLIERS DE L'ISLE ADAM. Vera. /Proză/. In: Vieaţa nouă, 3, nr.14- 15, 1907, p. 328- 336.
VILLIERS DE L'ISLE ADAM. Regina Isabela. /Proză/. In: Revista celorlalţi, 1, nr.1, 1908, p. 10 -13.
VILLIERS DE L'ISLE ADAM. Vox populi. /Proză/. In: Vieaţa nouă, 4, nr.5, 15 apr. 1908, p. 94-97.
VILLIERS DE L'ISLE ADAM. Amintiri tainice. / Proză /. In:Vieaţa nouă, 4, nr.12, 1908, p. 231-235.
RICHEPIN, Jean. Deshoulières. In: Tribuna poporului, 12, nr.160, 1908, p.1-2. (Foiţa Tribunei); Evenimentul, 16, nr 136, 1908, p.1-2; Viitorul, 2, nr.248, 1908, p.14. (Nuvelele viitorului).
VILLIERS DE L'ISLE ADAM. Dreptul trecutului. Nuvelă. In: Viitorul, 2, nr.241, 1908, p.1-2. (Nuvelele „Viitorului").
BERTRAND, Aloïsius. Al doilea om; Noaptea după luptă; Ora sabatului; Harlem. Poeme în proză. / Din „Gaspar de la Nuit" /. In: Viitorul, 2, nr.269, 1908, p.1. (Nuvelele „ Viitorului").
VILLIERS DE L'ISLE ADAM.Tortura prin speranţă. /Proză/. In: Noua revistă română, 8, vol.12, nr.8, 1912, p.119 -120. (Literatura).

VILLIERS DE L'ISLE ADAM. Sora Natalia. Legendă spaniolă. In: Noua revistă română, 8, vol.12, nr.17, 1912, p.255. (Literatura); Românul, 32, 13 mar. 1888, p.262; Curierul românesc, 3, nr.12, 1888, p.2-3 (Foiletonul). /Trad. nemenţionat/; Naţiunea, 9, nr.2241, 1890, p.3.

BAUDELAIRE, Charles. Pisicile. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.2, 26 oct. 1913, p.17.

HEARN, Lafcadio. Femeia pasăre. (O tradiţie a eschimoşilor). /Proză/.In: Steagul, 6, nr. 584, 28 ian. 1920, p.4. / Semnează: N.D./.

GOURMONT, Remy de. Trandafirii. /Proză/.In: Steagul, 6, nr.585, 29 ian. 1920, p.4. / Semnează: N.D./.

RENARD, Jules. Domnişoara Olympe. In: Steagul, 6, nr.589, 2 feb. 1920. /Semnează: N.D./.

SAMAIN, Albert. Moartea dragostei. (După~). /Poezie/. In: Orizontul, 2, Vol.III, nr.10, 9 mar. 1922, p.75.

WILDE, Oscar. Parabole. (Artistul, Binefăcătorul, Discipolul, Maestrul, Casa judecăţii din urmă). In: Steagul, 7, nr.1254, 14 mai 1922, p.2. /Trad. nemenţionat /.

WILDE, Oscar. Regele cel tânăr. /Proză/. In: Steagul, 7, nr.1255, 16 mai 1922, p.2; nr. 1256, 17 mai, p.2; nr.1257, 18 mai, p.2. / Trad. nemenţionat/.

GAUTIER, Théophile. Copilul cu pantofi de pâine. Nuvelă. In: Steagul, 7, nr.1259, 20 mai 1922, p.2; nr.1260, 21 mai, p.2 / Trad. nemenţionat /.

GAUTIER, Théophile. Piciorul Mumiei. (Nuvelă). In: Steagul, 7, nr.1263, 27 mai 1922, p.2; nr.1264, 28 mai, p.2; nr.1265, 31 mai, p.2; nr.1269, 3 iun., p.2, / Trad. nemenţionat /.

GAUTIER, Théophile. Pavilionul de apă. In: Steagul, 7, nr.1268, 2 iun. 1922, p.2; nr.1269, 3 iun., p.2. / Trad. nemenţionat /.

FRANCE, Anatole. Cântăreţul din Kymeea. In: Aurora, 4, nr.756, 27 apr. 1924, p.3 - 4.

CATULLUS. Odi et amo. /Poezie/. In: Cuvântul liber, seria III, 2, nr.26, 4 mai 1935, p.2.

5.2. DAVIDESCU, N. şi EFTIMIU, Elena

VRCHLICKY, Jaroslaw. Romanţa de primăvară. /Poezie/. In:Adevărul literar şi artistic, 14, nr.752, 5 mai 1935, p.8.

DAVIDESCU, N. şi EFTIMIU, Elena

Zeul apei (Poezie populară cehă). In: Revista literară, 3, nr.5, 14 mar. 1947, p.7.

DAVIDESCU, N. şi EFTIMIU, Elena

TETMAIER, Cazimierz. Cobzarul. In: Revista literară, 3, nr.7, 30 mar. 1947, p.7; Indrumătorul cultural, nr.5, mai 1948, p.37.

DAVIDESCU, N. şi EFTIMIU, Elena

IESENSKI, Ianko. O singură rugăciune. In: Revista literară, 3, nr.14, 18 mai 1947, p.4.

DEMETRESCU, TRAIAN

1. n. Craiova, 3 nov. 1866- m. 17 apr.1896
2. Freamăte. Poezii. (1883-1886). Craiova, Tip. asociaţilor români, 1887. 147p. /Trad. din Hristopoulos, A. de Musset /.
   Aquarele. (Poezii). Cu o pref. de A. Steuerman. Iaşi, Edit. Libr. Fraţii Şaraga, 1896. 126 p. (Colecţiunea Şaraga, nr.59). /Trad. din: Fr. Coppée, Sully Prudhomme, W. Wordsworth/.
   Scrieri alese. Ed. îngr. şi prefaţată de C.D. Papastate. Bucureşti, EPL, 1968. 671 p. /Trad. din : Musset, Sully Prudhomme, Fr. Coppée/.
3. COPPÉE, Fr. Intre doi. Comedie într-un act, în versuri. Localizată după ~. Craiova, Samitca, Tip. Lit. Naţionale, 1888. 26 p.
   COPPÉE, Fr. Lăutarul din Cremona; Pater. Drame în versuri. Craiova, Ralian şi Ignat Samitca, /1896 /. 86 p. cu portr. (Bibl. de popularizare pentru literatură, ştiinţă, artă. nr.14). - Bucureşti, Leon Alcalay, /1909/. 96p. (BPT. 419). /Semnează: Tradem/.

4.2. MUSSET, Alfred de. Noapte de decembrie. (Adaptare după ~). In: Revista literară, mai 1886*.
   COPPÉE, François. Lăutarul din Cremona. Comedie într-un act, în versuri, după ~. In: Revista olteană, 1, nr.1, 15 mar. 1888, p.27-32; nr.2, 15 apr., p.69-72; nr.3, 15 mai, p.104-108; nr.4, 15 iun., p.142-148; nr.5, 15 iul., p.183-188; nr.6, 15 aug., p.218-228.
   MARMIER, X. Soarta unei rândunele. (Poveste suedeză). In: Amicul libertăţii, 1, nr.1, 16 nov. 1887, p.2-3.
   HUGO, Victor. Intîia sărutare. /Frag. din/ Cea din urmă zi a unui condamnat. /Proză/. In: Amicul libertăţii, 1, nr.7, 30 dec. 1887, p.2-3.
   /HRISTOPOULOS /. Săgeţile amorului. /Poezie/. In: Hoţul, nr.39, 1887, p.311.
   COPPÉE, François. Tatăl. (După ~). /Poezie/. In: Revista olteană, 1, nr.3, 15 mai 1888, p.95.
   MENDÈS, Catulle. Amărăciune dulce. /Poem în proză/. In: Revista literară, iul. 1888; Universul literar săptămânal, nr.2, 1888, p.2; Peleşul, 3, nr.10, 1888, p.48 - 49; Evenimentul, 6, nr.1698, 1898, p.1-2. /Semnează : Intim/.
   SULLY PRUDHOMME. Lui Pasteur. /Poezie/. In: Revista olteană, 1, nr.6, 15 aug. 1888, p.211.
   GRANDMONGIN, Charles. Sărutarea. /Poezie/. In: Revista olteană, 1, nr.8, 15 oct 1888, p.275.
   RENAN, Ernest. Cele din urmă zile, traducere din Viaţa lui Isus. In: Apărarea, Craiova, 1 dec. 1888*.
   HUGO, Victor. Sonete: Ave, dea, Moriturus te salutat. MANUEL, Eugène. Leagănul. /Poezie/. In: Revista olteană, 2, nr.1, apr. 1889, p.13 - 16.
   RIVET, Gustav. Orbul. /Poezie/. In: Revista literară, 29 ian. 1889*; Familia, 25, nr.37, 10 / 22 apr. 1889, p.436.
   MUSSET, Alfred de. Unei copile. /Poezie/. In: Revista literară, 5 feb. 1889*; Familia, 25, nr.23, 4-16 iun. 1889, p.267.
   GAUTIER, Théophile. Lumea e rea. In: Revista literară, 5 mar. 1889*.

FLEURY, Ernst. Idilă barbară. In: Revista literară, iul. 1889.
OSSIAN. Resbelul din Croma; Poemele gaelice (fragment). In: Revista olteană, 2. nr.6, sep. 1889, p.240 - 242; nr.7, oct.1889, p.273 - 276.
ERNEST, Maria. Băiata de ţigan. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.134, 1889, p.533. /Semnează : Trad./.
COPPÉE, François. Pater. Dramă într-un act, în versuri. In: Revista olteană, 2, nr.12, mar.1890, p.402 - 421.
HEINE, H. /"In ochii mei uscaţi şi trişti..."/. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 12, nr.19, 1891, p.299.
MENDÈS, Catulle. Sângele de rândunică. (După ~). /Proză/. In: Adevărul, 3, nr.852, 10 iun. 1891, p.3. /Semnează : Ulpiu/.
VALLÈS, Jules. Refractarii. /Eseu/. In: Adevărul, 6, nr.1736, 1893, p.2. /Semnează: Longin/.
AICARD, Jean. Ultima mângâiere. /Poezie/. In: Adevărul, 7, nr.1741, 1 ian. 1894, p.2.
ARNAULT, Paul. Câinele. După ~. In: Adevărul, 7, nr.1745, 7 ian. 1894, p.1.
WORDSWORTH, William. Două dimineţi de aprilie. /Poezie/. In: Adevărul, 8, nr.2088, 16 ian. 1895, p.2.
BYRON. Moartea Zuleikăi. /Trad. în proză/. In: Vieaţa nouă, nr.3, 1898, p.21. /Semnează: Tradem/
BYRON. /To Thyrza/. In: Evenimentul, nr.1716, 1899, p.2.
BYRON. Şi astfel tu nu mai eşti... /Trad. în proză/. In: Evenimentul, 6, nr.1744, 1898, p.l. (Traducere).
BYRON. Şi aşa tu eşti fericită... /Poezie. Trad. în proză/. In: Evenimentul, 6, nr.1787, 1899, p. l. /Semnează: Tradem/.
/BYRON/. Logodnica lui Abydos. /Poem/. Trad. în proză. In: Evenimentul, 6, nr.1752, 1899, p.1-2. /Semnează: Tradem/.
/BYRON/. Stanţe. /Trad. în proză/. In: Evenimentul, 6, nr.1779, 1899, p.1-2; 7, nr.1929, 1899, p.1. /Semnează: Tradem /.
LEOPARDI. /Dialog între un vânzător de almanahuri şi un trecător/. In: Evenimentul, 7, nr.1807, 1899. p. l. /Semnează: Trad./.
CARMEN SYLVA. Cenuşa. HAŞDEU, Iulia. Nu mă opriţi de-a plânge; Patria. In: Arhivele Olteniei, 17, nr.97-100, mai-dec. 1938, p.362-364.
HAŞDEU, Iulia. Je n'ose - Nu-ndrăznesc; Cousin et cousine - Văr şi vară; Le grelot - Clopoţelul; La tzigane - Ţiganca; A quoi pensiez-vous?; La ce cugetai?; Patrie - Patria; Dédain - Dispreţul. In: Ramuri, 10, nr.6, 15 iun. 1973, p.16.

6. DIACONESCU, I. Versuri de Iulia Hasdeu în traducerea inedită a lui Traian Demetrescu. In: Ramuri, 10, nr.6, 15 iun. 1973, p.16.

DEMETRIADE, MIRCEA

1. n. Ocnele Mari, 2 sep. 1861 - m. 11 sep. 1914

4.2. PRÉVILLE. Cugetări asupra artei comediantului. In: Literatorul, 1, nr.20, 1880, p.314 - 318; nr.24, p.381 - 383.
HORAŢIU. Distic. In: Portofoliu român, 1, nr.5, 1881, p.399.
GUARINI, Battista. Să te târăşti prin tină şi să aibi cutezare. /Poezie. Frag. /„Imitaţie". In: Portofoliu român, 1, nr.6, 1881, p.492.
BAUDELAIRE, Ch. Urâtul; Femeia. /Poeme/.In: Duminica, 1, 1890, p.12.
PARASCHOS, Ahiles. Orfanul. /Poezie/. In: Românul, 34, 16 iun. 1890, p.602; Biblioteca familiei, 1, nr.24, 1890, p.371; Biblioteca modernă, 5, nr.7, 1912, p.13.
NERVAL, Gerard de. Mirtho. /Poezie/. In: Biblioteca familiei, 4, nr.5, 25 mar. 1893, p.63.
NERVAL, Gerard de. Horus. /Poezie/. In: Biblioteca familiei, 4, nr.6, 1893, p.79.
NERVAL, Gerard de. Anteros. /Poezie/. In: Biblioteca familiei, 4, nr.7, 1893, p.92.
RICHEPIN, Jean. Declaraţie. In: Biblioteca familiei, 5, 1894, p.10.
LENAU, N. Sfat şi urare. In: Biblioteca familiei, 5, 1894, p.14.
HUGO, Victor. Confruntare. (Les chatiments). /Poezie/. In: Liga literară, 2, nr.6, 1895, p.171.
BAUDELAIRE, Ch. Abel şi Cain. /Poezie/. In: Revista literară, 17, nr.5, 10 mar.1896, p.71.
LAMARTINE, A. de. Bonaparte. /Poezie/. In: Revista literară, 17, nr.26, 20 oct. 1896, p.407 - 408.
RICHEPIN, Jean. Inima mumei. /Poezie/. In: Revista literară, 19, nr.24, 20 aug. 1898, p.376.
GAUTIER, Th. Cochetărie postumă. /Poezie/. In: Revista literară, 21, nr.4, 10 feb. 1900, p.60.
VEUILLOT, L. Iarba. Imitat după ~. /Poezie/. In: Revista literară, 22, nr.4, 10 feb 1901, p.57.
VERLAINE, Paul. Cântecul toamnei; Colocviu sentimental. /Poezie/. In: Analele literare, politice, ştiinţifice, 1, 1904, p.4 - 5.
NERVAL, Gerard de. El Deschichado. /Poem/. In: Românul literar, 3, nr.45, 1905.
SWINBURNE, A.C. Cântec. In: Analele literare, politice, ştiinţifice, 2, nr.1-3, 1905, p.99-100.
RICHEPIN, Jean. Dorinţele-mi. /Poezie/. In: Românul literar, 3, nr.24, iul.-aug. 1905, p.415.
RIMBAUD, A. Sonuri şi culori. In: Românul literar, 4, 1906, p.21.
GUERRINI, Olindo. Ura. /Poezie/. In: Biblioteca modernă, 1, nr.5, 1908, p.2; Ilustraţia, 2, nr.1, 1912, p.3.
PAPARRIGOPOULOS, Dimitrios. Logodna. /Poezie/. In: Biblioteca modernă, 5, nr.7, 1912, p.6.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p. 270-271.

DEMETRIUS, LUCIA

1. n. Bucureşti, 29 nov. 1910 - m. 29 iul. 1992
3. BUNIN, Ivan. Nuvele. Antologie. Bucureşti, Edit. Libr. „Universala", 1936. 141p. (BPT. 1406-1407).
ROUQUETTE, Louis Frédéric. Impărăţia tăcerii albe. Poveste trăită în Alaska. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă Regele Carol II, 1937. 164 p.(Biblioteca „Energia").
DUMAS, Fiul-Al. Acuzatul. /Roman/. Bucureşti, Edit. Libr. Colos, /1938/. 180 p. - Bucureşti, Portus, 1992. 199 p.
RAUCAT, Thomas. Aventură în Japonia. Roman. Bucureşti, Edit. Modernă, 1942. 294 p.
GIAMBATTISTA, Basile. Povestea poveştilor. Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1943. 120 p.
PERRAULT, Ch. Poveşti. Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1943. 73 p.
LOUWYCK, J.H. Insula de ceaţă. Roman. Bucureşti, Pro - Pace, 1946. 318p.
ACHARD, Marcel. Corsarul. Poveste în 2 acte şi 6 tablouri. Bucureşti, Socec, /194-/. 156p. (Biblioteca Teatrului Naţional. Seria III- a. No.21).
MAUPASSANT, Guy de. Nuvele şi schiţe. Bucureşti, ESPLA, 1956. 559p. (*Clasicii literaturii universale*).
MAUPASSANT, Guy de. Bulgăre de seu. Nuvele şi schiţe. Pref. de Aurelian Tănase. Bucureşti, ESPLA, 1960. XVIII + 278 p.(BPT. 30).
BALZAC, Honoré de. Crinul din vale. Roman. Bucureşti, EPLU, 1967. 271p. - Le lys dans la vallée.
BALZAC, Honoré de. O fiică a Evei. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1969. 175p. - Une fille d'Eve.
GREEN, Julien. Miezul nopţii. /Roman/.Bucureşti, Univers, 1970. 328 p. (Meridiane. 128).- Minuit.
MAUPASSANT, Guy de. Mont - Oriol. Roman. Bucureşti, Eminescu, 1971. 240 p.(Romanul de dragoste. 24). - Bucureşti, Portus, 1991. 208 p.
GREEN, Julien. Manuel. /Roman/. Pref. de Laurenţiu Ulici. Bucureşti,Univers, 1972. 280 p. (Meridiane. 191). - Le visionnaire.
MAUPASSANT, Guy de. Nuvele şi schiţe. Antologie şi pref. de Luminiţa Paştină - Ciuchindel. Bucureşti, Albatros, 1972. XXXVIII + 321 p. (Lyceum. 127).
BARJAVEL, René. Tarendol. Roman. Bucureşti, Eminescu, 1974. 328p. (Romanul de dragoste. 90).
FLAUBERT, G. Educaţia sentimentală. /Roman/. Cuvânt înainte de Irina Mavrodin. Bucureşti, Univers, 1976. 432 p. (Clasicii literaturii universale). - Bucureşti, Portus, 1991. 432 p. - L'éducation sentimentale.
SHAKESPEARE, W. Cum vă place. Comedie în 5 acte. Bucureşti, Edit. Victoriei, /f.a./.123 p.
TOLSTOI, Lev. Invierea. Bucureşti, Europolis, /f.a./.609 p. - Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 470 p. (Clasicii ruşi). /In colab. cu E.Culacov/.

4.1. GIRAUDOUX, Jean. Alegerea celor alese. In: J. Giraudoux. Romane, p.299-500.

GOGOL, N.V. Căsătoria. O întâmplare cu totul neverosimilă în două acte. In: Gogol. Opere. In şase volume. Vol.4, p.97-151 /In colab. cu Elena Culacov/.
TRENIOV, Konstantin. Liubov Jarovaia. Piesă în cinci acte. In: Teatrul Revoluţiei din Octombrie, p.127 - 242. /In colab. cu Sonia Filip/.

5.1. DEMETRIUS, Lucia şi DEMETRIUS, Vasile
BROMFIELD, Louis. Vin ploile. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Edit. Libr. Socec, / 1941/. Vol.1: 332 p. Vol.2 : p.332-638. - Ed. a 2- a. Bucureşti, Socec, /1947/. 638 p.
DEMETRIUS, Lucia şi CULACOV, Elena
BIANKI, Vitali. Notatiţa. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 29 p.
DEMETRIUS, Lucia şi CULACOV, Elena
TURGHENIEV, Ivan. Nuvele. Ed. a 2-a. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 214p.
DEMETRIUS, Lucia şi CULACOV, Elena
DIKOVSKI, S.V. Comandantul insulei păsărilor. /Proză/.Bucureşti, Cartea Rusă, 1949. 80 p. (Literatura pentru toţi. 27).
DEMETRIUS, Lucia şi CULACOV, Elena
TOLSTOI, Lev. Povestiri din campanie. Bucureşti, Cartea Rusă, 1949. 191 p. (Clasicii ruşi).
DEMETRIUS, Lucia şi FILIP, Sonia
TRENIOV, K.A. Liubov Iarovaia. Piesă în 5 acte. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 136 p.
DEMETRIUS, Lucia şi FILIP, Sonia
ULIANINSKI, A. Piese într-un act. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 168 p.
DEMETRIUS, Lucia şi MĂINESCU, Tudor
HUGO, Victor. Mizerabilii. Vol.1- 3. Bucureşti, ESPLA, 1954-1955. (Clasicii literaturii universale). Vol.1: Fantine. 1954. 384 p. Vol.2: Cosette. 1955. 328 p.; Vol.3: Marius. 1955. 304 p. /In colab. cu J.Costin/. - Vol.1-5. Pref. de Paul Cornea. Note explicative de N.N.Condeescu. Bucureşti, Minerva, 1971.(BPT). Vol.1: XXVI + 414 p. Vol.2: 376 p. Vol./3/: 344 p. Vol.4 : 356 p. Vol.5: 392 p.- Cuvânt înainte de Angela Ion. Bucureşti, Univers, 1985. Vol.1: XVI + 542 p. Vol.2: 560 p. Vol.3: 543 p.Alte ed: 1960 (ESPLA), 1962, 1969 (EPL), 1981 (Cartea Românească). - Les misérables.
Vezi MĂINESCU, Tudor
DEMETRIUS, Lucia şi FILIP, Sonia
STANISLAVSKI, K.S. Munca actorului cu sine însuşi. Insemnări zilnice ale unui elev. Cuvânt înainte de Costache Antoniu. Bucureşti, ESPLA, 1955. 616p.
DEMETRIUS, Lucia şi DONICI, Ro tislav
MAKARENKO, A.S. Povestiri şi schiţe. - Articole despre literatură. - Corespondenţa cu Maxim Gorki. Bucureşti, Edit. Didactică şi Pedagogică, 1959. 432 p.

5.2. DEMETRIUS, Lucia şi CZARA-STEC, Dusza
KUNCEWICZOWA, Maria. Orbul. /Proză/. In: Azi, 7, nr. 32, mai - aug. 1938, p.2951 - 2960.

DEMETRIUS, Lucia şi CZARA-STEC, Dusza
NALKOWSKA, Sofia. Dragoste amară. /Proză/. In: România literară, 1, nr.9, 28 mai 1939, p.7-8, 12.
DEMETRIUS, Lucia şi CZARA-STEC, Dusza
GAJARVESINSKA, Pola. Pământul Elisabetei. /Proză/. In: România literară, 1, nr.16, 1939, p.25-26, 30.
DEMETRIUS, Lucia şi CZARA-STEC, Dusza
KOSSAK, Zofia. Beatum Scelus. /Proză/. In: România literară, 1, nr.39, 7 ian. 1940, p.7, 10.
DEMETRIUS, Lucia şi DETREHEMY, Iosif
DÉRY, Tibor. Oglinda. Piesă în 3 acte. Actul I. In: Revista română maghiară, 1, nr.1, mar. 1948, p.113-131.

DEMETRIUS, VASILE

1. n. Scheii Braşovului, 1 oct. 1878 - m. 15 mar. 1942

3. BOURGET, Paul. Contesa de Candale. Simona. /Proză/. Bucureşti, Luceafărul, 1886. 32 p. (Biblioteca Luceafărul. Nr.28).
BALZAC, H. de. Liturghia ateului. /Proză/. Bucureşti, Librăria Nouă, /1911/. III+7 p. + 120 p. (Biblioteca nouă. VII.) - La Messe de l'Athée.
Vezi BREZIANU, Barbu
SHAKESPEARE, W. Hamlet. Tragedie în cinci acte. Bucureşti, Edit. Libr. Universala Alcalay, 1913. 180 p. - Idem, 1925 (BPT. 221 - 222).
MAUPASSANT, Guy de. Horla. Nuvelă. Bucureşti, Luceafărul, 1914. 32 p. (Biblioteca Luceafărul. Nr. 70). - Idem, 1943.
BLASCO IBAÑEZ, V. In pădurea de portocali. Roman. /Bucureşti, 1913/*. (Biblioteca Ideală. Nr. 12) - Bucureşti, Rampa, /1947/.128 p.
BALZAC, H. de. Neamul Marana. Bucureşti, Facla, 1916. 93 p.- Les Marana.
MAUPASSANT, Guy de. *Răzbunarea. Episod din timpul războiului franco* - german de la 1870. Bucureşti, Edit. Libr. H.Steinberg, 1916. 90 p.(Căminul. Biblioteca literară şi ştiinţifică. Nr.25).
BLASCO IBAÑEZ, V. Coliba blestemată. Roman. Bucureşti, Edit. Libr. H.Steinberg şi fiul, / 1918/. 246 p. (Biblioteca Căminul. 51-52).
BLASCO IBAÑEZ, V. Floare de mai. Roman. Bucureşti, Edit. Libr.Alcalay, 1919. 199 p. - Bucureşti, Cultura poporului, /1937/. 192 p.
MEREJKOVSKI, D.S. Leonardo da Vinci. Romanul vieţii sale. Bucureşti, Edit. Libr. Socec & Co., 1920. 206 p. - Idem. 1924.
MEREJKOVSKI, D.S. Invierea zeilor. Bucureşti, Socec, 1921. 198 p.
MEREJKOVSKI, D.S. Gioconda. Urmare la „Leonardo da Vinci" şi „Invierea zeilor". Urmare şi sfârşit. Bucureşti, Socec, 1921. 219 p.
STENDHAL. Sub cerul Parmei. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Socec, 1922 - 1923. Vol.1. 1922. 248 p. Vol.2. 1923. 226 p. - La chartreuse de Parme.
MEREJKOVSKI, D.S. Petru cel Mare. Roman. Bucureşti, Edit. Libr. Socec, 1923. 211 p.

BLASCO IBAÑEZ, V. Flămânzii. La Horda. Roman spaniol. Bucureşti, Alcalay & Calafeteanu, /1923/. 274 p.

DICKENS, Charles. David Copperfield. Trad. de... Controlată după textul englez de D-na Th. Eacharis. Vol.1-3. Bucureşti, Cultura Românească, /1929/. Vol.1: 275 p. Vol.2: 280 p. Vol.3: 291 p.

TAINE, H. Despre Balzac şi despre Stendhal. Incercări de critică. Bucureşti, Alcalay, /192-/. 149p. (BPT. Nr.1005-1006).

BLASCO IBAÑEZ, V. O tragedie de pomină. Roman spaniol de pescari. Bucureşti, Cultura românească, /1931/. 288 p. (Căminul. Bibliotecă literară şi ştiinţifică. Nr.228-231); Idem, /193-/. 232 p.

FABRE, J.-H. Minunile instinctului la gângănii; Păianjenii; Lăcusta verde. Bucureşti, Edit. Libr.Universala Alcalay, /1931/. 93 p.(BPT. 1267).

BROMFIELD, Louis. Un erou modern. Roman. Bucureşti, Socec & Co. S.A., 1940. 424 pag. xerox.

BLASCO IBAÑEZ, V. Don Rafael. Roman. Bucureşti, Cultura poporului, /1937/.168 p. - Entre naranjos.

BALZAC, H. de. Jupân Cornelius. Bucureşti, Gorjan, /1943/.193 p. (Muncă şi lumină) - Maître Cornelius.

HOFFMANN, W.A. O mireasă la loterie. Bucureşti, Adevărul, /f.a./. 80p.

MAUGHAM, W.S. Din Oceanul Pacific. Nuvele: Ploaie, Rege, La Talua. Bucureşti, Edit. Libr.Universala Alcalay, /f.a./. 160p. (BPT).

TAINE, H. Pictura Renaşterii în Italia. Bucureşti, Alcalay, /f.a./. 207p. (BPT. Nr.132-134).

TAINE, H. Pictura în Ţările de Jos. Din "Filosofia artei". /Eseu/. Bucureşti, Edit. Universala Alcalay & Co., /f.a./. 96 p. (BPT. Nr.137).

4.2. MAUPASSANT, Guy de. Horla. In: Ţara noastră, 3, nr.29, 1909, p.235-236; nr.30, p.243 - 244; nr.31, p.251 - 252; nr.32, p.259 - 260; nr.33, p.267 - 268.

MAUPASSANT, Guy de. Răzbunarea lui Moş Milon. "Episod din timpul războiului franco-german, de la 1870". In: Flacăra, 3, nr.42-43, 9 aug. 1914, p.347-348.

5.1. DEMETRIUS, Vasile şi DEMETRIUS, Lucia

BROMFIELD, Louis. Vin ploile. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Edit. Libr. Socec, /1941/. Vol.1: 332p. Vol.2: p.332-638. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Socec, /1947/. 638 p.

DEMETRU PAN, GEORGE

1. n. Piatra Neamţ, 21 oct. 1911 -

3. WALLACE, Edgar. Gentlemenul. /Roman/. Bucureşti, Vatra, /193 - /. 87 p.

WALLACE, Edgar. Misterul trenului de aur. /Roman/. Bucureşti, Vatra, /193- /. 117 p.

STRACHEY, Lytton. Elisabeth şi Essex. Roman. Bucureşti, Edit. modernă, 1942. 280 p.

BEDEL, Maurice. Logodnică norvegiană. Roman. Bucureşti, Edit. modernă, 1943. 234 p.

D'ENNERY, A. Cele două orfeline. Roman. Prelucrare de... Bucureşti, Albatros, 1943. 158 p.

SINCLAIR, Upton. Mocirla (Abatoarele din Chicago). Bucureşti, Edit. modernă, 1945. 304 p.

AMADO, Jorge. Pământ fără lege. Roman. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 421p. -Ed. a 2-a. Idem, 1949. 422 p.

AMADO, Jorge. Prima zi de grevă. Nuvelă. Bucureşti, EPLA a Soc. Scriitorilor RPR, 1949.22p.(Cartea poporului. 49).

NERUDA, Pablo. Să se trezească pădurarul. Bucureşti, Edit. PMR, 1949. 32p.

4.2 APOLLINAIRE, G. Maria. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.9, 28 mai 1939, p.25; Revista Fundaţiilor Regale, 8, nr.3, sep.1941, p.594; Lumea, 1, nr.6, 1945, p.3.

APOLLINAIRE, G. Cornuri de vânătoare; La santé; Clotilda. /Poezie/. /Cu o prezentare a trad./. In: România literară, 1, nr.9, 28 mai1939, p.25.

JAMMES, Francis. Sufrageria; Sărmanul meu prieten.... /Poezie/. In: *România literară, 1, nr. 16, /1939/. p.11.*

NIETZSCHE, Friedrich. Printre duşmani; Pinul şi trăsnetul; Maximele şi cântecele lui Zarathustra. 67. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.23, /1939/, p.23.

TAGORE, Rabindranath. Pământurile.... /Poem /. In: România literară, 1, nr.30, /1939 /, p.16.

APOLLINAIRE, G. Frumoasa roşcovană; O, tinereţea mea părăsită. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.43, 4 feb. 1940, p.8; Revista Fundaţiilor Regale, 8, nr.3, sep. 1941, p.594 - 596.

SUPERVIELLE, Jules. Dincolo şi dincoace de Pirinei; Paris; 1940. Poeme. In: Veac nou, 2, nr.4, 29 dec. 1945, p.7.

KOLAS, Iakube. Stalin. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.11, 1949, p.14-16.

RÎLENKOV, N.I. Balada unui portret. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.1, 1950, p.10 - 11.

GUILLEN, Nicolas. India de vest. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.6, 1950, p.17 - 19.

AMADO, Jorge. Salvatoarea lumii. (Fragment din „Cântec despre pământul sovietic"). /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.8, 1950, p.29 - 32.

HUGHES, Langston. Eu, de asemenea; Pământul nostru; Am cunoscut. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.9, 1957, p.115 - 116.

TURVIN, Juliam. Ex Oriente... /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.3, 18 ian. 1958, p.1.

HANČEV, Veselin. Linşaj. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 9, nr.4, 1958, p.41-42.

HORA, Josef. In Piaţa Roşie. BACIATHARIA, Sucanta. Lenin. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.17, 1958, p.8.

TZAN KE TZEA. Intâlnire; Sol al mării; Pe vechi meleaguri. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.25, 21iun. 1958 p.9

DIB, Mohamed. Poema dublă; Oră nebună; Mesaj. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.24, 1958, p.8.

DIB, Mohamed. Oraş; Zorii mijesc. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.6, 1958, p.64.

SANDBURG, Carl. Glasuri tot mai stins întreabă..../Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.27, 1958, p.8.

DIB, Mohamed. Poemul Algeriei. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.4, 1 sep. 1958, p.14.

ALBERTI, Rafael. Rota, Oriental-Spain. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.5, 15 sep. 1958, p.12.

RIFAUD, Madelaine. Scrisoare din Béthune. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 9, nr.9, sep. 1958, p.63-64.

NERUDA, Pablo. Seraf al Sovietelor. HUGHES, Langston. Lenin; BRONIEWSKI, Wladislaw. Salut Revoluţiei din Octombrie. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 9, nr.10, oct.1958, p.40 - 43.

LUDEMIS, Menelaos. Bună-ziua. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.51, 20 dec. 1958, p.9.

DIOPP, David. Lanţurile în comă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.52, 1958, p.8.

GURAKUGI, Mar. Fata şi tractoristul. /Poezie/. In: Agricultura nouă, nr.428, 1958, p.2.

MACHADO, Antonio. Asasinatul s-a făptuit în Grenada. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.9, 28 feb. 1959, p.9.

GUILLEN, Nicolas. Venezuela. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 10, nr.2, feb. 1959, p.39.

HUGHES, Langston. Ku- Klux. /Poezie/. In: Iaşul literar, 10, nr.2, feb. 1959, p.61; Albina, 65, nr.807, 1963, p.7.

HUGHES, Langston. Profil. HERRERA, Petere José. Marelui amiral. /Poezie/. In: Iaşul literar, 10, nr.2, 1959, p.61 - 63.

CARTER, Martin. Moartea sclavului. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.13, 28 mar. 1959, p.9.

VELI, Orhan. Pe gratis /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.18,30 apr. 1959, p.12.

GUERRA, Antonio. Cărămida. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 10, nr.9, sep. 1959, p.50 (Din literatura universală).

GUILLEN, Nicolas. Zidul (Cântec cubanez). /Poezie/. In: Iaşul literar, 10, nr.9, sep. 1959, p.57- 58.

MELIH, Djevdet Andai. Copacul care şi-a piedut liniştea. TARANGI, Djakid Sitki. Eu doresc... TASER, Snad. In toiul nopţii. In: Luceafărul, 2, nr.20, 15 oct.1959, p.12 (Atlas liric Turcia).

GILMOR, Mary. Tribul Waradgery. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.8, 25 feb.1960, p.7.

MATYAS, Ferenc. Jurământul; Şi astfel a înflorit spânzul..../Din ciclul „Ungaria în 1945"/ /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.23, 2 iun.1960, p.7.

LUDEMIS, Menelaos. Stabat mater. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 11, nr.9 sep. 1960, p.46 (Din literatura universală).
Vezi DEŞLIU, Dan
BUDIIONO, S. Indonezia. ANWAR, Charil. Paradisul. SETIARINI, S. Irianului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.3, 12 ian. 1961, p.8.
NERUDA, Pablo. Slavă zilei de triumf. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 12, nr.3, mar.1961, p.42 - 43 (Din literatura universală).
NETO, Agostino. Văpăi şi ritm. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.20, 11 mai 1961, p.8. (Poeţii lumii).
KIRSANOV, Semion. Tovarăşi. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.25, 15 iun. 1961, p.1.
IASIN, Alexandr. Pâine caldă. In: Gazeta literară, 8, nr.28, 6 iul. 1961, p.8 (Din lirica sovietică).
DORS, Dojoo. Miniaturi. ERDENE, S. Privind munţii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.29, 13 iul. 1961 p.8.
MARCOS, Ana. Romanţă la ora douăsprezece fără un sfert. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 12, nr.7, iul. 1961, p.46-48 (Din literatura universală).
PAMPURI, Surgit. Chem pacea. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.13, 29 mar.1962, p.8; Foaia noastră, 6, nr.9, mai 1962, p.2.
ANWAR, Charil. Eu. /Poezie/. In: Gazeta literară,9, nr.39, 27 sep. 1962, p.8.
OTERO, Blas de. Credinţa. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.5, 31 ian. 1963, p.12.
VERGHELIS,Aron. Lenin. /Poezie/. In: Orizont, 1, nr.1, ian. 1964, p.33.
TARANGI, Djakid Sitki. Soare în ferestre. /Poezie/. In: Cronica, 1, nr.12, 30 apr. 1966, p.12.
JIMÉNEZ, Juan-Ramon. Călătoria din urmă; Plop alb. /Poezie/. In: Ateneu, 4, nr.6, 20 ian. 1967, p.19.
JIMÉNEZ, Juan-Ramon. Crepuscul. /Poezie/. In: Cronica, 2, nr.26, 1 iul. 1967, p.12.
FROST, Robert. Focul şi ghiaţa; Poteca neumblată; Câţi suntem; Singur; /Poezie/. In: Tribuna, 12, nr.27, 4 iul. 1968, p.8.
FROST Robert. Intră; Oaspete în noiembrie; Ultimul indian. /Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.51, 1969, p.8.
JUIN, Hubert. Adevărata Spanie. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.4, 1970, p.XXVII-XXIX.
NERUDA, Pablo. Să se trezească pădurarul. (Fragment). In: Cronica, 21, nr. 47, 21 nov. 1986, p. 8.

5.1. DEMETRU PAN, George şi PETRESCU, Ala
Osman Şchiopul şi alte povestiri ale scriitorilor turci. Bucureşti, ESPLA, 1956. 96 p. (Meridiane).

DENSUSIANU, ARON

1. n. Densuş, Hunedoara, 19 nov. 1837 - m. 2/15 sep. 1900

3. HORAŢIU. Arta poetică a lui ~. Text latin cu note, în faţă cu traducere română în versuri, şi ca prefaţă un studiu literar /de/Ar. Densusianu. Iaşi, Tip. Buciumul român, 1882. XII + 51p.

4.2 BOCCACCIO, G. Fiica regelui ca abate. (Novela din Decameron de ~). In: Aurora română, 1, nr.1, 1/13 iul. 1863, p.7; nr.2, 15/27 iul., p.19-20; nr.3, 1/13 aug., p.32-33.

BOCCACCIO, G. Ospitalitatea remunerată sau Nunta risipită. (Novela din Decameron de ~). In: Aurora română, nr.8, 1863, p.98; nr.9, p.110-111; nr.10, p.122-124.

DANTE. Divina Comedie. Cânturile III, XXVIII, XXXI. In: Concordia, 5, nr. 32, 1865, p.125-127; nr.33, p.130-131; nr.34, p.134-135. /In cadrul art: Dante Alighieri. La aniversarea de VI seculi în mai 1865/.

KALIDASA. Sacuntala. /Frag./. In: Familia, 4, nr.31, 1868, p.366; nr.32, p.374 - 376.

TASSO, Torquato. Rinaldo şi Armida. /Trad. din „Gerusalemne liberata...". Cântul XIV/. In: Convorbiri literare, 2, nr.22, 15 ian. 1869, p.359-364 (octavele I-XXXIII); nr.23, 1 feb., p.370-374 (octavele XXXIV-LXI); nr.24, 15 feb., p.395-398 (octavele LXII-LXXIX).

LEOPARDI. La Italia; Ad Angelo Mai; Sopra il monumente di Dante. In: Orientul latin, 1 nr.2, 3 apr.1874, p.5-7. (Foişoara). /In cadrul art : Puterea ideii (La jubileul de 25 ani al lui Victor Emanuel). /Semnează: A.D./.

VIRGILIU. Eneida. Cartea I, v.1-8. In: Orientul latin, 1, nr.4, 10 apr.1874, p.4. /In cadrul art. : Epistole literare/.

VERRI, Al. Nopţile romane. In: Orientul latin, 2, nr.41, 28 mai 1875, p.161-163. (Foişoara). /Semnează: R.C./.

PELLICO, Silvio. La patria; Le mie Prigioni. In: Orientul latin, 2, nr.43, 7 iun.1875, p.169-170. /In cadrul art.: Un martir al unirii Italiei/. /Semnează: R.C. /.

PETRARCA. Italia mea. In: Orientul latin, 1, nr.28, 3 iul. 1874, p.173. /In cadrul art. Francesco Petrarca (1304 - 1374)/. /Semnează: Ar.D./.

BRINGUIER, /Octavian/. Toast în versuri, în lb.provensală, rostit la concursul literar ţinut de „Société des langues romanes" în 1875, la Montpellier. /Trad. în proză/. In: Revista literară şi ştiinţifică, 1, nr.1, 1876, p.80 - 82. /Semnează: V.U./.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.274-275.

ANTONESCU, Georgeta. Aron Densusianu. Cluj, Dacia, 1974, p.169-246 (Scriitor şi traducător).

BENCHE, Aristia. Despre soarta lui Silvio Pellico în România. In: Studii literare, 6, 1939, p.131-158.

ISOPESCU, Claudio. Lo scrittore romena. Aron Densusianu e l'Italia. Napoli, 1936. 51 p.

MITITELU, Alexandrina. Traduceri româneşti din Leopardi. In: Studii italiene, 3, 1936, p.151-172.

ŞCHIOPU, Mihaela. Aspecte ale receptării operei lui Dante în România. In: Revista de istorie şi teorie literară, 14, nr.1, 1965, p.133-148.

DENSUSIANU, OVID

1. n. Satu Lung, Săcele, Braşov, 17 dec. 1873 - m. 8 iun.1938
3. MEYER - FÖRSTER, Wilhelm. *Heidelbergul de altă dată. Piesă în cinci acte.* Bucureşti, Minerva, Inst. de arte grafice şi editură, 1909. 108 p. (Biblioteca Teatrului Naţional nr.1).
   Vezi DAUŞ, Ludovic
   CALDERON DE LA BARCA, Pedro. Judecătorul din Zalamea. Dramă în 3 acte. Bucureşti, Minerva, 1910. 85p. (Biblioteca Teatrului Naţional nr.11).
4.2. BYRON, Lord. Praeterita. /Poezie/. In: Revista critică literară, 1, nr.6-7, iun.-iul. 1893, p.319.
   DANTE ALIGHERI. *Vita nuova (Sonetul X; Sonetul XV).* In: Vieaţa nouă, 17, nr.4-5, 1 iun.-1 iul. 1921, p.90-91 /Semnează : Ervin/.

DEPĂRĂŢEANU, ALEXANDRU

1. n. Roşiori de Vede, 25 feb. 1834 - m. 9 ian.1865
2. Scrieri. Ed. îngr., pref., note şi bibliografie de Dumitru Bălăeţ. Bucureşti, Minerva, 1980. 563p. /Trad. din lb. spaniolă : Clopotul de la Huesca, Contesa de Castillio, Infantina, Contele Don Martin şi Donna Beatriz, Maurul Calainos/.
4.2. Romanţe istorice şi cavalereşti (din spanioleşte) : Maurul Calainos. In: Buciumul, 1, nr.97, 5 sep.1863, p.386 - 387.
   Romanţe istorice şi cavalereşti (din spanioleşte) :Contesa de Castilia, Clopotul de la Huesca. In: Buciumul, 2, nr.273, 22 aug.1864, p.1091.
   Romanţe istorice şi cavalereşti (din spanioleşte) : Infantina. In: Buciumul, 2, nr.274, 25 aug. 1864, p.1095.
   Romanţe istorice şi cavalereşti (din spanioleşte) : Contele Don Martin şi Donna Beatriz; Don Vergilios. In: Buciumul, 2, nr.277, 1 sep. 1864, p.1107.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.275-276.

DEŞLIU, DAN

1. n. Bucureşti, 31 aug. 1927 - m. 4 sep. 1992
3. BEZÎMENSKI, Alex. Versuri de mânie. Bucureşti. Cartea Rusă, /1950/. 40p.
4.2. MAIAKOVSKI, Vladimir. *Povestire pentru prietenii mineri.* /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.15, apr.1950, p.3.

GREBNIOV, M. Ziua de naştere. In: Veac nou, 6, nr.15, 2 apr. 1950, p.1. (Poezia în slujba păcii).
ARAGON, Louis. Am înţeles. FENIKOWSKI, Fr. Motiv pentru o scoarţă oltenească. /Poezie/.In: Luceafărul, 1, nr.2, 1958, p.10, 13.
RACOVSKI, Vitio. Unde ? /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.9, 1958, p.75.
LUDEMIS, Menelaos. Stabat mater. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.13, 26 mar. 1959, p.8.
Vezi DEMETRU PAN, George
RIMBAUD, Arthur. Fierarul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 12, nr.12, 1959, p.54 - 58.
GEREBELYES, László. In ospeţie. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.16, 15 aug. 1959, p.12.
BEZÎMENSKI, Al. Doi şi moartea. /Poezie/. In: Scânteia tineretului, nr.3414, 7 mai 1960, p.1.
GUILLEN, Nicolas. Privighetoarea cântă pe muntele Turquino. In: Luceafărul, 3, nr.15, 1 aug. 1960, p.10 (Atlas liric).
KUCEAK, Nahabed. Cântec de iubire. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.10, 15 mai 1961, p.4.
PROKOFIEV, Alexandr. Fii mereu cu mine. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.11, 1 iun. 1961, p.10.
IORDANOV, Nedealko. A fost odată o servietă. /Poezie/. In: Secolul 20, 1,nr.4, 1961,p.96-97.
LUIS, Leopold de. Fereastra. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.20, 15 oct. 1960, p.10.
OGLAN, Karagea. Cinci cântece de dor şi depărtare. /Poezie/. In:Tribuna, 6, nr.18, 3 mai, 1962, p.5.
KUCEAK, Nahabed. După atâtea lacrimi; Netoţi şi înţelepţi; Te-am sărutat; In vijelie; Nimănui; E un altar; M-a deşteptat un cântec; Frunză tomnatică; Lună visătoare; Ca floarea sângerie. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.21, 24 mai 1962, p.4.
VALÉRY, Paul. Frumoasa adormită; Vinul pierdut; Rodiile; Cimitirul marin; Reflexiuni; Despre Şemardo. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.2, 1964, p.223-229, 240-244.
DESNOS, Robert. Straja de la Podul Zarafilor. In: Secolul 20, 4, nr.7-8, 1964, p.166-168.
RILKE, Rainer Maria. Incăpăţânare; Târziu de toamnă; Preludiu; Nocturnă; Epitaf. /Cu o prezentare a traducătorului /. In: Gazeta literară, 12, nr.2, 7 ian.1965, p.8.
RILKE, Rainer Maria. Fântâna ţâşnitoare; Către muzică. /Poezie/. In: Amfiteatru, 1, nr.3, mar.1966, p.40 - 41.

5.1. DEŞLIU, DAN şi DEŞLIU Irina
MARSAK, S. Teatrul vesel. Casa pisicii şi Căsuţa din câmpie. Bucureşti, Edit. de Stat, 1949. 72 p.

DEŞLIU, DAN şi TULBURE, Victor
KUCEAK, Nahabed. Poezii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 120 p. (Cele mai frumoase poezii. 51).
DEŞLIU, DAN şi DEŞLIU Irina
KVITKO, L. Căluţul. Bucureşti, Edit. de Stat., /f.a./. 28p.
DEŞLIU, DAN şi DEŞLIU Irina

5.2. SMELIAKOV, Iaroslav. Bobul de grâu. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.45, nov. 1948, p.7.

DIMOV, LEONID

1. *n. Ismail, 11 ian. 1926 - m. 5 dec. 1987.*

3. ALBÉRÈS, R.M. Istoria romanului modern. Pref. de Nicolae Balotă. Bucureşti, EPLU, 1968. XXIX + 465 p.
MALAPARTE, Curzio. Sodoma şi Gomora. /Proză/.Bucureşti, Cartea Românească, 1970. 211p.
RAYMOND, Marcel. De la Baudelaire la suprarealism. Studiu introductiv de Mircea Martin. Bucureşti, Univers, 1970. 492p. - De Baudelaire au Surréalisme.
BELÎI, Andrei. Versuri. Bucureşti, Univers, 1973. 118 p. (Orfeu).
VESIOLÎI, Artiom. Volga petrece. Roman. Bucureşti, Univers, 1973. 183p. (Colectia romanului istoric). - Guliai Volga.
MARINO, Giambattista. Florilegiu. /Poezie/. Cuvânt înainte, tălmăcire şi note de... /Ed. bilingvă/. Bucureşti. Univers, 1976. 100 p. (Orfeu).
LERMONTOV, M. Poezii. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, Univers, 1977. 92 p. (Orfeu).
NERVAL, Gérard de. Poesii. Cuvânt înainte de Vasile Nicolescu. Bucureşti, Univers, 1979. 112 p. + /10/ f. ilustr.
TOLSTOI, L.N. Copilăria, adolescenţa, tinereţea. Bucureşti, Univers, 1980. 359 p. (Clasicii literaturii universale).
Vezi ARCHIP, Ticu

4.1. APOLLINAIRE, G. Cântecul celui neiubit; Palat; Crepuscul; Marizibill; Alba nea; Bun rămas; Salomeia; Merlin şi baba; Prevenitoarele; Toamna şi ecoul. In: G. Apollinaire. Scrieri alese, p.35-49, 51-55, 67, 71-77, 285-287, 309-310.
CARCO, Francis. /Poezie/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.347-350.
DERÊME, Tristan. /Poezie/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.351-356.
PELLERIN, Jean. /Poezie/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.334-342.

4.2. SAINT-JOHN PERSE. Exil (1942). In: Gazeta literară, 15, nr.28, 11 iul. 1968, p.8.

NERVAL, Gérard de. Himere. El desdichado; Myrtho; Horus; Delfica; Anteros; Artemis. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.48, 27 nov. 1969, p.22.

BELÎI, Andrei.Circe; Veneţia; Lâna de aur; Mascarada; Zvon de vesperă; Apel etern. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7-8, 1970, p.65-68, 115-116, 232.

VALERY, Paul. Ramul de palmier. /Poezie/. In: Luceafărul, 14, nr.45, 6 nov. 1971, p.8

RIMBAUD, Arthur. Senzaţie; Pentru muzică; Intâia seară; Visat pentru iarnă; La Cabaretul verde, orele cinci seara; Bufetul; Boema mea; Cap de faun; xxx; Podurile. /Poezie/. In: Luceafărul, 14, nr.50, 11 dec. 1971, p.8.

VOZNESENSKI, Andrei. Hipodromul geruit de la Salzburg. /Poezie/. In: România literară, nr.46, 9 nov.1972, p.31.

BELÎI, Andrei. Mica dugheană de pe mica planetă pământ. /Poezie/. In: Orizont, 24, nr.32, 9 aug. 1973, p.12.

BELÎI, Andrei.Clarviziune; Umbra umbrelor; Prin câmpuri; Mustrare. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.34, 25 aug. 1973, p.9.

MARINO, Giambattista. XXX. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.41, 11 oct. 1973, p.27.

BELÎI, Andrei. Măscăriciul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.21, 15 nov. 1973, p.12.

LERMONTOV, Mihail. Vis; Ies în drum de unul singur. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.32, 9 aug. 1973, p.30.

BELÎI, Andrei. De la fereastra trenului; Casa părăsită; Mascarada; Zvon de vesperă; Apel etern. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, apr.1974, p.63 - 68.

NERVAL, Gerard de. Fluturii. /Poezie/. In: Orizont, 26, nr.2, 10 ian.1975, p.8.

RIMBAUD, Arthur. Roman; Douăzeci de ani. /Poezie/. In: Luceafărul, 18, nr.3, 18 ian.1975, p.8.

LERMONTOV, M.I. Trei palmieri; Moartea poetului; Cavaler captiv. /Poezie/. In: Orizont, 26, nr.31, 1 aug. 1975, p.8.

MARINO, Giambattista. Nişte corali dăruia nimfei sale; La moartea iubitei sale. /Poezie/. In: Steaua, 26, nr.9, sep.1975, p.26.

MARINO, Giambattista. Cimpoiul. Din „Idile de poveste", Orfeu-fragment. /Poezie/. In: Familia, 11, nr.9, sep.1975,p.16.

RIMBAUD, Arthur. Roman: I, II, III, IV; Douăzeci de ani. /Poezie/. In: Luceafărul, 17, nr.3, 18 ian. 1975. p.8.

LERMONTOV, M.I. Când dă-n tumult colina-ngălbenită; Singurătate; Caucazul; Mormântul soldatului (baladă); „Hai ! aminteşte-ţi şi de mine". /Poezie/. In: Convorbiri literare,nr.9, sep.1975, p.16.

MORÉAS, Jean.Intinderi fără loc. /Poezie/. In: Luceafărul, 18, nr.11, 13 mar. 1976, p.8.

VOZNESENSKI, Andrei. Oza-fragmente. In: Secolul 20, nr.3, 1976, p.122-125.

HUGO, Victor. Reponse á un acte d'accusation (fragm.); Booz endormi (Fragm.); Poeme (Fragment). /Poezie/. In: Luceafărul, 19, nr.25, 19 iun.1976, p.8.

BRIUSOV, Valeri. La lumina electrică. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, 1978, p.55.
NERVAL, Gerard de. Poezii. In: Luceafărul, 23, nr.2, 12 ian.1980, p.6

5.1. DIMOV, Leonid şi COSMA, T.
VIGODSKAIA, Z. Un fugar periculos. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 292p.
DIMOV, Leonid şi MITRACHE, Veselina
TREŞNIKOV, A.F. Istoria descoperirii şi cercetării Antarctidei. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1965. 471 p.
DAIX, Pierre. Şapte secole de roman. Trad: Sanda Râpeanu. Trad. versurilor: Leonid Dimov. Bucureşti, EPLU, 1966. 269 p.
BELÎI, Andrei. Prezentat de Vladimir Piskunov. /Trad., comentarii critice şi texte în proză de Tatiana Nicolescu; versuri: Madeleine Fortunescu şi Leonid Dimov/. Bucureşti, Edit. ştiinţifică şi enciclopedică, 1975. 408p. cu ilustr., portr. şi fasc. (Multum in parvo.6).
DIMOV, Leonid şi DIMOV, Mariana
SOLIER, René de. Arta şi imaginarul. Cuvânt înainte de Eugen Barbu. Pref. de Ion Pascadi. Bucureşti, Meridiane, 1978. 383p. (Biblioteca de artă, 225. Biografii. Memorii. Eseuri). - L'art fantastique.

5.2. DIMOV, Leonid şi DIMOV, Ileana
BLOEM, Rein. Timpul. CLAUS, Hugo. Un om mâniat. KROL, Gerrit. Londra; NOOTEBOOM, Cees. Nimeni. In: România literară, 11, nr.30, 27 iul.1978, p.23. (Poezie olandeză).

6. TARTLER, Grete. „Opere de nălucă" a lui Gerard de Nerval. Poesii. Bucureşti, Univers, 1979. In: România literară, 13, nr.24, 12 iun.1980, p.20.
GRIGORESCU, Dan. O frumoasă carte de poezie Gerard de Nerval. Poesii. Traducere de Leonid Dimov. In: Contemporanul, nr.8, 22 feb. 1980, p.1.

DINESCU, MIRCEA

1. n. Slobozia. Ialomiţa, 11 nov. 1950 -

4.1. BULGAKOV, Mihail. Teatru. In româneşte de Maria Dinescu. Trad. versurilor de Mircea Dinescu. Bucureşti, Univers, 1986. 656 p.

4.2. LERMONTOV, Mihail. Spovedanie; Melodie ebraică. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.45, 7 nov.1986, p.21.

5.2. DINESCU, Mircea şi RADU, Diana
ANDRADE, Eugenio de. Arta de a naviga; Nuieluşele fragede; Vânt; Casa în ploaie. /Poezie/. In: Luceafărul, 22, nr.12, 24 mar.1979, p.8.
DINESCU, Mircea şi DINESCU, Maria
BURICI, Vladimir. Noapte; Escaladare; Epitaf. KOVALDJI, Kirill. Seminţe; Adevărul. BERINSKI, Lev. Soţul ei nu - i de acord. In: Contemporanul, nr.45, 2 nov. 1984, p.15 (Din lirica sovietică).
DINESCU, Mircea şi DELETANT, Andrea

WALKER, Brenda. Jocul norocului; Cometa Halley. /Poezie/. In: România literară, 18, nr.33, 15 aug.1985, p.23.
DINESCU, Mircea şi DINESCU, Maria
AHERDAN(Mahjoubi). Surorile mele. In: România literară, 21, nr.28, 7 iul. 1988, p.20. (Din lirica marocană).

DOINAŞ, ŞTEFAN AUGUSTIN

1. n. Caporal Alexa, Arad, 26 apr. 1922 - m.25 mai 2002
1.1. 1985. Medalia "Goethe" pentru traducerea lui „Faust".
2. Atlas de sunete fundamentale. Antologie, prezentări, traduceri, postf. de... Cluj-Napoca, Dacia, 1988. 568 p.
3. TÎCINA, Pavlo. In orchestra cosmică. Bucureşti, EPLU, 1962. 120 p.
BOSSERT, Werner. Poezii. Bucureşti, EPL, 1965. 92 p.
SCIASCIA, Leonardo. Codicele egiptian. Bucureşti, EPLU, 1966.199 p. (Meridiane).
DARIO, Ruben. Versuri alese. Pref. de.... Bucureşti, EPLU, 1967. 191 p. (Poesis).
PAPINI, Giovanni. Un om sfârşit. Pref. de Edgar Papu. Bucureşti, EPLU, 1969. XXVI + 294 p. (Meridiane, 104). - Bucureşti, Terathopius, 1993. 211p.
DANTE ALIGHERI. Opere minore (Viaţa nouă; Rime; Ospăţul; Despre arta cuvântului în limba vulgară; Monarhia; Scrisori; Ecloge; Intrebare despre apă şi pământ; Vita nuova;
Rime; Convivio; De vulgari eloquentia; Eclogae; Questio de aqua et terra). Ed. îngr., introd., tabel cronologic şi note de Virgil Cândea. Bucureşti, Univers, 1971. 814 p.
MALLARMÉ, Stéphane. Poezii. Trad. şi pref. de....Bucureşti, Univers, 1972. 131p.(Orfeu).
SANESI, Roberto. Alterego şi alte ipoteze. Bucureşti, Univers, 1977. 144p.(Orfeu). /Ed. bilingvă/.
GOETHE, J.W. Faust. Ed. critică. Partea I-a şi Partea a II-a. Introd., trad., tabel cronologic si note de...Goethe despre Faust. Trad. de Horia Stanca. Bucureşti, Univers, 1982. 631 p. - Partea întâi şi partea a doua a tragediei. Trad. şi prefaţă. /„Faust ca homo europaeus"/ de....Goethe despre Faust. Trad. de Horia Stanca. Bucureşti, Univers, 1983. XXIX + 274 p. + 33 pl.color.
Vezi BLAGA, Lucian; POGOR, Vasile
BUBER, Martin. Eu şi tu. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Humanitas, 1992. 167 p.
NIETZSCHE, Fr. Aşa grăit-a Zarathustra. O carte pentru toţi şi nici unul. Introd., cronologie şi trad. de... Despre receptarea lui Nietzsche în cultura germană, selecţie şi trad. de texte de Horia Stanca. Bucureşti, Humanitas, 1994. 413 p.
4.1. ANTOKOLSKI, Pavel. Concluzie; Don Quijote. In: Lirice, 1967, p.39-44.

APOLLINAIRE, G. Ciclul Poeme pentru Lou (IV-XII, XIV, XVII, XXI, XXVII, XXIX, XXXI, XLV). In: G. Apollinaire. Scrieri alese, 1971, p.245-281.
BAGOVIĆ, Milan. Cvartetul. In: Nuvele croate, 1969, p.13-34. /In colab. cu Dorin Gămulescu/.
BARCOVIC, Josip. Mărul. In: Nuvele croate, p.5-12. /In colab. cu Victoria Frâncu/.
BERETIN, Mate. Lecţia de religie. In: Nuvele croate, 1965, p.35-46. /In colab. cu Dorin Gămulescu/.
BORCHARDT, Rudolf. Plăcere şi groază. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.2, p.6-7.
BOSSERT, Werner. Stradivarius. In: Caiet de poezie, 1964, p.24.
BOSSERT, Werner. Sculptorul; Ulciorul de lut. In: Poezia română contemporană, p.259-262.
BOUSQUET, Joë. Fratele meu umbră; Clopotul întunericului. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.2, p.293-294, 297-298.
CAROSSA, Hans. Drum spre casă; Fântâna veche; Peisaj liniştit; Zi de grădină; Şi-adesea. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.2, p.15-19.
CÉSAREC, August. Drumul spre viaţa nouă. In: Nuvele croate, 1969, p.73-96 /In colab. cu Dorin Gămulescu/.
CHAR, René. Fontis; Munte sfâşiat; Coasa aţintită; Invoitul; Predare. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.2, p.430, 436-437.
CLAUDEL, Paul. Franţa vorbeşte; Baladă. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.265-269, 269-271.
DE LA TOUR DU PIN, Patrice. Copiii lui septembrie; Legendă. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.3, p.84-87, 89-90.
DESNICA, Vladen. Povestea călugărului cu barbă verde. In: Nuvele croate, 1969, p.63-73 /In colab. cu Victoria Frâncu/.
DONČEVIĆ, Ivan. Colecţionarul de insecte. In: Nuvele croate, 1969, p.47-64 /In colab. cu Dorin Gămulescu/.
HOGELSTANGE, Rudolf. Vacanţă; Gheţarul; Intâlnire; In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.2, p.92, 94-95.
HAUSMAN, Manfred. O grădină de ţară sub clar de lună. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.2, p.45.
HEINE, Heinrich. /Un brad stă singuratic/; /Eu te-am iubit şi încă te iubesc/; /O stea de purpuri cade/; /Unde sunt, mă înconjoară/; /Cum străbate luna norii/. In: H.Heine. Versuri, p.52, 56, 59-60, 84-85.
HERMLIN, Stephan. Vremea minunilor; Ezită un pas sub fereastră. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.2, p.118, 119-122.
HESSE, Hermann. Deşertăciune; Bucurie de pictor. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.2, p.13, 14.
HUCHEL, Peter. Intoarcere acasă; Şosele, şosele; Ultima călătorie; O noapte de toamnă; In patrie; Lumină de octombrie; Elegie. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.2, p.81-89.

IVANISEVIĆ, Drago. Lenin la „Africa". In: Nuvele croate, 1969, p.97-112 /In colab. cu Constantin Ghîrdă/.
JELIĆ, Vojin. Cerul n-are ţărmuri. In: Nuvele croate, 1969, p.113-126 /In colab. cu Dorin Gămulescu/.
KALEB, Vjekoslav. Oaspetele. In: Nuvele croate, 1969, p.127-136 / In colab. cu Constantin Ghîrdă/.
KATUSIĆ, Ivan. Pânză ciuruită. In: Nuvele croate, 1969, p.137-160 /In colab. cu Contantin Ghîrdă/.
KAZAKIEVICI, Em. Steaua; Doi în stepă. In: Povestiri. Bucureşti, EPLU, 1964, p.7-98, 99-168 /In colab. cu Maria Roth/.
KIKIĆ, Hasan. Câteva întâmplări cu pâinea cea de toate zilele. In: Nuvele croate, 1969, p.161-182 /In colab. cu Victoria Frîncu/.
KOLAR, Slavko. Mesteacănul. In: Nuvele croate, 1969, p.183-208 /In colab. cu Dorin Gămulescu/.
KOVAĆIC, Ivan Goran. Lupii. In: Nuvele croate, 1969, p.161-182 /In colab. cu Victoria Frâncu/.
KRLEZA, Miroslav. Bătălia de la Bistrica-Lesna. In: Nuvele croate, 1969, p.239-268 /In colab. cu Dorin Gămulescu/.
KUSMANOVIĆ, Vojislav. Culegere de poezie chineză. In: Nuvele croate, 1969, p.209-238 /In colab. cu Victoria Frâncu/.
LAFORGUE, Jules. Solo de lună. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.208-212.
LEHMANN, Wilhelm. Păpădie ofilită; Zile germane, 1947; Semnătură; Daphne; Lună de februarie; La ţărm; Vară fugace; Muşuroi de cârtiţă. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.2, p.59-66.
MAJDAK, Zvonomir. O noapte. In: Nuvele croate, 1969, p.279-292 /In colab. cu Constantin Ghîrdă/.
MALLARMÉ, Stéphane. Ghinionul; Apariţie; Florile; Intoarcerea primăverii; Nelinişte; Tristeţe de vară; Azurul; Briza marină; Suspin; Darul poemului; Irodiada; Pletele; Sfânta; Toast funebru; Evantai; Frumoase sinucideri...; Nalt închinând...; Peste păduri uitate; Mormântul lui Edgar Poe; Orice orgoliu; Din salt şi crupă; ...; Se stinge o dantelă; Spre a mă isca...; Sati ce nu ştii; ... de întâia răsuflare...; Vesuri. In: Antologia poezie franceze de la Rimbaud până azi, vol.1, p.37-60, 63, 67, 68-74.
MARTEAU, Robert. Metamorfoza amanţilor; Un zeu a venit; La Sagreda familia de Gaudi; Grenada; Sevilla. In: Antologia poezie franceze de la Rimbaud până azi, vol.3, p.279-282.
MATIĆ-HALLE, Mirjana. Fericirea. In: Nuvele croate, 1969, p.313-332 /In colab. cu Dorin Gămulescu/.
NAZOV, Vladimir. Ante Pivalo. In: Nuvele croate, 1969, p.333-342 /In colab. cu Dorin Gămulescu/.
NOVAK, Slobodan. Badessa Madre; Antonia. In: Nuvele croate, 1969, p.269-278, 343-350 /In colab. cu Victoria Frâncu/.
RAOS, Ivan. Nu-l ceartă mama pe băiat.In: Nuvele croate, 1969, p.351-376.

RENARD, Jean-Claude. Depărtarea focului; Spaţiul cuvântului. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.3, p.149-153.
RUHMKORF, Peter. Ce ne ţine. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.2, p.143.
SCHNEIDER, Reinhold. Ultimile zile; Călătorie; Camargue. In: Poezia germană modernă de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.2, p.42-44.
SEGALEN, Victor. /Poezie/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.389-396.
SEGEDIN, Petar. Fereastra lui. In: Nuvele croate, 1969, p.377-394 /In colab. cu Dorin Gămulescu/.
SIMIĆ, Novak. Sub icoane. In: Nuvele croate, 1969, p.395-408 /In colab. cu Constantin Ghîrdă/.
SLAMNIG, Ivan. Povestire despre Zviezdana. In: Nuvele croate, 1969, p.409-420.
SLUŢKI, Boris. In sat; Apogeu. In: Lirice, 1967, p.207-214.
SMELIAKOV, Jaroslav. Câinele. In: Lirice, 1967, p.215-218.
SOLJAN, Antun. Nikola Subić Zriuski. In: Nuvele croate, 1969, p.421-432 /In colab. cu Dorin Gămulescu/.
STIPCEVIĆ, Augustin. Călătorie în noapte. In: Nuvele croate, 1969, p.433-466 /In colab. cu Dorin Gămulescu/.
VALÉRY, Paul. Platanului; Cântare coloanelor. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.287-290.
VIDAS, Fedor. Luni sau marţi. In: Nuvele croate, 1969, p.467-484 /In colab. cu Victoria Frâncu/.
VINOKUROV, Evgheni. Cu proprii mei ochi; Am vizitat oraşul.In: Lirice, 1967, p.283-292.

4.2. HEINE, H. Inimă te linişteşte; Aş vrea. /Poezie. Din Vol. Intoarcerea acasă/. In: Scrisul bănăţean, 7, nr.8, iun.1956, p.103-104.(Pagini din literatura universală).
RONSARD, Pierre. Les amours de Cassandre. /Poezie. Frag./. In: Scrisul bănăţean,7, aug.1956, p.60-62.(Pagini din literatura universală).
VINOKUROV, E. *Moscoviţi. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.25, 20 iun.* 1963, p.8.
VALERY, Paul. Cimitirul marin; Cântarea coloanelor; Platanului. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, 1964, p.230-239.
MACHADO, A. Lui Lister, comandantul trupelor de pe Ebru. HERNANDEZ, Miguel. Cântecul soldatului mire. ALBERTI, Rafael. Ultimul duce de Alba. ALEIXANDRE, Vicente. Impuşcatul. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.7-8, 1964, p.177-186.
MICHELANGELO BUONAROTI. Sonetul către Vittoria Colonna. In: Contemporanul, nr.8, 1964, p.3.
TUCHOLSKY, Kurt. Cumpărători 1919. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.10, 1964, p.140.
LEHMANN, W. Zile germane. 1947; Vară fugară. HUCHEL, Peter. Intoarcerea acasă; Lumina de octombrie. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.12, 1964, p.47-48, 53-55.

ENZENSBERGER, H.M. La mormântul unui om paşnic. NOSSACK, Hans Erick. Potopul. RÜHMKORF, Peter. Ce ne susţine. BACHMANN, Ingeborg. Timpul păsuit. /Poezie/. In: Gazeta Literară, 11, nr.18, 1964, p.8.

MICHELANGELO BUONAROTI. XXV. (Sonetul către Amor). In: Gazeta literară, 11, nr.24, 1964, p.8.

DANTE ALIGHIERI. Din rime; Către Messer Cino da Pistoia.In: Luceafărul, 8, nr.12, 5 iun. 1965, p.12.

DIEGO, Gerardo. Noapte albă. GONZALES, Angel. Alt timp veni-va. GAOS, Vicente. 27. BARRAL, Carlos. Vreau să încerci neliniştele mele. In: Secolul 20, nr.6, iun. 1965, p.46-47, 62-66 (Antologie lirică spaniolă).

DANTE ALIGHIERI. Rime. LII; LXVIII. /Poezie/. In: Orizont, 16, nr.6, iun.1965, p.54-56. (Anul Dante).

HOFMANNSTHAL, Hugo von. Balada vieţii exterioare. /Poezie/. In: Ateneu, 2, nr.10, oct. 1965, p.15.

DANTE ALIGHIERI. Rime pentru Donna Pietra. In: Secolul 20, nr.5, mai 1965, p.13-19.

DANTE ALIGHIERI. Rime. In: Viaţa Românească,18, nr.11, nov. 1965, p.49-54.

PIRANDELLO, Luigi. Vânătoarea lui Domiţian; Solitară; Două elegii renane; Afiş vechi. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, dec. 1965, p.45-48.

SEGALEN, Victor. Poeme; Elogiul tinerei fete; Imn dragonului culcat; Ordin de marş; Numiri; Iubita mea are virtuţile apei; Decret; Oglinzi; Stelă trecătoare; Din depărtări; Giuvaer memorial. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1, 1966, p.75-79.

RIMBAUD, Arthur. Corabia beată. /Poezie/. In: Familia, 2, nr.5, mai 1966, p.17.

CAROSSA, Hans. Fântână veche. HAGELSTANGE, Rudolf. Vacanţă. HAUSMANN, Manfred. O grădină de ţară sub clar de lună. HESSE, Herman. Bucurie de pictor. LEHMANN, WILHELM. Luna lui februarie. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.24, 16 iun. 1966, p.8.

DARIO, Ruben. Seară la tropic; Eu urmăresc o formă. /Poezie/. In: Familia, 2, nr.6, iun. 1966, p.17.

HUCHEL, Peter. O noapte de toamnă. LEHMANN, Wilhelm. Daphne. CAROSSA, Hans. O zi în gradină. In: Orizont, 17, nr.9, sep.1966, p.65-66. (Din literatura universală).

IANCSIK, Pál. Prin oraş. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.33, 18 aug. 1966, p.5.

IVANOVSKI, Gogo. Acoperişurile. IVANOVSKI, Srbo. Războinicul. MATEVSKI, Mateja. Ploile. In: Secolul 20, nr.11, nov.1966, p.93-96.(Tânăra poezie a Macedoniei).

MALLARMÉ, Stephane. Briza marină. /Poezie/. In: Cronica, 2, nr.11, 18 mar. 1967, p.11; Orizont, 14, nr.9, 1 mar. 1973, p.4.

BAUDELAIRE, Charles. Fata ucigaşă; Corespondenţă; Bufniţele. /Poezie/. In: Familia, 3, nr.6, iun. 1967, p.19.

HOFMANNSTHAL, Hugo von. Terţine despre deşertăciune. /Poezie/. In: Cronica, 2, nr.26, 1 iul. 1967, p.12.

GUGLIELMI, Joseph. Cuvântare. KÉREL, François. Nimic nu-şi găsea locul. NEVEU, Gérald. Cântec de martie. PÉROL, Jean. Miezul vârstei. /Poezie/. In: Tomis, 2, nr.2, feb. 1967, p.18.

HOFMANNSTHAL, Hugo von. Amândoi. /Poezie/. In: Cronica, 2, nr.17, 29 apr. 1967, p.12; Orizont, serie nouă, 37, nr.51, 21 dec.1986, p.8.

KRNJEVIĆ, Vuk. Al doilea sonet despre moartea violentă. PAVLOVIĆ, Miodrag. Mers. In: Caietul rev. Viaţa românească, nr.6, 1968, p.XV, XXV.(Poezia sârbă contemporană).

BOSSERT, Werner. Piramidă. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.2, 17 oct.1968, p.18.

DICKINSON, Emily. Am văzut o privire în agonie; Aşa se spune-că infinitul; Cânt ca să se consume aşteptarea; De două ori se-nchise viaţa mea; Era un poet-adică acela; Eu am murit pentru frumuseţe; Eu, neştiind când or să vină zorii; Indoiala de a fi noi înşine; Mari străzi de linişte în preajma...; Nemişcat e sufletul care...; O galbenă stea, strălucind; Presimţ e lunga umbră ce se pune; Să poată buza muritoare...; Veşnicul se compune din clipe; Vântu-a bătut în uşă ca un om. In: Familia, 4, nr.10, 1968, p.23.(Din lirica universală).

MARTEAU, R. Metamorfoza amanţilor; Grenada; Sevilla; Hoţul şi ciobăniţa; Omagiu lui Gongora; Poseidon; Un zeu a venit. VIERECK, Peter. Craniul îngropat. PRADOS, Emilio. Când era primăvară. /Poezie/. In: Familia, 5, nr.2, 1969, p.24.

HOLZ, Arno. Phantasus. /Poezie/. In: Ramuri, 6, nr.3, 15 mar. 1969, p.24.(Escale contemporane).

JIMÉNEZ, Juan Ramón. Vântul negru, luna albă...; Iată şirul de căruţe...; Remuşcare; Nimic; Sufletul meu; Amor. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, 1969, p.35-90.

PETRARCA, Fr. Sonete fundamentale. In: Familia, 5, nr.5, 1969, p.24

EMMANUEL, Pierre. Naşterea verbului; Mormântul lui Orfeu; Imn lui Holderlin; Poetul nebun; Marş forţat; Imnul iubirii omeneşti; Verbul; Rugă atee. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.5, 1969, p.4-14.

BORGES, J.L. Inscripţie pentru un mormânt; Poemul darurilor; Se face ziuă; Celui care nu mai e tânăr. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6, 1969, p.89-93.

APOLLINAIRE, G. Dac-aş muri acolo. HEINE, Heinrich. Lorelei. /Poezie/. In: Familia, 5, nr.6, 1969, p.16.

GUILLÉN, J. Primăvară descătuşată; Prezenţa aerului; Claritate; Numele; Amiază-n orologiu. SBARBARO, Camilo. Când, uneori; In sângele meu palid; Când traversez oraşul. In: Luceafărul, 12, nr.6, 1969, p.8; Secolul 20, nr.5, mai 1973, p.70-71.

STEVENS, Wallace. Martial cadenza; Moartea unui soldat; Anecdota borcanului; /Poezie/. In: Luceafărul, 12, nr.6, 1969, p.8.

GEORGE, Ştefan. XXX. HOFMANNSTHAL, Hugo von. Terţine despre deşertăciune. PLATEN, August von. Veneţia. GARCIA LORCA, Federico. Romanţa condamnatului. /Poezie/. In: Familia, 5, nr.9, 1969, p.24.

STEVENS, Wallace. Dimineaţă de duminică; Pentru un bătrân filosof la Roma. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.9, 1969, p.139-144.

SCHLEGEL, A.W. Sonetul. DANTE ALIGHIERI. LXXI. MALLARMÉ, Stéphane. Mormântul lui Edgar Poe. RIMBAUD, A. Vocale. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.9, 1969, p.XVIII, XIX, XXII, XXIII.

CUMMINGS, E.E. /Bătrâna scumpa mea etcetera/; /Buffalo Bill a.../; /Când dragostea mea vine să mă vadă e.../; /Cine ştie dacă luna e.../; /Deoarece-a simţi e mai întâi/; /In pofida a tot ce.../; /In sus în tăcerea cea verde.../. /Poezie/. In: Tomis, 4, nr.12, 1969, p.13

POE, E.A. Annabel Lee. TRAKL, Georg. De profundis. SEGALEN, Victor. Stelă pe drumul sufletului. MACHLISH, Archibald. Ars poetica. RANSOM, Crowe John. Amintirea iernii. AUDEN, W.H. Destinu-i negru. /Poezie/. In: Luceafărul, 12, nr.18, 1969, p.8.

GONGORA, Luis de. Sonete. DONNE, John. Extazul. PLATEN, August von. Tristan; Veneţia. GEORGE, Ştefan. XXX; Trei cântece; Porta Nigra. /Poezie/. In: Luceafărul, 12, nr.20, 1969, p.8.

GOETHE, J.W. Cântecul de noapte al drumeţului; Altul. HÖLDERLIN, Fr. Odinioară şi acum; Către pace; Cântec scurt. /Poezie/. In: Cronica, 4, nr.23, 7 iun. 1969, p.9.

PAVLOVIĆ, Miodrag. O voce sub piatră; Sol de nord; Tânguire în singurătate. In: România literară, 2, nr.29, 17 iul. 1969, p.23. (Atlas liric).

CHAR, René. Pentru un Prometeu saxifrag. TARDIEU, Jean. Mormântul lui Hölderlin. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, 1970, p.112-113.

PAPADAT-BENGESCU, Hortensia. Melancolie; Creaţie; Privirea; Tăcerea. Din limba franceză de... In: Viaţa Românească, nr.3, 1970, p.24-26.

WEISS, Peter. Cântecul fantoşei lusitane. (Frag.). /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, 1970, p.133-171.

STEVENS, Wallace. Poeme. Suprafaţa mării plină de nori; Dominaţie de negru. In: Tomis, nr.4, 1970, p.12.

HEINE, H. Childe Harold. RILKE, R.M. Uneori. MONTALE, E. Ţiparul; Sistru fără vlagă. EMMANUEL, Pierre. Ofranda lacrimilor. In: Cronica, 5, nr.17, 25 apr. 1970, p.9. (Lirica universală).

EMMANUEL, Pierre. Stăpânul viei. MONTALE, E. Pupăza. In: Cronica, 5, nr.21, 23 mai 1970, p.12. (Lirica universală).

CHAR, René. Invoitul; Munte sfâşiat. FRÉNAUD, André. Cu ură dragostea mea, poezia; Doar cu spada. EMMANUEL, Pierre. Rugă pe mare. In: Tomis, nr.6, 1970, p.11.(Trei poeţi francezi).

RILKE, R.M. Sonete către Orfeu. IX. In: Caietul rev. Viaţa Românească, 7, 1970, p.XXIII.

LALIĆ, Ivan. Argonauţi. EMMANUEL, Pierre. Mediterana. MONTALE, Eugenio. Corn englez; Sirocco; Mediterana. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7-8, 1970, p.119, 238-239, 250-254.

RENARD, Jean-Claude. Fulgerul îngropat; Precum o lână pură; Pe jumătate-n moarte; Spaţiul cuvântului. MARTEAU, Robert. In amintirea infantelui; Acolo jos; Veronica. OSTER, Pierre. Poemul al XXVII-lea. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.9, 1970, p.126-132.

PAVLOVIĆ, Miodrag. Regele orb în exil; Rusalii; Corul câinilor de Cnossos; Pe drumul spre Delphi; Transfigurare; Duşan la Constantinopol; O voce sub piatră. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6, 1970, p.173-178.
VALERY, Paul. Orfeu; Pădurea prietenă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 13, nr.7, 1970, p.102.
GUILLEN, Jorge. Noaptea istoriei; In aceşti ani; Fabulă esopică; Glosse; Mărunţişuri; Perfecţiune; O poartă; Perfecţiunea cercului. EMMANUEL, Pierre. Imn zeiţei. GARCIA LORCA, Federico. Bocet pentru Ignacio Sanchez Mejias. ALBERTI, Rafael. Invitaţia la aer. DIEGO, Gerardo. Romanţa râului Jucar; Uriel. In: Secolul 20, nr.1-3, 1971, p.74-78, 101-115, 122-123.
MALLARMÉ, Stéphane. Darul poemului; Irodiada (Frag.). Sfântă; Toast funebru; Sonet(3); III; XXX. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.5, 1971, p.189-197.
VALERY, Paul. Tânăra Parcă. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.10-12, 1971, p.451-452.
PRZYBOS, Julian. Un nou trandafir; Ieri; Noapte de noiembrie; In grădină. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.11, 1970, p.184-185.
SANESI, Roberto. Soliditatea iernii; Scrisoare(I); Vestitur alba clamide; Arc de lumină; Petit poeme pour elle; Jocul lumii; Cu aceeaşi linişte precum obictele; Această realitate; Improvizaţie; Scările; Epigramă; Seara în galerie; Mierla; Pescăruşul; Vestire; Spre iarnă; Ce-ţi trece prin minte când e noiembrie; La faiblesse de la raison de l'homme; Tăiaţi-i capul. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.5, mai 1973, p.76-84.
PAVLOVIĆ, Miodrag.Tânguirea războinicilor; Omul în casa singuratică; Itinerar balcanic. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.33, 18 aug. 1973, p.9.
SBARBARO, Camillo. Te-aştept; Slabă, cu ochii vii; Liguria; Copila care trece. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.5, mai 1973, p.70-75.
BENN, Gottfried. Celule orfice; Legende cu mări şi cutreier; Insula Paştelui. CLAUDEL, Paul. Zidul interior din Tokio. GOFFIN, Robert. Amazon. SEGALEN, Victor. Sfaturi către călătorul cel bun; Boltă în formare; Thibert. (Frag.); Vânt de regate. In:; Secolul 20, nr.7, 1973, p.21-33.
ARAGON, Louis. Elegie lui Pablo Neruda. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.8-9, 1973, p.249-257; nr.8-9, 1974, p.249-257.
BALLO, Guido. Mâd; Floare; Pupăză; Metropolă; Corbul. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.1, 3 ian. 1974, p.29.
LORANGER, Jean-Aubert. Invitaţie la întoarcere. GARNEAU, Saint-Denys. Ei m-au ucis. HEBERT, Anne. Există fără îndoială. LASNIER, Rina. Mâna olarului; Tandreţe; LAPOINTE, Paul-Marie. I.C.B.M. GIGUÈRE, Roland. Inventar de stele. HÉNAULT, Gilles. Tablou de război. MIRON, Gaston. Secolele iernii; A patra iubire. PILON, Jean Guy. Spre a saluta un oraş; Cuvântul trebuie născut. QUELLETTE, Fernand. Degete rachete; Cuvintele; Vara. PRÉFONTAINE, Yves. Fluviul. PERRIER, Luc. Fără nume. BRAULT, Jacques. Pe furiş admirabilul(extrase). ROBERT, Guy. Québec moare. BROSSARD, Nicolas. Totul se neutralizează; Alb totul. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1, ian. 1974, p.51-72.

HOFMANNSTHAL, Hugo von. De cântat în aer liber; Balada vieţii exterioare; Unii desigur; Ceas prielnic. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, feb. 1974, p.17-19.

POE, Edgar. Corbul. /Poezie/. In: Tribuna, 18, nr.17, 25 apr. 1974, p.12.

CLAUDEL, Paul. Ofranda vasului rotund; Baladă; Ireductibilul; Moartea leului; Solvitur acris hiems; Fluviul. /Poezie/. In: Luceafărul, 17, nr.18, 4 mai 1974, p.8.

OSTER, Pierre. Suita; Al douăzecişitreilea poem. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.20, 16 mai 1974, p.21.

RIMBAUD, Arthur. Căutătoarele de păduchi; Cântare din turnul cel mai înalt. /Poezie/. In: Familia, 9, nr.5, mai 1974, p.16.

ARIOSTO. Orlando furioso; Nebunia lui Orlando; Cântul XXIII. In: Secolul 20, nr.8, 1974, p.73-78.

NERVAL, Gerard de. Fantezie; Punctul negru; El desdichado; Myrtho; Anteros; Delfica; Versuri aurite. /Poezie/. In: Orizont, 25, nr.15, 11 aug. 1974, p.16.

POPA, Vasko. Mărite Domn, Dunăre. PARUN, Vesna. Fluviu şi mare. PAVLOVIĆ, Miodrag. Plecarea călătorului; MATEVSKI, Mateja. Epitaf. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.48, 28 nov. 1974, p.19.

JAY, Peter. Polinureis; O partidă de şah; Alchimistul. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-2, 1975, p.48-49.

ROUSSELOT, Jean. Evidenţe; Şi totuşi, un poem...; Şi-acuma. /Poezie/. In: România literară, 8, nr.9, 27 feb. 1975, p.23.

ROUSSELOT, Jean. Foburguri; Hoţul de glorie; Cârtiţele; Vântul porneşte-n pas cu ziua; Pâinea se face noaptea; Imi întorc poemul; Totul se mişcă; Nici un poet nu moare; Şi acuma; Paris; Nu există motiv; Şi nu era decât tăcerea. /Poezie/. In: Familia, 11, nr.3, mar. 1975, p.12.

VERNE, Jules. Monna Lisa./Teatru. Fragment final/. In: Secolul 20, nr.4, apr. 1975, p.9-15.

KOCBEK, Edvard. Cine sunt. KASTELAN, Jure. Tânguirea unei pietre. PARUN, Vema. Mamei omului. KOLUNDZIJA, Dragan. Vară. PAVLOVIĆ, Miodrag. Copilul găsit. PAVLOVSKI, Radovan. Băiatul care doarme la amiază. In: România literară, 8, nr.48, 27 nov. 1975, p.19.(Din lirica iugoslavă).

SEFERIS, Ghiorghios. Pe o rază de iarnă; Insemnări pentru o săptămână. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-3, ian.-mar. 1977, p.57-60.

KITTNER, Alfred. Zi de vară; Pajişte de mai; Lună plină primăvară; Plimbare nocturnă în doi; Paşti, 1933. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 30, nr.7, 1977, p.16-18.

GUILLÉN, Jorge. Numele; Salvarea primăverii; Primăvară despletită; Vocaţia de a fi; Presimţire; Pâinea noastră. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7-9, 1978, p.215-221.

GOETHE, J.W.Faust. Frag. din partea I. In: Luceafărul, 21, nr.25, 24 iun. 1978, p.8.

GUILLÉN, Jorge. Bat ceasuri în amiaz; Nud; Perfecţiune; Culme a desfătării; Pe aripi de vânturi. /Poezie/. In: România literară, 11, nr.26, 29 iun. 1978, p.21.
/GOETHE, J.W./. Faust ca Summa lyrica; Dedicaţie; Prolog în cer (Frag.); Şobolanul otrăvit (I, Scena 5); Balada puricelui (I, Scena 5); Tabla înmulţirii (I, Scena 6); Alegoria lunii (I, Scena 6); Balada regelui dinThule (I, Scena 8); Cântecul Margaretei; Serenada lui Mefisto; Mama şi fiica (II, Act 1, Scena 3); Cântec de chef (II, Act1, Scena 3); Tăietorii de lemne (II, Act1, Scena 3); Piaţa galantă; Chorus mysticus. In: România literară, 11, nr.39, 28 sep. 1978, p.20-21.
PLATEN-HALLERMÜNDE, Karl August von. Tristan. In: Steaua, 30, nr.1, ian. 1979, p.36.
AICHELBURG, Wolf. Confucius şi LaoTse. /Poezie/. In: Transilvania, 8, nr.7, iul. 1979, p.12.
GOETHE, J.W. von. Faust. Prolog în cer. In: Viaţa Românească, 32, nr.5, 1979, p.31-33.
GOETHE, J.W. von. Faust. In: România liberă, 12, nr.17, 26 apr. 1979, p.21.
DARD, Michel. Pentru prinţi; Vitam impendere memoriae; Cealaltă parte a vorbei; Toamna; Solstiţiul; Bombardamente. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-3, 1979, p.265-268.
GOETHE, J.W. Faust. Partea I. Pactul cu diavolul. In: Tribuna, 24, nr.22, 29 mai 1980, p.10; România literară, 14, nr.29, 16 iul. 1981, p.21.
GOETHE, J.W. Moartea lui Faust. Fragmente. In: Familia, 17, nr.3, mar. 1981, p.20.
GOETHE, J.W. Faust. Preludiu în teatru. In: Vatra, 11, nr.6, 20 iun. 1981, p.13.
GOETHE, J.W. Faust. In: Secolul 20, nr.7-9, iul.-sep. 1981, p.35-46.
ZANZOTTO, Andrea. La podu-acesta; In fine; Absenţă. In: România literară, 17, nr.9, 1 mar. 1984, p.20-21.
QUELLETTE, Fernand. Fluviul în arbore; Mormântul lui Jouve; Cuib gol. In: Familia, 20, nr.3, mar. 1984, p.16.
HESSE, Hermann. Eu sunt o stea; Deşertăciune; Drum spre mamă; Martie; Iubitei. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului: Un biedermeyer helvet - Hermann Hesse/. In: România literară, 17, nr.14, 5 apr. 1984, p.21.
QUELLETTE, Fernand. Ciocârlia; Aprilie; In seara aceasta... In: Secolul 20, nr.6-7, 1984, p.130-136; Poezia în viaţa mea, p.137-143.
SCHWARZ, Klaus-Peter. Televiziune, 31 octombrie. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.23, iun. 1984, p.5.
EMMANUEL, Pierre. Silaba; A; Imn zeiţei... /Poezie/. In: Familia, 21, nr.1, ian. 1985, p.16.
VALÉRY, Paul. Cimitirul marin; Falsa moartă; Aurora. /Poezie/. In: Familia, 21, nr.3, mar. 1985, p.16.
VALÉRY, Paul. Rodiile; Vinul pierdut; Albina; In: România literară, 18, nr.31, 1 aug. 1985, p.21.

DEGUY, Michel. Furtuna amenință; Trădătorul. /Poezie/. In: România literară, 18, nr.33, 15 aug. 1985, p.21.
VALÉRY, Paul. Palmier; Pasărea crudă; Insinuantul II. In: Tribuna, 29, nr.31, 1 aug. 1985, p.8.
HOLZ, Arno. Phantasus. /Poezie/. In: Familia, seria a V-a, 22, nr.2, feb. 1986, p.16.
BLAKE, William. Tigrul. WEINHEBER, Josef. Odă literelor. /Poezie/. In: Familia, seria a V-a, 22, nr.3, mar. 1986, p.16.
RILKE, Rainer Maria. Din Sonetele către Orfeu. Prima parte. In: Orizant, serie nouă, 37, nr.13, 28 mai 1986, p.8.
CHAR, René. Lamentația șopârlei îndrăgostite. In: Familia, seria aV-a, 22, nr.6, iun.1986, p.16.
EICHENDORFF, Joseph von. Patria. GEORGE, Stefan. Cuvântul. HESSE, Hermann. Ultimul jucător cu bile de sticlă. LOERKE, Oskar. Moartea lui Pan. /Poezie/. In: Orizont, serie nouă, 37, nr.28, 11 iul. 1986, p.8.
CARDUCCI, Giosué. Amiază alpină. /Poezie/. In: Familia, seria a V-a, 22, nr.9, sep. 1986, p.16.
SUPERVIELLE, Jules. In zare Franța. /Poezie/. In: Familia, seria a V-a, 22, nr.11, nov. 1986, p.16.
THOMAS, Dylan. Să nu te pierzi în vraja acestei nopți ușor. /Poezie/. In: Familia, seria a V-a, 22, nr.12, dec. 1986, p.16.
BORGES, J.L. Celui care nu mai e tânăr. RILKE, R.M. Moartea iubitei. VERLAINE, Paul. xxx /Poezie/. In: Orizont, serie nouă, 37, nr.51, 21 dec. 1986, p.8.
Quevedo sau sonetul ca o gentilă grenadă. Prez. și trad. /5 sonete/. In: Ateneu, 24, 1 ian. 1987, p.14.
BAUDELAIRE, Ch. Un stârv; Călugărul cel rău; Concordanțe. /Poezie/. In: Ateneu, 24, nr.24, nr.2, feb. 1987, p.14. (Accente).
VERLAINE, Paul. Cântec de toamnă; Visul meu obișnuit. /Poezie/. In: Familia, seria a V-a, 23, nr.2, feb. 1987, p.16.
LEON, Luis de. Viața retrasă; Înălțare. /Poezie. Cu o prezentare: „Redimensionarea bucolicului"/ a traducătorului. In: Ateneu, 24, nr.4, apr. 1987, p.15.
Joseph Freiherr von Eichendorff sau Micul romantism metodic. Destin de poet; Fericirea cântărețului; Bagheta magică; Patria fratelui meu. Prez. și trad.... In: Ateneu, 24, nr.6, iun. 1987, p.15.
PLATEN-HALLERMUNDE, Karl August von. Tristan ca pseudonim al lui Narcis. Tristan; Voie bună și amărăciune; Aș vrea să mor ca astrele-n genune. /Poezie/. Prezentare și trad. de... In: Ateneu, nr.8, aug.1987, p.15.
PESSOA, Fernando. Autopsihografie; Acesta; Cele două castele; Ulisse. REIS, Ricardo. Ode. CAEIRO, Alberta. Paznicul turmelor. CAMPOS, Alvaro de. Tutungeria. PACHECO, Coelho. Dincolo de un alt ocean-fragmente. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 20, nr.17, 23 apr. 1987, p.21.
SJOSTRAND, Östen. Când se trag zăvoarele spațiului; Dincolo de tăceri, tăcerea; Cinci poeme scurte din 1950; Înțelepciune; August; Zi de

transfigurare. SHELLEY, P.B. Odă la vântul de vest. /Poezie/. In: Familia, seria a V-a, 23, nr.5, mai 1987, p.16.
LEHMANN, Wilhelm. Semnătura; Daphne; Lună de februarie; Merlin. /Poezie/. In: Familia, seria a V-a, 23, nr.6, iun.1987, p.16.
SBARBARO, Camillo. Din când în când; Când traversez oraşul...; Te-aştept mereu.../Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 20, nr.46, 12 nov. 1987, p.21.
GEORGE, Stefan. Omul şi Druidul; Cuvântul. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 21, nr.40, 29 sep. 1988, p.20.
HOFMANNSTHAL, Hugo von. Balada vieţii exterioare; Unii desigur; Amândoi. /Poezie. Cu o prezentare Hugo von Hofmannsthal sau jugendstil şi „lirism scenic"/. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.10, oct. 1988, p.16.
MEYER, Conrad Ferdinand. Belşug; Vâslă grea în apă; Glosa semănătorului; Lethe; Fântâna romană. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 21, nr.47, 17 nov. 1988, p.20.
BORGES, Jorge Luis. Artă poetică; Se face ziuă; O busolă; Poemul darurilor; Sah; Poetul îşi declară faima. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 21, nr.51, 15 dec. 1988, p.20.
LOERKE, Oskar. Fluviu; Muzica lui Pan; Drumurile păsărilor; Vizită; Către puterile adâncului. /Poezie/. Prezentare şi trad. de... In: România literară, 22, nr.11, 16 mar. 1989, p.20.
SEGALEN, Victor. Stele; Cortegii şi trofeu; Tributuri ale regatelor. /Proză/. In: Secolul 20, nr. 1-6, 1990. p. 200-211.
GERSHOLM, G. Scholem. Kabala şi mitul; Numele lui Dumnezeu sau teoria limbajelor în Kabală. DUBOIS, Marcel Jacques Trère. De veghe la Ierusalim. /Eseu. Fragment/. In: Secolul 20, nr. 7-12, 1990. p. 67-75.
Psalmi /9, 21, 28,50/. Restituire şi comentarii. In: Secolul 20, nr.7-12, 1990. p. 139-152.
LUCEBERT. Eleimnuri romane; Un mare negru sălbatic; Şcoala de poezie; Pescarul din Mayuan; Comunicaţi; Poemul meu. /Poezie. Cu o prezentare: Lucebert şi experimentalismul olandez/. In: România literară, nr.50, 12 dec. 1991, p.20.

5.1. DOINAŞ, Şt. Aug. NEMOIANU, Virgil şi PAVEL, Toma
Sunete fundamentale. Trad. din lirica universală. Bucureşti, Univers, 1970. 203 p. (Poesis).
/Trad. din: Dante, Petrarca, Michelangelo, Luis de Gongora. W Shakespeare, John Donne, Goethe, Hölderling, Leopardi, Nerval, Poe, Baudelaire, Emily Dickinson, Mallarmé, Rimbaud, Laforgue, Stefan George, Valéry, Rilke, W. Stevens, Juan Ramon Jiménez, Eliot, Trakl, Guillén, Montale/.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi CARAION, Ion
EMMANUEL, Pierre. Poeme. Bucureşti, Univers, 1971. XVIII+141p. (Poesis).
DOINAŞ, Şt. Aug. şi BLOCK, Igor
BUNIN, I.A. Versuri. Ed. bilingvă. Bucureşti, Univers, 1972. 216 p.

DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
BENN, Gottfried. Poeme. (Gedichte). Bucureşti, Univers, 1973. 152p. (Orfeu).
DOINAŞ, Şt. Aug. şi STANCA, Horia
AICHELBURG, Wolf. Poeme. (Gedichte). Ed. bilingvă. Bucureşti, Albatros, 1975. 196 p.
(Cele mai frumoase poezii - Die schönste Gedichte).
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
HÖLDERLIN, Friedrich./Scrieri: Vol.1-2/. Bucureşti, Minerva, 1977. Vol.1: Hyperion. Moartea lui Empedocle. XXXIV + 278 p. Vol.2: Imnuri şi ode. 400 p.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi IONESCU, Andrei
GUILLEN, Jorge. Poeme. Bucureşti, Albatros, 1980. 151 p.(Cele mai frumoase poezii. 178).
DOINAŞ, Şt.Aug. şi STANCA, Horia
GOETHE, J.W. Faust. Part.1-2. Goethe despre Faust. Bucureşti, Univers, 1982. 631 p.
DOINAŞ, Şt. Aug., LEDEANU, Alina şi GHICA, Marius
VALERY, Paul. Poezii. Dialoguri. Poetică şi estetică. Ed. îngr. şi pref. de St. Aug. Doinaş. Cronologie. „Valery şi România" de Alina Ledeanu. Bucureşti, Univers, 1989. 887 p.

5.2. DOINAŞ, Şt. Aug. şi POTRA, Florian
JIMENEZ, Juan Ramon. Creatură fericită. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.47, 22 nov.1956, p.8.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
SHAKESPEARE, W. Sonetul 49; Sonetul 55. In: Orizont, 1, nr.4, 1964, p.63-65.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
SHAKESPEARE, W. Sonete. In: Iaşul literar, 15, nr.6, 1964, p.18-19.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
SHAKESPEARE, W. Sonete: XCVIII. In: Gazeta literară, 11, nr.19, 1964, p.8.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
SHAPIRO, Karl. Tren militar. WILBUR, Richard. Ea. JARREL, Randall. Moartea trăgătorului din turelă; Pierderi. ASHBERRY, John. O vază cu flori. WHITTEMORE, Reed. La sinuciderea unui prieten. STAFFORD, William. Conducând, într-o noapte. JUSTICE, Donald. Un alt cântec. NEMEROV, Howard. O metamorfoză ieşită din comun. SIMPSON, Louis. Priveşte; Stejarul şi ulmul. LEVERTOV, Denise. Nuanţa suplimentară. MERRIL, James. Centrala energetică. WRIGHT, James. Minerii; Fericirea. BLY, Robert. In automobil spre fluviul Lac Qui Pale; Poezie în trei părţi. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.11, 1964, p.5-20.
DOINAŞ, Şt. Aug., DUŢESCU, Dan şi NEMOIANU, Virgil
SHAKESPEARE, W. Sonetul 64. In: Viaţa Românească, 17, nr.11, 1964, p.73.

DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
ELIOT, T.S. Marina; Ce-a spus tunetul.(Frag. din Tărâmul pustiu). /Poezie/. In: Secolul 20, 5, nr.1, 1965, p.44-45, 47-48.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi PAVEL, Toma
ELIOT,T.S. East Coker. /Four quartets, II/. /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.3, 1965, p.12.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEGOITESCU, Ion
HOFMANNSTHAL, Hugo von. Moartea lui Tizian. /Teatru/. In: Secolul 20, nr.11, 1965, p.155-165.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi LAZĂR, Monica
RILKE, Rainer Maria. Toamna. /Poezie/. In: Cronica, 1, nr.2, 19 feb. 1966, p.12.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
RILKE, Rainer Maria. Elegia a patra. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.1, 5 ian. 1967, p.8.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEGOITESCU, Ion
HÖLDERLIN, Fr. Iubirea; Despărţirea. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 20, nr.3, 1967, p.75-76.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEGOITESCU, Ion
HÖLDERLIN, Fr. Capricioşii; Apus de soare; Omul. In: Familia, 3, nr.7, iul. 1967, p.17 (Din lirica universală).
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
ELIOT, T.S. Animula. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7, 1969, p.63-68; Secolul 20, nr.10-12, 1971, p.114-115.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
HÖLDERLIN, Fr. Moartea lui Empedocle. Piesă în versuri. In: Secolul 20, nr.2, feb.1970, p.51-80.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
HÖLDERLIN, /Friedrich/. Zeii; Către Parce; Vindecarea ei; Dimineţii; Imbărbătare; Primăvara; Asfinţeşte tu...; Omul; Vara. In: Steaua, 21, nr.3, 1970, p.48-50.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi POTRA, Florian
SABA, Umberto. Cântecul unei dimineţi. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7-8, 1970, p.236.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
HÖLDERLIN, Fr. Devenirea spiritului; Toamna; Toamna; Vara; Privelişte; Iarna; Privelişte; Iarna; Primăvara. Vara; Primăvara. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.11, 1972, p.XXVI-XXX.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil.
HÖLDERLIN, Fr. /Versuri/. In:Orizont, 24, nr.4, 25 ian. 1973, p.12.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi TRENTEA, Veronica
VUČĆIEVIĆ, Stoian. Şibaniţa. (Frag.). /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, 1973, p.133-142.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
HÖLDERLIN, Fr. Necunoscutei; Vara; Viata mai înaltă; Iarna. /Poezie/. In: Familia, 9, nr.3, mar. 1973, p.24.

DOINAŞ, Şt. Aug. şi POTRA, Florian
BELLI, Gioacchino. Furtuna de ieri; Agricultura; Reflecţie imorală despre Coliseu; Industria; O frumoasă plăcere romană; Femeile gâlcevitoare; Alegerea Papei; Noul Şarlatan; Cea mai bună meserie; Lăcomia. PASCARELLA, Cesare. Intemeierea Romei. Sonetele I-VI. TRILUSSA, Proaspatul ministru; La judecătorie; Ventrilocul; Giordano Bruno; Popa răspopit; O greşeală; Statistică; Femeile pe jumătate goale; Duelul. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.5, mai 1973, p.37-48.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
BENN, Gottfried. Cine eşti; Şi tu; Ceas de chin; Nike; Ascunde-te; Priveşte aştrii ostatici. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.27, 5 iul.1973, p.30.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
BENN, Gottfried. Eul târziu; Bar de noapte. /Poezie/. In:Ateneu,10, nr.7, iul.1973, p.18.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
BENN, Gottfried. Icar; Cântece; Călătorie; Teogonii; Henri Matisse: „Asphodêles"; Către; O vorbă. /Poezie/. In: Familia, 9, nr.7, iul.1973, p.24.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
RANSON, John Crowe. Amintirea iernii. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.52, 29 dec. 1973, p.10.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi STANCA, Horia
AICHELBURG, Wolf. Mare matinală; Pâinea mării; Flutur de noapte; Valul. /Poezie/. In: Transilvania, 3, nr.6, iun. 1974, p.15.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
BIRTWHISTLE, John. In zbor spre Bucureşti. JAY, Peter. Galeria; O partidă de şah; Pentru W.H.Auden, octombrie 1973; Palinuru. In: România literară, 8, nr.3, 16 ian. 1975, p.23. (Tineri poeţi englezi).
DOINAŞ, Şt. Aug. şi NEMOIANU, Virgil
PORTER, Peter. Cai de mare; La teatru în ajunul Sf. Valentin; Restaurant în vis; Pentru a porni o controversa; Cor la sfârşitul primului act; Botezuri. LARKIN, Philip. Aşa o să se ducă; Vineri seara la hotelul gării; Jucătorii de cărţi. HUGHES, Ted. Luna culesului. LEVI, Peter. Cerul e clar; Crăpatul zorilor; S-a întâmplat. BANTOCK, Gavin. Bard; Lume. STALLWORTHY, Jon. Capcana; Pâine şi circari; Scribo ergo sum. BOOTH, Martin. Privind un păianjen; La fermă. BIRTWHISTE, John. Meşteşuguri săteşti; La strânsul fânului. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-2, 1975, p.35-50.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi STANCA, Horia
AICHELBURG, Wolf. Cuvintele; Atotneştiutori; Turla bisericii; Cântec de dragoste târziu; Cele două ulcioare; Pretutindeni. /Poezie/. In: Viata Românească, 28, nr.4, 1975, p.31-33.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi CONSTANTINESCU, Dan
RILKE, Rainer Maria. Sonete către Orfeu: I- 1, 3, 4, 5, 7, 22, 25; II- 3, 4, 5, 9, 12, 24. In Secolul 20, nr.12, 1975, p.7-13.

DOINAŞ, Şt. Aug. şi POTRA, Florian
MONTALE, Eugenio. Nu e moarte; Fără lovituri de teatru; Sorapis, acum 40 de ani; Căderea valorilor; Un milenarist; Greierul meu; Dansatoarea obosită; Ca să termin. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, 1975, p.65-69.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi IVANOVICI, Victor
SIKELIANOS, Anghelos. Moartea lui Dighevis. /Proză/. In: Secolul 20, nr.1-3, ian.-mar. 1977, p.83-95.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi BREZIANU, Andrei
HAMBURGER, Michael. Travelling. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6, iun. 1977, p.47-58.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi STANCA, Horia
GOETHE, J.W. Flautul fermecat. In: Secolul 20, nr.7-9, iul-sep. 1982, p.284-302.
DOINAŞ, Şt. Aug. şi POTRA, Florian
ARIOSTO, Ludovico. Orlando Furioso. In: Contemporanul, nr.22, 27 mai 1983, p.6-7.

6. NICULESCU, Alexandru. Poet şi traducător de poezie. /Şt. Aug. Doinaş/. In: România literară, 11, nr.41, 12 oct. 1978, p.4.
PLEŞU, Andrei. Firescul miracol al traducerii. In: România literară, 18, nr.13, 28 mar. 1985, p.19.
POP, Ion. Traducerea fidelă a poezie. In: România literară, 22, nr.5, 2 feb. 1989, p.20.
POP, Sânziana. *Pârjolul lui Faust. /Decernarea medaliei "Goethe" scriitorului* St.Aug.Doinaş pentru traducerea lui "Faust"/. In: Luceafărul, 28, nr.24, 15 iun.1985, p.8.

DONICI, ALEXANDRU (ALECU)

1. n. Bezin, 1806 - m. 20 oct. 1865
3. PUŞKIN, A.S. Ţiganii. /Poem/. Bucureşti, In Tip. lui Eliade, 1837. 24 p. - Vălenii de munte, Tip. Neamul românesc, 1908.* Altă ed. : 1894 (Tip. Şaraga).
SENKOWSKI, Osip. Toată viaţa femeiască în câteva ceasuri. Iaşi, Cantora Daciei literare, 1840. 117 p. /Semnează: A.Dio/.

4.2. PUŞKIN, A.S. Ţiganii. (Traducere după poetul rus ~). In: Ţara noastră, 1, nr.15, 20 nov. 1921, p.4.

5.1. DONICI, Al. şi NEGRUZZI, C.
CANTEMIR, Antioh. *Satire şi alte poetice compuneri.* Iaşi, La Cantora Foaiei săteşti, 1844. LII + 147 p. + 1 f. portr.- Ed. a 2-a. Iaşi, Tip. lui Bermann, 1858. XLIV + 148 p.

5.2. DONICI, Al. /şi NEGRUZZI, C./
CANTEMIR, Antioh. Din satira a IV-a lui Antioh Cantemir. Către muza sa. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 7, nr.44, 1844, p.351-352.

/DONICI, Al./ şi NEGRUZZI, C.
CANTEMIR, Antioh. Din satira a III-a lui Antioh Cantemir dedicată arhiepiscopului de la Novgorod. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 7, nr.45, 1844, p.359-360.
DONICI, Al. şi NEGRUZZI, C.
CANTEMIR, Antioh. Satira I. La mintea sa. /Frag./. In Curierul românesc, 16, 1844, p.232; Propăşirea, 1, 1844, p.30-32.
DONICI, Al. şi NEGRUZZI, C.
CANTEMIR, Antioh. Focul şi statuia de ceară. In: Veac nou, 2, nr.46, 19 oct. 1946, p.11. (Legături româno-ruse pe plan literar. Poezie.)

6. Dicţionarul literaturii române de la origini pâna la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.295-296.
DVOICENCO, Eufrosina. Puşkin şi România. Viaţa si opera lui Puşkin în Basarabia. Influenţa sa asupra scriitorilor români. Bucureşti, Impr. Naţională, 1937. 63 p.
EPURE, Alex. Poema „Ţiganii" tradusă de Donici, în comparaţie cu originalul rusesc. In: Arhiva, 38, nr.2-4, 1931, p.107-140
HANEŞ, V. Legături literare româno-ruse: Krâlov-Donici. In: Limbă şi literatură, 2, 1956, p.133-162.
URSU, N.A. O poezie necunoscută a lui Puşkin tradusă de Alecu Donici? In: Cronica, 5, nr.46, 14 nov. 1970, p.6.

DORIAN, EMIL

1. n. Bucureşti, 16 feb. 1891 - m. 10(14) iun. 1956
3. HEINE, H. Sarcasm şi melancolie. Proză şi versuri. Bucureşti, Lumen, 1912. 32 p.(Biblioteca „Lumen". Revistă periodică nr. 106). /Semnează: Castor şi Pollux/.
HEINE, H. Cartea cântecelor. Bucureşti, Tip. Arta Grafică,1915. 175 p. Ed. a 2-a. Bucureşti, Librăria nouă, /f.a./.VI + 160 p.
EWERS, Hanns Heinz. Vrăjitoarea. Jurnalul unui om prefăcut în portocal. Nuvelă fantastică. Bucureşti, Adevărul, /1925/. 32 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. Nr.5).
HARAUCOURT, Edmond. „Cealaltă..."/Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1925/. 32 p. (Lectura, Floarea literaturilor străine. Nr.2).
VILDBERG, Bodo. Cazul ciudat al doamnei Buroff. Povestiri misterioase. Bucureşti, Adevărul, /1926/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. Nr.31).
HEINE, H.Cântece şi romanţe. Poveşti şi balade. Satire politice. Poezii sociale. Bucureşti, Edit. Fundaţiei Regale, 1947. 350 p. + 1 portr. (Colecţia Secolul XX).
STEINBÆRG, Eliezer. Fabule. Bucureşti, Edit. Institutului de Cultură Evreiască „Iavne", 1947. 191 p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 101p.
4.1. DETREHÉMY, József. Ţăranul. In: Poezii plugăreşti. 1947, p.100-101.

HEINE, H. Doi fraţi; /Draga mea, nu eşti tu visul/; /Şi vântul îşi îmbracă iar/; /Cu turnuri vechi oraşul/; /Aş vrea ca durerile-mi toate/; /Tu ai diamante şi perle/; Donna Clara; Taina; Roză veche; Mersul lunii; Imperfecţiune; Parastas; Moştenire; /Ce leneş se târăşte timpul/; Corabia cu sclavi. In: H. Heine. Versuri, p.22, 48, 72, 75, 90, 99-102, 232, 306, 311, 314-315, 319-320, 394, 429, 433.

HEINE, H. Călătoria în Harz; Fragmente engleze; Nopţi florentine. Gânduri şi idei; Gânduri despre literatură şi scris. In: H.Heine. Proză, p.31-95, 111-132, 262-277, 634-644, 645-656.

4.2. HEBBEL, Friedrich. Către natură. /Poezie/. In: Noua revistă română, 8, Vol.XII, nr.7, 1912, p.106 (Literatura). /Semnează: Castor şi Pollux/.

HEINE, H. /„In fiecare noapte în vis îmi răsari..."/; /„Nu mă iubeşti, nu mă iubeşti..."/. /Poezie/. In: Noua revistă română, 8, Vol.XI, nr.17, 1912, p.263. /Semnează: Castor şi Pollux/.

HEINE, H. Eram copii... /Poezie/. In: Foaia tânărului, 8, nr.3-4, 1916, p.6.

HUCH, Ricarda. Rime de dragoste. In: Adevărul literar şi artistic, 2, nr. 54, 4 dec. 1921, p.2.

RILKE, Rainer Maria. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr. 156, 2 dec. 1923, p.4.

RILKE, Rainer Maria. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.234, 31 mai 1925, p.4.

STEINBERG, Eliezer. Roata şi vioara. /Poezie/. In: Cuvântul liber, seria III, 2, nr.24, 20 apr. 1935, p.6.

STEINBERG, Eliezer. Suliţa şi acul. /Poezie/. In: Adam, 5, nr. 68, 1 mar. 1934, p.3; Indrumătorul cultural, nr.2, feb. 1948, p.39.

STEINBERG, Eliezer. Poveste fără sfârşit. /Poezie/. In: Adam, 5, nr. 69, 1 apr. 1934, p.13.

STEINBERG, Eliezer. Fabule. /De ce se-nvârte pământul; Cugetarea/. In: Adam, 6, nr.75, 15 nov. 1934, p.4-5.

STEINBERG, Eliezer. Chibrituri. /Poezie/. In: Cuvântul liber, seria III, 3, nr.10, 11 ian. 1936, p.4.

HEINE, H. Vaporul cu sclavi. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.6, 1950, p.149-153.

BRECHT, Berthold. Intrebările unui muncitor care citeşte. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.12, 1953, p.219.

HEINE, H. Prolog. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.7, 16 feb. 1956, p.6.

DOSOFTEI

1. n. 26 oct. 1624 - m. 13 dec. 1693

3. Psăltire a svântului prooroc David /.../ din svintele scripturi a svinţilor părinţi, dascălilor svintei biserici, cu lungă osteneală în mult socotită şi cercată prin svintele cărţi, şi de-acia pre versuri tocmită în cinci ai foarte cu osârdie mare de smeritul Dosoftei, mitropolitul de Ţara Moldovei. Uniev, /In Mănăstirea Unievului/, /1673/. 161+258+1 f. - Psaltirea în versuri publicată de pe

manuscrisul original şi de pe ediţiunea de la 1673 de I.Bianu. Ediţiunea Academiei Române. Bucureşti, Tip. Academiei Române, 1887. XLI+520 p. - Psaltirea în versuri, 1673. Ed. critică de N.A.Ursu cu un cuvânt înainte de I.P.S.Iustin Moisescu, arhiepiscop al Iaşilor şi Mitropolit al Moldovei şi Sucevei. Iaşi, Mitropolia Moldovei şi Sucevei, 1974. Şi în Dosoftei. Opere 1. Versuri. Ed. critică de N.A.Ursu. Studiu introductiv de Al. Andriescu. Bucureşti, Minerva, 1975, p.11-337. Altă ed.: 1887 (Tip. Academiei Române).

Preacinstitul Acatist si Paraclis al prea sfintei născătoare de Dumnezeu, canonul învierii şi celelalte mântuitoare rugăciuni către domnul nostru Is. Hr. tălmăcit de pre limba slavonească pre limba românească, cu osteneala şi sârguinţa prea sfinţitului domn părinte Dosoftei, mitropolitul Sucevei şi a toată ţara Moldovei. Uniev, în Mănăstirea Unievului, 1673. 47 p.

Dumnezăiasca Liturghie. Iaşi, In sfânta Mitropolie în Iaşi, 1679. 101 p. - Ed. a 2-a. Iaşi, 1683. 72 f. - Ed. critică de N.A.Ursu. Cu un studiu introductiv de Inalt Presfinţitul Teoctist, Arhiepiscop al Iaşilor şi Mitropolit al Moldovei şi Sucevei. Iaşi, Mănăstirea Neamţ, în Tip. Centrului Mitropolitan Iaşi, 1980. LIX+352 p.

Psaltirea de-nţăles a svântului împărat prooroc David tipărită întru blagoslovitele zilele măriei sale prea luminatului întru Is. Hr. Ioan Duca Voievod cu mila lui Dumnezeu domn Ţării Moldovei cu cheltuiala măriei sale şi cu posluşania smereniei noastre Dosoftei mitropolitul Sucevei, în tiparniţa sfintei Mitropolii în Iaşi, în anul de la facerea lumii 7188 /1680/, luna aprilie, ziua 11. (3) + 212 f.

Molitvenic de-nţăles acum tipărit întru blagoslovite zilele măriei sale prealuminatului întru Is. Hr. Ioan Duca Voievod cu mila lui Dumnezeu domn Ţării Moldovei cu cheltuiala măriei sale şi cu posluşania smereniei noastre Dosoftei mitropolitul Sucevei, în tiparniţa sfintei Mitropolii în Iaşi, în anul de la facerea lumii 7189 /1681/, luna mai, ziua 20. /4/+155 f.

Parimiile preste an tipărite cu porunca măriei sale prea luminatului întru Is. Hr. Ioan Duca Voievod cu mila lui Dumnezeu domn Ţării Moldovei şi Ucrainei cu posluşania smeritului Dosoftei mitropolitul în tiparniţa ţării ce ne-au dăruit sfinţia sa părintele nostru fericit Ioachim patriarhul de slăvită patriarhie a Moscovei. Milostivul Dumnezeu să-l blagoslovească. In anul 7191 /1683/, luna octombrie, ziua 7. /4+3/+38 +139+56+4 f.

4.1. CIGALAS, Matei. Nouă adunare de osebite istorii. In: Hronograf al împăraţilor. Noua adunare de istorii, începând de la faptul lumii până în anul ce e 7194 /1686/.

4.2. CHORTATZIS, Gheorghios. Erofili. (Prolog). /Trad. frag./. In: Al. Elian. Dosoftei poet laic. In: Contemporanul, nr.21, 26 mai 1967, p.3.

CHORTATZIS, Gheorghios. Erofili. (Prolog). Transcriere si notă de ediţie Rodica Iovan; versiunea modernă a prologului Romulus Vulpescu. In: Manuscriptum, 3, nr.3, 1972, p.28-41.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.296-302.

BORDEIANU, M. *Mitropolitul Dosoftei traducător al „Psaltirei de-nţăles"*; Versurile Mitropolitului Dosoftei din "Viaţa şi petrecerea svinţilor". In: Mitropolia Moldovei şi Sucevei, 52, nr.1-2, ian-feb. 1976, p.159-162

ELIAN, Alexandru. Dosoftei, poet laic. In: Contemporanul, nr.21, 26 mai 1967, p.3.

SIMONESCU, Dan. Dosoftei, traducător din dramaturgia cretană. In: Manuscriptum, 3, nr.3, 1972, p.28-41.

URSU, N.A. Alte traduceri necunoscute din tinereţea lui Dosoftei. In: Limba Română, 27, nr.5, sep-oct. 1978, p.495-507.

URSU, N.A. Dosoftei necunoscut. In: Cronica, nr.6, 6 feb. 1976, p.4.

DRAGOMIR, MIHU

1. n. Brăila, 24 apr. 1919 - m. 9 apr. 1964

3. POGORELOVSKI, S. 1 Mai. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1951. 10f.

RUBLEV, Gheorghii. Cântecul păcii. /Poezie/. Bucureşti Edit. tineretului a C.C. al U.T.M., 1951. 32 p.

MIHALKOV, S. Dar la voi ce-i? /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 9 f. cu il.

MIHALKOV, S. Familia noastră dragă. Versuri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 13 f. cu il.

RODARI, Gianni. Ce miros au meseriile. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 16 f.

SIMOMOV, Konstantin. Poezii. Pref. de Tatiana Nicolescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 160 p. (Cele mai frumoase poezii. 37).

POE, Edgar Allan. Poezii şi poeme. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 140 p. + 1 tab. (Cele mai frumoase poezii. 62).

4.1. CIJU-ŢIN-IUI. Marele zid. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.339-340.

DU-SIUN-HE. Inscripţia ce-am făcut-o pe-un perete de colibă ţărănească. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.351-352.

IAŞIN, Alexandr. Masa preşedintelui de colhoz. In: Antologia poeziei sovietice, p.562-564.

LI ŞEN. Mă mâhneşte soarta ţăranului. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.341-342.

LIU IUI-SI. Poezii. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.288-289.

LIU ŢZUN-IUAN. Pescarul. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.333-334.

LOPE DE VEGA, Carpio Felix. Pentru alţii proastă, pentru ea deşteaptă. In: Lope de Vega. Comedii, p.631-771.

MEN ŢZIAO. Hoinărind în munţii Cijunnan. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.279-280.

MAIAKOVSKI, VI. Povestirea turnătorului Ivan Kozîrev, despre instalarea lui intr-o locuinţă nouă; Versuri despre paşaportul sovietic. In: Antologia poeziei sovietice, p.87-90, 92-95.

MAIAKOVSKI, VI. Şedinţagiii. In: Antologia poeziei sovietice, p.28-30.

NIU SI-ŢZI. Despărţire. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.353-354.
PI-JI-SIU. Plâng soarta celor din Lunşan. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.348-350.
POE, E.A. Proză. In: Scrieri alese. Studiu introd. de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Bucureşti, Univers, 1979, p.25-33, 75-80, 133-145, 177-191, 289-292, 411-419, 542-548, 568-577. /In colab. cu C.Vonghizas/.
PUŞKIN, A.S. Oaspetele de piatră. In: A.Puşkin. Opere alese. Vol.2, 1954, p.131-166; şi în: A.S. Puşkin. Micile tragedii (traduceri revăzute). Ed. a 3-a, p.63-112.
SIMONOV, Kostantin. Poezii. In: Antologia poeziei sovietice, p.521-530.
SZEMLER, Ferenc. Rapsodia păcii. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.188-191.
SURKOV, Alexei. Poezie. In: Antologia poeziei sovietice, p.410-413.
ŢEN-ŢAN. Poezii. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.265-266.
ŢAO E. Guzganii din hambarele regale. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.345.
ŢIAN ŢI. Poezii. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.267-268.
WELLS, H.G. Maşina timpului; Insula Doctorului Moreau. In: H.G.Wells Opere alese. Vol.1: Maşina timpului; Omul invizibil; Insula Doctorului Moreau, p.59-156, 327-460. /In colab. cu C.Vonghizas/.
VEN TIN-IUN. Scăldat e turnu-n luna argintie. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.346-347.
VAN ŢZIAN. Cântecul edecarilor. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.286-287.
VAPŢAROV, N.I. „Primăvara în uzină"; Istoric. In: N.I. Vapţarov. Poeme, p.10-11, 57-59.

4.2. ISAKOVSKI, M. Cântec despre Stalin. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.11, 1949, p.13-14.
SURKOV, A.A. Ridicaţi-vă glasul, oameni cinstiţi! /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.2, 1950, p.17-20.
MAIAKOVSKI, V. Paşaportul sovietic. / Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.4, 1950, p.208-211.
BRAUN, Nicolai. Celor ce pregătesc războiul. /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.38, 8 sep. 1950, p.2.
SURKOV, Alexei. Yankeii la Copenhaga. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.11, 1950, p.126-128.
FROLOV, I.E. Telefonista. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.12, 1950, p.9-11.
TE GHE CEN. Strada incendiată. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.51-52, dec. 1950, p.6.
SURKOV, Alexei. Lenin. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.1, 1951, p.11-12.
VERLAINE, Paul. Invinşii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.3, 1951, p.76-78.
VASILIEV, Serghei. Volga-Don. /Poezie/. In: Veac nou, 7, nr.22, 18 mai 1951, p.1.

IGOŞEV, Al. Soldaţii păcii. /Poezie/. In: Veac nou, 7, nr.27, 22 iun. 1951, p.1.
SURKOV, Alexei. Povestea unui soldat de gardă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.10, 1951, p.57-59.
BERGHOLŢ, Olga. Armata. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.8, 21 feb. 1952, p.1
HUGO, Victor. Procesul revoluţiei. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.8, 22 feb. 1952, p.3.
VAPŢAROV, N.I. Istorie. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.7, 1952, p.125-127.
CHEJUN, Bronislav. Dealungul canalului. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.35, 29 aug. 1952, p.3.
SURKOV, A. Drumul spre comunism. /Poezie. Frag./. In: Veac nou, 8, nr.44, 30 oct. 1952, p.2.
MAIAKOVSKI, V. Povestea turnătorului Ivan Kozîrev despre instalarea lui intr-o nouă locuinţă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.11, 1952, p.130-132.
KOVALENKOV, A. Un monument. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.6, 1953, p.95.
MAIAKOVSKI, V. Şedinţagiii. /Poezie/. In:Viaţa Românească, 6, nr.7, 1953, p.208-210.
MAIAKOVSKI, V. Mesaj poeţilor proletari. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.29, 17 iul. 1953, p.3.
SIMONOV, Konstantin. Stăpâna casei. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.52, 24 dec. 1954, p.3.
SIMONOV, K. Pe-afet maiorul şi-aducea băiatul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.8, 24 feb. 1955, p.1.
SIMON, István. O zi întipărită-n viitor. BENJAMIN, Laslo. 4 aprilie. /Poezie/. In: Viaţa Românească, nr.4, 1955, p.201-204.
HEINE, H. Lorelei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.40, 6 oct. 1955, p.3.
MARTIAL. Epigrame: Lui Zoil (II, 58); Lui Lelius(I, 93); Lui Velox (I, 111); Lui Cinna (III, 9); Despre distihuri (VIII, 29); Lui Linus (II, 38); Lui Posthumus (II, 67); Lui Ponticus (II, 82); Lui Celer (I, 54); Lui Avitus (I, 17); Lui Vacerra (VIII, 69); Lui Emilianus (V, 81). In: Tânărul scriitor, 5, nr.1, 1956, p.77-78.
LAMAR. Bucureşti. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.26, 28 iun. 1956, p.5.
VITEZ, Grigore. Mărul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.27, 5 iul. 1956, p.6.
LUKSS, Waldes. Cuvânt de bucurie; Infloreşte pământul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.51, 20 dec. 1956, p.8.
SURKOV, Alexei. Ajun de Octombrie. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.2, 1957, p.2.
TIHONOV, N. Baladă despre cuie. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.1, 15 iul. 1958, p.10.
TIHONOV, Nikolai. Perekopul (1921). /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.7, 15 oct. 1958, p.9.

MAIAKOVSKI, V. Tânăra gardă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.7, 1958, p.78-79.
VARNALIS, Costas. Dorinţa. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.10, 1 dec. 1958, p.12; Indrumătorul cultural, 13, nr.4, apr. 1960, p.34.
SZEMLER, Ferenc. Rapsodia păcii. (fragment). /Poezie/. In: Contemporanul, nr.28, 18 iul. 1958, p.1.
TODOROV, Anghel. Vecini şi fraţi. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.16, 15 aug. 1959, p.12.
LUMUMBA, Patrice. Schiţe pentru simfonia neagră. (fragment). In: Contemporanul, nr.5, 3 feb. 1961, p.3.
SIMONOV, K. Casa prietenilor; Fiul. /Poezie/. In: Luceafarul, 4, nr.6, 15 mar. 1961, p.7.
MAIAKOVSKI, Vl. Stindardul înroşit. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.9, 1 mai 1961, p.2.
IAŞIN, Al. De mult n-am fost... /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.13, 1 iul. 1961, p.5.
SURKOV, Alexei. Contemporanul meu. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.20, 15 oct. 1961, p.11.
ARAGON, Louis. Focurile Parisului. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr. 24, 15 dec. 1961, p.12.
CIUKOVSKI, Kornei. Veseli... /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.18, 3 mai 1962, p.8.
SOSIURA, Vladimir. Din nou răsună...; Şi în cântecul trenului... /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.42, 18 oct. 1962, p.8.
SEFERIS, G. Argonauţii. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.12, 1963, p.6-7.
SURKOV, Alexei. O tranşee. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.25, 16 iun. 1964, p.8.
VARLAINE, Paul. Cântec de toamnă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.40, 30 sep. 1965, p.3.
MARTIAL. Epigrame. In: Gazeta literară, 13, nr.52, 29 dec. 1966, p.10.

5.1. DRAGOMIR, Mihu şi KIŞINEVSKI, Iosif
MAIAKOVSKI, V. Cum se fac versurile? Bucureşti, ARLUS - Cartea Rusă, 1953. 48 p.
DRAGOMIR, Mihu şi ARGEŞANU, Constantin
IAŞIN, Alexandr. Aliona Fomina. Poem. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 263p.
DRAGOMIR, Mihu şi MALIŢA, Tatiana
STEINBECK, John. Iarna vrajbei noastre. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1967. 477 p.(Meridiane. 16). - Bucureşti, Orizonturi, 1993. 319 p. - The winter of our discontent.

5.2. DRAGOMIR, Mihu şi Maliţa, Tatiana
STEINBECK, John. Iarna nemulţumirii noastre. Part. 1-4. In: Secolul 20, 3, nr.3, 1963, p.93-141; nr.4, p.22-75; nr.5, p.12-70; nr. 6-7, p.128-189.

DRAGOMIRESCU, MIHAIL

1. n. Plătărești, Călărași, 22 mar. 1868 - m. 25 nov. 1942
3. SOFOCLE. Antigona. (Tragedie). Trad. liberă. București Edit. „Convorbirilor literare", 1896. 63 p. - București, Librăria Universală Alcalay, /1936/. XV + 96 p. (BPT. Nr.1186). Altă ed.: 1908 (Socec).
SHAKESPEARE, W. Romeo și Julieta. Tragedie în 5 acte. Trad. în forma originală. București, Edit. literară a Casei Școalelor, 1922. 164 p.
SHAKESPEARE, W. Othello. Maurul din Veneția. Trad. în forma originală. București, Casa Școalelor, 1923. 185 p.
SHAKESPEARE, W. Macbeth. Tragedie în 5 acte. Trad. în formă originală. București, Casa Școalelor, 1925. 124 p.
SOFOCLE. Edip Rege. (Tragedie). Trad. după original. București, Casa Școalelor, 1925. 95 p.

4.2. SOFOCLE. Antigona. Tragedie. In: Convorbiri literare, 30, nr.3, 1 mar. 1896, p.384-407; nr.4, 1 apr., p.870-905.
VERGA, G. Cinstea țărănească. /Teatru/. In: Convorbiri literare, 35, nr.12, 1 dec. 1901, p.1074-1075.
CARDUCCI, G. De-a lungul Chiovonelui; La izvoarele Clitumnului. /Poezie. Trad. în proză/. In: Convorbiri critice, 1, nr.4, 15 feb. 1907, p.215-219. / Semnează: M.D./.
UHLAND, Ludwig. Cântec muntenesc. /Poezie/. In: Ramuri, 3, nr.5, 1 mar. 1908, p.91.
CARDUCCI, G. Plecând de la Civita Vecchia. /Poezie. Trad. în proză/. In: Roma, 3, nr. 3-4-5, 1923, p.10.

6. DRAGOMIRESCU, M. Magda (Heineath), dramă în 4 acte de H. Sudermann, trad. de Virgiliu Popescu, refăcută în ultimele trei acte de autorul acestor cronice. In: M. Dragomirescu. Dramaturgie Română. București, Tip. Gutenberg, 1905, p.78-81.
DRAGOMIRESCU, M. Notă introductivă la traducerea odei „La izvoarele Clitumnului". In: Convorbiri critice, 1, nr.4, 15 feb. 1907, p.218.
LASCU, NICOLAE. Clasicii antici în România. Cluj, Dacia, 1974, p.265, 269.

DRĂGUȘANU, SIDONIA

1. n. București, 4 aug. 1908 - m. 3 mai 1971
3. COURTADE, Pierre. Pianul. București, ESPLA, 1959. 142 p.(Meridiane).
ZOLA, Emile. Atacul de la moară. Nuvele. Pref. de Theodosia Ioachimescu. București, EPLU, 1963. 344 p. (Clasicii literaturii universale).
PHILIPE, Anne. Doar un suspin. Amintiri despre Gerard Philipe. București, EPLU, 1967. 119 p.

4.1. IBSEN, H. Un dușman al poporului. In: H. Ibsen. Teatru. Vol.2, p.253-346. /In colab. cu N. Filipovici/.

IBSEN, H. Femeia mării; Hedda Gabler; Constructorul Solness. In: H. Ibsen. Teatru. Vol.3, p.183-274. /In colab. cu Florin Murgescu/, 275-368. /In colab. cu Maria-Alice Botez/, 369-455. /In colab. cu Maria-Alice Botez/.

BALZAC, Honore de. Mercadet. In: H. de Balzac. Opere. Vol.12. Teatru. Bucureşti, EPLU, 1964, p.251-358.

5.1. DRĂGUŞANU, Sidonia şi RUCKENSTEIN, Ana

HUSEIN, Mehti. Comisarul. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 55 p. (Literatura pentru toţi).

DRĂGUŞANU, Sidonia şi BANDRABUR, E.

BARUZDIN, Serghei. Svetlana. Mici povestiri. Pentru copii de vârstă preşcolară. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 31 p.

DRĂGUŞANU, Sidonia şi REX, Karin

BRODY, Sandor. Învăţătoarea. Bucureşti, ESPLA, 1958. 134 p.

DRĂGUŞANU, Sidonia şi SILAGHI, Eva

LARRI, Jan. Uimitoarele peripeţii ale lui Karik şi ale Valiei. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 360 p.

DRĂGUŞANU, Sidonia şi SÂRBU, Maria

VASILEVSKAIA, Vanda. In lupta cea grea. Pref. de Maria Sârbu. Bucureşti, ESPLA, 1960. 241 p. (Cartea rusă).

DRĂGUŞANU, Sidonia şi SZILAGYI, Eva.

BRAGHIN, Vladimir. In Ţara codrilor de iarbă. Pref. de A.I.Oparin. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 384 p.

DRIMBA, OVIDIU

1. n. Marginea, Bihor, 3 sep.1919 -
2. Eseişti spanioli. Antologie selectată şi tradusă de... Bucureşti, Univers, 1982. 518 p. (Eseuri). /Trad. din: R. Alberti, Azorin, J. Bergamin, Garcia Lorca, A. Ganivet, R. Gomez de la Serna, J.R.Jimenez, A. Machado, S. de Madariaga, R. de Maeztu, M. Menendez y Pelayo, R. Menendez Pidal, G. Marañon, E. d'Ors, Ortega y Gasset, Unamuno, 1.
3. TRIOLET, Elsa. Cuceritorul. Roman. Bucureşti, Veritas, 1946. 487 p.

LAGERLÖF, Selma. Cartea legendelor. Bucureşti, Veritas, /1948/. 141p.+1f.

PEREIRA, Gomes Ioachim. Esteiros. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 181 p.

VERNE, Jules. Mathias Sandorf. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 548 p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 548 p. Altă ed: 1959 (Edit. tineretului).

LEONARDO DA VINCI. Scrieri literare. Pref., trad. şi note de... Bucureşti, Albatros, 1976. 112 p. cu ilustr.

4.1. SOBOLEV, Leonid. Povestiri gruzine. In: Din povestirile scriitorilor sovietici. Vol.3, p.363-371 /In colab. cu L. Spirescu/.

5.1. DRIMBA, Ovidiu şi CHIRIŢESCU, Florin

VIGANO, Renata. Vine barza! /Proză/. Bucureşti, ESPLA, 1955. 124 p. (Meridiane). - Arriva la cigogna.

DULFU, PETRE

1. n. Tohat, Sălaj, 10 mar. 1856 - m. 31 oct. 1953

1.1. 1902. Premiul Acad. Rom. pentru traducerea lui Euripide.

3. EURIPIDE. Ifigenia în Aulida. Tragedie în 5 acte. Trad. în versuri... Cluj, Ediţiunea „Amicului familiei", Tip. Stein, 1879. 65 p. /fără coruri/. (Amicul familiei). - Bucureşti, „Universala" Alcalay, /1908/. 87 p. (BPT. Nr. 408).
EURIPIDE. Ifigenia în Taurida. Tragedie în 5 acte. Trad. în versuri. Ediţiunea „Amicului familiei". Gherla, Impr. „C. Lazaru", 1880. 60 p. - Bucureşti, „Universala" Alcalay, /1909/. 84 p. (BPT. Nr. 409).
EURIPIDE. I. Ifigenia în Aulida. II. Ifigenia în Taurida. Trad. în versuri. Bucureşti, Stabilimentul grafic "Socec", 1902. 186 p.

4.2. EURIPIDE. Ifigenia în Aulida. Tragedie în 5 acte. In: Amicul familiei, 1, nr.7, 1878, p.66-70; nr.8, p.82-84; nr.9, p.93-96; nr.10, p.105-110; Convorbiri literare, 35, nr.6, 1 iun. 1901, p.499-519; nr.7, 1 iul., p.577-600; nr.8, 1 aug. p.673-696.
EURIPIDE. Ifigenia în Tauria. Tragedie în 5 acte. Trad. în versuri. In: Amicul familiei, 3, sem.II, nr.8, 1879, p.73-74; nr.9, p.79-80; nr.10, p.86-89; nr.13, p.112-116; nr.14, p.119-122; Convorbiri literare, 36, nr.4, 1 apr. 1902, p.321-336; nr.6, p.502-512; nr.7, p.590-610; nr.8, 1 aug. p.689-706.
HOMER. Adioul lui Hector de la muierea sa Andromacha. /Poezie/. In: Amicul familiei, 4, nr. 17, 1880, p.141-142; Educatorul, 1, nr.27, 1883, p.213-214.
HEINE, H. Un vis. /Poezie/. In: Familia, 17, nr.75, 11/23 oct. 1881, p.487-488.
Vezi PUŞCARIU, Sextil.
HEINE, H. Cântece. Când aud iubitul cântec; De când dânsa m-a lăsat; Un tânăr iubeşte-o fată. /Poezie/. In: Familia, 17, nr.84, 1881, p.598.
HEINE, H. Când tu vei zăcea moartă. /Poezie/. In: Familia, 18, nr.16, 1882, p.190-191.
CARMEN SYLVA. Mama poporului. In: Familia, 20, nr.31, 29 iul. /10 aug. 1884, p.367; Albina, 1, nr.1, 5 oct. 1897, p.5-6.
CARMEN SYLVA. Poezii. Mamă; Dorul copilei; Tânăra mumă; Fericirea mamei; O rugare; Gânduri triste; Gethsemane; Pentru cea din urmă vară; Să nu murmurăm! In: Familia, 20, nr. 31, 29 iul./10 aug. 1884, p.365-367.
In ziua naşterii. Traducţie. In: Albina, 1, nr.12, 13, 21-28 dec. 1897, p.353.
PETÖFI, A. Din depărtare. /Poezie/. In: Convorbiri critice, 2, nr.22, 1908, p.711-712; Albina, 12, nr.33, 1909, p.859; Cosânzeana, 2, nr.10, 1912, p.139-140.
PETÖFI, A. La moartea părinţilor mei. /Poezie/. In: Convorbiri critice, 3, nr.9, 1909, p.609-610.

DIESTERWEG. Cei doi călători. /Proză/. In: Foaia interesantă pentru petrecere şi învăţătură, 4, nr.42, 1909, p.174-175; Albina, 13, nr.1, 1909, p.24.
PETÖFI, A. De eşti bărbat, să fii bărbat. /Poezie/. In: Românul, 1, nr.283, 1911, p.8; Poporul român, 11, nr.52, 1911, p.13.
Naşterea Mântuitorului. /Poezie/. Traducere. In: Cosânzeana, 3, nr.1-2, 5 ian. 1913, p.7.
PETÖFI, Sandor. Nebunul. /Poezie/. In: Afirmarea, nr.3, 1940, p.24-25.
GRÜN, Anastasius. Poetul ultim. /Poezie/. In: Familia, 14, nr.74, 1878, p.469-470.
Peştişorul. /Poezie/. In: Albina, 14, nr.1, 1910, p.7; Foaia interesantă pentru petrecere şi învăţătură, 5, nr.41, 1910, p.161.

6. LASCU, Nicolae. Clasicii antici în România. Cluj, Dacia, 1974, p.178-179, 201.
Euripide. Ifigenia. (tradusă de Dulfu, Bucureşti, Recenzie). In: Revista idealistă, 1, tom.II, nr.5, iul. 1903, p.425-426.

DUMBRĂVEANU, ANGHEL

1. n. Dobroteasa, Olt, 21 nov. 1933-
3. CIOCOV, Vladimir. Poemele candorii. Cu o pref. de Andrei A. Lillin. Bucureşti, Cartea Românească, 1972. 136 p.
4.2. CIOCOV, Vladimir. Marea grânelor. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 12, nr.9, sep. 1961, p.43.
CIOCOV, Vladimir. Odihnă. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.4, apr. 1962, p.16-17.
FROST, Robert. In sfârşit ceva... In: Orizont, 15, nr.12, 1964, p.77. (Din lirica universală. Poeţi americani).
CIOCOV, Vladimir. Versuri de seară. In: Orizont, 16, nr.2, feb. 1965, p.19-20.
ENDLER, Adolf. Furtuna. FORESTIER, George. O corabie ce nu se mai întoarce. In: Orizont, 17, nr.9, sep. 1966, p.67. (Din lirica universală).
DAPCEVICI, Gojko. Trupul tău. PILETICI, Svetozar. Când vei veni. VULANOVICI, Vojislav. Zvon. In: Orizont, 19, nr.7, iul. 1968, p.59, 64, 67. (Din lirica muntenegreană).
CIOCOV, Vladimir. Invitaţie la dragoste. In: Iaşul literar, 19, nr.9, sep. 1968, p.25-26.
LIEBHARD, Franz. Psalm. /Poezie/. In: Orizont, 19, nr.11, 1968, p.39.
CIOCOV, Vladimir. Aştept un cuvânt. /Poezie/. In: Orizont, 19, nr.12, dec. 1968, p.46-47.
BACSKI, György. Refugiu. /Poezie/. In: Orizont, 20, nr.5, mai 1969, p.21.
CIOCOV, Vladimir. Atât de rece... /Poezie/. In: Familia, 5, nr.7, 1969, p.9.
CIOCOV, Vladimir. Drumul. /Poezie/. In: Ateneu, 6, nr.8, 1969, p.11.

PUSLOJICI, Adam. Baladă despre aceasta; Cele mai noi anotimpuri; Am cumpărat stele; Pisica mea cu trei picioare; Natură moartă; Lalarium; Departe de lume; Curriculum vitae; Cântec de azi. /Poezie/. In: Luceafărul, 12, nr.31, 1969, p.7.

ANAVI, Adam. Septembrie. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.6, iun. 1970, p.27.

PUSLOJICI, Adam. Vânătoare după animale care dorm liniştit. /Poezie/. In: Cronica, 5, nr.30, 25 iul. 1970, p.9.

LIEBHARD, Franz. *Inalţă-te fată a vremurilor noastre*. /Poezie/. In: Orizont, 22, nr.1, ian. 1971, p.5.

MOKKA, Irene. Floarea soarelui; Macaraua; O urmă pe zăpadă. /Poezie/. In: România literară, nr.19, 6 mai 1971, p.29.

CIOCOV, Vladimir. Graiul molcom al frunzelor; Trăieşti în mine; Pentru ea; Cântecul florii pretimpurii. /Poezie/. In: Orizont, 23, nr.2, feb. 1972, p.18-22.

MOKKA, Hans. In memoriam Constantin Brâncuşi. ANAVI, Adam. Timp de metafore. /Poezie/. In: Orizont, 23, nr.3, mar. 1972, p.22-24.

PUSLOJICI, Adam. Un răspuns ce merită parale; Neuitatul prânz; Poem cu accent pe cuvântul care nu există-n poem. /Poezie/. In: Cronica, 7, nr.41, 13 oct. 1972, p.12.

ANAVI, Adam. Teamă stinsă; Vârf de lance. /Poezie/. In: Orizont, 26, nr.38, sep. 1975, p.4.

BRIEDIS, Leons. Maria; Trei suspine; Rază, înţelegere, credinţă. /Poezie/. In: Orizont, 27, nr.42, 21 oct. 1976, p.8.

BRIEDIS, Leons. De n-o rămâne piatră peste piatră; Intrebare; Cuvinte oropsite; Aripi. /Poezie/. In: Orizont, 30, nr.11, 15 mar. 1979, p.8.

BRIEDIS, Leons. Sacru să fie numele tău, Maria; Totul. In: Orizont, 32, nr.44, 6 nov. 1981, p.8. (Din lirica sovietică).

Din patru inimi. /Versuri de/: Vladimir Ciocov, Dorian Grozdan, Ivo Muncian. In: Orizont, 34, nr.28, 15 iul. 1983, p.4, 5.

5.1. DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco

Din lirica iugoslavă. Poeţi sârbi şi croaţi contemporani. Pref. de Mircea Tomuş. Bucureşti, Albatros, 1973. 214 p./Trad. din: R.Andrici, G.Babici, R.Dragovevici, G.Gvogo, Z.Golob, P.Gudeli, D.Horvatici, M.Komnenici, I.Lalici, V.Markovici, Sl.Mihalici, M.Milişici, V.Parun, B.Petrovici, M.Pavlovici, V.Popa, A.Puslojici, St.Raicikovici, R.Tasovici, R.Tomici, P.Zubac/.

DUMBRĂVEANU, Anghel şi FASSEL, Horst

KUSENBERG, Kurt. Unde este unchiul Bertram? /Proză/. Pref. de Horst Fassel. Bucureşti, Univers, 1980. 172 p.

DUMBRĂVEANU, Anghel şi FASSEL, Horst

MOKKA, Irene. Un cântec fără sfârşit. /Poezie/. Bucureşti, Cartea Românească, 1983. 100 p.

5.2. DUMBRĂVEANU, Anghel şi ARDELEANU, V.

ANAVI, Adam. In ei bate inima partidului. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, nr.4, 1955, p.8-9.

DUMBRĂVEANU, Anghel şi APREOTESEI, Cezar
BEDNÎI, Demian. Şi nimeni nu ştia. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 14, nr.4, apr. 1963, p.63.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ROZKOS, Pavel
MIHALIK, Vojtech. După ani. RAK, Jan. Intâlnire cu Ovidiu. /Poezie/. In: Orizont, 17, nr.4, apr. 1966, p.57-59.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi NEGRU, Ion
ELIOT, T.S. Cântecul de dragoste al lui J. Alfred Prufrok. /Poezie/. In: Orizont, 18, nr.11, nov. 1967, p.68-71 (Din literatura universală).
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
POPA, Vasko. Ecourile împietrite. PARUN, Vesna. Primăvara şi trupul. RAICIKOVICI, Stevan. Pasărea. PAVLOVICI, Miodrag. Frica. LALICI, Ivan V. Echinocţiu. MIHALICI, Slavco. Primăvara fără intenţii. GUDELJ, Petar. Există femei. /Proză poetică/. PUSLOJIC, Adam. Despre un melc, nici prea bătrân, nici prea tânăr. TOMICI, Rade. Ceea ce a ieşit. In: Orizont, 20, nr.3, mar. 1969, p.75-79 (Din poezia sârbocroată contemporană).
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
ZUBAC, Pero. Ploile din Mostar. /Poezie/. In: Orizont, 20, nr.5, mai 1969, p.60-61. (Din literatura universală).
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
GUDELJ, Petar. In sare, în os. TOMICI, Rade. A pleca. MILISICI, Milan. Pentru V.J. DRAGOVEVICI, Daniel. Adevăraţii amanţi. PUSLOJICI, Adam. Despre miezul nopţii în zori. /Poezie/. In: Argeş, 4, nr.9, 1969, p.4 (Cinci poeţi iugoslavi).
DUMBRĂVEANU, Anghel şi PETROVICI, D.
TÂRNIANSKI, Miloş. Poveste. /Poezie/. In: Orizont, 20, nr.10, oct. 1969, p.72 (Din literatua universală).
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
POPA, Vasko. Pregătiri pentru aşteptare. PARUN, Vesna. Maica Omului. PAVLOVICI, Miodrag. Recviem. GUDELJ, Petar. Nu eram şi nici nu voi fi. PUSLOJICI, Adam. Călătorie. In: România literară, 2, nr.20, 15 mai 1969, p.21 (Atlas liric. Cinci poeţi iugoslavi).
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
PUSLOJICI, Adam. Despre miezul nopţii în zori. A dispărut fata şi visul, au dispărut.; Sub această cupolă cerească; Ariadnei i se sfârşeşte firul; Patru anotimpuri. /Poezie/. In: Luceafărul, 12, nr.31, 1969, p.7.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
ANDRICI, Radomir. Peste deal. GIOGO, Goiko. Cântecul lebedei. KOMNENICI, Milan. Lanterna magică. MARKOVICI, Vito. Poetul. PUSLOJICI, Adam. Capra nebună. PETROVICI, Branislav. Puterea vorbei. In: Orizont, 21, nr.1, ian. 1970, p.53-57. (Din literatura universală. Tineri poeţi iugoslavi).
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
ZUBAC, Pero. Cu greutatea apei, cu greutatea argintului. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.1, ian. 1970, p.56-57; Orizont, 30, nr.22, 31 mai 1979, p.8.

DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
POPA, Vasko. Triunghiul înţelept. In: Steaua, 21, nr.1, 1970, p.60.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
ZUBAC, Pero. Eşti cu braţele deasupra crengilor; Le lac du Bourget; Lucrurile care au trecut. TOMICI, Rade. A vorbi; Ceea ce a intrat; Fără titlu. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.4, apr. 1970, p.54-57. (Din literatura universală).
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
POPA, Vasko. Moartea cititorului în stele. RAICIKOVICI, Stevan. Visul treaz. LALICI, Ivan V. Dragoste. GOLOB, Zvonimir. Trupul femeii. In: Cronica, 5, nr.22, 30 mai 1970, p.9. (Lirica sârbo-croată).
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
PAVLOVICI, Miodrag. Către prieten. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6, 1970, p.178-181.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi PETROVICI, Duşan
LAZAREVECI, Branislav L. Chemare; Dovezi. DIMITRIEVICI, Dobri. Asemănare; Patria. GIDICI, Liubişa. Mărul miezului de noapte; Greierele. ANDRICI, Radomir. Vine gheaţa; Securea. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.10, oct. 1970, p.10-12, 16-17.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi PETROVICI, Duşan
TOSOVICI, Risto. Clipa. ACI, Karolj. Laudă la mersul trenurilor. MIHALICI, Slavco. Cina cea din urmă. In: Orizont, 22, nr.2, feb. 1971, p.58-61. (Din literatura universală. Poeţi din ţările balcanice).
DUMBRĂVEANU, Anghel şi NADABAN, Traian
KAZAKOVA, Rimma. Pe chei. /Poezie/. In: Orizont, 22, nr.4, apr. 1971, p.47. (Scriitori din ţările socialiste).
DUMBRĂVEANU, Anghel şi COSMA, Aurel
MORIGLIONI, Teresa Maria. Intoarcerea lângă pământul meu; Darul; Solitudine; Noi; Timp. /Poezie/. In: Orizont, 22, nr.5, mai 1971, p.58-60. (Din literatura universală).
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
PARUN, Vesna. Intoarcere la arborele vremii. TOSOVICI, Risto. Buzele. MIHALICI, Slavko. Unei tinere poete. In: Orizont, 22, nr.7, iul. 1971, p.48-49. (Din lirica iugoslavă).
DUMBRĂVEANU, Anghel; ALMĂJAN, Slavco; PETROVICI, Duşan şi PUSLOJICI, Adam
DIMICI, M. Mama ţiganilor. CVETKOVICI, Petar. Oglinda. CIUDICI, Predrag. Lui Cain. /Poezie/ In: Secolul 20, nr.8, 1971, p.88, 95, 103.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
LALICI, Ivan V. Aşa a cântat Orfeu. MILICOVICI, Branco. Lauda plantelor. PARUN, Vesna. Casa din drum. RAICIKOVICI, Stevan. Cea mai liniştită. /Poezie/. In: Cronica, 6, nr.39, sep. 1971, p.9.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi NĂDĂBAN, Traian
KAZAKOVA, Rimma. Scriitorilor. KVLIVIDZE, Mihail. Cititorului. BORISOVA, Maia. Pianul mut. In: Orizont, 21, nr.10, oct. 1971, p.57, 61-62. (Poeţi sovietici).

DUMBRĂVEANU, Anghel şi ROSZKOS, Pavel
KOSTRA, Ján. Salutul. LAJCIAK, Milan. Variaţiuni slovace. MIHALIK, Vojtech. Pâinea şi vinul. VALEK, Miroslav. Odă veşniciei. In: Orizont, 22, nr.11, 1971, p.57, 54-57. (Din literatura universală.Poeţi slovaci contemporani).
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
BABICI, Goran. Dalmaţia. HORVATICI, Dumbravko. /Proză/. MIHALICI, Slavko. Trebuie să mă întorc. PARUN, Vesna. Străinul. RAICIKOVICI, Stevan. Pasărea. STEFAN, Florika. Moartea cuvintelor. ZUBACI, Pero. Eşti cu braţele deasupra crengilor. /Poezie/. In: Cronica, 7, nr.28, 14 iul. 1972, p.12.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi PUSLOJICI, Adam
BABICI, Goran. Vestitorul furtunii; Stâlpul din râu. TONTICI, Stevan. Cine mă tot critică. BOSNJAK, Branko. Foarte nepotrivit. IGNJATOVICI, Srba. Regina barbarilor; Impărţirea. /Poezie/. In: Orizont, 24, nr.30, 26 iul. 1973, p.17.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi PUSLOVICI, Adam
IGNJATOVICI, Srba. Ca un centaur. /Poezie/. In: România literară, 6, nr. 48, 29 nov. 1973, p.27: Orizont, 24, nr.48, 29 nov. 1973, p.12.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi PUSLOJICI, Adam
POPA, Vasko. Cină pe Câmpia Mierlei. RAICIKOVICI, Stevan. Cântec de leagăn. BABICI, Goran. Cântecul despre Palinva. TONTICI, Stevan. Puşca mea. PETROVICI, Milutin. Lebăda priveşte. /Poezie/. In: Orizont, 24, nr.48, 29 nov. 1973, p.12.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi FASSEL, Horst
KUSENBERG, Kurt. Plăcintă cu drojdie; Trăind în grabă. /Poezie/. In: Orizont, 25, nr.20, 16 mai 1974, p.8.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi PUSLOJICI, Adam
RAICIKOVICI, Stefan. Poeme. Baladă despre înserare; Cântec de leagăn pentru un peisaj uitat; Pe o stradă; Cântec de leagăn pentru o scoică; Baladă pentru migdalul înflorit; Cântecul ierbilor. In: Luceafărul, 18, nr.28, 12 iul. 1975, p.7.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi FASSEL, Horst
EBNER, Jannie. De-a v-aţi ascunselea; Calul alb. GESSWEIN, Alfred. Fosile; Lupul. /Poezie/. In: Orizont, 28, nr.51, 22 dec. 1977, p.8.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi PETROVICI, Duşan
PUSLOJICI, Adam. A fi; A şti; Seara; A asculta; Mi-am pierdut manuscrisele. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.39, 30 sep. 1978, p.8.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi ALMĂJAN, Slavco
PUSLOJICI, Adam. Baladă despre aceasta. BABICI, Goran. Dalmaţia. FONTIC, Stevan. Puşca mea. In: Orizont, 30, nr.22, 31 mai 1979, p.8. (Din lirica iugoslavă contemporană).
DUMBRĂVEANU, Anghel şi SAMHARADZE, Zaira
ŞALAMBERIDZE, Otar. La mormântul lui Eminescu; Scrisoare neexpediată; In Carpaţi. In: Orizont, 32, nr.29, 23 iul. 1981, p.8. (Din lirica lumii).

DUMBRĂVEANU, Anghel şi FASSEL, Horst
BRECHT, Bertolt. Constatare; Relatarea fiului. In: Orizont, 34, nr.27, 8 iul. 1983, p.8.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi YMERI, Baki
PODRIMJA, Ali. Cetatea; Eu, cântecul; Iar noi aşteptam s.a. /Poezie/. In: Orizont, 36, nr.1, 5 ian. 1985, p.16.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi YMERI, Baki
MUSLIU, Beqir. Visul macului şi al verii. /Poezie/. In: Orizont, serie nouă, 37, nr.4, 31 ian 1986, p.8.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi GROZDENOVCI, Slavomir
PAVLOVICI, Miodrag. Pindar la plimbare; Vorbeşte fiul lui Deukalyon şi al Pyrrei; Vorbeşte Odiseu; Paznicul în faţa Athenei. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.3, mar. 1989, p.16.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi GVOZDENOVICI, Slavomir
PAVLOVICI, Miodrag. Cuvântul cneazului înainte de luptă; Cercetaşul; Impăratul Duşan sub Constantinopol; Omul în casa însingurată; Cneazul decapitat îşi aminteşte; Drumul spre Delphi; Purtătorul de foc. /Poezie/. In: România literară, 22, nr.14, 6 apr. 1989, p.21.
DUMBRĂVEANU, Anghel şi POPOVICI, Neboişa
TIŞMA, Alexandar. Fata din vis. /Proză/. CUVATA, Dina. Umbra mamei; Sfaturile mamei; Urmând cuvintele tale. /Poezie/. In: Tribuna, 33, nr.26, 29 iun. 1989, p.10. (Literatura din R.S.F.Iugoslavia).

DUMITRESCU, GEO

1. n. Bucureşti, 17 mai 1920 -
3. GARY, Romain. Groapa bunei speranţe. (Education européenne). Roman. Bucureşti, Forum, 194-. 216 p. - Bucureşti, Univers, 1974. 264 p.
BEDNÂI, Demian. (Efim Alekseevici Pridvorov). Figuri cunoscute. Versuri satirice, fabule, foiletoane, epigrame. Bucureşti, ARLUS- Cartea Rusă, 1953. 164 p.
ALBERTI, Rafael. Intre garoafă şi spadă. Antologie poetică. Bucureşti, ESPLA, 1957. 115 p.
BEDNÂI, Demian. Versuri alese. Cuv. înainte al Editurii. Bucureşti, Cartea Rusă, 1958. 220 p.
MIEZELAITIS, Eduardas. Omul. /Poezie/. Introd. de Şerban Cioculescu. Bucureşti, EPLU, 1964. 108 p.
MALAPARTE, Curzio. Soarele e orb. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1967. 184p. (Meridiane.13) - Il sole č cieco.
4.1. ANAVI, Adam. Pornesc în zori. In: Poeţi maghiari din R.P.R, 1955, p.3-5.
BEDNÂI, Demian. Versul meu; Lăstarul; Strada centrală; Fulgi de zăpadă; Cred în poporul meu. In : Antologia poeziei sovietice, p.104-113.
BO ŢZIUI-I. Poezii. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.293-330.
FARGUE, Léon-Paul. Pânze, felurite lucruri... In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.2, p.220.

MARKI, Zoltan. Vuieşte furtuna. In Poeţi maghiari din R.P.R.,1955, p.159-160.
MIEZELAITIS, Eduardas. /Poezii/. In: Lirice. Bucureşti, EPLU, 1967, p.121-140.
PONGE, Francis. Pădure de tutun; Norul. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.2, p.315, 394-395.
TOMPA, Laszlo. In sedinţă cu tineretul. In: Poeţi maghiari din R.P.R., 1955, p.208-210.
UMETALIEV, Temirkul. Inima Kirghizului; Părintele poeţilor. In: Antologia poeziei sovietice, p.948-949.

4.2. MAIAKOVSKI, Vl. Alb şi negru. /Poezie/. In: Lumea, nr.29, 1946, p.9.
ARAGON, Louis. Noapte de august. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.22, 13 iul. 1947, p.4.
ARAGON, Louis. Paris. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.22, 13 iul. 1947, p.5; România literară, nr.40, 6 oct. 1977, p.19.
GARCIA LORCA, F. Malaguena; Cartier din Cordoba; Dans. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.23, 20 iul. 1947, p.4.
VAPŢAROV, Nicola I. Istoria. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.9, mar. 1950, p.6.
BENDÂI, Demian. Flecăreala ticăloasă; La piciorele Antantei europene; Albina; Cine sugerează şi cine stă împotrivă. In : Steaua, 2, nr.6-7, 1951, p.90-92.
BEDNÂI, Demian. Fulgi de zăpadă; Strada centrală. /Poezie/. In: Steaua, 3, nr.1, 1952, p.42, 47.
ALBERTI, Rafael. Balada celui ce n-a fost nicicând La Granada; Întoarcerea lui Antonio Machado; Către pictură; Întoarcerea unui poet asasinat; Vâslaşilor de pe Yang Tse. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.9, 1957, p.110-114.
ALBERTI, Rafael. Intoarcerea dulcei libertăţi. /Poezie/. In: Tribuna, 1, nr.20, 23 iun. 1957, p.3; România literară, 6, nr.4, 25 ian. 1973, p.31.
ALBERTI, Rafael. In faţa litoralului spaniol; (Pe bordul Floridei -1951); Nocturnă; Intoarcerea nestrămutatei poezii; Arc de ceasornic. /Poezie/. In: Tribuna, 1, nr.20, 23 iun. 1957, p.3.
ALBERTI, Rafael. Poetul în stradă; O stafie cutreieră Europa. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.19, 1957, p.3.
ALBERTI, Rafael. China. /Poezie/. In: Tribuna, 1, nr.40, 9 nov. 1957, p.3; Contemporanul,
nr.31, 1957, p.3.
ALBERTI, Rafael. Călătorie în Europa. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.34, 22 aug. 1957, p.6.
ALBERTI, Rafael. Primăvara la Cheng Tu; Un salut pentru Chi Pai Chi; Să-nflorească toate florile; Ce-i viu din depărtări se-ntoarce; Întoarcerea dragostei în mijlocul mării; Întoarcerea unei dimineţi de primăvară; Noua întoarcere a toamnei. /Poezie/. In: Tribuna, 1, nr.40, 1957, p.3.
KADARE, Ismail. Tovarăşe! /Poezie/. In: Flacăra, 6, nr.35, 30 nov. 1957, p.9.
GRIBACIOV, Nikolai. Zile de octombrie. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.45, 1957, p.3.

ADJIE, Thew. Înainte de sfârşit (2 mai 1951). In: Tribuna, 2, nr.9, 15 mar. 1958, p.6.
DIOP, David. Certitudine. In: Tribuna, 2, nr.9, 15 mar. 1958, p.96. (Poezia neagră africană); Viaţa Românească, 13, nr.9, 1960, p.118.
DADLÉ, Bernard. Da, o ştiu! /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.9, 15 mar.1958, p.6. (Poezia neagră africană).
AKIN, Louis. Tovarăşe. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.3, 1958, p.101-103.
WADE, Amadou Moustapha. Iubesc; Surorii mele Fatou; Adu-ţi aminte; „Civilizatorii". /Poezie/. In: Secolul XX, nr.3, 1958, p.106-109.
TIDIANY, C.S. Speranţă; Martiri. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.3, 1958, p.111-112.
DIOP, David. Ascultaţi tovarăşi; Rama Kam. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.3, 1958, p.114,116.
DADI É, Bernard. Să-ţi aduci aminte; Rugăciunea unui supus francez; Mai cântă-mi cântecul de dor al malurilor; Cerul meu astă-seară. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.3, 1958, p.120-125.
POLLAK, Seweryn. Fiica mea a primit carnetul U.T.M; Albul zăpezii.
WYGODZIKI, Stanislav. Cronică; Statistică; Soţia. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.35, 30 aug. 1958, p.9.
KRUMFLI, Vasfi. Istoria mi-e drum spre libertate. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.4, 1 sep. 1958, p.14.
MACHADO, Antonio. Fructe de aur. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.5, 15 sep. 1958, p.12.
TZAN KE-TSEA: Liberi suntem. / Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.6, 1 oct. 1958, p.8.
RÂLENKOV, Nikolai. Seminţele. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.41, 11 oct. 1958, p.7.
BEDNÂI, Demian. Sub zidurile Kazanului. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.7, 15 oct. 1958, p.9.
BOLOBO-EYA-BOLO. Femeie. Cântec popular camerunez. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.9, 1958, p.6.
SEIFERT, Jaroslav. Salut celor ce vor veni. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.9, 1958, p.12.
BRECHT, Bertolt. O inscripţie de neînlăturat. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.10, oct. 1958, p.82.
PALAMAS, Kostis. Părinţii. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.10, 1 dec. 1958, p.12.
FÖLDEAK, Janos. Inima mea păstrează. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.11, 15 dec. 1958, p.12.
KOSTRA, Jan. Primăvară la Bratislava. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.52, 27 dec. 1958, p.2.
BEDNÂI, Demian. Lenin e cu noi. /Poezie/. In: Albina, 61, nr.567, 1958, p.5.
LVOV, Mihail. Partidului. In: Gazeta literară, 6, nr.5, 29 ian. 1959, p.3. (Poeţii sovietici cântă partidul).

DOROŞKO, Petro. Eu azi trăiesc. In: Luceafărul, 2, nr.3, 1 feb. 1959, p.12. (Atlas liric. Ucraina).
KUNERT, Günther. Balada corabiei naufragiate. In: Luceafărul, 2, nr.5, 1 mar. 1959, p.12. (Atlas liric. R.D.G.).
BARATAŞVILI, Marika. In sat. In: Luceafărul, 2, nr.6, 15 mar. 1959, p.12. (Atlas liric. R.S.S.Georgiană).
PAVESE, Cesare. Pământul şi moartea. In: Luceafărul, 2, nr.10, 15 apr. 1959, p.12. (Atlas liric. Italia).
BECHER, Johannes R. Intâia jumătate a secolului douăzeci. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.4, apr.1959, p.66.
HRUBIN, Frantisek. Corbul şi porumbiţa. NECHVATAL, Frantisek. Patria. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.20, 16 mai 1959, p.12.
NAIRI, Zarian. Odă limbii armene. In:Luceafărul, 2, nr.11, 1 iun.1959, p.12. (Atlas liric. R.S.S.Armeană).
TURTIAINEN, Arvo. Răspântia. In: Luceafărul, 2, nr.12, 15 iun.1959, p.13. (Atlas liric. Finlanda).
WYGODZKI, Stanislaw. Deceniu. In: Luceafărul, 2, nr.14, 15 iul. 1959, p.2. (Atlas liric. R.P.Polonă).
POLLÁK, Seweryn. Case ale răzbunării. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.29, 18 iul. 1959, p.9.
HAN IUN HO. Trenul prieteniei; Dragostea pe care o doresc. In: Luceafărul, 2, nr.15, 1 aug.1959, p.12. (Atlas liric. Coreea).
MAJTENYI, Erik. Un sunet nou. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.15, 1 aug. 1959, p.1.
VASILIEV, Dimitar. Tată şi fiu. OVADIN, David. In dimineaţa rece. In: Viaţa Românească, 12, nr.9, sep. 1959, p.111. (Din poezia bulgară contemporană).
FUNES, L.F. Unire. In: Luceafărul, 2, nr.19, 1 oct. 1959, p.12. (Atlas liric. Argentina).
HIKMET, Nazim. Despre Dunăre; Bach - concert în do minor. In: Luceafărul, 2, nr.20, 15 oct. 1959, p.12. (Atlas liric. Turcia).
SHUTERIGI, Dimitëre. Şcumbin, tu, frate geamăn... In: Viaţa Românească, 12, nr.11, nov. 1959, p.68. (Din lirica albaneză).
FILIPPO, Eduardo de. Săritura. In: Luceafărul, 2, nr.21, 1 nov. 1959, p.5. (Steagul roşu în cosmos. Atlas liric).
CEACI, Aleks. Eu ştiu cum va fi mâine. In: Luceafărul, 2, nr.22, 15 nov.1959, p.12. (Atlas liric. Albania).
ISLAM NAZRUL. Unire. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.50, 10 dec. 1959, p.12.
LEWIS, Cecil Bay. Voi care iubiţi Anglia. In: Luceafărul, 2, nr.24, 15 dec. 1959, p.12. (Atlas liric. Anglia).
MACHADO, Antonio. Câmp. ALBERTI, Rafael. Intoarcerea unei umbre blestemate; Intoarcerea dragostei prin locurile pe unde ai trăit. NORA, Eugenio de. Fântâni adânci. In: Tribuna, 3, nr.52, 24 dec.1959, p.12. (Din poezia spaniolă contemporană).

LOUIS, Leopoldo de. Oameni de amurg. GARCIASOL, Ramon de. Țărani din Castilia. In: Tribuna, 3, nr.52, 24 dec. 1959, p.12; Ramuri, 2, nr.12, 15 dec. 1965, p.20. (Din lirica universală).
GAMZATOV, Rasul. Urare. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.1, 1 ian. 1960, p.12.
RAKOVSKI, Vitio. Dorința. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.2, 15 ian. 1960, p.9.
BROVKA, Petrus. Mereu cu Lenin. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.12, 24 mar. 1960, p.3.
KOGUT, Boguslav. Există un asemenea partid! /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.8, 15 apr. 1960, p.12.
SOFRONOV, Anatoli. Primăvară. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.18, 5 mai 1960, p.1.
KORENEV, Al. Zarea. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.20, 19 mai 1960, p.12.
BEZÂMENSKI, A. Cuvântul comunistului. In: Scrisul bănățean, 11, nr.5, mai 1960, p.40-41. (Din lirica sovietică).
VENȚLOVA, A. Partidul. In: Scrisul bănățean, 11, nr.5, mai 1960, p.40-41. (Din lirica sovietică).
PROKOFIEV, A. Pe drumul victoriilor. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.26, 30 iun. 1960, p.12.
FUERTES, Gloria. Mama din popor; Azi nu mai vorbesc cu Dumnezeu. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.14, 15 iul. 1960, p.8.
GUILLEN, Nicolas. Mau-Mau. AIDIER, Bernard. Marea noapte a metamorfozelor. /Poezie/. In: Viața Românească, 13, nr.9, 1960, p.115-118.
MARKI, Zoltan. Mereu cu același avânt. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.17, 1960, p.4.
ALPIN, Rivei. Și totuși crezi... MICALA, A. Indoiala. CELAYA, Gabriel. Poezia. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.18, 15 sep. 1960, p.10.
URIN, Victor. Din nou spre răsărit. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.42, 20 oct. 1960, p.7.
VANȘENKIN, K. Partidului. VINOKUROV, E. După salvă. /Poezie/. In: Viața Românească, 13, nr.10, oct.1960, p.15-17.
PORTOGALO, José. Imaginea conștiinței; Imaginea libertății; Moștenire. In: Tribuna, 4, nr.48, 1 dec. 1960, p.7.
HADDAD, Malek. Paris 59. YASIN, Kateb. Acest foc, iată taina... /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.24, 15 dec. 1960, p.10.
ARAGON, L. Poeții. (Frag.). In: Luceafărul, 4, nr.1, 1 ian. 1961, p.3.
MIKAYA, L. Patriei mele. (Frag.). /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.2, 15 ian. 1961, p.3.
FERNANDEZ, P.A. Cantata pentru orașul Santiago. (Frag.). /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.3, 1 feb. 1961, p.10.
NERUDA, Pablo. Cântarea vitejiei. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.2, 1961, p.4-6.
RODRIGUEZ, M. Poem. In: Luceafărul, 4, nr.5, 1 mar.1961, p.10.
SARAILICI, Izet. Născuți în '23, uciși în '42. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.8, 15 apr. 1961, p.10.

BROVKA, Petrus. Calea nouă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.25, 15 iun. 1961, p.1.
READCENKO, Ivan. Grăuntele. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.27, 29 iun. 1961, p.5.
TANK, Maxim. Intoarcerea lui Chopin. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.13, 1 iul. 1961, p.5.
MARTI, José. Din „Versuri simple". In: Scrisul bănăţean, 12, nr.7, iul.1961, p.44-45. (Din literatura universală).
POSSE, Armando. Balada corăbiilor de piatră. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 14, nr.7, 1961, p.43-53.
FUNES, L.F. Cântec de pace. (Fragment). /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.15, 1 aug 1961, p.10.
GAMZATOV, Rasul. Poetului tânăr; Arde inima mea...; Tu dormi...; Despre prietenie; Inscripţii; Dorinţă. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.18, 15 sep. 1961, p.4.
SAGHIAN, Amo. Avangarda. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.20, 15 oct.1961, p.11.
SIMONOV, Konstantin. Noaptea, în ajunul nemuririi. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.45, 2 nov. 1961, p.8.
QUASIMODO, Salvatore. 19 ianuarie 1944. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.12, 1961, pliant.
BLANCA, Andres Eloy. Zugrăveşte-mi îngeraşi negri. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.3, 18 ian. 1962, p.8.
MEJELAITIS, Eduardas. Prefacere. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.25, 21 iun. 1962, p.8.
MEJELAITIS, Eduardas. Omul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.43, 25 oct.1962, p.3.
MEJELAITIS, Eduardas. Intoarcerea dragostei pe cărările de odinioară. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.50, 13 dec.1962, p.8.
ASEEV, Nikolai. Cu Maiakovski. /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.15, 22 iul. 1963, p.12; Viaţa Românească, 18, nr.10, 1965, p.54-56.
BUTTITTA, Ignazio. Timpul şi istoria; Pielea nouă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.39, 26 sep. 1963, p.8.
MEJELAITIS, Eduardas. Fărâmă din pământul mamă. /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.21, 12 oct. 1963, p.1.
PRÉVERT, Jacques. Pentru tine dragoste; Paris at night; Nemărginit şi roşu; Grădina; Compunere la franceză. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.47, 21 nov. 1963, p.12.
VOZNESENSKI, Andrei. Longjumeau. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 16, nr.11, 1963, p.3-4.
THON-HUN-THUNG. Despărţirii. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.6, 14 mar. 1964, p.12.
MEJELAITIS, Eduardas. Cu cât mă uit mai departe; Omul şi arta; Sărutul de marmoră; Pumnul. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.3, 1964, p.38-42.
MEJELAITIS, Eduardas. Hornurile. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.14, 4 iul. 1964, p.12.

MEJELAITIS, Eduardas. Icar. /Poezie/. In. Gazeta literară, 11, nr.33, 13 aug.1964, p.8.
BODOR, Pál. Cartea cu poze negre (Evocare de vară). /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr. 40, 1 oct. 1964, p.4.
MARTINOV, Leonid. Mi-eşti dragă. VINOKUROV, E. A venit seara. KAZAKOVA, R. Aici pe ţărmul mării. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.44, 29 oct. 1964, p.8.
MARTINOV, Leonid N. Octombrie. POPEVECINII, Anatolii. E materială lumea... VINOKUROV, E. Dispariţia patosului. LUKONIN, M. Urmele. BOKOV, Viktor F. S-au lenevit porumbeii. AHMADULINA, Bella. Arborele meu genealogic. CIUBOTARU, Arhip. Călători. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 17, nr.10, 1964, p.75-81.
DAVICIO, Oskar. Hanna; Arătătorul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.46, 1964, p.8.
DAVICIC, Oskar. Copilărie XII; Hanna II, Arătătorul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.46, 12 nov. 1964, p.8; Ramuri, 2, nr.7, 15 iul. 1965, p.19.
KOVALEV, Dimitri. Despre modestie. In: Ramuri, 2, nr.7, 15 iul. 1965, p.19. (Din lirica universală. Poeţi din ţările socialiste).
BODOR, Pál. Coroana făpturii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.32, 5 aug. 1965, p.4; Steaua, nr.6, 1965, p.23-24.
KAZAKOVA, Rimma. Râul. In: Ramuri, 2, nr.8, 15 aug. 1965, p.21. (Din lirica universală).
ŞTEFAN, Florica. Cântec matinal; Gelozia; Intr-un pas; Unde nu exist. Cu o prezentare. In: Gazeta literară, 12, nr.35, 26 aug. 1965, p.8. (Atlas liric).
PRÉVERT, Jacques. Cântecul melcilor ce s-au dus la înmormântare. In: Familia, 1, nr.9, sep. 1965, p.22. (Din lirica universală).
ILLOKOWICZOWNA, Kazimiera. Vrăjitoarea. PRZYBOS, Julian. Povara poemului. GROCHOWIAK, Stanislaw. Cei curaţi. SLUCKY, Arnold. Digul. In: Gazeta literară, 13, nr.42, 14 oct.1965, p.8. (Atlas liric).
MEJELAITIS, Eduardas. Concert. /Poezie/. In: Viaţa Românească,18, nr.10, 1965, p.56-77.
ŞTEFAN, Florica. Suflete, drumeţ. In: Orizont, 16, nr.10, oct. 1965, p.76. (Din literatura universală. Poeţi iugoslavi).
VINOKUROV, E. /Versuri/. In: Viaţa Românească, 18, nr.10, 1965, p.53-54.
KAŞTELAN, Jure. Intâlniri. KRLEJA, Miroslav. Vinerea mare 1919. PAVLOVICI, Miodrag.
Apărarea oraşului nostru. (Fragment). BOR, Matej. Secolul atomic. In: Tribuna, 9, nr.43, 28 oct. 1965, p.12. (Antologie iugoslavă).
Ştefan, Florica. Redă-mi dimineţi curate; Poem viitor; Mai de preţ ca primăvara. In: Orizont, 17, nr.1, ian.1966, p.50-52. (Poeţi contemporani).
MEJELAITIS, Eduardas. Bronzul. In: Gazeta literară, 14, nr.44, 2 nov. 1967, p.8. (Poeţi sovietici. Atlas liric).
BOSQUET, Alain. Cuţitul. In: Gazeta literară, 15, nr.20, 16 mai 1968, p.8. (Poeţi francezi contemporani. Atlas liric).

MEJELAITIS, Eduardas. Imn dimineţii. /Poezie/. In: Secolul 20, nr10, oct.1967, p.29-30.
BAUDELAIRE, Ch. Florile răului. In: România literară, 2, nr.8, 20 feb.1969, p.23.
VINOKUROV, Evgheni. A venit seara. /Poezie/. In: Foaia noastră, 14, nr.6, mar.1970, p.6.
ARAGON, Louis. Paris. /Poezie/. In: România literară, 10, nr.40, 6 oct. 1977, p.19.

5.1. DUMITRESCU, Geo şi CORLACIU, Ben
DUNCAN, Isadora. Viaţa mea. Bucureşti, Forum, 1946. 272 p.
DUMITRESCU, Geo şi DOBRESCU, Liana
STONE, Irving. Bucuria vieţii. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1962. 519 p. - Bucureşti, EPLU,
1966. 536 p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, Meridiane, 1973. 568 p.
DUMITRESCU, Geo şi SCHÄCHTER, Bianca
COURLANDER, Harold şi LESLAU, Wolf. Focul de pe munte (şi alte povestiri egiptene). Bucureşti, EPLU, 1963. 111 p. + ilustr.
DUMITRESCU, Geo şi PORUMBACU, Veronica
ALBERTI, Rafael. Poezii. Pref. de Mihai Beniuc. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 224 p. (Cele mai frumoase poezii. 47). - Introducere de Francisc Păcurariu. Bucureşti, EPLU, 1964. 336 p. - Cuvânt înainte de Paul Alexandru Georgescu. Bucureşti, Univers, 1973. 223 p. + 5 f. ilustr.
DUMITRESCU, Geo şi GHEORGHIEVICI, Milivoi
CIPIKO, Ivo. Păianjenii. Roman. Bucureşti, EPLU, 1964. 220 p.
DUMITRESCU, Geo şi DOBRESCU, Liana
STONE, Irving. Agonie şi extaz. (Roman despre viaţa şi opera lui Michelangelo). Cuv. înainte de Dan Grigorescu. Bucureşti, EPLU, 1966. 808p. - Vol.1-2. Bucureşti, Meridiane, 1971. Vol.1: 480 p. Vol. 2: 515 p.- Bucureşti, Orizonturi, 1993. Vol.1: 383 p. Vol. 2: 415 p.

DUMITRESCU-BUŞULENGA, ZOE

1. n. Bucureşti, 20 aug. 1920 -
3. LANGE-WEINERT, Marianne. Marianne. /Autobiografie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 207 p.
MILNE, Alan Alexander. Winnie ursuleţul. Pref. de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. 192 p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1973. 192 p. (Prima mea bibiliotecă. 37) - Winnie the Pooh.

4.2. ROLLAND, Romain. Pierre şi Luce. /Frag./. Prezentare şi trad. de... In: Femeia, nr.2, feb. 1966, p. 10-11.
TAGORE, Rabindranath. Păşeşte singur; Culesul roadelor. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, feb. 1968, p.81-84.
JAEGER, Werner. Puterea numerelor. In: Secolul 20, nr.7-8, 1970, p. 39-41.

5.1. DUMITRESCU-BUŞULENGA, Zoe şi SCHÄCHTER, Tamara MAKARENKO, A.S. Poemul pedagogic. Bucureşti, Edit. de Stat, 1949. 612p. - Ed. a 3-a rev. Sub îngr. literară a lui Cezar Petrescu. Idem, 1956. 739p. Altă ed.: 1951 (Edit. de Stat).

DUMITRU M. ION

1. n. Brăteşti, Argeş, 1 ian. 1948 -

1.2. 1986. Tetovo. Premiul „Pana de aur" împreună cu Carolina Ilica pentru traducerea literaturii macedonene in limba română.

2. Antologia poeziei gruzine (sec. XII-XX). Antologie, trad. şi note de... Pref. de Marcel Petrişor. *Despre poezia gruzină de Ghiorghi Ţiţişvili.* Bucureşti, Minerva, 1974. XXVIII+516 p.(BPT. 791).
Poeţi romantici georgieni. Antologie, tălmăciri şi note de... Pref. de Marcel Petrişor. Bucureşti, Albatros, 1985. 132 p. (Cele mai frumoase poezii, 194).

3. KONESKI, Blaje. Poeme. Antologie şi trad. de... Cuvânt înainte: Dinu Flămând. Bucureşti, Albatros, 1975. 139 p. *(Cele mai frumoase poezii. 151).*
BESIKI, Bessarion Gabaşvili. Oştile tristeţii. /Poezie/. Pref.: Fanny Djindjihaşvili. Postf.: Dinu Flămând. Iaşi, Junimea, 1977. 95 p.
PAVLOVSKI, Bojin. Duva. Postf. de Dinu Flămând. Bucureşti, Univers, 1977. 287 p.
RATIN, Kocio. Zorile dalbe. /Poezie/. Bucureşti, Cartea Românească, 1978. 64 p.
NJEGOŠ, Petar II Petrovici. Cununa munţilor. Cuvânt înainte de Titus Vâjeu. Bucureşti, Albatros, 1978. 196 p. (Cele mai frumoase poezii).
IANEVSKI, Slavko. Taină, Joc, Simţire. /Poezie/. Selecţie şi trad. de... Bucureşti, Cartea Românească, 1981. 55 p.
PAVLOVSKI, Radovan. Maya. /Poezie/. Selecţie şi trad. de... Bucureşti, Cartea Românească, 1981. 60 p.
POŢHIŞVILI, Moris. Pasărea meditaţiei. /Poezie/. Cuvânt înainte de Otar Şalamberidze. Iaşi, Junimea, 1981 .103 p.
POPOVSKI, Ante. Macii. Selecţie şi trad. de... Bucureşti, Cartea Românească, 1981. 64 p.
RENGIOV, Mihail. Poezia şi fluturele. /Poezie/. Selecţie şi trad. de... Bucureşti, Cartea Românească, 1981. 72 p.

4.1. BORIAN, Gurghean. Curcubeul; Zorile în Erevan; De-ar fi fost acest drum nesfârşit. In: Antologie de poezie armeană clasică şi contemporană. 1981, p.324.
COMITAS. O, voi, femei de fală poporului şi ţării. In: Antologie de poezie armeană clasică şi contemporană. 1981, p.9.
DAVOIAN, Razmik. Cuvântul; Mă strigă cineva...; In munţii cei reci...; Copacul se naşte copac...; Soarele-i tămâie. In: Antologie de poezie armeană clasică şi contemporană. 1981, p.384-388.
DAVTIAN, Vahagn. Cântec despre sânge; Khacikar; Vechea noastră grădină...; Pârâul de aur; Amintire. In: Antologie de poezie armeană clasică şi

contemporană. 1981, p.348-351.
DURIAN, Petros. Moartea mea; Lacul. In: Antologie de poezie armeană clasică şi contemporană. 1981, p.187-188.
ERZNACAŢI, Hovhannes. Ca o roată-i lumea noastră; Harul vorbei limba-l poartă...; Ca o mare-i lumea...; Mi-am plâns relele trecute...; Omule, tu fără minte... In: Antologie de poezie armeană clasică şi contemporană. 1981, p.44-45.
HOVHANNES, Davit. Jocul albastru; In gările triste...; Ieri a fost sărbătoare; Dacă vei dori să te apropii de tine însuţi. In: Antologie de poezie armeană clasică şi contemporană. 1981, p.402-404.
MANDACUNI, Hovhan. Schimbarea ta la faţă pe-nălţime. In: Antologie de poezie armeană clasică şi contemporană. 1981, p.6.
MAŞTOŢ, Mesrop. Marea vieţii mă umple de zbucium; Mii de primejdii şi chinuri m-apasă; Prins în vâltoarea greşelilor mele...; Am să-ţi ies în faţă dis-de-dimineaţă... In: Antologie de poezie armeană clasică şi contemporană. 1981, p.4-5.
METAKSE. In fiecare noapte mor...; Slavă ţie, Doamne că încă de-atunci...; Nu inimii tale, ci inimii mele...; In noaptea aceasta cu puritate...; Cum s-a-ntâmplat ce s-a întâmplat...; Acum ei mă privesc prin ochelari. In: Antologie de poezie armeană clasică şi contemporană. 1981, p.370-373.
SAIAT-NOVA. Cântec de iubire; Către privighetoare; Sfat mie însumi; In acelşi an, iubito...; Rob să fii, cu umilinţă...; Ca o lance este nardul...; Eu, bine-bine în ţări străine; Greu e prin străini... In: Antologie de poezie armeană clasică şi contemporană. 1981, p.142-148.
VARUJAN, Daniel. Leagănul armenilor; Scrisoare de dor; Candela aprinsă; Odă. In: Antologie de poezie armeană clasică şi contemporană. 1981, p.246-249.

4.2. PUSLOJICI, Adam. Apocalips diurn. PETROVICI, Branislav. Cântec. In: România literară, 2, nr.43, 23 oct. 1969, p.21 (Atlas liric iugoslav).
BARATAŞVILI, Nikoloz. Merani. /Poezie/. In: România literară, nr.27, 29 iun. 1972, p. 30.
LEBANIDZE, Murman. Bătrânul cimpoer. HALVAŞI, Tridon. Eu şi copacul. NIŞNIANIDZE, Şota. Amazoanele. POŢHIŞVILI, Moris. Gambitul reginei. CILADZE, Otar.
Am cerut să vină vinul... STURUA, Lia. Femeia munteancă iubea un muntean. In: Tribuna, 16, nr.46, 16 nov. 1972, p.15 (Poeţi gruzini).
METAKSÉ. /Poezie/. In: Cronica, 8, nr.27, 6 iul. 1973, p.12.
IAKIMOVSKI, Cedo. Am trecut de Itaca. MATEVSKI, Mateia. Sunete. PAVLOVSKI, Radovan. Ţiganii. RENGIOV, Mihail. Farul. KOZIAK. Bargala. In: Cronica, 9, nr.8, 22 feb. 1974, p.12.
RENGIOV, Mihail. Ah, nebună surioară de suflet. KOTESKI, Iovan. Pe vreme urâtă. NEDELKOVSKI, Mile. Nebunul din Prespa - fragment. CEAPOVSKI, Ivan. Scântei în gol. PAVLOVSKI, Radovan. Tânărul care doarme la amiază. In: Luceafărul, 18, nr.22, 31 mai 1975, p.8. (Poeţi tineri R.S.F. Iugoslavia).
POŢHIŞVILI, Moris. Osânda. /Poezie/. In: Luceafărul, 19, nr.32, 7 aug.

1976, p.8; Convorbiri literare, nr.8, aug. 1979, p.16.
POŢHIŞVILI, Moris. Pedeapsă; Seif; Dragostea mea; Omul; Nedumerire; Incercuit; Rindeaua. /Poezie/. In: Luceafărul, 19, nr.32, 7 aug.1976, p.8.
ŞALAMBERIDZE, Otar. Elegia filomelului care cânta cu ochii închişi; Mici traficanţi pe strada Tomis; Mangalia. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.6, 5 feb. 1977, p.7. (Bună ziua Românie!).
ŞALAMBERIDZE, Otar. Vânătorul; Pământul; Zăpada; Elegia chitarei; Viaţa mea. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.2, feb. 1977, p.16.
ANDREEVSKI, Ţane. Un om şade la marginea lacului (3). BOŞKOVSKI, Petar. Romanţă de vară. CEALOVSKI, Todor. Casa şi slăbiciunile ei. IANEVSKI, Slavko. Păuniţa. MATEVSKI, Mateia. Iarba. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.46, 18 nov. 1978, p.8.
ŞOPOV, Aţo. August. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.8, aug.1979, p.16.
STREZOVSKI, Iovan. Călirea spadei; De nevindecat; Pământul; Vreme urâtă; Naşterea soarelui; Cetatea; Soarele. /Poezie/. In: Luceafărul, 22, nr.42, 20 oct. 1979, p.8.
PETROVSKI, Traian. Mărul din Petrici. TAŞKOVSKI, Linban. Şi priviri şi dragoste. URSU, Ileana. Inelul; Pieptenul. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.48, 1 dec. 1979, p.8.
SARACI, Tahsin. Istoria unei calde amintiri; Iarba nemuririi; Sfatul mamei; Turcia; Lupta. /Poezie/. In: Orizont, 31, nr.31, 31 iul. 1980, p.8.
TONTIC, Steven. Moartea în o sută de lecţii; Meşterul cel negru; Zidirea casei; Ingerul sângeros. RENGIOV, Mihail. Singur şi bolnav eu rămân. STOIENOVSKI, Trizo. Mânzul. KLETNIKOV, Eftim. Apa din care izvorăşte izvorul miresei. BOZKOVSKI, Iozo T. Cascada de oameni. BOSKOVSKI, Peter. Aşternut în cerdac. In: Luceafărul, 23, nr.43, 25 oct. 1980, p.8.
DAVOIAN, Razmik. In munţii cei reci. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.45, 8 nov. 1980, p.8.
IANEVSKI, Slavko. Taină, joc, simţire. /Poezie/. In: Amfiteatru, 26, nr.6, iun. 1981, p.12.
RENGIOV, Mihail. Cetatea. /Poezie/. In: Luceafărul, 24, nr.46, 14 nov. 1981, p.8.
SARACI, Tahsin. In Anatolia. /Poezie/. In: Luceafărul, 24, nr.47, 21 nov. 1981, p.8.
MATEVSKI, Mateia. Urme de căruţă. /Poezie/. In: Luceafărul, 26, nr.1, 8 ian.1983, p.8.
PUSLOJICI, Adam. Religia câinelui. /Poezie/. In: Luceafărul, 26, nr.4, 29 ian. 1983, p.8.
HRISTOVA-IOŢICI, Svetlana. Răstigniri. In: Luceafărul, 26, nr.6, 12 feb. 1983, p.12. (Balcanice).
HRONOS, Iorgos. Viu este oare împăratul Alexandru. KIPARISIS, Panaiotis. Istorie cu piatră şi iezer. In: Luceafărul, nr.11, 19 mar. 1983, p.7. (Balcanice).
DIMITROVSKI, Liubcio. Momentum XIII. In: Contemporanul, nr.14, 1 apr.1983, p.16. (Poeţii din Balcani şi pacea).

DIMITROVSKI, Liubcić. Podul. In: Luceafărul, 25, nr.13, 2 apr. 1983, p.12. (Poeţi din Balcani. R.S.F. Iugoslavia).
DIMITROVSKI, Liubcić. Proteu. In: România literară, 16, nr.14, 7 apr.1983, p.20. (Poeţii din Balcani cântă pacea).
VUKŞICI-VITOŞEVICI, Viere. Ceva ciudat doarme în om. In: Luceafărul, 26, nr.15, 16 apr. 1983, p.8.
MERGEAN, Hassan. Iusuf cel Tânăr. In: Luceafărul, 26, nr.17, 30 apr. 1983, p.8.
LINDRO, Miloş. Alfa-ritmul Orientului. In: Luceafărul, 26, nr.19, 14 mai 1983, p.8.
POPOSKI, Nikola Ţintar. Cheia pierdută. In: Luceafărul, nr.21, 28 mai 1983, p.8.
IANEVSKI, Slavko. Altoirea rozei vânturilor. In: Luceafărul, nr.23, 11 iun. 1983, p.8.
MANOILOVICI, Sonia. Literatura e singurul adevăr. In: Luceafărul, 26, nr.26, 2 iul. 1983, p.8.
STOICEVSKI, Sande. Cafenea. /Poezie/. In: Luceafărul, 26, nr.28, 18 iul. 1983, p.8.
TAUFFER, Veno. Teşirea cuiului. BOR, Matei. Hamlet... In: Luceafărul, 26, nr.30, 30 iul. 1983, p.7. (Balcanice).
KONESKI, Blaje. Gheaţă. MATEVSKI, Mateia. Fundături. In: Luceafărul, nr.31, 6 aug.1983, p.8.
PAVLOVICI, Miodrag. Cel mai uşor e să suporţi veşnicia. In: Luceafărul, 26, nr.33, 20 aug. 1983, p.8.
PAVLOVSKI, Radovan. Steaua albă. IARMAN, Bedgi. Lupta. In: Luceafărul, 26, nr.34, 27 aug. 1983, p.7. (Balcanice).
TIMOTEVICI, Bojidar. Pe aripă îmi şade copilul. TONTICI, Steven. Remarcă asupra învingătorului. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.37, 17 sep. 1983, p.8. (Balcanice).
ZUBAT, Pero. Hristos cu fiul meu se joacă. /Poezie/. In: Luceafărul, 26, nr.38, 24 sep. 1983, p.8. (Balcanice).
EIUBOGLU, Bedri Rahmi. Nu-ţi fie teamă. TASITIS, Panos. Optzeci de ani. In: Luceafărul, 26, nr.43, 29 oct. 1983, p.12. (Balcanice).
ANDREEVSKI, Petre M. Prima scrisoare de dreapta către Deniţa. /Poezie/. In: Luceafărul, 26, nr.46, 19 nov. 1983, p.8. (Balcanice).
ELYTIS, Odysseas. S-a întâmplat în August; Mozart; Romance. TASITIS, Canos. Polisemie. VAFOPOULOS, Iorgos. O istorie foarte obişnuită; Aceste versuri; Singurătatea. In: Luceafărul, 26, nr.50, 17 dec. 1983, p.8. (Lirică din Grecia).
BOŞNAKOVSKA, Gordana Mihailova. La infinit. VITSAXIS, Vassilis. In faţa lagunei de la Missolonghi. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.1, 7 ian. 1984, p.8. (Balcanice).
UROŞEVICI, Vlada. Sfârşitul verii. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.4, 28 ian. 1984, p.7.
SINOPOULOS, Takis. Declin. SAHTURIS, Miltos. Ascuns. LINDRO, Miloş. Acord. POULIOS, Lefteris. Vreme urâtă. /Poezie/. In: Luceafărul, 27,

nr.5, 4 feb. 1984, p.8. (Balcanice).
TASITIS, Panos. Tencuială. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.9, 3 mar. 1984, p.8. (Balcanice).
BABICI, Goran. Paharul albastru cu puncte albe. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.10, 10 mar. 1984, p.8. (Balcanice).
ANDAI GEVDET, Melih. Nu e leac. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.14, 7 apr. 1984, p.8.
ANDAI GEVDET, Melih. Scrisoare de la prietenul mort. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.15, 14 apr. 1984, p.8.
VITSAXIS, Vassilis. Inscripţie. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.16, 21 apr. 1984, p.8.
LINDRO, Miloş. Acord; Ieşire. VELI, Orhan. Fereastră. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.21, 26 mai 1984, p.8. (Balcanice).
UZELAT, Milan. In Lazaret. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.22, 2 iun. 1984, p.8.(Balcanice).
TRIFUNOVSKA, Radmila. Bucurie. In: România literară, 17, nr.23, 7 iun. 1984, p.21. (Din lirica participanţilor la Festivalul internaţional „Poezie şi pace").
TONTICI, Stevan. Cine ce face. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.23, 9 iun.1984, p.8. (Balcanice).
KIULAVKOVA, Katiţa. Ars poetica. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.25, 23 iun.1984, p.8.
PETROVSKI, Traian. Şarpele. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.26, 30 iun. 1984, p.8. (Balcanice).
ANDREEVSKI, Ţane. La iarbă verde; Vremea cea mai frumoasă; Tu şi eu. /Poezie/. In: Cronica, 19, nr.28, 13 iul. 1984, p.10.
RITSOS, Iannis. Datorie. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.29, 21 iul. 1984, p.7.
RIFAT, Oktai. Când coboară lupii. STREZOVSKI, Iovan. Soare şi ceaţă. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.44, 3 nov. 1984, p.8. (Balcanice).
ANDAI GEVDET, Melih. Păsări şi nouri. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.45, 10 nov. 1984, p.8; 28, nr.2, 12 ian. 1985, p.8.
VELI, Orhan. Iluzie. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.45, 10 nov. 1984, p.8.
BELIUR, Ifran. Apă sărată. DRAGOIEVICI, Daniel. In acvariu. DIRIAN, Liliana. Sâmbătă. PETROVSKI, Traian. Nefertiti. POPA, Vasko. Sfat straşnic. PUSLOJICI, Adam. Tânguire. VITOŞEVICI, Nevena. Călătorie. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.48, 1 dec. 1984, p.8.
DELFIS, Fivos. Ugere de rouă; Cărare şerpuită; Acela a fost sunetul timpului tău. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.49, 8 dec. 1984, p.8.
UROŞEVICI, Vlada. Oraşul la asfinţit. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.1, 5 ian. 1985, p.8.
ANDAI GEVDET, Melih. Ploaie; De unde a ieşit. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.2, 12 ian. 1985, p.8.
PAVICEVICI, Slobodan. Soldatul necunoscut; Privighetoarea semaforului; Am văzut totul şi mi-am văzut poporul... /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.3, 19 ian. 1985, p.8.

NEGEAT, Pusrima. Curcubeul. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.6, 9 feb. 1985, p.7.
UZELAŢ, Milan. Erinnerungen. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.9, 2 mar. 1985, p.8.
ALICI, Gemaludin. Cina. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.17, 27 apr. 1985, p.8.
MIHALICI, Slavko. Pâine pe masă. DIRIAN, Liliana. Partea nordică; Câinii lui Esop; Identificare. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.18, 4 mai 1985, p.8; nr.19, 11 mai 1985, p.8. (Balcanice).
SARACI, Tahsin. Oţelul turcomanului. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.23, 8 iun. 1985, p.7.
RENGIOV, Mihail. Tăiere. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.25, 27 iun.1985, p.8.
RITSOS, Iannis. Amiază. ZAKINTOS, Alexis. Mare iluminată. TEMELIS, Iorgos. Aici există. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.31, 3 aug.1985, p.8. (Balcanice).
ELOGLU, Metin. Trezeşte-te. ALI, Fahri. De Anul Nou. BAIRAM, Esad. Fluturi. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.32, 10 aug. 1985, p.8.
LU SI. Cântecele râului Ianhe; Muntele. LU IUOAN. Scrisoarea norilor albi. GONG LIU. Poeme de dragoste pe plantaţia de ceai. In: Luceafărul, 28 nr.40, 5 oct. 1985, p.8. (Poezie chineză, contemporană).
SARACI, Tahsin. Buzele tale, sărbătoare a rozelor; Cerul este martor de când este cer, iar pământul pământ. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.2, 11 ian. 1986, p.8.
BOGDANOVICI, Predorag. Invitaţia. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.9, 1 mar. 1986, p.8.
KLETNIKOV, Eftim. Aripa celui din urmă stol. MAKSIMOVICI, Desanka. Miezul nopţii. /Poezie/. In. Luceafărul, 28, nr.10, 8 mar.1986, p.8.
VRETAKOS, Nikiforos. Via. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.12, 22 mar.1986, p.8.
MONTIS, Kostas. Inchisoare. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.21, 24 mai 1986, p.8.
BOKSI, Besim. Cântecul noului vampir. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.22, 31 mai 1986, p.8.
LAPATIOTIS, Napoleon. Nocturnă. SKRELI, Arem. Misă. STOICEVSKI, Sande. Pod. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.23, 7 iun. 1986, p.8.
DALARGEA, Fazil Hiusniu. Cea de pe urmă suflare a morţii să ţină miliarde de ani. VRETAKOS, Nikiforos. Patru clipite. TEMELIS, Iorgos. Aici era... MAKSIMOVIĆI, Miroslav. Dicţionar. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.25, 21 iun.1986, p.8.
KAŞTELAN, Iure. Somnul negrei tristeţi; Uşor îi este, greu îi este. BELIUR, Irfan. Prin veşnicie. POPOVSKI, Ante. Istoria. KONESKI, Blaje. In amintirea lui Ghiore. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.30, 26 iul. 1986, p.8.
VUKŞICI-VITOŞEVICI, Viera. Impletitură. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.35, 30 aug.1986, p.8; 29, nr.39, 27 sep. 1986, p.8.
GHIUZEL, Bogomil. Cosmogonie sau apocalipsă. TONTICI, Stevan. Scurt

raport din Germania(1). /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.35, 30 aug.1986, p.8.
RATKOVICI, Risto. Icoană. /Poezie/. In: Luceafărul, 29, nr.39, 27 sep.1986, p.8; nr.40, 4 oct. 1986, p.8.
KOSTICI, Duşan. Intunecate sunt vorbele mele. /Poezie/. In: Luceafărul, 29, nr.37, 13 sep. 1986, p.8; nr.43, 25 oct. 1986, p.8.
KAŞTELAN, Iure. Ochiul sălbatic. /Poezie/. In: Luceafărul, 29, nr.40, 4 oct. 1986, p.8.
KAŞTELAN, Iure. Mortul în casă. KIPARIDIS, Mihailis. In inima mării. /Poezie/. In: Luceafărul, 29, nr.43, 25 oct. 1986, p.8.
POPOVSKI, Ante. Omul şi apa râului. MATEVSKI, Mateia. Fuga de foc. SEKULICI, Dara. Inaintea visului. /Poezie/. In: Luceafărul, 29, nr.45, 8 nov. 1986, p.8.
KIULAVKOVA, Katiţa. Hârtie; Păpădie. STOICEVSKI, Sande. Obosit gândul; Plimbare. /Poezie/. In: Steaua, 38, nr.3, mar. 1987. p.51.
NEDELKOSKI, Mile. Manifestul ierbii; Cântec. /Poezie/. In: Luceafărul, 32, nr.6, 11 feb. 1989, p.8. (Balcanice).
MAVRUDIS, Kostas. Intr-un oraş franţuzesc; Despre memorie (3, 6). RAIKOVICI, Radomir. Metamorfoze. /Poezie/. In: Luceafărul, 32, nr.8, 25 feb. 1989, p.8. (Balcanice).
TVETKOVSKI, Branko. Triumful îndoielii; Mânz. /Poezie/. In: Luceafărul, 32, nr.15, 15 apr. 1989, p.8. (Balcanice).

5.1. DUMITRU, Ion M. ; ILICA, Carolina şi GRĂMESCU, Haralambie
Antologie de poezie armeană clasică şi contemporană. Pref. şi prezentări de Sergiu Stelian. Bucureşti, Minerva, 1981. LVI + 424 p. (BPT. 1073).
DUMITRU, Ion M. şi ILICA, Carolina
NONEŞVILI, Iosif. Medeea. /Poezie/. Pref. de Dumitru M. Ion. Iaşi, Junimea, 1980. 93 p.
DUMITRU, Ion M. şi ILICA, Carolina
PAVLOVSKI, Bojin. Western Australia. Roman. Cu o postf. de Titus Vâjeu. Bucureşti, Cartea Românească, 1981. 368 p.
DUMITRU, Ion M. şi ILICA, Carolina
TONTICI, Stevan. Hulesc şi venerez. /Poezie/. Selecţie şi trad. de... Pref. de Valentin F. Mihăescu. Bucureşti, Cartea Românească, 1982. 116 p.
DUMITRU, Ion M. şi ILICA, Carolina
STREZOVSKI, Iovan. Cartea ursitei. Roman. Postf. de Dumitru M.Ion. Bucureşti, Cartea Românească, 1983. 204 p.
DUMITRU, Ion M. şi ILICA, Carolina
TODOROVSKI, Gane. Ceas de blasfeme şi mângâieri. /Poezie/. Selecţie şi trad. de... Bucureşti, Cartea Românească, 1983. 120 p.
DUMITRU, Ion M. şi ILICA, Carolina
ANDREEVSKI, Petre M. Deniţia; Laude şi plângeri. Selecţie, bibliogr. şi postf. de Dumitru M. Ion. Bucureşti, Cartea Românească, 1985. 112 p.
DUMITRU, Ion M. şi ILICA, Carolina
PAVLOVSKI, Bojin. Ipocritul. Roman.Bucureşti, Cartea Românească, 1986. 296 p.

DUMITRU, Ion M. şi ILICA, Carolina
GHEORGHIEVSKI, Taşko. Sămânţa neagră; Calul roşu. /Proză/. Cu o postf. de Titus Vâjeu. Bucureşti, Cartea Românească, 1986. 240 p.
DUMITRU, Ion M. şi ILICA, Carolina
BOŞKOVSKI, Petar T. Aşternutul de spini. Selecţie, bibliogr. şi postf. de Dumitru M.Ion. Cluj-Napoca, Dacia, 1988. 116p.
DUMITRU, Ion M. şi ILICA, Carolina
NEDELKOSKI, Mile. Eretikon-Eretikon. Selecţie şi postf. Dumitru M.Ion. Cluj-Napoca, Dacia, 1989. 120 p.
DUMITRU, Ion M. şi ILICA, Carolina
PETROVSKI, Traian. Cheia Vieţii. Poeme. Selecţie, bibliogr. şi postf. de Dumitru M.Ion. Bucureşti, Cartea Românească, 1989. 152 p.
DUMITRU, Ion M. şi ILICA, Carolina
Falanga. Lirică macedoneană. Antologia poeziei contemporane macedonene. Pref., antologie, trad., note de... chişinău, Hyperion, 1990. 336 p.

5.2. DUMITRU, Ion M. şi GOGAN, Ecaterina
KAINAR, Iaroslav. Blues despre actele de naştere. STROBLOVA, Jana. Sete. KEBES, Peter. Vitrinele. Frag. In: Argeş, 3, nr.9, sep. 1968, p.14. (Meridiane lirice).
DUMITRU, Ion M. şi ILICA, Carolina
IANEVSKI, Slavko. Porcul. KONESKI, Blaje. Intre arbore. TODOROVSKI, Gane. Intoarcerea din asceză. (Prima încercare). MATEVSKI, Mateia. Călătorie. PAVLOVSKI, Radovan. Darul; Prigoana. RENGIOV, Mihail. Sufletul cuib; Când ninge. In: Luceafărul, 26, nr.35, 3 sep. 1983, p.8. (Poeţi din R.S. Macedonia - Iugoslavia).
DUMITRU, Ion M. şi ILICA, Carolina
TODOROVSKI, Gane. Lângă proaspătul mormânt; Ce-i femeia. STREZOVSKI, Iovan. Naştere. ANDREEVSKI, Petre M. Câmpie pustie. RENGIOV, Mihail. Cad, fără zgomot, cad. PLEVNES, Iordan. Antipoezie. In: Luceafărul, 26, nr.47, 1983, p.8. (Lirică din R.S.F. Iugoslavia).

DUŢU ALEXANDRU

1. n. Bucureşti, 2 sep. 1928 - m. 1998
3. GONEIM, Mohamed Zakaria. Piramida îngropată. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1959. 132 p. cu ilustr. + 15 f. pl.
WALLON, Henri. De la act la gândire. Lucrare îngrijită şi prefaţată de prof. dr. Stanciu Stoian. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1964. 239 p. - De l'acte a la pensée.
CHESTERTON, Gilbert Keith. Inspăimântătoarele aventuri ale maiorului Brown. /Proză/. Trad. şi pref. de... Bucureşti, EPLU, 1966. 304 p.
TAPIÉ, Victor Lucien. Barocul. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1969. 168 p.

4.2. MANDROU, Robert. Matca spiritului britanic. In: Secolul 20, nr.10-12, 1978, p.46-50.

EFTIMIU, VICTOR

1. n. Boboştiţa, Albania, 24 ian.1889 - m. 27 nov. 1972
2. Opere. Vol.7. Poezii. Bucureşti, Minerva, 1978. 460 p. /Trad. din: Mickiewicz, Puşkin/.
3. KUPRIN, A. Răul de mare. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1925/. 32 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. No.12).
   ORCZY, Emma (Baroneasă de). Jurământul. Roman. Bucureşti, Ig. Hertz, 1931. 330 p.(Colecţia celor 15 lei. 2).
   Trei clasici. Eshylos (Eumenidele). Sofokles (Edipos-tiran). Euripides (Helena). Bucureşti, Casa Şcoalelor, /1944/. 314 p.
   PUŞKIN, A.S. Boris Godunov. Dramă. Bucureşti, Cartea Rusă, 1950. 100 p. (Clasici ruşi);-Bucureşti, ESPLA, Cartea Rusă, 1953. 108 p.
   NAGY, Sándor. Impăcare. Piesă în două tablouri. Prelucrată de... Bucureşti, f.e., 1953. 15 p.

4.1. CORNEILLE, Pierre. Horaţiu. Nicomed. In: P.Corneille. Teatru, p.239-296./ In colab. cu Petru Manoliu/.
   Fiul nerecunoscător; Cocoşul şi găina; Mireasa soarelui; Diavolii păcăliţi; Frumoasa pământului; Leul dătător de aur. /Poveşti albaneze/. In: Poveşti nemuritoare. Vol.9. 1968, p.159-185.
   MOLIÈRE, J.B.P. Burghezul gentilom. Comedie-balet în cinci acte în proză. In: Moliére. Opere. Vol.4, 1958, p.209-349; şi în: Teatru. 1973, p.370-496.
   PUŞKIN, A.S. Boris Godunov. /Teatru/. In: A.S.Puşkin. Opere alese. Vol.2. 1954, p.7-97.

4.2. REIBRACH, Jean. Ispăşirea... /Proză/. In: Univers, 6, nr.1477, 1906, p.2.
   BAUDELAIRE, Charles. Poeme în proză. In: Noua Revistă Română, 6, 1909, p.20.
   VERHAEREN, Emile. Oraşul. /Poezie. Din vol. Villes tentaculaires/. In: Ţara noastră, 3, nr.37, 1909, p.297. (Foileton).
   VERHAEREN, Emile. Câmpia. Poem. /Din Campagnes hallucinées/. In: Ţara noastră, 3, nr.38, 1909, p.302-303. (Foileton). /Semnează: V.E./
   MAUPASSANT, Guy de. Tatăl. /Proză/. In: Ţara noastră, 3, nr.44, 1909, p.352-354; nr. 45, 1909, p.359-361. (Foileton).

MAUPASSANT, Guy de. Salba. /Proză/. In: Foaia ilustrată, 2, nr.47, 1909, p.4; nr.48, 1909, p.2-3; Lupta, 3, nr.215, 1909, p.2-3; nr.216, 1909, p.2-4. (Foiţa ziarului „Lupta"). /Semnează: V.E./

MAUPASSANT, Guy de. Botezul. /Proză/. In: Lupta, 3, nr.192, 1909, p.2-4. (Foiţa ziarului „Lupta"); Foaia ilustrată, 2, nr.42, 1909, p.1-2. /Semnează: V.E./.

FLAUBERT, Gustave. Note de drum. /Din: Par les champs et par les grčves/. In: Lupta, 3, nr.227, 1909, p.2-3. (Foiţa ziarului „Lupta"). /Semnează: V.E./

FRANCE, Anatole. Amycus şi Celestin. /Proză. Trad. din L'Étui de nacre/. In: Tribuna poporului, 13, nr.272, 1909, p.2-4. /Semnează: V.E./.

FRANCE, Anatole. Procuratorul Iudeii. /Proză. Din vol. L'Étui de nacre/. In: Tribuna Poporului, 14, nr.8, 1910, p.1-2; nr.15, p.1-2; nr.16; p.1-2.

FRANCE, Anatole. Gestas. /Proză/. In: Lupta, 4, nr.16, 1910, p.2-4. (Foiţa ziarului „Lupta"); Poporul Român, 10, nr.5, 1910, p.2-3. (Foişoară).

LEMAÎTRE, Jules. Prietenie. /Proză/. In: Lupta, 4, nr.31, 1910, p.1-3. (Foiţa ziarului "Lupta").

WILDE, Oscar. Două lumi; Statuia plăcerii de-o clipă; Discipolul; Când Isus se-ntoarse-n Nazareth...; Când Iosif din Arimatea.. /Poeme în proză/. In: Lupta, 4, nr.54, 1910, p.1-2. (Foiţa ziarului „Lupta").

Am pierdut-o; Nedumerire; Pastel; Regret; Singurătate. In: Lupta, 4, nr.159, 1910, p.1. (Foiletonul Luptei); Rampa nouă ilustrată, 1, nr.186, 1916, p.1. (Poeme chineze).

VERHAEREN, Em. Sfântul Ion Evanghelistul. /Poem/. In: Tribuna poporului, 14, nr.128, 1910, p.1-2.

Ca floarea piersicului; Capriciu. Gene lungi; Papagalul; Răspunsul unei soţii înţelepte. In: Lupta, 4, nr.159, 1910, p.1-2 (Foiletonul Luptei); Rampa nouă ilustrată, 1, nr.189, p.1. (Poeme chineze).

SHAKESPEARE, W. /Cum vă place. Comedie Pastorală în 5 acte/. In: Gazeta Transilvaniei, 73, nr.220, 1910, p.2-3 (Foiletonul „Gazetei Transilvaniei"). Cu titlul: Răsfoind pe Shakespeare. In: Tribuna Poporului, 7, nr.2369, 1910, p.1-2.

Din literatura chineză. - Spicuiri din poeţii de seamă. In: Seara, 1, nr.291, 1910, p.2.

SHAKESPEARE, W. Cântec. /Poezie/. In: Tribuna poporului, 15, nr.154, 1911, p.1. (Foiţa ziarului „Tribuna").

Din poeţii chinezi. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.109, 24 dec. 1922, p.1; nr.110, 31 dec., p.1.

6. NICOLAU, Florian. Traducerile domnului Victor Eftimiu. In: Revista Fundaţiilor Regale, 11, nr.10, oct. 1944, p. 233-234. (Note).

ELIADE, MIRCEA

1. n. Bucureşti, 9 mar. 1907 - m. 22 apr. 1986
3. LAWRENCE, T.E. Revoltă în deşert. Vol.1-2. Bucureşti, Fundaţia pentru

literatură şi artă „Regele Carol II", 1934. (Biblioteca „Energia"). Vol.1: 251 p. Vol.2: 211 p. - Idem. 1935, 1936, 1940;- Bucureşti, Ecce Homo, 1991. 286 p. - *Revolt in the desert.*

BUCK, Pearl. Inger luptător.Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă „Regele Carol II", 1939. 264 p. (Biblioteca „Energia"). - Bucureşti, Argus, 1991. 205 p.

4.2. LAWRENCE, T.E. Revoltă în deşert. Roman. In: Reporter, 2, nr.18, 18 apr. 1934; nr.19, 25 apr. 1934.

EMINESCU, MIHAI

1. n. Ipoteşti, Botoşani, 15 ian. 1850 - m. 15 iun. 1889
2. Articole şi traduceri. Vol.1. Articole literare. - Cronici dramatice. - E.Th. Rötscher: Arta reprezentării dramatice (Traducere). Ed. critică de Aurelia Rusu. Inrtroducere de Aurel Martin. Bucureşti, Minerva, 1974. 601 p.

   Opere. Ed. critică, note şi variante de Aurelia Rusu. Vol.5, 7-8. Bucureşti, Minerva, 1979, 1984-1986. Vol.5: Teatru. /Traduceri/. 1979. 815p. Vol.7-8: Traduceri, transcrieri, excerpte. Vol.7. 1984. 432p. Vol.8. 1986. XXVIII+411p.
3. HURMUZACHI, Eudoxiu. Fragmente din istoria românilor de Eudoxiu Cavaler de Hurmuzaki - Ediţiunea Ministerului Cultelor şi al Învăţământurilor Publice - Tomul întîi. Bucureşti, Din Stabilimentul pentru Artele Grafice, Socec, Sander & Teclu, 1879. XXXV + 376 p. + 1 pl. portr. /Trad. nemenţionat/.

   LAROC, F. de /=Carmen Sylva/. Vârful cu dor. Baladă română în trei părţi. Muzica de Zdislaw Lubicz. Bucureşti, Tip. Curţii, /1884/. 20 p. /Semnează: M.E-scu/.

   AUGIER, Emd'le. Lais ("Lejouer de flute"). Comedie antică într-un act, în versuri. Cu o introducere critică de Ion Scurtu. Bucureşti, Edit.Libr. Socec & Co, 1908. 64 p.

   WETTERBERGH, Carl Anton. Lanţul de aur. O nuvelă suedeză de C.A.Wetterbergh, în traducerea germană a lui C.F.Frisch, cu o pref. de Povl Skamp. In versiune românească de... Halaskedjan... Die Halskette... Cluj-Napoca, Dacia, 1983. 140 p. cu portr.

4.1. /LESKIEN, A/. Manual de limba bulgară veche (paleoslavă). Weimar, Hermann Böhlau, 1871/. In: Caietele Mihai Eminescu. Vol.4. Bucureşti, Eminescu, 1977, p.93-103.

4.2. ONKEL, Adam. Lanţul de aur. Nuvelă suedeză. In: Familia, 2, nr.33, 6/21 oct. 1866, p.394-395; nr.34, 16/28 oct., p.404-406; nr.35, 23 oct/4 nov., p.416-418; nr.36, 3 oct/11 nov., p.430-431; nr.37, 6/18 nov., p.441-442; - Familia, 35, nr.26, 27 iul/9 iul. 1899, p.307; nr.27, 4/16 iun, p.316-318; nr.28, 11/23 iul., p.328-331; nr.29, p.18/30 iul., p.341-343.

   LENAU, N. Foaia veştedă. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 13, nr.7, 4 oct. 1879, p.283; 24,nr.17, 1890, p.283; Munca ştiinţifică şi literară, 1, nr.2, 1894, p.13.

SCHILLER, Fr. Mănuşa. /Poezie/. In: Telegraful român, 29, nr.128, 1881, p.551 (Foiţa); Amicul familiei, 5, nr.17-18, 1881, p.161; Epoca, /Seria II/, 10, nr.159, 1904, p.1.
HUGO, V. Serenada /Poezie/ In: Convorbiri literare,25, nr.11-12, 1 mar. 1892 p. 910- 911.
/AUGIER, Emile/. Laîs. Comedie antică într-un act. Trad. din franţuzeşte. In: Convorbiri literare, 29, nr.10, 1 oct. 1895, p.899-922; nr.11, 1 nov. 1895, p.1019-1043.
La un nou născut /Din literatura arabă/ In: Sămănătorul, 1, nr.15, 10 mar. 1902.
/LORM, Hieronymus/. La ce? La ce? /Apare sub titlul : Fragment/ In: Almanahul literar pe anul 1905 (Cernăuţi) /publ. de F. Taniac/.
IRWITZ, Guilem. Histrion. Dramă într-un act. In: Convorbiri literare, 40, nr.1, ian. 1906, p.67-69; nr.2, feb. 1906, p.154-162.
POE, Edgar. Morella. In: Arhiva societăţii ştiinţifice şi literare din Iaşi, 18, nr.10, oct. 1907, p.428-433.
KANT, Immanuel. Fragment din Critica raţiunii pure. In: Luceafărul, 11, Vol.II, nr.20, 15 oct. 1912, p. 621-623.
WERNICKE. „Un om de Stat..." /Poezie/ In: Cele trei Crişuri, 7, nr.6-7, iun-iul. 1926, p.91.

6. BHOSE, Amita. Gramatica sanscrită mică a lui Fr. Bopp în traducerea lui Eminescu. In: Caietele Mihai Eminescu, Vol.4. Bucureşti, Eminescu, 1977, p.68-79.
CERNOVODEANU, Paul. Eminescu traducător al primului volum din „Fragmente zur Geschichte de rumänen" de Eudoxiu Hurmuzaki. In: Caietele Mihai Eminescu. Vol.5. Bucureşti, Eminescu, 1980, p.49-70.
CREŢU, I. O traducere a lui Eminescu nevalorificată încă. In: Limba română, 10, nr.6, 1961, p.592-605.
DIACONESCU, Traian. Despre arta traducerii. Eminescu şi poezia antică. In: Analele Ştiinţifice ale Universităţii „Al. I. Cuza" din Iaşi. Secţ. III, c. Lb. şi lit., tom. XI, fasc. 2, 1965, p.231-218.
DUMITRESCU-BUŞULENGA, Zoe. Eminescu traducătorul. In: Revista de istorie şi teorie literară, 32, nr.3, iul-sep. 1984, p.26-30.
LEVITCHI, Leon. Eminescu traducător al lui Shakespeare. In: Secolul 20, 6, 1976, p.16-24.
MANOLIU, Radu. Asupra traducerilor lui Eminescu şi în special asupra lui Lais. In: Cultura română, 6, nr.6, 7, 8, 1909, p.154-163.
MANU, Emil. O traducere din Ovidiu şi rectificarea unor date. In: Caietele Mihai Eminescu. Vol.2. Bucureşti, Eminescu, 1974, p.75-77.
MEHEDINTI, Simion. M. Eminescu, Lais („le joueur de flüte", Emil Augier). Comedie antică într-un act. Traducere. Cu o introducere critică de I.Scurtu. Bucureşti, Socec, 1908. In: Convorbiri literare, 42, nr.3, iun. 1908, p. 94-95 /Semnează: M./.
MIHĂILĂ, G. Eminescu şi studiul limbii paleoslave. In: Caietele Mihai Eminescu. Vol.4. Bucureşti, Eminescu, 1977, p.80-107.

POP, Ghiţă. Eminescu şi Gottfried Keller. In: Convorbiri literare, 30, nr.1, 1 iun. 1896, p.46-55.
POPESCU-SIRETEANU, Ion. Eminescu traducător. In: Convorbiri literare, 91, nr.6, iun. 1985, p.6.
ROTARU, Ion. Eminescu traducător al unei cărţi de teatru. Bucureşti, f.e, 1961. 12 p.
RUSU, Aurelia. Note pe marginea unor traduceri eminesciene. In: Revista de istorie şi teorie literară, 29, nr.3, iul-sep. 1980, p.493-496.
ŞTEFĂNESCU, M. Eminescu traducător al poeziei Eros drapetes de Moshos Siracuzanul. In: Convorbiri literare, nr.6, 1978, p.11.
TOROUTIU, I.E. Ediţii critice. Eminescu X. In: Convorbiri literare, 75, nr.5-6, mai-iun. 1942, p.345-365.
ULICI, Laurenţiu. Eminescu traducător /Opere V. Teatru/. In: Contemporanul, nr.2, 1 ian. 1980, p.10.

FARAGO, ELENA

1. n. Bârlad, 29 mar. 1878 - m. 4 ian 1954
2. Versuri. Ed. îngr. şi studiu introductiv, note şi variante de C.D. Papastate. Craiova, Scrisul românesc, 1978. 398 p. /Trad. din: Corneille, Malherbe, Marot, H. de Regnier, Ronsard, Sully Prudhomme, Verhaeren, Verlaine, Villon/.
   Traduceri libere. (Versuri). Craiova, Edit. rev. Ramuri, 1908. 68 p.
   Traduceri libere şi reminiscenţe din Emil Verhaeren, Henri de Regnier, Paul Verlaine, Sully Prudhomme, Edmond Haraucourt. Craiova, Tip. Samitca, 1921. 104 p.
3. MAETERLINCK, Maurice. Justiţia. /Proză/. Bucureşti, Edit. librăriei Universală, 1910. 88 p. (BPT.573).
   MAETERLINCK, Maurice. Pasărea albastră. Piesă în 6 acte. Craiova, Ramuri, 1920. 109 p.
   MAETERLINCK, M. Dar din dar. Povestiri pentru copii. Craiova, Inst. de editură Samitca, 1921.*
   FRANCE, Anatole. In anul 2270. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, 1925. 32 p. (Lectura. Floarea literaturilor străine. 13).
   HEARN, Lefcadio. Cioizumi Yacuno. Legende japoneze. Bucureşti, Adevărul, /f.a/. 31 p. (Lectura. Floarea literaturilor străine, 219).
4.1. REGNIER, Henri de. Marsyas vorbeşte. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud pînă azi, Vol.1, p.221-222.
4.2. PAXIMADE, B. Capela pustie. /Poezie/. In: Tribuna Familiei, 6, nr.22, 23, 1904, p. 174-175 /Semnează: Fatma/.
   LAGERLÖF, Selma. Gât roşu. /Proză/. In: Comoara tinerimii, 1, nr.3, 1905, p.63-65. /Semnează: Fatma/.
   IBSEN, H. Din „Sărbătoarea de la Solhang"./Teatru/. In: Revista noastră, 2, nr.6, 1906, p.90-91. /Semnează: Fatma/.
   NIETZSCHE, Friedrich. /Aşa a grăit Zarathustra. Proză. Fragm./. In: Revista noastră, 2, nr.6, 1906, p.92-93./Semnează: El.F/.
   VERLAINE, P. Secerişul. (După ~). In: Viaţa literară, 1, nr.15, 9 apr. 1906, p.15. /Semnează: Elena Farago-Fatma/.

GREGH, F. Dialog. In: Luceafărul, 5, nr.9-10, 15 mai 1906, p.203. /Semnează: Elena Farago-Fatma/.
CARMEN SYLVA. Feţi-Frumoşi; Siminoc stingher în drum. In: Sămănătorul, 5, nr.41, 8 oct. 1906, p.804-805.
GUYAU. Indoiala. /Poezie/. In: Sămănătorul, 5, nr.45, 5 nov. 1906, p.893-894.
VILLON, Fr. Balada; *Jalba lui Villon către prinţul de Bourbon*. /Poezie/. In: Floarea darurilor, 1, nr.1, 1 ian. 1907, p.11.
RONSARD. /Sonet/. MAROT, Clément. Cântec. VILLON, Fr. Cântec. In: Floarea darurilor,1, nr.2, 1907, p.88-90.
MALHERBE. Către Rege. /Poezie/. In: Floarea darurilor, 1, nr.5, 1 mar. 1907, p.273.
REGNIER, Henri de. Pe ţărmul uitării./Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.12, 18 mar. 1907, p.227-228.
REGNIER, Henri de. Din trecut. După ~. /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.22, 27 mai 1907, p.463.
UHLAND, Ludwig. Biserica. /Poezie/. In: Revista noastră, 3, nr.6, 1907, p.72.
SULLY PRUDHOMME. Amintirea./Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.18, 15 sep. 1907, p.396.
REGNIER, Henri de. La corbeille des heures. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, Vol.9, nr.6, 1908, p.413-414; Ramuri, 8, nr.6, 15 mai 1913, p.176-185.
MENDÈS, Catule. Uitare. /Poezie/. In: Luceafarul, 8, nr.5, 1 mar. 1909, p.104.
JAMMES, Francis. Incheiere. /Poezie/. In: Luceafarul, 11, vol.1, nr.12 , 18 mar. 1912, p.233.
MAETERALINCK, M. Tăcerea. /Proză/. In: Cosânzeana, 3, nr.1-2, 5 ian. 1913, p.12-15.
VERHAEREN, E. Pe mare. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.15, 26 ian. 1913, p.117; Viitorul, 6, nr.1880, 1913, p.2 (Mişcarea artistică-literară).
VERHAEREN, E. O, puneţi cruci... In: Ramuri, 12 nr.2 15 mar. 1919, p.25-26.
HARAUCOURT, Edmond. Lupul. /Poezie/. In: Ramuri, 16, nr.4-5, 1/15 mar. 1920, p.3-4; Orizontul,1, nr.22, 30 iun. 1921, p.175.
CORNEILLE, Piere. Le Cide. Fragment. In: Ramuri, 14, nr.6, 1/15 mai 1920, p.5-6.
VERHAEREN, E. Seceta. /Poezie/. In: Ramuri, 14, nr.8, 1/15 iul. 1920, p.2-3.
VERLAINE, Paul. Intâiul „da"; Vom zâmbi; Secerişul. In: Orizontul, 1, nr.24, 14 iul. 1921, p.187.
SULLY PRUDHOMME. Stânca; Intus. /Poezie/. In: Orizontul, 1, nr.26, 28 iul. 1921, p.203.
D'ANNUNZIO, Gabriele. Martiriul Sfântului Sebastian. (Fragmente din Camera magică). In: Năzuinţa, 1, nr.4, sep. 1922, p.28-31.

VĂCĂRESCU, Elena. Amurg. In: Ramuri, Drum drept, 19, nr.7-8, iul-aug. 1923, p.203.
VERHAEREN, E. Oaspeţii. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.32, 15 feb. 1940, p.497.
VERHAEREN, E. Plecarea.(Fragment). /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.38, 28 mar. 1940, p.593.
VERHAEREN, E. Spaima. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.45, 16 mai 1940, p.705; Ramuri, 40, nr.1-2, ian.-feb. 1944, p.4.
VERHAEREN, E. Pribegii. /Poezie/. In: Ramuri, 40, nr.1-2, ian.-feb. 1944, p.5.

6. NEGRILĂ, I. Elena Farago. In: Orizont, 36, nr.15, 12 apr. 1985, p.14.

FELEA, VICTOR

1. n. Muntele Băişorii, Turda, 24 mai 1923 - m. 28 mar. 1993
3. FROST, Robert. Versuri. Tălmăcire şi cuvânt înainte de ... Bucureşti, Edit. tineretului, 1969. 144 p. (Cele mai frumoase poezii.109).
PERRUCHOT, Henri. Viaţa lui Renoir. Bucureşti, Meridiane, 1970. 395 p. (Biblioteca de artă. Biografii. Memorii. Eseuri). - La vie de Renoir.

4.1. LERMONTOV, M.I. Mie; Către ***. In: M. Lermontov. Versuri, p.73, 101-105.

4.2. MALÎŞKO, Andrei. Puşkin. /Poezie/. In: Steaua, 3, nr.2-3, 1952, p.154-157.
SURKOV, Alexei. Amintire; In ţara oamenilor singuratici; Zi de zi. /Poezie/. In: Steaua, 3, nr.5, 1952, p.52-55.
MAIAKOVSKI, Vladimir. Cea mai bună poezie. In: Steaua, 4, nr.7, 1953, p.90-91.
BERGGOLŢ, Olga. Cântec despre „Vania comunistul". /Poezie/. In: Steaua, 4, nr.9, 1953, p.21-23.
SMIRNEVSKI, Hristo. Prin furtună; Spartacul nordic. /Poezie/. In: Steaua, 4, nr.10, 1953, p.15-17.
KUNDERA. Milan. Baladă slovacă. /Poezie/. In: Steaua, 5, nr.9, 1954, p.72.
APOLLINAIRE, Guilllaume. Umbră; Tren militar. In: Steaua, 10, nr.2, 1959, p.53-54.
SOLNI, Sergio. Cântec de femeie; Seară pe râul Adda; Peisaj. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.7, 1959, p.48-49.
UTKIN, Iosif. /Flacăra nesigură a lămpii/. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.8, 1959, p.87.
APOLLINAIRE, Guillaume. Corn de vânătoare; Clopotele; Un ultim capitol; Iubirea, dispreţul şi speranţa. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.8, 1960, p.54; 12, nr.11, 1961, p.89-91.
GAYTISOLO, José Augustin. Reîntoarcerea la stradă. CREMER, Victoriano. Cântec total pentru Spania. In: Steaua, 13, nr.3, 1962, p.73, 78-79

SENAC, Jean. /Minunaţi sunt aceia../; OLIVEIRA, Mario F.F. de. Şomerul. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.4, 1962, p.71-73.
SOTOLA, Jiri. /Ce-ai dori tu?.../. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.5, 1962, p.83.
SCIPACIOV, Stepan. Citind proiectul de program. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.8, 1962, p.65.
PROKOFIEV, Al. Cântec despre Patrie. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.10, 1962, p.9.
FROST, Robert. Popas lângă pădure într-o seară cu zăpadă; Octombrie. HUGHES, Langston. Cruce. POUND, Ezra. Un pact. SANDBURG, Carl. Pierdut. LEE MASTERS, Edgar. Carl Hamblin. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Astra, 1, nr.5, oct. 1966, p.20. (Din lirica modernă nordamericană).
FROST, Robert. După culesul merelor; Foc şi Gheaţă; Repararea zidului; Tufă de flori; La coasă; Păşune. /Poezie/. In: Steaua, 17, nr.7, iul. 1966, p.73-77.
FROST, Robert. Mestecenii; Rugă de primăvară; Noapte de iarnă a unui bătrân; Ca un cort de mătase. /Poezie/. In: Orizont, 18, nr.4, apr. 1967, p. 45-47. (Din literatura universală).
MAC GREGOR-HASTIE, Roy. Cerşetor. /Poezie/. In: Steaua, 18, nr.12, 1967, p.42.
FROST, Robert. Struguri sălbatici. In Orizont, 19, nr.12, dec 1968, p.61-63. (Din lirica universală).
FROST, Robert. Moartea zilerului. /Poezie/. In: Tribuna, 12, nr.35, 1968, p.8.
APPLEMAN, Philip. Vară, iubire, schi nautic. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.6, 1970, p.74-75.
MIHALICI, Slavco. Încă o clipă. /Poezie/. In: Tribuna, 14, nr.17, 19 nov. 1970, p.1.
ELUARD, Paul. /Poezie/. In: Tribuna, 22, nr.8, 23 feb. 1978, p.2.

5.1. FELEA, Victor şi CĂPUŞAN, Maria Vodă
BRION, Marcel. Homo pictor. Pref. de Dumitru Matei. Bucureşti, Meridiane, 1977. 348 p. + 12 f.pl. (Biblioteca de artă, nr.224. Biografii. Memorii. Eseuri). - L'oeil, l'esprit et la main du peintre).
FELEA, Victor şi BOGDAN, Mihail
MAC GREGOR-HASTIE, Roy. Poeme.- Poems. Cuv. înainte: Victor Felea. Cluj-Napoca, Dacia, 1977. 92 p. (Ed. bilingvă)

5.2. FELEA, Victor si BRAD, Ion
SAIANOV, V. Lenin şi Gorki. /Poezie/. In: Steaua, 4, nr.1, 1953, p.86-98.

FLĂMÂND, DINU

1. n. Susenii Bârgăului, Bistriţa-Năsăud, 24 iun. 1947-

4.2. SUPERVIELLE, Jules. Minotaurul. /Proză/. In: Secolul 20, nr.7-8, 1970, p.100-103.

BOURAONI, Hedi. Dorinţă; Concert-surpriză; Verigi; Carte; Cădere. /Poezie/. In: Amfiteatru, 15, nr.2, feb. 1980, p.12.
UROŞEVICI, Vlada. Trăsături; Clar de lună. /Poezie/. In: Steaua, 30, nr.2, feb. 1980, p.31.
BECKETT, Samuel. /Poezie/. Cu o prezentare a traducătorului. In: România literară, 17, nr.6, 9 feb. 1984, p.20.
BELLINI, Giancarlo. Insula. /Proză/. In: Amfiteatru, 18, nr.3, mar. 1984, p.12.
ALVAREZ, Carlos ***. (Din vol. Aulido de licantropo). /Poezie/. In: Amfiteatru, 18, nr.5, mai 1984, p.12.
PESSOA, Fernando. Impresii de crepuscul. /Poezie/. In: Steaua, 27, nr.7, iul. 1986, p.21.
PESSOA, Fernando. Ora ireală. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.23, 5 iun 1986, p.20.
PESSOA, Fernando. Geneza heteronimilor (Fragmente din ultima scrisoare adresată de Pessoa lui Adolfo Casais Monteiro); /Surîs al frunzelor auzit/; /Cela care-mi bate-n poartă/. CAEIRO, Alberto. Păstorul de turme (XXVI, XXXV). CAMPOS, Alvarode. Nori; Magnificat. REIS, Ricardo. /Solemn trece deasupra pământului celui mănos/. In: România literară, 21, nr.27, 30 iun. 1988, p.21 (Centenar).

5.1. FLĂMÂND, Dinu şi URSU, Liliana
BOOTH, Martin. Poemul insidios. Pref. de Dinu Flămând. Bucureşti, Univers, 1977. 71 p. (Poesis).
FLĂMÂND, Dinu şi OMAR, Lara
20 de poeţi latino-americani contemporani. Selecţia, traduceri şi note de... Pref. de Andrei Ionescu. Cluj-Napoca, Dacia 1983. 256 p.

5.2. FLĂMÂND, Dinu şi MOTZAN, Peter
HÖLDERLIN. Hyperion. /Proză/ In: Echinox, 1, nr.2, mar. 1969, p.20-21.
FLĂMÂND, Dinu şi MOTZAN, Peter
BENDER, Hans. Reîntoarcere. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.5, 1970, p.22.
FLĂMÂND, Dinu şi MOTZAN, Peter
CELAN, Paul. /Pe toba măscăricilor/; Incredere; /Nu te mai pot vedea/; Psalm; /Neliniştită inimă/. /Poezie/. In: Tribuna, 14, nr.35, 27 aug. 1970, p.16.

FOTI, ION

1. n. Vlaho-Clisura, Macedonia, 11 dec. 1887 - m. 1946

3. ZIFHA NADIR-EDDIN, Giaffer. Divanul iubirii(Uşk-namek). In patru părţi. 1. Iubirea. 2. Patima. 3. Despărţirea. 4. Amintirea. Trad. din limba persană. Bucureşti, /1923/. 60 p. (Biblioteca "Eminescu", nr.3).
ESCHIL. Prometeu şi perşii. Bucureşti, Cultura naţională, 1924. 97 p. (Clasicii antici).

4.2. TEOCRIT. Ciclopul. /Idila XI/. In: Convorbiri critice, 4, nr.9, 1910, p.549-552.

Cântec. /Folclor/. In: Viitorul, 4, nr.868, 1910, p.2.
GRILLPARZER, Franz. Visul, o viaţă. /Teatru/. In: Viitorul, 4, nr.1003, 1910, p.2.
GOETHE, J.W. Ifigenia în Taurida. Actul I, scena 1. In: România ilustrată, 9, nr.3-4, 1912-1913, p.5.
MORIKE, Eduard. Surorile. /Poezie/. In: Universul literar, 32, nr.3, 1915, p.3.
ZIFHA. Din „Divanul dragostei". /Poezie/. In: Flacăra,7, nr.38, 22 sep. 1922, p.597.
ESCHIL. Prometeu. /Teatru/. In: Mişcarea literară, 1, nr.3, 29 nov. 1924, p.2.
Idile. Traduceri din liricii persani. In: Universul literar, 42, nr.3, 17 ian. 1926, p.9.

6. PREDESCU, Lucian. Enciclopedia Cugetarea. Bucureşti, Cugetarea-Georgescu Delafras, 1940, p.331.

FRUNZĂ, EUGEN

1. n. Märsch-Schönberg, 21 aug. 1917-
3. CZARA-STEC, Dusza. Zori de zi. Versuri. Bucureşti, „Bucovina" I.E. Torouţiu, 1940. 23 p.
BECHSTEIN, Ludwig. Căciula piticului. /Poveşti/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1969. 168 p.
INIUŞKIN, M. Din zare în zare. Bucureşti, Edit. tineretului, 1951. 3 p. (Tineretul sătesc).
MAY, Karl. Winnetou. Vol.1-3. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. Vol.1: 408 p. Vol.2: 408 p. Vol.3: 432 p. (Cutezătorii). - Vol.1-5. Bucureşti, Minerva, 1972. (BPT. 612-616). Vol.1: XVI+327 p. Vol.2: 360p. Vol.3: 219 p. Vol.4: 328 p. Vol.5: 336 p.
BESELER, Horst. Râpa huhurezului. /Roman/. Bucureşti, Ion Creangă, 1970. 335 p. - Käuzehen-Kuhle.
MÜNCHGESANG, R. Rübezahl, duhul munţilor. Poveşti şi legende germane. Bucureşti, Ion Creangă, 1970. 80 p. cu ilustr. + 11 f.pl.
MAY, Karl. Testamentul Incaşului. Bucureşti, Albatros, 1971. 383 p. (Cutezătorii).- Der Vermächtnis das Inka.
EICHENDORFF, Joseph von. Poezii. Bucureşti, Albatros, 1972. 152 p. (Cele mai frumoase poezii. 133).
WOLF, Friedrich. Basme pentru copii mari şi mici. Bucureşti, Ion Creangă, 1973. 144 p. +1 f. pl. (Biblioteca pentru toţi copiii. 26).
KELLER, Gottfried. Poezii. Bucureşti, Albatros, 1975. 128 p. (Cele mai frumoase poezii. 150).
Zâna Onda. Basme clasice germane. Bucureşti, Ion Creangă, 1975. 256 p. cu ilustr. (Biblioteca pentru toţi copiii. 42).

PLUDRA, Benno. Lütt Matten şi scoica albă. Bucureşti, Ion Creangă, 1977. 72 p.

STORM, Theodor. Poezii. Bucureşti, Albatros, 1979. 128 p. (Cele mai frumoase poezii. 173).

4.1. MARGUL-SPERBER, A. Intâia zăpadă. In: Caiete de poezie, 1964, p.117.

4.2. SIMIGINOWICZ-STAUFE, I.A. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 73, nr.6, iun. 1940, p.584-585.

TIHONOV, N. Pablo Neruda. /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.9, mar. 1951, p.5.

Cântec popular al negrilor din America. /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.13, mai 1951, p.6.

BROVKA, Petrus. Şapte stejari. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.21, 21 mai 1959, p.6.

MARGUL-SPERBER, Alfred. Strofe pentru Allit; Stanţele tinereţii; Intunecata. In: Gazeta literară, 9, nr.31, 9 aug. 1962, p.4.

MARGUL-SPERBER, Alfred. Lenin. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr. 45, 7 nov. 1963, p.3.

MARGUL-SPERBER, Alfred. Intâia zăpadă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.2, 9 ian. 1964, p.1.

KELLER, Gottfried. Vară; Agnes; Nu-mi respinge inima; Goethe. /Poezie/. In: Familia, 10, nr.6, iun. 1975, p.6.

FRUNZETTI, ION

1. n. Bacău, 20 ian. 1918 - m. 11 sep. 1985

2. Proză satirică spaniolă. Culese din: Diego Hustado de Mendoza, Mateo Aleman, Miguel de Cervantes Saavedra, Francisco de Quevedo y Villégas. /Texte alese traduse şi adnotate de.../. Bucureşti, ESPLA, 1955. 278 p. cu ilustr. şi portr. (Clasicii literaturii universale).

Isprăvile unor vântură-lume. Proză picarescă spaniolă. Texte alese, traduse şi adnotate de... Bucureşti, EPL, 1961. XXIII+ 336 p. (BPT. 82). /Trad din: Diego Hustado de Mendoza, Mateo Aleman, Miguel de Cervantes, Vicente Martinez Espinel, Francisco de Quevedo y Villégas/.

3. GOLDING, Louis. Porţi ferecate. Roman. Bucureşti, Forum, 1935. 295 p. - Idem, 1946. 293 p. - The Glory of Elsie Silver.

RIMBAUD, Arthur. Iluminările. Precedate de poeme din „Primele versuri". Bucureşti, Fundaţia regală pentru literatură şi artă, 1945. 61 p.(Scriitori străini).

SHAKESPEARE, W. Sonete. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 112 p.+1 tab. (Cele mai frumoase poezii. 63). - Ed. a 2-a. Idem. 1967. 116 p.+1 tab.

MPHALELE, Ezekiel. Pe Second Avenue. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1967. 232 p. - Down Second Avenue.

4.1. CERVANTES. Don Quijote, Cartea I, cap. XXXVIII; Cartea II, cap. LXXIV. In: Antologie de literatură universală, p.351-360. /In colab. cu Edgar Papu/.

DRIMBA, Ovidiu. Leonardo da Vinci. /Versurile traduse de.../. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 219 p.+12 f.pl. (Oameni de seamă).

HEINE, Heinrich. /Rinul- munţi, cetăţi crăiese-l/; Drum pe apă; /Filistini cu duminica-n ţoale/; /Iubito, stăteam împreună/; /Pe mare-n larguri se topea/; /Tăcută-i noaptea/; /Trec anii, şi ani le iau locul/; /Innoptate căi străine/; /Pe ţărmul mării-o fată/; Primăvară; Poetul Firdusi (1-3); /Norocul e o femeiuşcă/. In: H. Heine. Versuri, p.18, 35, 52-55, 74-77, 79, 96, 180, 210-211, 278-284, 292.

KUCZKA, Peter. Nu le dau nimănui. /Poezie/. In: Poezia maghiară contemporană, p.103-104.

LOPE DE VEGA, Carpio Felix. Fata cu ulciorul. In: Lope deVega. Comedii, p.369-498.

LOPE DE VEGA, Carpio Felix. Mofturile Belisei. Act III, scena XXX. In: Antologie de literatură universală, p.452-455.

MOLIČRE. Critica şcolii nevestelor. In: Moličre, Opere. Vol.2, 1955, p.105-158.

RIMBAUD, Arthur. Tăcere. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.32.

SE ŢIN-IUI: Scrisoare lui Tzean-An; ŢIAN CHE-ŢEA: Imi iau rămas bun de la Ceanan. In: Poezia chineză contemporană, p.123-126, 153-155.

SHAKESPEARE, W. Comedia erorilor. In: W.Shakespeare. Opere. Vol.1. 1955, p.175-268; Comedii. Vol.I. 1981, p.137-227; Opere complete. Vol.2. 1983, p.89-164. /In colab. cu Dan Duţescu/.

SHAKESPEARE, W. Zadarnicele chinuri ale dragostei. In: W. Shakespeare. Opere. Vol.3, 1956, p.139-297; Opere complete. Vol.2, 1983, p.351-446. /In colab. cu Dan Grigorescu/.

SHAKESPEARE, William. Totu-i bine când se sfârşeşte cu bine. In: W. Shakespeare. Opere. Vol.8. 1960. p. 5-177; Comedii. Vol.3, 1981, p.109-267; Opere complete. Vol.6, 1987, p.151-263.

SHAKESPEARE, William. Sonete. In: Antologie de literatură universală, p.389-393. /In colab. cu M. Moscu/.

TAKACS, Imre. Lui Petőfi. In: Poezia maghiară contemporană, p.137-139.

THACKERAY, W.M. Bâlciul deşertăciunilor. In: Proza umoristă engleză, p.175-204. /*In colab. cu Constanţa Tudor*/.

TOLSTOI, Lev. Sevastopolul în decembrie. In: L. Tolstoi. După bal şi alte povestiri, p.47-66. /în colab. cu Ecaterina Antonescu/.

TOTH, Gyula. Peisaj. In: Poezia maghiară contemporană, p.161-162.

4.2. RIMBAUD, Arthur. Comedia setei. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 31, nr.8, 1939, p.21-24.

RIMBAUD, Arthur. Corabia beată. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 31, nr.11, 1939, p.60-63.

RIMBAUD, Arthur. Vârsta de aur. /Poezie/. In: Universul literar, 48, nr.48, 2 dec.1939, p.5.

RIMBAUD, Arthur. Roman. /Poem/. In: România literară, 1, nr.48, 10 mar. 1940, p.6.

RIMBAUD, Arthur. Lacrimă; Gând bun în zori. /Poezie/. In: Românie literară, 2, nr.54, 1940, p.20.
RIMBAUD, Arthur. Versuri; Cap de faun; Amintire; Gârla din Lassise; Rușine. In: Revista Fundațiilor Regale, 9, nr.1, 1 ian. 1942, p.127-131.
BONTEMPELLI, Masimo. Bătrâne (Oameni în vreme). /Proză/. In: Universul literar, 52, nr.13, 1943, p.5, 6.
DEDINAC, Milan. In timp ce mă urc pe poteci, ascult obosit, deasupra turbinei o voce. MAKSIMOVICI, Desanka. Basm sângeros. NAZOR, Vladimir. Convorbire cu morții. In: Contemporanul, nr62, 28 nov. 1947, p.7. (Poezia iugoslavă de azi).
FRANICEVICI, M. Coloane. CIOPICI, Branko. Balada lui Zdravko - proletarul. NAZOR, Vladimir. Tito, căpetenia noastră; Peko. KOSTICI, Duşan. Flux de primăvară. In: Revista literară, 3, nr.42, 30 nov. 1947, p.3. (Noua poezie iugoslavă).
SHAKESPEARE, William. Sonetul LXVI. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.16, 23 apr. 1949, p.9.
GARCIA LORCA, Federico. Toamna; Invitație la aer; Ruga de dimineață; Balada celui care n-a văzut Granada. In: Gazeta literară, 2, nr.52, 1955, p.6.
ALBERTI, Rafael. Toamna; Invitație la aer; Ruga de dimineață; Balada celui care n-a văzut Granada. /Poezie/. In: Gazeta literară, nr.52, 29 dec. 1955, p.6.
POPA, Vasko. Ochii Suteskai. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, 23 iun. 1956, p.5.
SHAKESPEARE, W. Sonetul I. In: Gazeta literară, 3, nr.17, 26 apr. 1956, p.8.
SHAKESPEARE, William. Sonete. In: Viața Românească, 7, nr.3, 1954, p.91-94.
GARCIA LORCA, Federico. Plânsul; E drept. /Poeme/. In: Viața Românească, 10, nr.8, 1957, p.135.
JIMENEZ, Juan Ramon. 93. Din ciclul „Singurătăți sonore"; 224. Nostalgie. Din „Amintirile inimii"; Cântec în stil popular. (Eternități, 1916-1917). In: Viața Românească, 10, nr.1, ian. 1957, p.163-164.
JIMENEZ, Juan Ramon. Cânticel; Luna poleise râul; Duminică de primăvară; A luat cu sine vântul... /Poezie/. In: Secolul XX, Nr.1, 1957, p.9-12.
MISTRAL, Gabriela. Tăietorul de lemne; Pâinea. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.1, 1957, p.137-142.
SHAKESPEARE, W. Sonetul II; Sonetul V; Sonetul VIII; Sonetul LII. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.38, 20 sep. 1958, p.9.
ALBERTI, Rafael. Lui Federico Garcia Lorca, poet al Granadei. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.28, 11 iul. 1959, p.12.
GARCIA LORCA, Federico. Vânătorul. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.49, 3 dec. 1959, p.12.
MISTRAL, Gabriela. Eu n-am singurătate; Femei catalane; Apa; Trandafirul. In: Secolul 20, 1, nr.5, 1961, p.40-43.
SHAKESPEARE, W. Sonetul XXXI; Sonetul CXIX. In: Viața Românească, 16, nr.1, 1963, p.68.

SHAKESPEARE, W. Sonete. 49. In: Viaţa Românească, 17, nr.11, 1964, p.73.

CERVANTES, Miguel. Don Quijote. Fragment. /Proză/. In: Luminiţa, nr.4, apr. 1966, p.13.

CERVANTES, Miguel de. Două interludii: Judecătorul de divorţuri; Alegerea de alcalde la Daganzo. /Teatru/. In: Secolul 20, nr.4, apr. 1966, p. 173-188.

AUGIER, Angel. Che, vin. FEYOJOO, Samuel. Che. GUILLEN, Nicolas. Che, comandante! /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6, iun. 1968, p.125-127, 130-131.

SHAKESPEARE, W. LV. /Cu o prezentare de Ştefan Avădanei: De ce sonetul ?/ In: Cronica, 18, nr.15, 15 apr. 1983, p.8.

5.1. FRUNZETTI, Ion şi BRATU, Savin

CERVANTES. Iscusitul Hidalgo. Don Quijote de la Mancha. Prelucrare de José Gonzales. Bucureşti, Edit. tineretului, 1949. 153 p.

FRUNZETTI, Ion şi FRUNZETTI, C.

JACOBSON, Franz. Barbara. Roman. Bucureşti, /1942/. 373 p.

FRUNZETTI, Ion şi HARITON, E.

GORBATOV, Boris. Generaţia mea. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1949. 215 p.

FRUNZETTI, Ion şi PAROCESCU, Ion

TOLSTOI, L.N. Război şi pace. Ed. a 2-a revăzută. Vol.2-4. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954-1955. (Clasicii ruşi). Vol. 2. 1954. 296 p.+10 pl. Vol.3. 1955. 314 p.+3 pl. Vol.4. 1955. 297 p.+2 pl. - Vol.1-4. Bucureşti, ESPLA, Cartea Rusă, 1959. Vol.1: 587 p. Vol.2: 616 p.; Vol.3: 313 p. Vol.4: 303 p. - Ed. a 5-a. Vol.1-4. Bucureşti, Univers, 1985. Vol.1: 416 p. Vol.2: 432 p. ; Vol.3: 448 p. Vol.4: 400 p. Alte ed.: 1954 (Cartea Rusă, Ed. a 3-a rev. Vol.1), 1961 (EPLU), 1963 (EPL), 1969 (Ed. a 4-a), 1971 (Univers, Ed. a 4-a).- Voina i mir.

FRUNZETTI, Ion şi DOBROGEANU-GHEREA, I.

MANN, Heinrich. Supusul (Der Unterian). Bucureşti, ESPLA, 1954. 487 p.+8 pl. (Clasicii literaturii universale).

FRUNZETTI, Ion şi BISTRIŢEANU, Maria

REŞETNIKOV, F.M. Oameni din Podlipnaia. /Proză/. Postf. de I. Serman. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 187 p.

FRUNZETTI, Ion şi ARIE, M.

HUGO, Victor. Oamenii mării. Trad. prescurtată după Les travailleurs de la mer, Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 423 p.+4 f.pl.

FRUNZETTI, Ion şi ANTONESCU, E.

TOLSTOI, L.N. Povestiri din Sevastopol. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 192 p. (Biblioteca şcolarului).

FRUNZETTI, Ion şi TUDOR, Constanţa

THACKERAY, W.M. Bâlciul deşertăciunilor. Un roman fără erou. Studiu introductiv de Vera Călin. Vol.1-2. Bucureşti, EPL, 1956. Vol.1: 540 p. Vol.2: 506 p.- Vol.1-3. Bucureşt, Minerva, 1972. Vol.1: XXIV+976p.

Vol.2: 440 p. Vol.3: 408 p. - Alte ed.: 1959, 1963 (EPL), 1970 (Eminescu). - The vanity fair.

FRUNZETTI, Ion şi PAPU, Edgar
CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. Iscusitul Hidalgo Don Quijote de la Mancha. Ed. prescurtată. Cu un cuvânt înainte de Ovidiu Drimba. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 596 p. - Don Quijote de la Mancha. Cu un cuvânt înainte de Maria Teresa Leon. Postf. de Ovidiu Drimba. Vol.1-2. Bucureşti, EPLU, 1965. Vol.1: 688 p. Vol.2: 680 p. (Clasicii literaturii universale) - Iscusitul Hidalgo Don Quijote de la Mancha. Cu un studiu introductiv de G. Călinescu. Tabel cronologic de Edgar Papu. Vol.1-4. Bucureşti, EPL, 1969 (BPT. Serie nouă. 524-527). Vol.1: LIV+394 p. Vol.2: 399 p. /In rom. de Ion Frunzetti/. Vol.3: 408 p. Vol.4: 407 p. /In rom. de Edgar Papu/. - Trad. versurilor şi note de I. Frunzetti. Vol.1-4. Bucureşti, Minerva, 1987. (BPT. Serie nouă. Nr. 1271-1274) - Il ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha.
FRUNZETTI, Ion şi SCHILERU, Eugen
TIRSO DE MOLINA (Gabriel Tellez). Don Gil de Ciorap-Verde. Comedie în 3 acte. Bucureşti, Fondul literar al scriitorilor din R.P.R. , 1957. 64 f.
FRUNZETTI, Ion şi ANTONESCU, E
GLADKOV, Fedor. Cimentul. Roman. Ed. a 3-a. Trad. revăzută de... Cuvânt înainte de Al. Simion. Bucureşti, ESPLA, Cartea Rusă, 1960. 347 p. (BPT) - Ed. a 4-a. Bucureşti, EPLA, 1964. 368 p.
FRUNZETTI, Ion şi LEHRER, Milton Fanny
HUGO, Victor. Oamenii mării. (Les travailleurs de la mer). Ed. a 2-a. (Trad. prescurtată). Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 376 p. - Vol.1-2. Bucureşti, Ion Creangă, 1975. Vol.1: 232 p. Vol.2: 224 p.

5.2. FRUNZETTI, Ion şi RADOVAN, Flora
FRANICEVICI, Marin. In loc de rămas bun. In: Contemporanul, nr.62, 28 nov. 1947, p.7. (Poezia iugoslavă de azi).
FRUNZETTI, Ion şi RADOVAN, Flora
FRANICEVICI, Marin. Revenire. KOSTICI, Duşan. Furtună în Silezia. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.62, 28 nov. 1947, p.7; Lupta Ardealului, 3, nr.390, 1 dec. 1947, p.3.

FULGA, LAURENŢIU

1. n. Fulga de jos, Prahova, 2 nov. 1916 - m. 16 nov. 1984

3. IVANOV, Vsevolod. Parhomenco. Ed. a 2-a rev. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 449 p. +1f.
CAMUS, Albert. Caligula. Piesă în patru acte. Bucureşti, I.P. „Grafica nouă", 1967. 61 p. /Litografiat. Uz intern/.

4.1. CAMUS, Albert. Caligula. Piesă în patru acte. In: A.Camus. Teatru, p.19-90.
LAVRENIEV, Boris. Ruptura. In: Teatru sovietic. 1925-1932, p.275-354. /In colab. cu Natalia Teguiani/.
SERAFIMOVICI, A. Torentul de fier. /Proză/. In: A.Serafimovici. Opere alese, p.401-593. /In colab. cu Ada Steinberg/.

4.2. ŞOLOHOV, Mihail. Pământ desţelenit. Vol.2 /Roman. Frag/. In: Viaţa Românească, 12, nr.10, oct. 1959, p.8-29.

5.1. FULGA, Laurenţiu şi CHIRILĂ, Ada
VISNEVSCHI, V. Neuitatul an 1918. Bucureşti, Cartea Rusă, 1950. 112 p.
FULGA, Laurenţiu şi STEINBERG, Ada
DADIANI, S. Din scânteie. Piesă în 5 acte. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 82p.
FULGA, Laurenţiu şi MELICENCO, Nina
JURAVLIOV, T. Soldatul Antipov. Insemnările unui ofiţer. Trad. din lb. rusă. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 130 p.+1 f.
FULGA, Laurenţiu şi STEINBERG, Ada
SERAFIMOVICI, A.S. Torentul de fier. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 231p. - Ed. a 2-a. Idem. 1959. (Biblioteca ţăranului muncitor).
FULGA, Laurenţiu şi FARESOVA, Galia
DAVORIN, D. Trenul regimentar. Piesă în 4 acte. Trad. din lb. rusă. Bucureşti, /f.e./, 1959. 69 p.
FULGA, Laurenţiu şi CARDAŞ, Mihail
KOCETOV, V. Fraţii Ersov. Roman. Cu un cuvânt înainte de M.Novicov. Trad. din lb. rusă. Bucureşti, ESPLA, Cartea rusă, 1960. 559 p.
FULGA, Laurenţiu şi STOENESCU, Nicolae
NIKOLAEVA, Galina. Bătălie în marş. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, ESPLA, Cartea Rusă. 1960. Vol.1: 516 p. Vol.2: 432 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, EPL, 1961. Vol.1: 516 p. Vol.2: 432 p.
FULGA, Laurenţiu şi IONESCU, Iuri
LACIS, Vilis T. După furtună. Roman. Bucureşti, EPLU, 1965. 295 p. -
5.2. FULGA, Laurenţiu şi DOBRE, Aneta
REMARQUE, Erich Maria. Ultima etapă. Dramă în două părţi. In: Secolul XX, nr.3, 1958, p.147-202.

FUNDOIANU, B.

1. n. Iaşi, 14 nov. 1898 - m. 2 oct. 1944
4.1. RÉGNIER, Henri de. Invocare. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.224-225.
4.2. BAUDELAIRE, Charles. Don Juan în Infern. /Poezie/. In: Versuri şi proză, 3, nr.17-18, 1914, p.525; Gazeta literară, 14, nr.35, 31 aug. 1967, p.8.
REISEN, A. Ghetto. /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.3, 7 iul. 1915, p.47. /Semnează: B. Wechsler/.
FRUG, S. Ca lacrima-i limpede cerul... /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.4, 29 iul. 1915, p.66. /Semnează: B. Wechsler/.
SCHNEYUR, Z. O piatră. /Poem/. In: Hatikvah, 1, nr.7, 15 sep. 1915, p.120-121. /Semnează: B. Wechsler/.
GROPPER, Iacob. Nocturna Proletarului. /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.8, 5 oct. 1915, p.138. /Semnează: B. Wechsler/.
BIALIK, Chaim N. Lied de dragoste. /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.9, 25 oct. 1915, p.160; Hasmonaea, 5, nr.8-9,ian./feb. 1923, p.25-26. /Semnează: B. Wechsler/.

BIALIK, H.N. Când n-oi mai fi. /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.9, 25 oct. 1915, p.163. /Semnează: B. Wechsler/.
REISEN, A. Lied. In: Hatikvah, 1, nr.17, 6 feb. 1916, p.289. /Semnează: B. Wechsler/.
BIALIK, H.N. Lumină. /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.19, 6 mar. 1916, p.324; Hasmonaea, 5, nr.8-9, ian./feb. 1923, p.22. /Semnează: B. Wechsler/.
GROPER, Jacob. Peste ape. BIALIK, H.N. In iarbă. /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.20-21, 5 apr. 1916, p.341,344.
ROSENFELD, Moris. Poporului meu. /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.23, 8 mai 1916, p.388. /Semnează: B. Wechsler/.
REGNIER, Henri de. Amintirea; Ora iubirii. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.74, 23 apr. 1922, p.2.
REGNIER, Henri de.Nimfa izvorului. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.85, 9 iul. 1922, p.3.
REGNIER, Henri de. Grădina. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.87, 23 iul. 1922, p.4.
REGNIER, Henri de. Invocare. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.88, 30 iul. 1922, p.5. Vieaţa nouă, 10, nr.8, 1914, p.260-261.
BAUDELAIRE, Ch. Credo; Muza. /Poezie/. In: Argeş, 4, nr.12, 1969, p.7.

5.2. FUNDOIANU, B. şi COCEA, N.D.
FRANCE, Anatole.Zeilor li-e sete. In: Oltul, 1, nr.1-19, 1918. /Semnează: Ion Nicoară şi B.F./.

FURTUNĂ, ENRIC

1. n. Botoşani, iun. 1881 - m 1965
2. De pe stâncă. Poezii şi poeme. /Bucureşti/, Viaţa Românească, 1922. 130 p. /Trad. din: C.F. Maier/.
Poemele resemnării. Bucureşti, Socec & Co., S.A., 1940. 96 p. /Trad. din: E. Hauster şi R.M. Rilke/.

4.1. HEINE, Heinrich. Childe Harold; Stea fără noroc; Rampsenit; Incotro acum?; Pentru Mouche. In: H. Heine. Versuri, p.201-203, 253, 303-304, 412-417.

4.2. MENANDRU. Dreptul copilului. /Teatru/. In: Opinia, 4, nr.307, 1907, p.1-2.
HOOD, Thomas. Cântecul cămăşii. /Poezie/. In: Pagini libere, 1, nr.18-19, 1908, p.284-285.
GOETHE. Omul. /Poezie/. In: Floare albastă, 1, nr.5-6, sep.-oct. 1912, p.66.
BIALIK, Chaim. Val şi stâncă. /Poezie/. In: Versuri şi proză, 3, nr.11, 1914, p.336-337; Hatikvah, 1, nr.9, 25 oct. 1915, p.163; Hasmonaea, 5, nr.8-9, ian.-feb. 1923, p.23-24; Adevărul literar şi artistic, 13, nr.711, 22 iul. 1934, p.8.
HAINEMANN, Erna. De-ar fi ca rugile aprinse... /Poezie/. In: Versuri şi proză, 3, nr.19-20, 1914, p.542-543.
BIALIK, Ch.N. Cuvântul cel din urmă. /Poezie/. In: Versuri şi proză, 4, nr.6, 1915, p.134-136; Hatikvah, 1, nr.9, 25 oct. 1915, p.159-160.

GROPPER, I. Harpa lui David. /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.4, 29 iul. 1915, p.62.
GROPPER, Jacob. Vânturi reci de prin pustii. /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.4, 29 iul. 1915, p.65; Absolutio, 2, nr.11, 15 iun. 1916, p.173-174.
GROPPER, I. Sculaţi!; Cântecul Profetului. /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.6, 27 aug. 1915, p.102-103.
GROPPER, Iacob. La întoarcere; La malul gârlii; Cântec de plecare. /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.8, 5 oct. 1915, p.137, 139, 143.
KELLER, Helen. Intunericul. /Poezie/. In: Versuri (şi proză), 4, nr.10, 1915, p.197-198.
GROPPER, Iacob. Umbra lui Iuda Macabi - un salut. /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.12-13, 24 nov. 1915, p.210.
GROPPER, Iacob. Acolo; Cântece stinse. /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.16, 18 ian. 1916, p.268, 271.
GROPPER, Jacob. Cântecului meu pribeag . /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.17, 6 feb. 1916, p.284.
REISEN, Abr. Libertăţii. /Poezie/. In: Hatikvah, 1, nr.20-21, 5 apr. 1916, p.339.
GROPPER, Iacob. Fantoma nopţii. /Poezie/. In: Absolutio, 2, nr.11, 15 iun. 1916, p.171; Hatikvah, 2, nr.1, 19 iun. 1916, p.2.
GROPPER, Iacob. Cântece stinse . /Poezie/. In: Absolutio, 2, nr.11, 15 iun. 1916, p.174-176.
GROPPER, Iacob. Flori de dimineaţă; Extaz. /Poezie/. In: Hatikvah, 2, nr.1, 19 iun. 1916, p.2.
GROPPER, Iacob. Melodii de primăvară. /Poezie/. In: Hasmonaea, 4, nr.12, mai 1922, p.35-37.
BIRNBAUM, Uriel. Pogrom. /Poezie/. In: Facla literară, 1, nr.3, 15 feb. 1923, p.55-56.
BIRNBAUM, Uriel. Tentaţia din urmă. /Poezie/. In: Facla literară, 1, nr.7, 15 mar. 1923, p.166-167.
BIRNBAUM, Uriel. La moartea eroică a unui prieten. /Poezie/. In: Facla literară, 1, nr.10, 5 apr. 1923, p.265.
BIALIK, Ch.N. Cu soarele. (După ~). /Poezie/. In: Hasmonaea, 5, nr.12, mai 1923, pl.2-3.
RILKE, R.M. Daruri. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 17, nr.844, 7 feb. 1937, p.10.
GROPPER, Iacob. Sfârşit de veac şi început. In: Flacăra, 1, nr.9, feb. 1948, p.7.

GAFTON, MARCEL

1. n. Pechea, Galaţi, 27 iul. 1925 - m. 21 dec. 1987
3. MIHALKOV, Serghei. Ilia Golovin. Piesă în 3 acte. (5 tablouri). Bucureşti, Cartea Rusă, /1950/. 66 p.
   DUMAS, Al. După douăzeci de ani. /Roman/. Vol.1-2. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. Vol.1: 504 p. Vol.2: 472 p. - Trad. şi pref. de... Vol.1-3. Bucureşti, Minerva, 1971. (BPT. 624-626). Vol.1: XVII + 366 p. Vol.2: 382p. Vol.3: 352 p. Altă ed.: 1969 (Edit. tineretului).
   FRANCE, Anatole. Thaïs. /Roman/. Pref. de Ovid Crohmălniceanu. Bucureşti, EPLU, 1966. 272 p.
   PETROV, Dragomir. Fântâni. Poeme. Bucureşti, Univers, 1974. 40 p. + 1 p. parte.
   TRIFONOV, Iuri. Un lung bun rămas. Microromane. Pref. de Tatiana Nicolescu. Bucureşti, Univers, 1980. 388 p.
4.1. BALZAC, H. de. Femeia părăsită; Colonelul Chabert. In: H.de Balzac. Ilustrul Gaudissart, p.159-204, 263-328.
   KONEŢKI, V. Iarăşi despre război. In: Când suntem împreună, p.85-110.
   OBUHOVA, L. Cea de culoarea ierbii. In: Când suntem împreună, p.293-320. /In colab. cu S.Nicolaie/.
   RENARD, Jules. Morcoveaţă. In: Proza satirică franceză, p.449-457. /In colab. cu M.Morariu/. Şi în: J.Renard. Scrieri alese, p.175-302.
   ŞOLOHOV, M. Soarta unui om. In: M.Şolohov. Povestiri de pe Don. Bucureşti, EPL, 1963, p. /In colab. cu L.Renert/.
5.1. GAFTON, Marcel şi JIANU, Violeta
   TURGHENIEV, I.S. Rudin. /Proză/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1950. 122 p. (Clasicii ruşi).
   GAFTON, Marcel şi MELICENKO, Nina
   VOROBIOV, E. O dimineaţă cu vânt. /Proză/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 56 p. (Literatura pentru toţi. 14).
   GAFTON, Marcel şi HOLBAN, Teodor
   KRUCZKOWSKI, Leon. Kordian şi ţăranul. /Roman/. Bucureşti, ESPLA, 1952. 280 p.

GAFTON, Marcel, GROSSU, Jean şi BĂNĂŢEANU, V.
SVATOPLUK, Turek. Fără patron. Roman. Bucureşti, Edit. Consiliului Central al Sindicatelor, 1955. 584 p.
GAFTON, Marcel şi ZAMFIRESCU, Lidia
KAVERIN, V. Doi căpitani. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 687 p. (Cutezătorii). - Ed. a 4-a. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 685 p. (Cutezătorii). Altă ed.: 1959 (Edit. tineretului).
GAFTON, Marcel şi ANTONESCU, E.
VERŞININ, A. Cei ce merg împotriva curentului. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 240 p.
GAFTON, Marcel şi ROTH, Maria
FADEEV, A. Infrângere. /Roman/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 203 p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, EPLU, 1967. 176 p. Altă ed.: 1960 (Cartea Rusă).
GAFTON, Marcel şi FILIPOVICI, N.
LESSA, Origenes. Dona Beralda îşi caută fiica. Bucureşti, ESPLA, 1957. 148p. (Meridiane).
GAFTON, Marcel, MANTU, Lucia şi POP, Mihai
PUJMANOVA, Marie. /Trilogie/. Vol.1-3. Vol.1: Oameni la răscruce. Bucureşti, ESPLA, 1957. 556 p. (Literatura universală contemporană).
GAFTON, Marcel şi RENERT, Lucian
ŞOLOHOV, M. Soarta unui om. /Proză/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 76 p. (Meridiane). - Ed. a 4-a. Bucureşti, EPLU, 1961. 80 p. Alte ed.: 1959 (ESPLA, Cartea Rusă).
GAFTON, Marcel şi DIANU, E.
KOSMODEMIANSKAIA, L. Povestire despre Zoia şi Şura. Ed. a 3-a. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 288 p. - Ed. a 4-a. Idem, 1961.
GAFTON, Marcel, IONESCU, Paul şi BURUIANA, Galic
NOVIKOV-PRIBOI, A.S. Căpitan de rangul I. Roman. Bucureşti, Edit. militară, 1958. 284 p.
GAFTON, Marcel şi STROE, Natalia
FADEEV, A. Tânăra gardă. Roman. Ed. a 6-a. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 708 p. (Cutezătorii). - Ed. a 8-a. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 708p. Altă ed.: 1961 (Edit. tineretului).
GAFTON, Marcel şi STOIAN, Nicolae
KAFTANGIEV, Ţveatko. Legea prieteniei. Schiţe. Bucureşti, Edit. militară, 1959. 132 p.
GAFTON, Marcel şi BUCSA, P.
RÎBAKOV, Anatoli. Stiletul. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959, Bucureşti, Ion Creangă, 1971. 303 p. (Aventuri din lumea largă). Altă ed.: 1962 (Edit. tineretului).
GAFTON, Marcel şi MASLEANCA, Gh.
VERGASOV, Ilia. In munţii Tauridei. Insemnările unui partizan. Bucureşti, Edit. militară, 1959. 248 p.
GAFTON, Marcel şi HELIANIS, Ion
LUDEMIS, Menelaos. Cerul se înnourează. /Proză/. Bucureşti, ESPLA, 1960. 199 p. (Meridiane).

GAFTON, Marcel şi MORARIU, Modest
RENARD, Jules. Morcoveaţă. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 168p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1984. 80 p. Alte ed.: 1967 (Edit. tineretului), 1970, 1979 (Ion Creangă) - Poil de carotte.
GAFTON, Marcel; BOTEZ, Demostene; ŢOIU, C.; GIURGIUCA, E. şi MARTINESCU, Pericle
GORKI, Maxim. Opere. In 30 de volume. Vol.19-22. Viaţa lui Klim Samghin. (Patruzeci de ani). Roman. Vol.1-4. Bucureşti, EPLU, 1961. Vol.1: XXIII + 619 p. /Trad. de M.Gafton şi D.Botez/. Vol.2: 727 p. /Trad. de M.Gafton, D.Botez şi C.Ţoiu/. Vol.3: 434 p. /Trad. de M.Gafton, D.Botez şi E.Giurgiuca/. Vol.4: 655 p. /Trad. de M.Gafton, D.Botez şi Pericle Martinescu/.
GAFTON, Marcel şi SISMANIAN, Ecaterina
REID, Mayne. Călăreţul fără cap. Ed. prescurtată. Bucureşti. Edit. tineretului, 1961. 472 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Albatros, 1971. 384 p. (Cutezătorii).
GAFTON, Marcel şi GÂDEI, Constatin
LINDGREN, Astrid. Aventurile lui Kalle Blomkvist. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 144 p.
GAFTON, Marcel şi TOMUŢA, Liviu
GALLEGOS, Rómulo. Dona Bárbara. Pref. de Ion Vitner. Note de Dumitru Copceag. Bucureşti, EPLU, 1963. 328 p. - Bucureşti, EPL, 1968. XXI + 386p. (BPT. 419).
GAFTON, Marcel şi ZAMBETI, Amalia
MIRIVILIS, Stratis. Viaţă în mormânt. /Proză/. Cuvânt înainte de Ion Vitner. Bucureşti, EPLU, 1963. 300 p.
GAFTON, Marcel şi MIHAICIUK, Eugen
KOBÎLEANSKA, Olga. Pământ. Bucureşti, EPLU, 1964. 351 p.
GAFTON, Marcel şi COJA, Valeria
WATEN, Judah. Părtaşi la crimă. /Proză/. Bucureşti, EPLU, 1964. 344 p. (Meridiane).
GAFTON, Marcel şi TOADER, Lia
BASS, Eduard. Circul Humberto. Bucureşti, EPLU, 1966. 559 p.
GAFTON, Marcel şi IVANOVSKI, Andrei
GORBOV, E. Casa cu plopi. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 336 p.
GAFTON, Marcel şi CARDAŞ, M.
OLESA, Iuri Karlovici. Invidie. /Proză/. Pref. de Mihai Novicov. Bucureşti, EPLU, 1966. 183 p. (Meridiane).
GAFTON, Marcel şi AUGUSTOPOL-JUCAN, Antiţa
PIERIDIS, Ghiorgos Filipou. Vremuri grele. /Proză/. Bucureşti, EPLU, 1966. 111 p.
GAFTON, Marcel şi STOIANOVICI, Voislava
LALIĆ, Mihailo. Nunta. Bucureşti, EPLU, 1967. 207 p.
GAFTON, Marcel şi RADU, Vasile
GORKI, Maxim. Viaţa lui Matvei Kojemeakin. Ed. a 2-a rev. Bucureşti, EPLU, 1968. 519 p.

GAFTON, Marcel şi ROTH, Maria
SIOMIN, Vitali. Şapte într-o casă. /Proză/. Bucureşti, EPLU, 1968. 464 p.
GAFTON, Marcel şi BLOCK, Igor
PILNIAK, Boris. Anul gol. Roman. Pref. de Alexandru Sever. Bucureşti, EPLU, 1969. 272 p. (Meridiane. 90).
GAFTON, Marcel şi BASCOVICI, Şerban
GIONO, Jean. Să-mi rămână bucuria. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1971. 368 p.
GAFTON, Marcel, STROE, Xenia, ROTH, Maria şi RECEVSKI, Suzi
GORKI, Maxim. /Autobiografie/. Vol.1-3. Bucureşti, Univers, 1972. 1. Copilăria. (In rom. de Marcel Gafton şi Xenia Stroe). 251 p. 2. La stăpân. (In rom. de Marcel Gafton şi Maria Roth). 379 p. 3. Universităţile mele. (In rom. de Marcel Gafton şi Suzi Recevski). 159 p.
GAFTON, Marcel şi CHIŢIS, Mihail
OGNEV, N. Jurnalul lui Kostea Riabţev. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Univers, 1972 (Meridiane. 199-200). Vol.1: Grupa a treia (Anul şcolar 1923-1924). 328 p. Vol.2: Nikpetoi se regăseşte. 271 p.
GATON, Marcel şi LĂZĂRESCU, Dan
ZUHOVICKI, Leonid. Mai stai şi te uită în urmă. Roman. Bucureşti, Univers, 1973. 364 p.
GAFTON, Marcel şi DRAGOMIR, Anca-Irina
LAHOLA, Leopold. Inmormântarea lui David Krakower. Zece prize. Bucureşti, Univers, 1974. 252 p.
GAFTON, Marcel şi CHIŢIS, Mihail
VESIOLÎI, Artiom. Rusia scăldată în sânge. Roman. Versiune românească rev. şi întregită în tălmăcirea lui... Bucureşti, Univers, 1974. 603 p. (Romanul secolului XX). - Fragment. Vol. 1-2. Bucureşti, EPLU, 1967. (Meridiane 38-39).

GALACTION, GALA

1. n. Dideşti, Teleorman, 16 apr. 1879 - m. 8 mar. 1961
3. FRANCE, Anatole. Paiaţa Maicii Domnului. Iaşi, Viaţa Românească, 1920, p.3-10. /Urmată de Mustafa Effendi ajunge Macarie Monahul, p.11-28/.
Noul testament. Traducerea părintelui Grigorie. Bucureşti, Edit. Institutului biblic, 1927. II + 358 p. - Idem. 1930. 353 p. /Semnează: Părintele Grigorie/.
Pildele Mântuitorului. Din Sfintele Evanghelii. Bucureşti, /f.e./, 1928. 32 p. (Cartea vieţii. Colecţia „Religie şi istorie religioasă", nr.2).
Minunile lui Isus. Din Sfintele Evanghelii. Bucureşti, /f.e./, 1928. 32 p. (Cartea vieţii. Colecţia „Religie şi istorie religioasă", nr.4).
4.1. SHAKESPEARE, W. Neguţătorul din Veneţia. In: W.Shakespeare. Opere. Vol.2, 1955, p.129-256; Şi în Teatru. 1971, p.194-322.
4.2. TOLSTOI, Lev. Sămânţa. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.66, 26 feb. 1922, p.2.

TOLSTOI, Lev. Cine a născocit rachiul. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.67, 5 mar. 1922, p.2.

Din Epistola Sfântului Pavel cea către Romani. In: Cugetul românesc, 2, nr.1, ian. 1923, p.21-25.

Faptele sfinţilor apostoli. /Proză/. In: Flacăra, 8, nr.5, 2 feb. 1923, p.90-91; nr.7, 9 mar. 1923, p.122-123.

5.1. GALACTION, Gala şi RADU, Vasile

Psaltirea proorocului şi împăratului David. Bucureşti, Edit. Institutului biblic, 1929. 116 p.

GALACTION, Gala şi RADU, Vasile

Canticum Canticorum. Cântarea cântărilor. Din traducerea Sfintei Scripturi. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă „Regele Carol II", 1934. 20 p.

GALACTION, Gala şi RADU, Vasile

Cartea lui Iov. Din traducerea Sfintei Scripturi. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă „Regele Carol II", 1935. 70 p.

GALACTION, Gala şi RADU, Vasile

Elemente. 1. Textul din care au fost traduse bibliile noastre bisericeşti. 2. Biblia elinească a celor 72 de traducători adică septuaginta. Originea şi traducătorii septuagintei... Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă „Regele Carol II", 1935. 18 p.

GALACTION, Gala şi RADU, Vasile şi NICODIM, Mitropolit

Sfânta Scriptură. Trad. de... după textul grecesc al Septuagintei confruntat cu cel ebraic. In vremea... M.S.Carol II... din îndemnul.../ şi cuvânt înainte de... Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă „Regele Carol II", 1936. XXXII +1525 p.

GALACTION, Gala şi RADU, Vasile

Ecclesiasticus. Eclesiastul şi Cântarea Deborei. /Fragment/ din trad. Sfintei Scripturi. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă „Regele Carol II", 1936. 31 p.

GALACTION, Gala şi RADU, Vasile

Biblia, adică Dumnezeiască Scriptură a Vechiului şi a Noului Testament. Tradusă după textele originale ebraice şi greceşti din înalta iniţiativă a M.S.Regele Carol II. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă „Regele Carol II", 1938. X + 1376 p. pe col. - Idem 1939. X + 1376 p. pe col.

5.2. GALACTION, Gala şi RADU, Vasile

Trei psalmi /9, 19, 39/ din Psaltirea tradusă acum din nou de către preoţii universitari la facultatea teologică din Chişinău: Gala Galaction şi Radu Vasile. In: Universul literar, 45, nr.14, 31 mar. 1929, p.217.

GALACTION, Gala şi RADU, Vasile

Psalmi. Din Psaltirea tradusă de... /Psalmul 25, 26/. In: Adam, 1, nr.2, 1 iun. 1929, p.14-15.

GALACTION, Gala şi RADU, Vasile

Cântarea cântărilor. Câteva note introductive şi trad. de... In: Revista Fundaţiilor Regale, 1, nr.8, aug. 1934, p.243-257.

GALACTION, Gala şi RADU, Vasile
Cartea lui Iov (I). In: Revista Fundaţiilor Regale, 2, nr.4, apr. 1935, p.8-29; (II), nr.6, iun., p.493-506; (III), nr.8, aug., p.248-259; (IV), nr.10, oct., p.3-18.
GALACTION, Gala şi RADU, Vasile
Eclesiastul. Trad. şi "notă iniţială" de... In: Revista Fundaţiilor Regale, 3, nr.1, ian. 1936, p.3-20.
GALACTION, Gala şi RADU, Vasile
Cântarea Deborei. In: Revista Fundaţiilor Regale, 3, nr.4, 1936, p.3-7.
GALACTION, Gala şi RADU, Vasile
Câţiva psalmi şi câteva profeţii. /Texte comentate/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 3, nr.7, 1936, p.3-14.
GALACTION, Gala şi DONA, Gabriel
SHAKESPEARE, W. Sonetul 29; Sonetul 65. In: Gazeta literară, 1, nr.6, 22 apr. 1954, p.1.

6. ADERCA, F. Exegeză de buzunar. (După textul românesc al Bibliei tradusă de Vasile Radu şi Gala Galaction). /Cu fragmente de traducere/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 13, nr.12, dec. 1946, p.54-67.

GANE, COSTACHI

1. n. 1800 - m. 22 mar. 1865
3. PICHLER, Caroline. Agatocles sau Răvaşe scrise din Roma şi din Grecia, compuse de Mad. Pihler şi de pe A.Baronesei de Montolia, trad. din lb. franceză în cea română de comis C.Gane. Tom 1-3. Iaşi, La Inst. Albinei, 1843. T.1.: IX + 264 p. T.2.: 284 p. T.3.: 268 p. /Alfabet de tranziţie/.
WEISS, François Rodolphe de. Prinţipii filosofice, politice şi morale de Colonelul de Vais. Tom 1-2. Iaşi, Tip. Institutului Albinei, 1946-1947. T.1. 1846. 352 p. T.2. 1847. 360 p.
BALZAC, Honoré de. Scene din viaţa privată sau aceeaşi istorie. Trad. din franţuzeşte în româneşte de Costaki Gane. Iaşi, Tip. francezo-română a lui D.Gane, 1852. 283 p. /Alfabet de tranziţie/.
DUMAS, Al. Akté sau Moartea lui Neron, împărat al Romei. Roman istoric, religios şi politic. Tom 1-2. Iaşi, Tip. francezo-română, 1851. T.1.: 204 p. T.2.: 184 p.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.376.
CORNEA, Paul. Negruzzi, Colonelul de Weiss şi Millevoye. In: Limbă şi literatură, 11, 1966, p.213-224.

GANE, NICOLAE (NICU)

1. n. Fălticeni, 1 feb. 1838 - m. 16 apr. 1916
3. DANTE. Divina Comedie. Infernul. Trad. în versuri. Iaşi, Edit. Librăriei nouă Iliescu, Grossu et Comp., 1906. XXII + 319 p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, Edit. Librăriei Universala Leon Alcalay, 1914. XVIII + 319 p. + VII p. (Opere complete). Altă ed.: 1907 (Edit. Librăriei nouă Iliescu, Grossu şi Comp).

4.2. MURGER, H. Moşul Fost-au-Fost. /Teatru/. In: Curierul de Iaşi, 5, nr.27-34, 1872*.
Vezi BOGDAN, N.A.
DICKENS, Ch. Hatmanul Baltag. Poveste imitată după ~ . In: Convorbiri literare, 8, nr.5, 1 aug. 1874, p.177-182; Carmen Sylva, 1, nr.2-3, 1909, p.32; nr.4-5, p.49-50; nr.7-8, 1910, p.93-95.
Vezi BOGDAN, N.A.
HUGO, Victor. In cimitirul de la... ; Gloria când... /Poezie/. In: Convorbiri literare, 13, nr.11, 1 feb. 1880, p.446-447.
Ochii mamei. Nuvelă tradusă din limba germană. In: Convorbiri literare, 13, nr.12, 1 mar. 1880, p.449-457; Timpul, 5, nr.63, 1880, p.2; nr.64, p.2-3; nr.65, p.2-3.
Maria. Nuvelă tradusă din limba germană. In: Convorbiri literare, 15, nr.5, 1 aug. 1881, p.189-196; nr.6, 1 sep., p.217-225.
DANTE. Divina Comedie (Infernul). Cântul I. In: Convorbiri literare, 16, nr.2, 1 mai 1882, p.41-44; Cântul II, nr.3, 1 iun., p.110-113; Cântul III, nr.4, 1 iul. 1882, p.121-124; Cântul IV, nr.6, 1 sep., p.224-227; Cântul V, nr.7, 1 oct., p.258-261; Cântul VI, nr.8, 1 nov., p.295-297; Cântul VII, nr.9, 1 dec., p.357-360.
DANTE ALIGHIERI. Divina Comedie. Infernul (Cânturile VIII, IX, XXXIII). /Fragmente/. In: Făt-Frumos, 1, nr.20, 1905, p.311-316; 2, nr.3, 1906, p.40-43; nr.8-9; nr.149-152.
DANTE. Din "Infernul" lui ~ . (Fragmente din Cântul XXVI). In: Viaţa literară, 1, nr.8, 19 feb. 1906, p.1-2.
DANTE ALIGHIERI. Infernul (Cântul XXXI). In: Sămănătorul, 5, nr.15, 9 apr. 1906, p.284-287.
DANTE ALIGHIERI. /Infernul. Fragment din Cântul III/. In: Inainte, 2, nr.17, 1906, p.2-3.
DANTE ALIGHIERI. Infernul. Fragment. /Din Cântul XXXIII/. In: Revista idealistă, 5, Tom 1, nr.2, feb. 1907, p.123-126.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.377-379.
ARALD. „Infernul" (Trad. de N.Gane). In: Mişcarea, 7, nr.63, 18 mar. 1915, p.1.
GANE, Nicolae. Cum am tradus „Infernul" de Dante. In: Viaţa R omânească, 1, nr.1, 1 mar. 1906, p.8-14; şi în N.Gane. Scrieri. Bucureşti, Minerva, 1979, p.555-561.

IBRĂILEANU, G. Dante. Divina Comedie: Infernul. In: Viaţa Românească, 1, nr.3, mai 1906, p.511-512.
MAVROCORDAT, A.G. Dante şi traducerea D-lui Gane. In: Arhiva, 17, nr.11, nov. 1906, p.486-487.
XENOPOL, A.D. Dante Alighieri, „Divina Comedie"; Infernul (traducere în versuri de N.Gane). In: Arhiva, 17, nr.5, mai 1906, p.214-225.

GÂRLEANU, EMIL

1. n. Iaşi, 4/5 ian. 1878 - m. 2 iul. 1914
3. DAUDET, Alphonse. Nevestele artiştilor. (Les femmes d'artistes). Bucureşti, Socec & Co., 1908. 189 p. (Biblioteca românească enciclopedică „Socec". Nr.11-12).
DAUDET, Alphonse. Sapho. Moravuri pariziene. Bucureşti, Minerva, 1908. 336 p.
MAUPASSANT, Guy de. O viaţă. Roman. Cu un studiu de Emile Faguet. Bucureşti, Minerva, 1908. 434 p. - Ed. a 2-a rev. Bcureşti, Socec, 1910. 434p. Alte ed.: 1909, 1936.
DESCAVES et DONNAY. Paseri călătoare. Bucureşti, /1908/*.
MAUPASSANT, Guy de. Duminicile unui burghez din Paris. Bucureşti, Alcalay, 1908*.
MAUPASSANT, Guy de. Petru şi Ioan. Bucureşti, Socec, 1909*.
Halima sau O mie şi una de nopţi. (Istorii arăbeşti). Trad. de I.Barac, revăzută de Emil Gârleanu. Cartea 1-2. Bucureşti, Socec, 1908-1909 (Biblioteca Românească Enciclopedică Socec. Biblioteca distractivă, Nr.7). Cartea 1: 93p. + 2 pl. Cartea a 2-a: 66 p. + 1 pl.
Vezi BARAC, Ioan
BRIEUX, Eugène. Brânduşa. (Blanchette). Comedie în 3 acte. Bucureşti, Inst. de arte garfice şi editură Minerva, 1911. 104 p. (Biblioteca Teatrului Naţional. Nr.15).
MAUPASSANT, Guy de. Inima noastră. Bucureşti, /1911/*. Alte ed.: 1926, 1939.
MAUPASSANT, Guy de. Mont Oriol. Bucureşti, /1920/*.
4.2. VERLAINE, Paul. Desnădejde. /Poezie/. In: Arhiva, 11, nr.9-10, sep.-oct. 1900, p.450. /Semnează: Emilgar/.

6. FILIMON-STOICESCU, Domnica. Emil Gârleanu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968, p.45-48 (Traduceri din literatura franceză).

GENARU, OVIDIU

1. n. Bacău, 10 nov. 1934 -
4.2. STEFANOVA, Navena. Griji; Sonet. /Poezie/. In: Ateneu, 3, nr.7, iul. 1965, p.14.

IANEVSKI, Slavko. Oasele. PAVLOVSKI, Radovan. Fuga. In: Ateneu, 6, nr.1, ian. 1969, p.19. (Serile de poezie Struga, 1968).

5.1. GENARU, Ovidiu şi ŞESAN, Dragoş
HOLAN, Vladimir. Noapte cu Hamlet. Cuvânt înainte de Ovidiu Genaru. Bucureşti, Univers, 1974. 74 p. (Orfeu).

5.2. GENARU, Ovidiu şi ŞESAN, Dragoş
HOLAN, Vladimir. Peştera cuvintelor; Glas omenesc. /Poezie/. In: Ateneu, 6, nr.8, 1969, p.19.
GENARU, Ovidiu şi ŞESAN, Dragoş
HOLAN, Vladimir. Şi dacă; Ajunge atât?; Atunci?; Ce va fi citind? /Poezie/. In: Cronica, 7, nr.30, 28 iul. 1972, p.13.
GENARU, Ovidiu şi ŞESAN, Dragoş
HOLAN, Vladimir. Soarta; La izvor; Cine eşti; Noapte de uimire. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.7, 1972, p.XXII-XXIV.

GEORGE, ALEXANDRU

1. n. Bucureşti, 6 apr. 1930 -

3. VAN TIEGHEM, Philippe. Marile doctrine literare în Franţa. De la Pleiadă la Suprarealism. Bucureşti, Univers, 1972. 328 p. (Studii).
VILLIERS DE L'ISLE-ADAM, Auguste. Povestiri crude şi insolite. Bucureşti, Cartea Românească, 1973. 351 p. - Trad., pref. şi tabel cronologic de... Bucureşti, 1980. XXXII + 271 p. (BPT. Serie nouă. 1036).
STAROBINSKI, Jean. Relaţia critică. Pref. Romul Munteanu. Bucureşti, Univers, 1974. 296 p.
GOURMONT, Remy de. Eseuri. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1975. 396 p. (Eseuri).
BATTAGLIA, Salvatore. Mitografia personajului. Bucureşti, Univers, 1976. 448 p. (Studii).
ZOLA, Émile. Saloanele mele. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Meridiane, 1976. 352 p. + 18 f. pl. (Biblioteca de artă. Biografii, memorii, eseuri. 176).
FRANCE, Anatole. Viaţa literară. Cuvânt înainte şi trad. de... Bucureşti, Univers, 1978. 400 p. (Eseuri).
GONCOURT, Edmond şi GONCOURT, Jules. Arta franceză a secolului al XVIII-lea. Pref., trad. şi note de... Bucureşti, Meridiane, 1979. 504 p. + 12 f. pl. (Biblioteca de artă. Biografii, memorii, eseuri. 264).
RICHARD, Jean-Pierre. Literatură şi senzaţie. Bucureşti, Univers, 1980. 315 p. (Studii).
HOUTECOEUR, Louis. Literatura şi pictura în Franţa, secolele XVII-XX. Bucureşti, Meridiane, 1982. 540 p. + 12 f. pl. (Biblioteca de artă. Biografii, memorii, eseuri. 323).
VOLTAIRE. Secolul lui Ludovic al XIV-lea. Trad., pref., tabel cronologic şi note de... Vol.1-2. Bucureşti, Minerva, 1983. (BPT. Serie nouă. Cultură generală. 1156-1157). Vol.1: L + 317 p. Vol.2: 352 p.

PROUDHON, Pierre-Joseph. Principiul artei şi destinaţia ei socială. Trad., studiu introductiv şi note de... Bucureşti, Meridiane, 1987. 328 p. + 12 f. pl. (Biblioteca de artă. Artă şi gândire. 444).

4.1. KISS, Jenö. Viaţa mă inundă. In: Poezia română contemporană, p. 220. /Semnează: G.Georgescu/.

KISS, Jenö. Bucureşti. In: Caiet de poezie, 1964, p.77. /Semnează: G.Georgescu/.

4.2. KISS, Jenö. Brazi de fier. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.26, 28 iun. 1962, p.3. /Semnează: G.Georgescu/.

KISS, Jenö. Bucureşti; Tai lemne, dimineaţa; Mai, uriaşa...; Orchestra muncitorească; Spre Văratic. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.7, 1964, p.3. /Semnează: G.Georgescu/.

KISS, Jenö. Doina. /Poezie/. In: Familia, nr.3, 1965, p.5. /Semnează: G.Georgescu/.

KISS, Jenö. Viaţa mă inundă. In: Gazeta literară, nr.36, 2 sep. 1965, p.1. /Semnează: G.Georgescu/.

KISS, Jenö. Unei păsări care cântă; Viaţa mă inundă; Ore. /Poezie/. In: Gazeta literară, nr.12, 1967, p. /Semnează: G.Georgescu/.

KISS, Jenö. Ore. /Poezie/. In: Familia, nr.4, 1970, p.18.

GEORGE, TUDOR

1. n. Ulmeni, Călăraşi, 3 feb. 1926 - m. 10 ian. 1992

3. SIDNEY, Philip. Astrophel şi Stella. Cuvânt înainte, note şi trad. de... Bucureşti, Univers, 1980. 220 p.

ANGIOLIERI, Cecco. Canţonierul. Sonete. Tălmăciri, pref., note şi comenatrii, /desene/ de... Bucureşti, Univers, 1982. 223 p.

4.1. ADY, Endre. Nuntiri de şoimi prin frunze moarte; La Gara de Est; Logodnica mea; Ruda Morţii; Cei ce întârzie mereu; Străbunul Kan; Rugăciune după război; Zvârlită piatra-n slăvi şi iară; Cel ce-mi ia locul; Bătrâneţe irosită; Dorit mesaj pentru eliberare; Cine m-a văzut; Teama pădurilor de toamnă; Amintirea unei nopţi de vară; Un om într-o neomenie; Privirea ta; Salut învingătorului. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.3, 1968, p.146, 152-154, 158, 165-168, 176, 194-195, 205, 211, 222, 227-231, 243, 252.

KISS, Jenö. Tai lemne până la amiază; Nu-ţi face griji; Moara mică; Departe de casă; Demostene; Anotimpul egoismului; Dimineaţa; Doar un cuvânt; Zvârle securea; Cu tânără uimire; Vioara. In: Poezii, p.9-11, 14-20, 33-37, 41-42, 46-49, 101-102, 146-149.

NOUVEAU, Germain. /Poezii/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.158-161, 162-170, 173-174.

4.2. GARCIA LORCA, Federico. Cântec de drumeţie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.34, 17 aug. 1961, p.8.

BOUTIN, André. Timpul martor; Solilocviu; Război civil spaniol. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.32, 12 aug. 1978, p.8.

SIDNEY, Philip. Astrophel şi Stella. (cântul I, XIII, XIV, XVIII, XXV, XXIX, XXXI, XXXII). In: Luceafărul, 23, nr.25, 21 iun. 1980, p.8.
ANGIOLIERI, Cecco. Sonete din „Cançonier" (XLII, XLV, LI, LIII, LIV, LIX, LXI, LXV, LXVIII, LXXII, LXXIIII). In: Luceafărul, 23, nr.49, 6 dec. 1980, p.8.
NAZAROV, Chiril. Puncul slab al unui mare curajos? In: Cutezătorii, 19, nr.2, 10 ian. 1985, p.10.
QUENEAU, Raymond. 100.000.000.000 de poeme (I-X); Ars magna. Constructivismul liric şi creaţia combinatorie. /Proză/. In: Luceafărul, 29, nr.49, 6 dec. 1986, p.8.

5.1. GEORGE, Tudor şi COVACI, Ion
Poeţi letoni contemporani. Cuvânt înainte şi indice bibliografic de Ion Covaci. Bucureşti, Univers, 1987. 116 p.
/Trad. din: I.Auziņš, A.Balodis, V.Belševica, M.Bendrupe, L.Bridaka, L.Briedis, M.Čaklais, A.Elksne, M.Kroma, O.Lisovska, V.Lukss, V.Ludens, J.Peters, E.Plaudis, J.Sirmbardis, A.Skalbe, O.Vacietis, L.Vaczemnieks, A.Vejans, I.Ziedonis/.
GEORGE, Tudor şi SOLACOLU, Barbu
CARDUCCI, Giosuč. Scrieri alese. Poezii traduse de... Proză tradusă de Nina Façon. Bucureşti, EPLU, 1964. XXXIV + 533 p. (Clasicii literaturii universale).
GEORGE, Tudor şi BOCUNESCU, G.
GALLAI, M. Peste bariere nevăzute. Din însemnările unui pilot încercător. Bucureşti, EPLU, 1965. 376 p.
GEORGE, Tudor şi MUNTEANU, Marilena
PALAZZESCHI, Aldo. Surorile Materassi. Pref. de Nina Façon. Bucureşti, EPLU, 1969. 280 p.

GEORGESCU, PAUL ALEXANDRU

1. n. Craiova, 11 feb. 1914 -

1.1. 1979. Este ales membru corespondent al Academiei de limbă a Columbiei.

2. Antologia eseului hispano-american. Antologare şi postf. de ... Bucureşti, Univers, 1975. 347 p. (Eseuri).

3. ASTURIAS, Miguel Angel. Domnul preşedinte. Bucureşti, ESPLA, 1960. XIV + 314 p. (Literatura universală contemporană). - Bucureşti, EPL, 1964. XXI + 338 p. (BPT. 230).
LÉON, Maria Tereza. Cu cărţile pe faţă. Bucureşti, EPLU, 1962. 343 p. - Inego limpio.
ASTURIAS, M.A. Romanul latino-american. Bucureşti, ELU, 1964. 155 p.

4.2. MISTRAL, Gabriela. Roza; A bea. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1, 1957, p.137-142.
CELA, C. Aventura la Miami. (Din vol. „Esas nubes que pasan...", 1945). /Proză/.In: Secolul 20, nr.3, 1958, p.147-202.

/ALBERTI, Rafael/. Primele poezii, primii prieteni, primele lupte. In: Steaua, 12, nr.10, 1961, p.111-120.
HERNANDEZ, Miguel. Eu creadeam că lumina-i a mea. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.2, feb. 1962, p.52-53. (Din literatura universală).
LÉON, Maria Tereza şi ALBERTI, Rafael. Histria, fiica toamnei. /Proză. Frag./. In: Viaţa Românească, 16, nr.3, 1963, p.31-34.
LÉON, Maria Tereza şi ALBERTI, Rafael. Din pragul României. /Proză/. In: Secolul 20, nr.8, 1963, p.10-16.
LÉON, Maria Tereza şi ALBERTI, Rafael. Scrisoare. (Din vol. „Umbral de Rumania"). In: Steaua, 17, nr.8, 1963, p.36-39.
LÉON, Maria Tereza şi ALBERTI, Rafael. Laudă tinereţii. (Din vol. „Umbral de Rumania"). In: Gazeta literară, 10, nr.17, 1963, p.1, 2.
LÉON, Maria Tereza şi ALBERTI, Rafael. Pe Dunăre. (Din vol. în curs de apariţie „Umbral de Rumania"). In: Gazeta literară, 10, nr.29, 1963, p.1, 2.
ASTURIAS, Miguel Angel. Protestul social în romanul latino-american. /Proză/. In: Gazeta literară, 10, nr.52, 25 dec. 1963, p.8.
LÉON, Maria Tereza şi ALBERTI, Rafael. In ţara zimbrului, a lunei şi a stelei. /Proză/. In: Iaşul literar, 15, nr.1, 1964, p.8-14.
LLOSA, Mario Vargas. Dacă trece examenul şi intră la San Marcos. /Frag. din romanul Catedrala/. In: Luceafărul, 13, nr.31, 1 aug. 1970, p.8.
BENEDETTI, Mario. Gura aceea; Războiul şi pacea. In: Steaua, 22, nr.9, 1971, p.24-26.
CORTAZAR, Julio. Insula la amiază. /Proză/. In: Luceafărul, 14, nr.17, 24 apr. 1971, p.7.
BENEDETTI, Mario. Prieteni dragi. /Proză/. In: Luceafărul, 14, nr.31, 31 iul. 1971, p.7; Steaua, 22, nr.9, 1971, p.26.
NERUDA, Pablo. Gânduri despre poezie. /Proză/. In: Luceafărul, 14, nr.44, 30 oct. 1971, p.8.
COFINO, Lopez Manuel. Ultima femeie şi prima luptă. /Proză/. In: Cronica, 8, nr.35, 31 aug. 1973, p.12.
VELAZQUEZ, Lucila. Casa mea; Numele trandafirului; Ziua de mâine. /Poezie/. In: Cronica, nr.42, 18 oct. 1974, p.7.
MARECHAL, Leopold. Adan Buenosayres. /Proză/. In: Cronica, 9, nr.15, 12 apr. 1974, p.12.
BORGES, Jorge Louis. Orientul; Manuel Carbajal; Nesfârşita roză. /Poezie/. In: Steaua, 26, nr.9, sep. 1975, p.41.
RENGIFO, César. Ce-a lăsat furtuna. /Teatru/. In: Secolul 20, nr.6, 1977, p.84-105.
USLAN-PIETRI, Arturo. O moarte. - (Fragmente). In: Secolul 20, nr.10, 1977, p.120-124.
ALBERTI, Rafael. Lăsat-am pentru tine; Basilica lui San Pietro; Atunci; Ernesto Che Guevara. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.52, 24 dec. 1977, p.8.
RIBEIRO, Daniel. Jorge Louis Borges la colegiul Franţei. Prez. şi trad. de... In: Luceafărul, 26, nr.17, 30 apr. 1983, p.8.
EGUREN, Gustavo. Comoara senatorului. In: Steaua, 36, nr.3, mar. 1985, p.28, 32.

BORGES, Jorge Louis. Prolog; Ţesutul; Elegia unui parc. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.11, 13 mar. 1986, p.21.
MORON, Guillermo. Trei povestiri ale lui Francisco; Vestea; Vizuina albastră. /Cu o prezentare a traducătorului: „Guillermo Moron şi povestirea prodigioasă"/. In: România literară, 20, nr.49, 3 dec. 1987, p.21.

5.1. GEORGESCU, Paul Alexandru şi GEORGESCU, Ruxandra Maria
Antologia criticii literare hispano-americane. Bucureşti, Univers, 1986. 256 p.
GEORGESCU, Paul Alexandru şi GEORGESCU, Ruxandra Maria
ARCINIEGAS, Germán. Biografia Caraibelor. Vol.1-2. Bucureşti, Minerva, 1978. (BPT. Seria nouă 979-980. Cultura generală). Vol.1: 277 p. Vol.2: 287 p.
GEORGESCU, Paul Alexandru şi GEORGESCU, Ruxandra Maria
ARCINIEGAS, Germán. Cavalerul din Eldorado. Bucureşti, Univers, 1987. 224 p.(Romanul istoric).

5.2. GEORGESCU, Paul Alexandru şi GEORGESCU, Ileana
ASTURIAS, Miguel Angel. Oraşul Cluj. In: Steaua, 21, nr.9, 1970, p.18-24.

6. FIRAN, Florea. Profiluri şi structuri literare. Craiova, Scrisul românesc, 1986, p.357-359.

GEORGESCU, PAUL M.

1. n. Craiova, 1821 - m. 26 ian. 1899
2. Proză în versuri. Vise, aiurări şi amintiri vechi şi noi. Bucureşti, Tip. Göbl, 1892.* /Trad. din: Anacreon, Hugo, Schiller/.
Colecţie de fabule spre amuzarea şi instruirea şcolarului primar prelucrate în proză şi versuri. Bucureşti, Tip. Göbl, 1893. VII + 88 p.
3. FOTINO, Ilie. Tudor Vladimirescu şi Alexandru Ipsilante în revoluţiunea din anul 1821, supranumită Zavera. Trad. din limba greacă. Bucureşti, 1874.*
PELLICO, Silvio. Datorii ale omului sau Povăţuiri morale. Bucureşti, Tip. Rosetti şi Vinterhalder, 1847*. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Tip. Göbl, 1892. 96 p.
LESAGE, Alain-René. Istoria lui Gil-Blas de Santillan. Trad. liberă de P.Matsukolo. (Georgescu). Vol.1-4. Bucureşti, Librar-Editor George Ioanid, 1855. (Bibliotecă literară). Vol.1: 356 p. Vol.2: p.357-636. Vol.3: 320 p. Vol.4: p.328-632.
FÉRÉAL, V. de. Misterele inchiziţiei. Vol.1-2. Bucureşti, Librar-Editor George Ioanid, 1855. Vol.1: IV + 437 p. Vol.2: II + 453 p.
ARAGO, J. Pujol, şeful mikeleţilor. Vol.1-2. Bucureşti, Tip. Ioanid, 1856. (Biblioteca Literaria. seria II). Vol.1: 219 p. Vol.2: 215 p.
DUMAS, Al. Regina Margot. Part.1-3. Bucureşti, Librar-Editor George Ioanid, 1856 (Biblioteca Literaria. Seria II). Part.1: 321 p. Part.2: 333 p. Part.3: 375 p.
/DEMOGEOT, J.Cl./. Literele şi omul de litere în veacul al XIX-lea. Discurs. Bucureşti, Tip. Grecescu, 1880. 40 p.

PLUTARH. Din viețile paralele a bărbaților iluștri. Viața lui César. București, Tip. Thiel și Weiss, 1880. 100 p.
CORTAMBERT, R. O dramă în fundul mării. București, Tip. Degenmann, 1881.*
PLUTARH. Viețile paralele. București, Tip. Binder, 1891. XV + 280 .
Cristofor Columb. Viața, aventurile, descoperirile și suferințele lui. Trad. liberă de... București, Tip. Göbl, 1892. 72 p.
HERODOT. Muzele lui ~ . (În prescurta). București, Tip. Göbl, 1893. XXXII + 312 p.

6. Dicționarul literaturii române de la origini până la 1900. București, Edit. Academiei, 1979, p.390-391.
FIRAN, Florea. Profiluri și structuri literare. Craiova, Scrisul românesc, 1986, p.360-361.

GHELMEZ, PETRE

1. n. Gogoșari, Ilfov, 2 mar. 1932 - m. 12 mar. 2001
3. ISAHAKIAN, Avetik. Abu-Lala Mahari. Trad. liberă din limba armeană de Madeleine Karacașian. Chipul românesc în versuri al poemului de Petre Ghelmez. Cuvânt înainte de Ion Dodu Bălan. București, Univers, 1982. 80 p.
NOTHEAUX, Nina. Cântece de dragoste - Chants d'amour. Versiuni în limba rom. /și pref./ de... București, /f.e./, 1983. 126 p.

4.2. BOKOR, Katalin. Rămas bun, vacanței. /Proză/. In: Cutezătorii, nr.37, 1969, p.10-11; Foaia noastră, 13, nr.17, sep. 1969, p.5.

5.2. GHELMEZ, Petre și ILIESCU, Nicolae
AHMATOVA, Anna. Amintirea poetului; Ultimul toast; Ecoul: Ultimul trandafir; Salcia; Trei toamne. /Poezie/. In: România literară, 22, nr.26, 29 iun. 1989, p.21.

GHEORGHE DIN MOLDOVA

1. n. Botoșani, 10 ian. 1863 - m. 20 sep. 1909
2. Poezii. București, „Tipografia nouă", Gh.Panaitescu, 1894. 159p. /Trad. din: Anacreon, Arvers, Alfred de Musset, Jean Richepin, literatura populară spaniolă/.

4.2. HEINE, H. /"Sunt otrăvite-a mele cânturi..."/; /"Un băiat iubește-o fată..."/. /Poezie/. In: Revista nouă, 6, nr.7, 1893, p. 273.
HEINE, H. /"In prea frumoasa lună mai..."/. /Poezie/. In: Revista nouă, 6, nr.11-12, 1894, p.462; Lupta, 12, nr.260, 1895.
ANACREON. /"Străvechea noastră vitejie..."/. /Poezie/. In: Revista nouă, 1, nr.3, 1888, p.83; Hoțul, 2, nr.53, 1888 /greșit 1887/, p.6.

HEINE, H. Postume; Poveste veche; Sunt otrăvite; In mai. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, Vol.15, nr.12, 1909, p.402-403.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până azi la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.392-393.

GHEORGHIU, MIHNEA

1. n. Bucureşti, 5 mai 1919 -

3. HEYM, Stefan. Cruciaţii. Roman. Bucureşti, Forum, 1949. 724 p. - Ed. prescurtată. Vol.1-2. Bucureşti, ESPLA, 1952. Vol.1: 376 p. Vol.2: 408 p.
WHITMAN, Walt. Fire de iarbă (Fragmente). Bucureşti, Edit. de Stat, 1950. 98 p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 136 p. (Cele mai frumoase poezii. 8). - Leaves of Grass.
KUPRIN, A.I. Pudelul alb. /Cuvânt înainte de V.Huber/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 56 p. cu ilustr.
DICKENS, Charles. Note din America. /Pref. de Mihnea Gheorghiu/. Bucureşti, ESPLA, 1953. 188 p. + 1 f. portr. (BPT). - Pref. şi note de Dan Grigorescu. Bucureşti. Edit. tineretului, 1963. 200 p. (Biblioteca şcolarului. 58).
MUKANOV, Sabit. Şcoala vieţii. Bucureşti, Edit. tineretului a C.C. al U.T.M., 1954. 92 p.
STOWE, Harriet Elizabeth Beecher. Coliba unchiului Tom. Roman. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 473 p. - Ed. a 3-a. Pref. şi tabel cronologic de Andrei Bantaş. Vol.1-2. Bucureşti, Minerva, 1971. Vol.1: XLV + 329 p. Vol.2: 327 p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1978. Vol.1: 256 p. Vol.2: 288 p. Alte ed.: 1956, 1965 (Edit. tineretului), 1967 (EPL) - Uncle's Tom cabin.
JONSON, Ben. Volpone sau Vulpea. /Comedie în 5 acte/. /Pref. de Ana Cartianu. Bucureşti, ESPLA, 1955. 260 p. + 1 f. portr. (BPT).
DICKENS, Charles. Martin Chuzzlewit. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, ESPLA, 1955. (Clasicii literaturii universale). Vol.1: 552 p. Vol.2: 544 p. - Bucureşti, EPLU, 1965. Vol.1: 502 p. Vol.2: 488 p.
PRICHARD, Katharine Susannah. Ţara aurului. Roman. Cuvânt înainte de Horia Bratu. Bucureşti, ESPLA, 1955. 564 p.
WHITMAN, Walt. Opere alese. Trad. şi prezentare de... Bucureşti, ESPLA, 1956. 591 p. (Clasicii literaturii universale). - Bucureşti, Univers, 1992. 528p. cu ilustr.
COOPER, James Fenimore. Ultimul mohican /Cu un cuvânt al traducătorului/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 435 p. (Cutezătorii). - Tabel cronologic de Emil Sârbulescu. Vol.1-3. Bucureşti, Ion Creangă, 1975 (Biblioteca Şcolarului). Vol.1: XII + 156 p. Vol.2: 176p. Vol.3: 152 p. Alte ed.: 1965 (Edit. tineretului), 1970 (Minerva) - The last of the Mohicans.
SHAKESPEARE, W. Regele Ioan. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 256 p. (Biblioteca şcolarului. 55).

KIPLING, Rudyard. *Cărţile junglei. Ed. prescurtată. Cuvânt înainte* de Mihnea Gheorghiu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 387 p.

BURNS, Robert. Poeme. Studiu introductiv de Mihnea Gheorghiu, Bucureşti, ESPLA, 1959. 190 p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 108 p. (Cele mai frumoase poezii).

WHITMAN, Walt. Poeme. Trad. şi pref. de... Bucureşti, ESPLA, 1960. 272p.

SHAKESPEARE, W. Regele Lear. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 256 p. (Biblioteca şcolarului, 55) - King Lear.

SHAKESPEARE, William. Richard II. /Piesă în cinci acte/. Bucureşti, 1963. 2 f. + 121 f. lito.

KIPLING, Rudyard. Cartea junglei. A doua carte a junglei. /Proză/. Pref. Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Vol.1-2. Bucureşti, EPL, 1966. Vol.1: XXXIII + 259p. Vol.2: 320 p. (BPT. 325-326). - Ed. a 2-a. Idem, 1969. Vol.1: 280 p. Vol.2: 220 p. - The Jungle Book; The Second Jungle Book.

STAVIS, Barrie. Joe Hipp. Dramă în trei acte. Material documentar. Bucureşti, ATM, 1971. 99 f. multigr. (Asociaţia oamenilor de artă din instituţiile teatrale şi muzicale. Serviciul de documentare teatrală şi muzicală. - Teatru, Piese. Nr.186).

WHITMAN, Walt. *Cântec despre mine. Prolog: Mihnea Gheorghiu.* Bucureşti, Univers, 1973. 96 p. (Orfeu). - Ed. a 2-a. Bucureşti, Univers, 1976. 80 p. - Song for myself.

GARCIA MARQUEZ, Gabriel. Un veac de singurătate. Cuvânt înainte de Mihnea Gheroghiu. Bucureşti, Univers, 1971. 436 p. + 2 f. (Romanul secolului XX). - Bucureşti, Minerva, 1974. 463 p. -Iaşi, Moldova, 1992. 383 p. (Biblioteca Moldova. Epica Magna). - Cien anos de soledad

HOBSON, Laura Z. Pe cuvânt de onoare (Gentleman's agreement). Bucureşti, Forum, f.a. 295 p.

4.1. AI TIN. Mă adresez lumii. In: Poezia chineză contemporană, p.34-36.

BAJAN, Nikola. Din ciclul "Impresii din Anglia". In: Antologia poeziei sovietice, p.654-664.

DOLMATOVSKI, Evgheni. Statul tău; Judecata. In: Antologia poeziei sovietice, p.500-502.

GAO LAN. Se-nalţă steagul roşu peste Yalu! In: Poezia chineză contemporană, p.73-74.

JONSON, Ben. Volpone. Prolog. Act II. In: Antologia de literatură universală, p.447-451.

LEONIDZE, Gheorghi. Samgori; Din ciclul „Călătorind prin patrie". In: Antologia poeziei sovietice, p.767-773.

LIUI TIAN. Cântec de luptă pentru Asia. In: Poezia chineză contemporană, p.117.

MAIAKOVSKI, Vladimir. Tineretul nostru; Inainte spre al doilea. In: Antologia poeziei sovietice, p.58-63, 91-92.

MATUSOVSKI, Mihail. Ciocănelul. Din ciclul „Donbass - pământul străbunilor mei". In: Antologia poeziei sovietice, p.555-560.

SHAKESPEARE, William. Regele Lear. In: W.Shakespeare. Teatru, 1964, p.1059-1212; şi în: W.Shakespeare. Teatru, 1971, p.5-191; - Opere complete. Vol.7, 1988, p.103-252.

SHAKESPEARE, William. A douăsprezecea noapte. In: W. Shakespeare. Comedii. Vol.1. Bucureşti, Minerva, 1981, p.1-136. Opere complete. Vol.5, 1986, p.223-324.

SHAKESPEARE, William. Richard II. In: W.Shakespeare. Opere. Vol.2, 1955, p.5-128; - Opere complete. Vol.3, 1984, p.135-238.

SHAKESPEARE, William. Cei doi tineri din Verona. In: W.Shakespeare. Opere. Vol.3, 1956, p.5-136. - Opere complete. Vol.2: 1983, p.271-338.

VAPŢAROV, N.I. La trântă cu viaţa; Spania. In: N.Vapţarov. Poeme, p.20-24, 34-36.

WILLIAMS, Tennessee. Orfeu în Infern. In: T.Williams. Teatru. Cuvânt înainte de Mihnea Gheorghiu. Bucureşti, Univers, 1978, p.

ZARIAN, Nairi. Glasul patriei. In: Antologia poeziei sovietice, p.793-802.

4.2. SMEDLEY, Agnes. China se apără. /Proză/. In: Azi, 7, nr.7, 2 apr. 1939, p.3.

RIMBAUD, Arthur. Corabia îmbătată. /Poezie/. In: Meridian, 5, nr.17, 18, 19, apr. 1943, p.28-31.

ARAGON, Louis. Noapte de august. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.22, 13 iul. 1947, p.4.

GARCIA LORCA, Federico. Odă lui Walt Whitman. Fragment. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.23, 20 iul. 1947, p.4.

TORRES, Marius. Floarea speranţei. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.9, feb. 1948, p.6.

GARCIA LORCA, Federico. Elegie pentru eroul căzut. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.23, iun. 1948, p.7.

WHITMAN, Walt. Europa. /Poem/. In: Flacăra, 2, nr.12, 26 mar. 1949, p.11; Viaţa Românească, 8, nr.6, 1955, p.195-201.

WHITMAN, Walt. Unul îl cânt. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.23, 11 iun. 1949, p.3.

GOLD, Michael. Martorul de la Foley Square. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.40, oct. 1949, p.12.

MAIAKOVSKI, V.V. Cristofor Columb. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.4, 1950, p.211-220.

KREYMBORG, Alfred. America, America! /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.5, 1950, p.20-21.

ALDRIDGE, James. Diplomatul. /Fragment de roman/. In: Flacăra, 3, nr.34, aug. 1950, p.4.

GORDON, David. Paul Robeson. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.12, 1950, p.178-180.

SHAKESPEARE, W. Sonete. 66. In: Viaţa Românească, 4, nr.3, 1951, p.86.

ARAGON, Louis. Complotul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.7, 1952, p.135-136.

SIMON, Istvan. Hanul haiducilor. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.12, 1953, p.215-216.

BURNS, Robert. Omul e om, să ştii!...; Epitaf pentru Willie Fariseul; Epigrame; Bătrânul Rob Morris; O, malurile tale, Doon!; Rânduri despre război şi dragoste; Un roşu trandafir; Iubita marinarului. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 7, nr.2, 1954, p.257-261.

SHAKESPEARE, William. Sonete. In: Viaţa Românească, 7, nr.3, 1954, p.94.

NERUDA, Pablo. Cum se nasc steagurile; Pentru totdeauna. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.7, 29 apr. 1954, p.3.

WHITMAN, Walt. Franţa. /Proză/. In: Gazeta literară, 2, nr.28, 14 iul. 1955, p.1.

KOUWENAAR, Gerrit. O oră de viaţă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.41, 4 oct. 1956, p.6.

SANDBURG, Carl. Chicago; Testament; Gata să omoare; Ia-mă; Viermii şi vântul. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.2, 1957, p.138-142.

HUGHES, Langston. Balada lui Lenin. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.17, 1958, p.3.

WILLIAMS, Tennessee. Orfeu în Infern. Dramă în trei acte. In: Secolul 20, nr.3, 1961, p.83-137.

SANDBURG, Carl. Toţi vor să joace „Hamlet". In: Secolul 20, 1, nr.7-8, 1961, p.42.

MACHADO, Antonio. Crima a fost în Granada; Poetul şi moartea. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.5, 1961, p.8-10.

ELUARD, Paul. Bună-ziua lui Pablo Picasso; Armele durerii; Critica poeziei; La ceas de veghe. In: Secolul 20, 1, nr.11, 1961, p.4-8.

ANDRADE, Carlos Drumond de. Lumea largă. In: Secolul 20, 2, nr.1, 1962, p.48-50.

STAVIS, Barrie. Joe Hill. Dramă în trei acte. In: Secolul 20, 2, nr.4, 1963, p.110-154.

SHAKESPEARE, W. Sonetul 90; 121. In: Contemporanul, nr.5, 1964, p.3.

MARQUEZ, Gabriel Garcia. O sută de ani de singurătate (roman-fragmente). In: Secolul 20, nr.10, 1970, p.25-50.

DICKENS, Charles. Prima poveste din Canterbury. In: Magazin istoric, 5, nr.2, 1971, p.22.

WHITMAN, Walt. Cântece despre mine. In: Steaua, 23, nr.13, 1972, p.17.

JANES, Clara. Pe drumurile României. In: Secolul 20, nr.1-3, 1979, p.284-286.

WHITMAN, Walt. Ruga lui Columb. /Poezie/. In: România literară, 25, nr.10, 26 mar.-1 apr. 1992, p.20.

5.1. GHEORGHIU, Mihnea şi GHERLACOV, Igor

POLTORAŢKI, V. Dincolo de hotare şi acasă. /Schiţe/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 202 p. - B doroge i doma.

GHEORGHIU, Mihnea şi VASILESCU, I.

ISAKOVSKI, M. Măestria poetică. Bucureşti, Cartea Rusă, 1953. 124 p.

GHEORGHIU, Mihnea şi ANTONESCU, Ecaterina

PEČERNIKOVA, T. Povestire despre un prieten mai mare. Bucureşti, Edit. tineretului a C.C. al U.T.M., 1953. 392 p.

GHEORGHIU, Mihnea şi ADANIA, Adolf
MILLER, Arthur. Vrăjitoarele din Salem. Piesă în patru acte. Cuvânt înainte de Mihnea Gheorghiu. Bucureşti, ESPLA, 1956. 160 p.
GHEORGHIU, Mihnea şi GRIGORESCU, Dan
KIPLING, Rudyard. Cartea junglei. Ed. a 2-a. Bucureşti, EPL, 1969. XXIII + 279 p. - The jungle book.

GHICA, ION

1. n. Bucureşti, 12 aug. 1816 - m. 22 apr. 1897
2. Opere. 4. Ed. îngr., studiu introductiv, note şi comentarii, glosar şi bibliografie de Ion Roman. Bucureşti, Minerva, 1985, p.51-87. /Trad. din: Moliere/.
3. MOLIÈRE. Preţioasele. Comedie într-un act. Tradusă de la ~ de d... Cu o pref. de colonel I.Câmpineanul/. Bucureşti, Tip. lui Eliade, 1835. 51 p.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.397-399.

GIURGIUCA, EMIL

1. n. Diviciorii Mari, Cluj, 27 dec. 1907 - m. 3 mar. 1992
2. Culegere din lirica maghiară. Bucureşti, Edit. de Stat, 1947. 138 p. /Trad. din Ady Endre, Aprily Lajos, Arany Janos, Babits Mihai, Bartalis Janos, Berzsenyi Daniel, Csokonai Vitéz Mihaly, Endrödi Sándor, Fodor Jozsef, Fust Milan, Gulyas Pál, Illyés Gyula, Jozsef Attila, Juhász Gyula, Kaffka Margit, Kassak Lajos, Kiss Jenö, Kiss Jozsef, Kosztolanyi Dezsö, Méliusz József, Nadanyi Zoltan, Olah Gabor, Petöfi Sandor, Remenyik Sandor, Sarkozi György, Szabo Lörinz, Toth Arpad, Vajda Janos, Vörösmarty Mihaly/.
3. NAGY, Istvan. Toate drepturile rezervate. Nuvelă. Bucureşti, ESPLA, 1949. 32p. (Cartea poporului. Nr.64) - Minden fóg a szerzöe.
ILLÉS, Béla. Cânt omul şi luptele lui. Pref. de László Földes. Bucureşti, ESPLA, 1950. 141 p. (BPT) - Fegyvert s vitézt eneklek.
ILLÉS, Béla. Rapsodia Carpaţilor. Roman. Pref. de Gáll Ernö. Vol.1-3. Bucureşti, ESPLA, 1950-1951. (BPT. Serie nouă. 586-587). Vol.1: Vin nou. 286 p. Vol.2: Oameni din pădure. 240 p. Vol.3: Impărăţia lui Grigore Jatcovici. 236 p. - Kárpáti rapszódia.
JOLAN, Jozsef. La periferia oraşului. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1952. 210 p. cu ilustr. - A város peremén.
ÖRKENY, Istvan. Soţii. Roman. Bucureşti, ESPLA, /1953/. 497 p. - Házastársak.
MIKSZATH, Kalman. Schiţe. Pref. de Ovidiu Drimba. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 62 p.

MÓRICZ, Zsigmond. Cel din urmă haiduc. /Proză/. /Cu un cuvânt înainte al editurii/. Bucureşti, ESPLA, 1955. 256 p. (BPT) - Az utolsó betjár.

MÓRICZ, Zsigmond. Fii bun până la moarte. /Proză/. Pref. de Fodor Sándor. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 217 p. (Biblioteca şcolarului). - Ed. a 2-a. Bucureşti, Edit. tineretului, 1969. 320 p. Altă ed.: 1961 (ESPLA).

ILLYÉS, Gyula. Poporul pustelor. /Roman/. Bucureşti, ESPLA, /1957/. 305p. - Pustak népe.

GÁRDONYI, Géza. Stelele din Eger. Roman. Cuvânt înainte de Szász János. Bucureşti, ESPLA, 1958. 603 p. (Clasicii literaturii universale). - Pref. de Antal Arpad. Vol.1-2. Bucureşti, EPL, 1963. Vol.1: XXXVIII + 338 p. Vol.2: 336 p. (BPT. Nr.178-179).

SZABÓ, Béla Gy. Schiţe de călătorie în China. Bucureşti, ESPLA, 1959. 151p. - Kinai útivázlatok.

DARVAS, József. Istoria unei familii de ţărani. /Proză/. Pref. de Kovács György. Bucureşti, EPLU, 1963. 260 p. - Egy paraszt család története.

BARTALIS, János. Poezii. Bucureşti, EPL, 1968. 126 p.

MÓRICZ, Zsigmond. Opere alese. Vol.5. Pasărea cerului. /Proză/. Bucureşti, ESPLA, 1970. 485 p. (Clasicii litreraturii universale). - Egi madár.

DSIDA, Jenö. Peisaj cu nori. Pref. de Şt.Aug.Doinaş. Bucureşti, Kriterion, 1974. 104 p. (Biblioteca Kriterion).

4.1. ACZEL, Tamás. In stepa cubană. In: Poezia maghiară contemporană, p.11-12.

Adaos şi Atâtica; Zâna Elisabeta; Cei doi bouleni; Intâi jocul, apoi ospăţul; Păstorul cu ochii ca stelele; Asta nu-i adevărat; Târgul omului sărac; Bărbierul şi omul sărman; Trei pribegi; Vulpea, ursul şi omul sărac. /Basme/. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, 1965, p.159-192.

ADY, Endre. Copilul nostru; Se poate stinge rugul; Leda pe vapor; Poetul pustei; Pe malul Tisei; Suflete priponite; Toamna a trecut prin Paris; In via anilor pierduţi; Povestea lui Marun Inţeleptul; Trei pe câmp; Drag mi-ar fi să le fiu drag; Mare-i codrul. /Poezie/. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.3, 1968, p.142-149, 156-157, 170-171, 179, 192, 193, 196-197.

AI TIN. Cuvântul soarelui. HU BEI-JEN. Drag mi-e să văd. LIU VEN-IUI. Eroina muncii, Siao Fîn. In: Poezia chineză contemporană, p.43, 77, 119-122.

APRILY, Lajos. Antigona; Marathon; Gâştele sălbatice; Dincolo de seară; Vers eşti şi tu. In: Dincolo de formă, p.40-44.

ARANY, János. Mama lui Matei Corvinul. /Poezie/. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.2, 1966, p.177-180.

BABITS, Mihaly. Sappho; An bun; Sonet unguresc despre toamnă. /Poezie/. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.4, 1969, p.41-42.

BARTALIS, János. Altminteri e linişte; Daţi-i pace; Perna mea e pământul; Rugăciune pentru fiecare în 1940; E primăvară. In: Dincolo de formă, p.50-58.

BATSANYI, János. La transformările din Franţa; Observatorul; Maestrul şi elevul; Ritmul e doar servitor. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, 1965, p.379-383.

BERSZENYI, Daniel. Horaţiu; Primăvara; Apropierea iernii. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, 1965, p.457-460.
BORNEMISZA, Péter. Jale-mi este. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, 1965, p.236-237.
CSOKONAI, Vitéz Mihály. La un boboc de trandafir; Către Echo de la Tihány. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, 1965, p.433-440.
DSIDA, Jenö. Dincolo de formă; Plopii; Invierea poetului; Contemporanul lui Amundsen; Elegia firelor de păr care cad; Ceai de seară; Cu aurii şi azurii cuvinte; Sonetul fricii. In: Dincolo de formă, p.168-170.
HORVÁTH, Imre. Salută-l şi tu! /Poezie/. In: Scriitorii din R.P.R., 1949, p.172-173.
ILLÉS, Béla. Rapsodia Carpaţilor. Fragment din Vol.3. /Impărăţia lui Grigore Jatcovici/. In: Octombrie roşu, 1958, p.275-279.
ILLYÉS, Gyula. Către constructori; Buda, ianuarie 1945; Ţiglarul; Umblă plugul. In: Poezia maghiară contemporană, 1954, p.55-65.
JOZSEF, Attila. Mama. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.4, 1969, p.424.
JUHÁSZ, Gyula. Fructidor. /Poezie/. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.4, 1969, p.22.
KOSZTOLÁNYI, Dezsö. Pusta; De câte ori vă văd; Sora mea s-a logodit cu jalea; Tata. /Poezie/. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.4, 1969, p.145, 149, 152, 159.
LÉTAY, Lajos. Regăsire. MÉLIUSZ, József. Lumea noastră; Noi, zidarii socialismului. In: Tezaur, p.257-258, 280-281.
MÉLIUSZ, József. Dunărea şi marea; Pe ţărmul mării. In: Patos contemporan, p.149-151.
MÓRICZ, Zsigmond. Şapte creiţari; Tragedia. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.3, 1968, p.326-335.
MÓRICZ, Zsigmond. Chef boieresc. /Proză/. In: Opere alese, Vol.2. Pref. Kacsir Maria. Bucureşti, ESPLA, 1961, p.419-700. (Clasicii literaturii universale).
Primăriţa; Meşterul cel mare; Patkó Pista; Năpădită-i uliţa; Păun dacă aş fi; Nu-mi spune, mândro mereu; Vin bea voinicul; Cânepa de vară-mi stă în topitoare; Am avut drăguţ, avut; Se va schimba vremea; Pasăre ce zbori în bobot; S-a suit păunul. /Cântece populare/. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, 1965, p.35, 40, 62, 77-78, 80-81, 120, 122.
PRISVIN, Mihail. Cămara soarelui; Prima pândă; Căpiţa. In: Din povestirile scriitorilor sovietici. Vol.3, 1955, p.167-212. /In colab. cu D.Aioanei/.
RADNÓTI, Miklós. Mobilizatorul; Marş forţat. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.4, 1969, p.504, 515.
SZABÓ, Lörinc. Melc; Pădure îndrăgostită; Te iubesc; Pahar cu apă; Cer în fereastră. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.4, 1969, p.337, 342, 345, 346.
SZILÁGY, Domokos. Cântec de floare. In: Caiet de poezie, 1964, p.112-128.

TOMPA, László. Cuvântul milioanelor de oameni. MÉLIUSZ, József. Lumea noastră; Parabola tovarăşului anonim. LÉTAY, Lajos. Regăsire. In: Poezia română contemporană, p.25-26, 167-174, 290-291.

TOMPA, Mihály. Furnicilor; Către barză; Câmp de toamnă; Pasărea către puii ei; Despre arţar. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.2, 1966, p.383-392.

TÓTH, Arpad. Copacul; Flacăra; Rază de soare în martie; E bine aşa; Printre holdele-n amurg. /Poezie/. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.4, 1969, p.217, 222, 227, 228-229, 233-234.

VAJDA, János. După douăzeci de ani; Cometa; După treizeci de ani. /Poezie/. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.2, 1966, p.454-455, 458-459.

VAS, István. Toamna la Badocsóny I. II. In: Poezia maghiară contemporană, p.167-169.

4.2. ILLYÉS, Gyula. Despre fuga veacurilor; Tot ce ne desparte. /Poezie/. In: Abecedar, nr.33-35, 1933, p.12. (Carnet).

ADY, Endre. Sălajul plin de hopuri. RILKE, Rainer Maria. Din cartea orelor. ARVERS, Felix. Sonet. /Poezie/. In: Ţara Nouă, 1, nr.32, 25 dec. 1939, p.7.

VARGHA, Gyula. Porumbeii sfintei Margareta. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.11, 27 apr. 1947, p.1.

ADY, Endre. S-a suit păunul. /Poezie/. In: Indrumătorul cultural, nr.5, 1948, p.36.

NAGY, Istvan. Toate drepturile rezervate. /Proză/. In: Viaţa Românească, nr.1-2, 1949, p.97-125.

MARKI, Zoltan. In faţa Partidului. SZEMLER, Ferenc. Cum şi-ar apăra copiii mama. MAYTÉNYI, Erik. Nu-i vom lăsa. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.10, 1949, p.137-142.

MÉLIUSZ, József. Amintire. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 14, nr.2, 1961, p.88-90.

RADNÓTI, Miklos. Marş forţat; Jurnal de război; Luni seara; Jurnal de război; Marţi seara. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, 1961, p.141-143.

MÉLIUSZ, József. Secretarul de partid şi oceanul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 14, nr.5, 1961, p.18-22.

SALAMON, Ernö. Mărturisirile unui copil muncitor; Munca. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.21, 24 mai 1962, p.3; Viaţa Românească, 5, 1964, p.82.

SALAMON, Ernö. Amintire. /Poezie/. In: Tribuna, nr.22, 1962; Gazeta literară, nr.21, 24 mai 1962, p.3.

LÉTAY, Lajos. Regăsire. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.34, 23 aug. 1962, p.1.

LÁSZLO, Ernö. Sclipeşte drumul... /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.14, 4 apr. 1963, p.8.

SALAMON, Ernö. Jurnalul lui Salamon Ernö. /Proză/. In: Viaţa Românească, nr.5, 1964, p.82-89.

TOMPA, László. Cuvântul milioanelor de oameni. La aniversarea zilei de 23 August 1944. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.9, 1964, p.25-26.

GARAI, Gábor. Aş vrea să am o viaţă-ndelungată. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.25, 16 iun. 1964, p.8; Foaia noastră, 11, nr.9, mai 1967, p.6.
MÉLIUSZ, József. Iubirea. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.40, 30 sep. 1965, p.4.
ILLYÉS, Gyula. Am trăit în vremea. JÉKELY, Zoltan. In faţa infinitului. In: Viaţa Românească, 18, nr.4, apr. 1965, p.52, 54-55. (Mică antologie de poezie maghiară).
JÉKELY, Zoltan. Cântec de leagăn. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.8, 1965, p.12.
VASVÁRI, István. In apărarea vieţii. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.10, 1965, p.12.
BARTALIS, János. Pământ natal. /Poezie/. In: Astra, nr.1, 1966.
BARTALIS, János. E primăvară. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.15, 15 apr. 1967, p.3.
BARTALIS, János. Simţi tu oare? /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.28, 13 iul. 1967, p.7.
BARTALIS, János. Pe şantierul de construcţie. /Poezie/. In: Îndrumătorul cultural, nr.6, 1970, p.8.
MÉLIUSZ, József. Lumea noastră. In: România literară, nr.30, 20 iul. 1972, p.16.

5.1. GIURGIUCA, Emil şi MUREŞAN, Petru
VAS, Zoltan. 16 ani în închisoare. /Proză/. Bucureşti, ESPLA, 1951. 301 p.
GIURGIUCA, Emil şi BOUREANU, Radu
MÉLIUSZ, József. Cât cuprind cu ochii. Poeme. (1931-1960). Pref. de M.Gafiţa. Bucureşti, EPL, 1962. 196 p.
GIURGIUCA, Emil, GAFTON, Marcel şi BOTEZ, Demostene
GORKI, M. Opere. In treizeci de volume. Vol.19-22. Viaţa lui Klim Samghin. Vol.1-4. Bucureşti, EPLU, 1961. Vol.3: 434 p.

5.2. GIURGIUCA, Emil şi HODÂRNĂU, Octavian
PETŐFI, Sandor. Palat şi colibă; Unui scriitor tânăr; Norii; Oraş natal; Iubesc; Jude, slujba ta nu-i glumă. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.2, 13 ian. 1973, p.10.

6. PERPESSICIUS. Tălmăciri din poezia maghiară. E.Jebeleanu. Cultura maghiară în România democrată. Emil Giurgiuca. Culegere din lirica maghiară. In: Perpessicius. Opere. 12. Bucureşti, Minerva, 1983, p.180-186.
ŢUGUI, Haralambie. /Recenzie la / Méliusz, József. Cât cuprind cu ochii, 1962. In: Scrisul bănăţean, 14, nr.2, feb. 1963, p.80-81. (Pe marginea cărţilor).

GOGA, OCTAVIAN

1. n. Răşinari, Sibiu, 20 mar./1 apr. 1881 - m. 6 mai 1938
2. Opere. Vol.1-3. Ed. îngr., pref., note, bibliografie şi indici de I.Dodu Bălan. Bucureşti, EPL, Minerva, 1967-1972 (Scriitori români). Vol.1: Poezii.

XXXIV + 279 p. Vol.2: Poezii. 399 p. Vol.3: Teatru. 471 p.
/Trad. din: Ady Endre, G.Carducci, R.Dehmel, G.Hauptmann, H.Heine, Kiss Jozsef, A.Negri, E.Madach, Manoyser, Petöfi Sandor, Fr.Schiller, M.Ugeda/.

3. MADÁCH, Emerich. Tragedia omului. Poem dramatic. Pref. de Octavian Goga. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă „Regele Carol II", 1934. 252 p. (Scriitori străini moderni). - Trad. în versuri. Pref. şi tabel cronologic de Ion Ianoşi. Bucureşti, Minerva, 1978. XXXIX + 231 p. (BPT. 953). - Bucureşti, Cartea Românească, 1983. 272 p. Alte ed.: 1940 (Fundaţia pentru literatură şi artă „Regele Carol II"), 1964 (EPLU). - Az ember tragediaja.

4.1. MADÁCH, Imre. *Tragedia omului (fragment).* In: *Antologia literaturii* maghiare, Vol.2, 1965, p.270-318.

4.2. HEINE, H. /„O stea alunecă în jos...". Poezie/. In: Pagini literare, Vol.3, nr.2, 1900, p.1. /Semnează Othmar/.
HEINE, H. Dar când vei dormi... /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.3, 1 aug. 1902, p.40.
MADÁCH, Emerich. Tragedia omului. Poem dramatic. In: Luceafărul, 2, nr.14-15, 1 aug. 1903, p.233-253; nr.16-18, 15 sep., p.265-268; nr.19, 1 oct., p.305-308; nr.20, 15 oct., p.325-329; nr.21, 1 nov., p.342-344; nr.22, 15 nov., p.373-374; nr.23, 1 dec., p.384; 3, nr.1, 1 ian. 1904, p.29-33; nr.7, 1 apr., p.159-161; nr.8, 15 apr., p.182-184; nr.9-11, 15 iun., p.214-218; nr.14-16, 15 aug., p.276-279; nr.21, 1 nov., p.364-365; 7, nr.20, 15 oct. 1908, p.486-488; (Fragment: Tabloul XII), Viaţa Românească, 4, Vol.12, nr.3, 1909, p.346-366; (Fragment din tabloul VI), Gândirea, 13, nr.7, nov. 1934, p.264-268; Blajul, 2, nr.1, 1935, p.57-62.
PETÖFI, Sandor. Sfârşit de septembrie. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.16-17-18, 15 sep. 1903, p.278.
CARMEN SYLVA. Moara; Copilul meu. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.2, 15 ian. 1904, p.57, 67.
PETÖFI, Sandor. Hora lupilor; Hora câinilor. In: Luceafărul, 3, nr.14-16, 15 aug. 1904, p.272-273; Calendarul pe anul comun de la Christos 1905, p.164-165; Foaia interesantă, 2, nr.1, 1907, p.2.
UGEDA, M. La groapa iubitei. MANOYSER. Iubirea mea; Nestatornicie. In: Luceafărul, 3, nr.14-16, 15 aug. 1904, p.264. (Din poeţi japonezi); Tribuna poporului, 8, nr.155, 1904, p.2-3. (Din poeţi japonezi). /Semnează Othmar/.
PETÖFI, Sandor. În suflet simt o teamă cum s-aşterne. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.24, 15 dec. 1904, p.404; 11, Vol.II, nr.21, 16 nov. 1912, p.676; Lumea nouă, 1, nr.6, 1911, p.42; Aurora, nr.1, 1922, p.3; Floarea soarelui, nr.6-7, 1927, p.111; România nouă, nr.12, 1939, p.2; Ţara nouă, 2, nr.12, 6 aug. 1939, p.2; Adevărul, nr.28, 1912; Calendarul Minervei, 1912, p.55-56.
HAUPTMANN, Gerhart. In tren. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.4, 25 feb. 1905, p.93; Viaţa Românească, 7, nr.7, 8, 1912, p.91-95.
PETÖFI, Sandor. Ţării mele. /Poezie/. In: Calendar ilustrat pentru toţi, 1905, p.94; şi în Calendar ilustrat pentru popor, 1905, p.24; Igaz szó, nr.7, 1969, p.115.

NEGRI, Ada. Singuri. /Poezie. Din Fatalità/. In: Luceafărul, 5, nr.6, 15 mar. 1906, p.123.
NEGRI, Ada. Sufletul. /Poezie. Din Fatalità/. In: Prezentul, 2, nr.288, 1906, p.2; Luceafărul, 5, nr.5, 1 mar. 1906, p.102; Viaţa Românească, 6, nr.9, 1911, p.404-406; Flacăra, 4, nr.28, 25 apr. 1915, p.265; Orizontul, 1, nr.23, 7 iul. 1921, p.181.
PETŐFI, Sandor. Privighetori şi ciocârlii. /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.1, 1 ian. 1907, p.34; Flacăra, 1, nr.10, 1911, p.75.
PETŐFI, Sandor. Eu văd în vis. /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.6, 15 mar. 1907, p.97.
SCHILLER, Fr. Poezia vieţii. /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.22, 15 nov. 1907, p.481.
CARDUCCI, G. Noapte. /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.4-5, 1907, p.65. /Semnează: G./; Flacăra, 4, nr.30, 1915, p.291.
KISS, Jozsef. Judita. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.23-24, 1907, p.512.
ADY, Endre. Martirul Christoşilor. /Poezie/. In: Luceafărul, 8, nr.5, 1 mai 1909, p.109; Cu titlul: Martir, Ţara noastră, nr.1, 1922, p.9; Cultura, 1924, p.7; Familia, nr.5-6, 1938, p.7.
ADY, Endre. Lacul morţii. /Poezie/. In: Luceafărul, 8, nr.5, 1 mar. 1909, p.106; Adevărul literar şi artistic, nr.946, 1939.
PETŐFI, Sandor. In liniştea amurgului. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.3, 1 feb. 1908, p.48; Foaia interesantă, 11, nr.25, 1916, p.101; Viaţa literară, 2, nr.7-8-9, 1916, p.33.
LENAU, N. Amintiri. In: Foaia ilustrată, 1, nr.32, 1908, p.1; Familia română, 1, nr.28, 1908, p.6; Trecut, nr.31, p.7. /Semnează: Tavi L./.
LENAU, N. Foaie veştedă. /Poezie/. In: Viaţa românească, 4, nr.11, nov. 1909, p.187; Lupta, 3, nr.225, 1909, p.3. /Nesemnat/.
DEHMEL, R. Tragedie. /Poezie/. In: Tribuna, 15, nr.126, 23 iun. 1911, p.4.
HEINE, H. Cântec. Din plânsul meu de jale. /Poezie/. In: Luceafărul, 12, nr.3, 1 feb. 1913, p.89. /Semnează: Othmar/.
EWALD, Karl. Păcatul doamnei preotese. /Proză/. In: Românul, 3, nr.201, 1913, p.1-2. /Semnează: O.G./.
CARDUCCI, G. Noapte (Sonetto VIII del Libro I di Juvenilia). In: Flacăra, 4, nr.30, 9 mai 1915, p.291; Roma, nr.3-4-5, p.17.
ADY, Endre. Ogorul unguresc. /Poezie/. In: Ţara noastră, nr.2, 1922, p.51; Cultura, nr.1, 1924, p.28; Familia, nr.5-6, 1938, p.8.
ADY, Endre. Poet. /Poezie/. In: Cultura, nr.1, 1924, p.27; Kimondom, nr.18-19, 1935, p.2; Innoirea, nr.24, 1937; Familia, nr.5-6, 1938, p.6.
ADY, Endre. Târziu. /Poezie/. In: Cultura, nr.1, 1924, p.26; Familia, nr.5-6, 1938, p.8.
ADY, Endre. Ce caut? /Poezie/. In: Cultura, nr.1, 1924, p.28; Familia, nr.5-6, 1938, p.7; Kimondom, nr.18-19, 1935, p.2.

6. CĂLINESCU, G. Tragedia omului. Trad. de O.Goga. In: G.Călinescu. Ulysse. Bucureşti, EPL, 1969, p.214-218.

KOHN, Ioan. Viziune şi metaforă în tălmăciri. Petöfi, Ady şi Madach în versiunea lui O.Goga. In: Familia, 17, nr.3, mar. 1981, p.11.
MURĂŞANU, Teodor. "Tragedia omului" în traducerea lui O.Goga. In: Pagini literare, 2, nr.8-9, 1935, p.275-280.

GORUN, ION

1. n. Roşia, Sibiu, 30 dec. 1863 - m. 30 mar. 1928
3. GOETHE, J.W. Faust. Tragedie. Trad. în versuri. Bucureşti, Inst. de arte grafice Carol Göbl, 1906. 211 p. - Ed. a 4-a. Bucureşti, Tip. Bucovina, I.E. Torouţiu, 1930. 238 p. *Alte ed.: 1914 (C. Sfetea), 1922 (Cartea Românească).*
Vezi POGOR, Vasile şi SCHELETTI, N.
KANT, Immanuel. Spre pacea eternă. Un proiect filozofic de ~ . Bucureşti, I.Brănişteanu, /1922/. 73 p.
STRINBERG, August. Frânturi din viaţa omenirii. Bucureşti, I.G.Hertz, 1924. 284 p.
VOINOVICI, Ivo. *Sirena.* Bucureşti, Adevărul, /1925/. 32 p. (*Lectura.* 23).
WALLACE, Lewis. Ben Hur. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, I.G.Hertz, 1931. Vol.1: 312 p. Vol.2: 259 p. - Bucureşti, Hermes, 1992. 456 p.
DUMAS, Al. Contele de Monte Cristo. Bucureşti, Edit. librăriei I.G.Hertz, f.a. 540 p.

4.2. COPPÉE, Fr. Binecuvântarea. /Poezie/. In: Fântâna Blanduziei, nr.12, 1889, p.4. /Semnează: Alih/.
LEOPARDI, G. Vorbele din urmă. (A se stesso). /Poezie/. In: Fântâna Blanduziei, 1, nr.7, 15 ian. 1889, p.1. /Semnează: Al.I.H./; Cu titlul: Lui însuşi, Viaţa, 2, nr.12, 1895, p.6.
HEINE, H. Din „Intermezzo liric". In: Fântâna Blanduziei, Seria II, nr.1, 1889, p.3. /Semnează: Alih/.
HEINE, H. O femeie. In: Tribuna, 6, nr.117, 1889, p.465. /Semnează: Al.I.H./.
HEINE, H. Child Harold. Romanţă. In: Tribuna, 3, nr.118, 1889, p.469. (Foiţa „Tribunei").
HEINE, H. Vrajă. Romanţă. In: Tribuna, 6, nr.142, 1889, p.565. (Foiţa „Tribunei").
HEINE, H. Dintr-o scrisoare. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.179, 6/18 aug. 1889, p.713. (Foiţa „Tribunei").
DAUDET, A. Secretul morarului. /Din vol. O mie şi una de nuvele/. In: Gazeta Bucovinei, 2, nr.101, 1892, p.1-2; nr.102, p.1-2; Adevărul, 8, nr.2237, 1895, p.2-3; Ţara, 1, nr.95, 1903, p.2. (Nuvela).
ZOLA, Emile. Războiul. /Din vol. O mie şi una de nuvele/. In: Tribuna, 9, nr.287, 1892, p.1145-1146. (Foiţa „Tribunei").
MAUPASSANT, Guy de. O nebună. /Din vol. O mie şi una de nuvele/. In: Tribuna, 9, nr.290, 1892, p.1157-1158. (Foiţa „Tribunei"). /Trad. nemenţionat/; Gazeta Bucovinei, 3, nr.12, 1893, p.1-2; nr.13, p.1-2. (Foiţă).

HEINE, H. Păreri diferite. In: Vieaţa, 1, nr.19, 1894, p.2-3. /Semnează: I.G/.
HEINE, H. Fantezie. (După ~). In: Vieaţa, 1, nr.22, 24 apr. 1894, p.4. /Semnează: I.G./; Povestea vorbei, 1, nr.5, 7 nov. 1896, p.1, 2; Pagini literare, Vol.II, nr.16, 30 ian. 1900, p.2.
RICHEPIN, Jean. Vavilonul. /Poezie/. In: Vieaţa, 1, nr.35, 1894, p.2.
HEINE, H. Sărbătoare de primăvară. /Poezie/. In: Fântâna Blanduziei, Seria II, nr.1, 1889, p.3; Tribuna, 6, nr.121, 1889, p.481; Vieaţa, 1, nr.25, 15 mai 1894, p.3. /Semnează: I.G./.
HEINE, H. Speranţă. /Poezie/. In: Vieaţa, 1, nr.25, 15 mai 1894, p.4. /Semnează: I.G./.
HEINE, H. Cântece. /„Iubita mea, când în mormânt"; „Şi m-au chinuit atâta"/. In: Vieaţa, 1, nr.31, 26 iun. 1894, p.4.
LEOPARDI. Infinitul. /Poezie/. In: Vieaţa, 1, nr.51, 1894, p.3; Cu titlul: Nesfârşitul, Pagini literare, 1, nr.20, 1899, p.2.
RICHEPIN, Jean. Neputinţă; Vremurile bune; Turnul Vavilonului. /Poezie/. In: Fântâna Blanduziei, nr.6, 1898, p.2. /Semnează: Alih/.
GOETHE, J.W. Inchinare. Din Faust. In: Revista noastră, 1, nr.17, 15 nov. 1905, p.245; Epoca, 11, nr.320, 1905, p.2.
GOETHE, J.W. Prolog pe scenă. Din Faust. In: Viaţa literară, 1, nr.18, 30 apr. 1906, p.1-2.
GOETHE, J.W. Faust. Cântecul Margaretei. In: Viaţa literară, 1, nr.19, 7 mai 1906, p.1-2.
GOETHE, J.W. Prolog în cer. Din Faust. In: Viaţa literară, 1, nr.27, 2 iul. 1906, p.2-3; Epoca, 12, nr.151, 1906, p.1-2. (Litere-Arte-Ştiinţe); Convorbiri literare, 40, nr.3-5, 1906, p.407-411; Ţara noastră, 6, nr.42, 18 oct. 1925, p.1331, 1333.
GOETHE, J.W. Din Faust... /Din primul monolog al lui Faust/. In: Revista politică şi literară, 1, nr.2, 1906, p.36-37.
GOETHE, J.W. Faust. Al doilea monolog al lui Faust. /Fragment/. In: Viaţa literară, 1, nr.30, 23 iul. 1906, p.2.
GOETHE, J.W. Preumblarea. Din Faust. In: Viaţa literară, 1, nr.32, 6 aug. 1906, p.2.
GOETHE, J.W. Mefistofel şi şcolarul. Din Faust. In: Viaţa literară, 1, nr.34, 20 aug. 1906, p.2.
GOETHE, J.W. Faust la Margareta. Din Faust. In: Revista noastră, 2, nr.8, 1 sep. 1906, p.114-115.
GOETHE, J.W. Rugăciunea Margaretei. Din Faust. In: Revista noastră, 2, nr.9-10, 15 sep.-1 oct. 1906, p.130-131; Prezentul, 2, nr.437, 1906, p.2.
GOETHE, J.W. Mefistofel la Marta. Din Faust. In: Viaţa literară, 1, nr.39, 24 sep. 1906, p.1-2; nr.40, 1 oct., p.3-4.
GOETHE, J.W. Inchisoarea. Din Faust. In: Viaţa literară, 1, nr.47, 19 nov. 1906,p.1-2.
STRINDBERG, August. Fiara. In: Calendarul Lumea ilustrată, 1921, p.5, 10.
STRINDBERG, August. Apostata. In: Calendarul Lumea ilustrată, 1923, p.7, 26.

5.1. GORUN, Ion şi TOMA, A.
Winetù. Aventuri de călătorie din Vestul sălbatic al Americii de Nord. Compilare. Bucureşti, Ig.Hertz, f.a. 3209 p.

6. BOTEZ, Constantin. Faust în româneşte. In: Viaţa Românească, 2, nr.4, 1907, p.87-98.
CHENDI, Ilarie. Despre traducătorii români ai lui Heine. In: Convorbiri literare, 35, nr.9, 1 sep. 1901, p.855-864.
CHENDI, Ilarie. Faust în româneşte. In: I.Chendi. Pagini de critică. Bucureşti, EPL, 1969, p.328-330.
DRAGOMIRESCU, Mihail. Faust în româneşte, de C.Botez. (Viaţa Românească, 2, 4 apr. 1907). In: Convorbiri literare, 1, nr.13, 1907, p.612-614.
QUINTESCU, N. Raport despre "Faust", trad. Gorun. In: Analele Academiei, seria II, tom XXIX, 1906-1907, p.280.
PETRA PETRESCU, Horia. "Faust" în româneşte, trad. Gorun. (Un eveniment literar). In: Tribuna, 10, nr.227, 1906, p.1-4.
POP, Ghiţă. "Faust" în versuri româneşti de I.Gorun. In: Convorbiri literare, 41, nr.4, apr. 1907, p.402-407.

GRANDEA, GRIGORE H.

1. n. Ţăndărei, Ialomiţa, 26 oct. 1843 - m. 8 nov. 1897
2. Miosotis. Ed. completă cu o pref. de D.George Sion şi o analiză critică de D.Mauriciu Flugel. Bucureşti, Tip. lucrătorilor asociaţi, 1865. XXIV + 348p. /Trad. din: Erard, Lamartine, Ossian, Schiller, Uhland, Virgiliu/.
Preludele. Bucureşti, Tip. Naţionalul, 1862.*
/Trad. din Mickiewicz/.

4.2. LAMARTINE, A. de. Lacul. /Poezie/. In: Revista română, 1, 1861, p.841-843; Revista Carpaţilor, 2, tom 2, 1861, p.481-483; Albina Pindului, 2, nr.1, 1869, p.18.
ERBEN, K.J. Plopul. Imitaţie. /Poezie/. In: Revista Carpaţilor, 2, tom 2, 1861, p.686-694. (Convorbiri literare).
OSSIAN. Comala. Poemă dramatică. In: Amicul familiei, 1, nr.13, 15 sep. 1863, p.158-162; nr.15-16, 16 oct.-1 nov., p.188-192.
MICKIEWICZ, A. Strămunii. Frag. In: Reforma, 5, nr.25, 1863, p.99-100.
PFITZER, Gustav. Junele companion. /Poezie. Trad. în proză/. In: Amicul familiei, 1, nr.12,1863, p.148.
PUŞKIN, A.S. Mozart şi Salieri. Dramă într-un act. CLEANTE. Imn. /Trad. în proză/. In: Amicul familiei, 1, nr.14, 1863, p.172-175. /Trad. nemenţionat/.
Irina din Lesbo. Imn la Putere. In: Dâmboviţa, 6, nr.4, 1864, p.16.
PETRARCA. Laura. („Eramo i capei d'oro a l'aura sparsi"). /Poezie/. In: Dâmboviţa, 6, nr.22, 1864, p.88.

BYRON, Lord. Te-am văzut plângând. HEINE, H. Reminiscenţe; Preludiu. SCHILLER, Fr. Aspiraţie; Impărţirea pământului. GOETHE, J.W. Pescarul. /Poezie. Trad. în proză/. In: Albina Pindului, 1, nr.1, 15 iun. 1868, p.13, 17-18, 22-23.

SHAKESPEARE, W. Romeo şi Julieta; Hamlet. /Teatru. Frag./. In: Albina Pindului, 1, nr.1, 1868, p.5-11. /Trad. nemenţionat/.

ANACREON. Columba. /Poezie/. In: Albina Pindului, 1, nr.2, 1868, p.33.

RÜCKERT, Fr. Mărgăritare. UHLAND. Noua muză. /Poezie/. In: Albina Pindului, 1, nr.2, 1868*.

GOETHE, J.W. Deea mea; Regele nălucilor. /Trad. în proză/. In: Albina Pindului, 1, nr.3, 1868, p.63-64. /Trad. nemenţionat/.

HORAŢIU. Ce zice Horaţiu despre geţi. /Din Ode/. GOETHE, J.W. Regele din Tulea. /Trad. în proză/. In: Albina Pindului, 1, nr.4, 1 aug. 1868, p.93-94, 96.

Vezi: BLAGA, L., SCHELETTI, N.

LEGOUVÉ. Meritul femeilor. /Eseu/. In: Albina Pindului, 1, nr.4, 1868, p.98-104; Familia, 11, nr.28, 1875, p.328-329; nr.29, p.340-341; nr.30, p.352-353. /Trad. nemenţionat/.

SENECA. Influenţa corupţiei moravurilor asupra literaturii. /Proză. Din Scrisori către Lucilius/.

In: Albina Pindului, 1, nr.5, 1868, p.127-128.

/LESSING, G.E. Fabule/. In: Perseverenţa, 2, nr.8, 1868, p.3.

HORAŢIU. La Neera. /Poezie. Din Epode/. In: Albina Pindului, 1, nr.12, 1 dec. 1868, p.304.

Eva şi Cormac. (Legendă irlandeză). In: Albina Pindului, 2, nr.2, 1869.*

APOLONIU DIN RODOS. Plecarea argonauţilor. /Din poemul Expediţia argonauţilor. Trad. în proză/. In: Albina Pindului, 2, nr.5, 1869, p.8-9. /Trad. nemenţionat/.

BYRON, Lord. Elegii la Tirza. SAND, George. Cleopatra. /Trad. în proză/. In: Albina Pindului, 2, nr.5, 1 dec. 1869, p.14-15. /Trad. nemenţionat/.

GIRARDIN, Saint-Marc. Danţul morţilor. HUGO, V. Consiliul celor Zece din Veneţia. /Proză/. In: Albina Pindului, 2, nr.5, 1 dec. 1869.*

TEOCRIT. Ciclopul. /Idila XI/. In: Albina Pindului, 2, nr.6, 1869, p.6-7. /Trad. nemenţionat/.

PUŞKIN, A.S. Fata apelor. HAFIZ. Roză; Tinereţea; Bunurile vieţii. VIRGILIU. Meliboeus; Tityrus. /Poezie/. In: Albina Pindului, 1, nr.15, 1869, p.359-360.

BÜRGER, G.A. Lenora. /Trad. în proză/. HUGO, V. Regretul. HERDER. Lebăda murindă; Copilul durerii. /Poezie/. In: Albina Pindului, 2, nr.10, 15 feb. 1870, p.2-4. /Trad. nemenţionat/.

LUCIAN /din Samosata/. Menip. /Proză/. Din Dialogul morţilor. In: Albina Pindului, 2, nr.7, 1870, p.8-9. /Trad. nemenţionat/.

Nimfa. /Legendă lituană/.In: Albina Pindului, 2, nr.8, 1870, p.1-2.

DANTE. Paradisul pământesc. /Frag. din Purgatoriu. Divina Comedie. Trad. în proză/. In: Albina Pindului, 2, nr.9, 1870, p.15.

SAPHO. La amantă; La Venera. ANACREON. Amorul înţepat de o albină; Amorul plouat. /Poezie. Trad. în proză/. In: Albina Pindului, 4, nr.1, 1875, p.14-15. /Trad. nemenţionat/.
HEINE, H. Intermezzo. /I-XVIII/. /Poezie. Trad. în proză/. In: Albina Pindului, 4, nr.3, 1875, p.14-15; nr.4, p.15-16; nr.13, p.16. /Trad. nemenţionat/.
DANTE. Contele Ugolino. /Frag. din Infernul - Divina Comedie. Trad. în proză/. In: Albina Pindului, 4, nr.1, 1876, p.15-16.
GRAY, Th. Cimitirul satului. /Poezie/. In: Tribuna, 1, nr.1, 1879.*.
SWIFT, J. Călătoriile lui Gulliver. /Proză/. In: Războiul, 2, 1879.*
HEINE, H. Intermezzo. /I-XVI/. /Poezie. Trad. în proză/. In: Bucegiu, 1, nr.10, 1879, p.78-79.
SULLY PRUDHOMME. Un vis. /Poezie/. In: Războiul, 4, 1882.*
/HRISTOPOULOS/. Săgeţile amorului; Călătoria; Amorul legat; Cocoşul; Toaleta; Compensării; Broasca; Solul. /Poezie/. In: Amicul familiei, 7, nr.10, 11, 1886, p.775-790. (Literatura străină). /In cadrul articolului Poetul Christopolu/.
OVIDIU. Dedal şi Icar. /Poezie/. In: Bistriţa, 1, nr.1, 1887.*
Ciorchinul omenesc. "Legendă bretonă". In: Universul literar, 3, nr.24, 1890, p.2.

GRĂMESCU, HARALAMBIE

1. n. Pleniţa, Dolj, 18 ian. 1926 -
2. Balade populare maghiare din R.P.R. Pref. de M.Pop. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 128 p. (Mioriţa).
   Intrecerea florilor. Poezii din folclorul naţionalităţilor conlocuitoare. Antologare şi trad. de... Pref. de Ovidiu Papadima. Bucureşti, Minerva, 1971. 303 p.
   Cele şapte călătorii ale lui Sinbad Marinarul, repovestite de... Ilustrate de Petre Vulcănescu. Bucureşti, Ion Creangă, 1977. 80 p. - Idem, 1982. 80 p.
3. ANTOKOLSKI, Pavel. Versuri alese. Bucureşti, Cartea Rusă, 1955. 283 p.
   ARANY, János. Versuri alese. Studiu introductiv de... Bucureşti, ESPLA, 1957. 219 p.
   BRIUSOV, Valeri. Eu am crescut în vremea surdă. /Poezie/. Studiu introductiv de Victor Kernbach. Bucureşti, EPLU, 1961. 276 p.
   ARANY, János. Mustaţa. Versuri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 48 p. - A bajusz.
   IBSEN, Henric. Pretendenţii la Coroană; Brand. Studiu introductiv de G.Călinescu. Bucureşti, EPL, 1968. LI + 460 p. (BPT. 478).
   BALZAC, Honoré de. Istoria celor Treisprezece. Feragus; Ducesa de Langeais; Fata cu ochii de aur. Bucureşti, EPLU, 1969. 349 p.
   KÁNYÁDY, Sándor. Cai verticali. Versuri. Pref. de A.E.Baconsky. Bucureşti, EPL, 1969. 172 p.

BALZAC, Honoré de. Şuanii. (Scene din viaţa militară). Bucureşti, Eminescu, 1971. 375 p. (Romanul de dragoste. 23). - Bucureşti, Cartea Românească, 1981. 383 p.

BALZAC, Honoré de. Femeia la treizeci de ani. Roman. Cuvânt înainte de Al. Paleologu. Bucureşti, Minerva, 1971. LXXXIV + 251 p. (BPT. 664).

BALZAC, Honoré de. Beatrix. (Scene din viaţa particulară). Roman. Bucureşti, Eminescu, 1972. 311 p. (Romanul de dragoste. 48). - Bucureşti, Hyperion, Craiova, Oltenia, 1992. 336 p.

SZÉKELY, Janos. Turnul tăcerii. Versuri. Antologie şi trad. de... Cuvânt înainte de Mihai Beniuc. Bucureşti, Minerva, 1973. 179 p. (Retrospective lirice).

TOMPA, László. Lampa lui Diogene. Versuri. Antologie, trad., cuvânt înainte şi fişă biobibliografică de... Bucureşti, Minerva, 1975. 104 p. (Retrospective lirice).

BALZAC, Honoré de. Femeia la treizeci de ani; Istoria celor Treisprezece. /Roman/. Bucureşti, Cartea Românească, 1981. 607 p.

BALZAC, Honoré de. Ducesa de Langeais. Bucureşti, Hyperion, Craiova, Oltenia, 1992. 151 p.

BALZAC, Honoré de. Ferragus; Fata cu ochii de aur. Bucureşti, Orion, 1992. 192 p.

4.1. ALIGHER, Margarita. Prima poezie; Zilele de muncă; Soţie; Odă; Toamna la Boldino; Nelinişte; Nisipul; Baku; Conversaţie nocturnă; Kiev; Martie; Poveste; Femeii sovietice; Cântecul rusesc; /Cu un glonţ în inimă/; Ofensiva; Scrisoare de pe front; Biruitorul; Eliberarea; Jurământul; Dimineaţa păcii; Nu putem uita; /Ale verii frunze-n ram/: /Lacrimi să storci din ochi.../; Dimineaţa noastră; Culmea; Pomicultorul; La răsăritul soarelui; Farul; P.A.Pavlenko; Zbor vulturesc; Lomonosov; Inceputul; Eroul povestirii; Steaua; Dimineaţa. In: M.Aligher. Versuri alese, p.13-21, 29-37, 44-46, 58-71, 76, 86-92, 96-97, 101-103, 108-130.

ANTOKOLSKI, Pavel. Balada băiatului care a rămas necunoscut; Baladă despre felul în care s-a salvat Jean Lecog. In: Antologia poeziei sovietice, p.296-298, 306-310.

ARANY, János. Răspuns lui Petöfi; Sărmanul iobag; Gânduri de ziua onomastică; Las lira; Cerc familial; Tânguirea Rachelei; Lászlo al V-lea; Privighetoarea; Amintiri; Zach Klara; Cei doi aprozi ai lui Szondi; Barzii din Wales; Juliskăi; Ars poetica a lui Vajténa; Epilog; Bătrânul cu tambura; La clacă de porumb; Inaugurarea podului; Rebek roşcovana; Când ţi se stinge cântul; Civilizaţie; Toldi. In: Antologia literaturii maghiare. Vol. 2, 1966, p.155-157, 160-168, 171-173, 180-183, 184-191, 197-213, 216-221, 223-268.

BILL-BELOŢERKOVSKI, V. Cântecul vulturului; Cioara albă; Fuga; In portul Londrei; O cursă înverşunată; Bătrânul Chili; Suflet negru; Scrisoarea; Iubire cu tălmaci; O glumă; Două vieţi; Printre coyoţi; Ultimatumul. In: Bill-Beloţerkovski. O cursă înverşunată, p.13-117, 131-138, 235-242, 255-274. /In colab. cu E.Naum/.

BULKA, Monda. Müjo Ulqinaku. In: Antologia poeziei albaneze, p.171-174.

CAJUPI, Andon Zako. Sultanul; Satul meu; Fluierul păstorului. In: Antologia poeziei albaneze, p.51-54.
ÇOMORA, Spiro. Cameleonul. In: Antologia poeziei albaneze, p.189-190.
GURAKUQI, Luigi. Atitudine; Martie. In: Antologia poeziei albaneze, p.65-69.
HEINE, Heinrich. Copilul; Elefantul alb; Atrizii spanioli; Kobes I. In: H.Heine. Versuri, p.238-239, 253-259, 293-302, 486-491.
HORVÁTH, István. De-ar fi singur bradul. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.90.
IBSEN, H. Pretendenţii la Coroană; Brand. In: H.Ibsen. Teatru. Vol.1, p.1-120. /In colab. cu Maria-Alice Botez/, p.121-135.
IBSEN, H. Raţa sălbatică. In: H.Ibsen. Teatru. Vol.3, p.5-100. /In colab. cu N.Filipovici/.
JOZSEF, Attila. Sat; Ceea ce-n piept s-ascunde; Balatonszárszó; Să nu jigneşti; Singurătate; Ţipăt; De nu mă strângi. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.4, 1969, p.427-429, 432, 440-442, 443, 460.
JUHASZ, Gyula. Sfântă-i tristeţea; Slujnica Anesa; Laviţa; Crez omenesc; Anna de-a pururi; Seara în câmpie. In: Antologia literarturii maghiare. Vol.4, 1969, p.13, 14, 21, 22-25.
KÁNYÁDY, Sándor. Inchinare steagurilor. In: Patos contemporan, p.122-123.
KÁNYÁDY, Sándor. Pe ţărm. In: Din lirica mării, p.190-191.
KÁNYÁDY, Sándor. Vine o plută pe Bistriţa; In memoria lui M.Sadoveanu. In: Poezia română contemporană, p.390-391.
KARINTHY, Frigyes. Martinovics; Prefaţă; Mene tekel; Păpădie. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.4, 1969, p.236-241.
KISS, Jenö. E tâmpla mea cu luna de argint. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.113.
KOMJDTH, Aladar. Poezie de dragoste; 7 Noiembrie; Copilărie; Marşul brigăzii internaţionale. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.4, 1969, p.285, 287-290.
KOSZTOLÁNYI, Dezsö. In viaţă şi-n moarte; Credinţă în septembrie. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.4, 1969, p.168-174.
MÁRKI, Zoltán. Straja primăverii. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.156-159.
SALAMON, Ernö. Pleacă bărbatul; Cântecul celui ce se întoarce acasă; Lauda mamei şi-a Ilonei; Cântec orfan; Moartea fiarei; Versuri pentru pace; Bun rămas; Cântec mândru; Cântec despre vara târzie; Cântec pentru urmaşi; Cântec simplu de iubire; Cântec muncitoresc de februarie; Lung chiot, hohot, cântec bărbătesc; Mă-nchin în faţa săraciei; Destin minunat; Cântec credincios de recunoştinţă; Până-n gât hâde vremi de ocară; Poet executat; Tot felul de invenţii; Vei şti cândva; Respiră-o creangă în curtea închisorii; De dincolo de obiecte; Pilda copacului de rezonanţă; Descântec; Sărmanele bătrâne; La pragul săracilor; Imn poporului sărac; Cartea suferinţelor; Versuri de dragoste; Salut la întoarcerea acasă; Anii petrecuţi prin flăcări; Versuri în paranteză; Poezia zilierului. In: Salamon Ernö. Cântec pentru urmaşi, p.26,

30, 41, 44, 50, 53-57, 63, 71, 73, 79-81, 85, 89, 94-96, 104, 108, 112-116, 120-146, 150.
SHIROKA, Phlip. Poetul. In: Antologia poeziei albaneze, p.58-59.
SILIQI, Risto. Trădătorilor de ţară; Cântec de cetaş. In: Antologia poeziei albaneze, p.70-73.
SZÁSZ, János. Un fel de cerere la oficiul de închiriere. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.184-185.
SZEKELY, Janos. Cunoaştere (fragmente). In: Patos contemporan, p.210-211.
SZEMLER, Ferenc. Salut Buletinul oficial. In: Partidului, p.247-249; Şi în: Poeţi maghiari din R.P.R., 1955, p.193-195.
TOMPA, László. Corul popoarelor în primăvara lui 1945. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.211.

4.2. PETÖFI, Sándor. Către libertate; Liră şi spadă; Moş Peter. /Poezie/. In: Tânărul scriitor, nr.7-8, 1953, p.111-113.
AVRAMENKO, J. Minka. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 7, nr.11, 1954, p.80-82.
WEINERT, Erich. Spovedania unui artist către lumea cea nouă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.30, oct. 1954, p.3.
KANYADY, Sandor. Beke Pista a trimis o scrisoare. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.47, 19 nov. 1954, p.4.
MAJTÉNYI, Erik. Preşedintele sindicatului. /Poezie/. In: Tânărul scriitor, nr.10, 1955, p.56-57.
MAJTÉNYI, Erik. Marşul asediatorilor. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.10, 1955, p.85-86.
KISS, Jenö. Cinci ani. ISAKOVSKI, M.V. Partidul nostru. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.12, 1955, p.88-89, 152-153.
MAJTÉNYI, Erik. Patria noastră. /Poezie/. In: Albina, 59, nr.418, 29 dec. 1955, p.5.
LIEBHARDT, Franz. Darul nostru. /Poezie/. In: Albina, 60, nr.424, 8 feb. 1956, p.4.
BÁRDOS, Arthúr B. Mustrare pentru cei căsătoriţi. /Poezie/. In: Flacăra, nr.22, 15 nov. 1956, p.15.
KISS, Jenö. In dumbrava de castani. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.24, 15 iun. 1956, p.2.
ARANY, János. Sărmanul iobag. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.2, 1957, p.128-129.
ARANY, János. Cântecul revoluţionarilor. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.2, 1957, p.128-129.
SZÉMLER, Ferenc. La prima citire a unui număr din „Pravda". /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.9, 1957, p.59.
INBER, Vera. Lenin. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.10, 1957, p.67.
SOLUNOVA, S. Scrisoare. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.14, 1957, p.3.
MARTINOV, L. Dreptul primilor născuţi. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.17, 1957, p.6.

PROKOFIEV, Alexandr. Din Ciclul "Mărturisiri". /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.23, 1957, p.2.
INBER, Vera. xxx. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.1, 1958, p.42.
ALIGHER, Margarita. Martie. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.3, 1958, p.54; Veac nou, nr.12, 1958, p.2.
INBER, Vera. Se închiriează o locuinţă. In: Secolul XX, nr.3, 1958, p.140. (Din poezia sovietică contemporană).
INBER, Vera. Bătrâneţe. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.1, 15 iul. 1958, p.10.
SZÉMLER, Ferenc. Garoafe. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.2, 1958, p.64.
MARGUL-SPERBER, Alfred. Drumul robilor. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.2, 1 aug. 1958, p.5.
ALIGHER, M. Activistul de partid. /Poezie/. In: Indrumarea culturală, 11, nr.5, 1958, p.5.
JUHÁSZ, Gyula. Noul crez. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.11, 1958, p.65.
SZÉMLER, Ferenc. In Dobrogea. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 9, nr.12, 1958, p.60-61.
SZÉMLER, Ferenc. Razliv. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.43, 1958, p.7.
SZÉMLER, Ferenc. Leningrad. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.45, 1958, p.8.
KISS, Jenö. Tunelul. /Poezie/. In: Flacăra, 8, nr.1, 3 ian. 1959, p.3.
Balade secuieşti. Váradi József; Babaj Gyurka; Ucenicul morarului. In: Tribuna, 3, nr.2, 10 ian. 1959, p.4.
SZÉMLER, Ferenc. „La honvezi". /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.11, 12 mar. 1959, p.2.
SABA, Umberto. Am avut. In: Luceafărul, 2, nr.10, 15 mai 1959, p.12.
ISAAKIAN, Avetik. Un crez de foc. In: Luceafărul, 2, nr.11, 1 iun. 1959, p.12. (Atlas liric R.S.S. Armeană).
SZÉMLER, Ferenc. Mulţumire. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.12, 19 mar. 1959, p.3; Contemporanul, nr.31, 27 iul. 1984, p.2.
VANŞENKIN, Konstantin. Fântâna. In: Luceafărul, 2, nr.13, 1 iul. 1959, p.12. (Tineri poeţi sovietici).
GALCZYNSKI, Konstanty. Trec pe stradă manifestanţi... In: Luceafărul, 2, nr.14, 15 iul. 1959, p.2. (Atlas liric R.P.Polonă).
TE GHI CEN. Drumul de zăpadă. In: Luceafărul, 2, nr.15, 1 aug. 1959, p.12. (Atlas liric Coreea).
ISAEV, Mladen. Sufletul patriei. In: Luceafărul, 2, nr.17, 1 sep. 1959, p.12. (Atlas liric Bulgaria).
MORENO, Baldomero Fernandez. Peonii. In: Luceafărul, 2, nr.19, 1 oct. 1959, p.12. (Atlas liric Argentina).
ANDAI, Melih Djevdet. Copacul care şi-a pierdut liniştea. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.20, 15 oct. 1959, p.13.
LINDSAY, Jack. In Anglia. In: Luceafărul, 2, nr.24, 15 dec. 1959, p.12. (Atlas liric Anglia).

SZÉMLER, Ferenc. Către patria lui Manolis Glezos. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.28, 9 iul. 1959, p.8.
SZÉMLER, Ferenc. Către cel ce m-a eliberat. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.34, 20 aug. 1959, p.8.
SZÉMLER, Ferenc. Mândrie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.47, 19 nov. 1959, p.6.
SZÉMLER, Ferenc. Steaua. /Poezie/. In: Steaua, nr.8, 1960, p.9.
SZÉMLER, Ferenc. Urme. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 11, nr.10, oct. 1960, p.33.
TVARDOVSKI, A. Din zare-n zare (Frag.). /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.14, 15 iul. 1960, p.8.
TEN DON U. Pe malul râului Luson. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.15, 1 aug. 1960, p.11.
SZÉMLER, Ferenc. Cine-a fost el? In: Gazeta literară, 7, nr.17, 1960, p.5.
MIEHAÜA, Liliniu. Dor de patrie. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.17, 1 sep. 1960, p.10.
WISPI, Agam. Luptă pentru pace. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.18, 15 sep. 1960, p.10.
SZÉMLER, Ferenc. Copacul viu. MARGUL-SPERBER, Alfred. Noii locatari. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.19, 1 oct. 1960, p.4.
GARCIA NARESO, Gabriel. Vară castiliană. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.20, 15 oct. 1960, p.10.
ROJDESTVENSKI, R. Cântecul luptătorilor pentru libertate. /Frag./. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.21, 1 nov. 1960, p.7.
SZÉMLER, Ferenc. Martore ale vremii. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.33, 18 aug. 1960, p.7.
SZÉMLER, Ferenc. Piaţa Palatului de Iarnă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.45, 3 nov. 1960, p.5.
SZÉMLER, Ferenc. Omul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.46, 17 nov. 1960, p.5.
SZŐCS, Kálmán. Balada constructorilor. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.16, 1 aug. 1964, p.6.
SZILÁGYI, Domokos. Patria. /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.3, 3 ian. 1965, p.5.
SZILÁGYI, Domokos. Contemporan prin timp. Lui Eminescu. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.3, 14 ian. 1965, p.4.
GARAI, Gabor. Artiştii. In: Viaţa Românească, 18, nr.4, apr. 1965, p.55-56. (Mică antologie de poezie maghiară).
KÁNYÁDI, Sándor. Instantaneu matinal. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.8, 18 ian. 1965, p.5.
SZÉKELY, János. Cunoaştere; O casă veche; Asemănare; Cântec vesel despre noile parcele. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.16, 15 apr. 1965, p.4.
FÁBIÁN, Sándor. Vino la râu. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.38, 16 sep. 1965, p.5.
MAJTÉNYI, Erik. Memento. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.45, 4 nov. 1965, p.7.

KISS, Jenö. La bojdeuca lui Creangă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 19, nr.4, 1966, p.39-40.
TÓTH, István. Ca unul ce mă simt muritor. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.5, 1966, p.5.
FÁBIÁN, Sándor. Coasa. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.8, 1966, p.5.
MONTHERLANT, Henry de. Despre bocancii de fotbal; Fotbal şcolar sau nici o pasă unui om marcat; O aripă e un copil pierdut. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Luceafărul, 9, nr.41, 8 oct. 1966, p.6. (Fotbal şi poezie).
KRAKAR, Lojze. Dimineaţă de iarnă. MENART, Janez. Crochiu. MINALTI, Ivan. O dimineaţă. PAVCEK, Tone. SMIT, Joze. Răul veacului. ZLOBER, Ciril. Uşa. In: Luceafărul, 9, nr.48, 26 nov. 1966, p.6. (Poezie contemporană iugoslavă).
KOVIC, Kajetan. Toamna soldaţilor morţi. /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.53, 31 dec. 1966, p.6.
KÁNYÁDI, Sándor. Legenda coloanei infinite a lui Brâncuşi; Masa şi scaunele. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.15, 13 apr. 1967, p.3.
GUILLEN, Nicholas. Ghitara; Aconcagua. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.29, 22 iul. 1967, p.6.
TVARDOVSKI, Al. Despre un graur. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.33, 19 aug. 1967, p.6.
KÁNYÁDI, Sándor. Mielul pascal. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.35, 31 aug. 1967, p.4.
MAJTÉNYI, Erik. Rugă; Monede scumpe. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.44, 1967, p.3.
SZÉMLER, Ferenc. Garoafe. /Poezie/. In: Viaţa Românească, nr.2, 1968, p.64.
BARTALIS, János. Cu noi acorduri; O, poete. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.11, 1968, p.26-27.
FÁBIÁN, Sándor. Declaraţie. /Poezie/. In: Viaţa militară, nr.11, 1968, p.10.
SCHULLER, Hans. Cântec de sărbătoare. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 22, nr.12, 1968, p.19.
KÁNYÁDI, Sándor. Bradului i s-a părut; Ciocârlie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 15, nr.34, 1968, p.5.
FÁBIÁN, Sándor. Homofelix. /Poezie/. In: Gazeta literară, 15, nr.35, 1968, p.5.
KÁNYÁDI, Sándor. Mesaj într-o sticlă aruncată pe mare; Cuţite. /Poezie/. In: Steaua, 20, nr.4, 1969, p.36.
KÁNYÁDI, Sándor. Beţivul de Agamemnon. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.6, 1969, p.15.
MÉLIUSZ, József. Baladă; Păsări moarte; Poem neterminat; Morţi, ruine, cuvinte, păsări. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.24, 12 iun. 1969, p.2.
PÁSKÁNDI, Géza. Partidul. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.32, 7 aug. 1969, p.15.
FURNADJIEV, Nikola. Călăreţi. In: România literară, 11, nr.14, 6 apr. 1978, p.20. (Lirică bulgară).

5.1. GRĂMESCU, H. şi TULBURE, Victor
Antologie de poezie bulgară de la începuturi până azi. Pref. de Simeon Hadjikosev. Bucureşti, Minerva, 1977. XXIV + 471 p. (BPT. Serie nouă. 931).
GRĂMESCU, H. şi TEICĂ, N.
MAJTÉNYI, Erik. Versuri alese. Bucureşti, ESPLA, 1956. 196 p.
GRĂMESCU, H. şi TEODORESCU, Virgil
INBER, Vera. Opere alese. Vol.2. Versuri. Bucureşti, Cartea Rusă, 1958. 342 p.
GRĂMESCU, H. şi SILACHI, E.
SIMONOV, K. Fumul patriei. Nuvelă. Bucureşti, ESPLA, Cartea Rusă, 1960. 208 p.
GRĂMESCU, H. şi NICOLESCU, Dan
LEON, Maria-Teresa. Când trecutul se numeşte ea. Povestiri. Bucureşti, EPLU, 1967. 216 p.
GRĂMESCU, H. şi NASTA, Lucia
MIKSZÁTH, Kálmán. Umbrela Sfântului Petru. Roman. Pref. de N.Balotă. Bucureşti, EPL, 1968. XLVII + 256 p. (BPT. 422). - Ed.a 2-a. Pref. de N.Balotă. Bucureşti, EPL, 1969. XLVII + 256 p. (BPT. Serie nouă. 422).
GRĂMESCU, H. şi PETRESCU, Cezar
BALZAC, Honóre de. Béatrix. Eugénie Grandet. Bucureşti, Cartea Românească, 1981. 576 p.

5.2. GRĂMESCU, H. şi MAGIARI, M.
SKOPIN, Matei. Necesitate. LEVCEV, Liubomir. Toast. In: România literară, nr.37, 7 sep. 1972, p.30. (Din lirica bulgară).

6. FIRAN, Florea. Profiluri şi structuri literare. Craiova, Scrisul Românesc, 1986, p.382-384.

GREGORIADY DE BONACCHI, MIHAI

1. n. 1842 - m. 1 ian. 1898
3. ANACREON. Cântece lirice. Text şi traducere cu note explicative de M.G. de Bonacchi. Galaţi, Tip. Cooperatistă, 1889. 189 p.
APULEIUS, Lucius. Psyche. Bucureşti, Haimann, 1890. 70 p.

4.2. ANACREON. /Cântece/. In: Convorbiri literare, 18, nr.2, 1 mai 1884, p.4. /In cadrul art. „Anakreon. Viaţa, scrierile poetului şi aşa numitele cântece anacreontice, urmate de traducţiunea câtorva din ele"/.
HEINE, H. Când noaptea... /Poezie/. In: Convorbiri literare, 19, nr.5, 1 aug. 1885, p.442.
ANACREON. Cântece. In: Familia, 25, nr.35, 27 aug./8 sep. 1889, p.408.
HEINE, H. Poezii. In: Lumea ilustrată, 2, nr.32, 1893*; nr.34, 1893*.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.414-415.

CHENDI, Ilarie. Despre traducătorii români ai lui Heine. In: Convorbiri literare, 35, nr.9, 1 sep. 1901, p.855-864.
ŞUŢU, A.G. Mihai de Gregoriady Bonacchi, Anacreon, „Cântece lirice". In: Aurora, 1, nr.3, 1889*.

GRIGORESCU, DAN

1. n. Bucureşti, 13 mai 1931 -
3. FEN IUAN-CIUN. Scurtă istorie a literaturii clasice chineze. Bucureşti, ESPLA, 1960. 196 p.

4.1. SHAW, G.B. Căruţa cu mere. In: G.B.Shaw. Teatru, p.459-554.
SHAKESPEARE, W. Visul unei nopţi de vară. In: W.Shakespeare. Teatru, 1964, p.297-384; Comedii. Vol.3, 1981, p.5-108; Opere complete. Vol.3, 1984, p.239-332.
SHAKESPEARE, W. Zadarnicele chinuri ale dragostei. In: W.Shakespeare. Opere. Vol.3, 1956, p.138-297; Opere complete. Vol.2, 1983, p.351-446. /In colab. cu I.Frunzetti/.

4.2. DOBZYNSKI, Charles. Examenul puterii. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.2, 1 aug. 1958, p.10.
ŞAGAL. Poem despre Lenin. (Frag.). /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.4, 1 sep. 1958, p.14.
REJANO, Juan. Eu din fiinţa ta mă întrupez... GARFIAS, Pedro. Cântec pentru Lina Odena. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.5, 15 sep. 1958, p.12.
GO MO JO. Pământule, maică bătrână. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.40, 1 oct. 1959, p.5.
IAN CEN. Patriei. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.6, 1 oct. 1958, p.8.
LINDSAY, Jack. Lenin la Londra. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.8, 1 nov. 1958, p.13.
WOLKER, Jiri. Balada ochilor unui fochist. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.9, 15 nov. 1958, p.12.
GEREBLYÉS, László. Avertisment; Pe pragul Doftanei. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.11, 15 dec. 1958, p.12.
DJAFRI, Ali Sardar. Răsăritul şi Apusul. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.2, 7 ian. 1959, p.12.
BAJIN, Mikola. Stâncile de la Dover. In: Luceafărul, 2, nr.3, 1 feb. 1959, p.12. (Atlas liric Ucraina).
GOLD, Michael. 120 milioane. McKAY, Claude. America. In: Luceafărul, 2, nr.4, 15 feb. 1959, p.12. (Atlas liric SUA).
FÜRNBERG, Louis. Celui care nu s-a născut încă. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.5, 1 mar. 1959, p.12.
ABAŞIDZE, Grigol. Eu-generaţia. In: Luceafărul, 2, nr.6, 15 mar. 1959, p.12. (Atlas liric R.S.S.Georgiană).
PERDOSO, Regino. Fratelui meu negru. In: Luceafărul, 2, nr.7, 1 apr. 1959, p.12. (Atlas liric Cuba).
Cântec despre Joe Hill. In: Luceafărul, 2, nr.9, 1 mai 1959, p.12.

UNGARETTI, Giuseppe. Paşii mei zănatici. In: Luceafărul, 2, nr.10, 15 mai 1959, p.12. (Atlas liric Italia).
ROZEWICZ, Tadeus. Mai repede ca-n vis. In: Luceafărul, 2, nr.14, 15 iul. 1959, p.2. (Atlas liric R.P.Polonă).
STEFANOVA, Liliana. Nelinişte. In: Luceafărul, 2, nr.17, 1 sep. 1959, p.12. (Atlas liric Bulgaria).
ROUMAIN, Jean. Cântecele omului. In: Luceafărul, 2, nr.18, 15 sep. 1959, p.12. (Atlas liric Haiti).
LUGONES, Leopoldo. Turme şi holde. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.19, 1 oct. 1959, p.12. (Atlas liric Argentina).
DOBZYNSKI, Charles. Simfonia spaţiului (Fragmente); Hotarul; Salut rachetei. In: Luceafărul, 2, nr.21, 1 nov. 1959, p.5. (Steagul roşu în cosmos. Atlas liric).
SILIQI, Drago. Stejarul. In: Luceafărul, 2, nr.22, 15 nov. 1959, p.12. (Atlas liric Albania).
ARAGON, L. Fragment din "Romanul neterminat". /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.1, 1 ian. 1960, p.3.
BANKOVSKI, Hristo. Gânduri. In: Luceafărul, 3, nr.3, 1 feb. 1960, p.3.
GRAHAM, Jack. Avangarda comunistă. In: Luceafărul, 3, nr.9, 1960, p.4. (Muncă şi poezie. Versuri ale muncitorilor).
HUGHES, Langston. Bătrâneţe. In: Luceafărul, 4, nr.1, 1961, p.3. (Meridiane lirice, 1960).
VAILLANT-COUTURIER, Paul. Arma victoriei noastre. /Poezie/.
HEMINGWAY, E. Cine i-a ucis pe veterani? /Proză/. In: Luceafărul, nr.8, 15 apr. 1960, p.12, 16.
HIKMET, Nazim. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.14, 15 iul. 1960, p.8.
ANWAR, Chairil. Nu uitaţi, oameni! /Proză/. In: Luceafărul, nr.18, 15 sep. 1960, p.10.
FU CIN. Petale de piersic. YEN CEN. Amurg. In: Luceafărul, nr.19, 1oct. 1960, p.10.
PEREZ VALENTE, Salvador. Recviem de citit în picioare. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.20, 15 oct. 1960, p.10.
SINELA, Marcial. Lumina zorilor. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.2, 15 ian. 1961, p.3.
VICIOSO, Abelardo. Zorile. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.3, 1 feb. 1961, p.10.
MIR, Pedro. Chemarea lui Octombrie. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.5, 1 mar. 1961, p.10.
BRECHT, Bertold. Inscripţia de neînvins. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.6, 15 mar. 1961, p.7.
MARINELLO, Juan. Zi de 1 Mai. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.9, 1 mai 1961, p.4.
ALIGHER, Margarita. Weimar. In: Luceafărul, nr.11, 1 iun. 1961, p.10.
WERNER, Walter. Se desluşeşte omul... In: Luceafărul, nr.15, 15 iul. 1961, p.10.
LI TAI-PE. Despărţire. In: Luceafărul, 5, nr.11, 1 iun. 1962, p.10.

ANWAR, Chairil. Noapte de primăvară. /Poezie/. In: Luceafărul, nr.19, 1 oct. 1962, p.2.

5.1. GRIGORESCU, Dan şi GHEORGHIU, Mihnea
KIPLING, Rudyard. Cartea junglei. Ed. a 2-a. Bucureşti, EPL, 1969. XXIII + 279 p. - The jungle book.
GRIGORESCU, Dan şi CHIRICA, Neculai
SHAKESPEARE, W. Sonete şi poeme. Pref. şi tabel cronologic de Dan Grigorescu. Bucureşti, Minerva, 1974. XLIII + 355 p.

GUGA, ROMULUS

1. n. Oradea, 2 iun. 1939 - m. 17 oct. 1983
3. SÜTÖ, András. Un leagăn pe cer. Pagini de jurnal. Pref. de Titus Popovici. Bucureşti, Kriterion, 1972. 239 p.

4.1. SÜTÖ, András. Un leagăn pe cer. (fragment). /Proză/. In: Dincolo de formă, p.261-275.

4.2. BIEDMA, Jaime Gil de. Lacrima. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.46, 15 nov. 1958, p.9.
SZEMLÉR, Ferenc. In Dobrogea. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.52, 27 dec. 1958, p.4.
NERIS, Salomea. Poezie. In: Tribuna, 3, nr.44, 29 oct. 1959, p.9.
LÁSZLÓFFY, Aladár. Vânt. /Poezie/. In: *Cadran mureşan, Supl. la Steaua* roşie, aug. 1970, p.19.

5.1. GUGA, Romulus şi PARASCHIV, Iva
BECKER, Jurek. Iacob mincinosul. Roman. Cluj, Dacia, 1974. 274 p. - Iakob der Lügner.
GUGA, Romulus şi FOIŞOREANU, Ileana
MEINCK, Willi. Uluitoarele aventuri ale lui Marco Polo. Vol.1-2. Cluj-Napoca, Dacia, 1986. Vol.1: 271 p. Vol.2: 352 p.

5.2. GUGA, Romulus şi GAVRIL, G.
CHAR, René. Grangurul; Aniversare; Avem. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.28, 14 iul. 1966, p.8.
GUGA, Romulus şi PARASCHIV, Iva
BECKER, Jurek. Iacob mincinosul. (fragment). /Proză/. In: Tribuna, 16, nr.41, 12 oct. 1972, p.16.
GUGA, Romulus şi FOIŞOREANU, Ileana
GRASS, Günter. Peştele (roman) - fragmente. In: Secolul 20, nr.1, 1978, p.89-98.

GURGHIANU, AUREL

1. n. Iclănzel, Mureş, 11 mai 1924 - m. 28 sep. 1987
3. VARNALIS, Kostas. Versuri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1969. 205 p. (Cele mai frumoase poezii. 106).

4.1. Dom' vătaf când iese pe tarla; Du-te carte. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, 1965, p.144, 300.
LÁSZLÓFFY, Aladár. Necunoscuta. In: Poezia română contemporană, p.462-463.
KÁNYÁDI, Sándor. In zori venind spre casă; Acvilă. In: Poezia română contemporană, p.387-389.
KISFALUDÝ, Károly. Scump meleag; Frunză galbenă; Soţul supărat. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, 1965, p.503-505.
KOSZTOLÁNYI, Dezsö. Jelaniile unui biet copil; O, moartea; Du-te copile; Aurit orologiu, de linişte plin; Draga mea; Vers pe deplin liniştit; Cântec vesel-trist; Am fost trecut în felurite registre; Ilona; După ce ai trecut de patruzeci de ani. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.4, 1969, p.147, 153-157, 163-168.

4.2. PEYROUTET, Claude. Tunisia. /Poezie/. In: Steaua, 4, nr.8, 1953, p.26-28.
QUASIMODO, Salvatore. Noului astru. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.7, 1958, p.40. /Semnează: M.Gheorghiade/.
TVARDOVSKI, Al. xxx. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.8, aug. 1959, p.86.
MARKI, Zoltán. Oraşul revoluţiei. In: Făclia, 15, nr.4185, 9 apr. 1960, p.2.
LÉTAY, Lajos. Fiul meu învaţă; Până-n adânc te vom cunoaşte. /Poezie/. In: Steaua, nr.10, 1961, p.27-28.
LÉTAY, Lajos. Fraţii. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Făclia, 46, nr.4697, 2 dec. 1961, p.2.
BLAS DE OTERO. Silabe largi. BIEDMA, Jaime Gil de. Apologie şi petiţie. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.3, 1962, p.76, 81-82.
URBANOVKA, J. Pentru tine. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.5, 1962, p.78-79.
HORVATH, Istvan. Aeroport. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.35, 30 aug. 1962, p.1.
KÁNYÁDI, Sándor. In zori venind către casă. LÉTAY, Lajos. Primăvara; Intristare; La moartea lui Asztalos Istvan; Se deşteaptă. /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.3, 1963, p.48-49, 57-58.
ARIAKE, Kambora. Dimineaţa e aci. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.9, 1963, p.10-11.
KÁNYÁDI, Sándor. Acvilă; Copilărie. /Poezie/. In: Steaua, nr.10, 1963, p.47.
MARKI, Zoltan. Culesul bumbacului. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.12, 21 mar. 1963, p.7.
HORVATH, Istvan. 7 Noiembrie. Fragment. /Poezie/. In: Făclia, nr.5261, 1963, p.3.
ELLIAI. Renul. /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.6, 6 feb. 1964, p.5.
CSÁVOSSY, György. Adevărul mâinilor; In dans. /Poezie/. In: Steaua, nr.11, 1964, p.32-33.
PAVESE, Cesare. Agonie. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.12, 1964, p.131.
LÁSZLÓFFY, Aladár. Aerodinamica omului. (Despre banda rulantă). (Antenele); Necunoscuta. /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.14, 2 apr. 1964, p.5.
KOSZTOLÁNYI, Dezsö. Du-te copile; Draga mea. /Poezie/. In: Steaua, 16, nr.9, 1965, p.65-66.

VARNALIS, Kostas. Prolog; Conducătorul; Magdalena; Pierre de Ronsard; Balada lui Andrikos; Dansul lui Pan şi-al Oporei. /Poezie/. In: Steaua, 17, nr.3, mar. 1966, p.75-94.

VARNALIS, Kostas. Fii tare, inimă...; Jertfă; Alcibiade; Cetăţeanul cumsecade. /Poezie/. In: Iaşul literar, 17, nr.7, iul. 1966, p.48-52.

LÁSZLÓFFY, Aladár. In atelier, un steag. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.16, 21 aug. 1966, p.4.

VARNALIS, Kostas. Corul oceanidelor; Frământarea lui Iuda; Toamnă. /Poezie/. In: Steaua, 17, nr.9, sep. 1966, p.90-94.

VARNALIS, Kostas. Stâlpnicul; Prolog; Scherzo; Unul-toţi; Bocetul robilor. (Cu o prezentare). /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.46, 17 nov. 1966, p.8.

LÁSZLÓFFY, Aladár. Vânt; Ceaţă; Pădurea. /Poezie/. In: Steaua, nr.12, 1967, p.19-20.

VARNALIS, Kostas. Monologul lui Momos. In: Steaua, 19, nr.9, 1968, p.56-78.

MORILLA, Roberto. Scrisoarea soldatului John. (Fragmente). /Poezie/. In: Steaua, 20, nr.2, 1969, p.70-71. /Semnează: M.Gheorghiade/.

LÉTAY, Lajos. Amintire; La moartea unui bătrân; Numai arar străluceşti. In: Steaua, nr.3, 1969, p.14-16.

PETÖFI, Sándor. Sunt socotit un bun poet; Cât e uliţa... In: Steaua, 20, nr.7, 1969, p.48-49.

BOR, Matej. In iarba verii; Tamarini; Sămânţa; Viziune; Un călător străbătea secolul atomic. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.3, 1970, p.80-84.

KRANIDIOTIS, Nikos. Vom celebra din nou primăvara. /Poezie/. In: Steaua, 22, nr.2, 1971, p.48.

BOR, Matej. Intâlnire. /Poezie/. In: Steaua, 22, nr.7, 1971, p.28.

LÉTAY, Lajos. Vom fi probabil stele. /Poezie/. In: Transilvania, 2, nr.5, mai 1973, p.22.

BOR, Matej. Hamlet. /Poezie/. In: Steaua, 24, nr.5, 1973, p.9.

LÉTAY, Lajos. Doi nuci. /Poezie/. In: Steaua, 25, nr.6, iun. 1974, p.32.

LÉTAY, Lajos. Era numai atâta? /Poezie/. In: Steaua, 25, nr.12, dec. 1974, p.18.

GOLIA, Pavel. Cunosc o mână; Peştii cei mici. /Poezie/. In: Steaua, 35, nr.6, iun. 1984, p.49.

LÁSZLÓFFY, Aladár. Ploile Europei. /Poezie/. In: Steaua, 35, nr.12, dec. 1984, p.15.

LÉTAY, Lajos. Versuri. Depărtări; Indemn; Ramura-şi pierde o frunză. In: Tribuna, 29, nr.5, 31 ian. 1985, p.5.

HAGIU, GRIGORE

1. n. Tg. Bujor, Galaţi, 27 sep. 1933 - m. 13 feb. 1985

4.2. SELVINSKI, Ilja. Despre patrie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.41, 10 oct. 1957, p.3.

GRAŞI, Aşot. Cântec scris în călătorie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.45, 1957, p.7.

MAO TZE-DUN. Cean şa. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 9, nr.12, 1958, p.8.

BRIUSOV, Valeri. Lenin. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.17, 1958, p.8.

KOTTA, Felix. Patria. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.23, 1958, p.8.

TICINA, Pavlo. Sunt fiul Partidului. In: Gazeta literară, 6, nr.5, 29 ian. 1959, p.3. (Poeţii sovietici cântă partidul).

MAJTENYI, Erik. In zadar Xerxes... /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.46, 12 nov. 1959, p.4.

HRUBIN, Frantisek. Mai. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.19, 5 mai 1960, p.8.

MAJTENYI, Erik. Aliniază-te în rânduri! /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.26, 23 iun. 1960, p.5.

AL-FEITURY, Muhamad. Durerea oraşului negru. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.32, 4 aug. 1960, p.5.

ZIMMERING, Max. Gloriosul deceniu. In: Gazeta literară, 7, nr.41, 6 oct. 1960, p.5. (Poeţii lumii).

NEZVAL, Vitezslav. Balada speranţei; Inima mea. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.15, 6 apr. 1961, p.4.

SZEMLER, Ferenc. Salut unui furnalist. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.27, 29 iun. 1961, p.4.

PROKOFIEV, Alexandr. Prietene, cuvintele-ţi adânc mă răsplătesc. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.28, 6 iul. 1961, p.3.

RÓZEWICZ, Tadeusz. Cântec de leagăn. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.30, 20 iul. 1961, p.6.

VANŞENKIN, Konstantin. Vântul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.32, 3 aug. 1961, p.3.

VANŞENKIN, Konstantin. Portretul prietenilor. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.33, 10 aug. 1961, p.5.
GARCIA LORCA, Federico. Bocet de ţigan bătut; Dimineaţă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.34, 17 aug. 1961, p.8.
ALIGHER, Margarita. Din depărtare... /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.37, 7 sep. 1961, p.1.
ZIMMERING, Max. In mai. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.41, 5 oct. 1961, p.8.
PROKOFIEV, Alexandr. Lui John Reed. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.45, 2 nov. 1961, p.3.
STAFF, Leopold. Către viitor. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.29, 18 iul. 1963, p.8.
LASZLOFFY, Aladar. Cântec neuitat. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.33, 18 aug. 1966, p.1.
BAUDELAIRE, Charles. Corespondenţe. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.35, 31 aug. 1967, p.8.

5.2. HAGIU, Grigore şi BALTAG, Cezar
BRAGHITKI, Vsevolod. Flăcăul din Odesa. KULCITKI, Mihail. Iţi aminteşti... (Frag.). MAIOROV, Nikolai. Cântecul. OTRADA, Nikolai. Copilăria. KOGAN, Pavel. Furtuna. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.35, 23 aug. 1960, p.7.
HAGIU, Grigore şi MUREŞANU, Ana
KERSCHBAUMER, Marie-Thérèse. Al treizeci şi doilea an; Tu; Lied; Histria. /Poezie/. In: Luceafărul, 13, nr.30, 26 sep. 1970, p.7.
HAGIU, Grigore şi LUNGU, Vera
SEKULICI, Dara. Cimitir musulman; Ingăduinţă. VULETICI, Andelko. Morişti. SARAJLICI, Izet. Inchinare. KORDICI, Ivan. Nu-i nici o stea. MILOŞEVICI, Velimir. Clopot. PEŞORDA, Mile. De profundis; Glasul pietrei. NENADICI, Milan. Fereastră în spaţiu. In: Luceafărul, 13, nr.42, 17 oct. 1970, p.7. (Poeţi sârbo-croaţi).

HASDEU, BOGDAN PETRICEICU

1. n. Cristineşti, Hotin, 26 feb. 1838 - m. 25 aug. 1907
2. Opere. 1. Ed., note, comentarii, variante şi indici de Stancu Ilin. Studiu introductiv de George Munteanu. Trad. versurilor de Raluca Tulbure şi Victor Tulbure. Poezii. Bucureşti, Minerva, 1986. XLVII + 534 p. (Scriitori români). /Trad. din: Iulia Hasdeu, Ovidiu, Propertius/.
3. HASDEU, Iulia. Mademoiselle Maussade. Domnişoara ursuză. Roman inedit pentru copii, scris în 1881. Tradus din franţuzeşte de.../Text bilingv/. Bucureşti, Ion Creangă, 1970, 101 p.

4.2. Craiul Marco-n ţara română. Cântecul bulgar. /Trad. în proză/. In: România, 1, nr.1, 1859, p.7-8. (Poezia populară). /Semnează: B.P.H.-u/.
Grecoaicele, romăncele şi bulgăroaicele. Cântecul bulgar. In: Foaie de istorie română, 1, nr.2, 1859, p.31-32. (Poezia naţională). /Semnează: B.P.H.-u/.

PROPERTIUS. Din ~ . In: Aghiuţă, 1, nr.5, 1 dec. 1863, p.55. /Semnează: - n...o...u.../.

COSTIN, Miron. Descrierea Moldovei ş-a Munteniei, în versuri polone. De pre manuscriptul autograf din 1684. In: Lumina, nr.18, 1863, p.81-85; nr.19, 1863, p.7-11. (Cântul I, Pentru descălecatul dentâi supt Traian, împăratul Râmului, Despre poporul Moldovei ş-al Ţării Româneşti).

COSTIN, Miron. Descrierea Moldovei şi a Ţării Româneşti în trei cânturi, în versuri polone /însoţită de o prefaţă, arătarea izvoarelor istoriei române şi o notiţă statistică în proză/ de celebrul cronicar Miron Costin. In: Arhiva istorică a României, tom I, partea 1, nr.20, 1865, p.159-160; nr.21, p.161-168; nr.22, p.169-172.

Ovidiu la gurele Dunării. /Tristia, lib.III, elegia 10/. In: Columna lui Traian, 3, nr.29, 15 aug. 1872, p.33; nr.34, 1 dec. p.318-319. /In cadrul studiului: Istoria critică a românilor/; Familia, 9, nr.32, 19/31 aug. 1873, p.369-370; Convorbiri literare, 6, nr.11, 1 feb. 1873, p.430-431; Vocea română, 1, nr.11, 1 mar. 1883, p.6-8; Almanahul literar ilustrat, 1, 1886, p.137-141; Universul, 4, nr.214, 19 aug. 1887, p.2; Tribuna, 4, nr.189, 22 aug./3 sep. 1887, p.754; Calendarul „Curierului", 15, 1888, p.70-72; Convorbiri literare, 25, nr.11-12, 1 mar.1892, p.956-959; Epoca literară, 1, nr. 10, 17 iun. 1896, p.1.

OVIDIU. Darul Dunării. /Pontice, lib.III, elegia 3/. In: Columna lui Traian, 3, nr.30, 1 sep. 1872, p.249; nr.34, 1 dec., p.319. /In cadrul studiului: Istoria critică a românilor/.

HASDEU, Alexandru. Cântec despre Moldova. In: Revista nouă, 1, nr.6, 15 mai 1888, p.210.

HASDEU, Iulia. Mademoissele Maussade. - Domnişoara Ursuza. /Roman/. In: Amicul copiilor, 1, nr.5-7, 10-11-12, 14, 1891; 2, nr.1, 3-4, 9-10, 1892; 3, nr.1, 1893.

HASDEU, Iulia. Cântecul de leagăn. (Berceuse roumaine). Tradus din franţuzeşte de... In: Revista nouă, 4, nr.11-12, 15 feb.-15 mar. 1892, p.509; Amicul copiilor, 1, nr.16, 1892, p.391.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.424-430.
   LĂZĂREANU, Barbu. Cu privire la Hasdeu. Bucureşti, Cartea românească, 1927, p.18-19.

HELIADE - RĂDULESCU, ION

1. n. Târgovişte, 6 ian.1802 - m. 27 apr. 1872
2. Opere. Vol.2-4. Ed. critică de Vladimir Drimba. Bucureşti, EPL, Minerva, 1968, 1985 (Scriitori români). Vol.2: Poezii (Traduceri). Bucureşti, EPL, 1968. 495 p. /Trad. din: Ariosto, N.Barbieri, Boileau, D.Boldrini, Byron, Ath.Christopoulos, Dante, Al.Dumas, Florian, Grecca da Roma, V.Hugo, Lamartine, La Fontaine, L.Marsini, I.Pindemonte, P.Rolli, A.Ségalas,

Fr.Schiller, T.Tasso, P.Viennet, I.Vittorelli, L.Zarevich/. Vol.4: Traduceri. Teatru. Bucureşti, Minerva. 1985. 814 p. /Trad.din Byron, V. Hugo, Molière, F. Romani, Voltaire/.

3. LAMARTINE, A. de. Meditaţii poetice dintr-ale lui A. de La Martin. Traduse şi alăturate cu alte bucăţi originale de I.Eliad. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1830. 109 p.

LEVIZAC şi MOYSANT. Regulile sau Gramatica poeziei. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1831. VIII + 62 p. (Adaos literal la Curierul Românesc. Partea II). /Alfabet de tranziţie/. Semnează: I.Heliade.

VOLTAIRE. Fanatismul sau Mahomet Proorocul. Tragedie în cinci acte. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1831. 87 p. cu erată. /Alfabet de tranziţie/. /Semnează: Ion Heliade/. - Le Phanatisme ou Mahomet le prophčte.

FRANCOEUR, Louis Benjamin. Aritmetica. Tradusă şi pusă în lucrare în Şcoala Naţională din Sf. Sava, de... Bucureşti, In Tip lui Eliad, 1823. 3 f. + 127 p. /Alfabet de tranziţie/.

MARMONTEL, Jean-François. Bărbatul bun. Din povestirile morale ale lui ~ . Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1832. 46 p. (Adaos literal în Curierul românesc, partea a VII-a). /Alfabet de tranziţie/.

MARMONTEL, Jean François. Femeia bună. Din povestirile morale ale lui ~ . Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1832. 48 p.

BYRON. Din scrierile lui Lord Byron. Partea 1-3. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1834. Vol.1: 2 f. + 111 p. Vol.2: 107 p. Vol.3: 74 p.

MOLIERE. Amfitrion. Comedie în trei acte de la Moliere, tradusă de... Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1835. 96 p.

BYRON. Corsarul şi Lara. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, /1835/, p.101-159. /Alfabet de tranziţie/.

ROUSSEAU, J.J. Julia sau Nouă Eloise... Tomul 1. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1837. 76 p. (XIV. Colecţie din Autorii clasici).

BYRON. Ambii Foscari. Tragedie în 5 acte. Bucureşti, Tip. lui Eliade, 1836, p.181-314.

BYRON. Din operele lui Lord Byron. Tomul 1-2. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1837-1839 (Colecţia din Autorii clasici II, III, XIII, XV). Tom 1: /Fasc.1-4/. 1837. 364 p. Tom 2: /Part. 1, fasc.1-2. / 1839/. XVIII + 356 p.; Tom 2: /Part.a 2-a/. 1839. 355 p.

MINIAT, Ilie. Cuvinte ale Episcopului. Bucureşti, 1839. 104 p.

CERVANTES. Don Chishot de la Mancha. (Din scrierile lui Cervantes). /Part.1-2/. Trad. în româneşte din franţuzeşte după Florian. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1840. Part.1: VIII + 252 p. Part.a 2-a: p. 253-520.

ROMANI, Felice. Norma. Tragedie lirică de ~ . Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1843. XIV + 122 p. cu erată.

Vezi: ASACHI, Gh.

DUMAS, Alexandre. Din Corricolo. Partea 1-2. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1846-1847. Part.1: 1846. 2 f + XX p. + 1 f. + 211 p. Part.2: 1847. 2 f. + p.213-368. /Alfabet de tranziţie/.

DUMAS, Alexandre. Speronare. Vol.1-3. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1847-1848. Vol.1. 1847. 2 + 301 p. Vol.2. 1847. 420 p. Vol.3. 1848. 1 + 127 p.

/SUE, Eugène/. Crucea de argint. Bucureşti, Librar Editor George Ioanid, 1858. 196 p. (Biblioteca literaria, seria III).

Biblia Sacra care cuprinde Vechiul şi Noul Testament, tradusă din elenește după a celor şaptezeci de. I.Heliade R. Paris, In Tip. lui Preuve (şi în Tip. lui Heliade), 1858 /-1860/. 272 p. (incomplet).

HUGO, Victor. Hernani. Act.1. Bucureşti, 1863.* /Traducere în proză/.

DANTE ALIGHIERI. Infernul (în versuri). Cânt I-V. Bucureşti, Tip. Lucrătorilor asociaţi, 1870, p.209-274 (Curs de poezie generală Vol.3 / Part.2).

VOLTAIRE. Brutu. Tragedie în cinci acte după ~ . Scriere posthumă. Bucureşti, Typ. Dorothea P.Cucu, 1878. 80 p. (Curs de poezie generală. Dramaticele).

ARIOSTO, L. Orlandu furiosul. Cânt IV. Bucureşti, Tip. Lucrătorilor asociaţi, 1880, p.109-153. (Curs de poezie generală. Vol.2. Fasc.4).

TASSO, Torquato. Gerusaleme liberata. Bucureşti, Tip. Lucrătorilor asociaţi, 1880, p.57-108. (Curs întreg de poezie generală. Vol.2, Fasc.4).

4.2. LAMARTINE, A. de. Suvenirul; Dintr-ale lui A. de la Martin. /Poezie/. In: Curierul românesc, 1, nr.29, 19/31 iul. 1829, p.126-127; Foaie literară, nr.5, 1838, p.33-34; Cu titlul: Suvenirea, în Legalitatea, 1, nr.12, 26 mai 1866, p.7-8.

LAMARTINE, A. de. Războiul. Din Preludiul lui A. de la Martin. In: Curierul românesc, 1, nr.57, 25 oct. 1829, p.243-246; Cu titlul: Rezbelul (Din Prelude), în Legalitatea, 1, nr.25, 18 nov. 1866, p.8.

LA FONTAINE. Corbul şi vulpea. Fabulă. In: Curierul românesc, 1, nr.63, 15/27 nov. 1829, p.270.

LAMARTINE, A. de. Imnul nopţii. In: Curierul românesc, 3, nr.16, 19 mar. 1831, p.64. /In cadrul art. Literatură/. /Trad. nemenţionat/.

SCOTT, Walter. Bătrânul Duncan. /Proză/. In: Curierul românesc, 3, 1831, p.339-340.

BYRON, Lord. Fluturele; Frumuseţea; Păcătosul. /Trad. în proză/. In: Curierul românesc, 5, 1833, p.123-124. (Literatură).

BYRON, Lord. Logodnica d'Abidos. Cântul al doilea. „Traducţie slobodă de I.Eliad". In: Curierul românesc, 6, 1834, p.33.

NORTON, /Caroline Elizabeth Sarah/. Logodnica brasiliană. /Proză/. In: Curier de ambe sexe, 1, 1836-1838, p.9-17, 25-34; Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 1, nr.6, 1838, p.41-45; nr.7, p.49-53; nr.8, p.57-62.

/BALZAC, H. de/. Scrisoare a unui tată către fiul său. /Imitaţie din „Le lis dans la vallé"/. In: Curier de ambe sexe, 1, 1836-1838, p.49-56 /neterminată/.

/SÉGALAS, Anaïs/. Pruncul şi bătrânul. /Poezie/. In: Curier de ambe sexe, 1, ed.I, 1836-1838, p.63-64; Foaie literară, nr.6, 1838, p.41; Curier de ambe sexe, ed.II, 1862, p.63-64.

GANGHERNET. Istorie de râs. /Proză/. In: Curier de ambe sexe, 1, 1836-1838, p.81-88.
H.L.Ila. Scena de inimă. /Proză/. In: Curier de ambe sexe, 1, 1836-1838, p.344-354.
LAMARTINE, A. de. Rugăciunea pruncului. (Imitaţie din ~). /Poezie/. In: Curier de ambe sexe, 1, ed.I, nr.21, 1837, p.334-336; nr.22, p.350-352. /Alfabet latin/; Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 2, nr.26, 1839, p.201-202; Curier de ambe sexe, 1, ed.II, p.327-329; Cu titlul: Ruga pruncului, Curier de ambe sexe, 1, ed.II, p.342-344.
CHRISTOPOULOS, Ath. Anul 1839, aug. 30. /Poezie/. In: Curier de ambe sexe, 2, ed.I, 1837-1838, p.235-237; ed.II, p.234-236.
GOETHE, J.W. Conversaţii intime. Ale lui ~ . /Proză/. In: Curier de ambe sexe, 1, nr.3, 1838, p.56-63; Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 2, nr.13, 1839, p.102-104; nr.14, p.107-110.
BYRON, Lord. Oscar d'Alva. Noutate. /Poezie/. Trad. în proză. In: Foaie literară, 1, nr.7, 1838, p.51-54; nr.8, p.57-59.
LAMARTINE, A. de. Singurătatea. /Poezie/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 1, nr.22, 1838, p.174-175; Cu titlul: /Izolementul/, în Legalitatea, 1, nr.11, 21 mai 1866, p.7-8; Familia, 5, nr.11, 16/28 mar. 1869, p. 123.
ROLLI, Paolo. Depărtarea. (La Lontananza). In: Curierul românesc, 9, Supliment la nr.27, 24 iun. 1838, p.2; Curier de ambe sexe, 1, ed.I, p.310.
BYRON, Lord. Cântarea dracilor în preajma potopului. /Trad. în proză/. In: Curier de ambe sexe, 2, ed.I, 1838-1840, p.192 bis-194 bis; Curierul românesc, 10, nr.113, 1839, p.383-384. (Poezie).
ROUSSEAU, J.J. Fetiţa vrednică de iubit. /Part.I din „La nouvelle *Hélod'se*"/. In: *Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 2, nr.23, 1839, p.184.*
VITTORELLI, Iacopo. Lament amoros (Lamento amoroso). In: Almanah literar pe anul 1839, Bucureşti, 1839, p.100; Curier de ambe sexe, III, ed.I, (1840-1842), p.86; ed.II, p.73-74.
/CERVANTES/. Don Chişot de la Manşa. In: Curierul românesc, 10, 1839, p.229-232; nr.59, 15 apr., p.233-235, 245-248, 271-274; nr.76, p.234-236; nr.77, p.239-240; nr.78, p.244; nr.80, p.249-252; nr.88, p.281-284, 306-308; nr.97, 12 iun., p.317-320, 323-324, 341-343; nr.108, 30 iun., p.361-364.
VIENNET, P. Fabulă. Orologele lui Carol V. In: Curierul românesc, 10, nr.103, 21 iun. 1839, p.344.
VIENNET, P. Fabule. Foile şi cărbunele; Coada momiţelor. In: Curierul românesc, 11, nr.53, 14 iun. 1840, p.205-206; Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 3, nr.30, 1840, p.237-239; Curierul românesc, 13, nr.14, supliment, 1842, p.1-2.
ZAREVICH, Luigi. /La 30 aug. 1840/. Sonet I, II, III. In: Curierul românesc, 11, nr.71, 4 sep. 1840, p.328; Curier de ambe sexe, Period III (1840-1842), p.207-211.
TASSO, Torquato. Gerusalemne liberata. Cântul VII. In: Curier de ambe sexe, 3, ed.I, 1840-1842, Supliment, p.3-15; Curier de ambe sexe, 5, ed.I (1844-1846), p. 201-225; (urmează: Vocabular la Gerusalemne liberata,

p.225-229); Ed.II, p.188-212 (urmează vocabular la acest cânt, p.213-216).
PINDEMONTE, Ippolito. /Sonet la mormântul lui Petrarca/. In: Curier de ambe sexe, 3, (1840-1842), ed.I, p.85-86.
BARBIERI, Niccolo. La termele lui Carol IV. /Poezie. Cu o notă introductivă/. In: Curier de ambe sexe, (1840-1842), p.108-112; Ed.II, p.97-100.
BALZAC, Honoré de. Ceaiul, cafeaoa, cioculata şi trei osăndiţi la moarte. /Proză/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 4, nr.44, 1841, p.352.
/BYRON, Lord/. Elegii la Thyrza. Prima elegie. A doua elegie. A treia elegie. /Trad. în proză/. In: Curier de ambe sexe, Foaie literară. Ed.I, Periodul VI, nr.4, 1842-1844, p.140-143; Curierul românesc, 19, 1847, p.23-24; Noul curier de ambe sexe, 6, nr.9-12, 1893, p.264-267.
BYRON, Lord. Profeţia lui Dante. /Poem. Trad. în proză/. In: Curier de ambe sexe, 4, 1842-1844, p.249-277; Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 7, nr.28, 1844, p.219-223; nr.29, p.227-229; nr.30, p.234-237; nr.31, p.245-248.
/MARSINI, Lago/. Imn. In: Curierul românesc, 15, nr.77, 18 oct. 1843, p.269-270.
BYRON, Lord. Arpa regelui poet; Iat-o vine strălucind de frumuseţe. /Poezie/. In: Curier de ambe sexe, 5, nr.2, 1844-1846, p.78-80; Curierul românesc, 17, nr.10, 1845, p.38.
BYRON, Lord. Dacă în această lume înălţată; Gazela sălbatică. In: Curier de ambe sexe, 5, nr.2, 1844-1846, p.78-80; Curierul românesc, 17, nr.11, 1845, p.41.
BYRON, Lord. Oh! plângeţi asupra acelora. In: Curier de ambe sexe, 5, nr.2, 1844-1846, p.78-80; Curierul românesc, 17, nr.25, 1845, p.99.
BYRON, Lord. Fiica lui Jephta; Zilele tale sunt finite; Saul înaintea ultimei sale lupte; Saul; Toate sunt vanitate. /Poezie/. In: Curier de ambe sexe, 5, nr.3, 1844-1846, p.81-84.
BYRON, Lord. Pe pruntele Iordanului. /Poezie/. In: Curier de ambe sexe, 5, nr.2, 1844-1846, p.80.
BYRON, Lord. O, tu care eşti răpită în floarea frumuseţii; Sufletul meu e trist; Văzutu-te-am plângând. /Poezie/. In: Curier de ambe sexe, 5, nr.3, 1844-1846, p.81-84; Curierul românesc, 17, nr.25, 1845, p.99-100.
BYRON, Lord. Când frigul morţii termină suferinţele acestei cărni de argilă; Visia lui Baltazar; Soare al celora ce numai gustă somnul; Dacă inima mea ar fi fost aşa de amăgitoare după cum tu cugeţi; Dorul lui Erod după moartea Mariannei; Asupra zilei distrucţiei Ierusalimului de către Titu; Stând asupra prunturilor râului Babylonului plângeam; Destrucţia Sennacheribului; Estract din Jab. In: Curier de ambe sexe, 5, nr.4, 1844-1846, p.152-154.
SAPPHO. La Venere; La amantă; Fragment. In: Curier de ambe sexe, 5, ed.I, 1844-1846, p.162-163; Proprietarul român, 1, nr.51, 6 nov. 1861, p.201-202 . /In cadrul art.: Poeţii Arion, Alceu şi Sapho/; Curier de ambe sexe, 5, ed.II, p.162-163.
/Sonet/. „Traducţie din italieneşte a sonetului d-lui Donato Boldrini". In: Curierul românesc, 17, nr.67, 17 sep. 1845, p.274.

GUIZOT. Istoria civilizaţiei europene. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 13, nr.20, 1850, p.157-159; nr.21, p.164-166; 14, nr.2, 1851, p.9-13; nr.3, p.17-21; nr.4, p.25-27; nr.5, p.33-35; nr.6, p.41-42; nr.7, p.49-52; nr.8, p.57-59; nr.9, p.65-67; nr.10, p.75-78.

BYRON, Lord. Din Don Juan. /Proză/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 14, nr.41, 1851, p.313-318; nr.42, p.321-325; nr.43, p.333 -335.

ALCEU. /„Să bem amici..."/; /„Sub mirtul amoros..."/. In: Proprietarul român, 1, nr.50, 1861, p.198 (Foiletonul proprietarului). /In cadrul art. Poeţii Arion, Alceu şi Sappho/.

LAMARTINE, A. de. Seara. In: Legalitatea, 1, nr.13, 30 mai 1866, p.7-8.

LAMARTINE, A. de. Lacul. /Poezie/. In: Legalitatea, 1, nr.1, 24 iul. 1866, p.7-8 /datat 1827/; idem, p.7-8 /datată 1847/.

LAMARTINE, A. de. Deznădăjduirea. In: Legalitatea, 1, nr.14, 2 iun. 1866, p.7-8; Cu titlul: Disperaţia, In Legalitatea, 1, nr.15, 6 iun. 1866, p.7-8.

LAMARTINE, A. de. Providenţa la om. /Poezie/. In: Legalitatea, 1, nr.25, 19 iul. 1866, p.7-8 /datată 1828/; idem, p.7-8 /datată 1847/.

LAMARTINE, A. de. Rugăciune de seară. /Poezie/. In: Legalitatea, 1, nr.2, 28 iul. 1866, p.7-8 /datată 1827/; Cu titlul: Ruga de seară, In acelaşi număr, p.7-8 /datată 1848/.

LAMARTINE, A. de. Poetul murind. In: Atheneul Român, 1, nr.6-7, nov.-dec. 1866, p.121-125; Familia, 8, nr.20, 14/26 mai 1872, p.229-230. - Le poète mourant.

OSSIAN. Fingal. Poema în şase cânturi. /Cânt I/. In: Atheneul Român, 1, nr.12, 13, 14, 1867, p.513-536; Ţara, 1, nr.8, 1867, p.31.

OSSIAN. Fingal. Poem. /Cânt III/. In: Trompeta Carpaţilor, 5, nr.581, 1867, p.2317-2318. (Folliola). /Semnează: I.Heliade R./.

SCHILLER, Fr. Cavalerul Toggenburg. /Poezie/. In: Albina Pindului, 1, nr.3, 1868, p.66; Atheneul Român, 2, nr.1, 1868, p.29-31. /Trad. nemenţionat/.

BYRON. Harpa lui David. /Poezie/. In: Atheneul Român, 2, nr.2, 1868, p.54-55.

BOILEAU; HORAŢIU. Arta poetică. /Prelucrare în versuri/. In: Albina Pindului, 1, nr.3, 1868, p.64-66.

Din Infernul lui Dante Alighieri. Cântul VII. In: Tipograful român, 6, nr.18-19, 1870, p.73-74.

SUE, Eugène. Crucea de argint. /Proză/. In: Tribuna, 7, nr.40, 20 feb./4 mar. 1890, p.157-158; nr.41, 21 feb./5 mar., p.161-162; nr.42, 22 feb./6 mar., p.165-166; nr.43, 23 feb./7 mar., p.169; nr.44, 24 feb./8 mar., p.173-174; nr.45, 25 feb./9 mar., p.177; nr.46, 27 feb./11 mar., p.181; nr.47, 28 feb./12 mar., p.185; nr.48, 1/13 mar., p.189; nr.49, 2/14 mar., p.193; nr.50, 3/15 mar., p.197-198; nr.51, 4/16 mar., p.201; nr.52, 6/18 mar., p.205; nr.53, 7/19 mar., p.209; nr.54, 8/20 mar., p.213; nr.55, 9/21 mar., p.217; nr.56, 10/22 mar., p.221; nr.57, 11/23 mar., p.225; nr.58, 13/25 mar., p.229; nr.59, 14/26 mar., p.233; nr.60, 15/27 mar., p.237; nr.61, 16/28 mar., p.241-242; nr.62, 17/29 mar., p.245; nr.63, 18/30 mar., p.249; nr.66, 22 mar./3 apr., p.261; nr.67, 23 mar./4 apr., p.265; nr.68, 24

mar./5 apr., p.269; nr.69, 25 mar./6 apr., p.273; nr.70, 27 mar./8 apr., p.277; nr.71, 28 mar./9 apr., p.281-282; nr.72, 29 mar./10 apr., p.285; nr.73, 30 mar./11apr., p.289-290; nr.74, 31 mar./12 apr., p.293-295; nr.75, 1/13 apr., p.297-299.
DANTE. Divina Comedie. Infernul. /Cântul I-V. Trad. în „versuri albe"/. In: Noul curier de ambe sexe, 6, nr.5-6, 1893, p.175-190.
BULWER-LYTTON. /Sir Edward/. Forul Pompeienilor. /Frag. din romanul Cele din urmă zile ale Pompeii/. In: Floarea Darurilor, 1, nr.4, 15 feb. 1907, p.217-223. (Din traducerile vechi).
LOBKOWITZ, Bohuslaus. In thermas Caroli IV. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.104, 19 nov. 1922, p.1.
BYRON. Din „Pelerinajul lui Childe Harold". Către Ianthe. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.173, 30 mar. 1924, p.3
BYRON. La Euthanasia; Prometeu; Stanţe compuse la 11 octombrie 1809 într-o noapte cu tempestă; Stanţe compuse la 14 noiembrie 1809 străbătând golful D'Ambacia. Din poemele lui ~ . In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.173, 30 mar. 1924, p.7
La Elvira. /Poezie/. In: Curierul românesc, 10, 1839*. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 2, nr.3, 1839, p.21.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.432-437.
DRIMBA, Ovidiu. Prima traducere românească inedită din „Hernani". O traducere din Heliade? In: România literară, 2, nr.14, 3 apr. 1969, p.13.
POPESCU-TELEGA, Al. Incercări de traduceri ale lui Don Quijote în româneşte. In: Revista Fundaţiile Regale, 9, nr.1, ian. 1942, p.132-158.
ŞTEFAN, Ion. Purismul lui I.Heliade Rădulescu şi traducerile sale din Opera lui Byron. In: Limba română, 23, nr.3, 1974, p.209-216.
VASILESCU-BUZOIANU, M. Traducerile din limba franceză în „Curierul de ambe sexe". Bucureşti, Vremea, 1939. 57 p.

HERESCU, N. I.

1. n. Drobeta-Turnu Severin, 6 dec. 1906 - m. 19 aug. 1961
1.1. 1938. Premiul SSR pentru traducerea vol. Lirica latină.
2. Lirica latină. Traducere antologică în metru modern cu introduceri şi note. Vol.1. Bucureşti, Cartea Românească, /1937/. 144 p. /Trad. din: Catul, Horaţiu/.
3. GLIXELI, Ştefan. Scurtă istorie a literaturii polone. Curs făcut la Universitatea populară Vălenii de Munte. Vălenii de Munte, Tip. Datina Românească, 1925. 99 p. (Din publicaţiile Casei Şcoalelor).
HORAŢIU. Lirica lui Horaţiu. Antologie tradusă în metru modern cu o introducere şi note de... Craiova, Ramuri, 1929. 110 p. (Favonius. Colecţie de traduceri din autorii greci şi latini).

PLAUT. Militarul îngâmfat (Miles gloriosus). Bucureşti, M.O. Imprimeriile statului, 1941. 134 p. (Institutul de Studii Latine. Traduceri. Autori latini. Colecţie îngrijită de N.I. Herescu. 1).

4.2. HORAŢIU. Către Taliarchus. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.203, 26 oct. 1924, p.4.

HORAŢIU. Către prieteni. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.207, 23 nov. 1924, p.4.

HORAŢIU. Către Torquatus. (Cartea a IV-a, Oda VII). In: Flamura, 3, nr.1, ian. 1925, p.23; Adevărul literar şi artistic, 6, nr.217, 1 feb. 1925, p.4.

HORAŢIU. Către Hirpinus. (Oda II). In: Flamura, 3, nr.5, mai 1925, p.143.

RAKITCH, Milan. Cântec de dragoste. SLAVEIKOF, P. Psalmul poetului. In: Năzuinţa, 5, nr.2, feb. 1926, p.47.

HORAŢIU. Oda I. 18. Către Leoconoe. /Poezie/. In: Orpheus, 2, nr.2, mar.-apr. 1926, p.107.

HORAŢIU. Din lirica lui ~ . Către Sestius; Taliarchului; Către Leuconoe; Lui Apollo; Către sclavul său; Către Dellius; Către Licinius; Către Hirpinus; Către Postumus. In: Favonius. Vol.I, Fasc.1-2, 1926, p.4-9.

HORAŢIU. Din lirica lui ~ . Impotriva luxului; Către Grosphus; Impotriva lăcomiei; Către Telephus; Lydei; Epilog; Către Torquatus; Phillidei; Către Virgiliu; Amforei. In: Favonius, Vol.I, nr.3-6, 1926, p.51-58.

HORAŢIU. Către Telephus. (Ode III, L.9). In: Universul literar, 42, nr.45, 7 nov. 1926, p.6.

JAMMES, Francis. Elegia a patrusprezecea. In: Năzuinţa, 6, nr.1, ian. 1927, p.38.

HORAŢIU. Din lirica lui ~ . Lirei; Către Maecena; Dialog cu Lydia; Lauda vieţii la ţară; Prietenilor. In: Favonius, Vol.I, Fasc.7-10, 1927, p.126-130.

HORAŢIU. Lydiei; Lui Virgiliu; Către Venus; Către Mecena. In: Favonius, Vol.II, Fasc.1-3, 1928, p.27-29.

HORAŢIU. Către Mecena; Către Munatius; Plancus; Consulul; Către Septimius; Lui Valgius; Faunului. In: Favonius, Vol.II, Fasc.4-7, 1928, p.108-112.

CATULLUS. Carmen V. /Poezie/. In: Universul literar, 43, nr.3, 16 ian. 1927, p.234.

CATULLUS. Consolare lui Calvus la moartea Quintiliei. /Poezie/. In: Universul literar, 43, nr.13, 27 mar. 1927, p.202; Revista clasică, 5, nr.4, oct.-dec. 1929, p.403-407; Pleiada, nr.1, 1934, p.55.

CATULLUS. 65. In: Revista clasică, 5, nr.4, apr.-iun. 1927, p.403-407.

HORAŢIU. Lydiei. (Oda I, 12); Faunului (Oda III, 18). In: Năzuinţa, 7, nr.3, dec. 1928, p.15-16.

VERGILIUS. Eneida. (Cartea I, 1-124). In: Revista clasică. (Orpheus. Favonius), 5, Tom 1, nr.1, ian.-mar. 1929, p.41-44.

CATULLUS. Sie-însuşi; Către Sirmio. /Poezie/. In: Revista clasică (Orpheus. Favonius), 5, Tom 1, nr.2, apr.-iun. 1929, p.153-154.

CATULLUS. Lesbiei. /Poezie/.In: Năzuinţa, 7, nr.8, mai 1929, p.21. Cu titlul: Către Lesbia. In: Pleiada, nr.1, 1934, p.52; România literară, 1, nr.12, 1939, p.25.

CATULLUS. /Cânt/ 11; 27; 42. /Poezie/. In: Revista clasică (Orpheus. Favonius), 5, Tom 1, nr.3, iul.-sep. 1929, p.250-251.
CATULLUS. /Cânt/ 3, 5, 51, 70, 72, 85, 92, 107, 109. /Poezie/. In: Revista clasică (Orpheus. Favonius), 5, Tom 1, nr.4, oct.-dec. 1929, p.403-406.
SULPICIA. Elegii către Cerinthus. /Poezie/. In: Revista clasică (Orpheus. Favonius), 6, Tom II, nr.4, oct.-dec. 1930, p.296; Adevărul literar si artistic, 10, nr.544, 10 mai 1931, p.4.
ESCHIL. Prinosul pe mormânt. /Poezie/. In: Revista clasică (Orpheus. Favonius), 6, Tom II, nr.1, ian.-mar. 1930, p.36-54; nr.2-3, apr.-sep. 1930, p.183-210; 7, Tom III, nr.1-2, ian.-iun. 1931, p.59-63. Cu titlul: Darul pe mormânt. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.259, 25 iun. 1931, p.2.
ESCHIL, Orestia. /Teatru/. In: Universul literar, 48, nr.14, 8 aug. 1939, p.5.
CATULLUS. Carmina VII. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.37, /1939/, p.17. (Caius Valerius Catullus tradus de...).
ESCHIL. Orestia. Oreste se-ntoarce la Argos. In: Revista Fundaţiilor Regale, 6, nr.10, 1 oct. 1939, p.54-63.

5.1. HERESCU, N.I. şi PILLAT, Ion
JAMMES, Francis. Poezii alese. Bucureşti, Edit. Fundaţiei Culturale Principele Carol, 1927. 81 p. (Cartea vremii. 14).
Vezi PILLAT, Ion

5.2. HERESCU, N.I. şi PILLAT, Ion
JAMMES, Francis. Mi-a spus un om; De ai putea. /Poezie/. In: Năzuinţa, 4, nr.4, oct. 1925, p.28-29.
HERESCU, N.I. şi PILLAT, Ion
JAMMES, Francis. Vino! Iubesc măgarul... In: Năzuinţa, 4, nr.5, nov. 1925, p.12-15.
HERESCU, N.I. şi PILLAT, Ion
JAMMES, Francis. Catrene (Fior. - Iertarea jignirii. - Clar de lună. - Cele două regrete. - Pegas. - Plimbare în bătrâneţe. - Fraga din pădure. - Cu aripi la călcâi. - Darul. - Cioclilor. - Epitaf la Ascain. - Somnul din urmă. - Paternitatea stejarului. - Portretul autorului (I, II). In: Universul literar, 43, nr.24, 12 iun. 1927, p.377.

6. DUMITRESCU, Emil. N.I. Herescu. Studiu monografic. Craiova, Reprogr. Universităţii, 1984. 175 p.

HERZ, A. DE

1. n. Bucureşti, 15 dec. 1887 - m. 10 mar. 1936
3. ROLLAND, Romain. Viaţa lui Beethoven. Bucureşti, I. Brănişteanu, /1918/. 97p. - Bucureşti, Edit. de Stat, 1946. 105 p. Alte ed.: 1921 (I. Brănişteanu).
CHAMBERLAIN, H.S. Viaţa lui Richard Wagner. Bucureşti, I. Brănişteanu, /f.a./ 84 p.

4.2. ROLLAND, Romain. Viaţa lui Beethoven. In: Scena, 2, nr.11, 14 ian. 1918, p. 4-5; nr.12, 16 ian., p. 2; nr.13, 17 ian., p. 2; nr.14, 18 ian., p. 2; nr.15,

19 ian., p.2; nr.16, 20 ian., p.2; nr.17, 21 ian., p.2; nr.19, 23 ian., p.2; nr.20, 24 ian., p.2; nr.21, 25 ian., p.2; nr.24, 29 ian., p.2; nr.25, 30 ian., p.2; nr.26, 31 ian., p.2; nr.27, 1 feb., p.2; nr.28, 2 feb., p.2; nr.33, 7 feb., p.2; nr.34, 8 feb., p.2; nr.43, 17 feb., p.2; nr.47, 21 feb., p.2; nr.48, 22 feb., p.2; nr.49, 23 feb., p.2.

CHAMBERLAIN, H.S. Richard Wagner. In: Scena, 2, nr.117, 5 mai 1918, p.4-5; nr.118, 8 mai, p.2; nr.119, 9 mai, p.2; nr.120, 10 mai, p.2; nr.121, 11 mai, p.2; nr.122, 12 mai, p.2; nr. 123, 13 mai, p.2; nr.124, 14 mai, p.2; nr.125, 15 mai, p.2; nr.126, 16 mai, p.2; nr.127, 17 mai, p.2; nr.128, 18 mai, p.2; nr.130, 21 mai, p.2; nr.132, 23 mai, p.2; nr.133, 24 mai, p.2; nr.134, 25 mai, p.2; nr.135, 26 mai, p.2; nr.138, 29 mai, p.2; nr.147, 7 iun., p.2; nr.148, 8 iun., p.2; nr.151, 11 iun., p.2.

HOBANA, ION

1. n. Sânnicolau Mare, Timiş, 25 ian. 1931 -
2. Viitorul a început ieri. Retrospectiva anticipaţiei franceze cu texte în traducerea autorului. Ilustr. H.Mavrodin. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 392 p.
3. MAJTÉNYI, Erik. Iepuraşii călători. /Poezie/. Ilustr. de Dem.Demetrescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 26 p. cu ilustr.

MIHALKOV, S. Ursul a găsit o pipă. Poveste. Ilustr. de E.Raciov. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. /20/p. Idem. 1961.

MIHALKOV, S. Unchiul Steopa miliţian. Ilustr. de G.Mazurin. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. /24/ p. (Inşiră-te mărgăritare. Cartea şcolarilor mici).

VERNE, Jules. Insula cu elice. /Roman/. Part.1-5. Ed. prescurtată. Cuvântul înainte şi note de Ion Hobana. Bucureşti, Editată de rev. Ştiinţă şi tehnică, /1959/. Part.1: 31 p. - Part.2: 31 p. Part.3: 31 p. Part.4: 31 p. Part.5: 31 p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 388 p. - Trad., pref., note şi comentarii de... Bucureşti, Ion Creangă, 1978. 284 p. - L'île à Hélice.

VERNE, Jules. In secolul XXIX. O zi din viaţa unui ziarist american în anul 2889. /Proză/. Cuvânt înainte şi note de Ion Hobana. Bucureşti, Editată de rev. Ştiinţă şi Tehnică, /1961/. 27 p.

KAZANŢEV, Aleksandr. Solul cosmosului. Bucureşti, Editată de rev. Stiinţă şi Tehnică, 1962. 32 p. (Povestiri ştiinţifico-fantastice 180).

VERNE, Jules. Cele cinci sute de milioane ale Begumei. /Proză/. Fasc.1-6. Cuvânt înainte şi note de I.Hobana. Bucureşti, Editată de rev. Ştiinţă şi Tehnică, 1963. Fasc.1: 31 p. Fasc.2: p.3-25. Fasc.3: 32 p. Fasc.4: p.3-23. Fasc.5: 31 p. Fasc.6: p.3-24. - Pref. de Ion Hobana. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 191 p.

ROSNY, Joseph-Henry (Aîné). Xipehuzii. Trad. şi cuvânt înainte de I. Hobana. Bucureşti, Editată de rev. Ştiinţă şi Tehnică, 1965. 32 p. (Povestiri ştiinţifice. Nr.243).

VERSINS, Pierre. Bila; Ultimul zid; Câinele; Călătoria în timp. Prezentare şi note de Ion Hobana. /Proză/. Bucureşti, Editată de rev. Ştiinţă şi Tehnică, 1966. 31 p. (Povestiri ştiinţifico-fantastice. Nr.273).

VERNE, Jules. Şarpele de mare. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1969. 231 p. (Seria ştiinţifico-fantastică) - Le serpant de mer.

ALDANI, Lino. 37° /Proză/. Part.1-2. Cuvânt înainte de Ion Hobana. Bucureşti, Editată de rev. Ştiinţă şi Tehnică, 1972. Part.1: p.3-18. Part.2: p.3-22. (Povestiri ştiinţifico-fantastice).

VERNE, Jules. Steaua Sudului. Ţara Diamantelor /Roman/. Bucureşti, Ion Creangă, 1973. 240 p. - Ed. a 2-a. Idem. 1984 (Biblioteca Jules Verne. 4). - L'etoile du Sud. Le pays des diamants.

ROSNY, Joseph-Henry (Aîné). Navigatorii infinitului. /Roman/. Postf. de Ion Hobana. Bucureşti, Albatros, 1974. 192 p. - Les navigateurs de l'infini.

PUŞKIN, A.S. Poveste cu un pescar şi un peştişor. Ilustr. Vasile Socoliuc. Bucureşti, Ion Creangă, 1975. 34 p. Ed. a 2-a. 1982.

VERNE, Jules. Cele cinci sute de milioane ale Begumei. Şarpele de mare. /Romane/. Pref.: Ion Hobana. Bucureşti, Ion Creangă, 1976. 269 p.

BERGERAC, Cyrano de. Hector Sarinien. Statele Lunii - Statele Soarelui (L'Histoire comique des Etats et Empires de la Lune. - L'Histoire comique des Etats et Empires du Soleil). /Proză/. Pref. şi tab. cronologic: Ion Hobana. Bucureşti, Minerva, 1980. XXXI + 240 p. (BPT 1034) - Oeuvres. Paris, Le club français du livre, 1957.

VERNE, Jules. Cristofor Columb: 1436-1506. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, Nemira, 1992. 112 p. cu ilustr.

4.1. DEVIS, Liliane. Tărâmul pierdut /Proză/. In: FELSEN, Mike. Orkadia. SOL, Tina. Un altfel de suflu. Bucureşti, Editată de rev. Ştiinţă şi Tehnică, 1970, p.27-29.

KAZANŢEV, A. Solul cosmosului; Marţianul. /Proză/. In: KAZANŢEV, Alexandr. Marţianul. HOBANA, Ion. Realitate şi Fantezie. Desene interioare: Aurel Buiculescu. Bucureşti, Editată de rev. Ştiinţă şi Tehică, 1962, p.3-16.

RAY, Jean. Psaltirea din Mainz. /Proză/. In: Odiseea marţiană. Maeştrii anticipaţiei clasice. Antologie alcătuită şi comentată de Ion Hobana, p.209-242.

RENARD, Maurice. Omul trucat. /Proză/. Fasc.1-3. Cuvânt înainte: Ion Hobana. Bucureşti, Editată de rev. Ştiinţă şi Tehnică, 1968. /Fasc./1. In: RENARD, Maurice. Omul trucat, p.5-22. /Fasc./2: 28 p. /Fasc./3: 26 p.

RENARD, Maurice. Ceaţa din 26 octombrie. /Proză/. In: Odiseea marţiană. Maeştrii anticipaţiei clasice, p.169-204.

ROSNY, Joseph-Henry (Aîné). Xipehuzii. In: Odiseea marţiană. Maeştrii anticipaţiei clasice, p.30-60.

STRUGAŢKI, Arkadi şi STRUGAŢKI, Boris. Reflex spontan. In: STRUGAŢKI, Arkadi şi STRUGAŢKI, Boris. Reflex spontan. IANAKIEV, Dimitr: Experienţa nu a reuşit. Bucureşti, Editată de rev. Ştiinţă şi Tehnică, 1964, p.3-24.

VERNE, Jules. Eternul Adam. /Proză/. In: Odiseea marţiană. Maeştrii anticipaţiei clasice, p.120-161.

WEINBAUM, Stanley G. Odiseea marţiană. /Proză/. In: Odiseea marţiană. Maeştrii anticipaţiei clasice, p.308-342.

4.2. JUKOV, V. Intâlnirile viitorului. /Poezie/. In: Veac nou, 19, nr.38, 1963, p.10.

BUREVICI, Gheorghi. Infra Dragonului. /Proză/. In: Veac nou, 19, nr.47, 1963, p.9-10.

ALLAIS, Alphonse. O ciudată bioproblemă de drept. ALESSANDRI, Ferruccio. O poveste. BROWN, Frederic. Margarete. CLARKE, Arthur. Steaua. /Proză/. In: Amfiteatru, 2, nr.19, iul. 1967, p.312-313. (Science fiction).

STRUGAŢKI, Arkadi şi STRUGAŢKI, Boris. In drum spre Amalteea. Nuvelă de aventuri ştiinţifico-fantastice. In: Veac nou, 20, nr.27, 1964, p.10; nr.28, p.10; nr.32, p.10; nr.33, p.10; nr.35, p.12.

WATT, T.S. Vizitatorii de pe Venus. In: Amfiteatru, 2, nr.22, 1967, p.368. (Mica antologie de science-fiction).

GRIFFON, Gérar. Tablete dezgropate din nisipuri. In: Amfiteatru, 3, nr.25, ian. 1968, p.428.

BROWN, Frederic. Absurditate; Sentinţă. In: Amfiteatru, 3, nr.27, 1968, p.460.

ROSNY, J.H. Astronauţii /Roman foileton/. In: Ateneu, 6, nr.6, 1969, p.12-13; nr.7, p.12-13; nr.8, p.13; nr.9, p.12; nr.10, p.12; nr.12, p.12.

PASCALIS, Luigi de. Burocratiland. /Proză/. In: Tribuna, 16, nr.45, 9 nov. 1972, p.16.

Cyrano şi Copernic. Prezentare şi traducere de... In: Luceafărul, 16, nr.34, 25 aug. 1973, p.10.

VERNE, Jules. Eternul Adam. /Proză/. In: Secolul 20, nr.4, 1975, p.17-38.

5.1. HOBANA, Ion şi DE TURRIS, Gianfranco

FANTASCIENZA. Povestiri italiene. Culegere alcătuită de Gianfranco de Turris şi Ion Hobana. Pref. de Ion Hobana. Pref. 2. Science fiction-ul în Italia: Gianfranco de Turris. Bucureşti, Albatros, 1972. 288 p. (Fantastic Club).

HOBANA, Ion şi NĂSTASE, Petre Grigore

HYNEK, Alen J. Experienţa OZN. O cercetare ştiinţifică. Cuvânt înainte, note şi comentarii de Ion Hobana. Cluj-Napoca. Dacia, 1978. 320 p.

HOREA, ION

1. n. Petea de Câmpie, Mureş, 10 mai 1929 -

3. KEMÉNY, János. Ursuleţul jucăuş. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 30 p.

VERESS, Zoltán şi DEAK, Ferenc. Povestea pâinii. Bucureşti, Edit.tineretului, 1963. 18 p.

LÉTAY, Lajos. Ce vrea creionul. Versuri pentru copii. Bucureşti, Ion Creangă, 1970. 48 p.

MAJTÉNYI, Erik. Mazăre-Măzăriche. Poezii pentru copii. Bucureşti, Ion Creangă, 1973. 88 p. cu ilustr.

LIEBHARD, Franz. Aurul înălţimilor. Versuri. Pref. şi fişă biobibliografică de Ion Maxim. Bucureşti, Minerva, 1974. 172 p. (Retrospective lirice).

4.1. EIKIA, Armas. Din istoria Greciei. In: Antologia poeziei sovietice, p.954-956.

KÁNYÁDI, Sándor. Dansul pescăruşilor. In: Caiet de poezie, 1964, p.75-76.

LERMONTOV, M.I. Baladă; Gladiatorul murind; Iubiri şi doruri câte-am dus. In: M.I.Lermontov. Versuri, p.65-69, 137-141, 173-175.

MARGUL-SPERBER, Alfred. Griviţa. /Poezie/. In. Nemuritorul Februarie, p.232-234.

SZEMLER, Ferenc. Cântec pentru Bucureşti. /Poezie/. In: Lumini din August, p.153-154; Poeţi maghiari din R.P.R., p.192-193.

4.2. KEŽUN, B. A. Cuvânt despre steagul muncitorilor. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.11, 1952, p.146-148.

TEG ALLAH ABADI. Aţâţătorilor de război. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.44, 31 oct. 1952, p.6.

BARDOŞ, B. Arthur. Mama. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.5, 1953, p.32-33.

STOUT, Desmond. Cântecul femeilor noastre. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.32, 7 aug. 1953, p.4.

RENDIS, Dimos. Vulpea milostivă; Găina vorbăreaţă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, nr.1, 1955, p.149-150.

KÁNYÁDI, Sándor. In Maramureş. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.33, 18 aug. 1955, p.3.

KÁNYÁDI, Sándor. Dansul pescăruşilor. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.42, 18 oct. 1956, p.3.

MÁRKI, Zoltán. La gară. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.1, 1956, p.3.

KUBIAK, Tadeusz. Mănuşile. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.1, 1957, p.72-73.

MALÎŞKO, Andrei. Imn lui Ilici. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.3, 1957, p.2.

MIEDZYRECKI, Artur. Călăreţii. /Poezie/.In: Viaţa Românească, 10, nr.10, 1957, p.76-77.

MARGUL-SPERBER, Alfred. Lumina lui August. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.8, 1958, p.94-96.

TODOROV, Anghel. Eşalon. MARANGOZOV, Nicolai. Nou locatar.

DANCEV, Stoiko. Ecoul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.9, 1958, p.73-74, 76.

MARGUL-SPERBER, Alfred. Unui poet chinez din veacul al VIII-lea. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.10, 1958, p.81-82.

ŞA OU. Preşedintele cooperativei; Visul. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.12, 1958, p.71-72.

MARGUL-SPERBER, Alfred. Gânduri de Anul Nou 1959. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 12, nr.1, 1959, p.101-102.

NEHODA, Ivan. Răsărit în grădina de vară. In: Luceafărul, 2, nr.3, 1 feb. 1959, p.12. (Atlas liric Ucraina).

TVARDOVSKI, A. Eşti jurământ şi cântec. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.7, 12 feb. 1959, p.1.

ESCHIGIAN, Mesia. României. In: Luceafărul, 2, nr.11, 1 iun. 1959, p.12 (Atlas liric R.S.S. Armeană).
VINOKUROV, Evgheni. Inceputurile. In: Luceafărul, 2, nr.13, 1 iul. 1959, p.12 (Tineri poeţi sovietici).
DUDIN, Mihail. Nu vreau alt soare. In: Viaţa Românească, 12, nr.10, oct. 1959, p.35 (Din lirica sovietică contemporană).
ARAPI, Fatoş. Martirului Hairo Ceacâri. In: Luceafărul, 2, nr.22, 15 nov. 1959, p.12 (Atlas liric Albania).
LUU TRONG LU. Stelele, tovarăşi... /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.23, 1 dec. 1959, p.12.
BIMZON, Lawrence. Arderea frunzelor. In: Luceafărul, 2, nr.24, 15 dec. 1959, p.12 (Atlas liric Anglia).
GYÖRE, Imre. Revarsă-te, torentule... /Poezie/. In: Viaţa Românească, 13, nr.4, apr. 1960, p.130-132 (15 ani de la eliberarea Ungariei).
MALAROVA, Viera. Fereastra barăcii muncitoreşti (Din revista „Mladátvorba") /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.9, 1 mai 1960, p.9.
EVTUŞENKO, Evghenie. Acesta este drumul nostru. /Poezie/. In: Scânteia tineretului, 16, nr.3552, 16 oct. 1960, p.1.
SMIRNOV, Serghei. Poetul. In: Luceafărul, 4, nr.11, 1 iun. 1961, p.10. (Poeţii comunismului).
KISS, Jenö. Castelul (La Bran). /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.36, 31 aug. 1961, p.6.
KISS, Jenö. Un muncitor o spune. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.42, 12 oct. 1961, p.5.
SOLOUHIN, Vl. Carnetul de partid. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.20, 15 oct. 1961, p.11.
LERMONTOV, M.I. Sonet. In: Luceafărul, 5, nr.11, 1 iun. 1962, p.10.
SZEMLÉR, Ferenc. Republicii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 15, nr.12, 1962, p.11.
MARGUL-SPERBER, Alfred. Griviţa. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 16, nr.2, 1963, p.8-9; Idem, 16, nr.2, 1969, p.8-9.
GUTTENBRUNNER, Michael. Unor concetăţeni; Peripeţie. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.11, 1963, p.44-45.
KRASKO, Ivan. Sonet. Cântecele mele; Târziu. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.12, 21 mar. 1963, p.5.
LÉTAY, Lajos. Din nou primăvara. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.18, 29 apr. 1965, p.4.
MACNIECE, Louis. Rugăciune înainte de naştere. /Poezie/. In: Familia, 3, nr.10, 1967, p.3.
LÉTAY, Lajos. Depărtări. /Poezie/. In: România literară, nr.8, 1970, p.4.
YADOLLAH, Royai. Atlas liric iranian. In: România literară, 3, nr.10, 5 mar. 1970, p.23.
LÉTAY, Lajos. In adierea primăverii. /Poezie/. In: Foaia noastră, 21, nr.5, mar. 1971, p.4.
LIEBHARDT, Franz. Şapte miniaturi. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 26, nr.5, 1973, p.72-74.

SLUJENIEKS, Knut. In acompaniament de chitară. /Poezie/. In: Orizont, 25, nr.18, 2 mai 1974, p.16.
LIEBHARDT, Franz. Statornicie. /Poezie/. In: Orizont, serie nouă, 37, nr.29, 18 iul. 1986, p.5.

5.2. HOREA, Ion şi TULBURE, Victor
MALÎSCO, Andrei. Seara în colhoz. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.22, 30 mai 1952, p.3.
HOREA, Ion şi DOLGOŞEVA, Lila
ZIEDONIS, Imants. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.3, 17 ian. 1974, p.27.

HORIA, VINTILĂ

1. n. Segarcea, Dolj, 18 dec. 1915 - m. 4 apr. 1992

4.2. PAPINI, Giovanni. Legenda marelui rabin. /Proză/. In: Universul literar, 47, nr.36, 22 oct. 1938 p.6.
PAPINI, Giovanni. Nebunia lui Pillat. /Proză/. In: România literară, 1, nr.3, 16 apr. 1939, p.13.
RILKE, R.M. Zi de toamnă; Mireasa; Toamnă; Ingerul păzitor; Singurătate. /Poezie/. In: Gândirea, 20, nr.9, nov. 1941, p.477-479.
WEINHEBER, Josef. Vorbind în vis. /Poezie/. In: Gândirea, 21, nr.7, aug.-sep. 1942, p.394.
TRAKL, Georg. Toamna singurateculuí. /Poezie/. In: Gândirea, 22, nr.5, mai 1943, p.263.

HRISOVERGHI, ALEXANDRU

1. n. 27 feb. 1811 - m. 9 mar. 1837
2. Poezii. Pref. de M Kogălniceanu. Iaşi, Cantora Foaiei săteşti, 1843. XXXI + 83 p. /Trad. din: A.Chénier, V.Hugo, A. de Lamartine, Fr.Schiller/.
3. DUMAS, Al. Antony. Dramă. Pref. de C.Negruzzi. Bucureşti, Tip. Eliade, 1837. 109 p. + 4 p.

4.2. SCHILLER, Fr. Tânărul la pârâu. (Imitaţie din ~). /Poezie/. In: Alăuta Românească, Supliment la nr. 49, /24 iun. 1837/, al Albinei Româneşti, p.215-216.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.422.

HUSAR, ALEXANDRU

1. n. Ilva Mare, Năsăud, 26 apr. 1920 -

4.2. VERHAEREN, Emile. Primăvara anului 1915; Oaspeţii. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 7, nr.3, mar. 1956, p.45-46.
ELIOT, T.S. Mătuşa Helen; Cor; Luna de miere; Dimineaţa la fereastră. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: Ateneu, nr.8, aug. 1965, p.19.
SUPERVIELLE, Jules. Casa înconjurată; Mişcare. /Poezie/. In: Iaşul literar, 16, nr.8, aug. 1965, p.46-47.
MONTALE, Eugenio. Casa vameşilor. GUILLEN, Jorge. Sărmanii morţi. /Poezie/. In: Ateneu, 2, nr.10, oct. 1965, p.14, 19.
ZARNOYA, Concha. Pe colină. /Poezie/. In: Cronica, 1, nr.5, 12 mar. 1966, p.12.
BECHER, Johannes. In ceasul ultim. /Poezie/. In: Cronica, 1, nr.16, 28 mai 1966, p.12.
RIMBAUD, Arthur. Ofelia. /Poezie/. In: Iaşul literar, 17, nr.6, iun. 1966, p.52-53.
SACHS, Nelly. In fugă. /Poezie/. In: Astra, 1, nr.6, nov. 1966, p.24.
SACHS, Nelly. Gata sunt toate ţările. /Poezie/. In: Astra, 1, nr.6, nov. 1966, p.24; Cronica, 4, nr.21, 24 mai 1969, p.9.
ESTEBAN, Jacinto Herrera. Februarie; Decembrie. /Poezie/. In: Cronica, 2, nr.38, 23 sep. 1967, p.11.
LIMA, Alfredo Pereira. Viitorii columbi; Profeţia stelei; Marea; Ţărână. In: Cronica, 3, nr.38, 21 sep. 1968, p.9.
VERHAEREN, Emile. O seară. /Poezie/. In: Cronica, 3, nr.40, 5 oct. 1968, p.9.
BRECHT, Bertolt. ...şi despre el însuşi. /Poezie/. In: Cronica, 3, nr.10, 9 mar. 1969, p.12.
BACHMANN, Ingeborg. După mulţi ani; Nord şi Sud. RUSCH, Heinz. Poema mea. VÖLKE, Ulrich. Fata din timpul verii. /Poezie/. In: Cronica, 4, nr.43, 25 oct. 1969, p.9.
KÜHN, Herbert. Peisaj. KANHL, Oskar. Dimineaţă de toamnă. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.11-12, 1969, p.85-86.
BRECHT, Bertholt. Pretutindeni să vezi multe. /Poezie/. In: Astra, 4, nr.12, 1969, p.20.
BACHMANN, Ingeborg. Timpul scadent. NOWAK, Heinrich. Stepa. /Poezie/. In: Iaşul literar, 21, nr.2, feb. 1970, p.44.
BRECHT, Bertholt. Oamenilor ţării mele; Emigrarea poetului. In: Cronica, 8, nr.6, 9 feb. 1973, p.12.
BIENEK, Horst. Ce te transformă. BRAMBACH, Rainer. Copacul. TITEL, Britta. Vărgat. WALTER, Silja. Micul meu cîine alb şi eu. /Poezie/. In: Cronica, 8, nr.25, 22 iun. 1973, p.12.
VALLEJO, Cezar. Fratelui meu Miguel, in memoriam; Masă; Agapă. /Poezie/. In: Cronica, 8, nr.38, 21 sep. 1973, p.12.
RIDLER, Anne. La plecare. TREECE, Henri. Legendă. /Poezie/. In: Cronica, 8, nr.50, 14 dec. 1973, p.12.

BORGES, Jorge Louis. Elvira de Alvear; Ploaia; Lui Luis de Camoens; O mie nouă sute douăzeci. /Poezie/. In: Cronica, 9, nr.10, 8 mar. 1974, p.16.
HERNAN RAMIREZ, Luis. Vocea ta; Când iubirea renaşte strălucitoare; Am descoperit numele tău... In: Convorbiri literare, 30, nr.1, ian. 1984, p.16; Pagini bucovinene, 3, nr.1, ian. 1989, p.12.

I

IACOBESCU, ALEXANDRU

1. n. Piteşti, 7 iun. 1874 - m. 1945
3. LEMAITRE, Jules. Sofia de Montcernay şi alte nuvele. Bucureşti, Minerva, Inst. de Arte grafice şi Editură, 1916. 87 p. (Biblioteca „Minervei". No.225).
LOTI, Pierre. Spre trecutul mort. Schiţe. Bucureşti, Edit. Institutului Grafic „Minerva", 1916. 63 p. (Biblioteca „Minervei". No.225).
BALZAC, Honoré de. Prăvălia „La mâţa cu mingea". Bucureşti, Minerva, /1917/*.
LEOPARDI, G. Poeme. Trad. şi cuvânt înainte de... Craiova, Ramuri, 1918. 36 p.
RAYMONT, Ladislas. Povestiri. Bucureşti, Adevărul, /1918/. 78 p. (Biblioteca „Dimineaţa". No.91).
DUMAS, Alexandre. Othon Arcaşul. Roman. Bucureşti, G.Iliescu, 1919. 148p.
SCOTT, Walter. Oglinda Mătuşii Margareta. /Proză/. Bucureşti, Gh.Iliescu, 1919. 53 p.
DICKENS, Charles. Şi lacrimile curgeau... Nuvele. Bucureşti, Edit. românească, 1920. 71 p. /Frag. din: Documentele postume... şi Nicholas Nickleby/.
ZOLA, Emile. Madelaine Férat. Roman. Bucureşti, Cugetarea. /1924/. 219 p. (Romanele celebre).
ZOLA, Emile. Visul. Roman. Bucureşti, Cugetarea. /1924/. 160p. (Romanele celebre).
DOSTOIEVSKI, Feodor. Umiliţi şi obidiţi. Roman. Bucureşti, Cugetarea, /1925/. 276 p. (Romanele celebre).
UNAMUNO, Miguel de. Rivalele. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1925/. 31p. (Lectura. Floarea literaturilor străine. No.40).
MEREJKOVSKI, Dmitri. Iubirea mai tare ca moartea. /Proză/. Bucureşti, Adevărul S.A., /1926/. 23 p. (Lectura. Floarea literaturilor străine. No.29). /Cuprinde şi M.Gorki: Mama trădătorului, p.24-31/.
INCLAN, Valle. Rosarito. Bucureşti, Adevărul, /1926/. 31 p. (Lectura. Floarea literaturilor străine. No.59). /Cuprinde şi Ricardo Leon: Războiul, p.25-31/.

SAND, George. El şi ea. Bucureşti, Cugetarea, /1926/. 224 p. (Romanele celebre).
BUNIN, Ivan. Potirul vieţii. Povestiri. Bucureşti, Adevărul, /1928/. 78 p. (Biblioteca „Dimineaţa". No.116).
KESSEL, Judit. Nopţi princiare. /Roman/. Bucureşti, Edit. librăriei S.Ciornei, 1928. 308 p. (Colecţiunea autorilor celebri contemporani).
MAIZEROY, René. Dorinţa. Bucureşti, S.Ciornei, 1928. 157 p.
MAIZEROY, René. Posesiunea. Bucureşti, S.Ciornei, 1928. 155 p.
SEGUR, Nicolas. Perdeaua roşie. Prăzile Venerei. Roman. Bucureşti, Naţionala-Ciornei, 1928. 187 p. (Colecţiunea autorilor celebri contemporani). - Ed. a 2-a, Naţionala-Ciornei, 1934. 187 p.
CHANTEPLEURE, Guy. Sărut sub clar de lună... Bucureşti, Edit. librăriei S.Ciornei, 1929. 251 p. (Colecţiunea autorilor celebri contemporani).
ZOLA, Emile. Otrava. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Cugetarea, /1929/. Vol.1. 264 p. Vol.2. 246 p. (Autorii clasici străini).
LONDON, Jack. Martin Eden. /Roman/. Vol.1-2. Bucureşti, Naţionala-S.Ciornei, /1931/. Vol.1: 237 p. Vol.2: 248 p. (Colecţiunea autorilor celebri contemporani). - Bucureşti, Fortuna, /f.a./. 512 p.
PRZYBYSZEWSKI, Stanislas. Vraja păcatului. OKONSKI, Wladislaw. Sava Rubin. /Proză/. Bucureşti, Naţionala-S.Ciornei, 1931. 146 p.
BŘEZINA, Otokar. Poeme. /Cu o prefaţă a traducătorului/. Bucureşti, Tip. „Datina", Turnu-Severin, /1933/. /Pe copertă: 1934/. 39 p.
STEEMAN, Stanislas-André. Demonul satului. Roman. Bucureşti, Ig.Hertz, /1934/. 239 p. (Colecţia celor 15 lei. 83).
CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. Don Quijote. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Cugetarea, /1936/. Vol.1: 600 p. Vol.2: 640 p.
COOPER, Fenimore. Corsarul Roşu. /Roman/. Bucureşti, Naţionala-Ciornei, /1937/. 221 p.
COOPER, Fenimore. Pilotul. Roman. Bucureşti, Naţionala-Ciornei, 1938. 287 p. + 6 pl.
MAUROIS, André. Instinctul fericirii. Roman. Bucureşti, Naţionala Ciornei, /1938/. 158 p. - Ed. a 2-a. 182 p. („Rosidor").
LATZKO, Andreas. Lafayette. /Biografie/. Bucureşti, Cugetarea, Georgescu-Delafras, 1939. 544 p.
SIENKIEWICZ, H. Quo Vadis. /Roman/. Bucureşti, Cugetarea, Georgescu-Delafras, 1939. Vol.1: 254 p. Vol.2: 269 p. - Idem, 1943, 1945.
CURIE, Eva. Doamna Curie. Bucureşti, Cugetarea, 1940. 455 p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, Cugetarea, Georgescu-Delafras, 1945. 456 p. Altă ed.: 1942 (Cugetarea).
GRIMM, Fraţii. Cenuşăreasa şi alte poveşti. Bucureşti, Naţionala-Ciornei, /1940/. 207 p.
SIENKIEWICZ, H. Prin sabie şi foc. Roman. Bucureşti, Cugetarea, Georgescu-Delafras, 1940. 556 p. - Ed. a 2-a. Idem, 1942.
ALLEN, Hervey. Antonio Adverso. Vol.1-2. Bucureşti, Naţionala-Gh.Mecu, 1941. Vol.1: 580 p. Vol.2: 601 p.

ANDERSEN, H.C. Soldatul de plumb. Poveşti. Cu desene de G.Iliescu. Bucureşti, Edit. Ziarului „Universul", /1941/. 87 p.
ANTONGINI, Tom. Viaţa intimă a lui D'Annunzio. Craiova, Scrisul românesc, 1941. 698 p.
MANZONI, A. Logodnicii. /I. Promesi Sposi/. Roman. Bucureşti, Cugetarea, 1941. 688 p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, Cugetarea, 1943. 688 p. Altă ed.: 1942 (Cugetarea).
SHELLEY, P.B. Alastor. /Poem/. Trad în formele originale de... Bucureşti, /f.e./, 1941. 53 p.
SCOTT, Walter. Richard Inimă-de-leu. Roman. Bucureşti, Cugetarea, Georgescu-Delafras, 1941. 324 p.
SIENKIEWICZ, H. Potopul. Bucureşti, Cugetarea, Georgescu-Delafras, 1941. 560 p. - Idem, 1942.
AEGERTER, E. Marile religii. Bucureşti, Edit. Contemporană, 1942. 128 p. (Ce ştim? Suma cunoştinţelor actuale. 191).
ANDERSEN, H.C. Lada zburătoare. Poveşti. Ilustr. de Vera Bazilescu. Bucureşti, 1942. 16 p.
DUMAS, Al. Vicontele de Bragelone. /Roman/. Vol.1. Bucureşti, Cugetarea, Georgescu Delafras, 1942. 480 p.
LHERMITTE, Jean. Visurile... Bucureşti, Edit. Contemporană, 1942. 115 p. (Ce ştim? Suma cunoştinţelor actuale. 24).
MAZELINE, Guy. Ochi albaştri. /Pe copertă: Ochii albaştri/. (Pied d'Alouette). Roman. Bucureşti, Edit. Contemporană, 1942. 286 p.
SIENKIEWICZ, H. Neamul Polaniecki. Roman. Bucureşti, Edit. ziarului „Universul", /1942/. 460 p.
SIENKIEWICZ, H. Pan Wolodowski. Roman. Bucureşti, Cugetarea, 1942. 344 p. - Ed. a 2-a. Idem, /1945/.
VAN DER MEERSCH. Maxence. Karelina. (L'empreinte du Dieu). /Roman/. Bucureşti, Edit. Contemporană, 1942. 279 p.
D'ENNERY, A. Două orfeline. Roman. Pref. T.Arghezi. Bucureşti, Vremea, 1943. 320 p. - Ed. îngr. de Alexandru Metea. Timişoara, Helicon, 1992. 216p.
FIELDING, Henry. Tom Jones. Povestea unui copil găsit. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Edit. Naţională „Gh.Mecu", 1943. Vol.1: 436 p. Vol.2: 470 p. - Trad. revizuită de Ion Pas. Pref. de Petre Solomon. Vol.1-4. Bucureşti, EPL, 1969 (BPT). Vol.1: 345 p. Vol.2: 359 p. Vol.3: 311 p. Vol.4: 381 p. Alte ed.: 1956, 1959 (ESPLA), 1967 (EPL) - The history of Tom Jones, a founding.
ERNST, Paul. Comoara din Lautenthal. /Roman/. Trad. din lb. germană. Bucureşti, Cugetarea, 1943. 266 p.
SCHÄFER, Wilhelm. Tristan. /Roman/. Trad. din lb. germană. Bucureşti, Cugetarea-Georgescu Delafras, 1943. 337 p.
SCOTT, Walter. Lucia de Lammermoor. Roman. Bucureşti, Cugetarea, 1943. 495 p.
DOSTOIEVSKI, F. Casa morţilor. /Roman/. Bucureşti, Remus Cioflec, 1944. 396 p.

GRIMM, Fraţii. Poveşti. Bucureşti, Cugetarea-Georgescu Delafras, 1944. 394p.
SCOTT, Walter. Waverley. Roman. Bucureşti, Remus Cioflec, 1944. 560 p.
BENOIT, Pierre. Deşertul Gobi. /Roman/. Bucureşti, Edit. Contemporană, /194-/. 285 p.
PRÉVOST D'EXILES, Antoine François Abbé. Manon Lescaut. Bucureşti, Cugetarea, /194-/. 128 p.
DICKENS, Charles. Povestiri de Crăciun. Bucureşti, Pro Pace, 1945. 175 p.
DUMAS-PÈRE, Alexandre. După douzeci de ani. Vol.1-2. Bucureşti, Cugetarea-Georgescu Delafras, 1945. Vol.1: 418 p. Vol.2: 412 p.
FARRÈRE, Claude. Ceasul al unsprezecelea. Roman. Bucureşti, Edit. Contemporană, 1945. 398 p.
LYTTON, Edward Bulwer. Vâltoarea. Roman. Bucureşti, Universul, 1945. 593 p. - In vâltoarea vieţii. Bucureşti, Glora, 1992. 448 p.
SIENKIEWICZ, Henrik. Cavalerul crucii. Roman. Bucureşti, Cugetarea-Georgescu Delafras, /1945/. 487 p.
ANDERSEN şi GRIMM. Poveşti. Bucureşti, Pro Pace, /1946/. 163 p.
VAMBA. Ziarul lui Ionică Vijelie. Revăzut, corectat, completat... Bucureşti, Naţionala Mecu, 1946. 257 p.
GRIMM, Fraţii. Poveşti. Bucureşti, Cugetarea, 1947. 392 p.
MAY, Karl. Valea Morţii. Roman. Bucureşti, Remus Cioflec, 1947. 453 p.
Prichindel. Poveşti. Culegeri şi traduceri de... Desene de A.Murnu. Bucureşti, Cugetarea, /1947/. 119 p. (Cartea copilului).
NOSOV, N. Cioc-cioc-cioc! Bucureşti, ESPL pentru tineret, 1948. 57 p. - Idem, 1949.
Poveşti slovace. Culegeri şi traduceri de...Desene de A.Murnu. Bucureşti, Cugetarea, 1948. 117 p. (Cartea copilului).
Teiul fermecat. Culegere de povestiri ruseşti. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 65 p.
USTINOVICI, N. Viaţa în pădure. Povestiri şi basme. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 83 p. + 8 pl. (Literatură pentru copii).
CEARUSIN,Evgheni. Puiul de lup. Bucureşti, Edit. de Stat, /1949/. 52 p.
NOSOV,N. O mică familie veselă. Bucureşti, Edit. tineretului, 1949. 96 p. - Ed. a 2-a. 1950.
JITKOV, Boris.Cum am fost salvat de tata. Bucureşti, ESP Copii şi tineret, 1949. 29 p
ŞVARŢ, Evghenii. Mica şcolăriţă. Bucureşti, Edit. tineretului, 1951. 95 p. cu ilustr.
ANDERSEN, H.C. Poveşti. Bucureşti, Forum, /f.a./. 165 p. (Cheia de aur. Nr.16).
CURWOOD, James Oliver. Capcana de aur. /Roman/. Bucureşti, Edit. Podeanu, /f.a./. 128 p.
HUGO, Victor. Frunze de toamnă. /Poeme/. Bucureşti, Alcalay & Co, /f.a./. 74 p. (BPT 961).
SAND, George. ULtima dragoste. /Roman/. Bucureşti, Cugetarea, S.Ciornei & P.C.Georgescu, /f.a./. 240 p. (Romanele celebre).

SCHILLER, Friedrich von. Conducători de popoare /Licurg-Solon/. Bucureşti, „Vatra", /f.a./. 68 p.

4.2. CATUL. /„Purtat prin multe neamuri şi mări îndepărate...". Din Carmina, 101/. In: Noua revistă română, 8, Vol.12, nr.9, 1912, p.141.

MICKIEWICZ, A. Cântăreţul. In: Noua revistă română, Vol.14, nr.5, 1913, p.75-76. (Literatura).

ESCHIL. Prometheu (fragment). In: Ramuri, 8, nr.12, 1913, p.381-387.

CATUL. /„O vrabie, plăcerea dragei mele"/; /„O plângeţi graţii, plângi amor..."/. In: Ramuri, 9, nr.3-4, 1914, p.56-57. /Din Carmina, 2, 3/.

SHAKESPEARE, W. Macbeth. /Frag. Act II/. In: Viaţa literară, 1, nr.1, 1914, p.5.

MILTON, John. Paradisul pierdut. /Frag. din cântul IV/. In: Viaţa literară, 1, nr.6, 1915, p.3.

LOTI, Pierre. Micul Roger. /Proză/. In: Viaţa literară, 1, nr.6, 1915, p.6-8.

CARDUCCI, G. Giuseppe Manzini; Vedenie. /Sonetul LX din Rime nuove/; Virgil. /Sonet din Rime nuove/; Dante /Poezie din Rime nuove/. In: Viaţa literară, 1, nr.11-12, 1915, p.66.

Tukay. In: Viaţa literară, 1, nr.14-15, 1915, p.83-84.

BOUCHOR, Maurice. Ţi-aduci aminte? /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.48, 12 sep. 1915, p.506.

MALLCLAIR, Camille. O linişte. /Poezie/. In: Scena, 2, nr.232, 1 sep. 1918, p.5.

CARDUCCI, G. Urnei lui Percy Bysshe Shelley. (Presso l'urna di Percy Bysshe Shelley). In: Ramuri, 14, nr.4-5, 1-15 mar. 1920, p.7.

CARDUCCI, G. „La gară într-o dimineaţă de toamnă". (Alla stazione in una maltina d'autumno). In: Ramuri, 14, nr.13-14, 1-15 dec. 1920, p.1.

CARDUCCI, G. „La izvoarele Clitumnului". (Alle fonti del Clitumno). In: Ramuri, nr.10, 1-15 sep. 1920, p.6; Adevărul literar şi artistic, 6, nr.233, 24 mai 1925, p.4.

NEKRASOV, Nicolai Alexeevici. Mama. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 53, nr.4, apr. 1921, p.294.

SOLOWIOWA, P.S. In spaimă şi nădejde. SADOWSKAIA, I.V. Ah, cât mă simt de bine. In: Slove, 1, nr.3, iun. 1922, p.5, 13.

SADOWSKAIA, I.V. Stropi căzuţi din soare; Da, tot mi-e drag. In: Slove, 1, nr.4-5, iul.-aug. 1922, p.9, 12.

PUŞKIN, A.S. Boris Godunov. Prolog. /Teatru/. Palatul din Kremlin (scena 1-4). In: Slove, 1, nr.12, mai 1923, p.7-15.

SAMAIN, Albert. O carte fără seamăn. In: Drum nou, 1, nr.9-10, 1923, p.1.

BYRON, G.G. Intunericul. /Poezie/. In: Drum nou, nr.11-12, 1 apr. 1923, p.1.

TENNYSON, Alfred. Pe ape. /Poezie/. In: Slove, 2, nr.5-6, mai-iun. 1924, p.11.

LEOPARDI, Giacomo. Linişte după furtună. In: Cosânzeana, 9, nr.7, 15 apr. 1925, p.94.

TENNYSON, Alfred. Odă la moartea ducelui de Wellington. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.220, 22 feb. 1925, p.4.

KOZLOV, Alexei. Cea dintâi iubire; Dorinţa; Sfatul unui bătrân; Steaua. In: Adevărul literar şi artistic, nr.223, 15 mar. 1925, p.4.
BYRON, G.G. Intunericul. In: Adevărul literar şi artistic, nr.225, 29 mar. 1925, p.4.
NEKRASOV, N.A. E noapte; Prăpastia; Scrisorile. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.228, 19 apr. 1925, p.4.
LEOPARDI, G. La un basso-relief de pe un mormânt vechi. In: Propilee literare, 2, nr.8, 1927, p.14.
BEKETOVA, Catarina Andreevna. Iubirea de demult. /Poezie/. In: Universul literar, 45, nr.13, 24 mar. 1929, p.196.
BEKETOVA, Catarina Andreevna. Toamna. /Poezie/. In: Universul literar şi artistic, 45, nr.20, 12 mai 1929, p.309.
SHELLEY, P.B. Beatrice Cenci. /Teatru/. In: Propilee literare, nr.1, 1929.
BREZINA, Otokar. Regii visărilor. /Proză/. In: Convorbiri literare, 66, ian. 1933, p.55-56.
BONAGINULA DA LUCA. Sonet. GUINIZELLI, Guido. Sonet. In: Adevărul literar şi artistic, 18, nr.864, 27 iun. 1937, p.16.
SWINBURNE, A.C. In luna morţii rozelor. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 18, nr.870, 18 aug. 1937, p.7.
BREZINA, Otokar. De-asupra focurilor vii şi peste ape. /Poezie/. In: Banatul literar, 4, nr.11-12, nov.-dec. 1938, p.4.
MICHELANGELO, Buonarroti. Madrigale. In: Condeiul, 1, nr.6-7, mar.-apr. 1939, p.9.
SHELLEY, P.B. Alastor. /Poezie/. In: Condeiul, nr.8-9, mai-iun. 1939, p.4.
PETRARCA, Francesco. Sonete. In: Drum nou, 14, nr.21-22, 20 oct. 1939, p.2.
LEOPARDI, Giaccomo. L'infinito. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.41, 21 ian. 1940, p.19.

5.1. IACOBESCU, Al. şi VALSAM
SPRING, Howard. Trecutul nu iartă. Roman. Bucureşti, Vatra, /1947/. 421 p.
IACOBESCU, Al. şi HAIM, Dina
GORKI, Maxim. Pepe. Povestiri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1951. 20 p.
IACOBESCU, Al. şi ŞTEFĂNESCU-MEDELENI, Al.
SCOTT, Walter. Talismanul. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 391 p. (Cutezătorii).

IBRĂILEANU, G.

1. n. Târgu-Frumos, Iaşi, 23 mai 1871 - m. 11 mar. 1936
3. MAUPASSANT, Guy de. Bel ami. Roman. Trad. şi pref. de Cezar Vraja. Craiova, Inst. de Editură Ralian şi Ignat Samitca, 1896. VIII + 372 p. (Biblioteca romanelor celebre; Colecţia Samitca).

4.2. ZOLA, Émile. Scoicile d-lui Chabre. /Proză/. In: Şcoala nouă, 1, nr.1, iul. 1889, p.13-16, nr.2, 15 aug., p.47-48; nr.3, 1 sep., p.59-64; nr.7, 15 oct., p.109-112; nr.8-9, 1-15 nov., p.126-134; nr.10, 1 dec., p.156-160; nr.11, 15

dec., p.175-176; nr.12, 31 dec., p.178-185 /Trad. nemenţionat/.

BÜCHNER, Louis. Morala (din)... Force et Matière. Paris, 1884. In: Şcoala nouă, 1, nr.1, iul. 1889, p.8-13; nr.2, 15 aug., p.26-30; nr.3, 1 sep., p.36-39 /Semnează &/.

NORDAU, Max. Mici minciuni convenţionale. /Les mansonges conventioneles de notre civilisation, Paris, W.Hinrichsen Edit., 1888/. In: Şcoala nouă, 1, nr.4, 1 sep. 1889, p.49-52 /I/.

OSSIAN. Tânguirile Minvanei. (traducere din ~). /Poem/. In: Şcoala nouă, 1, nr.5, 15 sep. 1889, p.77-78. /Semnează: Cezar Vraja/.

BYRON, Lord. *Către Marion (din ~). /Poem. Trad. în proză/. In: Şcoala* nouă, 1, nr.6, 1 oct. 1889, p.96. /Semnează: Cezar Vraja/.

LESSING, G.E. Pricina pentru care tabloul poetului poate deveni numai rar tabloul pictorului (Din „Laocoon"). In: Şcoala nouă, 1, nr.12, 1889, p.186-190. /Semnează: I.Chilieanu/.

IERONIM, IOANA

1. n. Râsnov, 9 ian. 1947 -

3. PETERSEN, Nis. Strada Săndălarilor. /Roman/. Trad. şi pref.de... Bucureşti, Univers, 1977. 479 p. /Semnează: Ioana Moroiu/.

VESTDIJK, Simon. Călătorie în Jamaica. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1980. 480 p. (*Globus*. 343). /*Semnează: Ioana Moroiu*/.

4.2. MORRIS, William. Artă şi muncă. /Eseu/. In: Secolul 20, nr.3-4, 1972, p.102-105.

GLÜCK, Louise. Gretel în beznă. KUZMA, Greg. Somnul; In vizită la fratele meu. LEVIS, Larry. Poemul pe care-l cereai. STRAND, Mark. Prezicerea; Mâncând poezie. WAKOSKI, Diane. Invers. /Poezie/. In: Luceafărul, 18, nr.31, 2 aug. 1975, p.8.

RODITI, Eduard. Marcel Blecher: solitudine şi experienţă creatoare. In: Secolul 20, nr.11-12, nov.-dec. 1977, p.246-249.

HUXLEY, Aldous. Tâlhărie la drumul mare. In: Secolul 20, nr.5-6, mai-iun. 1978, p.121.

BOOTH, Martin. Dinamica şocului în poezia engleză contemporană. Textele antologiei şi comentariul critic, în rom. de... In: Secolul 20, nr.10-12, oct.-dec. 1978, p.168-173.

STONE, Robert. Proze. Vânatul din zori. „Porque no tiene, porque le falta". In: Secolul 20, nr.6, iun. 1980, p.66-91.

DÜRRSON, Werver. Cântecul lebedei; Plasatorul; Alături ş.a... In: Vatra, 16, nr.7, iul. 1986, p.13.

MORTHENSON, Jan W. Dileme estetice în muzica electronică. In: Muzica, 38, nr.4, apr. 1988, p.13-18.

MACBETH, George. Episod din paisprezece zile în infern; Întoarcerea; Visul; Sertarul. In: România literară, 22, nr. 9, 2 mar. 1989. p.20.

5.2. IERONIM, Ioana şi POPESCU, Horia

GINSBERG, Allen. Urlet. /Poezie/. In: Steaua, 32, nr.10, oct. 1981, p.20-21.

ILICA, CAROLINA

1. n. Vidra, Com. Vârfurile, Arad, 19 mar. 1951 -

1.1. 1986 Tetovo. Premiul „Pana de aur", împreună cu Dumitru M.Ion pentru traducerea literaturii macedonene în limba română.

3. MATEVSKI, Mateia. Iezere. Antologie şi trad.de... Pref. de Dumitru M.Ion. Timişoara, Facla, 1979. 96 p.
KOTESKI, Iovan. Dragoste şi moarte. /Poezie/. Selecţie şi trad. de... Bucureşti, Cartea Românească, 1981. 55 p.

4.2. PAVLOVSKI, Radovan. Tânărul care doarme la amiază. In: România literară, 17, nr.23, 7 iun. 1984, p.20. (Din lirica participanţilor la Festivalul internaţional „Poezie şi Pace").
MATEVSKI, Mateia. Plecarea licuriciului; Înălţime; Dragoste. /Poezie/. In: Luceafărul, 22, nr.48, 1 dec. 1979, p.8.

5.1. ILICA, Carolina; DUMITRU M. Ion şi GRĂMESCU, Haralambie
Antologie de poezie armeană clasică şi contemporană. Pref. şi prezentări de Sergiu Stelian. Bucureşti, Minerva, 1981. LVI + 424 p. (BPT. 1073).
ILICA, Carolina şi DUMITRU M. Ion
NONEŞVILI, Iosif. Medeea. /Poezie/. Pref. de Dumitru M.Ion. Iaşi, Junimea, 1980. 93 p.
ILICA, Carolina şi DUMITRU M. Ion
PAVLOVSKI, Bojin. Western Australia. Roman. Cu o postf. de Titus Vâjeu. Bucureşti, Cartea Românească, 1981. 368 p.
ILICA, Carolina şi DUMITRU M. Ion
TONTICI, Stevan. Hulesc şi venerez. /Poezie/. Selecţie şi trad. de... Pref. de Valentin F.Mihăescu. Bucureşti, Cartea Românească, 1982. 116 p.
ILICA, Carolina şi DUMITRU M. Ion
TODOROVSKI, Gane. Ceas de blasfeme şi mângâieri. /Poezie/. Selecţie şi trad. de.. Postf. şi bibliogr. de Dumitru M.Ion. Bucureşti, Cartea Românească, 1983. 120 p.
ILICA, Carolina şi DUMITRU M. Ion
STREZOVKI, Iovan. Cartea ursitei. Roman. Postf. de Dumitru M.Ion. Bucureşti, Cartea Românească, 1983. 207 p.
ILICA, Carolina şi DUMITRU M. Ion
ANDREEVSKI, Petre M. Deniţia; Laude şi plângeri. Selecţie, bibliogr. şi postf. de Dumitru M.Ion. Bucureşti, Cartea Românească, 1985. 112 p.
ILICA, Carolina şi DUMITRU M. Ion
GHEORGHIEVSKI, Taşko. Sămânţa neagră; Calul roşu. Cu o postf. de Titus Vâjeu. Bucureşti, Cartea Românească, 1986. 240 p.
ILICA, Carolina şi DUMITRU M. Ion
PAVLOVSKI, Bojin. Ipocritul. Roman. Bucureşti, Cartea Românească, 1986. 296 p.
ILICA, Carolina şi DUMITRU M. Ion
BOŞKOVSKI, Petar T. Aşternutul de spini. Selecţie, bibliogr. şi postf. de Dumitru M.Ion. Cluj-Napoca, Dacia, 1988. 116 p.

ILICA, Carolina şi DUMITRU M. Ion
NEDELKOSKI, Mile. Eretikon-Eretikon. Selecţie şi postf. Dumitru M.Ion. Cluj-Napoca, Dacia, 1989. 120 p.
ILICA, Carolina şi DUMITRU M. Ion
PETROVSKI, Traian. Cheia vieţii. Poeme. Selecţie, bibliogr. şi postf. de Dumitru M.Ion. Bucureşti, Cartea Românească, 1989. 152 p.
ILICA, Carolina şi DUMITRU M. Ion
Falanga. Lirică macedoneană. Antologia poeziei contemporane macedonene. Pref., antologie, trad., note de... Chişinău, Hyperion, 1990. 336 p.

5.2. ILICA, Carolina şi DUMITRU M. Ion
TODOROVSKI, Gane. Lângă proaspătul mormânt; Ce-i femeia. STREZOVSKI, Iovan. Naşterea. ANDREEVSKI, Petre. Câmpie pustie. RENGIOV, Mihail. Cad, fără zgomot, cad. PLEVNES, Iordan. Antipoezie. In: Luceafărul, 26, nr.47, 26 nov. 1983, p.8.
ILICA, Carolina şi DUMITRU M. Ion
IANEVSKI, Slavko. Porcul. KONESKI, Blaje. Intre arbori. TODOROVSKI, Gane. Intoarcerea din asceză (Prima încercare). MATEVSKI, Mateia. Călătorie. PAVLOVSKI, Radovan. Darul; Prigoana. RENGIOV, Mihail. Sufletul cuib; Când ninge. In: Luceafărul, 26, nr.35, 3 sep. 1983, p.8. (Poeţi din R.S.Macedonia - Iugoslavia)

6. FLĂMÂND, Dinu. Cinci poeţi macedoneni. /Recenzie la/ Iovan Koteski. Dragoste şi moarte. Bucureşti, Cartea Românească, 1981. In: Amfiteatru, 26, nr.6, iun. 1981, p.12.

IORGA, NICOLAE

1. n. Botoşani, 5/17 iun. 1871 - m. 27 nov. 1940
2. Din mijlocul luptei. Traduceri. Iaşi, Tip. foii Neamul Românesc, 1918. 64 p.
Din opera poetică a lui N.Iorga. Craiova, Ramuri, 1921. 422 p.
...Acuma patruzeci de ani. Versuri uitate în săltar. Bucureşti, Tip. Datina Românească. 1932. 88 p.
3. Zicale turceşti. După traducerea franceză a lui J.A.Decourdemanche. Vălenii de Munte, Tip. Neamul Românesc, 1908. 29 p. (Inţelepciunea popoarelor. Nr.1).
HERODOT. Istorie cea veche şi de multe feluri: de la Cetatea Alicarnasiei, care Istorie în noi părţi se împarte. Vălenii de Munte, Tip. Neamul Românesc, 1909. 553 p.
ŞTIRBEI, Nadeja B. Raze de soare. Istorioare. Versuri. Bucureşti, Tip. Neamul Românesc, 1913. 95 p. + 10 pl.
GOLDONI, Carlo. Hangiţa. Comedie în două acte. Braşov, Edit. Ioan I.Ciurcu, 1914. 100 p. (Biblioteca teatrală edată de Societatea pentru Fond de Teatru Român. nr.47).
MARIA, Regina României. O poveste de la Sfântul Munte. Trad. din englezeşte. Iaşi, Imprimeria statului, 1917. 28 p.

MARIA, Regina României. Ţara mea. (My Country). /Proză/. Trad. din englezeşte. Iaşi, Edit. şi tip. foii Neamul românesc, 1917. 75 p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, Pavel Suru, 1919. 276 p.

MARIA, Regina României. Povestea unei Domniţe neascultătoare. Din englezeşte de... Iaşi, Tip. ziarului Neamul Românesc, 1918. 80 p.

CANTEMIR, D. Viaţa lui Constantin-Vodă Cantemir. Bucureşti, Tip. Cărţilor Bisericeşti, 1925. 128 p.

LEOPARDI, Giacomo. Către Italia. Bucureşti, Tip. Reforma Socială, 1925. 52 p.

ESCHYLE. Prometeu înlănţuit. Trad. în patru perdele şi două tablouri. Prologul şi traducerea de... Bucureşti, Tip. Datina Românească, 1940. 46 p.

4.2. LONGFELLOW, H.W. Poetul şi cântările sale. /Poezie/. In: Revista nouă, 4, nr.11-12, 1892, p.437.

CARDUCCI, Giosué. Fantezie; Pe Adda; Sonet (36); Moartea. /Din Ode barbare/. In: Floarea darurilor, 1, nr.1, 1 ian. 1907, p.6-10; Roma, 3, nr.3-4-5, 1923, p.6-8, 17.

GOLDONI, Carlo. Hangiţa. /Teatru/. In: Floarea darurilor, 1, nr.1, 1907, p.27-38; nr.2, 15 ian., p.105-112; nr.3, 1 feb. 1907, p.157-162; nr.4, 15 feb., p.232-237; nr.5, 1 mar., p.291-294; nr.6, 15 mar., p.334-376.

LEOPARDI, G. Odă către Italia. In: Floarea darurilor, 1, nr.1, 1907, p.16-19; Semănătorul, 6, nr.1, 1907, p.16; Cu titlul: Către Italia, în Roma, 4, nr.11-12, nov.-dec. 1924, p.11.

LONGFELLOW, H.W. Endymion; Vechiul ceasornic de pe scări; /„Acum când senin abur de ambrozie"/; CARDUCCI, Giosué. /Imn/; BIERBAUM, Otto Julius. Extaz; Cei trei crai de la răsărit ai mizeriei; Vis rău. MOORE, Thomas. /„Văzui de pe mal când se ivea dimineaţa..."/. GOETHE, J.W. Craiul din Thule. /Poezie/. CARLYLE, Thomas. Istoria revoluţiei franceze. /Proză. Frag./. RICHTER, Jean-Paul. Cugetări. In: Floarea darurilor, 1, nr.2, 1907, p.24-25, 83-88, 91-95, 116-117.

CARDUCCI, Giosué. Trece ceasul. (Ruit hora). /Poezie/. In: Floarea darurilor, 1, nr.3, 1 feb. 1907, p.152-153; Roma, 3, nr.3-4-5, 1923, p.8.

LONGFELLOW, H.W. Amurg de februarie. WORDSWORTH, W. Prefaţă la sonete; Versuri scrise în primăvara începătoare; Unei femei tinere pe care-o mustrau fiindcă se plimba prea mult la ţară; Epitaful unui poet; Surorii-scrisă lângă casă şi trimisă prin băieţelul meu. SALIS, Johann Gaudenz. Tablou de seară. TRUEBA, Antonio de. O zi a ţăranului castilian. /Proză/. In: Floarea darurilor, 1, nr.3, 1 feb. 1907, p.36-37, 147-157.

CARDUCCI, Giosué. La gară într-o dimineaţă de toamnă (Din Ode barbare). EMERSON, R.W. Cum să trăieşti în viaţă. /Poezie/. In: Floarea darurilor, 1, nr.4, 15 feb. 1907, p.209-211; 223-230; Roma, 3, nr.3-4-5, 1923, p.8.

KÖLCSEY, Ferencz. Iubire de ţară. (Fragment). /Proză/. SHELLEY, P.B. Cântec de mort. EMERSON, R.W. Libertatea; Soarta; Pan; Iluzii. /Poezie/. In: Floarea darurilor, 1, Vol.2, nr.5, 1 mar. 1907, p.67, 280-281, 285-291, 295-298.

TENNYSON, A. Bunica. LONGFELLOW, H.W. Prietenii din Hiawatha. (Frag.). /Poezie/. In: Floarea darurilor, Vol.2, nr.6, 15 mar. 1907, p.84-87, 335-339.
TENNYSON, A. Inceputul la „Viteazul Geraint, un cavaler din curtea lui Arthur". /Din ciclul „Idilele regelui"/. In: Floarea darurilor, Vol.2, nr.7, 1907, p.99-101.
NUÑEZ DE ARCE, Gaspar. Veşnica pomenire. /Poezie/. In: Floarea darurilor, Vol.2, nr.9, 1907, p.132-135. /Semnează: N.I./.
MANZONI, Al. Cinci Mai (1821). (Lui Napoleon mort). In: Floarea darurilor, nr.11, 1907, p.164-165; Ramuri, 17, iul. 1923, p.294-295.
CAMPBELL, Thomas. La lupta de la Hostings; /„Noi pieptu-l desfacem în luptă glorioasă"/, nr.25, 1907. p.388-389.
SHELLEY, P.B. Unuia. /Poezie/. In: Floarea darurilor, nr.30, 1907. p.468.
MONTI, Vincenzo. Iuda. /Poezie/. In: Floarea darurilor, 2, nr.13, 1907. p.195-196.
BROWNING, E.B. Nenorocirea vieţii omeneşti. /Poezie/. In: Floarea darurilor, nr.14, 1907. p.211-212.
GIUSTI, Giuseppe. /„Minţii întunecate, de îndoieli, durere ..."/. In: Floarea darurilor, nr.17, 1907. p.260.
GIUSTI, Giuseppe. Treizeci şi cinci de ani. /Poezie/. In: Floarea darurilor, nr.18, 1907. p.276-277.
GOELHE, J.W. Din cugetările lui ~. In: Neamul Românesc Literar, 5, nr.41-42, 1912. p.655.
GOELHE, J.W. Din cugetările lui ~. In: Neamul Românesc Literar, 5, nr.39-40, 1912. p.621-626.
SHAKESPEARE, W. Macbeth. Act I, Scena I-II. In: Neamul Românesc Literar, 4, nr.5, 1912. p. 68-71.
GHAZALI, Ahmad ibn-Muhammai. Spune prietenilor ce m-or găsi mort. /Poezie/. In: Neamul Românesc Literar, 4, nr.1, 1912. p.8-9.
STIRBEY, Nadeja. Flori de cimitir; În parc; Gând de război; Cântec de adormire. /Poezie/. In: Drum drept, 1, nr.3, 1913. p.138-140.
STIRBEY, Nadeja. Nu mă uita; Cei patru slujitori ai Domnului. /Poezie/. In: Drum drept, 1, nr.2, 1913. p.74-77. /Semnează: N.I./.
STIRBEY, Nadeja. Nestematele; Drumul razei de soare; Cântec de leagăn. /Poezie/. In: Drum drept, Văleni, 1, nr.1, 1913. p.21-22.
STIRBEY, Nadeja. Cântec de adormire. /Poezie/. In: Drum drept, Văleni, 1, nr.3, 1913. p.139-140.
STIRBEY, Nadeja. Cântec de leagăn. /Poezie/. In: Drum drept, Văleni, 1, nr.1, 1913. p.22.
STIRBEY, Nadeja. Cei patru Slujitori ai Domnului. /Poezie/. In: Drum drept, Văleni, 1, nr.2, 1913. p.75-77.
STIRBEY, Nadeja. Nu mă uita. /Poezie/. In: Drum drept, Văleni, 1, nr.2, 1913. p.74-75.
STIRBEY, Nadeja. Flori de cimitir. /Poezie/. In: Drum drept, Văleni, 1, nr.3, 1913. p.138.

STIRBEY, Nadeja. Final de război. /Poezie/. In: Drum drept, Văleni, 1, nr.3, 1913. p.139
STIRBEY, Nadeja. In parc. /Meditaţie/. In: Drum drept, Văleni, 1, nr.3, 1913. p.138-139.
STIRBEY, Nadeja. Nestematele. /Poezie/. In: Drum drept, Văleni, 1, nr.1, 1913. p.21.
GIUSTI, Giuseppe. Din evangheliile laice ale vieţii. /Cugetări/. In: Drum drept, Văleni, 2, nr.2, 1914. p.112-115.
Baladă albaneză. In: Drum drept, Văleni, 2, nr.2, 1914. p.115-116.
Cântece albaneze. In: Drum drept, Văleni, 2, nr.2, 1914. p.116.
TOLSTOI, Lev. Din evangheliile laice ale vieţii (Convorbiri cu Gusev şi Spiro). /Cugetări/. In: Drum drept, Văleni, 2, nr.3-6, 1914. p.154 şi 166.
GIUSTII, Giusepe. Din evangheliile laice ale vieţii. /Cugetări/. Baladă albaneză; Cântece albaneze. In: Drum drept, 2, nr.2, 1914. p.112-116. /Semnează: N.I./.
TOLSTOI, L. Convorbiri cu Gusev şi Spiro (Din evangheliile laice ale vieţii). In: In: Drum drept, 2, nr.3-6, 1914. p.156, 166. /Trad. nemenţionat/.
RAUMER, Fr. von. Cugetări. In: Drum drept, 2, nr.9-12, 1914. p.529. /Semnează: N.I./.
/Anonim canadian/. /Poezie/. In: Drum drept, 12, nr.3, 1917. p.37.
/Anonim canadian/. Acuma ! /Poezie/. In: Drum drept, Craiova, 12, nr.4, 1917. p.62.
WERFEL, Franz. Omul cel bun. /Poezie/. In: Flacăra, 7, nr.5, 7 ian. 1922. p.70.
HEURARD, Madeleine. Răspunderea poetului. /Poezie/. In: Ramuri - Drum drept, 18, nr.10, 15 mai 1924. p.6.
GILLE, Valerè. Martirii. /Poezie/. In: Ramuri - Drum drept, 18, nr.15 iun.-1 iul. 1924. p.3.
AMIEL. Poezie. In: Universul literar, 41, nr.20, 17 mai 1925. p.6.
VIVIEZ, Robert. Luna; AMIEL. Jurnal intim. /Frag./. In: Universul literar, 41, nr.21, 25 mai 1925. p.6, 14. /Trad. nesemnat/.
LAPIDOTH-SWARTH, Elena. Un cântec al mării. /Poezie/. In: Universul literar, 41, nr.23, 7 iun. 1925. p.2-3. (Din literatura olandeză). /Semnează: N.I./.
GRUES, Scarlat A. Partenonul în luna plină. /Poezie/. In: Cuget clar, 1, nr.1, 15 iul. 1936. p.2.
Proverbe arabe. SIMIRIOTIS, A. Sufletul pământului. /Poezie/. In: Cuget clar, 1, nr.7, 26 aug. 1936. p. 104, 106. /Semnează: N.I./.
Poezie arabă. BERGMANN, B. Bătrânii. GOERDAHL, Jeanne. Dorinţă. /Poezie/. In: Cuget clar, 1, nr.8, 2 sep. 1936. p. 114, 115, 120. /Semnează: N.I./.
MUHIB, Ahmet. Despărţire. /Poezie/. In: Cuget clar, 1, nr.9, p sep. 1936. p.140.
MONNIER, Marc. Despărţire. /Poezie/. In: Cuget clar, 1, nr.11, 23 sep. 1936. p. 162.

POLYDURI, Maria. /Poezie/. In: Cuget clar, 1, nr.14, 14 oct. 1936. p.220. /Semnează: N.I./.
Strămoşii (Pe un castel din Silezia). /Poezie/. In: Cuget clar, 1, nr.37, 24 mar. 1937, p.577. /Semnează: N.I./.
ZOLA, Emile. Ce vreau eu... /Poezie/. In: Cuget clar, 1, nr.47, 2 iun. 1937, p.749. (Din rarile versuri ale lui Emile Zola).
KOTTE, Dragotin. Amicul pădurii. /Poezie/. In: Cuget clar, 2, nr.16, 28 oct. 1937, p.243.
HANNENHEIM, Wilhelm von. Zile ce vin. /Poezie/. In: Cuget clar, 2, nr.17, 4 nov. 1937, p.264.
VAROTARI, Dario. Sonet veneţian. /Poezie/. In: Cuget clar, 2, nr.25, 30 dec. 1937, p.397.
PIOT, Marie Henriette. Omul de pe drum. /Poezie/. In: Cuget clar, 1, nr.29, 27 ian. 1937. p. 450. /Semnează: N.I./.
BIANCHIO, Giuseppe. Declaraţii de iubire. /Poezie/. In: Cuget clar, 2, nr.27, 13 ian. 1938, p.428.
PASCOLI. Elegie. In: Cuget clar, 2, nr.30, 3 feb. 1938, p.474.
VITTA, Emile. Sfântul Malo şi copilul. /Poezie/. In: Cuget clar, 2, nr.32, 17 feb. 1938, p.503.
VITTA, Emile. Cântec vechi. /Poezie/. In: Cuget clar, 2, nr.34, 3 mar. 1938, p.542.
UNAMUNO, Miguel de. Nori de apus. /Poezie/. In: Cuget clar, 2, nr.37, 24 mar. 1938, p.580.
CARIOTACHI, Costa. Către Veneţia. /Poezie/. In: Cuget clar, 2, nr.41, 21 apr. 1938, p.648. /Semnează: N.I./.
CARRARA, Jules. Mângâieri pentru moartea unui tată. /Poezie/. In: Cuget clar, 2, nr.51, 30 iun. 1938, p.802. /Semnează: N.I./.
NORMAND, Jacques. După o cetire. /Poezie/. In: Cuget clar, 2, nr.52, 7 iul. 1938, p.827.
PLESSIS, Frederic. Sentinţă. GHIOC-ALP, Zia. Credinţă. SCHURE, Edouard. Floarea şi steaua. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.1, 15 iul. 1938, p.2, 8. /Semnează: N.I./.
KANT, E. Sentinţe. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.4, 5 aug. 1938, p.57. /Semnează: N.I./.
BAUDELAIRE, Ch. Albatrosul. In: Cuget clar, 3, nr.14, 5 oct. 1938, p.216; Secolul 20, nr.5, 1971, p.54.
GRILLPARZER, Franz. Adevăratul duşman. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.15, 21 oct. 1938, p.226.
BERTINI-ATTÜJ, Clelia. Fraţilor români. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.19, 18 nov. 1938, p.296-297.
Morţilor. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.21, 1 dec. 1938, p.332-334.
In căutarea înţelepciunii. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.22, 8 dec. 1938, p.339.
LONGFELLOW, H.W. In lumină. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.26, 5 ian. 1939, p.402.

GOETHE, J.W. Originalilor. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.29, 26 ian. 1939, p.450.
MAUCLAIR, Camille. Ofrandă. SULLY PRUDHOMME. Ochii. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.30, 2 feb. 1939, p.467-478.
VANY NGANN-SE. /In cupa cea de aur... / /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.34, 2 mar. 1939, p.531.
O inscripţie de mormânt scoţian. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.39, 6 apr. 1939, p.618.
NUKADO. /Vezi tu.../. SOZO. /Aş vrea/. OHOYENO. /Supt luna palidă/. ONO COMACHI. /Atâtea flori.../. SODZYO HENDZYO. /S-au prins azi fetele în joc.../. MITSUNE. /Va suna furtuna'ndată/. ATSUTADA. /Orice frumos.../. KANEMORI. /Aş vrea/. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.40, 13 apr. 1939, p.639.
Legendele facerii în Noua Zeelandă. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.42, 27 apr. 1939, p.675.
DU BELLAY, Joachim. Vântului şesului, acel ce vântură. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.47, 1 iun. 1939, p.755.
LAMARTINE, A. de. Floarea apelor. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.49, 15 iun. 1939, p.777.
VEUILLOT, Louis. Iarba. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.50, 22 iun. 1939, p.806.
POPELIN, Claudius. Învăţătura lui Canut-cel-Mare. /Poezie/. In: Cuget clar, 3, nr.52, 6 iul. 1939, p.832.
VAN HASSELT. Prima zăpadă. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.2, 20 iul. 1939, p.29.
KNORR, Charli. Casa bătrână din Val-des-Roses (Luxembourg). /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.3, 27 iul. 1939, p.46.
LERSCH, Heinrich. Fraţii. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.5, 10 aug. 1939, p.76.
PALAMAS, Costis. Viteazul nemuritor. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.12, 28 sep. 1939, p.177.
YEATS, W.D. Când vei fi bătrână. BOURDILLON, F.W. Lumină. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.17, 2 nov. 1939, p.266.
MAETERLINK, Maurice. Cântecele din altă lume. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.18, 9 nov. 1939, p.273-276.
MORNO, Harold. Plângere de miez noapte. ROLLAND, Romain. Cugetări. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.20, 23 nov. 1939, p.311, 320.
BROOKE, Rupert. Soldatul. CAMPBELL, Joseph. Bătrân. MEYNELL, Alice. Noaptea. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.21, 30 nov. 1939, p.333.
MAXIMOVICI, Duşanca. Ostaşii lui Caragheorghe. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.23, 14 dec. 1939, p.353.
DE BAIF, J.A. Versuri fără rimă. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.23, 14 dec. 1939, p.358.
LEOPARDI, G. Infinitul. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.41, 21 ian. 1940, p.19.

GRILLPARZER. Glosă. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.31, 8 feb. 1940, p.482.
PAPPENHEIM, Jenny von. La moartea iubitului. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.38, 28 mar. 1940, p.599.
INNUS-EMRE. Privighetoarea plânge; Ce e Dumnezeu. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.39, 4 apr. 1940, p.609.
ESCHYLE. Prometeu înlănţuit. /Teatru/. In: Cuget clar, 4, nr.39, 4 apr. 1940, p.614-619; 4, nr.42, 25 apr., p.665-670; 4, nr.44, 9 mai, p.699-703; 4, nr.45, 16 mai, p.716-719; 4, nr.47, 30 mai, p.747-750; 4, nr.48, 6 iun., p.759-762; 4, nr.49, 13 iun., p.778-782.
REGNIER, Mathurien. Epitaf. /Poezie/. In: Cuget clar, 4, nr.42, 25 apr. 1940, p.658.
SPITZWEG, Carl. Ultime versuri. /Poezie/. In: Cuget clar, 5, nr.13, 6 oct. 1940, p.194.
KIPLING, Rudyard. Sufletul. /Poezie/. In: Cuget clar, 5, nr.17, 3 nov. 1940, p.272.

IOSIF, ŞTEFAN OCTAVIAN

1. n. Braşov, 11, 23 oct. 1875 - m. 22 iun. 1913
2. Tălmăciri. Bucureşti, Minerva, Inst. de arte grafice şi Editură, 1909. 256 p.
Opere. /Vol./ 2, 3. Traduceri. Ed. îngr., comentarii şi variante, bibliografie de Ion Roman. Bucureşti, Minerva, 1971, 1976. Vol.2. 1971. 615 p. Vol.3. 1976. 951 p.
Vol.2. /Trad. din: Alice, Baroneasă de Gaudy, Bazin, Burns, Bürger, Carducci, Corneille, Fr.Evans, G.Falke, Geiger, Goethe, Heine, Hölderlin, M.Hornung, G.Keller, Lenau, Lermontov, Lessing, Li-Tai-Pe, Longfellow, Meerheimb, Mörike, Multatuli, Petöfi, Platen, Roncinni, Rosegger, Saadi, Schiller, Shelley, Southey, Stöbec, Uhland, Virgiliu, Wolff/.
Vol.3. /Trad. din: L.Fulda, G.Menasci, Schiller, W.Shakespeare, Targioni-Tozzetti, Wagner/.
3. PETÖFI, Sandor. Apostolul şi alte poezii. Traduceri libere. Bucureşti, Edit. Libr. Carol Müller, Inst. de arte grafice Carol Göbl, 1896. 112 p. (BPT.99) - Ed. a 2-a rev. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, 1908. 112 p. (BPT.99). - Cluj, Dacia, 1972. 121 p.
PETÖFI, Sandor. Poezii alese. Traduceri libere în versuri. Cu portretul autorului şi o notiţă biografică de Şt.O.Iosif. Craiova, Inst. de editură Ralian şi Ignat Samitca, 1897. 83 p. (Bibioteca de popularizare, nr.32).
HEINE, Heinrich. Romanţe şi cântece. Traduceri în versuri. Bucureşti, Edit. Libr. H.Steinberg, 1901. 108 p.
GOETHE, J.W. Dragoste cu toane. Pastorală într-un act şi în versuri. Braşov, Libr. Ciurcu, 1907. 47 p. (Biblioteca teatrală). - Bucureşti, Leon Alcalay, /1914/. 64 p. (BPT. 884).
WAGNER, Richard. Tannhäuser sau lupta cântăreţilor de la Wartburg. Dramă muzicală în trei acte. Trad. în metru original. Bucureşti, Edit. Libr.

Universală Leon Alcalay & Co., 1908. 74 p. (BPT. 318). - Bucureşti, Alcalay, 1916.*

DETTER, Ludwig. O istorie din zilele noastre. Gertuda Baumgarten. Roman. Ploieşti, Inst. de arte grafice, Progresul, 1910. 528 p.(Din publicaţiile Casei Şcoalelor. Bibl. pedagogică, nr.9).

WAGNER, Richard. Lohengrin. Trad. în metru original. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1911/. 92 p. (BPT. 623).

WAGNER, Richard. Olandezul zburător. (Corabia năucă). Trad. în metru original. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1911/. 64 p. (BPT. 628). - Ed îngr. şi postf. de Domnica Filimon-Stoicescu. Pref. şi tabel cronologic de George Bălan. Bucureşti, EPL, 1968. LXXVIII + 297 p. (BPT. 423).

CORNEILLE, Pierre. Cidul. Tragedie în cinci acte. Trad. în forma originală. Bucureşti, Edit. Libr. „Universala", /1911/. 93 p. + 3 p. (BPT. 665). - Cu un cuvânt înainte de Cezar Petrescu. Bucureşti, ESPLA, 1956. 128 p. - Ed. îngr. şi prefaţă de Micaela Slăvescu. Bucureşti, Albatros, 1973. 192 p. + 8 p. portr. (Texte comentate. Lyceum). Alte ed.: 1928 (BPT. 651).

Din legendele neamului Hohenzollern. Prelucrare după O.Schwebel. Bucureşti, Biblioteca societăţii „Steaua", 1911. 92 p.

KELLER, Gottfried. Legende. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1912/. 124 p. (BPT. 683).

SCHILLER, Fr. Wilhem Tell. Dramă istorică în 5 acte, în versuri. Trad. în formă originală cu o introducere şi explicări de Horia Petra Petrescu. Braşov, Edit. Libr. Ioan I.Ciurcu, 1913. XIII + 148 p. (Biblioteca Teatrală. Nr.37).

WAGNER, Richard. Rienzi. Cel din urmă tribun. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1914/. 94 p. (BPT. 885).

FULDA, Ludwig. Talismanul. Piesă în patru acte. Trad. în versuri. Bucureşti, Librăria nouă, Carol P.Segal, /1918/. 160 p.

SHAKESPEARE, William. Romeo şi Julieta. Trad. în formă originală de Şt.O.Iosif, revăzută de P. Grimm. Bucureşti, Edit. Fundaţiei, 1945. 185 p. (Biblioteca de literatură universală); - Pref. de Mihnea Gheorghiu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 184 p. (Biblioteca şcolarului. 34). Alte ed.: 1956 (Edit. tineretului), 1960 (EPL. Romeo şi Julieta. Hamlet).

4.1. CORNEILLE, P. Cidul. In: Corneille. Teatru, p.59-147.

HEINE, Heinrich. /M-a desfătat un vis frumos/; /In vis văzui un om gătit, mic de statură/; /Pe inimă-mi, iubito, mânuţa ta aşează/; /Cu trandafiri, cu lauri şi crăngi de chiparos/; Vocea muntelui; Solia; Belsăzar; Prolog (A fost odinioară...); /Din lacrimile ce le plâng/; /Şi dacă-n ochii tăi privesc/; /Nu mă iubeşti, nu mă iubeşti/; /Sărută, nu jura! Temei.../; /N-am împotriva ta nimica.../; /Si dacă eşti nefericită.../; /Noi ne iubirăm împreună/; /Frumos e pe lume.../; Ibovnică dulce, când tu în sicriu/; /Icoane vechi din vremi uitate/; /Un tânăr iubeşte-o copilă/; /Din basme vechi o albă mână/; /Pe-o dimineaţă strălucită/; /Când doi îşi zic adio/; Mi-s cânturile otrăvite/; /Afară-i noapte, plouă, ninge!/; /Eu nu ştiu ce poate să fie/; /Ce tristă mi-e inima, tristă/; /Prin crângul verde rătăceam/; /Stăteam la colibă, pe prunduri/; /A răsărit senina lună/; /Copii eram pe atunci, copilă/; /Safire-s ochii tăi, iubito/; /E sindrofie astă-seară/; /Ca visurile-ntunecate/; /In amurg, târzia rază/; /Legănat ca-n vis

de valuri/; Prolog (In saloane de pictură); /Stai şi asculţi sub ramuri albe/; /Arborii-nfloriţi răsună/; /Şi dacă vrei să iei aminte/; /Ce dor nătâng te poartă.../; /Socoata vremii-n ore.../; Serafina; /Spumegă marea.../; /Visai că mă plimbam cu tine/; Tragedie; Sărbătoare de primăvară; Cavalerul Olaf; Nimfele; /Recapăt curajul păgân din străbuni/; /Păduri şi câmpuri se-nvestmântă/; Sonet burlesc; /Pe nouri luna străluceşte/; /Învăluiţi în nouri, zeii/. In: H. Heine. Versuri, p.11-15, 17, 19-22, 26-27, 32-33, 43-45, 47-58, 67-72, 201, 206-208, 377-378, 384-385.

SHAKESPEARE, William. Visul unei nopţi de vară. /Trad. revizuită de Florin Tornea/. In: Shakespeare. Opere. Vol.3. 1956, p.298-410.

4.2. GOETHE, J.W. Craiul ielelor. (Baladă după ~). In: Revista şcoalelor, 1, nr.8, iun. 1892, p.304-305; Vieaţa, 1, nr.52, 6 feb. 1895, p.3; Rampa, 8, nr.12-18, 1913, p.326-327.

PETÖFI, S. Strofe. Cât e lumea. In: Adevărul, 6, nr.1400, 4 ian. 1893, p.3.

PETÖFI, S. Strofe. La marginea satului. După ~ . Poezie. In: Povestea vorbei, 1, nr.6, 14 nov. 1896, p.2.

PETÖFI, S. Dacă vine primăvara. După ~ . In: Vieaţa, 1, nr.4, 19 dec. 1893, p.4.

PETÖFI, S. Smintitul. Rapsodie de ~ . In: Vieaţa, 1, nr.8, 16 ian. 1894, p.4.

In cer. Imitaţie. /Poezie/. In: Vieaţa, 1, nr.27, 29 mai 1894, p.2; Floarea albastră, nr.18, 1899*.

/GYULAI, Pal/. Poveste. Imitaţie. /Poezie/. In: Vieaţa, 1, nr.35, 9 oct. 1894, p.3-4.

HEINE, H. Loreley. /Poezie/. In: Viaţa, 1, nr.43, 4 dec. 1894, p.2. /Semnează: Şt.O.I./; Familia, 35, nr.21, 23 mai/4 iun. 1899, p.244; Sămănătorul, 2, nr.32, 10 aug. 1903, p.511-512; Săptămâna ilustrată, nr.3, 1917, p.12; Cuvântul liber, 3, nr.15, 15 feb. 1936, p.4.

HEINE, H. Grenadirii. /Poezie/. In: Vieaţa, 1, nr.45, 18 dec. 1894, p.7; Arhiva Societăţii stiinţifice şi literare din Iaşi, 7, nr.11-12, nov.-dec. 1896, p.665-666; Familia, 36, nr.3, 16/28 ian. 1900, p.30; Minerva literară ilustrată, 4, nr.189, 23 iun. 1913, p.4; Orizontul, 1, nr.42, 17 nov. 1921, p.331.

HEINE, H. Sonet. In: Vieaţa, 1, nr.46, 25 dec. 1894, p.4. /Semnează: Abel/; Adevărul ilustrat, 2, nr.26, 26 aug. 1896, p.2; Cu titlul: Aş pune cruce sărăciei mele, în Familia, 36, nr.3, 16/28 ian. 1900, p.31.

HEINE, H. Trei sonete. In: Vieaţa, 1, nr.47, 1 ian. 1895, p.7; Epoca, Seria II, 4, nr.760, 12 mai 1898, p.1. /Semnează Şt.O.I./.

GOETHE, J.W. Izbăvire. /Poezie/. In: Vieaţa, 1, nr.48, 8 ian. 1895, p.4. /Semnează: S/; Evenimentul, 6, nr.1590, 1898, p.1; Familia, 35, nr.36, 5/17 sep. 1899, p.422; Săptămâna ilustrată, 1, nr.11, 1917, p.9.

HEINE, H. Stelele. /Poezie/. In: Vieaţa, 1, nr.48, 8 ian. 1895, p.6. /Semnează: Şt.O.I./.

HEINE, H. Noapte. /Poezie/. In: Vieaţa, 1, nr.49, 15 ian. 1895, p.7. /Semnează: S/; Cu titlul: Ca visurile-ntunecate, în Evenimentul, 4, nr.1101,

1896, p.1; Epoca, Seria II, 4, nr.760, 12 mai 1898, p.1; Revista Orăştiei, 4, nr.26, 1898, p.101.

GOETHE, J.W. Ucenicul vrăjitor. /Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.51, 29 ian. 1895, p.4. /Semnează: S/; Sămănătorul, 2, nr.38, 21 sep. 1903, p.606-607; Epoca, Seria II, 9, nr.259, 1903, p.1-2. (Tribuna literară).

HEINE, H. /„Un tânăr iubeşte o fată...". Poezie/. Din ~ . In: Vieaţa, 1, nr.52, 6 feb. 1895, p.2. /Semnează: S/; Cu titlul: Poveste veche, în Revista tinerimea română, 14, nr.7, nov. 1896, p.121; Gazeta Bucovinei, 7, nr.12, 1897, p.1. (Foiţa „Gazetei Bucovinei").

HEINE, H. Ce tristă.../Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.2, 19 feb. 1895, p.6.

HEINE, H. Prolog. (Din ~ . Reîntoarcerea). /Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.3, 26 feb. 1895, p.4. /Semnează: Şt.O.I/; Cu titlul: In pustiul vieţii, în Pagini literare, Vol.II, nr.22, 12 mar. 1900, p.4. /Semnează: Şt.O.I/.

SCHILLER, Fr. Mănuşa. După ~ . /Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.4, 5 mar. 1895, p.2. /Semnează: Şt.O.I./; Patria, 2, nr.177, 1898, p.1. (Foişoara); Epoca, Seria II, 4, nr.817, 18 iul. 1898, p.1. (Tribuna literară).

HEINE, H. /„Ibovnică dulce...". Poezie/. Din ~ . In: Vieaţa, 2, nr.4, 5 mar. 1895, p.6. /Semnează: Şt.O.I/; Epoca, Seria II, 4, nr.811, 11 iul. 1898, p.1-2. /Semnează: Şt.O.I./.

SCHILLER, Fr. Copila din străini. Traducere liberă după ~ . /Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.5, 12 mar. 1895, p.4. /Semnează: Şt.O.I./; Patria, 2, nr.197, 1898, p.1. (Foişoara); Epoca, Seria II, 4, nr.817, 1898, p.1. (Tribuna literară); Gazeta politică şi literară, 1, nr.48, 1916, p.1. (Pagini risipite).

HEINE, H. Amurg. (Heimkehr, 7). In: Vieaţa, 2, nr.6, 19 mar. 1895, p.5; Patria, 2, nr.136, 1898, p.1. (Foişoară); Convorbiri literare, 34, nr.6, 15 iun. 1900, p.433; Gazeta politică şi literară, 1, nr.60, 1916, p.1. (Pagini risipite).

HEINE, H. Eram copii... (Heimkehr, 41). In: Vieaţa, 2, nr.8, 2 apr. 1895, p.7. /Semnează: S/.

HEINE, H. Primăvara nouă. După ~ . /Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.10, 16 apr. 1895, p.7-8; Epoca, 4, nr.760, 12 mai 1898, p.1; Revista Orăştiei, 4, nr.20, 1898, p.77.

HEINE, H. Cântec vechi. /Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.11, 23 apr. 1895, p.5. /Semnează: Şt.O.I./. Cu titlul: Primăvara, în Adevărul ilustrat, 2, nr.28, 9 sep. 1896, p.3.

PETÖFI, S. Mugur, mugur, mugurel... Imitaţie. /Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.12, 30 apr 1895, p.4. /Semnează: Abel/; Vocea tineretului, nr.8, 1955, p.7

HEINE, H. Ştiam de mult. După ~ . /Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.13, 7 mai 1895, p.3. /Semnează: O/.

Din Heine. In: Vieaţa, 2, nr.24, 8 oct. 1895, p.8. - /VIII/, Epoca, Seria II, 4, nr.811, 11 iul. 1898, p.1.

HEINE, H. Pleacă! /Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.25, 15 oct. 1895, p.8; Adevărul ilustrat, 2, nr.27, 2 sep. 1896, p.3.

HEINE, H. /In saloane de pictură. Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.26, 22 oct. 1895, p.5. /Semnează: I./. - /V/, Epoca, Seria II, 4, nr.775, 31 mai 1898, p.1.

PETÖFI, S. Toamna. (Traducere). /Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.33, 10 dec. 1895, p.6.

PETÖFI, S. Iubitei. (După ~). /Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.33, 10 dec. 1895, p.6. /Semnează: S/; Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 2, nr.42, 25 aug. 1896, p.2; Orizontul, 1, nr.15, 12 mai 1921, p.115.
PETÖFI, S. /„I-aş spune...". Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.271, 1896, p.1080 (Foiţa Tribunei).
PETÖFI, S. Zădărnicie. /Poezie/. In: Gazeta săteanului, 9, nr.3, 1895, p.81.
PETÖFI, S. Apostolul. Poemă „Scrisă în 1848." /Frag/. In: Vieaţa, nr.34, 17 dec. 1896, p.2-4; nr.35, 24 dec., p.5-7; nr.36, 21 ian., p.6-7; nr.37, 28 ian. 1897, p.6-7. /Primele 8 cânturi/.
PETÖFI, S. Am stat lângă mormânt. In: Epoca literară, 1, nr.7, 27 mai 1896, p.2. /Trad. nemenţionat/.
Romanţă. Din poezia populară maghiară. In: Epoca literară, 1, nr.8, 1896, p.2.
LESSING, G.E. Epigramatice. După ~ . In: Adevărul ilustrat, 2, nr.20, 15 iul. 1896, p.6.
LENAU, N. Vântului. /Poezie/. In: Adevărul ilustrat, 2, nr.31, 30 sep. 1896, p.6; Vântul, în Povestea vorbei, 1, nr.2, 17 oct. 1896, p.4; Revista Orăştiei, 2, nr.44, 1896, p.187; Floare-albastră, 1, nr.25, 28 mar. 1899, p.7; Patria, 3, nr.261, 1899, p.1; Familia, 37, nr.36, 9/22 sep. 1901, p.422; Săptămâna ilustrată, 1, nr.5, 1917, p.8.
PETÖFI, S. Soarelui. După ~ . /Poezie/. In: Adevărul ilustrat, 2, nr.32, 7 oct. 1896, p.3.
PETÖFI, S. In tindă am intrat...In: Povestea vorbei, 1, nr.1, 10 oct. 1896, p.4; Tribuna poporului, 3, nr.134, 1899, p.3. (Foiţa Tribunii poporului); Românul, 43, nr.2, 1899, p.11; Cu titlul: In tindă, în Contimporanul, 1, nr.4, 1914, p.3; Cu titlul: Pipa, nr.1, 1915, p.6; Orizontul, 1, Vol.II, nr.28, 11 aug. 1921, p.221.
LENAU, N. Prevestire. /Poezie/. In: Povestea vorbei, 1, nr.7, 21 nov. 1896, p.6.
PETÖFI, S. S-a revărsat râul. După ~ . /Poezie/. In: Povestea vorbei, 1, nr.8, 28 nov. 1896, p.3.
PETÖFI, S. Pastel. După ~ . In: Povestea vorbei, 1, nr.8, 28 nov. 1896, p.7.
HEINE, H. Arborii-nfloriţi răsună... /Poezie/. In: Revista „Tinerimea română", 14, nr.7, nov. 1896, p.130; Cu titlul: Arborii-nfloriţi, în Epoca, Seria II, 4, nr.760, 12 mai 1898, p.1; Convorbiri literare, 35, nr.5, 1901, p.388-389.
PETÖFI, S. Planuri de prisos. /Poezie/ In: Adevărul ilustrat, 2, nr.43, 23 dec. 1896, p.2.
LONGFELLOW, H.W. Vântul dimineţii. /Poezie/. In: Povestea vorbei, 1, nr.15, 17 ian. 1897, p.3.
PETÖFI, S. Albina harnică; Rugăciune. In: Arhiva societăţii ştiinţifice şi literare, 8, nr.3-4, mar.-apr. 1897, p.197-198.
CHAMISSO, Adalbert von. Adio. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 31, nr.5, 1 mai 1897, p.420.

PLATEN, August von. Cel din urmă oaspe. Baladă. In: Foaia interesantă, 1, nr.25, 29 iun. 1897, p.2. /Semnează: M.Pătru/.
LERMONTOV, M. Un vis. In: Foaia interasantă, 1, nr.26, 6 iul. 1897, p.3. /Semnează: M.Pătru/; Floare-albastră, 1, seria II, nr.32, 16 mai 1899, p.7. /Semnează: I.Neamţu/.
LONGFELLOW, H.W. Excelsior. /Poezie/. In: Foaia interasantă, 1, nr.26, 6 iul. 1897, p.6. /Semnează: M.Pătru/; Floare-albastră, 1, nr.34, 30 mai 1899, p.3; Sămănătorul, 5, nr.10, 4 mar. 1907, p.182.
PETÖFI, S. Cântă; Zădărnicie. /Poezie/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 3, nr.15, 1897, p.2.
PETÖFI, Sandor. Iubesc. /Poezie/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 3, nr.16, 1897, p.2.
PETÖFI, Sandor. Trei feciori. După ~ . /Poezie/. In: Epoca, Seria II, 4, nr.732, 9 apr. 1898, p.1. (Tribuna literară).
VIRGILIU. Visul lui Aeneas. /Cântul al II-lea din Eneida/. In: Epoca, Seria II, 4, nr.770, 24 mai 1898, p.1-2. (Tribuna literară).
HEINE, H. Mi-e inima tristă... /Poezie/. In: Epoca, Seria II, 4, nr.775, 31 mai 1898, p.1; Săptămâna ilustrată, 1, nr.13, 1917, p.14.
HEINE, H. Tu nu vezi. /Poezie/. In: Epoca, Seria II, 4, nr.775, 31 mai 1898, p.1; Cu titlul: E sindrofie, în Săptămâna ilustrată, 1, nr.23, 1917, p.13.
HEINE, H. In zori de ziuă rătăcesc. /Poezie/. In: Epoca, Seria II, 4, nr.775, 31 mai 1898, p.1; Cu titlul: Pe-o dimineaţă strălucită, în Sămănătorul, 1, nr.4, 23 dec. 1901, p.64. /Semnează: I. Darie/.
HEINE, H. Amurg. /Poezie/. In: Epoca, Seria II, 4, nr.775, 31 mai 1898, p.1.
HEINE, H. VI. Copii; VII. In amurg; VIII. Pe pustiul ţărm al mării; IX. Icoana din trecut; X. Iubito, când tu vei dormi... In: Epoca, Seria II, 4, nr.811, 11 iul. 1898, p.1-2. (Tribuna literară).
PETÖFI, Sandor. Vântul. /Poezie/. In: Epoca, Seria II, 4, nr.895, 18 oct. 1898, p.1.
SCHILLER, Fr. Tabloul din Sais. /Poezie/. In: Epoca, Seria II, 4, nr.895, 18 oct. 1898, p.1.
Cântece. Aşteptare; De-aş fi rege; Iubire. Din literatura populară maghiară. In: Floare-albastră, 1, nr.6, 15 nov. 1898, p.4.
Cântece. Prevestire; Aşteptare; Iubire. Din literatura populară maghiară. In: Epoca, Seria II, 4, nr.921, 16 nov. 1898, p.1.
PETÖFI, Sandor. Profeţie. După ~ . /Poezie/. In: Floare-albastră, 1, nr.9, 6 dec. 1898, p.4.
HEINE, H. Cavalerul Olaf. Baladă nordică. In: Epoca, Seria II, 4, nr.703, 5 mar. 1898, p.1. (Tribuna literară); Patria, 2, nr.105, 1898, p.1 (Foişoara).
HEINE, H. Nimfele. /Poezie/. In: Floare-albasstră, 1, nr.14, 10 ian. 1899, p.4; Adevărul literar şi artistic, 15, nr.793, 16 feb. 1936, p.5.
Susănica; Fata crâşmarului; In cer. (Poezii populare maghiare). In: Floare-albastră, 1, nr.18, 7 feb. 1899, p.4.
HEINE, H. Gelozie. După ~ . /Poezie/. In: Floare-albastră, 1, nr.20, 21 feb. 1899, p.4. /Semnează: Şt.O.I./.

HEINE, H. Cavalerul. După ~ . /Poezie/. In: Floare-albastră, 1, nr.22, 7 mar. 1899, p.1; Epoca, seria II, 5 nr.61, 1899, p.1 (Tribuna literară).
HEINE, H. Safire-s ochii tăi. In: Floare-albastră, seria II, nr.27, 11 apr. 1899, p.6. /Semnează: I. Neamţu/.
HEINE, H. Solia. (După ~). /Poezie/. In: Familia, 35, nr.43, 24 oct./5 nov. 1899, p.507; Orizontul, 2, Vol.II, nr.48, 30 nov. 1922, p.380.
HEINE, H. Recapăt curajul. /Poezie/. In: Familia, 35, nr.47, 21 nov./3 dec. 1898, p.558.
PETÖFI, Sandor. Clopotele trist vibrează... /Poezie/. In: Tribuna poporului, 3, nr.134, 1899, p.3 (Foiţa Tribunei poporului); Românul, 43, nr.4, 1899, p.3. /In cadrul articolului lui Ilarie Chendi: „Petöfi"/.
PETÖFI, Sandor. Vinul. /Poezie/. In: Românul, 43, nr.2, 1899, p.1.
HEINE, /H/. Cântece de ~ . I, II, III. In: Pagini literare, Vol.II, nr.15, 23 ian. 1900, p.2; I, II. In: Familia, 36, nr.3, 1900, p.30-31; Orizontul, 1, nr.6, 10 mar. 1921, p.43.
HEINE, /H/. Doi fraţi. După ~ . /Poezie/. In: Pagini literare, Vol.II, nr.15, 23 ian. 1900, p.5; Drapelul, 11, nr.4, 1911, p.1.(Foiţa "Drapelului").
HEINE, H. Poezii: Grenadirii; Din lacrimi; Şi dacă-n ochii tăi privesc... In: Familia, 36, nr.3, 16/28 ian. 1900, p.30-31.
HEINE, H. Enigmă. /Poezie/. In: Familia, 36, nr.8, 20 feb./4 mar. 1900, p.90.
HEINE, H. Ciobănaşul. /Poezie/. In: Familia, 36, nr.33, 13/26 aug. 1900, p.385.
HEINE, H. Mii de forme-mbrac... /Poezie/. In: Familia, 36, nr.41, 8/21 oct. 1900, p.481.
HEINE, H. Dimineaţa-ntreb... /Poezie/. In: Familia, 36, nr.42, 15/28 oct. 1900, p.493.
HEINE, H. Aşează-ţi mânuţa pe inima mea..../Poezie/. In: Familia, 36, nr.43, 22 oct./4 nov. 1900, p.505.
HEINE, H. Cântec. /Poezie/. In: Pagini literare, Vol.II, nr.18, 13 feb. 1900, p.2; Orizontul, 2, nr.49, 7 dec. 1922, p.387.
HEINE, H. Tragedie. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 34, nr.3, 15 mar. 1900, p.169-170.
LENAU, /N/. Prea curând. După ~ . /Poezie/. In: Pagini literare, Vol.II, nr.25, 2 apr. 1900, p.2; Sămănătorul, 3, nr.14, 4 apr. 1904, p.223. /Semnează: Şt.O.I./.
LONGFELLOW, /H.W./. Glontele. După ~ . /Poezie/. In: Pagini literare, Vol.III, nr.1, 9 apr. 1900, p.3.
Pesimism. Traducere. In: Pagini literare, Vol.III, nr.4, 30 apr. 1900, p.2. /Semnează: Şt.O.I./.
SHELLEY, P.B. Odă la ciocârlie. După ~ . /Poezie/. In: Convorbiri literare, 34, nr.5, 15 mai 1900, p.373-376; Cu titlul: La o ciocârlie, în Sămănătorul, 2, nr.2, 12 ian. 1903, p.26-29; Ideea europeană, 4, nr.95, 18-25 iun. 1922, p.3.
HEINE, H. Amurg; Furtună; Noaptea-n cabină. Din ciclul „Marea Nordului". /Poezie/. In: Convorbiri literare, 34, nr.6, 15 iun. 1900, p.433-435.

HEINE, H. Ecoul; Sărbătoare de primăvară; Primăvară; Chemare. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 34, nr.7, 15 iul. 1900, p.529-532; Ecoul, cu titlul: Vocea muntelui, în Cronica, 1, nr.6, 1901, p.2; Epoca, 7, nr.335, 1901, p.1.
HEINE, H. II. /Ce dor nătâng/. In: Convorbiri literare, 34, nr.7, 15 iul. 1900, p.531; *Săptămâna ilustrată*, 1, nr.13, 1917, p.11.
HEINE, H. III. /Şi dacă vrei/. In: Convorbiri literare, 34, nr.7, 15 iul. 1900, p.531.
HEINE, H. Romanţe şi cântece. Spumegă marea sub stânca runică...; Glas de primăvară blând. In: Convorbiri literare, 35, nr.5, 1901, p.388-389.
UHLAND. Blestemul bardului. După ~ . /Poezie/. In: Convorbiri literare, 35, nr.8, 1 aug. 1901, p.719-721; Epoca, /Seria II/, 7, nr.210, 1901, p.1-2 (Tribuna literară); Sămănătorul, 2, nr.46, 16 nov. 1903, p.731-732; Săptămâna ilustrată, 1, nr.6, 1917, p.6.
SCHILLER, Fr. Statuia de la Sais. /Poezie/. In: Familia, 37, nr.9, 4/17 mar. 1901, p.99.
HEINE, H. /*Iubito, te-oi duce departe în zborul.../*. In: *Sămănătorul*, 1, nr.25, 19 mai 1901, p.398-399. /Semnează: I.Darie/.
Credinţă. Baladă din Litvania. In: Sămănătorul, 2, nr.13, 30 mar. 1903, p.193.
BÜRGER. Lenore. Baladă. In: Sămănătorul, 1, nr.24, 12 mai. 1902, p.372-375.
Dor de ţară. /Dainã din Litvania/. In: Sămănătorul, 2, nr.43, 26 oct. 1903, p.688; Voinţa naţională, 20, nr.5569, 26 oct. /8 nov. 1903, p.1.
Despărţire/ Dainã din Litvania. In: Voinţa naţională, 20, nr. 5588, 19 nov.-2 dec. 1903, p.1.
Daine din Litvania. Dor de mamă; Privighetoarea. In: Sămănătorul, 2, nr.48, 30 nov. 1903, p.761-762.
BURNS, J. In ciudă! /Poezie/. In: Sămănătorul, 2, nr.34, 24 aug. 1903, p.534-535.
HEINE, H. Belsăzar. Romanţă. (Din romanţe şi cântece). In: Drapelul, 3, nr.136, 1903, p.1. (Foiţa „Drapelului").
Cântec din Caucaz. In: Sămănătorul, 3, nr.2, 11 ian. 1904, p.26. /Semnează: I.D./.
MULTATULI. Cântecul lui Saidjah. /Poezie/. In: Sămănătorul, 3, nr.16, 18 apr. 1904, p.244-245.
MEERHEIMB. Vestitorul biruinţei de la Marathon. /Teatru. Frag. în versuri/. In: Sămănătorul, 3, nr.26, 27 iun. 1904, p.404-409.
HÖLDERLIN, Fr. Cântecul ursitoarei. /Poezie/. In: Sămănătorul, 3, nr.36, 5 sep. 1904, p.574.
KELLER, Gottfried. Cântecul lui Pan. /Poezie/. In: Sămănătorul, 3, nr.39, 26 sep. 1904, p.617-618; Epoca, 10, nr.256, 1904, p.1; Tribuna poporului, 8, nr.184, 29 sep./12 oct. 1904, p.3; Voinţa naţională, 21, nr.5833, 26 sep./9 oct. 1904, p.2.
SAADI. Mărgăritare străine. Thogrul şi străjerul. /Poezie/; Sfat în pustie. /Proză/. In: Albina, 8, nr.4, 24 oct. 1904, p.96-97. /Semnează: Şt.O.I./;

Sămănătorul, 7, nr.25, 15 iun. 1908, p.603-604; Moldova, 2, nr.5, 1912, p.3, 5.

FALKE, Gustav. Idilă. In: Sămănătorul, 3, nr.52, 26 dec. 1904, p.826.

SCHILLER, Fr. Băiatul de pescar; Vânătorul Alpilor; Păstorul; Trei cântece din „Wilhelm Tell". In: Convorbiri literare, 39, nr.7-8, iul.-aug. 1905, p.717-718; Tribuna poporului, 9, nr.159, 1905, p.4; Epoca, 2, 11, nr.227, 1905, p.1-2.

BAZIN, Lucien. Un imn francez lui Eminescu. In: Sămănătorul, 4, nr.41, 9 oct. 1905, p.744-746; Junimea literară, 6, nr.7-8, iul.-aug. 1909, p.146.

GOETHE, J.W. Stropii de nectar. /Poezie/. In: Sămănătorul, 5, nr.1, 1 ian. 1906, p.6.

FALKE, Gustav. Rugă. /Poezie/. In: Sămănătorul, 5, nr.9, 26 feb. 1906, p.164. /Semnează: Şt.O.I./.

CARDUCCI, Giosue. Către copaci. (Colloqui con gli alteri). /Poezie. Din rime nuove/. In: Sămănătorul, 5, nr.49, 3 dec. 1906, p.961; Tribuna poporului, 10, nr. 239, 1906, p.19; Prezentul, 2, nr.487, 1906, p.2; Răvaşul, 4, nr.50, 1906, p.1; Adevărul literar şi artistic, 5, nr.177, 27 apr. 1924, p.4.

/GOETHE, J.W./. Din „Faust". Prolog în cer. /Teatru/. Trad. în versuri. In: Convorbiri literare, 40, nr.3-5, 1906, p.407-411; Epoca, 12, nr.151, 1906, p.1-2.

CARMEN SYLVA. În grădina publică. /Poezie/. In: Sămănătorul, 5, nr.16, 16 apr. 1906, p.303; Flacăra, 5, nr.20, 27 feb. 1916. p. 228.

LENAU, N. Rana-n suflet. /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.2, 7 ian. 1907, p.34. /Semnează: Şt.O.I./; Săptămâna ilustrată, I, nr.5, 1917, p.6. /Semnează: Şt.O.I./.

WOLF, Johanna. Taina. După ~ . /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.21, 20 mai 1907, p.451.

GOETHE, J.W. Cântarea arhanghelilor. Fragment din „Faust". In: Flacăra, 3, nr.37, 28 iun. 1914, p.307.

RONCINNI, Enea. Intr-un album. După ~ . /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.26, 24 iun. 1907, p.543.

KELLER, Gottfried. Curcubeul. /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.27, 1 iul. 1907, p.570-571.

KELLER, Gottfried. Gânduri. /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.29, 15 iul. 1907, p.609.

WAGNER, Richard. *Tannhäuser sau Lupta cântăreţilor de la Wartburg*. Dramă. Act.I. In: Viaţa românească, 2, Vol.6, nr.8, aug. 1907, p.194-205; Act.II Vol.7, nr.12, dec. 1907, p.407-419; Act.III. Vol.8, nr.1, ian. 1908, p.38-48.

GEIGER, Erik Gustav. Deşteptare. /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.34, 19 aug. 1907, p.711-712.

MÖRIKE, Ed. Dunărea. Baladă după ~ . In: Sămănătorul, 6, nr.34, 19 aug. 1907, p.717-718. /Semnează: I.Darie/.

/LI-TAI-PE/. Chef pe lună. „După un poet chinez". /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.41, 7 oct. 1907, p.849-850.

Un vis. /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.44, 28 oct. 1907, p.916. /Semnează: I.D./.

LI-TAI-PE. Clar de lună. După ~ . /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.52, 23 dec. 1907, p.1078.

WAGNER, Richard. Din „Olandezul zburător". Act II, Scena IV. In: Sămănătorul, 6, nr.11, 1907, p.213-216. /Semnează: Şt.O.I./.

SCHILLER, Friederich. Din „Cântecul clopotului". /Poezie/. In: Sămănătorul, 6, nr.13, 1907, p.257. /Semnează: S/.

CARMEN SYLVA. Lui Grigorescu; Bocet. /Poezie/. In: Sămănătorul, 7, nr.6, 3 feb. 1908, p.101-102, 121.

Pâinea cea de toate zilele. După un vechi cântec german. In: Sămănătorul, 7, nr.13, 23 mar. 1908, p.258-259; Drapelul, 8, nr.41, 1908, p.1; Gazeta Transilvaniei, 51, nr.70, 28 mar.-10 apr. 1908, p.4.

SONET. /„S-a stins virtutea-n a Italiei ţară..."/. (După italieneşte). In: Sămănătorul, 7, nr.40, 28 sep. 1908, p.903.

CARMEN SYLVA. Povestirile unei regine. In: Ordinea, 2, nr.422, 10 mai 1909, p.1-2.

FULDA, Ludwig. Talismanul. /Teatru/. In: Minerva, 1, nr.23, 5 aug. 1909, p.1

CARMEN SYLVA. Cruce şi coroană. /Poezie/. In: Calendarul „Minervei" pe 1909, p.95-96.

ROSEGGER, Peter. Dorul din urmă. După ~ . /Poezie/. In: Cumpăna, 1, Vol.1, nr.8, 15 ian. 1910, p.115.

LENAU, Nikolaus. Ecou; Intrebare. /Poezie/. In: Cumpăna, 1, Vol.1, nr.10, 29 ian. 1910, p.152.

PETÖFI, Sandor. Husarii. /Poezie/. In: Foaia ilustrată, 2, nr.23, 1909, p.3.

PETÖFI, Sandor. Un vis. In: Foaia ilustrată, nr.24, 1909, p.4. /Reprodusă şi în numărul 30, p.3, fără indicarea trad./.

SOUTHEY, Robert. Cataracta Lodorei. /Poezie/. In: Cumpăna, 1, Vol.1, nr.14, 26 feb. 1910*.

CARMEN SYLVA. Cântecele mării. In: Luceafărul, 10, nr.13-14, 1-16 iul. 1911, p.308.

CARMEN SYLVA. Dâmboviţă apă dulce. In: Flacăra, 1, nr.10, 24 dec. 1911, p.77.

LENAU, Nikolaus. Surugiul. După ~ . /Poezie/. In: Cumpăna, 1, Vol.1, nr.17, 19 mar. 1910, p.259-261. /Semnează: Şt.O.I./; Românul, 2, nr.240, 1912, p.5.

CARMEN SYLVA. Poetul. In: Luceafărul, 2, nr.24, 16 dec. 1913, p.772.

SCHILLER, Fr. Wilhelm Tell. /Teatru, Actul III, Scena a II-a/. In: Flacăra, 1, nr.28, 28 apr. 1912, p.222.

SHAKESPEARE, W. Romeo şi Julieta. /Teatru. Act II, Scena II/. In: Flacăra, 1, nr.39, 14 iul. 1912, p.309-310; Cu titlul: Regina Mab, nr.50, 29 sep. 1912, p.393.

Cântece japoneze. /„Ca o stâncă nevăzută..."; „Ce posomorâtă-i toamna..."; „Floarea şi-a pierdut în vânt..."; „In curând n-am să mai fiu..."; „Numai

pentru că mi-a spus..."; „Plouă primăvara...oare..."/. In: Ilustraţiunea naţională, 1, nr./2/, oct. 1912, p.12.
STOBEC, A. Către poet şi cititor. După ~ . /Poezie/. In: Ramuri, 8, nr.2, 15 ian. 1913, p.38.
SHAKESPEARE, W. Monologul lui Hamlet. /Teatru/. In: Flacăra, 2, nr.16, 2 feb. 1913, p.122; Viitorul, 6, nr.1797, 1913, p.2. (Mişcarea artistică-literară).
ALICE, baroneasă de Gandy. Bătrâna toarce. După ~ . /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.19, 23 feb. 1913, p.145.
SHAKESPEARE, W. Robin Puck, băiat bun. /Frag. din „Visul unei nopţi de vară"/. In: Viaţa Românească, 8, nr.2-5, feb.-mai 1913, p.209-221, 336-353, 5-29, 159-182.
SCHILLER, Fr. Pălăria lui Gessler. /Teatru. Frag. din „Wilhelm Tell"/. In: Drapelul, 1, nr.97, 1913, p.2-3; nr.98, 1913, p.2-3.
SCHILLER, Fr. Săgetătura lui Tell. /Teatru. Actul III, Scena a III.-a/. In: Revista teatrală, 1, nr.2, mar.-apr. 1913, p.89-97.
GOETHE, J.W. Regele din Thule. /Poezie/. In: Lumina literară, 1, nr.3, 17 mar. 1913, p.1.
EWERS, Fr. Poeţii. După ~ . /Poezie/. In: Lumina literară, 1, nr.4-5, 12 apr. 1913, p.2.
HORNUNG, Martin. Adio. După ~ . /Poezie/. In: Luceafărul, 12, nr.9, 1 mai 1913, p.291.
WAGNER, Richard. Cântecul Graalului. Din Lohengrin. /Teatru/. In: Flacăra, 2, nr.31, 18 mai 1913, p.243.
TARGIONI-TOZETTI, G; MENASCI, G. Cavalleria rusticană. Operă într-un act de Pietro Mascagni, tradus de..., întocmită pentru muzică de G.Dema. In: Gazeta Transilvanei, 76, nr.115, 28 mai-10 iun. 1913, p.1-3.
HEINE, H. Cântec. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.37, 29 iun. 1913, p.295.
SCHILLER, Fr. Wilhelm Tell. /Teatru. Frag./. In: Luceafărul, 12, nr.15-16, 1 aug. 1913, p.476-483; Gazeta Transilvaniei, 76, nr.138, 1913, p.2, 89-97.
LENAU, N. In primăvară. /Poezie/. In: Calendarul „Minervei" pe 1913, 15, p.1.
HEINE, H. Cântec. (Din multele-mi necazuri grele). In: Flacăra, 2, nr.37, 29 iun. 1913, p.295.
HEINE, H. Visul. Inedită. După ~ . /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.50, 28 sep. 1913, p.393.
GOETHE, J.W. Cântarea arhanghelilor. /Teatru. Frag. din „Faust"/. In: Flacăra, 3, nr.37, 1914, p.307.
PETÖFI, Sandor. Din „Apostolul". In: Foaia tânărului, 7, nr.1, 1915, p.3.
PETÖFI, Sandor. Stelelor. In: Săptămâna ilustrată, 1, nr.12, 1917.
HEINE, H. Cântece. I-VII. In: Orizontul, 2, Vol.III, nr.17, 27 apr. 1922, p.131.
HEINE, H. Vedenia. /Poezie/. In: Orizontul, 2, Vol.III, nr.21, 25 mai 1922, p163.
HEINE, H. Nemuritoare. /Poezie/. In: Orizontul, 2, Vol.III, nr.49, 7 dec. 1922, p.387.

HEINE, H. Sărută, nu jura; Şi dacă-n ochii tăi; Un tânăr iubeşte; A răsărit senina lună; Noi ne iubirăm; Pe inimă iubito; Pe câmpul verde; Ce tristă mi-e inima; Stăteam în colibă. In: Adevărul literar şi artistic, 15, nr.793, 16 feb. 1936, p.1, 5-6.

HEINE, Heinrich. Cântece. (Din vol. „Romanţe şi cântece" de Şt.O.I. Buc. 1901). In: Scrisul bănăţean, 7, nr.2, feb. 1956, p.24-26. (Centenarul lui Heine).

SHAKESPEARE, W. Richard al III-lea. Actul I. Scena I. In: Manuscriptum, 17, nr.4, 1986, p.145-149.

SCHILLER, Fr. Păstorul. /Din Wilhelm Tell/. /Poezie/. In: Noi pagini literare, 1, nr.13, 1913, p.144.

CARMEN SYLVA. In grădina publică. /Poezie/. In: Flacăra, 5, nr.20, 27 feb. 1916, p.228.

PETÖFI, Sandor. Eroi in zdrenţe. /Poezie/. In: Indrumătorul cultural, nr.7, iul. 1948, p.4.

HEINE, Heinrich. Sonet burlesc. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.7, feb. 1956, p.6.

6. BOTTEZ, Monica. Şt.O.Iosif - tălmăciri din poezia engleză şi americană. In: Analele Universităţii Bucureşti, Limbă şi literaturi străine, 30, nr.2, 1981, p.57-61.

CHENDI, Ilarie. Despre traducătorii români ai lui Heine. In: Convorbiri literare, 35, nr.9, sep. 1901, p.855-864.

CIOCULESCU, Şerban. Şt.O.Iosif traducător. In: Adevărul literar şi artistic,19, nr.1938, p.1-2.

CIOCULESCU, Şerban. Şt.O.Iosif. In: Revista Fundaţiilor Regale, 6, nr.1, 1 ian. 1939, p.160-176.

CORODI, Vasile. Şt.O.Iosif. Traducător al lui Shakespeare. In: Manuscriptum, 17, nr.4, 1986, p.140-144.

DAN, Sergiu. O traducere inedită a lui Şt.O.Iosif: „Richard al III-lea". In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai. Series philologia, Fasc.2, 1965, p.123-127.

HASNAS, Spiru C. Wilhelm Tell... Traducere... de Şt.O.Iosif. In: Flacăra, 2, nr.47, 7 sep. 1913, p.376. (Cărţi noi).

LOCUSTEANU, Petre. Cronica teatrală / la „Romeo şi Julieta" de Shakespeare/. In: Flacăra, 3, nr.11, 28 dec. 1913, p.95.

OARCĂŞU, I. Petöfi în două imagini româneşti. In: I.Oarcăşu. Destine şi valori. Cluj, Dacia, 1974, p.131-153.

PETRA-PETRESCU, Horia. Ştefan Octavian Iosif. Biografie şi apreciere. In: Transilvania, 57, nr.5, mai 1926, p.182-192.

ROMAN, Ion. Şt.O.Iosif. Bucureşti, EPL, 1964, p.170-181. (Tălmăciri).

ROMÂNU, Elena. Epitetul heinian în traducerea lui Şt.O.Iosif. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai, 14, Fasc.2, 1969, p.111-122.

VAIDA, Mircea. Introducere în opera lui Şt.O.Iosif. Bucureşti, Minerva, 1977, p.79-93 (Arta traducătorului).

VIOREL, Elena. Şt.O.Iosif - traducătorul. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai, Philologia, 22, nr.1, 1977, p.11-15.

ISAC, EMIL

1. n. Cluj, 17 mai 1886 - m. 25 mar. 1954
2. Opere. Ed. definitivă îngr. de Miron R.Paraschivescu. Bucureşti, Fundaţia regală pentru literatură şi artă, 1946. 367 p. (Scriitori români contemporani). /Trad. din E.Van Lester/.

4.2. WILDE, Oscar. Privighetoarea şi trandafirul. /Proză/. In: Familia, 41, nr.8, 20 feb./5 mar. 1905, p.87-90.
WILDE, Oscar. Evantaiul doamnei Windermere. Piesă teatrală în patru acte. In: Familia, 41, nr.30, 24 iul./6 aug. 1905, p.354-355; nr.31, 31 iul/13 aug., p.367-368; nr.32, 7/20 aug., p.379-380; nr.33, 14/27 aug., p.390-391; nr.34, 21 aug./3 sep., p.403-404; nr.35, 28 aug./10 sep., p.414-415; nr.36, 4/17 sep., p.426-427; nr.37, 11/24 sep., p.438-440; nr.38, 18 sep./1 oct., p.451-452; nr.39, 25 sep./8 oct., p.462-464.
WILDE, Oscar. Poeme în proză: Artistul; Mijlocitorul. In: Familia, 42, nr.1, 1/14 ian. 1906, p.8.
DÖZSEI, Francisc. Vifor (Pastel). In: Familia, 42, nr.7, 12/25 feb. 1906, p.78; Gazeta de duminică, 3, nr.11, 26 mar. 1906, p.2.
FARKAS, Imre. Un copil. /Poezie/. In: Gazeta de duminică, 3, nr.18, 13 mai 1906, p.4.
RUAREZ, I.Garcia de. Le Miracle de Saint Sebastian. /Articol/. In: Românul, 1, nr.116, 1911, p.1-2.
MASTERS, Edgar Lee. Cântec de Septembrie. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.98, 8 oct. 1922, p.1.
Cântec irlandez. Gummie. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.128, 6 mai 1923, p.4.
VAN DER LEERST, Edgar. Femeia lui Naarip. In: Adevărul literar si artistic, nr.174, 6 apr.1924, p.4.
ROGEARS, Stephen. Cântec. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.194, 24 aug. 1924, p.4.
BINNAH, Afid. Femeie. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.224, 22 mar. 1925, p.8.
VAN LESTER, Edgar. Versuri I, II. (După ~). In: Cele trei Crişuri, 7, nr.3-4, mar.-apr. 1926, p.48.

IVĂNESCU, ALEXANDRU

1. n. Bucureşti, 17 mar. 1924 -
3. Povestea frumoasei Hacikazuki. Bazme japoneze. Trad. din limba rusă de... Pref. de Corneliu Bărbulescu. Note de Liviu Petrina. Bucureşti, Minerva, 1976. XXIII + 367 p. (BPT. 899).
IAVOROV, P.K. Versuri. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1977. 68 p. (Orfeu).
SEMEONOV, G.V. Dresură liberă. Roman. Trad. de... Pref. de Tatiana Nicolescu. Bucureşti, Minerva, 1980. XX + 332 p. (BPT. 1039).

LEVCEV, Liubomir. Mănuşa de fier. Versuri. Pref de. Vasile Nicolescu. Bucureşti, Univers, 1980. 64 p.

SIVETIDIS, Victor. Fratele meu Prometeu. /Poezie/. Bucureşti, Carte Românească, 1980. 123 p.

MAKANIN, Vladimir. Portretul unei tinere femei. /Roman/. Bucureşti Univers, 1983. 336 p.

Frumoasa Otikubo. /Povestea bătrânului Taketori. Romane/. Trad. din limb rusă si pref. de... Bucureşti, Univers, 1986. 288 p.

4.2. JIRMUNSKAIA, Tamara. Datorie. LEVITANSKÎI, Iurii. Amintirea picăturilor de ploaie. KULIEV, K. Freamăt. /Poezie/. In: România literară, 7 nr.45, 7 nov. 1974, p.20.

TARAKANOVA, Larisa. La mormântul soldatului necunoscut. /Poezie/. In Luceafărul, 17, nr.45, 9 nov. 1974, p.10.

DASKALOVA, Liana. Alchimie. ŢANEV, Ivan. Albina. /Poezie/. In Luceafărul, 18, nr.36, 6 sep. 1975, p.8.

MEJIROV, Alexandr. Amintirea infanteriei. In: România literară, 10, nr.33 18 aug. 1977, p.23. (Lirică din U.R.S.S.).

KUNEAEV, Stanislav. Timp al meu. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.44, nov. 1977, p.12.

NIKLANDER, Hannu. Finlanda; Golful Finic. MANELIUS, Tarmo. Afeums Hölderlin. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.31, 2 aug. 1980, p.8.

LEVCEV, Liubomir. Autoportret; Capriciu nr.1. In: Luceafărul, 23, nr.36, sep. 1980, p.8.

SIMONSUURI, Kirsti. Despre timp şi spaţiu; Dubla spirală; Savantu SAARITSA, Pentti. Femei. /Poezie/. In: Luceafărul, 24, nr.40, 3 oct. 198 p.8.

MARZIK, Kamil. Nunta poeziei cu poeţii. VALENTOVA, Libuşe. Oaspeţ au plecat. SAJNER, Donat. xxx. In: Luceafărul, 26, nr.13, 2 apr. 1983, p.1 (Poeţi din R.S. Cehoslovacă).

OKUDJAVA, Bulat. Ultimul troleibuz. TARAKANOVA, Larisa. xxx. I România literară, 17, nr.21, 24 mai 1984, p.24. (Din lirica sovietică).

LEVCEV, Liubomir. Capriciul nr.4. BERBEROV, Mihail. Poezi HRISTOZOV, Nikolai. Cuvintele vii. TOMOVA, Ekaterina. Autoportre ELENKOV, Lăcezar. Fereastra. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.50, 15 de 1984, p.8. (Lirică bulgară).

LEVCEV, Liubomir. Pământul poeţilor ucişi. KANCEV, Nikolai. Cli calde. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.14, 5 apr. 1986, p.8.

KANCEV, Nikolai. Elan; Totul. IOSIFOVA, Ekaterina. Munc KALONKIN, Valeri. Fereastra. KOLIOVSKA, Tania. Miez de noapt FILKOVA, Fedea. Fluturele de oraş. ŢANEV, Ştefan. Un gând. /Poezie/. I Transilvania, serie nouă, 16, nr.4, apr. 1987, p.47.

BERNARDINOVA, Eva. Născutului din mine; Eu; Cerere de graţiere. Sl Karel. Cuvinte, cuvinte, cuvinte. HANSLIK, Iosef. Dragoste în iarna. Luceafărul, 32, nr.13, 1 apr. 1989, p.8 (Lirică din R.S.Cehoslovacă).

PAVLOV, Konstantin. Adio, salvatorule... KANCEV, Nikolai. Roadele închipuirii. ZAIKOV, Nikolai. xxx. BELEV, Gheorghi. Logodnă. In: Luceafărul, 32, nr.31, 5 aug. 1989, p.8 (Din lirica bulgară).
KEYITYRO, E. Iubirea. In: Literatorul, 1, nr.16, 1991. p.10.

IVĂNESCU, MIRCEA

1. n. Bucureşti, 26 mar. 1931 -

1.1. 1995, mai 24-28, Cluj-Napoca. Premiul pentru traduceri al Salonului naţional de carte, ed. a V-a, pentru vol. "Omul fără însuşiri" de R.Musil.

3. FITZGERALD, Francis Scott. Marele Gatsby. /Roman/. Pref. şi trad. de... Un diamant mare cât hotelul Ritz. Intâi Mai. Nuvele. Trad. de Liana Dobrescu. Bucureşti, ELU, 1967. 272 p.- Marele Gatsby. Craiova, Noua Europă, 1991. 144 p. (Scriitori celebri) - The great Gatsby.
PERRUCHOT, Henri. Viaţa lui Gauguin. Bucureşti, Meridiane, 1968. 400 p. - La vie de Gauguin.
FAULKNER, William. Zgomotul şi furia. Bucureşti, Univers, 1971. 320 p. (Romanul secolului 20). - The sound and the fury.
FITZGERALD, F.S. Blândeţea nopţii. Roman. Bucureşti, Eminescu, 1974. 360 p. (Romanul de dragoste. 101) - Bucureşti, Simrom & Europartner, 1993. 303 p. Altă ed.: 1991 (Hyperion). - Tender is the night.
FAULKER, William. Absalom, Absalom! Bucureşti, Univers, 1974. 376 p. (Romanul secolului XX).
CAPOTE, Truman. Alte glasuri, alte încăperi. Bucureşti, Univers. 1977. 184p. (Romanul secolului XX) - Other voices, other rooms.
BEAGLE, Peter. Ultima licornă. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1977. 216 p. - The last Unicorn.
FAULKNER, William. Sartoris. Bucureşti, Univers, 1980. 367 p. (Romanul secolului XX)
BERNSTEIN, Leonard. Cum să înţelegem muzica. Concerte pentru tineret. Bucureşti, Edit. muzicală, 1982. 235p. cu ilustr. şi note muzicale. - Young people's concerts.
JOYCE, James. Ulise. /Roman/. Vol.1-2. Bucureşti, Univers, 1984. Vol.1: 479 p. Vol.2: 448 p.
KAFKA, Franz. Pagini de jurnal şi corespondenţă. Pref. de Al.Şahighian. Bucureşti, Univers, 1984. 391 p. (Corespondenţe, memorii, jurnale).
FAULKNER, W. Pogoară-te, Moise. Bucureşti, Univers, 1991. 320 p.
HEYSE, Paul. Andrea Delphin; Răzbunare şi moarte la Veneţia. Craiova, Realitatea, 1991. 96 p.
VOLKOFF, V. Struţocămila. Bucureşti, Anastasia, 1993. 263 p.
SOLOMON, Mihail. Magadan. Bucureşti, Edit. Fundaţiei Culturale Române, 1993. VIII + 336 p.
ROUGEMONT, Denis de. Partea diavolului. Bucureşti, Anastasia, 1994. 214p.

4.2. FROST, Robert. Bătrânul şi noaptea de iarnă. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.1, 1958, p.44.
ROBINSON, Edwin Arlington. Snopii; Moş Eben Flood chefuieşte. In: Steaua, 9, nr.4, 1958, p.54-56.
JOHNSON, Fenton. Cârmuitori; Obosit. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.8, 1958, p.46-47.
MAC LEISH, Archibald. *Ploaie în ziua comemorării*. /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.11, nov. 1958, p.66-67.
SANDBURG, Carl. Cine poate să facă un poem; Ruga oţelului. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.21, 24 mai 1958, p.9.
HUGHES, Langston. Cântec pentru o faţă neagră. In: Tribuna, 3, nr.17, 25 apr. 1959, p.12.
LEHMANN, John. Crimeea Roşie. In: Steaua, 10, nr.10, 1959, p.55-56.
VAN LIN. Viaţa unei zile. /Poezie/. In: Indrumarea culturală, 12, nr.9, sep. 1959, p.51.
POUND, Ezra. N.Y; Doria; Un legământ; Despre propriul său chip privind în oglindă. /Poezie/. In: Amfiteatru, 2, nr.17, mai 1967, p.280.
FAULKNER, W. Zgomotul şi furia (I-IV). /Roman/. In: Secolul 20, nr.4, 1969, p.157-208; nr.5, p.126-177; nr.6, p.145-186; nr.7, p.85-130.
FAULKNER, W. Postfaţă. /Eseu/. In: Secolul 20, nr.7, 1969, p.131-140.
MACLEISH, Archibald. Ţara lui Cook. In: România literară, 2, nr.31, 31 iul. 1969, p.23. (Atlas liric american).
BLY, Robert. Este posibilă o poezie nouă. CREELY, Robert. Cunosc un tip. ASHBERRY, John. Gândurile unei fete tinere. PLATH, Sylvia. Contuzie. In: România literară, 2, nr.51, 18 dec.1969, p.31. (Atlas liric american).
BETOCCHI, Carlo. Seară încremenită la un han în muntii Lepom; Amintiri comune. /Poezie/. In: România literară, nr.7, 11 feb. 1971, p.2.
JOYCE, James. Ulysses (Roman - fragmente). In: Secolul 20, nr.10-12, 1971, p.55-98.
HUNT, William. Toamna pe câmpie. ANDERSON, Jon. Intrare într-o oglindă. SAINT GERAUD (Bill Knott). Adio; Somn; Poem; Moarte; Din august târziu, până la începutul lui noiembrie. STRAND, Mark. Mâncând poezie; Incercând să menţinem lucrurile întregi. MARCUS, Morton. Ce ştiu eu. WAKOSKI, Diane. Un copil, o viespe şi un piersic. In: România literară, nr.24, 8 iun. 1972, p.28-29. (Tinerii poeţi americani).
POUND, Ezra. Canto I; Un pact. /Poezie/. In: România literară, nr.46, 9 nov, 1972, p.29.
AUDEN, W.H. Mai înalţi azi, ne amintim; Domnul meu; Rătăcitorul; Priveşte, străinule; Roman poliţist; Who's who. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.10, oct. 1973, p.7-10.
JOYCE, James. Ulysses. (Roman - fragmente). In: Secolul 20, nr.11-12, 1973, p.169-197.
BENETT, John. Ahab; La fereastra colinei sale; Miezul nopţii. CRANE, Hart. La mormântul lui Melville. LOWELL, Robert. Republica. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.48, 1 dec. 1973, p.10.

BARTHELEME, Donald. Un zbor de porumbei din palat. /Proză/. In: Secolul 20, nr.8, 1974, p.59-67.
KUMIN, Maxine. Marmotele; Casa de țară; Pietrele. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.11, 14 mar. 1974, p.28, 29.
FAUCHEREAU, Serge. Transilvania mitică. /Eseu/. In: Transilvania, 4, nr.2, feb. 1975, p.34-36.
COOVER, Robert. Vătraiul magic - (Fragmente); Căsuța de turtă dulce. /Proză/. In: Secolul 20, nr.3, 1975, p.69-82.
JOYCE, James. Ulysses (Roman - fragmente). In: Secolul 20, nr.9, 1977, p.59-92.
LOWELL, Robert. Intoarcerea acasă cu vaporul de la Rapallo; Ceasul cu sconcși; Hawthorne. /Poezie/. In: Steaua, 28, nr.12, dec. 1977, p.36-37.
BORGES, Jorge Luis. Iunie 1968, Invocație către Joyce; Lauda întunericului; Lucruri simple; Remușcări; Tigrul celălalt. /Poezie/. In: Tribuna, 22, nr.12, 23 mar. 1978, p.8.
FAULKNER, W. Sartoris. /Proză/. In: Luceafărul, 23, nr.2, 12 ian. 1980, p.6.
ANDERSCH, Alfred. O misiune pentru lordul Glouster. /Proză/. In: Transilvania, 18, nr.5, mai 1981, p.61-63.
AUDEN, Wystan Hugh. Musée des Beaux-Arts. CUMMINGS, E.E. xxx. MOORE, Marianne. Poezia. THOMAS, Dylan M. Și moartea nu va mai avea stăpânire. ELIOT, T.S. Drumul magilor. POUND, E. Doria. WILLIAMS, William Carlos. Danse russe. YEATS, W.B. Navigând spre Bizanț. /Poezie/. In: Transilvania, 10, nr.12, dec. 1981, p.26-27.
JOYCE, James. Ciclopii. /Frag. din Ulysses/. In: Secolul 20, nr.4, apr. 1982, p.5-47.
POUND, Ezra. Un pact; Tenzone; Meditatio; Din „Hugh Selwyn Mauberley" (IV, V); Sosirea războiului; Actaeon; Salutare; Din ultimul Canto (CXVI). /Poezie/. In: Transilvania, 11, nr.11, nov. 1982, p.33-34.
KINNELL, Galway. Pentru Robert Frost. /Fragment/. LOWELL, Robert. Robert Frost. In. Transilvania, 12, nr.2, feb. 1983, p.23.
ELIOT, T.S. La Figlia che Piange. STEVENS, Wallace. Nuanțe pe o temă de Williams.
WILLIAMS, William Carlos. Portretul unei doamne; Lui Marc Antoniu în cer; Lamentația văduvei primăvara; Poem; Moartea; Pastorală. /Poezie/. Prezentare, selecție și trad. de... In: Transilvania, 12, nr.3, mar. 1983, p.25-28.
/Versuri de/: John Bennet, Hart Crane, Robert Lowell. In: Tomis, 18, nr.4, apr. 1983, p.16.
JOYCE, James. Ulisses. Trad. si note de... In: Tribuna, 27, nr.14, 7 apr. 1983, p.8; nr.15, 14 apr., p.8.
DYLAN, Thomas. Și unde odată apele din chipul tău; Puterea care prin feștila verde împinge floarea; Dar mai ales când vântul de octombrie; Poem de octombrie. Prezentare, selecția textelor și trad. de... In: Transilvania, 12, nr.4, apr. 1983, p.37-40.

LOWELL, Robert. Ezra Pound. BERRYMAN, John. Din cântece de vis (224). /Poezie/. In: Transilvania, 12, nr.5, mai 1983, p.20.

BERWANGER, Nikolaus. Meditaţie; Descoperire; Bunăvoinţă. TERSCHAK, Ricarda. Despre avânt. /Poezie/. KAFKA, F. Un mesaj imperial; Privire distrată pe fereastră; Cei care-şi trec în fugă prin faţă; Călătorind cu tramvaiul; Dorinţa de a deveni indian; Copacii. /Proză/. In: Transilvania, nr.7, iul 1983, p.17, 20-23, 26-27.

Poeţi de limbă engleză. Robert Graves, Alastair Reid, Denise Levertov, Ted Hughes, Charles Olson. In. Orizont, 34, nr.37, 16 sep. 1983, p.8.

CUMMINGS, E.E. Toată în verde a plecat iubirea mea; Fii întru iubire cum ploaia întru culoare creează; Scumpa iubita mea, etcetera... ş.a. In: Transilvania, 13, nr.5, mai 1984, p.38-40.

SLEZER, Henry. Telefonul. /Proză/. In: Transilvania, 18, nr.2, feb. 1989, p.58-60.

HELMES, Werner. Păstrăvi la masă... /Proză/. In: Transilvania, 18, nr.3, mar. 1989, p.61-63.

LITTKE, Lael J. Cine se aseamănă. /Proză/. In: Transilvania, 18, nr.7, iul. 1989, p.61-63.

BIERCE, Ambrose. Maestrul lui Moxon. /Proză/. In: Transilvania, 18, nr.8, aug. 1989, p.61-63.

BICHSEL, Peter. America nici nu există. /Proză/. In: Transilvania, 18, nr.9, sep. 1989, p.62-63.

LAPÈRE, Pierre. /Poezie/. ADELEN, Claude. Orient desert; Cuvinte de dragoste; Ochiul tainic; Iubiţi înainte de a fi cititori; Dragostea de cuvinte; Iubire şi moarte; Pentru Doamna Brumă. REUX, Paul de. Pentru Cetatea Universitară; Pentru un mesager; Săgeata; Virtutea limbajului; Sturzii; Trandafirii; Trecutul risipit. In: Paralela 45, 1, nr.1, oct, 1994, p.71-84.

5.1. IVĂNESCU, Mircea şi FLOREA, Z.
HELIMAN, Lilian. Vulpile. /Bucureşti, 1963/. 85 f. litografiat.

5.2. IVĂNESCU, Mircea şi TOMUŞ, Mircea M.
FROST, Robert. Spaima de furtună; Intră; Se stinge, stinge-te...; Grămada de lemne; Mesteceni. /Poezie/. Prezentare, selecţie şi trad. de... In: Transilvania, 12, nr.2, feb. 1983, p.22-25.

6. RUNCAN, Miruna. Transcrierea capodoperei. /Despre traducerile lui Mircea Ivănescu/. In: Astra, 20, nr.4, apr. 1985, p12.

JEBELEANU, ALEXANDRU

1. n. Jebel, Timiş, 7 oct 1923 -

4.2. VANŞENKIN, Konstantin. Memento; Roua verii. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.26, 27 iun. 1959, p.4.

CIOCOV, Vladimir. Poem pentru astăzi. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.12, dec. 1962, p.21.

JOUVE, Pierre Jean. *O singură femeie adormită*. In: Orizont, 17, nr.11, nov. 1966, p.69. (Din lirica universală).

SOUPAULT, Philippe. Articole de sport; Domnul oglindă. /Poezie/. In: Orizont, 19, nr.1, ian. 1968, p.65. (Din literatura universală).

KRALJ, Milo. Plânsul lacrimilor vechi. VUJOSEVICI, Ratko. La revedere, Muntenegru. ROTKOVICI, Radoslav. La internarea în lagăr a Muntenegrului. In: Orizont, 19, nr.7, iul. 1968, p.62, 66, 68-69. (Din lirica muntenegreană).

CLAUDE, Paul. Muza care se cheamă graţie. In: Orizont, 19, nr.9, sep. 1968, p.78-79. (Din lirica universală).

CRANE, Stephen. Inima. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.2, feb. 1970, p.62. (Din literatura universală).

ZUBAŢ, Pero. Sonetul IX. In: Orizont, 21, nr.4, apr. 1970, p.53. (Din literatura universală).

SAVICI, Atanasie. Cu un cer mai jos. GOCIMANAŢ, Milovan. Pasărea. RUDINCIANIN, Boşko. Din cere în cere. In: Orizont, 21, nr.10, oct. 1970, p.22-23.

BAGRIANA, Elisaveta. Ultimum Vale; Tu vrei. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.9, sep. 1971, p.67. (Din lirica R.P.Bulgaria).

JURAVLEOV, Nicolae. *Supusul*. ŞINVAN, Dost Muhamed. Grădina lui Puşkin. In: Orizont, 26, nr.24, iun. 1975, p.8. (Poeţi sovietici).

CERTA, Rolando. Iubire cosmică; Caut un pământ; Eu strig iubire, iubire...; Floarea soarelui. /Poezie/. In: Familia, 20, nr.12, dec. 1984, p.16.

5.2. JEBELEANU, Al. şi ARDELEANU, V.

MAUER, Georg. Voi, cei care vă veţi naşte azi. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 10, nr.11, nov. 1959, p.62-63. (Din poezia ţărilor de democraţie populară).

JEBELEANU, Al. şi BULIC, G.
MAKSIMOVICI, Desanka. Cântec de dragoste. In: Secolul 20, 3, nr.1, 196[illegible] p.80; Foaia noastră, 8, nr.8, apr. 1964, p.6.
JEBELEANU, Al. şi BULIC, G.
LALICI, Ivan V. Astfel a cântat Orfeu. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 1[illegible] nr.3, mai 1963, p.47; Foaia noastră, 10, nr.1, ian. 1966, p.6.
JEBELEANU, Al. şi BULIC, G.
MAKSIMOVICI, Desanka. Mamele acuză. KAŞTELAN, Iure. Anonimul. ŞTEFAN, Florica. Nu există depărtări. In: Scrisul bănăţean, 14, nr.3, mar[illegible] 1963, p.47-49. (Din lirica iugoslavă).
JEBELEANU, Al. şi BULIC, G.
LALICI, Ivan. Luna aceea atât de mare. IVANIŞEVICI, Drago. Muncitorii[illegible] tipografi. NICOLICI, Olga. Intoarcere la mama. In: Orizont, 14, nr.10, oct. 1964, p.52-54. (Din literatura universală. Scriitori iugoslavi).
JEBELEANU, Al. şi BULIC, G.
DRAINAT, Rade. Peisaj. In: Orizont, 16, nr.10, oct.1965, p.76. (Din literatura universală. Poeţi iugoslavi).

JEBELEANU, EUGEN

1. n. Câmpina, 24 apr. 1911 - m. 21 aug 1991
1.1. 1973 Premiul Herder pentru întreaga activitate.
2. Poeme maghiare din Petöfi Sándor, Ady Endre, Jozsef Attila, Radnoti Miklos. Cuvânt înainte, note biobibliografice şi trad. de... Desene de Florica Cordescu. Bucureşti, ESPLA, 1949. 134 p. (Biblioteca şcolarului).
Poeţi ai libertăţii. Tălmăciri. Bucureşti, ESPLA, 1957. 592 p. /Trad. din: Ady Endre, R.Alberti, L.Aragon, J.Attila, N.Guillen, N.Hikmet, V.Hugo, A.Machado, Maiakovski, L.Michel, P.Neruda, Petöfi Sándor, E.Pottier, A.S. Puşkin, Radnoti Miklos/.
Scrieri. (Tălmăciri). Vol.3-4. Continente zburătoare. Bucureşti, Minerva, 1983. Vol.3: 787 p. Vol.4: 584 p. /Vol.3: Trad. din: H.Adder, R.Alberti, L.Aragon, Asturias, Cocteau, N.Hikmet, V.Hugo, Klabund, A.Machado, H.Michaux, I.Michel, Cr. Morgenstern, P.Neruda, B.de Otero, J.L. Pacheco, E. Poltier, J.Prévert, Rilke, J.Superville/. /Vol.4: Trad. din: Ady Endre, J.Attila, Maiakovski, Petöfi Sándor, Puşkin, Radnoti Miklos, Sandburg/.
3. RILKE, Rainer Maria. Poeme din ~. Bucureşti, Vremea, /1932/. 117 p.
RILKE, Rainer Maria. Povestea despre iubirea şi moartea stegarului Christoph Rilke. Cu 7 desene şi 28 iniţiale de Florica Cordescu. Bucureşti, Ministerul Artelor, 1946. 50 p.
ADY, Endre. Poeme din ~. Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1948. 147 p.
PETÖFI, Sándor. Poeme alese. - Válogatott költemények. Volum omagial. Ilustr. de Florica Cordescu. Bucureşti, Edit. de Stat, 1949. 135 p.
NERUDA, Pablo. Poeme. /Cu ilustr. de Florica Cordescu/. Bucureşti, ESPLA, 1951. 73 p.+4pl.

ADY, Endre. Poeme. /Cu un cuvânt înainte al traducătorului/. Desen de Florica Cordescu. Bucureşti, ESPLA, 1955. 226 p.

PETÖFI, Sandor. Janos Viteazul. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 104 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Ion Creangă, 1973. 118 p.

PETÖFI, Sándor. Versuri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 188 p. +portr. (Cele mai frumoase poezii).

GUILLEN, Nicolás. Poeme cubane. Cu o pref. a tălmăcitorului şi o postf. de Roberto Fernandez Ratamar. Bucureşti, Univers, 1963. 318 p.- Bucureşti, Minerva, 1976. 258 p.

PETÖFI, Sándor. *Poezii şi poeme. - Versek és költemenyek.* Bucureşti, EPL, 1969. 440 p. - Pref. de Aurel Martin. Tabel cronologic de Reinhart Erzsebet. Bucureşti, Minerva, 1973. LXV + 317 p. (B.P.T. 729).

ADY, Endre. Poeme. Bucureşti, Kriterion, 1977. 159 p.

4.1. SZEMLER, Ferenc. Soldaţii cântând. In: Poeţii maghiari din R.P.R., p. 196.

4.2. KLABUND / Alfred Hehschke/. *Pogrom*; *Balada cântăreţilor de stradă*; Cântec de curve din Hamburg; Micul ucigaş. / Poezie/. In: Discobolul, 1, nr.4, dec. 1932, p.11; Azi, 3, nr.6, dec.1934, p. 1465 - 1468.

MORGENSTERN, Christian. Cum s-au născut cântecele de spânzurătoare; Muntele streangului; Corbul Ralf; Cântecul fratelui spânzurătorii către Sofia, fata călăului; Marea Lalula./Poezie/. In: Discobolul, 2, nr.6, feb.1933, p. 4.

MESCHENDORFER, Adolf. Balada despre poetul sas Stefan Ludvig Roth.In România literară, 2, nr.61, 25 apr.1933, p.3; Azi, 4, nr.3, iun. 1935. p.1722-1724.

SUPERVIELLE, Jules. Escala; Cai fără călăreţi. Două poeme de ~ tălmăcite de... In: România literară, 1, nr.2, 9 apr.1933, p.3.

PETÖFI, Sándor. Lumină!/ Poezie/. In: Lumea, 1, nr.2, 1945, p.4.

ADY, Endre. Cei sărutaţi de mine. /Poezie/. In: Lumea, 1, nr.5, 1945, p.4.

ADY, Endre. Cântec iacobin maghiar. / Poezie/. In: Orizont, 1, nr.11, apr. 1945, p.3; Cu titlul: Cântecul răzvrătitului maghiar, în Indrumătorul cultural, nr.1, ian.1948, p.17; Revista româno - maghiară, nr.1, 1948, p.66-67.

ADY, Endre. Steaua stelelor; Folosul lacrimilor. /Poezie/. In: Lumea, 1, nr.5, 1945, p.4; Revista literară, 3, nr.18, 15 iun. 1947, p.3.

PETÖFI, Sándor. Mă chinuie amar un gând. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.36, aug. 1946, p.1; Indrumătorul cultural, nr.2, feb. 1948, p.7; Flacăra, 2, nr.30, 30 iul. 1949, p.3.

PETÖFI, Sándor. Vitejii'n zdrenţe; Lumină. ADY, Endre. In pădurea din Fontainebleu; Soarele roşu. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 14, serie nouă, nr.4, apr. 1947, p.1-7.

ADY, Endre. Calea robilor. Poem. In: Contemporanul, nr.46, 8 aug. 1947, p.7.

ADY, Endre. Şoaptele toamnei; Vis de bogăţie. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.18, 15 iun. 1947, p.3.

ADY, Endre. Cei ce-au prânzit din Gheorghe Doja. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.18, 15 iun. 1947, p.3; Cu titlul: La ospăţul lui Gheorghe Doja, în Gazeta literară, 2, nr.4, 27 ian. 1955, p.3.

ADY, Endre. Nepotul lui Gheorghe Doja. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.18, 15 iun. 1947, p.3; Gazeta literară, 2, nr.4, 27 ian. 1955, p.3; Scrisul bănăţean, 8, nr.12, 1957, p.49.

ADY, Endre. Cântec înaintea secerişului; In zorii zilei la Paris; Jalba tânărului nemulţumit; Zile mai bune; Spre mâine. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 14, nr.12, dec. 1947, p.1-7.

RADNOTI, Miklos. Razglednita (1-4). /Poezie/. InŞ Revista literară, 3, nr.33, 28 sep. 1947, p. 3; Tânărul scriitor, 6, nr. 5, 1957. p. 65-66.

RADNOTI, Miklos. Cântec de dragoste; Hispania, Hispania; Frederico Garcia Lorca; Rădăcina. /Poezie/. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Revista literară 3, nr.33, 28 sep. 1947, p.3.

PETÖFI, Sándor. Trimiteţi regii la spânzurătoare; In numele poporului. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 1, nr.2, 1948, p.41-44.

ADY, Endre. Se-nalţă noile oraşe. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.18, 15 iun. 1947, p.3; *Îndrumătorul cultural*, nr.4, apr. 1948, p.35.

AIZIKOVICI, Efraim. La uşa noastră, oameni. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.1-2, 1949, p.126.

ATTILA, Jozsef. Invocaţie; Muncitori; Turnători de sticlă; Cu inima curată; Mama; Simplu; Dunăre. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.3-4, 1949, p.160-170.

FERENZ, Szemler. La moartea lui Gh. Dimitrov. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.7-8, 1949, p.25.

PETÖFI, Sándor. Împotriva regilor; Pegasul meu; Mâniei; Încotro să-mi zbor săgeata?; Italia; Flamura nemţească iar pe Buda!; Parlamentului; Adunării Naţionale; Crunt bubuit-a tunul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, nr.7-8, 1949, p.79-94.

KÖRNER, Moise. Republicii Populare Române. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.12, 1949, p.200-202.

PETÖFI, Sándor. De anul nou 1849; Poezia. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.30, 30 iul. 1949, p.3.

KISS, Jenö. Intru mulţi ani! /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.49, dec. 1949 p.3.

PETÖFI, Sándor. Cum de rămân nespânzuraţi...; Republica. ADY, Endre. Cântecul străzii; Cântecul fiului de proletar. In: Contemporanul, nr.138, 27 mai 1949, p.6. (Din lirica maghiară).

ILLYES, Gyula. Interview. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.144, 8 iul. 1949, p.5.

PETÖFI, Sándor. Libertăţii; Sus; Tinerii din martie; A înviat cumplita... In: Contemporanul, nr. 147, 29 iul. 1949, p.6. (Poeme din Petöfi).

VÉSZI, Endre. Lui Stalin. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.14, apr. 1950, p.4.

MAIAKOVSKI, Vladimir. America se miră. /Poem/. In: Veac nou, 6, nr.17, 14 apr. 1950, p.3.

HORVATH, Imre. Din zori de zi. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.11, 1950, p.124-125.

HUGO, V. Pamfletarii bisericii (frag.); Epilog. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.3, 1951, p.79-80.

NERUDA, Pablo. Oamenii din Pisagua. /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.23, iun.1951, p.3.
YANNOPULOS, Kostas. Ultimul cântec. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.9, 1951, p.32-33.
TVARDOVSKI, A. Cuvântul scriitorilor sovietici către tovarăşul Stalin. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.11, 1951, p.13-14.
NEKRASOV, N.A. La moartea lui Nicolai Gogol. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.3, 1952, p.3-4.
TIU SON VON. La cascadă. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.18, 2 mai 1952, p.3.
NEZVAL, Viteslav. Primăvara la Praga. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.19, 9 mai 1952, p.6.
MAIAKOVSKI, V. Jubileul. /Poezie/. In: Steaua, 3, nr.5, 1952, p.56-64.
ATTILA, Jozsef. Tovarăşi căzuţi; Potopul; Grâu. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.11, 27 mai 1954, p.1.
ADY, Endre. Panorame-nsângerate, primăvara; Razele de toamnă; Cântecul străzii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.1, 1955, p.169-171.
ADY, Endre. Vine dezrobirea; Indemn străjerilor; Cumătrul lui Esze Tamas; Neprihăniţii viitorului; Lupta cu boierul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.4, 27 ian. 1955, p.3.
MAJTENY, Erik. Socoteala greşită. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.9, 3 mar. 1955, p.1.
MICHEL, Louise. Cântecul robilor; Fraţilor mei; Revoluţia înfrântă. In: Gazeta literară, 2, nr.11, 17 mar. 1955, p.6. (84 de ani de la proclamarea Comunei din Paris. Trei poezii de ~).
ATTILA, Joszef. Turnătorii de sticlă; Mama. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.14, 7 apr. 1955, p.5.
SZEMBLER, Ferenc. Pe prima filă a „Empiriocriticismului". /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.16, 21 apr. 1955, p.4.
ARAGON, Luis. Poetul către partid. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.49, 24 nov. 1955, p.6.
ALBERTI, Rafael. Intoarcerea poporului spaniol. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.1, 5 ian. 1956, p.6.
ALBERTI, Rafael. Zori de zi în România. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.2, ian. 1956, p.5.
PETŐFI, Sándor. Ianoş Viteazul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.14, 5 apr. 1956, p.5; Fragment, Flacăra, nr.4, 15 feb. 1957, p.14-15.
HUGO, V. Vesela viaţă; Ţărmul mării; Amici, o vorbă încă! /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.17, 26 apr. 1956, p.7.
GUILLEN, Nicolas. Elegie pentru Jésus Menéndez. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.31, 2 aug. 1956, p.6.
GUILLEN, Nicolas. Elegie pentru Jésus Menéndez.I, II, III,IV. In: Gazeta literară, 3, nr.32, 9 aug. 1956, p.6.
RADNÓTI, Miklós. Prietenă, te mir㠄... /Poezie/ In: Tânărul scriitor, 6, nr.5, 1957, p.65-66.

ARANY, Ianos. Agnes (Baladă). In: Gazeta literară, 4, nr.10, 7 mar. 1957, p.6.
GUILLEN, Nicolas. Elegie pentru Jésus Menéndez. V, VI, VII. In: Gazeta literară, 4, nr.23, 6 iun. 1957, p.6.
ADY, Endre. Trăsura Contesei Panonia; Bătrâna Kun; Păcatul meu; Singur cu mama. /Poezie/. In: Viaţa Românească,10, nr.10, 1957, p.96-98.
MACHADO, A. Căluţi de lemn; Lui Don Francisco Giner de Los Rios; Madrid; Lui Lister. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.15, 1957, p.1.
ATTILA, Jozsef. Dialog. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.46, 1957, p.3.
GUILLEN, Nicolas. Un negru cântă-n New York. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.10, 5 mar. 1959, p.8.
GUILLEN, Nicolas. Elegie cubană. In: Luceafărul, 2, nr.7, 1 apr. 1959, p.12. (Atlas liric Cuba).
BECHER, Johannes. Steagul. MAURER, Georg; Durere şi-ncredere. BRECHT, Bertolt; Laudă comunismului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.41, 8 oct. 1959, p.8. (10 ani de la proclamarea Republicii Democrate Germane).
GUILLEN, Nicolas. „Cuba, da! Yankeii, nu!". /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.41, 6 oct. 1960, p.5.
SANDBURG, Carl. Gata de-a ucide; Viermii şi vântul; Dreptul la tristeţe. In: Gazeta literară, 7, nr.52, 22 dec. 1960, p.8. (Poeţii lumii).
QUASIMODO, Salvatore. Epigraf pentru cei căzuţi la Marzabotto; Epigraf pentru partizanii din Valenza; Râde coţofana neagră-n portocali. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.22. 25 mai 1961, p.8.
QUASIMODO, Salvatore. Doar să te lovească iubirea. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.32, 11 aug. 1961, p.3.
PACHECO, Jesus Lopez. Pun mâna pe Spania; Cântecul lui cine; Spania; Cântecul societăţilor anonime; Cântecul gospodinelor; Madrid; Strigăt; Dacă-ntr-o zi în sfârşit; Altă voce; Poem de mânie şi speranţă; Cântec de dragoste; Mama Spaniei; Mâinile; Poporul; Pun mâna pe Spania, în august 1960; Cântecul bobului de speranţă; Noaptea asta. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.49, 30 nov. 1961, p.8.
GUILLEN, Nicolas. Elegie pentru Emmett Till; Mică litanie grotescă la moartea senatorului McCarthy. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.5, 1 feb. 1962, p.8.
GUILLEN, Nicolas. Spania. Poem în patru nelinişti şi o speranţă (1937). In: Luceafărul, 5, nr.4, 15 feb. 1962, p.3.
ASTURIAS, Miguel Angel. Autochiromancie; Bolivar (fragment). /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.28, 12 iul. 1962, p.8.
GUILLEN, Nicolas. Cântă ciocârlia de Turquino. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.30, 26 iul 1962, p.8.
GUILLEN, Nicolas. Elegie pentru Jacques Roumain; Râuri; Dar, domnule; Pe câmp. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.31, 2 aug. 1962, p.7.
GUILLEN, Nicolas. Un cântec pe fluviul Magdalena. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.8, aub. 1962, p.97-98.

MAUER, Georg. Ceea ce-i al nostru. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.37, 13 sep. 1962, p.8.
ASTURIAS, M.A. Lui Ovidiu. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.46, 15 nov. 1962, p.8.
GUILLEN, Nicolas. Strămoşul; Yankeu cu soldat; Marea cea neagră; Apa amintirii; Numele. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, 1962, p.5-13.
HIKMET, N. Ploi de vară; Şi vremea deveni ciudată; Speranţa. /Poezie/.In: Luceafărul, 6, nr.12, 8 iun. 1963, p.12.
GUILLEN, Nicolas. Numele. Fragment. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.25, 1964, p.8; Foaia noastră, 11, nr.9, mai 1967, p.6.
OTERO, Blas de. Leul nopţii; Silabe cuprinzătoare; Pana ce cântă; Departe, departe; Litografia zmeului de hârtie; Pribegind; Zurbaran1957; Să ne-nţelegem; Un vers roşu în jurul închieieturii mâinii. In: Gazeta literară, 12, nr.13, mar. 1965, p.8. (Atlas liric).
OTERO, Blas de. Fidelitate; In numele Spaniei, pace; Coral pentru Nicolai Vapţarov; De milă. In: Secolul 20, nr.6, iun. 1965, p.44-46. (Antologie lirică spaniolă).
MICHAUX, Henri. Luaţi-mă; Viaţa mea; In noapte; Ţipete; Magie. In: Gazeta literară, 13, nr.4, 27 ian. 1966, p.8. (Atlas liric).
GUILLEN, Nicolas. Aconcagua; Foamea; Ghitara; Nourii; K.K.K.; Gangster; Râurile; Caraibul. In: Gazeta literară, 15, nr.31, 1 aug. 1968, p.8. (Atlas liric).
OTERO, Blas de. Iată-l în cântec şi în suflet pe omul acela; Libertatea; Umblă; Gallarta; Se spune spun; Poetica; Cu noi; Cenzorial; Eşti a mea, singurătate; Nu te du, porumbiţo, în câmpie; Din-pentru. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.9, sep. 1975, p.4-8.
OTERO, Blas de. Cu imensa majoritate; Cuvânt; Leulu nopţii; Cu pacea şi cuvântul; Deoarece pe acest pământ; Arbori doborâţi; Dangăt; Drumul l-am tot bătut. /Poeme/. In: Tribuna, 19, nr.45, 6 nov. 1975, p.8.
OTERO, Blas de. Poeme. Lui Gabriel Celaya, a doua oară; Ca ni guer; MXCLV; Poem fără cuvinte; Rată; Pe acest pământ; Logroño; Voce; Copila râului; Proprietatea cuvântului; Din afară; Umblă, căutând-o; Acest oraş culege florile; Pe această piatră voi clădi. In: Luceafărul, 18, nr.52, 30 dec. 1975, p.6.
RITSOS, Yannis. Frăgezime renăscută; In acelaşi loc; In ultima clipă; Tabieturi de bătrân; Cu vântul; Vedere generală; Mărire; De neânlăturat; Eschivă; Prevedere; Pe ruine; Tainica suferinţă a podoabelor; Secretul clovnului; Unghiurile nopţii; Trepte; Mărunţişurile toamnei; Invazie; Precauţiune; Revenire; Aceea, da. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-3, ian.-mar. 1977, p.18-24.
SUPERVIELLE, Jules. Ploaia şi tiranii; Apendice. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.20, 14 apr. 1977, p.1.
PRÉVERT, Jacques. Familială. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.17, 23 apr. 1977, p.1.
PRÉVERT, Jacques. Cadou de pasăre; Indrăgostiţii trădaţi. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.39, 24 sep. 1977, p.1.

ADY, Endre. Freamătul toamnei. /Poezie/. In: Tribuna României, 6, nr.121, 15 nov. 1977, p.12.
ADY, Endre. Din Eriu până-n ocean. /Poezie/. In: Elöre, 31, nr.9334, 20 nov. 1977, p.4.
ALBERTI, Rafael. Poeme. Cântec: 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 14, 16, 17; 2, 5, 15, 16, 22, 36. In: Secolul 20, nr.5-6, mai-iun. 1978, p.8-15.
SANDBURG, Carl. Iarbă. In: România literară, 16, nr.28, 14 iul. 1983, p.5; România literară, 19, nr.16, 17 apr. 1986, p.21.
NERVAL, Gerard de. El Desdichado. In: România literară, 16, nr.49, 8 dec. 1983, p.7.
ASTURIAS, Miguel Angel. Credo. In: România literară, 17, nr.2, 12 ian. 1984, p.7.
SUPERVIELLE, Jules. Mişcare. /Poezie/. In: România literară, 17, nr.8, 23 feb. 1984, p.7.
PRÉVERT, Jacques. Când... /Poezie/. In: România literară, 17, nr.21, 24 mai 1984, p.7.
SUPERVIELLE, Jules. Marea cea tainică. /Poezie/. In: România literară, 17, nr.23, 7 iun. 1984, p.7.
SANDBURG, Carl. Trebuie să fim politicoşi. /Poezie/. In: România literară, 17, nr.27, 5 iul. 1984, p.7.
GUILLEN, Nicolas. Iată-ne. RILKE, Rainer Maria. Sunt eu, înfricoşatule; Nu m-auzi oare. NERUDA, Pablo. Eu n-am suferit. PETÖFI, Sándor. Gând risipit în vânt. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.16, 17 apr. 1986, p.21.

6. MIHALAŞ, Marcel. Eugen Jebeleanu - tălmăcit şi tălmăcitor. In: România literară, 19, nr.16, 17 apr. 1986, p.21.
OARCĂŞU, Ion. /Recenzie la/ Ady Endre: Poeme. In româneşte de Eugen Jebeleanu (ESPLA, 1955). In: Steaua, 6, nr.7, iul. 1955, p.104-106.

KERNBACH, VICTOR

1. n. Chişinău, 14 oct. 1923 - m. 16 feb. 1995
2. Armata păcii. Alcătuire şi trad. de...Bucureşti, Edit. militară. 1962. 160p.
3. MAIAKOVSKI, Vl. /15 poeme/. Studiu critic de Horia Deleanu. Bucureşti, Edit. Victoriei, 1948. 131 p. + 10 pl.
   BARATAŞVILI, Nikoloz Melitonovici. Versuri. Trad. din lb. gruzină. Bucureşti, EPLU, 1962. 108p.
   BARATAŞVILI, Nikoloz. Versuri. Trad. din lb. georgiană şi postf. de... Tbilisi, Edit. Ganatleba, 1968. 76 p. cu ilustr.

4.1. ABAŞIDZE, Grigol. Palimsest; Aprindeţi facle; Noapte în câmp; Vers alb, spus pe Marea Neagră. In: Lirice, p.5-14.
   ALIGHER, Margarita. /Surâde toamna la fereşti/; Muzica. In: M.Aligher. Versuri, p. 47-48, 104-107.
   HEINE, Heinrich. /Un chip dulce-n noaptea vieţii/; /Un jalnic Atlas sunt şi eu /; /Dragi îşi erau ei/; /In vis mi-am văzut iubita/; /In pat dacă stau şi mă-nfăşur/; Spune-mi, unde ţi-e iubita/; /Pentru A.W.v.Schlegel/; Unui renegat. In: H.Heine. Versuri, p.67, 78, 81-82, 85-87, 97, 503-504.
   VAN VEI. Câmpia după ploaie; Vin cu solie eu la grăniceri; Cântec din munţii Lun; Mă uit la vânători; Il petrec pe Iuan al doilea...; Tinerii ; Il petrec pe domnul Şen Ţzî-Hui; In ziua a noua, după a noua lună nouă, îmi aduc aminte de fraţii mei care trăiesc la Şandun; In munţii Cijunnan; In coliba din munţi; Mi-am petrecut un prieten; Privesc de sus râul Hanţzian; Căsuţa din crângul de bambus; Bobii roşii; Insoţesc primăvara; In grădina cerbilor. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.88-102.
   WELLS, H.G. Impărăţia furnicilor; Cuirasate terestre; Ţara orbilor; Inflorirea ciudatei orhidee; In obsevatorul din Avu; Omul zburător; Insula Aepyornilor; Neobişnuitul caz al ochilor lui Davidson; Argonauţii aerului; Năvălitorii din adâncuri; O poveste a zilelor ce vor veni; Filmez; Un vis apocaliptic. In: H.G.Wells. Opere alese. Vol.4. 1965, p.5-79, 88-114, 125-165, 184-195, 228-350, 381-411.

4.2. CEHOV, Anton. Nu e lucru curat! /Proză/. In: Lumea, nr.13, 20 dec.1945, p.9.

SIMONOV, C. Spleen. EHRENBURG, Ilya. Poem de război. In: Lumea, 2, nr.26, 24 mar. 1946, p.7.
ANTOKOLSKI, Pavel. Sans-culottes. /Poezie/. In: Lumea, 2, nr.31, mai 1946, p.4.
BRIUSOV, Valeri. Delir rustic; Hunii; Lumea electronului; Assarhaddon (Inscripţie asiriană). /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.18, apr. 1946, p.8-9.
ERENBURG, Ilya. Front; Războinare; Naufragiu; Alarmă nocturnă; Biruinţă. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.20, apr . 1946, p.8-9.
NECIAEV, Egor. Muncitorilor dintr-o fabrică de sticlă. MAIAKOVSKI, V. Poetul muncitor. SKULEV, Filip. Odă muncii. UŞAKOV, N. Meşteşugul. /Poezie/ In: Veac nou, 2, nr.21, mai 1946, p.8.
Svejk după 20 de ani. /Proză/. In: Veac nou, 2, nr.22, mai 1946, p.8-9.
PASTERNAK, Boris. Se apropie iarna; Din nou părimăvara; Oraşul; Sturzii. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.23, mai 1946, p.8-9.
TIHONOV, Nikolai. Balada pachetului albastru; Cavalcadă; Ploaia; Vis. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.24, mai 1946, p.8-9.
LEONOV, Leonid. Kurilov descoperă un mijloc de vindecare. (Fragment de roman). In: Veac nou, 2, nr.26, iun, 1946, p.8-9.
FEDIN, Constantin. Armonica. /Proză/. In: Veac nou, 2, nr.30, iun. 1946, p.8-9.
SIMONOV, Konstantin. Copacii; Nostalgie; Vis marin; Lângă foc. /Poezie/. In : Veac nou , 2, nr.31, 6 iul. 1946, p.8-9.
ALIGHER, Margarita. Muncă; Septembrie; Conversaţie nocturnă. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.36, 10 aug. 1946, p.8-9.
KOTLIAR, S. Povestea celui mai nenorocit soţ şi a soţiei lui. /Proză/. In: Veac nou, 2, nr.39, 31 aug. 1946, p.8-9.
NEKRASOV, Nicolai. Început de poem. In: Veac nou, 2, nr.45, 12 oct. 1946, p.7. (125 ani de la naşterea lui Nekrasov).
KATAEV, Valentin. Flori pe fereastră. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.50, 16 nov. 1946, p.7. /Semnează: V.K./.
SURKOV, Alexei. Război. /Pozie/. TIHONOV, N. Poem de luptă.
PAUSTOVSKI, K.G. Telegrama. /Proză/. In: Veac nou, 2, nr.52 /Corect: 51/, 23 nov 1946, p.6 -7, 11. /Semnează: V. K/.
BAJOV, Pavel. Păr de aur. /Proză/. In: Veac nou, 2, nr.52, 30 nov. 1946, p.6-7.
GORKI, Maxim. Însemnările doctorului Riahin. /Proză/. In: Veac nou, 3, nr.1, 7 dec. 1946, p.6-7.
ERENBURG, Ilya. Paris. Fragment. /Poezie/. In: Veac nou, 3, nr.2, 14 dec. 1946, p.6.
SOBOLI, Mark. 409, 25. /Poezie/. In: Veac nou, 3, nr.4, 4 ian. 1947, p.6.
LEONOV, Leonid. Cucerirea Velikoşumskului. /Proză/. In: Veac nou, 3, nr.11, 22 feb. 1947, p.6-7.
MAIAKOVSKI, Vladimir. Tropice; Şoseaua Vera-Cruz-Mexico-City. /Poezie/. In: Veac nou, 3, nr.18, 12 apr. 1947, p.7. /Semnează: V.K./.
BAJOV, Pavel. Cheia pământului. /Proză/. In: Veac nou, 3, nr.25, 14 iun. 1947, p.4-5.

SIMONOV, Konstantin. Copacii. /Poezie/. In: Veac nou (Serie nouă), nr.1, iul. 1947, p.21.
SURKOV, Alexei. Noaptea grea. /Poezie/. In: Veac nou (Serie nouă), nr.1, iul. 1947, p 21.
ANTOKOLSKI, Pavel. Naşterea cântecului. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.13, mai 1948, p. 6.
MAIAKOVSKI, Vladimir. Revoluţia. /Poem/. In: Flacăra, 1, nr.32, aug. 1948, p.7.
MAIAKOVSKI, Vl. Cântec după 10 ani. /Poezie/. In: Veac nou (Serie nouă), nr.10, oct. 1948, p.21.
SURKOV, Alexei. Stalin. /Poezie/. In: Veac nou (Serie nouă), nr.11, dec. 1948, p.7.
MAIAKOVSKI, Vl. Jubileu. /Poem/. In: Veac nou, 5, nr.5, 15 apr. 1949, p.2.
SCIPACIOV, Stepan. Ziua naşterii lui Lenin. /Poezie/.In: Veac nou, 5, nr.6, 22 apr. 1949, p.1.
SOSIURA, Vladimir. 1 Mai. /Poezie/. In: Veac nou, 5, nr.7, 1 mai 1949, p.2.
SURKOV, Alexei. In dimineaţa victoriei. /Poezie/. In: Veac nou, 5, nr.8, 6 mai 1949, p.2.
PUŞKIN, A.S. Caucazul. /Poem/. In: Veac nou, 5, nr.9, 13 mai 1949, p.2.
PUŞKIN, A. Clevetitorilor Rusiei. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.22, 4 iun. 1949, p.5.
ASEEV, Nikolai. Judecătorul Medina. In: Veac nou, 5, nr.17, 8 iul. 1949, p.2. (Poezia în slujba păcii). /Semnează: V.K/
SPIROV, Mihail. Pădurea pionierilor. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.32, 6 aug. 1949, p.3.
TIHONOV, Nikolai. Lui Pablo Neruda. In: Veac nou, 5, nr.21, 5 aug. 1949, p.2. (Poezia în slujba păcii).
ISAKOVSKI, M. Cuvânt către tovarăşul Stalin. /Poezie/. In: Flacăra, 20, nr.33, 20 aug. 1949, p. 9.
RADIŞCEV, Alexandr. Odă libertăţii. In: Veac nou, 5, nr.24, 26 aug. 1949, p.2.
SMELIAKOV, Iaroslav. Schimbul al treilea. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.34, 27 aug. 1949, p.7.
MARŞAK, S. Foot-ball în Siria. In: Veac nou, 5, nr.25, 2 sep. 1949, p.2. (Poezia în slujba păcii). /Semnează : V.K./.
KIRSANOV, Semion. Să nu îndrăzniţi. In: Veac nou, 5, nr.27, 16 sep. 1949, p.2. (Poezia în slujba păcii).
TANK, Maxim. Cuvântul poetului. In: Veac nou, 5, nr.28, 23 sep. 1949, p.2. (Poezia în slujba păcii). /Semnează : V.K./.
TICINA, Pavlo. Puternica Moscovă. /Poezie/. In: Flacăra, 2. nr.35, sep.1949, p.1.
LISIANSKI, Mark. Scrisoare către un soldat american. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.39, 1 oct. 1949, p.5.

LERMONTOV, Mihail. Vecinul de temniţă. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.41, 8 oct. 1949, p.8.
ŞCIPACIOV, Stepan. Căsuţa din Şuşensk. GOLODNÎI, Mihail. Cuvânt de octombrie. /Poezie/.In: Flacăra, 2, nr.44, 5 nov. 1949, p.2.
MATUSOVSKI, Mihail. Cântec pentru Constituţie. /Poezie/. In: Veac nou, 5, nr.38, 4 dec. 1949, p.1.
TIHONOV, Nicolai. Stalin. /Poezie/. In: Veac nou, 5, nr.36, 20 nov. 1949, p.1. (Poeţii cântă pe Stalin).
SURKOV, A. Conducătorul. In: Contemporanul, nr.165,2 dec. 1949, p.9.
INBER, Vera. Cinci zile şi cinci nopţi; La moartea lui Lenin. /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.5, 22 ian. 1950.
DOLMATOVSKI, Evg. Cântecul păcii. In: Veac nou, 6, nr.9, 17 feb. 1950, p.2. (Poezia în slujba păcii).
TIHONOV, Nicolai. Armata sovietică. /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.10, 24 feb. 1950, p.1.
DOLMATOVSKI, Evgheni. Judecată. /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.16, 7 apr. 1950, p.2. (Vă prezentăm pe laureaţii premiilor „Stalin").
MAIAKOVSKI, Vl. Minuni. /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.17, 14 apr. 1959, p.3.
MEJIROV, Alexandr. Două semnături. /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.30, 14 iul 1950, p.2. (Oamenii sovietici semnează Apelul de la Stockholm).
IAŞIN, Alexandr. Pentru pace. In: Veac nou, 6, nr.36, 25 aug. 1950, p.1. (Poezia în slujba păcii).
VASILEV, Serghei. Votez! /Poezie/ In: Veac nou, 6, nr.48, 17 nov. 1950, p.2.
MAIAKOVSKI, Vl. Partidul. (Fragment din poemul „Vladimir Ilici Lenin"). In: Veac nou, 7, nr.17, 12 apr. 1951, p.2.
DOLMATOVSKI, Evgheni. Comuniştii. /Poezie/. In. Veac nou, 7, nr.19, 5 mai 1951, p.1.
PROKOFIEV, Alexandr. S-a întrerupt visul poporului. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.23, 5 iun. 1952, p.1.
IAŞIN, A.J. Marşuri îndepărtate. GRIBACEV, N.M. O fată dintr-un sat... /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.8, 1955, p.171-172.
ŞCIPACEV, S.P. Marea aniversare. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.11, 1955, p.22-23.
SURKOV. Alexei. Căile prieteniei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.40, 4 oct 1956, p.1.
HIKMET, Nazim. Independenţă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.48, 29 nov. 1956, p.1.
ŞOLOHOV, M. Pământ desţelenit. /Roman. Frag./. In: Gazeta literară, 4, nr.18, 1957, p.5
LEONIDZE, Gheorghi. Invingătorul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.19, 9 mai 1957, p.1.
ABAŞIDZE, Iracli. Aici am să rămân; Toate cântecele. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.41, 3 oct. 1957, p.5.
BROVKA, Petrus. Văpaia. /Poezie/. In: Flacăra, 6, nr.31, 2 nov. 1957, p.6.

BROVKA, Petrus. Inima; Kivaci. /Poezie/. In: Flacăra, 6, nr.32, 21 dec. 1957, p.16.

ANTOKOLSKI, Pavel. Furtuna din Octombrie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.34, 1958, p.8.

SZMLER, Ferenc. Inscripţie; In cap de lan... /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.38, 1958, p.1.

NONEŞVILI, Joseb. Către partid. In: Gazeta literară, 6, nr.5, 29 ian. 1959, p.3. (Poeţii sovietici cântă partidul).

BROVKA, Petrus. Partidului. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 12, nr.2, feb. 1959, p.14.

ROJDESTVENSKI, Robert. Tinereţe. /Poezie/. In: Veac nou, 15, nr.18, 8 mai 1959, p.5.

LEONIDZE, Gheorghi. Unui poet. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.22, 28 mai 1959, p.7.

TVARDOVSKI, A.T. Eu ştiu mai bine. LEONIDZE, G.N. Cânt patria. In: Viaţa Românească, 12,nr.10, 1959, p.30. (Din lirica sovietică contemporană).

TAO CEN. Familia mea. /Proză/. In:Gazeta literară, 6, nr.40, 1 oct. 1959, p.5.

SIMONOV, Konstantin. Cântecul nostru. In: Veac nou, 6, nr.3, 6 ian. 1960, p.2. (Poezia în slujba păcii).

FEDIN, Konstantin. Ora unu. /Frag. din romanul „Rugul"/. In: Gazeta literară, 7, nr.36, 1 sep. 1960, p.4.

BROVKA, Petrus. Doritul vis. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.18, 3 mai 1962, p.8.

GAMZATOV, Rasul. Vor fi oamenii de-a pururi... /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.19, 9 mar. 1963, p.8.

AHMADULINA, Bella. Despărţire. /Poezie/ In: Veac nou, 22, nr.3, 21 ian. 1966, p.2.

ŞCIPACEV, S.P. Palma. PASTERNAK, Boris. Mi-e dor în toate... ŢVETAEVA, Marina. Soarele-i unul... HLEBNIKOV, Velimir. Neînduplecatele mulţimi. MANDELŞTAM, O.E. Sângele meu nu e de lup. AHMATOVA, Anna. Multe lucruri. /Poezie/ In: Viaţa Românească, 20, nr.10, 1967, p.50, 55-59.

ANTOKOLSKI, Pavel. Sonet. SLUŢKI, Boris. Tainele războiului. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.5, mai 1968, p.XVI-XVII. (Poeţii şi războiul).

5.1. KERNBACH, Victor şi VONGHIZAS, C.
WELLS, H.G. Opere alese. Vol.3. Hrana zeilor. -Oameni ca zeii. -Dl. Blettsworthy pe insula Rampole. Cuvânt înainte de I. Hobana. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 680 p.

5.2. KERNBACH, Victor şi ŞTEFĂNESCU, N.I.
PINDAR. Oda IV olimpică. Ditirambi. In: Steaua, 10, nr.6, 1959, p.77-79.

KIRIŢESCU, ALEXANDRU

1. n. Piteşti, 28 mar. 1888 - 9 apr. 1961

3. FERENCZ, Laszlo. Vânătorul de zestre. Comedie într-un act. Bucureşti, ESP pentru imprimate şi publicaţii, 1957. 52 p.

4.1. MOLIÈRE. Avarul. Comedie în cinci acte în proză. In: Molière. Opere. Vol.4, 1958, p.5-126.
GOGOL, N.V. Revizorul. Fragmente dramatice şi scene izolate. In: N.V.Gogol. Opere. In şase volume. Vol.4. 1957, p.5-95, 152-263.
TOLSTOI, L.N. Primul Rachier; Puterea întunericului; Roadele învăţăturii;Cadavrul viu: Şi lumina luminează în întuneric; De la băutură toate relele. In: Tolstoi. Opere. In 14 volume. Vol.11, 1958, p.5-22. /Trad. în colab. cu Svetlana Marosin/, 23-92. /Trad. în colab cu Ada Steinberg/, 93-175. /Trad. în colab. cu Ada Steinberg/,177-234. /Trad. în colab. cu Tamara Gane/, 235-300. /Trad în colab. cu Svetlana Marosin/, 301-314. /Trad. în colab. cu Svetlana Marosin/.

5.1. KIRIŢESCU, Al. şi IVANOVSKI, Andrei
FURMANOV, D. Răzvrătirea. /Proză/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1952. 416 p.
KIRIŢESCU, Al. şi PIETRARI, Ada
GOGOL, N.V. Jucătorii de cărţi. Piesă într-un act. Bucureşti, ESPLA, 1952. 67 p.
KIRIŢESCU, Al. şi IVANOVSKI, Andrei
TOLSTOI, Alexei. Ivan cel groaznic. Povestire dramatică în două părţi. Cu un studiu introductiv de Horia Deleanu. Bucureşti, ARLUS, Cartea Rusă. 1952. 224 p.
KIRIŢESCU, Al. şi STEINBERG, Ada
LEONOV, Leonid. Invazia. Piesă în 4 acte. Bucureşti, ARLUS, Cartea Rusă. 1953. 96 p.
KIRIŢESCU, Al şi BONTAŞ, Aurel
KISS, Laszlo. Furtună în munţi. Piesă în trei acte. Bucureşti, ESPLA, 1954. 120 p.
KIRIŢESCU, AL. şi STEINBERG, Ada
TOLSTOI, L.N. Roadele învăţăturii. Comedie în patru acte. Ed. a 2-a. Bucureşti, Cartea Rusă, ESPLA, 1954. 144 p. (BPT).
KIRIŢESCU, Al. şi IVANOVSKI, Andrei
ZLOBIN, S.P. Stepan Razin. Roman istoric. Vol.1. Pref. de Eugen Schileru. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 555 p. cu ilustr.+ 10 f. pl.
KIRIŢESCU, AL.; FILIP, Sonia şi BERINDEI, Tatiana.
SUHOVO-KOBÎLIN, Al.V. Trilogie. /Nunta lui Krecinski. Trad. în colab. cu Sonia Filip. Procesul. - A murit Tarelkin. Trad. în colab. cu Tatiana Berindei/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 324 p.

KOGĂLNICEANU, MIHAIL

1. n. Iaşi, 6 sep. 1817 - m. 2 iul. 1891.

3. DUMANOIR şi BRUNSWICK. Două femei împotriva unui bărbat. Comedie într-un act, prelucrată de L.N. xxx, înfăţişată pentru întâiaşi dată de Teatrul Naţional din Iaşi, sâmbătă 7 dec. Iaşi, La Cantora Foaiei săteşti, 1840. 32 p.

(Repertoriul Teatrului Naţional din Iaşi, 5).

Orbul fericit. Comedie în două acte tradusă de L... N..., înfăţoşată pentru întâiaşi dată de Teatrul Naţional din Iaşi, sâmbătă în 14 decembrie 1840. Iaşi, La Cantora Foaiei săteşti, 1840. 60 p. (Repertoriul Teatrului Naţional din Iaşi, nr.6).

4.2. Fată bătrână, văduvă tânără. Trad. din nemţeşte. /Proză/. In: Alăuta românească, 9, nr.1, 1 iul. 1838, p.2-4./Semnează L... N.../ - Idem, 1970, p.46-48, 139-140.

Femeile. Maxime traduse din Le Protée. In: Alăuta românească, 9, nr.1, 1 iul. 1838, p.7-8. /Semnează L... N.../; Idem, 1970, p.51-52, 177-178.

FIlozofia vistului, scrisă de un rus, filosof a naturei. In: Alăuta românească, nr.1, 1 iul. 1838, p.5-7; nr.5, 1 sep., p.49-51. /Semnează Klmn/; Idem, 1970, p.49-51, 140-141; 93-95, 170-171.

BÜRGER, G. Impăratul şi Braminul. /Proză/. In: Alăuta românească, 9, nr.2, 15 iul. 1838, p.9-15. /Semnează: L... N.../; Idem, 1970, p.53-59, 143-146.

Vremea când damele au mai multă treabă. Trad. din publicaţia germană Album der Boudoirs. /Proză/. In: Alăuta românească, 9, nr.2, 15 iul. 1938, p.15-18. - Idem 1970, p.59-62, 146-148.

SCHILLER, Fr. Inelul lui Policrat. /Poezie/. In: Alăuta românească, 9, nr.4, 15 aug. 1838, p.39-42. /Semnează Klmn/; Idem, 1970, p.83-86, 162-165.

SCHILLER, F. Impărăţirea lumei. /Poezie/. In: Alăuta românească, 9, nr.5, 1 sep. 1838, p.51-52. /Semnează: Klmn/; Idem, 1970, p.95-96, 171-172; Luceafărul, 4, nr.9, 1 mai 1905, p.194-195.

Sentenţii şi cugetări din /Cicero, La Bruyere, J.J.Rousseau, Lamenais, Chateaubriand, Pascal/. In: Almanah de învăţătură, 1842, p.35-36; 1843, p.97-98; 1884, p.110./Trad. nemenţionat/.

BALZAC, Honoré de. Bărbaţi, femei şi amorezi. /Proză. Fragmente/. In: Calendar pentru poporul românesc pe anul 1845, p.57-73; 1846, p.57-73; Album istoric şi literar, Iaşi, 1854, p.57-73. /Trad. nemenţionat/.

Un tâlhar cinstit. /Trad.din Gazeta tribunalurilor din Franţia/. In: Calendar pentru poporul românesc pe anul 1845, p.131-134; Album istoric şi literar, Iaşi, 1854, p.131-134.

5.2. KOGĂLNICEANU, M. şi NEGRUZZI, C.

Floarea, florărită romăncă. /Poezie/. In: Dacia literară, 1, nr.1, 1840, p.477.

LABIŞ, NICOLAE

1. n. Văleni - Poiana Mărului, Suceava, 2 dec. 1935 - m. 22 dec 1956

4.1. KIS, Ferenc. Din viaţa mea; Cântec din zori. TAMASI, Lajos. Balada lui Vasile Boitor; Copilul nostru. In: Poezia maghiară contemporană, 1954, p.79-81, 143-146.
LIUI ŢIAN. Pacea va învinge războiul! TIAN ŢIAN. Din depărtări privim cu drag spre Moscova. In: Poezia chineză contemporană, p.113-114, 150-157.

4.2. LENAU, N. La patria mea; Robert şi invalidul. In: Iaşul nou, 4, nr.3, sep. 1952, p.139-140.
PORTIK, Imre. Ostaşului sovietic. /Poezie/. In: Anii de ucenicie, nr.3, 1953, p.1.
TAMAS, Lajos. Balada lui Vasile Boitor. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.25, 19 iun. 1953,p.4.
IANOS, Harold. Bucureştiul cheamă. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.27, 3 iul. 1953, p.1.
SZASZ, Janos. Pe dealul Feleacului. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.30, 24 iul. 1953, p.3.
TAMASI, Lajos. Copilul lui Mai. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.50, 11 dec. 1953, p.3. GRIBACIOV, N. Ajun de furtună. /Poezie/. In: Iaşul literar, 6, nr.1, mar. 1954, p.8.
ISAEV, Mladen. Eroina. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.18, 30 apr. 1954, p.3.
GAUTHIER, Théophile. Caravana. LENAU, Nicolaus. In patria mea. Dorinţa. PUŞKIN, A.S. Drum de iarnă; Zi de iarnă. Tălmăciri inedite. /Poezie/. In: Familia, 2, nr.8, aug. 1966, p.7.

5.2. LABIŞ, N. şi LUCA, Ştefan
HAJDU, Zoltan. Inainte! /Poezie/. In: Contemporanul, nr.10, 6 mar. 1953, p.5.
LABIŞ, Nicolae şi SIKLODY, Şt.
LENAU, N. Mişka la Mureş. /Poem/. In: Iaşul nou, 5, nr.2, aug. 1953, p.14
Iaşul literar, 5, nr.3-4, dec. 1953, p.78-85.

6. BĂLU, Ion. Nicolae Labiş. Bucureşti, Albatros, 1982, p.228-235. (Cap.XII. Ispita traducerii).

LAHOVARI, GHEORGHE I.

1. n. Râmnicu Vâlcea, 1 iun. 1838 - m. 13 iun 1909

4.2. LESSING, G.E. Sărutările. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 2, nr.8, 15 iun. 1868, p.128.
GEIBEL, Emanuel. Poezii. După ~ . HEINE, H. /„Eu nu mai cred în ceruri". Poezie/. In: Convorbiri literare, 2, nr.24, 15 feb. 1869, p.399. /Semnează: Gil/.
CHAMISSO, Adalbert von. Trubadurul modern. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 3, nr.7, 1 iun. 1869, p.119-120. /Semnat: Gil/.
LAMARTINE, Alphonse de. Templul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 25, nr.5, 1 aug. 1891, p.428-429.

LAURIAN, AUGUST TREBONIU

1. n. Fofeldea, Sibiu, 17 iul. 1810 - m. 25 feb. 1881

3. DELAVIGNE, A. Manual de filozofie lucrat după Programa Universităţii de la Paris din 1840. Bucureşti, Tip. Colegiului Naţional, 1846. IV + 217 p.
KRUG, Wilhelm Traugott. Manual de filosofie şi literatură filosofică. Tradusă după a treia ediţiune de... Tomul 1. Bucureşti, Tip. Colegiului Naţional, 1847. XXII + 248 p.
CICERO. Filipicele sau Discursurile contra lui M.Antoniu. Bucureşti, Tip. Laboratorilor români, 1877. 248 p.

4.2. D'ANVILLE. Pentru istoria românilor. /Studiu/. In: Foaie pentu minte, inimă şi literatură, 2, nr.47, 1839, p.369-374; nr.48, p.377-380; nr.49, p.385-389.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.487-488.

LECCA, HARALAMB G.

1. n. Caracal, 10 ian. 1873 - m. 9 mar. 1920

3. TENNYSON, Alfred Lord. Enoch Arden. Poemă. Trad. în versuri. Bucureşti, Carol Müler, 1896. 78 p. (BPT. 62). - Bucureşti, Alcalay, 1925. 75 p. Alte ed.: 1907 (Alcalay).
SHAKESPEARE, W. Femeia îndărătnică. Comedie în 5 acte. Traduse în versuri şi revăzute pentru teatru. Craiova, Ralian şi Ignat Samitca, 1898. 136p. (Biblioteca de popularizare pentru literatură ştiinţifică şi artă nr.38). - Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1925/. 128 p. (BPT. 284).

CARMEN SYLVA. Povestea unei regine. Tradusă în versuri. Bucureşti, Minerva, 1899. 23 p.
CARMEN SYLVA. Mărioara. Dramă în două acte în versuri. In ziua scadenţei. Dramă într-un act. Iaşi, Tip. Dacia, Iliescu, Grossu & Comp, 1904. 165 p.
Vezi STEUERMAN, A.
FLAMMARION, C. Tainele cerului. Bucureşti, Alcalay, 1904. 211 p.
HUGO, V. Ernani. Dramă în 5 acte. Bucureşti, Alcalay, 1905. 157 p. (BPT. Nr.232-233). - Bucureşti, Alcalay, 1924. 160 p.
SHAKESPEARE, W. Romeo şi Julieta. Trag în 5 acte, tradusă în versuri. Bucureşti, Alcalay, /1907/. 96 p. - Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, 1924. 159 p. (BPT. 294).
RACINE, J. Atalia. BANVILLE, Theodor de. Sărutarea. Ambele traduse în versuri. Bucureşti, Alcalay, 1907. 91 p. (BPT. 276). Altă ed.: 1916.
BEAUMARCHAIS, Pierre de. Bărbierul din Sevila. Bucureşti, Leon Alcalay, 1909. IV + 127 p. (BPT. 492)
MAUPASSANT, G. de. O viaţă. Bucureşti, Alcalay, 1909. 350 p.
MAUPASSANT, G. de. Domnişoara Fifi. /Proză/. Bucureşti, Alcalay, 1909. 107 p. - Bucureşti, „Universala" Alcalay, 1925. 118 p. (BPT).
MAUPASSANT, G. de. Ulcica. Nuvelă. Bucureşti, Alcalay, 1909. 69 p. (BPT. 488).
SWIFT, J. Gulliver în ţara uriaşilor. Bucureşti, Alcalay, /1909/. 162 p. (BPT).
Vezi DAUS, L.
ZOLA, E. Atacul morii. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1909/. 95 p. (BPT. 407).
CORNEILLE, Pierre. Horaţiu. Tragedie în 5 acte. Bucureşti, Leon Alcalay, /1911/. 92 p. + 2 f. (BPT. 616).
DAUDET, Alphonse. Jack. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1911/. 558p. (BPT. 634-639).
VERNE, Jules. Ocolul pământului în 80 de zile. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1911/. 293 p. (BPT. 661-664).
GRILLPARZER, Franz. Hero şi Leandru sau Valurile mării şi ale amorului. Tragedie în 5 acte tradusă în versuri. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /191-/. 136 p. (BPT. 270-270 bis).
BALZAC, H. Moş Goriot. Bucureşti, Leon Alcalay, /1914/. 354 p. (BPT. 832-834).
SIENKIEWICZ, H. Quo vadis. Ed. completă. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1915/. 528 p. (BPT. 307-311).
SUDERMANN, H. Moara părăsită. Bucureşti, /Alcalay/, 1922. 110 p. (BPT).
MOLIERE. Tartuffe. Piesă în 5 acte în versuri. Bucureşti, Alcalay, 1924. 141 p. (BPT. 651).
BOCCACIO. Poveşti din Decameron. Bucureşti, Alcalay, 1926. 189p. (Colecţiunea Alcalay).
BULWER-LYTTON, Edward George. Ultimele zile ale Pompeiului. /Proză/. Bucureşti "Universala" Alcalay, /1930/. 292 p. (BPT. 975-979).

MALOT, Hector. Singur pe lume. Bucureşti, Universala Alcalay, 1931. 671p. (BPT. 978-984).

DIDEROT, D. Călugărița. /Proză/. Bucureşti Alcalay, 1936. 201 p. (Alcalay).

4.2. SHAKESPEARE, W. Femeia îndărătnică. Comedie în cinci acte. „Tradusă în versuri şi refăcută pentru teatru". In: Convorbiri literare, 30, nr.12, 1 dec. 1896, p.605-625; 31, nr.1, 1 ian. 1897, p.54-78; nr.2, 1 feb., p.190-209; nr.3-4, 1 mar.-1 apr., p.296-313; nr.5, 1 mai, p.421-437.

LAMARTINE, A. de. Lacul. /Poezie/. In: Familia, 33, nr.21, 25 mai/6 iun. 1897, p.243.

Vezi: GRANDEA, HELIADE, MACEDONSKI, SCHELETTI, STAMATI.

MUSSET, Alfred de. Amintire. /Poezie/. In: Familia, 33, nr.25, 22 iun./4 iul. 1897, p.289-291.

Gelozie (Subiect străin refăcut). /Poezie/. In: Familia, 33, nr.31, 3/15 aug. 1897, p.362-364.

OVIDIU. Elegie. (Traducere liberă). In: Familia, 33, nr.37, 14/26 sep. 1897, p.434-435.

CARMEN SYLVA. Marioara. Dramă în 2 acte. In: Familia, 33, nr.45, 9/21 nov. 1897, p.529-531; nr.46, 16/28 nov., p.542-544; nr.47, 23 nov./5 dec., p.553-555; nr.48, 30 nov./12 dec., p.566-568; nr.49, 7/19 dec., p.578-580; nr.50, 14/26 dec., p.591-592; nr.51, 21 dec./2 ian., p.603-606; nr.52, 28 dec./9 ian., p.613-615.

GRILLPARZER, Franz. Hero şi Leandru. /Actul III/. In: Familia, 34, nr.15, 12/24 apr. 1898, p.169-170.

MUSSET, Alfred de. Noaptea de octombrie. /Poezie/. In: Familia, 34, nr.36, 6/18 sep. 1898, p.421-424.

CARMEN SYLVA. Povestea unei regine. In: Familia, 35, nr.20, 16/28 mai. 1899, p.229-232.

RIPERT. Logodnicii. /Teatru. Trad. în versuri. Fragment/. In: Flacăra, 5, nr.8, 1915, p.83.

MAUPASSANT, Guy de. O viaţă. /Roman. Frag./. In: Foaia poporului român, 7, nr.6-14, 1918. /Lipsă unele nr./

6. BOGDAN, Mihail. Despre traducerile româneşti ale operei „Călătoriile lui Gulliver" de Jonathan Swift. In: Revista de filologie romanică şi germanică, 2, nr.1, 1958, p.105-120.

IBRĂILEANU, G. Shakespeare: „Romeo şi Julieta", Tragedie în 5 acte tradusă în versuri de Haralamb G.Lecca. In: Viaţa Românească, 3, nr.1, 1908, p.136-140. /Semnează: G.I./.

LEMNARU, OSCAR

1. *n. Bucureşti, 1 feb. 1907 - m. 17 mai 1968*
3. ROLLAND, Romain. Jean-Christophe. /Roman/. Cu o pref. de Dumitru Hâncu. Vol.1-3. Bucureşti, ESPLA, 1957-1958. Vol.1: Zorile. Dimineaţa.

Adolescentul. 1957. 400 p. Vol.2: Revolta. Bâlciul. Antoinette. 1957. 572 p. Vol.3: Viaţa în casă. Prietenele. Rugul în flăcări. Ziua ce va să vină. 1958. 719 p. - Bucureşti, Edit. muzicală, 1985. Vol.1: 324 p. Vol.2: 480 p. Vol.3: 607 p. - Alte ed.: 1962 (EPLU), 1969, 1973 (Edit. muzicală).

VILLAIN, Jean. Şi astfel zămisli Dumnezeu apartheidul. Şase mii de kilometri prin Africa de Sud. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 192 p.+16 f. pl. (In jurul lumii). Und so schuf Gott die Apartheid.

ZOLA, Emile. Germinal. Vol.1-2. Bucureşti, ESPLA, 1960. Vol.1: XVI + 436 p. Vol.2: 360 p. - Tabel cronologic, pref., comentarii şi bibliografie de *Luminiţa Paştină Chiuchindel*. Bucureşti, Albatros, 1977. L+128 p. (Texte comentate. - Lyceum). Alte ed.: 1965 (EPLU).

STRITTMATTER, Erwin. Poneiul Pedro. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 152 p.

MERLE, Robert. Insula. /Roman/. Trad. şi note de... Pref. de Şerban Cioculescu. Bucureşti, EPLU, 1964. 559 p. - L'Ile.

4.2. CONAN DOYLE, Arthur. Clientul celebru. /Proză/. In: Magazin, 11, nr.485, 21 ian. 1967, p.4-5; nr.486, 28 ian. p.4; nr. 487, 4 feb. p. 4-5; nr. 488, 11 feb., p.4-5.

APOLLINAIRE, Guillaume. Un film într-adevăr reuşit. /Proză/. In: Magazin, 11, nr.490, 25 feb. 1967, p.4.

5.1. LEMNARU, Oscar şi BARAS, M.

PANOVA, Vera. Crujiliha. /Roman/. Cu o pref. de Petre Solomon. Bucureşti, Cartea Rusă, 1949. 253 p.

LEMNARU, Oscar şi POPESCU, Valeria

HUAN, AI. Deceniul furtunos. Roman. Bucureşti, ESPLA, 1952. 314 p.

LEMNARU, Oscar şi IUNG, Maximilian

PAVLOV, I.N. /Album cu gravuri reproduse în offset, cu text/. Bucureşti, ESPLA, 1954. 23 p.

LEMNARU, Oscar şi BUTMY, Irina

Problemele măiestriei în arta cinematografică sovietică. Culegere de articole. Bucureşti, ESPLA, 1955. 360 p.

LEMNARU, Oscar şi JURIST, I.

VIRTA, N.E. Stepă cât vezi cu ochii. Roman. Cuvânt înainte de Maria Arvinte. Bucureşti, EPLU, 1961. 624 p.

6. BULGĂREA, Mihaela. /Recenzie la/: R.Merle. Insula. Roman. Bucureşti, EPLU, 1964. In: Iaşul literar, 16, nr.3, mar. 1965, p.91-92.

LESNEA, GEORGE

1. n. Iaşi, 24 mar. 1902 - m. 6 iul. 1979
3. ESENIN, S.A. Poeme. Cu o pref. de Ionel Teodoreanu. Iaşi, Librăria Socec, 1937. 142 p. - Bucureşti, Impr. naţională, 1947. 111 p. Alte ed.: 1943 (Iaşi, Cartea Moldovei).

LERMONTOV, M. Demonul. Poem. Bucureşti, Cartea românească, 1939. 101 p.; - Ed. a 2-a rev. Pref. de V.Kernbach. Bucureşti, Cartea Rusă, 1952. 79 p. - Ilustr. de Mircea Dumitrescu. Bucureşti, ELU, 1966. 72 p. Alte ed.: 1941 (Ath. Gheorghiu), 1948 (Cartea Rusă).

UTKIN, Iosif. Versuri. Tălmăciri din ~ . Bucureşti, Cartea românească, 1945. 103 p.

PUŞKIN, A.S. Poeme. Bucureşti, Ministerul artelor, Impr. naţională, 1947, 111 p.

PRIVALOVA, E. Corăbioara. Culegere de versuri alcătuită de ~ . Bucureşti, Cartea Rusă, 1949. 37 p.

PUŞKIN, A.S. Ţiganii. Poem. Bucureşti, Edit. de Stat, 1949. 52 p.

MIHALKOV, S. Avem treizeci de ani. Bucureşti, Cartea Rusă, 1949. 28 p.

PUŞKIN, A.S. Călăreţul de aramă. Poem. Bucureşti, Cartea Rusă, /1949/. 23p.

PUŞKIN, A.S. Poltava. Poem. Bucureşti, Cartea Rusă, 1949. 96 p. - Ed. a 2-a. Idem. 1950.

PUŞKIN, A.S. Povestea ţarului Saltan, a fiului său vestitul şi viteazul prinţ Gvidon Saltanovici şi a preafrumoasei domniţe Lebăda. Tălmăcire din original de... Bucureşti, Edit. de Stat, 1949. 48 p. - Ed. a 2-a cu titlul: Povestea craiului Saltan, a fiului său vestitul şi viteazul prinţ Gvidon Saltanovici şi a preafrumoasei domniţe Lebăda. Bucureşti Edit. tineretului, 1956. 48 p. - Ed. a 3-a: Idem, 1962.

PUŞKIN, A.S. Fântâna din Bahcisarai. Poem. Bucureşti, Cartea Rusă, 1949. 24 p.

PUŞKIN, A.S. Evgheni Oneghin. Roman în versuri. Bucureşti, Cartea Rusă, /1954/. 233 p. Alte ed.: 1955 (Cartea Rusă), 1959 (ESPLA).

PUŞKIN, A.S. Opere alese. Vol.1. Cu o pref. de Tamara Gane. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 466 p.

LERMONTOV, M.I. Poeme. Bucureşti, Cartea Rusă, 1955. 155 p. - Ilustr. Marcela Cordescu. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 139 p.

PUŞKIN, A.S. Lirice. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 331 p.

PUŞKIN, A.S. Poeme. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 424 p.

ESENIN, S.A. Poezii. Postf. Tamara Gane. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 229 p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 175 p. Alte ed.: 1959 (Cartea Rusă).

PUŞKIN, A.S. Versuri. Cuvânt înainte de Tatiana Nicolescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 112 p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 128 p. (Cele mai frumoase poezii. 11).

PUŞKIN, A.S. Poezii. Pref. de Tamara Gane. Bucureşti, EPL, 1962. XXXI + 296 p. (BPT. 109).

ESENIN, S.A. Versuri. Ed. bilingvă. Bucureşti, EPL, 1964. 467 p. - Ed. de lux. Bucureşti, EPL, 1969. Alte ed.: 1967 (EPL).

LERMONTOV, M.I. Versuri. - Stihi. Ed. bilingvă. Bucureşti, EPL, 1964. 443 p. Alte ed.: 1967, 1969.

PUŞKIN, A.S. Versuri şi proză. Pref. şi aparatul critic de Tatiana Nicolescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 295 p. (Biblioteca şcolarului. 99).

ESENIN, S.A. Scrisoare mamei. (Versuri). Cu o postf. de Ionel Teodorescu. Iaşi, Junimea, 1970. 103 p.

PUŞKIN, A.S. Poeme. Iaşi, Junimea, 1972. 144 p.

PUŞKIN, A.S. Versuri. Bucureşti, Univers. 1974. 92 p.

ESENIN, S.A. Poezii şi poeme. Pref. de Lucian Raicu. Bucureşti, Minerva, 1976. XXXII + 245 p.

4.1. AI ŢIN. Cerşetorii. In: Poezia chineză contemporană, p.27.

BERLIAND-CERNAIA, E. Puşkin şi Ceaikovski. (In rom. de Nadejda Oculici. Versurile trad. de G.Lesnea). Bucureşti, ESPLA, 1954. 244 p.

SU-ŢIN-SAN. Aniversarea lui Octombrie. In: Poezia chineză contemporană, p.133-135.

4.2. ESENIN, S. Dă-mi laba, frate. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.559, 23 aug. 1931, p.1.

LERMONTOV, M.I. Stanţe. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.569, 14 nov. 1931, p.6.

ESENIN, S. Beţie; Iarna. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 11, nr.621, 30 oct. 1932, p.5.

ESENIN, S. Moartea vulpii; Nu-n zadar... /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 12, nr.635, 5 feb. 1933, p.1.

ESENIN, S. Tot aşa de simplă. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 13, nr.705, 10 iun. 1934, p.1.; Manifest, 2, nr.10, 30 nov. 1935, p.4.

ESENIN, S. Printre crengi... /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 13, nr.706, 17 iun. 1934, p.1.; Manifest, 1, nr.1, 5 oct. 1934, p.2.

ESENIN, S. Când te privesc... /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 13, nr.707, 24 iun. 1934, p.1.

ESENIN, S. Tot ce scoate viaţa... /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 13, nr.708, 1 iul. 1934, p.1; Cuvântul liber, seria III, nr.44, 8 sep. 1934, p.4.

ESENIN, S. Ah, voi sănii... In: Cuvântul liber, seria III, nr.35, 7 iul 1934, p.9.

ESENIN, S. Cântecul grâului. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 13, nr.709, 8 iul. 1934, p.1.

ESENIN, S. Focul vânăt. /Poezie/. In: Cuvântul liber, seria III, nr.37, 21 iul. 1934, p.9.

ESENIN, S. Garduri vechi, urzici... /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 13, nr.712, 29 iul. 1934, p.1.

ESENIN, S. Nu cădea tu steaua mea. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 13, nr.714, 12 aug. 1934, p.1.

ESENIN, S. Nu sunt hoţ... /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 13, nr.717, 2 sep. 1934, p.1; Cuvântul liber, seria III, nr.47, 29 sep. 1934, p.10.

ESENIN, S. Scrisoarea mamei. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 13, nr.722, 7 oct. 1934, p.4; Cu titlul: Scrisoare de la mama, în Cuvântul liber, seria III, nr.30, 2 iun. 1934, p.9; Adevărul literar şi artistic, 15, nr.794, 23 feb. 1936, p.1.

ESENIN, S. Scoală-mă în zori. /Poezie/. In: Viaţa românească, 26, nr.13-14, 1934, p.50-51.

ESENIN, S. Din ~ . /Poezie/. In: Viaţa românească, 26, nr.19-20, oct. 1934, p.23-24.
ESENIN, S. Căţeaua. (Din Vol.„Stihuri şi poeme"). In: Manifest, 2, nr.1, ian.1935, p.5.; Veac nou, 2, nr.32, 13 iul. 1946, p.13.
ESENIN, S. Plopul. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 14, nr.744, 10 mar. 1935, p.7.
ESENIN, S. Precum moara. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 14, nr.745, 17 mar. 1935, p.7.
ESENIN, S. Drumul fură gândul serii; Pisoiul. /Poezie/. In: Manifest, 2, nr.4, 15 apr.-15 mai 1935, p.5, 9.
ESENIN, S. Ne ducem toţi... /Poezie/. In: Manifest, 2, nr.5, 10 iul. 1935, p.4. - Cu titlul: Ne ducem toţi, câte puţin mereu, în Adevărul literar şi artistic, 15, nr.801, 12 apr. 1936, p.4.; Vremea, 9, nr.437, 17 mai 1936, p.8.
ESENIN, S. Pantocratorul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 27, iul.-aug. 1935, p.22-24.
ESENIN, S. Balada celor douăzeci şi şase. In: Viaţa Românească, 27, nr.11, 1935, p.40-42.
ESENIN, S. Am să mă spânzur. /Poezie/. In: Manifest, 2, nr.11-12, 25 dec. 1935, p.4.
ESENIN, S. Nişte necuvântătoare. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 27, nr.12, 1935, p.13-16.
ESENIN, S. Seninul. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 15, nr.791, 2 feb. 1936, p.1.
ESENIN, S. Răspuns mamei. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 15, nr.798, 22 mar. 1936, p.5.
ESENIN, S. Două poeme. In: Insemnări ieşene, 1, nr.11, 1 iun. 1936, p.629-630.
ESENIN, S. Melodii persane; Bosforul. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 15, nr.836, 13 dec. 1936, p.7.
ESENIN, S. Melodii persane; Zaraful. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 15, nr.838, 27 dec. 1936, p.7.
ESENIN, S. Destin. /Poezie/. In: Insemnări ieşene, 2, nr.4, 15 feb. 1937, p.206; Patria, 19, nr.118, 30 mai 1937, p.2.
ESENIN, S. Beţie; Plecare; Vaca. /Poezie/. In: Insemnări ieşene, 2, Vol.3, nr.4, 15 feb. 1937, p.205, 207-208.
ESENIN, S. Omul negru. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.919, 17 iul. 1938, p.1, 2.
ESENIN, S. Spovedania unui derbedeu. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.921, 1 aug. 1938, p.1; Universul literar, 48, nr.6, 11 feb. 1939, p.4; Iaşul literar, 9, nr.2, feb. 1957, p.43-45. /Trad. nemenţionat/.
ESENIN, S. Poetul. /Poezie/. In: Raza literară, 7, nr.1, nov. 1938, p.1.
LERMONTOV, M. Demonul. /Poem/. In: Insemnări ieşene, 4, Vol.10, nr.6, 1 iun 1939, p.409-444.
UTKIN, Iosif. De vei fi rănit, iubite, undeva, în bătălie; Câteva nimicuri scumpe; Umed şi urât e-n gară; Tinereţă. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 12, nr.1, ian. 1945, p.53-56.

PUŞKIN, A.S. Fântâna din Bakcisarai. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.13, mar. 1946, p.8-9; Veac nou, 5, nr.12, 3 iun. 1949, p.4-5.
ESENIN, S. Spre casă. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.32, 13 iul. 1946, p.13.
GORKI, Maxim. Despre Esenin. /Memorii/. In: Veac nou, 2, nr.32, 13 iul. 1946, p.13.
PUŞKIN, A.S. Povestea craiului Saltan, a fiului său vestitul şi viteazul prinţ Gvidon Saltanovici şi a preafrumoasei domniţe Lebăda. /Poem/. In: Viaţa Românească, 38, nr. 6-7, 1946, p.55-76.
PUŞKIN, A. Sub vântul sorţii; Floarea. /Poezie/. In: Veac nou, 3, nr.9, 8 feb. 1947, p.6, 7.
PUŞKIN, A. Cine a văzut tărâmul. /Poezie/. In: Veac nou, 3, nr.14, 15 mar. 1947, p.7.
PUŞKIN, A. Poltava (fragmente). In: Viaţa Românească, 1, nr.3-5, 1948, p.124-151.
BRIUSOV, V. Cântec pentru Marea Revoluţie. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 1, nr.6, 1948, p.109-110.
LERMONTOV, M. Jurământul. Din poemul „Demonul". In: Flacăra, 1, nr.31, aug. 1948, p.14.
UTKIN, J. De vei fi, iubite, în război rănit. /Poezie/. In: Indrumătorul Cultural, nr.11, nov. 1948, p.43.
PUŞKIN, A. Ţiganii. /Poezie/. In: Iaşul literar, 1 nr.1, 1949, p.39-42.
MARŞAK, S. Comanda celor dornici să incendieze lumea; Nu-i stol de corbi. /Poezie/. In: Iaşul literar, 1, nr.1, 1949, p.34-36, 37-38.
PUŞKIN, A.S. Monumentul. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.20, 21 mai 1949, p.3.
PUŞKIN, A.S. Proorocul. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.22, 4 iun. 1949, p.5.
ISAKOVSKI, Mihail. Pe cărarea de pe şes. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.46, 19 nov. 1949, p.1.
PUŞKIN, A.S. De trec pe strada zgomotoasă. /Poezie/. In: Iaşul literar, 2, nr.5-6, sep. 1950, p.30.
ISAKOVSKI, M. Cântec pentru revoluţie. /Poezie/. In: Iaşul literar, 2, nr.7, nov. 1950, p.8.
LERMONTOV, M.I. Rusalka. /Poezie/. In: Iaşul literar, 3, nr.1-2, mar. 1951, p.31.
PUŞKIN, A.S. Evgheni Oneghin. Roman în versuri. /Frag./. In: Iaşul literar, 3, nr.7-8, dec. 1951, p.56-80.
PUŞKIN, A.S. Evgheni Oneghin. Roman în versuri. Cap. 2, 3. In: Iaşul literar, 4, nr.3, sep. 1952, p.88-118.
PUŞKIN, A.S. Evgheni Oneghin. Roman în versuri. Cap. 4. In: Iaşul literar, 5, nr.1, mar. 1953, p.142-156.
PUŞKIN, A.S. Evgheni Oneghin. Roman în versuri. Cap. 5. In: Iaşul literar, 5, nr.2, 1953, p.84-98.
PUŞKIN, A.S. Evgheni Oneghin. Roman în versuri. In: Viaţa Românească, 7, nr.1, 1954, p.5-66.
LERMONTOV, M.I. Mţiri. /Poezie/. In: Iaşul literar, 7, nr.2-3, feb.-mar. 1955, p.64-83.

ESENIN, S. Lenin. (Frag. din poemul Guleai Pole). In: Iaşul literar, 8, nr.10, oct. 1956, p.3-5; Cronica, 5, nr.16, 13 apr. 1970, p.1.
ESENIN, S. Poeme. In: Iaşul literar, 8, nr.11, nov. 1956, p.41-43.
ESENIN, S. Anii mei cei tineri; Luna dispărută; Pe cerescul blid albastru. /Poezie/. In: Iaşul literar, 8, nr.12, dec. 1956, p.7-9.
ESENIN, S. Pugaciov. /Poezie/. In: Iaşul literar, 9, nr.5, mai 1957, p.12-38.
ESENIN, S. Ana Snegina. /Poezie/. In: Iaşul literar, 9, nr.1, iun. 1957, p.33-51.
ESENIN, S. Lui Puşkin; Se ţese zarea rumenă. /Poezie/. In: România liberă, 15, nr.3928, 1957, p.2.
ESENIN, S. Cârmaciul lunii. In: Iaşul literar, 9, nr.10, oct. 1957, p.24-26.
ESENIN, S. Nu vreau nimica să se mai întoarcă. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.1, 15 iul. 1958, p.10.
ESENIN, S. Lenin. /Poezie/. In: Pentru patrie, 10, nr.4, 1959, p.2.
ESENIN, S. Cantata (1918). /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.7, 15 oct. 1958, p.6-7.
ESENIN, S. Cântecul marei campanii. In: Iaşul literar, 11, nr.4, apr. 1960, p.28-40.
ESENIN, S. Poemul celor 36. In: Iaşul literar, 11, nr.7, iul. 1960, p.44-48.
ESENIN, S. Drumul meu. /Poezie/. In: Iaşul literar, 11, nr.8, aug. 1960, p.40-44.
ESENIN, S. /Poezie/. In: Iaşul literar, 13, nr.11, nov. 1962, p.45-46.
ESENIN, S. Ironia. /Poezie/. In: Iaşul literar, 1, serie nouă, nr.3, iul. 1970, p.40-44.
LERMONTOV, M.I. Un vis; Cântec de leagăn căzăcesc; Steaua; Singur merg prin noapte; Pumnalul; Profetul. /Poezie/. In: Cronica, 5, nr.26, 27 iun. 1970, p.9.

5.1. LESNEA, George şi PHILIPPIDE, Al.
PUŞKIN, A.S. Poezii. Pref. de Tatiana Nicolescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 62 p. (Biblioteca şcolarului).

5.2. LESNEA, George şi DRAGOŞ, V.
ESENIN, S. Tovarăşul. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.512, 28 sep. 1930, p.4.

6. CANTEMIR, Natalia. George Lesnea traducător al lui Puşkin. In: Cronica, 7, nr.12, 24 mar. 1972, p.12.
CARAMAN, Petru. Un eveniment artistic: „Demonul" lui Lermontov, transpunere din ruseşte de George Lesnea. In: Insemnări ieşene, 4, nr.7, 1 iul. 1939, p.139-144.
CERVINSCHI, Elena. Lermontov în România. Bucureşti, Minerva, 1987, p.80-95, 100-140.
CIOCULESCU, Şerban. Lermontov în traduceri recente. In: Gazeta literară, 4, nr.21, 23 mai 1957, p.3.
DOBRESCU, Al. Esenin: Scrisoare mamei (tălmăciri de George Lesnea). In: Cronica, 5, nr.29, 18 iul. 1970, p.9.

PERPESSICIUS. George Lesnea, Tălmăciri din Iosif Utkin. In: Perpessicius. Opere. 11. Bucureşti, Minerva, 1980, p.113-118.

LOVINESCU, EUGEN

1. n. Fălticeni, 31 oct. 1881 - m. 16 iul. 1943
3. CATERLY, James. Românii. Vol.1. Bucureşti, Socec, Fălticeni, Tip. M.Saidman, 1909. 216 p.
TACITUS, Publius Cornelius. Analele lui ~ . Vol.1-2. Bucureşti, Tip. „Jockey-Club" I.C.Văcărescu, 1916. Vol.1: (Cărţile I-VI). LIX + 413 p. Vol.2: (Cărţile XI-XV). 381 p. (Din publicaţiunile Casei Şcoalelor. Biblioteca autorilor greci şi romani. Nr.3-4). - Ed. a 3-a. Bucureşti, Tip. „România Nouă", Th.I.Voinea, 1925. Vol.1: 483 p. Vol.2: 447 p. Alte ed.: 1918, 1922 (Tip. „România Nouă"), 1930, 1937, 1939.
HORAŢIU. Satire şi epistole. (Cărţile I-II). Trad. şi adnotaţii de... Bucureşti, Ancora, 1923. 224 p.
HORAŢIU. Satire şi scrisori. Trad. în proză. Bucureşti, Tip. „România Nouă", 1923. XXX+379 p. (Din publicaţiunile Casei Şcoalelor. Biblioteca autorilor greci şi romani).
HORAŢIU. Odele şi epodele. Bucureşti, Tip. „România Nouă", 1923. XXX + 262 p. (Din publicaţiunile Casei Şcoalelor. Biblioteca autorilor greci şi romani.) - Bucureşti, 1938. 285 p. Alte ed.: 1927, 1929, 1933, 1935.
TACIT. Pagini asupra epocii lui Tiberiu. Arad, Edit. Libr. Diecezane, 1927. 175 p. (Biblioteca Semănătorul. Nr.175-177).
VERGILIU. Eneida. Cărţile 1-6. Bucureşti, Naţionala Ciornei, 1930. 211 p. - Trad. din lb. latină. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă „Regele Carol II", 1938. 370 p. - *Text revăzut şi note de Eugen Cizek. Pref. şi note finale de* Edgar Papu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. 407 p. (Lyceum. 6). - Antologie, tabel cronologic, pref., note de Gabriela Creţia. Bucureşti, Albatros, 1978. XXIX + 210 p. (Texte comentate. Lyceum). Alte ed.: 1932, 1935, 1937, 1939 (Naţionala Ciornei), 1964 (EPL).
HOMER. Odiseia. Trad. în proză din greceşte. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă „Regele Carol II", 1935. 327 p. (Biblioteca „Energia"). - *Odiseea. Text revăzut şi note de Traian Costa. Studiu intr. şi indice de* M.Nasta. Bucureşti, EPL, 1963. LVI + 363 p. (BPT. 164). - Vol.1-2. Pref. de Venera Antonescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. (Biblioteca Şcolarului. 117-118). Vol.1: 200 p. Vol.2: 168 p. Alte ed.: 1955 (Edit. tineretului).
4.1. VERGILIU. Eneida. Cartea VI, VIII, X. In: Antologie de literatură universală, p.24-28.
4.2. HOMER. Batracomiomahia. (Războiul broaştelor cu şoarecii). /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.16, 1 feb. 1914, p.133-134; nr.17, 8 feb., p.139.
Eliezer. Comedie ebraică în trei scene. In: Convorbiri critice, 2, nr.24, 1908, p.798-803.

6. DINUTZ, Mircea. /Recenzie la/ Vergilius. Eneida. Bucureşti, Albatros, 1978. In: Ateneu, 16, nr.1, mar. 1979, p.15.
LASCU, Nicolae. Clasicii antici în România. Cluj, Dacia, 1974, p.346.
PERPESSICIUS. Odiseea (în traducerea d-lui E.Lovinescu). In: Perpessicius. Opere. Vol.7. Menţiuni critice. Bucureşti, Minerva, 1975, p.107-108.
PERPESSICIUS. Repertoriu critic. Arad, Edit. Libr. Diecezane, 1925, p.97-100.
ŞEGARCEA, Stelian. Sinteză asupra operei lui E.Lovinescu. In: Viaţa Basarabiei, 12, nr.9-10, 1943, p.603-606.

LOVINESCU, HORIA

1. n. Fălticeni, 28 aug. 1917 - m. 17 sep. 1983
4.2. SALACROU, Armand. Bulevardul Durand. /Teatru/. In: Secolul 20, 1, nr.12, 1961, p.64-101.
5.1. LOVINESCU, Horia şi LOVINESCU, Nadia
ŞATROV, M. In Numele revoluţiei. Dramă eroică în 3 acte şi 8 tablouri. Bucureşti, Lit. şi Tip. Învăţământului, 1959. 112 p.
LOVINESCU, Horia şi LOVINESCU, Nadia
ŞIZOVA, M. Mica balerină /Galina Ulanova/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 152 p.
LOVINESCU, Horia şi LOVINESCU, Nadia
VEIŢLER, Andrei şi MIŞDRIN, Alexandr. Cântecul vântului. Poem dramatic în două părţi. Bucureşti, Lit. şi Tip. învăţământului, 1961. 70 p.

LUCA, REMUS

1. n. Târgu-Mureş, 25 mai 1923 -
3. ASZTALOS, István. Inimă tânără. Roman. Bucureşti, ESPLA, 1953. 345 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 404 p.
SÜTŐ, András. Candidatul necunoscut. Schiţe.Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 48 p. (Ogoare noi).
POPP, Ferenc. Rugina. Nuvelă. Bucureşti, ESPLA, 1955. 68 p. (Luceafărul).
MÉHES, György. Paloşul neînfrânt. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 186 p. - Szikra Ferko.
SIMON, Magda. Nuntă mare. Piesă în 3 acte. Bucureşti, Li. şi Tip. Învăţământului, 1959. 120 p.
SZABÓ, Gyula. Neamul Gondoşilor. Roman. Bucureşti, EPL, 1967. 640 p. - Gondos atyafisag.
FODOR, Sándor. Mofeta. Nuvelă. Bucureşti, Eminescu, 1972. 155 p.
KAHÁNA, Mozes. Şase zile şi a şaptea. Roman. Bucureşti, Eminescu, 1972. 280 p.
NAGY, István. Nepoţii oltenilor. /Roman/. Pref. de D.R.Popescu. Bucureşti, Kriterion, 1972. 378 p.

4.1. ASZTALOS, István. Grevă pe şantier. In: Nemuritorul Februarie, 1963, p.33-56.
MARINKOVIĆ, Ranko. Fausta. In: Nuvele croate, p.293-311. /In colab cu Voislava Stoianovici/.
SŰTŐ, Andras. Un pachet de tutun; Opinci noi; Necazul neîntrecutului cosaş; Candidatul necunoscut; Documentul. In: Sűto Andras. Cireşe tomnatice, p.1-59, 168-226.
SZABÓ, Gyula. Neamul Gondoşilor (Fragment). In: Dincolo de formă, p.315-340.
SŰTŐ, András. Candidatul necunoscut. In: Cravata roşie, nr.16, 1953, p.14-17; nr.2, 1961, p.6-9.
SŰTŐ, András. Mămăliguţă cu brânză. /Frag./. In: Libertatea noastră, nr.25, 1954.
SŰTŐ, András. Un pachet de tutun. In: Contemporanul, nr.3, 1954, p.4.
SŰTŐ, András. Cotitura a mâncat vaca. /Proză/. In: Cravata roşie, nr.5, 1954, p.8-11.
SŰTŐ, András. A şaptea bucurie. /Proză/. In : Contemporanul, nr.13, 1954.
SŰTŐ, András. Necazul neîntrecutului cosaş. /Proză/. In: Viaţa Românească, nr.7, 1954, p.256-269.
HORVÁTH, István. In pădure. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.36, 1962.
SZEMLÉR, Ferenc. Vinul de măcieşe. /Proză/. In: Gazeta literară, 10, nr.2, 10 ian 1963, p.5.

5.1. LUCA, Remus şi COZMA, T.
JÓZSEF, Attila. Csoszogi, bătrânul cizmar. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 16 p. cu ilustr. - Csoszogi aźóreg suszter.
LUCA, Remus şi ALDEA, Alexandru
SŰTŐ, András. A şaptea bucurie. Bucureşti, ESPLA, 1954. 264 p. - Ed. a 2-a. *Idem, 1960. 361 p. (Biblioteca ţăranului muncitor).*
LUCA, Remus şi LINŢA, Elena
SIENKIEWICZ, Henryk. Quo vadis? Pref. de Stan Velea. Bucureşti, ELU 1967. 552 p. (Clasicii literaturii universale) - Altă ed. Idem. 1968.
LUCA, Remus şi STOIANOVICI, Voislava
MARINKOVIČ, Ranko. Mâinile şi alte povestiri. Bucureşti, EPLU, 1968. 348 p.

LUPAN, RADU

1. n. Galaţi, 23 mar. 1920 -
3. CHANDAR, Krishan. Flacăra şi floarea. Bucureşti, ESPLA, 1953. 156 p.
MATUSOW, Harvey. Maior mincinos. Bucureşti, ESPLA, 1956. 316 p.
GREENE, Graham. Americanul liniştit. Bucureşti, ESPLA, 1957. 252 p.
RATTIGAN, Terence. Suflete împietrite (Versiunea Browning). Numai pentru uzul intern al unităţilor Min. Inv. şi Culturii. Bucureşti, 1957. 43 f. (Fondul literar al scriitorilor din R.P.R.)

GREENE, Graham. Omul nostru din Havana. Divertisment. Bucureşti, ESPLA, 1960. 324 p. - Bucureşti, ELU, 1961. 308 p.
GALSWORTHY, John. Mărul în floare. Nuvele. Cuvânt înainte şi trad. de... Bucureşti, EPL, 1961. XVI + 296 p. (BPT 76).
HEMINGWAY, Ernest. Adio arme. A avea şi a nu avea. Trad. şi pref. de... Bucureşti, ELU, 1961. 568 p. - Roman. Bucureşti, EPL, 1969. XXXIII + 357 p. (BPT 496).
HOFFMAN, William. O lume fără eroism. Bucureşti, ELU, 1963. 312 p.
ALDINGTON, Richard. Moartea unui erou. Roman. Trad. şi pref de... Bucureşti, ELU, 1964. 344 p.
HEMINGWAY, Ernest. Câştigătorul nu ia nimic. Nuvele. Trad., pref. şi tabel cronologic de... Bucureşti, EPL, 1964. XXIX + 314 p. (BPT 221).
FAULKNER, William. Ursul. Nuvele. Trad. şi pref de... Bucureşti, EPL, 1966. XLVII + 383 p. (BPT 344).
DOS PASSOS, John. S.U.A. Trad. şi pref. de... Vol.1-3. Bucureşti, ELU, 1968. Vol.1: Paralela 42. XXVIII + 412 p. Vol.2: Nouă sute nouăsprezece. 472 p. Vol.3: Marile afaceri. 559 p.
MAUGHAM, W.S. Vălul pictat. Roman. Bucureşti, Eminescu, 1972. 191 p. (Romanul de dragoste. 56).
FAULKNER, William. Lumină de august. Roman. Bucureşti, Univers, 1973. 416 p. (Romanul secolului XX).
UPDIKE, John. Muzee şi femei. Bucureşti, Univers, 1980. 352 p. (Globus. 341).
JOYCE, James. Corespondenţă. Pref., antologie, trad., tabel cronologic şi note de... Bucureşti, Univers, 1983. 375 p. (Corespondenţe, memorii, jurnale).

4.2. GREENE, Graham. Americanul liniştit (Fragmente de roman). In: Viaţa Românească, 10, nr.3, 1957, p.86-137.
SANDBURG, Carl. Oare am uitat? /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.18, 1958, p.8.
HEMINGWAY, Ernest. Sfârşitul unei poveşti. /Proză/. In: Gazeta literară, 10, nr.27, 4 iul. 1963, p.8.
SALINGER, John D. Gura mi-e dulce şi ochii mi-s verzi. /Proză/. In: Viaţa Românească, 18, nr.5, 1965, p.141-149.
HEMINGWAY, Ernest. Lui Mary, la Londra; Al doilea poem pentru Mary. /Poezie/ In: Luceafărul, 9, nr.3, 15 ian. 1966, p.6.
HEMINGWAY, Ernest. Champs d'honneur; In cele din urmă. In: Gazeta literară, 13, nr.22, 2 iun. 1966, p.8. (Poezii de mari prozatori).
MAC GREGOR-HASTIE, Roy. Versuri pe marginea unui vid mental. In: Gazeta literară, 15, nr.19, 9 mai 1968, p.8.
GARDNER, Herb. Cine e Kellerman şi de ce spune lucrurile acestea îngrozitoare despre mine. /Proză/. In: Luceafărul, 13, nr.3, 17 ian. 1970, p.6-8.
CREELY, Robert. Limba; Mânia. RICH, Adrienne. Legământul; SNODGRASS, W.D. Acul inimii. BLY, Robert. Tăcere în câmpiile de sub zăpezi. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1973, p.VI-VIII, XVII, XIX.

4.1. ASZTALOS, István. Grevă pe şantier. In: Nemuritorul Februarie, 1963, p.33-56.
MARINKOVIĆ, Ranko. Fausta. In: Nuvele croate, p.293-311. /In colab cu Voislava Stoianovici/.
SŰTŐ, Andras. Un pachet de tutun; Opinci noi; Necazul neîntrecutului cosaş; Candidatul necunoscut; Documentul. In: Sűto Andras. Cireşe tomnatice, p.1-59, 168-226.
SZABÓ, Gyula. Neamul Gondoşilor (Fragment). In: Dincolo de formă, p.315-340.
SŰTŐ, András. Candidatul necunoscut. In: Cravata roşie, nr.16, 1953, p.14-17; nr.2, 1961, p.6-9.
SŰTŐ, András. Mămăliguţă cu brânză. /Frag./. In: Libertatea noastră, nr.25, 1954.
SŰTŐ, András. Un pachet de tutun. In: Contemporanul, nr.3, 1954, p.4.
SŰTŐ, András. Cotitura a mâncat vaca. /Proză/. In: Cravata roşie, nr.5, 1954, p.8-11.
SŰTŐ, András. A şaptea bucurie. /Proză/. In : Contemporanul, nr.13, 1954.
SŰTŐ, András. Necazul neîntrecutului cosaş. /Proză/. In: Viaţa Românească, nr.7, 1954, p.256-269.
HORVÁTH, István. In pădure. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.36, 1962.
SZEMLÉR, Ferenc. Vinul de măcieşe. /Proză/. In: Gazeta literară, 10, nr.2, 10 ian 1963, p.5.

5.1. LUCA, Remus şi COZMA, T.
JÓZSEF, Attila. Csoszogi, bătrânul cizmar. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 16 p. cu ilustr. - Csoszogi azóreg suszter.
LUCA, Remus şi ALDEA, Alexandru
SŰTŐ, András. A şaptea bucurie. Bucureşti, ESPLA, 1954. 264 p. - Ed. a 2-a. Idem, 1960. 361 p. (Biblioteca ţăranului muncitor).
LUCA, Remus şi LINŢA, Elena
SIENKIEWICZ, Henryk. Quo vadis? Pref. de Stan Velea. Bucureşti, ELU 1967. 552 p. (Clasicii literaturii universale) - Altă ed. Idem. 1968.
LUCA, Remus şi STOIANOVICI, Voislava
MARINKOVIČ, Ranko. Mâinile şi alte povestiri. Bucureşti, EPLU, 1968. 348 p.

LUPAN, RADU

1. n. Galaţi, 23 mar. 1920 -
3. CHANDAR, Krishan. Flacăra şi floarea. Bucureşti, ESPLA, 1953. 156 p.
MATUSOW, Harvey. Maior mincinos. Bucureşti, ESPLA, 1956. 316 p.
GREENE, Graham. Americanul liniştit. Bucureşti, ESPLA, 1957. 252 p.
RATTIGAN, Terence. Suflete împietrite (Versiunea Browning). Numai pentru uzul intern al unităţilor Min. Inv. şi Culturii. Bucureşti, 1957. 43 f. (Fondul literar al scriitorilor din R.P.R.)

GREENE, Graham. Omul nostru din Havana. Divertisment. Bucureşti, ESPLA, 1960. 324 p. - Bucureşti, ELU, 1961. 308 p.

GALSWORTHY, John. Mărul în floare. Nuvele. Cuvânt înainte şi trad. de... Bucureşti, EPL, 1961. XVI + 296 p. (BPT 76).

HEMINGWAY, Ernest. Adio arme. A avea şi a nu avea. Trad. şi pref. de... Bucureşti, ELU, 1961. 568 p. - Roman. Bucureşti, EPL, 1969. XXXIII + 357 p. (BPT 496).

HOFFMAN, William. O lume fără eroism. Bucureşti, ELU, 1963. 312 p.

ALDINGTON, Richard. Moartea unui erou. Roman. Trad. şi pref de... Bucureşti, ELU, 1964. 344 p.

HEMINGWAY, Ernest. Câştigătorul nu ia nimic. Nuvele. Trad., pref. şi tabel cronologic de... Bucureşti, EPL, 1964. XXIX + 314 p. (BPT 221).

FAULKNER, William. Ursul. Nuvele. Trad. şi pref de... Bucureşti, EPL, 1966. XLVII + 383 p. (BPT 344).

DOS PASSOS, John. S.U.A. Trad. şi pref. de... Vol.1-3. Bucureşti, ELU, 1968. Vol.1: Paralela 42. XXVIII + 412 p. Vol.2: Nouă sute nouăsprezece. 472 p. Vol.3: Marile afaceri. 559 p.

MAUGHAM, W.S. Vălul pictat. Roman. Bucureşti, Eminescu, 1972. 191 p. (*Romanul de dragoste. 56*).

FAULKNER, William. Lumină de august. Roman. Bucureşti, Univers, 1973. 416 p. (Romanul secolului XX).

UPDIKE, John. Muzee şi femei. Bucureşti, Univers, 1980. 352 p. (Globus. 341).

JOYCE, James. Corespondenţă. Pref., antologie, trad., tabel cronologic şi note de... Bucureşti, Univers, 1983. 375 p. (Corespondenţe, memorii, jurnale).

4.2. GREENE, Graham. Americanul liniştit (Fragmente de roman). In: Viaţa Românească, 10, nr.3, 1957, p.86-137.

SANDBURG, Carl. Oare am uitat? /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.18, 1958, p.8.

HEMINGWAY, Ernest. Sfârşitul unei poveşti. /Proză/. In: Gazeta literară, 10, nr.27, 4 iul. 1963, p.8.

SALINGER, John D. Gura mi-e dulce şi ochii mi-s verzi. /Proză/. In: Viaţa Românească, 18, nr.5, 1965, p.141-149.

HEMINGWAY, Ernest. Lui Mary, la Londra; Al doilea poem pentru Mary. /Poezie/ In: Luceafărul, 9, nr.3, 15 ian. 1966, p.6.

HEMINGWAY, Ernest. Champs d'honneur; In cele din urmă. In: Gazeta literară, 13, nr.22, 2 iun. 1966, p.8. (*Poezii de mari prozatori*).

MAC GREGOR-HASTIE, Roy. Versuri pe marginea unui vid mental. In: Gazeta literară, 15, nr.19, 9 mai 1968, p.8.

GARDNER, Herb. Cine e Kellerman şi de ce spune lucrurile acestea îngrozitoare despre mine. /Proză/. In: Luceafărul, 13, nr.3, 17 ian. 1970, p.6-8.

CREELY, Robert. Limba; Mânia. RICH, Adrienne. Legământul; SNODGRASS, W.D. Acul inimii. BLY, Robert. Tăcere în câmpiile de sub zăpezi. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1973, p.VI-VIII, XVII, XIX.

FAULKNER, William. Ramură verde. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.16, 21 apr. 1973, p.10.

BOWERING, George. Canadian Pacific Railway; Cisme roşii. SOUSTER, Raymond. Să treci pe străzi în octombrie. PURDY, Alfred. Nemişcare. NEWLOVE, John. In curtea bisericii. WEBB, Phylis. Flux. /Poezie/. In: Familia, 9, nr.5, mai 1974, p.16.

BELLOW, Saul. Darul lui Humboldt. /Proză/. In: Steaua, 27, nr.12, dec. 1976, p.34-36.

LYNCH, John M. Aterizând la Bucureşti, iunie 1978; Visul tatălui meu; Visul. /Poezie/. In: Luceafărul, 22, nr.27, 7 iul 1979, p.8.

Metamorfoze lirice finlandeze. Antologie, prezentări şi trad. de... In: Secolul 20, nr.10-12, oct.-dec. 1982, p.101-122.

BROWN, John. Cioburi; Traversare; Pe-un colţ de stâncă. /Poezie/. Prezentare şi trad... In: România literară, 16, nr.51, 22 dec. 1983, p.2.

5.1. LUPAN, Radu şi GIURGIUCA, Mara

DÜRRENMATT, Friedrich. Judecătorul şi călăul. - Pană de automobil. Pref. de Georgeta Horodincă. Bucureşti, ELU, 1964. 200 p.

MACEDONSKI, ALEXANDRU

1. n. Bucureşti, 14 mar.1854 - m. 24 nov.1920
2. Opere. 3. Poezii. Studiu introductiv, ed. îngr., note şi variante, cronologie şi bibliogr. de Adrian Marino. Bucureşti, EPL, 1967. 318 p. /Trad. din: Beranger, Burger, Byron, Goethe, D'Harleville, Heine, La Fontaine, Lamartine, Musset, Rollinat, Theocrit/.
3. BYRON, Lord. Pariziana. (După ~). Bucureşti, Grigore Michailescu, 1878. 18 p.

4.2. DUMAS, Al. Sappho. In: Oltul, 1, nr.1, 1873, p.2-3; nr.2, p.2-3. (Partea literară).

Cele două femei ale lui Ismail-Bey. /Proză/. In: Oltul, 2, nr.53-57, 1874; nr.59-60; nr.62-67*. /Neterminat/.

D'HARLEVILLE, Collin J.-Fr. Junimea de azi. /Poezie/. In: Telegraful, 3, nr.503, 1 nov.1873*.

LA FONTAINE. Şarpele şi pila. (După ~). In: Oltul, 1, nr.1, 14 nov.1873; 2, nr.42, 9 iun.1874; Gura satului, 14, nr.29, 16, 28 iul.1874, p.113; Tribuna, 1 dec.1873; Vestea, 1, nr.110, 24 iul.1877, p.4.

DUMAS, Al. Cleopatra, regina Egiptului. /Proză/. In: Oltul, 2, nr.2-10, 1874. (Foiţa Oltului).

DUMAS, Al. Lucreţia. In: Oltul, 2, nr.15, 1874, p.2; nr.16, p.2-3; nr.17, p.2-3; nr.19, p.2-3; nr.20, p.2-3.

DUMAS, Al. Jana D'Arc. /Proză/. In: Oltul, 2, nr.28, 1874, p.2-3; nr.30, p.2-3; nr.31, p.1-2; nr.32, p.2-3; nr.33, p.2-3; nr.35, p.2-3; nr.36, p.2-3. (Foiţa Oltului).

CHARLIEU, Hector de. Femeia. /Poezie/. In: Oltul, 2, nr.47, 1874, p.3.

LAMARTINE, A. de. Lacul. In: Oltul, 2, nr.48, 11 aug.1874, p.3; Stindardul, 1, nr.4, 29 mar.1876, p.3.

BÉRANGER, Pierre Jean. Deputatul burtos. „Localizată după ~". /Poezie/. In: Telegraful, 5, nr.933, 8 mai 1875, p.3.

/ARNAULT, A.-V/. Frunza. /Poezie/. „Traducţie". In: Telegraful, 6, nr.1343, 30 sep.1876, p.3: Ghimpele, 17, nr.40, 3 oct.1876, p.3.

GILBERT, N. Adio la viaţă al unei june. (După ~). /Poezie/. In: Stindardul, 1, nr.3, 28 mar.1876, p.4; Vestea, 1, nr.78, 22 iun.1877, p.3-4.

LA FONTAINE. Puterea fabulelor. In: Telegraful, 6, nr.1125, 4 ian.1876, p.2.
LAMARTINE, A. de. Vâlceaua. (După ~). In: Telegraful, 6, nr.1413, 25 dec.1876; Vestea, 1, nr.89, 3 iul.1877, p.3-4.
PETOFI, Sandor. Lumea aceasta. (După ~). /Poezie/. In: Familia, 13, nr.46, 13/25 mai 1877, p.543; Hotarul, nr.1-2, 1939, p.22.
LAMARTINE, A. de. Fericirea câmpenească. (După ~). /Poezie/. In: Familia, 1/13 mai 1877, p.207-208; Vestea, 1, nr.88, 2 iul.1877, p.3-4.
CHATEAUBRIAND. Cel din urmă dintre Abenceragi. /Proză/. In: Vestea, 1, nr.88, 2 iul.1877, p.2-3; nr.89, 3 iul., p.2-3; nr.96, 10 iul., p.2-3; nr.101, 15 iul., p.2-3; nr.102, 16 iul., p.2-3.
GOETHE, J.W. Margherita (din Faust). In: Vestea, 1, nr.66, 10 iun.1877; Cu titlul: Din „Faust", În Forţa morală, 1, nr.46, 12 dec.1901, p.73; Traducere inedită, Adevărul literar şi artistic, 6, nr.251, 27 sep.1925, p.6.
DUMAS, Alexandre. Sirena. Basm. In: Vestea, 1, nr.163, 15 sep.1877, p.2-3; nr.165, 17 sep.1877, p.2-3; nr.166, 18 sep.1877, p.2-3.
DUMAS, Alexandre. Petru şi gâsca sa. In: Vestea, 1, nr.179, 1 oct. 1877, p.2-3; nr.181, 3 oct.1877, p.2-3; nr.183, 5 oct.1877, p.2-3; nr.185, 7 oct.1877, p.2-3. /Trad. nemenţionat/.
PUŞKIN, A.S. Romanţă spaniolă. (După ~). In: Familia, 13, nr.10, 1877, p.111; Vestea, 1, nr.65, 9 iun.1877, p.4.
BURGER. Baladă. (Imitaţie după Lenore de Burger). In: Timpul, 2, nr.215, 1877, p.2; Familia, 13, nr.41, 1877, p.483-485; Albina Carpaţilor, 2, nr.30, 1878, p.353-354; Femeia română, nr.75, 1878, p.1-2.
Legenda libertăţii. /Folclor sârb/. In: Literatorul, 1, nr.14, 1880, p.212-214; nr.15, p.228-233.
BERANGER, Jean Pierre. Vrăjitoarea. /Poezie/. In: Familia, 15, nr.75, 30 sep./12 oct.1879, p.487.
MUSSET, Alfred de. Octav (După ~). In: Literatorul, 1, nr.14, 20 apr.1880, p.209-211.
MALHERBE, Fr. Inscripţie pentru o fântână. (După ~). In: Literatorul, 1, nr.28, 5 oct.1880, p.444.
MALHERBE, Fr. Din Psalmul CXLV. In: Literatorul, 2, nr.1, 15 ian.1881, p.537.
SHAKESPEARE, W. Romeo şi Julieta. Tragedie în cinci acte şi versuri. In: Literatorul, 2, nr.5, 1881, p.760-776; nr.6, p.836-843; nr.7, p.15-37; nr.8, p.95-127; nr.9, p.138-146.
SCHILLER, Fr. Cugetări. In: Literatorul, 3, nr.1, ian.1882, p.36-37. /Semnează: Zenone/.
THEOCRIT. Idilă. In: Literatorul, 3, nr.7, iul.1882, p.413-417.
HEINE, H. Contesa Palatină. /Poezie/. In: Literatorul, 3, nr.7, iul.1882, p.431; 4, nr.7, iul.1883, p.413-414; Binele public, 5, nr.164, 24 iun.1883, p.2; Familia, 24, nr.25, 19 iun./1 iul.1888, p.280; Hoţul, 2, nr.69, 1888, p.134; Biblioteca română, 1, nr.3, 1895, p.187-188.
BYRON, Lord. Adio. (Frag. din Childe Harold). In: Literatorul, 3, nr.10, 1882, p.607-609; Familia, 30, nr.17, 24 apr./6 mai 1894, p.198. Fragment

după Lord Byron din Childe Harold; Lumina, 1, nr.34, 18 mai 1894, p.3.
BYRON, Lord. Intunecimile. (După). /Trad. în proză/. In: Literatorul, 3, nr.11-12, 1882, p.649-651; Lumina, 1, nr.20, 30 apr.1894, p.2.
BYRON, Lord. Lara. Poemă. "Fragment". (După). In: Literatorul, 2, nr.11, nov.1881, p.282-291.
GAUTIER, Th. Izvorul. /Poezie/. In: Literatorul, 4, nr.3, mar.1883, p.153-154; Lumina, 1, nr.16, 26 apr.1894.
ROLLINAT, Jean. Năluca crimei. /Poezie/. In: Binele public, 5, nr.165, 25-26 iun.1883*; Literatorul, 4, nr.7, iul.1883, p.410-411.
REBOUL, Jean. Ingerul şi copilul. După ~. In: Literatorul, 4, nr.9, sep.1883, p.545-546; Lumina, 1, nr.32, 15 mai 1894*; Familia, 31, nr.4, 22 ian./3 feb.1895, p.40; Ţara, 3, nr.563, 16 apr.1943*.
PARASHOS, Ahiles. Dorinţa. /Poezie/. In: Literatorul, 5, nr.1, 1884, p.21-22; Adevărul literar şi artistic, 4, nr.141, 5 aug.1923, p.7.
POE, E.A. Metzengerstein. In: Revista independentă, 9, nov.1887, p.50-54.
ROLLINAT, M. Baie. In: Revista literară, 7, 2 apr.1886, p. /Semnează: Paul Zvor/.
CHATEUBRIAND, Francois René. Amintiri. (Imitaţie după ~). /Poezie/. In: Familia, 24, nr.50, 11/23 dec.1888, p.578-579; 25, nr.44, 29 oct./10 nov.1889, p.522.
RAMEAU, Jean. O otrăvire în secolul al XXI. „Fantezie imitată după Jean Rameau". /Proză/. In: Revista literară şi politică, 10, nr.25-28, 1889, p.423-426. /Semnează: Paul Zvor/.
VILLIERS DE L'ISLE ADAM. De pe culmea vieţii; Chinul prin speranţă. /Poezie/. In: Literatorul, 13, nr.1, 1892.
MURGER, Henri. Viaţa de azi pe mâine. /Frag. din romanul "La vie de boheme"/. In: Literatorul, 13, nr.4, 1892, p.12-14. /Semnează: Luciliu/.
ZSCHOKKE, Heinrich. Romanţă. /Poezie/. In: Literatorul, 15, nr.1, 1895, p.14.
CANTACUZINO, Charles-Adolf. Pe ţărmul veşniciei. /Poezie/. In: Literatorul, 20, nr.7, 10 iun.1899, p.3; Adevărul, 12, nr.5653, 23 sep.1899, p. ; Românul literar, 4, nr.22, 28 mai 1906, p.369.
HUGO, Victor. Dervişul. /Poezie/. In: Pleiada, 1, nr.2, 1904, p.22-23.
Vezi NEGRUZZI, C.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei 1979, p.527-534.
ANDRIESCU Al. şi MACAROVICI, C. Macedonski, traducător din Faust. In Iaşul literar, 9, sep.1956, p.113-117.
CIORĂNESCU, Al. Maurice Rollinat şi satanismul în poezia română. In: Al. Ciorănescu. Literatura comparată. Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1944, p.225-226.
GRIMM, Petre. Traduceri şi imitaţiuni româneşti după literatura engleză. In: Dacoromania, 3, 1924, p 310-311.
TURDEANU, Emil. Lord Byron dans la poesie roumaine. In: Revue des etudes roumaines, T. III-IV, 1955-1956, p.78-80.

VIANU, T. Istoria literaturii române. Vol.3. Bucureşti, 1973, p.498.

MACOVESCU, GEORGE

1. n. Joseni, Buzău, 28 mai 1913 -

4.2. CARPENTER, William. Marinarii din Ecuador; Camuflaj 1944; Bărbaţii. (Din vol. The Hours of Morning - Orele dimineţii). In: România literară, 17, nr.15, 12 apr.1984, p.21. (Din lirica americană contemporană).
SANDBURG, Carl. Cântec de vânt; Amurgul bizonilor; Mişcare de noapte; New York; Freamătul mării; Cântecul văii; Toţi vor să joace Hamlet. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.10, 6 mar.1986, p.21.
BAUDELAIRE, Ch. Albatrosul. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.41, 9 oct.1986, p.15.
THOMAS, Dylan. Indeosebi, când vântul din octombrie; Această pâine pe care o rup; De atunci, în liniştea nopţii. /Poezie/. In: România literară, 20, nr.6, 5 feb.1987, p.21.
BORGES, Jorge Luis. Cosmogonia: Destinele; Luna; Deşertul; Geneza, IV, 8; Despre ceea ce nu se ştie nimic. /Poezie/. In: România literară, 20, nr.30, 23 iul.1987, p.20.
BAUDELAIRE, Ch. Cititorului (Fragment); BORGES, Jorge Luis. Fericirea; THOMAS, Dylan. Lenevind pe nisip. /Poezie/. In: România literară, 22, nr.2, 12 ian.1989, p.20.

MAIOR, PETRU

1. n. Tg.Mureş, 1760 (?) - m. 14 feb.1821
2. Scrieri. Vol.1-2. Ed. critică alcătuită de Florea Fugariu. Bucureşti, Minerva, 1976. Vol.1: LXXVI + 332 p. Vol.2: 422 p. /Vol.2 cuprinde: Intâmplările lui Telemah, p.334-353/.
3. Invăţătură de a face sirup şi zahăr din mustul tuleilor de cucuruz după ce s-au cules cucuruzul de pre ei, întocmită de D. Ioann Nep. Neuhold. Buda, 1812. 24 p. /Trad. nemenţionat/.
Invăţătură pentru prăsirea pomilor scrisă de Haintl Franţisc, domnul *Răşpacului şi Necsingului, a mai multe învăţate şi iconomiceşti societăţi* împreună soţ. Buda, 1812. 171 p. /Trad. nemenţionat/.
Dissertaţie a lui Ioan Burger M.D. despre zahăr carele din must de tulei de cucuruz şi de jugastru se face. Scurtată şi pre limba românească prefăcută. Buda, 1813. 28 p. /Trad. nemenţionat/.
Invăţătură despre agonisirea viţei de vie şi despre măiestria de a face vin, vinars şi oţet, întocmită de autorii Şaptal, Rozier, Parmentier şi Dussieux şi întru acest chip scurtată de abatul Ludovic Mitterpaher, iară acum prefăcută în limba românească. Buda, 1813. 109 p.
Invăţătură pentru ferirea şi doftoria boalelor celor ce se încing prin ţară şi a celor ce se leagă şi a unor boale sporadice, adecă pe ici pe colo îmblătoare, ale

vitelor celor cu coarne, precum şi a cailor, a oilor şi a porcilor. Buda, 1816. 130 p. /Trad. nemenţionat/.
FENELON. Intâmplările lui Telemah, fiului lui Ulisse (Odisseus), întocmite de Fenelon, Arhiepiscopul Cambrei. Acum întâiu de pe limba italienească pe limba românească prefăcute de... Tom 1. La Buda, In Crăiasa Tipografie a Universităţii din Pest, 1818. 287 p.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.535-538.
PROTASE, Maria. Petru Maior: un ctitor de conştiinţe. Bucureşti, Minerva, 1973, p.157-172.
URSU, N.A. Cărţi de popularizare a ştiinţei traduse de Petru Maior. In: Limba română, 10, nr.2, 1961, p.135-143.

MAIORESCU, TITU

1. n. Craiova, 15/27 feb.1840 - m. 18 iun./1 iul.1917
2. Opere. Vol.3. Traduceri. Ed., note, comentarii, variante, indice de Georgeta Rădulescu-Dulgheru şi Domnica Filimon. Bucureşti, Minerva, 1986. 828 p. (Scriitori români).
3. Patru novele /de Carmen Sylva, Alarcon, Bret Harte şi din chinezeşte/. Craiova, Ig.Samitca, 1882. 134 p.
SCHOPENHAUER, Arthur. Aforisme asupra înţelepciunii în viaţă. Bucureşti, Socec & Comp., 1890. XII + 436 p. - Text stabilit de Domnica Filimon Stoicescu. Studiu introductiv de Liviu Rusu. Bucureşti, EPLU, 1969. XVL + 237 p. (Eseuri). Alte ed.: 1891, 1902, 1912.
IBSEN, Henric. Copilul Eyolf. Dramă în 3 acte. Bucureşti, Carol Müler, 1895. 64 p.

4.2. HEINE, H. /Lacrima ce am vărsat. Poezie/. In: Convorbiri literare, 1, nr.4, 1867, p.59. /In cadrul studiului: Despre poezia română/.
UHLAND, Ludwig. /Ce zburat, ce vâjâire. Poezie/. In: Convorbiri literare, 1, nr.5, 1867, p.103. /In cadrul studiului: Despre poezia română/.
LESSING, G.E. Cântec spaniol. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 1, nr.5, 1867, p.62. /In cadrul studiului: Despre poezia română/.
LENAU, N. /Cântecul 5 din „Schilflieder"/. In: Convorbiri literare, 1, nr.8, 1867, p 103-106. /In cadrul studiului: Despre poezia română. II. Condiţiunea ideală a poeziei/; Săptămâna ilustrată, 1, nr.5, 1917, p.8.
PAUL, Jean. Noaptea Anului nou a unui nefericit. /Proză/. In: Convorbiri literare, 1, nr.21, 1 ian.1868, p.285-286. /Trad. nemenţionat/.
GOETHE, J.W. Din „Faust". /Teatru/. In: Convorbiri literare, 3, nr.22, 15 ian.1870, p.399-400. /Semnează: M./.
SCHOPENHAUER, A. Despre filosofia la Universitate. (O prescurtare din ~). In: Convorbiri literare, 4, nr.20, 15 dec.1870, p.325-329; 4, nr.22, 15 ian.1871, p.365-372; nr.23, 1 feb., p.384-387; nr.24, 15 feb., p.394-398.

/HARTE, Brett/. Norocul din Roaring-Camp. /Proză/. In: Convorbiri literare, 8, nr.10, ian.1875, p.402-409. /Semnează: M./; Cu titlul: Norocul. Nuvelă californiană. In: Orientul român, 1, nr.34, 9 mai 1885*; nr.35, 12 mai 1885*; nr.36, 16 mai 1885*.

SCHOPENHAUER, Arthur. Aforisme pentru înţelepciunea în viaţă. (Introducere). In: Convorbiri literare, 4, nr.8, 1 nov.1872, p.289-303; 10, nr.1, 1 apr.1876, p.32-38; nr.2, 1 mai, p.48-56; nr.3, 1 iun., p.115-121; nr.4, 1 iul., p.125-136; nr.5, 1 aug.176-188; nr.6, 1 sep., p.240-248; nr.7, 1 oct., p.262-268; nr.8, 1 nov., p.313-325; nr.10, 1 ian.1877, p.365-374; nr.11, 1 feb., p.432-433; nr.12, 1 mar., p.459-469.

CARMEN SYLVA. Istoria suferinţei. /Proză/. In: Convorbiri literare, 10, nr.6, 1 sep.1876, p.205-207; Calendarul bunului econom pe anul 1878, Sibiu, p.15-18; Orientul român, 1, nr.12, 21 feb.1885, p.1-3; Amicul poporului. Calendar pe anul comun 1886. Sibiu, Tip. S.Filtsch, p.42-46; Almanahul literar ilustrat. Bucureşti, Socec, 1887, p.21-25.

GOETHE, J.W. Traduceri din ~. /De sub pământ. Poezie/. In: Calendarul bunului econom, Sibiu, 1877, p.23; Convorbiri literare, 65, mar.-apr.1932, p.279. (Traduceri din Goethe).

Istoria lui Ciuang-Song şi a soţiei sale Tien-Şi. Din chinezeşte, după trad. germană a d-lui E.Grisebach. Proză. In: Convorbiri literare, 14, nr.8, 1 nov.1880, p.312-321; nr.9, 15 nov.1880, p.349-350; - Cu titlul: Văduva necredincioasă. In: Orientul român, 1, nr.37-41, 19, 23, 26, 30 mai, 2 iun.1885. (Foileton).

Quadrinhas şi Schnaderhupfeln. In: Convorbiri literare, 15, nr.1, 1 apr.1881, p.41-44. (Literatură populară).

/ALARCON, Pedro Antonio/. O bună pescuire. Nuvelă spaniolă. In: Convorbiri literare, 14, nr.10, 1 ian.1881, p.376-382. /Semnează: T.M./. Timpul, 6, nr.11, 1881, p.1-3; Foiţa Telegrafului Român, 29, nr.4-6, 10-15 ian.1881, p.13-14, 17-18, 21; Orientul român, 1, nr.32-34, 2, 5, 9, mai 1885 (Foileton). /Trad. nemenţionat/; Amicul poporului. Calendar pe anul comun 1886. Sibiu, Tip. S.Filtsch, p.46-53; Almanahul literar ilustrat. Bucureşti, Socec, 1886, p.75-85.

GRISEBACH, E. Din tinereţe. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 14, nr.12, 1 mar.1881, p.482-483. /Semnează: T.M./; Epoca, 10, nr.159, 11 iun.1904, p.1. /In cadrul articolului O baladă de Schiller tradusă de Eminescu/.

CARMEN SYLVA. Vremea şi iubirea. /Proză/. In: Almanahul Societăţii academice social-literare „România Junâ", Viena, 1883, p.3-6.

BYRON, Lord. Umpleţi-mi paharul. (Fill the goblet again). In: Convorbiri literare, 18, nr.3, 1 iun.1884, p.124.

SCHOPENHAUER. Estetica lui ~. (Din Welt als Wille und Vorstellung). In: România liberă, 9, nr.2320-2345, 1885; nr.2348-2351.

SCHOPENHAUER, Arthur. Despre istorie. /Proză/. In: Convorbiri literare, 19, nr.2, 1885, p.168-174.

SCHOPENHAUER, Arthur. Despre geniu. In: Convorbiri literare, 19, nr.5, 1885, p.398-423.

CARMEN SYLVA. Scăpată de suferinţă. /Proză/. In: Almanah al societăţii academice social-literare „România Junã", Viena, 1888, p.3-9. /Trad. nemenţionat/.

SCHOPENHAUER, Arthur. Despre ceea ce are cineva. /Proză/. In: Familia, 26, nr.14, 8/20 1890, p.157-159.

IBSEN, Henrik. *Copilul Eyolf. Dramă în 3 acte.* In: *Convorbiri literare*, 29, nr.2, 1 feb.1895, p.111-135; nr.3, 1 mar., p.263-282; nr.4, 1 apr., p.365-380.

MAETERLINCK, M. *La moartea unui căţeluş.* /Eseu/. In: Epoca, 10, nr.161-162, 13-14 iun.1904. (Litere, Arte, Ştiinţe).

Culese şi alese. In: Convorbiri literare, 64, nr.3, 4, mai-iun.1910, p.269-273, 416-420. /„Excerpte" *din scrisorile Lordului Chesterfield către fiul său şi Din* memoriile Cardinalului de Tetz/.

GRIMM, Jacob. Cuvântarea asupra bătrâneţii. In: Convorbiri literare, 45, nr.1, ian.1923, p.2-14.

Din opera lui Fichte. /Frag. din „Incercarea unei noi expuneri a doctrinei ştiinţei"/. In: Ramuri, 6, nr.2, 15 feb.1965, p.18.

Din opera lui Schelling. (Vineri 1/13 martie 1891). /„Bruno sau despre principiul dumnezeiesc şi firesc al lucrurilor"/. Texte filosofice traduse de Titu Maiorescu, prezentate de C.Floru şi Al.Surdu. In: Ramuri, 6, nr.3, 15 mar.1969, p.18.

Din opera lui Hegel. (Lecţiunea 18. 22 martie-3 aprilie 1891). Texte filosofice traduse de Titu Maiorescu, prezentate de C.Floru şi Al.Surdu. In: Ramuri, 6, nr.4, 15 apr.1969, p.16-17.

Din opera lui Herbart. (Lecţiunea 19. 29 martie-1 aprilie 1891). Texte filosofice traduse de Titu Maiorescu, prezentate de C.Floru şi Al.Surdu. In: Ramuri, 6, 15 mai 1969, p.16.

Din opera lui Schopenhauer. (Lecţiunea 23. 31 mai-12 iun.1891). Înţelegerea fenomenelor lumii. Formele apriorice. Texte filosofice traduse de T. Maiorescu, prezentate de C.Floru şi Al.Surdu. In: Ramuri, 6, nr.6, 15 iun.1969, p.6.

Din opera lui Comte. (Legea evoluţiei intelectuale în 3 stări). Lecţiunea 13, 5/17 februarie 1892. Erarhia ştiinţelor. Lecţiunea 14, 12/24 februarie 1892. Texte filosofice traduse de T.Maiorescu, prezentate de C.Floru şi Al.Surdu. In: Ramuri, 6, nr.10, 15 oct.1969, p.3.

MAETERLINCK, M. La moartea unui căţeluş. /Proză/. In: Manuscriptum, 17, nr.2, 1986, p.140-147.

DICKENS, Charles. Manuscrisul unui nebun. /Din Pick Wick-Club/. /Proză/.

GOETHE, J.W. Prometeu; Din Veneţia; Mormântul lui Anacreonte. /Poezie/. In: Manuscriptum, 17, nr.3, 1986, p.43-50.

MILL, J.St. Kant: sistemul contrar aprioriţăţii. Lecţiunea 7-a 28 noiembrie/10 decembrie 1887. Texte filosofice traduse de Titu Maiorescu, prezentate de C.Floru şi Al.Surdu. In: Ramuri, 6, nr.11, 15 nov.1969, p.3.

5.1. MAIORESCU, Titu şi MAIORESCU, Livia

ALARCON; HARTE; BRET; TWAIN, Mark. Novele şi schiţe. Bucureşti, Carol Muler, 1902. 64 p. (BPT. 10).

6. DINESCU, E. T.Maiorescu traducător... şi Eminescu. In: Convorbiri literare, nr.6, iun.1980, p.13.
GEORGE, Alexandru. Titu Maiorescu şi „Copilul Eyolf". In: A.George. La sfârşitul lecturii. II. Bucureşti, Cartea Românească, 1978, p.86-92.
GRIMM, P. Traducere din literatura engleză. In: Dacoromania, 3, 1922-1923, p.309.
MANOLESCU, Nicolae. Titu Maiorescu. Caietele moralistului. In: Manuscriptum, 7, nr.4, 1976, p.28-42.
MANOLIU, Petru. Lecţia lui Titu Maiorescu. Ce este şi cum e posibilă traducerea? In: Timpul, 3, nr.888, 21 oct.1939, p.2.
ORNEA, Z. Schopenhauer tradus de Maiorescu. In: România literară, 26, nr.12, 1-7 apr.1993, p.11. (Cronica ediţiilor).
RĂDULESCU-DULGHERU, Georgeta. T.Maiorescu. Traducător al lui Maeterlinck. In: Manuscriptum, 17, nr.2, 1986, p.136-139.
RĂDULESCU-DULGHERU, Georgeta. T.Maiorescu. Din preocupările sale pentru literatura universală. In: Manuscriptum, 17, nr.3, 1986, p.40-45.

MAIORESCU, TOMA GEORGE

1. n. Reşiţa, 8 dec.1928 -

4.1. ARAPI, Fatos. Când vei deveni mamă. SILIQI, Drago. Stejarul. ZIKO, Vangjush. Primăvara noastră. In: Antologia poeziei albaneze, p.156, 185, 192.

4.2. KISS, Jeno. Cânt pentru calea ferată din câmpie. SZEMLER, Ferenz. Veacul marilor conducători de oşti. SALAMON, Erno. Poem de pace. SALAMON, Laszlo. S-au dărâmat metereze de gârbove veacuri. In: Contemporanul, nr.122, 4 feb.1949, p.11. (Poeţi maghiari din RSR).
LIVADITIS, Tasos. Bate-un vânt la răscrucile lumii. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.52, 24 dec.1954, p.2.
RENDIS, Dimos. Conspect liric. In: Viaţa Românească, 9, nr.6, 1956, p.87-95.
LUDEMIS, Menelaos. Sunt sănătos. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.8, 23 feb.1956, p.6.
GUILLEN, Nicolas. Numele. SLUCKI, Arnold. Hunedoara; In muzeu; Cantonierul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.26, 28 iun.1956, p.1.
HIKMET, Nazim. Ultima scrisoare către Memed. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.5, 1957, p.118-120.
LUDEMIS Menelaos. Scrisoare către Nazim Hikmet. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.6, 1957, p.109-111.
PREISLER, Helmuth. Citind despre noile experienţe cu bombe H. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 9, nr.6, iun.1958, p.52. (Din literatura universală).
LUDEMIS, Menelaos. N-am nimic de spus. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.1, 15 iul.1958, p.13.
ROZEWICZ, Tadeusz. Şesul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.20, 1958, p.8; Viaţa Românească, 11, nr.7, 1958, p.68-77.

LAMAR. Din cartea „Cântece de luptă". NADASS, Jozsef Vladimir Ilici. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.17, 1958, p.8.
HIKMET, Nazim. Tinereţea mea. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 9, nr.9, sep.1958, p.61-62.
RABEARIVELO, Jan Joseph. Filao. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.1, 1 ian.1959, p.12.
MATVEEVA, Novella. Stema noastră. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.44, 6 nov.1959, p.3.
IWASZKIEWICZ, Jaroslaw. Pacea. HILAR, Malgorzata. Călugăriţa. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.30, 21 iul.1960, p.8. (16 ani de la eliberarea Poloniei).
BIESZCZADOWSKI, Mikolaj. Călătorului din Occident. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.16, 15 sep.1960, p.11.
LUGOVSKOI, Vladimir. Anul Nou. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.43, 20 oct.1960, p.5.
OZGA-MICHALSKI, Jozef. Sala bătăliilor victorioase; Comunistul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.18, 27 apr.1961, p.5.
LUDEMIS, Menelaos. Glezos povesteşte. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.22, 2 iun.1961, p.3.
LUDEMIS, Menelaos. L-am văzut pe Lenin. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.17, 27 apr.1962, p.2.
HIKMET, Nazim. Scurt reportaj liric despre România. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.25, 22 iun.1962, p.1.
CHRISTESEN, Clement. Lăsaţi-mă să vă întind mâna. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.25, 16 iun.1964, p.1.
SZEKELY, Janos. Ţărm şi mare. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.50, 1965, p.3.
DOLMATOVSKI, Evgheni. Cartofii. /Poezie/. In: România literară, nr.44, 3 nov.1977, p.22.
SZLAGA, Krystyna. Arena. /Poezie/. In: Tomis, 12, nr.41, dec.1977, p.16.
ROZEWICZ, Tadeusz. Cortina. In: România literară, 11, nr.29, 20 iul.1978, p.23. (Lirica poloneză).
KARASEK, Krzysztof. Din scrisoarea lui Bertolt Brecht către fiul său. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.39, 29 iul.1978, p.8.

MANIU, ADRIAN

1. n. Bucureşti, 6 feb.1891 - m. 20 apr.1968
3. IBSEN, Henrik. Peer Gynt. Bucureşti, Edit. Fundaţiei Culturale Principele Carol, 1925. 228 p. - Bucureşti, ESPLA, 1958. 279 p. (BPT).
CARMEN SYLVA. Poezii. Din ~. Desenuri de Rodica Maniu. Bucureşti, Fundaţia pentru Literatură şi Artă Regele Carol II, 1936. 103 p. cu ilustr.
HAUPTMAN, Gerhardt. Clopotul scufundat. Bucureşti, Cultura poporului, /1938/. 190 p.

KATONA, Jozsef. Bank ban. Dramă istorică în cinci acte. Pref. de Molnar Miklos şi studii despre „Bank ban" de Arany Janos. Bucureşti, ESPLA, 1953. 209 p.
PUŞKIN, A.S. Basme. Bucureşti, Cartea Rusă, 1953. 157 p. (BPT).
Balade populare ruse. (Byliny). Bucureşti, Cartea rusă, /1954/. 185 p.
Balade populare ruse. (Byliny). Pref. de Fl.Caloianu. Bucureşti, Cartea rusă, ESPLA, 1954. 141 p. (BPT).
LERMONTOV, M.I. Cântecul despre ţarul Ivan Vasilievici, despre tânărul Opricinic şi despre vrednicul neguţător Kalaşnikov. Bucureşti, Cartea rusă, 1957. 31 p.
Din cântecele lui Li Tai Pe. Bucureşti, ESPLA, 1957. 223 p.
GRIBOEDOV, A.S. Prea multă minte strică... Comedie în patru acte în versuri. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 249 p.
IBSEN, Henrik. Casa cu păpuşi. (Nora). Piesă în trei acte. Pref. de Vera Călin. Bucureşti, ESPLA, /1957/. 137 p. (BPT):
Cântecul Nibelungilor. Repovestit de... Pref. de Edgar Papu. Ilustr. A.Demian. Bucureşti, ESPLA, 1958. 460 p.
POSEN, H. Pretendenţii coroanei. Spectacol istoric în cinci acte. Bucureşti, ESPLA, 1958. 167 p.
PUŞKIN, A.S. Micile tragedii. (Ospăţ în timp de ciumă). Pref. de Alexandra Bărcăcilă. Bucureşti, ELU, 1964. 135 p.
Cântece bătrâne şi poveşti în versuri. Din limba rusă de ... Postf. de Geta Crişan Gaba. Ilustr. A.Demian. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. 230 p.
PUŞKIN, A.S. Poveşti. Bucureşti, Ion Creangă, 1980. 78 p.

4.1. AN KION MAN. Despre pace. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.24-28.
CEN IUI-I. La gura văii. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.388-389.
CIJAN-SIAN. Ascult, cercând o alinare... In: Antologia poeziei chineze clasice, p.367-368.
CIJAN-SIUN. Suspin de flaut. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.206-207.
FAN CIJUN-IAN. Aduceri aminte. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.365-366.
HEINE, H. Pantofiorii roşii. In: H.Heine. Versuri alese, 1956, p.111-113.
IAN ŢZIUN. Pornind din Cianau cu oastea de luptă. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.81-82.
KATONA, Jozsef. Bank ban. (Fragmente). In: Antologia literaturii magheare. Vol.1, p.535-580.
KIM PUK VON. Plugarul fruntaş. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.58-62.
KIM SAN O. Primăvara în sat. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.72-74.
KIM U CER. Cântec pentru patrie. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.47-48.
LI EN AK. Stăvilarul din satul Dek Zi; Două torente îşi alătură puterea. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.40-46.
LI IUI. Cu suflet pustiu; Primăvărateca pasăre. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.359-361.
LI MEAK. Gânduri despre ţara şi pământul Coreii, în zilele de toamnă. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.89-92.

LI TAI-PE. Luna din vremurile copilăriei; Uitare; Intr-o colibă de ţară; Trei ortaci; Privire în oglindă; Când s-a trezit drumeţul în tractir; Livada; Croncăne ciori; Cocostârcul de argint; Chef dezmăţat; La aldămaş cu luna; Rămas bun din cârciumă; Poetul gândind să plece de la o ţiitoare; Cântec primăvăratec; Cântec de vară; Cântec de toamnă; Beat în primăvară; Su U; Sub clar de lună beau de unul singur; In luntre; Cântec de griji şi necazuri; Dănţuitoarea împăratului; Cântec făcut; Crabii; Cârciumioara din primăvară; Statornicii; In fântâna voinicului; Cântec pământului, bând şi tânguind pentru jalea ţărânii. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.176-205.

LIU ŢZI. Poezii. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.418-432.

MA U RION. In doar câteva zile. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.119-122.

MIN BEN GHIUN. In livadă. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.35-39.

MOLIERE. Nechibzuitul sau Boroboaţele. In: Moliere. Opere. Vol.1, 1955, p.53-164. Şi în: Moliere. Teatru. Vol.2, 1974, p.1-122.

MEI IAO-CEN. Olarul; Povestea plugarului. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.373-376.

MEN HAO-JAN. Insemnare pe zidul Chinoviei unde sălăşluia înţeleptul I; Luându-mi bun rămas de la Van Vei; Dimineaţa de primăvară; Innoptez la Tziande. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.84-87.

OUIAN SIU. „Cântecul nopţii". In: Antologia poeziei chineze clasice, p.371-372.

PAK PHAR IAN. Cindarle. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.10-14.

SU TUN-PO. Bocetul ţărăncii din Ucijun; Bând peste măsură; Scriu versuri în turnul Vanhu. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.384-387.

TEN MUN HIAN. Când păsările se întorc la cuiburile lor. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.66-68.

ŢUI JUN. Luna, deasupra munţilor de la hotare. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.83.

VAN AN-ŞI. In curgere. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.379-380.

VON DIN GUAN. Când trenul străbătea în neagra noapte. In: Ţara dimineţilor liniştite, p.93-99.

4.2. POE, E.A. Elenei. /Proză/. In: Noua revistă română, 12, nr.17, 9 sep.1912, p.254.

HORAŢIU. Oda IV. In: Noua revistă română, 15, nr.17, 1914, p.265.

IBSEN, H. Peer Gynt. In: Gândirea, 4, nr.8, 1924, p.234.

IBSEN, Henrik. Peer Gynt. Poem dramatic. /Frag./. In: Gândirea, 4, nr.6, ian.1925, p.165-171.

IBSEN, H. Peer Gynt. Moartea Aasei. In: Gândirea, 4, nr.7, feb.1925, p.234-239.

MISTRAL, Frederic. Gintei latine; României. /Poezie/. In: Gândirea, 10, nr.8-9, aug.-sep.1930, p.277-279.

CARMEN SYLVA. Poezii. In: Blajul, 3, nr.5, 1936, p.278-279.

PUŞKIN, A.S. La fântâna din Bahciserai. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.21, 23 mai 1957, p.3; Tribuna, 3, nr.23, 6 iun.1959, p.9.

PUŞKIN, A.S. Calul năzdrăvan; Cimitir şi ţintirim; Afurisiţii. /Poezie/. In: Familia, 2, nr.9, sep.1966, p.17.

KIM U CER. Pentru patrie. /Poezie/. In: Tomis, 21, nr.7, iul.1986, p.16.

MANTU, LUCIA

1. n. Iaşi, 9 sep.1888 - m. 26 nov.1971
3. GOGOL, N.V. Serile în cătunul de lângă Dicanca. Bucureşti, ARLUS, Cartea Rusă, 1952. 125 p.
5.1. MANTU, Lucia şi BERINDEI, Tatiana
GONCEAROV, I.A. O poveste obişnuită. Bucureşti, Cartea rusă, 1951. 344p.
MANTU, Lucia şi DUMBRAVĂ, I.
Merele de aur. Culegere de basme ale popoarelor URSS. Bucureşti, Edit. tineretului, 1951. 147 p.
MANTU, Lucia şi STEINBERG, Ada
TURGHENIEV, I.S. Jurnalul unui om de prisos. Bucureşti, Cartea rusă, 1952. 84 p.
MANTU, Lucia şi ARNOLDOV, Marina
TURGHENIEV, I.S. Opere. Vol.4. Desţelenire. /Roman/. Bucureşti, Cartea rusă, 1955. 440 p.
MANTU, Lucia; POP, Mihai şi GAFTON, Marcel
PUJMANOVA, Maria. /Trilogie/. Vol.1-3. Bucureşti, ESPLA, 1957. (Literatura universală contemporană). Vol.1: Oameni la răscruce. 556 p. Vol.2: Jocul cu focul. In rom. de Lucia Mantu şi Mihai Pop/. 364 p.
MANTU, Lucia şi ARNOLDOV, Marina
TURGHENIEV, I.S. Desţelenire. Ed. a 2-a. Bucureşti, Univers, 1973. 287 p. (Clasicii literaturii universale).

6. BACONSKY, Leon. Figurine Lucia Mantu. In: Steaua, 23, nr.7, 1972, p.10, 29.

MANU, EMIL

1. n. Izvorălu - Manu, Mehedinţi, 9 oct.1922 -
4.1. ADY, Endre. Aş dori să fiu iubit; Toamna a trecut prin Paris; Cutreierând ţara; A fost odată doar; In memoriam Gh.Doja. In: Antologie, 1948, p.99-100, 147-148, 217-218.
4.2. RABEARIVELO, Jean-Joseph. Cele trei păsări. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.8, 21 feb.1959, p.12.
SIGHEHARU, Nakano. Cântecul. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.8, 15 apr.1959, p.12.
GARCIA LORCA, Federico. Linişte; Grădina. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.6, 1959, p.76.
SCHILLER, Fr. Cântec de pahar. /Poezie/. In: Astra, 1, nr.7, 1966, p.20.

Imnuri vedice. In: România literară, 2, nr.44, 30 oct.1969, p.23.
DAVOYAN, Razmik. Poem. In: România literară, nr.45, 6 nov.1969, p.22. (Panorame contemporane. Poeţi sovietici).

5.1. MANU, Emil şi IANCULESCU, Constantin
PETZOLDT, Richard; CROSS, Eduard; JOSEPH, Haydn. Viaţa în imagini. Bucureşti, Edit.muzicală, 1967. 104 p.
ROLLAND, Romain. Lully. /Trad. de M.Barbu. Trad. versurilor de Emil Manu/. Bucureşti, Edit.muzicală, 1967. 119 p.
MANU, Emil şi ALBALA, Radu
RILKE, Rainer Maria. Auguste Rodin. Bucureşti, Meridiane, 1970. 94 p.
ALBALA, Radu; MANU, Emil şi GROSSDORFER, M.M.
RILKE, Rainer Maria. Scrisori către Rodin. Cuvânt înainte de Octavian Barbosa. Bucureşti, Meridiane, 1986. 180 p. cu ilustr. (Biblioteca de artă. 427. Biografie. Memorii. Eseuri).

5.2. MANU, Emil şi TIMUŞ, Ion
Poezia Haicai; Poezia Tanca; Naga-Uta. Din lirica japoneză. In: Tribuna, 2, nr.24, 14 iun.1958, p.9.
MANU, Emil şi SBÂRCEA, George
SAARIKOSKI, Pentti. Diana. SCHRECK, Yysi. Imagine târzie. VALA, Katri. Cer de noapte. TURTIAINEN, A. 50°C. /Poezie/. In: Argeş, 2, nr.2, feb.1967, p.10.

MARCU, ALEXANDRU

1. n. Burdujeni, Botoşani, 30 dec.1894 - m. 27 feb.1955
1.1. 1939. Premiul „San Remo" pentru trad. din Dante
3. /Nuvele de Alphonse Daudet, Guy de Maupassant, Georges d'Esperbes, Emile Zola/. Roman, Viitorul, 1918. 48 p. (Biblioteca Războiul. Nr.1).
LEOPARDI, G. Biografie. Traduceri. Bibliografie românească. Sub îngr. lui Ramiro Ortiz şi Alexandru Marcu. Bucureşti, Reforma socială, 1925. 50 p.
PIRANDELLO, Luigi. Nuvele alese. Bucureşti, Ancora, S.Benvenisti, /1926/. XXIII + 276 p.
PIRANDELLO, Luigi. Henric IV. Tragedie în 3 acte. /Notă explicativă de Adriano Tilgher/. Bucureşti, Fundaţia Culturală Principele Carol, /1927/. 107p. (Cartea vremii. 10-11).
PAPINI, Giovani. Viaţa lui Isus. Bucureşti, Cartea Românească, 1928. XXXIV + 567 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Cugetarea, 1939. 565 p. - Chişinău, Ago-Temporis, 1991. 375 p. Altă ed.: 1943 (Cugetarea).
BOCCACCIO, G. Decameronul. Vol.1-3. Bucureşti, Cartea Românească, 1932-1935. Vol.1: 287 p. Vol.2: 267 p. Vol.3: 202 p.
DANTE ALIGHIERI. Infernul. Ilustrat de Mac Constantinescu. Craiova. Scrisul Românesc, 1932. 280 p. - Ed. a 3-a. Craiova, Scrisul Românesc, 1943. 280 p.

DANTE ALIGHIERI. Purgatoriul. Ilustrat de Mac Constantinescu. Craiova, Scrisul Românesc, 1933. 292 p. - Ed. a 3-a. Craiova, Scrisul Românesc, 1943. 292 p.

DANTE ALIGHIERI. Paradisul. Cu ilustr. de Mac Constantinescu. Craiova, Scrisul românesc, 1934. 290 p. - Ed. a 2-a. Idem. 1939. 302 p. + 33 gravuri de Mac Constantinescu. Ed. a3-a. Idem. 1944. 290 p.

PIRANDELLO, Luigi. Răposatul Matei Pascal. Roman. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă „Regele Carol II", 1934. 301 p. (Scriitorii străini contemporani).

PIRANDELLO, Luigi. Astă seară se joacă fără piesă. Comedie în 3 acte. Bucureşti, Socec, 1941. 138 p. (Biblioteca Teatrului Naţional. Seria III-a. Nr.4).

ALFIERI, Vittorio. Mirra. Tragedie în 5 acte. Bucureşti, Inst. de cultură italiană. 1943. 96 p. (Teatrul italian. Vol.III). - Bucureşti, Socec, /194-). 91 p. (Biblioteca Teatrului Naţional. Seria III-a. Nr.16).

BONTEMPELLI, Massimo. De-a noastră. Comedie în patru acte. Bucureşti, Socec, /1943/. 108 p. (Biblioteca Teatrului Naţional. Secţia III-a. Nr.26).

BUONAIUTI, Ernesto. Sfântul Augustin. Profil. Bucureşti, Fundaţia culturală „Regele Mihai", /1943/. 56 p. + 1 pl. (Cartea vremii... 21).

D'ANNUNZIO, Gabriele. Fata lui Jorio. (La figlia di Jorio). Tragedie pastorală în 3 acte. Bucureşti, Inst. de Cultură italiană, 1943. 157 p. (Teatrul italian. Vol.IV).

DE MARCHI, Emilio. Romanul unui om necăjit. (Demetrio Pianelli). Craiova, Scrisul Românesc, 1943. 446 p.

GOLDONI, Carlo. Mincinosul. Comedie în trei acte. Bucureşti, Inst. de Cultură italiană, 1943. 136 p. (Teatrul italian. Vol.I). - Bucureşti, Socec, /f.a./. 133 p. (Biblioteca Teatrului Naţional. Seria III-a. Nr. 36).

MACHIAVELLI, Niccolo. Mătrăguna. Comedie în 5 acte. Bucureşti, Inst. de Cultură italiană, 1943. 88 p. (Teatrul italian. Vol.II).

PAPINI, Giovani. Un om sfârşit. Bucureşti, Socec, 1943. 288 p.

D'ANNUNZIO, Gabriele. Cetatea moartă. Tragedie în 5 acte. Bucureşti, Viaţa românească, /f.a./. 102 p. (Biblioteca Teatrului Naţional. Nr.19).

PIRANDELLO, Luigi. Şalul negru. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /f.a./. 32p. (Lectura. Floarea literaturilor străine. Nr.47).

PIRANDELLO, Luigi. Fiul lui Cain. Bucureşti, Adevărul, /f.a./. 32 p. (Lectura. Floarea literaturilor străine. Nr.4).

4.2. CARDUCCI, Giosue. Opera lui Dante (Dal discorso: L'opera di Dante). In: Roma, 1, nr.1, 1921, p.3 şi urm.

PAPINI, Giovanni. Totul pierdut. /Proză/. In: Lamura, 4, nr.10-11, 1923, p.533-537.

LEOPARDI, G. Ginestra sau floarea pustiului. (La Ginestra). /Poem/; Din „Operette morali"; Dialog între natură şi un islandez (1824). /Proză/; Din Zibaldone. /Proză/; Din Scrisorile lui Leopardi. In: Roma, 4, nr.11-12, nov.-dec.1924, p.7-9, 16-17.

PAPINI, Giovanni. San Martin la Palma. /Proză/. In: Lamura, 5, nr.14-15, nov.-dec.1924, p.665-671.

SOFFICI, Ardengo. Scenă comică într-un parc. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.219, 15 feb.1925, p.4. /Trad.nemenţionat/.
SOFFICI, Ardengo. Electra. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.251, 27 sep.1925, p.4.
SOFFICI, Ardengo. Palavre. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.253, 11 oct.1925, p.3. /Semnează: A.M./.
SBARBARO, Camillo. Pe urmă. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.233, 24 mai 1925, p.4. /Semnează: A.M./.
VIOLA, Cesare Giulio. Ratele. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.261, 6 dec.1925, p.6. /Semnează: A.M./.
ALBERTAZZI, Adolfo. Toporaşii. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.263, 20 dec.1925, p.4. /Semnează: A.M./.
CALZINI, Raffaele. Cristos şi nepoftitul. Povestire. In: Universul literar, 42, nr.12, 21 mar.1926, p.7-8.
ALBERTAZZI, Adolfo. Jucăria de pământ. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.277, 28 mar.1926, p.4.
DELEDDA, Grazia. Libeccio. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.281, 25 apr.1926, p.4.
PAPINI, Giovanni. Luaţi, mâncaţi... /Din "Istoria lui Cristos"/. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.279, 11 apr.1926, p.1.
PIRANDELLO, Luigi. Evantaiul de hârtie. /Proză/. In: Universul literar, 42, nr.19, 9 mai 1926, p.3-4.
PANZINI, Alfredo. Vagabonzii. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.286, 30 mai 1926, p.2.
PANZINI, Alfredo. Rândunicile. /Proză/. In: Universul literar, 42, nr.22, 30 mai 1926, p.7-8.
VIVANTI, Annie. La păscut în ranch. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.287, 6 iun.1926, p.3.
NOVARO, A.S. Muntele Capucinilor. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.289, 20 iun.1926, p.4.
DELEDDA, Grazia. Câinele. /Proză/. In: Universul literar, 42, nr.26, 27 iun.1926, p.8.
BECCARI, Gilberto. Viaţă virgină. /Frag. de roman/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.290, 27 iun.1926, p.4.
GIOVANNETTI, Eugenio. Idilă semită. /Proză/. In: Universul literar, 42, nr.31, 1 aug.1926, p.3-4.
FOLGORE, Luciano. Rosachiaro şi Grigioperla. (Nuvelă în care se caută umbre). In: Universul literar, 42, nr.33, 15 aug.1926, p.8-9.
PAPINI, Giovanni. Om din popor. /Din L'uomo Carducci/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.298, 22 aug.1926, p.6.
PUCCINI, Mario. Fiorul. /Proză/. In: Universul literar, nr.39, 26 sep.1926, p.11-12.
DELEDDA, Grazia. Mortul şi văduva. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.307, 24 oct.1926, p.2.
PASCOLI, Giovanni. După puhoi. (Din vol. „Myricae" - ciclul „In Campagna"). /Poezie/. In: Universul literar, 42, nr.44, 31 oct.1926, p.2.

PUCCINI, Mario. La pândă. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.416, 25 nov.1926, p.6.
PASCOLI, Giovanni. Calea ferată. /Poezie/. (Din vol. „Myricae" - ciclul „L'ultima passeggiata"). In: Universul literar, 42, nr.49, 5 dec.1926, p.6.
PASCOLI, Giovanni. Binecuvântare. /Poezie. Din vol. „Myricae" - ciclul „Dolcezze"/. In: Universul literar, 43, nr.3, 16 ian.1927, p.37.
PAPINI, Giovanni. Drepturile mele. /Proză/. In: Universul literar, 43, 8, 20 feb.1927, p.119-120.
GIULIOTTI, Domenico. Aviaţie. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.325, 27 feb.1927, p.4.
SAPONARO, Michele. Copii la joacă. (Nuvelă). In: Universul literar, 43, nr.11, 13 mar.1927, p.166-167.
DA VERONA, Guido. Luptă între doi cocoşi. (Crâmpei de viaţă spaniolă). /Proză/. In: Universul literar, 43, nr.21, 22 mai 1927, p.323-324.
D'ANNUNZIO, Gabriele. Comoara săracilor. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.339, 5 iun.1927, p.2.
D'ANNUNZIO, Gabriele. Cântecul privighetoarei. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.341, 19 iun.1927, p.4.
PAPINI, Giovanni. Italia mea... /Proză/. In: Universul literar, 43, nr.25, 19 iun.1927, p.390-391.
BORGESE, G.A. Illa. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.342, 26 iun.1927, p.2. /Semnează: Al.M./.
PIRANDELLO, Luigi. Somnul bătrânului. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.342, 26 iun.1927, p.5, 6.
D'ANNUNZIO, Gabriele. Cântări armonioase. (Din vol. „Laudi". Alcione III). /Poezie/. In: Universul literar, 43, nr.27, 3 iul.1927, p.418.
MORSELLI, E.L. Gloria; Visul. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.344, 10 iul.1927, p.2. /Semnează: Al.M./.
PEA, Enrico. La fântână. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.346, 24 iul.1927, p.5. /Semnează: Al.M./.
TOZZI, Federigo. Broaştele. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.347, 31 iul.1927, p.5. /Semnează: Al.M./.
CARDUCCI, G. Intru pomenirea lui G. Mameli (A commemorazione di Goffredo Mameli). In: Roma, 7, nr.3, iul.-sep.1927, p.35-40.
BARILLI, Bruno. Mister Titta. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.348, 7 aug.1927, p.6. /Semnează: Al.M./.
BARILLI, Bruno. Ceasul salamandrelor. In. Adevărul literar şi artistic, 8, nr.350, 21 aug., 1927, p.2. /Semnează: Al.M./.
D'ANNUNZIO, Gabriele. Rugăciunea din Doberdo. /Proză/. In: Universul literar, 43, nr.38, 18 sep.1927, p.597.
LIANTI, Carlo. Zborul lui Ixion. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.361, 6 nov.1927, p.4. /Semnează: Al.M./.
LIANTI, Carlo. Arătare. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.365, 4 dec. 1927. p. 4.
LIANTI, Carlo. Vânt. (Povestire). In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.368, 25 dec.1927, p.4. /Trad. nemenţionat/.

BONTEMPELLI, Massimo. Purificare. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.363, 20 nov.1927, p.2. /Semnează: Al.M./.
TOZZI, Federigo. O furnică; O albină. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.412, 28 oct.1928, p.2.
GIULIOTTI, Domenico. Un preot. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.413, 4 nov.1928, p.4.
PAPINI, Giovanni. Lemnarul. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.421, 30 dec.1928, p.2.
PAPINI, Giovanni. Păcătoasa. /Proză/. In: Viaţa literară, 4, nr.98, 5 ian.1929, p.4.
DANTE. Infernul. I. In: Viaţa literară, nr.115, 1929*.
PEA, Enrico. Potopul. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.422, 6 ian.1929, p.4.
PEA, Enrico. Seravezza. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.424, 20 ian.1929, p.2.
OJETTI, Ugo. Chinezi în Sf.Petru. /Proză/. In: Roma, 9, nr.1, ian.-mar.1929, p.49-53.
CICOGNANI, Bruno. Infirma. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.427, 10 feb.1929, p.3.
CICOGNANI, Bruno. Copii. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.429, 24 feb.1929, p.4.
MANZONI, Al. Don Rodrigo şi ciuma. /Frag. din romanul „Logodnicii"/. In: Roma, 9, nr.2, apr.-iun.1929, p.46-50.
SANMINIATELLI, B. Pauza. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.456, 1 sep.1929, p.4.
CALZINI, Raffaele. Inmormântarea iernii. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.451, 28 iul.1929, p.2.
MANACORDA, Guido. Elogiul cerului înstelat. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.469, 1 dec.1929, p.2.
SANMINIATELLI, B. Pillo, Pillo... In: Adevărul literar şi artistic, nr.474, 5 ian.1930, p.5.
CAMUNCOL, Ezio. Gaura. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.489, 20 apr.1930, p.4.
MARINETTI, F.T. Amintiri din copilărie. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.495, 1 iun.1930, p.3.
MARINETTI, F.T. Incendiul sondei din Moreni. In: Contemporanul, 10, nr.96-98, ian.1931, p.2-3.
PAPINI, Giovanni. Muzicanţi. /Proză/. Din „Gog". In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.534, 1 mar.1931, p.4.
DANTE. Cântecul lui Ulysse. In: Secolul, 1, nr.8, 3 apr.1932, p.5.
PAPINI, Giovanni. Goethe văzut de Papini. In: Curentul, 5, nr.1517, 19 apr.1932, p.1-2.
DANTE. Purgatoriul; Rugăciunea trufaşilor. /Poezie/. In: Gândirea, 13, nr.3, mar.1933, p.84-85.
DANTE. Purgatoriul. Cântul XXX. In: România literară, 2, nr.71, 24 iun.1933, p.1.

PAPINI, Giovanni. Maeterlinck. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.293, 18 iul.1936, p.6.
LEOPARDI, G. Infinitul. In: Convorbiri literare, nr.1, 1 ian.1940, p.22.
LEOPARDI, G. Seara zilei de sărbătoare. In: Convorbiri literare, nr.6, 1940, p.585-586.
FOLGORE, Luciano. Italia; Sentinela. /Poezie/. In: Dacia Rediviva, 3, nr.1, 1943, p.5, 7.

6. BUCUŢA, E. Un nou Dante românesc. /Trad. de Al.Marcu. Divina Comedie. Craiova, Scrisul românesc, 1932. In: Boabe de grâu, 3, nr.3-4, mar.-apr.1932, p.110.
GULIAN, Emil. Dante, "Infernul". Tradus de Alexandru Marcu, ilustrat de Mac Constantinescu. Ed. Scrisul românesc. In: România literară, 1, nr.10, 23 apr.1932, p.3. (Cronică literară).
PERPESSICIUS. Luigi Pirandello. Răposatul Matei Pascal. In: Perpessicius. Opere. Vol.7. Menţiuni critice. Bucureşti, Minerva, 1975, p.69-70.
PERPESSICIUS. Dante, Paradisul. Traducere de Alexandru Marcu. In: Perpessicius. Opere. Vol.7. Menţiuni critice. Bucureşti, Minerva, 1975, p.151-153.

MARTIN, AUREL

1. n. Jibou, Sălaj, 15 mai 1926 - m. 15 dec.1993
3. GAGYI, Laszlo. Cina de onoare. /Comedie într-un act/. Bucureşti, Casa centrală a creaţiei populare, 1961. 48 p. (Teatrul pentru amatori).
SUTO, Andras. Dragoste, nu te pripi! Comedie într-un act. Trad. şi adapatare. Bucureşti, Casa centrală a creaţiei populare, 1961. 42 p. /Litografiat/.
SZASZ, Janos. Şase băieţi şi o fată. Moment dramatic. Bucureşti, EPL, 1962. 52 p. (Teatru de amatori).

4.2. HERNANDEZ, Miguel. Cântecul de leagăn al cepei. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.5, 15 sep.1958, p.12.
SUTO, Andras. Dragoste, nu te pripi! /Teatru/. In: Tribuna, nr.49, 1961, p.4-6.

5.1. MARTIN, Aurel şi TATUS, Grigore
ALEKSEEV, Mihail. Soldaţii. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Edit.militară, 1957. Vol.1: 379 p. + 4 f.pl. Vol.2: 336 p. + 4 f.pl.

MARTINESCU, PERICLE

1. n. Viişoara, Constanţa, 11 feb.1911 -
3. CALDWELL, Erskine. Pogonul lui Dumnezeu. /Roman/. Bucureşti, Europolis, 1946. 188 p.

CALDWELL, Erskine. Răzmeriţa în Sud. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 224p.

ACZEL, Tamas. Sub steagul libertăţii. /Roman/. Bucureşti, ESPLA, 1952. 352 p. - A szabadsag armyekaban.

CARTER, Dyson. Viitorul e cu noi. /Roman/. Bucureşti, ESPLA, 1954. 367p.

KAZANTZAKIS, Nikos. Libertate sau moarte (Căpitan Mihalis). Roman. Pref. de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 559 p.

ROBLES, Emmanuel. Vezuviul. Roman. Bucureşti, EPLU, 1964. 295 p. - Le Vesuve.

DUMAS, Alexandre. Vicontele de Bragelone sau Zece ani mai târziu. /Roman/. Vol.1-4. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. Vol.1: 552 p. Vol.2: 536 p. Vol.3: 536 p. Vol.4: 535 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Albatros, 1970. Vol.1: 552 p. Vol.2: 563 p. Vol.3: 536 p. Vol.4: 535 p. - Le Viconte de Bragelonne.

VALLENTIN, Antonia. Pablo Picasso. Bucureşti, Meridiane, 1967. 472 p. cu repr. - Idem 1968.

ROUSSEAU, Jean-Jacques. Confesiuni. Vol.1-3. Trad. şi pref. de... Bucureşti, EPL, 1969. (BPT. 521-523). Vol.1: XLII + 294 p. Vol.2: 352 p.

FEVAL, Paul. Cavalerii tezaurului. /Roman/. Bucureşti, Albatros, 1970. 511p. - Les habits noirs. Les compagnons du tresor. Altă ed.: 1992. Editura ACL.

KAWABATA, Yasunari. Stol de păsări albe. (Sembazurul); Vuietul muntelui . /Romane/. Pref. şi tabel cronologic de Stanca Cionca. Bucureşti, Minerva, 1973. XXX + 449 p. (BPT. 737).

4.1. BALZAC, Honoré de. Casa „La motanul cu mingea"; Bal la Sceaux; Vendetta; Pielea de sagri. In: H.de Balzac. Opere. Vol.1: 1955, p.4-36, 103-248, 315-500.

BALZAC, Honoré de. Prăvălia "La motanul cu mingea"; Bal la Sceaux. In: H.de Balzac. Ilustrul Gaudissart, 1975, p.19-142.

BALZAC, Honore de. Slujbaşii. In: H.de Balzac. Opere. Vol.5, 1959, p.5-286.

4.2. FEUCHTWANGER, Lion. Bert Brecht. In: Secolul XX, nr.1, 1957, p.

GIONO, Jean. Huronul. /Proză/. Text inedit. In: Secolul 20, nr.6, iun.1968, p.115-118.

KAZANTZAKIS, Nikos. Homo Hellenicus. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 9, nr.13, 25 mar.1976, p.24.

5.1. MARTINESCU, Pericle şi HANAGIC, Viorica

WILDE, Oscar. Portretul lui Dorian Gray. Roman. Bucureşti, Edit. Modernă, 1942. 274 p.

MARTINESCU, Pericle şi LEVITCHI, Leon

DREISER, Theodore. O tragedie americană. Pref. de Radu Lupan. Vol.1-2. Bucureşti, ESPLA, 1954. Vol.1: 676 p. Vol.2: 422 p. (Clasicii literaturii universale). Vol.1-3. Bucureşti, Minerva, 1973. Vol.1: 336 p. Vol.2: 471 p. Vol.3: 527 p. (BPT). Alte ed.: 1961 (EPLU), 1965 (EPL), 1971 (Cartea Românească). Altă ed.: 1992, Ed. Capitoliul (2 vol.).

MARTINESCU, Pericle şi BLOCK, Igor
GHERMAN, Iuri. Cauza pe care o slujeşti. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 416 p.
MARTINESCU, Pericle; BOTEZ, Demostene şi GAFTON, Marcel
GORKI, M. Opere. In 30 volume. Vol.19-22. Viaţa lui Klim Samghim. Vol.1-4. Bucureşti, EPL, 1961. Vol.4: 656 p.
MARTINESCU, Pericle şi TIMUŞ, Ion
SHIMOTA, Seiji. Insula Okinawa. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1961. 260 p.
MARTINESCU, Pericle şi FRIMU, Erik Valentin
MARCINEK, Gustaw. Păsări rătăcite. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 304p.
MARTINESCU, Pericle şi GÃDEI, Constantin
LUNDKVIST, Artur. Continentul vulcanic. O călătorie prin America de Sud. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 464 p. + 9 pl. (In jurul lumii).
MARTINESCU, Pericle şi BOCUNESCU, Gleb
CIUKOVSKI, N.K. Bering. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 152 p. (Oameni de seamă).
MARTINESCU, Pericle şi GEORGIAN, Iadwiga
LEM, Stanislaw. Astronauţii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 383 p. - Astronauci.
MARTINESCU, Pericle şi BLOCK, Igor
GHERMAN, I.P. Omul meu drag. Roman. Bucureşti, EPLU, 1965. 660 p.
MARTINESCU, Pericle şi RETINSCHI, Al.
GHERMAN, M.I. Honore Daumier. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 312 p. + 16 f. pl. (Oameni de seamă).
MARTINESCU, Pericle şi BLOCK, Igor
MELEJ, I.P. Oameni şi mlaştini. Din cronica Polesiei. Roman. Bucureşti, EPLU, 1966. 416 p.
MARTINESCU, Pericle şi HALIANIS, Ioan
KAZANTZAKIS, Nikos. Hristos răstignit a doua oară. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, EPL, 1968. (BPT 451-452). Vol.1: XXV + 301 p. Vol.2: 303 p.

MARTINOVICI, IV

1. n. Ploieşti, 13 mai 1924 -
3. TAGORE, Rabindranath. Grădinarul. Poeme despre dragoste şi viaţă. Cu un cuvânt înainte al Editurii. Bucureşti, ELU, 1961. 170 p. cu ilustr.
REVERDY, Pierre. Pietre albe. Versuri. Cuvânt înainte, selecţie şi trad. de... Bucureşti, Univers, 1975. 135 p. - Main d'oeuvres.

4.1. DEMETRAŞVILI, O. Cocostârcul. In: Când suntem împreună, p.111-124. /In colab. cu S.Nicolaic/.
FORT, Paul. Hora; Coarda; Femeia care vrea să placă; Dragostea marină; Intâlnirea; Balenele. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.228-230, 233-238.

GABOR, Andor. Lângă sobă; Proletarului, pentru zile negre. In: Antologia literaturii magheare. Vol.4, 1969, p.132-133, 135-136.

Joacă, popo, joacă; Mamă dragă, unde-i acel lapte bun; biet flăcău sărac tot umblă; M-au legat în lanţuri; Plâng într-una, plâng într-una; Matjas Zsuzsi. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, 1965, p.90, 101, 108, 127, 285-286.

MOREAS, Jean. /Poezii/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.180-181, 183, 185-186.

MOTTE-FOUGUÉ, Friedrich baron de la. Undine. In: Nuvela romantică germană, Vol.2, p.9-100.

PEGUY, Charles. Beauce în faţa fecioarei din Chartres; Rugăciune pentru noi cei muritori. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.306-310, 315-321.

4.2. SAADI. Din Golestan (Grădina trandafirilor); Despărţirea. /Proză/. In: Tribuna, 2, nr.29, 19 iul.1958, p.9.

CIH FANG. Ceaţa matinală pe plantaţiile de ceai. In: Tribuna, 4, nr.8, 25 feb.1960, p.7.

LI YU YUNG. Cântecul electricianului; CHU JEN. Inspre deşert primăvara vine. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.40, 6 oct.1960, p.7.

PELEGRI, Jean. Spune ceva... /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.51, 22 dec.1960, p.12.

TAGORE, Rabindranath. Grădinarul. (Fragmente). In: Steaua, 12, nr.5, 1961, p.50-53.

TAGORE, Rabindranath. Din „Grădinarul". /Fragment/. In: Scrisul bănăţean, 12, nr.6, iun.1961, p.62-63.

PALAMAS, Kostis. Moloch; Să mergem, femei. Din „Iambi şi anapesti". /Poezie/. In: Steaua, 12, nr.12, 1961, p.68-70.

ELUARD, Paul. „Poezia trebuie să aibă ca scop adevărul practic". Prietenilor mei pretenţioşi. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.2, 1962, p.63-64.

GARCIA LORCA, Federico. Un poem inedit. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.9, sep.1962, p.49. (Din literatura universală).

RODRIGUEZ, Felix Pita. Din piatra-curată, netedă, pură. /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.1, 1963, p.75.

ELUARD, Paul. Chipul păcii. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 14, nr.3, mar.1963, p.45-46.

HIKMET, Nazim. Apel; Globul. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.23, 6 iun.1963, p.9.

HIKMET, Nazim. Două miliarde şi jumătate. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 14, nr.7, iul.1963, p.87.

SEFERIS, Giorgios. Legendă; Primăvară după J.C. /Fragment/. In: Orizont, 1, nr.1, ian.1964, p.91-93.

ROMERO, Elvio. Rădăcinile. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.4, 1964, p.70-71.

HERNANDEZ, Miguel. Poeme din închisoare (14, 17, 25, 26, 92, 94, 97). In: Tribuna, 8, nr.46, 12 nov.1964, p.12.

ESHLEMAN, Clayton. Cântec mic pentru o plecare. REXORTH, Kenneth. Intre mine însumi şi moarte. SHAPIRO, Karl. Intoarcere. /Poezie/. In: Steaua, 17, nr.2, feb.1966, p.76-79.
MONTALE, Eugenio. Dacă te-au asemuit; Siria. In: Steaua, 17, nr.12, dec.1966, p.36-37.
MONTALE, Eugenio. Aniversare. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.2, 12 ian.1967, p.8.
MONTALE, Eugenio. Serenada indiană. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.2, 12 ian.1967, p.8; Idem, 12, nr.18, 2 mai 1968, p.8.
SACHS, Nelly. Imbrăţişându-l; Vei da socoteală. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.3, 19 ian.1967, p.8.
ŞI LAN VIEN. Cântec de dragoste în zori. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.17, 27 apr.1967, p.8.
MONTALE, Eugenio. Aniversare; Farmec. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.40, 5 oct.1967, p.8.
ASTURIAS, Miguel Angel. Eu şi ei. /Poezie/. In: Tribuna, 12, nr.4, 25 ian.1968, p.8.
NOVALIS. Fragmente despre poezie. In: Tribuna, 12, nr.16, 18 apr.1968, p.8.
FORT, Paul. Din „Balade pentru cătun". REVERDY, Pierre. Voiaj fără sfârşit. /Poezie/. In: Tribuna, 12, nr.28, 11 iul.1968, p.8.
SAADI. Hulubii; Pustnicul milos. /Poezie/. In: Tribuna, 12, nr.30, 25 iul.1968, p.8.
KOSTICI, Duşan. Coloană în noapte. PETROVICI, Sreten. Rugăciune. VUIANOVICI, Dragutin. Cântec împietrit. In: Orizont, 19, nr.7, iul.1968, p.60-66. (Din lirica muntenegreană).
MOOR, Mervil. In timpul acestei febre. DUNCAN, Robert. Somnul e un văl adânc. /Poezie/. In: Orizont, 20, nr.2, feb.1969, p.57-58. (Din literatura universală).
KOTTER, Iosef Simon. Rugăciune; Pentru că sunt negru oare? In: Argeş, 4, nr.2, feb.1969, p.14. (Din poezia neagră a Africii de Nord).
HOLDERLIN. Pâine şi vin. Fragment. /Poezie/. In: Argeş, 4, nr.6, iun.1969, p.14.
TAGORE, Rabindranath. Năluca. /Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.43, 1969, p.8. In absenţa ta, o Keçava; Aceste paftale, stăpâne cu tunică strălucitoare. In: Steaua, 22, nr.7, 1971, p.13. (Poeme hinduse de dragoste).
SIKELIANOS, Anghelos. Marşul spiritului. SURPIS, Sotiris. Fata mea. PANAGHIOTINIS, Panos N. Se luminează de ziuă. KULURIS, Hristos. Pescăruşul. STERGHIOPOULOS, Costas. Mereu şi mereu altceva. In: Orizont, 26, nr.13, 28 mar.1975, p.8. (Poezie neo-greacă).
ŞALAMBERIDZE, Otar. Poeţii împuşcă prost; Pe muntele lui David; Buzele; Poezia; O umbră subţire. In: Orizont, 26, nr.49, 5 dec.1975, p.5. (Din lirica universală).
AI QING. Stridia cu perle; Oglinda; Ulanova; Pe un pachet de ţigări în Chile; Cântecul negresei tinere. /Poezie/. In: Orizont, serie nouă, 37, nr.39, 26 sep.1986, p.16.

LAO TSEN. Tao To King (11, 33, 34, 52). In: Tribuna, 33, nr.22, 1 iun.1989, p.10. (Atlas liric. Lirica chineză clasică).

5.1. MARTINOVICI, Iv. şi HOGEA-VELIŞCU, Ileana
Pasărea fericirii. Basme populare din China. Bucureşti, Univers, 1973. 299 p. cu ilustr.
MARTINOVICI, Iv. şi HOGEA-VELIŞCU, Ileana
QU YUAN. Poeme. Cuvânt înainte şi note de Ileana Hogea-Velişcu. Bucureşti, Univers, 1974. 99 p. (Orfeu).
MARTINOVICI, Iv. şi HOGEA-VELIŞCU, Ileana
CAO XUE-QIN. Visul din pavilionul roşu. Vol.1-3. Trad. din lb. chineză veche de... Bucureşti, Minerva, 1975. (BPT). Vol.1: 217 p. Vol.2: 269 p. Vol.3: 267 p. - Pref., arbore cronologic, selecţie şi note de Ileana Hogea-Velişcu. Bucureşti, Albatros, 1985. 704 p.

5.2. MARTINOVICI, Iv. şi SEVASTIANOS, Alkis
RITSOS, Iannis. Astăzi. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.8, 22 feb.1958, p.9.
RITSOS, Iannis. Alternanţe. /Poezie/. In: Tribuna, nr.9, 1 mar.1958, p.6.
MARTINOVICI, Iv. şi SEVASTIANOS, Alkis
THEODOSIS, Pieridis. Simfonia cipriotă. (Fragmente). /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 9, nr.7, iul.1958, p.53-55. (Din literatura universală).
MARTINOVICI, Iv. şi SEVASTIANOS, Alkis
RITSOS, Iannis. Boykoypesti. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.3, 15 aug.1958, p.12.
MARTINOVICI, Iv. şi SEVASTIANOS, Alkis
PALAMAS, Kostis. Din cele o sută de voci. RITSOS, Iannis. Bătrânii noştri. In: Tribuna, 2, nr.51, 20 dec.1958, p.9.
MARTINOVICI, Iv. şi SEVASTIANOS, Alkis
PILIOTIS, Ahileas. Voluntarii. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.17, 25 apr.1959, p.9.
MARTINOVICI, Iv şi SEVASTIANOS, Alkis
RITSOS, Iannis. Pacea. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.42, 20 oct.1960, p.5.
MARTINOVICI, Iv şi POPA, Ion
EVTUŞENKO, Evgheni. Moscova şi Cuba; Magazinul „Legume-fructe". /Poezie/. In: Steaua, 12, nr.7, 1961, p.54-56.
MARTINOVICI, Iv şi SEVASTIANOS, Alkis
RITSOS, Iannis. Fluviul şi noi. Fragment. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.2, feb.1962, p.53-55. (Din literatura universală).
MARTINOVICI, Iv şi POPA, Ion
PROKOFIEV, Aleksandr. De-a lungul fluviului Enisei. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.17, 1962, p.66-67.
MARTINOVICI, Iv şi POPA, Ion
EVTUŞENKO, Evgheni. In loc de scrisoare. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.31, 2 aug.1962, p.8.
MARTINOVICI, Iv. şi POPA, Ion
EVTUŞENKO, Evgheni. Convorbire cu Revoluţia. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.10, 1962, p.5-6.

MARTINOVICI, Iv şi POPA, Ion
EVTUŞENKO, Evgheni. Sputnikul în junglă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.41, 11 oct.1962, p.8.
MARTINOVICI, Iv şi POPA, Ion
TAWK, Maxim. Pâinea. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr. 45, 7 nov. 1962. p.12.
MARTINOVICI, Iv şi POPA, Ion
RÎLENKOV, Nikolai. Nemurire. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.16, 18 apr.1963, p.12.
MARTINOVICI, Iv şi POPA, Ion
VINOKUROV, Evgheni. /Poem/. In: Orizont, 15, nr.11, nov.1964, p.7.
MARTINOVICI, Iv şi POPA, Ion
EVTUŞENKO, Evgheni. Zvâcnetul inimii. In: Orizont, 17, nr.8, aug.1966, p.61-62. (Din lirica universală. Poeţi sovietici).
MARTINOVICI, Iv şi POPA, Ion
EVTUŞENKO, Evgheni. Foc de artificii. In: Orizont, 21, nr.10, oct.1971, p.58-59. (Poeţi sovietici).
MARTINOVICI, Iv şi HOGEA, Ileana
Cântecul nemulţumirii; Cerule; Naşterea corbului. /Poezie/. In: Steaua, 23, nr.22, 1972, p.26.
MARTINOVICI, Iv şi LI IU-GIN
LI BAI. Privind cascada Lu-Shan. /Poezie/. In: Steaua, 25, nr.10, 1974, p.36.
MARTINOVICI, Iv şi HOGEA-VELIŞCU, Ileana
BAI JU-YI. Târgul de flori. MEN HAO-RAN. In trecere prin satul unui prieten. WANG ZHI-LUAN. Privind din pavilionul cocostârcilor. WANG WEI. Singur în munţi contemplu asfinţitul. In: Steaua, 25, nr.10, 1974, p.36.

MAVRODIN, IRINA

1. n. 12 iun. 1929 -
3. STAEL, Madame de... Scrieri alese. Trad., studiu introductiv şi aparat critic de... Bucureşti, EPLU, 1967. 487 p. (Clasicii literaturii universale).
CAMUS, Albert. Exilul şi împărăţia. Eseuri şi nuvele. Trad. şi pref. de... Bucureşti, EPL, 1968. L + 366 p. (BPT 462).
PERRUCHOT, Henri. Viaţa lui Seurat. Urmată de cronologia completă a celor şapte volume din seria Artă şi Destin. Bucureşti, Meridiane, 1968. 280p.
CAMUS, Albert. Mitul lui Sisif. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, EPLU, 1969. XXVI + 154 p.
FAURE, Elie. Istoria artei. Cuvânt înainte de Dan Grigorescu. Vol.1-5. Bucureşti, Meridiane, 1970. Vol.1: Arta antică. 384 p. Vol.2: Arta medievală. 416 p. Vol.3: Arta Renaşterii. 416 p. Vol.4: Arta modernă. Partea I-a. 408 p. Vol.5: Idem. Partea a II-a. 312 p. - Vol. 1-2. Bucureşti, Meridiane, 1990. Vol. 1: 180 p. Vol. 2: 158 p.
SEVIGNÉ, Doamna de. Scrieri. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, Univers, 1971. 375 p. (Memorii, jurnale, corespondenţă).

DRIOTON, Etienne şi DU BOURGUET, Pierre. Arta faraonilor. O istorie completă a artei egiptene. Faraonii, cuceritori ai artei. Pref. de Radu Florescu. Vol.1-2. Bucureşti, Meridiane, 1972. (Biblioteca de artă. Arte şi civilizaţii. 71-72). Vol.1: 238 p. cu ilustr. Vol.2: 251 p. cu ilustr.

GIDE, Andre. Amintiri de la Curtea cu juri. Sechestrata din Poitiers. /Procesul familiei Bastran/. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1972. 151p.

PONGE, Francis. De partea lucrurilor. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1974. 108 p. (Orfeu).

REWALD, John. Istoria impresionismului. Vol.1-2. Bucureşti, Meridiane, 1974. (Biblioteca de artă. Arte şi civilizaţii. 121-122). Vol.1: 252 p. + 48 f. reprod. Vol.2: 252 p. + 30 f reprod.

MONTHERLANT, Henry de. Cazul Exupere. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1975. 216 p. (Globus 6).

DELACROIX, Eugene. Jurnal. Trad. antologie şi pref. de... Vol.1-2. Bucureşti, Meridiane, 1977. (Biblioteca de artă. 191-192. Biografii memorii, eseuri). Vol.1: 276 p. Vol.2: 268 p. + 12 f. reprod.

BLANCHOT, Maurice. Spaţiul literar. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1980. 287 p.

PROUST, Marcel. Eseuri. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, Univers, 1981. 408 p. (Eseuri).

RICOEUR, Paul. Metafora vie. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, Univers, 1984. 508 p. (Studii).

CHAUNU, Pierre. Civilizaţia Europei în secolul luminilor. Trad. şi cuvânt înainte de... Vol.1-2. Bucureşti, Meridiane, 1986. (Biblioteca de artă. Arte şi civilizaţii. 434-435). Vol.1: 471 p. + 36 f. pl. Vol.2: 532 p.

PROUST, Marcel. In căutarea timpului pierdut. Trad., pref., note şi comentarii, tabel cronologic de... Vol.1-3. Bucureşti, Univers, 1987-1995. Vol.: Swann. 400 p. Vol.2: Guermantes. 576 p. Vol. 3: Sodoma şi Gomora. 1995.

CIORAN, Emil. Căderea în timp. Bucureşti, Humanitas, 1994. 176 p.

BACHELARD, Gaston. Apa şi visele. Eseu despre imaginaţia materiei. Bucureşti, Univers, 1995. 224 p.

COHEN, Albert. Cartea mamei. Bucureşti, Edit. EST, 1995. 144 p. (Biblioteca internaţională; 2).

4.2. SARRAUTE, Nathalie. Cronicara clipei; Conversaţie şi subconversaţie. /Eseu/. In: Secolul 20, nr.1, 1966, p.112-125.

PONGE, Francis. Melci; Crevetele; Bucata de carne; Moluşca; Fluturele. In: Secolul 20, nr.5, 1970, p.49-53.

CAMUS, Albert. Intoarcere la Tipassa. In: Secolul 20, nr.7-8, 1970, p.182-186.

BENOZIGLIO, Jean-Luc. Tablouri după o expoziţie. /Proză/. In: România literară, 24, nr.17, 25 apr.1991, p.21.

5.1. MAVRODIN, Irina şi IZVERNA, Pan

BERTRAND, Louis Jacques Napoleon dit Aloisius. Gaspard de la Nuit. Fantezii în maniera lui Rembrandt şi a lui Callot, urmate de scrisorile lui

Aloysius Bertrand către David d'Angers. Bucureşti, Univers, 1977. 140 p.
MAVRODIN, Irina şi ION, Angela
GENETTE, Gerard. Figure. Selecţie, trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1978. 312 p. (Studii).

MAZILESCU, VIRGIL

1. n. Corabia, 11 apr.1942 - m. 18 aug.1984
3. AMILA, Jean. Luna la Omaha. /Roman/. Bucureşti, Meridiane, 1970. 247 p. (Delfin). - Bucureşti, AMB, ROMCART, 1992. 154 p.
4.2. BAGREANA, Elisaveta. Vroiai. /Poezie/. In: România literară, 3, nr.39, 24 sep. 1970, p.21.
SEBAHATTIN KUDRET AKSAL. Către scară. NECATI CUMALÎ. Ceasurile petrecute de Guler în odaie. /Poezie/. In: România literară, 3, nr.44, 29 oct.1970, p.21.
SEVAK, Parnir. Program pentru maşinile de calculat. /Frag./. TANK, Maxim. Pâinea mea de fiecare zi. /Poezie/. In: România literară, nr.52, 21 dec.1972, p.29.
DEGUY, Michel. Poezii. In: Tribuna, 19, nr.32, 7 aug.1975, p.8.
DEGUY, Michel. Trei poeme. In: Luceafărul, 19, nr.29, 17 iul.1976, p.7.
DEGUY, Michel. Cinci poeme. In: Luceafărul, 20, nr.30, 23 iul.1977, p.8.
5.1. MAZILESCU, Virgil şi DELEANU, Ştefania
SCHAEFER, Jack. Generalul Pingley. Povestiri din Vestul îndepărtat. Bucureşti, Univers, 1973. 423 p.
MAZILESCU, Virgil şi DELEANU, Ştefania
CATHER, Willa. Cazul din Grover Station. /Proză/. Bucureşti, Univers, 1978. 398 p. (Globus. 310).
MAZILESCU, Virgil şi DELEANU, Ştefania
FOURNIER-AUBRY, Fernand. Don Fernando. /Roman/. Vol.1-2. Bucureşti, Meridiane, 1978. (Delfin). Vol.1: 288 p. Vol.2: 304 p.
MAZILESCU, Virgil şi IVANOVICI, Victor
DELACROIX, Henri. Psihologia artei. Eseu asupra activităţii artistice. Bucureşti, Meridiane, 1983. 435 p. (Biblioteca de artă; 329. Artă şi gândire).
MAZILESCU, Virgil şi ANTONESCU, Eugenia
PORTIS, Charles. Adevăratul curaj. Bucureşti, Univers, 1979. 167 p.
5.2. MAZILESCU, Virgil şi MULER, Lidia
Din lirica bulgară. In: România literară, 11 sep.1975, p.23.
MAZILESCU, Virgil şi DELEANU, Ştefania
APPLEMAN, Philip. Arici de mare loviţi cu piciorul. In: România literară, 3, nr.38, 17 sep.1970, p.20. (Atlas liric).
MAZILESCU, Virgil şi MULLER, Lidia
GHERMANOV, Andrei. Inserare. In: Convorbiri literare, nr.2, feb.1976, p.16. (Lirica bulgară).

MĂINESCU, TUDOR

1. n. Caracal, 23 feb.1892 - m. 15 mar.1977

3. *BOIKO, G. Vom fi mineri. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 16 p.*
SEGHERS, Anna. Nuntă la Haiti. /Proză/. Bucureşti, ESPLA, 1955. 107 p. (Meridiane).
HUGO, Victor. Marion Delorme. Dramă în 5 acte. Hernani. Dramă în cinci acte. In rom. de V. Stoicovici, Bucureşti, ESPLA, 1957. 415 p. (BPT).
BOIKO, G. Surorile ştrengăriţe. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 107 p. ilustr.
MARŞAK, S. Despre un hipopotam. Cum să te porţi. Poveste despre doi pisoi. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 16 p. cu ilustr. color.
MARTIALIS, Marcus Valerius. Epigrame. /Note Traian Costa/. Bucureşti, EPLU, 1961. 424 p. (Clasicii literaturii universale).
LA FONTAINE, Jean de. Fabule. Pref. şi tabel cronologic de N.N. Condeescu. Bucureşti, EPL, 1963. XXXIV + 254 p. (BPT 160).
BOIKO, Hritko. Farmacia din pădure. Trad. din lb. ucraineană. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 16 p.
CIOCOV, Vladimir. Versuri. Bucureşti, EPL, 1964. 116 p.
AYME, Marcel. Omul care trece prin zid. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, EPLU, 1965. 287 p. - Le passe muraille.
ERVILLE, Lucienne. Ştrengărel, pisoiaşul mititel. Acuarele de Marcel Marlier. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 10 f. ilustr.
AYME, Marcel. Poveştile motanului cocoţat. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. 143 p.
DELAHAYE, Gilbert. Martina la grădina zoologică. Acuarele de Marcel Marlier. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. 21 p.
DELAHAYE, Gilbert. Tainele pădurii. Ilustr. de Liliane şi Fred Funcken. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 20 p.
VERITE, Marcelle. Călătoria elefanţilor. Ilustr. Romain Simon. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 20 p.

4.1. AIBEK, Musa. Acolo unde înfloreşte djida. In: Antologia poeziei sovietice, p.817-819.
Zilele mi-s grele; Fata mea frumos odor. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, 1965, p.278-280, 284-285.
GULEAM, Gafur. Bărbaţilor; Taşkent. In: Antologia poeziei sovietice, p.811-814.
LIU BO. Dacă patria mă cheamă. In: Poezia chineză contemporană, p.109-111.
MAŞAŞVILI, Alio. Gruzia. In: Antologia poeziei sovietice, p.775-776.
OŞANIN, Lev. Primul concert. In: Antologia poeziei sovietice, p.585-587.
RÎLSKI, Maxim. Marina; Sonate cernigoviene. In: Antologia poeziei sovietice, p.638-643.
SINI SU-JEN. Să apărăm patria. In: Poezia chineză contemporană, p.131-132.
TOKOMBAEV, Aalî. Pământul nostru. In: Antologia poeziei sovietice, p.944-946.

4.2. SOFRONOV, Anatole. În neuitatul o mie nouă sute cincizeci. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.10, 1950, p.87-88.
BARTHEL, Kurt. Thalman. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.9, 1951, p.34.
LIN-BO. Dacă patria mă cheamă. SURI-SU-GEN. Să apărăm patria. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.10, 1951, p.60-62.
HUGO, Victor. Lux. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.2, 1952, p.83-84.
DORIZO, Nicolae. Catia. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.6, 1952, p.115-119.
MIHALKOV, S.V. Vasul de cristal. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.8-9, 1952, p.164-166.
ALTOVSKAJA, Ani. Stahanovista. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.7, 1953, p.253.
VANŞENKIN, K.J. Fiul ostaşului. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.12, 1953, p.213-214.
GHEVORG, Emin. Partidul ştie. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 7, nr.3, 1954, p.217-218.
RUDENCO, Mihail. Niprul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 7, nr.9, 1954, p.116.
RUDENCO, Mihail. Fericire. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 7, nr.11, 1954, p.78-80.
ALIGHER, Margareta. Pe râul Angara. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.8, 1955, p.173.
MAJTENYI, Erik. Patriei mele. /Poezie/. In: Gazeta literară, nr.52, 1955.
ANTOKOLSKI, Pavel. Într-o stradelă dincolo de Arbat. /Poezie/. In: Gazeta literară, nr.31, 1955, p.3.
SLUCKI, Arnold. Sonetul celui necitat. In: Gazeta literară, 3, nr.26, 28 iun.1956, p.1.
MUSSET, Alfred de. Balada lunii. /Poem/. In: Gazeta literară, 4, nr.21, 23 mai 1957, p.8.
BAUDELAIRE, Charles. Tristeţi de lună. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.24, 13 iun.1957, p.8.
MUSSET, Alfred de. Veneţia. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.6, 1957, p.64-66.
MUSSET, Alfred de. O seară pierdută; Mimi Prinson. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.6, 1957, p.125-128.
MUSSET, Alfred de. Noaptea de august. /Poezie/. In: Iaşul literar, 9, nr.9, sep.1957, p.56-59.
MUSSET, Alfred de. Noaptea de mai. /Poezie/. In: Tribuna, 1, nr.28, 18 aug.1957, p.6.
MIHALKOV, Serghei. Boala lui Ivan Ivanici. /Poezie/. In: Flacăra, 6, nr.27, 5 oct.1957, p.15.
MUSSET, Alfred de. Noaptea de Octombrie. Fragment. /Poezie/. In: Tânărul scriitor, 6, nr.7, 1957, p.75-80.
MELIUSZ, Jozsef. Martor. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.34, 1957, p.3.
MIHALKOV, Serghei. Iepurele cherchelit. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.31, 1957, p.2.

JURAVLIOV, Vasili. Măceşul. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.39, 1957, p.5.
SELVINSKI, Ilia. Sonet. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.50, 1957, p.2.
PROKOFIEV, Al. Cântec de drum. /Poezie/. In: Veac nou, 14, nr.9, 1958, p.2.
UNIK, Pierre. Lumină adevărată. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.14, 15 iul.1959, p.11.
KEHRER, Hans. Lumina lui Lenin. /Poezie/. In: Albina, 62, nr.586, 18 mar.1959, p.1.
GHEHAM, Sarian. În întâmpinarea comunismului. EGHIŞE, Clarenţ. Dimineaţa. In: Luceafărul, 2, nr.11, 1 iun.1959, p.12. (Atlas liric R.S.S. Armeană).
MARTIALIS. Urare de nuntă; Un bărbat care promite; Imbălsămare. /Epigrame/. In: Scrisul bănăţean, 12, nr.3, mar.1961, p.40. (Din literatura universală).
MARTIALIS. Adevărata iubire; Arta de a refuza; Astăzi, mâine şi ieri; Stăpân şi slugă. In: Iaşul literar, 12, nr.3, mar.1961, p.51-52.
MARTIALIS. Bogatul supărat; Bunuri nepieritoare; Iubita capricioasă. In: Iaşul literar, 12, nr.4, apr.1961, p.40.
ARAGON, L. Cauplican. In: Gazeta literară, 8, nr.16, 13 apr.1961, p.8. (Poeţii lumii).
CIOCOV, Vladimir. Nu te-ntrista! /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.15, 11 apr.1963, p.5.
ARREOLA, Juan Jose. Acarul. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.7-8, 1961, p.72-79.
CIOCOV, Vladimir. In frunte e Partidul; Profilul timpului; Poeziei; Dialectică. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 14, nr.6, iun.1963, p.39-42.

5.1. MĂINESCU, Tudor şi DEMETRIUS, Lucia
HUGO, Victor. Mizerabilii. Vol.1-3. Bucureşti, ESPLA, 1954-1955. (Clasicii literaturii universale). Vol.1: Fantine. 1954. 384 p. Vol.2: Cosette. 1955. 328p. Vol.3: Marius. 304 p. /In colab. cu J.Costin/. - Vol.1-5. Pref. de Paul Cornea. Note explicative de N.N. Condeescu. Bucureşti, Minerva, 1971, (BPT). Vol.1: XXVI + 414 p. Vol.2: 376 p. Vol./3/: 344 p. Vol.4: 356 p. Vol.5: 392 p. - Cuvânt înainte de Angela Ion. Bucureşti, Univers, 1985. Vol.1: XVI + 542 p. Vol.2: 560 p. Vol.3: 543 p. Alte ed.: 1960. (Studiu introductiv de Theodosia Ioachimescu. ESPLA), 1962, 1969. (Pref. de Paul Cornea, EPL), 1981 (Cartea Românească).
Vezi DEMETRIUS, Lucia
MĂINESCU, Tudor şi ANTONESCU, Anton
ANTOKOLSKI, Pavel. *Pe-o ulicioară dincolo de Arbat*. Poem. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 111 p.
MĂINESCU, Tudor şi GHITESCU, Micaela
LEACOCK, Stephen. Povestiri umoristice. /Pref. de T.Măinescu/. Bucureşti, EPLU, 1965. 448 p.
MĂINESCU, Tudor şi HODOŞ, Al.
PERSIUS. JUVENAL. MARTIAL. Satire şi epigrame. Pref. de I. Fischer. Bucureşti, EPL, 1967. XLIX + 460 p. (BPT. 381).

6. LOGHIN, Georgeta. La Fontaine în literatura română. Iaşi, Junimea, 1981, p.133-138.

MĂLĂNCIOIU, ILEANA

1. n. Godeni, Argeş, 23 ian.1940 -

4.2. CONNERTH, Astrid. Soarele prins. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.3, 24 oct.1968, p.15.

5.1. MĂLĂNCIOIU, Ileana şi STATE, Aurelian
ENZENSBERGER, Hans Magnus. Sfârşitul bufniţelor. /Poezie/. Bucureşti, Univers, 1974. 80 p. (Orfeu).

5.2. MĂLĂNCIOIU, Ileana şi STATE, Aurelian
ENZENSBERGER, Hans Magnus. Învăţătură către Sisif; Nimeni cântă; Preistorie; Amintiri despre moarte; Utopia. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.9, 1972, p.XXVI-XXX.
MĂLĂNCIOIU, Ileana şi STATE, Aurelian
BACHMANN, Ingeborg. Amiază timpurie; Timpul de păsuire. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 26, nr.5, mai 1973, p.78-80.
MĂLĂNCIOIU, Ileana şi STATE, Aurelian
BACHMANN, Ingeborg. Chemarea ursei mari; Marea încărcătură; Ctitorie de ţară; Reclamă; Ţara de ceaţă; Plecare; Zbor de noapte; Umbre roze umbre; Amplu peisaj la Viena. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.45, 10 nov.1973, p.10.

MĂRCULESCU, SORIN

1. n. Bucureşti, 19 nov.1936 -
2. Romancero. Vechi balade spaniole. Antologie, trad., pref. şi note de... Bucureşti, Albatros, 1976. 175 p. (Cele mai frumoase poezii).
3. MARTIN-SANTOS, Luis. Vremea tăcerii. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1967. 223 p. - Tiempo de silencio.
Istoria ilustrată a picturii de la arta rupestră la arta abstractă. Bucureşti, Meridiane, 1968. 320 p. cu ilustr. color. - Ed a 3-a. Bucureşti, Meridiane, 1973. 328 p. - Histoire illustrée de la peinture, de l'art rupestre a l'art abstract.
VIAN, Boris. Spuma zilelor. Trad., pref. şi cronologie de... Bucureşti, EPLU, 1969. 256 p. (Meridiane. 106). - L'ecume des jours.
CALDERON DE LA BARCA, Pedro. Viaţa e vis. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers şi Teatrul Naţional I.L. Caragiale, 1970. 128 p. (Thalia).
ELIOT, T.S. Patru cvartete. Bucureşti, Univers, 1971. 84 p. (Orfeu) - Four quartets.
GROSLIER, Bernard-Philippe. Templele din Angkor. Oameni şi pietre. Bucureşti, Meridiane, 1971. 136 p. + 1 h. + 1 plan. + 60 ilustr. (Biblioteca de artă. 57. Arte şi civilizaţii). - Angkor, hommes et pierres).

ALEIXANDRE, Vicente. Umbra paradisului. Notă introductivă, selecţie şi trad. de... Bucureşti, Univers, 1972. 200 p. (Orfeu).
GILBERT, Katherine Everett; KUHN, Helmut. Istoria esteticii. Ed. rev. şi adăugită. Bucureşti, Meridiane, 1972. 527 p. - A history of esthetics.
SAULNIER, Verdun L. Literatura franceză. Vol.1-2. Bucureşti, Albatros, 1973. (Lyceum. Sinteze). Vol.1: 424 p. Vol.2: 391 p.
PANOFSKY, Erwin. Renaştere şi renaşteri în arta occidentală. Pref. de Grigore Popa. Bucureşti, Meridiane, 1974. 384 p. + 36 f. pl. cu reprod. (Biblioteca de artă. 135. Arte şi civilizaţii).
GRACIAN, Baltasar. Oracolul manual şi arta prudenţei. Criticonul, I-III. Trad., pref., tabel cronologic şi note de... Bucureşti, Minerva, 1975. /BPT. 847-849). Vol.1: Oracolul manual şi arta prudenţei. - Criticonul I. Vol.2: Criticonul I, Criticonul II. 350 p. Vol.3: Criticonul III. 352 p.
ALONSO, Domaso. Poezie spaniolă. Incercare de metode şi limite stilistice. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1977. XX + 556 p. - Poesia espanola. Ensayo de methodos y limites e stilisticas.
CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. Muncile lui Persiles şi ale Sigismundei. Istorie septentrională. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, Univers, 1980. 449 p. (Clasicii literaturii universale).
WITTKOWER, Rudolf. Sculptura. Procedee şi principii. Cuvânt înainte: Margot Wittkower. Bucureşti, Meridiane, 1980. 207 p. + 48 f. ilustr. (Biblioteca de artă. 286. Biografii. Memorii. Eseuri). - Sculpture. Processes and Principles.
CERVANTES, Miguel de. Nuvele exemplare. Trad., studiu introd., note şi comentarii de... Bucureşti, Cartea Românească, 1981. LXXIV + 598 p.

4.2. AUDEN, Wystan Hugh. In memoria lui W.B. Yeats. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, 1965, p.127-128.
LAWRENCE, D.H. Poeme. Inrudiri la broaştele ţestoase. In: Secolul 20, nr.11, nov.1966, p.34-35.
DAVIE, Donald. Amintiri din anii treizeci. GUNN, Thom. In mişcare. PORTER, Peter. Vers recent. /Poezie/. In: Ateneu, 4, nr.2, 1967, p.20.
ELIOT, T.S. Little Gidding. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6, 1967, p.26-30.
ELIOT, T.S. East Coker. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.17, 1969, p.63-67.
ELIOT, T.S. Burnt Norton. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.47, 20 nov.1969, p.22.
ELIOT, T.S. Două cuartete: The Dry Salvages; Little Gidding. /Proză/. In: Luceafărul, 13, nr.5, 31 ian.1970, p.7, 8.
ALEIXANDRE, Vicente. Marea. (Din ciclul "Nemuritorii"); Mână. /Poezie/. In: România literară, 3, nr.29, 16 iul.1970, p.22.
PRADOS, Emilio. Posedare luminoasă. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-3, 1971, p.132.
SHAW, Donald Leslie. Gabriel Garcia Marquez. Funcţie şi interpretare narativă (II). In: Revista de istorie şi teorie literară, 32, nr.3, iul.-sep.1984, p.100-106.

5.2. MĂRCULESCU, Sorin şi DUMITRESCU, Domniţa
ALEIXANDRE, Vicente. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-3, ian.-mar. 1971, p.124-127.

6. GHILIMESCU, Ştefan Ion. „Traducerea" ca operaţie clepsidrică. In: Ramuri, nr.8, aug.1989, p.13.

MICLE, VERONICA

1. n. Năsăud, Bistriţa Năsăud, 22 apr.1850 - m. 4 aug.1889
4.2. LAMARTINE, Al. de. Glasul durerii. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 2, nr.10, 1 ian. 1976, p.407.
GAUTIER, Théophile. Cea din urmă frunză. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 11, nr.12, 1 mar.1876, p.463-464.
LAMARTINE, Al. de. Invocare. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 10, nr.5, 1 aug. 1876. p.192.
ŞUŢU, Al.Gr. Lui Victor Hugo. /Poezie/. In: Familia, 21, nr.33, 18/30 aug.1885, p.387.

MIHALAŞ, MARCEL

1. n. Tighina, 15 aug.1937 - m. 13 dec.1987
1.1. 1976 Premiul de traducere al Asociaţiei Scriitorilor din Bucureşti
1983 Premiul de traducere al Uniunii Scriitorilor
3. HERBERT, Zbigniew. Versuri. Bucureşti, Univers, 1976. 52 p. (Orfeu).
HERBERT, Zbigniew. Barbarul în grădină. Crochiuri. Bucureşti, Univers, 1980. 246 p.
DECOIN, Didier. John Gheena. Bucureşti, Univers, 1983. 350 p.
4.2. VERLAINE, P. Înţelepciune /Poezie/. In: Amfiteatru, 2, nr.18, ian.1967, p.296.
KAWABATA, Yasunari. Povestea chipului de moartă. /Proză/. In: România literară, 1, nr.3, 24 oct.1968, p.32.
JERZYNC, Zbigniew. Ţărani. RYMBIEWICZ, J.M. Dante. In: România literară, 2, nr.30, 24 iul.1969, p.23. (Atlas liric).
RUMMO, P.E. Joc. SULEIMENOV, Oljas. Află... /Poezie/. In: România literară, nr.52, 21 dec.1972, p.28.

MIHĂESCU-NIGRIM, NICOLAE GR.

1. n. Gura Sărăţii, Buzău, 21 mar. 1871 - m. 11 nov. 1951
3. RICHTER, Eug. Unde duce socialismul. Jurnalul unui lucrător. Bucureşti, Socec, 1895*.
SMITH THEYRE, S. Care-i din amândouă. Piesă tradusă din lb.engleză. Bucureşti, /f.e., 190-/*.

SUTRO, Alfred. John Glayd. Piesă tradusă din lb. engleză. Bucureşti, /f.e., 191-/*.

SHERARD, Rob H. Viaţa lui Oscar Wilde. Trad. din engleză cu învoirea autorului de N.M.-Nigrim. Bucureşti, Edit. Librăriei H. Stănciulescu, 1915. IV + 254 p.

4.2. FARAN, Louis. Nina. /Proză/. In: Adevărul ilustrat, 2, nr.24, 1896, p.6. /Semnează: Nigrim/.

BYRON, Lord. Simpatie. /Poezie/. In: Românul, 40, nr.549, 1896, p.2.

OSSIAN. Lupta lui Caros. /Poem. Frag./. In: Evenimentul, 7, nr.1945, 1899, p.1-2; nr.1946, p.1-2; nr.1962, p.1-2; nr.1966, p.1-2; nr.1985, p.1-2.

LADVOCAT, Albert. Păcălitul. /Proză/. In: Evenimentul, 7, nr.1936, 1899, p.1-2.

GRAMONT, Louis. Tristeţea lui Beethoven. /Proză/. In: Evenimentul, 7, nr.2000, 1900, p.1-2.

MAUPASSANT, Guy de. Moartă. /Proză/. In: Evenimentul, 7, nr.2011, 1900, p.1-2. /Semnează: Nigrim/.

MACKAY, Eric. Cântec de jale; Eleanore. In: Revista idealistă, 2, tom V, nr.2, apr.1904, p.305-306 (Din poeţii englezi moderni); 6, tom III, nr.11-12, nov.-dec.1908, p.256-257. (Poezii).

THOMSON, James. Domneşte Britanie! SHAKESPEARE, W. Sonet. SHELLEY, P.B. Acel timp a murit... WORDSWORTH, William. Westminster. Bridge. In: Revista idealistă, 3, tom I, nr.2, feb.1905, p.208-211. (Din poeţii englezi).

SHELLY, P.B. La o violetă moartă (On a dead violet); Trecutul (The Past). /Poezie/. In: Revista idealistă, tom III, nr.9, 1905, p.373-374; Tribuna Poporului, 9, nr.*198, 1905*, p.2.

ANDREWS, C. In rol. /Proză/. In: Rampa, 2, nr.414-415, 1913, p.5-7.

BINYON, Robert Laurence. Trecutul adormit. BUCHANAM, Robert. Când vom dormi cu toţii. COLERIDGE, Hartley. Noapte. /Poezie/. In: Rampa, 2, nr.510-511, 1913, p.4-5.

HEARN, Lafeadio. Fluturele. (Legendă japoneză). In: Orizontul, 2, vol.III, nr.13, 30 mar.1922, p.94.

CLARKE, Herbert E. Moartea. /Poezie/. In: Rampa, 2, nr.506, 1913, p.1. (Din Poeţii englezi).

VERE, Aubrey de. Intristare. /Poem/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 12, nr.3, mar.1945, p.603.

MILESCU SPĂTARU, NICOLAE

1. n. Mileşti, Vaslui, 1636 - m. 1708

4.1. Carte cu multe întrebări foarte de folos pentru multe trebi ale credinţei noastre tălmăcită de Nicolae Spăt/arul/ de pre limba grecească pre limba noastră proastă rumunească, întru trecutul anilor de la Hristos 1661, în luna lui ghen/arie/, 10 dni. In: Virgil Cândea. Raţiunea dominantă. Cluj-Napoca, Dacia, 1979, p.89-105.

4.2. Cartea cu întrebări. In: P.V.Haneş. Un tricentenar Milescu. In: Glasul bisericii, 21, nr.1-2, 1962, p.80-91.

6. CÂNDEA, Virgil. Nicolae Milescu şi începuturile traducerilor umaniste în limba română. In: Limbă şi literatură, 7, 1964, p.29-76.
HANEŞ, Petru V. Un tricentenar Milescu. Cartea cu întrebări (1661-1961). In: Glasul bisericii, 21, nr.1-2, 1962, p.74-96.
HANEŞ, Petre V. Nicolae Milescu, traducătorul "Bibliei de la 1688". In: P.V.Haneş. Studii de istorie literară. Bucureşti, Minerva, 1970, p.101-131.
GIURESCU, Constantin C. Nicolae Milescu Spătarul. Contribuţiuni la opera sa literară. Bucureşti, 1927, p.21-24, 51-53.
IORGA, N. In legătură cu Biblia de la Bucureşti şi Biblia de la 1667 a lui Nicolae Milescu. In: Analele Academiei Române, S.II, Mem Secţ. Ist., nr.38, 1915-1916, p.37-54.
PLĂMĂDEALĂ, Antonie. Biblia de la Bucureşti. Cine a făcut traducerea? In: Biserica Ortodoxă Română, 96, 1978, p.1004-1018.

MILLE, CONSTANTIN

1. n. Iaşi, 21 dec.1861 - m. 14 feb.1927
2. Versuri (1878-1883). *Din caietul roşu. Din caietul dragostei.* Traduceri. Iaşi, Tipo-Litogr. Buciumului român, 1883. VII + 184 p. /Trad. din: Louise Ackermann, Beranger, C.Hugues, S.Lauman, N.A.Nekrasov/.

4.2. LAUMAN, Sutter. Către femei. /Poezie/. In: Contemporanul, 1, nr.3, 1881, p.85-86.
ZOLA, Emile. O cuşcă de fiare sălbatice. /Proză/. In: Contemporanul, 2, nr.19, 1882-1883, p.753-758. /Semnează: Emil/.
/HOOD, Thomas/. Cântecul cămeşei. (Cântec englezesc). In: Contemporanul, 3, nr.2, 1883, p.77-78. /Neterminat/; Revista Societăţii „Tinerimea română", 2, nr.7, 1883, p.209-210.
ZOLA, Emile. Umerii Marchizei. /Proză/. In: Paloda, 16, nr.8, 1897, p.2. (Rubrica literară). /Semnează: Emil/.
MONSELET, Charles. Perdeaua verde. In: Foaia interesantă, 1, nr.38, 1897, p.7; Ţara, 1, nr.182, 1903, p.2. (Nuvela). /Semnează: Emil/.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.573-575.

MILLIAN, CLAUDIA

1. n. Ploieşti, 21 feb.1887 - m. 21 sep.1961
3. LA ROCHEFOUCAULD, Francois de. Filozofia vieţii. Cugetări. Bucureşti, Lumen, 1909. 32 p. (Biblioteca „Lumen", nr.28).

VORONCOVA, L. Cheiţele de aur. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 68 p. cu ilustr.

UŞINSCHI, C.D. Animalele domestice, păsări şi fiare. Bucureşti, /f.e., f.a./. 11 f.

4.1. CHIUHELBECHER, V.C. Cântec grecesc; Lui Ahates; Lui A.P. Ermolov; Proorocire; Lui Puşkin; Soarta poeţilor; Lui Viazemski; Blestemul; La moartea lui Cernov; Umbra lui Rîleev; 19 octombrie 1828; Erou şi cântăreţ; Arţarul; 19 octombrie; Ei nu-mi vor înţelege vreodată suferinţa; Soarta poeţilor ruşi; La moartea lui Iacubovici; Clevetitorului. In: Antologia poeţilor decembrişti, p.91-124.

INBER, Vera. Cinci nopţi şi cinci zile; Tovarăşul Strugure; Meridianul din Pulkovo. In: Antologia poeziei sovietice, p.286-294.

ISAAKIAN, Avetik. Ziua măreţei victorii; Imn arhitecturii armeneşti. In: Antologia poeziei sovietice, p.788-790.

NERIS, Solomeia. Lituaniei; Maria Melnikaite. In: Antologia poeziei sovietice, p.885-890.

MUSSET, Alfred de. Andaluze; Dorinţe sterpe; Lucia; Despre lene; Despre trei trepte de marmură. /Poezie/; Lorenzaccio. /Teatru/. In: A. de Musset. Opere alese, p.53-54, 64-69, 75, 118-123, 131-135, 137-318.

RÎLEEV, C.F. Dragostea de patrie; Favoritul zilei; La moartea lui Byron. In: Antologia poeţilor decembrişti, p.31-35.

VOINAROVSKI. /Versuri/. In: Antologia poeţilor decembrişti, p.50-78.

4.2. FRANCE, Anatole. Din grădina lui Epicur. /Proză/. In: Epoca, Seria II, 17, nr.43, 1911, p.2; nr.56, p.2. (Pagini feminine).

LORRAIN, Jean. Barca poleită. „Poveste japoneză". In: Epoca, 17, nr.182, 184, 190, 210, 215, 219, 230, 1911.* (Litere-Arte); Evenimentul, 19, nr.142, 1911, p.1-2.

EBNER-ESCHENBACH, baronessa d'. Un duel. /Proză/. In: Epoca, Seria II, 17, nr.55, 1911, p.2.

Nakula. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 2, nr.62, 29 iun.1922, p.2.

SHELLEY, P.-B. Poeme. Imnul lui Appolon; Imnul lui Pan; Pădurarul şi privighetoarea. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.85, 9 iul.1922, p.3.

5.1. MILLIAN, Claudia şi AGA, Vladimir

GRIGORIEV, Serghei. Alexandr Suvorov. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 352 p. cu ilustr.

MILLIAM MINULESCU, Claudia şi IROD, Corneliu

ZBANAŢKI, Iuri. Pescăruşul. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 230 p.

MINCU, MARIN

1. n. Slatina, 28 aug.1944 -
2. Poeţi italieni din secolul XX: de la Giovanni Pascoli la Valerio Magrelli. Antologie. Trad., pref. şi note introd. de... Bucureşti, Cartea Românească, 1988. 615 p.

4.2. GIULLIANI, Alfredo. *Convalescenţă; O ceată de ştrengari; Noi predilecţii...* /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Contemporanul, nr.21, 20 mai 1983, p.16.

GIULLIANI, Alfredo. *Episod de seară; Scrisoare despre terapia montană;* Cine ar spune-o. /Poezie/. In: Orizont, 34, nr.45, 12 nov.1983, p.8.

HUBAY, Miklos. Parcele. /Teatru/. In: Orizont, 35, nr.3, 20 ian.1984, p.13, 16; România literară, 17, nr.7, 16 feb.1984, p.21.

LUZI, Mario. Poeme: Paşi; Dacă muzica este femeia iubită; Nu ştiu cum... In: Luceafărul, 27, nr.25, 23 ian.1984, p.8.

LUZI, Mario. Cântec nocturn pentru fetele din Florenţa; *Se-ntâmplă atunci;* Şi lupul. In: România literară, 17, nr.44, 1 nov.1984, p.21.

SANESI, Roberto. Solstiţiu de iarnă; In direcţia zorilor; Peisaj. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Contemporanul, nr.6, 1 feb.1985, p.15. (Lirică italiană).

SINISGALLI, Leonardo. /Din „18 poesie". Cu o prezentare a traducătorului/. Milano, 1937. In: România literară, 20, nr.52, 24 dec.1987, p.21.

SPAZIANI, Maria Luisa. Paşii pierduţi; Arcele; Cometa; Felinarele; Victorie; Muzeu din Chantilly; Motorul; Lui Montale; Punctul zero; Gloria; Tot mai rar. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 22, nr.3, 19 nov.1989, p.21.

5.1. MINCU, Marin şi MINCU, Ştefania

AVALLE D'ARCO, Silvio. Modele semiologice în Commedia lui Dante. Pref. de Marin Mincu. Bucureşti, Univers, 1979. 216 p. (Studii). - Modelli semiologici nella Commedia di Dante.

MINCU, Marin şi MINCU, Ştefania

ECO, Umberto. Pendulul lui Foucault. Roman. Vol. 1-2. Constanţa, Pontica, 1991. Vol.1: 416 p. Vol.2: 336 p.

MINCU, Marin şi MINCU, Ştefania

ECO, Umberto.Insula din ziua de ieri. Roman. Constanţa, Pontica, 1995. 512p.

5.2. MINCU, Marin şi ŢAPU, Aura

BIENKOWSKI, Zbigniew. Act de imaginaţie. In: Orizont, 36, nr.17, 26 apr.1985, p.8.

MINCU, Marin şi ŢAPU, Aura

RODOWSKA, Krystyna. Timpul însingurării. /Poezie/. In: Orizont, serie nouă, 37, nr.3, 17 ian.1986, p.8.

MINULESCU, ION

1. n. Bucureşti, 7 ian.1881 - m. 11 apr.1944
2. Opere. Vol.1. Versuri. Ed. îngrijită, tabel cronologic, note şi variante de Emil Manu. Pref. de Mihai Gafiţa. Bucureşti, Minerva, 1974, p.471-483. /Trad. şi prelucrări din: H.Bataille, Ch.Guerin, V.Hugo, N.Lenau, H. de Regnier, A.Samain/.

3. MAETERLINCK, Maurice. Sora Beatrice. Miracol în 3 acte. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1914/. 75 p. (BPT. Nr.862).
MIRBEAU, Octave. Pogromul. /Proză/. Bucureşti, /f.e./, /191-/. 31 p.

4.2. LENAU, N. Noapte de iarnă. (după ~). /Poezie/. In: Adevărul de joi, 1, nr.10, 17 dec.1896, p.6. /Semnează: M.I.N./.
LENAU, N. Trei şi trei. (după ~). /Poezie/. In: Adevărul de joi, 1, nr.12, 31 dec.1898, p.6; Pagini literare, Vol.II, nr.20, 1900, p.3. /Semnează: M.I.N./.
KORNER, Th. La ferăstrău. /Poezie/. In: Epoca, Seria II, 5, nr.183, 1899, p.2. /Semnează: I.M.Nirvan/.
REGNIER, Henry de. Secretul Contesei Barbara. /Proză/. In: Citiţi-mă, 1, nr.1, dec.1921, p.22-28. /Semnează: I.M./.
APOLLINAIRE, G. Moartea Salomeei. /Proză/. In: Citiţi-mă, 1, nr.2, ian.1922, p.103-105. /Semnează: I.M./; Salonul literar, 1, nr.6, oct.1925, p.53. /Semnează: I.M./.
MAETERLINCK, Maurice. Minunea Sfântului Anton. Farsă în 2 acte. In: Citiţi-mă, 1, nr.2, ian.1922, p.112-127. /Semnează: I.M./.

5.1. MINULESCU, Ion şi VAVILINA, Maria
GUMILEWSKY, Lew. Stradela câinilor. Roman. Tradus din limba rusă. Bucureşti, Cugetarea, /1934/. 259 p.
MINULESCU, Ion şi ANGHEL, Dimitrie
Victor Hugo, Albert Samain, Charles Guerin, Henry Bataille, Henri de Regnier tălmăciţi în limba românească de... Bucureşti, Tip. „Luceafărul", /1935/. 20 p.

5.2. MINULESCU, Ion şi ANGHEL, Dimitrie
GUERIN, Ch. Din ~. /Intrase o albină (Madrigal); Aş vrea să fiu om. Trad. în proză/. In: Viaţa literară şi artistică, nr.11, 25 mar.1907, p.82. /Semnează: D.Gh. Sutzu/.
MINULESCU, Ion şi ANGHEL, Dimitrie
BATAILLE, Henry. Aducerile-aminte. (După ~). In: Viaţa literară şi artistică, nr.12, 1 apr.1907, p.91. /Semnează: Gabriel Sutzu/; Revista celorlalţi, 1, nr.3, 10 apr.1908, p.43-44.
MINULESCU, Ion şi ANGHEL, Dimitrie
HUGO, Victor. Vedenie. /Din ~/. /Poezie/. In: Viaţa literară şi artistică, nr.13, 8 apr.1907, p.99. /Semnează: Gabriel Sutzu/.
MINULESCU, Ion şi ANGHEL, Dimitrie
REGNIER, Henri de. Oraş francez. (Din „La sandale ailee" de). /Poezie/. In: Semănătorul, 6, nr.16, 15 apr.1907, p.305-306. /Semnează: Gabriel Sutzu/; Revista celorlalţi, 1, nr.3, 10 apr.1908, p.43-44; Viitorul, 5, nr.1640, 1912, p.2; 7, nr.2357, 1914, p.2.
MINULESCU, Ion şi ANGHEL, Dimitrie
SAMAIN, Albert. Pannyra cu tocurile de aur. /Poezie/. In: Viaţa literară şi artistică, nr.14, 15 apr.1907, p.109. /Semnează: Gabriel Sutzu/; Revista celorlalţi, 1, nr.3, 10 apr.1908, p.43-44.

MOLDOVANU, CORNELIU

1. n. Bârlad, 15 aug.1883 - m. 1952
2. Poezii. Pref. şi antologie de Al. Săndulescu. Bucureşti, EPL, 1966. 161p. /Trad. din: Cântarea cântărilor, V.Hugo, J.Richepin/.
3. Cântarea cântărilor. Prelucrare în versuri după biblie... Bucureşti, Minerva, Inst. de Arte grafice şi Editură, 1908. 94 p. - Ilustr. de Ion Anestin. Bucureşti, Adevărul, /1935/. 96 p.
   MAUPASSANT, Guy de. Mica Roc. Ilustr. de Fr. Şirato. Bucureşti, N.Droc Editor, 1912. 62 p. (Biblioteca ilustrată „Patria" 1).

4.2. Din „Cântarea cântărilor". In: Viaţa literară şi artistică, 1, nr.34, 1907, p.271-272; Convorbiri critice, 2, nr.7, 1908, p.267-268; Universul literar, 29, nr.50, 1912, p.3.
   CORNEILLE, P. Poliect. Tragedie creştină în versuri. In: Flacăra, 2, nr.8, 8 dec.1912, p.59.
   RICHEPIN, Jean. Cântec breton (după ~). In: Orizontul, 1, nr.24, 14 iul.1921, p.186.
   Din „A Cântărilor lui Solomon Cântare". Cap. I, IV, XVII, XXIV, XXIX, XXX, XV. In: Flacăra, 7, nr.27, 7 iul.1922, p.421-422.
   SOP, Nicola. Casa părăsită. /Poezie/. In: Gândirea, 22, nr.10, dec.1943, p.572.

5.1. MOLDOVANU, Corneliu şi NANU, D.
   CORNEILLE, Pierre. Poliect. Tragedie creştină în 5 acte. Bucureşti, H.Steinberg & Fiu, /1916/. 148 p. (Căminul. Biblioteca literară şi ştiinţifică, nr.14-15). - Bucureşti, Edit. Casei Şcoalelor, /f.a./. 119 p.

5.2. MOLDOVANU, Corneliu şi NANU, D.
   CORNEILLE, Pierre. Poliect. Tragedie creştină în 5 acte. După ~. In: Convorbiri literare, 48, nr.9, sep.1914, p.865-880; nr.11, nov., p.1093-1110; nr.12, dec., p.1200-1217; 49, nr.1, ian.1915, p.18-33; nr.2, feb., p.150-166.

MORARIU, MODEST

1. n. Cernăuţi, 11 aug.1929 - m. 15 apr.1988
3. AYGUESPARSE, Albert. Culorile adevărului. Nuvele. Trad., cuvânt înainte şi note de... Bucureşti, EPLU, 1964. 179 p. (Meridiane) - Selon toute vraisemblance.
   BARRAULT, Jean-Louis. Sunt om de teatru. Pref. de Lucian Giurchescu. Bucureşti, Meridiane, 1965. 125 p.
   STENDHAL. Viaţa lui Henry Brulard. Amintiri egoiste. Trad. şi postf. de... Bucureşti, EPLU, 1965. 599 p. (Clasicii literaturii universale). Vol.1-2. Trad., pref. şi note de... Tabel cronologic de Tudor Păcuraru. Bucureşti, Minerva, 1989. (BPT 1322-1323). Vol.1: XVI + 224 p. Vol.2: 288 p. - Vie de Henry Brulard. Souvenirs d'egotisme.
   LHOTE, Henri. Frescele din Tassili. Bucureşti, Meridiane, 1966. 200 p. + 25 f. pl.

GREEN, Julien. Leviathan. Roman. Trad. şi pref. de... Bucureşti, EPL, 1968. XXIX + 306 p. (BPT. 450).

FROMENTIN, Eugene. Maeştri de odinioară. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, Meridiane, 1969. 276 p. + 6 f.pl. (Biblioteca de artă. Biografii. Memorii. Eseuri). - Ed. a 2-a. Idem, 1973. - Les maîtres d'autrefois.

BRION, Marcel. Arta fantastică. Trad. şi postf. de... Bucureşti, Meridiane, 1970. 388 p. + 24 f.pl. (Biblioteca de artă. Biografii. Memorii. Eseuri). - Art fantastique.

CAMUS, Albert. Caiete. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1971. 424 p. (Memorii. Jurnale. Corespondenţă). - Carnets.

BRION, Marcel. Pictura romantică. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Meridiane, 1972. 459 p. + 24 f.pl. (Biblioteca de artă. Biografii. Memorii. Eseuri. 76). - Peinture romantique.

MALRAUX, André. Calea Regală. Trad. şi postf. de... Bucureşti, Cartea Românească, 1971. 192 p. - La Voie Royale.

STENDHAL. Jurnal. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, Univers, 1971. 504p. (Memorii, jurnale, corespondenţă). - Oeuvres intimes.

GRENIER, Jean. Arta şi problemele ei. Trad. şi cuvânt înainte de... Postf. de Ion Pascadi. Bucureşti, Meridiane, 1974. 396 p. (Biblioteca de artă. 110. Biografii. Memorii. Eseuri). - L'art et ses Problemes.

STENDHAL. Scrisori către Pauline. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, Univers, 1975. 564 p. (Corespondenţă. Memorii. Jurnale).

CAMUS, Albert. Eseuri. Antologie, trad. şi cuvinte introductive de... Bucureşti, Univers, 1976. 396 p.

STENDHAL. Memoriile unui turist. Trad., pref. şi note de... Vol.1-3. Bucureşti, Sport-Turism, 1976-1978. Vol.1. 1976. 367 p. Vol.2. 1976. 359 p. Vol.3: (Călătorie în sud), 1978. 192 p. - Memoires d'un touriste. Voyage dans le Midi.

MALRAUX, Andre. Capul de obsidian. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Meridiane, 1977. 220 p. + 24 f.pl. (Biblioteca de artă 200. Biografii. Memorii. Eseuri). - La tête d'obsidienne.

MALRAUX, Andre. Omul precar şi literatura. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, Univers, 1980. 236 p. (Eseuri). - L'homme precaire et la litterature.

GREEN, Julien. Jurnal. Antologie, trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1982. 383 p. (Corespondenţe. Memorii. Jurnale). - Jurnal I, II; Ce qui reste du jour; La bouteille a la mer.

CIORAN, E.M. Eseuri. Antologie, trad. şi cuvânt înainte de ... Bucureşti, Cartea Românească, 1988. 327 p.

4.1. CAMUS, Albert. Prometeu în infern. /Eseu/. In: Prometeu, erou al literaturii universale, p.296-300.

RENARD, Jules. Parazitul; Morcoveaţă. In: J.Renard. Scrieri alese, p.27-174, 175-302.

4.2. PREVERT, Jacques. Pentru a face portretul unei păsări; Invoire; Eclipsa.
SPIRE, Andre. Priveliştе liniştită; Studente; Te prinde îndoiala... /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.9, 1957, p.72-73.

DUHAMEL, Georges. Balada omului cu gâtlejul sfârtecat. /Poezie/. In: *Tânărul scriitor*, 6, nr.9, 1957, p.73.
DIB, Mohamed. Apa şi focul. MODY, Louis. Versuri stângace. /Poezie/. In: Tribuna, 1, nr.44, 7 dec.1957, p.7.
QUASIMODO, Salvatore. Iată că ploaia a şi ajuns deasupra noastră. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.1, 1958, p.43.
LERBAUD, Valéry. Vechea gară din Cahors; Muza mea. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.2, 1958, p.59-60.
MODY, Louis. Pax vobiscum. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.7, 15 feb.1958, p.7.
SANDBURG, C. Chicago. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.21, 24 mai 1958, p.9.
CHOWDHURY, Shalil. Poate că-i ea. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.6, 1958, p.67-68.
LARTIGUE, Pierre. Manifestul comunist - cel mai frumos poem. Fragment. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.49, 1958, p.8.
PRÉVERT, Jacques. Peisajul schimbător. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.1, 1959, p.7.
REIMERIS, Vatsis. Ne călăuzeşte Partidul. In: Gazeta literară, 6, nr.5, 29 ian.1959, p.3. (Poeţii sovietici cântă partidul).
LARBAUD, Valéry. *Imagini. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.7, 1959*, p.119-120.
PRÉVERT, Jacques. Barbara. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.2, feb.1960, p.43-44.
HUGHUES, Langstone. Plugul libertăţii. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.6, iun.1960, p.76.
CAVAFIS, /Constantin/. Itaca. /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.9, 1963, p.44-45.
JOUVE, Pierre Jean. O singură femeie adormită. /Poezie/. In: Ateneu, 2, nr.10, oct.1964, p.18; Secolul 20, nr.4, 1970, p.104.
GIDE, André. Cântec (Din „Les nourritures terrestres"). /Poezie/. In: Orizont, 16, nr.8, aug.1965, p.59-60. (Din literatura universală).
LAUTRÉAMONT (Isidare Ducasse, comte de). Te salut bătrân ocean. (Les chants de Maldoror, cântul I, 8). /Proză poetică/. In: Orizont, 16, nr.10, oct.1965, p.63-65. (Din literatura universală).
MALAPARTE, Curzio. Un coş cu stridii. /Proză/. In: Ateneu, nr.1, ian.1966, p.20.
PRÉVERT, Jacques. Nisipuri mişcătoare. JOUVE, Pierre Jean- Copilărie. In: Orizont, 17, nr.2, feb.1966, p.61-67. (Din lirica universală).
POUND, Ezra. Fată tânără; Ortus, Causa. Francesca. In: Ateneu, nr.3, mar.1966, p.20.
Cântece incaşe. Regiunea Ayacucho, Cuzeo, Hacienda de Parac, Huancarelica). /Folclor/. In: Secolul 20, nr.5, mai 1966, p.43-45.
CAMUS, Albert. Carnete. In: Ateneu, 3, nr.5, mai 1966, p.20.
FRENAUD, André. Despărţit; Posesiune totală; Fără dragoste; Primăvara. /Poezie/. In: Steaua, 17, nr.9, sep.1966, p.87-89.
LAUTRÉAMONT. Poezii. In: Ateneu, 4, nr.1, 1969, p.20.

SUPERVIELLE, Jules. In spaţiu şi în timp. /Poezie/. In: Steaua, 20, nr.12, 1969, p.133-134.
KANDINSKY, Wassily. A vedea. /Poezie/. In: Arta, 17, nr.2, feb.1970, p.23.
CAMUS, Albert. Poem despre Mediterană. In: Secolul 20, nr.7-8, 1970, p.180-181.
JOUVE, Pierre-Jean. Magie; Copac de seară; Fatal; Oglinzile vântului; Fugă; La sfârşit...; Hélene E.V. în mormânt; Lacrimile pe care le-am vărsat. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, 1970, p.102-105.
CENDRARS, Blaise. Far-West (I-VI). (Suită de poeme din vol. „Kodak", 1924). In: Steaua, 24, nr.14, iul.1973, p.15.
SUPERVIELLE, Jules. Pampa; Dincolo de cerul stins; In spaţiu şi în timp. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.8-9, 1973, p.193-195.
CAMUS, Albert. Marea cât mai aproape. /Proză/. In: Steaua, 26, nr.8, aug.1975, p.34-36.
CAMUS, Albert. Intoarcerea la Tipassa; Mic ghid pentru oraşele fără trecut; Despre „Insulele" lui Jean Grenier. /Proză/. In: Secolul 20, nr.4-5, 1976, p.165-179.
CIORAN, Emil. Valéry în faţa idolilor săi. /Proză/. In: Luceafărul, 27, nr.18, 5 mai 1984, p.12; nr.19, 12 mai 1984, p.8.

5.1. MORARIU, Modest şi GAFTON, Marcel
RENARD, Jules. Morcoveaţă. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 168p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1984. 80 p. Alte ed.: 1967 (Edit tineretului), 1970, 1979 (Ion Creangă). - Poil de carotte
MORARIU, Modest şi BUCUŢA, Emanoil
Itinerarii spirituale. /A. Malraux: Ispita Occidentului; Kakuyo Okakura: Cartea ceaiului; Salvador de Madariaga: Englez, francez, spaniol/. Argument şi pref. de... Bucureşti, Meridiane, 1983. 386 p. (Biblioteca de artă, 353. Arte şi civilizaţii).

6. LIVADĂ, Melania. Recenzie la: Stendhal. Scrisori către Pauline. Trad., pref. şi note de Modest Morariu. In: România literară, 8, nr.46, 13 nov.1975, p.20.

MUGUR, FLORIN

1. n. Bucureşti, 7 feb.1934 - m. 9 feb.1991
3. WOLKER, Jiri. Cuvânt înainte şi traducerea literală de Elena Eftimiu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 132 p. (Cele mai frumoase poezii. 73).
MIHALKOV, S. Călătorii veseli. Bucureşti, Edit. tineretului, f.a. /6 f./.

4.1. Ştiu-te miri...; Luni în zori; Am primit ieri de la mama, o scrisoare; Corb cu pene albe pribegind mâhnit. /Folclor/. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, p.134-138.

4.2. MARTINOV, Leonid. Anul 1918. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.21, 21 mai 1959, p.6.

LIŞIANSKI, Mark. Cad frunzele-n Siberia. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.22, 28 mai 1959, p.7.
HOROV, Pavel. Mamei. (Fragment). /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.36, 3 sep.1959, p.6.
GULIAM, Hamid. Din „Ultimul pod". In: Gazeta literară, 7, nr.9, 25 feb.1960, p.8. (Poeţii lumii).
WOLKER, Jiri. Cântec de dragoste; Pastel ironic. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.15, 7 apr.1960, p.8.
DRUŢINA, Julia. Despre dragoste. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.15, 15 iul.1961, p.10.
ORMANOV, Gali. Copilărie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.41, 5 oct.1961, p.4.
TANK, Maxim. Pâinea cea de toate zilele. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.45, 2 nov.1961, p.8.
WOLKER, Jiri. Marea. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.4, 1964, p.68-69.
SEEGER, Bernard. Noi, cei în viaţă... /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, 23 iun.1956, p.7.
NIU HAN. Patria. /Poezie/. In: Tânărul scriitor, 6, nr.7, 1957, p.40-41.

MUREŞANU, ANDREI

1. n. Bistriţa, 16 nov.1816 - m. 24 oct.1863
3. SALZMANN, Chr.G. şi HAN, Carol. Icoana creşterii rele cu mijloace de a o face şi mai rea; ca un îndreptariu pentru oricare părinte înţelept; după principiile renumiţilor bărbaţi. Tradusă şi prelucrată pentru români... Braşov, In tip. lui Ioan Gatt, 1848. XXIII + 236 p.

4.2. Traducere. /Poezie/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 1, 1838, p.31-32.
KISFALUDI, /S/. Un cântec. /Poezie/. In: Foaie pentru minte inimă şi literatură, 2, nr.19, 1839, p.151-152. /Semnează: R-ţ P./.
SCHILLER, Fr. Făcătorul de rele din cinstea pierdută. /Proză/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 2, nr.33, 12 aug.1839, p.262-263.
Preţul sângelui. /Proză/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 6, nr.37, 1843, p.292-295; nr.38, p.300-304; nr.39, p.308-312.
Jalba dobitoacelor. /Proză/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 8, nr.42, 1845, p.333-337.
WIELAND, C.M. Istoria sultanatului. /Proză/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 10, nr.28, 1847, p.227-230. /Semnează: a. m-u/.
WIELAND, C.M. Un cuvânt în favorul omenimei. /Proză/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 10, nr.29, 1847, p.235-236.
SCHILLER, Fr. Vânătorul de pe Alpi. /Poezie/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 14, nr.42, 1851, p.237. /Semnează: A.M./.
Lacrămile. /Poezie/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 15, nr.11, 1852, p.43-44.

Imn popular. (După melodia lui Haydn). In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 18, nr.9-10, 1855, p.52.
YOUNG. Din nopţile lui ~. /Noaptea a noua/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 27, nr.1, 1864, p.8; nr.2, p.16; nr.3, p.24.

5.1. MUREŞANU, Andrei şi BARIŢIU, G.
/GREISSING, Joseph/. Foi de suvenire din Zaigon. Braşov, In tip. lui Ioan Gatt, 1844. 28 p.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.596-597.
BUZAŞI, Ion. Andrei Mureşanu - traducător. In: Limbă şi literatură, 3, 1982, p.397-334.

MURNU, GEORGE

1. n. Veria, Macedonia, 1 ian.1868 - m. 17 nov.1957
2. Poeme. Ed. îngr., pref. şi glosar de Sanda Diamantescu şi Radu Hîncu. Bucureşti, Minerva, 1979, p.209-359. (Poeme străine - tălmăciri).
/Trad. din: D'Annunzio, Baudelaire, Carducci, Catullus, Dante, St.George, Goethe, Gryparis, Heine, Hölderlin, Hugo, Keats, Leopardi, Li-Tai-Pe, Lucreţiu, Mallarmé, Mavilis, Menard, Meyer, Pindar, Poe, Porfyras, Rilke, Sappho, S helley, Schiller, Shakespeare, Sofocle, Thu-Fu, Valery, Verlaine, Virgiliu/.
3. HOMER. Iliada. Douăsprezece cânturi. Budapesta, Inst. de Arte grafice şi editură Luceafărul, 1906. XX + 253 p. (Biblioteca Scriitorilor străini). - Cântul XIII-XXIV. Bucureşti, Inst. de Arte Grafice Carol Göbl, S-sor I.St.Rasidescu, 1912. IV + 239 p. - Ed. şcolară. Cu ilustr. de pictorul Ari Murnu. Bucureşti, Cartea Românească, 1938. XI + 202 p. - Studiu intr. şi comentarii de D.M. Pippidi. Bucureşti, EPLA, 1955. 468 p. (Clasicii literaturii universale). - Pref., note şi glosar de Romul Munteanu. Vol.1-2. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. Vol.1: 247 p. Vol.2: 255 p. - Trad. în metrul original de... Studiu introductiv şi note de D.M. Pippidi. Ed. definitivă. Bucureşti, EPLU, 1967. XXXV + 491 p. - Cuvânt înainte de Adelina Piatkowski. Note şi comentarii de D.M. Pippidi. Vol.1-2. Bucureşti, Albatros, 1973. Vol.1: XXXIV + 254 p. Vol.2: 272 p. (Lyceum. 145-146). - Studiu introductiv, note şi glosar de Liviu Franga. Bucureşti, Univers, 1985. 544 p. Alte ed.: 1916 (C.Sfetea şi Ed. şcolară, Edit. Libr. Şcoalelor, C.Sfetea), 1920, 1923, 1928 (Casa Şcoalelor), 1943, 1948 (Cartea Românească), 1959 (EPLA).
SOFOCLE. Electra. Tragedie în cinci acte. Bucureşti, Minerva, 1910. 93 p. (Biblioteca Teatrului Naţional).
SOCRATE. Sfaturi către Demonicos. Xenofonte. Amintiri despre Socrates. Din comoara de înţelepciune antică. Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1923. 92 p. (Biblioteca autorilor clasici greci şi romani. 1617).

HOMER. Odiseea. Bucureşti, Cultura naţională, /1924/. 412 p. + 26 ilustr. (Autorii clasici). - Studiu introductiv şi comentarii de D.M. Pippidi. Bucureşti, ESPLA, 1956. 487 p. (Clasicii literaturii universale). - Studiu introductiv şi note de D.M. Pippidi. Ed. definitivă. Bucureşti, Univers, 1971. 500 p. - Studiu introductiv şi note de Adrian Pârvulescu. Bucureşti, Univers, 1979. 536 p. Alte ed.: 1959 (ESPLA).

ESCHIL. Orestia. Dramă în 3 acte. Trad. din lb. elină de... Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă, 1942. 176 p. (Scriitorii străini).

SOFOCLE. Regele Edip. Electra. /Teatru/. Din lb. elină. Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1943. 174 p.

4.1. ESCHIL. Orestia. In: Tragicii greci, p.49-206; Antologie de literatură universală, p.105-109.

HOMER. Iliada XIX, 88-131 - Hera întârzie naşterea lui Hercule pentru ca Euristeu să măştenească tronul lui Perseu. In: Legende mitologice, p.214-216.

HOMER. Iliada, cânturile VI, VII, XXI, XXIV. Odiseea, cărţile V, XI, XXII. In: Antologie de literatură universală, p.11-18, 19-23.

HOMER. Odiseea, VIII, 268-360 - Dragostea dintre Venera şi Marte. In: Legende mitologice, p.74-78.

HOMER. Iliada, VI, 151-183 - Regele Liciei caută să-l piardă pe Bellerofon. In: Legende mitologice, p.209-210.

4.2. BERANGER. Amintirile poporului. /Poezie/. In: Familia, 25, nr.52, 24 dec./5 ian.1889, p.616.

VOLTAIRE. Lupta lui D'Ailly. Episod din resbelele civile. /Poezie/. In: Familia, 25, nr.29, 16/28 iul.1889, p.342.

/HRISTOPOULOS/. Iubeam... In: Convorbiri literare, 24, nr.9, 1890, p.801-802; Adevărul, 2, nr.695, 1890, p.2; Universul literar, 3, nr.52, 1890, p.3. (Traduceri din poeţii greci moderni)

SOLOMOS. Cântecul Xantei. In: Convorbiri literare, 24, nr.9, 1890, p.799-800. (Traduceri din poeţii greci moderni).

Poezie persană. In: Convorbiri literare, 24, nr.9, 1890, p.802. (Poezii).

HORAŢIU. La Lydia. /Poezie/. In: Tribuna, 9, nr.61, 1892, p.241. (Foiţa Tribunei).

ANACREON. O, vestit zugrav. In: Gazeta Bucovinei, 3, nr.40, 1893, p.3. (Foiţa Gazetei Bucovinei).

ANACREON. Ce-mi pasă; Când paharul... /Poezie/. In: Gazeta Bucovinei, 3, nr.50, supliment, 1893, p.5. (Foiţa Gazetei Bucovinei).

ANACREON. /De-oi putea prin bogăţie.../. /Poezie/. In: Gazeta Bucovinei, 3, nr.52, 1893, p.1. (Foiţa Gazetei Bucovinei).

SAPHO. La o femeie îndrăgită. /Poezie/. In: Gazeta Bucovinei, 3, nr.85, 1893, p.1. (Foiţa Gazetei Bucovinei).

ANACREON. Eu vreau să cânt virtutea. /Poezie/. In: Gazeta Bucovinei, 3, nr.87, 1893, p.1. (Foiţa Gazetei Bucovinei).

HEINE, H. Frumoasa fată de pescari. /Poezie/. In: Gazeta Bucovinei, 3, nr.87, 1893, p.1. - Cu titlul: Frumoasa fată, nr.6, 1 iun.1901, p.481-482.

HEINE, H. Beţi, prieteni; Buza ta; Ce mai viclean; Colo-n cârciumă; Plăceri. /Poezie/. In: Gazeta Bucovinei, 3, nr.87, 1893, p.1. (Foiţa Gazetei Bucovinei).
HEINE, H. Scrisoarea ce mi-ai scris-o; Noaptea ocolesc pădurea; Stau neclintite stelele. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 35, nr.6, 1 iun.1901, p.481-482.
THEOCRIT. Idila XXVII. Drăgostirea între Daphnis şi o fată. In: Convorbiri literare, 35, nr.9, sep.1901, p.833-837.
/VALAORITI, Aristoteles/. Fuga. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.19, 1 oct.1904, p.328-329.
MEYER, Konrad. Inmormântarea lui Schiller. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.9, 1 mai 1905, p.198.
AKOMINATOS, Nikitas. Din Nichita Acominatos, Honiatul. Trad. a părţilor privitoare la istoria Asanizilor cu introducere şi index de... In: Analele Academiei Române, Mem. Secţ. istorice, T. 28, 1905, p.357-467.
SCHILLER, Fr. Scufundătorul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 40, nr.3-5, mar.-mai 1906, p.288-294; Epoca, 12, nr.131, 1906, p.1-2. (Litere-Arte-Ştiinţe); Cu titlul Cufundătorul, Mişcarea literară, 2, nr.27, 16 mai 1925, p.3.
GOETHE, J.W. Craiul ielelor. HEINE, H. Ce oarbă-i lumea. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.11, nov.1906, p.993-994, 1058.
/HOMER/. Din Iliada. Cântul VI. /Hector îşi ia rămas bun de la soţia lui/. In: Luceafărul, 6, nr.1, 1 ian.1907, p.12-15.
SOFOCLE. Electra. /Teatru. Act III, scena II/. In: Semănătorul, 9, nr.9, 1910, p.135-136.
HOMER. Odiseea. /Cântul I/. In: Ţara nouă, 1, nr.1, 1911, p.21-25; nr.2, p.121-125.
HOMER. Iliada. Cântul al 14-lea. In: Viaţa Românească, 6, vol.21, nr.4, 1911, p.73-86.
HOMER. Cântul al 15-lea. In: Viaţa Românească, Vol.22, nr.7, 1911, p.73-91.
HOMER. Cântul al 16-lea. In: Viaţa Românească, vol.23, nr.12, 1911, p.387-406.
HOMER. Cântul al 17-lea. In: Viaţa Românească, 7, Vol.25, nr.4, 1912, p.65-84.
HOMER. Cântul al 18-lea. In: Viaţa Românească, Vol.26, nr.7, 1912, p.39-51.
HOMER. Cântul al 19-lea. In: Viaţa Românească, Vol.27, nr.10, 1912, p.56-66.
La peştera haiducilor. /Folclor grecesc/. In: Flacăra, 1, nr.50, 1912, p.394.
HOMER. Episod din „Iliada". Versul 395-513. Cântul al XX-lea. In: Flacăra, 2, nr.34, 8 iun.1913, p.267.
CARDUCCI, Giosuè. La izvoarele Clitumnului (Alle fonti del Clitumno). Trad. în versuri albe. In: Flacăra, 3, nr.5, 16 nov.1913, p.41.
HOMER. Iliada. Cântul al III-lea. In: Poezia, 1, nr.3, 1915, p.10-11.

GOETHE, J.W. Mângâiere în lacrimi. /Poezie/. In: Poezia, 1, nr.8-9, 1915, p.33.
HOMER. Iliada. /Cântul IV/. In: Chemarea, 1, nr.2, 1916, p.31-33.
HOMER. Ulise şi Nausicaa. /După Odiseea. Cântul al VI-lea, vers 85-216/. In: Năzuinţa, 1, nr.4, sep.1922, p.10-14.
CARDUCCI, G.A. A doua variantă. In: Roma, 3, nr.3-4-5, 1923, p.3-4.
HOMER. Ciclopul. (După Odiseea lui Homer, rapsodia a IX-a, nr.166-467). In: Viaţa Românească, 15, vol.54, nr.6, 1923, p.417-425.
HOMER. Odiseea. Pagini alese. In: Mişcarea literară, 2, nr.8, 3 ian.1925, p.2.
HOMER. Iliada. Cântul II. Frag. In: Ritmul vremii, 2, nr.11, nov.1926, p.270-271.
HOMER. Iliada. Cântul XIV. In: Favonius, Vol.1, fasc.7-10, 1927, p.111-115.
CATULLUS. Lui Corneliu Nepos. /Poezie/. In: Favonius, Vol.1, fasc.7-10, 1927, p.115.
SOFOCLE. Regele Edip. Tragedie. In: Viaţa Românească, 19, vol.70, nr.5, 1927, p.223-234.
GOETHE, J.W. Cântecul Margaretei; Balada regelui din Thule. /Poezie/. In: Ritmul vremii, 3, nr.12, dec.1927, p.315-316.
CATULLUS. Sieşi. /Poezie/. In: Ritmul vremii, 4, nr.10-11, oct.-nov.1928, p.427-428. Favonius, Vol.2, fasc.4-7, 1928, p.99-100.
SAPPHO. Iubitei. /Poezie/. In: Favonius, vol.II, fasc.1-3, 1928, p.18.
HUGO, Victor. Conştiinţa. /Poezie/. După ~. In: Universul literar, 44, nr.43, 21 oct.1928, p.688.
HOMER. Iliada. Cântul I. In: Viaţa literară, 4, nr.98, 5 ian.1929, p.4.
LUCREŢIU. Odă către Venus. /Poezie/. In: Revista clasică. (Orpheus. Favonius), 5, Tom I, nr.1, ian.-mar.1929, p.39-40.
VERGILIU. Eneida. (Cântul I). In: Revista clasică. (Orpheus. Favonius, 5, Tom 1, nr.2, apr.-iun.1929, p.148.
CARDUCCI, G. Odă către Roma (Nell' annuale della fondazione di Roma). In: Roma, 10, nr.4, oct.-dec.1930, p.34-35; Revista Fundaţiilor Regale, 5, nr.10, 1 oct.1938, p.80-81.
Folclor din Elada nouă. Distihuri. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.542, 26 apr.1931, p.6.
GRYPARIS, I. Moarte. MAVILIS, Lorenzo. Amurg. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.543, 3 mai 1931, p.3.
MALLARMÉ, Stéphane. Apariţie. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 12, nr.634, 29 ian.1933, p.1.
LEOPARDI, G. A se stesse. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 12, nr.636, 12 feb.1933, p.4.
VERLAINE, P. Cântec de toamnă. VALERY, Paul. Pădure amicală. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 4, nr.3, 1 mar.1937, p.510.
POE, E.A. Corbul. KEATS, John. La belle dame sans merçi. SHELLEY, P.B. La o ciocârlie. In: Revista Fundaţiilor Regale, 4, nr.6, 1 iun.1937, p.483.

KEATS, John. Plângerea înamoratului; Odă la o privighetoare; Odă la o urnă elină. RILKE, R.M. Toamna. BAUDELAIRE, Ch. Pe de-a-ntregul; Moartea amanţilor. PORFYRA, L. Vecernie. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 5, nr.10, 1 oct.1938, p.82-91.
CATULLUS, Caius Valerius. /Vivamus, mea Lesbia/. In: România literară, 1, nr.12, 1939, p.25.
CATULLUS. Carmina VII. /Quaeris, quot mihi basiationes.../. In: România literară, 1, nr.37, 1939, p.17.
LEOPARDI, G. /Infinitul. Poezie/. In: România literară, 1, nr.41, 21 ian.1940, p.19.
RILKE, R.M. *Poetul; Eranna către Sapho; Pieta. /Poezie/. In: Convorbiri* literare, 73, nr.7-12, iul.-dec.1940, p.797-798.
ESCHIL. Orestia. Act I. In: Revista Fundaţiilor Regale, 8, nr.10, 1 oct.1941, p.19-41.
DANTE. Infernul. Cântul V (v.70-142). In: Convorbiri literare, 75, nr.7-8, iul.-aug.1942, p.472-474.
D'ANNUNZIO, G. Moartea cerbului. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 76, nr.5, mai-iun.1943, p.397-401.

6. CUCIUREANU, Şt. George Murnu (1868-1957). In: Analele Ştiinţifice ale Universităţii „Al.I. Cuza" din Iaşi. Secţ. III, Şt. sociale, tom III, fasc.1-3, 1957, p.466-469.
MARMELIUC, D. Interpretări homerice. Pe marginea „Iliadei" lui Homer în traducerea lui G. Murnu. In: Studii clasice, 6, 1964, p.289-308; 7, 1965, p.375-393.
MURNU, Ecaterina şi Iulia. George Murnu, poetul homerid. Bucureşti, Albatros, 1979. 237 p.
SADOVEANU, Ion Marin. Homer, Iliada, în trad. lui G. Murnu, cu studiu introductiv şi note de D.M. Pippidi. In: Gazeta literară, 3, nr.2, 12 ian.1956, p.6.
SFETCA, Petru. Despre tălmăcirile lui George Murnu. In: Orizont, 21, nr.9, sep.1970, p.80-81.
VULPE, Radu. George Murnu, neîntrecutul tălmăcitor al lui Homer. In: Albina, 83, nr.1, ian.1980, p.10.

MUŞATESCU, TUDOR

1. n. Câmpulung Muscel, 22 feb.1903 - m. 4 nov.1970
3. ENNERY, Adolph d' şi CORMON. O crimă celebră. Piesă în 3 acte. Bucureşti, fie., fia. 114 p. (Biblioteca Teatrului Naţional. Seria III-a. Nr.24).
4.1. ČAPEK, Karel. Tâlharul. Comedie în trei acte. Din viaţa insectelor. Comedie în trei acte cu un prolog şi epilog. In: K.Capek. Teatru, p.35-110, 197-272. (Trad. în colab. cu Sanda Apostolescu).
ČAPEK, Karel. Mama. Piesă în trei acte. In: K.Čapek. Teatru, p.429, p.429-501. /Trad. în colab. cu Paul B.Marian/.

4.2. ARREOLA, Juan José. Acarul. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.7-8, 1961, p.72-79.

5.1. MUŞATESCU, Tudor şi BATALOVA, Constanţa
CIUDOMIR. Bilete de favoare. Schiţe umoristice. Bucureşti, EPLU, 1965. 168 p.
MUŞATESCU, Tudor şi MIHAIL, Ion
ILF, I. şi PETROV, E.P. Douăsprezece scaune. Viţelul de aur. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1965. Vol.1: 399 p. Vol.2: 400 p. - Bucureşti, Univers, 1971. Vol.1: 391 p. Vol.2: 399 p.
MUŞATESCU, Tudor şi HOLBAN, Teodor
MORCINEK, Gustav. Cele şapte ceasornice ale groparului Joachim Rybka. Roman. Bucureşti, EPLU, 1968. 255 p.

5.2. MUŞATESCU, Tudor şi TEODORESCU, Rodica
COLL, Pedro Emilio. Dintele rupt. /Proză/. In: Secolul 20, 1, nr.7-8, 1961, p.80-83.

MUTAŞCU, DAN

1. n. Slatina, 22 dec.1944 -

4.2. TOKUAYO, Kurodo. Iniţiere. YASABURO, Emon. Silabisind. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.37, 11 sep.1969, p.22.
PETURSSONS, Hannes. Bătrânul rapsod. In: Secolul 20, nr.6, 1970, p.51.
WANG SZE-CENG. Peisaj cu plopi; Când. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.7, 1970, p.56.
COOLE, Marcel. Meandră; Agresivitate; Paradis artificial. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: Convorbiri literare, 1, nr.1, ian.1971, p.54-55.
IBSEN, Henrik. Navele arse. /Poezie/. In: Steaua, 22, nr.9, sep.1971, p.26.
GHALIB. Ghazaluri. Emisfere. In: Convorbiri literare, 2, nr.9, sep.1971, p.47-48.
Cântecul crabului; Cântec de mers în oraş; Cântec de vânat elefanţi; Plângerea unui îndrăgostit respins; Cântec împotriva trenului. In: Tomis, 7, nr.3, mar.1972, p.12. (Din lirica africană).
FUCAO, Sumako. Pastorală. /Poezie/. In: Cronica, 7, nr.17, 28 apr.1972, p.12.
FUCAO, Sumako. Fiică a pământului; Umbre de mai; Casa mea după bombardament. /Poezie/. In: Cronica, 7, nr.26, 30 iun.1972, p.12.
VOR JON UR. Cal orb. /Poezie/. In: Tomis, 21, nr.8, aug.1986, p.16.

5.2. MUTAŞCU, Dan şi BUCURESCU, Mircea
RICH, Augustine. Cum te cheamă? WALDMAN, Anne. Rafale. TORREGIAN, Sotere. Trăiesc în umbră. In: Familia, 5, nr.7, 1969, p.14. (Tineri poeţi americani).
MUTAŞCU, Dan şi MOHOR, Maria-Magdalena
MIRCEV, Ivan. Ziua. PRAKOVA, Pârvoleta. Icoană. /Poezie/. In: Cronica, 4, nr.50, 13 dec.1969, p.9.

MUTAŞCU, Dan şi CIACHIR, Dan
MORINA, Mimono. Demisia unei secretare; Paraziţii. /Poezie/. In: Cronica, 5, nr.5, 21 ian.1970, p.12.
MUTAŞCU, Dan şi MUTAŞCU, Maria-Magdalena
ANTOVA, Neda. Cea mai crudă gară; Obsesie. /Poezie/. In: Cronica, 5, nr.18, 2 mai 1970, p.9.
MUTAŞCU, Dan şi BUCURESCU, Mircea
LAXNESS, Hallidor Kiljan. Năzdrăvanul din pădure. /Poezie/. In: Cronica, 5, nr.29, 18 iul.1970, p.9.
MUTAŞCU, Dan şi BUCURESCU, Mircea
OSKAR, Jon. Visul lumii. JON ON VOR. Taică-meu. BRAGI, Einar. Dezlegare. JONSSON, Olafur. Recviem pentru soare. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.12, 1970, p.42-44.
MUTAŞCU, Dan şi MUTAŞCU, Maria-Magdalena
KUMAR, Sati. Două motive marine; Rădăcini - Sare. In: Cronica, 6, nr.31, 31 iul.1971, p.9. (Poezie contemporană).
MUTAŞCU, Dan şi MUTAŞCU, Maria-Magdalena
GHEIZARI. Paharul cu vin. AZGIADI. Fulgerul. GELAL ALDIN AL-RUMI. O tinere... MENGEC, AL-TERMEDI. xxx. In: Ateneu, 8, nr.10, oct.1971, p.18. (Din poezia clasică persană).
MUTAŞCU, Dan şi YMERI, Baki
KADARE, Ismail. Koşova. KERVESHI, Muhamed. Cercuri. (Frag.). /Poezie/. In: Cronica, 9, nr.14, 5 apr.1974, p.12.

NANU, DIMITRIE

1. n. Câmpulung-Muscel, 26 oct.1873 - m. 12 feb.1943
3. MAUPASSANT, Guy de. Yvetta. Bucureşti, Librăria Nouă, 1911. IX+134p. (Biblioteca Nouă).
Cântecul prea fericitului Bhagavad - Gita Krishna. Bucureşti, Librăria Nouă, /1925/. 139 p. (Poeme indiene). - Bucureşti, 1943.
RACINE, J. Andromaca. Tragedie în 5 acte. /Trad. în versuri/. Bucureşti, Edit. Libr. „Universala" Alcalay et Co., /1925/. 93 p. (BPT. 471/.
CONAN DOYLE, A. Furtul talismanului „Urim Ve-Fhumim". Bucureşti, Adevărul, /1926/. 31 p. /Lectura, floarea literaturilor străine, No.68).
O'HENRY. 830 dolari. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1927/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. No.132).
ROD, Edouard. Iertarea. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1927/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. No.138).
VILLIERS DE L'ISLE ADAM. Misterul eşafodului. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1927/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. No.131).
BOURGET, Paul. Pungăşoaica. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1928/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. No.155).
KESSEL, J. Copilul care se întoarce. Bucureşti, G. Filip Editor, /1928/. 14 p. (Nuvela. Mărgăritare din literaturile străine şi română. No.9).
KESSEL, J. Spaima. /Proză/. Bucureşti, G. Filip Editor, /1928/. 13 p. (Nuvela. Mărgăritare din literaturile străine şi română. No.14).
MAUPASSANT, Guy de. Doi prieteni. /Proză/. Bucureşti, G. Filip Editor, /1928/. 11 p. (Nuvela. Mărgăritare din literaturile străine şi română. No.16).
FRAPIE, Leon. Năşica. Bucureşti, Adevărul, S.A. /1928/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. No.171).
MUSSET, Alfred de. Fiul lui Tiţian. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1928/. 31p. (Lectura, floarea literaturilor străine. No.165).
PREVOST, Marcel. Flacăra înăbuşită. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1928/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. No.173).
RACINE, J. Fedra. Tragedie în 5 acte în versuri. /Cu note ale traducătorului/. Bucureşti, Adevărul, /f.a./. 128 p. (Biblioteca Dimineaţa. No.135). - Bucureşti, Ritmul vremii, 1929. 96 p.

MAUPASSANT, Guy de. Intre dragoste şi moarte. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1928/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. No.151).

SHAKESPEARE, W. Othello. Cinci acte în versuri. Bucureşti, „Universala", Alcalay & Co., /1936/. 224 p. (BPT. No.382-383 bis).

RENARD, Maurice. Intâlnirea sinistră. Din misterele hipnotismului. Bucureşti, Adevărul, /f.a./. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. No.46).

4.2. RYDBERG, Victor. De unde vii? Unde te duci? /Poezie/. Trad. în proză/. In: Intim, 1, nr.2, 1895, p.2. /Semnează: Mariu/; Evenimentul, 6, nr.1648, 1898, p.1.

DUCHOSAL. Cavalerul Albastru. (După ~). /Poezie/. In: Carmen, 1, nr.3, 16 aug.1898, p.8.

HARAUCOURT, Edmond. Tentaţia. /Proză/. In: Revista modernă, 1, nr.29, 1901, p.4-5.

ROLLINAT, Maurice. In ochii fetelor. /Poezie/. In: Revista idealistă, 1, tom III, nr.7, sep.1903, p.171.

RACINE, J. Ura iubirei. Fragment din tragedia „Andromaca" de ~. Actul al IV, Scena III. In: Viaţa literară, 1, nr.1, 1 ian.1906, p.5.

LECONTE DE LISLE. Venus de Milo. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 40, nr.1, ian.1906, p.65-66.

OSSIAN. Poem dramatic. Act III. Scena finală. In: Sămănătorul, 5, nr.12, 19 mar.1906, p.224.

DAVID. Psalmul XXXI. In: Convorbiri critice, 1, nr.3, 1907, p.123-124; Făclia, 1, nr.2, 1915, p.14.

DAVID. Psalmul XXIX. In: Convorbiri critice, 1, nr.5, 1907, p.243.

DAVID. Psalmul XXX. In: Lupta, 1, nr.92, 1907, p.2. (Foiţa ziarului Lupta).

VERLAINE, Paul. Rugăciune. /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.13, 1 iul.1907, p.272.

MUSSET, Alfred de. Nădejdea în Dumnezeu. /Poem/. In: Convorbiri literare, 44, nr.1, ian.1910, p.18-25.

MUSSET, Alfred de. Amurgul veacurilor. /Poem/. In: Viaţa Românească, 5, vol.16, nr.2, 1910, p.225-227.

HUGO, Victor. Infrânge-te o muză... (Voix interieures). /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, vol.17, nr.4, 1910, p.61-62.

SHAKESPEARE, W. Apărarea lui Othello în faţa Senatului veneţian. /Teatru/. In: Convorbiri literare, 44, vol.2, nr.6, aug.1910, p.663-677 + 1 pl.

BATAILLE, H. Visul unui amurg de iubire. /Poem dramatic/. In: Luceafărul, 10, nr.21, 1 nov.1911, p.486-489; nr.22, 16 nov., p.498-507; Adevărul literar şi artistic, 5, nr.186, 29 iun.1924, p.6; nr.187, 6 iul., p.6, 7.

SHAKESPEARE, William. Othello. Tragedie în cinci acte în versuri. /Teatru/. In: Convorbiri literare, 46, nr.10, oct.1912, p.1093-1125; nr.11, nov., p.1221-1255; nr.12, dec., p.1373-1407; 2, nr.1, ian.1913, p.24-61; nr.2, feb., p.145-177.

SHAKESPEARE, W. Othello. Fragmente. In: Revista idealistă, 11, nr.12, dec.1913, p.326-333.

CORNEILLE, Pierre. Intre Dumnezeu şi femeie. Din „Polyeucte". Actul IV, Scena 1. In: Flacăra, 3, nr.42-43, 9 aug.1914, p.353.
BENELLI, Sem. Beffa. /Teatru/. Actul III, Scena VII. In: Ilustraţia Neamului Nostru, 1, nr.8, 9, 1915, p.8-9.
BENELLI, Sem. Beffa. /Actul IV/. In: Solia, 1, nr.6, 1916, p.96-99; nr.7, p.109-114.
RICHEPIN, Jean şi BENELLI, Sem. Să nu te joci cu dracul. (Beffa). 4 acte în versuri. După ~. In: Convorbiri literare, 50, nr.6, iun.1916, p.625-667; nr.7-8, iul.-aug.1916, p.721-745.
GUYAU, M. Problema lui Hamlet. In: Flacăra, 3, nr.14, 18 ian.1914, p.116; Adevărul literar şi artistic, 2, nr.24, 8 mai 1921, p.3.
HELLO, Ernst. Omul vechi şi omul nou. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 2, nr.56, 10 nov.1921, p.1.
LECONTE DE LISLE. Aurora. In: Adevărul literar şi artistic, 2, nr.53, 27 nov.1921, p.2.
SAMAIN, Albert. Munţii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 13, vol.XLVII, nr.7, 1921, p.62-64.
BATAILLE, Henry. Visul unui amurg de iubire. Scena III. In: Adevărul literar şi artistic, 3, nr.68, 12 mar.1922, p.1.
SHAKESPEARE, W. Othello. Scena I, Actul III. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.157, 9 dec.1923, p.4, col.3-4.
HUGO, Victor. Dies irae. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic 5, nr.172, 23 mar.1924, p.4.
HELLO, Ernst. Vânzători izgoniţi din templu. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.175, 13 apr.1924, p.4.
BANVILLE, Th. de. Spionaj. /Frag. din „Esop"/. Scena II, Act III. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.147, 30 sep.1923, p.3.
RACINE, J. Fedra. Act V. Scena IV. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.159, 23 dec.1923, p.4.
RACINE, J. Fedra. Moartea lui Ipolit. Scena V. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.201, 12 oct.1924, p.4.
MUSSET, Alfred de. Louison. Comedie în două acte. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.204, 2 nov.1924, p.4, 5; nr.205, 9 nov., p.4; nr.206, 16 nov., p.4.
RACINE, J. Britanicus. Scena II, Actul IV: Burrhus. In: Mişcarea literară, 2, nr.38-39, 1-8 aug.1925, p.2.
DERÊME, Tristan. Adio. /Poem/. In: Universul literar, 42, nr.7, 14 feb.1926, p.2.
RACINE, J. Mărturisirea Fedrei. Act I. Scena III. In: Universul literar, 42, nr.8, 21 feb.1926, p.7-8.
BANVILLE, Theodore de. Esop. Trei acte în versuri. Act. III. Scena IV. In: Universul literar, 42, nr.14, 4 apr.1926, p.9-10.
FORT, Paul. Cumetrii regelui Ludovic. Actul VI; In castelul Pessis-les-Tours. /Teatru/. In: Universul literar, 43, nr.42, 16 oct.1927, p.659-661.
RACINE, J. Britanicus. Tragedie în 5 acte. In: Universul literar, 43, nr.1, 3 ian.1927, p.6-7.

SHAKESPEARE, W. Fortuna. /Teatru în versuri/. In: Universul literar, 44, nr.12, 18 mar.1928, p.191.
RACINE, J. Incoronarea copilului-Rege. /Frag. din „Athalia"/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.421, 30 dec.1928, p.5.
RACINE, J. Fedra. /Teatru. Act I/. In: Ritmul vremii, 5, nr.2, feb.1929, p.60-73; Actul II, III, nr.3, mar., p.126-147; Actul IV, nr.4, apr., p.205-227.
VĂCĂRESCU, Elena. Cântecul suratei. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.451, 28 iul.1929, p.3.
SFÂNTUL AUGUSTIN. Hymnus de gloria Paradise. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.485, 23 mar.1930, p.5.
Imn soarelui. Din literatura vedică. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.525, 28 dec.1930, p.3.
CORNEILLE, Pierre. Prinţul urgisit. Tragedie în cinci acte. Scena V-VII. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.563, 20 sep.1931, p.3.
MARCKAM, Edwin. Inscripţie pentru o şcoală. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 64, sep.1931, p.697.
RACINE, J. Britannicus. In: Secolul 20, 1, nr.6, 20 mar.1932, p.4; nr.8, 3 apr., p.5; nr.9, 10 apr., p.5; nr.13, 15 mai, p.5.
RACINE, J. Athalia. Tragedie în cinci acte, în versuri. In: Convorbiri literare, 66, mar.1933, p.244-257; apr., p.351-372; mai, p.441-456; iul.-aug., p.653-664; sep., p.787-799.

5.1. NANU, D. şi ORLEANU, G.
COPPEE, Francois. Pentru sceptru. Pour la couronne. Dramă orientală în 5 acte în versuri. Bucureşti, Socec & Comp., 1898. 1 f. + 104 p. /La p.104. Semnează: Nanov/. Idem: 1908. 144 p. + 1 f. portr. (Biblioteca românească enciclopedică. Socec. Biblioteca Culturală. Autori străini contemporani, nr.13).
NANU, D. şi MOLDOVANU, Corneliu
CORNEILLE, Pierre. Poliect. Tragedie creştină în 5 acte. Bucureşti, H.Steinberg & Fiu, /1916/. 148 p. (Căminul. Biblioteca literară şi ştiinţifică, nr.14-15). Bucureşti, Edit. Casei Şcoalelor, /f.a./. 119 p.
NANU, D. şi ILICI, Alexe
ANDREEV, Leonida. Revoluţionarul. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1925/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. No.18). /Cuprinde şi: Râsul/.
NANU, D. şi ILICI, Alexe
VAZOV, Ivan. Bulgăroaica. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1925/. 32 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. No.15). /Cuprinde şi: Bătrânul Iotzo priveşte/.
NANU, D. şi VALY, Paul
LAGERLOF, Selma. Păcatul Astridei. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1925/. 32 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. No.1).

5.2. NANU, D. şi MOLDOVANU, Corneliu
CORNEILLE, Pierre. Poliect. Tragedie creştină în 5 acte. După . In: Convorbiri literare, 48, nr.9, sep.1914, p.865-880; nr.11, nov., p.1093-1110; nr.12, dec., p.1200-1217; 49, nr.1, ian.1915, p.18-33; nr.2, feb., p.150-166.

6. VALERIAN, I. De vorbă cu d-l Dimitrie Nanu. In: Viaţa literară, 1, nr.2, 27 feb.1926, p.1-2.

NAUM, ALEXANDRU A.

2. Traduceri. Iaşi, Tip. Naţională, 1890. 428 p. /Trad. din: Chenier, Lamartine, La Fontaine, A. de Musset, V.Hugo, Th.Gauthier, Boileau, Mistral, F.Ronsard/.
Traduceri (de poezii din diferiţi autori clasici). Iaşi, Tip. Naţională, 1904. 56p.

4.2. HUGO, Victor. Vino! /Poezie/. In: Familia, 40, nr.13, 28 mar./10 apr.1904, p.146; *Convorbiri literare*, 38, nr.4, 1 apr.1904, p.347.
MISTRAL, Frederic. Din Mireio. (Cânt VII). /Poezie/. In: Familia, 41, nr.18, 1/14 mai 1905, p.206-207.
AUBANEL, T. Sirena. /Poezie/. In: Familia, 41, nr.21, 22 mai/4 iun.1905, p.246; Sânziana, 1, nr.10, 11, 12, 1913, p.237.
MISTRAL, Frederic. României. /Poezie/. In: Familia, 41, nr.23, 5/18 iun.1905, p.266; Floarea darurilor, 1, vol.II, nr.16, 1907, p.245.
SHAKESPEARE, W. Lady Macbeth. /Teatru/. In: Familia, 41, nr.16, 17/30 apr.1905, p.181-182.
PLINIU CEL TÂNĂR. Lui Senecion. /Proză/. In: Epoca, /Seria II/, 12, nr.107, 1906, p.2. (Litere - Arte - Ştiinţe).
PLINIU CEL TÂNĂR. Lui Tacit. In: Epoca, 12, nr.108, 1906, p.1-2. (Litere - Arte - Ştiinţe).
VIRGILIU. Georgicele. Cartea I. Trad. în versuri. In: Epoca, 12, nr.285, 1906, p.1. (Versurile 125-249); nr.291, p.1. (Versurile 250-374); nr.292, p.1. (Versurile 375-514); nr.293, p.1. (Cronica literară); Floarea darurilor, 1, vol.II, nr.23, 1907, p.355-356. (Literaturi străine).
VIRGILIU. Fericirea vieţii de la ţară. Georgice, c.II, v.458-542. In: Convorbiri literare, 40, nr.12, 1906, p.1123-1125.
VIGNY, Alfred de. Fiica lui Jephteu. /Poem/. In: Convorbiri literare, 37, nr.12, 1 dec.1903, p.1128-1131.
MISTRAL, Frederic. Din „Mireia"; Crăciunul. /Poem. Frag./. In: Floarea darurilor, 1, vol.II, nr.17, 1907, p.260-262. (Literaturi străine).
CARDUCCI, Giosué. Gianfredo Rudel. /Poezie/. In: Sânziana, 1, nr.10-12, 1913, p.331-333.
AUBANEL, Theodor. Peste ocean... /Poezie/. In: Sânziana, 1, nr.10, 11, 12, 1913, p.329-330.
CARDUCCI, Giosué. Miramar. /Poezie. Din Odi barbare/. In: Flacăra, 4, nr.26, 11 apr.1915, p.243.
MISTRAL, Frédéric. Mireia. Cântecul al doilea. In: Convorbiri literare, 65, aug.-oct. 1932, p.469-482.
MISTRAL, Frederic. Mireia. Cântul al treilea. Culesul gogoşilor de mătase. In: Convorbiri literare, 66, iul.-aug.1933, 626-641.

MISTRAL, Frederic. Mireia. Cântul al patrulea. In: Convorbiri literare, 67; 1-12, nov.-dec.1934, p.961-975.

NAUM, ANTON

1. n. Iaşi, 17 ian.1829 - m. 28 aug.1917

1.1. 1882 Cu ocazia „Jocurilor florale din Provence" (Forcalquier). Premiul societăţii pentru Studiul limbilor romanice pentru trad. din provensală.

2. Traduceri. André Chenier, La Fontaine, Lamartine, A. de Musset, V.Hugo, Th.Gauthier. Iaşi, Tip.Naţională, 1875. 149 p.
Traduceri (din Andre Chenier, La Fontaine, A. de Musset, V.Hugo, Reboul, Th.Gauthier, Boileau, F.Mistral, F.Ronsard). Iaşi, Tip. Naţională, 1890. 428p.

3. LA FONTAINE. Filemon şi Baucis. Subiect scos din metamorfozele lui Ovid. Iaşi, Tip. Naţională, 1874. 15 p.
BOILEAU-DESPREAUX, Nicolas. Arta poetică. Iaşi, Tip. Naţională, 1875. XI + 77 p.
MISTRAL, Frédéric. Fragment din Mireia; Toboşarul de la Arcole; Cântecul Magaliei. Traduceri din ~, Gap., Impr. Félibréenne, /1882/. 20 p.

4.2. CHENIER, André. Elegia XX. (Dans le gout ancien); Idila a IV-a; Libertatea; Idila a III-a. In: Convorbiri literare, 6, nr.8, 1 nov.1872, p.319-324.
CHENIER, Andre. Idila I-a. In: Convorbiri literare, 6, nr.10, 1 ian.1873, p.388-393.
LAMARTINE, Al. de. Omul Lordului Byron. /Poem/. In: Convorbiri literare, 6, nr.11, 1 feb.1873, p.425-429.
CHENIER, Andre. Idila a XVI-a. In: Convorbiri literare, 6, nr.12, 1 mar.1873, p.465-466.
GAUTHIER, Th. Comedia morţii. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 7, nr.2, 1 mai 1873, p.60-78.
HUGO, Victor. Izvorul; Pruncul şi îngerul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 7, nr.5, 1 aug.1873, p.200.
LA FONTAINE, Jean de :. Filemon şi Baucis. Subiect scos din Metamorfozele lui Ovid. /Legendă/. In: Convorbiri literare, 7, nr.10, 1 ian.1874, p.400-402.
BOILEAU-DESPREAUX, Nicolas. Arta poetică. In: Convorbiri literare, 9, nr.4, 1 iul.1875, p.133-142; nr.5, 1 aug.1875, p.173-185.
Cântecul Magalei. Melodie provensală populară. In: Convorbiri literare, 16, nr.7, 1 oct.1882, p.284. (Poezii); Viitorul, 2, nr.193, 1908, p.1. /In cadrul art. lui Octav Minar „Mistral şi Alecsandri"/.
MISTRAL. Toboşarul de la Arcole. /Din ciclul Lis Isclo d'or/. In: Convorbiri literare, 16, nr.7, 1 oct.1882, p.281-284. /Poezii/; Dimineaţa, 11, nr.3605, 1914, p.2.
MISTRAL, Fr. Din Mireio. „Cântul al IV". Poem. In: Convorbiri literare, 16, nr.9, 1882, p.346-348.

PONSARD, François. Onoarea şi banii. Comedie. In: Convorbiri literare, 23, nr.5, 1 aug.1889, p.406-427; nr.6, 1 sep., p.459-494; nr.7, 1 oct., p.572-598; nr.8, 1 nov., p.646-689; nr.9, 1 dec., p.739-749.
AUBANEL, Théodore. Mânuţa ta caldă şi bună. /Poezie/. In: Sânziana, 1, nr.10, 11, 12, 1913, p.328.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.602-603.
TOCILESCU, Gr.G. A. Naum „Versuri", „Traduceri". In: Analele Academiei Române, partea adm., t.XIII, 1890-1891.

NAUM, GELLU

1. n. Bucureşti, 1 aug.1915 -
3. MARŞAK, S. Mustăciosul vărgat. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 12 p.
DIDEROT, Denis. Opere alese. Studiu introductiv de Valentin Lipatti. Vol. 1-2. Bucureşti, ESPLA, 1956. Vol.1: 555 p.; Vol. 2 : 582 p.
MARŞAK, S. *Casa pisicii. Poveste pentru citit şi jucat.* /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 45 p. - Koskin dom.
MARŞAK, S. Şase de unu. Despre un şcolar. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 28 p. - Sest'edinic.
MARŞAK, S. Pentru cei mici. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 183 p.
DUMAS, Alexandre. Contele de Monte Cristo. /Roman/. Vol.1-3. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. Vol.1: 558 p.; Vol.2: 560 p.; Vol.3: 502 p. - Cuvânt înainte de I.C. Mătăsaru. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. Vol.1: 559 p.; Vol.2: 560 p.; Vol.3: 503 p. (Cutezătorii). Alte ed.: 1959 (Edit. tineretului). Le Comte de Monte-Cristo.
FABRE, Jean Henri. Din lumea insectelor. /Proză/. Pref. editurii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 213 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Edit. tineretului, 1969. 208 p. (Biblioteca şcolarului). - Souvenirs entomologiques.
CHABRAL, Jean-Pierre. Mahalaua Râioasa (Le Bout-Galeux). /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 335 p.
STENDHAL. Roşu şi negru. Cronica anului 1830. Vol.1-2. Studiu introductiv de Silvian Iosifescu. Bucureşti, ESPLA, 1959. 562 p. - Pref. de Georgeta Horodincă. Tabel cronologic de Micaela Slăvescu. Bucureşti, Albatros, 1977. 272 p. + 304 p. (Lyceum). - Bucureşti, Univers, 1981. 527 p. (Clasicii literaturii universale). Alte ed.: 1961, 1963 (EPL), 1968 (EPLU), 1970 (Eminescu), 1971 (Dacia), 1972 (Univers). Le Rouge et le Noir.
HUGO, Victor. Omul care râde. (Ediţie prescurtată). /Roman/. Pref. de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 477 p.
PRIŞVIN, Mihai. Drumul împăratului. Roman - Basm. Pref. de V.Prişvina. Cuvânt înainte de M. Prişvin. Bucureşti, EPLU, 1961. 367 p. (Meridiane). - Gosudareva doroga.

DIDEROT, Denis. Călugărița. Nepotul lui Rameau. Jacques fatalistul. Romane. /La religieuse. Le neveu de Rameau. Jacques le fataliste/. Cuvânt înainte de Valentin Lipatti. - București, EPLU, 1963. 592 p.

GILLES, Daniel. Jetoane de prezență. /Proză/. Cuvânt înainte de Ion Brăescu. București, EPLU, 1963. 472 p. - Jetons de presence.

VERNE, Jules. Goana după meteor. Pref. de Modest Morariu. București, Edit. tineretului, 1963. 232 p. - București, Ion Creangă, 1979. 298 p. - La chasse au météore.

DIDEROT, Denis. Scrieri despre artă. București, Meridiane, 1967. 455 p.

HUGO, Victor. Notre-Dame de Paris. /Roman/. București, Edit. tineretului, 1967. 488 p. - Vol.1-2. Pref. și tabel cronologic de Ion Vasile Șerban. București, Minerva, 1970. Vol.1: 302 p. Vol.2: 358 p. (BPT); - București, Cartea Românească, 1972. Vol.1: 375 p. Vol.2: 447 p.; - Vol.1-2. București, Universul familiei, 1992. Vol.1: 239 p. Vol.2: 284 p.

VERNE, Jules. Uimitoarea aventură a misiunii Barsac. București, Edit. tineretului, 1967. 422 p. - București, Ion Creangă, 1979. Altă ed.: 1976 (Ion Creangă). - L'étonnante aventure de la mission Barsac).

WEISS, Peter. Persecutarea și asasinarea lui Jean-Paul Marat. /Teatru/. /F.l., f.e./, 1967. 87 p. (Material documentar pentru uz intern).

STENDHAL. Despre dragoste. /Proză/. 3 prefețe ale autorului; postfață de Vera Călin. București, EPLU, 1968. 374 p. /De l'amour/.

CHAR, René. Poeme alese. Cuvânt înainte de Virgil Teodorescu. București, Edit. tineretului, 1969. 287 p. (Cele mai frumoase poezii).

GAUTIER, Théophile. Căpitanul Fracasse. (Le Capitaine Fracasse). București, Edit. tineretului, 1969. 480 p. (*Cutezătorii*).

BECKETT, Samuel. Așteptându-l pe Godot. Piesă în două acte. (En attendant Godot). București, Univers - Teatrul național „I.L. Caragiale", 1970. 96 p. (*Thalia*).

GRACQ, Julien. Țărmul Syrtelor. /Proză/. Pref. de Nicolae Balotă. București, Univers, 1970. 309 p. (Romanul secolului XX). - Le Rivage des Syrtes.

DIDEROT, Denis. Scrieri literare. Vol.1-2. Pref. și tabel cronologic de Arie Grünberg Matache. București, Minerva, 1972. Vol.1: (Călugărița; Nepotul lui Rameau. Romane). 329 p. Vol.2: (Jacques fatalistul și stăpânul său. Roman. E om bun? e ticălos? Piesă în patru acte). 383 p.

PRÉVERT, Jacques. Versurile pentru cantata de cameră „Ca să faci portretul unei păsări" de Dumitru Capoianu. București, Edit. muzicală, 1975. 22 p.

KAFKA, Franz. Procesul. /Proză/. Pref. și tabel cronologic de Romul Munteanu. București, Minerva, 1977. XXXV + 292 p. (BPT).

BENOIT, Pierre. Atlantida. București, Saeculum, 1992. 176 p.

4.1. ALEKS, Caçi. Din silnicii ieșit...; Inima păcii; Moscova, tu ești! In: Antologia poeziei albaneze, p.123-125, 163-166.

APOLLINAIRE, G. Ferestrele; Copac; Luni strada Christine; Despre profeții; Muzicantul de la Saint-Merry; Cravata și ceasul; Cântul dragostei; /E-o noapte de furtună/; Al doilea poem secret; Tranșeea; Lăsata secului; Lectură; Dukobarii; /Se lasă noaptea ca un fum pleoștit/; /Mă gândesc la tine draga

mea/. In: G.Apollinaire, Scrieri alese, 1971, p.145-148, 158-170, 204, 317, 321-323, 326-327, 341-346, 349-352.
BALZAC, Honoré de. Ţăranii. /Proză/. In: Opere, Vol.9, 1962, p.5-337.
BRETON, André. Un bărbat şi o femeie absolut albi. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.170-171.
CHAR, René. Pasul larg al lui René Crevel; Poeţi; Joacă-te şi dormi... In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.2, p.431-432.
DIDEROT, Denis. Nepotul lui Rameau. In: Proza satirică franceză, p.161-180.
LIU TZI. Versuri scrise sub imboldul neorânduielilor; Se aude ţipătul unui stol de gâşte sălbatice. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.418-432.
NERVAL, Gérard de. Fiicele focului. /Proză/. In: Fiicele focului; Aurelia. Bucureşti, Univers, 1974, p.23-186.
QAFEZEZI, Luan. Merënza. In: Antologia poeziei albaneze, p.163-166.
PRÉVERT, Jacques. Alicante; La florăreasă; Ora de caligrafie; Place du Carrousel. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.399-402, 405-406.

4.2. POPA, Vasko. Departe în noi. /Poezie/. In: Viaţa Românească, nr.8, 1956, p.126-129.
POPA, Vasko. Scrisoare unui prieten din străinătate. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.46, 15 nov.1956, p.8.
MATHIAS, Pierre. Indărătnicul. /Poezie/. ROMCE, Emmanuel. Tren de periferie; Japonia. KOCHMANN, René. Hiroşima; Mănânc pâinea. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.1, 1957, p.40-47.
SCIPACIOV, Stepan. Fiul meu. /Poezie/. In: Tribuna, 1, nr.37, 1957, p.9.
TIDIANG, C.S. Balafong şi Frenesie. DIOP, David. Vulturii; Valuri. NYUNAI. Zborul. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, 1958, p.110, 113, 115, 119-120.
O plajă însorită; Femeie. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.3, 1958, p.126-128. (Cântece populare din Camerun).
VYHLIDAL, Oldrich. Delta dunăreană. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.25, 16 iun.1960, p.8.
PREVERT, Jacques. Auziţi, oameni din Vietnam. In: Secolul 20, 1, nr.1, 1961, p.193-198.
FONSECA, A. Diviziunea muncii. TENREIRO, Francesco José. Cântecul pădurii tinere. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, 1961, p.41-43.
SCIPACIOV, Stepan. Floarea cartofului; Gânduri; Lui Gherman Titov. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.10, 1961, p.21-24.
GRIEG, Nordhal. Dimineaţa pe înaltele platouri. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.12, 1961, p.16-17.
PREVERT, Jacques. Riviera; Eclipsa; Epopeea; Vânătoarea de balene. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.9, 1962, p.107-112.
PREVERT, Jacques. Misterele bisericii Saint-Philipe din Roule; Ultimul raport; Ca să faci portretul unei păsări. /Poezie/. Ravajele delicateţei; Documentar. /Proză/. In: Orizont, 15, nr.6, iun.1964, p.70-71. (Din lirica universală).

PREVERT, Jacques. Alicante; La florăreasă; Cafeaua de dimineaţă; Ora de caligrafie; Place de Caroussel. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.31, 1964, p.8.

BECKETT, Samuel. Aşteptându-l pe Godot. Piesă în două acte. /Cu o prezentare de/ Horia Lovinescu. In: Secolul 20, nr.3, mar.1968, p.9-63.

GODEL, Vahe. Semne particulare. /Poezie/. Text paralel în limba franceză. In: Astra, 2, nr.2, feb.1967, p.24.

WEISS, Peter. Persecutarea şi asasinarea lui Jean-Paul Marat jucată de pensionarii ospiciului de la Charenton sub îndrumarea marchizului de Sade. In: Secolul 20, nr.1-3, 1971, p.220-248.

5.1. NAUM, Gellu şi TODICESCU, M.

SOTNIK, I. Profesorul de înot. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 47 p.

NAUM, Gellu şi DONEA-SADOVEANU, Lucia

VERNE, Jules. 20.000 de leghe sub mări. (20.000 lienes sous les mers). Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 438 p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1989. 256p. Alte ed.: 1959, 1968 (Edit. tineretului), 1977 (Ion Creangă).

NAUM, Gellu şi POP, Lucian

PRIŞVIN, M. Jean-Sen Padun. Prăvalul. /Proză/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 132 p.

NAUM, Gellu şi POPP, Mihai

REZAČ, Vaclav. Alarmă în strada fierarilor. /Proză/. Nota editurii cehoslovace. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 150 p.

NAUM, Gellu şi CĂRĂUŞU, Aurelia

MAYNIAL, Edouard. Viaţa lui J.H. Fabre. Homer al insectelor. (Text prescurtat). /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 98 p. (Oameni de seamă).

NAUM, Gellu şi DUMBRAVĂ, Isabella

KATAEV, Valentin. Timp, înainte! /Proză/. Cuvânt înainte de N. Moraru. Bucureşti, Cartea rusă, 1958. 374 p.

NAUM, Gellu şi ROTH, Maria

GORBATOV, Boris. Neînfrânţii. /Roman/. Cuvânt înainte de Fl.Neagoe. Bucureşti, ESPLA, Cartea Rusă, 1960. 223 p.

NAUM, Gellu şi IVANOVSCHI, A.

ŞOLOHOV, Mihai. Ei au luptat pentru patrie. Capitole de roman. /Proză/. Cuvânt către cititori de Gellu Naum. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 208 p.

NAUM, Gellu şi IOACHIMESCU, Theodosie

BALZAC, Honoré dé. Muza departamentului. Bucureşti, EPLU, 1962. VIII + 541 p.

NAUM, Gellu şi SEBER, Ioana G.

ANDRIČ, Ivo. E un pod pe Drina. Pref. Dumitru Micu. Bucureşti, ESPLA, 1962. 422 p.

NAUM, Gellu şi NISTOR, Radu

CARPENTIER, Olejo. Impărăţia lumii acesteia. /Proză/. Pref. de Şt. Cazimir. Bucureşti, EPLU, 1963. 166 p.

NAUM, Gellu şi DUMBRAVĂ, Isabella
FEDIN, Konstantin Aleksandrovic. Rugul. /Roman/. Opere. Vol.VII. (Completare). Bucureşti, EPLU, 1963. 472 p.
NAUM, Gellu şi GIDEI, Const. A.
DANIELSSON, Bengt. Insulele pierdute. Cuvânt înainte de Al. Gârneaţă. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 240 p. + 10 f. pl. (In jurul lumii).
NAUM, Gellu şi BERINDEI, Tatiana
NAGHIBIN, Iuri. Ecoul. Nuvele. Bucureşti, EPLU, 1964. 336 p.
NAUM, Gellu şi STOIANOVICI, Voislava
ANDRIC, Ivo. Povestea cu elefantul vizirului. /Proză/. Pref. de Voislava Stoianovici. Bucureşti, EPLU, 1966. 291 p.
NAUM, Gellu şi RADIMAC, D.
MIROSLAV, Krleza. La hotarele raţiunii. Roman. Bucureşti, EPLU, 1969. 358 p. - Na rubu pameti.
NAUM, Gellu şi GĂMULESCU, Dorin
DAVIČO, Oskar. Poezia. Roman. Bucureşti, Univers, 1970. 647 p.

5.2. NAUM, Gellu şi DRĂGHICI, Simona
JOYCE, James. Ulysses. Fragment. /Proză/. In: Secolul 20, 5, nr.2, 1965, p.78-99.

NAUM, THEODOR A.

1. n. Iaşi, 1 sep. 1891 - m. 1980

1.1. 1928. Premiul „I. Heliade Rădulescu" pentru trad. din Theocrit - „Idile".

2. Traduceri în versuri. Bucureşti, Tip. Cultura, 1926. 96 p.

3. VIRGILIU. Bucolice. Trad. în versuri. Bucureşti, Edit. Casei Şcoalelor, 1922. 79 p.
THEOCRIT. Idile. Trad. în versuri, însoţită de o introducere şi note de... Bucureşti, Edit. Casei Şcoalelor, 1927. IX + 302 p. (Biblioteca autorilor clasici greci şi romani). - Bucureşti, EPLU, 1969. XIII + 160 p. Altă ed.: 1963 (Edit. didactică şi pedagogică).
VERGILIU. Eneida. Cartea a doua. Trad. în versuri. Bucureşti, Tip. Cultura, 1941. 52 p.
TACIT. Germania lui Tacit. Introducere, text, trad. comentar, apendice critic de... Sibiu, Cartea Românească din Cluj, 1943. 218 p.
OVIDIU. Scrisori din exil. Studiu introductiv şi comentarii de N. Lascu. Bucureşti, ESPLA, /1957/. 288 p. (Clasicii literaturii universale).
LUCREŢIU. Poemul naturii. Pref. de T. Vianu. Note de G. Brătescu, T. Naum şi E. Toth. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1965. 563 p.
VIRGILIU. Bucolice; Georgice. Trad. şi note de D. Murăreşu. /Th.Naum traduce Bucolice, p.1-51/. Bucureşti, EPLU, 1967. XXVI + 190 p. (Clasicii literaturii universale).
CATUL. Poezii. Cu un studiu introductiv şi note de... Bucureşti, EPLU, 1969. XIII + 216 p. (Orfeu).

OVIDIU. Tristele; Ponticele. Trad. şi pref. de... Ed. ilustrată de Mircea Dumitrescu. Bucureşti, Univers, 1972. XV + 358 p.

VIRGILIU. Eneida. (Cânturile I-VI). Trad., note şi pref. de... Cluj-Napoca, Dacia, 1979.

4.1. LUCREŢIU. Poemul naturii, Cartea II, III. TEOCRIT. Idile - Vrăjitoarele; Mimul - Siracuzanele. VERGILIU. Bucolicele, Egloga V. In: Antologie de literatură universală, p.38-40, 66-73, 78-80.

O pagină din Tucidide. Cuvântul funebru rostit de Pericle la îngroparea eroilor căzuţi în anul dintâi al războiului peloponeziac. In: Calendarul Neamului Românesc pe anul 1917, Iaşi, Edit. foii „Neamul Românesc", 1917, p.88-93.

TACIT, Cornelius. Despre originea şi ţara germanilor. In: Opere I, p.91-127; 165-174.

TEOCRIT. Idile: partidă de box în epoca mitică (XXII, v. 27-134). In: Şt. Bezdechi. Sportul la eleni. Cluj, Cartea Românească, /1930/, p.85-89.

4.2. HORAŢIU. Ad Leuconoem. Odă. In: Generaţia nouă, 3, seria II, nr.9, 1893, p.271; Cu titlul: Leuconoei. In: Convorbiri literare, 57, nr.2, feb.1925, p.123; Orpheus, 3, 1927, p.104; Independentul, 3, nr.193, 1893, p.1; Lumina, 1, nr.53, 1894, p.2.

THEOCRIT. Thyrsis sau cântecul; Thyrsis şi un căprar. Idila I-a. In: Convorbiri literare, 45, nr.3, mar.1911, p.299-302. - Thyrsis. Un păstor şi un căprar. In: Orpheus, 2, nr.2, mar.-apr.1926, p.102-107.

THEOCRIT. Ciclopul. Idila XI. In: Convorbiri literare, 45, nr.12, dec.1911, p.1328-1330.

THEOCRIT. Vrăjitoarea. Idila II. ANACREON. Unui greier. In: Sânziana, 1, nr.2, 1912, p.54-59, 71.

THEOCRIT. Cântăreţii bucolici. Idila VI. In: Convorbiri literare, 46, nr.3, mar.1912, p.252-253. - Idem, 56, nr.7-8, iul.-aug.1924, p.543-546.

THEOCRIT. Heracles omorâtorul leului sau Avuţia lui Augias. /Idila XXV/. In: Convorbiri literare, nr.10-12, 1913, p.345-352.

THEOCRIT. Pescarii. /Idila XXI/. In: Convorbiri literare, nr.7-9, 1913, p.258-260.

ANACREON. Pentru iubire. In: Sânziana, 1, nr.3, 1913, p.95; Cu titlul: Greu e şi să nu iubeşti. In: Orpheus, 2, 1926, p.316. /Semnează: T.A.N./.

ANACREON. Trebuie să bei. In: Sânziana, 1, nr.4, 1912, p.155.

ANACREON. Femeilor. In: Sânziana, 2, nr.5, 1912, p.177.

TEOCRIT. Căprarul sau Amarilis. Idila III. In: Convorbiri literare, 1, nr.5, 1913, p.175-177.

VIRGILIU. Egloga II: Alexe. In: Convorbiri literare, 48, nr.11, 1914, p.1131-1133.

Veneţia. /Poezie/. In: Drum drept, 10 nr.14, 1915, p.229.

TYRTEU. Fragmente. /Poezie/. In: Drum drept, 10, nr.25, 1915, p.395-397.

THEOCRIT. Muncitorii şi secerătorii. (Milon şi Batus). /Idila X/. In: Drum drept, 10, nr.41, 1915, p.651-652.

PANZACCHI, Enrico. Trei cavaleri. /Poezie/. In: Năzuinţa, 1, nr.3, iun.1922, p.37-38.

VIRGILIU. Egloga a V-a. In: Drum drept, 11, 1916, p.331-333, Convorbiri literare, 45, 1923, p.599-602.
HORAŢIU. Lui Septimius. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 56, nr.4, apr.1924, p.282; Gând românesc, 3, 1935, p.517.
HORAŢIU. Faunului. (Ode III, 18). In: Convorbiri literare, 57, nr.3, mar.1925, p.191.
HORAŢIU. Carmen Saeculare. /Traducere în metru original/. In: Orpheus, 2, nr.3, mai.-iun. 1926, p.163-165; Gând românesc, 3, 1935, p.529-531.
PLAUTUS. Rudens. (Frag. din comedie). /Proză/. In: Orpheus, 2, nr.3, mai.-iun.1926, p.166-169.
THEOCRIT. Epitalamul Elenei. (Idila XVIII). In: Convorbiri literare, 58, nr.7-8, iul.-aug.1926, p.588-589.
THEOCRIT. Dioscurii. (Idila XXII). In: Orpheus, 2, nr.4, sep.-oct.1926, p.232-239.
THEOCRIT. Hylas. (Idila XVII). In: Orpheus, 2, nr.5, nov.-dec.1926, p.305-307.
THEOCRIT. Horitele sau Hierom (XVI). In: Orpheus, 3, nr.1, ian.-feb.1927, p.35-38.
THEOCRIT. Siracuzenele sau femeile la sărbătoarea lui Adonis. /Poezie/. In: Orpheus, 3, nr.4, sep.-oct.1927, p.232-238.
THEOCRIT. Thalysiile. In: Favonius, Vol.I, Fasc.7-10, 1927, p.116-119.
THEOCRIT. Drăgostirea între Daphnis şi o fată. In: Propilee literare, 2, nr.3, 1927, p.11-13.
CATUL. /Cânt/ XIII. In: Transilvania, 59, nr.5, mai 1928, p.386-387.
CATUL. Carmina 7. In: Favonius, 2, Fasc.1-3, 1928, p.20; România literară, 1, nr.37, 1939, p.17.
CATUL. Carmina 1, 3, 5, 28, 48. In: Favonius, 2, Fasc. 1-3, 1928, p.19-21.
CATUL. Carmina 4, 8, 31, 45, 46, 49. In: Favonius, 2, Fasc. 4-7, 1928, p.105-107.
CATUL. /Cânt/ XII; LI. /Poezie/. In: Orpheus, 4, nr.4, sep.-oct.1928, p.238-239.
CATUL. /Cânt/ 22, 26, 52, 70. /Poezie/. In: Orpheus, 4, nr.5, nov.-dec. 1928, p.287-288.
THEOCRIT. Daphnis şi Menalca. In: Cuget clar, 1, 1928, p.277-230.
LUCREŢIU. Invocaţie către Venus. /Poezie/. In: Revista clasică, 5, nr.4, oct.-dec.1929, p.401-402.
CATUL. Nunta lui Peleu şi a zeiţei Tetis. /Poezie/. In: Revista clasică (Orpheus, Favonius), 5, Tom 1, nr.3, iul.-sep.1929, p.237-249.
VERGILIU. Lauda Italiei (Georgica II, v.135-175). /Poezie/. In: Revista clasică (Orpheus, Favonius), 6, Tom 21, nr.2-3, apr.-sep.1930, p.181-182.
SAPHO. /Către iubită/. In: Propilee literare, 3, nr.6, 1928, p.14-15.
CATUL. /Cânt/ 65. /Poezie/. In: Revista clasică (Orpheus, Favonius), 5, Tom 1, nr.4, oct.-dec.1929, p.400; Revista clasică, Tom IV-V, 1932-1933, p.273-281.

VIRGILIUS. Egloga IV. Pollio. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.516, 26 oct.1930, p.4.
CATUL. Cosiţa Berenicei. /Poezie/. In: Revista clasică. (Orpheus, Favonius), 6, Tom 2, nr.1, ian.-mar. 1930, p.67-69.
CATUL. Lui Furiu şi Aureliu. /Poezie/. In: Revista clasică. (Orpheus. Favonius), 6, Tom 2, nr.4, oct.-dec. 1930, p.295.
CATUL. /Cânt/ 76. /Dacă este vr'o plăcere... Poezie/. In: Revista clasică, 7, nr.1-2, ian.-iun.1931, p.58.
CATUL. /Cânt/ 76. In: Revista clasică, 7, nr.1-2, ian.-iun. 1931, p.58; Vergilius.
VERGILIU. Eneida (VI, 1-76). /Poezie/. In: Revista clasică (Orpheus. Favonius), 7, Tom 3, nr.3-4, iul.-dec. 1931, p.194-197.
CATUL. /Cânt/ LXI. /In cel ce ai locaşul tău. Poezie/. In: Revista clasică. (Orpheus. Favonius). Tom 4-5, 1932-1933, p.273-280.
JUVENAL. Satira a VII-a. /Poezie/. In: Revista clasică. (Orpheus. Favonius). Tom IV-V, 1932-1933, p.258-268.
CATUL. Attis. (LXII). In: Convorbiri literare, 72, nr.5, mai 1939, p.596-598.
CATUL. 2, 4, 5, 8, 13, 14, 70, 92. In: Revista română, 2, nr.1-3, ian.-mar.1942, p.50-53.
MARTIAL. Epigrammaton libri: XII, 14; VII, 27; VI, 15; III, 94. In: Carpaţii, 12, 1944, p.152.
CATUL. Lesbiei. Lui însuşi. In: Steaua, 7, nr.6, 1956, p.714-715.
LUCREŢIU. Despre natură. Invocaţia. In: Steaua, 7, nr.3, 1956, p.60-61.
OVIDIU. Intre dor şi frică. (Triste, I, 4). In: Steaua, 7, nr.9, 1956, p.71-72.

6. LASCU, Nicolae. Prof. Teodor Naum şi clasicismul antic. In: Acta Musei Napocensis. Cluj-Napoca, 17, 1980, p.913-917.
LASCU, N. Traduceri româneşti din Vergiliu. Appendix Vergiliana. Bucolica şi Georgiana... (In cercetare bibliografică şi critică). In: Anuarul Institutului de Studii Clasice din Cluj. Vol.I: 1928-1932, partea II, p.11-37; IV, Aeneis. Vol.II: 1933-1935, p.34-70.
NAUM, Teodor. Traducând pe Ovidiu. In: Tribuna, 1, nr.32, 14 sep.1957, p.2-11.

NĂDEJDE, SOFIA

1. n. Botoşani, 14 sep. 1856 - m. 11 iun. 1946
3. SIENKIEWICZ, H. Viaţa la sate. Schiţe cu cărbune. (Natură şi viaţă). Bucureşti. Edit. „Biroului Universal" Atanasie I. Niţeanu, 1908. 180 p. cu portr. (Biblioteca Universală).
SIENKIEWICZ, H. Fără credinţă. Bucureşti, I. Niţeanu, 1908*.
SIENKIEWICZ, H. Prin foc şi sabie. Roman. Vol.1-3. Bucureşti, Edit. „Biroul Universal" Ath.I. Niţeanu, 1909-1910. Vol.1. 1909. 212 p. Vol.2. 1910, p.215-424. Vol.3. 1910, p.427-647. - Vol.1. Bucureşti, 1925. 196 p.

VERNE, Jules. Minunile şi grozăviile Indiei. /Proză/. Bucureşti, I. Niţeanu, 1908*.

FLAMMARION, Camille. Visuri înstelate. Bucureşti, Minerva, 1909. 112 p.

THEURIET, André. Prăvălia la doi crapi. Bucureşti, Minerva, 1909. 109 p. (Biblioteca „Minerva", nr.65). Bucureşti, - Cartea Românească, 1926.

MÉRIMÉE, Prosper. Don Juan. Bucureşti, Librăria nouă, 1911*.

GORKI, Maxim. Omorul. Prăpastia de Leonid Andreev. Bucureşti, Librăria nouă, /1912/. 143 p. (Biblioteca Lumina. Publicaţie periodică. Nr.26).

FULDA, L. Prostul. Bucureşti, Minerva, 1913*.

SERAO, Matilde. Visul unei nopţi de dragoste. Bucureşti, Flacăra, 1915. 110p. (Biblioteca Flacăra. Nr.15).

DE AMICIS, Edmondo. Cuore (Inimă). Bucureşti, H. Steinberg şi Fii, 1916. 364 p. - Bucureşti, Cultura naţională, 1942. Alte ed.: 1936 (Tip. Române Unite).

SERAO, Matilde. Iubire pierdută. Idila paiaţei. Cicotta. Vol.1-2. Bucureşti, Edit. Libr. H. Steinberg, /1921/. Vol.1: 59 p. Vol.2: 40 p. (Căminul, Biblioteca literară şi ştiinţifică. Nr.78-79).

MAY, Karl. Saiwa-Tjalem. Bucureşti, Adevărul, 1926. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine, Nr.74).

4.2. /ERCKMANN, Emile şi CHATRIAN, Alexandre/. Jidovul leşesc. Dramă în trei părţi. In: Contemporanul, 2, nr.6, 1882-1883, p.213-223; nr.7, p.243-254; nr.8, p.283-291; nr.9, p.321-330.

SPENCER, H. şi LETOURNEAU, Dr. Despre poligamie. (După ~). /Proză/. In: Contemporanul, 3, nr.1, 1883, p.10-16.

LETOURNEAU, Dr. Despre pierzanie. /Trad. după ~/. /Proză/. In: Contemporanul, 3, nr.2, 1883, p.58-61.

LETOURNEAU, Dr. şi SPENCER, H. Monogamia. (După ~). /Proză/. In: Contemporanul, 3, nr.3, 1883, p.98-102.

LETOURNEAU, Dr. Despre antropofagie. (Sau mâncare de carne de om). /Traducere din sociologia Dr-lui ~/. In: Contemporanul, 3, nr.4, 1883, p.138-144.

LETOURNEAU, Dr. Hrana. (Trad. din ~). /Proză/. In: Contemporanul, 3, nr.13, 1884, p.484-489; nr.14, p.531-537; nr.15, p.561-568.

LETOURNEAU, Dr. Despre viaţa viitoare. (Trad. din ~). /Proză/. In: Contemporanul, 3, nr.17, 1884, p.641-649; nr.18, p.687-696.

SPENCER, H. Ideea despre cea lume. (Trad. din ~). /Proză/. In: Contemporanul, 3, nr.22, 1884, p.841-847.

LETOURNEAU, Dr. Despre zei. Religiile din America meridională. In: Contemporanul, 4, nr.4, 1885, p.143-148; nr.5, p.191-199; nr.6-7, p.232-239.

NEKRASOV, N.A. Mama şi poetul. /Poezie. Trad. în proză/. In: Contemporanul, 6, nr.5, 1887, p.479.

NEKRASOV, N.A. Muncitorul In: Contemporanul, 1, nr.21, 1888, p.12. (Foileton).

Un şcolar al lui Darwin ca apărător al socialismului. In: Contemporanul, 7, nr.12, 1890, p.570-576.

TURGHENIEV, I.S. Ivan Sukik. /Proză/. In: Democraţia socială, 1, nr.23, 1892, p.2-3. (Foiţa Democraţiei sociale). /Semnează: Sonia/.
KOROLENKO, V. Visul lui Matei. /Proză/. In: Munca, 2, nr.51, 1892, p.2-3; nr.52, p.2-3. (Foiţa ziarului Munca).
DICKENS, Charles. Vremuri grele. /Roman/. In: Lumea nouă, 1, nr.1-5, 7, 9-11, 13-18, 20-23, 26, 35, 40-44, 46-50, 53, 1894; 1, nr.55-59, 1895; nr.65-57, 69, 70, 76, 79-81, 84, 88, 89, 91, 92, 95, 98-100, 102-109, 111-114, 117, 120, 1895*. (Foiţa ziarului „Lumea nouă").
KAUTSKY, Mina. Elena. /Roman/. In: Lumea nouă literară ilustrată, 1, nr.17-21, 1895, p.7; 2, nr.1-26, 1895, p.7; nr.296-388, 1895*. România muncitoare, 11, nr.89-238, 1915*.
ZOLA, Emile. Roma. /Roman/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 2, nr.7, 1895; 2, nr.8-23, 25-30; 32-34, 36; 1896 (foiţa ziarului „Lumea nouă"); Lumea nouă, 2, nr.380-383, 385-390, 392-394, 1895; 2, nr.397-398, 400-405, 407-412, 414-419, 423, 434, 502-506, 508-521, 523-525, 527, 529-532, 534-539, 541-546, 548, 550, 552-553, 555-560, 562-563, 565, 568-573, 575-580, 583-586, 589-593, 1896. (Foiţa ziarului „Lumea nouă").
VERGA, G. Istoriile castelului Di Trezzo. /Proză/. In: Lumea nouă, 1, nr.232, 1895; nr.234-239, 241-245, 247. (Foiţa ziarului „Lumea nouă").
FLAMMARION, Camille. Lumea dinainte. /Proză/. In: Drapelul, 9, nr.40, 1909, p.1-2. (Foiţa „Drapelului").
FLAMMARION, Camille. Lumea dinainte. /Proză/. In: Drapelul, 9, nr.40, 1909, p.1-2. (Foiţa „Drapelului").
FLAMMARION, Camille. O iubire în stele. /Proză/. In: Foaie ilustrată, 2, nr.19-20, 1909, p.6-7; Lupta, 3, nr.82, 1909, p.1-5. (Foiţa ziarului „Lupta").
Poveste arabă. In: Albina, 17, nr.52, 1914, p.1961-1962.
POE, E.A. Umbra. /Proză/. In: Contemporanul, 4, nr.3, 25 ian.1914, p.48.

5.2. NĂDEJDE, Sofia şi NĂDEJDE, Ion
DICKENS, Charles. Vălul negru. /Proză. Trad. după o versiune franceză/. In: Contemporanul, 3, nr.22-23, 1884, p.873-881; România literară, 1, 1893, p.1-8 (Supliment foileton legat la finele volumului). /Semnează: S.G./.
NĂDEJDE, Sofia şi NĂDEJDE, Ion
TURGHENIEV, I.S. Poeme în proză. In: Contemporanul, 2, nr.9-11, 1883*. /Semnează: G.S. iar la nr.11: S.G/; 3, nr.14; nr.18, 1884*. /Semnează: G.S./.

6. SADOVEANU, Izabela. Prosper Merimee. Don Juan. Trad. de ~. Edit. Librăria Nouă, Bucureşti. In: Viaţa Românească, 6, nr.11, 1911, p.325-326. (Recenzii). /Semnează: S.I./.
VIRCIOROVEANU, Maria. Receptarea creaţiei lui Henryk Sienkiewicz în România. In: Romanoslavica, 15, Literatură-Istorie, 1967, p.71-87.

NĂSTUREL, UDRIŞTE

1. n. 1596 (?) - m. 1658
3. IOAN DAMASCHIN, Sf. Viaţa prea cuvioşilor părinţilor noştri, a lui Varlam

şi a lui Iosaf, tălmăcită de... /S.l./. 1874*.
Viaţa sfinţilor Varlaam şi Ioasaf. Tradusă din lb. elină la anul 1648 de Udrişte Năsturel de Fiereşti. Tipărită pentru prima oară de Generalul P.V.Năsturel. Bucureşti, Universala, 1904. LXVII + 300 p.
Vezi SADOVEANU, M.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.609-611.
PREDESCU, Lucian. Udrişte Năsturel şi răspândirea romanului religios „Varlaam şi Ioasaf". In: Biserica Ortodoxă Română, 1, nr.1-2, 1965, p.64-112.
MAZILU, Dan Horia. Udrişte Năsturel. Bucureşti, Minerva, 1974, p.204-269.
TURDEANU, Emil. „Varlaam şi Ioasaf". Versurile traducerii lui Udrişte Năsturel. In: Biserica ortodoxă română, 52, nr.7-8, 1934. p.1-8.

NEAGU, FĂNUŞ

1. n. Grădiştea de Sus, Brăila, 5 apr. 1932 -

4.2. MARKOV, G. Noapte de vară. /Proză/. In: Secolul 20, 1, nr.10, 1961, p.82-91.
HEMINGWAY, Ernest. Fluturele şi tancul. In: Secolul 20, 2, nr.7, 1962, p.67-73.

5.1. NEAGU, Fănuş şi NISTOR, Radu
LOPEZ SALINAS, Armando. An după an. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1965. 295 p. - Año trasaño.
NEAGU, Fănuş; NICOLESCU, Tatiana şi NICOLESCU, Alexandru
MARKOV, G.M. Siberia. Roman. Cartea 1-2. Bucureşti, Univers, 1976-1984. Cartea 1. In rom. de Fănuş Neagu şi Tatiana Nicolescu. 1976. 384 p. Cartea a 2-a. In rom. de Fănuş Neagu şi Alexandru Nicolescu. Postf. de Tatiana Nicolescu, 1984. 255 p.
NEAGU, Fănuş şi DULCEANU, Florica
RODENBACH, Georges. Bruges, a doua moarte. /Roman/. Pref. de Fănuş Neagu. Bucureşti, Univers, 1980. 100 p. + 6 f. pl. - Bruges - la moarte.

5.2. NEAGU, Fănuş şi LEICAND, Aurora
FAULKNER, William. Conacul. /Proză/. In: Secolul 20, 2, nr.8, 1962, p.105-173; nr.9, p.113-170; nr.10, p.127-182; nr.11, p.4-95.
NEAGU, Fănuş şi DEŞLIU, Valentin
SPASOV, Pavel. Doar adresa a rămas aceeaşi. /Proză/. In: Secolul 20, 3, nr.6-7, 1963, p.200-233.
NEAGU, Fănuş şi MENGONI, Ştefan
MΩRIGLIONI, Tereza-Maria. De ce?; Să mă întorc acasă. /Poezie/. In: Luceafărul, 14, nr.12, 20 mar.1971, p.7.
NEAGU, Fănuş şi MENGONI, Ştefan
MORIGLIONI, Tereza-Maria. Neomenesc; Să-ţi dăruiesc. /Poezie/. In: România literară, nr.26, 24 iun.1971, p.22.

NEAMŢU, LEONIDA

1. n. Soroca, 26 aug. 1934 -

4.2. BERGOLŢ, Olga. Înfrăţiţii. /Poezie/. In: Steaua, 4, nr.9, 1953, p.20-21.
SURKOV, Aleksei. Pentru a trezi...; Grenada. In: Steaua, 4, nr.9, 1953, p.17-19; 9, nr.6, 1958, p.56.
SIMONOV, Konstantin. Miting în Canada. /Poezie/. In: Steaua, 5, nr.9, 1954, p.70-71.
VINOKUROV, Evgheni. Lebedele; Ca în prima zi. /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.8, 1956, p.69-70; 12, nr.10, 1961, p.94.
PASTERNAK, Boris. Eva. /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.10, 1956, p.75.
BLOK, Al. Necunoscuta. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.1, 1957, p.76-77.
KOVALEV, Vasili. Rănile. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.4, 1958, p.53.
LUGOVSKOI, Vladimir. Intoarcerea; Ceştile roşii. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.5, 1958, p.46-48.
GRIEG, Nordhal. Torentul. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.6, 1958, p.63-64.
PUŞKIN, A.S. „Au străbătut din nou". /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.6, iun.1959, p.41-42.
KADARE, S. Lenin. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.3, 1960, p.19-20.
FEDOROV, Ivan. Stejarii. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.5, 1960, p.70.
ZADE, Mirzo Tursun. Hinducus. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.6, 1960, p.74-75. /Semnează: Toma Suciu/.
ESPRIN, Salvador. Vom spune mereu adevărul. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.3, 1962, p.80.
KAFU, Hoh. Izrael; /De nu-mi voi mai iubi patria cândva/. FONSECA, Aguinaldo. Tavernă în port. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.4, 1962, p.76, 78.
PLAKVA, Andrei. Spre comunism pământul se roteşte. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.5, 1962, p.84.
MARKI, Zoltan. Constanţa. /Poezie/. In: Steaua, 4, nr.6, 1963, p.36-38.
MAIAKOVSKI, Vl. Ei şi ce!; Noapte cu lună; Peisaj; Ei nu pricep nimic; Se spune. /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.7, 1963, p.72-73.
PAGHIRIOV, Gleb. Ilici. OZGA-MICHALSKI, Joszef. „Aurora". /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.10, 1963, p.3, 4.
TATIANICEVA, Liudmila. Steaua cu cinci colţuri; Ca să pot lucra... /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.45, 1963, p.4.
ČEPUROV, Anatoli. Pe aici a trecut Lenin. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.1, 1964, p.12.
KIRSTINÄ, Väinö. Dacă lacul; Acasă când revenim... /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.23, 1964, p.12.
DOLMATOVSKI, Evgheni. Eroi. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.10, 1964, p.60. /Semnează: Toma Suciu/.
VOZNESENSKI, Andrei. Izvor de munte. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.12, 1964, p.134; Foaia noastră, 10, nr.9, mai 1966, p.6.
ESENIN, Serghei. /Ah, ce multe pisici sunt pe lume.../. /Poezie/. In: Steaua, 16, nr.12, 1965, p.84.

KAZAKOVA, Rimma. Prin 42 ne vizita un individ. /Poezie/. In: Steaua, 20, nr.12, 1969, p.134-135. /Semnează: Toma Suciu/.
HEMINGWAY, Ernest. Oaspeţi pe White Head Street. /Poezie/. In: Steaua, 23, nr.19, 1972, p.22-23. /Semnează: Toma Suciu/.
LONGSTREET, Augustus B. O afacere mulţumitoare. /Poezie/. In: Steaua, 24, nr.2, 1973, p.14-17. /Semnează: Toma Suciu/.
GORBOVSKI, Gleb. /Ploaia parcă s-a oprit, iar trenul s-a dus/; ROZDESTVENSKI, Vsevolod. Stanţe leningrădene. In: Steaua, 24, nr.10, 1973, p.22. /Semnează: Toma Suciu/.
MARTINOV, Leonid. Zi arctică. /Poezie/. In: Steaua, 25, nr.12, 1974, p.36. /Semnează: Toma Suciu/.

NEGOIŢESCU, ION

1. n. *Cluj, 10 aug.1921 - 6 feb.1993*
3. AUERBACH, Erich. Mimesis. Reprezentarea realităţii în literatura occidentală. Pref. de Romul Munteanu. Bucureşti, ELU, 1967. XXVI + 630 p.
LICHTENBERG, Georg Christoph. Aforisme. Bucureşti, Univers, 1970. XII + 203 p. (Eseuri).
- 4.1. HÖLDERLIN, Friedrich. Conciziunea; Apus de soare; Iubirea; Despărţirea; Capricioşii; Omul; Moartea pentru Patrie. In: Hölderlin. Poezii, 1971, p.29, 32-37, 39-40, 45-47, 50-51. /In colab. cu Şt.A.Doinaş/.
- 4.2. PAPADAT-BENGESCU, Hortensia. Vară sensuală; Tăcere fecundă; Şarpele verde. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 31, nr.5, 1968, p.40-42.
- 5.1. NEGOIŢESCU, I. şi VASILIU, V.
KOŢIUBINSKI, M. Aşa e scris în cartea vieţii. Bucureşti, Cartea rusă, 1955. 32 p. (Lectura. 8).
NEGOIŢESCU, I. şi CALMÂCU, M.
TOLSTOI, L.N. Hagi-Murad. Trad. rev. de... Ed. a 3-a. Bucureşti, Cartea rusă, 1955. 231 p. (B.P.T.).
NEGOIŢESCU, I. şi MIRCEA, E.
KIRILINK, E.P. Taras Sevcenko, marele poet ucrainean democrat-revoluţionar, 1814-1861. Bucureşti, Cartea rusă, 1955. 60 p. (Monografie).
NEGOIŢESCU, I. şi BANTAŞ, A.
FAST, Howard. Tony şi portiţa fermecată. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 92 p. cu ilustr. - Tony and the wonderful door.
NEGOIŢESCU, I.; STOIAN, N. şi NĂSTASE, D.
EVGHENIEV-MAXIMOV, V.E. Drumul de creaţie al lui N.A. Nekrasov. Bucureşti, Cartea rusă, 1956. 356 p.

NEGRI, COSTACHE

1. n. Iaşi, 18 mar.1812 - m. 28 sep.1876
2. Scrieri. Vol.1-2. Text ales, stabilit, note şi studiu introductiv de Emil Boldan. Bucureşti, EPL, 1966. Vol.1: LXXXII + 269 p. Vol.2: 512 p. /Trad. din: Byron, Schiller/.

4.2. BYRON, Lord. Mazeppa. /Poem. Frag. Trad. în proză/. In: Revista nouă, 2, nr.9, oct.1889, p.326-330.
BYRON, Lord. O lacrimă. /Poezie. Trad. în proză/. In: Revista nouă, 2, nr.10, nov.1889, p.385.
SCHILLER, Fr. /La pârâu şedea băietul culegându-şi floricele.../. In: Revista nouă, 2, nr.11, 12, dec.1889 - ian.1890, p.443-444. Cu titlul: Tânărul la pârâu, în Luceafărul, 4, nr.9, 1 mai 1905, p.194.

6. Dicţionar al literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.616-617.
PAPADOPOL-CALLIMACH, Al. Amintiri despre Costache Negri. In: Revista nouă, 2, nr.9, oct.1889, p.321-334; nr.10, nov.1889; nr.11-12, dec.1889 - ian.1890.

NEGRUZZI, COSTACHE

1. n. Trifeştii Vechi, Iaşi, 1808 - m. 25 aug.1868
2. Opere. Vol.1-3. Ed. critică, cu studiu introductiv, comentarii şi variante de Liviu Leonte. Bucureşti, Minerva, 1974-1986. Vol.1: Păcatele tinereţelor. 1974. LIII + 525 p. Vol.2: Proză, poezie. 1984. VIII + 521 p. Vol.3: Teatru, 1986. 531 p. /Trad. din: Byron, d'Erbigny, Al.Dumas, Florian, Grecourt, Mme de Genlis, Hugo, Karr, Levitschnigg, La Fontaine, Marmontel, Th.Moore, Pessellier, Puşkin, Voltaire/.
Traduceri în proză. Bucureşti, Minerva, 1908. 128 p. (Biblioteca Minervei. No.15).
3. /DUCANGE, Victor şi DINAUX M./. Triizeci ani sau viaţa unui jucători de cărţi. Melodramă în trii zile, tradusă din franţozeşte de caminariul C.Negrutti. Iaşi, In Tip.Albinii, 1835. 2 f. + 111 p. - Iaşi, Tip. Berman-Pileski, 1863. 2 + 126 p. - Trente ans ou la vie d'un joueur.
HUGO, Victor. Angelo, tiranul Padovei. /Teatru/. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1837. 124 p. (Din operele lui Victor Hugo).
HUGO, Victor. Maria Tudor. /Dramă în trei zile/. /Cu o scrisoare: Către D.Negrutti de I.Eliad/. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1837. XII + 143 p. (Din operele lui Victor Hugo).
HUGO, Victor. Balade. Iaşi, La Cantora Foaiei săteşti, 1845. 2 f. + 123 p. - Ed. a 2-a. Iaşi, Tip. Bermann-Pilenski, 1863. 2 f. + 119 p.
SCRIBE, Eugene. Carantina. Comedie - vodevil într-un act prelucrate de... Iaşi, In tip. franceză-română, 1851*.

4.1. BLAZE, E. Vânătorul bun sau Meşteşugul de a nu-ţi fi urât. In: Documente şi manuscrise literare. Vol.1. 1967, p.239-262.

YOUNG. Intâia noapte a lui ~. In: Scrieri literare inedite, 1981, p.219-222.

4.2. PUŞKIN, A.S. Cârjaliul. /Proză/. In: Curier de ambe sexe, per.I, nr.6, /sep.1837/, p.104-109.

PUŞKIN, A.S. Şalul negru. Imitaţie din ~. In: Curier de ambe sexe, per.I, nr.6, /sep.1837/, p.109-112; Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 1, nr.13, 21 sep.1838, p.103-104; Curiosul, nr.3, 1837, p.81-84; (Traducţie liberă după originalul rusesc); Spicuitorul moldo-român, iul.-sep.1841, p.82-85; România literară, 1, nr.14, 1939, p.15; Veac nou, 2, nr.46, 19 oct.1946, p.11.

HUGO, V. Dervişul. /Poezie/. In: Curier de ambe sexe, per.I, nr.7, /oct.1837/, p.125-126.

DUMAS, Al. Impresii de călătorii I. Werner Stauffacher; II. Conrad de Baumgarten; III. Wilhelm Tell; IV. Guessler; V. Impăratul Albert. In: Curier de ambe sexe, per.I, nr.16, 1837, p.259-265; nr.17, p.273-284; nr.20, p.313-320; nr.21, p.321-334.

KARR, Alphonse. Vergiss-mein-Nicht. /Proză/. In: Curierul românesc, 10, nr.11, 23 ian.1839, p.43-44.

HUGO, Victor. Baladă I. O zână. In: Albina românească, 10, nr.13, 12 feb.1839, p.45-50; Curierul românesc, 10, nr.36, 3 mar.1839, p.146-147; Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 8, nr.30, 23 iul.1845, p.244; 14, nr.46, 15 nov.1851, p.360; - Une fée.

HUGO, Victor. Balada II. Silful. In: Albina românească, 10, nr.15, 19 feb.1839, p.57-60; Curierul românesc, 10, nr.36, 3 mar.1839, p.147-148.

HUGO, Victor. Balada III. Bunica. In: Albina românească, 10, nr.16, 23 feb.1839, p.61-63; Curierul românesc, 10, nr.37, 5 mar.1839, p.151-152.

HUGO, Victor. Balada IV. La Trilby, Zburătorul d'Argail. In: Albina românească, 10, nr.17, 26 feb.1839, p.65-67. Cu titlul: Către Trilbi zburătorul d'Argail. In: Curierul românesc, 10, nr.40, 1 mar.1839, p.159-160.

HUGO, Victor. Balada V. Uriaşul. In: Albina românească, 10, nr.19, 5 mar.1839, p.73-75; Curierul românesc, 10, nr.44, 18 mar.1839, p.175-176.

HUGO, Victor. Balada VI. Domnului I.F. Logodnica trâmbiţaşului. In: Albina românească, 10, nr.21, 12 mar.1839, p.81-82; Cu titlul: Domnului I.F. Logodnica trâmbiţaşului. In: Curierul românesc, 10, 1 apr.1839, p.199-200; Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 8, nr.31, 30 iul.1845, p.251-252.

HUGO, Victor. Balada VII. Vălmăşeala. In: Albina românească, 10, nr.23, 19 mar.1839, p.89-92; Cu titlul: Războiul. In: Curierul românesc, 10, nr.52, 4 apr.1839, p.207-208.

HUGO, Victor. Balada VIII. Domnului L.Boulanger. Amândoi arcaşii. In: Albina românească, 10, nr.24, 23 mar.1839, p.93-96; Curierul românesc, 10, nr.59, 15 apr.1839, p.235-236; Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 2, nr.21, 1839, p.185-187.

HUGO, Victor. Balada IX. Mărturisirea castelanului. In: Albina românească, 10, nr.25, 30 mar.1839, p.99-100; Cu titlul: Ascultă-mă Magdalină! In: Curierul românesc, 10, nr.60, 15 apr.1839, p.239-240.
HUGO, Victor. Balada X. La un trecător. In: Albina românească, 10, nr.26, 2 apr.1839, p.103-104; Cu titlul: Către un trecător. In: Curierul românesc, 10, nr.62, 19 apr.1839, p.248.
HUGO, Victor. Balada XI. Vânătoarea burgrafului. In: Albina românească, 10, nr.29, 13 apr.1839, p.115-117; Cu titlul: Lui Paul, Vânătoarea bulgrafului. In: Curierul românesc, 10, nr.63, 20 apr.1839, p.250-252.
HUGO, Victor. Balada XII. Pasul de arme a lui riga Ioan. In: Albina românească, 10, nr.32, 23 apr.1839, p.127-130.
HUGO, Victor. Balada XIII. Domnului Louis Boulanger. Cazania călugăriţei. In: Albina românească, 10, nr.53, 6 iul.1839, p.217-220.
HUGO, Victor. Balada XIV. La d. Carlu N. Hora Sabaşului. In: Albina românească, 10, nr.74, 17 oct.1839, p.303-306.
LEVITSCHNIGG. Floarea, florăriţa română. Trad. după ~. In: Dacia literară, tom I. (ian.-iun.1840), p.477-478; Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 3, nr.45, 1840, p.359; Convorbiri literare, 1, nr.11, 1867, p.847.
HUGO, Victor. Balada XV. Zâna şi Peri. In: Albina românească, 12, nr.27, 6 apr.1841, p.103-107; nr.28, 10 apr., p.107.
BYRON, Lord. Oscar d'Alva. Poem de ~. (Traducţie). In: Spicuitorul moldo-român, mai-iun.1841, p.49-63.
/KARAMZIN, N.M/. Fragmente atingătoare de istoria Moldovei trase din istoria Rusiei. In: Magazin istoric pentru Dacia, 2, 1846, p.309-320.
Călătoria arabului patriarh Macarie de la Allep la Moscova. In: Propăşirea, 1, nr.34, 3 sep.1844, p.265-269; nr.35, 10 sep., p.278-280; nr.36, 17 sep., p.281-286.
MILLEVOYE, Ch.-H. Gelozie. In: Foaie ştiinţifică şi literară (Propăşirea), nr.23, 18 iun.1844, p.184.
MOORE, Thomas. Melodii irlandeze. /V-IX. Cu o notă redacţională/. /Trad. în proză/. In: Convorbiri literare, 2, nr.17, 1 nov.1868, p.269-274; /X-LX/. sub îngr. Eugeniei Carcalechi, 39, nr.2, feb.1905, p.176-185; nr.3, mar.1905, p.258-268; nr.7-8, iul.-aug.1905, p.732-745.
MOLIÈRE. Scene din actul III din „Femmes savantes" de Molier, traduse slobod de d. C.Negrutti. In: Zimbrul, 1, nr.19, 4 sep.1850, p.73-74; nr.20, 7 sep., p.78-80; nr.21, 11 sep., p.81-82; Convorbiri literare, 3, nr.3, 15 mar.1869, p.46-51.
DUMAS, Al. Gonirea nemţilor din Elveţia. /Proză/. In: Telegraful, 4, nr.686, 1874, p.1-3; nr.692, 1874, p.2-3. (Foiţa „Telegrafului").
GRECOURT, J.B. Cucoşu şi puica. PESSELLIER. Ursu şi oaspeţii lui; D'ERBIGNY. Potârnichea şi rândunica. LA FONTAINE. Lupu şi mielu. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 45, nr.3, mar.1911, p.243-246.
MARMONTEL. Pirostia Elenei. După ~. In: Revista istorică, 4, nr.4-7, apr.-iul.1918, p.31-49.
YOUNG. Intâia noapte a lui ~. /Poem/. In: Revista de istorie şi teorie literară, nr.1, 1974, p.117-119.

5.1. NEGRUZZI, C. şi DONICI, A.
CANTEMIR, Antioh. Satire şi alte poetice compuneri de prinţul Antioh Cantemir, traduse din ruseşte de... Iaşi, la Cantora Foaiei săteşti, 1844. II + 145 p. - Ed. a 2-a. Iaşi, Tip. Bermann, 1858. XLIV + 148 p.

5.2. NEGRUZZI, C. şi DONICI, Al.
CANTEMIR, Antioh. Satiră către mintea sa de ~. In: Foaie ştiinţifică şi literară (Propăşirea), 1, nr.4, 1844, p.30-32.
NEGRUZZI, C. şi DONICI, Al.
CANTEMIR, Antioh. Satira I. Frag. In: Curierul românesc, 16, nr.98, 24 iul.1844, p.232.
NEGRUZZI, C. şi DONICI, Al.
Viaţa prinţului Antioh Cantemir. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, nr.37, 11 sep.1844, p.289-292; nr.38, 18 sep., p.297-301; nr.39, 25 sep., p.305-307.
NEGRUZZI, C. şi DONICI, Al.
CANTEMIR, Antioh. Din satira a IV-a a lui Antioh Cantemir. Către muza sa. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 7, nr.44, 30 oct.1844, p.351-352.
NEGRUZZI, C şi DONICI, Al.
CANTEMIR, Antioh. Din satira a III-a lui Antioh Cantemir dedicată arhiepiscopului de la Novgorad. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 7, nr.45, 6 nov.1844, p.359-360.
NEGRUZZI, C. şi DONICI, Al.
CANTEMIR, Antioh. Focul şi statuia de ceară. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.46, oct.1946, p.11.

6. ANGHELESCU, Mircea. Note despre Costache Negruzzi şi „Melodiile irlandeze" ale lui Thomas Moore. In: Limbă şi literatură, 21, 1969, p.131-134.
APOSTOLESCU, N.I. L'influence des romantiques français sur la poésie roumaine. Paris, Champion, 1909, p.161-169.
CAMARIANO, Nestor. Primele încercări literare ale lui C.Negruzzi şi prototipurile lor greceşti. Bucureşti, Cartea Românească, 1935, p.6-24.
CARCALECHI, E. Melodii irlandeze de Thomas Moore traduse de C.Negruzzi. In: Convorbiri literare, 39, nr.2, 3, 7-8, 1905*.
CORNEA, Paul. Negruzzi, Colonelul de Weiss şi Millevoye. In: Limbă şi literatură, 11, 1966, p.213-224.
CORNEA, Paul. C.Negruzzi - traducător al „Nopţilor" lui Young. In: Revista de istorie şi teorie literară, 23, nr.1, ian.-mar.1974, p.115-119.
DENSUSIANU, Ovid. „Florăriţa română" a lui C.Negruzzi. In: Noua revistă română, 3, nr.28, 1901, p.153-154.
DRAGOMIR, Radu. Echivalenţe lexicale în traducerile lui Costache Negruzzi. In: Analele Universităţii Bucureşti, Limbă şi Literatură română, 19, 1970, p.29-34.
GHIACIOIU, V. Identificarea originalelor unor „tălmăciri" ale lui Costache Negruzzi. In: Revista istorică română, 5-6, 1935-1936, p.348-360.

4.2. GOETHE, J.W. Elegie romană. /Poezie/. In: Floarea darurilor, 1, vol.II, nr.10, 1907, p.149. (Literaturi străine). /Semnează: Ion Corbu/; Orizontul, 1, nr.17, 26 mai 1921, p.131. /Semnează: B.N./

GOETHE, J.W. /„Ce vesel mă simt eu acuma pe clasic pământ, inspirat". Poezie. Din Elegii romane/. In: Floarea darurilor, 1, vol.II, nr.13, 1907, p.197. (Literaturi străine); Săptămâna ilustrată, 1, nr.1, 1917, p.5. /Semnează: Ion Corbu/.

GOETHE, J.W. /„Urăsc o mulţime de sunete...". Poezie. Din Elegii romane/. In: Floarea darurilor, 1, vol.II, nr.16, 1907, p.243. (Literaturi străine); Săptămâna ilustrată, 1, nr.15, 1917, p.8. /Semnează: Ion Corbu/.

GOETHE, J.W. /„Iubito, să nu mai fii tristă c-aşa curând mi te-ai dat!..." Poezie. Din Elegii romane/. In: Floarea darurilor, 1, vol.II, nr.21, 1907, p.323-324. (Literaturi străine); Săptămâna ilustrată, 2, nr.28, 1918, p.14. /Semnează: Ion Corbu/.

TURGHENIEV, I.S. Rivalul. Poeme în proză. In: Pagini literare, 1, nr.1, 1 iul.1908, p.8-9. /Semnează: Ion Corbu/.

TURGHENIEV, I.S. Bătrâna. Poeme în proză. In: Pagini literare, 1, nr.2, 6 iul.1908, p.8-9.

TURGHENIEV, I.S. Maşa. Poeme în proză. In: Pagini literare, 1, nr.4, 20 iul.1908, p.58-59. /Semnează: Ion Corbu/.

KUPRIN, A. In delir. /Proză/. In: Pagini literare, nr.5, 1908, p.66-68; nr.6, p.90-93. /Semnează: Ion Corbu/.

SCHILLER, Fr. Scufundătorul. /Poezie/. In: Pagini literare, 1, nr.5, 1908, p.71-76; Săptămâna ilustrată, 1, nr.2, 1917, p.8; Orizontul, 1, nr.18, 2 iun.1921, p.142.

WILDE, Oscar. Theoretikos. /Poezie/. In: Pagini libere, 1, nr.6, 1908, p.85-86; Scena, 2, nr.234, 3 sep.1918, p.2.

TURGHENIEV, I.S. In sat. Poeme în proză. In: Pagini literare, 1, nr.7, 10 aug.1908, p.102-103. /Semnează: Ion Corbu/.

TURGHENIEV, I.S. Un mulţămit; O regulă a vieţii; Reporterul; Câinele; Un prost. Poeme în proză. In: Pagini literare, 1, nr.8, 17 aug.1908, p.122-123. /Semnează: Ion Corbu/.

TURGHENIEV, I.S. Un dialog. Poeme în proză. In: Pagini literare, 1, nr.9, 24 aug.1908, p.140-141.

TURGHENIEV, I.S. Sfârşitul lumii; Cerşetorul; Craniile; Sărbătoarea; A-tot-puternicul; Vei asculta a prostului judecată. Poeme în proză. In: Pagini literare, 1, nr.10, 31 aug.1908, p.150-153. /Semnează: Ion Corbu/.

TURGHENIEV, I.S. Ruga: Călugărul; Mâine! Mâine!; Moşneagul; Necessitas-vis-Libertas. Poeme în proză. In: Pagini literare, 1, nr.11, 17 sep.1908, p.170-171. /Semnează: Ion Corbu/.

SCHILLER, Fr. Pompei şi Herculanum. /Poezie/. In: Viaţa literară şi artistică, 3, nr.12, 1908, p.7; Pagini libere, 1, nr.7, 1908, p.106-108; Sămănătorul, 7, nr.15, 1908, p.298-300.

HEINE, H. /Poezii/. In: Pagini literare, 1, nr.12, 1908, p.180-181.

MICKIEWICZ, A. Intâlnire în luncă; Răsărit şi amurg. /Poezie/. In: Viaţa literară şi artistică, 3, nr.13, 1908, p.5.

TURGHENIEV, I.S. Pomana. Poeme în proză. In: Pagini literare, 1, nr.16, 12 oct.1908, p.245-246. /Semnează: Ion Corbu/.
GOETHE, J.W. Elegii romane. 1-3. In: Pagini literare, 1, nr.15, 15 oct.1908, p.225-226.
TURGHENIEV, I.S. Piatra; Doi bogaţi; H.H.; Limba rusă. Poeme în proză. In: Pagini literare, 1, nr.15, 15 oct.1908, p.232-233. /Semnează: Ion Corbu/.
TURGHENIEV, I.S. Trandafirul. Poeme în proză. In: Pagini literare, 1, nr.17, 19 oct.1908, p.267-268. /Semnează: Ion Corbu/.
LESSING, G.E. Azilul de domnişoare din...; Pe mormântul lui Nitulus; Pentru Lucinda; Raiul; Vulturul şi bufniţa; Faustin. /Poezie/. In: Dimineaţa, 6, nr.2099, 1909, p.2, 4; Săptămâna ilustrată, 1, nr.4, 1917, p.4-5. /Numai Faustin, Vulturul şi bufniţa, Epigrame/.
LESSING, G.E. Sărutul. /Poezie/. In: Opinia, 6, nr.797, 1909, p.2; Săptămâna ilustrată, 2, nr.29, 1918, p.7.
LESSING, G.E. /Versuri, epigrame şi epitafuri umoristice/. In: Gazeta Transilvaniei, 73, nr.3, 1910, p.2.
ANDERSEN, H.Chr. Firul de in. /Poveste/. In: Cosânzeana, 1, nr.4, 1911, p.48-49.
HEINE, H. /"Că mă iubeşti, ştiam prea bine... Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.34, 1912, p.271.
HEINE, H. /"Eşti idolul meu, fireşte. Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.35, 1912, p.273. /Semnează: B.N./; Dimineaţa, 12, nr.4116, 1915, p.1; Săptămâna ilustrată, 2, nr.35, 1918, p.8.
KISFALUDY, Sándor. Tereza din Satmar. /Poezie. In: Ilustraţiunea română, 2, nr.2, 1912, p.22. /Trad. liberă/; Săptămâna ilustrată, 2, nr.27, 1918, p.14.
FETH, A.A. Zori de zi. /Poezie/. In: Minerva literară ilustrată, 4, nr.163, 1912, p.5; Scena, 2, nr.180, 1918, p.1.
NORDAV, Max. Legendă marină. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.8, 8 dec. 1912, p.61.
LENAU, N. Note de drum. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.37, 1912, p.289; Săptămâna ilustrată, 2, nr.36, 1918, p.8.
LESSING, G.E. Nathan înţeleptul. Act 1, scena 1. Trad. în versuri/. In: Floare albastră, 1, nr.5-6, 1912, p.58-62.
LESSING, G.E. Nathan înţeleptul. Act I, scena 2. Trad. în versuri/. In: Flacăra, 1, nr.41, 1912, p.324-325.
LESSING, G.E. Imn lenei. /Poezie/. In: Minerva literară ilustrată, 4, nr.163, 1912, p.8; Dimineaţa, 12, nr.4245, 1915, p.3; Săptămâna ilustrată, 2, nr.32, 1918, p.6.
BIERBAUM, Otto Iulius. Pământ, drag pământ. /Poezie/. In: Dimineaţa, 10, nr.3267, 1913, p.1. (Nuvelele „Dimineţei"); Rampa nouă ilustrată, 1, nr.237, 1916, p.1.
WILDE, Oscar. Requiscat. /Poezie/. In: Dimineaţa, 10, nr.3207, 1913, p.1. (Nuvelele „Dimineţii"); Scena, 2,nr.210, 9 aug.1918, p.1.
PRESBER, Rudolf. Cântecul meu. /Poezie/. In: Minerva literară ilustrată, 4, nr.168, 1913, p.7.

WILDE, Oscar. Sonet. /„Pe stâlpi de-argil stă marea -mpărăţie"/. In: Dimineaţa, 10, nr.3270, 1913, p.1. (Nuvelele „Dimineţei").
HEINE, H. Pescăriţa. /Poezie/. In: Dimineaţa, 10, nr.3290, 1913, p.1.
CZISMADIA, Sándor. /Ce-i capitalul?... Poezie/. In: Viitorul social, 2, nr.11-12, 1914, p.508-509.
GOETHE, J.W. Jurământul Mignonei. /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.11, 1914, p.68. Cu titlul: Mignon (Balada). In: Orizontul, 1, nr.26, 28 iul.1921, p.203.
HEINE, H. /"Păşesc ca prin vis... şi, ca-n vise". Poezie/. In: Dimineaţa, 11, nr.3555, 1914, p.1.
HEINE, H. Elogiu. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.109, 1915, p.1.
HEINE, H. /„Mi-e inima grea, cu durere..."/. In: Dimineaţa, 12, nr.4078, 1915, p.1.
HEINE, H. /„Mult ne-ndrăgirăm noi odat..."/. In: Dimineaţa, 12, nr.4115, 1915, p.1.
LENAU, N. O strofă. /Poezie/. In: Flacăra, 5, nr.26, 1916, p.303.
LENAU, N. Frica mea. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.130, 1916, p.1; Săptămâna ilustrată, 1, nr.21, 1917, p.6.
KLINGSOR, Tristan. Zăpada. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.136, 1916, p.1.
KLINGSOR, Tristan. Inspiraţie. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.143, 1916, p.1.
KLINGSOR, Tristan. Aşteptarea. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.150, 1916, p.1.
KLINGSOR, Tristan. Dorinţa tainică. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.157, 1916, p.1.
KLINGSOR, Tristan. Noaptea fericită. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.171, 1916, p.1.
KLINGSOR, Tristan. Deşteptarea. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.179, 1916, p.1.
KLINGSOR, Tristan. Măgarul alb. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.192, 1916, p.1.
KLINGSOR, Tristan. Pasărea în colivie. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.199, 1916, p.1.
KLINGSOR, Tristan. Vicleşugul. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.207, 1915, p.1.
GOETHE, J.W. Cântăreţul. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.217, 1916, p.1.
LENAU, N. Cântec. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.245, 1916, p.1.
KLINGSOR, Tristan. Dimineaţa. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.309, 1916, p.1.
KLINGSOR, Tristan. Trecutul. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.316, 1916, p.1.
KLINGSOR, Tristan. Pe apă. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.324, 1916, p.1.
KLINGSOR, Tristan. Ţigara feerică. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.329, 1916, p.1.

KLINGSOR, Tristan. Inchinare. /Poezie/. In: Rampa nouă ilustrată, 1, nr.336, 1916, p.1.
HEINE, H. Cântec. De ce sunt rozele, iubito. /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 1, nr.3, 1917, p.12.
KÖRNER, Theodor. Rămas bun vieţii. /Poezie/. In. Săptămâna ilustrată, 1, nr.7, 1917, p.9.
KLEIST, H. Cutremurul din Chili. /Proză. Fragment/. In: Săptămâna ilustrată, 1, nr.8, 1917, p.1. /Semnează: B.N./.
FONTANE, Th/eodor/. Sentinţă. /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 1, nr.10, 1917, p.8.
FONTANE, Th. Cântecul lui James Monmouth. Baladă. In: Săptămâna ilustrată, 1, nr.10, 1917, p.8; Scena, 2, nr.193, 23 iul.1918, p.1.
HEBBEL, Fr. Heinrich von Kleist. /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 1, nr.11, 1917, p.6; Scena, 2, nr.184, 14 iul.1918, p.2.
HEBBEL, Fr. Vară. /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 1, nr.12, 1917, p.7.
GOETHE, J.W. Elegie. /... O, spuneţi-mi, rogu-vă, pietre, vorbiţi-mi voi, mândre palate.../. In: Săptămâna ilustrată, 1, nr.13, 1917, p.5.
MÖRIKE, Eduard. Intr-o dimineaţă de iarnă, înainte de răsăritul soarelui. /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 1, nr.17, 1917, p.13.
MÖRIKE, Eduard. Plecare. /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 1, nr.18, 1917, p.14.
HEINE, H. Lied. /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 1, nr.21, 1917, p.6.
MÖRIKE, Eduard. Gândeşte-te, o suflet... /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 1, nr.22, 1917, p.13.
MÖRIKE, Eduard. Grădinarul. Liber după ~. /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 1, nr.23, 1917, p.13; Scena, 2, nr.209, 8 aug.1918, p.1.
LESSING, G.E. Nunta. /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 1, nr.24, 1917, p.14.
MÖRIKE, Eduard. Cascada Rinului. In: Scena, 1, nr.40, 5 nov.1917, p.1.
FISCHER, Heinrich. Ce e cheful? /Poezie localizată/. In: Scena, 1, nr.70, 5 dec.1917, p.1. (Icoane din Bucureştiul de altădată).
LESSING, G.E. Ucenicul vrăjitor. /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 2, nr.29, 1918, p.7.
HEINE, H. Portret. /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 2, nr.30, 1918, p.7.
PRESBER, Rudolf. Ca să rămân tânăr. /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 2, nr.35, 1918, p.15.
SCHILLER, Friedrich. Darul clipei. In: Săptămâna ilustrată, 2, nr.31, 1918, p.8.
LENAU, N. Cei trei ţigani. /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 2, nr.36, 1918, p.11; Orizontul, 1, vol. II, nr.27, 4 aug.1921, p.211.
HEINE, H. Cântec. In noaptea vieţii mele; Ce vrea lacrima stingheră?; Nu-ţi spune palida-mi figură; Imi porţi în adevăr tu duşmănie?. /Poezie/. In: Săptămâna ilustrată, 2, nr.38, 1918, p.7, 8, 13.
SCHILLER, Fr. Catrene. In: Săptămâna ilustrată, 2, nr.39, 1918, p.9.
HEINE, H. După război. /Poezie/. In: Scena, 2, nr.179, 1918, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Hoitul. /Poezie/. In: Scena, 2, nr.131, 22 mai 1918, p.1.

BAUDELAIRE, Ch. Inseninare. /Poezie/. In: Scena, 2, nr.166, 27 iun.1918, p.1; Orizontul, 2, vol.II, nr.10, 9 mar.1922, p.75.
LESSING, G.E. Numele. După ~. GOETHE, J.W. Elegii romane. In: Orizontul, 1, nr.17, 26 mai 1921, p.131. /Semnează: B.N./.
GOETHE, J.W. Pastel marin. Din ~. /Poezie/. In: Orizontul, 1, nr.20, 16 iun.1921, p.155.
KLINGSOR, Tristan. Poemele Şeherazadei; Capul tăiat; Mâna înflorită. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.131, 27 mai 1923, p.3.
STERNBERG, I. Poezii. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.165, 3 feb.1924, p.4.

6. ŞOITU, D.D. Un poet uitat: Barbu Nemţeanu. In: Limbă şi literatură, 12, 1966, p.213-229.

NENIŢESCU, ŞTEFAN

1. n. Bucureşti, 8 oct.1897 - m. 3 oct.1979
3. CHIARELLI, Luigi. Masca şi obrazul. Grotescă în 3 acte. Din italieneşte de... Bucureşti, Cultura Naţională, 1922. 107 p.
CROCE, Benedetto. Elemente de estetică. Bucureşti, Cultura naţională, 1922. 97 p. (Biblioteca filosofică).
4.1. GOETHE, J.W. Simţământ de toamnă; Pe lac; Ganimed; Călătorie în Harz iarna; Pescarul; Intâia epigramă veneţiană; A unsprezecea din elegiile romane; Cântec şi formă. In: Goethe. Poezii, 1936, p.48-49 /In colab. cu I.Pillat/, 50-51, 60-63, 68-69, 78, 81, 86 /In colab. cu I.Pillat/.
4.2. GOETHE, J. W. Simţământ de toamnă. In: Gândirea, 12, nr.3, mar.1932, p.129; Adevărul literar şi artistic, 10, nr.590, 27 mar.1932, p.8.
GOETHE, J.W. Pescarul. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.590, 27 mar.1932, p.11.
GOETHE, J.W. Ganimed. In: Gândirea, 12, nr.3, mar.1932, p.130.
5.2. NENIŢESCU, Ştefan şi PILLAT, Ion
GOETHE, J.W. Cântec şi formă. In: Gândirea, 12, nr.3, mar.1932, p.132; Adevărul literar şi artistic, 10, nr.590, 27 mar.1932, p.9.
NENIŢESCU, Ştefan şi PILLAT, Ion
GOETHE, J.W. Pe lac. In: Adevărul, 45, nr.14793, 23 mar.1932*.

NICOLESCU, TATIANA

1. n. Chişinău, 9 iul.1923 -
3. NIKULIN, L. Intâlniri cu Maiakovski. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 56 p.
PUŞKIN, A.S. Despre munca literară. Bucureşti, Cartea Rusă, 1958. 212 p.
Puşkin în amintirea contemporanilor. Bucureşti, ESPLA, Cartea Rusă, 1960. 340 p. + 1 f. portr.
TOLSTOI, Alexei. Despre munca literară. Bucureşti, ELU, 1961. 306 p.

MOTILIOVA, T. Lev Tolstoi şi literatura universală. Bucureşti, ELU, 1963. 366 p.

SEMIONOV, Iulian. In serviciu comandant. Roman. Bucureşti, ELU, 1966. 348 p.

EHRENBURG, Ilya. Oameni, ani, viaţă. Volumul 1-7. Bucureşti, ELU, 1967-1972. (Meridiane 24-25, 75, 96, 124, 188-189). Vol.1: 367 p. Vol.2: 303 p. Vol.3: 399 p. Vol.4: 464 p. Vol.5: 328 p. Vol.6: 304 p. Vol.7: 679 p. - Ljudi, gody, zizn'.

KAVERIN, Veniamin. In faţa oglinzii. Roman. Bucureşti, Eminescu, 1972. 311 p. (Romanul de dragoste. 58).

LEONOV, Leonid. Viforniţa. Piesă în patru acte. Bucureşti, Univers, 1973. 96 p. (Thalia).

ASTAFIEV, Viktor. Un păstor şi o păstoriţă. Pastorală modernă. Bucureşti, Eminescu, 1974. 176 p. (Romanul de dragoste. 83).

GOLEAVKIN, Viktor. Tăticul meu drag. Bucureşti, Ion Creangă, 1975. 104p. - Moj dobryj papa.

GURO, Irina. Drumul spre Rubezahl. Bucureşti, Albatros, 1976. 224 p. (Cutezătorii) - Doroga na Rjubezal'.

VAMPILOV, Aleksandr. Vara trecută la Ciulimsk. Dramă în două acte. Bucureşti, Univers, 1977. 84 p. (Thalia).

BULGAKOV, M.A. Ouăle fatale. Demoniada. Ilustr. de Marcel Chirnoagă. Bucureşti, Anima, 1991. 104 p.

4.1. AXIONOV, V. La jumătatea drumului spre stele. In: V.Axionov. La jumătatea drumului spre stele, p.118-139.

KUZNEŢOV, Anatoli. O femeie. In: La lumina zilei, p.253-298.

LAO ŞE. Crai nou; Scrisoare de acasă; Ce mi-a povestit într-o zi Sun Bo-Gun; Binefăcătoarea; Fraţii; Vecinii; Vis de primăvară. In: Lao Şe. Râcsa şi alte povestiri. Bucureşti, ESPLA, 1958, p.257-375. In colab. cu Alice Gavrilescu.

4.2. ILF, I. şi PETROV, E. Columb a ancorat la ţărm; Leneşul. /Proză/. In: Secolul 20, 1, nr.7-8, 1961, p.144-156.

KUZNEŢOV, Anatoli. O femeie. In: Secolul 20, 2, nr.3, 1962, p.4-26.

BALKANOV, G. Cât costă un munte de durere. /Proză/. In: Secolul 20, nr.4, 1962, p.19-33.

MIHALKOV, S. Atenţie, cad frunzele. /Teatru/. In: Secolul 20, nr.5-6, 1962, p.20-39.

ILF, I. şi PETROV, E. Cum s-a scris Robinson; Discuţii la mijlocul dejunului; Un loc rezervat. /Proză/. In: Secolul 20, 3, nr.9, 1963, p.62-74.

EHRENBURG, Ilya. Procesul de la Nurenberg. /Proză/. In: Secolul 20, 4, nr.7-8, 1964, p.297-304.

PAUSTOVSKI, V. Amintiri despre Babel. Fragment din „Poveste despre viaţă", cartea a 2-a - „Salt spre Sud". Oktiabr, 1959, nr.4. In: Secolul 20, nr.11, 1965, p.19-22.

ZOSCENKO, M. Galoşii. /Proză/. In: Ateneu, 2, nr.12, dec.1965, p.12.

ZOSCENKO, M. Aristocrata. KURLIANSKIJ, A. şi HAIT, A. Sub acelaşi acoperiş. Micro-antologie din umorul universal. /Proză/. In: Viaţa Românească, 19, nr.6, iun.1966, p.54-58.
ILF, I. şi PETROV, E. Amatorii de fotbal. /Proză/. In: Secolul 20, nr.10, oct.1966, p.188-190.
EHRENBURG, Ilya. Viaţa nu-i o bibliotecă. /Frag. din cartea a III-a. „Oameni, ani, viaţă"/. In: Viaţa Românească, 20, nr.10, 1967, p.17-25.
TURGHENIEV, I. Jurnalul lui ... File din ultimele luni ale vieţii. In: România literară, 1, nr.6, 14 nov.1968, p.20.
BELEAKOVA, Alla. Cărăbuşii. GOLIAVIN, Viktor. Bine aţi venit, păsărele!; Cheiurile; Mutatul; Zgomotul; Nu lăsaţi copiii să mănânce tencuiala. TOROPÎGHIN, Vladimir. Balada băieţelului şi a războiului. In: Luceafărul, 13, nr.7, 14 feb.1970, p.8.
BEK, Aleksandr. Intâlnire cu Lenin. /Proză/. In: Luceafărul, 13, nr.15, 11 apr.1970, p.8.
BULGAKOV, M.A. Insemnări pe manşetă. (Poveste despre marii clasici). In: Viaţa românească, 23, nr.10, 1970, p.5-8.
PASTERNAK, Boris. Copilăria Jeniei Liuvers. /Proză/. In: Secolul 20, nr.12, 1970, p.79-112.
EHRENBURG, Ilya. Şi ce va fi mâine? /Frag. din „Oameni, ani, viaţă". vol.6/. In: România literară, 4, nr.9, 25 feb.1971, p.30, 32.
BOGUSLAVSKAIA, Zoia. Drumul cel mai scurt dintre două puncte. PROMET, Lili. Un fenomen netipic. TELPUGOV, Viktor. Bătrânul stejar. SEŞTIUSKI, Oleg. Maupassant. In: România literară, nr.16, 15 apr.1971, p.21. (Ce e nou în cultura sovietică).
GORIŞIN, Gleb. Amintiri despre România. /Proză/. In: Luceafărul, 14, nr.29, 17 iul.1971, p.7.
FEDORENKO, Nikolai. Estetica ceramicii japoneze. /Eseu/. In: Secolul 20, nr.6-7, 1972, p.164-168.
PILNIAK, Boris. Ivan Moskva. /Proză/. In: Secolul 20, nr.3-4, 1972, p.244-252.
MEREJKOVSKI, Dmitri. Alexandru I şi decembriştii. /Roman. Frag./. In: Secolul 20, nr.10-12, 1972, p.231-236.
PROMET, Lili. Ca pământul să înflorească; După părerea fluturelui. GAMZATOV, Rasul. Daghestanul meu. /Frag./. GUTALO, Evghen. In zori de zi. GULIA, Gheorghi. Ghera verde. /Proză/. In: Secolul 20, nr.1, 1973, p.119-132.
MAIAKOVSKI, Vl. Nu trăim pentru bani. /Scenariu/. In: Secolul 20, nr.6, 1973, p.26-27.
LUNACEARSKI, A.V. Faust şi cetatea. /Teatru. Frag./. In: Secolul 20, nr.9-10, 1974, p.55-68.
ŞUŞKIN, Vasili. O viaţă de om; Cizmuliţele; Călina roşie. (Fragmente). /Proză/. In: Secolul 20, nr.1-2, 1975, p.73-82, 86-95.
PISKUNOV, Vladimir. Despre roman. /Critică literară/. In: Convorbiri literare, 1, ian.1976, p.14.

ALEKSEEV, Mihail. Salcia care nu plânge. /Roman. Frag./. In: România literară, 9, nr.47, 18 nov.1976, p.20-21.
VAMPILOV, A.V. Douăzeci de minute cu îngerul. /Teatru/. In: Secolul 20, nr.1, 1976, p.57-78.

5.1. NICOLESCU, Tatiana şi NICOLESCU, Alex.
SEREBREAKOVA, Galina. Mireasmă de micsandre. Bucureşti, Eminescu, 1976. 366 p. (Romanul de dragoste. 119).
NICOLESCU, Tatiana; NEAGU, Fănuş şi NICOLESCU, Alexandru
MARKOV, G.M. Siberia. Roman. Cartea 1-2. Bucureşti, Univers, 1976-1984. *Cartea 1. In rom. de Fănuş Neagu şi Tatiana Nicolescu, 1976.* 384 p. Cartea a 2-a. In rom. de Fănuş Neagu şi Alex. Nicolescu. Postf. de Tatiana Nicolescu, 1984. 255 p.
NICOLESCU, Tatiana şi NICOLESCU, Alexandra-Constantina
PISKUNOV, Vladimir. Romanul sovietic. (Eseu despre destinele romanului - epopee). Iaşi, Junimea, 1978. 280 p.

NICOLESCU, VASILE

1. n. Podenii Vechi, Prahova, 1 nov.1929 - m

3. MICHAUX, Henri. Spaţiul dinlăuntru. Poeme. Cuvânt înainte, culegere şi trad. de... Bucureşti, Univers, 1970. 168 p. (Orfeu). /Ed. bilingvă/.
JACOB, Max. Cornetul de zaruri. Poeme. Antologie, trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1974. 88 p. /Ed. bilingvă/.
HUGHES, Ted. Din cântecele lui Kra. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1977. IX + 134 p. (Orfeu).
PLATH, Sylvia. Ariel şi alte poeme. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1980. 176 p. (Orfeu). /Ed. bilingvă/.

4.1. APOLLINAIRE, Guillaume. Corn de vânătoare; Inscripţie pe mormântul pictorului Henry Rousseau zis Vameşul. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.2, p.56-57, 72.
APOLLINAIRE, G. Corn de vânătoare; Umbră; Iadul; Scrisoarea-poem /I-II-III/; /Ochi arzători în suflet/; Cerşetorul; Al patrulea poem de taină; Poeme regăsite. In: G.Apollinaire. Versuri alese, p.125, 179, 216, 304-308, 325, 331-334.
CAYROL, Jean. Pericol de moarte. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.3, p.78-79.
CHAR, René. Linia încrederii. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.2, p.438.
DESNOS, Robert. Atât de mult te-am visat; Ideea fixă; Cupletele străzii Saint-Martin; Ultimul poem. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.2, p.197-199, 210-211, 213.
JOUVE, Pierre-Jean. Poezie. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.2, p.250.
JACOB, Max. Războiul; Uneori...; Strada Ravignau; Hanul „La trei Scatoalce"; Fără titlu; Perspectiva; Bibliofilul; Dragostea aproapelui; Vestea;

Nocturnă; Neliniști și altele; Castelul; Luna de culoarea sângelui; Se poate. In: Antologia poeziei franceze de Rimbaud până azi, Vol.2, p.15-31.

MICHAUX, Henri. La Cordillera de Los Andes; Amintiri; Viitorul; Iceberguri; Sângerând pe zid vie...; Labirint. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.2, p.363-386.

RENARD, Jean-Claude. Catren. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.3: p.145.

SUPERVIELLE, Jules. In umbra cerului stins; Cântecul dansatorului. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2: p.231-233.

4.2. GAMARRA, Pierre. Cântec de leagăn pentru copiii Spaniei. /Poezie/. In:

Flacăra, 1, nr.14, apr.1948, p.5.

IAMATI, Paul. Cântec la drumul luminii. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.44, oct.1948, p.6.

GAMARA, Pierre. Marele strigăt vine din adâncuri. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.5, 6 feb.1949, p.7.

CELAYA, Gabriel. Lui Sacho Pança. (Fragment). /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.4, 1958, p.6.

DESNOS, Robert. Ultimul poem. In: Tribuna, 2, nr.12, 22 mar.1958, p.6.

RABEMANANJARA, Jacques. Blesteme. /Poezie. Frag./. In: Luceafărul, 3, nr.17, 1 sep.1960, p.10.

GARCIA LORCA, Federico. Ghitara. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.34, 17 aug.1961, p.8.

ALBERTI, Rafael. Soldați dormind. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.38, 14 sep.1961, p.8.

DESNOS, Robert. Paznicul de la Pont-au-Change. (Fragment); Cântecul cerului. In: Gazeta literară, 9, nr.9, 1 mar.1962, p.8. (Poeții lumii).

DESNOS, Robert. Cupletele străzii Saint-Martin. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.10, 8 mar.1962, p.12.

GARCIA LORCA, Federico. New-York; Intrepătrunderi; Gazela neașteptatei iubiri; Către Mercedes; Nord; Stup; Fiecare cântec; Femeile Maure din Jaen; Mistuiri. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.50, 13 dec.1962, p.2.

EVTUȘENKO, Evgheni. Dormi, draga mea... /Poezie/. In: Secolul 20, nr.10, 1964, p.6-8.

OKUDJAVA, Bulat. Pâinea; Palmele. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.10, 1964, p.9-10.

PREVERT, Jacques. Ravajele delicateței. Documentar. /Proză/. In: Orizont, 15, nr.6, 1964, p.71-72.

SPENDER, Stephen. Ultima ratio regum. In: Secolul 20, nr.10, 1964, p.141-142. (Versuri de sarcasm și speranță).

DESNOS, Robert. O, dureri ale dragostei! /Poezie/. In: Ateneu, 2, nr.10, oct.1965, p.18.

EVTUȘENKO, Evgheni. Cascada focului. Fragmente din poemul „Hidrocentrala de la Bratsk". In: Secolul 20, nr.7-8, iul.-aug.1965, p.93-115.

Cântec de dragoste din Micronezia. In: Secolul 20, nr.5, 1966, p.31. (Cântece din patru continente: Africa, Asia, Oceania, America).

AIKEN, Conrad. Muzica pe care am auzit-o. In: Ramuri, 3, nr.7, iul.1966, Supliment Povestea vorbii, nr.4, p.14. (Din lirica universală).
OKUDJAVA, B. Certitudine. SPENDER, Stephen. Cântec de ursită. /Poezie/. In: Ateneu, 3, nr.4, apr.1966, p.9.
JIMENEZ, Juan Ramon. Muzica. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, mar.1965, f.nenum.
AIKEN, Conrad Potter. Muzica pe care am auzit-o. In: Ramuri, 3, nr.7, 1966, Supliment Povestea vorbii, nr.4, p.14. (Din lirica universală).
DESNOS, Robert. Cascada. In: Orizont, 17, nr.2, feb.1966, p.68. (Din lirica universală).
BOSSCHERE, Guy de. Magnificat. DESNOS, Robert. Strigătul lui Robert Desnos. JACOB, Max. Nocturnă. /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.46, 12 nov.1966, p.6.
POUND, Ezra. Va dăinui-n această lume. Fragment. /Poem/. In: Ateneu, 4, nr.7, 20 iul.1967, p.12, 13; România literară, 2, nr.31, 31 iul.1969, p.23. (Atlas liric american).
DESNOS, Robert. Rrose Selavi; Uşa infinitului secund; Nestrămutatul gând. /Poezie/. In: Steaua, 19, nr.7, iul.1968, p.61-63.
DESNOS, Robert. La capătul lumii; Inainte de ziuă; Bufniţele; Zebra; Fluturele. /Poezie/. In: Orizont, 19, nr.8, aug.1968, p.40-42.
APOLLINAIRE, G. Alba ca zăpada. CAMPANA, Dino. Firenze; Pornire. In: Cronica, nr.51, 21 dec.1968, p.9.
SUPERVIELLE, Jules. Cântecul dansatorului. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1, ian.1968, p.145.
VALÉRY, Paul. Amphion. Poem. Muzica de Arthur Honegger. Pentru Ida Rubinstein. /Teatru/. In: Secolul 20, nr.1, ian.1968, p.27-38.
ELUARD, Paul. Noaptea din urmă; Libertate; Moartea, dragostea, viaţa; Fără vârstă; Curaj. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, apr.1968, p.39-44.
DESNOS, Robert. De-ai fi ştiut; Columba din arcă; Vântul şi noaptea. /Poezie/. In: Ateneu, 5, nr.5, mai 1968, p.20.
APOLLINAIRE, G. Umbră. ELUARD, Paul. Tu te ridici. DESNOS, Robert. Anemona ce domnea peste mări. /Poezie/. In: Cronica, 3, nr.23, 8 iun.1968, p.9.
DESNOS, Robert. Ca mâna-n clipa morţii; Infinitiv; Vinerea crimei; De la roza de marmoră la roza de fier. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.17, 1969, p.21.
DESNOS, Robert. Faralul argonauţilor; Batiste la nadir. /Poezie/. In: Ateneu, 6, nr.2, feb.1969, p.19.
APOLLINAIRE, G. Scrisoare-poem; Cerşetorul. /Poezie/. In: Cronica, 4, nr.41, 11 oct.1969, p.9.
MICHAUX, Henri. Sunt gong; In noapte; Odihna în urgie. /Poezie/. In: Ramuri, 6, nr.10, 15 oct.1969, p.24. (Meridiane).
APOLLINAIRE, G. Inscripţie pe mormântul pictorului Henry Rousseau zis Vameşul; Supervielle. /Poezie/. In: Orizont, 20, nr.10, oct.1969, p.70. (Din literatura universală).

MICHAUX, Henri. Duceţi-mă; Bătrâneţe; Peisaje; Gânduri; Labirint; Greaţa sau moartea e cea care vine? /Poezie/. In: Luceafărul, 13, nr.13, 28 mar.1970, p.6.
BRETON, André. Visul. /Poezie/. In: Tribuna, 14, nr.29, 16 iul.1970, p.16.
MICHAUX, Henri. Amintiri; Pe drumul morţii; Odihneasca-se în revoltă; Pace în năruiri; Şoim al slăbiciunii tale, Doamne. /Poezie/. In: Luceafărul, 13, nr.47, 21 nov.1970, p.8.
DESNOS, Robert. Ideea fixă. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.22, 29 mai 1969, p.22.
EVTUŞENKO, E. Intre două oraşe; Duioşie; Tangaj. In: Secolul 20, nr.8, 1969, p.100-103.
VALERY, Paul. Tânăra Parcă. (La jeune Parque). In: Secolul 20, nr.7-8, 1970, p.228-229.
BEQUER, Gustave A. Rândunelele. FELIPE, Leon. Asemănare. JIMENEZ, Juan Ramon. Nocturnă; Desăvârşire. SALINAS, Pedro. Intrebare. DIEGO, Gerardo. Absenţă. ALTOGUIRRE, Manuel. A trăi în vis; HERNANDEZ, Miguel. Cântec I; Cântec II. GONZALES, Angel. Aniversare. OTERO, BLlas de. Cântări. In: Luceafărul, 14, nr.16, 17 apr.1971, p.8.
JACOB, Max. Uneori; Cântec de spus copiilor şi celor rafinaţi; Vestea; Nelinişti şi altele; Nocturnă; Războiul; Se poate; Lună de culoarea sângelui; Castelul; Fără titlu. In: Luceafărul, 13, nr.48, 27 nov.1971, p.8.
POUND, Ezra. Va dăinui...; O fată; Portretul; Intr-o staţie de metrou; Alba; Despărţire. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.9, 1972, p.13-14.
WALTER DE LA MARE. Napoleon; Pasărea singuratică. AUDEN, W.H. Străinule, priveşte spre insula aceasta. MAC NEICE, Louis. Rugă înainte de naştere; Perseu. PLATH, Sylvia. In ceaţă; Cel spânzurat. In: România literară, 6, nr.31, 2 aug.1973, p.27. (Din lirica engleză).
NUÑEZ, Cassiano. Brâncuşi. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.8-9, 1973, p.303.
HUGHES, Ted. Kra pe plajă; Kra şi păsările; Ciocârlii; Heptonstall; Crai-Nou în ianuarie. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-2, 1975, p.61-62, 164-167.
WILLIAMS, Oscar. Mirajul. (Frag.). DICKINSON, Emily. Dacă se-neacă barca. AIKEN, Conrad. Muzica pe care am auzit-o. JACOB, Max. Istoria. BOOTH, Martin. Alb. In: Luceafărul, 18, nr.8, 22 feb.1975, p.8. (Din poezia universală).
SPENDER, Stephen. Imbrăcaţi în cântec; Peisajul de lângă aeroport. BOOTH, Martin. Povestitorul; Memento; Icar; Nu pentru tine. In: Convorbiri literare, nr.4, mar.1975, p.16. (Din lirica engleză).
BOOTH, Martin. Cumplita arie a focului. /Poezie/. In: România literară, 8, nr.13, 27 mar.1975, p.23.
TALIESIN. Tainele lumii - Focul. SIR SIDNEY, Philip. Stihuri campestre; Când pentru vraja trecătoare. SIR WYATT, Thomas. E vreo noimă?; Bocetul îndrăgostitului chinuit de cea pe care o iubeşte; Cartea neagră din Carmarthen; Inţelepciune de iarnă; Vechi balade engleze şi scoţiene; Cei doi corbi; Familia nebună. In: România literară, 8, nr.37, 11 sep.1975, p.21. (Din lirica engleză).

CORCUERA, Arturo. Manualul unei arte fără compromis; Fabula toamnei călăreţe; Fabula orhideii zburătoare; Fabula magică a ghitarei; Fabula peştelui-fluture; Fabula florii visătoare; Fabula galbenă a florii care cântă. /Poeme/. In: Luceafărul, 18, nr.42, 18 oct.1975, p.7.

BACHELARD, Gaston. „Nuferii şi catedralele" lui Monet. /Proză/. In: Steaua, 26, nr.6, iun.1975, p.48.

STORCH, Franz. Câte dorinţe; Inainte de a mă înţelege pe mine însumi. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.37, 10 sep.1977, p.6.

STORCH, Franz. Statornicie. /Proză/. In: România literară, nr.38, 22 sep.1977, p.3.

HUGHES, Ted. Vânt. VALLEJO, Cezare. Pacea, viespea, tacul, povârnişurile. AIKEN, Konrad. Muzica pe care am auzit-o. GARCIA LORCA, Federico. Mic vals vienez. In: Transilvania, 7, nr.6, iun.1978, p.48-49.

MACNEICE, Louis. Rugă înainte de naştere; Zăpadă; Muzica de cimpoi. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.10-12, 1978, p.162-164.

MACHADO, Manuel. Cantares. SALINAS, Pedro. Mereu întreb. In: Contemporanul, nr.21, 25 mai 1979, p.2, 12. (Din lirica spaniolă).

PLATH, Sylvia. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.2, 12 ian.1980, p.6.

ELUARD, Paul. Popasul orelor. JOUFFROY, Alain. Ţie. NEVEUX, Georges. Ţesătorii. FOLLAIN, Jean. Mărul roşu. In: Contemporanul, nr.30, 25 iul.1980, p.12. (Din lirica franceză).

WILLIAMS, Oscar. Mirajul. POUND, Ezra. Erathora. TEASDALE, Sarah. Privirea. CUMMINGS, E.E. Acolo unde n-am călcat niciodată; Dragostea mea. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.38, 20 sep.1980, p.8.

RILKE, Rainer Maria. Elegia a cincea. (Frag,). In: Contemporanul, nr.43, 23 oct.1981, p.16.

DICKINSON, Emily. Doi fluturi. Dintre toate făpturile. POUND, Ezra. Grăind către Psyche din cartea de aur a lui Apuleius; Chipului din oglindă. In: Tribuna, 25, nr.11, 12 mar.1981, p.10. (Patru poeme din lirica americană).

BOULANGER, Mousse. Din lirica elveţiană. Neclintita; Dacă; Obiecte. In: România literară, 14, nr.44, 29 oct.1981, p.19.

APOLLINAIRE, Guillaume. Frumoasa roşcată. TVETAEVA, Marina. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.28, 11 iul.1981, p.30. (Din lirica universală).

POUND, Ezra. Poeme. In: Secolul 20, nr.5-6, mai-iun.1982, p.143-145.

APOLLINAIRE, G. Amurg; Saltimbanci. ARTAUD, Antonin. Arborele. DESNOS, Robert. Era o frunză. SUPERVIELLE, Jules. Norul; Gemenii. In: România literară, 15, nr.2, 7 ian.1982, p.21. (Din lirica franceză).

BRETON, André. Şcolăriţele din curtea unui pension; Aerul apei; Veghe adâncă... In: Vatra, 14, nr.10, 20 oct.1984, p.13.

5.1. NICOLESCU, Vasile şi GHEORGHIU, Taşcu

DESNOS, Robert. Noaptea nopţilor fără iubire. Poeme. Pref. de Vasile Nicolescu. Bucureşti, EPLU, 1969. XXVI + 198 p.

NISIPEANU, CONSTANTIN

1. n. Craiova, 10 oct.1907 - m.
3. JEKELY, Zoltan. Poezii. Pref. de N.Balotă. Bucureşti, Univers, 1973. 72 p. (Poesis)
4.1. AI TIN. Ţăranii; O femeie cârpeşte îmbrăcăminte. In: Poezia chineză contemporană, p.21, 25.
BAROTI SZABO, David. Către nucul doborât. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, 1965, p.327-328.
BEKES, Virag. Béke (Pace). In: Poezia maghiară contemporană, p.35-36.
BODA, Istvan. Constructorii de drumuri. In: Poezia maghiară contemporană, 1954, p.37-38.
Frumoasa fată din Komarom; Csehoj Istvan; Vreau să fiu iubită: Pe al maicăi trandafir eram; Vai, ce greu le e să -mpartă acelaşi pat; Fabrica de dopuri din Oakdale; Calul sur şi pintenog; Când coboară-n mină fiul de miner; Cântecul dulgherilor grevişti; Foi de viţă, foi crestate; De-oi ara pe deal. /Cântece populare/. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, 1965, p.45, 59-61, 82, 84, 141, 149-151, 154-155.
GAMZATOV, Rasul. Versuri pentru foc. In: Antologia poeziei sovietice, p.960-962.
GHIRA, Liudas. Pe pământul lituan. In: Antologia poeziei sovietice, p.883.
ŞA OU. Să retezăm mâinile celor care negociază războiul. In: Poezia chineză contemporană, p.137-141.
SEITLIEV, Kara. Imn muncii; In faţa portretului lui Gorki. In: Antologia poeziei sovietice, p.938-940.
SLOWACKI, Julius. Balladyna. /Tragedie în cinci acte/. Versiune românească de... In: J.Slowacki. Teatru, p.137-308.
STALSKI, Suleiman. Puterea noastră; La Moscova; Planurile imperialiştilor. In: Antologia poeziei sovietice, p.850-853.
TABIDZE, Galaktion. Puternică prin prietenia popoarelor. In: Antologia poeziei sovietice, p.778-779.
TANK, Maxim. Drumul; Din ciclul „De-ai şti". In: Antologia poeziei sovietice, p.746-751.
4.2. STALSKI, Suleiman. Cer cuvântul. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.38, 18 sep. 1952, p.1.
MIHALKOV, S. Cuvântul alegătorului. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.47, 20 nov.1952, p.1.
REISEL, Vladimir. Versurile de dragoste. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.36, 3 sep.1959, p.4.
DIAS DE MORAES, Antonieta. Două cântece de noapte. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.18, 27 apr.1961, p.8.
5.1. NISIPEANU, Constantin şi IONESCU NIŞKOV, Marga
WEISS, Jan. In ţara strănepoţilor noştri. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 296 p.
NISIPEANU, Constantin şi ENGHER, M.
ABRAMOV, F.A. Fraţi şi surori. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1964. 296 p.

NOVĂCEANU, DARIE

1. n. Crasna, Gorj, 8 mai 1937 -

1.1. 1982. *Premiul național al Spaniei pentru traducerea scriitorilor spanioli în alte limbi.* (Luis de Gongora y Argote).

2. Antologia poeziei braziliene. Trad. și note bibliografice de... București, Univers, 1970. 241 p. (Antologii).
/Trad. din: Gregorio de Matos Guerra, Claudio Manuel da Costa, Antonio Gonçalves Dias, Francisco Otaviano, Bernardo Guimarães, Laurindo Rabelo, Jose Bonifacio, O Moço, Junqueira Freire, Casimiro de Abreu, Machado de Assis, Fagundes Varela, Luis Guinarães Junior, Antonio de Castro Alves, Artur Azevedo, Alberto de Oliveira, Raimundo Correia, Cruz e Sousa, Raul Pompeia, Olavo Bilac, Vicente de Carvalho, Alphonsus de Guimaraens, Augusto de Dos Anjos, Manuel Bandeira, Guilherme de Andrade e Almeida, Paulo Menolti del Picchia, Ronald de Carvalho, Murilo Araujo, Cassiano Ricardo Leite, Joaquim de Araujo Filho, Jorge de Lima, Pai João, Rui Ribeiro Couto, Raul Bopp, Luis Aranha Pereira, Cecilia Meireles, Carlos Drummond de Andrade, Murilo Mendes, Pedro Dantas, Augusto Frederico Schmidt, Vinicius de Moraes, Bueno de Rivera, Domingos Carvalho de Silva, Alphonsus de Guimaraens Filho, Pericle Eugenio da Silva Ramos, Joao Cabral de Melo Neto, Paulo Mendes Campos, Marcos Konder Reis, José Paulo Moreira da Fonseca, Ledo Ivo, Geir Campos, Thiago de Mello, Ferreira Gullar, Octavio Mora/.
Poezie contemporană din Costa Rica. Antologie, trad. și cuvânt înainte de... București, Univers, 1975. 80 p.
Antologia poeziei chiliene. Antologare, cuvânt înainte și trad. de... București, Univers, 1980. 92 p.
/Trad. din: Gabriela Mistral, Vicente Huidobro, Pablo de Rokha, Pablo Neruda, Humberto Diaz Casanueva, Oscar Castro, Braulio Arenas, Eduardo Anquita, Nicanor Parra, Mahfud Massis, Jorge Jobet, Gonzalo Rojas, Carlos de Rokha, Alfonso Alcade, Paul Rivera, Yolanda Lagos, Enrique Lihn, Efrain Barquero, Armando Uribe Arce, Hernan Valdes, Jorge Teillier, Floridor Perez, Oscar Hahn, Hernan Lavin Cerda, Federico Schopf, Omar Lara, Oliver Welden, Waldo Rojas, Gonzalo Millan/.
O sută de ani de poezie cubaneză. Selecție, tălmăcire și pref. de... București, Minerva, 1988. XXXIII + 217 p.
/Trad. din: Jose Marti, Bonifacio Byrne, Julian del Casal, Dulce Maria Borrero, Mariano Brull, Jose 'Z Tallet, Manuel Navarro Luna, Regino Pedroso, Juan Marinello, Hilarion Cabrisas, Ruben Martinez Villena, Silverio Diaz de la Rionda, Nicolas Guillen, Dulce Maria Loynaz, Eugenio Florit, Rafael Garcia Barcena, Ramon Guirao, Felix Pita Rodriguez, Emilio Ballagas, Angel Augier, Jose Lezama Lima, Mirta Aguirre, Ernesto Garcia Alzola, Samuel Feijoo, Alcides 'Znaga, Raul Ferrer, Eliseo Diego, Cintio Vitier, Fina Garcia Marruz, Carilda Oliver Labra, Ronaldo Escardo, Rafaela Chacon Nardi, Luis Marre, Francisco de Oraa, Roberto Branly, Fayad Jamis, Roberto Fernandez Retamar, Pablo Armando Fernandez, Pedro de Oraa, J.A.

Baragano, Otto Fernandez, Raul Luis, Alberto Rocasolano, Manuel Diaz Martinez, Luis Suardiaz, David Cherician, Nancy Morejon, Oswaldo Novarro/.

Valori eterne ale poeziei hispane. Trad., pref. şi note bibliografice de... Bucureşti, Minerva, 1991. XIII + 289 p. (BPT).

/Trad. din: Ruben Dario, Miguel de Unamuno, José Asunción Silva, Ramon Del Valle-Inclan, Amado Nervo, José Juan Tablada, Gullermo Valencia, Leopoldo Lugones, Manuel Machado, Antonio Machado, Francisco Villaespesa, Juan Ramón Jimenez, Leon Felipe, Tomas Morales, Delmira Agostini, Alfonso Reyes, Gabriela Mistral, Pedro Salinas, César Vallejo, Vicente Huidobro, Jorge Guillen, Gerardo Diego, Federico Garcia Lorca, Ricardo Molinari, Damaso Alonso, Luis Palés Matos, Vicente Aleixandre, Juan Larrea, Jorge Luis Borges, Carlos Pellicer, Jorge Carrera Andrade, Luis Cernuda, Rafael Alberti, Nicolas Guillen, Xavier Villaurrutia, Eugenio Florit, Pablo Neruda, Salvador Novo, Manuel Del Cabral, Miguel Hernandez, Luis Rosales, José Lezama Lima, Pablo Antonio Cuadra, Eduardo Carranza, Vicente Gerbasi/.

3. CASTILLO-NAVARRO, J.M. Moarte la licitaţie. /Roman/. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, EPLU, 1963. 200 p. - Con la lengua fuera.

SABATO, Ernesto. Tunelul. /Roman/. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, EPLU, 1965. 176 p. (Meridiane); Iaşi, Dab.-Canova, 1992. 128 p.

JIMENEZ, Juan Ramon. Platero şi eu. Elegie andaluză. /Poezie/. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 272 p. cu ilustr.

LAFORET, Carmen. Neant. /Roman/. Trad. şi studiu introductiv de... Bucureşti, EPLU, 1967. 335 p. (Meridiane, 29). - Nada.

JIMENEZ, Juan Ramón. Poeme. Bucureşti, Albatros, 1971. 208 p. (Cele mai frumoase poezii, 126).

BORGES, Jorge Luis. Moartea şi busola. /Nuvele şi povestiri/. Pref., notă bibliografică şi trad. de... Bucureşti, Univers, 1972. 400 p.

PARRA, Nicanor. Viciile lumii moderne. /Poezie/. Trad. şi pref. de... Cluj, Dacia, 1973. 119 p.

GARCIA LORCA, Federico. /Poezii/. Bucureşti, Edit. enciclopedică română, 1974. 304 p. cu ilustr. portr. şi facs. (Multum parvo. 4).

ZIATAS, Hristos. Sub pleoapele cucuvaei. Poeme. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, Albatros, 1974. 52 p.

CABALLERO BONALD, José Manuel. Agata-ochi de pisică. /Roman/. Trad. şi postf. de... Bucureşti, Eminescu, 1979. 264 p. - Agata - ojo de gato.

GARCIA MARQUEZ, Gabriel. Toamna patriarhului. Roman. Pref. şi trad. de... Bucureşti, Univers, 1979. 271 p. (Romanul secolului XX).

IRWING, Washington. Povestiri din Alhambra. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, Sport-Turism, 1979. 183 p. + 15 f. ilustr. în parte color.

MUTIS, Alvaro. Poemele lui Maqroll El Gaviero. (Summa de Maqroll El Gaviero). Trad. şi pref. de... Bucureşti, Albatros, 1980. 132 p. + 1 f. portr. aut. (Cele mai frumoase poezii. 183).

VILAS, Guillermo. Cântece din patru vânturi. /Poezie/. Cuvânt înainte de Victor Bănciulescu. Timişoara, Facla, 1981. 72 p.

GONGORA y ARGOTE, Luis de. Polifem şi Galateea; Călătorie spre Gongora. /Poeme/. Trad. din opera poetică. Comentarii şi interpretăride... Bucureşti, Univers, 1982. 752 p. cu facs + 1 portr.

GRANDE, Felix. Biografie. Antologie, cuvânt înainte şi trad. de... Bucureşti, Albatros, 1982. 160 p. cu portr. aut. (Cele mai frumoase poezii. 189).

SAMPER, Dario. Poeme. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1982. 52 p.

USCĂTESCU, George. Erasmus. /Eseuri/. Cuvânt înainte de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Bucureşti, Univers, 1982. 208 p.

MACHADO, Luis Alberto. Imn materiei. Bucureşti, Univers, 1983. 40 p. - Canto a la materia.

PASTORI, Luis. In spatele oglinzii. /Poezie/. Bucureşti, Univers, 1983. 48 p.

PAZ, Octavio. Piatra soarelui. /Poezie/. Antologie, trad., cuvânt înainte şi note de... Bucureşti, Univers, 1983. 227 p.

GARCIA LORCA, Federico. Carte de poeme. Trad. şi comentarii de... Bucureşti, Univers, 1986. 443 p. + 8 f.pl.

SABATO, Ernesto. Abadon exterminatorul. Roman. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1986. 463 p. (Romanul secolului XX). - Abaddón, el Exterminador.

4.2. REJANO, Juan. Scrisoare către Simon Sanchez Montero. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.49, 3 dec.1959, p.1.

MACHADO, Antonio. Moartea copilului rănit. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.24, 16 iun.1960, p.12.

LUMUMBA, Patrice. In inima Africei negre. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.30, 22 iul.1960, p.8.

FELIPE, Leon. Există două Spanii. MARCOS, Ana. Libertate. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.20, 15 oct.1960, p.10.

NERUDA, Pablo. Lui Siqueiros, la plecare. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.11, 17 mar.1961, p.8.

MARCOS, Ana. Inima mea este o carte. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 14, nr.6, 1961, p.63-65.

ALBERTI, Rafael. Intoarcerea toamnei. /Poezie/: In: Contemporanul, nr.37, 15 sep.1961, p.3.

ALBERTI, Rafael. Sfârşitul diversiunii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.39, 21 sep.1961, p.8.

ALBERTI, Rafael. Intoarcerea poetului asasinat. Lui Federico Garcia Lorca; Intoarcerea dragostei în mijlocul mării. /Poem/. In: Iaşul literar, 12, nr.9, sep.1961, p.43-44.

NERUDA, Pablo. Lui Fidel Castro. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.43, 26 oct.1962, p.8.

ASTURIAS, Miguel Angel. Sonete despre România; Dimensiuni; Ţări de porumb. In: Secolul 20, 2, nr.12, 1962, p.169-170.

ASTURIAS, Miguel Angel. Cu ce culori. /Poezie/. In: Luceafărul, 5, nr.3, 1 feb.1963, p.12.

MEIRELES, Cecilia. Tristeţea mea. MORAES, Vinicius de. Bruscul poem al femeii iubite. CARVALHO, Ronald de. Brasilia. In: Secolul 20, 3, nr.4, 1963, p.16-21. (Antologie lirică braziliană).

JAMIS, Fayad. Declaraţia poem de la Habana. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.30, 1963, p.8.
ALVAREZ, Carlos. Dar această dragoste. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.33, 1963, p.8.
ASTURIAS, Miguel Angel. Fortun. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.34, 22 aug.1963, p.8.
ASTURIAS, Miguel Angel. Grădina pământului de aur. /Proză. Frag./. In: Secolul 20, 3, nr.8, 1963, p.17-20.
ASTURIAS, Miguel Angel. Locuitor din Cluj. /Poezie/. Grădina pământului de aur; Clujul. /Proză/. In: Tribuna, 8, nr.33, 13 aug.1964, p.12.
DARIO, Ruben. Poeme: Cântec de toamnă în primăvară; Lui Roosevelt; Aici, lângă ţărmul latin (Eheu...); Melancolie; De toamnă; Pentru Francisca. In: Secolul 20, nr.3, 1966, p.4-10.
GARCIA LORCA, Federico. Dor nemărturisit. HERNANDEZ, Miguel. Cântec pentru independenţă. /Poezie/. In: Cronica, 1, nr.8, 2 apr.1966, p.12.
CERVANTES, Miguel. Călătorie în Parnas; Mercur către Cervantes; Cervantes despre el însuşi; Ţărâna. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Gazeta literară, 13, nr.16, 21 apr.1966, p.8.
VIVALDI, Cesare. Sud. /Poezie. Cu o prezentare/. In: Gazeta literară, 13, nr.46, 17 nov.1966, p.8.
ANGELINO, Vitalino. Prietenilor din oraş. FORTINI, Zeno. Lea. /Frag./. PARDI, Giuseppe. Amintiri. PIERSANTI, Umberto. Vechilor prieteni. /Poezie/. In: Cronica, 2, nr.10, 11 mar.1967, p.12.
VILEZ NIETO, Francisco. Amintirile. /Poezie/. In: Cronica, 2, nr.17, 29 apr.1967, p.12.
ZIATAS, H. De primăvară; Fără titlu; Brădet; Mamei; Celor puternici. Trad. din limba greacă. In: Gazeta literară, 14, nr.21, 25 mai 1967, p.8. (Atlas liric).
ALEIXANDRE, Vicente. Braţul; Mâna; Părul; Urma pasului. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.46, 18 nov.1967, p.6.
GONCALVES, Egido. Bomba atomică. SALAZAR, Bondy Sebastian. Război şi pace. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.5, 1968, p. XXV, XXVI. (Poeţii şi războiul).
GUILLEN, Nicolas. Che comandante. PEDROSO, Regino. Departe vor fi nopţile. ALVAREZ BARAGAÑO, José. Trăiesc. JAMIS, Fayad. Pentru a-l pune în peştera cihurezului. ROCASOLANO, Alberto. In cafeneaua latină. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.7, iul.1968, p.VI-XII. (Poezia cubană contemporană).
FEIJOO, Samuel. Beth-el; Adevărul; O pasăre, un peisaj, soarele...; Călătorie spre tranşee. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, 1969, p.XXIV-XXVI.
MORAES, Vinicius de. Reţetă de femeie; Dragostea oamenilor. /Poezie/. In: Familia, 5, nr.7, 1969, p.16.

BORGES, Jorge Luis. Mortul; Ruinurile circulare. /Proză/. In: Tomis, 6, nr.2, feb.1971, p.12, 19.
JIMENEZ, Juan Ramon. Rege al vanităţii; Zid cu trandafiri. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.5, 1971, p.XXIX-XXX.
ZIATES, Hristos. Aşteptându-l pe vestitor; Nostalgie. /Poezie/. In: Steaua, 23, nr.22, 1972, p.15.
ZIATAS, Hristos. Baladă. /Poezie/. In: România literară, nr.42, 12 oct.1972, p.18.
ROSALES, Luis. Versuri. In: România literară, 6, nr.14, 15 apr.1973, p.38-39.
USCĂTESCU, George. Dărâmat Ilion. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.21, 24 mai 1973, p.28.
ZIATAS, Hristos. Nostalgie; Gravură în aur; Aegeus visează; Rănite sălcii. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.11, 15 iun.1973, p.2.
VALLEJO, Cezar. Paşi îndepărtaţi; Agapă; Trece un om cu o pâine sub braţ. BONDY, Augusto Salazar. Confidenţă cu voce tare. LUNEL, Augusto. Locuitorul Soarelui. CALNO, Cesar. Veniţi să vedeţi camera poetului. HERAUD, Javier. Dorinţă; Cuvintele luptătorului. CISNEROS, Antonio. Vânt dinspre Pacific; De la o mamă. MISTRAL, Gabriela. Climă; Ploaia liniştită. AGUIRRE, Francisca. Peisaj de hârtie; Noiembrie; Animal trist. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.24, 16 iun.1974, p.10.
JAMIS, Fayad. Se poate întâmpla. GUILLEN, Nicolas. El Caride; Chitară. NERUDA, Pablo. Poeţii celeşti. ARENAS, Braulino. Piaţă de provincie. HUIDOBRO, Vicente. Noapte. HIDALGO, Alberto. Scrisoare pentru Peru. CISNEROS, Antonio. Vânt dinspre Pacific. VALLEJO, Cezar. Agapă. BONDY, Augusto Salazar. Confidenţă cu voce tare. OREAMUNO, Yolanda. Duhul pământului meu. ANTILLON, Ana. Singura luptă. BRUGUETTI, Romualdo. Pampa; Leagăn de ciment. BORGES, Jorge Luis. Limite. FERNANDEZ, Macedonio. Există o moarte. CORTAZAR, Julio. Fiţi realişti: cereţi imposibilul. GREIFF, Leon de. Balada mării nevăzute. CARREZA, Eduardo. Străinul. SILVA, José Asunción. Vechituri. ANDRADE, J. Carrera. Istorie contemporană. GERBASI, Vicente. Tablă de şah. In: România literară, 6, nr.34, 23 aug.1973, p.28-30. (Din poezia Americii Latine).
ZIATAS, Hristos. Excelsior; xxx; Moştenire; Te uită; Irizari. /Poezie/. In: Ateneu, 10, nr.8, aug.1973, p.9.
NERUDA, Pablo. Adevărul. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.40, 28 sep.1973, p.1.
ESPRIN, Salvador. Cuvintele; Uneori e necesar, nu se poate altfel. VINYOLI, Jean. Cineva ne-a chemat. FERRATER, Gabriel. In şoaptă; Idoli. FAX, J.V. Nu-l caut nici nu-l iubesc pe cel ce rătăceşte. GARRIGA, Ramon. Fără să am curajul. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.40, 4 oct.1973, p.28-29.
NERUDA, Pablo. Adevărul. Fragment din "Memorial din Isla neagră". /Poezie/. In: Cutezătorii, 7, nr.42, 18 oct.1973, p.7.
GUILLEN, Nicolas. Implinire. FLORIT, Eugenio. Pescăruşul. FEIJOO, Samuel. Un palmier. DIEGO, Eliseo. Un poem; JAMIS, Fayad. Dimineaţă.

RETAMAR, Fernandez Roberto. Patria. DIAZ-MARTINEZ, Manuel. Războiul. FERRER, Raul. Focul. CUENCA, Nelson. Bio-limbaj. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.32, 27 dec.1973, p.29.

FERNANDEZ, Macedonio. Uitarea din ochii ce privesc. GONZALES TUNON, Raul. Libertatea. BRUGUETTI, Romualda. Pampa; Apariţie urbană; Elogiul umbrei. MOLINARI, Ricardo. Odă pentru o noapte de iarnă. GORBEA, Federico. Bătrânul cal. SALAS, Horacio. Celelalte. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.9, 28 feb.1974, p.27.

FELIPE, Leon. Ştiu toate poveştile; Cine sunt eu? /Poezie/. In: România literară, 7, nr.16, 18 apr.1974, p.20.

RETAMAR, Roberto Fernandez. Patria. JAMIS, Fayad. In timp ce ploapele tale. SUARDIAZ, Luis. Nu vă vine să credeţi. RAMOS, Sidroc. Unde se aşează eroul. FEIJOO, Samuel. Locul. In: România literară, 8, nr.2, 9 ian.1975, p.23. (Din poezia cubaneză).

CARVALHO, Ronald de. Brazilia. Fragmente. /Poezie/. In: România literară, 8, nr.23, 5 iun.1975, p.1.

PESSOA, Fernando. O, fericitenave. In: România literară, 8, nr.25, 19 iun. 1975, p.24; Orizont, 37, nr.10, 7 mar. 1986, p.8.

CACIRO, Alberto. Ieri după amiază... REIS, Ricardo. Legământ. In: România literară, 8, nr.25, 19 iun.1975, p.24.

CAMPOS, Alvaro de. Lisbon revisted. In: România literară, 8, nr.25, 19 iun. 1975, p.24; Orizont, 37, nr.32, 8 aug. 1986, p.8.

PAZ, Octavio. Proverbe. PELLICER, Carlos. Să se închidă uşa aceasta. VILLAURRUTIA, Xavier. Inventarea adevărului. FERNANDEZ, Guillermo. Scrisoare din Nonoalco. In: România literară, 8, nr.39, 25 sep.1975, p.23. (Din lirica mexicană).

SANSA COSTA, Fernando de. Poem fără sfârşit; Nu; Să urci; Pentru ce?; Venim spre viaţă, totuşi... In: România literară, 8, nr.44, 30 oct.1975, p.24. (Din lirica portugheză).

GONGORA y ARGOTE, Luis de. /Poezie/. In: România literară, 8, nr.47, 20 nov.1975, p.20, 21.

ROJAS, Gonzalo. Odată, întâmplarea s-a numit Jorge Caceres. LIHN, Enrique. Bătrâneţele lui Narcis. LARA, Omar. Privesc această seară pe care am pierdut-o. In: Orizont, 26, nr.51, 19 dec.1975, p.8. (Din lirica latino-americană).

PELLICER, Carlos. Dorinţa. NOVO, Salvador. Lângă trupul tău. GUTIERREZ VEGA, Hugo. Luna în Salamanca. PAZ, Octavio. Imn între ruine. /Fragment/. NUNEZ NAVA, Manuel. Alte continente. FERNANDEZ, Guillermo. Scrisoare pentru Lucian Blaga. MONTEMAYOR, Carlos. Armele vântului. In: România literară, 10, nr.37, 15 sep.1977, p.20-21. (Din poezia mexicană de azi).

ALEIXANDRE, Vicente. Pădurea şi marea; Viaţa; Vizitatorul; Plouă; Ghitară sau lună; Aş vrea să ştiu. /Poezie/. In: România literară, 10, nr.41, 13 oct.1977, p.20, 21.

MUTIS, Alvaro. Rugăciunea lui Maqroll; Un cuvânt; Nocturnă; „Un bel morir..."; Intâlnire; Fiecare poem; Oraşul. /Din vol. Maqroll el Gaviero şi cu o prezentare/. In: România literară, 11, nr.18, 4 mai 1978, p.2.
VILLAURRUTIA, Xavier. Nocturna statuii. CABASTIDA, Jaine. Sub umbra plopului. PAZ, Octavio. Drumul sângelui. FELGUEREZ, Patricia. Corabia şi trenul pierdut. VEGA GUTIERREZ, Hugo. Din golful Californiei. În: România literară, nr.37, 14 sep. 1978, p. 24. (Lirică mexicană).
MACHADO, Antonio. Prolog. ALEIXANDRE, Vicente. Poetul îşi aminteşte viaţa sa. AGUIRRE, Francisca. Noiembrie. BADOSA, Enrique. Biografia unuia. In: Amfiteatru, 14, nr. 5, mai 1979, p. 12. (Poeţi spanioli).
ALEIXANDRE, Vicente. Marea paradoxului. CABALLERO BONALD, J. M. Tot ceea ce am trăit. AGUIRRE, Francisca. Animal trist. În: Flacăra, 28, nr. 20, 17 mai 1979, p. 31. (Din lirica spaniolă).
MACHADO, Manuel. Grădina neoclasică. MORALES, Tomas. Poemele mării. UNAMUNO, Miguel de. Palmierul. VILLAESPESA, Francisco. Nocturna de argint. În: România literară, 12, nr. 20, 17 mai 1979, p. 21.
PAZ Octavio. Drumul sângelui; HERNANDEZ, Francisco. Iztaccihuati; CASTILLO, Ricardo. Autogol. /Poezie/. Antologie personală. In: România literară, 13, nr.5, 31 ian.1980, p.23.
BORGES, Jorge Luis. Elogiul umbrei - The unending gift. DIEGO, Gerardo. Roman; Triumf; Bătaie de clopot. /Poezie/. In: România literară, 13, nr.6, 7 feb.1980, p.21.
MUTIS, Alvaro. Despre câmp; Despre oraş. /Poezie/. In: Orizont, 31, nr.12, 20 mar.1980, p.8.
ALONSO, Domaso. Unei camere; Noua Victorie; Nedreptatea. /Poezie/. In: România literară, 13, nr.17, 24 apr.1980, p.20.
PARDO DE SANTIYANA, Jesus. In maniera lui Jesus Pardo; Departe de Spania. In: România literară, 14, nr.10, 5 mar.1981, p.21.
ALBERTI, Rafael. Să salvăm Salvadorul. JIMENEZ, Liliam. /Poezie/. HERNANDEZ, Alfonso. Învăţătorul. In: România literară, 14, nr.15, 9 apr.1981, p.20. (Cântec pentru El Savador).
GONGORA y ARGOTE, Luis de. Fals epitalam. In: Contemporanul, nr.28, 11 iul.1981, p.30.
SANTAYANA, Jesus Pardo de. Glasul; Geea; Tiberiu dormind; Scrisoare deschisă. In: România literară, 14, nr.47, 19 nov.1981, p.21.
GARCIA MARQUEZ, Gabriel. Cronica unei morţi neanunţate. Roman în foileton. In: Cronica, 32, nr.48, 4 dec.1981, p.8.
DEL VALLE, Mario. Pentru că tu te-ndepărtezi; Golful ceasului rău; Un nor traversează piaţa. /Poezie/. In: România literară, 15, nr.10, 4 mar.1982, p.23.
MARTI, José. Două patrii. In: România literară, 16, nr.1, 6 ian. 1983, p.20.
GUILLEN, Nicolas. Marti. BARAGANO, Jose Alvarez. Numele nostru nu e scris. RETAMAR, Roberto Fernandez. Epitaf. FERRER, Raul. Lecţia lui Frank Pais. In: România literară, 16, nr.1, 6 ian.1983, p.20. (Din poezia Cubei); 17, nr.1, 5 ian. 1984, p.23. (Din poezia Cubei).
GARCIA MARQUEZ, Gabriel. Intr-o zi după sâmbătă; A treia resemnare. In: România literară, 16, nr.5, 3 feb.1983, p.23; nr.6, 10 feb., p.23.

GUTIERREZ VEGA, Hugo. Apartenență; Inaintea zorilor; Amintire din Brăila... In: România literară, 16, nr.37, 15 sep.1983, p.2.
ALBERTI, Rafael. Un căpitan de vas; Sonet; Intoarcerile unui poet asasinat. In: Orizont, 35, nr.21, 25 mai 1984, p.16.
SALINAS, Pedro. Nu te văd; Prietenă; Nu mă încred... In: România literară, 17, nr.26, 28 iun.1984, p.21.
/Poezii de/: Nicolas Guilen, José Alvarez Baragano, Ruben Martinez Villena, Manuel Navarro Luna, Roberto Fernandez Retamar, Mirta Aguirre. In: România literară, 18, nr.1, 3 ian.1985, p.20. (Din poezia cubaneză contemporană).
GOMEZ DE LA SERNA, Ramon. Sporovăieli. In: Urzica, 36, nr.3, mar.1985, p.13.
MACHADO, Antonio. Călătorule. UNAMUNO, Miguel de. Coloana vertebrală. SALINAS, Pedro. Nu vreau să pleci. ALONSO, Damaso. Rugăciune pentru frumusețea unei fete. DIEGO, Gerardo. Insomnie. FELIPE, Leon. Acum din sat în sat. CERNUDA, Luis. Primăvara bătrână. In: România literară, 18, nr.20, 16 mai 1985, p.21. (Lirica spaniolă).
MARTI, José. Copac al sufletului meu. GUILLEN, Nicolas. Mergeam eu pe-un drum. DIAZ DE LA RIONDA, Siverio. Privighetoarea. In: Orizont, 36, nr.20, 17 mai 1985, p.8. (Poeți latino-americani).
BORGES, Jorge Luis. Sud. /Poezie/. In: Orizont, serie nouă, 37, nr.11, 14 mai 1986, p.8.
BORGES, Jorge Luis. Odă scrisă în 1966; Tabloul promis; Elogiul umbrei; Cineva îi spune tangoului; Gunnar Thorgilsson; Limite; Sunt cel care sunt; Things that might have been. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.25, 19 iun.1986, p.21.
PESSOA, Fernando. Mi-e milă de stele; Unde-am sădit speranța. REIS, Ricardo. Lidia să ignorăm totul. /Poezie/. In: Orizont, serie nouă, 37, nr.32, 8 aug.1986, p.8.
GUERRA, Felix. Reîntâlniri; Penumbra intimă. MARTI, Agenor. Un loc sub soare; Playa Las Colorados. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.44, 30 oct.1986, p.20.
MOLINA, Cesar Antonio. Ploi peste mare. RIOSALIDO, Jesus. Biografie. TORRES, Raul. Acasp; Domestică. In: România literară, 19, nr.39, 25 sep.1986, p.21.
CARRENO, Alfonso. Insomnie; După amiază de duminică în parc. MONTANER, Jaume Perez. Intoarcere. REY, Antonio Dominguez. Secerișul albastru al cerului. RUBIO, Fanny. Brațe și foc. In: România literară, 20, nr.42, 15 oct.1987, p.21. (Lirică spaniolă).
MERINO, José Maria. Departe de casă; Valdeón; In căsuțele acelea; Până și azi; Ventanueva; Pontevedra. /Poezie/. In: România literară, 22, nr.5, 2 feb.1989, p.20.
UNAMUNO, Miguel de. Sângele sufletului. VALLE-INCLAN, Ramon del. Trandafirul lui Zoroastru. FELIPE, Leon. Distrugeți versul acesta. SALINAS, Pedro. Sete. MACHADO, Antonio. Portret. CERNUDA, Luis. Primăvară bătrână. GUILLEN, Jorge. Opera completă. DIEGO, Gerardo. Insomnie.

ALONSO, Damaso. Rugăciune pentru frumusețea unei fete. ALEIXANDRE, Vicente. Marea paradisului. In: România literară, 22, nr.30, 27 iul.1989, p.21. (Valori eterne ale liricii spaniole).

BORGES, Jorge Luis. Clipe; Limite. /Poezie/. In: România literară, 22, nr.31, 21 dec.1989, p.29.

5.1. NOVĂCEANU, Darie şi NOVĂCEANU, Miruna

GARCIA MARQUEZ, Gabriel. Fantastica şi trista poveste a candidei Erendira şi a nesăbuitei sale bunici. (La incredibile y triste historia de la candida Erendira y de su abuela desalmado). /Proză/. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1978. 208 p. - Ed. a 2-a, 1980. 127 p.

NOVĂCEANU, Darie şi IONESCU, Miruna

TORRENTE BALLESTER, Gonzalo. Bucurii şi umbre. Vol.1-3. Bucureşti, Univers, 1989. Vol.1: Soseşte stăpânul. Trad. Darie Novăceanu. 447 p. Vol.2: Locul unde se învolburează aerul. Trad. Miruna Ionescu. 471 p. Vol.3: Sărbători triste. Trad. Miruna Ionescu. 447 p.

OARCĂŞU, ION

1. n. Josenii Bârgăului, Bistriaţa-Năsăud, 22 iun.1925 -

4.1. LETAY, Lajos. La o întovărăşire agricolă. In: Poezia nouă în R.P.R., p.357-361; Salutul tinereţii, 1954, p.115-118; Poeţi maghiari din R.P.R., p.126-128; Lumini de August, 1959, p.127-129.

4.2. HUGO, Victor. Harta Europei. /Poezie/. In: Steaua, 3, nr.2-3, 1952, p.76-78.
ARAGON, Louis. Când vă vorbeam pe vremuri...; Protectorul; Completul; Nalba de grădină. /Poezie/. In: Steaua, 3, nr.7, 1952, p.22-27.
SZASZ, Janos. Patria mea. /Poezie/. In: Almanahul literar, nr.12, 1952, p.8.
KISS, Jeno. Cu tineresc elan. /Poezie/. In: Steaua, nr.2, 1954, p.42.
GRIBACIOV, N. Vânători. SIMONOV, K. Patria. /Poezie/. In: Steaua, 5, nr.5, 1954, p.72-74.
FRANICEVIĆ-PLACIAR, Iura. Urme în piatră. VITEZ, Grigor. Un cântec simplu despre marinar. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.3, 18 ian.1958, p.7.
MICHELANGELO. Nu-i gând măreţ...; Voi ochi. /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.10, 5 mar.1964, p.10.

ODEANU, ANIŞOARA

1. n. Pădureni, Timiş, 25 mai 1912 - m. 1 sep.1972

4.1. LAFORGUE, Jules. Balada regelui din Thule. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.203-205.

4.2. LAFORGUE, Jules. Solo de lună; Balada Regelui din Thule. /Poezie/. In: Universul literar, 48, nr.43, 28 oct.1939, p.3.
LAFORGUE, Jules. Jelania soţului batjocorit (după o arie populară); Jelania lunii, în provincie; Jelania uitării morţilor. /Poezie/. In: Universul literar, 49, nr.1, 30 dec.1939, p.8.

ODOBESCU, ALEXANDRU

1. n. Bucureşti, 23 iun.1834 - m. 10 nov.1895

2. Opere. Ed. critică publicată sub îngrijirea acad. Tudor Vianu. Vol.1. Scrieri din anii 1848-1860. Text critic şi variante de G.Pienescu. Note de T.Vianu şi V.Cândea. Bucureşti, Edit. Acad. R.S.România, 1965. 590 p.
/Trad. din: Beranger, Hesiod, Homer, Horaţiu/.
Traducerile lui Al.Odobescu din Clasici (1847-1851). Cu o pref. de Em.C.Grigoraş. Bucureşti, Socec, 1930. 42 p.
3. RUSSO, Al. Piatra Corbului. Trad. de V.Alecsandri. Soveja. Trad. de Al.Odobescu. Bucureşti, Socec, 1908. IX + 86 p. (Biblioteca românească enciclopedică „Socec", nr.15).

4.2. HORAŢIU. 1. Lib.III. Carmen IX. 2. Lib. III. Carmen XIII. 3. Şoarecele câmpean şi şoarecele oltean. /Frag. din Satira VI. Lib.II, v.79-117/. Publicate de V.Pârvan. In: Convorbiri literare, 36, nr.9, 1 sep.1902, p.824-827. (Trei traduceri din Horaţiu).
HERONDAS. /Mimul I. Verigaşa sau Meretricea. Mimul II. Votru. Frag./. In: Convorbiri literare, 41, nr.11, nov.1907, p.1030-1034. In cadrul art. lui C.Litzica. Traducerile lui Odobescu.
HOMER. *Iliada. /Cântul I. Ciuma - Mânia/. In: Convorbiri literare, 63,* feb.1930, p.7-22.
HOMER. Odiseea. Cântul I. Adunarea zeilor; Indemnările Atenii către Telemak. In: Convorbiri literare, 63, mar.1930, p.319-328.
VIRGILIUS. Georgicele. Cântul I. Publicate de Em.C.Grigoraş. In: Convorbiri literare, 63, apr.1930, p.416-427.
HESIOD. Theogonia. /V, Versurile 36-49/. In: Revista clasică (Orpheus. Favonius), 6, Tom II, nr.4, oct.-dec.1930, p.294).

5.1. ODOBESCU, Al. şi IONESCU-GION, G.I.
ERCKMANN-CHATRIAN. Nea Frăţilă. Localizare. Bucureşti, 1882*.

6. *Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit.* Academiei, 1979, p.637-643.
IORDAN, Alexandru. I. Contribuţii la cunoaşterea operei lui Alexandru Odobescu. II. Bibliografia completă a scrierilor lui Alexandru Odobescu. Bucureşti, Tipografiile Române Unite, 1936. 45 p.
LITZICA, Constantin. Herondas. Studii literare. Cu o traducere română a Mimilor de A.I.Odobescu. Bucureşti, Tip.Curţii Regale, F.Gobl Fii, 1901. XII + 119 p.
LITZICA, C. Traducerile lui Odobescu. In: Convorbiri literare, 41, nr.11, nov.1907, p.1123-1134.
PĂCURARIU, D. Scrieri inedite din tinereţea lui Odobescu. In: Limbă şi literatură, 3, 1957, p.243.
PĂCURARIU, D. A.I.Odobescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966, p.33-35.
PÂRVAN, V. Trei traduceri de Horaţiu de Alexandru Odobescu. In: Convorviri literare, 36, nr.9, 1 sep. 1902, p.824-827.
POPA-LISSEANU, G. O odă a lui Horaţius tradusă de Al. Odobescu. In: Orpheus, 1, nr.1, 1924-1925, p.8-13.
POPA-LISSEANU, G. Traducerea operelor lui Hesiod de Al.Odobescu. In: Revista clasică, 6, nr.4, 1930, p.293-294.

OLARIU, CONSTANTIN

1. n. Zăbala, Casanova, 22 oct.1927 - m. 30 mar. 1998
3. BANFFY, Gyorgy. Ţara cere socoteală. Piesă într-un act. Bucureşti, ESPLA, 1953. 48 p.
ASZTALOS, Istvan. Pe drumuri. /Proză/. Bucureşti, ESPLA, 1955. 272 p.
SUTÖ, Andras. Rătăcirile lui Salamon. Bucureşti, ESPLA, 1957. 143 p. (Albina).
DONATH, Andras; FASKERTHY, Gyorgy; HAAS, Endre. Misterele unei curse. Vol.1-5. Bucureşti, Editată de Rev. Ştiinţă şi tehnică, 1958. Vol.1-5. Vol.1: 31 p. Vol.2: 31p. Vol.3: 31 p. Vol.:4: 31p. Vol.5: 29 p. (Povestiri ştiinţifico-fantastice. 68-72).
ILLE'S, Bela. Moara de vânt. Bucureşti, ESPLA, 1958. 135 p. (Meridiane).
ADY, Endre. Nuvele. Cuvânt înainte de Meliusz Jozsef. Bucureşti, EPLU, 1961. 216 p.
ILLE'S, Bela. Cartea anecdotelor. Bucureşti, EPLU, 1961. 227 p.
KOVACS, Gyorgy. Mormântul oraşului. Nuvele. Bucureşti, EPL, 1962. 228 p.
PANDI, Marianne. Claudio Monteverdi. Bucureşti, Edit. muzicală, 1963. 160 p.
KATONA SZABO, Istvan. Borika. Roman. Bucureşti, EPL, 1964. 269 p.
PAPP, Ferenc. Sub rădăcini şi încă o povestire. Bucureşti, EPL, 1966. 255 p. - A Kerites fölött. - A gyökerek alatt.
SZAKONYI, Karoly. Până şi în clipele cele mai frumoase. Bucureşti, EPLU, 1966. 167 p. - Közepült vannak a felhök.
SZASZ, Janos. Răspunsul. /Roman/. Bucureşti, EPL, 1967. 116 p.
ORKENY, Istvan. Familia Tot. Material documentar. Pentru uz intern. Bucureşti, 1968. 79 p. (Asociaţia oamenilor de artă din instituţiile teatrale şi muzicale. Centrul de documentare teatrală şi muzicală. Teatru. Piese. Nr.88).
LASZLO, Anna. Ca peştele în aer. /Proză/. Bucureşti, EPLU, 1969. 335 p. - Markaly a vizen.
SZABO, Gyula. Adâncuri. Roman. Bucureşti, Eminescu, 1971. 296 p. - Hugom Zsuzsika.
KARINTHY, Frigyes. Alo! Cine-i acolo? /Proză/. Ilustr. de Tia Peltz. Bucureşti, Albatros, 1972. 224 p.
ORKENY, Istvan. Nuvele-minut. Bucureşti, Univers, 1973. 279 p. - Egyperces novellak.
SZASZ, Ianos. *Cei dintâi şi cei din urmă*. Romane. Vol.1-3. Bucureşti, Eminescu, 1973. Vol.1-2. Noaptea nopţilor. Trad. Ion Chinezu. Mâine va ninge. Trad. Paul Drumaru. 368 p. Vol.3> Oameni suntem. Trad. C. Olariu. 288 p.
ILLE'S, Endre. Cel care e laş în dragoste (Străinul). Bucureşti, Univers, 1974. 96 p. (Thalia)
MELIUSZ, Jozsef. *Oraşul pierdut în ceaţă*. Pref. de Adrian Marino. Bucureşti, Kriterion, 1974. 495 p. - Vol.: 1-2. Roman. Pref. de Cornel

Regman. Tabel cronologic de Szavai Geza. Bucureşti, Minerva, 1982. (BPT 1100-1101). Vol.1: XXVIII + 307 p.; Vol.2: 304 p.

ASZTALOS, Istvan. Pelin. Schiţe şi povestiri. Pref. de Mircea Zaciu. Bucureşti, Kriterion, 1975. 319 p. (Biblioteca Kriterion).

ADY, Endre. Baronul şi cumanii. Pref. de Ovid. S.Crohmălniceanu. Bucureşti, Kriterion, 1977. 215 p. (Biblioteca Kriterion).

ARVAY, Arpad. Pictorul peregrin /Carol Popp de Szathmary/. Bucureşti, Ion Creangă, 1977. 236 p. + 13 f. reprod.

BABRITS, Mihaly. Poeme /Cuvânt înainte: Szasz Janos/. Bucureşti, Univers, 1977. 100 p.

ILLYES, Gyula. Poetul şi porumbelul. Cuvânt înainte de Szemler Ferenc. Bucureşti, Albatros, 1977. 112 p. (Cele mai frumoase poezii. 159).

DERY, Tibor. Excomunicatorul. Roman. Pref. şi tabel cronologic de Ion Ianosi. Bucureşti, Minerva, 1981. XXVI + 389 p. (BPT 1075) - A kikozosito.

SZILAGY, Domokos. Poeme. Selecţie şi trad. de... Cuvânt înainte de Nichita Stănescu. Bucureşti, Cartea Românească, 1979. 155 p.

TAMÁSI, Áron. Obştească înviere. Povestiri. Selecţie şi trad. de... Pref. de Francisc Păcurariu. Bucureşti, Kriterion, 1979. 319 p. - Rendes Feltamadas.

RUBIN, Szilard. Petrecere în bârlogul lupilor. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1981. 143 p. (Enigma) - Mulatsag a farkasveremben.

ORKENY, Istvan. Nuvele-minut. Expoziţia de trandafiri. Pref. de Al.Balaci. Bucureşti, Univers, 1982. 415 p. (Globus 383).

MOLDOVA,G. Pavilionul singurătăţii. Roman. Bucureşti, Univers, 1983. 183 p. (Globus). - Maganyos pavilion.

GARAI, Gabor. Naşterea operei. /Poezie/. Cluj-Napoca, Dacia, 1983. 76 p. - Bizalom; Szelcsond es usra szel; A kek szijet.

MUNKACSI, Miklos. Sfidarea. Roman. Bucureşti, Univers, 1985. 136 p. (Enigma). - Kihivas.

4.1. SÜTO, Andras. Rătăcirile lui Salamon. In: Suto Andras. Cireşe tomnatice, p.241-338.

TAMÁSI, Áron. Frumoasa Domokos Anna; Obştească înviere. SZEMLER, Ferenc. Toamnă, pornesc şi eu; Biosferă!; Semne; Ingăduinţă; Fata cu ochi de căprioară; Sărbători; Nemaiavând de-ajuns hârtie; Penelopa; Baladă nocturnă; Balada negustorului; Depoziţie; Planetă. In: Dincolo de formă, p.59-85, 135-138, 187-208.

4.2. ILLE'S, Bela. Toldi Miklos în pădurea Moscovei. /Proză/. In: Foaia noastră, 6, nr.9, mai 1962, p.6.

PASKANDI, Geza. Savonarola. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.3, 24 oct.1968, p.18.

MIHÁLY, Babits. Sunt lacrimae rerum. /Poezie/. In: Foaia noastră, 13, nr.5, mai 1969, p.6.

DEZSÖ, Kosztolányi. Intâia toamnă. /Poezie/. In: Foaia noastră, 13, nr.21, nov.1969, p.6.

LADÁNYI, Mihály. Film mut; Mi-e inima plină. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.40, 2 oct.1969, p.22.

MÉLIUSZ, Jozsef. Elegie târzie către Aloe. (Frag.). In: România literară, 2, nr.42, 16 oct.1969, p.1.
MAJTÉNYI, Erik. Confesiune. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.50, 11 dec.1969, p.3.
MESZOLY, Miklos. Zonă interzisă. Roman. In: Secolul 20, nr.10, 1970, p.59-86.
SZEMLER, Ferenc. Toamna, pornesc şi eu...; Biosferă; Va fi şi-un timp al dragostei. /Poezie/. In: România literară, nr.7, 11 feb.1971, p.11.
SIX, Theodore. Poporul către popor. VALLES, Jules. 26 martie. In: România literară, nr.12, 18 mar.1971, p.23. (Poeţi ai comunei din Paris).
SZEMLER, Ferenc. Prometeu. /Poezie/. In: Transilvania, 1, nr.2, iun.1972, p.6.
MELIUSZ, Jozsef. Primii soldaţi. /Frag. din romanul „Oraşul pierdut în ceaţă"/. In: România literară, nr.45, 2 nov.1972, p.18-20
SZEMLER, Ferenc. Ingăduinţă; Gravură; Aniversare; Semne; Fântână; Răspuns, întrebare; Obiecte. /Poezie/. In: România literară, nr.49, 30 nov.1972, p.6.
LADANYI, Mihaly. Se apropie ora; Prinţ al zilelor care...; Şi-acum... /Poezie/. In: România literară, nr.52, 21 dec.1972, p.31.
PETOFI, Sandor. Liber să fiu şi să iubesc; Nu, nu se prăbuşeşte omenirea; Visul. /Poezie/. In: Transilvania, 2, nr.1, ian.1973, p.7.
LADANYI, Mihaly. Fără adresant; Cântec omis din manualele şcolare; Rugăciune împotriva dragostei. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.49, 8 dec.1973, p.9.
WEÖRES, Sandor. Trece o sanie pe sub fereastră. ADY, Endre. Cântecul de Crăciun. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.52, 29 dec.1973, p.10.
VESZI, Endre. Portret în mii de oglinzi. In: Tomis, 10, nr.4, dec.1975, p.16.
NAGY, Gaspar. Până-n zori. /Poezie/. In: Tomis, 11, nr.4, dec.1976, p.16.
HUBAY, Miklos. Ca şi cum nu s-ar fi întâmplat. Fragmente dramatice. In: România literară, 15, nr.14, 1 apr.1982, p.21.

5.1. URCAN, Ion şi OLARIU, Constantin
ASZTALOS, Istvan. Duminică cu dragoste. Povestiri şi nuvele. Pref. de Ion Oarcăşu. Bucureşti, EPL, 1962. XXVI + 382 p. (BPT 131).

OLLĂNESCU-ASCANIO, DUMITRU

1. n. Focşani, 21 mar.1849 - m. 20 ian.1908
3. HUGO, Victor. Ruy Blas. Dramă în 5 acte, Bucureşti, 1878*.
HORAŢIU. Ode, Epode, Carmen Saeculare. Trad. în versuri. Vol.I. Bucureşti, Socec, 1891. XV + 411 p.
HORAŢIU. Ad Pisones (Ars Poetica). Trad. în versuri. Ed. I. Bucureşti, Lito-Tipografia Carol Gobl, 1891. XXI + 58 p.

4.2. HUGO, Victor. Ruy-Blas. Dramă în cinci acte. In: Convorbiri literare, 12, nr.3, 1 iun.1878, p.89-100; nr.4, 1 iul., p.135-144; nr.5, 1 aug., p.159-168; nr.6, 1 sep., p.189-202; nr.7, 1 oct., p.241-247.

HORAŢIU. Ad fontem Bandusium (Oda XII,C.3). In: Convorbiri literare, 12, nr.5, 1 aug.1878, p.186-187.
HORAŢIU. Quomodo vita beata efficitur (Ode, III,C.1); Ad amphoram (Ode, III, C.21). In: Convorbiri literare, 12, nr.8, 1 nov.1878, p.300-301. /Trad. nesemnat/.
CATUL. Ad Lesbiam. In: Convorbiri literare, 12, nr.12, 1878, p.463. (Poezii); România liberă, 1, nr.8, 1884, p.89. /Semnează: Ascanio/.
CATUL. Carmina; De inconstantia faeminei amoris. In: Convorbiri literare, 12, nr.12, 1878, p.463. (Poezii).
HORAŢIU. Ad telephum (Ode, III, 19); Ad Venerem (Ode, III, 26). In: Convorbiri literare, 12, nr.12, 1 mar.1879, p.462-463.
HORAŢIU. Ad sextium (Odă I, 4). In: Convorbiri literare, 13, nr.4, 1 iul.1879, p.161.
HORAŢIU. Odă lui Morfeu; Ad Chloem (Odă I, 23); Ad Lydiam (Odă I, 13); Ad Pyrrham. (Odă I, 5); Ad Thaliargum (Odă I, 9); Ad se ipsum de opere suo. (Odă III, 30); Ad neobulen (Odă III, 12). In: Convorbiri literare, 13, nr.4, 1 iul.1879, p.160-162.
HORAŢIU. Ad Lyden (Odă III, 28); In chloem (Odă III, 15); Ad Asterien (Odă III, 7); Ad Barinen (Odă II, 8). In: Convorbiri literare, 13, nr.8, 1 nov.1879, p.325-326.
HORAŢIU. Ad Galatheam. (Oda XXVII, 3). In: convorbiri literare, 14, nr.2, 1 mai 1880, p.78-79.
HORAŢIU. Carmen amoebeum. (Oda IX, C.3). COPPÉE, François. Trei păsări. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 14, nr.3, 1 iun.1880, p.123-124.
HORAŢIU. Ad maecenatem. (Oda I, 1). In: Convorbiri literare, 4, nr.9, 1 dec.1880, p.352; Transilvania, 28, nr.150, 1880, p.597. (Foiţa). /Semnează: Ascanio/.
HORAŢIU. Ad Leuconcon. (Oda I, 11). In: Convorbiri literare, 14, nr.9, 1 dec.1880, p.352; Cimpoiul, 2, nr.45, 1883, p.52.
HORAŢIU. Glycera (Oda I, 19); Ad amicum. (Oda II, 5). In: Convorbiri literare, 14, nr.9, 1 dec.1880, p.352-353. /Semnează: Ascanio/.
HORAŢIU. Ad Postumium. (Oda II, 14); Ad sodales. (Oda I, 37); Ad Xanthiam Phoceum. (Oda II, 14). In: Convorbiri literare, 15, nr.3, iun.1881, p.94-95. /Semnează: Ascanio/.
HORAŢIU. Ad Maecenatem. (Oda II, 12). In: Convorbiri literare, 15, nr.8, 1 nov.1881, p.352; România liberă, 1, nr.1, 1884, p.1-2.
HORAŢIU. Ad Tyndaridem. (Oda I, 17); Ad albium Tibuleleun. (Oda I, 33); Ad Lydiam. (Oda I, 25); Ad Calliopen. (Oda III, 4). In: Convorbiri literare, 15, nr.8, 1 nov.1881, p.294-297. /Semnează: Ascanio/.
Mersie; Imnul cel jalnic. /Poezie. Trad. după o versiune franceză/. In: Convorbiri literare, 16, nr.6, 1882, p.233-234. /Semnează: Ascanio/.
HORAŢIU. In Saeculi vitia. (Oda III, 24); Ad Venerum. (Oda I, 30). In: Convorbiri literare, 16, nr.10, 1 ian.1882, p.371-372. /Semnează: Ascanio/.
HORAŢIU. Ad Virgilium. (Oda V, 12); Ad Phylliden. (Oda IV, 11); Ad Venerem. (Oda IV, 1). In: Convorbiri literare, 16, nr.12, 1 mar.1882, p.482-484. /Semnează: Ascanio/.

HORAŢIU. Lui L. Sestius. (Frag.). /Oda IV/. In: Familia, 28, nr.18, 3/15 mai 1892, p.207.
Magali. Cântec provensal. In: Convorbiri literare, 17, nr.6, 1 sep.1884, p.247-249. (Poezii). /Semnează: Ascanio/.
HORAŢIU. Ad Neaeram. (Epoda XV); Ad Romanos. (Oda III, 2); Ad Grosphum. (Ode II, 16); Ad amicos. (Epoda XIII); Vitae rusticae laudes. (Epoda II). In: Convorbiri literare, 17, nr.12, 1 mar.1884, p.469-472. /Semnează: Ascanio/.
HORAŢIU. Ad Canidiam. In: Ţara nouă, 1, nr.17, 1884, p.497-500. Cu titlul: Canidie. In: Convorbiri literare, 24, nr.10, 1 ian.1991, p.875-879.
HORAŢIU. Ad Melpomenem. (Oda IV, 3). In: Convorbiri literare, 19, nr.10, ian.1886, p.890; Hoţul, 1, nr.25, 1887, p.198.
HORAŢIU. Ad Vispanium Agrippam. (Oda I, 6); Ad Torquatum. (Oda V, 7). In: Convorbiri literare, 19, nr.10, 1 ian.1886, p.889-891.
HORAŢIU. Ad Mercurium. In: Ţara nouă, 4, nr.1, 1887, p.37; Convorbiri literare, 21, nr.10, 1 ian.1888, p.931.
HORAŢIU. Ad rempublicam. (Oda I, 14); Ad navem qua vehebatur Virgilius Athenas proficiscens. (Oda I, 3). In: Convorbiri literare, 21, nr.10, 1 ian.1888, p.931-933.
HORAŢIU. Ad maecenatam. (Oda I, 20); Palinodie (Ad Tyndaridem). (Oda I, 17). Ad Munatium Palancum. (Oda I, 7); Ad Maecenatem. (Epoda I). In: Convorbiri literare, 21, nr.4, 1 iul.1888, p.380-383.
HORAŢIU. Ad Bacehum. (Oda II, 19); In arborem. (Oda II, 13); Ad Augustum Caesarem. (Oda I, 2). In: Convorbiri literare, 22, nr.7, 1 oct.1888, p.634-639.
HORAŢIU. Aelius Lamia. (Oda I, 26); Ad Varum. (Oda I, 18); Archytas. (Oda I, 28). In: Convorbiri literare, 22, nr.10, 1 ian.1889, p.892-896.
Cântec din Languedoc. In: Convorbiri literare, 22, nr.12, 1889, p.1060-1061. (Poezii).
HORAŢIU. Ad Assinium Pollionem. (Oda II, 1); Ad Apollinem. (Oda I, 31); Ad deorum cultum reditus. (Oda I, 34); Ad Septimium. (Oda II, 6); Ad Plotium Numidam. (Oda I, 36); Ad Fortunam. (Oda I, 35); Ad Iccium. (Oda I, 29). In: Convorbiri literare, 23, nr.11, 1 feb.1890, p.996-1005. /Semnează: Ascanio/.
HORAŢIU. Lui Censorinus. (Oda IV, 8); Lui Lollius. (Oda IV, 9); In contra Canidiei. (Epoda V). In: Convorbiri literare, 24, nr.8, 1 nov.1890, p.655-664.
HORAŢIU. In contra lui Maevius. (Oda X); In contra lui Maenas, libertul lui Pompeius. (Oda IV); Lui Maecenas. (Oda III); In contra lui Cassius Severus. (Oda VI); Lui Maecenas. (Oda IX); Romanilor. (Oda VII); Poporului roman. (Oda XVI). In: Convorbiri literare, 24, nr.9, 1 dec.1890, p.786-798.
HORAŢIU. Ad Pisones. (Ars poetica). In: Convorbiri literare, 25, nr.5, 1 aug.1891, p.369-393; nr.6, 1 sep.1891, p.478-502.
HORAŢIU. Satira VI. In: Convorbiri literare, 25, nr.11-12, 1 mar.1892, p.1024-1028.

Cântece de harem. In: Convorbiri literare, 18, nr.6, 1884, p.249-250. (Poezii). /Semnează: Ascanio/.
HORAŢIU. Satira IV. In: Convorbiri literare, 27, nr.7, 1 nov.1893, p.542-549.
NEGRI, Ada. Ninsoare. /Poezie/. In: Ateneul român, 2, nr.6, 1895, p.491. /Semnează: Ascanio/.
GORKI, M. O carte penibilă. In: Tribuna, 18, nr.133, 1901, p.529-530. (Foiţa Tribunei).
GORKI, M. Inima lui Dincu. In: Tribuna, 19, nr.99, 1902, p.393-394, nr.100, p.397; nr.101, p.401. (Foiţa Tribunei).
TURGHENIEV, I.S. „Osânda nebunilor vei auzi...". In: Tribuna literară, Supliment la Tribuna, nr.77, 1902, p.71. /Semnează: Ascanio/. (Din Poeme în proză).
MULTATULI. Tăietorul de lemne. In: Tribuna literară, nr.77, 1902, p.71. /Semnează: Ascanio/.
Povestea despre cioplitorul de piatră japonez. In: Gazeta Transilvaniei, 65, nr.269, 1902, p.1-2.
HORAŢIU. Satira IX-a, cartea I. In imprudentes et ineptos parasitastros. In: Convorbiri literare, 40, nr.3-5, mar.-mai 1906, p.223-227.
RUSKIN, John. Cugetări. In: Ordinea, 4, nr.1059, 1911, p.2. (Din înţelepciunea englezilor).
RUSKIN, John. Falsa cultură şi cultura adevărată. Cugetări. In: Ordinea, nr.1109, 1911, p.2. (Din înţelepciunea englezilor). /Semnează: Ascanio/.

6. MAIORESCU, Titu. Recenzie la Horaţiu. Ode. In: Convorbiri literare, 25, 1891, p.698-704.
MICHĂILESCU, Şt.C. „Ruy Blas" de Victor Hugo, tradusă de D.C.Ollănescu. In: România liberă, 2, nr.436-439, 1878. /Semnează: Stemil/.

ORESTE

1. n. Zimnicea, 1891 - m. 6 ian.1918
2. Poezii. Bucureşti, Socec, 1911, p.136-137, 143-146. /Trad. din: Horaţiu, Ovidiu/.
3. GOETHE, J.W. Hermann şi Dorothea. Bucureşti, Minerva, 1911. 99 p. (Biblioteca „Minervei", nr.112). - Ed. a 3-a. Bucureşti, Cartea Românească, 1925. 95 p. Altă ed.: 1916 (Minerva).

4.2. OVIDIU. Elegia a şaptea. In: Floarea darurilor, Vol.II, 1907, p.610-611.
BYRON, Lord. Astăzi am împlinit treizeci şi şase de ani. In: Floarea darurilor, I, Vol.II, nr.30, 1907, p.468-469. (Literaturi străine); Epoca, seria II, 14, nr.171, 1908, p.2. (Litere-Arte-Ştiinţe).
HEINE, H. Intermezzo. /Poezie/. In: Floarea darurilor, I, Vol.II, nr.32, 1907, p.500-501.

SCHILLER, Fr. Inelul lui Policrat. /Poezie/. In: Floarea darurilor, 1, Vol.II, nr.33, 1907, p.517-518. (Literaturi străine); Epoca, 14, nr.265, 1908, p.1. (Litere-Arte-Ştiinţe).
GOETHE, J.W. Din „Hermann şi Dorothea". Melpomene. In: Floarea darurilor, 1, Vol.II, nr.40, 1907, p.630-632. (Literaturi străine).
GOETHE, J.W. Hermann şi Dorothea. /Cap.: Caliope, Nenorocirea împărtăşită, Terpsichora, Thalia, Euterpe/. In: Neamul românesc literar, 1, nr.1, 1908, p.24-29; nr.3, p.205-211; nr.4, p.315-318; nr.5, p.395-400.
GOETHE, J.W. Pârâul. /Poezie/. In: Neamul românesc literar, 1, nr.2, 908, p.125.
BYRON, Lord. Stanţe la Augusta. /Poezie/. In: Biblioteca modernă, 1, nr.9, 1908, p.11.
WORDSWORTH. Primăvara. /Poezie/. In: Epoca, 14, nr.188, 1908, p.1.
HEINE, H. /„In minunata lună mai"/; /Strălucitoare flori se nasc/; /In ochii mândrei de mă uit/; /Iubeam odinioară/. /Poezie/. In: Epoca, Seria II, 14, nr.243, 17 oct.1908, p.1.
HORAŢIU. Către Licinius. Odă în metru antic. In: Semănătorul, 8, nr.48, 29 nov.1909, p.933.
GREIF, Martin. In călătorie. LUDWIG, Otto. Spre iubire tăcută. /Poezie/. In: Minerva ilustrată, 1, nr.3, 1909, p.5, 9.
LENAU, N. Intristare./Poezie/. In:Minerva literară ilustrată,1,nr.6,1909, p.5.
GOETHE, J.W. Torquato Tasso. /Teatru. Frag./. In: Neamul românesc literar, 2, nr.12, 1910, p.183-185.

6. LASCU, N. Clasicii antici în România, p.342, 401.

ORLEANU, ADA

1. n. com. Romani, Horezu, 21 dec.1915 - m. 23 iul.1990

5.1. ORLEANU, Ada şi PETSINIS, Lambros
PAPADIAMANTIS, Alexandros. Ucigaşa. /Proză/. Pref. de Lambros Petsinis, Bucureşti, EPLU, 1969. 247 p.
ORLEANU, Ada şi ŞIPERCO , Rodica
ŞAGHINIAN, Marietta. Aventurile unei doamne din înalta societate; Destin. Romane. Bucureşti, EPLU, 1969. 360 p.
ORLEANU, Ada şi ŞIPERCO, Rodica
ABRAMOV, F.A. Două ierni şi trei veri. Roman. Bucureşti, Univers, 1972. 484 p. - Dre Zimy i tri leta.
ORLEANU, Ada şi TIMOFTE, Elena
PARANDOWSKI, Jan. Cerul în flăcări. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1973. 288 p. - Niebo w plonieniach.
ORLEANU, Ada şi ŞIPERCO, Rodica
ABRAMOV, F.A. Drumuri şi răspântii. Roman. Bucureşti, Univers, 1976. 312 p. - Putipereputja.
ORLEANU, Ada şi IONESCU-NIŞCOV, Maria
SCHEINPFLUGOVA, Olga. Carantina. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1978. 367 p. (Globus 300). - Karantena.

PANĂ, SAŞA

1. n. Bucureşti, 8 aug. 1902 - m. 22 aug. 1981.
3. ELUARD, Paul. Animalele şi oamenii lor. Oamenii şi animalele lor. Poeme traduse de... Bucureşti, Tip. Lucrătorilor Asociaţi, 1938. 29 p.
   VORONCA, Ilarie. Poeme. Bucureşti, EPLU, 1961. XVI + 64 p.
   VORONCA, Ilarie. Poeme alese. Antologie, trad. şi pref. de... Vol.1-2. Bucureşti, Minerva, 1972. Vol.1: XV + 368 p. Vol.2: 391 p.
   VORONCA, Ilarie. Mic manual de fericire perfectă. - Petit manuel du parfait bonheur. Bucureşti, Cartea Românească, 1973. 251 p.

4.2. ELUARD, Paul. Pe o noapte nouă. BRETON, André. Un bărbat şi o femeie complect albi. /Poezie/. In: Unu, 5, nr.47, 3 sep. 1932, p./7/.
   LAUTRÉAMONT, I. Viaţa de după moarte. /Proză/. In: Unu, 5, nr.48, oct. 1932, p./2-3/.
   LAST, Jef. Femeia ta. /Poezie/. In: Cuvântul liber, seria III, 2, nr.23, 13 apr. 1935, p.4.
   HUGHES, Langston. Identitate. /Poezie/. In: Cuvântul liber, seria III, 2, nr.25, 27 apr. 1935, p.3.
   /BRECHT, Bertold/. Minerul. /Poezie/. In: Cuvântul liber, seria III, 2, nr.26, 4 mai 1935, p.3.
   Calul şi vaca. Trad. din lb. franceză. In: Meridian, Caietul 9, 1936, p.22.
   VORONCA, Ilarie. Cetatea secretă. Poem din „La Clé des réalités". In: Lumea, nr.17, 20 ian. 1946, p.5.
   ELUARD, Paul. Veşnicia celor pe cari nu i-am văzut. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.6, ian. 1946, p.7.
   TZARA, Tristan. Un drum singur soare. /Poem/. In: Orizont, 2, nr.7, apr. 1946, p.3.
   VORONCA, Ilarie. Despre ce este vorba?; Eram de-ai noştri. /Proză/. In: Orizont, 2, nr.8, mai 1946, p.11-12. /Semnează: S.P./.
   TZARA, Tristan. Suprarealismul şi epoca de după război. /Conferinţă/.
   VORONCA, Ilarie. Iarna. /Poezie/. In: Orizont, 3, nr.3, feb. 1947, p. 2-6. /Semnează: S.P./.
   VORONCA, Ilarie. Autoportret. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.16, 1 iun. 1947, p.5.

ARAGON, Louis. Anul cincisprezece al revoluţiei. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.22, 13 iul. 1947, p.5.
ARAGON, Louis. Imn. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.22, 13 iul. 1947, p.5; Contemporanul, nr.59, 7 nov. 1947, p.3.
VORONCA, Ilarie. Drumeţul singuratec. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.42, 11 iul. 1947, p.4.
VORONCA, Ilarie. Câmp. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.45, 1 aug. 1947, p.4.
SERNET, Claude. Masacrul câinilor. /Proză/. In: Revista literară, 3, nr.28, 24 aug. 1947, p.7.
HUGHES, Langston. Adolescenţa. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.30, 7 sep. 1947, p.7.
SERNET, Claude. Singurătate. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.36, 19 oct. 1947, p.5.
ARAGON, Louis. Imn bolşevicilor. /Poezie/. In: Indrumătorul cultural, nr.11, nov. 1948, p.34; Veac nou, 14, nr.712, 1958, p.7.
ELUARD, Paul. A spune tot. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.1, 1953, p.174-176.
VORONCA, Ilarie. Din „Poezia de toate zilele" (1936). - Din „Frumuseţea acestei lumi" (1940). /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.5, 1958, p.93-95.
VORONCA, Ilarie. Gândul meu. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.9, 1 mai 1961, p.12.
KAFKA, Franz. In faţa legii; Un mesaj imperial; Odradek; Satul cel mai apropiat. /Proză/. In: Secolul 20, nr.5, 1964, p.97-102.
VORONCA, Ilarie. Undeva în lume. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.19, 12 sep. 1964, p.12.
TZARA, Tristan. Valul. /Poezie/. In: Foaia noastră, 10, nr.1, ian. 1966, p.6.
GORJAN, Zlatko. Cine ştie unde, cine ştie când; Un copil cu mâini neîndemânatice; Iubesc plopii. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: Gazeta literară, 13, nr.52, 29 dec. 1966, p.4, 6.
VORONCA, Ilarie. Dar tulburarea... /Poezie/. Inedit atât în Franţa cât şi în România. In: Ateneu, 4, nr.4, 20 apr. 1968, p.8.
Umor bolnav. Prezentare şi traducere de... In: Amfiteatru, 3, nr.27, mar. 1968, p.460.
IONESCU, Eugen. Prefaţă la Unsprezece povestiri de Ilarie Voronca. In: Tribuna, 12, nr.14, 4 apr. 1968, p.8.
VORONCA, Ilarie. Poem pentru proslăvirea piciorului. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.5, 1970, p.XXV-XXX.
ATMANI, Bernard. Scandal în jurul unei cravate. /Eseu/. In: România literară, 3, nr.6, 5 feb. 1970, p.20.
VORONCA, Ilarie. Orice cuvânt e un cuvânt de iubire. Români la Paris. Trad. şi prez. de... In: Secolul 20, nr.4, apr. 1970, p.127-135.
VORONCA, Ilarie. Aici sau aiurea; Poem; Priviţi...; Naştere glorioasă; Viaţa, poemul pe care aş vrea să-l scriu. /Poezie/. In: Luceafărul, 14, nr.11, 13 mar. 1971, p.8.

5.2. PANĂ, Saşa şi VELCESCU, Emilia
MENDEZ DORICH, Rafael. Stare de spirit; Schema parfumului; Singurătate; Telegrafistul mort; Tâmplarul nopţii; Schiţa culorii necunoscute; Nocturnă (XVIII); Copilul sărac; Dimineaţă burgheză; Ultimul cântec al grâului. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.17, 28 apr. 1973, p.10.
PANĂ, Saşa şi VELCESCU, Emilia
MENDEZ DORICH, Rafael. Visul copiilor. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.32, 11 aug. 1973, p.9.

PAPADIMA, OVIDIU

1. n. Com. Mihai Viteazu, Constanţa, 23 iun. 1909 - m. 26 mai 1996.
2. PAPADIMA, Ovidiu. Heinrich von Kleist. Bucureşti, EPLU, 1967. 431 p. /Cuprinde şi traduceri/.
3. KLEIST, Heinrich von. Cutremurul din Chili şi alte nuvele. Bucureşti, Naţionala Mecu, /1947/. 184 p. (Scriitori de ieri şi azi. 1).

4.2. NERVAL, Gerard de. Fantezie. /Poezie/. In: Universul literar, 42, nr.15, 11 apr. 1926, p.6.

PAPAHAGI, MARIAN

1. n. Râmnicul Vâlcea, 14 oct. 1948 - m. 18 ian. 1999.
Premiul internaţional „Montale".

3. PAREYSON, Luigi. Estetica. Teoria formativităţii. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1977. 456 p. („Studii").
HELBO, André. Michel Butor. Spre o literatură a semnului. Cluj-Napoca, Dacia, 1978. 203 p.
MENDES, Murilo. Metamorfozele. Antologie, trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1982. 167 p. (Orfeu).
STEGAGNO PICCHIO, Luciana. Literatura braziliană. Trad., postf. şi note de... Bucureşti, Univers, 1986. 691 p.
MANTALE, Eugenio. Poezii. Antologie, trad., pref., note şi repere critice de... Cluj-Napoca, Dacia, 1988. 347 p.
DELCONTE, Rosa. Eminescu sau Despre Absolut.. Ed. îngr., trad. şi pref. de ... Cluj-Napoca, Dacia, 1990. 463 p.
MORSELLI, Guido. Divertisment 1889. Roman. Cluj-Napoca, Echinox, 1992. 144 p.
BARTHES, Roland. Plăcerea textului. Postf. de Ion Pop. Cluj-Napoca, Echinox, 1994. 144 p. (Theoria).

4.2. PAVESE, Cesare. Va veni moartea şi va avea ochii tăi; Peisaj VI; Paradisuri de pe acoperişuri; Vară; Peisaj VIII; După; Simplitate. /Poezie/. In: Echinox, 1, nr.1, dec. 1968, p.20.

JOUVE, Jean P. Vârstă glorioasă; La sfârşit; După potop; Spiritul tânăr; Reîntoarcerea cerului; Acest oraş; Visează o clipă la soarele... /Poezie/. In: Echinox, 1, nr.7-8, aug.-sep. 1969, p.31.

O'NEILL, Alexandre. O'Neill brunet portughez; Portugalia; Dacă; Un adio portughez; Pretexte pentru a fugi de real; Orbii; Poem. /Poezie/. In: Echinox, 1, nr.10, dec. 1969, p.24.

VASCONCELOS, Mário Cesarini de. Arsa magna; Parada; Radiogramă. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.4, 1970, p.74-75.

MENDES, Murilo. Anume mare; Indicaţie; Orele patru după-amiaza; Marea; Anamorfoză; Vermeer din Delft; Mîngea de cristal; R.; Cântec de logodnic; Naturi moarte. /Poezie/. In: Echinox, 2, nr.8-9. aug.-sep. 1970, p.28.

MONTALE, Eugenio. Focul; Scrisoare către Molvolio; Lăstunul; Lacul din Annecy; Ajunşi aici; Retrocedând. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 16, nr.11, 16 mar. 1972, p.16.

MONTALE, Eugenio. Antico, sunt îmbătat de vocea; Delta; De ce întârzii; Veveriţa-n pin; Stanţe noi; Siria; Singurătatea; Verboten. /Poezie/. In: Transilvania, 10, nr.12, dec. 1981, p.15-16.

ANDRADE, Carlos Drumond de. Iubire; Poeme cu şapte feţe; Poezia; In mijlocul drumului; Considerarea poemului. /Poezie/. In: Vatra, 13, nr.4, 20 apr. 1983, p.10.

SABA, Umberto. Cuvinte; Primăvară; Iarnă; Contavello; Ulisse; Privilegiu. /Poezie/. In: Amfiteatru, 18, nr.4, apr. 1983, p.12.

Portretul unei prinţese necunoscute; Tristan şi Isolda; Ascultă. In: Convorbiri literare, 89, nr.7, iul. 1983, p.16. (Lirică portugheză).

O'NEILL, Alexandre. Poezie şi propagandă; „Nimeni nu mişcă! Mâinile sus!"; Primul avertisment serios; Sandala goală a Sf. Francisc; Trădarea; Ailita; Greierele; Discurs. /Poezie/. In: Vatra, 14, nr.5, 20 mai 1984, p.9. (Biblioteca Babel).

JORGE PADRON, Justo. Zidul. /dedicată lui Marin Sorescu/. /Poezie/. In: Tribuna, 30, nr.8, 20 feb. 1986, p.10.

MONTALE, Eugenio. Versuri vechi; Arsenio. /Poezie/. In: Tribuna, 30, nr.33, 14 aug. 1986, p.8.

MONTALE, Eugenio. „Scârţâie roata la fântână, apa"; „Aruncă tu la ţărmul pârjolit"; Casă la ţărmul mării; Furtuna; Mic testament. /Poezie/. In: Ramuri, nr.12, 15 dec. 1986, p.15.

UNGARETTI, Giuseppe. Bucurare; Tăcere în Liguria; Senin; Cântul al cincilea; Despre o persoană moartă ce a ajuns să-mi fie de scumpă auzind vorbindu-se despre ea. /Poezie/. In: Ramuri, nr.2, 1989, p.16.

SPAZIANI, Maria Luiza. Focul pictat (I-X). In: Tribuna, 33, nr.6, 9 feb. 1989, p.10. (Atlas liric).

ECO, Umberto. Malkut. /Proză/. In: Tribuna, 33, nr.13, 30 mar. 1989, p.8.

5.2. PAPAHAGI, Marian şi CĂPRARIU, Al.

CERTA, Rolando. Te voi asculta; Tăcerea n-are ochi nici glas; Grozame în amurg. /Poezie/. In: Tribuna, 29, nr.8, 11 iul. 1985, p.10.

PAPU, EDGAR

1. n. Bucureşti, 13 sep. 1908 - m. 30 mar. 1993
3. SANCHEZ, Florencio. In familie. Piesă în 3 acte. Numai pentru uzul intern al unităţilor Ministerului Învăţământului şi Culturii. Bucureşti, Fondul literar al scriitorilor din R.P.R., 1957. 41 p.
   VILLAFANE, J. *Poveşti şi legende. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 52 p.*
   VALLE-INCLÁN, Ramon del. Tiranul Banderas. Curtea miracolelor. /Proză/. Trad. şi pref. de... Bucureşti, EPLU, 1967. 528 p. (Clasicii literaturii universale) - Tirano Banderas şi La corte de los Milagros.
   HELD, Kurt. Zora cea roşie şi banda ei. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 440 p. - Die rote Zora und ihre Bande.
4.1. GARCIA LORCA, Federico. Mariana Pineda. Romanţă populară în trei stampe. *In: F.Garcia Lorca. 4 piese de teatru, p.15-142.*
4.2. NERUDA, Pablo. Soarele; Toţi aşezaţi; Trunchiuri retezate într-un camion pe un drum din Chile; Mereu pe drumuri; Urmează acelaşi; Către atât de departe; Prima iarnă; Fericire; Unde se alege trecutul. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.8-9, 1973, p.229-235.
5.1. PAPU, Edgar şi MIHĂESCU, H.
   EPICUR. LUCREŢIU. /Cu studii introductive de C.I.Gulian şi M.Breazu/. *Bucureşti, Edit. de Stat, 1950. 72 p. (Texte filozofice).*
   PAPU, Edgar şi FRUNZETTI, Ion
   CERVANTES SAAVEDRA, Miguel de. Iscusitul hidalgo Don Quijote de la Mancha. Ed. prescurtată. Cu un cuvânt înainte de Ovidiu Drimba. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 596 p. - Don Quijote de la Mancha. Cu un cuvânt înainte de Maria Teresa Leon. Postf. de Ovidiu Drimba. Vol.I-2. Bucureşti, EPLU, 1965. Vol.1: 688 p. Vol.2: 680 p. (Clasicii literaturii universale) - *Iscusitul hidalgo Don Quijote de la Mancha. Cu un studiu introductiv de* G.Călinescu. Tabel cronologic de Edgar Papu. Vol. 1-4. Bucureşti, EPL, 1969 (BPT. Serie nouă. 524-527). Vol.1: LVI + 394 p. Vol.2: 399 p. /In rom. de I.Frunzetti/. Vol.3: 408 p. Vol.4: 407 p. /In rom. de Edgar Papu/. Trad. versurilor: I.Frunzetti/. - Trad. versurilor şi note de I.Frunzetti. Vol.1-4. Bucureşti, Minerva, 1987 (BPT. Serie nouă. Nr. 1271-1274) - Il ingenioso hidalgo, Don Quijote de la Mancha.

PAPU, LETIŢIA

1. n. Bucureşti, 20 nov. 1912 - m. 2 mai 1979
4.1. AI ŢIN. De vorbă cu cărbunele. In: Poezia chineză contemporană, p.17.
   BAJÓR, Andór. Furtuna blândă. (Idilă despre grindină). In: Poeţi maghiari din R.P.R, p.8.
   HEINE, H. /Obrazul tău frumos şi blând/; /Eu sufletul voiesc să-mi scald/; /„Flori de tei înmiresmate"/; Intâlnire; Călătorie nocturnă; Viţliputli. Preludiu; /Minciună-i doar în sărutări/; Flori de lotus. In: H.Heine. Versuri, p.45-46, 173-174, 218-219, 284-289, 381-382, 407.

KÁNYADI, Sándor. Mai sunt şi lipsuri. In: Poeţi maghiari din R.P.R., 1955, p.91-92.

LIUI ŢIAN. In temniţa turcească. In: Poezie chineză contemporană, p.115-116.

4.2. RENDIS, Dimos. Sirena Griviţei. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.7, 13 feb. 1953, p.3.

RENDIS, Dimos. 1 Mai în Grecia. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.18, 1 mai 1953, p.4.

RENDIS, Dimos. Tânărul condamnat. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.6, 1953, p.147-148.

BECHER, Johannes. Preludiu; Nălţa-vom cânt nou. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.5, 29 ian. 1954, p.1.

DANTE ALIGHERI. Francesca da Rimini; Infernul; Cântul V. Vers 70-142. In: Viaţa Românească, 7, nr.5, 1954, p.75-77.

Vinaia; Grădinarii zilei de mâine. In: Contemporanul, nr.26, 26 iun. 1953, p.4. (Din poezia popoarelor).

ARAGON, Louis. Mulţi ani să trăieşti, Franţă... /Poezie/. In: Argeş, 3, nr.5, 10 mai 1968, p.15.

5.1. PAPU, Letiţia şi BOTEZ, Demostene

RENDIS, Dimos. Pământul patriei. Versuri. Bucureşti, ESPLA, 1953. 60 p.

PAPU, Letiţia şi PAROCESCU, Nicolae

ROLLAND, Romain. Beethoven. Marile epoci creatoare. De la Eroica la Appassionata. Studiu introductiv de Horia Bratu. Bucureşti, Edit. muzicală, 1962. 283 p. cu note muzicale + 2 f. pl. + 3 f. facs.

PAPU, Letiţia şi PAROCESCU, Nicolae

ROLLAND, Romain. Goethe şi Beethoven. (Marile epoci creatoare). Bucureşti, Edit. muzicală, 1963. 147 p. cu facs şi note muzicale + 6 f. pl.

PAPU, Letiţia şi PAROCESCU, Nicolae

ROLLAND, Romain. Beethoven. Marile epoci creatoare. Catedrala întreruptă. Vol.1-3. Bucureşti, Edit. muzicală, 1965-1967. Vol.1: Simfonia a IX-a, 1965. 159 p. Vol.2: Ultimele cvartete, 1966. 231 p. Vol.3: Finita comoedia, 1967. 184 p.

PAPU, Letiţia şi PAROCESCU, Nicolae

ROLLAND, Romain. Beethoven. Marile epoci creatoare. Cântecul învierii. (Missa Solemnis şi ultimele Sonate). Bucureşti, Edit. muzicală, 1965. 408 p. cu note muzicale.

PAPU, Letiţia şi PAROCESCU, Nicolae

ROLLAND, Romain. Iubirile lui Beethoven. (Suplimente şi completări). Bucureşti, Edit. muzicală, 1967. 76 p. cu facs + 2 f. portr.

PARASCHIVESCU, MIRON RADU

1. n. Zimnicea, 2 nov. 1911 - m. 17 feb. 1971
2. Tălmăciri după opt poeţi europeni cu portrete desenate de Mircea Alifanti. Bucureşti, Fundaţia Regele Mihai I, 1946. 136 p. F. (Colecţia Secolului XX).

/Trad. din: L.Aragon, R.Desnos, Max Elskamp., G.Garcia Lorca, Ch.Peguy, Rainer Maria Rilke, A.Rimbaud, San Juan de la Cruz/.

3. DESMAREST, Marie-Anne. Torente. Roman. Bucureşti, Edit. Ex Libris, 1943. 313 p. - Torrents.

TIHONOV, Nicolae. Istorisiri din Leningrad. Bucureşti, Cartea Rusă, 1944. 63 p.

ŞOLOHOV, Mihail. Şcoala urii. Bucureşti, Cartea Rusă, 1944. 46 p. + 1 f.

BLOCH, Jean Richard. Toulon. Cronică franceză în 3 epoci 1942-1943. /Teatru/. Trad. din lb. franceză. Bucureşti, Cartea Rusă, 1945. 159 p.

PUŞKIN, A.S. Basmele lui ~ , prelucrate în româneşte, cu ilustr. de Th.Kiariacoff-Suruceanu. Bucureşti, Forum, /1945/. 125 p. - Bucureşti, EPLU, 1962. 155 p. Altă ed.: Idem, /1946/. 143 p. (Cheia de aur).

ROY, Claude. Parisul răsculat. /Proză/. Bucureşti, Edit. de Stat, 1946. 91 p. (Biblioteca de buzunar. 19).

GORKI, Maxim. Universităţile mele. Bucureşti, Cartea Rusă, 1948. 152 p. - Ed. a 2-a rev. Idem, 1949. Ed. a 3-a. Idem, 1951.

PUŞKIN, A.S. Ruslan şi Ludmila. Poem. Bucureşti, Edit. de Stat, 1951. 106p. - Bucureşti, EPLU, 1963. 143 p.

NEKRASOV, N.A. Poeme alese. Bucureşti, Cartea Rusă, 1953. 120 p. - Cartea Rusă şi ESPLA, 1953. 112 p. (BPT).

NEKRASOV, N.A. Opere alese. Vol.1-3. Bucureşti, Cartea Rusă, 1955 - 1959. Vol.1. Pref. de Emma Beniuc. 291 p. Vol.2. 1957. 294 p. /Cu excepţia bucăţii „Contemporanii". Trad. Sanda Arbore/. Vol.3. Cui i-e bine-n Rusia. Un cuvânt înainte de Mihai Beniuc. 1959. 398 p.

NEKRASOV, N.A. Generalul Talpă-Lată. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 7 f.

NEKRASOV, N.A. Gerul, moşu cu nas roşu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 79 p.

NEKRASOV, N.A. Femeile ruse. Decembristele. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 120 p.

MICKIEWICZ, Adam. Pan Tadeusz sau Ultima încălcare de pământuri în Lituania. Istoria nobilimii din anii 1811 şi 1812 în douăsprezece cărţi în versuri. Bucureşti, ESPLA, 1956. 464 p. (Clasicii literaturii universale).

MICKIEWICZ, Adam. Poezii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 148 p. (Cele mai frumoase poezii. 20).

SLOWACKI, Juliusz. Ceasul meditării. Poezii şi poeme. Bucureşti, EPLU, 1962. 152 p.

MALRAUX, André. Calea Regală. Bucureşti, Cartea Românească, 1971. 192 p. - La Voie Royale.

4.1. AI ŢIN. Miazănoapte; Trecerea de la Fen Lin. In: Poezia chineză contemporană, p.18-20, 24.

ANTOKOLSKI, Pavel. Noaptea anului nou; De ziua victoriei. In: Antologia poeziei sovietice, p.298-299, 311-313.

MICKIEWICZ, Adam. Stepele de la Akerman; Liniştea mării; Furtuna; Panorama munţilor din stepele de la Kozlov; Baccisarai; Baccisaraiul noaptea; Mormântul Mariei Potocka; Aluşta ziua; Aluşta noaptea; Pelerinul; Drumul

spre prăpastia Ciufut-Kale; Ruinele castelului din Balaclava. In: A.Mickiewicz. Poezii, p.148, 150-154, 157-158, 160-161, 163.

RIMBAUD, Arthur. Parisul se repopulează. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.19-22.

SLOWACKI, Juliusz. Lilla Veneda. Tragedie în cinci acte; Horsztynski. Dramă în cinci acte. In: J.Slowacki. Teatru. p.25-136, 309-421. /In colab. cu Elena Lintz/.

ŞOLOHOV, Mihail. Şcoala urii. In: Din povestirile scriitorilor sovietici. Vol.3, p.696-713.

4.2. GARCIA LORCA, Federico. Singura lumină; Bătrânul cizmar. /Poezie/. In: Azi, 7, nr.32, mai-aug. 1938, p.2961-2964.

GARCIA LORCA, Federico. Mic vals vienez. /Poezie/. In: Azi, 7, nr.32, mai-aug. 1938, p.2961; Contemporanul, nr.43, 18 iul. 1947, p.4.

PUŞKIN, A.S. Ruslan şi Ludmila. 1820. (Cântul întâi). In: Viaţa Românească, 2, nr.5-6, 1949, p.13-27.

PUŞKIN, A.S. Prizonierul din Caucaz. Poveste. In: Viaţa Românească, 2, nr.11, 1949, p.263-280.

TIHONOV, Nicolai. Armenia. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, Supliment cultural, 5, nr.50, 14 nov. 1949, p.1.

HIKMET, Nazim. Cartea legată-n piele; Desculţi. /Poezie/. In: Steaua, 1, nr.6, 1950, p.11-16.

NEKRASOV, N.A. Cneaghina Trubeţkaia. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.3, 1950, p.151-177.

PUŞKIN, A.S. Ruslan şi Ludmila. Cântecul al doilea. In: Steaua, 1, nr.5, 1950, p.102-117.

PUŞKIN, A.S. Ruslan şi Ludmila. Inchinare. Cântecul al treilea. In: Steaua, 1, nr.11, 1950, p.23-26.

SCIPACIOV, Stepan. Soarele; Privighetoarea; Ţie de departe; Pretutindeni; Două stele; Plecarea; Sămânţa. /Poezie/. In: Steaua, 2, nr.1-2, 1951, p.23-29.

NEKRASOV, N.A. Cneaghina M.N.Volconskaia. (Insemnările bunicii. 1826-1827). In: Viaţa Românească, 4, nr.2, 1951, p.191-229.

NEKRASOV, N.A. Poet şi cetăţean. /Poezie/. In: Steaua, 2, nr.6-7, 1951, p.96-105.

NEKRASOV, N.A. Calea ferată; Ferice-i poetul. /Poezie/. In: Steaua, 2, nr.11, 1951, p.42-45.

NEKRASOV, N.A. Geru, moşu' cu nas roşu. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.1, 1952, p.169-190.

PUŞKIN, A.S. Ruslan şi Ludmila. Fragment. In: Veac nou, 8, nr.49, 4 dec. 1952, p.2.

NEKRASOV, N.A. *Cui i-e bine-n Rusia.* (Prolog). /Poezie/. In: Contemporanul, nr.2, 9 ian. 1953, p.3.; Tânărul scriitor, 6, nr.9, 1957, p.66-72.

NEKRASOV, N.A. Marchitanii. /Prolog/. In: Viaţa Românească, 6, nr.2, 1953, p.140-156.

BECKER, Johannes R. *Intâi să-nvăţăm iar să râdem.* /Poezie/. In: Contemporanul, nr.18, 30 apr. 1954, p.3.

NEKRASOV, N.A. Satul cel uitat; In toiul cumplitelor munci; Calistrat. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.27, 1954.

MICKIEWICZ, A. Sonete din Crimea. In: Viaţa Românească, 8, nr.5, 1955, p.178-180.

TUWIM, Julian. Erotică; Destinului; Învăţătura; Nu-i ţară; Către omul simplu; Până la sânge. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.2, 1957, p.50-56.

NEKRASOV, N.A. Noaptea de beţie. (Cap. al treilea din poemul „Cui i-e bine-n Rusia?"). In: Viaţa Românească, 10, nr.9, 1957, p.104-109.

NEKRASOV, N.A. In amintirea lui Dobroliubov. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.20, 1957, p.1.

SCOLARI, Ingenio Aez. Porta nigra. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.10, 1964, p.30-31.

5.1. PARASCHIVESCU, Miron Radu şi BALACI, Alexandru

UNGARETTI, Giuseppe. Poezii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 208 p. (Cele mai frumoase poezii. 56). - Ed. bilingvă. Bucureşti, EPL, 1968. 346 p.

5.2. PARASCHIVESCU, Miron Radu şi VEAKIS, Iannis

RITSOS, Iannis. Sonata clarului de lună. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 12, nr.12, 1959, p.73-79.

PARASCHIVESCU, Miron Radu şi BALACI, Al.

UNGARETTI, Giuseppe. Covor; Poate se naşte; Agonie; Veghe; Fraţii; Fluviile; Pelerinaj; Soldaţii; San Martino del Carso; Iulie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.21, 18 mai 1961, p.4.

PARASCHIVESCU, Miron Radu şi BALACI, Al.

UNGARETTI, G. Casa mea; Frumoasa noapte; Transfigurare; O noapte; Naşterea Aurorei; Sentimentul timpului. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.2, 1963, p.21-25.

PARASCHIVESCU, Miron Radu şi BALACI, Alexandru

UNGARETTI, G. Italia; Pietatea; Şi tu eşti fluviul meu; Pe vecie. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 16, nr.3, 1963, p.36-40.

PARASCHIVESCU, Miron Radu şi BALACI, Alexandru

UNGARETTI, G. Veghe; Linişte; Două note; Pe vecie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.6, 1963, p.8.

PARASCHIVESCU, Miron Radu şi VEAKIS, Iannis

RITSOS, Iannis. Filoktitis. (Cea din urmă muscă). /Poezie/. In: Astra, 2, nr.7, iul. 1967, p.1, 18; nr.8, aug., p.18; nr.9, sep., p.22.

PARASCHIVESCU, Miron Radu şi VEAKIS, Iannis

RITSOS, Iannis. Nud; Păunii lui Pyrilampis; Inalienabil; In faţa publicului; Adaptare; Asediatul şi asediatorii; Alkyomide; Vioara. /Poezie/. In: Familia, 5, nr.4, 1969, p.22.

PARASCHIVESCU, Miron Radu şi VEAKIS, Iannis

RITSOS, Iannis. De primăvară; Şi mai departe; Dependenţă liberă; Alibiul; Bucolică; Etape unui cuţit. /Poezie/. In: Luceafărul, 12, nr.18, 1969, p.8.

PARDĂU, PLATON

1. n. Vatra Dornei, 1 dec. 1934. -

4.2. FIORENTINO, Luigi. Sicilia; Tu, care oamenilor ştii să le vorbeşti. /Poezie/. In: Cronica, 4, nr.16, 19 apr. 1969, p.9.
SMITH, Ken. Vechi vederi de pe fluviu. /Poezie/. In: România literară, 22, nr.48, 30 nov. 1989, p.20.

5.1. PARDĂU, Platon şi PARDĂU, Lia
INOUE, Yasushi. Puşca de vânătoare. /Proză/. Bucureşti, EPLU, 1969. 83 p.
PARDĂU, Platon şi DOVÂNCESCU, Anca
COFINO LOPEZ, Manuel. Dragoste şi luptă. Bucureşti, Univers, 1974. 292p. (Globus, 17). - La ultima mujer y el próximo combate.
PARDĂU, Platon şi DOVĂNCESCU, Anca
COFINO LOPEZ, Manuel. Când sângele-i ca focul. Cuv. înainte /„Manuel Coñfio, narator revoluţionar al viitorului"/ de Paul Alexandru Georgescu. Bucureşti, Univers, 1977. 264 p. (Globus, 8/291). - Quando la sangre se parece al fuego.
PARDĂU, Platon şi DOVĂNCESCU, Anca
FERRADA, Fernando Medina. Morţii sunt din ce în ce mai nesupuşi. /Proză/. Bucureşti, Univers, 1981. 144 p.

5.2. PARDĂU, Platon şi PARDĂU, Lia
SACHS, Nelly. In refugiu. /Poezie/. In: Steaua, 17, nr.12, dec. 1966, p.34; nr.3, 1974, p.41.
PARDĂU, Platon şi PARDĂU, Lia
SACHS, Nelly. Tu în noapte; Desen sumar; Astfel muntele urcă. /Poezie/. In: Familia, 3, nr.1, ian. 1967, p.9.
PARDĂU, Platon şi PARDĂU, Lia
SACHS, Nelly. Corul celor salvaţi; Pe fugă. /Poezie/. In: Cronica, 2, nr.2, 14 ian. 1967, p.12.
PARDĂU, Platon şi PARDĂU, Lia
SACHS, Nelly. Pregătite sunt toate ţările; Dacă ar năvăli profeţii; Ce multe patrii; Corul celor nenăscuţi. /Poezie/. In: Ateneu, 4, nr.2, feb. 1967, p.19.
PARDĂU, Platon şi PARDĂU, Lia
SACHS, Nelly. Popoare ale lumii; Şi pretutindeni omul; Te aştept împăcată; Dans; Incă aprinzând depărtări; Limbi sărate. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 20, nr.2, 1967, p.58-61.

PAS, ION

1. n. Bucureşti, 6 oct. 1895 - m. 20 mai 1974
2. Războiul. Cu o pref. de Henri Barbusse. Culegere din Romain Rolland, Ch.Vildrac, Octave Mirbeau... Lucrare alcătuită de Ion Pas. Bucureşti, Cugetarea, Delafras, /192-/. 96 p.

3. KUPRIN, Al. Bordelul. (Jama). Bucureşti, I.Brănişteanu, /1924/. 184 p.
RENARD, Jules. Roşcovanul. (Poil de carotte). /Proză/. Bucureşti, Edit. Libr. „Socec & Comp", 1924. 176 p.
ZOLA, Émile. Bestia umană. Roman. Bucureşti, Cugetarea, 1924. 211 p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, Cugetarea, Georgescu Delafras, 1944. 295 p. Alte ed.: 1939.
ZOLA, Émile. Adevărul. Vol.1-2. Bucureşti, Cugetarea, /1925/. Vol.1: 219p. Vol.2: 244 p.
FRANCE, Anatole. Zeilor li-i sete. Bucureşti, Cugetarea, S.Ciornei - P.C.Georgescu, /1926/. 302 p.
HAMSUN, Knut. Foamea. Roman. Cu o pref. de Octave Mirbeau. Bucureşti, I.Brănişteanu, /1926/. 172 p.
ZOLA, Émile. Spovedania unui tânăr. (La confession de Claude). Bucureşti, Cugetarea, 1926. 162 p. (Romanele celebre).
FARRERE, Claude. Omul care a asasinat. /Roman/. Bucureşti, Cugetarea, S.Ciornei & P.C.Georgescu, /1927/. 267 p.
FRANCE, Anatole. Crima lui Sylvestru Bonnard. /Roman/. Bucureşti, Cugetarea, /1927/. 268 p. (Delafras).
TAGORE, Rabindranath. Patima iubirii. Introducere de Romain Rolland. Bucureşti, Adevărul, 1927. 61 p. (Biblioteca „Dimineaţa", Nr. 74).
ZOLA, Émile. Greşeala abatelui Mouret. Bucureşti, Cugetarea, /1927/. 312p. (Romanele celebre).
DEKOBRA, Maurice. Flăcări catifelate. /Roman/. Ed. a 2-a. Bucureşti, S.Ciornei, 1928. 268 p. (Colecţiunea autorilor celebri contemporani).
GORKI, Maxim. Pe coastele Italiei. /Proză/. Bucureşti, Cugetarea-Delafras, /1928/. 155 p. (Literatura rusă).
HARRY, Myriam. Insula voluptăţii. /Roman/. Bucureşti, Cugetarea, 1928. 231 p.
LOTI, Pierre. Pescarul din Islanda. /Roman/. Bucureşti, Cugetarea, /1928/. 251 p.
LOTI, Pierre. Aziyadé. Note şi scrisori ale unui locotenent din marina engleză. Bucureşti, Cugetarea, /1928/. 208 p.
LOÜYS, Pierre. Afrodita. /Roman/. Bucureşti, Cugetarea, S.Ciornei şi P.C.Georgescu, /1928/. 268 p.
GLADKOV, Fedor. Cimentul. Roman. Bucureşti, Cugetarea, /1929/. 288 p. (Autorii ruşi contemporani).
HUGO, Victor. Oamenii mării. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Cugetarea, /1929/. Vol.1: 213 p. Vol.2: 208 p. (Autorii clasici străini).
CONRAD, Joseph. Taifun. /Roman/. Bucureşti, Adevărul, /192-/. 125 p. (Biblioteca „Dimineaţa", Nr.111-112).
KIPLING, R. Sinucigaşul. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /192-/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. Nr.70).
ROSNY, J.H. Ispititoarea. Bucureşti, Adevărul, /192-/. 31 p. (Lectura. Floarea literaturilor străine. Nr.153).
VERNE, Jules. Castelul din Carpaţi. /Proză/. Bucureşti, Cugetarea, /192-/. 136 p.

CHOISY, Maryse. O lună printre femei. Bucureşti, Cugetarea, /1930/. 222 p.
DEKOBRA, Maurice. Sfinxul a vorbit. Roman. Bucureşti, Cugetarea, 1930. 240 p.
ISTRATI, Panait. Spovedania unui învins. (Rusia sovietică). Bucureşti, Cugetarea, 1930. 228 p.
LÉTRAZ, Jean de. Douăsprezece nopţi de dragoste sau Viaţa unei femei. Roman de moravuri. Bucureşti, Cugetarea, 1930. 224 p.
CARCO, Francis. Viaţa de noapte. Bucureşti, Naţionala-S.Ciornei, /1931/. 206 p. (Colecţia autorilor celebri contemporani).
COULEVAIN, Pierre de. Aristocraţie americană. Roman. Bucureşti, Naţionala S.Ciornei, 1931. IX + 322 p. (Colecţiunea autorilor celebri contemporani).
DORGELES, Roland. Crucile de lemn. Roman. Bucureşti, Naţionala-S.Ciornei, /1931/. 274 p. (Colecţia autorilor celebri contemporani).
CASANOVA. Memoriile lui Casanova scrise de el însuşi. Vol.1-5. Bucureşti, Cugetarea, 1932-1933. 255 p.
GORKI, Maxim. Câteva povestiri. Bucureşti, Şantier, /1935/. 32 p. (Şantier). /Semnează: P.Ioanid/.
HUGO, Victor. Pentru adevăr şi libertate. /Articole/. Cuvânt introductiv: Anatole France. Bucureşti, Şantier, /1935/. 32 p. (Şantier).
VERNE, Jules. 800 leghe de-a lungul Amazonului. Part. 1-2. Bucureşti, Cugetarea, 1935. 125 p.
VERNE, Jules. Un bilet de loterie. /Proză/. Bucureşti, Cugetarea, /1936/. 125p.
VERNE, Jules. Interesantele aventuri ale unui chinez. Bucureşti, Cugetarea, /1937/. 128 p.
VERNE, Jules. Cinci săptămâni în balon. Bucureşti, Cugetarea, /1937/. 128p. - Bucureşti, Cugetarea, /f.a./. 136 p. (Colecţia călătoriilor extraordinare).
DUMAS, Al. Regina Margot. Roman. Ed. a 2-a. Vol.1-2. Bucureşti, Cugetarea, 1937. Vol.1: 297 p. Vol.2: 285 p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, Cugetarea, Georgescu Delafras, 1945. Vol.1: 307 p. Vol.2: 291 p.
HUGO, Victor. Notre-Dame de Paris. Vol.1-2. Bucureşti, Cugetarea, P.C.Georgescu- Delafras. /1938/. Vol.1: 264 p. Vol.2: 274 p.
HUGO, Victor. Mizerabilii. Roman. Ed. a 2-a. Vol.1-4. Bucureşti, Cugetarea, 1938. Vol.1: 384 p. Vol.2: 376 p. Vol.3: 326 p. Vol.4: 318 p. - Bucureşti, Eden, 1993. Vol.1: 488 p. Vol.2: 439 p. Vol.3: 383 p. Vol.4: 320p.
VERNE, Jules. Ocolul pământului în 80 de zile. Bucureşti, Cugetarea, 1938. 144 p. Altă ed.: 160 p.
DICKENS, Charles. Aventurile D-lui Pickwick. Vol.1-2. Bucureşti, Cugetarea, 1939. Vol.1: 411 p. Vol.2: 391 p.
DOSTOIEVSKI, F.M. Crimă şi pedeapsă. Roman. Bucureşti, Cugetarea, 1939. 454 p.
Vezi VELISAR TEODOREANU, Şt.
SINCLAIR, Upton. Jimmie Higgins. /Roman/. Bucureşti, I.Brănişteanu, /193-/. 200 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Edit. P.S.D., 1946. 378 p.

THACKERAY, W.M. Bâlciul deşertăciunilor. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Cugetarea, 1941. Vol.1: 378 p. Vol.2: 387 p. - Ed. a 2-a. Vol.1-2. Bucureşti, Cugetarea, /1944/. Vol.1: 369 p. Vol.2: 380 p.

MARY, Jules. Cererea în căsătorie. /Proză/. Bucureşti, Curentul, S.A.R., /1943/. 28 p. (Lectura pentru toţi. 15).

GREEN, A.K. Medalionul. /Proză/. Bucureşti, Vremea, 1943. 215 p.

DUMAS, Alexandre. Contele de Monte Cristo. Vol.3-4. Bucureşti, Cugetarea, Georgescu-Delafras, 1944. Vol.3: 349 p. Vol.4: 321 p.

FIELDING, Henry. Tom Jones. Povestea unui copil găsit. Trad. de Al. Iacobescu, revizuită de Ion Pas. Pref. de Petre Solomon. Vol. 1-2. Bucureşti, ESPLA, 1956. Vol.1: 571 p. Vol.2: 623 p. - Vol.1-4. Bucureşti, EPL, 1969. Vol.1: XXXVII + 346 p. Vol.2: 360 p. Vol.3: 312 p. Vol.4: 384 p. Alte ed.: 1959 (ESPLA), 1967 (EPL).

LAS CASES, Benjamin. Napoleon la Sfânta Helena. Bucureşti, Vremea, /194-/. 80 p. (Cartea cu vieţi ilustre).

DREISER, Theodor. Bestiile umane. Bucureşti, Curentul, /194-/. 32 p. (Lectura pentru toţi. 12).

DEKOBRA, Maurice. Madona din tren. (La madone des sleepings). Bucureşti, Cugetarea, /f.a./. 252 p.

DEKOBRA, Maurice. Serenada călăului. (*Sérénade au bourreau*). /Roman/. Bucureşti, Cugetarea, /f.a./. 245 p.

DEKOBRA, Maurice. Cu inima-ntristată. (Mon coeur au ralenti). Bucureşti, Cugetarea, /f.a./. 240 p.

HAMSUN, Knut. Caucaz. Bucureşti, Adevărul, /f.a./. 69 p. (Biblioteca „Dimineaţa", Nr. 87).

LAMARTINE, A. de. Graziella. Bucureşti, Cugetarea, /f.a./. 128 p. (Romanele celebre).

VERNE, Jules. Comoara din Ostrov. (Minunatele aventuri ale lui Antifer). Part.1-2. Bucureşti, Cugetarea, /f.a./. Part.1: 128 p. Part. 2: 119 p.

VERNE, Jules. Hector Servadac în lumea solară. Bucureşti, Cugetarea, /f.a./. 136 p.

VERNE, Jules. Insula misterioasă. Part.1-2. Bucureşti, Cugetarea, /f.a./. Part.1: 144 p. Part.2: 127 p.

VERNE, Jules. Steaua sudului. Bucureşti, Cugetarea, /f.a./. 127 p.

VERNE, Jules. Uimitoarea aventură a misiunii Barsac. Bucureşti, Cugetarea, /f.a./. 120 p.

ZOLA, Emile. „La fericirea femeilor". Vol.1-2. Bucureşti, Cugetarea, S.Ciornei & P.C.Georgescu, /f.a./. Vol.1: 202 p. Vol.2: 214 p. (Romanele celebre).

5.1. PAS, Ion şi IULIAN, H.

FRANCE, Anatole. Revolta îngerilor. Bucureşti, S.Ciornei & P.C.Georgescu, 1927. 320 p.

PAS, Ion şi CASSVAN, Sarina

TOLSTOI, Leon. Ana Karenina. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, S.Ciornei, 1928. Vol.1: 476 p. Vol.2: 558 p. (Colecţiunea autorilor celebri contemporani).

PAS, Ion şi POPESCU, Nicolae
DICKENS, Charles. Documentele postume ale Clubului Pickwick. Vol.1-2. Bucureşti, ESPLA, 1954. (Clasicii literaturii universale). Vol.1: 472 p. Vol.2: 476 p. - Cu un cuvânt înainte de Vera Călin. Bucureşti, EPL, 1961. Vol.1: XV + 480 p. Vol.2: 456 p. - Bucureşti, Cartea Românească, 1970. Vol.1: 440 p. Vol.2: 440 p.
PAS, Ion şi STROE, Natalia
POLEVOI, Boris. Povestea unui om adevărat. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 328 p. - Bucureşti, EPL, 1962. XVI + 416 p. Altă ed.: 1959, 1960 (Edit. tineretului).
PAS, Ion şi CASSVAN, Sarina
GORKI, Maxim. Mama. Bucureşti, Cugetarea, /f.a./. 232 p. (Romanele celebre).
PAS, Ion şi CASSVAN, Sarina
VERNE, Jules. Mihail Strogoff. De la Moscova la Irkuţsk. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Cugetarea, P.C.Georgescu-Delafras, /f.a./. Vol.1-2: 270 p.
PAS, Ion şi CASSVAN, Sarina
VERNE, Jules. Mathias Sandorf. Vol.1-3. Bucureşti, Cugetarea, /f.a./. Vol.1: 140 p. Vol.2: 163 p. Vol.3: 158 p.

PASCU, PETRE

1. n. Semlac, Arad, 27 ian. 1909 - m. 18? mar. 1994

4.1. BARTALIS, János. Stele. In: Tezaur, p.51-53; Poezia română contemporană, p.41-42.
BARTALIS, János. Sărbătorire. /Poezie/. In: Ani biruitori, p.47-49; Tezaur, p.53-55.
KISS, Jenö. Viaţa mă inundă. In: Poezia română contemporană, p.220.
LÉTAY, Lajos. La statuia lui Eminescu de lângă mare. In: Poezia română contemporană, p.292-293.
Ţi-am mai spus; Eu ziua mi-o petrec aşa; Drumul mi-a fost la războaie; Curtea împăratului o ar; Nimeni mai amar; Azi e zi de mai întâi. /Cântece populare/. In: Antologia literaturii maghiare, vol.1. 1965, p.130-131, 139.

4.2. JUHÁSZ, Gyula. 1 Mai; Muncitorii pe pod. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 7, nr.5, mai 1956, p.70-71 (Calendar literar).
ADY, Endre. Mizeria visează. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 7, nr.10, oct. 1956, p.57. (Din literatura universală).
KÁNYÁDI, Sandor. Urare în dimineaţa de Anul Nou; Târg. /Poezie/. In: Tânărul scriitor, 10, 12 dec. 1956, p.70.
JUHÁSZ, Gyula. Ţinutul din basme; Pe ţărmul Izei. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.2, 1957, p.143-144.
ARANY, János. Agnes la pârâu. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 8, nr.9, 1957, p.46-49.
ADY, Endre. Nu vine nimeni. /Poezie/. In: Tribuna, 1, nr.42, 23 nov. 1957, p.6.

ADY, Endre. Cântecul fiului de proletar. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 8, nr.12, 1957, p.50.
ILLEI, Ferenc. In inimă o port. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.52, 27 dec. 1958, p.2.
MELIUSZ, Jozsef. Unele brigăzi de tineri metalurgişti. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.18, 30 apr. 1959, p.4.
VARNALIS, Kostas. Eu sunt stejarul mândru care... /Poezie/. In: România liberă, 17, nr.4549, 30 mai 1959, p.2.
Din folclorul maghiar. In: Foaia noastră, 3, nr.11, iun. 1959, p.6.
SERESTELY, Bela. Eternei tinereţi. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 10, nr.8, aug. 1959, p.66.
JUHÁSZ, Gyula. Muncitori pe pod. /Poezie/. In: Foaia noastră, 3, nr.17, sep. 1959, p.6.
BARTALIS, János. De ziua Martei. MAJTÉNYI, Erik. Bradul. /Poezie/. In: Foaia noastră, 3, nr.18, sep. 1959, p.6.
MALIŞKO, Andrei. Portretul lui Lenin. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.42, 15 oct. 1959, p.1.
KÁNYÁDI, Sandor. Filologie la umbra unui stog. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.46, 12 nov. 1959, p.5.
KISS, Jenö. Pomul roşu. SZEMLER, Ferenc. Oaspete în zori. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.12, 24 mar. 1960, p.7.
TVARDOVSKI, A. Pământ natal. In: Scrisul bănăţean, 11, nr.4, apr. 1960, p.32. (Din lirica sovietică).
LETAY, Lajos. La statuia lui Eminescu de lângă mare. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.24, 16 iun. 1960, p.5.
BARTALIS, János. Stele; Mă găseam şi eu printre ei; Imi place; Sărbătorile. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 13, nr.7, 1960, p.61-65.
ŞCIPACIOV, Stepan. Doi oameni. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.48, 1 dec. 1960, p.5.
TAGORE, Rabindranath. De ce atâta nepăsare? /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.10, 15 mai 1961, p.12.
SZEMLER, Ferenc. Steag la sediul central al partidului. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 14, nr.5, 1961, p.17-18.
TAGORE, Rabindranath. Taina din suflet. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 12, nr.6, iun. 1961, p.63.
LÖRINC, Szabo. Poetul şi rolul său printre pământeni. /Poezie/. In: Foaia noastră, 21, nr.14, iul. 1971, p.6.
JUHÁSZ, Gyula. Constructorii. /Poezie/. In: Foaia noastră, 5, nr.17, sep. 1961, p.6.
TAGORE, Rabindranath. Adevărate sunt?; Vecini; Scrisoarea; Robia celui ce ţine în robie; Oamenii muncii; Raiul libertăţii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 14, nr.12, 1961, p.92-95.
CHALI, Henne. Cer african. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.5, 1 feb. 1962, p.12.
PETÖFI, Sándor. Ajuns mă văd în vara bărbăţiei. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.2, feb. 1962, p.51-52. (Din literatura universală).

JUHÁSZ, Gyula. Testament; Munca. /Poezie/. In: Foaia noastră, 6, nr.7, apr. 1962, p.6.
FAIZ, Ahmad Faiz. Deşteaptă-te Africă. /Poezie/. In: Foaia noastră, 6, nr.11, iun. 1962, p.2.
ADY, Endre. Vis de bogăţie. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.9, sep. 1962, p.50. (Din literatura universală).
SZEMLER, Ferenc. Jósef, Attila. /Poezie/. In: Foaia noastră, 6, nr.23, dec. 1962, p.6.
MEJELAITIS, Eduard. Pieire, nu tu învingi. In: Scrisul bănăţean, 13, nr. 10, oct. 1962, p.54-55. (Din lirica sovietică).
PACHECO, Jésus López. Rime negre despre Spania. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.11, 14 mar. 1963, p.12.
BALLA, Laszlo. Il cunosc pe Lenin. /Poezie/. In: Foaia noastră, 7, nr.8, apr. 1963, p.6.
HIKMET, Nazim. Spania. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.23, 6 iun. 1963, p.9.
BODOR, Pál. Seară; Zorile. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.32, 8 aug. 1963, p.5.
KISS, Jenö.Viaţa mă inundă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 16, nr.10, 1963, p.75.
ILLYÉS, Gyula. Fereastră luminată; Oglindă în noapte. /Poezie/. In: Foaia noastră, 7, nr.13, iul. 1963, p.6.
KESZTHELYI, Zoltán. Negrii. /Poezie/. In: Foaia noastră, 7, nr.18, sep. 1963, p.2.
JOZSEF, Attila. Fără slujbă. /Poezie/. In: Foaia noastră, 7, nr.21, nov. 1963, p.6.
MÓRICZ, Zsigmond. Găleata şi fântâna. /Proză/. In: Foaia noastră, 7, nr.23, dec. 1963, p.4.
SEFERIS, Giorgios. Encomion. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.1, 1964, p.77-78.
SALAMON, László. La Griviţa Roşie. /Poezie/. In: Orizont, 1, nr.2, feb. 1964, p.9.
ENDRE, Ady. Cu luntrea, pe ape noi... /Poezie/. In: Foaia noastră, 8, nr.13, iul. 1964, p.6.
Azi e zi de mai întâi. /Din folclorul maghiar/. In: Foaia noastră, 8, nr.9, mai 1964, p.1.
ADY, Endre. Suflete priponite. /Poezie/. In: Foaia noastră, 8, nr.17, sep. 1964, p.6.
MADÁCH, Imre. Cuceritorul. /Poezie/. In: Foaia noastră, 8, nr.19, oct. 1964, p.6.
VINOKUROV, Evgheni. Ci spune-odată. In: Tribuna, 8, nr.44, 29 oct. 1964, p.12. (Din lirica sovietică).
MÓRICZ, Zsigmond. Banul greu. /Proză/. In: Foaia noastră, 8, nr.10, mai 1964, p.4.
ATTILA, Jozsef. In lanul de porumb. /Poezie/. In: Foaia noastră, 8, nr.23, dec. 1964, p.6.
FERENC, Szemlér. Gata de zbor. /Poezie/. In: Foaia noastră, 9, nr.2, ian. 1965, p.6.

KASSÁK, Lajos. Nechează negrule mânz! In: Viaţa Românească, 18, nr.4, apr. 1965, p.53-54. (Mică antologie de poezie maghiară).
KASSÁK, Lajos. Eliberare. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 18, nr.5, mai 1965, p.72-73. (Mică antologie a poeziei războiului).
KUNERT, Günther. Cântec despre sete. /Poezie/. In: Tribuna, 9, nr.30, 29 iul. 1965, p.12.
BARTALIS, János. Mă domolesc adeseori... /Poezie/. In: Foaia noastră, 9, nr.16, aug. 1965, p.6.
VARNALIS, Kostas. Eu sunt stejarul mândru care... /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.7, 17 feb. 1966, p.8.
ADY, Endre. Nuntă de uli în pustiu. /Poezie/. In: Foaia noastră, 10, nr.4, feb. 1966, p.6.
SANDBURG, Carl. Cumpărători şi vânzători. /Poezie/. In: Foaia noastră, 10, nr.9, mai 1966, p.6.
KASSÁK, Lajos. In câteva rânduri; Cerneală. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.14, 6 apr. 1967, p.7.
DARIO, Rubén. La moartea lui Antonio Machado. /Poezie/. In: Cronica, 2, nr.17, 29 apr. 1967, p.12.
MICHELANGELO. Sonet. In: Argeş, 1, nr.2, iul. 1966, p.16.
NENCEV, Dimiter. Vino, vânt de sud! In: Ramuri, 3, nr.7, iul. 1966, Supliment Povestea vorbii, nr.4, p.14 (Din lirica universală), Tribuna, 11, nr.18, 4 mai 1967, p.8.
KARINTHY, Frigyes. Dickens: David Cooperfield. (Din „Igy irtok ti"). In: Gazeta literară, 13, nr.36, 8 sep. 1966, p.8. (Scriitorii parodiază scriitorii).
MICHELANGELO. Sonet. In: Argeş, 1, nr.2, iul. 1966, p.16.
PACHECO, Jesus Lopez. Soneria. /Poezie/. In: Cronica, 2, nr.26, 1 iul. 1967, p.12.
DARIO, Rubén. La moartea lui Antonio Machado. /Poezie/. In: Cronica, 2, nr.17, 29 apr. 1967, p.12.
GARAI, Gabor. Cântec din Moldova. /Poezie/. In: Foaia noastră, 11, nr.8, apr. 1967, p.6.
HORVATH, Imre. Bilet de loterie; Şansonetă; Ochiul hrăpăreţului; Clipitele risipitoare. /Poezie/. In: Tribuna, 12, nr.22, 30 mai 1968, p.5.
HORVATH, Imre. Drumuri; Poduri. /Poezie/. In: Astra, 3, nr.7, iul. 1968, p.1.
RAICOVICI, Ştefan. Ascultându-mi glasul... /Poezie/. In: Tribuna, 12, nr.32, 8 aug. 1968, p.8.
LINDSAY, Karen. Mater Dolorosa. In: Cronica, 3, nr.40, 5 oct. 1968, p.9; Che Lan Vien. Ca mâine! In: Cronica, nr.51, 21 dec. 1968, p.9.
ADY, Endre. Caii morţi. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.4, 23 ian. 1969, p.20.
ADY, Endre. Cu luntrea pe ape noi... /Poezie/. In: Ramuri, 6, nr.1, 15 ian. 1969, p.24.
ADY, Endre. Grădina lui Khiron cămătarul. /Poezie/. In: Steaua, 20, nr.1, 1969, p.67.
ADY, Endre. Sânge şi aur. /Poezie/. In: Astra, 4, nr.2, 1969, p.10.

JOZSEF, Attila. Fără slujbă. KASSÁK, Lajos. In câteva rânduri. TÉNAGY, Sándor. Rădăcina. /Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.14, 1969, p.8.
ZONSAIN, Iakub. Memento. KASSÁK, Lajos. Pe ţărm. /Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.18, 1969, p.8.
PETŐFI, Sandor. *Un gând mă chinuie; Despre versurile-mi rele.* /Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.31, 1969, p.3.
GÁBOR, Garai. Minuni de fiecare zi. /Poezie/. In: Foaia noastră, 21, nr.7, apr. 1971, p.7.
VOSNESENSKI, Andrei. Scrisoare lui Roberto Obregon Morales. /Poezie/. In: Cronica, 6, nr.29, 17 iul. 1971, p.12.
SEIFERT, Iaroslav. Cântec despre fete. In: Cronica, 6, nr.32, 7 aug. 1971, p.9.
GYÖRGY, Somlyó. Regele David. /Poezie/. In: Foaia noastră, 13, nr.15, aug. 1969, p.3.
ÁPRILY, Lajos. Tu umblă! Anii să fie?...; Mestecenii. JÉKELY, Zoltán. Peşte; Floare; Fruct. In: Cronica, 7, nr.45, 10 nov. 1972, p.12.
KASSÁK, Lajos. Steaua. In: Steaua, 26, nr.4, apr. 1975, p.19. (Poeţi din R.P.U.).

PAVELESCU, CINCINAT

1. n. Bucureşti, 20 oct./ 2 nov. 1872 - m. 30 nov. 1934

4.2. DANTE. Vita nuova. /Atât de frumoasă iubita-mea-ţi pare. Poezie/. In: Biblioteca familiei, 2, nr.21, 1891, p.298. /Semnează: De la Milcov/.
HAŞDEU, Iulia. Salcia. /Poezie/. In: Biblioteca familiei, 2, nr.29, nov. 1891, p.362. /Semnează: P.Cincinat de la Milcov/; Flacăra, 2, nr.49, 21 sep. 1913, p.387.
RICHEPIN, Jean. Apologia Dracului. Fragment. /Poezie/. In: Literatorul, nr.1, 1893, p.4-7; Lumina, 1, nr.43, 30 mai 1894, p.3.
LECOMTE DE LISLE. Lacul Mystic. /Poezie/. In: Lumina, 1, nr.55, 1894, p.2.
Când lui Cezar s-aduse capul însângerat al lui Pompei. /Sonet/. „Din italieneşte". In: Literatorul, 15, nr.1, 1895, p.6-7.
COPPÉE, Fr. /Poezie/. (După ~). In: Lumea nouă, literară şi ilustrată, 1, seria II, nr.21, oct. 1895, p.3.
TOLSTOI, L.N. Fericirea. /Eseu/. In: Opinia, 2, nr.125-132, 1898. /Semnează: De la Milcov/.
DUMAS, André. Craiul florilor. (După ~). In: Evenimentul, 13, seria II, nr.195, 17 oct. 1905, p.2.
HÉRÉDIA, José Maria de. Antoniu şi Cleopatra. /Poezie/. In: Viaţa literară, 1, nr.31, 30 iul. 1906, p.1; Convorbiri, 1, nr.5, 1 mar. 1907, p.244; Braşovul literar, nr.4-5, 1932, p.73.
HEINE, H. "Din lacrămile mele...". /Poezie/. Din Intermezzo. In: Prezentul, 3, nr.643, 1907, p.2; Convorbiri, 1, nr.22, 15 nov. 1907, p.872.
UHLAND, Lied. In: Viaţa literară şi artistică, 1, nr.49, 16 dec. 1907, p.590.

HÉRÉDIA, José Maria de. Lupercus. /Poezie/. In: Cumpăna, 1, Vol.2, nr.18, 15 apr. 1910, p.278; Braşovul literar, nr.4-5, 1932, p.73.
LA FONTAINE. Greierul şi furnica. In: Universul literar, 43, nr.43, 25 dec. 1927, p.676.

PĂCURARIU, FRANCISC

1. n. Teaca, Bistriţa Năsăud, 2 ian. 1920 - m. 15 apr. 1998.
2. Antologia literaturii precolumbiene. Intocmită, tradusă, adnotată şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1973. 439 p. (Antologii). /Trad. din lit. mexicană, maya, inca/.
3. MÉLIUSZ, József. Cântec despre anul 1437. Postf. de Méliusz József. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 63 p.

4.1. Bade rupt în coate; Optsprezece ani când am fost împlinit; Is trimis la oaste; Sunt trimis pe opt ani la oaste; Plouă şi tot plouă; Pe uliţă fata mândră se plimba; Roata carului se-nvârte; Unde-i oare lunga cale; N-are preţ păstorul; Se coc ciorchinele; Noapte e, târzie noapte. /Folclor/. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, 1965, p.15, 99, 100-110, 129-130, 133, 140, 142, 153.

4.2. APRILY, Lajos. Colocviu de seară. /Poezie/. In: Tribuna Ardealului, nr.164, 1941, p.2.
REMENYIK, Sandor. In pisc. /Poezie/. In: Tribuna Ardealului, nr.172, 1941, p.10.
JEKELY, Zoltan. Intâmpinaţi azi bolovanii. /Poezie/. In: Lumea, nr.22, 1946, p.4.
JEKELY, Zoltan. Chemarea morţilor. /Poezie/. In: Lumea, nr.28, 1946, p.1.
NADSON, Simion. Nădăjduieşte, frate... /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 2, nr.108, 1946, p.2.
SURKOV, Alexei. Război. SIMONOV, Constantin. Iţi aminteşti... /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 2, nr.114, 1946, p.2.
PUŞKIN. Satul. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.160, 24 feb. 1947, p.2.
ARAGON, Louis. Poetul îşi slăveşte partidul. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.166, 3 mar. 1947, p.2.
PETÖFFI, Sándor. De un singur gând mă înfior. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.178, 17 mar. 1947, p.2; 4, nr.420, 12 ian. 1948, p.3.
SHELLEY, P. Prometeu desferecat. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.189, 30 mar. 1947, p.2.
VILLON, Fr. Balada vieţii îmbelşugate. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr. 195, 7 apr. 1947, p.2.
MÉLIUSZ, József. Cântec despre anul 1437. Poem. In: Contemporanul, nr.29, 11 apr. 1947, p.4-5.
MAIAKOVSKI, Vl. Lenin. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.199, 12 apr. 1947, p.2.
MAIAKOVSKI, Vl. Scriitori. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.205, 21 apr. 1947, p.2.

LA FONTAINE. Corbul şi vulpea. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.210, 28 apr. 1947, p.2.
NAGY, Istvan. O întâmplare din câmpie. /Proză/. HORVATH, Imre. Cu sânge şi scrum. SZEMLER, Ferenc. Mijesc zorile... /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.11, 27 apr. 1947, p.2, 5.
ASZTALOS, Istvan. Măgarul. /Proză/. In: Contemporanul, nr.32, 2 mai 1947, p.6.
ESENIN, S. Prietenul animalelor. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.215, 4 mai 1947, p.2.
KASSAK, Lajos. Muncitori. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.33, 9 mai 1947, p.5.
BLOK, Alexandru. Sciţii. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.220, 11 mai 1947, p.2.
ESENIN, Serghei. Veşnicul hai-hui. RIMBAUD, Arthur. La patru-n zori de vară... ADY, Endre. Baba. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.231, 26 mai 1947, p.2.
MIHALKOV, Serghei. Harta. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.237, 2 iun. 1947, p.2.
TUTCEV, Fedor. Glia rusească; Amurg de toamnă. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.242, 9 iun. 1947, p.2.
ADY, Endre. Noua bucolică maghiară. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.260, 30 iun. 1947, p.2.
PETÖFFI, Sándor. Poeţii veacului XIX. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.290, 4 aug. 1947, p.3.
ADY, Endre. Noua bucolică maghiară; Cântec iacobinilor maghiari; Intreabă murgul. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.378, 17 nov. 1947, p.3.
JOZSEF, Attila. Muncitori; Destin. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.398, 12 dec. 1947, p.2.
KASSAK, Lajos. Pragul furtunilor; Manifestaţie. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 3, nr.401, 15 dec. 1947, p.2.
MAIACOVSKI, Vl. A fost un om. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 4, nr.428, 21 ian. 1948, p.2.
LVOV, Mihail. In tranşee. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 4, nr.464, 5 mar. 1948, p.2.
ASZTALOS, Istvan. Intâmplarea de pe graniţă. Frag. /Proză/. In: Indrumătorul cultural, nr.3, mar. 1948, p.14-15.
ALIGHER, Margareta. Zoia. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 4, nr.703, 1 dec. 1948, p.2.
Mâhnit sunt şi mă chinuiesc amar...(Fragment atribuit regelui poet Netzahualcoyotl); Din „Poemul lui Quetzalcoalt"; Crearea omului. In: Tribuna, 7, nr.7, 1963, p.12. (Poezia Mexicului precolumbian).
Cel zămislit sub semnul florii; Singurul lucru drept; Pictorul. /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.40, 1 oct. 1964, p.12.
Sunt oameni care...; Sculptorul; Falsul înţelept; Cântec de luptă; Chemare; Femeia frumoasă şi moartea. In: Gazeta literară, 12, nr.10, 4 mar. 1965, p.8 (Atlas liric. Din poezia Mexicului precolumbian).

Cântec întru slava fecundităţii; De ce stai gânditor; Când vei pleca...; Va mai veni vreodată...; Cântecul lui Tlaloc. In: Secolul 20, nr.5, 1966, p.37-40. (Cântece din patru continente: Africa, Asia, Oceania, America).
/Netzahualcoyotl/. Cântec de primăvară; Un tainic tâlc; Când vei pleca; Mă chinuiesc. /Poezie/. In: Steaua, 23, nr.8, 1972, p.27.

PELIMON, ALEXANDRU

1. n. Bucureşti, 17 ian. 1822 - m. 27 iul. 1881
2. Amintiri poetice istorice. Colecţiune completă de poezii. Bucureşti, Tip. Naţională, 1881. IV + 392 p. /Trad. din: Byron, Lamartine, Mickiewicz, Schiller, Shakespeare/.
3. DUMAS-Père, Al. Tereza. Dramă în cinci acte. Bucureşti, Tip. lui C.A.Rosetti şi Vinterhalder, 1848. 110 p. /Alfabet de tranziţie/.
BERNARDIN DE SAINT PIERRE. Coliba indiană. Trad. după ~ şi poezii diverse. Bucureşti, Tip. Iosef Copainig, 1850. 188 p.
BERNARDIN DE SAINT PIERRE. Paul şi Virginia. Bucureşti, Tip. Iosef Copainig, 1850. 191 p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, Tip. Naţională, 1876. 148 p. Altă ed.: 1872 (Tip. C.Petrescu şi Costescu).
LAMARTINE, A. de. Omul (Din ~). /Poezie/. Bucureşti, Tip. Rosetti şi Vinterhalder, 1850. 19 p.
DUVERT, F.-A. şi PAULIN. Ketli sau Reînturnarea în Sviţera. Bucureşti, Tip. Mitropoliei, 1852. /Libret operetă/.
FIÉVÉE, Joseph. Zestrea Suzetii. /Proză/. Bucureşti, Tip. Sfintei Mitropolii, 1852. 174 p. (Biblioteca de lectură. Nr.1). /Alfabet de tranziţie/.
DUMAS-Père, Al. Trei muşchetari. Partea I. Bucureşti, Tip. Mitropoliei, 1853. 256 p. (Biblioteca de lectură, nr.3). /Alfabet de tranziţie/.
SOUVESTRE, Emilie. Avutul şi săracul. Bucureşti, Tip. Naţională a lui Iosif Romanov, 1856. 360 p. + 12 f. pl.
/TRUCHA, Telesforo de/. Jurământul ţinut. Don Martin de Freytas. /Proză/. Bucureşti, Imp. Sfintei Mitropolii (Tipărit cu cheltuiala lui Mik. Ioanid), 1854. 64 p. - Bucureşti, Imp. Statului, 1869. 57 p.
SCHILLER, Fr. Cântarea clopotului. Bucureşti, Tip. C.Petrescu şi I.G.Costescu, 1872. 149 p. (Din Biblioteca Morală publicată de A.Pelimon).

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.670-671.
GHERGHEL, I. Schiller în literatura română. Bucureşti, Imp. Naţională, 1935, p.60-65.

PELTZ, ISAC

1. n. Bucureşti, 12 feb. 1899- m. 11 aug. 1980
3. FEDIN, Konst. Opere. Fraţii. Vol.1-2. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954-1955.

Vol.1. 1954. 526 p. Vol.2. 1955. 425 p. Pref. de S.Damian. Bucureşti, EPL, 1961. XV + 501 p. (BPT.87).- Bratja.
DAIX, Pierre. Maria. Cuvânt înainte de Florin Mihăilescu. Bucureşti, EPLU, 1964. 232 p. (Meridiane). - Marie.
SAILER-JACKSON, Otto. Tigrii mei. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. 272p. + 16 f. pl. - Lowen meine berten Frennde.
SAND, George. Tinereţea lui Etienne Depardieu. Roman. Pref. de Mircea Anghelescu. Bucureşti, EPL, 1966. XXXII + 431 p. (BPT. 348) - Les maîtres sonneurs.
SUE, Eugène. Misterele Parisului. Roman. Ed. prescurtată. Pref. de Mircea Anghelescu. Vol.1-4. Bucureşti, EPL, 1968. Vol.1: XXV + 382 p. Vol.2: 368 p. Vol.3: 440 p. Vol.4: 416 p. (BPT. 481-484). - Les mystères de Paris.
MURGER, Henri. Scene din viaţa de boem. Roman. Pref. şi tabel cronologic de Henri Zalis. Bucureşti, Minerva, 1972. XXVI + 389 p. (BPT. Serie nouă. 702). - Scènes de la vie de bohème.
BALZAC, Honoré de. Modeste Mignon. Roman. Bucureşti, Eminescu, 1973. 311 p.

4.2. Din „Mahabharata". Episodul premergător al dragostei. /Proză/. In: Flacăra, 7, nr.39, 29 sep. 1922, p.619.

5.1. PELTZ, I. şi CORDUN, V.
PAVLENKO, P. Soarele de stepă. Bucureşti, Edit. tineretului, 1950. 100 p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 103 p. - Stepnoe solnţe.
PELTZ, I. şi STOIAN, N.
NIKITIN, M. Insemnări din Kuzbass. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 181 p. Kuzbaskic zofic.
PELTZ, I. şi MANU, Paul
CLAUDIUS, Eduard. Oameni alături de noi. Bucureşti, ESPLA, 1955. 322p.- Menschen an unsrer seite.
PELTZ, I. şi MOROŞANU, N.
FEDIN, Konst. Fraţii. Roman. Bucureşti, Cartea Rusă, 1955. 451 p.
PELTZ, I. şi SAPUNA, V.
GOLOVKO, A. Mama. Roman. Bucureşti, Cartea Rusă, 1955. 283 p.
PELTZ, I. şi ANDREESCU, Irina
KIM, Roman. Sumiko din Hiroşima. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 286p.- Devuşka iz Hiroşimy.
PELTZ, I. şi GHERASIM, A.
REKEMCIUK, Alexandr. Perioada concediilor de vară. Nuvelă. Bucureşti, ESPLA, Cartea Rusă, 1960. 189 p. - Vremja letyh otpuscov.
PELTZ, I. şi STROE, Natalia
PAUSTOVSKI, K. Ani îndepărtaţi. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 336 p.
PELTZ, I. şi POPA, Vlad
NESIN, Aziz. Dacă aş fi fost femeie. Bucureşti, EPLU, 1963. 400 p.
PELTZ, I. şi NICOLAE, G.
VERNE, Jules. Istoria marilor descoperiri. Cuvânt înainte de Ion Hobana. Vol.1-2. Bucureşti, Edit. Ştiinţifică, 1963. Vol.1: Descoperirea pământului -

Marii navigatori ai sec. al XVIII-lea. 503 p. cu ilustr. Vol.2: 487 p. cu ilustr. /In rom. de I.Peltz/. - La découverte de la terre - Les grands navigateurs du XVIII-e siècle - Les voyageurs du XIX-e siècle.

PELTZ, I. şi BANTAS, Andrei

ANAND, Mulk Raj. Povestea unui copil indian. /Roman/. Cuvânt înainte Eugenia Tudor. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 296 p. - Seven summers.

PELTZ, I. şi IONESCU-NISCOV, Tr.

HASEK, Jaroslav. Micul scamator. (Culegere de povestiri umoristice). Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 152 p. cu ilustr.

PELTZ, I. şi HALLUNGA, Al.

HENRY. Poveste neterminată. Pref. de Marin Sorescu. Bucureşti, EPLU, 1965. 240 p.

PELTZ, I. şi ROTH, M.

EFREMOV, I. Coroana neagră. Roman de aventuri. Bucureşti, EPLU, 1966. 703 p.

PELTZ, I. şi CASSIAN-MĂTĂSARU, I.

BERNHARDT, Sarah. Dubla mea viaţă. Bucureşti, Univers, 1976. 456 p. (Corespondenţe, memorii, jurnale). - Ma double vie. Mémoires.

PERPESSICIUS

1. n. Brăila, 21 oct. 1891 - m. 29 mar. 1971
2. Opere. 1. Poezii. Bucureşti, EPL, 1966, p.105-136, 259-277. (Traduceri). /Trad. din : Baudelaire, Catullus, G.Duhamel, P.Fort, R.de Gourmont, F.Jammes, J.Laforgue, Ch.van Lerberghe, Martialis, H.de Régnier, Ronsard, Verhaeren/.
3. De la Chateaubriand la Mallarmé. Antologie de critică franceză. Cu 25 de portrete în text de Rudolf Rybiczka. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi Artă „Regele Carol II", 1938. XIII + 336 p. (Critică). - Ed. îngr. şi postf. de Dumitru P.Panaitescu. Cluj-Napoca, Dacia, 1976. 352 p.

4.1. FORT, Paul. Plecarea recrutului. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.231-233.

JAMMES, Francis. /Poezie/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.246-247.

LAFORGUE, Jules. Doina soţului ultragiat. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.205-207.

4.2. LERBERGHE, Ch. Van. Se-ntinse o tăcere. /Poezie/. In: Gândirea, 1, nr.22-23, 1 apr. 1922, p.413.

JAMMES, Francis. Era grozav... /Poezie/. In: Gândirea, 2, nr.1, 15 apr. 1922, p.13.

VERHAEREN, E. Furtuna. /Poezie/. In: Năzuinţa, 1, nr.3, iun. 1922, p.7.

JAMMES, Albert. Prima elegie; La moartea lui Albert Samain. /Poezie/. In: Flacăra, 7, nr.29, 21 iul. 1922, p.460-461.

LAFORGUE, Jules. Imposibilul. /Poezie/. In: Flacăra, 7, nr.41, 13 oct. 1922, p.651.

GOURMONT, Remy de. Doamna verii. /Poezie/. In: Flacăra, 7, nr.46, 17 nov. 1922, p.731.
GOURMONT, Remy de. Versuri; Biserica; Trandafiri în vijelie. Rondel liric. In: Flacăra, 7, nr.46, 17 nov. 1922, p.727.
JAMMES, Francis. Ca mâine o să ningă... /Poezie/. In: Flacăra, 8, nr.6, 16 feb. 1923, p.110.
GENEVOIX, Maurice. Raboliot. /Frag.; cap.II din partea I/. /Roman/. In: Universul literar, 42, nr.3, 17 ian. 1926, p.6-7.
DÉLTEIL, Joseph. Ioana D'Arc. Cap. IV. Suratele din cer. /Roman/. In: Universul literar, 42, nr.7, 14 feb. 1926, p.3-5.
CASSOU, Jean. Armoniile vieneze. In: Universul literar, 43, nr.7, 13 feb. 1927, p.99-100.

PETICĂ, ŞTEFAN

1. n. Bucești, Galați, 20 ian. 1877 - m. 17 oct. 1904
2. Scrieri. Ed. îngr., studiu introductiv, note, comentarii şi variante de Eufrosina Molcuţ. Vol.1. Bucureşti, Minerva, 1970, p.359-378.
(Traduceri păstrate în manuscrise). /Trad. din: Bodenstedt, Heine, Lermontov, Mickiewicz, Th.Moore, Petöfi, H.Salus,Turgheniev, Whitman/.

4.2. HEINE, H. Cântec. (După ~). /Poezie/. In: Lumea nouă, literară şi ştiinţifică, 2, nr.47, 29 sep. 1896, p.5. /Semnează: P.Stiopca/.
SALUS, Hugo. Romanţă. (După ~). /Poezie/. In: România jună, 2, nr.250, 21 aug. 1900, p.1. /Semnează: Muşat/.
WHITMAN, Walt. In noaptea clară. (După ~). In: Ateneul cultural, 1, nr.3, 1925.
HEINE, H. La malul mării; Seara-n codru; Tragedie. BODENSTEDT, Fr.M.von. Orientale. MICKIEWICZ, A. La Niemen. PETÖFI, Al. La Etelka; Intâiul rol. /Poezie/. In: Analele Moldovei, 1, nr.3-4, 1943, p.202-204.

6. MOLCUŢ, Zina. Ştefan Petică şi vremea sa. Bucureşti, Cartea Românească, 1980. 405 p.
URSU, G.G. Un caiet de versuri inedite ale lui Ştefan Petică. In: Analele Moldovei, 2, nr.3-4, 1943, p.88-204.

PETRESCU, CAMIL

1. n. Bucureşti, 21 apr. 1894 - m. 14 mai 1957

4.2. HEINE, H. Ţesătorii silezieni. In: Banatul românesc, nr.47, 1 aug. 1919, p. /Semnează: Petrescu/.
MOLIÈRE. Femeile savante. Actul 1. Scena 1. /Teatru în versuri/. In: Flacăra, 8, nr.12, 18 mai 1923, p.188.

5.1. PETRESCU, Camil şi GANE, Tamara
PISAREV, D.I. Studii filozofice şi politico-sociale. Cu o pref. de Prof. V.S.Krujkov. Bucureşti, Cartea Rusă, 1950. 273 p. - Bucureşti, ESPL Ştiinţifică, 1954. 332 p.
PETRESCU, Camil şi STEINBERG, Ada
MALEAREVSKI, P. Ajunul furtunii. Piesă în patru acte. Bucureşti, Cartea Rusă, 1953. 114 p.

PETRESCU, CEZAR

1. n. Hodura, Iaşi, 1 dec. 1892 - m. 9 mar. 1961.
3. GREBENŞCICOV, G. Neamul Ciuraevilor. Roman siberian. Bucureşti, „Librăria nouă" Carol P.Segal, /192-/. 317 p.
BALZAC, Honoré de. Eugenia Grandet. Roman. Bucureşti, Edit. de Stat, 1950. 184 p.+ 5 pl. (Clasicii literaturii universale). - Bucureşti, Cartea Românească, 1972. 263 p. Alte ed.: 1959 (ESPLA), 1972 (Minerva).
GLADKOV, Feodor V. Poveste despre copilărie. Bucureşti, Edit. tineretului, 1950. 388 p. - Cu titlul: Povestea copilăriei. Ed. a 2-a. Studiu introductiv de Tamara Gane. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 548 p. - Povest o detstve.
ALEXIN, A. Zile de tabără. (Jurnalul pionierului Saşa Vasilcov). Bucureşti, Edit. tineretului, 1951. 168 p. (Biblioteca şcolarului).
INBER, Vera. Povestiri despre copii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1952. 45 p.
MARENKOV, M. Semnul prieteniei. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1952. 120 p.
GROSSMAN, V.S. Stepan Kolciughin. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Edit. Consiliului Central al sindicatelor, 1953. Vol.1: 429 p. Vol.2: 554 p.
AVDEENKO, A. Munca. Roman. Bucureşti, Edit. Consiliului Central al sindicatelor, 1954. 716 p.
BALZAC, Honoré de. Moş Goriot. Roman. Bucureşti, ESPLA, 1955. 340 p. - Pref. şi tabel cronologic de C.Ciopraga. Bucureşti, EPL, 1964. XXIX + 338 p. (BPT. 214). Alte ed.: 1959 (Cuvânt înainte de Irina Mavrodin, ESPLA). - Le père Goriot.
BALZAC, Honoré de. Opere. Vol.3. Căutarea absolutului. - Moş Goriot. - Melmoth împăcat. Bucureşti, EPLU, 1957. 568 p.
BALZAC, Honoré de. Opere alese. Moş Goriot. - Eugénie Grandet. Bucureşti, EPLU, 1965. 472 p. - Studiu introductiv şi note finale de Micaela Slăvescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 512 p. (Lyceum. 33).

4.1. BALZAC, Honoré de. Eugénie Grandet. In: H.de Balzac. Opere 2, 1956, p.317-511.
BALZAC, Honoré de. Eugénie Grandet. In: H.de Balzac. Béatrix. Eugénie Grandet. Bucureşti, Cartea Românească, 1981, p.369-573.
SIENKIEWICZ, Henryk. Paznicul farului. In: Nuvele clasice polone, p.97-115.
TOLSTOI, L.N. Sonata Kreutzer. Părintele Serghi. In: L. Tolstoi. Sonata Kreutzer şi alte povestiri. p.3-136, 137-202. /In colab. cu S.Rĕcevschi/.

4.2. MORAND, Paul. Noaptea turcă. /Proză/. In: Gândirea, 5, nr.2, iun. 1925, p.41-47.

WILDE, Oscar. Parabola făcătorului de minuni. /Poem în proză/. In: România literară, 1, nr.2, 9 apr. 1939, p.4. /Semnează: C.P./.

ŞOLOHOV, Mihail. Pământ desţelenit. /Fragment de roman/. In: Gazeta literară, 2, nr.20, 19 mai 1955, p.3.

5.1. PETRESCU, Cezar şi IVANOVSKI, Andrei

TOLSTOI, Alexei. Pâinea. Roman. Bucureşti, Cartea Rusă, 1949. 247 p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, Cartea rusă, 1953. 276 p. Alte ed.: 1954 (Cartea Rusă).

PETRESCU, Cezar şi IVANOVSKI, Andrei

AJAEV, V. Departe de Moscova. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, Cartea Rusă, 1950. Vol.1: 202 p. Vol.2: 195 p. - Ed.a 3-a. Vol.1-3. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. Vol.1: 107 p. Vol.2: 322 p. Vol.3: 312 p. - Altă ed.: 1951 (Cartea Rusă). - Daleko ot Moskvy.

PETRESCU, Cezar, BUŞULENGA, Zoe şi SCHÄCHTER, Tamara

MAKARENKO, A.S. Poemul pedagogic. Ed. a 2-a. Sub îngrijirea literară a lui Cezar Petrescu. Bucureşti, Edit. de Stat pentru literatură ştiinţifică şi didactică, 1951. 678 p. + XXX pl. - Ed. a 3-a. Bucureşti, Edit. de Stat Didactică şi Pedagogică, 1956. 739 p. + 14 f. pl.

PETRESCU, Cezar şi VOLSCHI, Vladimir

SADÎKBEKOV, T. Oameni de azi. Trad. din lb. rusă de.. Bucureşti, Cartea Rusă, /1951/. 376 p.

PETRESCU, Cezar şi IVANOVSKI, Andrei

SEDÂH, Const. Dauria. /Roman/. Pref. de Horia Bratu. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 862 p.

PETRESCU, Cezar şi IVANOVSKI, Andrei

GLADKOV, F.V. Volniţa. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1952. 682p.

PETRESCU, Cezar şi CONSTANTINESCU, Elena

GORKI, Maxim. Nuvele. Bucureşti, ARLUS, Cartea Rusă, 1952. VIII + 344p.

PETRESCU, Cezar şi IVANOVSKI, Andrei

GLADKOV, F.V. Anul crâncen. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 468 p. - Lihaia godina.

PETRESCU, Cezar şi DONICI, R.

MAKARENKO, A.S. Steaguri pe turnuri. Ed. a 2-a. Sub îngrijirea literară a lui Cezar Petrescu. Bucureşti, Edit. de Stat pentru literatură Ştiinţifică, 1952. 472 p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, Edit. de Stat Didactică şi Pedagogică, 1959. 452p.

PETRESCU, Cezar şi DONICI, R.

MAKARENKO, A.S. Cartea pentru părinţi. Trad. din lb. rusă de R.Donici. Sub îngrijirea literară a lui Cezar Petrescu. Ed. a 2-a. Bucureşti, Edit. de Stat pentru Literatură Ştiinţifică, 1951. 360 p. - Ed. a 4-a. Bucureşti, Edit. de Stat Didactică şi Pedagogică, 1961. 360 p. Alte ed.: 1954, 1955 (Edit. de Stat Didactică şi Pedagogică).

PETRESCU, Cezar şi IVANOVSKI, Andrei
ŞOLOHOV, Mihail. Pe Donul liniştit. /Roman/. In rom. de Cezar Petrescu. Vol.1-4. Ed. a 2-a. Bucureşti, Cartea Rusă, 1947-1948. (Arlus). Vol.1. 1947. 383 p. Vol.2. 381 p. Vol.3. 1948. 415 p. Vol.4. 455 p. - Ed. a 3-a rev. In rom. de Cezar Petrescu şi A.Ivanovski. Vol.1-2. Bucureşti, Cartea Rusă, 1953. Vol.1: 767 p. Vol.2: 880 p. - Donul liniştit. Roman în patru cărţi. Bucureşti, Univers, 1986. (Romanul secolului XX). Vol.1: 415 p. Vol.2: 416 p. Vol.3: 448 p. Vol.4: 494 p. - Tihij Don. Alte ed.: 1949-1950 (Cartea Rusă, Vol.1-4), 1960 (ESPLA, Cartea Rusă, Vol.1-2), 1963 (ELU).
PETRESCU, Cezar şi DUMITRIU, Petru
BALZAC, Honoré de. Opere. Vol.2. A doua familie; Colonelul Chabert; Vicarul din Tours; Femeia părăsită; Faimosul Gaudissart; Eugenie Grandet. Bucureşti, EPLU, 1955. 535 p.
PETRESCU, Cezar şi HOLBAN, T.
SIENKIEWICZ, H. Pentru pâine. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, /1955/. 224 p.
PETRESCU, Cezar şi STEINBERG, Ada
GORKI, Maxim. Universităţile mele. /Proză/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956, 56 p. - Bucureşti, ESPLA, Cartea Rusă, 1960. 172 p. (BPT. 23).
PETRESCU, Cezar şi RECEVSKI, S.
TOLSTOI, L. Opere. In 14 volume. Vol.12. Nuvele şi proze. 1889-1904. Bucureşti, Cartea Rusă, 1958. 248 p.
PETRESCU, Cezar şi STEINBERG, Ada
GORKI, Maxim. Copilăria. /Proză/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 88 p. (Roman-gazetă). - Cuvânt înainte de Tamara Gane. Bucureşti, ESPLA, Cartea Rusă, 1960. 262 p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1981. 256 p.
PETRESCU, Cezar şi STEINBERG, Ada
GORKI, Maxim. La stăpân. /Proză/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 140 p. (Roman-gazetă) - Bucureşti, ESPLA - Cartea Rusă, 1960. 416 p. (BPT. 22).
PETRESCU, Cezar şi HOLBAN, T.
SIENKIEWICZ, H. Nuvele. Cuvânt înainte de Olga Zaicik. Bucureşti, ESPLA, 1960. XVIII + 228 p.
PETRESCU, Cezar şi IVANOVSKI, Andrei
ŞOLOHOV, Mihail. Povestiri de pe Don. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 368 p.; Ed. a 2-a. Idem. 1959. 352 p. Povestiri de pe Don. Soarta unui om. Trad. de Marcel Gafton şi L.Renert. Bucureşti, EPL, 1963. XXXV + 451 p. - Bucureşti, Albatros, 1972. 216 p.
PETRESCU, Cezar şi GANE, N.D.
GORKI, Maxim. Mama. Bucureşti, Cartea Rusă, 1955. 127 p. (Roman-gazetă). - Pref. de Eugenia Tudor. Tabel cronologic de Mircea Croitoru. Bucureşti, EPL, 1964. XXX + 474 p. (BPT. 218). Alte ed.: 1959 (ESPLA), 1961 (EPLU).

5.2. PETRESCU, Cezar şi IVANOVSKI, Andrei
ŞOLOHOV, Mihail. Stepa azurie. /Proză/. In: Tânărul scriitor, 6, nr.10, 1957, p.4-10.

PETRESCU, Cezar şi IVANOVSKI, Andrei
ŞOLOHOV, Mihail. Ciobanul. /Proză/. In: Veac nou, 13, nr.39, 1957, p.4-5.

PHILIPPIDE, ALEXANDRU

1. n. Iaşi, 1 apr. 1900 - m. 8 feb. 1979
2. Flori de poezie străină răsădite în româneşte de Alexandru Phillipide. Bucureşti, Eminescu, 1973. 275 p. - Idem, 1974. 286 p. /Trad. din: Baudelaire, Goethe, Hölderlin, Mallarmé, Mörike, Novalis, Poe, Rilke/.
   Tălmăciri din teatrul universal. Ed. şi pref. de D.Ivănescu. Bucureşti, Minerva, 1982. 440 p. /Trad. din: W.Hansenclever, Lessing, Ibsen, Maeterlinck, R.Rolland, W.Shakespeare/.
3. HEINE, H. Din memoriile domnului Schnabelewopski. Bucureşti, Adevărul, /1928/. 61 p.
   MAETERLINCK, M. Monna Vanna. 1928*
   IBSEN, H. Lupii. /1928/*
   ROLLAND, Romain. Lupii. 1929*.
   LEROUX, Gaston. Misterul camerei galbene. Dramatizare după ~ . 1931*
   BAUDELAIRE, Ch. Flori alese din Les Fleurs du Mal. Trad. în versuri din limba franceză de... Cu un portret inedit al lui Ch.Baudelaire de Th.Pallady. Bucureşti, Cultura naţională, /1934/. 110 p. - Pref. şi trad. de... Vol. cuprinde 2 facs. şi 17 desene de Baudelaire. Bucureşti, ESPLA, 1957. 151 p.- Versuri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 136 p. (Din cele mai frumoase poezii. 78). Alte ed.: 1945 (Forum).
   LUDWIG, Emil. Bismarck. Istoria unui luptător. Bucureşti, Cugetarea, P.C.Georgescu - Delafras, /1937/. 646 p.
   Poeme de Hölderlin, Novalis, Mörike, Rilke. Trad. din lb. germană. Cu o introducere de... Bucureşti, Fundaţia Regală pentru Literatură şi Artă, 1940. 110 p.
   HOFFMANN, E.T.A. Povestiri fantastice. Bucureşti, Gorjan, 1943. 434 p.
   FRANCE, Anatole. Ultimul din parc. Bucureşti, Edit. de stat, 1949. 201 p. (Clasicii literaturii universale).
   GOETHE, J.W. Egmont. Tragedie în cinci acte. Bucureşti, Edit. de Stat, 1949. 123 p. (Clasicii literaturii universale).
   LERMONTOV, Mihail. Un erou al timpului nostru. Ed. a 2-a. Bucureşti, Cartea Rusă, /1949/. 140 p. - Bucureşti, ELU, 1969. 214 p. - Alte ed.: 1953 (Cartea Rusă), 1961 (EPLU) - Geroj naševo vremeni.
   VOLTAIRE. Povestiri. Bucureşti, Edit. de Stat, 1949. 326 p.
   LERMONTOV, M.I. Poezii alese. Pref. M.Novicov. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 102 p. (Clasicii ruşi).
   TOLSTOI, L.N. După bal. Povestire. Bucureşti, Cartea Rusă, 1953. 13 p.
   LERMONTOV, M.I. Poezii. Pref. de Tatiana Nicolescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 23 p.
   PUŞKIN, A.S. Povestea pescarului şi a peştişorului. Bucureşti, Edit. tineretului a C.C. al U.T.M., 1954. 8 p. - Idem, 1963.

SCHILLER, Fr. Don Carlos, infante de Spania. Bucureşti, ESPLA, /1954/. 315 p.

MANN, Thomas. Mario şi vrăjitorul. Intâmplare tragică dintr-o călătorie. Pref. de Alfred Margul-Sperber. Bucureşti, ESPLA, /1955/. 101 p.

VALLES, Jules. Jacques Vingtras. Vol.1-3. Pref. de Silvian Iosifescu. Bucureşti, ESPLA, 1956. Vol.1: 309 p. Vol.2: 326 p. Vol.3: 269 p. - Bucureşti, Minerva, 1971. Vol.1: 341 p. Vol.2: 394 p. Vol.3: 325 p.

ANDERSEN, H.Ch. Lebedele. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 48 p. - Idem, 1962. 52 p.

ANDERSEN, H.Ch. Povestiri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 192 p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 220p.

MAO TZE DUN. Poeme. Bucureşti, ESPLA, 1959. 107 p.

LESAGE, Alain-René. Istoria lui Gil Blas de Santillane. Vol. 1-2. Studiu introductiv de N.Condeescu. Bucureşti, ESPLA, 1960. Vol.1: 375 p. Vol.2: 381 p. - Bucureşti, Cartea Românească, 1972. Vol.1: 488 p. Vol.2: 493 p. Alte ed.: 1962 (EPL), 1963.

VOLTAIRE. Naivul. (Zadig, Micromegas, Candid, Jannot şi Colin, Naivul). Studiu introductiv şi tabel cronologic de N.N.Condeescu. Bucureşti, EPL, 1962. 384 p. (BPT. 151).

GOETHE, J.W. Egmont. Tragedie în cinci acte. Suferinţele tânărului Werther. Antologie, Pref. şi note finale de Romul Munteanu. Ed. a 2-a. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 265 p. (Biblioteca şcolarului).

COURTELINE, Georges. Scrieri alese. Pref. de Elena Vianu. Bucureşti, EPLU, 1965. 320 p.

MANN, Thomas. Lotte la Weimar. Bucureşti, ELU, 1964. 350 p. - Bucureşti, Cartea Românească, 1973. 464 p.

SCHILLER, Fr. Don Carlos.Bucureşti, ELU, 1969. 367 p.

VOLTAIRE. Candid sau optimistul. Bucureşti, EPL, 1969. 157 p. - Studiu introd., note şi tabel cronologic de N.N.Condeescu. Dialoguri şi anecdote filozofice. Trad., postf. şi note de Doina Derer. Chişinău, Hyperion, 1993. XXVI + 742 p.

GOETHE, J.W. Suferinţele tânărului Werther. Afinităţile elective. Trad. de Eugen Filotti. Ed. a 2-a. Bucureşti, Univers, 1978. 381 p. (Clasicii literaturii universale).

HOFFMANN, E.T.A. Piticul Cinabru. O poveste. Bucureşti, Ion Creangă, 1983. 86 p.

4.1. ACZÉL, Tamás. In pădurea de argint. In: Poezia maghiară contemporană, p.7-8.

BAJÓR, Andór. Condeiul tău să-ţi fie spadă! BÁRDOS, B. Arthur. Nemuritorii. SZÁSZ, János. Zâmbet strălucitor. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.9, 17, 23.

BAUDELAIRE, Charles. Corespunderi. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.1.

Cartea cântecelor; La miazăzi soldaţii luptă; Ţziannan; M-am hotărât să plec; Eu când am plecat la oaste...; Luceafărul şi ţesătoarea; Când ies pe poarta de la răsărit a oraşului; Cântece populare; Cântec din Cianhan; Marchitanul;

Cântecul tribului Cile. In: Antologia poeziei chineze clasice, p.5-22, 41-45, 51-55, 72-73, 77-78.

GOETHE, J.W. Lunii. (An Lune); Peste coame de munţi (Ein gleiches). In: Goethe. Poezii, 1932, p.7, 20.

GORKI, Maxim. Legendă valahă. In: Antologia poeziei sovietice, p.23.

HEINE, H. Amurg; Apus de soare; Furtună; Pace; Salut mării; Zeii Greciei; Intrebări; In port. In: H.Heine, Versuri, p.128-130, 138-139, 143-147, 151-158.

HEINE, H. Povestiri /Rabinul din Bacharach; Din memoriile domnului de Schnabelewopski/; Pagini de critică şi filozofie; Romantismul; Prefaţă la ediţia a doua din „Cartea cântecelor"; Introducere la ediţia de lux a lui „Don Quijote"; Prefaţă la „Germania, o poveste de iarnă"; Prefaţă la „Romanzero"; Despre muzică şi muzicieni. In: H.Heine, Proză, p.181-221, 278-330, 427-430, 531-553, 580-597.

HOFFMANN, E.T.A. Piticuţ zis şi Cinabru. In: Hoffmann. Opere alese, p.97-201.

HOFFMANN, E.T.A. Urciorul de aur. Povestire. In: Urciorul de aur. Nuvela romantică germană, p.117-214.

HÖLDERLIN, Fr. Către Diotima; Diotima; Scurtimea; Către Parce; Rugăminte de iertare; Cântecul de ursită a lui Hyperion; Când eram copil; Despărţire; Apus de soare; Visare în amurg; In fiecare zi pornesc; Asfinţeşte soare; Vechimea vieţii; Manon se plânge după Diotima I; Către speranţă; Jumătatea vieţii; Amintire; Din Mnemasque; Gotthard. In: Antologia poeziei romantice germane, p.16-25, 32-45.

KOROLENKO, Vladimir. O fiinţă ciudată. In: Nicolescu, Tatiana. Nuvele ruseşti. Vol.1, p.70-90.

LERMONTOV, M. 30 iulie; Mormântul ostaşului Dumă; Ianuarie; Cerul stelelor; Cumplită este soarta ce desparte; Cei doi uriaşi; Pânza; Borodino; Moartea poetului; Captivul; Pumnalul; Poetul. In: M.Lermontov. Versuri, p.33-35, 37-41, 43-45, 53-55, 57-59, 119-121, 135, 143-153, 155-161, 163-165, 183-185, 187-193.

MALLARMÉ, Stéphane. Salut; Cântarea sfântului Ioan; După-amiaza unui faun; Proză; Arietă I; Arietă II; Doar grijei de călătorie. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1, p.36-37, 51-56, 60-62, 64-66, 70.

MANN, Thomas. Mario şi vrăjitorul. In: Th.Mann, Nuvele, p.273-331.

MARGUL-SPERBER, A. Partidul; Dragoste de ţară. In: Poezia română contemporană, p.69-70; Tezaur, p.353-354.

MARGUL-SPERBER, A. Musafirul; Cântecul unei culegătoare de bumbac din Louisana, SUA; Minerii din Anina îi scriu lui Paul Robeson; Adresa falsă; Călătorul; Călătoriile lui Guliver; Partidul. In: A.Margul-Sperber. Poezii, p.53-62, 85-90, 98-100.

MÖRIKE, Eduard. Miezul nopţii; Gândeşte-te suflete; In zori; Cântec în doi noaptea; Intr-o dimineaţă de iarnă, înainte de răsăritul soarelui; Unei harfe eoliene; Primăvară. In: Antologia poeziei romantice germane, p.384-388, 399-401, 408, 411.

NOVALIS. Astralis; Imn către noapte (I, II, III). In: Antologia poeziei romantice germane, p.45, 50-58.

POGÓDIN, N. A treia patetică. In: N.Pogodin. Teatru, p.189-277. /In colab. cu Xenia Dobre/.

SZÁSZ, János. Zâmbet strălucitor. In: Poeţi maghiari, p.182.

SOSIURA, Vladimir. Deasupra caietului; Albăstrelele; Din ciclul „Să foşnească grădinile"; Către ţara dimineţii liniştite. In: Antologia poeziei sovietice, p.627-633.

TOLSTOI, Lev. Caracterul rus. In: Din povestirile scriitorilor sovietici. Vol.3, p.469-504. /In colab. cu Ada Steinberg/.

TOLSTOI, Lev. După bal. In: L.Tolstoi. După bal şi alte povestiri, p.328-340.

VOLTAIRE. Candid sau Optimismul; Jeannot şi Colin. In: Voltaire. Candid, p.27-157.

4.2. BAUDELAIRE, Ch. Moesta et errabunda. /Poezie/. In: Gândirea, 2, nr.11-12, 15 ian. 1923, p.139.

GOETHE, J.W. Câteva reflecţii. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.350, 21 aug. 1927, p.6. /Semnează: P./; România literară, nr.42, 28 ian. 1940, p.22.

COURTÉLINE, Georges. Prima zi de regiment. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.452, 4 aug. 1929, p.5 /Semnează; Al.A.Ph./.

COURTÉLINE, Georges. Din viaţa de cazarmă; Scutit de cravată. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.453, 11 aug. 1929, p.4.

COURTÉLINE, Georges. Domnul Felix. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.455, 25 aug. 1929, p.4. /Semnează; Al.A.Ph./.

COURTÉLINE, Georges. Trenul de 8 şi 47. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.466, 10 nov. 1929, p.7, 8; nr.467, 17 nov., p.5; nr.468, 24 nov., p.3; nr.469, 1 dec., p.5; nr.470, 8 dec., p.5, 6; nr.471, 15 dec., p.4; nr.472, 22 dec., p.4; nr.473, 29 dec., p.7, 9; nr.474, 5 ian. 1930, p.4; nr.475, 12 ian., p.2; nr.476, 19 ian., p.4; nr.477, 26 ian., p.2; nr.478, 2 feb., p.2; nr.479, 9 feb., p.2.

JOYCE, James. Fragment din „Ulysse". In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.502, 20 iul. 1930, p.5.

DUVERNOIS, Henri. Leul. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.555, 26 iul. 1931, p.5. /Semnează: Al.A.P./.

DEKOBRA, M. Hipnotism. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.555, 26 iul. 1931, p.5. /Semnează; Al.A.P./.

GOMEZ DE LA SERNA, Ramón. Microbii (Din carnetul Dr. Neverosimil). In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.512, 28 sep. 1930, p.5 /Semnează: Al.A.Ph./.

GEIGER, George. Jimmy şi birja. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.513, 5 oct. 1930, p.5 /Semnează: Al.Ph./.

ZILLICH, Heinrich. Sfârşitul copilăriei. /Proză/. In: Gândirea, 10, nr.10, oct. 1930, p.323-335.

BILLOTEY, Pierre. Femeia în hamac. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.556, 2 aug. 1931, p.5 /Semnează: A.P./.

DRAULT, Jean. Galupin, şofer de taxi. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.563, 20 sep. 1931, p.4 /Semnează: A.P./.
BORDEAUX, I.A. Privelişti de zăpadă. In: Adevărul literar şi artistic, 11, nr.585, 21 feb. 1932, p.5.
MANN, Heinrich. Prigoniţii. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 11, nr.586, 28 feb. 1932, p.5.
GOETHE, J.W. Din viaţa mea; Poezie şi adevăr; Din înţelepciunea lui... Suferinţele tânărului Werther; Gânduri; Peste coame; Lunei. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.590, 27 mar.1932, p.4, 6, 11, 23.
MANN, Heinrich. Jocuri de dragoste. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 11, nr.594, 24 apr. 1932, p.4.
BAUDELAIRE, Ch. Cântecul nestatornic. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.595, 1 mai 1932, p.7.
MAC ORLAN, Pierre. Ciuma. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.598, 22 mai 1932, p.5.
WILDGANS, Anton. Poem. In: Adevărul literar şi artistic, nr.599, 29 mai 1932, p.4. /Semnează: Al.A.Ph./.
BAUDELAIRE, Ch. Frumuseţea. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 24, nr.5, 1932, p.235.
BAUDELAIRE, Ch. Metamorfozele vampirului. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 11, nr.600, 5 iun. 1932, p.3.
BAUDELAIRE, Ch. Spleen. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.601, 12 iun. 1932, p.1; nr.609, 7 aug. 1932, p.1; Viaţa Românească, 37, nr.11-12, 1945, p.2-3; Ramuri, 5, nr.6, 5 iun. 1968, p.13 (Supliment Povestea vorbei).
BAUDELAIRE, Ch. Stârvul. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.602, 19 iun. 1932, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Uitarea. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.606, 7 iul. 1932, p.1.
HÉRÉDIA, José-Maria de. Cuceritorii din aur. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 11, nr.605, 10 iul. 1932, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Zâna neagră. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.607, 24 iul. 1932, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Remuşcare postumă. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.608, 31 iul. 1932, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Obsesia. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.611, 21 aug. 1932, p.3.
BAUDELAIRE, Ch. Unei negrese. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.624, 20 nov. 1932, p.5.
BAUDELAIRE, Ch. Uriaşa. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.625, 27 nov. 1932, p.6.
BAUDELAIRE, Ch. Moartea amanţilor. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.626, 4 dec. 1932, p.3.
BAUDELAIRE, Ch. O călătorie în Cythera. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.627, 11 dec. 1932, p.1.
VERLAINE, Paul. Inchinare. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 12, nr.636, 12 feb. 1933, p.5.

BAUDELAIRE, Ch. Unei trecătoare. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 12, nr.645, 16 apr. 1933, p.1.
STIRBEY, Nadeja. Zi de noiembrie. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 12, nr.647, 30 apr. 1933, p.1.
STIRBEY, Nadeja. Şi totuşi... /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 12, nr.658, 16 iul. 1933, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Prefaţă la „Fleurs du mal". /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 12, nr.677, 26 nov. 1933, p.1; România literară, 1, nr.4, 23 apr. 1939, p.25 (O poezie de Baudelaire şi trei traducători români).
BAUDELAIRE, Ch. Albatrosul. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 12, nr.678, 3 dec. 1933, p.1; România literară, 1, nr.8, 21 mai 1939, p.21 („Albatrosul" în româneşte); Gazeta literară, 4, nr.24, 13 iun. 1957, p.8.
BAUDELAIRE, Ch. Balconul. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 12, nr.679, 10 dec. 1933, p.1.
URANIS, Costas. Porneşte o corabie; Taormina. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 18, nr.860, 30 mai 1937, p.5.
HÖLDERLIN, Fr. Către Parce. In: Adevărul literar şi artistic, 18, nr.875, 12 sep. 1937, p.3; România literară, 1, nr.5, 30 apr. 1939, p.9. (Din lirica germană).
HÖLDERLIN, Fr. Cântecul ursitei. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 18, nr.876, 19 sep. 1937, p.3.
HÖLDERLIN, Fr. Gânduri de amurg. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 18, nr.877, 26 sep. 1937, p.5.
NOVALIS, F. Astralis. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 29, nr.10, 1937, p.47-48.
RILKE, Rainer Maria. Toamnă; Zi de toamnă. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 18, nr.879, 10 oct. 1937, p.5; România literară, 1, nr.7, 14 mai 1939, p.11.
RONSARD, Pierre. Sonet pentru Elena. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 18, nr.886, 26 nov. 1937, p.3.
BAUDELAIRE, Ch. Neprevăzutul. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 18, nr.888, 12 dec. 1937, p.3; Viaţa Românească, 31, nr.6, 1939, p.3-4.
BAUDELAIRE, Ch. Strigoiul. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 18, nr.890, 26 dec. 1937, p.3; România literară, 1, nr.16, 16 iul. 1939, p.7.
HÖLDERLIN, Fr. Poem. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.891, 2 ian. 1938, p.3.
HÖLDERLIN, Fr. Apus de soare; Jumătatea vieţii. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.893, 16 ian. 1938, p.3; Viaţa Românească, 31, nr.5, 1939, p.11-15.
BAUDELAIRE, Ch. Imn frumuseţii; Inmormântarea unui poet blestemat; Unei cerşetoare cu păr roşu. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 5, nr.8, 1 aug. 1938, p.320-324.
BAUDELAIRE, Ch. Parfum exotic. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 30, nr.1, 1938, p.59; nr.3, 1957, p.141.
BAUDELAIRE, Ch. Vis parizian. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 30, nr.6, 1938, p.13-15.

BAUDELAIRE, Ch. Viaţa anterioară. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.949, 12 feb. 1939, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Părul. După ~ . /Poezie/. In: România literară, 1, nr.2, 9 apr. 1939, p.15.
HÖLDERLIN, Fr. Tinereţe. Din ~ . In: România literară, 1, nr.5, 30 apr. 1939, p.9 (Din lirică germană).
MÖRIKE, Eduard. Primăvara; Gândeşte-te suflete. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.10, 4 iun. 1939, p.24.
Poezia germană de astăzi (Trad. din Gerhard Schumann, Heinrich Anacker, Kurt Egger, Hans-Jürgen Niesentz). In: România literară, 1, nr.11, 11 iun. 1939, p.13.
HÖLDERLIN, Fr. Către speranţă; Duhul timpului. In: România literară, 1, nr.12, 18 iun. 1939, p.5 (Din lirica germană).
BAUDELAIRE, Charles. Făclia vie. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.16, 16 iul. 1939, p.7.
RILKE, Rainer-Maria. Tânguire; Muzică. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.17, 23 iul. 1939, p.5.
NOVALIS. Trei imnuri către noapte. In: Revista Fundaţiilor Regale, 6, nr.9, 1 sep. 1939, p.515-522.
MÖRIKE, Ed. In zori; Cântecul vântului. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.25, 25 sep. 1939, p.5.
BAUDELAIRE, Charles. Călătoria. După ~ . /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 6, nr.11, 1 nov. 1939, p.262-267.
RILKE, Rainer-Maria. Pantera în „Jardin des Plantes" din Paris; Maria Magdalena. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.33, 1 dec. 1939, p.5.
HÖLDERLIN, Fr. Despărţire; Cântec de ursită; Amurg. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 31, nr.3, 1939, p.21-23.
MÖRIKE, Eduard. Intr-o dimineaţă de iarnă înainte de răsăritul soarelui. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 31, nr.11, 1939, p.17-18.
HÖLDERLIN, Fr. Amintire; Vârstele vieţii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 31, nr.5, 1939, p.11-15.
RILKE, Rainer-Maria. Două din sonetele către Orfeu. In: Viaţa Românească, 31, nr.9-10, 1939, p.13-14.
RILKE, Rainer-Maria. Cititorul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 31, nr.12, 1939, p.7-8.
HÖLDERLIN, Friedrich. Către Diotima; Chemare; Intoarcerea în ţară. /Poezie/. In: Ţara Nouă, 2, nr.54, 26 mai 1940, p.5.
RILKE, Rainer-Maria. In cercuri tot mai vaste. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.7, 14 mai 1939, p.11.
RILKE, Rainer-Maria. La marginea nopţii; Presimţire. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.39, 7 ian. 1940, p.5.
GOETHE, J.W. Wanderers Nachtlied. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.42, 28 ian. 1940, p.22.
RILKE, Rainer-Maria. Muntele măslinilor. După ~ . In: România literară, nr.50, 24 mar. 1940, p.5.

RILKE, Rainer-Maria. Orfeu; Eurydice; Hermes. In: Viaţa Românească, 32, nr.3, 1940, p.29-32.
RILKE, Rainer-Maria. Amurg în Skania; O, tu iubită. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 32, nr.5, 1940, p.24-25.
RILKE, Rainer-Maria. Iartă. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 7, nr.5, mai 1940, p.276-280.
BAUDELAIRE, Ch. O martiră; Cântec de toamnă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 38, nr.1, 1946, p.46-48.
BULHARDT, Franz Johannes. La câmp. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.29, iul. 1950, p.3.
SIMONIS, Heinrich. Pe drumul lui Lenin. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.1, 1950, p.9-10.
LAJČIAK, Milan. Stelele păcii noastre. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.2, 1950, p. 26-28.
TIAN-TSIAN. Cărăbuşul (Frag.). /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.3, 1950, p.30-34.
BULHARDT, F. Pentru pace. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.5, 1950, p.15.
MARGUL-SPERBER, Alfred. Un poet idilic. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.5, 1950, p.218-219.
RENDIS, Dimos. Refren eroic; Intr-o celulă la Doftana. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.6, 1950, p.151-153.
BECHER, Johannes R. Către oamenii sovietici. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.8, 1950, p.33.
SIMONIS, Heinrich. Lupta pentru pace. /Poezie/. In: Viaţa Românnească, 3, nr.9, 1950, p.20-21.
POTTIER, Eugène. Exilaţilor din 1871. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.3, 1951, p.72-73.
FISCHER, Ernest. Lupta pentru pace. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.1, 1951, p.104-105.
DANOVICINI, Vl.; SLOBODSKOI, N. Ce spuneţi de-asta, mister president (Scrisoarea unui soldat american din Japonia către preşedintele Statelor-Unite). /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.6, 1951, p. 191-193.
LIUI TIAN. Cântecul de luptă al poporului coreean. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.10, 1951, p.63.
HUGO, Victor. Regele petrece. In: Viaţa Românească, 5, nr.2, 1952, p.77-78.
VORONKO, Platon. Glasul mâniei. In: Viaţa Românească, 5, nr.4, 1952, p.117-118.
STANCEV, Lăcezar. De la Doftana la Sinaia. In: Viaţa Românească, 5, nr.7, 1952, p.23.
BERGOLŢ, Olga. Intâlnirea. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.11, 1952, p.140-143.
GRIBACIOV, N. Trecătoarea. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.12, 1952, p.149-150.

LERMONTOV, M.I. Captivul; Poetul. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.50, 11 dec. 1952, p.2.
GORKI, M. Legenda valahă. In: Viaţa Românească, 6, nr.5, 1953, p.85-86.
RIADŢENKO, I.I. Cuvânt către cei vii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.6, 1953, p.143-144.
SZASZ, Janos. Zâmbet strălucitor. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.12, 1953, p.222.
MÜLER, Armin. Doi prieteni. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.32, 7 aug. 1953, p.4.
HORVÁTH, István. Am văzut pacea. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.34, aug. 1953, p.1.
DAVIDSON, Richard. Linşajul. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.43, 23 oct. 1953, p.4.
HAJDU, Zoltán. Cântec stahanovist. /Poezie/. In: Cultura poporului, nr.4, 1953, p.7.
SCHILLER, Fr. Don Carlos. (Câteva scene din actul al treilea). In: Iaşul nou, 5, nr.3-4, dec. 1953, p.30-47.
GAMZATOV, Rasul. Poezii lirice. In: Viaţa Românească, 7, nr.3, 1954, p.214-216.
ACZEL, Tamas. In pădurea de argint. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.5, 15 apr. 1954, p.5.
SZÜDI, György. Noapte de vară. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.18, 30 apr. 1954, p.3.
MALÎŞKO, Andrei. Cărţile fraţilor. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.11, 27 mai 1954, p.1.
PUŞKIN, A.S. Genealogia mea. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.12, 3 iun. 1954, p.1.
BAJOR, Andor. Condeiul tău să-ţi fie spadă! /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.33, oct. 1954, p.3.
INBER, Vera. Razliv. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.45, 5 nov. 1954, p.1.
SIMONOV, K. Casa prietenilor. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.40, 16 dec. 1954, p.5.
MARGUL-SPERBER, Alfred. Călătorul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.7, 17 feb. 1955, p.5.
MARGUL-SPERBER, Alfred. Adresa falsă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.9, 3 mar. 1955, p.1.
CLOVIS, Hugues. Comunei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.12, 24 mar. 1955, p.1.
LÁSZLÓ, Benjamin. Primăvara în Ungaria. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.14, 7 apr. 1955, p.5.
HEINE, H. Furtuna. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.7, 16 feb. 1956, p.6.
SZEMLÉR, Ferenc. La mormântul ostaşilor căzuţi în 1916 lângă gara Bartolomeu. /Poezie/. In: Viaţa Românească, nr.5, 1954, p.230-231.
MARGUL-SPERBER, A. Partidului. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 7, nr.10, 1954, p.82-83.

SZEMLÉR, Ferenc. Cartea care mi-i dragă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 7, nr.11, 1954, p.57.
MARGUL-SPERBER, A. Cântecul unei culegătoare de bumbac din Louisiana, S.U.A.; Călătoriile lui Gulliver; Musafirul. BARDOS, Arthur. Nemuritorii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 7, nr.11, 1954, p.58-61, 83-87.
TAKÁCS, Imre. Noapte de vară. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.18, 1954.
SIMONOV, K. Dragoste. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.3, 1955, p.242-243.
MARGUL-SPERBER, Alfred. Minerii din Anina scriu lui Paul Robeson. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.6, 1955, p.123.
HEINE, H. Belsatar. In: Steaua, 7, nr.3, 1956, p.55-57.
BAUDELAIRE, Ch. Răzvrătitul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.3, 1957, p.141.
BAUDELAIRE, Ch. Nenorocul; Semper cadem; Groază plăcută; Beatrice; Visul unui curios. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.7, 1957, p.35-37.
SCHILLER, Fr. Dor. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.8, 1957, p.134.
POE, E.A. Ulalume. GOETHE, J.W. Inchinare. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.2, 1957, p.116-118, 121.
MAIAKOVSKI, Vl. Prefaţă la „Poemul lui octombrie". /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.7, 1958, p.19.
WOLKER, Jiri. Simt că se surpă lumea. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.9, 15 nov. 1958, p.12.
MARGUL-SPERBER, Alfred. Dragoste de ţară. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.4, 1958, p.1.
SIMONOV, K. Unui prieten. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.1, 15 iul. 1958, p.10.
ELUARD, Paul. Din zarea unui om, în zarea tuturora. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.2, 1 aug. 1958, p.10.
ARAGON, Louis. Viaţa asta a noastră. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.8, 1 nov. 1958, p.13.
ŞAUKI, Ahmed. Nilul. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.4, 1 sep. 1958, p.14.
RITSOS, Iannis. Oraşul neînfrânt (fragmente). /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.10, 1 dec. 1958, p.12.
GO-MO-JO. Vă mulţumesc! /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.6, 1 oct. 1958, p.8.
BECHER, Johannes R. Moartea comisarului; Războiul rece; Victoriile noastre. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.11, 1958, p.93-95.
BRIUSOV, Valerii. Greaua noastră încercare. In: Luceafărul, 1, nr.7, 15 oct. 1958, p.9.
MAO TZE DUN. Se duce zeul molimei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.40, 1 oct. 1959, p.1.
MARGUL-SPERBER, Alfred. Scrisoare către cetitor. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.4, 15 feb. 1959, p.13.
TABIDZE, Galaction. Stejarul. In: Luceafărul, 2, nr.6, 15 mar. 1959, p.12 (Atlas liric RSS Georgiană).

BRECHT, Bertolt. Lauda comunismului. In: Luceafărul, 2, nr.5, 1 mar. 1959, p.12 (Atlas liric RDG).
JOSANO, Kan. Ploile de primăvară. In: Luceafărul, 2, nr.8, 15 apr. 1959, p.12 (Atlas liric Japonia).
MAICAIEA, Liliniu. Şangana. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.1, 1 ian. 1959, p.12.
RÎLSKI, M. La umbra ciocârliei. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.11, 1 iun. 1959, p.10.
SARIAN, Sheham. In întâmpinarea comunismului. In: Luceafărul, 2, nr.11, 1 iun. 1959, p.12.
MARGUL-SPERBER, Alfred. Pământ de flori. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 12, nr.9, 1959, p.32.
JUIN, Hubert. Sunt patruzeci de ani de-atunci... /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.13, 23 mar. 1961, p.8.
MARGUL-SPERBER, Alfred. Programul. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.20, 15 oct. 1961, p.1.
TVARDOVSKI, A. Spre capătul drumului. /Poezie/. In: Secolul 20. 1, nr.1, 1961, p.14-16.
ELUARD, Paul. Din Intâi Mai, în Intâi Mai. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.9, 1 mai 1961, p.11.
MARGUL-SPERBER, A. Mamei; Poezii vechi; Ce nu se pierde; Cumpăna; Schimbarea; Liniştire; Pentru tine; Cântecul nostru de dragoste; Cu ochi închişi. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 16, nr.3, 1963, p.26-30.
MANN, Thomas. Lotte la Weimar. /Proză/. In: Secolul 20, 1, nr.6-7, 1963, p.76-127.
MARGUL-SPERBER, Alfred. Stanţă; Strofe ale tinereţii; Tata; Păunul. /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.2, 8 ian. 1966, p.1.
RILKE, Rainer Maria. Din poeziile către noapte. In: Contemporanul, nr.49, 9 dec. 1966, p.2.
BAUDELAIRE, Ch. Corespunderi. /Poezie/. In: Ramuri, 5, nr.6, 5 iun. 1968, p.13 (Supliment Povestea vorbii).
MALLARMÉ, Stéphane. După amiaza unui faun; Salut; Doar grijei de călătorie; Arietă I; Cântarea Sfântului Ioan; Arietă II; Proză. In: România literară, 5, nr.3, 13 iun. 1972, p.27-28.
MONTHERLANT, Henry de. Tragedia fără mască. /Eseu/. In: Secolul 20, nr.2, 1973, p.53-55.
LESSING, G. Minna von Barnhelm. /Teatru. Frag./. In: Convorbiri literare, nr.3, mar. 1979, p.14, 16.
SHAKESPEARE, W. Negutătorul din Veneţia. /Teatru. Frag./. In: Manuscriptum, 10, nr.3, 1979, p,84-88.
IBSEN, Henrik. Peer Gynt (Actul V). In: Luceafărul, 23, nr.7, 18 feb. 1980, p.8.

5.1. PHILIPPIDE, Al.; BĂRCĂCILĂ, Al. şi LAMBRINO, A.
LERMONTOV, M.I. Teatru. Drame şi tragedii. Spaniolii. Menschen und Leidenschaften. Un om ciudat. Mascarada. Doi fraţi. Postf. de A.N.Sokolev, Bucureşti, ELU, 1963. 591 p.

PHILIPPIDE, Al.A. şi BYCK, J.
REMARQUE, E.M. Intoarcerea de pe front. Bucureşti, Adevărul, 1931. 315p.
PHILIPPIDE, Al. şi BLAZIAN, H.
ZWEIG, Stefan. Giacomo Casanova. Cavaler de Seingalt. /Roman/. Bucureşti, Cugetarea /1934/. 175 p. - Bucureşti, Tradiţia, 1946. 154 p.
PHILIPPIDE, Al. şi BERINDEI, I.
NEKRASOV, Victor. In tranşeele Stalingradului. Bucureşti, Cartea Rusă, /1948/. 267 p. - Bucureşti, Univers, 1972. 392 p.
PHILIPPIDE, Al. şi ABZUG, T.
KOŢIUBINSKI, M. Râsul. Bucureşti, Cartea Rusă, /1949/. 71 p. (Literatura pentru toţi).
PHILIPPIDE, Al. şi SCĂRLĂTESCU, Aglaia
ULIANOVA, A. Copilăria lui V.I.Lenin. Bucureşti, Cartea Rusă, /1949/. 39p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 39 p. Alte ed.: 1952 (Edit. tineretului).
PHILIPPIDE, Al. şi DUMBRAVĂ, I.
GORKI, Maxim. Articole literare. Bucureşti, Cartea rusă, 1950. 200 p.
PHILIPPIDE, Al. şi STEINBERG, Ada
IGNATOV, P. Insemnările unui partizan. Vol.1-2. Bucureşti, Cartea rusă, 1950. Vol.1: 374 p. Vol.2: 438 p. - Ed. a 4-a. 1959. 728 p. Alte ediţii: 1951, 1956.
PHILIPPIDE, Al. şi IVANOVSCHI, A.
CERNÎŞEVSKI, N.G. Ce-i de făcut? Din povestirile despre oameni noi. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 477 p. (Clasicii ruşi).
PHILIPPIDE, Al. şi LESNEA, George
PUŞKIN, A.S. Poezii. Pref. de Tatiana Nicolescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 62 p. (Biblioteca şcolarului).
PHILIPPIDE, Al. şi DUMBRAVĂ, Isabella
KOROLENKO, V.G. Muzicantul orb. Bucureşti, ESPLA şi Cartea Rusă, 1953. 154 p. - Slepoj muzykant.
PHILIPPIDE, Al. şi GANE, I.
HERZEN, A.I. Cine-i de vină? Roman în două părţi. Pref. de Tatiana Nicolescu. Bucureşti, ESPLA şi ARLUS, Cartea Rusă, 1954. 305 p.
PHILIPPIDE, Al. şi IRIMESCU, L.
GALICI, Alexandr. Ne vom aduce aminte... Poem dramatic în trei acte. In amintirea celor care nu s-au întors din război. Bucureşti, Fondul literar al scriitorilor din R.P.R., 1957. 70 p.
PHILIPPIDE, Al. şi PIETRARI, Ada
OSTROVSKI, N.A. Corb la corb nu scoate ochii. Comedie în 4 acte. Bucureşti, Fondul literar al scriitorilor din R.P.R., 1957. 71 p.
PHILIPPIDE, Al. şi PIETRARI, Ada
OSTROVSKI, A.N. Soare cu dinţi. Dramă în cinci acte. Bucureşti, Fondul literar al scriitorilor din R.P.R., 1957. 70 p.

PHILIPPIDE, Al. şi CIOCLER, G.
POGODIN, N. Aristocraţii. Comedie în 4 acte. Bucureşti, Fondul literar al scriitorilor din R.P.R., 1957. 79 p.
PHILIPPIDE, Al. şi CIOCLER, G.
TAO-IUI. Furtuna. Piesă în patru acte. Bucureşti, Fondul literar al scriitorilor din R.P.R., 1958. 115 p.
PHILIPPIDE, Al. şi STEINBERG, Ada
LEONOV, Leonid. Bursucii. Pref. de Tamara Gane. Bucureşti, EPL, 1961. 461 p.
PHILIPPIDE, Al. şi LEICAND. Mihail
TAGORE, Rabindranath. Ghirlanda dragostei. Pref. de Al.Oprea. Bucureşti, EPL, 1961. 351 p.
PHILIPPIDE, Al. şi DRAGOMIRESCU, Laura M.
GOETHE, J.W. Teatru. Götz von Berlichingen. Ifigenia în Taurida. Egmont. Torquando Tasso. Pref. de Tudor Vianu. Bucureşti, ELU, 1964. 544 p. (Clasicii literaturii universale).
PHILIPPIDE, Al. şi CASSIAN-MĂTĂSARU, I.
ANDERSEN, H.C. Crăiasa zăpezii. Basme şi povestiri. Pref. de Theodora Popa. Bucureşti, EPL, 1965. XXXVII + 420 p. (BPT 310). - Bucureşti, Ion Creangă, 1978. 232 p. Alte ed.: 1974.
PHILIPPIDE, Al. şi ILIESCU, Lazăr
MANN, Thomas. Moartea la Veneţia. Nuvele. Pref. de Eugen Schileru. Bucureşti, EPL, 1965. 463 p. (BPT 272).
PHILIPPIDE, Al. şi STURDZA, Grigore
LACLOS, Choderlos de. Legăturile primejdioase. Bucureşti, EPLU, 1966. 439 p. - Cu titlul: Legăturile primejdioase sau Scrisori culese într-o societate şi publicate pentru instruirea altor societăţi. Pref. şi tabel cronologic Irina Mavrodin. Vol.1-2. Bucureşti, EPLU, 1969. Vol.1: 310 p. Vol.2: 309 p. - Bucureşti, Phoenix, 1993. 379 p.
PHILIPPIDE, Al. şi GUSTI, G.
HOFFMANN, E.T. Amadeus. Urciorul de aur. Bucureşti, Ion Creangă, 1970. 198 p. (Biblioteca pentru toţi copiii). - Iaşi, Casa Editorială Moldova, 1992. 200 p.
PHILIPPIDE, Al. şi SADOVEANU, Valeria
HOFFMANN, E.T.A. Părerile despre viaţă ale motanului Murr şi alte povestiri. Ed. a 3-a. Bucureşti, Univers, 1985. 585 p. (Clasicii literaturii universale).

6. BOGZA, Geo. A la recherche du temps perdu (IV). In: România literară, 12, nr.11, 15 mar. 1979, p.7.
CIOCULESCU, Şerban. In marginea unei traduceri. /Poeme de Hölderlin, Novalis, Mörike, Rilke. Bucureşti, Fundaţia Regală pentru Literatură şi Artă, 1940/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 8, nr.6, 1 iun. 1941, p.661-671.
CONSTANTINESCU, Pompiliu. Poeme de Hölderlin, Novalis, Mörike, Rilke. In: Vremea, 13, nr.604, 8 iun. 1941, p.

IVĂNESCU, D. Lessing, Minna von Barnhelm, în traducerea lui Alexandru Al.Philippide. In: Convorbiri literare, nr.3, 20 mar. 1979, p.16.
IVĂNESCU, D. Shakespeare, Negutătorul din Veneţia, în versiunea lui Al.Philippide. In: Manuscriptum, 10, nr.3, 1979, p.81-83.
MUNTEAN, George. Alexandru Philippide. La ce lucra poetul. In: România literară, 12, nr.7, 15 feb. 1979, p.8.
POPA, Marian. Alexandru Philippide traducătorul. In: Tribuna României, 3, nr.47, 15 oct. 1974, p.12.
SIN, Silvia şi REICHEL, Cecilia. Versiunea Philippide a poemului „Le balcon" de Ch.Baudelaire. In: Lucrările ştiinţifice ale Institutului pedagogic Tg.-Mureş, 2, 1970, p.331-338.

PILLAT, ION

1. n. Bucureşti, 31 mar. 1891 - m. 17 apr. 1945
2. Opere (Tălmăciri 1919-1944). Vol.4. Sufletul altora. Exerciţii de echivalenţe lirice. Pref. de Ovid S.Crohmălniceanu. Ed. îngr., tabel sinoptic şi cronologic, note, variante, notă asupra ed. de Cornelia Pillat. Bucureşti, Eminescu, 1988. XXXV + 596 p.
/Trad. din limba franceză (Baudelaire, Joachim du Bellay, Georges Maurice de Guérin, Fr.Jammes, Jules Tellier, Pierre de Ronsard, Jean Moréas, St.Mallarmé, Paul Claudel, Paul Valéry, V.Muselli, Jules Romains, Saint-John Perse, Fr.Réne de Chateaubriand, M.Barres); din poezia germană (Mathias Claudius, F.G.Klopstock, L.C.H.Hölty, J.W.Goethe, Fr. von Schiller, Fr.Hölderlin, A.von Platen, Hallermünde, H.Heine, N.Lenau, Fr.Hebbel, C.F.Meyer, St.George, H.von Hofmannsthal, R.M.Rilke, R.Binding, H.Carossa, G.Trakl, I.Goll); din poezia engleză (W.Shakespeare, P.B.Shelley, W.B.Yeats, T.S.Eliot); din poezia americană (W.Whitman, E.Dickinson, E.A.Robinson, E.L.Masters, A.Lowell, R.Frost, Carl Sandburg, S.Teasdale, V.Lindsay, Edna St.Vincent Milay); din poezia italiană (P.Buzzi); din poezia spaniolă (R.Dario, A.Machado, J.R.Jimenez)/.

* *
*

Din poezia germană. Klopstock, Claudius, Hölty, Goethe, Schiller, Hölderlin, Platen, Lenau, Hebbel, Meyer, George, Hofmannsthal, Rilke, Binding, Carossa. Cernăuţi, Literaria, /1937/. 101 p.
3. SAINT-JOHN PERSE. Anabasis. /Cu o lămurire a traducătorului/. Bucureşti, Cartea Românească, 1932. 42 p.
BAUDELAIRE, Ch. Poezii din Baudelaire. Les fleurs du mal. Bucureşti, "Bucovina", I.E.Torouţiu, 1937. 111 p.
CLAUDEL, Paul. Ingerul a vestit pe Maria. Mister în patru acte şi un prolog. /Teatru/. Bucureşti, Cultura poporului, 1939. 204 p.
GUÉRIN, Maurice de. Poèmes. Le centaure. La bacchante. Avec la trad. roumaine de... Avant-propos de Basil Munteanu. Bucarest, Euphorion, /1943/. 71 p.

4.1. BAUDELAIRE, Ch. Farurile (Les phares). In: I.Bindea şi I.Cămărăşan. Antologia bilingvă de poezie franceză, p.128-133.

BAUDELAIRE, Ch. Farurile; Muza venală; Pedeapsa trufiei; Masca; /Cum stam în noapte.../; Zori spirituale; Otrava; Frumoasa navă; Unei creole; Iremediabilul; De dragul minciunii; Răscumpărarea; Ruga unui păgân; Genunea; Luna jignită. In: Ch.Baudelaire. Les Fleurs du mal. Florile răului. Bucureşti, EPLU, 1967, p.28-31, 34-35, 50-53, 60-63, 102-103, 150-151, 158-159, 166-169, 248-251, 308-311, 460-461, 470-471, 482-485. Şi în: Florile răului. Bucureşti, Minerva, 1978.

Du BELLAY, Joachim. Ferice ca Ulisse. (Heureux qui comme Ulysse). In: I.Bindea şi I.Cămărăşan. Antologia bilingvă de poezie franceză, p.22-25.

GEORGE, Ştefan. Stăpânul insulei. In: Poezia germană de la Ştefan George la Enzensberger, Vol.1, p.18.

GOETHE, J.W. Bun venit şi bun rămas; In mii de forme...; Deasupra culmilor toate...; Fără margini. In: Antologie de literatură universală, p.215-217.

GOETHE, J.W. Pe lac; Cântec şi formă. In: Versuri în româneşte cu prilejul a o sută de ani de la moartea poetului. 1932, p.13, 50; Şi în: Poezii. Culegere de Ştefan Neniţescu, p.49, 86; Poezii, 1974, p.250-251, 255-256.

GOETHE, J.W. Bun venit şi bun rămas; Pe lac; Pe mare; Cântecul duhurilor de peste ape; Hotarele omului; A şaptea din elegiile romane; Răsunet; Cântec şi formă; Nădejde fericită. In: Versuri în româneşte cu prilejul a o sută de ani, p.10-11, 28-29, 30-31, 35-36, 43-44, 49, 50, 57. In: Poezii, 1974, p.14-15, 53-54, 68-70, 80-82, 198, 206-207, 213-215, 250-251, 252, 254-258.

JAMMES, Francis. Fior; Iertare jignirii; Clar de apă; Cele două regrete; Pegas. In: Poezii cu formă fixă, p.13-14.

HÖLDERLIN. Fantezie de seară. In: Ilie Racoveanu. Antologia poeziei străine din secolul al XIX-lea, p.43-44.

LENAU, Nikolaus. Privire în pârâu. In: Sevilla Răducanu. Glasul vântului, p.244-245.

MALLARMÉ, Stéphane. Sonet. In: Ilie Racoveanu. Antologia poeziei străine din sec. al XIX-lea, p.406.

MALLARMÉ, Stéphane. Virginul azi cel mândru... In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, p.66.

MALLARMÉ, Stéphane. Le vierge, le vivace. In: I.Bindea şi I.Cămărăşan. Antologia bilingvă de poezie franceză, p.144-147.

MORÉAS, Jean. Gândesc la zări marine...; Mi-e gândul la sătucul...; Aeriană zare scăldată în lumină; Mai singur şi pe gânduri... In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, p.180-188.

MORÉAS, Jean. Mai singur şi pe gânduri (Solitaire et pensif); Când va veni iar toamna... (Quand reviendra l'automne). In: I.Bindea şi I.Cămărăşan. Antologia bilingvă de poezie franceză, p.172-173.

RILKE, Rainer Maria. Fântâna romană; Pieta; Părăsit pe munţii din suflet. In: R.M.Rilke. Versuri, p.173, 207, 341.

RONSARD, Pierre de. Când tu vei fi bătrână... (Quand vous serez bien vieille...). In: I.Bindea şi I.Cămărăşan. Antologia bilingvă de poezie franceză, p.30-31.

SAINT-JOHN PERSE. Anabase VII; Cântec (Chanson). In: I.Bindea şi I.Cămărăşan. Antologia bilingvă de poezie franceză, p.218-221.

SCHILLER, Fr. Fata din străini. In: Ilie Racoveanu. Antologia poeziei străine din sec. al XIX-lea, p.25-26.

MARGUL-SPERBER, Alfred. Zimbrul; Povestea primului boier. In: A.Margul-Sperber. Versuri alese, p.46-49.

VALÉRY, Paul. Le vin perdu (Vinul pierdut). In: I.Bindea şi I.Cămărăşan. Antologia bilingvă de poezie franceză, 1970, p.190-191; Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, p.294.

YUSUF, Abu-Aruru-Ben-Abd'Alber. Din Rubaiatul lui ~ . In: Poezii cu formă fixă, p.6-7.

4.2. JAMMES, Francis. Iubesc prin vremi...; Sufrageria; Pe firul telegrafic...; Dar ce e fericirea? /Poezie/. In: Cugetul românesc, 1, nr.7, oct. 1922, p.63-67.

JAMMES, Francis. Copila citeşte almanahul. /Poezie/. In: Cugetul românesc, 1, nr.7, oct. 1922, p.66-67; Flacăra, 8, nr.8, 22 dec. 1922, p.46.

JAMMES, Francis. Rugăciune spre a merge la rai cu asinii. /Poezie/. In: Cugetul românesc, 1, nr.7, oct. 1922, p.65-66. Cu titlul: Rugăciune ca să merg la rai cu asinii. In: Gândirea, 4, nr.86, 1939, p.6.

JAMMES, Francis. Rugăciune ca să nu moară un copil. /Poezie/. In: Cugetul românesc, 1, nr.7, oct. 1922, p.66-67; Flacăra, 8, nr.2, dec. 1922, p.46; Universul literar, 57, nr.39, 12 nov. 1938, p.4.

GOLL, Iwan. Negrul de varieteu; Lampagiul; Directorul de cinematograf; Canalul de Panama. /Poem în proză/. In: Cugetul românesc, 1, nr.8-9, nov.-dec. 1922, p.198-202.

MORÉAS, Jean. Stanţe; /Când va veni iar toamna.../. In: Cugetul românesc, nr.2, feb. 1923, p.176. /Semnează: I.P./; Adevărul literar şi artistic, 8, nr.363, 20 nov. 1927, p.5.

MORÉAS, Jean. Stanţe; /Gândesc la zări marine...; Şivoi primăvăratec.../. /Poezie/. In: Cugetul românesc, 2, nr.2, feb. 1923, p.163, 170. /Semnează: I.P./.

BUZZI, Paolo. Cântecul celor închişi - Din fundul bordelelor; Cântecul celor închişi - Din fundul mânăstirilor; Cântecul celor închişi - Din fundul cazărmilor; Cântecul celor închişi - Din fundul spitalelor. In: Cugetul românesc, 2, nr.6-7, iun.-iul. 1923, p.520-521 (Poezia nouă italiană).

TELLIER, Jules. Ospăţul; Cele trei seri; Cântec pe un motiv chinezesc. /Poezie/. In: Cugetul românesc, 8, nr.6-7, iun.-iul. 1923, p.520-521.

LOWEL, Amy. Două gravuri pe lac I; Grădina împăratului II; Meditaţie. /Poezie/. In: Clipa, 2, nr.67, 21 sep. 1924, p.1.

MASTERS, Edgar Lee. Tăcere. /Poezie/. In: Contimporanul, 4, nr.53-54, feb. 1925, p.8.

ELIOT, T.S. Drumul magilor. /Poezie/. In: Limba română, 3, nr.3, ian. 1932, p.2.

GOETHE, J.W. Deasupra culmilor toate. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.590, 27 mar. 1932, p.3; România literară, 1, nr.42, 28 ian. 1940, p.22.
GOETHE, J.W. Cea de-a şaptea elegie romană; Nădejde fericită. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.590, 27 mar. 1932, p.8-9.
GOETHE, J.W. Hotarele omului. /Poezie/. In: Gândirea, 12, nr.3, mar. 1932, p.9.
GOETHE, J.W. Cântecul duhurilor de peste ape; Bun venit şi adio. /Poezie/. In: Gândirea, 12, nr.3, mar. 1932, p.113, 118-119; Adevărul literar şi artistic, 10, nr.590, 27 mar. 1932, p.8.
GEORGE, Ştefan. Stăpânul insulei. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.559, 29 mai 1932, p.1.
HOFMANNSTHAL, Hugo von. Versuri pentru un copil mic. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.599, 29 mai 1932, p.1; Ramuri, 27, nr.5-7, mai-iul. 1932, p.1.
RILKE, Rainer Maria. Fântâna romană. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.599, 29 mai 1932, p.1; Junimea literară, 11, nr.7-12, iul.-dec. 1932, p.342-343; Pământul românesc, 2, nr.14, 1942, p.22.
SAINT-JOHN PERSE. Anabasis I-X. In: Gândirea, 12, nr.5-6, mai-iun. 1932, p.223-232; Secolul XX, nr.8, aug. 1971, p.15-16.
MORÉAS, Jean. Stanţe; /Aeriană zare scăldată.../. /Poezie/. In: Cele trei Crişuri, 13, nr.9-10, sep.-oct. 1932, p.93.
ELIOT, T.S. Ţara pustie; Inmormântarea mortului; O partidă de şah; Predica focului; Moarte prin apă; Ce a grăit tunetul. /Poezie/. In: Azi, 2, nr.2, feb.-mar. 1933, p.594-602.
ELIOT, T.S. Animula; Marină. In: Azi, 2, nr.3, oct. 1933, p.737-738.
SAINT-JOHN PERSE. Prietenie a Prinţului. /Poezie/. In: Azi, 2, nr.4, nov.-dec. 1933, p.800-804.
BARRÈS, Maurice. Prietenie pentru copaci. /Poem în proză/. In: Azi, 3, nr.1, ian. 1934, p.933-936; Vestul, 5, nr.996, 13 ian. 1934, p.1, 2.
BAUDELAIRE, Ch. Tablouri pariziene. CXXIV. La servante au grand coeur. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 14, nr.736, 13 ian. 1935, p.1; Ramuri, 29, nr.9-10, nov.-dec. 1937, p.501; Vremea, 11, nr.531, 27 mar.1938, p.10.
LENAU, N. Privire în pârâu. /Poezie/. In: Cele trei Crişuri, 17, nr.1-2, ian.-feb. 1936, p.14.
HEINE, Heinrich. Fantezie. /Poezie/. In: Adevărul, 50, nr.15975, 19 feb. 1936, p.3.
PLATEN, August von. La o floare. /Poezie/. In: Cele trei Crişuri, 17, nr.3-4, mar.-apr. 1936, p.45.
YEATS, W.B. Lebedele sălbatice din Coola. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.4, apr. 1936, p.170; Cele trei Crişuri, 17, nr.3-4, mar.-apr. 1936, p.45.
GEORGE, Ştefan. Omul şi faunul; Către Damon; Zi de pomenire; Ziua păstorului. /Poezie/. In: Gând românesc, 4, nr.5, mai 1936, p.262-265.
HÖLDERLIN, Friedrich. Fantezie de seară. /Poezie/. In: Gând românesc, 4, nr.10-11, oct.-nov. 1936, p.524.

BAUDELAIRE, Ch. Muza bolnavă; Muza venală; Monahul păcătos; Nenorocul; Viaţa anterioară; Pedeapsa trufiei; Giuvaerurile; Te-ador asemeni. /Poezie/. In: Ramuri, 19, nr.7, sep. 1937, p.390-394.
BAUDELAIRE, Ch. Sonet de toamnă; Unei creole; Ruga unui păgân; Vestitorul. /Poezie/. In: Lanuri, Mediaş, 4, nr.5-6, sep.-dec. 1937, p.211-212.
BAUDELAIRE, Ch. Indemn la călătorie; Masca. (Lui Ernest Cristophe, sculptor); Farurile. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 19, nr.10, oct. 1937, p.21-24.
CAROSSA, Hans. Bejenie. /Poezie/. In: Gândirea, 16, nr.8, oct. 1937, p.382; Universul literar, 49, nr.42, 12 oct. 1940, p.1; Revista Fundaţiilor Regale, 7, nr.11, nov. 1940, p.454-455.
PLATEN, August von. Tristan; Cântec de primăvară în Sicilia. /Poezie/. In: Gândirea, 16, nr.8, oct. 1937, p.380-381.
CAROSSA, Hans. Privelişte natală. /Poezie/. In: Glasul Bucovinei, 20, nr.5187, 2 nov. 1937, p.3; Universul literar, 49, nr.42, 12 oct. 1940, p.1; Pământ românesc, 2, nr.14, 1942, p.22.
HÖLDERLIN, Fr. Nur einen Sommer gönnt mir (Parcelor); Hälfte des Lebens (Jumătatea vieţii). /Poezie/. In: Glasul Bucovinei, 20, nr.5187, 2 nov. 1937, p.3.
HOFMANNSTHAL, Hugo von. Cântec de ducă. /Poezie/. In: Ramuri, 19, nr.9-10, nov.-dec. 1937, p.553; Pământul românesc, 2, nr.14, 1944*.
BAUDELAIRE, Ch. Genunea. /Poezie/. In: Gând românesc, 5, nr.11-12, nov.-dec. 1937, p.570; Ramuri, 30, nr.1, ian. 1938, p.37.
BAUDELAIRE, Ch. Soarele. /Poezie/. In: Ramuri, 19, nr.9-10, nov.-dec. 1937, p.499; Curentul, 11, nr.3569, 9 ian. 1938, p.2.
BAUDELAIRE, Ch. Plângerile lui Icar. /Poezie/. In: Gând românesc, 5, nr.11-12, nov.-dec. 1937, p.571.
BAUDELAIRE, Ch. Ochii Berthei; Răscumpărarea; Departe mult de-aici. /Poezie/. In: Gând românesc, 5, nr.11-12, nov.-dec. 1937, p.569-570.
BAUDELAIRE, Ch. Iremediabilul; Privelişte; Luna jignită. /Poezie/. In: Ramuri, 19, nr.9-10, nov.-dec. 1937, p.498.
BAUDELAIRE, Ch. Sfârşit de seară. /Poezie/. In: Decembrie, 1, nr.1, 17 dec. 1937, p.6-7.
BAUDELAIRE, Ch. Semper eadem. /Poezie/. In: Familia, 4, nr.10, dec. 1937, p.10; Gazeta literară, 4, nr.1179, 19 feb. 1938, p.2.
BAUDELAIRE, Ch. Duellum; Ţi-ai pune universul...; Zori spirituale; Otrava; Cum stam în noapte; Pisoiul. /Poezie/. In: Familia, 4, nr.10, dec. 1937, p.9-12.
BAUDELAIRE, Ch. Mi-e dragă amintirea; Frumoasa navă; Joc de ape; Lola din Valencia; De dragul minciunii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 19, nr.12, dec. 1937, p.18-22.
MACHADO, Antonio. Lui José Maria Palacio. /Poezie/. In: Gând românesc, 6, nr.5-12, mai-dec. 1938, p.274.
GUERIN, Maurice de. Centaurul. /Proză/. In: Gândirea, 20, nr.8, oct. 1941, p.407-411.

GOETHE, J.W. Hegira. /Poezie/. In: Gândirea, 20, nr.9, nov. 1941, p.463-464.
GUERIN, Maurice de. Bachanta. /Poem în proză/. In: Gândirea, 21, nr.2, feb. 1942, p.86-91.
GEORGE, Ştefan. Ziua păstorului. MEYER, Conrad Ferdinand. Fântâna romană. /Poezie/. In: Pământul românesc, 2, nr.14, 1942, p.21.
MALLARMÉ, St. Sonet. In: Universul literar, 51, nr.25, 20 iun. 1942, p.4; Gazeta literară, 13, nr.12, 24 mar. 1966, p.4.
SHAKESPEARE, W. Sonet. In: Universul literar, 51, nr.48, 10 dec. 1942, p.1; Steaua, 15, nr.4, apr. 1964, p.67.
GOETHE, J.W. In mii de forme; Fenomen. VALERY, Paul. Vinul pierdut. /Poezie/. In: Universul literar, 51, nr.48, 10 dec. 1942, p.1.
HÖLDERLIN, Fr. Pribegie; Amintire. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 10, nr.11, nov. 1943, p.307-312.
HÖLDERLIN, Fr. Poeţilor. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 10, nr.11, nov. 1943, p.305-307; Tribuna română, 1, nr.56, 6 nov. 1943, p.2.
DARIO, Ruben. Vesper. /Poezie/. In: Lumea, 2, nr.24, mar. 1946, p.5.
VALÉRY, Paul. Interior. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.11, nov. 1964, p.72. /Trad. inedită/.
DARIO, Ruben. Sonetul cu 13 versuri. In: Familia, 1, nr.1, sep. 1965, p.22. (Din lirica universală).
MALLARMÉ, Stephane. Sonet. O tălmăcire inedită de... In: Gazeta literară, 13, nr.12, 24 mar. 1966, p.4.
CLAUDEL, Paul. Oda a 2-a. (Duhul şi apa). /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.4, apr. 1970, p.47-51.
CLAUDEL, Paul. Ora galbenă. DU BELLAY, Joachim. Sonet. GOETHE, J.W. Mărturisire. TRAKL, Georg. Jale. /Poezie/. In: Manuscriptum, 13, nr.3, 1982, p.48-49.

5.1. PILLAT, Ion şi HERESCU, N.I.
JAMMES, Francis. Poezii alese. Bucureşti, Fundaţia Culturală Principele Carol, 1927. 82 p. (Cartea vremii. Colecţie enciclopedică. Nr. 14).

5.2. PILLAT, Ion şi MUNTEANU, Vasile
JAMMES, Francis. Sufrageria. /Poezie/. In: Cugetul românesc, nr.7, oct. 1922, p.63-67.
PILLAT, Ion şi FURTUNĂ, Horia
JAMMES, Francis. Pe firul telegrafic. In: Cugetul românesc, nr.7, oct. 1922, p.63-67.
PILLAT, Ion şi CIZEK, O.W.
TRAKL, Georg. Inima mea în seară; Către tânărul Elis; Rondel; Apus; Apropierea morţii; Linişte şi tăcere; Helian; Psalm. /Poezie/. In: Cugetul românesc, 1, nr.6, 1922, p.557-561.
PILLAT, Ion şi CIZEK, O.W.
TRAKL, Georg. In parc; In primăvară; Către soră; Amin; Intr-un vechi album; Cântec de seară; Elis; Către cel mort în tinereţe. /Poezie/. In: Cugetul românesc, 1, nr.8-9, nov.-dec. 1922, p.203-207.

PILLAT, Ion şi CISEK, O.W.
GOLL, Iwan. Studentul. /Poezie/. In: Contemporanul, 2, nr.30, 18 feb. 1923, p.1.
PILLAT, Ion şi MUNTEANU, Basil
JAMMES, Francis. Când vara va sosi... Cântul I din "Jean de Noarrieu". /Poezie/. In: Gândirea, 2, nr.14, 20 feb. 1923, p.190.
PILLAT, Ion şi MUNTEANU, Basil
JAMMES, Francis. Mă recheamă livada... /Poezie/. In: Flacăra, 8, nr.8, 23 mar. 1923, p.141.
PILLAT, Ion şi CISEK, O.W.
RILKE, Rainer Maria. Cântecul vieţii şi al morţii stegarului Cristoph Rilke. /Poezie/. In: Cugetul românesc, 3, nr.2-4, apr.-iun. 1924, p.93-101; Universul literar, 43, nr.3, 16 ian. 1927, p.38-40; Revista germaniştilor români, 6, nr.3, 1937, p.272-279.
PILLAT, Ion şi HERESCU, N.I.
JAMMES, Francis. Mi-a spus un om...; De-ai putea... /Poezie/. In: Năzuinţa, 4, nr.3, sep. 1925, p.28-29.
PILLAT, Ion şi HERESCU, N.I.
JAMMES, Francis. Vino...; Iubesc măgarul...; Pe fiul de ţăran... /Poezie/. In: Năzuinţa, 4, nr.5, nov. 1925, p.13-14, 22.
PILLAT, Ion şi HERESCU, N.I.
JAMMES, Francis. Elegia a X-a. In: Universul literar, 43, nr.9, 27 feb. 1927, p.130.
PILLAT, Ion şi HERESCU, N.I.
JAMMES, Francis. Plimbare la bătrâneţe. /Poezie/. In: Viaţa literară, 2, nr.39, 26 feb. 1927, p.2.
PILLAT, Ion şi HERESCU, N.I.
JAMMES, Francis. Pegas; Fraga din pădure. /Poezie/. In: Viaţa literară, 2, nr.39, 26 feb. 1927, p.2; Universul literar, 43, nr.24, 12 iun. 1927, p.377.
PILLAT, Ion şi HERESCU, N.I.
JAMMES, Francis. Darul; Iertare jignirii. /Poezie/. In: Universul literar, 43, nr.24, 12 iun. 1927, p.377; România, 3, nr.616, 16 feb. 1940, p.4.
PILLAT, Ion şi HERESCU, N.I.
JAMMES, Francis. Cele două regrete; Cioclilor; Clar de apă; Cu aripi la călcâi; Epitaf la Ascain; Fior; Paternitatea stejarului; Portretul autorului (I-II); Somnul din urmă. /Poezie/. In: Universul literar, 43, nr.24, 12 iun. 1927, p.377.
PILLAT, Ion şi CISEK, O.W.
TRAKL, Georg. Mlaştini; Privelişte. /Poezie/. In: Vremea, 3, nr.109, 10 apr. 1930, p.6.
PILLAT, Ion şi CISEK, O.W.
TRAKL, Georg. Sebastian în vis; Pe Mönchsburg. /Poezie/. In: Tiparniţa literară, 2, nr.4-5, apr.-mai 1930, p.11.
PILLAT, Ion şi CISEK, O.W.
TRAKL, Georg. Amurg în Lans; Cântecul orelor. /Poezie/. In: Contimporanul, 9, nr.91-92, apr. 1930, p.5.

PILLAT, Ion şi HERESCU, N.I.
JAMMES, Francis. Mi-a spus un om. /Poezie/. In: Vestul, 2, nr.380, 5 aug. 1931, p.2.
PILLAT, Ion şi HERESCU, N.I.
JAMMES, Francis. Va ninge. /Poezie/. In: Vestul, 3, nr.433, 19 ian. 1932, p.2.
PILLAT, Ion şi HERESCU, N.I.
JAMMES, Francis. Ce trist era. /Poezie/. In: Vestul, 3, nr.435, 21 ian. 1932, p.2
PILLAT, Ion şi NENIŢESCU, Ştefan
GOETHE, J.W. Cântec şi formă. /Poezie/. In: Gândirea, 12, nr.3, mar. 1932, p.132, Adevărul literar şi artistic, 10, nr.590, 27 mar. 1932, p.9.
PILLAT, Ion şi NENIŢESCU, Ştefan
GOETHE, J.W. Pe lac. /Poezie/. In: Adevărul, 45, nr.14793, 23 mar. 1932.
PILLAT, Ion şi HERESCU, N.I.
JAMMES, Francis. Hei, ştiu eu... /Poezie/. In: Universul literar, 47, nr.39, 12 nov. 1938, p.4.
PILLAT, Ion şi HERESCU, N.I.
JAMMES, Francis. Doar muncile. /Poezie/. In: Decalogul, 4, nr.86, 20 ian. 1939, p.6.
PILLAT, Ion şi CISEK, O.W.
TRAKL, Georg. In noapte; Copilărie. /Poezie/. In: Ramuri, 2, nr.5, 15 mai 1965, p.19.

6. PERPESSICIUS. Ion Pillat. Anabasis, poem de St.J.Perse. In: Perpessicius. Opere. 9. Menţiuni critice. Bucureşti, Minerva, 1979, p.28-31.
PILLAT, Cornelia. Echivalenţe din lirica europeană. /Comentariu şi note asupra operei de traducător al lui Ion Pillat/. In: *Manuscriptum*, nr.3, iul.-sep. 1982, p.34-47.

PLEŞOIANU, GRIGORE

1. n. Cerneţi, Mehedinţi, 30 ian. 1808 - m. 30 ian. 1857
3. MARMONTEL. Aneta şi Luben. Istorie adevărată din poveştile morale ale lui ~ . Trad. din franţuzeşte. Bucureşti, /f.e./, 1829. 59 p.
FOURNIER, D. Limba franţuzească şi Ortografia ei arătată prin prinşipuri în 24 de legi sau Gramatica franţuzească... Acum întâi şi în rumâneşte spre folosul tinerimii de... Bucureşti, /f.e./, 1830. 167 p. - Limba franţuzească şi ortografia ei sau Gramatica franţuzească foarte înlesnitoare care cuprinde toate regulile părţilor cuvântului... de D.Furnier. Iar în româneşte de... A doua oară tipărită cu îndreptări şi mai multe înlesniri pentru folosul cel repede al tinerimii româneşti. /Craiova/, 1834. 156 p.
FÉNELON. Intâmplările lui Telemah, fiul lui Ulise de M. Franţisc de Salignac de la Mot Fenelon Arhiepiscop - Dux al Cambrii şi Prinţi Sfintei împărăţii româneşti. Acum întâi traduse din franţuzeşte de... profesorul

şcoalelor naţionale din Craiova. Ed. în patru tomuri Buda, /f.e./, 1831. Tom 1: 258 p. Tom 2: 218 p. Tom 3: 189 p. Tom 4: 211 p.
/VOLTAIRE, MARMONTEL/. Deosebite istorii morale desfătătoare şi pline de învăţătură. Trad. din franţuzeşte şi greceşte de... Bucureşti, In Privileghiată Tipografie, 1831. 116 p. + 1 f h.
/BLANCHARD, P./. Cele dintâi cunoştinţe, pentru trebuinţa copiilor care încep a citi. Trad. din franţuzeşte şi adăugate de... /F.1, f.e/, 1828. VIII + 160 p. + 2 f. + 5 f. pl.; - A doua ediţie /F.1./ ... 1833. 5 f + 210 p. + 5 f.
Engolpion de aur sau Deslușirea înţelesului icoanei lui Chevit Tekanul carea să-şi adaogă la sfârşit însoţită de mai multe istorii frumoase şi moraliceşti. Trad. din greceşte şi franţuzeşte. Sibiu, /f.e/, 1833. 4 f. + 98 p. + 1 pl.
/AMBROSIUS MARLIANUS/. Theatron politicon. Alcătuit mai întâi în limba latinească, apoi tălmăcit în cea grecească vorbitoare de răposatul întru fericire D.Nicolae Mavrocordat... tălmăcindu-se în rumâneşte de... T.1-3 (în două tomuri). Buzău, In tip. Sfintei Episcopii, 1838. T.1: 6 f. + 294 p. T.2: 2 f. + 168 p. T.3: 2 f. + 154 p.
Copilul pierdut şi Licuriciul. Istorii adevărate. Traduse din franţuzeşte de... Bucureşti, Iosif Romanov şi compania, 1838. 83 p.
Istoria Genovevei de Brabant. Trad. din franţuzeşte de... cu şase icoane frumoase. Bucureşti, Tip. Iosif Romanov, Popovici de la Bărăţie peste drum, 1838. 4 f. +191 p. + 5 f. + 6 f. - Sibiu, Tipărit şi se află de vânzare în tip. lui Gheorghe de Clozius, 1860. 2 f. + 150 p. + 5 f. pl. Alte ed.: 1868.
Columbul. Istorie morală şi religioasă. Tradusă din franţuzeşte. Bucureşti, Tip. Pitarului Constantin Pencovici 1839. 64 p.
Canarul. Istorie morală şi religioasă cu 3 icoane, tradusă din franţuzeşte. Craiova, In Tip. lui Constantin Leca, 1840. 105 p. + 3 pl.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.682-683.
CĂLINESCU, G. Gr. Pleşoianu. In: G.Călinescu. I.Eliade Rădulescu şi şcoala sa. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966, p. 96-106.
DIACONESCU, Viorica. Grigore Pleşoianu - pionier al literaturii româneşti pentru copii. In: *Analele Universităţii Bucureşti. Limbă şi literatură română*, t.XVIII, 2, 1969, p.187-196.
POPOVICI, Dimitrie. Gr.Pleşoianu şi La Harpe. In: Studii literare, 2, 1943, p.193-200.

POGOR, VASILE (COMISUL)

1. n. Pogorăşti, 1792 - m. 10 dec. 1857
2. Scrieri. Ed., pref., note, glosar, bibliografie de Vasile Sandu. Bucureşti, Minerva, 1986. XXV + 333 p. /Trad. din: Prosper Jolyot de Crébillon, Don Pedro, L.Pignotti, Voltaire/.
3. VOLTAIRE. Henriada. /Poem/. Bucureşti, In Tip. lui Eliad, 1838. VIII + XIII + 237 p. /Scriere chirilică/.

4.1. /Poezie. Traduceri: Tălmăcire; Pe Corelan şi pe Spinoza îi aud bodogănind; Al veacului nostru Nestor, al amiazăzii Omir; Disciocălarea inimii unei cochete, iar moldoveneşti unei ţoline/. In: Scrieri literare inedite. Bucureşti, Minerva, 1981, p.262-272. /Texte comentate de Paul Cornea, Andrei Nestorescu şi Petre Costinescu/.

4.2. PIGNOTTI, Lorenzo. Disciocălarea inimii unei cochete, iar moldovineşti unii ţoline. /După ~ . Frag./. In: Cronica, 10, nr.23, 6 iun. 1975, p.5.

6. ANINEANU, Marta. Un contract editorial şi o corespondenţă literară între Vasile Pogor şi Eliade Rădulescu. In: Studii şi cercetări bibliografice, 5, 1963, p.277-293.

CĂLINESCU, G. Comisul Vasile Pogor. In: Studii şi cercetări de istorie literară şi folclor, 8, nr.1-2, 1959, p.388-390.

SANDU, Vasile. Un poet cvasi-necunoscut, Comisul Vasile Pogor. In: Manuscriptum, 12, nr.1, 1981, p.144-148.

URSU, N.A. O satiră a lui Lorenzo Pignotti de Comisul Vasile Pogor. In: Cronica, 10, nr.23, 6 iun. 1975, p.5.

POGOR, VASILE

1. n. Iaşi, 20 aug. 1833 - m. 20 mar. 1906

4.2. CANTEL, P. J. Myrta (Sonet păgân din ~). ANACREON. /„Lui Cadmus, lui Atrida..."/. O pagină din ~ . DUPONT, P. Sub tei. /Poezie/. In: Ateneul român, 1, sem.2, iul.-aug. 1861, p.134-135.

UHLAND. Blestemul cântăreţului. (Baladă de ~). In: Ateneul român, sem.2, sep.-oct. 1861, p.185-187. (Poezii); Convorbiri literare, 1, nr.8, 15 iun. 1867, p.103.

Vezi SCHELETTI, N., STRAJANU, M.

HORAŢIU. Dialog între Horaţiu şi Lydia. GAUTIER, Théophile. Norul şi Sultan-Ahmet. (Orientală din ~). /Poezie/. In: Din Moldova, 3, nr.10, 1863, p.59-61.

LACHAMBEAUDIE, P. Rosa umedă. /Poezie/. In: Lumina, tom.III, nr.17, 1863, p.79.

HUGO, Victor. Conştiinţa. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 3, nr.7, 1 iun. 1869, p.119.

HUGO, Vctor. La o femeie. (Feuilles d'automne); Aşteptarea. Romanţă. (Ruy-Blas. Act II. Sc. II). In: Convorbiri literare, 3, nr.14, 15 sep. 1869, p.244.

HUGO, Victor. Broasca. (Din "Legenda Secolelor"). /Poezie/. In: Convorbiri literare, 3, nr.21, 1 ian. 1870, p.373-375.

HORAŢIU. Adio la amor. (Ode, III, 26). In: Convorbiri literare, 5, nr.6, 15 mai 1871, p.100.

GAUTIER, Théophile. /Iubesc munţii... Poezie/. In: Convorbiri literare, 7, nr.1, 1 apr. 1873, p.38.

BAUDELAIRE, Ch. Ţiganii călători. (Sonet după ~). In: Convorbiri literare, 4, nr.3, 1 apr. 1870, p.50-51.
GAUTIER, Théophile. După un bal mascat. (Fragment). HUGO, Victor. Luna senină. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 5, nr.17, 1 nov. 1871, p.278-279.
Bardit. (Din vechiul limbaj germanic). /Folclor/. In: Convorbiri literare, 5, nr.16, 1871, p.263-264.
HUGO, Victor. Tristeţea lui Olympio. /Poem/. In: Convorbiri literare, 5. nr.19, 1 dec. 1871, p.309-312.
RATISBONNE, Louis de. Cerşetoarea; Rugăciunea. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 7, nr.22, 1 feb. 1872, p.375.
VIRGILIU. Crâşmăriţa. /Din Appendix Virgiliana, Copa/. In: Convorbiri literare, 6, nr.9, 1 dec. 1872, p.358-359.
HUGO, Victor. /De cinci ani era copilul... Poezie/. MUSSET, Alfred de. Fragment din „Rolla". SULLY PRUDHOMME. Cupa. (Sonet). In: Convorbiri literare, 7, nr.1, 1 apr. 1873, p.36-38.
LECONTE DE LISLE, Charles-Marie-René.Veranda. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 7, nr.8, 1 nov. 1873, p.319.
HUGO, Victor. Pâra spiritului pădurii; Răspuns către spiritul pădurii. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 9, nr.5, aug. 1875, p.196-197. /Semnează: x/.
HARTE, Bret. Miggles. /Proză/. In: Convorbiri literare, 11, nr.4, 1 iul. 1877, p.144-151.
GOETHE, J.W. Faust. /Frag./.In: Convorbiri literare, 13, nr.1, mar. 1879, p.20-25; 14, nr.2, apr. 1880, p.49-55.
AMARU. O pereche mânioasă; Amantul supus. In: Convorbiri literare, 16, nr.1, 1 apr. 1882, p.38. (Poezii).
RICHEPIN, Jean. Ţiganul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 18, nr.7, 1 oct. 1884, p.291-292.

5.1. POGOR, Vasile şi SCHELETTI, Nicolae
GOETHE, J.W. Faust. Tragedie. /Trad. în proză/. Iaşi, Tip. lui Adolf Bermann, 1862. 4 f. + 237 p.
Vezi GORUN, I.

5.2. POGOR, Vasile şi SCHELETTI, Nicolae
GOETHE, J.W. Visul nopţii de Walpurgis sau Nunta de aur a lui Oberon cu Titania. Tragedie în versuri. In: Familia, 35, nr.36, 5/17 sep. 1899, p.427-428.

6. CATARAMĂ, V.I. Vasile Pogor. Iaşi, Tip. Presa Bună, 1939, p.51-55.
MĂNUCĂ, Dan. Un moralist in petto: Vasile Pogor. In: D.Mănucă. Scriitori junimişti. Iaşi, Junimea, 1971, p.149-175.

POMPILIU, MIRON

1. n. Ştei, 20 iun. 1848 - m. 19 nov. 1897.

4.1. ARANY, Janos. Cocostârcul. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.2, 1966, p.158-160.

4.2. UHLAND, L. Copila birtăşiţei; Apropiere; Cântecul captivului. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 4, nr.10, 15 iul. 1870, p.168.
HEINE, H. Strângându-se de mână... /Poezie/. In: Convorbiri literare, 4, nr.22, 15 ian. 1871, p.372; Românul, 36, 14 ian. 1892, p.34.
LENAU, N. Mitul furtunii. HEINE, H. De când.. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 4, nr.22, 15 ian. 1871, p.372.
LAMARTINE, Al. de. Suvenirea; Omul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 6, nr.11, 1 feb. 1873, p.429-430.
PLATEN, August Graf von. Mormântul din Busento; Pelegrinul din St.Just.
GOETHE, J.W. Pârâul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 14, nr.4, 1 iul. 1880, p.162-163.
HEINE, H. Despărţirea noastră. /Poezie/. In: Familia, 16, nr.82, 26 oct./7 nov. 1880, p.512.
GEIBEL, Emanuel. Viaţa ţiganilor. KERNER, J. Călătorul într-un ferăstrău.
RÜCKERT, Friedrich. Dinaintea uşilor. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 14, nr.10, 1 ian. 1881, p.382-384.
SEIDLL, J.G. Clopoţelul fericirii. /Poezie/. In: Familia, 17, nr.26, 29 mar./10 apr. 1881, p.154.
TÓTH, Kálmán. La ce-i inima oare şi-n inimă amor? /Poezie/. In: Familia, 18, nr.23, 6/18 iun. 1882, p.276.
VÖRÖSMARTHY, M. Nu-ţi spun... /Poezie/. In: Familia, 18, nr.31, 1882, p.374.
VÖRÖSMARTHY, M. Chinul copilei. /Poezie/. In: Familia, 18, nr.50, 1882, p.600.
PETÖFI, S. Cânturi jalnice. /Poezie/. In: Familia, 19, nr.2, 9/21 ian. 1883, p.19.
ARANY, Janos. Cocostârcul rob. /Poezie/. In: Familia, 1887, p.323.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.688-689.

POP, ION

1. n. Mireşu-Mare, Maramureş, 1 iul. 1941 -

3. POULET, Georges. Conştiinţa critică. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1979. 331 p. (Studii).
STAROBINSKI, Jean. Textul şi interpretul. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1985. 471 p. (Studii).
STAROBINSKI, Jean. 1789 : emblemele raţiunii. Bucureşti, Meridiane, 1990. 216 p.

GENETTE, Gérard. Introducere în arhitext : ficţiune şi dicţiune. Bucureşti, Univers, 1994. 212 p.

4.2. FRÉNAUD, André. Autoportret; Refugiu; Intunericul; Peisaj; Nu există paradis; Epitaf. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 10, nr.2, 13 ian. 1966, p.8.

SOLOUHIN, Vladimir. Capul. VOZNESENSKI, Andrei. Religie lirică. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.14, 7 apr. 1966, p.8.

BRETON, André. Vigilenţă. /Poezie/. In: Steaua, 17, nr.12, 1966, p.35.

MICHAUX, Henri. Contra!; Amintiri; Greaţă sau e moartea care vine?; Viaţa mea. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.4, 26 ian. 1967, p.8.

SUPERVIELLE, Jules. Grece. /Poezie/. In: Steaua, 18, nr.5, 1967, p.63.

SUPERVIELLE, Jules. Prietenii necunoscuţi; A face loc; In pădurea fără ore; Casa înconjurată. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.19, 11 mai 1967, p.8.

EHRENBURG, Ilya. /Trăim în şovăieli şi-n ceaţă mare. Poezie/. In: Steaua, 18, nr.10, 1967, p.10.

VORONCA, Ilarie. Curtoazia oboselii; Poem. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.25, 22 iun. 1967, p.5.

CHAR, René. Porumbelul sălbatic. /Poezie/; Nici veşnic, nici vremelnic. /Proză/. In: Tribuna, 14, nr.23, 4 iun. 1970, p.8.

FRÉNAUD, André. Intors pe culme; Zăcând. /Poezie/. In: Tribuna, 14, nr.25, 18 iun. 1970, p.6.

BLANCHOT, Maurice. Privirea lui Orfeu. /Proză/. In: Echinox, 2, nr.10, oct. 1970, p.13.

HODJAK, Franz. Numele tău; Lumini fugare; Intotdeauna. /Poezie/. In: România literară, 4, nr.31, 29 iul. 1971, p.7.

EMMANUEL, Pierre. Pustiu; Inima; Rozetă. /Poezie/. In: Steaua, 25, nr.5, mai 1974, p.27.

CHAR, René. Orion irochez; Pimirea lui Orion; Betré; Ţărmul violent; Pontonieri. /Poezie/. In: Steaua, 27, nr.6, iun. 1976, p.30.

BAYO, Gerard. Ingerul; Tremurături; Pe când cerul albastru...; Primăvară. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.16, 22 apr. 1978, p.8.

TZARA, Tristan. -90; Omul aproximativ. /Poezie/. In: Tribuna, 30, nr.23, 5 iun. 1986, p.8.

FRENAUD, André. Haeres. /Poezie/. In: Tribuna, 30, nr.36, 4 sep. 1986, p.

STAROBINSKI, Jean. Poate fi definit „eseul"? In: România literară, 20, nr.6, 5 feb. 1987, p.20-21.

VORONCA, Ilarie. Uzurpatorul; Povestire. /Din Onze récits. Cu o prezentare a traducătorului/. In: Tribuna, 33, nr.9, 2 mar. 1989, p.8.

BRETON, André. CHAR, René şi ELUARD, Paul. Incetiniţi, drum în lucru (Ralentir Travaux). /Poeme/. In: Tribuna, nr.42, 19 oct. 1989, p.10. (Atlas liric).

BAYO, Gérard. Unde ar trebui să cauţi; Nu-i nici o umbrelă de soare; Prezenţă; Eu nu cred că speranţă; Printre voi; Hölderlin. In: România literară, 22, nr.22, 1 iun. 1989, p.20 (Din lirica franceză contemporană).

LINZE, Georges. Poemul obiectului fabricat; Lumea-i bătrână; Poemul idolilor; Poemul miresmelor lumii şi al cruzimii; Poemul surprizelor vârstei. In: România literară, 22, nr.45, 9 nov. 1989, p.20 (Din lirica belgiană contemporană).

LAMBERT, Jean-Clarence. Poeme. Donatorul. (I, II, III); Dedicaţie II. In: România literară, 26, nr.28, 21-27 iul. 1993, p.19.

5.2. POP, Ion şi MOTZAN, Peter

LASKER-SCHÜLER, Else. Dor de patrie; Ruth; Barbarului; Lenna Hoy; Cântecul meu tăcut; Unde va lăsa moartea inima mea? George Grosz. /Poezie/. In: Echinox, 3, nr.6, sep. 1971, p.22.

POP, Ion şi MOTZAN, Peter

HODJAK, Franz. Numele tău; Lumini fugare; Intotdeauna. /Poezie/. In: România literară, 4, nr.31, 29 iul. 1971, p.7.

POP, SÂNZIANA

1. n. Cluj, 24 iun. 1939 -

3. DIGGELMANN, W.M. Puţin înaintea sfârşitului. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1969. 192 p. (Meridiane. 87).

5.1 . POP, Sânziana şi DEMIAN, Rodica

DIGGELMANN, W.M. Isidor Ruge a fost achitat. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1972. 344 p. (Meridiane. 186).

5.2. POP, Sânziana şi DEMIAN, Rodica

RASCHKE, Ulrich. Să fie aprins un chibrit. PUTH, Pierre. Zice-se că ploaia ar fi bună. KOFLER, Werner. Interferenţe. /Proză/. In: Luceafărul, 10, nr.46, 18 nov. 1967, p.6.

POP, Sânziana şi DEMIAN, Rodica

GRASS, Günther. Albumul cu fotografii. Frag. din romanul "Toba de tinichea". /Cu o prezentare de Rolf Marmont/. In: Ateneu, 5, nr.2, feb. 1968, p.20.

POP, Sânziana şi DEMIAN, Rodica

GRASS, Günther. Anestezie locală. (Frag.). In: România literară, nr.20, 13 mai 1971, p.20-21. (Romanul contemporan).

POP, Sânziana şi DEMIAN, Rodica

GRASS, Günther. Sub plută. /Capitol-fragment din romanul „Toba de tinichea"/. In: Luceafărul, 16, nr.26, 30 iun. 1973, p.10.

POP, Sânziana şi DEMIAN, Rodica

HANDKE, Peter. Scurtă sărutare pentru o lungă despărţire. /Proză/. In: Luceafărul, 17, nr.3, 17 ian. 1974, p.10; Secolul 20, nr.6, iun. 1977, p.63-75.

POP, Sânziana şi DEMIAN, Rodica

WOLF, Christa. Amintiri despre Christa T. /Proză. Frag./. In: Luceafărul, 26, nr.7, 19 feb. 1983, p.8.

POP-RETEGANUL, ION

1. n. Reteag, Bistriţa-Năsăud, 10 iun. 1853 - m. 3 apr. 1905

4.2. ZIMMERMAN, L.R. Lumină şi umbră sub drapel. /Proză/. In: Noua bibliotecă română, 2, nr.5, 1883, p.92-97; nr.6, p.112-116; nr.7, p.140-146; nr.8, p.160-162; nr.9, p.173-181.

BAUMBACH, Rudolf. Farmecul Crăciunului. /Proză/. In: Telegraful român, 35, nr.132, 1887, p.527-528; nr.133, p.531-532.

WILSLOCKI, Heinrich. De ce nu pot arborii umbla? (Din: „Volksdichtungen der siebenburgischen und sud-ungarischen Zigeuner"). /Folcor/. In: Familia, 27, nr.32, 1891, p.378.

Mama vremii. /Folclor/. In: Foaia ilustrată, 1, nr.40, 1891, p.315-316. /Trad. după o versiune germană/.

JÓKAY, Mor. O noapte de bal. /Proză/. In: Minerva, 2, nr.19, 1892, p.187-188; nr.20, p.198-199.

WILSLOCKI, Heinrich. Raţa cu ouă de aur şi argint. (Din: "Volksdichtungen der siebenbürgischen und süd-ungarischen Zigeuner"). /Basm/. In: Familia, 28, nr.29, 19/31 iul. 1892, p.339.

Odată şi acuma. Din lb. germană. /Proză/. In: Familia, 29, nr.9, 1893, p.103-104. /Semnează: I.P.-R./.

Cum m-am însănătoşit? /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 56, nr.166, 1893, p.1-2. /Semnează: I.P.-R./.

Legenda prepeliţei (pitpălacei). /Proză/. In: Foaia de duminică, 1, nr.17, 1894, p.2-3. /Semnează: I.P.Reteganul/.

Fii binecuvântată! (Legendă indică). In: Familia, 30, nr.19, 8-20 mai 1894, p.222-223.

REINEGGS, Iacob. Viaţa unui aventurier. /Proză/. In: Familia, 30, nr.20, 15-27 mai 1894, p.231-234.

GRABOWSKI, contele Stanislaw. Câine şi pisică. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 59, nr.94, 1896, p.1-4.

WARTENBURG, Karl. Signora mută. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 59, nr.130-132; nr.134-136, 1896. /Semnează: I.P.-R./.

Reseda. /Proză/. In: Familia, 33, nr.1, 5/17 ian. 1897, p.9-10; nr.2, 12/24 ian. 1897, p.21-22.

JOKAY, Mor. Biseban-ul. /Proză/. In: Familia, 33, nr.3, 19/31 ian. 1897, p.32-33; nr.4, 26 ian./7 feb. 1897, p.44-45.

FRANCESCHINI, R. Vine episcopul! /Proză/. In: Foaia literară, 1, nr.23, 1897, p.179-180; nr.24, 1897, p.187.

SCHUMACHER, Tony. Influenţa moşului. /Proză/. In: Revista ilustrată, 1, nr.3 şi 4, 1898, p.46-53.

Muzicantul cel sărac şi colegul lui. /Proză/. In: Revista ilustrată, 1, nr.10, 1898, p.196. /Semnează: I.P.-R./.

Triumful ştiinţei. /Proză/. In: Revista ilustrată, 1, nr.11, 1898, p.217-218. /Din „Das lachende Paris"/. /Semnează: I.P.-R./.

FRANZOS, Karl Emil. După legea cea mai înaltă. /Proză/. In: Revista ilustrată, 2, nr.1, 1899, p.1-4; nr.2, p.17-19; nr.3, p.34-37.

VINDT, H. „Scăpat!". /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 62, nr.7, 1899, p.1-2; nr.8, p.1-2.
FEIGL, Hermann. Preţul fericirii. /Proză/. In: Familia, 35, nr.22, 30 mai/11 iun. 1899, p.255-258.
Lotti. /Trad. din limba germană/. In: Familia, 35, nr.38, 19 sep./1 oct. 1899, p.447-450.
Săpătorul de comori. /Poveste/. In: Gazeta Transilvaniei, 62, nr.40, 1899, p.1-5. /Semnează: I.P.-R./.
/HAUFF, Wilhelm/. Inima cea rece. /Basm/. In: Gazeta Transilvaniei, 42, nr.58, 1899, p.1-6; nr.64, p.1-5; nr.69, p.1-5; nr.76, p.1-6. /Semnează: I.P.-R./.
BAUMBACH, Rudolf. Ciubotele fermecate. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 62, nr.157, 1899, p.1-4. /Semnează: I.P.-R./.
HAUFF, Wilhelm. Povestea ca almanach. (Din „Marchen"). In: Familia, 36, nr.4, 23 ian./4 feb. 1900, p.42-43.
SPIELBERG, Otto. Nevasta mea şi eu. /Proză/. In: Unirea, 10, nr.19, 1900, p.161-162.
BEHNISCH, Ana. Reînviat. (O istorie de Paşti). /Proză/. In: Familia, 36, nr.16, 16/29 apr. 1900, p.187-188.
Nihilistul. /Proză/. In: Familia, 36, nr.29, 1900, p.342-343; nr.30, p.354-355.
SACHER-MASOCH, Leopold. Cel mai bun vornic. (O idilă jidovească). /Proză/. In: Familia, 36, nr.49, 3/16 dec. 1900, p.580-583.
JOKAY, Mor. Crimă e sărutarea? /Proză/. In: Tribuna literară, 1, nr.63, 1900, p.221-222; nr.68, p.27. /Semnează: I.P.-R./.
/POTAPENKO, J.N./. Blestemul gloriei. /Proză/. In: Tribuna, 17, nr.85, 1900, p.338; nr.86, p.342; nr.87, p.345; nr.88, p.350. (Foiţa Tribunei). /Semnează: I.P.-R./.
KRÎLOV, I.A. Autorul şi hoţul. /Poezie/. /Trad. în proză/. In: Unirea, 11, nr.2, 1901, p.14. (Feuilleton).
FRANZOS, Karl Emil. Strigoaia. (Nuvelă). In: Familia, 37, nr.9, 4/17 mar. 1901, p.103-104; nr.10, 11/23 mar., p.115-116; nr.11, 18/31 mar., p.126-127; nr.12, 25 mar./7 apr., p.138-140; nr.13, 1/14 apr., p.151-152; nr.14, 8/21 apr., p.163-164; nr.15, 15/28 apr., p.174-176; nr.16, 22 apr./5 mai, p.186-188; nr.17, 29 apr./12 mai, p.198-199; nr.18, 6/19 mai, p.210-211; nr.19, 13/26 mai, p.222.
HAUFF, Wilhelm. Istoria lui Muc cel mic. In: Gazeta Transilvaniei, 44, nr.22, 1901, p.2-5.
WALLRAM, Emilia. Copila pădurii. Poveste pentru copii. In: Familia, 37, nr.51-52, 25 dec./17 ian. 1901, p.611-612.
ESCHERICH, E. Prieten în lipsă. /Proză/. In: Tribuna literară, nr.79, 1901, p.99-100.
WERNECK, Otto. Băutura fermecată. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 64, nr.94, 1901, p.3-5. /Semnează: I.P.-R./.
KLINKOWSTROEM, A. de. Partea grozavă. /Proză/. In: Tribuna literară, nr.122, 1901, p.109-110; nr.127, p.111-112.

HAUFF, Wilhelm. Califul cocostârc. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 44, nr.168, 1901, p.1-3.
KLEIN, Hugo. Ferecat pe viaţă. /Proză/. In: Tribuna literară, nr.170, 1901, p.150-151; nr.175, p.154-155.
OBORN, Anton. A şti o inimă fidelă. /Proză/. In: Tribuna literară, nr.195, 1901, p.170-171; nr.199, p.173-174; nr.204, p.178.
LANG-ANTON, Hélène. Prietenul cel vechi. /Proză/. In: Tribuna literară, nr.108, 1901, p.96-97. /Semnează: I.P.Reteganul/.
HAUS, Furis. Povestea pădurii. /Proză/. In: Tribuna literară, nr.233, 1901, p.203.
THIEME, Friedrich. Cele patru temperamente sau călătoria la Berlin. /Proză/. In: Unirea, 12, nr.2, 1902, p.18-19.
ANDERSEN, Chr. Ce mi-a povestit luna. /Proză/. In: Familia, 38, nr.10, 10/23 mar. 1902, p.117.
BAUMBACH, Rudolf. Ranunculus. (Carpeniţa, piciorul cocoşului). /Legendă în proză/. In: Tribuna literară, nr.13, 1902, p.15-16; nr.18, p.19-20; nr.21, p.23-24. /Din culegerea Sommermaerchen/.
TONN-BERGLER, Ottokar. Fericirea pe pământ. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 65, nr.22, 1902, p.1-2. /Semnează: I.P.R./.
Bradul şi paltinul. /Proză/. In: Tribuna literară, nr.31, 1902, p.30-31; nr.36, p.35-36; nr.46, p.4.
SCHIEBEL, Hermina. Cum ajută regina pădurii. /Proză/. In: Tribuna literară, nr.96, 1902, p.87-88.
MINUTH, Fred R. Răzbunarea calmarului. /Proză/. In: Familia, 39, nr.10, 9/22 mar. 1903, p.112-114; nr.11, 16/29 mar., p.124-127; nr.12, 23 mar./5 apr., p.136-138.
RENARD, Jules. Murul. /Proză/. In: Familia, 39, nr.28, 13/26 iul. 1903, p.328-330; nr.29, 20 iul./2 aug., p.340-342.
ELLIS, G. Doamna Polykrates. /Proză/. In: Familia, 40, nr.1, 4/17 ian. 1904, p.6-8. /Semnat: I.P.R./.
GEHLER, Konrad. Inelul contesei. O povestire hoţească. In: Familia, 40, nr.10, 7/20 mar. 1904, p.111-112; nr.11, 14/27 mar., p.123. /Semnează: I.P.R./.
HERBERT, Wilhelm. Conferinţa de pace. Humorescă. /Proză/. In: Familia, 40, nr.14, 4/17 apr. 1904, p.162-163. /Semnează: I.P.R./.
LANG-ANTON, Hélène. Feeriile lui. /Proză/. In: Unirea, 14, nr.17, 1904, p.162-163; nr.18, p.170-171.
Un inel de selenit. /Proză/. In: Familia, 40, nr.33, 15/28 aug. 1904, p.390-391; nr.34, 22 aug./4 sep., p.399-400. /Semnează: I.P.R./.
TRAUNGRUBER, Hans. Proba. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 68, nr.5, 1905, p.1-3. /Semnează: I.P.R./.
EGO. Femei nervoase. /Proză/. In: Familia, 41, nr.6, 6/19 feb. 1905, p.65-66. /Semnează: I.P.R./.
KOZARIC, Josip. Trei zile la fecior. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 68, nr.21, 1905, p.1-2; nr.26, p.1-4. (Foiletonul Gazetei Transilvaniei). /Semnează: I.P.R./

TOVASTJIRNA, Carol. Pentru pâinea de Crăciun. /Proză/. In: Unirea, 17, nr.1, 1907, p.10-12. (Partea literară).

POPA, VICTOR ION

1. n. Bârlad, 29 iul. 1895 - m. 30 mar. 1946
3. JOUVE, P.I. Spitalul. (Hotel Dieu). Povestiri din 1916. Pusă în românește de... București, Adevărul, /f.a./. 64 p. (Biblioteca „Dimineața". No.3).
KIPLING, Rudyard. Marinarii fără teamă. /Roman/. Pusă în românește de... București, Adevărul, /f.a./. 208 p.
SHAW, G.B. Profesiunea D-nei Warren. Comedie neplăcută în patru acte. Pusă în românește de... București, Adevărul, /f.a./. 126 p. (Biblioteca „Dimineața" No.52-53).
TOLSTOI, Leon. Viața mea. Povestirea unei țărănci din Rusia. Revăzută și îndreptată de Leon Tolstoi. București, Adevărul, /f.a./. 94 p. (Biblioteca „Dimineața". No.28).
WILDE, Oscar. Crima lordului Arthur Saville. Din englezește de... București, Adevărul, /f.a./. 72 p. (Biblioteca „Dimineața". No.5).

POPESCU, DUMITRU RADU

1. n. Pauşa, Bihor, 19 aug. 1935 -
5.1. POPESCU, D.R. şi POPESCU, Angela
FODOR, Sándor. Piticul cel fioros. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 48 p.
POPESCU, D.R. şi POPESCU, Angela
FODOR, Sándor. Piticul şi Surzilă. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 47 p.
POPESCU, D.R. şi POPESCU, Angela
FODOR, Sándor. Piticul Cipi, acest uriaş fericit. Bucureşti, Ion Creangă, 1971. 44 p.
NAGY, Istvan. Inainte de potop. Piese în trei acte. Bucureşti, A.T.M., 1971, 65 p.
POPESCU, D.R. şi POPESCU, Angela
FODOR, Sándor. Cipi, acest pitic uriaş. Ed. a 2-a. Bucureşti, Ion Creangă, 1974, 120 p. - Ed. a 4-a. Idem 1983. 176 p. Altă ed.: 1978 (Ion Creangă).

POPOVICI-BĂNĂŢEANUL, IOAN

1. n. Lugoj, 17 apr. 1869 - m. 10 sep. 1893
3. IBSEN, H. Expediţiune nordică. /Teatru/. Lugoj, Traunfellner, 1907.*
4.2. Muncitorul de la calea ferată. Nuvelă finlandică. In: Tribuna, 6, nr.28, 5/17 feb. 1889, p.109-110; nr.29, 7/19 feb., p.114-115; nr.30, 8/20 feb., p.118-119. (Foiţa "Tribunei").

MILNE, Robert Dunkan. Zece mii de ani în ghiaţă. /Proză/. In: Tribuna, 6, nr.34, 12/24 feb.1889, p.133; nr.35, 14/26 feb., p.137-138; nr.36, 15/27 feb., p.141-142; nr.37, 16/28 feb., p.145; nr.38, 17 feb./1 mar., p.151. (Foiţa „Tribunei").

TURGHENIEV, Ivan. Sublocotenentul Iergunoff. /Proză/. In: Tribuna, 6, nr.48, 1/13 mar. 1889, p.189-190; nr.49, 2/14 mar., p.193-194; nr.50, 3/15 mar., p.197-198; nr.51, 4/16 mar., p.201-202; nr.52, 5/17 mar., p.205-206. (Foiţa „Tribunei").

BJÖRNSON, Björnstjerne. Cuibul de vultur. /Proză/. In: Tribuna, 6, nr.256, 8/20 nov. 1889, p.1021. (Foiţa „Tribunei"). /Semnează: Oreste/.

IBSEN, H. Expediţiune nordică. Piesă în 4 acte. In: Drapelul, 7, nr.46, 21 apr./4 mai 1907, p.5-6; nr.47, 26 apr./9 mai, p.1-2; nr.48, 28 apr./11 mai, p.1-2; nr.49, 1/14 mai 1907, p.1-2; nr.50, 3/16 mai, p.1-2; nr.51, 5/18 mai, p.1-2; nr.52, 8/21 mai 1907, p.1-2; nr.53, 10/23 mai, p.1-2; nr.54, 12/25 mai, p.1-2; nr.55, 15/28 mai, p.1-2; nr.56, 17/30 mai, p.1-2; nr.57, 19 mai/1 iun., p.1-2; nr.58, 22 mai/4 iun., p.1-2. (Foiţa "Drapelului").

6. BREAZU, I. Turgheniev la românii din Ardeal. In: Studii literare, 4, 1948, p.197-205.

PORA, NECULAI

1. n. Bucureşti, 23 iul. 1881- m. 15 (?) dec. 1940
3. OJETTI, Ugo; FOLCHETTO; D'ANNUNZIO şi DE RUBRIS. Linia inimii şi alte nuvele. Bucureşti, Minerva, Inst. de arte grafice şi Editură, 1914. 96 p. (Biblioteca „Minervei". No.167).

ZUCCOLI, Luciano. Mititica. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1916/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. No.88).

DELEDDA, Grazzia. Jocurile vieţii, jocurile morţii. /Proză/. Bucureşti, Alcalay & Co., /1919/. 96 p. (Biblioteca scriitorilor iluştri. No.14).

ZUCCOLI, Luciano. Cuconiţe şi dudui. Bucureşti, Flacăra, /1922/. 101 p. (Biblioteca scriitorilor iluştri. No.5).

D'ANNUNZIO, Gabriele. Episcopo & C-ie. Roman. Bucureşti, Edit. Librăriei „Universala", Alcalay, f.a. 108 p. (BPT. No.1146-1147).

4.2. GIACOSA, Giuseppe. O partidă de şah. Legendă dramatică, într-un act. In: Viaţa literară şi artistică, 1, nr.36, 16 sep. 1907, p.289; nr.49, 16 dec., p.391-392; nr.50, 23 dec., p.398-399.

STECHETTI, Lorenzo. Când frunzele-or cădea; Sărmane versuri; Când ploaia bate-n geam. /Poezie. Din Postuma/. In: Viaţa literară şi artistică, 1, nr.39, 7 oct. 1907, p.315-316.

STECHETTI, Lorenzo. Inscripţie pe o stâncă. /Poezie/. In: Ramuri, 3, nr.4, 1908, p.69.

GRILLI, Luigi. Bolnavă; O, Soare învinge! /Poezie/. In: Viaţa literară şi artistică, 3, nr.12, 1908, p.5-6.

D'ANNUNZIO, Gabriele. Fanaticii. /Proză/. In: Noua revistă română, 4, nr.7, 1908, p.106-107; Rampa, 2, nr.517-518, 1913, p.5-6.
D'ANNUNZIO, Gabriele. Viva l'amore. /Proză/. In: Noua revistă română, 5, Vol.VI, nr.1, 1909, p.9-10; Opinia, 6, nr.705-708, 1909; Lupta, 4, nr.126, 1910, p.1-4. (Foiletonul „Luptei").
D'ANNUNZIO, Gabriele. Clopotele. /Proză/. In: Noua revistă română, 5, nr.8, 1909, p.124-126.
D'ANNUNZIO, Gabriele. Cântecul privighetorii. /Proză/. In: Noua revistă română, 4, Vol.V, nr.10, 1908, p.153-154; Viitorul, 2, nr.262, 1908, p.1-2; (Nuvelele „Viitorului"); Drapelul, 15, nr.78, 1915, p.1-2. (Foiţa „Drapelului").
D'ANNUNZIO, Gabriele. Ultimul stol. /Frag. din romanul L'innocente/. In: Noua revistă română, 4, Vol.V, nr.11, 1908, p.173-174.
NEGRI, Ada. Pace. /Poezie/. In: Ramuri, 3, nr.14, 15, 16, 1908, p.250.
ZUCC OLI, Luciano. Intre păpuşi. /Proză/. In: Noua revistă română, 5, Vol.V, nr.16, 1909, p.246-248.
OJETTI, Ugo. Emancipatele. /Comedie într-un act/. In: Noua revistă română, 5, Vol.V, nr.18, 1909, p.282-284; Lupta, 4, nr.142, 1910, p.1-2. (Foiletonul „Luptei").
OJETTI, Ugo. De vorbă cu un urs de la Polul Nord. /Proză/. In: Noua revistă română, 5, Vol.VI, nr.21, 1909, p.332-334. (Literatura); Rampa, 2, 1913, p.1-2.
OJETTI, Ugo. Dincolo de mare. /Proză/. In: Noua revistă română, 5, Vol.V, nr.23, 1909, p.364-366;: Lupta, 3, nr.58, 1909, p.2; nr.60, p.2; nr.61, p.2. (Foiţa ziarului „Lupta"); Foaia ilustrată, 2, nr.15, 1909, p.2-4.
D'ANNUNZIO, Gabriele. Bestii... /Proză/. In: Noua revistă română, 6, Vol.VIII, nr.20, 1910, p.278-280.
D'ANNUNZIO, Gabriele. Delfinul. /Proză/. In: Evenimentul, 18, nr.86, 1910, p.1-2. (Din literaturile străine). /Semnează: N.Pralea/.
D'ANNUNZIO, Gabriele. Mutul. /Proză/. In: Minerva, 2, nr.641, 1910, p.1.
MARZANI, Gino. Trandafirii neatinşi. /Proză/. In: Seara, 1, nr.221, 1910, p.1; nr.222, p.1-2. (Din literatura străină). /Semnează: N.P./.
RUBRIS, Marcus de. Răzbunarea. /Proză/. In: Minerva, 4, nr.1232, 1912, p.3.
ZUCCOLI, Luciano. Prietenele. Nuvelă. In: Helios, 1, nr.6, 1916, p.327-331.

PORUMBACU, VERONICA

1. n. Bucureşti, 24 oct. 1921 - m. 4 mar. 1977
3. ARAGON, Louis. Poeme. Bucureşti, Scânteia, 1947. 39 p.
SCHILLER, Fr. Wilhem Tell. Dramă in cinci acte. Introducere de A.Margul Sperber. Bucureşti, Edit. de Stat, 1950. 160 p. (Clasicii literaturii universale). - Tabel cronologic, pref., note de I. Constantinescu. Bucureşti, Albatros,

1977. XL + 167 p. (Texte comentate. Lyceum). Alte ed.: 1955, 1961, 1967 (Edit. tineretului), 1972 (Univers).
Vezi: IOSIF St. O.

SCIPACIOV, Stepan. Versuri. Cu o pref. de Mihai Beniuc. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 86 p.

HERMELIN, Stephan. Rândul întâi. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 120 p.

JOZSEF, Attila. Versuri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 72 p. - Idem. 111p. (Biblioteca şcolarului). - Ed. a 3-a. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 132p. (Cele mai frumoase poezii.27).

SCIPACIOV, Stepan. Căsuţa din Suşenscoe. Poem. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 15 p. - *Domik v Sušenskom.*

LABÉ, Louise. Sonete. Cu un cuvânt introductiv de Al. Philippide. Bucureşti, ESPLA, 1957. 59 p. /Text paralel în lb. franceză şi română/.

SCIPACIOV, Stepan. Versuri de dragoste. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 97p.

VOROSMARTY, Mihály. Opere alese. Pref. Gáal Gábor. Bucureşti, ESPLA, 1958. 280 p. (Clasicii literaturii universale).

KISS, Jenö. Să fiţi prieteni. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 39 p.

HRUBIN, František şi TRNKA, Jiri. Baba Iarna Florioara. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 32 p.

FRISCH, Max. Teatru. Pref. de Nicolae Balotă. Bucureşti, EPLU, 1966. 208p. (Colecţia Teatru).

SZEMLER, Ferenc. Poezii. Bucureşti, EPL, 1966. 148 p.

FRISCH, Max. Teatru. Don Juan sau Dragostea pentru geometrie. Pref.: Nicolae Balotă. Bucureşti, EPLU, 1966. 208 p.

ALCOFORADO, Mariana. Scrisorile portugheze ale Marianei Alcoforado. Trad şi prezentare de... Cuvânt înainte de Alexandru Philippide. Ilustr. de Ligia Macovei. Bucureşti, EPLU, 1967. 71 p. cu ilustr.

CHARPENTIER, Aristide şi MAYAN, Marcel. Balada vremii care trece. Comedie pentru copii. Bucureşti, 1967.

DICKINSON, Emily. Versuri. Postf. V. Porumbacu. Pref. Dan Grigorescu. Bucureşti, EPLU, 1969. 372 p. (Poesis).

WEÖRES, Sandor. Versuri. Cuvânt înainte: Veronica Porumbacu. (Ediţie bilingvă). Bucureşti, Univers, 1972. 156 p. (Orfeu).

SÖDERGRAN, Edith. Poeme. Pref. de A.E. Baconsky. Bucureşti, Albatros, 1972. 159 p. (Cele mai frumoase poezii. 131).

DICKINSON, Emily. Poeme. Ed. bilingvă. Cuvânt înainte de Veronica Porumbacu. Bucureşti, Albatros, 1977. 152 p. (Cele mai frumoase poezii, 160).

LASKER-SCHÜLER, Else. Pianina albastră. Ed. bilingvă. Cuvânt înainte de Veronica Porumbacu. Bucureşti, Univers, 1975. 107 p. (Orfeu)

4.1. ALIGHER, Margarita. Din ciclul „ Zbor vulturesc". In: Antologia poeziei sovietice, p.546-550.

ÁRNASON, Magnús A. Toamnă; Visare într-o zi de vară. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.271-273.

BÁRDOS, B. Arthur. Pe câmpia Hunedoarei. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.12-16.
BJERNVIG, Thorkild. Septembrie; Ochii tăi; Durere; Gelozie; Mesteacănul. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.67-72.
BJORLING, Gunnar. Stins era totul...; xxx. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.220, 221.
BO Carpelan. Seară de familie; Marea. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.244, 245-246.
BACHMANN, Ingeborg. Către soare. In: Poeziea germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.2, p.151-152.
BORUM, Poul. Trei poeme (Din volumul Ea). In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.116-118.
BOSQUET, Alain. Întoarcere; Soare; Pe marginea poemului; Chiar trandafirul... In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.129-131.
BRAGI, Einar. Dans; Ploaie de mai; Ca ţărâna; Omul de zăpadă; Cântecul de Crăciun. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.305-308.
CADOU, René-Guy. Partea lui Dumnezeu; Bariera; Europa; Logodnă; Cântul singurătăţii; Impuşcaţii de la Chateaubriant. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.328-333.
CAYROL, Jean. Adio, pământ; O, noaptea aceasta...; Vreau acel port pierdut; Mi-e bucuria strânsă...; Scris pe zid. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.74-78; 80.
CROS, Charles. Viaţă ideală; Draga; Arcuşul; Concluzie; A doua zi; Cântec de ţărm; Pluralul feminin; Mohoreală; La curtea cu juri; Libertate; Nesupunere; La cafenele. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.106, 107-118.
CSOKONAI, Vitéz Mihály. Prorocire la intemeierea primei şcoli din Somogy; Biata Zsuzsi. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.442-444.
CHRISTENSEN, Inger. In marginea drumului; Fire de iarbă şoptind. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.119, 120.
DADASSON, Sigfús. Mâini şi cuvinte (Fragmente). In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.321-322.
DE LA TOUR DU PIN, Patrice. Oraşul; Naşterea lui Ullin; Spălătoresele; Chemarea. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.83-84, 87-89, 90-92, 92-94.
DIKTONIUS, Elmer. Jaguarul; Odă lui Jan Sibelius; Sub stele. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.230-234.
DITLEVSEN, Tove. Copiii; Mierla. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p73-74; 75.
EMMANUEL, Pierre. Tu, spirit creator!; Ostateci. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.119-121.
EKELÖF, Gunnar. Zâna; In fine-ai ostenit de-această lume veche. In: Poeţi nordici, p.337-339.
ENCKELL, Rabbe. O, soare... xxx; Spre Itaca. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.235-236.

ENZENSBERGER, Magnus Hans. Pledoarie pentru un criminal; Manhattan Island. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.2, p.173, 174.
FOMBEURE, Maurice. Impresii diverse. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.321-322.
GELSTED, Otto. Vasul-reclamă; Infrunzire la Copenhaga. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.22-24, 30.
GRIMSSON, Stefán. Hördur; Zi de iarnă; Miezul nopţii a plâns cu lacrimi albastre. In: Poezie nordică modernă. Vol.1, p.301, 302.
GUDMUNDSON, Tómas. Ce ai în sac? In: Poezia nordică modernă. Vol.1.
HARDER, Uffe. Bellevue; Neexprimate. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.110-111.
HEINE, Heinrich. Pelerinajul la Kevlaar; Ilse; Regele Harald Harfagar; Trufie; Adam Intâiul; Ia aminte; Făgăduinţă; Iluminări; Gânduri de noapte; Carol I; Maria Antoinette; Lingăii; In octombrie 1849; Enfant perdu; Ia seama; Valea plângerii; Germania; Sugestie; Testament. In: H. Heine. Versuri, p.107-109, 122-123, 219-220; 225-226, 230-232, 239-240, 243-246, 266-269, 309-310, 317-321, 422, 428-429, 470, 492, 500-502.
HELLAAKOSKI, Aara. Luna cu mine; Am văzut; Dolce farniente. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.144-146.
HJARTARSON, Snovi. Dor. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.288-291.
HIKMET, Nazim. In a cincia zi de grevă a foamei. In: Poeme. Bucureşti, ESPLA, 1952, p.82-83.
JENSEN, Johannes. In statia Memphis (Fragment). In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.15-19.
JÓNSSON, Jóhann. Părere de rău; Cântec de leagăn. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.276-278.
JÓZSEF, Attila. Omul ostenit; Nu, nu strig eu! Luciditate; Groaza; Epitaful unui ţăran spaniol; Ars poetica; De ziua mea; Mi-am regăsit azi ţara. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.4, p.373, 375, 421, 424, 436, 452, 455, 462.
HOFMANNSTHAL, Hugo von. Primăvara timpurie; Experienţă; Cântec de drumeţie; Balada vieţii exterioare; Spre ziuă; Terţine despre efemer; Desigur unii....; Cei doi. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.1, p.40-49.
JAEGER, Frank. O strângere de mână pentru Tony. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.101-102.
JÓHANNESSON SMÁRI, Jakob. Harpa. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.270.
JAMMES, Francis. /Versuri/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.242-246, 247-250; 251-252; 253-254.
JUHÁSZ, Gyula. Poporul meu; Sfârşitul cântecelor; Florica; Nu mai ştiu; Balalaica; Vară maghiară 1918; Testament; Capul lui Doja; Munca; Cristul din Tápé; Iarnă maghiară; In parcul din Cegled; Copaci. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.4, 1969, p.11-26.

KAFKA, Marget. Petrică; Litanie. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.3. 1968, p.498-500.
KAHLAU, Heinz. La mare; Dobrogea; Un joc; Acum. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.2, p.166-168.
KAILAS, Unno. Martirii; Leagănul copilului. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.153-155.
KAJAVA, Viljo. Mâna mea doarme în ploaie. In: Poezia nordică modernă. Vol.1.
KALMAR, Gertrud. Marele foc de artificii; Lebăda. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.2, p.31-33.
KISS, József. De ce ne-am întâlnit; Focuri; Cneazul Potemkin. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.2. 1966, p.596-599.
KISS, Jenó. Barajul. In: Patos contemporan. p.126-127.
KOSZTOLÁNYI, Dezsö. Jelaniile unui biet copil; Ca omul ce din tren s-a prăvălit; In noaptea ceea; Cerneluri colorate; In nopţi adânci. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.4. 1969, p.146-150.
KOSZTOLÁNYI, Dezsö. Jelaniile unui bărbat trist; Sunt numai carne. Numai os; Intr-un oraş enorm eu am trăit. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.4. 1969, p.157-159.
KOSZTOLÁNYI, Dezsö. Monolog; Toamnă; Beţie în zori. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.4. 1969, p.159, 166-171.
KÖTLUM, Jóhannes. Tăcut o pornesc. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.281.
LOERKE, Oskar. Muzică panică; Un pahar de apă; Căile zburătoarelor; La mare; Nor înfrunzit; Reflex de jale; Noaptea pe o insulă sudică; Infernul. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.2, p.46-54.
KASCHNITZ, Marie Luise. Copiii pământului; Seară la Genzand; Pe mal; Intoarcere la Frankfurt. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.2, p.96-99.
KNUDSEN, Erik. Inima-mi plânge; Răspunde-mi, vântule; Ajunul sfântului Bartolomeu; Credo (Fragment). In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.89-94.
KRISTENSEN, Tom. Primăvara lentă. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.31-33.
LABÉ, Louise. Sonete. In: Antologie de literatură universală, p.372-373.
LA COUR, Paul. Buletin de identitate; Soare nou. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.50-52.
LANGE, Per. Mărturisire; Dansatoarea. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.47-49.
LASKER-SCHÜLER, Else. Cântecul meu de dragoste; Un vechi covor tibetan; Indărătul copacilor eu mă ascund; Un cântec de dragoste; Pietriş sclipitor; Despărţire; Un cânt dragostei; Pianina albastră; Coboară seara; Izgonita. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.1, p.91-100.
LAXNESS, Halldór Kiljan. S.S. Montclare. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.285-286.

LEINO, Eino. Biserica din copilărie; Vară laponă; Poetul; Soarele şi marea; Sfatul soarelui. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.137-143.
LERMONTOV, M.I. Melodie ebraică. Vreau să trăiesc! Cu toatea jalea; Portretul după despărţire. In: Versuri, p.17-19, 171, 255, 317-319.
LILIENCRON, Detlev von. Zi de martie; Siciliana rândunicii; Intr-un oraş mare; Moară în depărtare; Fiorii Acheronului. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.1, p.3-5.
LINDEGREN, Erik. *Mumă cosmică. In: Poeţi nordici, p.340-341.*
LUNDKVIST, Artur. Aduceţi-mi noi oraşe zgomotoase.... Cioplitorul în piatră; Muncitori; Maiakovski. In: Poeţi nordici, p.328, 329, 334, 335-336.
LÜTKEN, Hulda. Lanţul. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.34-36.
MAJTÉNYI, Erik. Florile Griviţei; SZEMLÉR, Ferenc. In grădina lui Ilie Pintilie. In: Nemuritorul Februarie, p.164-165, 241-242.
MALINOVSKI, Ivan. 943; Film mut; Aschenbrenner. In: Poezia modernă nordică. Vol.1, p.103, 104-105.
MARGUL-SPERBER, Alfred. La o expoziţie de cărţi. In: Nemuritorul februarie, p.149-150.
MERILUOTO, Aila. Mâinile goale; Dumnezeul de piatră. In: Poezia nordică modernă. Vol. 1, p.199-200.
MICHEL, Louise. Manifestaţie de pace; Garoafele roşii; Fraţilor mei; Revoluţia învinsă; Iarna şi noaptea; Sub niaulişi; Cântecul captivilor. In: Garoafele roşii, p.67-76.
MUNCH-PETERSEN, Gustav. Poetul; Rugă. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.59-60.
MUSTAPÄÄ, P. Şi sufletul nostru... Poveste populară; Albăstriţe. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.148-151.
NASH, Jorgen. Cântecul tăcerii. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.77.
NIELSEN, Morten. Bilanţ; Intâlnire. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.95, 97-98.
OKUDJAVA, Bulat. Ovalul pâinii; Palmele. SCIPACIOV, Stepan. De ani nu-mi pasă!; 14 aprilie 1930; In crâng. In: Lirice, p.141-145, 251-255.
ÓSKAR, Jon. Poemul şi lumea; Libertatea; Noaptea pe umerii noştri; Primăvara; Femeia. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.310-313.
PAAVOLAINEN, Olari. Nocturnă; Ciocuri de nave. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.167-169.
RIFBJERG, Klaus. Neindestulătoare toamnă; Distracţie în parc; Mierlă. In: *Poezia nordică modernă. Vol.1, p.112-115.*
PETERSEN, Nis. Il iubeşti pe om? Elegie; Europa în flăcări. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.38-46.
RASMUSSEN, Halfdan. Departe. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.61-62.
RIMBAUD, Arthur. Corabia îmbătată. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi, Vol.1 p.22-26.
SAARIKOSKI, Pentti. /Versuri/. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.215.
SALAMON, Ernö. Ca emigranţii; Obişnuieşte-te cu moartea, frate!; Noapte bună; Simplitate; Cântă copilul; Aci! Cântec printre gene; Sentinţa; Viaţa, ce

aspră...; Fiul vitreg; Poveste pentru copiii străzii; Vară-ncruntată; Cântec de leagăn pentru o copilă de proletar; Cântec sărman de vremuri grele. In: Salamon Enrö. Cântec pentru urmaşi, p.25, 29, 31-33, 38, 49, 62, 68, 76-77, 91, 99-100, 106, 148.
SARVING, Ole. Lumini cereşti; Sufletul meu; Tristeţea mea. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.79-81.
SCHADE, Jens August. Miracol în natură. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.53.
SERENSEN, Paul. Centaurul; Năvala cenuşie. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.55-58.
SIGURJÓNSSON, Jóhann. Elegie; Sonet. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.265-267.
SIGURDSSON, Sigurdur. Ajunul de Crăciun din copilărie; Azi. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.262, 263-264.
SINERVO, Elvi. Căminul. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.189-190.
SÖDERGRAN, Edith. Ţara care nu e...; Faclă; Fată blondă-a pădurii; Stelele mişună; Ultima floare de toamnă. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.222-228.
SØRENSEN, Per. Povestea ghitarelor. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.121-123.
STEFÁNSSON, David. Mama vrea să doarmă; Condurii de mireasă. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.274-275.
SZABÓ, Lőrinc. Vis şi realitate; Am hotărât; Cu ce-am rămas. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.4, 1969, p.351-354, 357-358.
Sărman venii pe lume; Lângă poarta lui nea Bedö; Infrunzesc doi arbori; Mumă dragă; Plânge mielul în pădure; Pe un ram e-o porumbiţă; Vin ca să mă iei. /Cântece populare/. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, 1965, p.85, 93-95.
SCHAEFER, Oda. Vrajă; Mierlă iarna. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.2, p.79, 80.
SZEMLÉR, Ferenc. Consfătuire în largul ţării. In: Primăvară de aur, p.92-93.
SZEMLÉR, Ferenc. Cine-mi trecu pe buze cântecul? Patria; Cina; Lui Eminescu. In: Poezia română contemporană. 1964, p.125-129.
SZEMLÉR, Ferenc. Steaguri. In: Tezaur. Versuri, p.373-374.
SZEMLÉR, Ferenc. Sunete; Rămas bun; De ce? In: Pagini contemporane, 1962, p.15-17.
SCIPACIOV, Stepan. Salcia; Fiului; Drumul spre sovhoz; Pe calea cea bună; Punctul meu de vedere. In: Antologia poeziei sovietice, p.443-458.
TÓTH, Árpad. Matinală; Elegie la o răchită; Martie; Noul Dumnezeu; La crâşma din Aquincum; Dispare bucuria; De la suflet la suflet; Zori pe bulevard; Cununi de raze în amurg; La primăvară, ori la moarte; Capriciu de aprilie. In: Antologia literaturii magheare. Vol.4, 1969. p.216-233.
VALA, Katri. De neînţeles; Iarna a venit din nou; Seară de vară în mahala; Pământ înflorind; Povestirile zânei Si-Si-dus. In Poezia nordică contemporană. Vol.1, p.158-163.

VALDIMARSSON, Thorsteinn. Skinfaxi; Cântec de primăvară, iarnă. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.298-300.

VÖR, Jón. Ca marea; Un cal orb. In: Poezie nordică modernă. Vol.1, p.319-320.

VOROSMARTY, Mihály. La moartea copilului; Crâşma pustie; Frumoasa Ilonka; In amintirea lui Gutenberg; Petrică; Paharul amar; Unei visătoare; Gânduri într-o bibliotecă; Prefaţă; Viaţa omului; Ţigan bătrân; Crai-Ciongor şi zâna Tünde. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, 1965, p.581-647.

VRING, Georg. Soldatul; Sat în noapte; Corăbii de hârtie; Indrăgostiţii; Negru. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.2, p.55-58.

WIVEL, Ole. Plângeţi pentru Balder; Cuvântul; Imn către noapte. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, 83-88.

4.2. ARAGON, Luis. Ce-mi spune Elsa. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.10, 22 nov. 1946, p.5.

ARAGON, Luis. Poetul către partid. /Poezie/. In: Orizont, 3, nr.3, feb. 1947, p.9.

ARAGON, Luis. Balada celui ce cânta în chinuri; Paris; Trandafirii de Crăciun. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.42, 11 iul. 1947, p.3.

ARAGON, Luis. Pe fiul omului nu-l cunosc. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.22, 13 iul. 1947, p.4; România literară, nr.40, 6 oct. 1977, p.19.

RIMBAUD, A. Fierarul. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.11, mar. 1948, p.4.

GOETHE, J.W. von. Rugăciunea unui paria; Cântăreţul; Frageda răsură'n crâng..., La porţile raiului; Cinci lucruri. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.9, 1948, p.191-197.

MARGUL-SPERBER, Alfred. Stalin. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.11, 1949, p.9-10.

RATH, Gerty. Cântec. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.12, 1949, p.199-200.

KISS, Jenö. Tunelul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, nr.1, 1950, p.102.

SMELIAKOV, J.V. Alionuşca. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.2, 1950, p.20-21.

WANG, Sinebo. Fără comunişti n-ar fi azi o nouă China! /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.7, feb. 1950, p.4.

MAIAKOVSKI, Vladimir. Mai. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.15, apr.1950, p.3.

VAZOV, Ivan. Ceea ce nu se stinge. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.27, iul. 1950, p.3.

MAUDIT. De ce? /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.13, mar. 1951, p.6.

AŞOT, Graşi. Scrisoarea muncitorului iranian către Truman. /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.26, iun. 1951, p.1.

HIKMET, Nazim. In a cincea zi de grevă a foamei. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.7, 1951, p.12-13.

BÁRDOS, Artur B. Pe câmpia Hunedoarei. /Poezie/. In: Almanahul literar, 12, 1951, p.30-33.

HUGO, Victor. Copilul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.2, 1952, p.82-83.
ALIGHER, Margarita. Fericirea. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.3, 1952, p.32-33.
MAIAKOVSKI, V.V. Linişte în apus. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.7, 1953, p.210-212.
SCIPACIOV, Stepan. Măreaţă aniversare. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.45, 6 nov. 1952, p.1.
HEINE, Heinrich. Mesaj; Regele Harald Harfagar; Enfant perdu. /Poezie/. In: Steaua, 5, nr.3, 1954, p.62-65.
KISS, Jenö. La macara. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.21, 5 aug. 1954, p.3.
MARGUL-SPERBER, Alfred. La o expoziţie de cărţi. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.39, 9 dec. 1954, p.3.
SCIPACIOV, Stepan. Punctul meu de vedere. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.40, 16 dec. 1954, p.5.
JÓZSEF, Attila. Noapte de periferie; Tristeţe; Nu, nu strig eu, ci bubuie pământul; Ars poetica. /Poezie/. In: Steaua, 6, nr.2, 1955, p.40-41, 47-49, 50-51.
SZASZ, Ianoş. Ramura. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.9, 3 mai 1955, p.4.
SCIPACIOV, Stepan. Pe calea cea bună. /Poezie/. In: Iaşul literar, 7, nr.4, apr. 1955, p.78-87.
MAJTÉNYI, Erik. Lenin. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.16, 1955, p.3.
VÖRÖSMARTY, Mihaly. Ţiganul bătrân; Gânduri într-o bibliotecă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.12, 1955, p.154-159.
SZEMLÉR, Ferencz. Tâlcul unui drum. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.50, 15 dec. 1955, p.3.
ALBERTI, Rafael. Intoarcere la dragostea printre nisipuri. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.1, 5 ian. 1956, p.6.
HEINE, Heinrich. Valea plângerii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 9, nr.2, 1956, p.190-191.
TURTAINEN, Arvo. Despre artă. SINERVO, Elvi. Intr-o celulă. In: Gazeta literară, 3, nr.25, 21 iun. 1956, p.1. (Din lirica finlandeză).
SZEMLER, Ferenc Darul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.24, iun. 1956, p.3.
LABÉ, Louise. Sonetul II, VIII, XII. In: Steaua, 7, nr.7, 1956, p.55-56.
RIMBAUD, Arthur. Corabia îmbătată. In: Steaua, 7, nr.11, 1956, p.55-57.
SCIPACIOV, Stepan. In stepa rusă-i iarăşi primăvară. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.4, 24 ian. 1957, p.5.
MARTINOV, L. N-am tăinuit. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.17, 1957, p.6.
ORLOV, Serghei. Fiul. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.19, 1957, p.2.
VÖRÖSMARTY, Mihály. La răscrucea celor trei drumuri. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.7, 1957, p.113-123.
TÓTH, Arpád. Cununi de raze în amurg; Zori pe bulevard. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.9, 1957, p.70-71.

SZEMLÉR, Ferenc. Iubire. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.10, 1957, p.5.
MARGUL-SPERBER, A. Firul de iarbă. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.25, 1957, p.3.
SÖDERGRAN, Edith. Soarele. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.39, 26 sep. 1957, p.6.
SZEMLER, Ferenc. Pământul tău. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.1, 15 iul. 1958, p.6.
JUHÁSZ, Gyula. In parcul din Cegléd; Nu mai ştiu; Testament. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.2, 1958, p.8.
UKRAINKA, Lesea. Umbra uitată. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.7, 1958, p.42-43.
TÓTH, Arpád. Noul Dumnezeu. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.10, oct. 1958, p.83-84.
VIGANO, Renata. Portret. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.8, 1 nov. 1958, p.13.
JUHÁSZ, Gyula. Florica. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.11, 15 dec. 1958, p.12.
HORVÁTH, Imre. Avionul. /Poezie/. In: Flacăra, nr.21, 1958, p.6.
SZEMLER, Ferenc. Amiază soţiei mele. /Poezie/. In: Flacăra, nr.21, 1958, p.16.
BAGRIANA, Elisabeta. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.23, 1958, p.3.
PENČEVA, Stanca. De ce orbesc mamele. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.36, 1958, p.8.
DRUMINA, Iulia. Nu ştiu unde-am învăţat să mângâi. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.46, 1958, p.3.
MARGUL-SPERBER, Alfred. La o expoziţie de cărţi. /Poezie/. In: Albina, 61, nr.572, 1958, p.5.
BERGHOLTZ, Olga. Cântec despre Vania-comunistul. /Poezie/. In: Apărarea patriei, 14, nr.238, 1958, p.2.
SZEMLÉR, Ferenc. Trei garoafe; Steaguri. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.1, ian. 1959, p.34.
KISS, Jenö. Barajul; Lacul; Tunelul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 12, nr.1, 1959, p.98-102. (Din ciclul "Opera Energiei").
SZEMLÉR, Ferenc. Steaguri. /Poezie/. In: Steaua, nr.1, 1959, p.34.
LUDWIG, Iori. Unei învăţătoare. In: Luceafărul, 2, nr.5, 1 mar. 1959, p.12 (Atlas liric RDG).
BUMI-PAPA, Rita. Cetatea Atenei (fragmente); SINERVO, Elvi. Chemarea omului. SÖDERGRAN, Edith. Madonă nocturnă. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.3, mar. 1959, p.49-52.
SZYMBORSKA, Wislawa. Cei patru; Ilegaliştilor căzuţi pentru cauza clasei muncitoare. In: Iaşul literar, 10, nr.3, mar. 1959, p.55.
JOSANA, Aleiko. Dragul meu, nu-ţi da viaţa. In: Luceafărul, 2, nr.8, 15 apr. 1959, p.12 (Atlas liric Japonia).
INBER, Vera. Invingătoarea. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.21, 21 mai 1959. p.1

VALA, Katri. Bărbat. In: Luceafărul, 2, nr. 21, 15 iun. 1959, p.13 (Atlas liric Finlanda).
PAWLIKOWSKA-JASNOJEWSKA, Maria. Culorile Naţionale. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.29, 24 iul 1959, p.6.
KISS, Jenö. Popas într-o uzină. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.33, 13 aug. 1959, p.1.
BAGRIANA, Elisaveta. Zi luminoasă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.37, 10 sep. 1959, p.8.
LI PE-CIAN. Frumos eşti, frumos munte Şani! /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.40, 1 oct. 1959, p.8.
GUILLEN, Nicolás. Pământ în munţi şi pe câmpie; Zidul (Cântec cuban). /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.43, 22 oct. 1959, p.4.
KISS, Jenö. Arborele roşu. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 12, nr.10, oct. 1959, p.37.
JÓZSEF, Attila. Cântec de leagăn. /Poezie/. In: Foaia noastră, 3, nr.21, nov. 1959, p.6.
URBANOVKA, Jarmila. O, dragoste! /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.12, 1959, p.67-68.
SZEMLÉR, Ferenc. Toast de Anul Nou. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.1, 1960, p.1.
CODRA, Clara. Florilor de primăvară. In: Luceafărul, 3, nr.3, 1 feb. 1960, p.3.
RITSOS, Iannis. Cântec simplu. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.7, 11 feb. 1960, p.8.
SZEMLÉR, Ferenc. Plan. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.25, 16 iun. 1960, p.6.
VÁRNAI, Zseni. Fiului meu militar. /Poezie/. In: Foaia noastră, 4, nr.11, iun. 1960, p.5.
KISS, Jenö. Cuvântul meu. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.13, 1 iul. 1960, p.11.
KAMIENSKA, Anna. Varşovia. /Poezie/. In: Foaia noastră, 4, nr.14, iul. 1960, p.2.
SZEMLÉR, Ferenc. Sadoveanu. /Poezie/. In: Steaua, nr.10, 1960, p.66.
DIKTONIUS, Elmer. Jaguarul. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.2, 1961, p.99-101.
ZIMMERING, Max. Dresda; Cât preţuieşte darul? /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.3, 1 feb. 1961, p.12.
HAKKI, Yahia. Scară în spirală. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.3, 1961, p.56-63.
MARCEL, Luc-André. Suzanei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.14, 30 mar. 1961, p.8.
ALBERTI, Rafael. Poemul exilului; Unui căpitan de vas. /Poezie/. In: Steaua, 12, nr.6, 1961, p.76-77.
ALIGHER, Margarita. Despre frumuseţe. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.28, 6 iul. 1961, p.8 (Din lirica sovietică).

SZEMLÉR, Ferenc. Lupeni. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.14, 15 iul. 1961, p.1.
ALBERTI, Rafael. Ultima dorinţă a Ducelui de Alba. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.36, 31 iul. 1961, p.8.
ALBERTI, Rafael. Cancelaria Reichului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.39, 21 sep. 1961, p.1.
LINZE, Georges. Poemul viitorului şi râsului. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.9, 1961, pliant.
KISS, Jenö. Amintiri. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.50, 7 dec. 1961, p.5.
MIKULASEK, Oldrich. Dialog între mame. FLORIAN, Miroslav. Odă cotidiană. REISEL, Vladimir. Naştere. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.52, 21 dec. 1961, p.8.
ALBERTI, Rafael. Matador. Reîntoarceri ale unei umbre blestemate; Lupul bătrân. /Poezie/. In: Steaua, 12, nr.11, 1961, p.86-88.
ALBERTI, Rafael. Neprevedere. /Poezie/. In: Steaua, 12, nr.11, 1961, p.87; 14, nr.3, 1963, 73-74.
SZEMLÉR, Ferenc. In grădina lui Ilie Pintilie; Pe Şantierul naval din Galaţi; Salcâmi; Colierul; Cina; Dar. /Poezie/. In: Viaţa Românească,15, nr.1, 1962, p.36-40.
KISS, Jenö. Paranteze. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.37, 13 sep. 1962, p.3.
RITSOS, Iannis. Steaua din zori. Fragmente. In: Iaşul literar, 12, nr.3, mar. 1962, p.47-52.
JUHÁSZ, Gyula. Tineret. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.4, 1962, p.39
KISS, Jenö. Unei vedete de film. /Poezie/. In: Steaua, nr.5, 1962, p.39.
KISS, Jenö. 5 strofe pentru 50 de ani. /Poezie/. In: Steaua, nr.5, 1962, p.38; Gazeta literară, 9, nr.26, 28 iun. 1962, p.3.
MIKULASEK, Oldrich. Iarba (fragmente). /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.15, 1962, p.80-82.
SZEMLÉR, Ferenc. Culori; Vis în faptă. /Poezie/. In: Steaua, nr.8, 1962, p.22-23.
ALBERTI, Rafael. Toamnă. /Poezie/. In: Iaşul literar, 13, nr. 8, aug. 1962, p.49.
ALBERTI, Rafael. Balada bicicletei cu aripi. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.2, 1962, p.11-12.
FERCO, Milan. Compasul din noi. FLORIAN, Miroslav. Recrut. HOLUB, Miroslav. Caporalul care l-a ucis pe Arhimede. KUNDERA, Milan. Letopiseţul omului. RUFUS, Milan. Crizanteme. SKACEL, Jan. Cântec. SKOLANDY, Vlastimil. Tovarăşi. STITNICKY, Ctibor. Cântec soarelui roşu. /Poezie/. In: Luceafărul, 5, nr.5, 1 mar. 1962, p.9.
SZEMLÉR, Ferenc. Privelişte nouă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.11, 15 mar. 1962, p.1.
SZEMLÉR, Ferenc. Din avion. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.16, 19 apr. 1962, p.1.

ALBERTI, Rafael. Generalul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.21, 24 mai 1962, p.8.
POPA, Vasko. Sutieska. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 15, nr.7, 1962, p.28-30.
SIIPAINEN, Olavi. Râsul. /Poezie/. In: Luceafărul, 5, nr.15, 1 aug. 1962, p.10.
ALBERT, Rafael. Elegie pentru un poet. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.8, aug. 1962, p.99.
STEFAN, Florica. Dimineaţa. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.9, sep. 1962, p.35.
BOSQUET, Alain. Cel de-al doilea testament (fragmente). /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.11, 1962, p.54-56.
SZEMLÉR, Ferenc. Pace. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.42, 18 oct. 1962, p.5.
LETAY, Lajos. Cuvânt despre omenie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.44, 1 nov. 1962, p.1.
POPA, Vasko. Bejenii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.48, 29 nov. 1962, p.8.
ALBERTI, Rafael. Dulce ofrandă apelor amare. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.50, 13 dec. 1962, p.8.
ŞTEFAN, Florica. Creştere; Mama; Oboseala mamei. /Poezie/. In: Luceafărul, 5, nr.24, 15 dec. 1962, p.10.
BOSQUET, Alain. La negativ. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.2, 1963, p.119; Foaia noastră, 7, nr.17, sep. 1963, p.6.
BOSQUET, Alain. La vocativ. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.2, 1963, p.118-119.
SZEMLÉR, Ferenc. Echinox; Pelicanul; Perspectivă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.16, 18 apr. 1963, p.4.
SZEMLÉR, Ferenc. Două cânturi despre David Alfaro Sigueiros /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.5, 1963, p.22-25.
LETAY, Lajos. Unei femei, în tramvai. /Poezie/. In: Femeia, nr.6, 1963, p.9.
ENZENSBERGER, H.M. Pledoarie pentru un criminal; Manhattan Island. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.6-7, 1963, p.194-196.
MAJTENYI, Erik. Memoria-Văpaie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.7, 1963, p.7.
SZEMLÉR, Ferenc. Vară fericită. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 16, nr.8, 1963, p.8
ALBERTI, Rafael. Testamentul Rozei; Descindere; Inmormântarea; Statuia. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 16, nr.9, 1963, p.96-102.
DROSU, Keti. Cuvânt înainte. /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.9, 1963, p.51.
KISS, Jenö. Diamantul; Orchestra muncitorească. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.44, 31 oct. 1963, p.4.
GABE, Dora. Patria. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 14, nr.11, 1963, p.44.
BUSTA, Christine. Noapte; Semnul; La mormântul lui Mozart. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.11, 1963, p.40.

BACHMANN, Ingeborg. *Către soare*. /Poezie/. In: *Secolul 20*, 3, nr.11, 1963, p.37-38.
POPA, Vasko. Cartoful; STEFAN, Florica. Bujorul. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean,14, nr.11, 1963, p.45, 46.
MAYRÖCKER, Friederike. Uneori. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.11, 1963, p.41-42.
STEFAN, Florica. Spuneţi-mi voi, anii mei; Mugure. /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.24, 23 nov. 1963, p.12.
SZEMLER, Ferenc. Noapte constănţeană; Schiţă; Peluză. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.49, 5 dec. 1963, p.3.
SZEMLER, Ferenc. Echinox; Pelicanul; Perspectivă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.16, 1963, p.4.
KAHLAU, Heinz. Dobrogea. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.7-8, 1964, p.42; Gazeta literară, 12, nr.34, 19 aug. 1965, p.8.
STEFAN, Florica. Timpul. /Poezie/. POPA, Vasko. /Iată buzele tale/; Imitarea soarelui. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.9, 1964, p.105-106.
HRISTIĆI, Jovan. Mnesaro. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.9, 1964, p.106.
PAVLOVICI, Miodrag. Mantegna la Padova. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.9, 1964, p.105.
STEFAN, Florica. La începutul lucrurilor; Porţile. /Poezie/. In: Orizont, 15, nr.10, oct. 1964, p.55. (Din literatura universală. Scriitori iugoslavi).
TUŞNOVA, Veronika. Gânduri de ziua mea. /Poezie/. In: Veac nou, 20, nr.10, 1964, p.5.
BALLA, Vehbi. Moment de creaţie. KAHLAU, Heinz. Un joc. POPA, Vasko. Cutia cea mică. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.25, 16 iun. 1964, p.1, 8.
HRISTICI, Iovan. Insulele. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.48, 26 nov. 1964, p.8.
SZEMLER, F. Florile mele. /Poezie/. In: Albina, 66, nr.884, 1964, p.5.
LASKER-SCHÜLER, Else. *Cântecul meu de dragoste*. /Poezie/. In: *Secolul 20*, 4, nr.12, 1964, p.34-35.
VRING, Georg Van Der. Sat în noapte; Indrăgostiţii. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.12, 1964, p.47-48.
BOSQUET, Alain. Testament; Pentru un pic de pace. In: Orizont, 16, nr.1, ian. 1965, p.54 (Din lirica universală. Poeţi francezi)
WINE, Maria. Iubirea mea creşte; HILLAV, Malgorzata. Dialogul ochilor. /Poezie/. In: Orizont, 16, nr.3, mar. 1965, p.67-69 (Din literatura universală).
GORINI, Edvige Pesce. Fosforescenţe; Salbe; In: Ateneu, nr.3, mar. 1966, p.15 (Din lirica universală).
BOSQUET, Alain. Intre zei (Din ciclul inedit „Intre zei"). In: Ramuri, 2, nr.3, 23 mar. 1965, p.19 (Din lirica universală).
BAGRIANA, E. Penelopa secolului XX. ANDERSEN, Astrid H. Femeia şi şarpele. MARNITI, Biagia. Ziua lumii. /Poezie/. In: Steaua, 16, nr.3, 1965, p.48-51.

NEMES, Nagy Ágnes. Respiraţie. SOMLYO, György. Cititorului; WEÖRES, Sandor. Scaunul din parc. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 18, nr.4, 1965, p.54-57.
SZEMLER, Ferenc. Amurg. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.16, 2 apr. 1966, p.4.
RÓZEWICZ, Tadeusz. Curat este. In: Ramuri, 2, nr.7, 15 iul 1965, p.19 (Din lirica universală. Poeţi din ţările socialiste).
RÓZEWICZ, Tadeusz. Mai repede ca în vis; Dorinţa. /Poezie/. In: Steaua, 16, nr.7, iul. 1965, p.66-67.
BRANTZEG, Nils. Vânturi pustiitoare. HJERTENAES-ANDERSEN, Astrid. Femeia şi dansul. BJERKE, André. O armată secretă. HOFMO, Gunvor. Pescar sărac din Bretania în drum spre casă. In: Gazeta literară, 12, nr.31, 29 iul. 1965, p.8 (Poeţi norvegieni. Atlas liric).
PAVLOVICI, Miodrag. Noapte; Pe Kalemegdar. /Poezie/. In: Orizont, 16, nr.10, oct. 1965, p.66 (Din literatura universală. Poeţi iugoslavi).
STEFANOVA, Nevena. Balonul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.36, 2 sep. 1965, p.8.
SZEMLER, Ferenc. Sfârşit de vară. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.40, 30 sep. 1965, p.4.
TOLLEFEN, Astrid. Odaia. /Poezie/. In: Ateneu, 2, nr.10, oct. 1965, p.15.
BARTALIS, Janos. Pământ natal. In: Astra, 1, nr.1, ian. 1966, p.11.
SZEMLER, Ferenc. Monumentul de pe dealul Honvezilor. /Poezie/. In: Astra, 1, nr.2, 1966, p.10.
BARTALIS, Janos. De la şaptezeci la optzeci. KISS, Jenö. Incredinţează-mi. /Poezie/. In: Ateneu, nr.3, mar. 1966, p.12.
STEFANOVA, Nevena. xxx. In: Orizont, 17, nr.4, apr. 1966, p.60-61 (Poeţi din ţările socialiste).
KASSÁK, Lajos. *Ecoul vieţii mele*. ROZEWICZ, Tadeusz. *Curat este...* (Din ciclul „Arta poetică"). ZAVADA, Vilem. Ţinutul meu Ostrava. /Poezie/. In: Ateneu, 3, nr.4, apr. 1966, p.19.
SZEMLER, Ferenc. Nesupunere; Zori de zi. /Poezie/. In: Steaua, 17, nr.6, ian. 1966, p.27-28.
HOFMANNSTHAL, Hugo von. Experienţă. /Poezie/. In: Iaşul literar, 17, nr.6, iun. 1966, p.51-52.
GONDOLFO, Mirtha. Colina trupului meu. PAZ, Octavio. Mişcare; Fulger în repaos. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.8, 1966, p.129-131.
STEFAN, Florica. Dacă vii pe lume... WEÖRES, Sandor. După ploaie. /Poezie/. In: Ateneu, 3, nr.10, oct. 1966, p.19.
SACHS, Nelly. In acest ametist. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.43, 27 oct. 1966, p.10; Foaia noastră, 12, nr.12, iun. 1968, p.6.
SACHS, Nelly. Fluturele; O noapte a copiilor plângând. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.43, 27 oct. 1966, p.10.
FORSELL, Lars. Odyseu în Ithaca. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 19, nr.11, nov. 1966, p.107.
UNAMUNO, Miguel de. O întâlnire cu bătrânul poet. /Proză/. In: Ateneu, 3, nr.12, dec. 1966, p.12.

SÖDERGRAN, Edith. Primăvară nordică; Cântecul de pe stâncă; xxx. Prea grea e coroana pentru puterile mele. /Poezie/. In: Steaua, 17, nr.12, 1966, p.37-38.
LASKER-SCHÜLER, Else. Pianina albastră. In: Astra, 1, nr.7, dec. 1966, p.20 (Din lirica germană).
SACHS, Nelly. Şi pretutindeni; Salvate; Unul; Noaptea nopţilor. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, dec. 1966, p.115-117.
RILKE, Rainer Maria. Năluca; Cad perlele; Antistrofe. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 19, nr.12, 1966, p.92-96.
MARTINSON, Hary. Cuvinte care îngheaţă; Tratat; Inutilă umbră. /Poezie/. In: Ateneu, 4, nr.1, ian. 1967, p.19.
ASKENAZY, Ludvik. Palma omului. In: Iaşul literar, nr.1, ian. 1967, p.54-55. (Din lirica universală).
GABE, Dora. Visătorii. STEFANOV, Pârvan. Impresie. /Poezie/. In: Astra, 2, nr.5, mai 1967, p.20
DIKTONIUS, Elmer. Sub stele. KASSAK, Lajos. Ecoul vieţii mele. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.22, 1 iun. 1967, p.8.
DICKINSON, Emily. E o singurătate a spaţiului; Locuiesc în posibil; Partea de noapte s-o porţi. /Poezie/. In: Steaua, 18, nr.8, aug. 1967, p.41-42.
JOHANNESEN, Georg. Domesticeşte zburătoarele. BREKKE, Paal. Galateea. HOLM, Peter. Dar mai departe. /Poezie/. In: Steaua, 18, nr.12, 1967, p.40-41.
RILKE, Rainer Maria. Năluca; Cad perlele; Antistrofe. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 19, nr.12, dec. 1967, p.92-94.
BRAGI, Einar. Dans; Ploaia de mai; Omul de zăpadă. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Iaşul literar, 19, nr.1, ian. 1968, p.37.
GUSTAFSSON, Lars. Maşinile. KEILHAU, Carl. La telegraf. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, feb. 1968, p.X-XI, XVIII-XIX. (Poeţii şi tehnica).
DICKINSON, Emily. /In stranii zdrenţe trec Curtenii/; /Dintâi-vrea inima plăcere/; /Pierzând întregul - eu am fost.../; /Zi oblic adevăru-întreg.../; /Nu ştiu ce-nalţi suntem, cât timp.../. /Poezie/. In: Gazeta literară, 15, nr.2, 1968, p.8. (Retrospective).
KASSAK, Lajos. Schimbare. ILLÉS, Gyula. La Tolna. WÖERES, Sándor. Depărtări. BENJAMIN, László. Cuvântul meu cu suflet de om. SOMLYO, György. Povestea meseniilor. In: Gazeta literară, 15, nr.14, 4 apr. 1968, p.8. (Atlas liric. Poeţi din R.P.Ungară).
HARDING, Gunnar. /Poezie/. In: Orizont, 19, nr.4, apr. 1968, p.55. (Din literatura universală).
LELTAU, Reinhard. Experienţă şi poezie. BORCHERS, Elisabeth. Cuvinte; Apoliticul. /Poezie/. In: Steaua, 19, nr.5, 1968, p.82-83.
KOLTZ, Anisé. Dacă nu implor nici un Dumnezeu; Schiţe (I-II); Ploaie (I-II). /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Iaşul literar, 19, nr.5, mai 1968, p.49-50.

POPA, Vasko. Un bulgăre de întuneric; Floarea soarelui în flăcări. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.6, 1968, p.XXII-XXIII. (Poezie sârbă contemporană).
SZEMLER, Ferenc. Incet apune...; Cu schimbul; Poem retrograd; Ca o coloană. /Poezie/. In: Astra, 3, nr.6, iun. 1968, p.11.
HÖRDUR ORIMSSON, Stefan. Miezul nopţii a plâns cu lacrimi albastre. In: Steaua, 19, nr.6, iun. 1968, p.61.
ÖR VÖR, Ión. Un cal orb. OSKAR, Ion. Fericirea Islandei. /Poezie/. In: Steaua, 19, nr.6, iun. 1968, p.60-62.
POPA, Vasko. Vioara; Turta de cenuşă. RAICICOVICI, Stevan. Cântecul ierbii. PAVLOVICI, Miodrag. Vânătoarea. /Poezie/. In: Argeş, 3, nr.7, iul. 1968, p.13.
ANDREEWSKI, Ţane. Am venit. POPOVSKI, Ante. Am două mâini; Supus la acte sunt şi gingăşie; De aci să nu se vadă totul. In: Ateneu, 5, nr.8, aug. 1968, p.19. (Lirica macedoneană).
SZABO, Lorinc. Două'ş'doi. /Poezie/. In: Ateneu, 5, nr.9, sep. 1968, p.20.
TÓTH, Arpád. La crâşma din Aquincum. /Poezie/. In: Steaua, 19, nr.10, 1968, p.56-57.
HORVÁTH, Imre. Atenţie!; Dualitate. KIRALY, Laszlo. Secetă. TOTH, Arpád. Martie; De la suflet la suflet; Dispare bucuria.LÁSZLOFFY, Aladár. Alianţă. /Poezie/. In Caietul rev. Viaţa Românească, nr.11, 1968, p.XVII, XVIII, XIX.
AVELINE, Claude. Portretul păsării care nu e. In: România literară, 1, nr.9, 5 dec. 1968, p.21.
ADY, Endre. Cunosc copilul care vine. /Poezie/. In: Ramuri, 6, nr.1, 1969, p.24. (50 de ani de la moartea poetului).
PRABHJOT, Kaur. Un altul; In trenul spre Sufi; Ai văzut. /Poezie/. In: Iaşul literar, 20, nr.2, 1969, p.41-42.
CONNERTH, Astrid. Cibinul. /Poezie/. In: Astra, 4, nr.2, 1969, p.10.
STEFAN, Florica. Unde-i oraşul mai mare din toate? /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, 22, nr.3, 1969, p.XXX.
MESCHENDÖRFER, Adolf. Elegie transilvană. /Poezie/. In: Astra, 4, nr.3, 1969, p.10.
SÖDERGRAN, Edith. Defilarea viitorului. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 22, nr.3, 1969, p.30.
PESTELLI, Lorenzo. Mici piese pentru un paradis baroc; Siena /Poezie/. In: Steaua, 20, nr.4, 1969, p.81-82.
DICKINSON, Emily. 258 - There's a certain slant of light; 101-Will there really be a morning? /Poezie/. In: Orizont, 20, nr.5, mai 1969, p.59-60 (Din literatura universală).
VERLAINE, Paul. Invinşii (Din poemele închinate Comunei din Paris). In: România literară, 2, nr.28, 10 iul. 1969, p.23 (Atlas liric. Acel 14 iulie...).
CRANE, Stephen. Legende. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.6, 1970, p.66.
BRANTSCH, Ingmar. Weekend cu Anna sau Absolutul în cartierul de blocuri. /Poezie/. In: Astra, 4, nr.7, 1969, p.10.

ALBERTI, Rafael. Negru; Galben. Din „"Cartea picturii". /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, 22, nr.7, 1969, p.XXIV-XXX.
LI SON HVA. Noaptea; Seara. PAK PAL YAN. Floarea de Cin-da-le. In: România literară, 2, nr.33, 14 aug. 1969, p.23 (Atlas liric coreean).
BARTALAS, Janos. Zile de sărbătoare. SCHERG, Georg. Incântare. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.8, 1969, p.XXVIII-XXIX.
LASSE, Nummi. Spre tine femeie. GORINI, Edvige. Lapidare. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.39, 25 sep. 1969, p.21.
BRANTSCH, Ingmar. Aceasta e penultima taină. KISS, Jenö. Fetele mele. SCHLESAK, Dieter. Biserica neagră. HERVAY, Gizella. Vântul. /Poezie/. In: Ateneu, 6, nr.8, 1969, p.11.
GABE, Dora. Amintire. /Poezie/. In: Ateneu, 6, nr.8, aug. 1969, p.19.
CADOU, René Guy. Logodnă; Cântecul singurătăţii. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.9, sep. 1970, p.67-68 (Din literatura universală).
BRANTSCH, Ingmar. Ultimul Phoenix; Frunze mai bune. /Poezie/. In: Steaua, 20, nr.9, 1969, p.69.
JÉKELY, Zoltán. Cântec de leagăn; A patruzecea toamnă; Fleacuri. /Poezie/. In: Steaua, 20, nr.11, 1969, p.70-71.
BRANTSCH, Ingmar. /Poezie/. In: Astra, 4, nr.12, 1969, p.10.
SCHLESAK, Dieter. Agapia; Miniatură agapiană. /Poezie/. In: Cronica, 4, nr.34, 1969, p.8.
SCHLESAK, Dieter. Tresărind. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.31, 1969, p.3.
MANDELSTAM, Osip. Dar fără om... In: România literară, 2, nr.45, 6 nov. 1969, p.22. (Panorame contemporane. Poeţi sovietici).
CUMMINGS, E.E. Parisul în aprilie; ALBERTI, Rafael. Coastă venezueleană. DURELL, L. Această dimineaţă neînsemnată. In: Caietul rev. Viaţa Românească, 22, nr.11, 1969, p.XXI-XXIV (Jurnal liric de călătorie).
ARP, Hans. Propria faţă. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, 1970, p.XXIX.
ALTERMAN, Nathan. Podul. AMIHAI, Iehuda. Mai multe catrene. SLONSKI, Abraham. Sfârşit de adar. In: Steaua, 21, nr.21, 1970, p.69-70.
MAJTÉNYI, Erik. Lenin. /Poezie/. In: Familia, nr.2, 1970, p.3.
WEÖRES, Sandor. Hölderin. WEINHEBER, Josef. Geniului Friedrich Hölderlin. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, 1970, p.111-116.
CRANE, Stephen. Legende. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.6, iun. 1970, p.66.
CRANE, Stephen. Era în faţa mea o înălţime. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.6, 1970, p.XXIX.
BARTALIS, Jánoš. Lumină. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.12, 1970, p.X.
KOLTZ, Anise. Văd soarele; Dac-ar veni cineva; Imi trebuie o altă vârstă. WOLFF, Horst. Ţandără de imagini. /Poezie/. In: Cronica, 6, nr.2, 9 ian. 1971, p.9.
ÁRPAD, Farkas. Pulbere; Am văzut un om urmărind; Peregrinul. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa românească, nr.1, 1971, p.XV, XXI.

SÖDERGRAN, Edith. Plimbare de seară; Oglinda din fântână. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, 1971, p.XXVI-XXVIII.
CRANE, Stephen. Războiul e bun; Nu aveai dreptul s-o faci. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.5, 1971, p.XXV-XXVI.
MICHEL, Louise. Garoafele roşii. In: România literară, nr.12, 18 mai 1971, p.23 (Poeţi ai Comunei din Paris).
KITTNER, Alfred. Călăreţ în nori; Noapte montană (Lacu roşu); Dimineaţă la râu. /Poezie/. In: România literară, nr.25, 17 iun. 1971, p.11.
WINE, Maria. Poezii (Din volumul "Acolo unde frumuseţea îşi creşte pâinea"). In: Cronica, 6, nr.40, 2 oct. 1971, p.9.
WINE, Maria. De-ar veni. /Poezie/. In: Cronica, 6, nr.43, 23 oct. 1971, p.12.
PESCE-GORINI, Edvige. Bucurie; Soare a zilelor mele; Exilul memoriei; Peste spaţii. /Poezie/. In: Cronica , 6, nr.53, 31 dec. 1971, p.9.
WEÖRES, Sandor. Oglinda vie; Zăpada de toamnă. JÉKELY, Zoltan. Cântec de floare. KERESZTURY, Dezsó. Intre două vise. In: România literară, nr.9, 24 feb. 1972, p.31(Lirica maghiară contemporană).
SODERGRAN, Edith. Moartea fecioarei; Dragoste. /Poezie/. In: România literară, nr.16, 13 apr. 1972, p.31.
WEÖRES, Sándor. Jubilus; Prinosul recunoştinţei. /Poezie/. Cu o prezentare a traducătorului. In: Steaua, 23, nr.6, 1972, p.27.
ITZHAK, A.B. Fericiţi cei ce seamănă. CERNIHOVSKI, S. Soarelui. SLONSKI, Abraham. Plugarul. ALTERMANN, Nathan. O noapte de vară. BERTINI, K.A. Scenariu de film. GURI, Haim. Imi pare. AMIHAI, Iehuda. Jumătate de lume; Lui Dumnezeu îi e milă de copii mici. ROKEAH, David. Abu Tor. /Poezie/. In: Tribuna, 16, nr.20, 18 mai 1972, p.16.
LASZLÓFFY, Alador. Cu vârsta mea. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.8, 1972, p.XII.
LASZLÓFFY, Alador. Evoluţie triumfătoare. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.12, 1972, p.VIII.
ALBERTI, Rafael. Lupul bătrân. /Poezie/. In: Steaua, 24, nr.3, 1973, p.27.
ALBERTI, Rafael. Cântec 10; Cântec 43. Aminteşte-ţi de mine. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.3, 20 ian 1973, p.3.
AKASSAK, Lájos. Schimbare de anotimp. HAJNAL, Anne. Plopi. KERESZTURY, Dezsó. Zorele trezite-n albastru. SOMLYO, Görgy. Poveste despre drepturi. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.14, 15 apr. 1973, p.31.
MÜHRINGER, Doris. Chanson 1944; S-a săturat luna; Vis-á-vis du rien; Când eram copil; Traversare. /Poezie/. In: Tribuna, 17, nr.16, 19 apr. 1973, p.16.
AMY, Karolyi. Şapte ani; Invitaţie. In: Steaua, 24, nr.5, 1973, p.16-17.
DE LA TOUR DU PIN, Patrice. Oraşul; Spălătoresele; Chemarea. /Poezie/. In: Orizont, 24, nr.28, 12 iul. 1973, p12.
NEMES NAGY, Agnes. Pasăre. GARAI, Gábor. Vis. CSOAI, Sándor. Istorie cotidiană. TIMÁR, György. Ţăndări de iubire. PARDI, Anna. Orientare; Poezie. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.14, apr. 1974, p.23.

ALBERTI, Rafael. O doină spaniolă pentru România. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.47, 21 nov. 1974, p.23. Albina, 80, nr.5, mai 1977, p.7; Ramuri, nr.7, 15 iul. 1984, p.16.

BASSANI, Giorgio. Vals; Intr-adevăr dragilor n-aş putea să vă spun; Nud. /Poezie/. In: Tribuna, 19, nr.9, 27 feb. 1975, p.10.

PETRI, Walter. Ploaie. /Poezie/. In: Tomis, 11, nr.4, dec. 1976, p.16.

ARAGON , Louis. Pe fiul omului nu-l cunosc. /Poezie/. In: România literară, 10, nr.40, 6 oct. 1977, p.19.

DAMIANOV, Damian. Sozopol. In: Orizont, 22, nr.2, feb. 1982, p.55-56. (Din literatura universală. Poeţi din ţările balcanice).

5.1. PORUMBACU, Veronica şi BORĂNESCU-FILITTI, Olimpia

RAABE, Wilhelm. Gâştele din Bützow. /Proză/. Cuvânt înainte de Mihai Isbăsescu. Bucureşti, ESPLA, 1960. 284 p. (Clasicii literaturii universale).

PORUMBACU, Veronica şi GHEORGHIU, Taşcu

Poeţi nordici. Bucureşti, EPLU, 1962. XVII + 369 p.

PORUMBACU, Veronica şi DUMITRESCU, Geo

ALBERTI, Rafael. Poezii. Pref. de Mihai Beniuc. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 224 p. (Cele mai frumoase poezii. 47). - Introducere de Francisc Păcurariu. Bucureşti, EPLU, 1964. 336 p. - Cuvânt înainte de Paul Alexandru Georgescu. Bucureşti, Univers, 1973. 233 p. + 5 f. ilustr.

PORUMBACU, Veronica şi TEODORESCU, Virgil

BOSQUET, Alain. Poezii. Pref. de Geo Dumitrescu. Bucureşti, EPLU, 1965. 156 p.

PORUMBACU, Veronica şi TOTHFALUSI, Anna

BERDE, Maria. Vatra încinsă. Roman. Pref. de V. Porumbacu. Bucureşti, Kriterion, 1973. 207 p. (Biblioteca Kriterion).

PORUMBACU, Veronica şi TOTHFALUSI, Anna

RADNÓTI, Miklós. Poeme. Cuvânt înainte de Veronica Porumbacu. Bucureşti, Albatros, 1974. 136 p. (Cele mai frumoase poezii. 145).

5.2. PORUMBACU, Veronica şi BOIADJIEV, Pirin

TODOROV, Anghel. Eroina muncii. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.9, mar. 1950, p.5.

PORUMBACU, Veronica şi VEAKIS, Iannis

Copacul din închisoare şi femeile. In: Secolul 20, 3, nr.12, 1963, p.12-17.

PORUMBACU, Veronica şi DEŞLIU, Valentin

MATEVSKI, Mateja. Balada timpului. /Poezie/. In: Ateneu, 3, nr.10, oct. 1966, p.19.

PORUMBACU, Veronica şi BHOSE, Amita

DEVI, Maitreye. Poemul I: De câte ori pe drum nu m-am gândit. Poemul 3: E-adevărat; Trecură zile; Cine-i... Poemul 9: O subtilă apăsare. Poemul 12: Citesc poezii de dragoste în singurătate; Fericire. In: Secolul 20, nr.7, iul. 1973, p.132-139.

PORUMBACU, Veronica şi TOTHFALUSI, Anna

RADNÓTI, Miklós. Seara; Femeie cu copilu-n spinare; Salută soarele; Poezia îndrăgostiţilor de primăvară; Salut păgân; Dragoste; Bolnavă-i iubita. /Poezie/. In: Tribuna 17, nr.36, 6 sep. 1973, p.16.

PORUMBACU, Veronica şi TOTHFALUSI, Anna
RADNÓTI, Miklós. Rânduri tăcute cu capul plecat; Ca taurul; In cimitir; Zboară primăvara. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 27, nr.4, apr. 1974, p.72-76.
PORUMBACU, Veronica şi TOTHFALUSI, Anna
RADNÓTI, Miklós. După masă istovită; Se înserează; Marţi seară. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.44, 31 oct. 1974, p.23.
PORUMBACU, Veronica şi TOTHFALUSI, Anna
RADNÓTI, Miklós. Şedeam odată cu Tristan; Cer înspumat. In: Steaua, 25, nr.11, 1974, p.19.

POSTELNICU, IOANA

1. n. Poiana Sibiului, Vlaşini, 18 mar. 1910 -
5.1. POSTELNICU, Ioana şi STROE, Xenia
POPOV, I. Familia . Dramă în 4 acte, 10 tablouri. Bucureşti, Cartea Rusă, 1950. 64 p.
POSTELNICU, Ioana şi VASCENCO, Igor
LUKIN, A. şi POLIANOVSKI, D. Frontul din umbră. Roman. Bucureşti, EPLU, 1964. 344 p.
POSTELNICU, Ioana şi ROTH, Maria
KOLAS, Iakub. Mlaştina. Roman. Bucureşti, EPLU, 1967. 272 p.
5.2. POSTELNICU, Ioana şi STROE, Xenia
POPOV, I. Familia. In: Veac nou, 6, nr.18, 21 apr 1950, p.2.

PREDA, MARIN

1. n. Siliştea Gumeşti, Teleorman, 5 aug. 1922 - m. 16 mai 1980
4.2. GORKI, Maxim. Scrisori inedite. In: Secolul 20, 1, nr.10, 1961, p.13-20.
MILLER, Arthur. Peripeţii pe coasta Angliei. /Proză/. In: Secolul 20, 2, nr.2, 1962, p.84-103.
5.1. PREDA, Marin şi PREDA, Eta
CAMUS, Albert. Ciuma. /Roman/. Introducere de C. Ciopraga. Bucureşti, EPLU, 1965. 270 p. - Străinul. Ciuma. /Pref. de G. Horodincă/. Bucureşti, EPL, 1968. 398 p. (BPT.463). /Străinul. Trad. G. Horodincă/.
PREDA, Marin şi GANE, Nicolae
DOSTOIEVSKI, F.M. Demonii. /Roman/. Aparatul critic de Ion Ianoşi. Bucureşti, Cartea Românească, 1970. 784 p. - Bucureşti, Cartea Românească, 1981. 943 p.
5.2 PREDA, Marin şi PREDA, Eta
CAMUS, Albert. Ciuma. Frag./ In: Secolul 20, 4, nr.4, 1964, p.141-202; nr.5, p.156-183; nr.6, p.76-166.

PRELIPCEANU, NICOLAE

1. n. Suceava, 10 aug. 1942 -

4.2. DUMAINE, Philippe. A cuprinde; Intoarcerea. /Poezie/. In: Tribuna, 14, nr.12, 19 mar. 1970, p.8.
PONGE, Francis. Săpunul. /Poezie/; Viespea (fragment). /Proză/. In: Tribuna, 14, nr.21, 21 mai 1970, p.6.
QUENEAU, Raymond. Tradus din latină; Dulce dragon. FOLLAIN, Jean. Ceasornic oprit; Ascultând. /Poezie/. In: Tribuna, 14, nr.25, 18 iun. 1970, p.6.
PEER, André. Ahasverus; Vis tulbure. /Poezie/. VOISARD, Alexandre. Dimensiune; A-ţi trăi valul; A înţelege şi a vedea; Inexprimabil; Singurătatea. /Poezie/. KAECK, René. Motto. /Poezie/. Câini. /Proză/. In: Tribuna, 14, nr.34, 20 aug. 1970, p.16. (Scriitori elveţieni).
DUMAINE, Philippe. Noapte. /Poezie/. In: Tribuna, 14, nr.46, 12 nov. 1970, p.16.
HAESAERT, Walter. Deci asupra corpului tău. HANNELORE, Robin. De ceea ce să râzi încet. VAN MAESLE, Marcel. Subteran sângele; Cuvânt pentru cuvânt-corp la corp luptă. ROGGEMAN, Willem M. Orizontul. SCHOUWENAARS, Clem. Poem. SPELIERS, Hedwig. /Poezie/.
CONINK, Herman de. /Poezie/. JOORIS, Roland. Adevărat de adevărat. VAN VLIET, Eddy. Bunic. CONRAD, Patrik. Nikelodeon I; Acoperişul ca porumbeii; VAN RIJSSEL, Daniel. Vacanţă la mare. /Poezie/. In: Tribuna, 18, nr.40, 3 oct. 1974, p.10. (Unsprezece poeţi belgieni).
OSTER, Pierre. Un parizian visează provincia. /Poezie/. In: Tribuna, 19, nr.27, 3 iul. 1975, p.12.
HAMEURY, Jean-Paul. Poeme. In: Tribuna, 29, nr.27, 4 iul. 1985, p.8.
FOLLAIN, Jean. Sărbătoarea; Furnici negre; Moartea; Cumpărătoarea; Inocenţa; In afara duratei; Peisajul. /Poezie/. In: Tribuna, 30, nr.8, 20 feb. 1986, p.10.

PROTOPOPESCU, DRAGOŞ

1. n. Călăraşi, 17 oct. 1893 - m. 1947

3. SHAKESPEARE, William. Hamlet. Dramă în cinci acte. Bucureşti, Fundaţia pentru Literatură şi Artă Regele Carol I, 1938. 196 p. (Scriitori străini). - Tragica poveste a lui Hamlet, prinţul Danemarcei. Bucureşti, Socec, /1942/. VII+186 p. (B.P.T. 221-222).
SHAKESPEARE, William. Coriolan. Tragedie în 5 acte. Bucureşti, Fundaţia pentru Literatură şi Artă Regele Carol II, 1940. 226 p. (Scriitori străini).
SHAKESPEARE, William. Furtuna. Dramă în 5 acte. Cu un cuvânt înainte. Bucureşti, Fundaţia pentru Literatură şi Artă Regele Carol II, 1940. XXIII + 144p. (Scriitori străini moderni).

SHAKESPEARE, William. Henric V. Dramă în 5 acte. Bucureşti, Fundaţia pentru Literatură şi Artă Regele Carol II, 1940. 1 f. + 189 p. (Scriitori străini moderni).

SHAKESPEARE, William. Poveste de iarnă. Comedie în 5 acte. Bucureşti, Fundaţia regală pentru Literatură şi Artă, 1942. 187 p. (Scriitori străini).

SHAKESPEARE, William. Regele Lear. Tragedie în 5 acte. Bucureşti, Fundaţia regală pentru Literatură şi Artă, 1942. 209 p. (Scriitori străini). - Bucureşti, /f.e/, /1944/. 171 p. (Biblioteca Teatrului Naţional. Seria III-a . nr.50). Altă ed: Bucureşti, Edit „Biblioteca pentu toţi" ; /f.a./. 171 p. (BPT. nr. 654-655).

SHAKESPEARE, William. Scorpia îmblânzită. Comedie în 5 acte din şi în formă originală de... Bucureşti, Fundaţia regală pentru Literatură şi Artă, 1943. 160 p. (Scriitori străini).

SHAKESPEARE, William. Tragedia lui Othello, maurul din Veneţia. Din şi în formă originală /pe copertă: Din englezeşte/ de... Bucureşti, Fundaţia regală pentru Literatură şi Artă, 1943. 205 p. (Scriitori străini).

Teatru englez. Traduceri. Vol.I. Bernard Shaw. Bucureşti, Casa şcoalelor, 1943. 364 p.

SHAKESPEARE, William. Doi domni din Verona.Comedie în 5 acte. Din şi în forma originală de... Bucureşti, Fundaţia regală pentru Literatură şi Artă, 1944. 155 p. (Scriitori străini).

SHAKESPEARE, William. Regele Lear. Tragedie în 5 acte. Bucureşti, Socec, 1944. 171 p. (Biblioteca Teatrului Naţional).

SHAKESPEARE, William. Noaptea regilor. (A douăsprezecea noapte). Comedie în 5 acte şi 16 tablouri... s-a reprezentat în stagiunea 1944-1945. Bucureşti, „Teatrul Nostru", 1945. XVIII +54 p.

O'NEILL, Eugen. Michael şi Anna. („Welded"). Piesă în 3 acte. (4 tablouri). S-a reprezentat... în stagiunea 1945-1946./Bucureşti/, „Teatrul Nostru". /1946/. XV+30 p. +1 f. (Teatrul nostru).

SHAKESPEARE, William. Nevestele vesele din Windsor. Comedie în 5 acte. Bucureşti, Socec, /194-/. 146 p. (Biblioteca Teatrului Naţional. Seria III-a, nr.38).

SHAW, G.B. Casa inimilor sfărâmate. Comedie în 3 acte... din englezeşte de... Bucureşti, f.e./194-/, IX+180 p.(Biblioteca teatrului Naţional, Nr.8).

4.2. SHAW, Bernard. Major Barbara. (Fragment). /Teatru/. In: Vieaţa nouă, nr.9, 1 oct. 1913, p.261-269.

CARMAN, /William/ Bliss. In casa cea mare. /Poezie/. In: Vieaţa nouă, 10, nr.5, 1914, p.168.

SYMONS, Arthur. Intoarcerea. /Poezie/. In: Vieaţa nouă, 9, nr.11, 1 ian. 1914, p.375.

YEATS, W. Când eşti bătrân. /Poezie/. In: Vieaţa nouă, 9, nr.12, 1 feb. 1914, p.407; Flacăra, 4, nr.41, 1915, p.422.

DONEY, May. Mânele mele. /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.34, 6 iun. 1915, p.347.

WILDE, Oscar. Asupra artei pentru artă. Spicuiri. In: Flacăra, 4, nr.35, 13 iun. 1915, p.358.
CATULLUS, Caius Valerius. /Vivamus, mea lesbia... /Poezie/. In: Flacăra, 5, nr.1, 17 oct. 1915, p.566; România literară, 1, nr.12, 1939, p.25.
LUCREŢIU. Invocaţia către Venus. /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.21, 1915, p.178
LUCREŢIU. Sacrificiul Efigeniei. In: Convorbiri literare, 50, nr.1, 1916, p.102.
LUCREŢIU. Elogiul lui Epicur. In: Convorbiri literare, nr.2, 1916, p.207.
HARDY, Thomas. Copilului ce va să vie. /Poezie din vol. Past and Present/ . In: Gândirea, 4, nr.10, mar. 1925, p.298-299; Adevărul literar şi artistic, 9, nr.374, 5 feb. 1928, p.3.
HARDY, Thomas. In aşteptare amândoi. /Poezie/. In: Gândirea, 4, nr.11, mar. 1925, p.336. /Semnează: Dr. Pr./; Adevărul literar şi artistic, 9, nr.374, 5 feb. 1928, p.3.
HOUSMAN, Alfred Edward. Fiul dulgherului. /Poezie/. In: Gândirea, 5, nr.1, mai 1925, p.10-11.
HOUSMAN, A. E. Balada spânzuratului; Cântec. (Din vol. „The Stropshire lad") /Poezie/. In: Universul literar, 42, nr.14, 4 apr. 1926, p.11.
SHAKESPEARE, William. Poveste de iarnă. Actul IV. Scena 3. In: Universul literar, 43, nr.41, 9 oct. 1927, p.643-644.
SHAW, Bernard. Leul ghimpat. /Teatru/. In: Universul literar, 44, nr.31, 29 iul. 1928, p.499-500.
DANTE ALIGHIERI. Purgatoriul. In: Gândirea 10, nr.3, mar. 1930, p.88.
ROBINSON, Edwin Arlington. Flamand. /Poezie/. In: Gândirea, 14, nr.8, oct. 1935, p.406-407.

6. PERPESSICIUS. Shakespeare în tălmăcirea d-lui Dragoş Protopopescu (I, II). In: Perpessicius. Opere. 9. Menţiuni critice. Bucureşti, Minerva, 1979, p.136-144.

PUŞCARIU, SEXTIL

1. n. Braşov, 4 ian. 1877 - m. 5 mai 1948

4.2. SCHÖNTAU, Paul. Lipitoarea. /Proză/. In: Vatra, 2, nr.7, 1896, p.214-215. /Semnează: Sex.Til/
SCHÖNTAU, Paul. Un „chapeau-claque". /Proză/. In: Dreptatea, 2, nr.234, 1895, p.1-2. /Semnează: Sex.Til/.
SAPHIR, M. Amorul la spânzurătoare. /Proză/. In: Vatra, 2, nr.16, 1895, p.495-496. /Semnează: Sex.Til/.
HEINE, H. Traduceri din ~ . /Poezii/. In: Transilvania, 27, nr.10, 1896, p.249. /Semnează: Sex.Til/.
HEINE, H. Traduceri din ~ . /Poezii/. In: Familia, 33, nr.1, 5/17 ian. 1897, p.7.
HEINE, H. Poezii. In: Familia, 33, nr.6, 9/21 feb. 1897, p.64.

HEINE, H. Poezii. In: Familia, 33, nr.8, 23 feb./7 mar. 1897, p.88.
HEINE, H. Sfinţit de soare. /Poezie/. In: Familia, 33, nr.10, 9/21 mar. 1897, p.114. /Semnează: Sex.Til/.
HEINE, H. Un vis. /Poezie/. In: Familia, 33, nr.14, 6/18 apr., 1897, p.162. /Semnează: Sex.Til/; Noua revistă română, 1, nr.2, vol.1, Suplimentul II, 1900, p.27.
HEINE, H. Poezii. In: Familia, 33, nr.18, 4/16 mai 1897, p.214. /Semnat: Sex.Til/.
HEINE, H. Poezii. In: Familia, 33, nr.28, 13/25 iul. 1897, p.330. /Semnează: Sex.Til/.
HEINE, H. Păstorul. /Poezie/. In: Familia, 33, nr.40, 5/17 oct. 1897, p.474. /Semnat: Sex.Til/.
WEDEKIND, Frank. Cristina. /Poezie/. In: Gazeta Transilvaniei, 61, nr.28, 1898, p.1-2.
TURGHENIEV, I.S. Doctorul. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 64, nr.71, 1900, p.1-2; nr.73, p.1-2 (Foiletonul Gaz. Transilvaniei).
HEINE, H. Strălucind în ochii ei. (Die Heimkehr nr.42); Insă acum? (Lieder nr.81); Fată cu gurița roşie (Die Heimkehr nr.54); Visai odat... (Traumbilder nr.1). /Poezie/. In: Noua revistă română, Supliment II, 1, 15 ian. 1900, p.26-27.
CEHOV, A.P. Un eveniment. („Traducere din limba rusesască"). In: Gazeta Transilvaniei, 63, nr.214, 1900, p.1-2; nr.215, p.1-2.
TURGHENIEV, I.G. Intâlnirea. /Proză/. In: Convorbiri literare, 35, nr.4, 1 apr. 1901, p.305-315.
CEHOV, A.P. Răzbunarea. In: Gazeta Transilvaniei, 64, nr.146, 1901, p.1; nr.147, p.1. (Foiletonul Gazetei Transilvania).

6. VAIDA, Mircea. Sextil Puşcariu. Critic şi istoric literar. Cluj, Dacia, 1972, p.111-112. (Traduceri).

RĂDULESCU-NIGER, NICOLAE G.

1. n. Bârlad, 2 ian. 1861 - m. 3 iun. 1944.
3. /CARMEN SYLVA şi KREMNITZ, Mite/. Astra. Dramă în versuri. Prelucrare. Bucureşti, Socec, 1905*.
ROSTAND, Edmond. Willhem al doilea otrăvitorul. Bucureşti, Edit. Biroului Universal Atanasie I.Niţeanu, 1915. 12 p.
SIENKIEWICZ, H. Micul lăutar. Bucureşti, I.Negreanu, 1920. 63 p. (Colecţiunea I. Negreanu. Nr.4).
MAUPASSANT, Guy de. Femeia plăcerilor. Spovedania tatii. Bucureşti, I.Negreanu, 1920. 64 p. (Clipe de uitare. Colecţiunea I.Negreanu. Nr.8).
SIENKIEWICZ, H. Amanta. Roman. Bucureşti, I.Negreanu, 1920. 152 p.
GORKI, M. Lepădăturile societăţii. Roman. Bucureşti, I.Negreanu, 1921. 96p.
SÉGUR, Doamna de. Bietul Tudorel! Prelucrare după „Pauvre Blaise". Roman pentru copii şi tinerime. Bucureşti, I.Negreanu, 1921. 158 p.
SIENKIEWICZ, H. Eterna victimă. Roman. Bucureşti, I.Negreanu, 1922. 111 p.

4.2. DAUDET, Alphonse. Prunele. /Poezie/. In: Familia, 25, nr.33, 13/25 aug. 1889, p.387.
LAUNAY, Alphonse de. Imi eşti dragă, te iubesc! Monolog... După ~. /Poezie/. In: Familia, 1889, p.481-483.
AUGIER, Emile. Paul Forestier. Comedie în 4 acte. In: Familia, 28, nr.36, 6/18 sep. 1892, p.423-424; nr.37, 13/25 sep., p.435-436; nr.38, 20 sep./2 oct., p.447-450; nr.39, 27 sep./9 oct., p.459-462; nr.40, 4 oct./16 oct., p.471-472; nr.41, 11 oct./23 oct., p.483-484; nr.42, 18/30 oct., p.495-496; nr.43, 25 oct./6 nov., p.507-510; nr.44, 1/13 nov., p.519-522; nr.45, 8/20 nov., p.531-532; nr.46, 15/27 nov., p.543-546; nr.47, 22 nov./4 dec., p.555-558; nr.48, 29 nov./11 dec., p.567-570.
BORNIER, Henri de. Cuşca leului. Comedie în versuri într-un act. In: Familia, 29, nr.26, 27 iun./9 iul. 1893, p.303-304; nr.27, 4/16 iul., p.315-316; nr.28, 11/23 iul., p.327-328; nr.29, 18/30 iul., p.340-342; nr.30, 25 iul./6 aug., p.352-354.

HAŞDEU, Iulia. Frunza. /Poezie/. In: Revista nouă, 6, nr.1, 15 apr. 1893, p.6-7.
BRIET, Gaston. Ea! (După un monolog în proză de ~). /Poezie/. In: Revista literară, 17, nr.21, 30 aug. 1896, p.330.
SILVESTRE, Armand. Mâna ei. /Poezie/. In: Familia, 33, nr.29, 20 iul./1 aug. 1897, p.340.
MANUEL, Eugene. Sfat. /Poezie/. In: Revista literară, 19, nr.1, 1 ian. 1898, p.9.
RICHEPIN, Jean. Cei doi sori. /Poezie/. In: Revista literară, 19, nr.1, 1 ian. 1898, p.22.
LERMONTOV, M.I. Fără titlu. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 20, nr.15, 1 iun. 1899, p.228.
PUECH, Lucien. Ciocul. /Poezie . După o istorioară în proză/. In: Familia, 35, nr.37, 12/24 sep. 1899, p.438-439.
LERMONTOV, M. Fragment din poema „Saşka". In: Revista literară, 22, nr.2, 20 ian. 1901, p.30.
BARTHET, Armand. Vrabia Lesbiei. Comedie într-un act în versuri. In: Familia, 38, nr.42, 20 oct./2 nov. 1902, p.495-498; nr.43, 27 oct./9 nov., p.507-510; nr.44, 3/16 nov., p.520-522; nr.45, 10/23 nov., p.534-535; nr.46, 17/30 nov., p.543-544; nr.47, 24 nov./7 dec., p.555-556; nr.48, 1/14 dec., p.570-571.
RATISBONNE, Louis. Mica mamă. Pentru copii. /Poezie/. In: Familia, 41, nr.9, 27 feb./12 mar. 1905, p.103.

5.2. RĂDULESCU-NIGER, N. şi DEMETRESCU, Dragomir
Să vă spunem „Naşterea?". /Folclor. Trad. din greceşte/. In: Gazeta săteanului, 14, nr.22, 23, 1897-1898, p.485-486.

RĂU, AUREL

1. n. Josenii Bârgăului, 9 nov. 1930 -
2. Poeţi francezi. Antologie, pref. şi trad. de...Cluj-Napoca, Dacia, 1987. 304p. /Trad. din: G. Apollinaire, L.Aragon, Ch.Baudelaire, M.Bénézet, P.Claude, N.Boileau, J.D.Bellay, I.Bonnefoy, A.Breton, R.G.Cadon, R.Char, B.Cendrars, P.Corneille, J.Cocteau, M.Deguy, B.Delvaulle, Ch.D'Orléans, R.Desnos, P.Eluard, P.Fort, V.Hugo, M.Jacob, F.Jammes, P.J. Jouve, P.Keineg, H.G.Kerourédan, L.Labbé, J.Laforgue, A.de Lamartine, V.Larbaud, O.V. de Lubiez-Milosz, P.de la Tour du Pin, S.Mallarmé, F.de Malherbe, La Fontaine, J. Métellus, G.de Nerval, J.Prévert, R.Queneau, J.P.Rosnay, A.Rimbaud, P.Reverdy, J.Réda, Ph. Soupault, P.Valéry, Saint John Perse, J.Supervielle, Paul Verlaine, Fr.Villon/.
In inima lui Yamato. 9 priviri asupra Japoniei. Bucureşti, Albatros, 1973. 149p. /De la pag. 101-149, Mică antologie de poezie japoneză în traducerea autorului/.
3. MACHADO, Antonio. Poezii şi poeme. Alese şi traduse de... Cuvânt înainte de Rafael Alberti. Postf. traducătorului. Bucureşti, EPLU, 1964. 312p.

SEFERIS, Ghiorghios. Poezii. In româneşte, cu o pref. de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 208 p. (Cele mai frumoase poezii).

SAINT-JOHN PERSE. Poeme. Trad. şi pref. de... Bucureşti, EPLU, 1969. 279 p. - Poeme alese. Bucureşti, Univers, 1983, 327 p.

KAVAFIS, Constantin P. Poezii. Pref. şi trad. de... Bucureşti, Univers, 1971. 251 p.

BLOCK, Alexandr. 12. /Poezie/. Pref. şi trad. de... Cluj, Dacia, 1972. 63 p. cu ilustr. + erată.

MORIGLIONI-DRAGAN, Teresa Maria. Amoebă ori stea. /Poezie/. Ed. bilingvă, text în lb. italiană şi română. Bucureşti, Univers, 1977. 84 p. + 6 pl. cu ilustr. color.

4.1. KISS, Jenö. La Griviţa. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.111-112; Nemuritorul februarie, p.159-161.

HORVÁTH, Imre. Tu păcii-i eşti soldat. In: Poezie nouă în R.P.R., 1953, p.276-277.

LERMONTOV, N.I. Caucazului; Elegie; Cântecul Bardului; Stanţe; Către xxx. In: N.I. Lermontov. Versuri, p.21, 23-25, 27-31, 83-87, 111-113.

NEDOGONOV, Alexei. Steagul deasupra sovietului sătesc. In: Antologia poeziei sovietice, p.590-605.

SZÁSZ, János. Prima dimineaţă. In: Salutul tinereţii, 1954, p.204-205; Poeţi maghiari din R.P.R., p. 183.

4.2. UMKOVSKI, N. Cântec lui Stalin. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, Supliment cultural, 5, nr.1021, 22 dec. 1949, p.3.

HIKMET, Nazim. Călătoria lui Yusuf nefericitul. (Fragmente). /Poezie/. In: Steaua, 1, nr.6, 1950, p.17-20.

SZÁSZ, János. Prima dimineaţă. /Poezie/. In: Almanahul literar, nr.9, 1950, p.12

EFREMOV, Iuri. Arhitectul păcii. /Poezie/ In: Steaua, 1, nr.9, 1950, p.55-60.

RACOVSKI, Boris. Două harţi. /Poezie/. In: Steaua, 1, nr.11, 1950, p.39-40.

MAJTENYI, Erik. Cale-ntoarsă nu e. /Poezie/. In: Făclia Ardealului, nr.1615, 1951, p.2.

MICHEL, Louise. In jocul bombelor. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.3, 1951, p.74-75.

HORVÁTH, Imre. Tu păcii-i eşti soldat. /Poezie/. In: Almanahul literar, nr.5, 1951, p.14-15.

TIHONOV, N. Cămaşa; Steagul. /Poezie/. In: Steaua, 2, nr.10, 1951, p.26-28.

MALÎŞKO, Andrei. Comandantul corabiei; Mausoleul; Numele; Trei minute; Brazii Kremlinului. /Poezie/. In: Steaua, 2, nr.12, 1951, p.7-9; 3, nr.1, 1952, p.44-45.

HUGO, Victor. Imnul exilaţilor. /Poezie/. In: Steaua, 3, nr.2-3, 1952, p.81-82.

TIHONOV, Nikolai. Dimineaţa; Cilli (Găile). /Poezie/. In: Steaua, 3, nr.4, 1952, p.23-25 (Din ciclul Două torente).

SCIPACIOV, Stepan. Aurora; Ţăranii de la Murmansc; In noaptea polară; Soţiile-şi iau rămas bun; De pe puntea vasului; Insula morţii; Stelele. /Poezie/. In: Steaua, 3, nr.6, 1952, p.29-33.
NEDOGONOV, A. Steagul deasupra sovietului sătesc. Fragmente. /Poezie/. In: Steaua, 3, nr.8-10, 1952, p.178-191.
GAMARRA, Pierre. Cântecul celei care aşteaptă. /Poezie/. In: Steaua, 4, nr.2, 1953, p.30.
ISAEV, Mladen. Intâlnirea. /Poezie/. In: Steaua, 4, nr.4, 1953, p.37.
MAIAKOVSKI, Vladimir. Scrisoare din Paris către tovarăşul Costrov despre esenţa dragostei. /Poezie/. In: Steaua, 4, nr.7, 1953, p.82-87.
PEYROUTET, Claude. Poem. BIHARI, Sándor. Jorja Jutila. /Poezie/. In: Steaua, 4, nr.8, 1953, p.25-26, 29-30.
VURGUN, Samed. Carnetul meu de partid; Reichstagul; Statuia mamei; Azerbaidjan; Lenin trăieşte. /Poezie/. In: Steaua, 5, nr.7, 1954, p.56-64; 6, nr.4, 1955, p.62-69.
LERMONTOV, Mihail. Caucazului; Stanţe. In: Steaua, 5, nr.8, 1954, p.36-37.
SIMONOV, Konstantin. Casa din Viazma; Invingătorul. /Poezie/. In: Steaua, 6, nr.2, 1955, p.52-66.
MAIAKOVSKI, V. Cu autobuzul prin Moscova. /Poezie/. In: Steaua, 6, nr.5, mai 1955, p.43-48.
MAIAKOVSKI, V. Lui Serghei Esenin. /Poezie/. In: Steaua, 6, nr.7, iul. 1955, p.45-48.
SCIPACIOV, Stepan. Bătrânul; Azi treizeci-şi-opt de ani; Fie să mor.
LERMONTOV, Mihail. 1831, iunie, ziua 11-a. /Poezie/. In: Steaua, 6, nr.9, 1955, p.60-70.
MAIAKOVSKI, V. Filozofie măruntă prin locuri adânci. /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.7, 1956, p.47-49.
HORVÁTH, Imre. In faţa ei agale merg; In piept l-am păstrat; Toamna. /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.12, 1956, p.43-45.
PUŞKIN, A.S. Doridei; Părea că inima uitase; Visând copilăreşte, necontenit sperând. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.2, 1957, p.38-39.
LONGFELLOW, H.W. Imn nopţii. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.3, 1957, p.88.
HIKMET, Nazim. La congresul XX a venit tovarăşul Lenin. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.4, 1957, p.7. /Semnează: A.Zărnescu/.
SOLUNOVA, S. Stuful. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.5, 1957, p.81. /Semnează: A. Zărnescu/.
SMELIAKOV, Iaroslav. Balada engleză. /De-o să cad bolnav/. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.6, 1957, p.58-59. /Semnează: A.Zărnescu/.
BAUDELAIRE, Charles. Elevaţie; Soarele. In: Steaua, 8, nr.7, 1957, p.38-39.
SZEMLÉR, Ferenc. Amurg; Creşte iarba; Peisaj din somn. In: Steaua, 9, nr.3, 1958, p.42-43.
FIORENTINO, Luigi. Tânăra fată; Balada stelelor; In dulce şi caldă suflare a mării; Vântul prin pădure. MARTINOV, Leonid. Frunzele. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.3, 1958, p.55-58. /Semnează: A.Zărnescu/.

MARTINOV, Leonid. XXX. In: Steaua, 9, nr.4, 1958, p.58. /Semnează: A.Zărnescu/.
BLOK, A. Doisprezece. /Poem/. In: Steaua, 9, nr.6, 1958, p.62-72; (Fragment), Steaua, 22, nr.13, 1971, p.11.
BLOK, Aleksandr. Alter ego. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.6, 1958, p.55. /Semnează: A.Zărnescu/.
BAGRIANA, Elisaveta. Fiului meu pe front. WOLKER, Jiri. Lucrurile. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.6, 1958, p.69-70. /Semnează: A.Zărnescu/.
BERG, Lotte. Patria mea. Fragmente. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.52, 1958, p.5.
TEASDALE, Sara. Vor veni mândre ploi (în timpul războiului); Cântec şi dragoste; Răspunsul. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.3, 1959, p.53. /Semnează: A.Zărnescu/.
POPEREČNÎI, Anatoli. Cântecul părinţilor. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.4, apr. 1959, p.60.
MAIAKOVSKI, V. Primii comunarzi. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.8, aug. 1959, p.82-84.
MORILLA, Roberto. Peste meleagurile mele; Cărbunari pe Etna. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.9, 1959, p.86-87. /Semnează: A.Zărnescu/.
NECHVÁTAL, František. Impreună. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.2, 1960, p.42.
JANNELL, Randall. Pierderi; Bolnavul; Nimeni. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.5, 1960, p.76-77.
HIKMET, Nazim. Mortul din piaţa publică. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.6, 1960, p.77.
HO ŞI MIN. Jurnal de închisoare. /Poezie/. In: Steaua, 11, nr.7, 1960, p.49-51.
ZOBILA, Natalia. /Iţi scriu o scrisoare, o îndoi în patru... El a crescut. Acum e bărbat; Pe piept medalii... Poezie/. In: Steaua, 11, nr.11, 1960, p.73. /Semnează: A.Zărnescu/.
MACHADO, Antonio. La un ulm uscat; Pururi fugară şi pururi; Maestrului Ruben Dario; Iubirea mea; Plângere pentru virtuţile şi strofe pentru moartea lui Don Guido. /Poezie/. In: Steaua, 12, nr.2, 1961, p.45-47.
SMIRNOV, Serghei. Lenin. GONCEAROV, Viktor. Fiii pământului. /Poezie/. In: Steaua, 12, nr.4, 1961, p.97-100.
JAŞIN, Aleksandr. La cabinetul lui Ilici. /Poezie/. In: Steaua, 12, nr.7, 1961, p.49.
SMIRNOV, Dimitri. Timpul de aur al fericirii. GARCIA LORCA, Federico. Cântec andaluz. ALBERTI, Rafael. Dacă vocea mea... /Poezie/. In: Steaua, 12, nr.8, 1961, p.62, 64-65.
MACHADO, Antonio. „Strada în umbră"; Guiomar; Fratelui. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.8, 21 feb. 1963, p.8.
SVETLOV, Mihail. Lui Puşkin; Incheiere la o carte. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.2, 1962, p.59.
GAYTISOLO, José Augustin. Numai tăcerea. CELAYA, Gabriel. Voi striga apriga lor voinţă. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.3, 1962, p.71-72, 77.

SIMON, István. Sfîrşit de iarnă în Bakony. MIKAIA, Lilinho. Nu vom uita. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.4, 1962, p.42, 68-69.
MEJELAITIS, Eduardas. Icar; Ochii; Inima; Omul. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.5-6, 1962, p.40-46.
MACHADO, Antonio. Atenţie! Măslinii; Lui José Maria Palacio; La moartea lui Ruben Dario; Spania în pace. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.30, 26 iul. 1962, p.6.
MIEZELAITIS, Edouardas. Zările viitorului. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.7, 1962, p.65-66.
MARTINOV, L. Cititorii. ALIGHER, Margarita. Lumina. SVETLOV, Mihail. Incheiere la o carte. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.8, 1962, p.66-67, 70, 71.
ASTURIAS, Miguel Angel. Inţelepciunea indigenă; Alimente. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.10, 1962, p.43-44.
LOPE DE VEGA. Odă. Fragment. In: Steaua, 13, nr.11, 1962, p.57-58.
MACHADO, A. Vîndut e totul; Moartea soţiei; Amintiri; Există o formă tinerească...; Spre pămîntul de jos. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.3, 1963, p.52-57.
MACHADO, A. Comandantul armatelor de pe Ebru; Cântece de fete; Moartea copilului rănit; O Spanie tânără. /Poezie/. In: Iaşul literar, 14, nr.3, 1963, p.52-55.
FROST, Robert. Telefonul; Reticenţă. /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.4, 1963, p.56-57.
HIKMET, Nazim. Mesajul de noul an; Globul. /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.6, 1963, p.52-54. /Semnează: A.Zărnescu/.
ENZENSBERGER, Hans Magnus. In cartea de lectură pentru cursul superior; Poem didactic despre asasinat. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.6-7, 1963, p.196-199.
LIMA, Jorge de. Pasărea. ANDRADE, Mario de. Poetul mănâncă arahide. BANDEIRA, Manuel. Mozart în cer. MEIRELES, Cecilia. Portret. ANDRADE, Carlos Drummond de. Floarea şi greaţa. MORALES, Vinicius de. Suspensie. MARQUES, Oswaldino. Uvertura la o „suită". KARAM, Francisco. Omului din ţări depărtate. /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.7, 1963, p.76-81.
HELLENS, Franz. Contraste; Norge; Lampa minerului; CAREME, Maurice. Oraşul meu. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.47, 21 nov. 1963, p.12.
COCTEAU, Jean. Poetul la treizeci de ani; Plain-Chant. /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.11, 1963, p.67.
MACHADO, Antonio. Madrid; Proverbe şi cântări; Eşti tu, Guadarrama...; Oh, siluete în rugă...; Jarurile unui crepuscul. /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.2, 9 ian. 1964, p.12.
SEFERIS, Giorgios. Pe un stih străin; Dar ce caută sufletele noastre; Intoarcerea înstrăinatului; Zilele lui iunie 1941; Aici printre oseminte; Casa de lângă mare. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.3, 1964, p.74-81.
MAIAKOVSKI, Vladimir. Poveste despre Scufiţa roşie. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.10, 1964, p.59. /Semnează: A.Zărnescu/.

BOKOV, Viktor. Noapte-n Bucureşti. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.11, 1964, p.70-71.
SAINT JOHN PERSE. Elogii. Poem. In: Steaua, 15, nr.12, 1964, p.132-133; Secolul 20, nr.4, apr. 1968, p.33-38.
ALEIXANDRE, Vicente. Lumină. IBARBOUROU, Juana de. Carne nemuritoare. In: Steaua, 15, nr.12, 1964, p.124-125, 128-129.
KAHLAU, H. Prăbuşirea lui Icar; Dumnezeu şi omul. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.12, 1964, p.60-61.
KOVÁČ, Mikulás. Aşteptare; Arheologul. /Poezie/. In: Steaua, 16, nr.2, 1965, p.65-66. /Semnează: A.Zărnescu/.
SAINT-JOHN PERSE. Imagini pentru Crusoe; Clopotele; Zidul; Oraşul; Vineri; Papagalul; Umbrela de capră; Arcul; Grăuntele; Cartea. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.5, mai 1966, p.78-82.
ALONSO, Domaso. Insomnie. In: Secolul 20, nr.6, iun.1965, p.48. (Antologie lirică spaniolă).
SEFERIS, Giorgios. Trei stânci. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.32, 5 aug. 1965, p.8; Foaia noastră, 12, nr.1, ian. 1968, p.6.
SEFERIS, Giorgios. Regele din Asini. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.32, 5 aug. 1965, p.8.
SEFERIS, Giorgios. Dl. Stratis, corăbierul descrie un om. /Poezie/. In: Orizont, 16, nr.9, sep. 1965, p.59-62. (Din lirica universală).
SEFERIS, Giorgios. Ţinutul nostru...; In maniera lui G.S.; Încă puţin; Ultima staţie. /Poezie/. In: Ateneu, 2, nr.10, oct. 1965, p.20.
IBARBOUROU, Juana de. Ora; Femeie; Julie; Zi de fericire fără cauză. /Poezie/. In: Steaua, 16, nr.10, 1965, p.53-56.
SEFERIS, Ghiorghios. Chipul destinului; Regret; Focuri de Sânziene; Frunza de plop; Matei Pascali printre trandafiri; Elena. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.11, 1965, p.23-31.
SIMOPOULOS, Elias. Mâna. THEMELIS, Gh. Ca fluturi. /Poezie/. In:Steaua, 17, nr.8, 1966, p.40-42.
SAINT-JOHN, PERSE. Exil; Lui Archibald Mac Leish. /Poezie/. In: Steaua, 17, nr.10, oct. 1966, p.64-71.
KAVAFIS, K.P. Telegarii lui Ahile. /Poezie/. In: Steaua, 17, nr.12, 1966, p.39. /Semnează: A. Zărnescu/.
KAVAFIS, Kostas P. Thermopile; Sufletele bătrânilor; Monotonie. /Poezie/. In: Steaua, 18, nr.2, feb. 1967, p.54-55.
KAVAFIS, Constantin. Unul din zeii lui; Satrapia; Oraşul; Atât de intens; Zeul îl părăseşte pe Antoniu; Melancolia lui Iason, fiul lui Cleandru; Lângă debitul de tutun. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Luceafărul, 10, nr.19, 13 mai 1967, p.6.
ROSNAY, Jean Pierre. Plopii; Cal în mare. /Poezie/. In: Steaua, 18, nr.5, 1967,p.65-66.
SAINT-JOHN PERSE. Poem către străină. /Proză/. In: Tribuna, 11, nr.45, 9 nov. 1967, p.8.
SAINT-JOHN PERSE. Zăpezi. Pentru Françoise-Renée Saint-Léger. /Proză/.In: Ateneu, 4, nr.11, 20 nov. 1967, p.13.

ASTURIAS, Miguel Angel. Credo. /Poezie/. In: Steaua, 18, nr.11, 1967, p.53.
DEGUY, Michel. Om nevăzut omul; Aluviune a strigătelor; Minereu de rândunele; Visează la mărimile din palate; Era poate ziua judecătii; Nu va fi răpit dar se va scufunda; Monezi de lumină în largul străzilor; Ultimele; Abia-şi deschide buzele prin râs. /Poezie/. In: Steaua, 22, nr.1, 1968, p.58-59.
SAINT-JOHN PERSE. Spre a serba o copilărie. (I-VI). /Poezie/. In: Familia, 4, nr.3, mar. 1968, p.15.
THEOTOKAS, Ghiorghios. Podul din Arta. Legendă dramatică în 5 tablouri. In: Steaua, 19, nr.3, 1968, p.27-49.
SAINT-JOHN PERSE. Cronică. /Poezie/. In: Steaua, 19, nr.8, 1968, p.67-74.
KAVAFIS, K. Pământul Ioniei; Intr-o cetate din Ostroene; Dreptate. /Poezie/. In: Cronica, 3, nr.19, 11 mai 1968, p.9.
DÉGUY, Michel. Epigrame. /Poezie/. In: Steaua, 19, nr.10, 1968, p.54-55.
SAINT-JOHN PERSE. Ploi. In: Orizont, 19, nr.11, nov. 1968, p.58-63. (Din lirica universală).
FELIPE, Leon. Un poet-Paiaţă angelic şi bizar. (Din vol. O, această veche şi spartă vioară); Ca tine. (Din vol. Versuri şi oraţii de drumeţ). In: Steaua, 20, nr.5, 1969, p. 71-73. /Semnează: A.Zărnescu/.
KAVAFIS, K. Un bătrân; Revino; Intrerupere; Când se trezesc; Troieni; Prima treaptă; Implorare. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.5, 1969, p.71-74.
KAVAFIS, K. Ithaca; Aşteptându-i pe barbari; In luna lui Athyr; Intrerupere; Regele Demetrios; Apollonios Tyaneul în Rodos; Paşii; Tineri din Sidon. /Poezie/. In: Steaua, 20, nr.11, 1969, p.75-77; 21, nr.8, 1970, p.68-70.
KAVAFIS, K. Marea în dimineaţă; Idele lui Marte; Darius; Lumânări; Verzi; Sorocul lui Neron; In acest port; I-am adus Artei. /Poezie/. In: Argeş, 4, nr.10, oct. 1969, p.15.
KAVAFIS, K. In anul 200 a.Cr.; Gloria Ptolemeilor; Intr-o mare colonie grecească; 200 a. Cr.; Favoarea lui Alexandru Balas; Mormântul lui Lysias Gramaticianul; Într-o demă din Asia Mică; Cesarion; Mormântul lui Lanis. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.44, 30 oct. 1969, p.22.
LINDEGREN, Erik. Moartea gladiatorului. /Poezie/. In: Steaua, 20, nr.12, 1969, p.136-137.
TAGARD, Geneviève. Vechilor luptători din brigada Abraham Lincoln. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.5, 1970, p.21-22.
WILLIAMS, William Carlos. Cifra cea mare. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.6, 1970, p.67-68.
KAVAFIS, Konstantinos. Necredinţă; Herod Aticul. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7-8, 1970, p.241-242.
KAVAFIS, Konstantin. Dorinţi; In drum spre Sinope; După ce pe la nouă...; Regi alexandrini; In acelaşi spaţiu; Ana Dalassena. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.9, 1970, p.XXVII-XXX.
RIMBAUD, Arthur. Ofelia. /Poezie/. In: Steaua, 22, nr.1, 1971, p.27.

KRANIDIOTIS, Nikos. Pagini prozaice ale unei mari iubiri. /Poezie/. In: Steaua, 22, nr.2, 1971, p.46-47.
EGUREN, José M. Moartea copacului. WILLIAMS, William Carlos. Poem.
HUIDOBORO, Vicente. Cow-boy. /Poezie/. In: Steaua, 22, nr.4, 1971, p.15. /Semnează: A.Zărnescu/.
LIMA, Jorge de. Sfântul Cristofor Columb. /Poezie/. In: Steaua, 22, nr.4, 1971, p.51.
YÂSENI, Rachid. Aşezată, coseai. /Poezie/. In: Steaua, 22, nr.13, 1971, p.5. /Semnează: A.Zărnescu/.
ONO, Komaki. Regrete. KANEKO. Mitsuharu. Băşici de săpun. BONZUL, Saigyo. Resemnare. HAGIWARA, Sakutaro. Cimitir halucinant.
NISHIWAKI, J. Soarele. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.8, 1972, p.XXIV-XXX.
TOSOU, Shimazaki. Otsuta. OSADA, Tsuneo. Tokyo. KINO, Tsunajuki. Cocor ţipând. HITOMARO. Elegie pentru o curtezană. /Poezie/. In: Steaua, 23, nr.11, 1972, p.17.
BORGES, Jorge Luis. Buenos Aires. Poem conjunctural. In: Steaua, 23, nr.19, 1972, p.8-9.
ILLYÉS, Gyula. Pădurea braziliană. /Proză/. In: Steaua, 23, nr.21, 1972, p.16.
SEFERIS, Ghiorghios. Arta şi timpul; Este vechi portul; Ingerul. In: Secolul 20, nr.1, 1973, p.3-5, 8-9.
PAPATSONIS, T.K. Intâlnire; Mesajele. /Poezie/. In: Steaua, 24, nr.13, iul. 1973, p.17.
DEGUY, Michel. Agendum; Istoria; Insă de-acum; Vara; Iarna; Proză; Vârstele. /Poezie/. In: Steaua, 24, nr.18, 1973, p.18.
POUND, Ezra. Albastru; Veniţi cantilenele mele. /Poezie/. In: Steaua, 24, nr.23, 1973, p.25.
ILLYÉS, Gyula. Cu ochii furnicii; Jurnalul caravanei regăsit. /Poezie/. In: Steaua, 25, nr.4, apr. 1974, p.18.
SAINT-JOHN PERSE. Secetă. /Poezie/. In: Steaua, 25, nr.9, 1974, p.28-29.
WILSON, Keith. Zâna lupului. DEGUY, Michel. Vârstele. /Poezie/. In: Steaua, 25, nr.12, 1974, p.37.
NAGY, Laszlo. Sperietoarea de păsări. In: Steaua, 26, nr.4, apr. 1975, p.19 (Poeţi din R.P.U.)
SAINT-JOHN PERSE. Cântecul prezumtivului; Istoria regentului. In: Steaua, 26, nr.10, oct. 1975, p.39.
HATVANI, Daniel. Ajuns în câmpie. /Poezie/. In: Steaua, 26, nr.11, nov. 1975, p.38.
BÉNÉZET, Mathieu. Ornicul buzelor îngână un peisaj. /Poem/. In: Secolul 20, nr.7-8, 1976, p.153-155.
KEROURDEAN, Henri G. xxx /Poezie/. In: Steaua, nr.12, dec. 1978, p.27.
SERENI, Vittorio. Terasa; Saba; Departe, departe. /Poezie/. In: Steaua, 30, nr.2, feb. 1979, p.25.
CATULLUS. Sieşi. /Poezie/. In: Steaua, 30, nr.3 mar. 1979, p.36.

AVENA, Mario R. Compoziţie în alb; Cu ghitară; Mamă şi fiu. /Poezie/. In: Steaua, 30, nr.2, feb. 1980, p.23.
VEST, Quentin. Far de zi; Epigramatică; Poem; Şofând noaptea; Eşecul m-a învăţat; Avertisment ultim; Descifrându-mi numele. /Poezie/. In: Steaua, 31, nr.5, mai 1980, p.39.
BUSTA, Christine. Testament; In memoriam. GESSWEIN, Alfred. Când te-au înşfăcat. In: Steaua, 31, nr.6, iun. 1980, p.27-29.
ZLOBEC, Ciril. Sunt, cine? In: Steaua, 32, nr.7, iul. 1981, p.15.
CHAPPAZ, Maurice. (Poezii). In: Steaua, 32, nr.9, sep. 1981, p.23.
SAINT-JOHN PERSE. Tragedienele au venit; Capitol din poemul "Amers". In: România literară, 14, nr.47, 19 nov. 1981, p.20.
SAINT-JOHN PERSE. Semne de mare. In: Secolul 20, nr.1-2, ian.-feb. 1983, p.65-72.
SAINT-JOHN PERSE. Oraşe înalte se luminau... Frag. din poemul Amers. In: Tomis, 18, nr.5, mai 1983, p.16.
ALI AL HILLI. M-am reîntors copil. In: Steaua, 34, nr.9, sep. 1983, p.31.
/Versuri de/ Dimitris Kolokysis, Dimitris Kanellopoulos, Gheorghios Vers. In: Steaua, 34, nr.12, dec. 1983, p.27.
BEKATOROS, Stefanos; PRATIKAKIS, Manolis; KONLOS, Iannis; NASOS, Vanghenas. /Din lirica neogreacă/. In: Tribuna, 28, nr.6, 9 feb. 1984, p.8.
HEWITT, John; MURPHY, Richard; KINSELLA, Thomas; MONTAGUE, John; HEANEY, Seamus; HARTNETT, Michael; MAHON, Derek; ORMSBY, Frank; MULDOON, Paul. In: Steaua, 35, nr.3, mar. 1984, p.18-19. /Mică antologie irlandeză. 10 poeţi de azi/.
Versuri de: John Hewitt, Derk Mahon, John Montague, Michael Longley, Paul Muldoon. In: Tribuna, 28, nr.15, apr. 1984, p.12. /Poeţi irlandezi contemporani/.
PADRON JUSTO Jorge. Ca un lac; Tigrul înaintează; Rezumat, ş.a. In: Steaua, 35, nr.5, mai 1984, p.29.
MODIGLIANI, Amedeo. /Versuri/. In: Steaua, 36, nr.2, feb. 1985, p.46.
AUGIER, Angel. Cupa cu soare; Sete în ploaie. /Poezie/. In: Steaua, 36, nr.3, mar. 1985, p.29-32.
RIMBAUD, Arthur. Roman. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.28, 10 iul. 1986, p.21.
GINSBERG, Allen. Cine; Cei doi; Profeţii. /Poezie/. In: Steaua, 37, nr.9, oct. 1986, p.19.
MORINA, Mimmo. Laudă III; Solitudine V; Mişcare III. /Poezie/. In: Steaua, 37, nr.12, dec. 1986, p.19.
FRIGGIERI, Oliver. Apă ce izvoreşte; Iţi bate universul; Vor merge cu tine ochii tăi. /Poezie/. In: Steaua, 38, nr.3, mar. 1987, p.35.
SAINT-JOHN PERSE. Cântec /Poezie/. In: Familia, seria a V-a, 23, nr.4, apr. 1987, p.16.
DEGUY, Michel. /Poezie/. In: România literară, 24, nr.28, 11 iul. 1991, p.21.

5.2. RĂU, Aurel şi NISTOR, V.
VARGA, Mihály. Amintire; Simplu. HATVANI, Daniel. Când înfloresc salcâmii; Pământ adânc. /Poezie/. In: Steaua, 22, nr.7, 1971, p.18.
RĂU, Aurel şi POPESCU, Adrian
ILLYÉS, Gyula. Cimitir devastat; Cu ochii furnicii; Jurnalul caravanei regăsit. /Poezii/. In: Steaua, 25, nr.4, apr. 1974, p.16-19.
RĂU, Aurel şi DAVUD, Rached Elias
AL-BAYATI, Abdul Wahab. Regina şi ţiganul; Doamna celor şapte luni. In: Steaua, 32, nr.8, aug. 1981, p.19.
RĂU, Aurel şi IGNA, Vasile
Stefanos Bekatoros, Manolis Pratikakis, Jannis Kontos, Nasos Vanghenas. In: Tribuna, 28, nr.6, 9 feb. 1984, p.8. (Din lirica neogreacă).

6. NISTOR, G. Un mod creator de a fi. In: Astra, 20, nr.1, ian. 1985, p.11.
STOICA, Petre. /Recenzie la/ Antonio Machado. Poezii şi poeme. Bucureşti, EPLU, 1964. In: Iaşul literar, 16, nr.3, mar. 1965, p.89-90.

REBREANU, LIVIU

1. n. Târlişiua, 27 nov. 1885 - 1 sep. 1944
3. HAUPTMANN, G. Căruţaşul Henschel. Craiova, Teatrul Naţional, 1911*.
MIKSZÁTH, Kálmán. Cavalerii. /Proză/. Bucureşti, Edit. Librăria nouă, 1912. 112 p. (Biblioteca Lumina. Nr.12).
HALBE, Max. Tinereţea. Craiova, Teatrul Naţional, 1912*.
MOLNAR, Franz. Ofiţerul. Craiova, Teatrul Naţional, 1912*.
CEHOV, A.P. Gura lumii... Schiţe şi povestiri. Bucureşti, H. Steinberg, /1916/. 95 p. (Căminul. Biblioteca literară şi ştiinţifică. Nr.10). - Ed. a 2-a. Bucureşti, Cultura românească, /1929/. 95 p. (Căminul. Biblioteca literară şi ştiinţifică. Nr.10 şi 10 bis).
KELERMANN, Bernhard. Povestea unui dor (Yester şi Ly). /Roman/. Bucureşti, I.Altersohn, 1918. 226 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Ciornei, 1928. 269 p. (Colecţiunea autorilor celebri contemporani).
PRÉVOST, Marcel. Fecioarele nebune. Roman. Bucureşti, I.Brănişteanu, 1921. 187 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Cugetarea - Georgescu Delafras, 1943. 264 p.
SCHILLER, Fr. Hoţii. Craiova, Teatrul Naţional, 1921*.
O mie şi una de nopţi. Opera completă. Vol.1-2. Bucureşti, Alcalay, Calafeteanu, 1922. („Fundaţia culturală"). Vol.1: 246 p. cu ilustr. Vol.2: 128 p. cu ilustr.
4.2. GORKI, M. Moartea şoimului. /Poem în proză/. In: Ţara noastră, 3, nr.14, 5/18 apr. 1909, p.110-112. (Foileton).
GAUTIER, Émile. Cometa. /Articol. Prelucrare/. In: Ordinea, 3, nr.627, 27 ian. 1910, p.2.
ZIFFERER, P. Eleganţa. In: Falanga literară şi artistică, 1, nr.5, 7 feb. 1910, p.7.

LE BON, Gustave. Teoria energiei intraatomice şi a dispariţiei materiei. In: Transilvania, 41, nr.3, mai-iunie, 1910, p.98-104.
NIETZSCHE, Fr. Spicuiri din ~ . Din lucrarea fragmentară „Puterea voinţei", capitolul „Nihilismul european". In: Falanga literară şi artistică, 1, nr.16, 25 apr. 1910, p.7; nr.18, 9 mai, p.2-3.
TOLSTOI, L.N. Dumnezeu. După ~ . /Proză/. In: Flacăra, 1, nr.33, 2 iun. 1912, p.258-259; Foaia noastră, 3, nr.29, 30, 1912, p.6; Gazeta Transilvaniei, 75, nr.127, 1912, p.1; Poporul român, 12, nr.24, 8/21 iun. 1912, p.1-2.
/MIKSZÁTH, Kálmán/. Ţăranul şi coasa. /Proză/. In: Universul literar, 30, nr.27, 7 iul. 1913, p.5-6.
COURTELINE, G. Cea dintâi aventură. In: Universul literar, 31, nr.27, 5 iul. 1915.
COURTELINE, G. Preţul unei palme. In: Universul literar, 31, nr.28, 12 iul. 1915.
COURTELINE, G. Seria. In: Universul literar, 31, nr.30, 26 iul. 1915.
COURTELINE, G. Biletele vă rog, domnilor. In: Universul literar, 31, nr.35, 3 aug. 1915.
DOSTOIEVSKI, F. Krotkaia - Smerita. In: Rampa, 3, nr. 678-679, 681-692, 6 apr. 1914, passim.
CEHOV, A.P. Vanda. /Proză/. In: Universul literar, 31, nr.36, 6 sep. 1915, p.6.
CEHOV, A.P. In ţară străină. /Proză/. In: Universul literar, 31, nr.41, 11 oct. 1915, p.2-3.
CEHOV, A.P. Decoraţia. /Proză/. In: Universul literar, 31, nr.45, 8 nov. 1915, p.2-3.
CEHOV, A.P. Gura lumii. /Proză/. In: Universul literar, 31, nr.48, 29 nov. 1915, p.5-6.
CEHOV, A.P. Se măritä bucătăreasa. /Proză/. In: Universul literar, 31, nr.52, 25 dec. 1915, p.6-7.
CEHOV, A.P. Calomnia. /Proză/. In: Universul literar, 32, nr.19, 8 mai 1916, p.2.
CEHOV, A.P. Incognito. /Proză/. In: Universul literar, 32, nr.21, 22 mai 1916, p.2.
KELLERMANN, Bernhard. Povestea unui dor. Yester şi Li. In: Scena, 1, nr.20, 16 oct. 1917, p.2; nr.21, p.2; nr.22, p.2; nr.96, p.2; 2, nr.2-3, 1918, p.2.
CEHOV, A.P. Trei surori. Piesă în patru acte. In: Manuscriptum, 7, nr.3, iul.-sep. 1976, p.49-62.
MOLNAR, Franz. Ofiţerul de gardă. (Fragment). Comedie. In: Manuscriptum, 11, nr.2, apr.-iun. 1981, p.155-161.

6. GHERAN, Niculae. Rebreanu. Amiaza unei vieţi. Bucureşti, Albatros, 1989, p.101-113. (Traducătorul).
IVĂNESCU, D. Liviu Rebreanu traducător din literatura maghiară. In: Manuscriptum, nr.2, apr.-iun. 1980, p.153, 154.

LIU, Nicolae. Din începuturile literare ale lui Liviu Rebreanu. In: Steaua, 8, nr.9, sep. 1957, p.77-84.
NICOLESCU, Tatiana. Opera lui A.P. Cehov în România. In: Studii şi cercetări de istorie literară şi folclor, 8, nr.3-4, 1959, p.491-516.
NICOLESCU, Tatiana. Rebreanu traducător al lui Cehov. In: Luceafărul, 2, nr.20, 15 oct. 1959, p.13.
NICOLESCU, Tatiana. Cehov şi Rebreanu. In: Secolul 20, 4, nr.9, sep. 1964, p.50-56.
PRODAN, Paul I. „Hoţii", dramă în 11 tablouri de Schiller, tradusă de d. L.Rebreanu. In: Izbânda, 3, nr.710, 15 ian. 1921, p.1; Rampa, 5, nr.966, 14 ian. 1921, p.5.
TERZIMAN, Al. Yester şi Li. (Povestea unui dor). Roman de Bernhard Kellermann, tradus de L.Rebreanu. In: Scena, 2, nr.29, 3 feb. 1918, p.1. (Cărţi noi).

ROLL, STEFAN (DINU, GHEORGHE)

1. n. Florina, Grecia, 5 iun. 1903 - m. 13 mai 1974
3. HIATT-VERRIL, A. Inchiziţia. Craiova, Edit. Şcoalelor, 1939. 287 p. (Biblioteca istorică. Vol.IV).
BRION, Marcel. Viaţa hunilor. Craiova, Edit. Şcoalelor - Sanft, 1940. 301 p. (Biblioteca Istorică. Vol.V). - La vie de huns.
GOSSE, Philipp. Istoria pirateriei. Craiova, Edit. Şcoalelor, 1942. 223 p. (Biblioteca istorică. Vol.VI). - The history of Piracy.
SAINT-EXUPÉRY, Antoine de. Sborul de noapte. Cu o pref. de André Gide. Craiova, Edit. Şcoalelor, 1943. 274 p. - Vol de nuit.
PATADZIS, Sotiris. Ani sângeroşi. 10 nuvele din rezistenţa greacă. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 149 p. (Biblioteca de buzunar. 80).
GHIRGHINOV, Alexandru. Focurile din Pernic. Dramă în 6 tablouri. Bucureşti, Edit. Confederaţiei Generale a Muncii, 1948. 65 p.
RUSEV, Haralan. In munţi. Roman. Bucureşti, ESPLA, 1951. 268 p.
MARCEVSKI, Marko. Insula Tombuctu. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 544 p. (*Cutezătorii*).
PELIN, Elin. Broscuţa nemulţumită. (Poveşti pentru Bobo). Trad. din limba bulgară. Bucureşti, Ion Creangă, 1972. 32 p.
STEFANOVA, Nevena. Mulajul de ghips. Bucureşti, Univers, 1980. 208 p. (Globus. 348).

4.1. AUDIBERTI, Jacques. Temniţa. In: *Antologia poeziei franceze de la* Rimbaud până azi, p.352-358.
IANAKIEV, Dimitr. Experienţa nu a reuşit. /Proză/. In: Strugaţki, Arkadi şi Strugatki, Boris. Reflex spontan. Bucureşti, /f.e./, 1964, p.25-30.
MILEV, Geo. Septembrie. /Poem/. In: Dinu, Gheorghe. Baricada din călimară. *Articole social-politice, cultural-literare, reportaje.* Bucureşti, Eminescu, 1979, p.122-137.

TZARA, Tristan. Circ. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.156.

4.2. MILEV, Geo. Iad. /Poezie/. In: Cuvântul liber, seria III, 3, nr.40, 8 aug. 1936, p.4.

MILEV, Geo. Capul meu. /Poezie/. In: Cuvântul liber, seria III, 3, nr.42, 22 aug. 1936, p.5. /Semnează: S.R.); Veac nou, 2, nr.1, 8 dec. 1945, p.7.

MILEV, Geo. Paşte. /Poezie/. In: Cuvântul liber, seria III, 3, nr.43, 29 aug. 1936, p.4.

MILEV, Geo. Lohengrin. /Poezie/. In: Azi, 7, nr.32, mai-aug. 1938, p.2985.

ARAGON, Louis. Trece un regiment. /Poezie/. In: Orizont, 1, nr.7, feb. 1945, p.1.

IAVROV, P. Cântec haiducesc. /Poezie/. In: Orizont, 1, nr.8, mar. 1945, p.5.

VASILEV, Orlin. 1 Mai încătuşat. /Poezie/. In: Orizont, 1, nr.12, mai 1945, p.4.

SMIRNOV, Sergiu. O alta... /Poezie/. In: Orizont, 1, nr.14-15, iun. 1945, p.6.

POLIANOV, Dimităr I. Ideea. /Poezie/. In: Orizont, 1, nr.16, iul. 1945, p.4.

SMIRNENSKI, Hristo. Prometeul rus. /Poezie/. In: Orizont, 1, nr.19, aug. 1945, p.7.

POLIANOV, Dimitr I. Poetul nou. /Poezie/. In: Veac nou, 1, nr.39, 1 sep. 1945, p.7. (Literatură şi artă. Scriitorii proletariatului bulgar).

MILEV, Geo. Un poem. In: Veac nou, 2, nr.1, 8 dec. 1945, p.7.

POLEVOI, Boris. Bătălia de la Arcul Kursk. /Frag. din "Povestea unui om obişnuit"/. In: Veac nou, 3, nr.16, 29 mar. 1946, p.6-7.

VAPŢAROV, N. Scrisoare. In: Revista literară, 3, nr.16, 1 iun. 1947, p.7.

VAPŢAROV, N. Cinema. MATEEV, Panteli. Septembrie. GHEORGHIEV, Veselin. Unui poet. PETROV, Valeri. Ilegalul. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Revista literară, 3, nr.30, 7 sep. 1947, p.3.

BUNIN, Ivan. Cântec pentru Constituţia lui Dimitrov. In: Indrumătorul cultural, nr.1, ian. 1948, p.19.

POLIANOV, Dimitar. Ţăranul. /Poezie/. In: Indrumătorul cultural, nr.9, sep.1948, p.27.

PATADZIS, Sotiris. Kineghiros. /Proză/. In: Flacăra, 1, nr.43, oct. 1948, p.8, 11.

MAIAKOVSKI, Vl. Din poemul lui Octombrie. Fragment. In: Indrumătorul cultural, nr.11, nov. 1948, p.32-33.

BAGRIANA, Elisabeta. Steaua. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.26, 9 sep. 1954, p.3.

ŢACEV, Kliment. Fratele. /Proză/. In: Gazeta literară, 2, nr.10, 10 mar. 1955, p.4.

BELEV, Ghioncio. Sărăcanii. /Proză/. In: Gazeta literară, 8, nr.28, 12 iul. 1956, p.6.

RITSOS, Janis. Datoria poetului./Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.8, 1958, p.124-126.

CEAVDAROV, Celkaş. La seceriş. In: Gazeta literară, 8, nr.37, 7 sep. 1961, p.8.

KARAANGOV, Petr. Vânt de primăvară. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.36, 6 sep. 1962, p.8.

STEFANOVA, Nevena. Hercule pe gânduri. /Proză/. In: Flacăra, 15, nr.36, 3 sep. 1966, p.879.

SERNET, Claude. Adevărata absenţă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 15, nr.13, 28 mar. 1968, p.8.

BRAUNER, Victor. Maşina privilegiilor; Bază şi vârf; Aşteptarea; Dinamismul invizibilităţii; Dialogul interior; Fruct nou; Lumină neagră; Reverie; Lumina tăcută; Hrana lucrurilor foarte bune. /Poezie/. In: Luceafărul, 13, nr.33, 15 aug. 1970, p.7.

ELUARD, Paul. Max Ernst; A intra, a ieşi; Max Ernst (II); Sfat prietenesc; Marea casă nelocuită; Cântecel; Sfârşitul circumstanţelor. /Poezie/. Trezirea *oficială a canarului*; *Dincolo de pictură*; *Evantaie frânte*. /Proză/. In: Luceafărul, 13, nr.42, 17 oct. 1979, p.8.

VORONCA, Ilarie. Fragmente. /Poezie/. In: România literară, nr.51, 14 dec. 1972, p.19.

5.1. DINU, Gheorghe şi GABRIELESCU, Alice.
TALEV, Dimităr. Sfeşnicul de fier. /Roman/. Pref. de Mihai Gafiţa. Bucureşti, EPLU, 1962. 435 p.

ROMAN, IOAN N.

1. n. Comăndăreşti, Botoşani, 20 iul. 1866 - m. 12 iul. 1931
2. Poezii. Bucureşti, Edit. Libr. Carol Müler, 1894. 232 p. /Trad. din: Coppée, Grenier, Sully Prudhomme/.

4.2. Frumoasa şi înfricoşatul. (Naraţiune franceză). In: Familia, 8, nr.46, 12/24 nov. 1872, p.546-547; nr.47, 19 nov./1 dec., p.559; nr.48, 26 nov./8 dec., p.570-571; nr.49, 3/15 dec., p.582-583.

MILLEVOYE, Charles-Hubert. Căderea frunzelor. (După ~). In: Familia, 19, nr.44, 30 oct./11 nov. 1883, p.530.

BÉRANGER, Jean. Rândunelele. (După ~). In: Familia, 19, nr.52, 25 dec. 1883/6 ian. 1884, p.624.

CHÉNIER, André. Deşertăciunea. (După ~). In: Familia, 20, nr.7, 12/24 feb. 1884, p.75.

COPPÉE, François. Trei paseri. (După ~). /Poezie/. In: Familia, 20, nr.9, 26 feb./9 mar. 1884, p.99.

CORNEILLE, Pierre. Cinna sau Clemenţa lui August. Tragedie în 5 acte. In: Familia, 20, nr.49, 2/14 dec. 1884, p.581-584; nr.50, 9/21 dec., p.593-596; nr.51, 16/28 dec., p.605-608; nr.52, 23 dec./4 ian., p.618-622; nr.53, 30 dec./11 ian., p.635-639.

GRENIER, Ed. Infinitul. /Poezie/. In: Viaţa, 1, nr.34, 1893.

COPPÉE, François. Romanţă. /Poezie/. In: Evenimentul literar, 1, nr.10, 1894, p.3.

SULLY PRUDHOMME. Vasul sfărâmat. /Poezie/. In: Evenimentul literar, 1, nr.11, 1894, p.2.
SULLY PRUDHOMME. Rouă. /Poezie/. In: Evenimentul literar, 1, nr.14, 1894, p.3; Familia, 30, nr.37, 11/23 sep. 1894, p.438.
SULLY PRUDHOMME. Ochii. /Poezie/. In: Viaţa, 1, nr.16, 1893; Familia, 31, nr.2, 8/20 ian. 1895, p.19.

6. NĂDEJDE, I. „Cinna" tradus în versuri de dl . I. N. Roman. In: Contemporanul, 4, nr.20-21, 1885, p.796-804. /Semnează: Mordax /.

ROMAN, ION

1. n. Bucureşti, 14 ian. 1917 - m. 1 dec. 1989.
1.1. 1980, 1984. Premiul pentru traduceri al Asociaţiei Scriitorilor din Bucureşti.
3. JAEGER, Henry. Disperaţii. /Roman/. Trad. şi pref. de... Bucureşti, ELU, 1968. 400 p.
BREINHOLST, Willy. Manual pentru toţi. Sfaturi vesele. Bucureşti, Edit. tineretului, 1969. 128 p. cu ilustr.
HESSE, Herman. Jocul cu mărgele de sticlă. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, ELU, 1969. XV + 536 p. (Romanul secolului XX).
MUSIL, Robert. Trei femei. Pref. de Romul Munteanu. Bucureşti, Univers, 1970. 368 p. (Meridiane. 151).
GUNDOLF, Friedrich. Goethe. Trad., pref., tabel cronologic, note şi indici de... Vol.1-3. Bucureşti, Minerva, 1971. Vol.1: LIV + 426 p. Vol.2: 464 p. Vol.3: 488 p. (BPT. Serie nouă. Cultură generală. 650-652).
JÜNGER, Ernst. Pe falezele de marmură. (Povestire). Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1971. 191 p. (Meridiane. 183).
LENZ, Siegfried. Ora de germană. Roman. Bucureşti, Univers, 1972. 519 p. (Romanul secolului XX).
BRÄKER, Ulrich. Povestea vieţii şi aventurile bietului om din Tockenburg. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1973. 191 p.
LIEBHARDT, Hans. Culoarea scaieţilor. Proze scurte. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Albatros, 1973. 168 p.
MANN, Heinrich. Orăşelul. Trad., pref. şi tabel cronologic de... Bucureşti, Minerva, 1973. XXXIX + 448 p. (BPT. Serie nouă. 740).
BREINHOLST, Willy. Dulcea viaţă a soţului în teorie şi practică. Bucureşti, Albatros, 1974. 180 p. cu ilustr.
FORTE, Dieter. Martin Luther & Thomas Münzer sau Introducerea contabilităţii. Bucureşti, Univers, 1974. 240 p. (Thalia).
BROCH, Hermann. Moartea lui Virgiliu. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, Univers, 1975. 544 p. (Romanul secolului XX)
CISEK, O.W. Tătăroaica. Povestiri. Trad. şi pref. de ... Bucureşti, Albatros, 1975. 180 p.
RAABE, Wilhelm. Reduta roşie. Bucureşti, Univers, 1977. 190 p. (Clasicii literaturii universale).

LENZ, Siegfried. Modelul. Bucureşti, Univers, 1978. 407 p. (Romanul secolului XX).
LUKÁCS, Georg. Romanul istoric. Trad., note şi indici de ... Pref. şi tabel cronologic de N. Tertulian. Vol.1-2. Bucureşti, Minerva. 1978. Vol.1: XLVIII + 263 p. Vol.2: 320 p. (BPT. Serie nouă. 950-951).
Portocale la fereastra ei. (Povestiri germane din trei decenii). Selecţie, trad. şi note de... Bucureşti, Univers, 1979. 420 p.
SCHLIEMANN, Heinrich. Pe urmele lui Homer. Introd. şi comentarii de Radu Florescu. Vol.1-2. Bucureşti, Meridiane, 1979.Vol.1: 336 p. cu ilustr. Vol.2: 360 p. (Biblioteca de artă. Biografii, memorii, eseuri. 252-253).
JÜNGER, Ernst. Praştia. Bucureşti, Univers, 1981. 351 p. (Globus. 368 p.)
FROBENIUS, Leo. Cultura Africii. Prolegomene la o teorie a configurării istorice. Studiu introductiv de Ion Frunzetti. Vol.1-2. Bucureşti, Meridiane, 1982. Vol.1: XLVIII + 287 p. cu ilustr. Vol.2: 263 p. (Biblioteca de artă. Arte şi civilizaţie. 312-313).
LIEBHARDT, Hans. Viaţa preaminunată a lui Andreas Weisskircher.Un roman în povestiri. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Kriterion, 1983. 287 p. (Kriterion).
MEYER, Conrad Ferdinand. Ispitirea lui Pescara. Nuvele. Trad. şi note de... Bucureşti, Univers,1984. 455 p. (Clasicii literaturii universale)
HOFMANNSTHAL, Hugo von. Femeia fără umbră. Selecţie, trad. şi pref de... Bucureşti, Univers, 1986. 407 p.
Alexanderplatz sau Povestea lui Franz Biberkopf. Bucureşti, Univers, 1987. 503 p.

4.2. WEDEKIND, Frank. „Hidalla" sau Karl Hetmann, piticul fanfaron. /Teatru/. In: Secolul 20, nr.11-12, nov.-dec. 1969, p.110-130.
JÜNGER, Ernst. Falezele de marmură. Roman. /Cu o prezentare a trad./. In: Secolul 20, nr.5, mai 1970, p.82-139.
BOBROWSKI, Johannes. Contemplând un tablou. /Cu o prezentare de Petre Stoica/. In: România literară, 3, nr.37, 10 sep. 1970, p.22.

ROMANESCU, MARCEL

1. n. Liège, Belgia, 11 oct. 1897 - m. 1956

3. Cântarea cântărilor. Bucureşti, Atelierele grafice Socec, 1925. 64 p.
HEIBERG, Gunnar. Balconul.Trei acte din lb. norvegiană, cu un studiu introductiv de... Bucureşti, Cartea Românească, 1925. 111 p. + 1 pl.
MARTINI, Fausto. Teatru. Bucureşti, Cartea Românească, 1925*.
JAKOBI, Paula. Lily Chineza. Craiova, Flamura, 1926*.
OBSTFELDER, Sigbjörn. Teatru. Picăturile roşii. Estera. Primăvara. Din norvegiană cu un studiu introductiv de... Bucureşti, Cartea Românească, 1927. 175 p.
VILDRAC, Charles. Pelerinul. Craiova, Flamura, 1927*.

4.1. GOETHE, J.W. Mofturoasa; Pocăita; Nocturnă; Dezamăgirea dintâi. In: J.W.Goethe. Versuri, 1932, p.8, 9, 16, 34.

4.2. ACKERMANN, L. Daphne. /Poezie/. In: Drum drept, 11, nr.4, 1916, p.50.
OBSTFELDER, Sigbjörn. Genre. /Poezie/. In: Luceafărul, 14, nr.22, 15 nov. 1919, p.448.
HEIBERG, Gunnar. Balconul. Trei acte. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.241, 19 iul. 1925, p.4, 5.
OBSTFELDER, Sigbjorn. Prietenii. In: Flamura, 4, nr.4-5, 1926, p.1o8.
MORAND, Paul. Nicu Petrescu, student în anul al IV-lea. /Proză/. In: Flamura, 4, nr.2-3, feb.-mar. 1926, p.79-85.
OBSTFELDER, Sigbjorn. Estera. Dramă într-un act. In: Flamura, 4, nr.4-5, apr. 1926, p.119-127.
PRUS, Boleslav. Jiletca. /Proză/. In: Flacăra, 4, nr.5-6, 1926, p.207-215. /Semnează: Barbu Brădescu/.
KIELLAND, Alexandru. Conştiinţa împăcată. In: Flamura, 4, nr.9-10, oct. 1926, p.439-447.
JAKOBI, Paula. Lily Chineza. Un act. In: Flamura, 4, nr.11-12, dec. 1926, p.568-581.
GOETHE, J.W. Dezamăgirea dintâi. /Poezie/. In: Gândirea, 12, nr.3, mar. 1932, p.131.
VILDRAC, Charles. Pelerinul. Un act. In: Flamura, 5, nr.3-4, mar.-apr. 1927, p.98-121.
KINCK, Hans E. Noul diacon. O poveste norvegiană. In: Cosânzeana, 11, nr.6-7, 31 iul. 1927, p.93-94.
HERMANOSA din Corint. Inscripţie. HAUCLAND, Andreas. Cei doi hoţi. O povestire norvegiană. /Poezie/. In: Cosânzeana, 10, nr. jubilar. (47-52), 31 dec. 1926, p.477, 488-489.
VALLE INCLAN, Ramon del. Regele măştilor. O povestire spaniolă. In: Cosânzeana, 11, nr.1-2, 28 feb. 1927, p.12-14.
LIE, Jonas. Trolul - Oglindă. /Proză/. In: Flamura, 5, nr.11-12, nov.-dec. 1927, p.481-487.
HEIBERG, Gunnar. Tragedia dragostei. Patru acte. In: Flamura, 6, nr.1-2, ian.-feb. 1928, p.1-19; nr.3-4, mar.-apr. 1928, p.61-83.

6. CONSTANT, Eugen. Gunnar Heiberg, Balconul, trad. de M.Romanescu. In: Flamura, 4, nr.4-5, 1926, p.145

ROSETTI, CONSTANTIN A.

1. n. Bucureşti, 2 iun. 1816 - m. 8 apr. 1885
2. Ceasurile de mulţumire ale lui C.A. Rosetti. Bucureşti, Tip. Curţii a lui Fred Valbaum, 1843. IV + 288 p. /Cuprinde: Lord Byron. Manfred. Poem dramatic în trei acte, p.1-144/.
Scrieri din juneţe şi exil. Vol.1. Ed. a 2-a. Bucureşti, Tip. Göbl, 1885. 208 p. /Trad. din: Beranger, Byron, V.Hugo, Lamartine/.

4.2. BÉRANGER, Pierre Jean de. Haina mea. /Poezie/. In: Foaie pentru minte inimă şi literatură, 5, nr.1, 1842, p.1.
/Cântec popular francez/. In: Românul, 3, nr.5, 1859, p.19. col.3.

6. DUMITRIU, Dana. Introducere în opera lui C.A. Rosetti. Bucureşti, Minerva, 1984. 215p.

ROSETTI, RADU D.

1. n. Bucureşti, 18 dec. 1874 - m. 1964.
3. GILL, André şi RICHEPIN, Jean. Steaua. Dramă într-un act. Tradusă în versuri. Bucureşti, Edit. Carol Müller, 1896. 26 p.
DEFOE, Daniel. Robinson Crusoe. Bucureşti, H.Steinberg, 1900. 336 p. cu ilustr. - Bucureşti, Edinter, 1992. 296 p. Alte ed.: 1922, 1934, 1937, 1941, 1943, 1947. (Cartea Românească. Trad. prescurtată).
SWIFT, J. Călătoriile lui Guliver. Roman. Bucureşti, Libr. şi Papetăria Socec & Comp., 1905. 147 p.
MAUPASSANT, Guy de. De demult. Comedie într-un act. GILL, André şi RICHEPIN, Jean. Steaua. Dramă într-un act. Trad. în versuri. Bucureşti, „Universala" Alcalay & Co., 1908. 80 p. (BPT. 402).
4.2. MURGER, Henry. 15 Aprilie. /Proză/. In: Românul, 37, 1 mai 1893, p.366. (Povestea zilei).
LEOPARDI. Divina moarte. (Cîntecul A se stesso). In: Vieaţa, 1, nr.37, 1894, p.5; Ţara, 3, nr.586, 1895, p.2.
ZOLA, Emil. Nais Micouli. Nuvelă. In: România liberă, 8, nr.2123, 1884; nr.2125-2133. (Foiţa „României libere"); Unirea, 1, nr. 74-78, 1887; nr.80, 1887, nr.82-83; Românul, 36, 23 dec.-26 dec. 1892, 29 dec.-31 dec. 1892; 37, 1 ian. 1893; 3-4 ian. 1893. (Foiţa ziarului „Românul"). /Semnează: Wladimir/; Ordinea, 1, nr.243-244, 1908; nr.247; nr.249-250; nr.252; nr.256-258; nr.260-261. (Foiţa ziarului „Ordinea").
Purcelul. (După o poveste veneţiană). In: România literară, 1, nr.20, 1893, p.614-619.
COPPÉE, François. Meteorii. /Poezie/. In: Vieaţa, 1, nr.12, 13 feb. 1894, p.6; Familia, 31, nr.3, 15/27 ian. 1895. p.3.
LECONTE DE LISLE, Ch.M. Unui poet mort. /Poezie/. In: Familia, nr.25, 15 mai 1895, p.4.
COPPÉE, François. Tramvaiul. /Proză/. In: Ţara, 3, nr.569, 1895, p.1.
MURGER, Henri. Nesimţire. /Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.7, 26 mar. 1895, p.7; (Variantă după ~), Orizontul, 2, nr.47, 23 nov. 1922, p.371.
GILL, André şi RICHEPIN, J. Steaua. Dramă într-un act în versuri. In: Vieaţa, nr.32, 3 dec. 1895, p.4-5; nr.33, 10 dec., p.5-6.
SCHILLER, Fr. Copilul şi leagănul. /Poezie/. In: Vieaţa, 1, nr.51, 1895, p.8.
HEINE, H. Inima. /Poezie/. In: Adevărul de joi, 1, nr.16, 28 ian. 1899, p.3; Gazeta săteanului, nr.7, 1898, p.167; Paloda, 16, nr.46, 1898, p.1.

BOTREL, Th. Oceanul. /Poezie/. In: Familia, 35, nr.49, 5/17 dec. 1899, p.579.
GÉRARD, Rosemonde. Inelul. (După ~). /Poezie/. In: Pagini literare, Vol.III, nr.1, 9 apr. 1900, p.1.
OLIVA, Domenico. In prag. (A me tu panserai e io sarò lontano). /Poezie/. In: Revista noastră,1, nr.21, 1905, p.307; Prezentul, 2, nr.234, 1906, p.2; Dimineaţa, 6, nr.1939, 1909, p.1. (Nuvelele „Dimineţii"); România viitoare, 1, nr.1, 1910, p.28.
GAUTIER, Théophile. Rândunelele. /Poezie/. In: Sămănătorul, 5, nr.47, 19 nov. 1906, p.936-937.
RÜCKERT, Friedrich. Mâna lui Alexandru. /Poezie/. In: Convorbiri critice, 1, nr.7, 1907, p.350; Noi pagini literare, 1, nr.13, 1913, p.142.
DELPIT, Albert. Cântecul fierarului. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.3, 3 nov. 1912, p.22.
UHLAND, Ludwig. Pădurea. /Poezie/. In: Ţara nouă, 1, nr.3, 1911, p.124.
MURGER, Henry. Amintire. /Poezie/. In: Orizontul, 1, Vol.II, nr.47, 22 dec. 1921, p.371.
RICHEPIN, Jean. Cerşetorul. /Poezie/. In: Orizontul, 2, Vol.III, nr.13, 30 mar. 1922, p.99.

6. LOGHIN, Georgeta şi PEREZ, Hertha. „Robinson Crusoe" şi ecourile lui în România. In: Studii de literatură universală, 11, 1968, p.73-86.

RUSSU-ŞIRIANU, IOAN

1. n. Şiria, Arad, 22 iun. 1864 - m. 12 dec. 1909

4.2. Poveşti turceşti. /Proză/. In: Tribuna, 8, nr.100, 3/15 mai 1891, p.397-398; nr.101, 4/16 mai, p.401-402. (Foiţa „Tribunei").
QUIDA. Frescurile. /Roman/. In: Tribuna, 8, nr.185, 21 aug./1 sep. 1891, p.737-738; nr.186,
22 aug./3 sep., p.741-742; nr.187, 23 aug./4 sep., p.745-746; nr.188, 24 aug./5 sep. 1891, p.749-750; nr.189, 25 aug./6 sep., p.753-754; nr.191, 28 aug./9 sep., p.761-762; nr.192, 29 aug./10 sep., p.765; nr.193, 31 aug./12 sep., p.769-770; nr.195, 3/15 sep., p.773; nr.196, 4/16 sep., p.777; nr.197, 5-17 sep., p.785; nr.198, 6/18 sep., p.789; nr.199, 7/19 sep., p.793; nr.200, 8/20 sep., p.797; nr.201, 9/21 sep., p.801; nr.203, 12/24 sep., p.809; nr.204, 13/25 sep., p.813-814; nr.205, 14/26 sep., p.817-818. (Foiţa „Tribunei")
TURGHENIEV, Ivan. Valurile primăverii. /Roman/. In: Tribuna, 8, nr.209, 20 sep./2 oct. 1891, p.833-834; nr.210, 21 sep./3 oct., p.837; nr.212, 24 sep./6 oct., p.845; nr.213, 25 sep./7 oct., p.849; nr.214, 26 sep./7 oct., p.853-854; nr.216, 28 sep./9 oct., p.861-862; nr.217, 29 sep./10 oct., p.865-866; nr.219, 2/14 oct., p.873-874; nr.220, 3/15 oct., p.877; nr.222, 5/17 oct., p.885; nr.223, 6/18 oct., p.889-890; nr.224, 8/20 oct., p.893-894; nr.225, 9/21 oct., p.897-898; nr.226, 10/22 oct., p.901; nr.227, 11/23 oct.,

p.905; nr.228, 12/24 oct., p.909; nr.229, 13/25 oct., p.913; nr.230, 16/28 oct., p.917; nr.232, 18/30 oct., p.925; nr.233, 19/31 oct., p.929; nr.235, 22 oct./3 nov., p.938; nr.236, 23 oct./4 nov., p.941; nr.237, 24 oct./5 nov., p.946; nr.238, 25 oct./6 nov., p.950; nr.239, 26 oct./7 nov., p.953-954; nr.242, 31 oct./12 nov., p.959-960; nr.243, 1/13 nov., p.969-970; nr.246, 5/17 nov., p.981; nr.249, 8/20 nov., p.993; nr.250, 10/22 nov., p.997; nr.252, 13/25 nov., p.1005; nr.254, 15/27 nov., p.1013; nr.256, 17/29 nov., p.1021-1022; nr.257, 19 nov./1 dec., p.1025; nr.259, 21 nov./3 dec., p.1034; nr.261, 24 nov./6 dec., p.1041-1042; nr.262, 26 nov./8 dec., p.1045-1046. (Foiţa „Tribunei").

Fata ori tigrul?... (Poveste arabă). In: Tribuna, 8, nr.215, 27 sep./9 oct. 1891, p.857.858. (Foiţa „Tribunei")

OHNET, Georges. Fără zestre. /Proză/. In: Tribuna, 9, nr.15, 19/31 ian. 1892, p.57-58. (Foaia „Tribunei"); Adevărul, 8, nr.2275, 1895, p.2-3; nr.2276, p.2-3; Foaia literară, 2, nr.20, 1899, p.5-6.

MAUPASSANT, Guy de. Şali. /Proză/. In: Tribuna, 9, nr.16, 21 ian./2 feb., 1892, p.61-62; nr.17, 22 ian./3 feb., p.65-66. (Foiţa „Tribunei").

MAUPASSANT, Guy de. Sărmanul soldat. Nuvelă. In: Tribuna, 9, nr.20, 26 ian./7 feb. 1892, p.81-82. (Foiţa „Tribunei").

MAUPASSANT, Guy de. Singur... (Nuvelă). In: Tribuna, 9, nr.85, 14/26 apr. 1892, p.338; nr.86, 15/27 apr., p.341-342. (Foiţa „Tribunei").

ZOLA, Emile. Când nu e de lucru. /Proză/. In: Tribuna, 9, nr.97, 29 apr./11 mai 1892, p.385-
386. (Foiţa „Tribunei"); Familia, 28, nr.34, 1892, p.398-399; Românul, 36, 16 mai 1892, p.452.

DAUDET, Alphonse. Intâiul meu frac; Amintiri din tinereţe. In: Tribuna, 9, nr.156, 11/23 iul. 1892, p.621/622. /Trad. nesemnat/.

HARTE, Bret. Yerba Buena. (Roman). Tribuna, 9, nr.158, 14/26 iul. 1892, p.629-630; nr.159, 15/17 iul., p.633; nr.160, 16/28 iul., p.637-638; nr.161, 17/29 iul., p.641-642; nr.162, 18/30 iul., p.645; nr.163, 19/31 iul., p.649; nr.164, 22 iul./3 aug., p.653; nr.165, 23 iul./4 aug., p.657-658; nr.166, 24 iul./5 aug., p.661-662; nr.168, 26 iul./7 aug., p.669-670; nr.169, 27 iul./8 aug., p.673; nr.170, 29 iul./10 aug., p.677; nr.171, 30 iul./11 aug., p.681; nr.172, 31 iul./12 aug., p.685; nr.173, 1/13 aug., p.689; nr.174, 2/14 aug., p.693; nr.175, 4/16 aug., p.697; nr.176, 5/17 aug., p.701; nr.178, 8/20 aug., p.709-710; nr.179, 11/23 aug., p.713; nr.180, 12/24 aug., p.717; nr.181, 13/25 aug., p.721; nr.182, 14/26 aug., p.725-726; nr.183, 15/27 aug., p.729; nr. 184, 18/30 aug., p.733-734; nr.185, 19/31 aug., p.737-738; nr.186, 20 aug./1 sep., p.741; nr.188, 22 aug./3 sep., p.749-750; nr.190, 25 aug./6 sep., 1892, p.757; nr.191, 26 aug./7 sep., p.761; nr.192, 27 aug./7 sep., p.765; nr.193, 28 aug./9 sep., p.769-770; nr.194, 29 aug./10 sep., p.773; nr.195, 1/13 sep., p.777; nr.196, 2/14 sep., p.781-782; nr.197, 3/15 sep., p.785-786. (Foiţa „Tribunei").

DELPIT, Albert. Nissŕ. (Nuvelă). In: Tribuna, 9, nr.219, 1/13 oct. 1892, p.872; nr.220, 2/14 oct., p.877-878. (Foiţa „Tribunei").

DAUDET, Alphonse. Liza. /Proză/. In: Tribuna, 9, nr.222, 4/16 oct. 1892, p.885-886. /Trad. nesemnat/.
DAUDET, Alphonse. Port-drapelul. /Proză/. In. Tribuna, 9, nr.207, 17/29 sep. 1892, p.825-826. /Trad. nesemnat/.
RICHEPIN, Jean. Asasinul gol. (Nuvelă). In: Tribuna, 9, nr.230, 14/26 oct. 1892, p.917; nr.231, 16/28 oct., p.921; nr.233, 18/30 oct., p.929-930. (Foiţa „Tribunei").
LE ROUX, Hugues. Intre valuri. (Nuvelă). In: Tribuna, 10, nr.69, 28 mar./9 apr. 1893, p.277. (Foiţa „Tribunei").
Ghiara de leu. (Nuvelă). In: Tribuna, 10, nr.177, 12/24 aug. 1893, p.705-706. (Foiţa „Tribunei"). /Semnează: I.R.Ş./.
ALLAIS, Alfons. Inventios... (Nuvelă). In: Tribuna, 10, nr.250, 11/23 nov. 1893, p.997-998. (Foiţa „Tribunei").
DUMAS, Alexandre. /Din prefaţa la „Cei trei muşchetari"/. In: Tribuna, 10, nr.255, 17/29 nov. 1893, p.1017-1018. (Foiţa „Tribunei"). /Semnează: I.R.Ş./.
LE ROUX, Hugues. Mica guerilla. (Nuvelă). In: Tribuna, 11, nr.23, 11/23 feb. 1894, p.89. (Foiţa „Tribunei").
HEDENSTYERNA, Alfred. Inventţia lui Ostrand. (Nuvelă). In: Tribuna, 11, nr.49, 13/25 mar. 1894, p.193-194. (Foiţa „Tribunei").
HEDENSTYERNA, Alfred. O seară de Crăciun. (Nuvelă). In: Tribuna, 11, nr.50, 15/27 mar. 1894, p.197; nr.51, 16/28 mar., p.201. (Foiţa „Tribunei").

SADOVEANU, ION MARIN

1. n. Bucureşti, 15 iun.1893 - m.2 feb.1964
2. De la Mimus la Baroc (texte dramatice şi note). Bucureşti, Cartea Românească, 1933. 100 p. /Trad. din: Fr.Andreini, A.Greban, A.Gryphius, Herondas din Kos, A.Perrucci, Lope de Ruenda, H.Sachs/.
   Scrieri. Vol.8. Traduceri. Text ales, stabilit, note şi comentarii de I.Oprişan. Bucureşti, Minerva, 1985. 662 p. /Trad. din: Amenhotep al IV-lea (Faraon), Fr.Andreini, J.R.Becher, J.Bedier, P.Claudel, M.Dauthendey, Francisc de Assisi, J.W.Goethe, A.Greban, A.Gryphius, H.Heine, J.M.Hérédia, Herondas din Kos, H.von Hofmannsthal, V.Hugo, H.von Kleist, N.Lenau, Leconte de Lisle, D.von Liliencron, E.Lönnrot, M.Luther, C.Marlowe, Th.Mann, A.Perrucci, I.Podgorodnicov, Lope de Ruenda, H.Sachs, W.Shakespeare, A.Silesius, C.Spitteler/.
3. SHAKESPEARE, W. *Regele Richard al III-lea*. /Teatru/. Bucureşti, Impr.Fundaţiilor Culturale Regale, 1934. 158 p. (Biblioteca Teatrului Naţional din Bucureşti).
   HALBE, Max. Tinereţe. O dramă a dragostei în trei acte. Bucureşti, Socec & Co., /1941/. 125 p. (Biblioteca Teatrului Naţional. Seria III-a. Nr.7).
   STENDHAL. Roşu şi Negru. Cronica secolului al XIX-lea. Bucureşti, Edit. de Stat, 1950. 492 p. (Clasicii literaturii universale).
   BÜRGER, Gottfried August. *Uimitoarele călătorii şi aventuri pe uscat şi pe apă ale baronului von Münchhausen, aşa cum obişnuia să le povestească el însuşi, la un pahar de vin, prietenilor săi*. Postf. de Erich Sielaff. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 123 p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1977. 103 p. cu ilustr. color. Alte ed.: 1960, 1967 (Edit.tineretului).
   BALZAC, H. Viciu şi virtute. Piesă în 9 tablouri după Cousine Bette de ~. Bucureşti, Fondul literar al scriitorilor din R.P.R., 1957. 79 p.
   KLEIST, Heinrich von. Ulciorul sfărâmat. O comedie. Cuvânt înainte de Dr.Mihai Isbăşescu. Bucureşti, ESPLA, 1957. 171 p. - Der Zerbrschene Krug.
4.1. BECHER, Johannes R. Soldaţi care se întorc acasă; Obeliscul; Cafeneaua de pe colină; Germaniei; Popor grăieşte; Stalingrad, îţi mulţumim. In: J.R.Becher. Versuri alese, p.68-69, 95-96.

GOETHE, J.W. Elegie. In: Goethe. Poezii, 1932, p.51-56; 1936, p.87-93.
GOETHE, J.W. Elegie. In: Goethe. Poezii şi poeme. Vol.1. 1964, p.78-82.
HEINE, H. Germania. (O poveste de iarnă). In: H.Heine. Versuri, p.511-582.

4.2. HÉRÉDIA, José Maria de. Sclavul (după ~). /Poezie/. In: Revista celor şase, 1, nr.4, 1 apr.1912, p.55.
HÉRÉDIA, José Maria de. Viziunea lui Khem. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 51, nr.2, feb.1919, p.164.
CLAUDEL, Paul. Cantata rătăcitoarelor care (după ~). In: Gândirea, 3, nr.5, 1 nov.1923, p.99-100.
FRANCISC din ASSISI. Cântecul soarelui. In. Cugetul românesc, 2, nr.4-5, apr.-mai 1923, p.348.
SPITTELLER, Carl. Prometheu şi Epimetheu. O parabolă. In: Viaţa literară, 5, nr.126, 3 mar./13 apr.1930, p.1.
SPITTELER, Carl. Prometeu şi Epimetheu. Hotărâre. /Proză/. In: Viaţa literară, 5, nr.127, 15 apr./10 mai 1930, p.1-2.
HERONDAS. Visul (Miniamb). /Teatru/. In: Revista clasică, 7, nr.1-2, ian.-iun.1931, p.55-57; România literară, 1, nr.12, 7 mai 1932, p.1, 4.
GOETHE, J.W. Elegia de la Marienbad. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.5, 19 mar.1932, p.1.
SACHS, Hans. Studentul călător în rai. /Poezie. Fragment/. In traducere liberă. In: România literară, 1, nr.10, 25 apr.1932, p.3.
ANDREINI, Francesco. Despre întrecere la mâncare, despre călătoria în Colchida şi despre sirene. /Teatru/. In: România literară, 1, nr.13, 14 mai 1932, p.3-4.
GREBAN, Arnoul. Adevăratul mister al Sfintelor Patimi. /Teatru/. In: România literară, 1, nr.14, 21 mai 1932, p.1-2; Vremea, 4, nr.208, 11 oct.1931, p.4.
RUENDA, Lope de. Paso (Intermediu). In: România literară, 1, nr.15, 28 mai 1932, p.2.
PERRUCCI, Andrea. Dragoste. In: România literară, 1, nr.20, 2 iul.1932, p.3. (Texte din Commedia dell' Arte. Veacul al XVII-lea).
PERRUCCI, Andrea. Arlechinada. In: România literară, 1, nr.21, 9 iul.1932, p.3. (Texte din Commedia dell' Arte. Veacul al XVII-lea).
HOFMANNSTHAL, Hugo von. Turnul. (După „Viaţa e un vis" de Calderon de la Barca). /Teatru/. In: România literară, 1, nr.22, 16 iul.1932, p.3; (Fragment). In: Secolul 20, nr.2(157), 1974, p.20-30.
LUTHER, Martin. Din „Colocviile" lui Martin Luther. Despre sfânta Biblie. In: Revista Fundaţiilor Regale, 1, nr.7, 1 iul.1934, p.39-46; Ecoul, 2, nr.80, 11 mar.1944, p.2.
DAUTHENDEY, Max. Odăile seara se schimbă-n fanare; Ca faţa pământului iar lumile sunt. In: Arta nouă, 1, nr.4, 30 apr.1942, p.3. (Două poezii de Max Dauthendey). /Semnează: S/.
SILESIUS, Angelus. Din „Drumeţul hieruvinic". /Poezie/. In: Viaţa, 3, nr.838, 17 aug.1943, p.2.
GOETHE, J.W. Fragment din „Faust". (Partea a doua, actul 5, scena 5). In: Viaţa Românească, 2, nr.9, 1949, p.186-187.

BECHER, Johannes. Stalingrad, îţi mulţumim! In: Viaţa Românească, 3, nr.1, 1950, p.15-19.

HEINE, H. Ţesătorii. In: Universul, 67, nr.39, 17 feb.1950, p.3; Universul, 67, nr.71, 23 mar.1952, p.2. /In cadrul art.: Heinrich Heine (1797-1856)/.

HEINE, H. Germania - o poveste de iarnă. /Poem. Cap.III/. In: Universul, 69, nr.71, 23 mar.1952, p.2.

HUGO, V. Mama care îşi apără pruncul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.2, feb.1952, p.81-82.

LENAU, N. Convoiul indienilor. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.8-9, aug.-sep.1952, p.221-224.

HEINE, H. Germania - o poveste de iarnă. Cap.VII. In: Gazeta literară, 3, nr.7, 16 feb.1956, p.6.

ZALAMEA, Jorge. Metamorfoza excelenţei sale. /Proză/. In: Secolul 20, nr.9, 1962, p.60-69.

MANN, Thomas. Sfârşitul lui Sobgott Piepsam. /Proză/. In: Secolul 20, 3, nr.6-7, 1963, p.69-75.

HEINE, H. Lorelei. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.29, 19 iul.1973, p.16-17.

HOFMANNSTHAL, Hugo von. Marele teatru al lumii. (Fragmente). In: Manuscriptum, 10, nr.3, 1979, p.98-101.

LÖNNROT, Elias. Rodirea minunatei Luonnotar. Runa I (din Kalevala). In: Secolul 20, nr.10-12 (262-264), 1982, p.59.

5.1. SADOVEANU, Ion Marin şi JENEA, Eugen
ERMILOV, V. Cehov. Bucureşti, Forum, /f.a./. 290 p.-Cu titlul: A.P.Cehov, 1860-1904. Ed.a 2-a. Trad. revăzută. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 361 p. /In colab. cu H.Ioachim/.

5.2. SADOVEANU, Ion Marin şi NICOLESCU, Tatiana
FEDIN, K. Rugul. /Proză/. In: Secolul 20, 1, nr.10, 1961, p.25-58.

6. OPRIŞAN, I. Hugo von Hofmannsthal. Marele teatru al lumii în traducerea lui I.M.Sadoveanu. In: Manuscriptum, 10, nr.3, 1979, p.96-97.

SADOVEANU, MIHAIL

1. n. Paşcani, 5 nov.1880 - m. 19 oct.1961

3. MAUPASSANT, Guy de. Povestiri alese. Bucureşti, Minerva, 1907. VII + 255p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Cartea Românească, 1915. 259 p.

TURGHENIEV, I.S. Povestiri vânătoreşti. Bucureşti, Minerva, 1909. 128 p. (Biblioteca „Minervei". 21). - Cu titlul: Povestirile unui vânător. Bucureşti, Cartea Rusă, 1946. 179 p. (Clasicii ruşi). - Pref. de Valeriu Cristea. Bucureşti, EPL, 1966. XL + 454 p. (BPT. 347). - Bucureşti, Albatros, 1989. 417 p. Alte ed.: 1922 (Cartea românească); 1954 (Cartea Rusă, EPLU, Opere Vol.1); 1957 (Edit. tineretului); 1972 (Univers).

Esopia sau Viaţa şi pildele preaînţeleptului Esop. Ed. rev. şi îngrijită de Mihai Sadoveanu. Fălticeni, Casa Şcoalelor, 1909. 171 p. Alte ed.: 1913, 1920, 1923. (Biblioteca pentru popor).

Istoria marelui împărat Alexandru Macedon în vremea când era cursul lumii 5250 de ani. Ed. rev. şi îngrijită de... Bucureşti, Edit. Casei Şcoalelor, 1909. 184 p. (Administraţia Casei Şcoalelor. Biblioteca rurală). Alte ed.: 1910, 1911 (Sibiu, Edit. Asociaţiunii), 1920, 1923, 1942 (România nouă).

Istoria Genovevei de Brabant. Ed. rev. de M.Sadoveanu. Vălenii de Munte, Casa Şcoalelor, 1910. 216 p. + 1 f. (Casa Şcoalelor. Biblioteca pentru popor. Nr.4). - Idem, 1920. 111 p.

TAINE, Hippolyte. Despre producerea operei de artă. /Studiu/. Bucureşti, Cartea Românească, 1910. 96 p. (Biblioteca „Minerva". Nr.90).

TAINE, Hippolyte. Despre natura operei de artă. /Studiu/. Bucureşti, Cartea Românească, 1910. 75 p. (Biblioteca „Minerva". Nr.70).

RUSSO, A. Piatra Teiului şi Iaşii /şi locuitorii lui/ în 1840. /Proză/. Bucureşti, Minerva, Inst. de arte grafice şi editură, 1915. 106 p. (Biblioteca „Minervei". Nr.205).

Povestiri din Halima. Cartea întâia şi a doua. Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1921. 214 p.

Istoria Sfinţilor Varlaam şi Ioasaf de la India. După izvoade veche de... Pref. de Sextil Puşcariu. Sibiu, Graţian C.Marcus, 1930. 82 p. cu ilustr. /Biblioteca poporală/. (Cartea noastră. Nr.12).

Vezi NĂSTUREL, Udrişte

TURGHENIEV, I.S. Burmistrul (Din „Povestirile unui vânător"). Bucureşti, Cartea Rusă, 1953. 15 p. (Lectura, 6).

Alexandria. Esopia. Bucureşti, ESPLA, 1956. 256 p. (Biblioteca ţăranului muncitor). - *Cuvânt înainte de Mitu Grosu. Bucureşti, ESPLA, 1960. IX +* 214 p. (BPT 16). - Cărţi populare. Text revăzut de... Pref. de I.C.Chiţimia. Bucureşti, EPL, 1966. XIV + 223 p.

Psalmii. Ed. îngrijită de I.Oprişan. Bucureşti, Saeculum, 1993. 128 p.

4.2. WILDENBRUCH. Cântecul vrăjitoarei. /Poezie/. In: Pagini literare, Vol.III, nr.2, 1900, p.5-7. /Semnează: M.S.Cobuz/.

TURGHENIEV, I.S. O vânătoare de raţe sălbatice. /Proză/. In: Revista modernă, 1, nr.47, 1902, p.5-7. /Semnează: Ilie Puşcaşu/.

TURGHENIEV, I.S. Cântăreţii ruşi. /Proză/. In: Revista modernă, 1, nr.48, 1902, p.5-7. /Semnează: Ilie Puşcaşu/.

TURGHENIEV, I.S. Biruk. /Proză/. In: Revista modernă, 1, nr.49, 1902, p.4-5. /Semnează: Ilie Puşcaşu/.

MAUPASSANT, Guy de. Lupul. /Proză/. In: Sămănătorul, 6, nr.27, 1 iul.1907, p.562-566; Gazeta Transilvaniei, 71, nr.26, 1908, p.1-3. (Foiletonul „Gaz.Trans").

HUGO, Victor. Mizerabilii. In: Flacăra, 1, nr.28, 28 apr.1912, p.236.

STENDHAL. Dragostea la arabi. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.252, 4 oct.1925, p.4. /Semnează: M.Sd./.

GORKI, Maxim. Povestea şoimului. /Proză/. In: Veac nou, 2, nr.31, 6 iul.1946, p.1.

TURGHENIEV, I.S. Din povestirile unui vânător mic. /Proză/. In: Viaţa Românească, 38, nr.3, 1946, p.20-28; Veac nou, 2, nr.48, 2 nov.1946, p.6-7.
BECQUE, Henri. Corbii. (Les corbeaux). Piesă în 4 acte. Act 1. Fragmente dramatice descoperite şi publicate de D.Ivănescu. In: Manuscriptum, 11, nr.2, iul.-sep.1980, p.120-123.

5.1. SADOVEANU, M. şi PĂTRĂŞCANU, D.
Din vieţile sfinţilor. Vol.1-2. Bucureşti, Cartea Românească, Edit. Librăriei Socec, 1926. Vol.1: Spre Emaus. Cartea Românească, 264 p. Vol.2: Sfintele amintiri. Edit.Librăriei Socec. 255 p. + 6 f.pl.
SADOVEANU, M.; CHEVALLIER, Ilse; GHEORGHEASA, P.
HAUFF, Wilhelm. Caravana sau povestiri neintrecute. /Proză/. Trad. din lb.germană. Desene de A.Murnu. Bucureşti, Cartea Românească, /1931/. 165p.

5.2. SADOVEANU, Mihail şi WIEDER, Mihail
Cartea lui Rut. In: Revista Fundaţiilor Regale, 12, nr.3, mar.1945, p.483-489.

6. CĂLUGĂRU, Ion. D. Mihail Sadoveanu traducătorul lui Ivan Turgheniev. In: Contemporanul, nr.10, 22 nov.1946, p.4; nr.11, 29 nov.1946, p.4.
IVĂNESCU, D. Mihail Sadoveanu în ipostază de traducător. In: Manuscriptum, 11, nr.3, iul.-sep.1980, p.117-119.
LEVIŢCHI, Em. Aspecte din arta de traducător a lui Mihail Sadoveanu. 1. Traducerile din Maupassant şi primele traduceri din Turgheniev. In: Analele Ştiinţifice ale Universităţii „Al.I.Cuza" din Iaşi. Sect.III. Şt.sociale, tom VI, 1960, p.95-114.
MITRU, Constantin.Sadoveanu, tălmăcitor al Psalmilor lui David. In: Tribuna României, 2, nr.8, 1 mar.1973, p.1, 6.
PERPESSICIUS. Turgheniev în tălmăcirea d-lui Mihail Sadoveanu. In: Perpessicius. Opere. 11. Menţiuni critice. Bucureşti, Minerva, 1980, p.375-379.
SCURTU, I. Traduceri negustoreşti şi traduceri literare. In: Sămănătorul, 6, nr.39, 23 sep.1907, p.801-802.

SANDU-ALDEA, CONSTANTIN

1. n. Tichileşti, Brăila, 22 nov.1874 - m. 21 mar.1927
3. ANDREEV, Leonid. Guvernatorul. O pagină din revoluţia rusească. Bucureşti, Minerva, 1908. 96 p. (Biblioteca „Minerva". Nr.2). - Ed. a 3-a. Bucureşti, Minerva, 1922. 95 p. (Biblioteca Minerva. Nr.2).
LOTI, Pierre. Pescar în Islanda. /Roman/. Bucureşti, Minerva, 1908. VII + 308 p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, Cartea Românească, 1922. 207 p. Altă ed.: 1915 (Minerva).
ANDREEV, Leonid. Nuvele. Bucureşti, Cartea Românească, /1922/. 87 p. (Biblioteca „Minerva". Nr.3).

STEVENS, Frank. Prin împărăţia furnicilor. /Proză/. Bucureşti, Cultura naţională, 1922. 185 p. (Biblioteca tinerimii).
THOMPSON, Ernest Seton. Făpturi alese. /Proză/. Bucureşti, Cultura naţională, 1923. 198 p. (Biblioteca tinerimii).

4.2. HEINE, H. /Venin sunt ale mele cânturi... Poezie/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 3, nr.5, 1896, p.2. /Semnează: C.Sandu/.
HEINE, H. Un cântec de joc e furtuna... Poezie/. In: Vieaţa, 2, nr.36, 1896, p.3. /Semnează: C.Sandu/.
PETÖFI, S. Pomana de pe urmă. Poezie. In: Epoca, Seria II, 4, nr.945, 1898, p.1. (Tribuna literară). /Semnează: S.Voinea/.
PETÖFI, S. La ţară. /Poezie/. In: Epoca, Seria II, 4, nr.953, p.1. (Tribuna literară). /Semnează: S.Voinea/.
BURNS, R. Domnitor; Berea; Pletele. /Poezie/. In: Epoca, 6, nr.152, 1900, p.1. (Tribuna literară). /Semnează: S.Voinea/.
HARAUCOURT, Edmond. Premiile. /Proză/. In: Tribuna Poporului, 7, nr.64, 1903, p.9. (Supliment literar). /Semnează: Miron Aldea/.
LOTI, Pierre. Pescar de Islanda. Partea întâia. In: Sămănătorul, 7, nr.6, 3 feb.1908, p.102-109; nr.7, 3 feb., p.126-135; nr.8, 17 feb., p.148-158; nr.9, 24 feb., p.172-180; nr.10, 2 mar., p.189-198; nr.11, 9 mar., p.204-210; nr.12, 16 mar., p.237-247; nr.13, 23 mar., p.259-264; nr.14, 30 mar., p.280-283; nr.15, 6 apr., p.305-306; nr.16, 13 apr., p.330-331; nr.17, 20 apr., p.350-351; nr.18, 27 apr., p.363-368; nr.19, 4 mai, p.382-386; nr.20, 11 mai, p.413-415; nr.21, 18 mai, p.430-434; nr.22, 25 mai, p.448-452; nr.23, 8 iun., p.469-474; nr.24, 8 iun., p.485-493; nr.25, 15 iun., p.512-517; nr.26, 22 iun., p.528-534; nr.27, 29 iun., p.551-556.
TIMMONY, Gabriel. Clientul din provincie. Piesă într-un act. In: Luceafărul, 10, nr.11, 1 iun.1911, p.258-264.

5.1. SANDU, C. şi CHENDI, Ilarie
IBSEN, Henric. Ziua învierii. Epilog dramatic în trei acte. Orăştie, „Minerva", Institut tipografic, 1900. 93 p.
SANDU, C. şi CHENDI, Ilarie
SUDERMANN, Hermann. Ioan Botezătorul. Tragedie în cinci acte şi un preludiu. Orăştie, Minerva, 1901. 144 p. - Bucureşti, Edit. Leon Alcalay, 1911. 156 p. (BPT. 621).

SANIELEVICI, HENRIC

1. n. Botoşani, 15 sep.1875 - m.19 feb.1951

3. BALZAC, Honoré de. Nuvele. Precedate de portretul autorului şi de o notiţă biografică. Craiova, Inst. de Editură Ralian şi Ignat Samitca, /1895/. 98 p. (Biblioteca de popularizare pentru literatură, ştiinţă, artă, nr.6).
KLEIST, Heinrich von. Logodna din St.Domingo şi alte povestiri. /Cu o pref. Un geniu - Un geniu nefericit a traducătorului/. Bucureşti, Edit. Libr. „Universala" Alcalay, /1928/. 91 p. (BPT. Nr.785/.

BLASCO-IBANEZ, V. Călătoria unui romancier în jurul lumii. Statele Unite, Cuba, Panama, San-Francisco, Havai, Japonia. Bucureşti, Adevărul, /1932/. XV + 307 p.

4.2. DOSTOIEVSKI, F.M. Crăciunul. /Proză/. In: Munca, 3, nr.32, 1892, p.2-3. /Semnează: H.Iciveleinas/.

DOSTOIEVSKI, F.M. Arbore de Crăciun şi cununie. /Proză/. /Trad. după o versiune germană/. In: Munca, 3, nr.33, 1892, p.3; nr.34, 1892, p.3-4. /Semnează: Hassan/.

TOLSTOI, L.N. Haina nouă a ţarului. /Proză/. In: GazetaTransilvaniei, 55, nr.93, 1892, p.4-5. (Foileton). /Semnează: H./.

DICKENS, Charles. Bolnava din spital. /Proză/. In: Lumea Nouă, 1, nr.20, 1894, p.2; nr.21, p.2. /Semnează: Has./.

DOSTOIEVSKI, F.M. Nastenka. /Proză/. In: Adevărul, 7, nr.1778, 1894, p.2. /Semnează: H./.

KOROLENKO, V. In noaptea Invierii. In: Adevărul, 7, nr.1751, 1894, p.2.

NERUDA, Jan. Silueta. /Proză/. In: Adevărul, 7, nr.1754, 1894, p.2 ; Evenimentul, 11, nr.181, 1903, p.1-2; Prezentul, 2, nr.449, 1906, p.2.

NERUDA, Jan. Cântecul poporului. /Proză/. In: Adevărul, 7, nr.1774, 1894, p.2.

POETZL, Eduard. Eroare humanum. /Eseu/. In: Adevărul, 7, nr.1777, 1894, p.2. /Semnează: H./.

SAPHIR, M.G. Aventura. /Schiţă/. In: Lumea nouă, 1, nr.49, 1894, p.2. /Semnează: Has./.

SCHREINER, Olive. In grădina bucuriei. /Două poeme în proză/. In: Lumea nouă, 1, nr.2, 1894, p.3. /Semnează: Has./.

TOLSTOI, L.N. Focul. /Proză/. In: Lumea nouă, 1, nr.53, 1894, p.3. /Semnează: Has/.

TOLSTOI, L.N. Cum am învăţăt să călăresc. /Proză/. In: Lumea nouă, 1, nr.22, 1894, p.2. /Semnează: Has./; Evenimentul, 10, nr.80, 1902, p.3. /Nesemnat/.

TOLSTOI, L.N. Intâiul rachier. /Proză/. In: Adevărul, 7, nr.1758, 1894, p.2. /Semnează: H./.

BALZAC, H. de. Prăvălia pisicii care joacă mingea. /Proză/. In: Vocea adevărului, 2, nr.1-6, 1895*. /Semnează: Has./.

SAPHIR, M.G. Tipuri din viaţă. Bărbatul dus de nas de nevastă. /Proză/. In: Lumea nouă, 1, nr.56, 1895, p.2. /Semnează: Has./.

CEHOV, A.P. O faptă rea. In: Vatra, 1, nr.4, 1895, p.113-114. /Semnează: Has./.

CEHOV, A.P. Bucătăreasa se mărită. /Proză/. In: Vatra, 2, nr.17, 1895, p.538-539. /Semnează: Has./.

TOLSTOI, L.N. Calul cel bătrân. /Proză/. In: Lumea nouă, 1, nr.80, 1895, p.2-3. /Semnează: Has./.

MAUPASSANT, Guy de. Mâna. /Proză/. In: Lumea Nouă, 1, nr.250, 1895, p.2; nr.252, p.2. (Foiţa ziarului Lumea Nouă). /Semnează: Has./.

JERROLD, Douglas. Din predicile D-nei Kaudel. /Proză/. In: Povestea vorbei, 1, nr.4, 1896, p.8; nr.8, p.6. /Semnează: H./.

MAETERLINCK, Maurice. Zeii războiului. /Eseu. Din vol. L'Intelligence des fleurs/. In: Noua revistă română, vol.XVII, nr.10, 1915, p.130-131. /Semnează: H.Richard/.

6. SANIELEVICI, H. „La Horda". Roman de V.Blasco-Ibanez. Documente sociale şi psihologice asupra Spaniei. In: H.Sanielevici. Cercetări critice şi filosofice. Ed. a 3-a. Bucureşti, Cultura naţională, 1925, p.93-145. /Cu fragmente traduse din roman/.

SAVEL, VASILE

1. n. Fălticeni, 1885 - m. mai 1932

3. FRANZOS, K.E. Vrăjitoarea. Bucureşti, Inst. de Arte Grafice Minerva, 1908. 104 p. (Biblioteca „Minervei", nr.14).

BALZAC, Honore de. Colonelul Chabert. Bucureşti, Inst. de Arte Grafice şi Editură Minerva, 1910. 112 p. (Biblioteca „Minervei", nr.83). - Ed. a 2-a. Idem, 1916.

MAUPASSANT, Guy de. Duminicile unui burghez din Paris. Bucureşti, Edit. „Biblioteca pentru toţi", 1925. 127 p. (BPT. 400).

4.2. FRANCE, Anatole. Riquet. /Proză/. In: Patria, 1, nr.270, 1907, p.2; nr.271, p.2; nr.272, p.2. (Foiţa ziarului "Patria"). /Trad. nemenţionat/; Minerva, 1, nr.90, 1909, p.2.

STRINDBERG, August. Coram populo! De creatione et sententia vera mundi. /Teatru/. In: Minerva, 1, nr.98, 1909, p.1.

FRANCE, Anatole. Crainquebille. /Proză/. In: Ordinea, 2, nr.416, 2 mai 1909-418, 5 mai, p. 2; nr.423, 12 mai, p.2; nr.425, 14 mai - nr. 427, 16 mai, p.2. (Foiţa ziarului „Ordinea").

DUMAS-Pere, Al. Pentru o rază de lumină. /Proză/. In: Falanga, 1, nr.12, 1910, p.1-2.

FRANCE, Anatole. Putois. /Proză/. In: Revista Democraţiei Române, 1, nr.40, 1910, p.1579-1583; nr.42, p.1655-1660. /Neterminată/. /Semnează: V.S./.

DOSTOIEVSKI, F.M. Copilul sărac la Christos în ziua de Crăciun. /Proză/. In: Minerva literară ilustrată, 1, nr.9, 1910, p.3-4.

KIPLING, R. Nolahka sau Colierul fermecat. /Roman/. In: Seara, 2, nr.400, 22 feb.1911-nr.438, 1 apr., p.1-2; nr.440, 3 apr.-nr.449, 14 apr., p.2; nr.451, 16 apr., p.2; nr.453, 18 apr., p.2; nr.454, 19 apr., p.4. (Foiletonul ziarului „Seara").

DOSTOIEVSKI, F.M. Din viaţa lui Baclusin. /Proză/. In: Tribuna poporului, 16, nr.39, 1912, p.1-3. (Foiţa ziarului Tribuna).

SALTÎKOV-ŞCEDRIN, M.E. Noaptea lui Hristos. /Proză/. In: Minerva, 6, nr.1906, 1914, p.3.

FRANZOS, K.E. Vrăjitoarea. /Nuvelă/. In: Drapelul, 16, nr.124, 1916, p.1-2; nr.146, p.1-2.

SĂULESCU, GHEORGHE

1. n. Roşieşti, Vaslui, 4 mar.1798 - m. 6 sep.1864
2. Fabule în versuri sau Poezii alegorice compuse de D.Gheorghe Seulescul, profesor public al filologiei româneşti şi al istoriei universale. Iaşi, 1835. 47p. /Trad. din: Boileau, Homer/.

4.2. BYRON, Lord. Childe Harold. Cântul II. Fragment. SAPHO. Cânticul înamorării sale către Faon; Rugăciunea Sapfei către Vinerea, înamorată fiind de Faon. /Poezie/. In: Albina românească, 12, nr.95, 1841, p.382-384. /In cadrul art. Sapho/.
HOMMAIRE /DE HELL/, Adele. Astrahanul. /Poezie/. In: Spicuitorul moldo-român, 4, ian.-feb.1841, p.86-90.
/HOMER/. O probă de traducerea lui Homer în versuri româneşti exametre. In: Floarea darurilor, 1, vol.II, nr.3, 1907, p.43-44.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.766-767.

SĂVESCU, IULIU CEZAR

1. n. Brăila, 22 sep.1866 - m. 9 mar.1903
2. Scrieri. Ed. îngr. şi bibliografie de Ion Popescu-Sireteanu. Pref. de Ion Popescu-Sireteanu şi Lucian Chişu. Bucureşti, Minerva, 1984, p.213-222. (Traduceri). /Trad. din: Carducci, Dante, Ovidiu, Pöe/.

4.1. SOFOCLE. Antigona. „Subiectul de pe ~". In: N.Davidescu. Din poezia noastră parnasiană. Antologie critică. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă, 1943, p.189-236.

4.2. PÖE, Edgar. Umbra. /Proză/. In: Duminica, 1, nr.3, 14 oct.1890, p.2-3.
OVIDIU. Elegia VII. In: Liga literară, 1, nr.9/10, 1894, p.297-299.
PÖE, Edgar. Corbul. In: Liga literară, 2, nr.6, 1895, p.165-167.
SOFOCLE, Antigona. Piesă în 3 acte şi în versuri. In: Liga literară, 2, nr.4, 1895, p.118-124; nr.5, p.148-152; nr.6, p.178-184; nr.7, p.206-213; nr.8, p.244-252. /Trad. parţială/.
SKIRO, Ghusé. Milo şi Had'dhée. Idilă. In: Liberalul, 1, nr.131, 18 mai 1897, p.2.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.767-768.

SÂNTIMBREANU, MIRCEA

1. n. Băiţa, Hunedoara, 7 ian.1926 - m. 1999
3. DIMENY, Istvan. Ionică, maimuţoiul şi plastilina. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 88 p.

5.1. SÂNTIMBREANU, Mircea şi BARTA, I.
RODARI, Gianni. Aventurile lui Cepelică. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 215 p. cu ilustr. (Inşir-te mărgăritare. Cartea şcolarilor mici).
SÂNTIMBREANU, Mircea şi RAICU, C.
ATTARDI DONNINI, Natalia. Povestea „Furnicuţei" şi a „Furnicarului". /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 136 p. - Storia di „Formicala" e del „Formicolaio".
SÂNTIMBREANU, Mircea şi NIŢĂ, E.
GHERASKINA, L. In ţara lecţiilor neinvăţate. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 112 p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1975. 104 p.

SCHELETTI, NICOLAE

1. n. Iaşi, 12 aug.1835 - m. 20 iun.1872
2. Poezii. Bârlad, Caţafany, 1888. 4 f. + 320 p. /Trad. din: Uhland/.

4.2. LAMARTINE, Al.de. Disperarea. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 2, nr.2, 15 mar.1867, p.25-27.
GOETHE, J.W. Craiul codrului. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 1, nr.4, 1867, p.56; 4, nr.17, 1 nov.1870, p.286-287; Amicul copiiilor, 4, nr.2, 1894, p.64.
GOETHE, J.W. Mângâiere în lacrimi. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 1, nr.5, 1867, p.63; 4, nr.17, 1 nov.1870, p.286; Noua bibliotecă română, 1, nr.15, 1882, p.337-338; Convorbiri literare, 17, nr.10, 1884, p.400.
HEINE, H. Belsatar. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 1, nr.17, 1 nov.1867, p.243-244.
LAMARTINE, Al.de. Lacul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 1, nr.21, 1 ian.1868, p.298-299.
Vezi: GRANDEA, Gr; HELIADE-RĂDULESCU, I; HRISOVERGHI, Al.
UHLAND, L. Hotărârea. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 1, nr.24, 15 feb.1868, p.349; Săptămâna ilustrată, 1, nr.6, 1917, p.6. /Cu poezia „Cerbul alb"/.
SCHILLER, Fr. Pruncucigaşa. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 2, nr.4, 15 apr.1868, p.62-63.
UHLAND, L. Blestemul cântăreţului. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 2, nr.8, 15 iun.1868, p.126-127.
Vezi: POGOR, V; STRAJANU, M.
LAMARTINE, Al.de. Izolarea. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 2, nr.13, 1 sep.1868, p.216.
HEINE, H. Lorelay. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 2, nr.18, 15 nov.1868, p.297-299; Albina Pindului, 1, nr.12, 1868, p.312; Femeia Română, 2, nr.101, 1879, p.98-99; Familia, 35, nr.39, 26 sep./8 oct.1899, p.463.
GOETHE, J.W. Pescarul. /Poezie/. SCHILLER, Fr. Dorul; Copilul la izvor.
HERNEGH, G. Aş vrea să pier din lume. In: Convorbiri literare, 3, nr.1, 1 mar.1869, p.18-19.

HEINE, H. Grenadirii. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 3, nr.10, 15 iul.1869, p.171-172; Albina Pindului, 2, nr.4, 1869, p.112; Pressa, 2, nr.138, 1869, p.551.
HEINE, H. Visul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 3, nr.10, 15 iul.1869, p.171-172; Pressa, 2, nr.138, 1869, p.551; 4, nr.9, 1870, p.151-152.
HEINE, H. Noaptea când eu trec...; Stele cu picioare de aur. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 3, nr.11, 1 aug.1869, p.192.
CLAUDIUS, Mathias. Phidile. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 3, nr.15, 1 oct.1869, p.268.
HEINE, H. Când şed întins... /Poezie/. In: Convorbiri literare, 3, nr.11, 11 aug.1869, p.192; Albina Pindului, 2, nr.71, 1869, p.113; Telegraful, 17, nr.4493, 1887, p.3. (Varietate literară).
HEINE, H. Aş vrea ca durerile mele...; Şi de-am cunoaşte...; Pentru ca roza...; Deodată eu...; In vis am plâns...; Tipăreşti astfel de scrieri... /Poezie/. In: Convorbiri literare, 3, nr.18, 15 nov.1869, p.321-322.
HEINE, H. Convorbire pe câmpia de la Padeborn. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 3, nr.22, 15 ian.1870, p.398-399.
GOETHE, J.W. Inşelatul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 4, nr.3, 1 apr.1870, p.50-51; Săptămâna ilustrată, 1, nr.8, 1917, p.11.
SCHILLER, Fr. Idealele. /Poezie. Frag./. In: Convorbiri literare, 4, nr.3, 1870, p.48-50; Luceafărul, 4, nr.9, 1 mai 1905, p.195.
GOETHE, J.W. La absenta. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 4, nr.3, 1 apr.1870, p.50-51; Săptămâna ilustrată, 1, nr.4, 1917, p.8.
GOETHE, J.W. Regele din Thule. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 4, nr.3, 1 apr.1870, p.50-51.
HEINE, H. Visul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 4, nr.9, 1 iul.1870, p.151-152.
GOETHE, J.W. Rugăciunea Margaretei din Faust. HEINE, H. Noapte-adâncă. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 4, nr.17, 1 nov.1870, p.286-288 /greşit 186-187/.

5.1. SCHELETTI, Nicolae şi POGOR, Vasile
GOETHE, J.W. Faust. Tragedie. /Trad. în proză/. Iaşi, Tip. lui Adolf Bermann, 1862. 4 f. + 237 p.
Vezi: GORUN, I.

5.2. SCHELETTI, Nicolae şi POGOR, Vasile
GOETHE, J.W. Visul nopţii de Walpurgis sau Nunta de aur a lui Oberon cu Titania. Tragedie în versuri. In: Familia, 35, nr.36, 5/17 sep.1899, p.427-428.

6. GHERGHEL, Ilie. Goethe în literatura română. Bucureşti, Impr. Naţională, 1931, p.54.
MĂNUCĂ, Dan. Romantismul tânguitor: N.Scheletti. In: D.Mănucă. Scriitori junimişti. Iaşi, Junimea, 1971, p.213-224.

SCOROBETE, MIRON

1. n. Răchitova, Hunedoara, 1 mai 1933 -

4.2. SEIFERT, Jaroslav. Cântecul femeilor şi al bărbaţilor. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.19, 9 mai 1958, p.9.
MAO TZE DUN. Muntele Ching Gang; Zăpada; Oraşul Hu Chang. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.27, 5 iul.1958, p.9.
KRASTEV, Ivan. Lacrima mamei. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.36, 6 sep.1958, p.9.
KOVALEVSKI, Ivan. Focul. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.43, 25 oct.1958, p.6.
BERG, Lotte. Patria mea. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.52, 27 dec.1958, p.5.
BROVKA, Petrus. Partidului. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.6, 7 feb.1959, p.12.
VARNALIS, Kostas. Singur şi solidar. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.21, 23 mar.1959, p.1.
BAKYLIDES. Cântecul păcii. PETRARCA. Eu strig prin lume: pace! SHAKESPEARE, W. Suava pace... HUGO, V. Viitorul (fragment). SCHILLER, Fr. Omul e mult mai mult. ADY, Endre. Văpăi de iad se-ntind mistuitoare (fragmente). MAIAKOVSKI, V. Proletari, să sugrumăm în faşe războiul (fragment). In: Tribuna, 3, nr.16, 18 apr.1959, p.12. (Antologia păcii).
SIKIRICKI, Igor. Casca. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.29, 18 iul.1959, p.9.
DIMIDOV, Vladimir. Simbolul bucuriei. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.39, 24 sep.1959, p.7.
SIKORSKI, Vadim. Dimineaţa. In: Tribuna, 3, nr.41, 8 oct.1959, p.5. (Din lirica sovietică).
VAPŢAROV, Nicola. Primăvara. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.51, 17 dec.1959, p.3.
KISS, Jeno. Un lucru nou; Imbătrânesc. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.39, 27 sep.1962, p.5.
EVTUŞENKO, Evgheni. Comisarii: Sculpturi în junglă; Femeilor. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.41, 11 oct.1962, p.5.
EVTUŞENKO, Evgheni. Vor oare ruşii alt război? /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.43, 25 oct.1962, p.1.
LETAY, Lajos. O sută de ţărani hotărăsc. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.30, 25 iul.1963, p.7.
LETAY, Lajos. Depărtări. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.6, 9 feb.1967, p.9.

5.2. SCOROBETE, Miron şi IRIMIE, Negoiţă
KISS, Jenö. Lacul; Tunelul; Stăvilarul. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.50, 13 dec.1958, p.3.

SCROB, CAROL

1. n. Săbăoani, Neamţ, 21 iul.1856 - m. 17 ian.1913

4.2. HEINE, H. Gramatica mea. /Poezie/. In: Femeia română, 2, nr.132, 1879, p.435.
GOETHE, J.W. Ah! Nu ştiu dacă te iubesc. /Poezie/. In: Literatorul, 1, nr.10, 23 mar.1880, p.150; Universul literar, 2, nr.63, 1889, p.2.
STECCHETTI, Lorenzo. Spes, ultima dea. (După~). /Poezie/. In: Literatorul, 1, nr.14, 20 apr.1880, p.216.
LENAU, N. Unui poet. /Proză/. In: Peleşul, 1, nr.15, 1884, p.118; Tribuna familiei, 1, nr.30, 1819; nr.31; nr.32.
SULLY PRUDHOMME. Amorul şi moartea. (Sonet). In: Familia, 22, nr.42, 19/31 oct.1886, p.499.
Rău îmi pare... /Poezie/. In: Universul literar, 3, nr.39, 1890, p.2.
VĂCĂRESCU, Elena. Fantoma. /Poezie/. In: Familia, 27, nr.51, 22 dec./3 ian.1891, p.603.
ŞERBĂNESCU, Th. Dorinţă sterpă. /Poezie/. In: Familia, 27, nr.46, 17/29 nov.1891, p.543.
HAŞDEU, Iulia. Cincisprezece ani. /Poezie/. In: Familia, 28, nr.23, 7/19 iun.1892, p.265-266.
SAPHIR, M.G. Speranţă. /Poezie/. In: Universul ilustrat, 1, nr.51, 1892, p.2.
VĂCĂRESCU, Elena. In sanie. /Poezie/. In: Familia, 29, nr.13, 28 mar./9 apr.1893, p.148.
REINICK, Robert. Stele şi flori. /Poezie/. In: Rândunica, 1, nr.15, 1894, p.125.
HAŞDEU, Iulia. Lisa. /Poezie/. In: Familia, 30, nr.21, 22 mai/3 iun.1894, p.243.
HEINE, H. Toate s-or schimba... /Poezie/. In: Universul literar, 12, nr.8, 1894, p.2.
REINICK, Robert. Aş vrea... /Poezie/. In: Universul literar, 12, nr.30, 1894, p.2.
GENSICHEN, Otto Franz. Unui pictor. /Poezie/. In: Universul ilustrat, 3, nr.32, 1894, p.3.
HAŞDEU, Iulia. Dispreţ. /Poezie/. In: Familia, 31, nr.1, 1/13 ian.1895, p.6.
REINICK, Robert. Nimica mai frumos. /Poezie/. In: Universul literar, 13, nr.8, 1895, p.2.
LENAU, N. Unui poet. /Poezie/. In: Tribuna familiei, 1, nr.30-32, Seria II, 1-20 aug.1899, p.652.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.775-777.

SCURTESCU, NICOLAE V.

1. n. Valea Lungă, Dâmboviţa, 1844 - m. 31 mar.1879
OVIDIU. Pyram şi Thisbe. /Metamorfoze, IV, 55-166/. FEDRU. Caraghiosul şi ţăranul. /Trad. în proză/. In: Albina Pindului, 2, nr.4, 1869, p.104-106.

FEDRU. Porumbeii şi heretele. /Poezie/. In: Columna lui Traian, 1, nr.43, 1870, p.4. /Semnează: N.Scurtu V./.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.776-777.

SEBASTIAN, MIHAIL

1. n. Brăila, 18 oct.1907 - m. 29 mai 1945
3. VERCEL, Roger. Căpitan Conan. Roman. Bucureşti, „Naţionala-Ciornei", /1935/. 263 p.

4.1. JAMMES, Francis. Rugăciune pentru a fi singur; Catrene. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.252-253 /In colab. cu Andrei Tudor/, 257-258.

STEINBECK, John. Nopţi fără lună. /Dramatizare în opt tablouri după romanul cu acelaşi titlu/. In: J.Steinbeck. Opere alese. Vol.1. Teatru, p.425-481.

4.2. NOZIÈRE, Fernand. Ninon de Lanclos. /Roman/. In: Universul literar, 44, nr.7, 12 feb.1928, p.114-116. (Cărţi redate în extrase). /Semnează: M.Seb./.

PROUST, Marcel. Curtea cu liliac şi atelierul rozelor. (Salonul D-nei Madeleine Lemaire); Contesa de Guerne. In: Universul literar, 44, nr.14, 1 apr.1928, p.234-236. (Cărţi redate în extrase).

JAMMES, Francis. Catrene. Absenţe; Onomatopice; Zbor; Umbra se închide; Căldura; Antica; Tulburare. In: Universul literar, 44, nr.45, 4 nov.1928, p.720.

FREGNEAU, Andre. Spectacol. /Proză/. In: Universul literar, 44, nr.46, 11 nov.1928, p.740.

MORAND, Paul. Oglinda cu trei feţe. /Proză/. In: Vremea, 3, nr.128, 1930, p.3.

SHAKESPEARE, W. Sonete. 55-81. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.3, mar.1951, p.85-96.

SHAKESPEARE, W. Sonete. /Poezie/. In: Viaţa Românească, nr.3, 1954, p.89-91.

5.2. SEBASTIAN, Mihail şi EDGAR, Alexis

JAMMES, Francis. Rugăciune (Pentru ca un copil să nu moară). /Poezie/. In: Universul literar, 43, nr.13, 27 mar.1927, p.198.

SEBASTIAN, Mihail şi TUDOR, Andrei

JAMMES, Francis. Rugăciuni de ~ . Rugăciune pentru a iubi durerea; Rugăciune pentru a fi simplu; Rugăciune pentru a aduce Domnului vorbe simple în dar; Rugăciune pentru o ultimă dorinţă. /Poezie/. In: Universul literar, 44, nr.52, 25 dec.1928, p.830-831.

/SEBASTIAN, Mihail şi TUDOR, Andrei/

Un manifest al lui Francis Jammes pentru divina durere. /Eseu/. In: Universul literar, 44, nr.52, 25 dec.1928, p.840.

SERGHI, CELLA

1. n. Constanţa, 4 nov.1907 - m. 19 sep.1992
3. MALLET-JORIS, Francoise. Casa de hârtie. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1972. 280 p. (Meridiane. 196). - La maison de papier.
   CHEDID, Andrée. Celălalt. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1977. 164 p. (Globus. 289). - L'autre.
5.1. SERGHI, Cella şi RALEA, Catinca
   SAGAN, Francoise. Vă place Brahms? /Roman/. Bucureşti, Univers, 1971. 120 p. (Meridiane. 156). - Aimez-vous Brahms?
5.2. SERGHI, Cella şi RALEA, Catinca
   SAGAN, Francoise. Vă place Brahms? In: Secolul 20, 2, nr.3, 1962, p.106-156.

SEVASTOS, MIHAIL

1. n. Botoşani, 8 aug.1892 - m. 24 sep.1967
3. LOGUNOVA, T. In pădurile Smolenskului. /Proză/. Bucureşti, Edit. de Stat, 1949. 168 p. - (V lesah Smolensciny).
   SERAFIMOVICI, Al.S. Pe un sloi de gheaţă. Bucureşti, Cartea Rusă, 1949. 120 p. (Literatura pentru toţi).
   ŞOLOHOV, Mihail. Pământ desţelenit. /Roman/. Cu o pref. de Silvian Iosifescu. Vol.1. Bucureşti, Cartea Rusă, 1949. 356 p. - Ed. a 6-a, după originalul revizuit de autor. Vol.1. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 400 p. + 10 f.pl. Vol.2. Bucureşti, ESPLA, Cartea Rusă, 1960. 424 p. - Vol.1-2. Pref. Radu Bălan. Bucureşti, EPL, 1961. Vol.1. XV + 416 p. Vol.2. 472 p. (BPT. 89-90). Alte ed.: 1949, 1950, 1952, 1954, 1958, 1959 (Cartea Rusă), 1960 (Vol.1-2, ESPLA). /În colab.. cu L.Bimbulov/.
   BOICENKO, Al. Tinereţe. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1950. 320 p. - Ed. a 2-a. Idem, 1952. 456 p.
   ILIENKOV, V. Drumul cel mare. Bucureşti, Edit. tineretului, 1952. 264 p.
   HAVCHIN, O. Mereu împreună. Bucureşti, Edit. tineretului a C.C. al UTM, 1952. 279 p. - Vsegda vmeste.
   BRILI, I. Se luminează la Zabolotie. /Proză/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1953. 155 p. - V Zabolotie svetaet.
   FERE, N. Dascălul meu. Amintiri despre A.S.Makarenko. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 116 p.
   MALÎŞKIN, Al. Oameni dintr-un fund de ţară. Roman. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 386 p.
   ŞOHOLOV, Mihail. Obrăznicătura. /Proză/.Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 40 p. (Inşiră-te mărgărite. Cartea şcolarilor mici). - Idem, 1961, 1965.
   CALVINO, Italo. Massaro cel Drept. Poveşti populare italiene după . Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 60 p. (Traista cu poveşti).
   Tom-Degeţel. (Poveşti populare engleze). Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 56 p. (Traista cu poveşti). - /Idem/, 1966.

SIVETIDIS, Victor. Cu fabula la drum. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 104p.

Viezurele şi vulpea. (Poveşti populare iugoslave). Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 64 p. (Traista cu poveşti).

TURGHENIEV, I.S. In ajun. Bucureşti, EPLU, 1969. 207p. (Clasicii literaturii universale).

TURGHENIEV, I.S. Fum. Bucureşti, EPLU, 1969. 226 p. (Clasicii literturii universale).

CEHOV, Anton. Dragostea. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /f.a./. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. Nr.63).

USPENSKI, Gleb. Lăcustele. Schiţe umoristice. (Cu biografia autorului). Trad. din ruseşte, Bucureşti, Adevărul, /f.a./. 63 p. (Biblioteca „Dimineaţa". Nr.7).

4.1. ANTONOV, S.P. O cursă fără încurcătură. In: La lumina zilei, p.453-554. /In colab. cu M.Protopopov/.

BARUZDIN, S. Ogrăjoarele noi. In: Când suntem împreună, p.321-366. /In colab. cu M.Protopopov/.

CENDEI, Ivan. Mestecănaşul. In: La lumina zilei, p.445-452. /In colab. cu M.Protopopov/.

CEHOV, A.P. Ivanov. Piesă dramatică în patru acte. In: A.P.Cehov. Pescăruşul. Teatru. Bucureşti, EPL, 1967, p.13-109. /In colab. cu M.Calmâcu/.

DROZD, V. Cenuşa azurie. In: Când suntem împreună, p.283-292. /In colab. cu M.Protopopov/.

Inelul făcător de minuni; Omul de fier; Balaurul şi feciorul de împărat; Fântâna de aur. In: Poveşti nemuritoare. Vol.8. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968, p.38-87. /In colab. cu D.Gămulescu/.

KALININ, A. Ţiganul. In: Când suntem împreună, p.463-534. /In colab. cu D.Gămulescu/.

PANFIOFOV, F.I. Gânduri, gânduri... In: La lumina zilei, p.523-554. /In colab. cu M.Protopopov/.

SEMIONOV, Gheorghi. Patruzeci şi patru de nopţi. In: Antologia nuvelei societice. Vol.2, p.361-407.

ŞOLOHOV, Mihail. Soarta unui om. In: Antologia nuvelei sovietice. vol.1, p.205-252.

TURGHENIEV, I.S. Fum. In: I.S.Turgheniev. Prima iubire. Fum, p.89-301.

SERAFIMOVICI, A. Pe un sloi de gheaţă; Acarul; Manevrantul; Călătorul clandestin; La gura râpii. In: A.Serafimovici. Opere alese, p.5-32, 54-84, 117-137.

4.2. Cântec arab. /Poezie/. In: Teatrul, nr.12, 1913, p.8-9. /Semnează: Proletar/.

USPENSKI, Gleb I. Problemă; Din viaţa funcţionarilor. /Proză/. In: Viaţa Românească, 15, nr.5, 1923, p.232-237.

USPENSKI, Gleb I. Cum ţine minte! /Proză/. In: Viaţa Românească, 15, nr.6, 1923, p.426-432.

USPENSKI, Gleb I. Spovedania lui Capitoşa Ivanov. /Proză/. In: Viaţa Românească, 15, nr.7, 1923, p.98-107.

USPENSKI, Gleb I. Lăcustele. /Proză/. In: Viaţa Românească, 15, nr.8, 1923, p.258-265.

IUŞKEVICI, Semen. Strada; Pe Deribasovskaia. /Proză/. In: Lumea literară şi artistică, 6, nr.8, iul.1923, p.1, 4.

IUŞKEVICI, Semen. Primul client. /Proză/. In: Lumea literară şi artistică, 6, nr.10, 7 aug.1923, p.2, 4.

GOGOL, N. Caleaşca. /Proză/. In: Lumea literară şi artistică, 6, nr.15, 11 sep.1923, p.2, 4.

IUŞKEVICI, Simion. Intr-un colţ al Rusiei. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.349, 14 aug.1927, p.6.

SEVASTOS, M. şi CÔSTĂCHEL, Valeria

5.1. BIANKI, Vitali. Şoricelul Pic pe urmele dihăniilor. /Proză/. Bucureşti, Cugetarea, 1948. 127 p.

SEVASTOS, M.; VELISAR TEODOREANU, Ştefana; DONICI, Radu

TOLSTOI, Lev. Anna Karenina. /Roman/. Vol.1-4. Bucureşti, Edit. de Stat, 1950. XXXII + 760 p. (Clasicii literaturii universale); - Vol.1-2. Bucureşti, Univers, 1980. Vol.1: 512 p. Vol.2: 447 p. Alte ed.: 1953 (ESPLA), 1959, 1960, 1961 (ESPLA, Cartea Rusă), 1964 (EPLU), 1968 (EPL), 1972 (Minerva).

SEVASTOS, M. şi RĂDEANU, C.

KASSIL, Lev; POLEANOVSKI, Max. Strada mezinului. Roman. Bucureşti, Edit. tineretului, 1952. 527 p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 567 p. Alte ed.: 1955, 1960 (Edit. tineretului).

SEVASTOS, M. şi BIMBULOV, L.

PRIŞVIN, M. Desişul de catarge. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 296 p. (Literatura pentru toţi).

SEVASTOS, M.; DUHĂNEANU, C.; TEODORESCU, P.

TEITELBOIM, Volodea. Sămânţă în nisip. /Roman/. Note de E.Papu. Bucureşti, EPLU, 1961. 488 p. - La semilla an la arena.

SEVASTOS, M. şi NAUM, E.

GHERMANO, A.V. Din pravile nescrise. /Proză/. Notă biografică de B.Turganov, coperta şi frontispiciile de Tiberiu Nicorescu. Bucureşti, EPLU, 1962. 232 p. (Meridiane).

SEVASTOS, M. şi SILAGHI, E.

NEVEROV, Al. Taşkent, oraşul pâinii. Bucureşti, EPLU, 1962. 176 p. (Meridiane).

SEVASTOS, M. şi CONSTANTINESCU, T.

PERMEAK, Evgheni. Basmul cu lupul cenuşiu. Roman. Bucureşti, EPLU, 1962. 216 p.

SEVASTOS, M. şi SZASZ, Janos

NAGY, Istvan. Spre tabăra din pădure. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 463 p. - Acsek tabort vernek.

SEVASTOS, M. şi PROTOPOPOV, M.

Basme satirice ruseşti. Ed. îngr. şi prefaţată de prof. univ. Mihai Pop. Bucureşti, EPLU, 1964. 200 p.

SEVASTOS, M. şi IANCULESCU, C.

Povestea cu leul şi taurul. Basme populare africane. In rom. după versiunea germană. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 48 p. (Traista cu poveşti).
SEVASTOS, M. şi GĂMULESCU, D.
Basme sârbo-croate. Bucureşti, EPLU, 1965. 391 p.
SEVASTOS, M. şi VESCU, V.
COPIC, Branko. Peripeţiile lui Nikoletina Bursac. /Povestiri umoristice/. Bucureşti, EPLU, 1965. 208 p. (Meridiane).
SEVASTOS, M. şi VESCU, V.
COPIC, Branko. A opta ofensivă. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1966. 272 p.
SEVASTOS, M. şi TOADER, Alexandra
VANCURA, Vladislav. Trei râuri. Bucureşti, EPLU, 1966. 264 p.
SEVASTOS, M. şi PROTOPOPOV, M.
O piele scumpă. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. 48 p. (Traista cu poveşti).
SEVASTOS, M. şi STOIAN, V.
TURGHENIEV, I.S. Rudin. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1967. 167 p.
SEVASTOS, M. şi STOIAN, V.
TURGHENIEV, I.S. Un cuib de nobili. /Proză/. Bucureşti, EPL, 1967. 215p.
SEVASTOS, M. şi GĂMULESCU, D.
Minciuna are picioare scurte. Basme sârbo-croate. Bucureşti, Ion Creangă, 1970. 56 p. (Traista cu poveşti).
SEVASTOS, M. şi CALMÂCU, M.
CEHOV, A.P. Ivanov. Dramă în patru acte (1887-1889). Bucureşti, Univers / Teatrul Naţional I.L.Caragiale, 1973. 95 p. (Thalia).

5.2. SEVASTOS, M. şi COSTĂCHEL, Valeria
ŞOLOHOV, Mihail. Judecata. /Frag. din romanul „Pământ desţelenit"/. In: Gazeta literară, 7, nr.11, 10 mar.1960, p.5.

SFETCA, PETRU

1. n. Lipova, Arad, 22 nov.1919 - m. 12 nov.1987
3. UNGARETTI, Giuseppe. Poeme. Timişoara, Vrerea, 1943. 52 p.
SABA, Umberto. Poeme. Timişoara, Dacia Traiană, 1944. 87 p.
MONTALE, Eugenio. Poeme. Alese şi traduse de... Prezentare de Silvio Guarnieri. Timişoara, Vrerea, 1945. 40 p.
DELACROIX, Henri. Plăcere şi durere. /Proză/. Timişoara, Gr.Floruţiu, 1946. 15 p.
QUASIMODO, Salvatore. Poeme. Timişoara, Edit. Asociaţiei Scriitorilor Români din Banat, 1946. 15 p.
LEOPARDI, G. Către Italia. Bucureşti, /f.e./, 1956. 18 p. cu portr. (Pagini de antologie).
CHIARA, Piero. Cu faţa la pământ. Bucureşti, EPLU, 1969.128 p. - Con la faccia per terra.
NOVALIS. Poezii. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1969. 124 p. (Cele mai frumoase poezii. 107).

PONENTE, Nello. Modigliani. /Album/. Bucureşti, Meridiane, 1970. 32 p. cu ilustr. + 40 f.pl.color.

GATT, Giuseppe. Gainsborough. /Album/. Bucureşti, Meridiane, 1971. 39 p. + 40 f.pl.color.

4.1. AUDIBERTI, Jacques. Insucces. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.359-360.

ESTANG, Luc. Puritate; Rugăciune de dimineaţă; Copilării. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.224-228.

GAILLARD, André. Timpul, vântul, păsările; Agitaţii; Umbra nesimţitoare; Libertate; Precum o lacrimă; La grumazul...; Impreunare silită. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.123-129.

GILSON, Paul. Amintire. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.32.

GROSJEAN, Jean. Nimic nu sporeşte. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.100-101.

PONGE, Francis. Gimnastul; Luminarea; Metamorfoză. In: Antologia poeziei franceze de la Rimabud până azi. Vol.2, p.389-390.

SALMON, Andre. Sonată; Masacrul inocenţilor; Dansatoare; A picta!; Moartea unui muncitor; Ovamina credea...; Gravat pe o coadă de mătură. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.74-80.

4.2. FORTINI, Franco. Cântecul ulmilor partizani. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.6, feb.1948, p.7.

DANTE. Linguşitorii. (Din „Infernul"). /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 7, nr.11, 1956, p.46-47. (Din literatura universală).

MONTALE, E. Vijelie. QUASIMODO, S. De crengile sălciilor. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.5, 1957, p.47, 83.

PASOLINI, Pier Paolo. Cenuşa lui Gramsci. /Poezie/. In: Tribuna, 1, nr.45, 14 dec.1957, p.12.

JIMENEZ, Juan Ramon. Aurora la Moguer. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.9, 1 mar.1958, p.6.

ANTICI, Miroslav. Bun rămas. /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.12, 22 mar.1958, p.6.

CORENOV, A. Intinereşte sufletul. JIMENEZ, Juan Ramon. Poezia. LEBEDV, Boris. Inima. /Poezie/. In: Tribuna, nr.14, 5 apr.1958, p.6.

SANDBURG, Carl. Femeie cu un trecut. In: Tribuna, nr.21, 24 mai 1958, p.9; Ramuri, 3, nr.7, iul.1966, Supliment Povestea vorbii, nr.4, p.14. (Din lirica universală).

MACHADO, Antonio. Singurătăţi. GOVONI, Corrado. Regret. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.6, 1958, p.59, 65.

SAINT-JOHN PERSE. Cor. (Din vol. „Choeur"); Laude III. (Din vol. „Elogii"). In: Orizont, 16, nr.1, ian.1965, p.55-56. (Din lirica universală. Poeţi francezi).

UNGARETTI, Giuseppe. Pagube cu fantezia. /Poezie/. In: Ramuri, 2, nr.5, 15 mai 1965, p.19.

HILAROVA, Dagmar. Fragmente; Pâine; Mai 1954; Bună dimineaţa, lume! In: Ramuri, 2, nr.7, 15 iul.1965, p.19. (Din lirica universală. Poeţi din ţările socialiste).

POUND, Ezra. Moment psihologic. /Poezie/. In: Orizont, 16, nr.8, aug.1965, p.59. (Din literatura universală); Familia, 4, nr.1, ian.1968, p.19.

WEINHEBER, Josef. Aceea care se scaldă. In: Ramuri, 2, nr.9, 15 sep.1965, p.20. (Din lirica universală).

SANDBURG, Carl. Liss şi Louie. In: Ateneu, 2, nr.10, oct.1965, p.14; Cu titlul: Domnişoara Liss şi Louie. In: Orizont, 17, nr.5, mai 1966, p.61-62. (Din lirica universală).

RILKE, Rainer Maria. Dintr-o noapte furtunoasă. /Poezie/. In: Ateneu, 2, nr.12, dec.1965, p.19.

SABA, Umberto. Turma. SPENDER, Stephen. Elegii pentru Margareta. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.3, 20 ian.1966, p.8.

JOUVE, Pierre Jean. Patrie interioară. In: Orizont, 17, nr.2, feb.1966, p.67. (Din lirica universală).

POUND, Ezra. Lamentaţia paznicului de hotar; Intoarcerea; Intr-o staţie de metro. Din „Oda pentru alegerea mormântului". /Cu o prezentare a traducătorului: „Ezra Pound poetul artei conştiente"/. In: Ateneu, nr.3, mar.1966, p.20.

DE LA TOURDUPIN, Patrice. Poem. In: Tribuna, 10, nr.10, 10 mar.1966, p.8.

Peţind-o pe Mabruka; Cântecele fermecate ale ploii. /Folclor/. In: Secolul 20, nr.5, mai 1966, p.6, 8, 50.

GROSJEAN, Jean. Despre ce ţi-ai amintit? Poezia în periodicele literare străine. Din „La nouvelle revue francaise", nr.2/1966. In: Ateneu, 3, nr.5, mai 1966, p.19; Orizont, 24, nr.28, 12 iul.1973, p.12. (Poezie franceză contemporană).

FIUMI, Lionello. Inaccesibilul. In. Orizont, 17, nr.6, iun.1966, p.63-65. (Poeţi italieni. Din lirica universală); Ramuri, 3, nr.7, iul.1966, Supliment Povestea vorbii, nr.4, p.14. (Din lirica universală).

CARDARELLI, Vicenzo. Cântec de vară. MONTALE, Eugenio. Lindau. VALERI, Diego. Furtună de echinox. In: Orizont, 17, nr.6, iun.1966, p.63-65. (Poeţi italieni. Din lirica universală).

MACNIECE, Louis. Victimă. /Poezie/. In: Ateneu, nr.6, iun.1966, p.19; Tribuna, 11, nr.23, 8 iun.1967, p.8.

IBSEN, /H./. Amintirea despărţirilor; Resemnare. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.30, 28 iul.1966, p.8.

PALAZZESCHI, Aldo. Noiembrie. In: Ramuri, 3, nr.7, iul.1966, Supliment Povestea vorbii, nr.4, p.14. (Din lirica universală); Secolul 20, nr.6, iun.1967, p.87.

GOVONI, Corrado. Mica trompetă. In: Ramuri, 3, nr.7, iul.1966, supliment Povestea vorbii, nr.4, p.14. (Din lirica universală); Tribuna, 10, nr.34, 25 aug.1966, p.8.

MENDÈS, Murilo. Cine. /Poezie/. In: Ateneu, 3, nr.7, iul.1966, p.19.

MONTALE, Eugenio. Amețeală. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.34, 25 aug.1966, p.8.
MICKEL, Karl. Odiseu în Ithaca. Din revista vestgermană „Akzente", I/2 1966. /Proză/. In: Ateneu, 3, nr.9, sep.1966, p.19.
SABA, Umberto. Cinci poezii pentru jocul cu mingea: Echipa națională; Trei momente; Al treisprezecelea meci; Copii pe stadion; Sol. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.10, oct.1966, p.19-21.
ŞTEFAN, Florica. După cântec; Nesfârşit; Tot mai nereală; De ce cânt; Moartea cuvintelor; Bocet, In timp ce scriu; Nedespărțirea; Crochiu; Amanet. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.45, 10 nov.1966, p.8.
IARKIN, Philip. Nu-l lăsa s-o rostească. Din „Yougoslav Literary Review", nr.2, 1966. /Poezie/. In: Ateneu, 3, nr.11, nov.1966, p.19.
HOLDERLIN, /J.Ch.Friedrich/. Sunt coapte, muiate-n foc. /Poezie/. In: Astra, 1, nr.7, dec.1966, p.20.
BOYER, Philippe. Vestirea. /Poezie/. In: Ateneu, 4, nr.1, ian.1967, p.19.
BOSKOVSKI, Petar. Vale seacă. BOBROVSKI, Johannes. Drum de întoarcere. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.18, 4 mai 1967, p.8.
GROSJEAN, Jean. Nimic nu sporește. /Proză/. In: Steaua, 18, nr.5, mai 1967, p.64.
PIRRO, Marcello. Sudul. In: Secolul 20, nr.6, iun.1967, p.87.
SAINT-JOHN PERSE. Zidul. FOLLAIN, Jean. Despărțire. DURREL, Lawrence. Febre. MENDES, Murrilo. Desen. MORANDINI, Luciano. Ulcioară la San Sebastiano. In: Orizont, 20, nr.6, iun.1968, p.69-71. (Din lirica universală).
HOLDERLIN, Friedrich. Istrul. In: Orizont, 19, nr.11, nov.1968, p.56-57. (Din lirica universală).
DE LA TOUR DUPIN, Patrice. Vânătoare de șarpe. In: Orizont, 20, nr.1, ian.1969, p.72. (Din lirica universală).
EBERHART, Richard. Șoarecele de câmp. /Poezie/. In: Orizont, 20, nr.10, oct.1969, p.72-73. (Din literatura universală).
UNGARETTI, Giuseppe. Imn morții; Iunie. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.7, iul.1970, p.58-59. (Din literatura universală).
AUDIBERTI, J. Eşec. In: Orizont, 24, nr.28, 12 iul.1973, p.12. (Poezie franceză contemporană).
DURREL, Lawrence. In picioare pe Ithaca; La Rodos. /Poezie/. In: Steaua, 26, nr.6, iun.1975, p.33.
MOKKA, Irene. Vânătoare; Stânca...; Umbră bună...; Orice spui...; Din arbustul tăcerii. /Poezie/. In: Orizont, 26, nr.39, 26 sep.1975, p.4.
DURREL, Lawrence. Penelopa; Bere Regis; In Alexandria. /Poezie/. In: Steaua, 37, nr.7, iul.1986, p.20.

6. DOLÂNGĂ, Petru Novac. Mărturisiri şi repere. Timişoara, Facla, 1980, p.134-141. (Petru Sfetca).
MIRESCU, Nicolae. Eugenio Montale şi Salvatore Quasimodo. /Scrisori adresate lui Petru Sfetca/. In: Manuscriptum, 4, nr.1, 1973, p.155-157.

ŢIRIOI, Nicolae. Recenzie la: Novalis. Poezii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1969. In: Orizont, 20, nr.8, aug.1969, p.86-87.

SIMION, EUGEN

1. n. Ploieşti, 25 mai 1933 -

4.2. EBERHART, Richard. Model nemuritor. /Poezie/. In: Cronica, 1, nr.26, 6 aug.1966, p.12.

PORTER, Katherine Anne. Din carnetele sale. In: Cronica, 1, nr.33, 24 sep.1966, p.12.

MELVILLE, Herman. In curtea închisorii; Doritele insule. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Cronica, 1, nr.34, 1 oct.1966, p.12. (Fişă lirică. 75 de ani de la moartea lui Herman Melville, 1819-1891).

POUND, Ezra. Figură de dans. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: Cronica, 1, nr.44, 10 dec.1966, p.11.

Negro spirituals. /„Leagănă-te uşor dragă căruţă...; Nu sunt locuri ferite, pe aici...". /In: Cronica, 2, nr.2, 1967, p.12.

SION, GHEORGHE

1. n. Mamorniţa, Cernăuţi, 22 mai 1822 - m. 1 oct.1892
2. Ceasurile de mulţumire a lui Sion. Iaşi, La Cantora Foaiei săteşti, 1844, p.1-67. /Trad. din: Voltaire(Zaira/.
3. CHISTOPOLO, Atanasie. Achileus. /Teatru/. Iaşi, La Cantora Foaiei săteşti, 1844.*

LAMARTINE, Al.de. Moartea lui Socrat. Iaşi, Tip.Institutului Albinei, 1847. 44 p. /Alfabet de tranziţie/.

MILTON, John. Din Paradisul pierdut. /Fragment din Cartea VII/. Iaşi, Tip. Buciumul român, /1851/. 17 p.

MOLIÈRE. Mizantropul. VOLTAIRE. Zaira. Iaşi, Tip. Francezo-Română, 1854. IV + 92 + 75 p. - Mizantropul. Comedie în cinci acte (1666). Traducţiune nouă. Bucureşti, Tip. Petrescu şi cu I.G.Cotescu, 1872. 100 p.

/BURGER, G.A./. Istoria şi întâmplările baronului de Münchhausen. Tradusă de xxx. Bucureşti, Tip. Mitropoliei, 1855. 1 f. + VI. 171 p. /Alfabet de tranziţie/.

SAPHIR, M.G. Cartea vieţii şi cenzorul ei. Bucureşti, Tip. Mitropoliei, 1855*.

SAPHIR, M.G. Safir, piatră preţioasă, lucrată după versiunea franceză de... Iaşi, Impr. lui Goldner, 1857. VIII + 208 p. (Din operele umoristice ale lui Saphir). /Alfabet de tranziţie/.

FOTINO, Dionisie. Istoria generală a Daciei sau a Transilvaniei, Ţării Munteneşti şi a Moldovei. Tom 1-3. Bucureşti, Impr. Josef Romanov, 1859. Tom 1: IX + 1 f. + 134 p. Tom 2: 265 p. Tom 3: 344 p.

CANTACUZINO, Mihai. (Banul). Istoria politică şi geografică a Ţării Româneşti de la cea mai veche a sa întemeiere până la anul 1774. Dată mai înti la lumina în limba grecească la anul 1806, de Fraţii Tunusti. Bucureşti, Tip. Naţionale a lui Stephan Rassidescu, 1863. VI + 192 + 2 p.

CORNEILLE, Pierre. Horaţiu. Tragedie în cinci acte (1639). Bucureşti, Tip. Laboratorilor români, 1875. XVI + 82 p.

RACINE, J. Phedra. Tragedie în cinci acte (1677). Traducţiune nouă. (Cu o epistolă a domnului V.Alecsandri). Bucureşti, Tip. Laboratorilor români, 1875. IV + 1 + 90 p.

RACINE, Jean. Athalia. Tragedie în cinci acte (1691). Bucureşti, Tip. Laboratorilor români, 1875. XIV + 1 f. + 113 p.

CANTEMIR, Dimitrie. Evenimentele Cantacuzinilor şi Brâncovenilor din Ţara Muntenească de... După originalul scris de autor în limba rusească, tradus mai întâi în limba germană şi apoi în cea grecească populară la 1795 de George Ioan Zavira; Iar acuma, după însărcinarea Societăţii Academice Române, din nou tradusă de... Bucureşti, Tipografia Curţii, Proprietar F.Gobl, 1878*.

BANVILLE, Theodore de. Socrate şi femeia sa. Comedie într-un act. Bucureşti, Tip. Academiei Române (Laboratorii români), 1886. VIII + 1 f. + 47 p.

BANVILLE, Theodore de. Sărutarea. Comedie într-un act în versuri. Bucureşti, Tip. Curţii Regale, 1888. 29 p.

MILESCU SPĂTARUL, Nicolae. De la Tobolsk până în China. Note de călătorie de... 1675. Traduse după text grecesc. Bucureşti, Tip. Academiei Române, 1888. 93 p.

4.2. /LAMARTINE/. Din „Credinţa" lui Lamartine. /Poezie/. In: Zimbrul, 1, nr.69, 1851, p.273.

MILTON, /John/. Literariu din Paradisul pierdut, fragment din cartea a VII-a. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 14, nr.49, 1851, p.382-284; nr.50, p.385-387; nr.51-52, p.393-394.

MUSSET, Alfred de. Namuna. /Poezie/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 15, nr.1852, p.48; nr.13, p.51-52; nr.14, p.55-56.

LAMARTINE, Al.de. Ode d'Alphonse de Lamartine adressé a une jeune moldave. In: Foiletonul Zimbrului, nr.19, 29 mai 1855, p.151-152.

BYRON, Lord. Visul. In: Foiletonul Zimbrului, 1, nr.30, 1855, p.238-240. /Cu titlul „Visul lui Lord Byron"/.

QUINET, E. Istoria Poesiei. In: Revista Carpaţilor, 1, (tom I), ian.-mar.1860, p.233-239; (tom II), apr., p.1-15, iun., p.193-216, iul., p.1-26, aug., p.97-113, sep., p.201-206, oct., p.313-341.

MOLIERE. Mizantropul. Comedie în cinci acte. Actul I-V. In: Tranzacţiuni literare şi ştiinţifice, 1, nr.3, 15 mar.1872, p.51-58 (Act I); nr.4, 1 apr., p.73-79 (Act II); nr.5, 15 apr., p.97-102 (Act III); nr.6, 1 mai, p.122-127 (Act IV); nr.7, 15 mai, p.14 5-150 (Act V).

MOLIÈRE. Mizantropul. Comedie în cinci acte. /In versuri/. (Actul II, scena a V-a). In: Familia, 8, nr.25, 18/30 iun.1872, p.287-290.

CORNEILLE, Pierre. Horaţiu. Fragment. /Teatru/. In: Familia, 12, nr.4, 1876, p.38-39.
HUGO, Victor. Ruy Blas. Frag. (Scena II, act III). In: Literatorul, 2, nr.1, 15 ian.1881, p.500-503.
RACINE, Jean. Athalia. Tragedie în cinci acte (1691). In: Familia, 1876, p.565-566.
Tezaurul lui Abdulah. /Proză arabă/. In: Independentul, 4, nr.18, 1894, p.2. /Prelucrare/.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.785-786.
GRANDEA, Grigore H. Traducerea lui Sion. In: Albina Pindului, 4, nr.7, 1875, p.4-5.
OPRESCU, George. Moliere în România. Scurtă privire asupra traducerilor din Moliere în româneşte, cu specială atenţiune la „Mizantropul" lui G.Sion, Cluj, Inst. de arte grafice „Ardealul", 1922. 10 p.
RACOVIŢĂ, D.D. Originalul lui Banville („Socrate et sa femme") şi traducţiunea d-lui G.Sion. In: România liberă, 10, nr.2757, 2763, 1886.

SLAVICI, IOAN

1. n. Şiria, Arad, 18 ian.1848 - m. 17 aug.1925
3. HARTE, Francis Brett. Prietenul meu Vântură Ţară. /Proză/. Sibiu, Edit. şi tiparul Inst. tipografic, 1886. 24 p. (Biblioteca poporală a Tribunei, nr.21). - Ed. a 2-a. Sibiu, Edit. şi tiparul lui W.Krafft, 1905. 20 p. (Biblioteca poporală a Tribunei, nr.21).
GOGOL, N.V. Strigoaica. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. /Proză/. Sibiu, Edit. şi tiparul Inst. tipografic, 1886. 73 p. (Biblioteca poporală a Tribunei, nr.24).
GOGOL, N.V. Vecinii. /Proză/. Sibiu, Edit. şi tiparul Inst. tipografic, 1886. 90 p. (Biblioteca poporală a Tribunei, nr.27).
HURMUZAKI, Eudoxiu. Fragmente din istoria românilor. Tom 2-3. Bucureşti, Ediţia Ministerului Cultelor şi al Învăţăturilor Publice, Stabilimentul grafic. I.V. Socec, 1900. Tom 2: VIII + 296 p. Tom 3: X + 662 p.
STRATZ, Rudolf. Scumpă ţară. Roman. /Trad. cu prefaţă de I.Slavici/. Bucureşti, „Regele Carol", 1917. 284 p.

4.2. STORM, Theodor. Immensee. /Proză/. In: Convorbiri literare, 10, nr.7, 1 oct.1876, p.280-285; nr.8, 1 nov., p.301-309; nr.9, 1 dec., p.348-353; Curierul de Iassi, 11, nr.74, 5 iul.1878, p.1-2; nr.75, 7 iul., p.1-2; nr.76, 9 iul., p.1-2; nr.78, 14 iul., p.1-2; nr.79, 16 iul., p.1-3.
JOKAI, Mor. Başi-Buzucul. /Proză/. In: Timpul, 1, nr.161, 29 oct.1876, p.1; nr.162, 30 oct., p.1; nr.166, 4 nov., p.1; nr.167, 5 nov., p.1; nr.169, 7 nov., p.1. (Foiţa „Timpului"). /Trad. nu este menţionat/.
Poezii pentru micii copilaşi. Albina; Oiţa. In: Educatorul, 1, nr.6, 6 feb.1883, p.43. /Semnează: I.S./.

Cântece pentru micii copilaşi. Cântec de Crăciun; Livezile. /Poezie/. In: Educatorul, 1, nr.8, 20 feb.1883, p.60. /Semnează: I.S./.
Rugăciunea copilaşilor la naşterea Domnului. /Poezie/. In: Educatorul, 1, nr.9, 27 feb.1883, p.68. /Semnează: I.S./.
Cântece pentru micii copilaşi. Primăvara; Mulţumirea. /Poezie/. In: Educatorul, 1, nr.11, 13 mar.1883, p.86-87.
HARTE, Francis Brett. Prietenul meu Vântură Ţară. Din nuvele californiene ale lui Brett Harte. /Proză/. In: Tribuna, 3, nr.56, 8-20 mar., p.221-222; nr.57, 9-21 mar., p.225-226; nr.58, 11-23 mar., p.229; nr.59, 12-24 mar., p.233; nr.60, 13-25 mar., p.237-238. (Foiţa „Tribunei"). /Trad. nu este menţionat/.
GOGOL, N.V. Strigoaica. Din fantasiile lui Nicolae Gogol. /Proză/. In: Tribuna, 3, nr.84, 11/23 apr.1886, p.333-334; nr.85, 12/24 apr., p.337-338; nr.86, 13/25 apr., p.341-342; nr.87, 16/28 apr., p.345-346; nr.88, 17/29 apr., p.349-350; nr.89, 18/30 apr., p.353; nr.90, 19 apr./1 mai, p.357; nr.91, 20 apr./2 mai, p.361; nr.92, 22 apr./4 mai, p.365; nr.93, 23 apr./5 mai, p.369; nr.94, 25 apr./7 mai, p.373; nr.95, 26 apr./8 mai, p.377; nr.96, 27 apr./9 mai, p.381; nr.97, 29 apr./11 mai, p.385; nr.98, 30 apr./12 mai, p.389-390; nr.99, 1/13 mai, p.393-394. (Foiţa „Tribunei"). /Trad. nemenţionat/.
GOGOL, N.V. Vecinii. Din fantasiile lui N.Gogol. /Proză/. In: Tribuna, 3, nr.192, 22 aug./3 sep.1886, p.765; nr.193, 23 aug./4 sep., p.769-770; nr.194, 24 aug./5 sep., p.773-774; nr.195, 26 aug./7 sep., p.777-778; nr.196, 27 aug./8 sep., p.781-782; nr.197, 28 aug./9 sep., p.785; nr.198, 29 aug./10 sep., p.789-790; nr.199, 30 aug./11 sep., p.793-794; nr.200, 31 aug./12 sep., p.797-798; nr.201, 2/14 sep., p.801-802; nr.202, 3/15 sep., p.805-806; nr.203, 4/16 sep., p.809; nr.204, 5/17 sep., p.813; nr.205, 6/18 sep., p.817-818; nr.206, 7/19 sep., p.821; nr.207, 10/22 sep., p.825; nr.208, 11/23 sep., p.829-830. (foiţa „Tribunei"). /Trad. nemenţionat/.
BJÖRNSON, Björnstjerne. Cuibul de vultur. /Proză/. In: Corespondenţa română, 1, nr.26, 16 dec.1893, p.5. /Semnează: Sv./.
BJORNSON, Bjornstjerne. Tatăl. /Proză/. In: Corespondenţa română, 1, nr.28, 18 dec.1893, p.5. /Semnează: Sv./.
BJÖRNSON, Björnstjerne. Peţitul primejdios. /Proză/. In: Corespondenţa română, 1, nr.32, 1893, p.4-5; nr.38, 1893, p.4-5. /Semnează: Sv./.
HURMUZAKI, Eudoxiu baron de. Inocenţiu Klein. /Proză/. In: Familia, 36, nr.6, 6/18 feb.1900, p.61-63; nr.7, 13/25 feb., p.73-75; nr.8, 20 feb./4 mar., p.85-87; nr.9, 27 feb./11 mar., p.100-102; nr.10, 5/18 mar., p.112-114.
BAETHLEN, Paula, contesă. Insemnătatea cocoanelor mari din Ardeal. In: Revista copiilor şi a tinerimii, 13, nr.1-4, apr.1925, p.18-22.

SOARE, IULIA

1. n. Galaţi, 5 iul.1920 - m. 23 iul.1971
3. ROLLAND, Romain. Pentru cine scriem? Articole şi evocări. Bucureşti, ESPLA, 1955. 87 p. (Mica bibliotecă critică).

DAIX, Pierre. Ultima fortăreaţă. /Roman/. Bucureşti, Edit. politică, 1960. 200 p.

VOLTAIRE. Opere alese. Vol.3. Istoria Rusiei sub domnia lui Petru cel Mare. Dicţionarul filosofic. Omul cu patruzeci de taleri. Corespondenţa. Cu note introductive şi note de subsol de N.N.Condeescu. Bucureşti, ESPLA, 1960. 377 p.

PLUDRA, Benno. Şeriful Teddy. /Roman/. Pref. de Viorica Huber. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 255 p. cu ilust.

VOLTAIRE, Candid. /Istoria lui Carol al XII-lea. Scrieri filosofice - Dicţionarul filosofic/. Antologie, pref. şi note de N.N.Condeescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 243 p.

CONDILLAC, Etienne Bonnot de. Tratatul despre senzaţii. Studiu introductiv şi note: Dan Bădărău. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1962. LXXV + 252 p. + 1 f. port. - Traité des sensations.

COUSTEAU, Jacques-Yves şi DUMAS, Frédéric. Lumea tăcerii. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1960. 221 p.; Idem, 1963. 224 p.+ 28 f.pl.

BAZIN, Hervé. Vipera sugrumată. Moartea căluţului. Pref. de Val Panaitescu. Bucureşti, EPLU, 1964. 384 p. - Vipere au poing. - La mort du petit cheval.

VERNE, Jules. In faţa steagului. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 200 p. - Face au drapeau.

DUHAMEL, Georges. Viaţa şi aventurile lui Salavin. Pref. de Toma Pavel. Vol.1-3. Bucureşti, EPL, 1966. (BPT. 338-339). Vol.1: Spovedanie la miezul nopţii. Nouă întâlnire cu Salavin. XLI + 166 p. Vol.2: Doi oameni. Jurnalul lui Salavin. 360 p. Vol.3: Prietenii lui Legrain. Asemenea cu sine însuşi. 400p.

GIDE, Andre. Pivniţele Vaticanului. Pref. de Nicolae Manolescu. Bucureşti, EPLU, 1966. 272 p. - Les Caves du Vatican.

MARTIN DU GARD, Roger. Jean Barois. /Roman/. Pref. de Val Panaitescu. Bucureşti, EPLU, 1966. 480 p.

DUHAMEL, Georges. Cronica familiei Pasquier. /Roman/. Pref. de Ovid S.Crohmălniceanu. Vol.1-3. Bucureşti, EPLU, 1968. Vol.1. 647 p. Vol.2. 543 p. Vol.3. 567 p. - Chronique des Pasquier.

GIDE, Andre. Călătorie în Congo. Note de drum. Bucureşti, Univers, 1971. 248 p. - Voyage au Congo. Carnets de route.

CAILLOIS, Roger. In inima fantasticului. Un cuvânt introductiv de Edgar Papu. Bucureşti, Meridiane, 1971. 80 p. + 40 f.ilustr. - Au coeur du fantastique.

4.1. ČAPEK, Karel. Lazăr. In: K. Čapek. Cartea apocrifelor, p.79-83. /In colab. cu Ihor Lemnij/.

ČAPEK, Karel. Ghicitorul; Pieirea unei familii istorice; Recordul; Un covor de preţ; Hoţul poet. In: K. Čapek. Povestiri dintr-un buzunar şi Povestiri din celălalt buzunar, p.30-39, 116-139, 268-283, 381-390. /In colab. cu Ihor Lemnij/.

4.2. PATOU, Anne. De ce? RADCLIFFE, Garnet. Judecata lui Allah. SCHEEL, Ora. Fata din Ud-Kraal. /Proză/. In: Secolul XX, nr.1, 1957, p.181-207.
KAFKA, F. Cântăreaţa Iosefina şi neamul şoarecilor. /Proză/. In: Secolul 20, nr.5, 1964, p.85-96, 103-121.
WEISKOPF, F.C. Suvenir; Valsul ucigător; Numele comun Jensen; Ultima dorinţă; Pasagerii morţii; O mie şi una de limbi; Fata din Krasnodar. /Proză/. In: Secolul 20, nr.7-8, 1964, p.267-268.
PROUST, Marcel. Pagini de corespondenţă. Către domnul şi doamna Sydney Schiff. In: Secolul 20, nr.4, apr.1965, p.102-110.
PROUST, Marcel. Jean Santeuil. Fragmente. Impotriva lui Sainte-Beuve. In: Secolul 20, nr.4, apr.1965, p.11-23, 24-27.
BARTHES, Roland. Semnificaţia de epopee a Turului Franţei. (Din vol. Mythologies, 1957). In: Secolul 20, nr.10, oct.1966, p.29-33.
WOOLF, Virginia. Jurnalul unei scriitoare. Fragmente. In: Secolul 20, nr.2, 1966, p.74-80.

5.1. SOARE, Iulia şi CIOCAN, Rodica
ZEROWSKI, Stefan. Doctorul Judym. Cu studiu introductiv: Stefan Zerowski - Viaţa şi Opera, de Olga Zaicik. Bucureşti, ESPLA, 1958. 397 p. (Clasicii literaturii universale).
SOARE, Iulia şi BULIC, George
STAACOVICI, Borisav. Sânge stricat. Bucureşti, ESPLA, 1959. 232 p.
SOARE, Iulia şi TEODORESCU, Paul
GOYTISOLO-GAY, Luis. La marginea Barcelonei. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1961. 272 p. (Meridiane).
SOARE, Iulia şi PANAITESCU, Tatiana
RENU, Ph. Văl întinat /Roman/. Pref. de Dumitru Solomon. Bucureşti, EPLU, 1962. 359 p.
SOARE, Iulia şi LEMNIJ, Ihor.
ČAPEK, Karel. Opere alese. Vol.2. Povestiri, EPLU, 1963. 375 p. cu ilustr. (Clasicii literaturii universale).
SOARE, Iulia şi ŢVILEAC, V.
GOLIŢÎN, S. Cei patruzeci de exploratori. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 248 p.
SOARE, Iulia şi BUDIŞTEANU, Al.
PONTOPPIDAN, Henrik. Per cel norocos. /Roman/. Pref. de Aurel Martin. Bucureşti, EPLU, 1965. 647 p. (Clasicii literaturii universale) - Lykke-Per.
SOARE, Iulia şi TEMPEANU, Virgil
BJORNSON, Bjornstjerne. Fata pescarului. /Proză/. Traducerea versurilor cuprinse în nuvele de Ion Caraion/. Pref. de Ovidiu Drimba. Bucureşti, EPL, 1966. XXV + 486 p. (BPT 321).
SOARE, Iulia şi VACARIUC, Dragoş
KELLER, Gottfried. Heinrich cel Verde. Roman. Pref. şi tabel cronologic de H.Muller. Vol.1-3. Bucureşti, Minerva, 1970, (BPT, serie nouă 563-565). Vol.1: XL + 338 p. Vol.2: 400 p. Vol.3: 304 p. - Ed. a 2-a. Vol.1-42. Bucureşti, Univers, 1985.

SOARE, Iulia şi AUGUSTOPOL-JUCAN, Antiţa
VLAHOS, Anghelos S. Stăpânul meu Alcibiade. Pref. de Polixenia Karambi. Bucureşti, Univers, 1970. 391 p. (Colecţia romanului istoric).

SOLACOLU, BARBU

1. n. Bucureşti, 5 mar.1897 - m. 30 oct.1976.
2. Umbre pe drumuri. Cuvânt înainte de Şerban Cioculescu. Bucureşti, EPL, 1968. 295 p. /Trad. din: G.Apollinaire, E.Barrett-Browning, Baudelaire, Brecht, Carducci, Goethe,Mallarmé, Neruda, P.Ronsard, W.Shakespeare, P.Valery, Vigny/.
3. RONSARD, Pierre de. Poezii. Cu un cuvânt înainte şi note de Valentin Lipatti. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 168 p. (Cele mai frumoase poezii. 16).
   STYRON, William. Marşul cel lung. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1967. 128p.
   EKWENSI, Cyprian. Savana în flăcări. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1969. 191 p. (Meridiane. 93). - Burning grass.
   BARRETT-BROWNING, Elizabeth. Sonetele unei portugheze. Infăţişate în versuri româneşti. Bucureşti, Univers, 1971. 101 p.

4.1. SHAKESPEARE, W. Henric al VI-lea. In: Shakespeare. Opere complete. Vol.1. 1982, p.121-474.

4.2. BRACCO, Roberto. Flori de portocal. /Comedie într-un act/. In: Rampa, 1, nr.141-145, 1912, p.4. /Semnează: Solo/.
   SIENKIEWICZ, H. Floarea de nufăr. /Proză/. In: Rampa, 1, nr.245, 1912, p.1. /Semnează: B.S./.
   LUCRETIUS, Titus Carus. Invocaţie către Venus. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 49, nr.4, apr.1915, p.429-430.
   RONSARD, Pierre de. Pădurea din Gastine (Fragment). /Poezie/. In: Vânătorul pescar şi sportiv, 18, nr.2, feb.1966, p.28.
   NERUDA, Pablo. Sonet de dragoste. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 19, nr.11, 1966, p.107-108.
   VALERY, Paul. Tânăra Parcă. In: Secolul 20, nr.10-12, 1971, p.454-455.

5.1. SOLACOLU, Barbu şi GEORGE, Tudor
   CARDUCCI, G. Scrieri alese. Poezii traduse de... Proză tradusă de Nina Facon. Studiu introductiv şi note de Nina Facon. Bucureşti, ELU, 1964. XXXIV + 533 p. (Clasicii literaturii universale).

5.2. SOLACOLU, Barbu şi SANDU, V.
   MAETERLINCK, M. Cântec IX. In: Sărbătoarea eroilor, 1, nr.7-8, 1914, p.98.

6. BOTE, Lidia. Ronsard în româneşte. In: Tribuna, 4, nr.7, 18 feb.1960, p.7.

SOLOMON, PETRE

1. n. Bucureşti, 15 feb.1923 - m. 15 oct.1991
3. BYRON, Lord. Culegere de poeme. Bucureşti, Edit. de Stat, 1949. 95 p.

TWAIN, Mark. Pagini alese. Trad. şi pref. de... Bucureşti, ESPLA, 1952. 164 p.
Cocoşelul de aur. Basm popular rus. Prelucrare de A.N. Tolstoi. Bucureşti, Edit. tineretului, /1952/.
DICKENS, Charles. Clopotele. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 111 p.
LONDON, Jack. Pagini alese. În rom. şi pref. de ... Bucureşti, ESPLA, 1953. 196 p. (BPT).
ALEKSANDROVA, Z. Prietenii. Versuri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 34 p.
HORVATH, Istvan. Versuri alese. Bucureşti, ESPLA, 1954. 152 p. + 1 f.portr.
Ridichea. Basm popular rus. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 7 p. + ilustr.
SCOTT, Walter. Ivanhoe. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 492 p. + 8 f.ilustr. - Vol.1-2. Bucureşti, Minerva, 1970. Vol.1: 316 p. Vol.2: 312 p. Alte ed.: 1956, 1959, 1963, 1968 (Edit. tineretului).
SIMONOV, K. Zile şi nopţi. Roman. Ed. a 3-a. Trad. rev. de... Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 286 p. - Ed. a 4-a. Bucureşti, Univers, 1972. 445 p. - Dni I novi.
SHELLEY, B. Opere alese. Studiu introductiv de... Bucureşti, ESPLA, /1956/. 509 p.
SUTEEV, V. Diferite roţi; Corăbioara. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 32 p. - Idem. 1961.
SHELLEY, P.B. Poeme. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 111 p.
TWAIN, Mark. Aventurile lui Huckleberry Finn. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 288 p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1975. 319 p. Alte ed.: *1963 (Edit. tineretului), 1969 (Univers).* - *The adventure of Huckeeberry* Finn.
TAGORE, Rabindranath. Pietrele flămânde... Bucureşti, ESPLA, /1958/. 141p.
SHAKESPEARE, W. Furtuna. /Teatru/. Bucureşti, ESPLA, 1958. 142 p. The tempest.
MILTON, John. Scrieri alese. Note şi pref. de... Bucureşti, ESPLA, 1959. 230 p.
RENDIS, Dimos. Cutia cu chibrituri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 88 p.
RENDIS, Dimos. Uliţa piperului sălbatec. Vol.1-2. Bucureşti, ESPLA, 1959. Vol.1: 325 p. Vol.2: 307 p. - Bucureşti, EPL, 1967. 471 p.
SCOTT, Walter. Rob Roy. /Roman/. Cuvânt înainte de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 528 p.
MELVILLE, Herman. Taipi. Bucureşti, Edit. tineretului, /1960/. 310 p.
RIMBAUD, A. Poezii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 120 p.
TWAIN, Mark. Vorbesc din mormânt. Pref. de... Bucureşti, ELU, 1962. 230p.
BRADBURY, Ray. 451° Fahrenheit. Bucureşti, Edit. tineretului, /1963/. 181p.

SCOTT, Walter. Kenilworth. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, /1963/. 453 p.
GREENE, Graham. Agentul secret. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 304 p.
GREENE, Graham. Ministerul groazei. /Roman/. Bucureşti, ELU, 1965. 319p.
HARDY, Frank. Legende din valea lui Benson. Bucureşti, ELU, 1965. 248 p.
PRIESTLEY, J.B. Sir Michael şi Sir George. Bucureşti, ELU, 1965. 299 p.
SHELLEY, P.B. Prometeu descătuşat şi alte poeme. Trad. şi pref. de... Bucureşti, EPL, 1965. 489 p.
GREENE, Graham. Ucigaşul plătit. Divertisment. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. 280 p.
MELVILLE, Herman. Benito Cereno şi alte povestiri. Pref. de... Bucureşti, EPL, 1967. 405 p.
GREENE, Graham. Un caz de mutilare. Roman. Pref. şi tabel cronologic de... Bucureşti, EPL, 1968. XLVIII + 272 p. - A burnt ont case.
WAUGH, Evelyn. Declin şi prăbuşire. Bucureşti, ELU, 1968. 295 p. - Decline and fall.
GREENE, Graham. Comedianţii. /Roman/. Bucureşti, ELU, 1969. 456 p. - The Comediants.
CONRAD, Joseph. Negrul de pe „Narcis" şi alte povestiri. Pref., tabel cronologic şi note de... Bucureşti, Minerva, 1970. XLIX + 429 p.
KESSEL, Joseph. Călăreţii. Roman. Bucureşti, Univers, 1970. 479 p.
TWAIN, Mark. Tom Sawyer detectiv şi Tom Sawyer în străinătate. /Roman/. Bucureşti, Ion Creangă, /1970/. 201 p. - Tom Sawyer detective and Tom Sawyer abroad.
CRONIN, A.J. Sabia dreptăţii. Roman. Bucureşti, Albatros, 1971. 300 p. - Beyond this place.
MELVILLE, Herman. Moby Dick. Roman. Trad., pref., tabel cronologic, note şi glosar de... Vol.1-2. Bucureşti, Minerva, 1973. Vol.1: LXXV + 396p. Vol.2: 448 p.
BURROUGHS, Edgar Rice. Tărâmul uitat de timp. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Albatros, 1973. 143 p.
GIJSEN, Marnix. Telemah la ţară. O povestire fără vânt şi fără nori. Bucureşti, Univers, 1973. 127 p.
GREENE, Graham. Sfârşitul serbării. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1973. 247 p.
MELVILLE, Herman. Redburn. /Roman/. Bucureşti, Albatros, 1973. 349 p.
BRADBURY, Ray. Aici sunt tigri. Trad. şi postf. de... Bucureşti, Albatros, /1974/. 255 p.
MELVILLE, Herman. Copăcelul alb sau lumea pe un vas de război. /Proză/. Pref. şi tabel cronologic de... Vol.1-2. Bucureşti, Minerva, 1976. Vol.1: XVIII + 299 p. Vol.2: 279 p.
TWAIN, Mark. Autobiografie. Bucureşti, Univers, 1977. 254 p.
VAN DOGT, A.E. Odiseea navei „Space Beagle". /Proză/. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Albatros, 1978. 245 p.

CONRAD, Joseph. Palatul lui Almayer. Pasagerul clandestin. /Proză/. Pref., tabel cronologic de... Bucureşti, Minerva, 1980. XXXVI + 248 p.

WALSCHAP, Gerard. Houtekiet. Pref. de... Bucureşti, Univers, 1981. 279 p. (Globus 357-8).

GREENE, Graham. La drum cu mătuşa mea. /Proză/. Bucureşti, Univers, 1982. 415 p. (Globus, 374/1). - Travels with my aunt.

TWAIN, Mark. Wilson zevzecul. Trad., pref. şi tabel cronologic de... Bucureşti, Minerva, 1982. 341 p.

RIMBAUD, A. Integrala poetică. Bucureşti, Eminescu, 1922. 360 p.

4.1. AAFJES, Bertus. Clepsidra morţii; De după geam; Ultima scrisoare. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.373-375.

ACZEL, Tomas. Lelea Sari. In: Poezia maghiară contemporană, p.13-15.

ADRIAENSZOON BREDERO, Gerbrand. Cantinelă; Cântec de dragoste; Singurătatea-nseamnă sărăcie; Sonet. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.21-25.

AI ŢIN. Pământ renăscut; S-a ridicat. In: Poezia chineză contemporană, p.22-23.

ALBE. Cine ştie ce har; Adânc fiind eu însemn ... In: Antologia de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.279-281.

Cântecul lui Halewijn. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.5-8.

ANTOKOLSKI, Pavel. Fiul. In: Antologia poeziei sovietice, p.299-306.

ASEEV, Nikolai. Incepe Maiakovski; Poemul fluviilor din miazănoapte. In: Antologia poeziei sovietice, p.158-190.

AUDIBERTI, Jacques. Poetul; Dacă mor... In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. p.354-357.

BALZAC, H. de Gobseck. In: H.de Balzac. Ilustrul Gaudissart, p.205-262.

BINNENDIJK, Dirk Adrianus Michel. Intr-un catren. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.282-283.

BONTRIDDER, Albert. Odăi. In: Antologia de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.430-434.

BULHARDT, Franz Johannes. Răspunsul meu. In: Poezia română contemporană, p.244-245.

BURSSENS, Gaston. Statuetă de femeie; E-adevărat, în rugăciunile mele... E bine, poate, să mori toamna; Regret. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.214-216.

BUYLE, Frans. Delft; Nebunul din butoi; O, noaptea, noaptea! In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.364-366.

BYNS, Anna. Amare gânduri, moarte, îmi trezeşti! (Fragment). In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.10-11.

BYRON. Barzi englezi şi critici scoţieni - O satiră; Poezii; Melodii ebraice; Satire; Poeme italiene. In: Byron. Opere, Vol. 1, p.95-126, 130-192, 208-210, 214, 219-220, 224; Vol. 2p. 7-33, 81-138, 425-434, 463-468.

CAMI, Ben. Nu era nici ţipenie de om. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.412-413.

CATS, Jacob. Scurta domnie a tiranilor. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.12-13.
CAYROL, Jean. Lumea în imagini. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.79-80.
DAISNE, Johan (Herman Thiery). Moartea pe motocicletă. In: Nuvele din Flandra, p.269-278.
DE BELDER, Jozef L. Avignon; Amintire; Delos. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.358-360.
DE CLERCQ, René. Intre noapte şi zi; Cântec mic. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.133, 134.
HE HAES, Jos. Genealogie. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.420.
DE MERODE, Willem. Visul; Păunul. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.164-167.
DE WITTE, Dirk. Isabelle, 1940. In: Nuvele din Flandra, p.405-412.
DEKKER-MULTATULI, Eduard Douwes. Cântecul lui Saidja. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.61-63.
DEL VASTO, Lanza. Mireasma vieţii; Peisaj. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.191-193.
DEMEDTS, André. Râul primăvăratec; Moştenirea; In memoriam. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.315-318.
DJABAEV, Djambul. Viaţa lui Djambul aparţine poporului; Leningrădeni, copiii mei. In: Antologia poeziei sovietice, p.859-865.
EGGINK, Clara. Liniştea dragostei; Marşul morţilor. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.392-394.
ELBURG, Jan.I. Casa nimănui; Madrigal. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.409-411.
ELSSCHOT, Willem. Mama; Cerşetorul. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.147-148.
ELSSCHOT, Willem. Năluca. In: Nuvele din Flandra, p.17-56.
EMIÉ, Louis. Plăcerea celui viu; Chipul. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.10-14.
ENGELMAN, Jan. In nadă; Cântec de adio. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.262, 263.
FOLLAIN, Jean. Ce meserie! In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.21-22.
FRENAUD, Andre. Epigraf. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.35.
GIJSEN, Marnix. Vânzătoarea de ziare; Vedeţi, eu sunt bolnav. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.257., 258.
GIJSEN, Marnix. Prietenul meu, asasinul. In: Nuvele din Flandra, p.109-146.
GILSON, Paul. Suicide-Club. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.31-32.
GROSJEAN, Jean. Aleg. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.96-100.

HAESAERT, Clara. Iar mi-e frică de tine; Cine m-ar putea împiedica. In: Antologie de poezie neelandeză, olandeză şi flamandă, p.455, 456.
HEINE, Heinrich. Sărmanul Peter; Soare şi crini, trandafiri şi columbe; La ceai, musafirii strânşi roată; La o răscruce zace-n mormânt; Prin faţa casei tale; Slăvită fii, cetate; Cuprins de negre vise; Ce vrea stinghera lacrimă; Cei trei crai de la Răsărit; Inimă, nu fi amară; Curată eşti ca floarea; De lângă buze dragi, *smuls cu de-a sila*; Pe *umărul tău alb ca neaua*; *Gingaş zvon* de clopot, lin; /E fluturele-ndrăgostit de trandafir/; /Ah, mi-e dor de lacrimi line/; /Cu ochii tăi albaştri/; Cum pe valurile mării/; /Sărutări furate noaptea/; /Pe-aceste stânci clădim acum/; /Umbra-i dragostea, sărutul/; Angelica; Hortensia; /De care să te-ndrăgosteşti/; Emma; /In braţele mele iubito/; Psyche; Schimbare; Infernul; Gravură veche; Geoffroy Rudel şi Melisande de Tripoli; Mitologie; Solvabilitate; Tu buzele mi-ai sângerat; /Pe-Aleea Teilor, frumoaso/; /Poftele când le-nfrânam/; /Pururea, sub mii de feţe/; /Se scutură copacii/; Cerească-a fost ziua aceea, iar seara/; E-atât de frumos apusul de soare/; /Cu vorbe dulci n-am amăgit/. In: H.Heine. Versuri, p.23-25, 45, 57-58, 74, 76, 78, 79, 82, 86, 87, 93, 94, 165-166, 167, 170, 171, 172, 179, 181, 182, 183, 185, 196, 211, 213, 224, 227-228, 276-278, 302, 305-306, 377, 380, 381, 387-388, 389, 403.
HENSEN, Herwig. Elegie pentru mama mea; Vulnerabila apărare. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.401-402.
HERREMAN, Raymond. Trandafirul din Ierichon; Desăvârşită dragoste; De demult; Pan. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.217-218, 219.
HORVATH, Istvan. Intr-un bob de grâu...; In pădure. In: Tezaur, p.211.
HORVATH, Imre. Pentru copaci, pentru ierburi. HORVATH, Istvan. Cine-i mai îndurerat?; Plecarea argatului; Astăzi pot să cânt; Iosif Albu: In pădure; Să clocotească adâncul!; Culegeţi-le cu grijă; Din nou într-o familie. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.52, 70-90.
HUYGENS, Constantijn. Semper amicus amat; Ciocanul; Copacii; Deşteptare buimacă. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.39, 40.
JEAN, I. Trezindu-mă în zori. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.3-4.
JONCKHEERE, Karel. Mult aşteptata. In: Nuvele din Flandra, p.219-234.
LAFORGUE, Jules. Amurg de iarnă; Litania lunii. In: Antologia poezie franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.200-203.
LAHUTI, Gasem. Ingerul fericirii. In: Antologia poeziei sovietice, p.928-930.
LAST, Jef. Dacă m-aşteaptă moartea. In. Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.244-245.
LUIKEN, Jan. Cântec; Răsărit de soare. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.45-46.
MAIAKOVSKI, Vladimir. Acasă! In: Antologia poeziei sovietice, p.53-55.
MARGARETA DE AUSTRIA. Cântec de dragoste. In: Antologia de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.9.
MARIJNEN, Joannes. Realitate; Călăreţul de aramă. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.284, 285.

MORRIEN, Adriian. Mama; Logodna. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.362, 363.
MUSSCHE, Achilles. In nopţi uşoare; Caut o fericire. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.220-222.
MOENS, Wies. Când, însetat ca o ciută...; Vechile flamuri. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.246-247.
NAHON, Alice. Umbră; Mâinile noastre. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.211-212.
NIKITIN, S.K. Un foc în bătaia vântului. In: La lumina zilei, p.326-347.
NOEL, Marie. Bătălia. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.289-291.
NOUVEAU, Germain. /Poezii/. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.161-162, 171-175.
OŞANIN, Lev. Turcul. In: Antologia poeziei sovietice, p.588.
PERK, Jacques Fabrice Herman. Sonet; Cântecul furtunii; Cântec de seară. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.80-81.
POTGIETER, Everhardus Johannes. Mica Deboră; Olanda. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.58, 59.
RIMBAUD, Arthur. Venus Anadyomene; Răul; Zăcătorii; Poeţii de şapte ani; Inima furată; Vocale; Catren; Cântecul celui mai înalt turn; Eternitate; Sărbătorile foamei. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.9, 11-12, 14-19, 27, 28-31.
ROLAND-HOLST, Henriette (Van de Schalk). Când respir parfumul teilor; Invăluită-n ceaţă... In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.118-120.
ROUSSELOT, Jean. Nu mai era decât tăcerea...; Inedită. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.324-325.
SAINT-POL-ROUX. Apocalips; La un pârâiaş; Imblânzitoarea de şerpi. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.213-217.
SCHUUR, Koos. Bătrânul rege. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.385-386.
SHAKESPEARE, W. Neguţătorul din Veneţia. In: Shakespeare. Opere complete. Vol. 3, 1984, p.435-534.
STREUVELS, Stijn. Păţania lui Joey Invelitorul. In: Nuvele din Flandra, p.9-15.
SUPERVIELLE, Jules. Vârf de flacără; Tulpini; Fărâma asta...; Fără ziduri. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.234-237.
ŞOLOHOV, Mihail. Mânzul. In: Din povestirile scriitorilor sovietici. Vol.3, 1955, p.687-695.
TIAN-ŢIAN. Poporul Coreei. In: Poezia chineză contemporană, p.149.
TOURNIER, Luc. Când pleacă din port un vapor; Covor. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.342-343.
TWAIN, Mark. Schiţe şi povestiri: Ruşinoasa persecutare a unui băieţaş; Cum am editat o gazetă de agricultură; Povestea unui băieţaş rău; Gazetărie în Tennessee; Povestea marelui contract; Candidat la postul de guvernator; Pamflete: Scrisoare ministrului de finanţe; O scrisoare din partea Satanei;

Nuvele: Omul care a corupt Hadleyburgul. In: M.Twain. Nuvele, schiţe, pamflete, 1956, p.
VALERY, Paul. Naşterea Venerei; Dansatoarele vanitoase; Un foc distinct; Tânăra parcă; Adormita; Rodiile. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.278-284, 291-293.
VAN DEN OEKER, Karel. Ideea morţii; Greierele. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.141-142.
VAN DUINKERKEN, Anton. Arbori în septembrie; Lagăr de concentrare. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.287-289.
VAN EEDEN, Frederik Willem. Trandafirul de apă; Un basm frumos şi trist; Pe patul meu de moarte; Noaptea şi durerea. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.89, 90-91.
VAN GAVERE, Marnix. Elegia a V-a. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.333-335.
VAN GEEL, Christin Johannes. Vară; Stradă, iarna. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.398-399.
VAN HECKE, Firmin. Corăbii în noapte. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.154-155.
VAN LANGENDONCK, Prosper. Nu se sfârşeşte drumul niciodată. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.93-94.
VAN MAELE, Marcel. Demersul poeziei; Dulce-acrişor. In. Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.479, 480-481.
VAN NIJLEN, Jan. Cântec vechi; Dor; Sfaturi pentru călători; Pastel; Moartea clovnului; Bătrânul. In: Antologie şi poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.157-160.
VAN SNICK, Herman. Criză; Cibernetică. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.376, 377.
VAN VRIESLAND, Victor Emanuel. Dimineaţă de vară; Mormântul lui Paul Valery; De sfârşit. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.194-195.
VAN VELDEKE, Heinric. Mereu iubirea o cerşesc; Nu e departe vara. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.1, 2.
VANDELOO, Jos. Zidul. In: Nuvele din Flandra, p.291-309.
VERANE, Leon. Sfaturi; Seara; Spovedanie. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.344-345.
VERBRUGGEN, Paul. Nu mai întreb; Caută... In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.191, 192.
VERLAINE, Paul. Nevermore; Cântecul bun; Arta poetica. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. vol.1, p.123-124, 130-131, 145-146.
VERWEY, Albert. Mareea visului; Noapte senină. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.115, 116.
WANTERS, Marcel. Prinşi; Nimeni nu ştie; Cerul lui Chagall. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.436-437.
WINAND STARING, Anthony Christiaan. Simplităţii; Amintire. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.55-56.

YPERMAN, Chris. Iată seara.. In: Antologie de poezie neerlandeză, olandeză şi flamandă, p.490-491.

4.2. SANDBURG, Carl. Fum; Oţel; Poem. In: Contemporanul, nr.13, 13 dec. 1946, p.4; Secolul 20, nr. 3-4, 1972, p.164.

TZARA, Tristan. Despre o auroră greacă. /Poezie/. In: Orizont, 3, nr.2, dec.1946, p.4.

LINDSAY, Vachel. Nălucile bivolilor. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.27, 28 mar.1947, p.4.

CELAN, Paul. Tangoul morţii. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.32, 2 mai 1947, p.5.

PATCHEN, Kenneth. Joe Hill ascultă rugăciunea. Poem. In: Conteporanul, nr.37, 6 iun.1947, p.7.

HUGHES, Langston. Daţi-mi înapoi America. /Poem/. In: Contemporanul, nr.39, 20 iun.1947, p.7.

ELUARD, Paul. Noembrie 1936. WARNER, Rex. Arme pentru Spania. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.43, 18 iul.1947, p.4, 5.

NERUDA, Pablo. Morţii din piaţă. Poem. In: Contemporanul, nr.46, 8 aug.1947, p.6.

RIMBAUD, Arthur. Lângă muzică. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.24, 27 iul.1947, p.3.

HUGHES, Langston. Cântec pentru o fată neagră. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.30, 7 sep.1947, p.7.

RIMBAUD, Arthur. Osânda lui Tartuffe. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.53, 26 sep.1947, p.5.

RIMBAUD, A. Parisul se repopulează. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.11, mar.1948, p.4.

NERUDA, Pablo. Cântec de dragoste la Stalingrad. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.29, iul.1948, p.8.

Din folclorul popoarelor sovietice. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.49, dec.1948, p.7.

Din cântecele popoarelor sovietice. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.51, dec.1948, p.12.

Hafizii cântă pe Lenin. (Cântec tadjek). In: Flacăra, 2, nr.3, 23 ian.1949, p.9.

HUGHES, Langston. Balada lui Lenin. In: Flacăra, 2, nr.3, 23 ian.1949, p.14; Gazeta literară, 5, nr.17, 1958, p.8; Veac nou, 14, nr.712, 1958, p.7.

BROUSSE, Paul. Steagul roşu. MICHEL, Louise. Dansul bombelor. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.11, 19 mar.1949, p.5.

BYRON. Jurnal din Chefalonia; Astăzi împlinesc 36 de ani (Fragment). /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.15, 16 apr.1949, p.7.

ARAGON, Louis. Omul. PUŞKIN, A.S. Norul; Ancearul. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.139, 3 iun.1949, p.5, 6.

WHITMAN, Walt. Mi se spune că sunt acuzat. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.23, 11 iun.1949, p.3.

HOLAN, Vladimir. Mai 1945. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.24, 18 iun.1949, p.5. (Din noua lirică cehoslovacă).

VANZETTI, Bartolomeo. Cea din urmă cuvântare în faţa tribunalului. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.26, 2 iul.1949, p.7.
SIMONOV, K. Tigrul. In: Veac nou, 5, nr.19, 22 iul.1949, p.2. (Poezia în slujba păcii).
SCIPACIOV, Stepan. Nu ne veţi despărţi. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.33, 20 aug.1949, p.9.
NERUDA, Pablo. Fugarul. Fragment dintr-un poem de ~. In: Contemporanul, nr.153, 9 sep.1949, p.6.
NOROVCEATOV, Serghei. Nădejdea păcii. /Poezie/. In: Veac nou, 5, nr.29, 2 oct.1949, p.2.
FISCHER, Ernst. Dans rusesc. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.39, oct.1949, p.13.
GOETHE, J.W. Marea surpriză. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.9, 1949, p.201.
TURSUN-ZADE, Mirza. Dragostea pentru Stalin. In: Veac nou, 5, nr.39, 9 dec.1949, p.2. (Poeţii cântă pe Stalin).
SURKOV, Aleksei. Primăvara omenirii. /Poem/. In: Veac nou, 6, nr.19, 28 apr.1950, p.1.
HIKMET, Nazim. Veacul XX; Scrisori din închisoare. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.5, 1950, p.17-19.
DJABAEV, Djambul. Lui Suleiman Stalski. /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.25, 9 iun.1950, p.2. (5 ani de la moartea lui Djambul Djabaev).
ŞCIPACIOV, Stepan. Punctul meu de vedere. In: Veac nou, 6, nr.33, 4 aug.1950, p.1. (Poezia în slujba păcii).
SMELIAKOV, Jaroslav. Stă un comsomol în abataj. /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.38, 8 sep.1950, p.2.
FISCHER, Ernst. Rapsodie apuseană. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.9, 1950, p.29-31.
ISAKOVSKI, Mihail. Primul nostru deputat. /Poezie/. In: Veac nou, 6, nr.50, 3 dec.1950, p.2.
MATUSOVSKI, M. Ştafeta păcii. /Poezie/. In: Veac nou, 7, nr.12, 9 mar.1951, p.1.
SHAKESPEARE, W. Sonete, 107. In: Viaţa Românească, 4, nr.3, 1951, p.86.
TIHONOV, N. Istorie americană povestită la Congresul Păcii. /Poezie/. In: Veac nou, 7, nr.29, 6 iul.1951, p.1.
NERUDA, Pablo. Lui Miguel Hernandez - asasinat în închisorile Spaniei. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.9, 1951, p.26-29.
MARŞAK, S. Noul cântec al puricelui. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.15, 10 apr.1952, p.6.
BALSKI, Maxim. Fratelui meu. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.21, 22 mai 1952, p.2.
MATUSOVSKI, Mihail. Comunicatul victoriilor. /Poezie/. In: Veac nou, 8, nr.52, 25 dec.1952, p.1.
BECHER, Johannes. E un îndemn... /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.3, 1953, p.237.

AI ŢIN. Pământ renăscut. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.7, 1953, p.254.
SHAKESPEARE, W. Sonete. In: Viaţa Românească, 7, nr.3, 1954, p.94-95.
NAVTEJ, S. Trenul nu va trece. /Proză/. In: Gazeta literară, 1, nr.5, 15 apr.1954, p.3.
BYRON, Lord. Prometeu. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.3, 1955, p.246-247.
ALL SARDAR GIAFRI. Aşi s-a trezit. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.17, 28 apr.1955, p.1.
GYULA, Illyes. Primăvara grăbită. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.4, 1955, p.205.
HORVATH, Istvan. N-am uitat. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.20, 19 mai 1955, p.5.
KOSTRA, Jan. 1 Mai. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.17, 1958, p.3; Viaţa Românească, 8, nr.5, 1955, p.133.
BECHER, Johannes. Treze vă păstraţi dragostea şi ura. WOLKER, Jiri. La radioscopie. BRECHT, Berthold. Cântecul reconstrucţiei. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.5, 1955, p.133-140.
BECHER, Johannes R. Când „tu" şi „eu". /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.40, 6 oct.1955, p.3.
MARGUL SPERBER, Alfred. Cântec sărbătoresc pentru Congresul Partidului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.48, 1 dec.1955, p.1.
MARGUL SPERBER, Alfred. Poetul şi partidul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.52, 29 dec.1955, p.5.
SHELLEY, P.B. E veşnică pe lume doar schimbarea; Vara şi iarna; Blestemul lui Prometeu; Imn lui Apollo. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.19, 12 mai 1956, p.8.
TAGORE, Rabindranath. Stăpânul meu, pruncul. /Proză/. In: Secolul 20, nr.1, 1957, p.166-172.
RIMBAUD, Arthur. Săracii în biserică; Căutătoarele de păduchi; La birtul verde - pe la orele cinei seara; Dulapul. /Poezie/. In: Tânărul scriitor, 6, nr.2, 1957, p.70-72.
LAMAR. Lacul roşu. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.14, 4 apr.1957, p.6.
CARTER, M. Scrisoare. BAIRD, Jim. Un copil doarme. /Poezie/. In: Tânărul scriitor, 6, nr.7, 1957, p.41-44.
KISS, Jeno. Vino bucurie; Unui pesimist. /Poezie/. In: Tribuna, 1, nr.33, 21 sep.1957, p.9.
KARPOV, Nicolai. Noaptea albă. BRAGHIN, A. Rusia. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.39, 1957, p.4.
MARTÎNOV, Leonid. Revoluţia; Libertate. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.44, 1957, p.5.
BLAKE, William. Primăverii; Tigrul. /Din ciclul "Cântecele experienţei". Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.51, 19 dec.1957, p.6.
RENDIS, Dimos. Marşul răbdării. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.39, 3 oct. 1958, p.3.
MARTINOV, Leonid. Pasul. /Poezie/. In: Veac nou, 14, nr.6, 1958, p.2.

MARGUL SPERBER, Alfred. Cuvântul mamei mele. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.10, 1958, p.1.
MARGUL SPERBER, Alfred. Despre poezia naturii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.16, 1958, p.3.
ELUARD, Paul. De la un întâi Mai la altul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.18, 1958, p.8.
MOUSSINAC, Leon. 14 iulie 1944 la Saint-Cere. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.28, 1958, p.8.
POLEJAEVA, Nadejda. Intre „da" şi „nu". /Poezie/. In: Veac nou, 14, nr.698, 1958, p.2.
BHATACIARIA, Shukarta. Poştaşul de noapte. TAGORE, Rabindranatah. Păsărelele răzleţe. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.2, 15 ian.1959, p.12.
BURNS, Robert. Balada lui John „Bob de orz". /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.5, 29 ian.1959, p.8.
HUGHES, Langston. Lăsaţi America să fie ea însăşi. LINDSAY, Vachel. Abraham Lincoln, umbră-n miez de noapte. SANDBURG, Carl. Un milion de tineri muncitori; Războaie. In: Luceafărul, 2, nr.4, 15 feb.1959, p.12. (Atlas liric SUA).
KAUR, Prabhjot. Într-o gospodărie colectivă. In: Contemporanul, nr.29, 24 iul. 1959, p.1.
NGUYEN XUAN SANH. Pământul natal. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.43, 22 oct.1959, p.7; Gazeta literară, 6, nr.44, 29 oct.1959, p.7.
NGUYEN XUAN SANH. Iadul pe pământ. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.44, 29 oct.1959, p.8.
NGUYEN XUAN SANH. Pe malurile Arieşului. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.23, 1 dec.1959, p.12.
BINYON, Lawrence. Foamea. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.24, 15 dec.1959, p.12.
BYRON, Lord. Don Juan (Fragment din cântul al VIII-lea). In: Viaţa Românească, 12, nr.12, 1959, p.59.
SANDBURG, Carl. A.E.F.; Anna Imroth. /Poezie/. Primarul din Gary. /Proză/. In: Iaşul literar, 10, nr.12, dec.1959, p.42-43.
BERGER, John. Din vremea mea. CARTER, Martin. Universitatea foamei. /Poezie/. SHIELDS, Art. Sângerosul tribunal. /Proză/. In: Luceafărul, 3, nr.6, 15 mar.1960, p.11.
In plină zi; Fierarii; La răsărit de catul nostru; Aur e, nu apă. /Din folclorul R.P.Chineze/. In: Gazeta literară, 7, nr.40, 29 sep.1960, p.7.
HANSBERRY, Lorraine. Steag în fereastra unei bucătării. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.15, 15 iul.1961, p.10.
NGUYEN XUAN SANH. Barajul de la Bicaz. /Poezie/. In: Iaşul literar, 12, nr.7, iul.1961, p.48.
TWAIN, Mark. Monarhia; Umorişti; Ştiri despre moartea mea; Broasca; Săltăreaţa. /Proză/. In: Secolul 20, 1, nr.7-8, 1961, p.33-41.
HUGHES, Langston. Africa; Căluşeii. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.12, 1961, p.50-51.

HEMINGWAY, Ernest. Tânăra indiană; Ucigaşii. /Proză/. In: Secolul 20, 2, nr.7, 1962, p.74-85.
ZAKEER, Sajjad S. A fi sau a nu fi. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.39, 27 sep.1962, p.8.
ZAKEER, Sajjad S. Potopul; Se-ntâmplă uneori. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.12, 1962, p.90-92.
BRADBURY, Ray. Merele de aur ale soarelui. /Proză/. In: Gazeta literară, 10, nr.31, 1 aug.1963, p.8.
CELAN, Paul. Lacrimile. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.11, 1963, p.35.
AUDEN, Winston Hugh. Aici, războiu-i simplu... TODD, Ruthren. E mult mai uşor. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.7-8, 1964, p.162-164.
VIVIER, Robert. Sângele şi şoapta; Dialogul întoarcerii. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.9, 1964, p.26-28.
FERNAND, André. Laudă Moldovei. In: Secolul 20, 4, nr.7-8, 1964, p.41.
SANDBURG, Carl. Omul cu degetele zdrobite. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.7-8, 1964, p.101-103.
SHAKESPEARE, William. Sonete 6. In: Viaţa Românească, 17, nr.10, 1964, p.72.
SHAKESPEARE, W. Sonete (CXXXVIII). In: Gazeta literară, 11, nr.19, 1964, p.8.
FRÉNAUD, André. Autoportret. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.25, 16 iun.1964, p.8.
O'HENRY. Ultima frunză. /Proză/. In: Flacăra, 13, nr.38, 1964, p.16-17.
JOYCE, James. Cântec. In: Secolul 20, 5, nr.2, 1965, p.101.
DUNBAR, Paul Lawrence. Purtăm o mască. GRIMKE, Angelina W. Degetul negru. WRIGHT, Richard. Hai Kai-uri. HUGHES, Langston. Visez o lume. CUNEY, Waring. Oglinda oarbă. JOANS, Ted. Glas în mulţime. In: Gazeta literară, 12, nr.12, 18 mar.1965, p.8. (Atlas liric. Poezia negrilor americani).
SANDBURG, Carl. Omul numerelor. (Pentru fantoma lui Johann Sebastian Bach); Cunoaşterea tăcerii. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, mar.1965, f.nenum.
WILLIAMS, William Carlos. Un fel de cântec; Fapta; În drum spre spitalul de boli contagioase; Iarna coboară; Poemul. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: Gazeta literară, 15, nr.38, 19 sep. 1968.
SITWELL, Edith. Cântec; Colonelul Fantock. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, dec.1965, p.148-151.
JONCKHEERE, Karel. Roemeense Suite; Unui nou născut. In: Astra, 1, nr.3, 1966, p.20.
BUCHWALD, Art. Orice se poate întâmpla. JERÔME, Jerôme K. Indatoririle unui ziarist (Din vol. Three Men on the Bummel). Micro-antologie din umorul universal. In: Viaţa Românească, 19, nr.6, iun.1966, p.71-75.
FAKUHARA, Kiyoshi. Pescăruşul. FUJIWARA, Sadamu. O toamnă transparentă. ISHIKAWA, Zensuke. Slujnica. KATAYAMA, Toshihiko. Marea-n amurg. KONDO, Azuma. O naţiune civilizată. OKAMOTO, Jun. In anotimpul florilor. SAKAMOTO, Ryo. Ploaia morţii. SENKE, Motomaro.

Ploaia. TAMURA, Tadaya. Intoarce-te acasă. /Poezie/. In: Astra, 1, nr.2, iul.1966, p.20.
BRADBURY, Ray. Undeva, colo sus, în văzduh. /Proză/. In: Viaţa Românească, 19, nr.7, 1966, p.68-77.
CHARLES-ROUX, Edmonde. Să uiţi Palermo (Fragmente). In: Secolul 20, nr.3, mar.1967, p.127-173.
JONCKHEERE, Karel. Masa tăcerii; Coloana fără sfârşit; Poarta sărutului - Brâncuşi în conştiinţa contemporanilor. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, mar.1967, p.43.
SANDBURG, Carl. Brâncuşi. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, mar.1967, p.26-27.
SANDBURG, Carl. Zgârie-norii. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6, iun.1967, p.13.
FRÉNAUD, André. Unde mi-e patria?; Lacurile din Värmland; Un fum; Fără dragoste. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 20, nr.9, 1967, p.77-79.
SWINBURNE, Algernon Charles. Ave atgne vale. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.11, nov.1967, p.18-19.
MUIR, Edwin. Datornicul. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.1, 1968, p.VI-VII.
CULEN, Countee. Din turnul negru. WRIGHT, Richard. Am văzut mâini negre (Fragment). GRIMKE, Angelina W. Tenebris. In: Gazeta literară, 15, nr.15, 11 apr.1968, p.8. (Atlas liric).
FOLLAIN, Jean. Ce meserie! In: Gazeta literară, 15, nr.20, 16 mai 1968, p.8. (Poeţi francezi contemporani. Atlas liric).
SANDBURG, Carl. Vremea tunurilor. JARREL, Randal. xxx. GINSBERG, Allen. America. CHESTERTON, G.K. Elegie într-un cimitir de ţară. SPENDER, Stephen. Ultima ratio regum. GARCIARAMOS, Reinaldo. Războaie mondiale. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.5, 1968, p.XVIII-XX, XXIV (Poeţii şi războiul).
THOMAS, Dylan. Iar moartea nu va mai avea putere; Douăzeci şi patru de ani; Indeosebi când vântul din Octombrie; Aceeaşi forţă care urcă-n floare. /Poezie/. In: Gazeta literară, 15, nr.24, 13 iun.1968, p.8.
MARINETTI, F.T. Automobilul de curse. SANDBURG, Carl. Portretul unui automobil. WILLIAMS, W.C. Tânăra gospodină. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.11, 1968, p.5-6, 8-9.
FRENAUD, André. Popasul din poiană. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, 1968, p.39.
ELIOT, T.S. Dimineaţa la fereastră; Oameni găunoşi. In: România literară, 1, nr.11, 19 dec.1968, p.21. (Atlas liric).
TAGGARD, Genevieve. Veteranilor din brigada Abraham Lincoln. NOAILLES, Anna de. Inima. MILLAY, Edna St. Vincent. Sonet. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1969, p.XX, XXIII-XXIV.
ELIOT, T.S. Gerontion. LA ROCHEFOUCAULD, Edmee de. Scara albastră. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.4, 1969, p.XXII, XXIV, XXIX.

WHITMAN, Walt. Salut au monde. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 22, nr.5, 1969, p.55-59.
JONCKHEERE, Karel. Solul vesperal. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.8, 1969, p.XXX.
MOORE, Merrill. Femeia spunea: nu pricep nimic. ROBINSON, E.A. Crez. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.9, 1969, p.XXIX-XXX.
CONRAD, Joseph. Tinereţe. /Proză/. In: Secolul 20, nr.1, 1970, p.49-70.
BRADBURY, Ray. Vrăjitoarea din april. /Proză/. In: Viaţa Românească, 23, nr.2, 1970, p.31-37.
POE, E.A. Corbul. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, 1970, p.XX-XXII.
MACDIARMID, Hugh. Războiul din Spania. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.4, 1970, p.XXX.
SOUPAULT, Philippe. Westwega. SHAPIRO, Karl. Călătoria. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.6, 1970, p.XXVI-XXVII, XXX.
GREENE, Graham. Dincolo de pod. /Proză/. In: Viaţa Românească, 23, nr.6, 1970, p.53-59.
VIEREK, Peter. Nostalgie. FRÉNAUD, André. Comuna din Paris. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.1, 1971, p.XVII, XX.
WILLIAMS, William Carlos. Despre poemul Paterson (Din autobiografia lui W.C.Williams 1883-1967). /Proză/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.4, 1971, p.XXIX-XXX.
HUGHUES, Langston. Poem de început; Şi eu cânt America; Teama; Stelele. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, 1971, p.81-82.
HENRY, Adrian. La miezul nopţii; Nu te necăji, totul va fi în ordine. MCGOUGH, Roger. Poem de vis; Peştele; Oriunde mergi. PATTEN, Brian. De vorbă cu-o pădure; Fiara; Peisaj marin. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.8, 1971, p.147-149, 151, 152-153.
SANDBURG, Carl. Scrisoare deschisă poetului Archibald Macleish care şi-a părăsit ferma din Massachusetts, ca să facă propagandă pentru libertate. CAYROLL, Jean. Lumea în imagini. MADGE, Charles.Despre revoluţie. PREVERT, Jacques. Apele Gangelui. SPENDER, Stephen. Căderea unui oraş. HACKER, Marilyn. Peisaj pentru o insurecţie; Inainte de război. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.11, 1971, p.XVIII-XIX, XXV-XXX.
VALERY, Paul. Tânăra parcă. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.10-12, 1971, p.455-456.
MELVILLE, Herman. O strângere de mână. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3-4, 1972, p.63.
SANDBURG, Carl. Mâini curate; Echipe de lucrători; Ciocanul; Fum şi oţel. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3-4, 1972, p.159-164.
RIMBAUD, Arthur. Venus Anadyomene. SUPERVIELLE, Jules. Fărâma asta. ROUX, Saint-Paul. Apocalips. VALERY, Paul. Naşterea Venerei; Adormita, Dansatoarele vanitoase. ROUSSELOT, Jean. Nu mai era decât tăcerea. FRENAUD, André. Pentru mine marea. BONNEFOY, Yves. Podul

de fier. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.5, 1972, p.XXIII-XXX.
SHELLEY, P. Triumful vieţii. /Poezie. Fragment/. In: Viaţa Românească, 25, nr.7, 1972, p.46-48.
JONCKHEERE, Karel. Scânteile tocilei. /Proză/. In: Caietul rev. Viaţa românească, nr.10, 1972, p.XXVIII-XXX.
CELAN, Paul.Poeme. In: Luceafărul, 16, nr. 14, 7 apr. 1973, p.10.
FERLINGHETTI, Lawrence. In cele mai grozave gravuri ale lui Goya. GINSBERG, Allen. Un „Supermarket" în California. JONES, Lerai. Poem pentru neutri. WRIGHT, James. Insufleţit de teamă. LEVERTOV, Denise. Cititorului; Începe o zi. PATCHEN, Kenneth. Colegiul de la colţul străzii. CORSO, Gregory. Acum 25 de ani. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1973, p.IX-XV, XXI-XXV.
GEZELLE, Guido. Plopul. OSTAIJEN, Paul van. De profundis.
JONCKHEERE, Karel. Aviz pentru turişti. CLAUS, Hugo. Furtunoşi, anii tineri. DEN BREMT, Ştefan van. Bună dimineaţa. LACOMTE, Marcel. O casă pentru ochi pe malul mării. MAETERLINK, Maurice. Surorile oarbe. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.15, 15 aug. 1973, p.12
AUDEN, W.H. Aici războiu-i simplu; Priveşte străinule; Baladă; 1 septembrie 1939; Cetăţeanul necunoscut; Oxford. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.46, 17 nov.1973, p.10.
PATCHEN, K. Adâncă-i zăpada. FROST, Robert. Popas în pădure într-o seară de iarnă. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.52, 29 dec.1973, p.10.
RAMSEY, Jarold. Uriaşa de pe coasta dealului. /Poezie/. SMITH, W.J. Interior. DESNOS, Robert. Izvoarele nopţii. SIMIC, Charles. Exploratorii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 27, nr.1, 1974, p.55-59.
AUDEN, Wystan Hugh. Musee des beaux-arts; Rimbaud; Epitaf pentru un tiran. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 27, nr.3, 1974, p.21-23.
RILKE, Rainer Maria. Lampă de seară; Totul se întâmplă; Fântâna; Niciodată pământul; Văzute de îngeri; Fereastra; Aşezi şi potriveşti; În ochii dobitoacelor. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, 1975, p.20-22.
ESENIN, S.A. Pelerinele. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 28, nr.12, 1975, p.36-40.
TOFFLER, Alvin. Punctul zero. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6, 1976, p.92-93.
FROST, Robert. Deplina dăruire. LINDSAY, Vachel. Bizonii care păşteau flori. MAC LEISH, Archibald. Drumul spre creste. O'HARA, Frank. Inima mea. RAGO, Henry. Ţările verii. LEVERTOV, Denise. Viaţă. LAUGHLIN, James. Un bard metropolitan. KUNITZ, Stanley. Războiul împotriva copacilor. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 29, nr.7, 1976, p.34-38.
FROST, Robert. Drumul pe care nu l-am ales. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.2, 13 ian.1977, p.12.
Stând, noaptea, la fereastră. In: România literară, 11, nr.26, 29 iun.1978, p.23.
Mark Twain despre Mark Twain. Texte alese şi traduse de... In: România literară, 18, nr.27, 4 iul.1985, p.21.

KUNITZ, Stanley. Artistul; Părăsind capul Lotus; Poem ermetic... In: România literară, 18, nr.32, 8 aug.1985, p.20.
ETIEMBLE. Pentru ce scriu? /Din vol. Lignes d'une vie, 1988/. In: Ramuri, nr.7, iul.1989, p.16.

5.1. SOLOMON, Petre şi NICOLESCU, G.C,
POPOV, Ivan. La capătul nopţii. Roman. Bucureşti, Cartea rusă, 1952. 594p.
SOLOMON, Petre si IONESCU, S.
KOTIUBINSKI, M. Fata Morgana. Bucureşti, Cartea rusă, 1953. 148 p.
SOLOMON, Petre şi OLTEANU, Petre
HORVATH, Imre. Versuri alese. Bucureşti, ESPLA, 1953. 120 p.
SOLOMON, Petre şi LISTEVEANU, Petre
CECH, Svatopluk. Cântecele sclavului. Bucureşti, ESPLA, 1955. 87 p.
SOLOMON, Petre şi IONESCU, I.
EHRENBUR, Ilya. Prin India. /Proză/. Bucureşti, Cartea rusă, 1957. 84 p.
SOLOMON, Petre şi GHERLACOV, Igor
SMANL, Iuhan. Cartea gheţurilor. Bucureşti, ECU, 1962. 511 p. - Antarkticeski putevoi duevurik.
SOLOMON, Petre şi KISINEVSKI, A.
GRIN, Alexandr. Căpitanul Duke. Povestiri. Bucureşti, ELU, 1964, 1 f. + 216 p.
SOLOMON, Petre şi BĂNCIULESCU, V.
LONDON, Jack. Dragoste de viaţă. Nuvele şi povestiri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 248 p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1974. 312 p.
SOLOMON, Petre şi ARGINTESCU-AMZA, N.
RIMBAUD, A. Scrieri alese. Pref. de al.Philippide. Bucureşti, ELU, 1968. 287 p.
SOLOMON, Petre şi VINEA, Ion
POE, E.A. Melonta Tauta. /Cuvânt înainte de Ion Hobana/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 192 p. (Seria ştiinţifico-fantastică).
SOLOMON, Petre şi BISTRIŢEANU, Maria
GORKI, Maxim. V.I.Lenin. Bucureşti, Univers, 1970. 127 p.
SOLOMON, Petre şi TERSCHAK, Ricarda
TRIRLINEK, Herman. Autoportret sau netimă masă a unui condamnat. Bucureşti, Univers, 1970. 174 p.
SOLOMON, Petre şi CASSIAN, Nina
CELAN, Paul. Versuri, Bucureşti, Univers, 1973. 215 p. - Mohn und Gedachnis.

5.2. SOLOMON, Petre şi PRODAN, Valentin
ALIGER, Margareta. Femeilor de pretutindeni. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.132, 15 apr.1949, p.5.
SOLOMON, Petre şi ANTON-TALAZ, Dorina
PAPPAS, Nikos. Elogiu României. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Astra, 1, nr.1, 1966, p.20.

6. CAMILAR, Eusebiu. O carte tradusă. /Ivankoe de W.Scott. Trad. de Petre Solomon/. In: E.Camilar. Cărţile săgetătorilor. Bucureşti, ESPLA, 1957, p.93-108.

SORBUL, MIHAI

1. n. Botoşani, 16/28 oct.1885 - m.20 dec.1966

4.1. CEHOV, A.P. Cântecul lebedei. In: A.P.Cehov. Piese într-un act, p.19-29. Şi în: A.P.Cehov. Pescăruşul, p.1-12. /In colab. cu N.Al.Toscani/.

CEHOV, A.P. Ursul. Farsă într-un act. In: A.P.Cehov. Piese într-un act, p.31-51. Şi în: A.P. Cehov. Pescăruşul, p.111-131. /In colab. cu N.A.Toscani/.

CEHOV, A.P. Cerere în căsătorie. Farsă într-un act. In: A.P.Cehov. Piese într-un act, p.53-73. /In colab. cu Ada Steinberg/.

CEHOV, A.P. Tragedian fără voie. Farsă într-un act. In: A.P.Cehov. Piese într-un act, p.75-83. Şi în: A.P.Cehov, Pescăruşul, p.133-141. /In colab. cu N.Al.Toscani/.

CEHOV, A.P. Nunta. Scenetă într-un act. In: A.P.Cehov. Piese într-un act, p.85-103. /In colab. cu N.Al.Toscani/.

CEHOV, A.P. Jubileul. Farsă într-un act. In: A.P.Cehov. Piese într-un act, p.105-123. /In colab. cu Ada Steinberg/.

CEHOV, A.P. Despre efectul dăunător al tutunului. Scenetă monolog într-un act. In: A.P.Cehov. Piese într-un act, p.121-131. /In colab. cu N.Al.Toscani/.

SORESCU, MARIN

1. n. Bulzeşti, Dolj, 29 feb.1936 - m. 8 dec. 1996

3. PASTERNAK, Boris. Lirice. Tălmăcire şi pref. de... Bucureşti, EPLU, 1969. 252 p. + 1 f. portr.

4.1. AHMADULINA, Bella. Despărţire; Într-o casă de odihnă, pustie. In: Lirice, p.15-20.

EVTUŞENKO, Evgheni. Către femei; Dormi iubito...; A treia memorie. In: Lirice, p.57-58.

KAZAKOVA, Rimma. Cântecul; In partuzeci şi doi. In: Lirice, p.91-97.

RITSOS, Ianis. Bucureşti; Sinaia; Sârbă; Lecţii de poezie; Cinci variante pe tema doinei; Mogoşoaia; Pretutindeni ne aştepta Grecia; Douăsprezece capitole din Doftana. In: Un cântec despre România, p.60-93. /In colab. cu Andreas Rados/.

VOZNESENSKI, Andrei. Monologul unui pescar; Odă clevetitorilor; Pe plute; Taiga; Munte. In: Lirice, p.195-206.

4.2. SZEMLER, Ferenc. Partidul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.34, 20 aug. 1964, p.3.

VOZNESENSKI, Andrei. Monologul unui pescar; Odă clevetitorilor. In: Secolul 20, nr.4, apr.1966, p.70-73.

EDELINE, Francis. Dizolvarea poemului. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Cronica, 1, nr.19, 18 iun.1966, p.12. /Versuri de Francis Edeline, Michel Stavaux, Jacques Izoard, Ives Leban, Denis Karas/.

/Versuri de Francis Edeline, Michel Stavaux, Jacques Izoard, Ives Leban, Denise Karas/. In: Cronica, 2, nr.37, 16 sep. 1967, p.12 (Tineri poeţi belgieni).

VOZNESENSKI, Andrei. Taiga; Pe plute; Nunta. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.6, 9 feb.1967, p.8.

EVTUŞENKO, Evgheni. Către femei. /Poezie/. In: Femeia, nr.2, feb.1967, p.12; Indrumătorul cultural, 21, nr.3, mar.1968, p.26.

AHMADULINA, Bella. Intr-o casă de odihnă, pustie. In: Gazeta literară, 14, nr.44, 2 nov.1967, p.8. (Poeţi sovietici. Atlas liric).

PASTERNAK, Boris. /6 poezii/. In: Ramuri, 5, nr.2, 15 feb.1968, p.24. (Escale contemporane. Din lirica universală).

EMMANUEL, Pierre. Recitatorul. /Proză/. In: Ramuri, 5, nr.3, 15 mar.1968, p.24.

EMMANUEL, Pierre. Doar nebunii-nţeleg; Două cantos. Versuri. In: Cronica, 3, nr.25, 22 iun.1968, p.9.

PASTERNAK, Boris. Acasă; Noapte înăbuşitoare. /Poezie/. In: Astra, 3, nr.7, iul.1968, p.20.

RYOMA, Lüsa. /Poem/. In: România literară, nr.13, 25 mar.1971, p.23.

ANDRICI, Ivo. In zori; Peisaj. 1914. MIHALICI, Slavko. Apropierea furtunii; Metamorfoză; Pe un covor; Primăvară fără voie; Beţie sub cerul deschis; Pescuitul. DIZDAR, Mak. Moartea; Pasărea. SARAILICI, Izet. Nu daţi buzna la poezii, băieţandri. /Poezie/. In: Luceafărul, 15, nr.18, 1 mai 1971, p.8. (Poeţi iugoslavi).

MIHALY, Ladanyi. Trec orele. /Poezie/. In: Foaia noastră, 21, nr.16, aug.1971, p.6.

ENGLE, Paul. Portret de femeie; Autoportret. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1973, p.XXVI-XXVII.

HAUFS, Rolf. Despre prezenţă. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.45, 8 nov.1973, p.27; Cronica, 9, nr.3, 18 iun.1974, p.12.

HAUFS, Rolf. Indeletnicire; Cuvinţel; Spirit practic; Timpuri rele. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.45, 8 nov.1973, p.27.

HÖLLERER, Walter. Cântec de leagăn pentru Florian contra înverşunării de a cânta. HAUFS, Rolf. Vreme urâtă. BISINGER, Gerald. După iarna aceasta lungă. /Poezie/. In: Cronica, 9, nr.3, 18 ian.1974, p.12.

MEHRATRA, Arvind Krisna. Poem vechi, poem încordat; Din nopţi. SASSON, Siegied. Grandoarea fantomelor. KOUWENAAR, Gerrit. Zuia. CAPUANO, Ettore. Nu-mi găsesc liniştea. BORN, Nicolas. /Un prânz sătesc.../. HOHN, Oskar. Omul viu. HARDING, Gunnar. Noua maşină de spălat. BISINGER, Gerald. Lumea e searbădă - fragment. LAMBERT, Jean-Clarence. Nebuniile franceze. HOLLERER, Walter. /Ăsta a cărat bagajele/. TRANSTRÖMER, Tomas. Nocturnă. /Cu o prezentare a trad./. In: Luceafărul, 17, nr.17, 27 apr.1974, p.8. (Tinereţea poezie).

HARDING, Gunnar. Dragoste la comisariat. KOUWENAAR, Gerrit. Astăzi. TRANSTROMER, Tomas. Perechea. In: Ramuri, 12, nr.2, 15 feb.1975, p.4.

AGGESTAN, Rolf. Merele cunoaşterii. /Poezie/. In: Luceafărul, 19, nr.4, 31 ian.1976, p.6.

VOZNESENSKI, Andrei. Şoseaua lui Rubliov. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, 1976, p.119-120.
LUNDKVIST, Artur. Dă-ne un vis; Cel mai mare. /Poezie/. In: Luceafărul, 19, nr.36, 4 sep.1976, p.6.
ARIDJIS, Homero. Aud; Fram; 8 fiinţe; Apa cade în apă. ROGGERMAN, Willem M. Poem de nepătruns; Despre o dimineaţă proaspătă. /Poezie/. In: Ramuri, 14, nr.3, 15 mar.1977, p.16.
MEJIROV, Alexandr. Singurătatea mă mână...; Mă obişnuiesc iute cu o cameră nouă...; Arbat-o stradă cum nu se poate mai îngustă... /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4-5, apr.-mai 1977, p.171-172.
PAZ, Octavio. Misterul; Apa noaptea. /Poezie/. In: Ramuri, 14, nr.8, 15 aug.1977, p.15.
GIVAN, Cristopher. Galben. III; Abdul Wahab el-Baiati; Crini şi libertate; Singurătate; Consolare; Instrăinatul. /Poezie/. In: Ramuri, 15, nr.3, 15 mai 1978, p.15.
SJOSTRAND, Osten. Un poem de dragoste; In principio; Comentariu la teoria evoluţiei. /Poezie/. In: Ramuri, nr.2, 15 feb.1980, p.4.
GONCALVES, Egito. Coloana; Pre America. /Poezie/. In: Ramuri, nr.4, 15 apr.1980, p.15.
LEVCEV, Liubomir. Capriciu nr.1; Capriciu nr.2; SABATIER, Robert. Poetul; Poezie. CAMPERT, Romeo. Poezia - Vapor greoi. CAVALLO, Franco. Grafică. BRETON, Jean. Piele, telefon, spaţiu. ORIZET, Jean. Răul semănător. SPATOLA, Adriano. Un pic de rigoare. VINOKUROV, Evgheni... In: Ramuri, nr.4, 15 apr.1981, p.16. (Atelier internaţional).
BORGES, Jorge Luis. Poeme: Un trandafir şi Milton; Adam Cast Forth; Ewigkeit; Everness; James Joyce; Landa umbrei; Luna. In: Secolul 20, nr.6-7, 1984, p.12-16.
WALKER, Brenda. Dăruieşte-mi; Ruinele. HEANCY, Seamus. Pescarul de somoni către somon. ADCOCK, Fleur. Desena; Năvodul. In: Ramuri, nr.3, 15 mar.1985, p.16. (Din lirica engleză contemporană).
VITALE, Ida. August; Sano Rosa. /Poezie/. 'In: Contemporanul, nr.40, 4 oct.1985, p.14.
MONTES DE OCA, Marco Antonio. Mânie sfântă; Despărţirea bufonului. PIERSANTI, Umberto. Chipul anilor mei diferiţi. /Poezie/. In: Tribuna, 30, nr.50, 11 dec.1986, p.8.
PASTERNAK, Boris. Hameiul; August; Drumuri desfundate. /August/. In: România literară, 22, nr.3, 19 ian.1989, p.19.
BARNSTONE, Willis. Cer înnorat; Primăvară; Pomul vieţii. DESCHAUMES, Gislaine Glasson. /Şi mai ştiu că soarele/. /Poezie/. In: Ramuri, nr.7, iul.1989, p.11. (Atelier internaţional).

5.1. SORESCU, Marin şi SAMHARADZE, Alexandru
OTERO, Lisandro. Situaţia. /Roman/. Note de Alexandru Samharadze. Cuvânt înainte de Nestor Ignat. Bucureşti, EPLU, 1966. 344 p. (Meridiane, 4) - La situacion.

SORESCU, Marin şi POPOVICI, Slavomir
POPA, Vasko. Sare de lup. Versuri. Pref. de Marin Sorescu. Bucureşti, Univers, 1983. 177 p.

5.2. SORESCU, Marin şi RADOS, Andreas
RITSOS, Iannis. Douăsprezece capitole din Doftana. In: Iaşul literar, 10, nr.6, iun.1959, p.70-76.
SORESCU, Marin şi RADOS, Andreas
RITSOS, Iannis. Bucureşti. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.29, 19 iul.1980, p.8.
SORESCU, Marin şi LARA, Omar
RIELO, Fernando. Transfigurări. /Poezie/. In: Ramuri, nr.3, 15 mar.1983, p.6.
SORESCU, Marin şi RADOS, Andreas
PALAMOS, Kostis. Părinţii. (Din volumul de poezii „Altare"). In: Cronica, 18, nr.18, 6 mai 1983, p.12.
SORESCU, Marin şi LARA, Omar
JORGE PADRON, Justo. Piatra; Iunie (191); Condamnaţii. In: Ramuri, nr.5, 15 mai 1983, p.16.
SORESCU, Marin şi LARA, Omar
RIELO, Fernando. Incearcă să-mi spui; Să nu atingi acel sărut; Mi-am făcut, iubito ş.a. In: Tribuna, 29, nr.33, 15 aug.1985, p.8.
SORESCU, Marin şi SIMION CONSTANTINESCU, Mihaela
BORGES, Jorge Luis. Poeme. In: România literară, 22, nr.21, 25 mai 1989, p.21.

6. BĂLĂNESCU, Sorina. Boris Pasternak în traducerea lui Marin Sorescu. In: Analele Ştiinţifice ale Universităţii Iaşi, Sect.III, f. Lit 23, 1977, p.121-126.

SORICU, I.U.

1. n. Săcele, Braşov, 15 iun.1882 - m. 11 ian.1957
3. BERLIOZ, Hector. Damnaţiunea lui Faust. (La damnation de Faust). Legendă dramatică. Text în româneşte de... Bucureşti, N.Mischonzniky, /1916/. 32 p.
GOETHE, J.W. Faust. Opera completă. Bucureşti, Ancora, S.Benvenisti, /1925/. 432 p.

4.2. SCHENKENDORF, Max von. Pe ruinele cetăţii Hohenstaufenilor. /Poezie/. In: Floarea darurilor, 1, nr.4, 15 feb.1907, p.211-212.
KINKEL, Gottfried. La castelul de la Hastings. /Poezie/. In: Floarea darurilor, 1, nr.5, 1 mar.1907, p.277-280.
HORAŢIU. Către romani. /Poezie/. In: Floarea darurilor, 1, nr.7, 1907, p.102. (Literaturi străine).
RUCKERT, Fr. Inţelepciunea brahmanului. /Poezie/. In: Floarea darurilor, 1, nr.10, 1907, p.150-151; nr.16, p.243-244.
VOROSMARTY, Mihaly. La moartea unui copil. /Poezie/. In: Floarea darurilor, nr.15, 1907, p.230-231. (Literaturi străine).

PETOFI, S. Iubirea mea. /Poezie/. In: Ramuri, 3, nr.2, 1908, p.6.
PETOFI, S. Iubire. In: Ramuri, 3, nr.7, 8 şi 9, 1908, p.76.
PETOFI, S. nebunul. /Poezie/. In: Ramuri, 3, nr.21, 1908, p.337-338.
Populară ungurească. In: Ramuri, 3, nr.8, 1909, p.354.
PETOFI, S. Sus la războiul sfânt. /Poezie/. In: Ramuri, 3, nr.9, 1909, p.390-392.
SZABOLCSKA, M. Incheiere. /Poezie/. In: Ramuri, 3, nr.10, 1908, p.443.
SZABOLCSKA, Mihaly. Durere; Pe malul Tisei. /Poezie/. In: Ramuri, 3, nr.23, 24, 1908, p.370, 389; Ţara noastră, 1, 1923, p.15-16.
PETÖFI, S. /Iubesc, cum nici un om vreodată/. In: Viitorul, 2, nr.249, 1908, p.1.
PETÖFI, S. Austria. /Poezie/. In: Viitorul, 2, nr.407, 1908, p.4; România Mare, 1, nr.13-14, 1917, p.2.
PETÖFI, S. Eu şi lumea. /Poezie/. In: Viitorul, 2, nr.514, 1908, p.1. (Literatură); Semănătorul, 9, nr.5, 1910, p.77.
SZABOLCSKA, Mihaly. Acasă; Despărţire. /Poezie/. In: Ramuri, 4, nr.1, 1909, p.11, 22; Ţara noastră, nr.1, 1923, p.15.
LENAU, N. Noapte de iarnă. I. /Poezie/. In: Ramuri, 4, nr.3, 1909, p.145-146; Foaia interesantă pentru petrecere şi învăţătură, 4, nr.10, 1909, p.45; Căminul nostru, 1, nr.9, 1911, p.131.
PETÖFI, S. Dorinţă. /Poezie/. In: Viitorul, 3, nr.507, 13/25 apr.1909, p.1. (Literatură); Ţara noastră, 1922, p.205-206; Cosânzeana, 1912, p.628.
PETOFI, S. In Ardeal. /Poezie/. In: Viitorul, 3, nr.521, 27 apr./10 mai 1909, p.1; Ramuri, 1922, p.581-582.
ADY, Endre. Femeia albă. /Poezie/. In: Căminul nostru, 1, nr.1, 1910, p.2.
LENAU, N. Toamna; Noapte de iarnă II. /Poezie/. In: Căminul nostru, 1, nr.9, 1911, p.131-132.
PETOFI, S. La ce trăiesc. /Poezie/. In: Ramuri, 5, nr.13, 14, 1911, p.348-349.
GOETHE, J.W. Pescarul. /Poezie/. In: Cosânzeana, 4, nr.17, 3 mai 1914, p.257.
GOETHE, J.W. Faust. In: Viaţa literară, 1, nr.20-22, 1915, p.113.
GOETHE, J.W. Din Faust. Mefistofel şi şcolarul. In: Drum drept, 10, nr.33, 1915, p.529-534; Gazeta Transilvaniei, 79, nr.28, 1916, p.1-2.
GOETHE, J.W. Din Faust. Casa vecinei. In: Viaţa literară, 1, nr.38, 1915, p.603-605; nr.39, p.619-621.
GOETHE, J.W. Din Faust. /La fântână; La zidurile cetăţii/. In: Viaţa literară, 2, nr.3, 1916, p.10.
GOETHE, J.W. Inchinare. In: Solia, 1, nr.16-17, 1916, p.239-240.
GOETHE, J.W. Din Faust. Prolog pe scenă. In: Solia, 1, nr.20-21, 1916, p.296-298; nr.23-24, p.338-341; Prolog în cer, nr.24, p.356.
GOETHE, J.W. Faust. In: Gazeta Transilvaniei, nr.76, 1916, p.1-2.
MANZONI, Al. Cinci Mai. /Poezie/. In: Transilvania, 52, nr.9, sep.1921, p.745-748.
Furtuna. După o legendă nordică. In: Transilvania, 53, nr.1, ian.1922, p.5-8.

GOETHE, J.W. Faust. /Fragment/. In: Mişcarea literară, 2, nr.26, 9 mai 1925, p.2; nr.28, 23 mai, p.2; nr.31, 13 iun., p.2; nr.46, 26 sep., p.3.
GOETHE, J.W. Faust. Partea a II-a. In: Convorbiri literare, 57, nr.11, nov.1925, p.807-812.
REVICZKY, Iuliu. Moartea lui Pan. In: Universul literar, 45, nr.50, 8 dec.1929, p.788. (Poezie).
ADY, Endre. Singur cu marea. /Poem/. In: Universul literar, 46, nr.12, 16 mar.1930, p.180. (Poezie. Din literatura maghiară).
GOETHE, J.W. Faust. (Fragment). In: Secolul, 1, nr.7, 27 mar.1932, p.4.

5.1. SORICU, I.U. şi ZABOROWSKY, A.
ANDREEV, Leonid. Viaţa omului. Dramă. Bucureşti, Libr. Socec & Co., 1909. 128 p. (Biblioteca populară Socec, nr.75-76).
GIURGEA, Jul; SORICU, I.U.; MUNTEANU, V.
MEYRINK, Gustav. Golem. Bucureşti/ Remus Cioflec, /f.a./, L. 319 p.

5.2. SORICU, I.U. şi FRUNZĂ, G.
OVIDIU. Din Tristele lui ~. In: Floarea darurilor, 1, nr.4, 15 feb.1907, p.205-209. (Literaturi străine).
SORICU, I.U. şi FRUNZĂ, G.
OVIDIU. Din Tristele lui ~ (1, 2). In: Floarea darurilor, 1, nr.5, 1 mar.1907, p.275-277. (Literaturi străine).
SORICU, I.U. şi FRUNZĂ, G.
JUVENAL. Satira IV (Calcanul). In: Floarea darurilor, 1, nr.6, 15 mai 1907, p.340-344. (Literaturi străine).
SORICU, I.U. şi FRUNZĂ, G.
OVIDIU. Din Tristele lui ~ (1, 3). In: Floarea darurilor, Vol.II, nr.8, 1907, p.117-119. (Literaturi străine).
SORICU, I.U. şi FRUNZĂ, G.
OVIDIU. Din Tristele lui ~ (1, 4). In: Floarea darurilor, Vol.II, nr.16, 1907, p.244-245. (Literaturi străine).

SPERANŢIA, EUGENIU

1. n. Bucureşti, 18 mai 1888 - m. 11 ian.1972

4.2. SI KING. Soldatul obosit; Cântec soldăţesc chinez. MEI SENG. Colivia. In: Steaua, 7, nr.5, 1956, p.70-71.
TAGORE, Rabindranath. Torentul de viaţă; Pe-al infinitului mal; Când eu, copilaşe, ţi-aduc... /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.8, 1956, p.71-73.
CALIDASA. Adagio. (Din „Anotimpul ploios"). /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.10, 1956, p.80-81.
ECHNATON. Imnul avarului. /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.11, 1956, p.58-59.
WILDE, O. „Impression du matin". /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.12, 1956, p.82.
JIMENEZ, Juan Ramon. Satul de suferinţă; Nocturnă. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.1, 1957, p.74-75.

JIMENEZ, J.R. O noapte; Duminică de primăvară; Spini parfumaţi. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.4, 1957, p.64-65.
LAFORGUE, Jules. Fraţii din stele. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.12, 1959, p.68-69.
MICHELANGELO. Sonetul 24. In: Tribuna, 8, nr.20, 14 mai 1964, p.12.
MICHELANGELO. Către Vittoria Colonna; Sonet pentru Dante; Sonet (106). In: Tribuna, 8, nr.32, 6 aug.1964, p.12.
MICHELANGELO. Sonet. /Râd florile-mpletite/. In: Tribuna, 8, nr.44, 29 oct.1964, p.7.
DANTE ALIGHIERI. Sonete (15, 30). In: Steaua, 16, nr.5, mai 1965, p.98-101.
BAUDELAIRE, Ch. Amorul şi craniul. In: Steaua, 18, nr.4, apr.1967, p.60.
LAMARTINE, Al. de. Singurătate. /Poezie/. In: Steaua, 19, nr.6, iun.1968, p.66-67.
BOTGER, Adolf. Duhul norului. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.9, 1970, p.53.

STAHL, HENRIETTE YVONNE

1. n. St.Avald (Franţa), 9 ian.1900 - m. 25 mai 1984
3. SUE, Eugène. Misterele Parisului (Les Mystères de Paris). Roman. Versiune nouă de François Fosca şi prezentată de Edmond Jaloux. Bucureşti, Edit. Contemporană, /1942/. 1 f. + XIV + p.23-559.
BRION, Marcel. Laurenţiu Magnificul. Bucureşti, Edit. Contemporană, /1943/. 302 p. - Laurent le Magnifique.
MAUROIS, André. Drămuitorul de suflete. Roman. Bucureşti, Cultura naţională, 1946. 140 p.
GALSWORTHY, John. Forsyte Saga. Roman. Cuvânt înainte de Edgar Papu. Vol.1-3. Bucureşti, ESPLA, 1958-1959. (Clasicii literaturii universale). Vol.1: Bogătaşul. 1958. 412 p. Vol.2: Vara târzie a unui Forsyte; Incătuşaţi de lege. 1958. 431 p. Vol.3: Deşteptarea; De închiriat. 1959. 368 p. - Pref. şi tabel cronologic de Dan Grigorescu. Bucureşti, Minerva, 1985 (BPT 1227-1229). Vol.1: Proprietarul. LV + 375 p. Vol.2: Vara târzie a unui Forsyte; Incătuşaţi de lege. 400 p. Vol.3: Deşteptare; De închiriat. 351 p.
Alte ed.: 1961, 1963 (EPL), 1969 (EPLU).
BRÖNTE, Emily. La răscruce de vânturi. /Roman/. Pref. de Ana Cartianu. Bucureşti, ESPLA, 1959. 367 p. (Clasicii literaturii universale); - Bucureşti, Orion, 1993. XV + 351 p. Alte ed.: 1962 (EPL), 1964, 1967, 1968 (EPLU), 1969 (EPL), 1978 (Univers), 1985 (Eminescu) - Writhering heights.
GALSWORTHY, John. Comedia modernă. /Roman/. Vol.1-3. Bucureşti, EPLU, 1963. Vol.1: Maimuţa albă. 319 p. Vol.2: Lingura de argint. 311 p. Vol.3: Cântecul lebedei. 335 p. - Comedia modernă. Vol.1-3. Bucureşti, Minerva, 1985 (BPT 1230-1232). Vol.1. 352 p. Vol.2. 352 p. Vol.3. 368 p. Alte ed.: 1971 (Univers).
TAGORE, Rabindranath. Gora. Bucureşti, EPL, 1965. 536 p. (Clasicii literaturii universale).

MURASAKI, Shikibu. Genji. Bucureşti, EPLU, 1969. 288 p. - The Tale of Genji.

GALSWORTHY, John. Forsyte Saga. Comedia. Modernă. Ed. a 5-a. Vol.1-6. Bucureşti, Cartea Românească, 1972. Vol.1: Proprietarul. 352 p. Vol.2: Vara târzie a unui Forsyte. Încătuşaţi de lege. 374 p. Vol.3: Deşteptarea. De închiriat. 320 p. Vol.4: Maimuţa albă. 327 p. Vol.5: Lingura de argint. 319 p. Vol.6: Cântecul lebedei. 343 p.

4.2. ILLES, Bela. Din „Cartea anecdotelor". In: Gazeta literară, 7, nr.4, 21 ian.1960, p.5.

DURRELL, Lawrence George. Balthazar. /Frag. de roman/. In: Secolul 20, nr.9, 1968, p.19-89.

5.1. STAHL, Henriette Yvonne şi TARASOV, Miron

TURGHENIEV, I.S. Opere. Vol.9. Scene şi comedii. Bucureşti, Cartea Rusă, 1958. 428 p.

STAMATI, CONSTANTIN

1. n. Huşi, /Iaşi/, 1786 - m. 12 sep.1869
2. Muza românească. Compuneri originale şi imitaţii din autorii Europei. /Iaşi, Tip. Buciumul român, 1868/. Text stabilit de Ion şi Rodica Rotaru. Introducere, note şi variante, bibliografie şi glosar de Ion Rotaru. Bucureşti, EPL, 1967. L + 590 p. + 3 f. portr. + 3 f. facs. (Scriitori români). /Trad. din: G.R.Derjavin, Hugo, I.I.Hemniţer, V.A.Jukovski, Krîlov, Lamartine, Lermontov, Th.Moore, Puşkin, Safo, O.I.Senkowski, Vigny/.

4.2. /DERJAVIN/. Odă către Dumnezeu. In: Albina românească, 2, 1830, p.52-54.

JUKOVSKI, V.A. Fiica lui Decebal şi Armin cântăreţul. /Prelucrare/. In: Calendar pe 1853. Iaşi, Tip. Buciumului român, 1853, p.96-104.

6. APOSTOLESCU, N.I. L'influence des romantiques français sur la poésie roumaine. Paris, H.Champion, 1919, p.143.

DVOICENCO, Eufrosina. O satiră polonă imitată de Asachi şi Stamati. Bucureşti, /f.e./, 1938. 27 p.

DVOICENCO, Eufrosina. Puşkin şi România. Viaţa şi opera lui Puşkin în Basarabia şi influenţa sa asupra scriitorilor români. Bucureşti, Impr. Naţională, 1937. 63 p.

EPURE, Al. Influenţa fabulistului rus Krîlov asupra fabuliştilor noştri A.Donici şi C.Stamati. Iaşi, Inst. de Arte grafice N.V.Ştefaniu, 1913. 144 p.

IORGA, N. Istoria literaturii româneşti în veacul al XIX-lea de la 1821 înainte, în legătură cu dezvoltarea culturală a neamului. Vol.1. Bucureşti, Minerva, 1907, p.121-133.

STAMATIAD, AL.T.

1. n. Bucureşti, 12/24 mai 1885 - m. 1956
2. Din flautul de jad. Antologie chineză. Bucureşti, Cartea Românească, 1939. 223p.

   Din cântecele curtezanelor japoneze. Bucureşti, Vremea, 1942. 31 p.

   Eşarfe de mătase. Antologie japoneză. Bucureşti, Edit. Contemporană, 1943. 249 p.

   Din poezia americană. Edgar Poe. Ludovic Gilmor. David O'Neil. Marion Strobel... „In loc de prefaţă" de Perpessicius. Bucureşti, Luteţia, 1947. 32 p.
3. BAUDELAIRE, Ch. Poemele în proză ale lui ~. Ilustr. Gropeau, Poitevin-Scheletti, Steriadi. Bucureşti, Tip.Poporul, 1912. 68 p. /Ed. de lux/.- Bucureşti, Alcalay şi Calafeteanu, 1921. 96 p. (Biblioteca Universala. 12-14). Alte ed.: 1915.

   MAETERLINCK, Maurice. Interior. Un act. Bucureşti, Tip. profesională, 1913. 15 p.

   MAETERLINCK, Maurice. Orbii. Un act. Bucureşti, Tip. profesională, 1913. 40 p.

   MAETERLINCK, Maurice. Ciclul morţii. (Interior. Oaspetele nepoftit. Orbii). Trei drame. Bucureşti, Institutul de Artă Grafică Flacăra, 1917. 126 p.- Bucureşti, Cultura Naţională, 1923. 136 p. (Literatura universală).

   WILDE, Oscar. Poeme în proză. Bucureşti, H.Steinberg, 1919. 31 p. - Ed. a 2-a rev. şi mărită. Bucureşti, Cultura Românească, 1928. 60 p.

   BAUDELAIRE, Charles. Sufletul lui ~ . Cugetări şi paradoxe. Culegere şi trad. Arad, Edit. Salonul literar, 1927. 77 p.

   OMAR KHAYYAM. Catrenele lui ~. Trad., notiţă introductivă, note şi lămuriri de... Bucureşti, Cartea Românească, 1932. 87 p. (Din literatura persană). - Ed. a 2-a. Bucureşti, Universul, 1944. 127 p. - Ed. a 3-a, Bucureşti, /f.e./, 1945. 128 p. Alte ed.: 1944, (Universul)

   LI PO. Din poeziile lui ~. Bucureşti, Socec, 1933. 16 p. (Din literatura chineză).

   BAUDELAIRE, Ch. Pagini din ~. Cugetări şi impresii. Poeme în proză. Bucureşti, Adevărul, 1934. 184 p. cu ilustr. şi facs.

   WILDE, Oscar. Balada temniţei din Reading. Bucureşti, Imp. Naţională, 1936. 20 p.

   WILDE, Oscar. Pagini din ~ . Poeme în proză, povestiri feerice şi morale, Balada temniţei din Reading. Bucureşti, Cartea Românească, 1937. 168 p.

   WILDE, Oscar. Cântecul din urmă. Poeme în proză. Balada temniţei din Reading. Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1946. 128 p. (Scriitori străini).

4.1. MAETERLINCK, Maurice. Oaspele nepoftit. Dramă într-un act. In: Câţiva scriitori. Octavian Goga, Ştefan Petică, Iuliu C.Săvescu, Maurice Maeterlink, Arad, Edit. Libr. Diecezane, 1925, p.75-124.

4.2. MAETERLINCK, Maurice. Romanţă. /Din vol. Mărgăritare negre/. In: Prezentul, 2, nr.231, 1906, p.2; Flacăra, 5, nr.49, 16 oct.1916, p.565; Viitorul Ţării, 5, nr.9, 1917, p.77; Literatorul, 26, nr.10, 1911, p.6; Convorbiri literare, 63, mar.1930, p.334.

HORAŢIU. Din ~ . /Poezie/. In: Vieaţa nouă, 2, nr.21, 1906, p.473; Opinia, 5, nr.346, 1908, p.2; Revista idealistă, 6, nr.2, feb.1908, p.144-146; Minerva literară ilustrată, 1, nr.30, 1909-1910, p.6; Orpheus, 1, nr.3, mar.-apr.1924-1925, p.125-126.

BAUDELAIRE, Ch. Odaia fermecată. Din Poemele în proză. In: Vieaţa nouă, 4, nr.16, 1908, p.321-323; Seara, 2, nr.392, 1911, p.2; Noua revistă română, 8, vol.XII, nr.1, 1912, p.10.

BAUDELAIRE, Ch. „Confiteor" al artistului. Ţintaşul dibaci. Din poemele în proză. In: Vieaţa nouă, 4, nr.19, 1908, p.378-379; Rampa, 7, nr.58, 1911, p.2.

BAUDELAIRE, Ch. Care-i cea adevărată? Poem în proză. In: Convorbiri critice, 2, nr.23, 1908, p.764; Minerva literară ilustrată, 2, nr.86, 1911, p.11; Minerva, 3, nr.742, 1911, p.1; Tribuna poporului, 15, nr.99, 1911, p.1-2. (Foiţa ziarului „Tribuna").

BAUDELAIRE, Ch. Nebunul şi statuia Venus. Poem în proză. In: Convorbiri critice, 2, nr.23, 1908, p.765; Tribuna poporului, 15, nr.99, 1911, p.1-2; Seara, 2, nr.385, 1911, p.2; Rampa, 1, nr.58, 1911, p.2.

BAUDELAIRE, Ch. Fiecare cu himera sa. Din poemele în proză. In: Vieaţa nouă, 4, nr.24, 1908, p.481-482.

BAUDELAIRE, Ch. Portrete de amante. Poeme în proză. In: Ordinea, 1, nr.264, 1908, p.2-3.

BAUDELAIRE, Ch. Portul. Poem în proză. In: Convorbiri critice, 3, nr.1, 1909, p.55; Minerva literară ilustrată, 1, nr.44, 1910, p.5; Tribuna poporului, 15, nr.262, 1911, p.1-2; Vieaţa nouă, 8, nr.2, 1 mar.1912, p.34-35; Rampa, 1, nr.273, 1912, p.1. /Trad. nemenţionat/.

BAUDELAIRE, Ch. Un biet geamgiu. Din poemele în proză. In: Vieaţa nouă, 5, nr.4, 1909, p.66-68; Cu titlul Geamgiul, Noua revistă română, 7, vol.X, nr.5, 1911, p.76.

BAUDELAIRE, Ch. Oriunde numai să fie dincolo de lume. /Proză/. In: Convorbiri critice, 3, nr.6, 1909, p.455-456.

BAUDELAIRE, Ch. Mulţimea. Din poemele în proză. In: Vieaţa nouă, 5, nr.7, 1909, p.145-146.

BAUDELAIRE, Ch. Darurile ursitoarelor. /Poem în proză/. In: Noua revistă română, 5, vol.6, nr.8, 1909, p.126; Foaia ilustrată, 2, nr.23, 1909, p.2-3; Lupta, 3, nr.98, 1909, p.2-3 (Foiţa ziarului „Lupta"); Minerva, 3, nr.793, 1911, p.1; Tribuna poporului, 15, nr.116, 1911, p.2-3 (Foiţa ziarului „Tribuna").

BAUDELAIRE, Ch. Clipa aleasă. Din poemele în proză. In: Vieaţa nouă, 5, nr.10, 1909, p.208-209; Minerva literară ilustrată, 1, nr.44, 1910, p.5; Universul literar, 31, nr.7, 1914, p.6.

BAUDELAIRE, Ch. Binefacerile lunei. Din poemele în proză. In: Vieaţa nouă, 5, nr.12, 1909, p.245-246.

BAUDELAIRE, Ch. Mângâierile lunei. Poem în proză. In: Seara, 2, nr.385, 1911, p.2; Flacăra, 1, nr.23, 1912, p.177.

BAUDELAIRE, Ch. Streinul. Din poemele în proză. In: Noua revistă română, 5, vol.VI, nr.14, 1909, p.200 (Literatura); Viaţa nouă, 8, nr.2, 1 mar.1912, p.35; Universul literar, 31, nr.7, 1914, p.6.
BAUDELAIRE, Ch. Desnădejdea bătrânei. /Poem în proză/. In: Noua revistă română, 5, vol.6, nr.14, 1909, p.220 (Literatură).
BAUDELAIRE, Ch. Indemnul la călătorie. Din poemele în proză. In: Viaţa nouă, 5, nr.15, 1909, p.308-310; Adevărul literar şi artistic, 5, nr.187, 6 iul.1924, p.4; Salonul literar, 1, nr.8, dec.1925, p.70-71. /Semnat: A.T.S./; Adevărul literar şi artistic, 10, nr.576, 20 dec.1934, p.2.
BAUDELAIRE, Ch. La unu dinspre ziuă. Poem în proză. In: Noua revistă română, 5, vol.VI, nr.17, 1909, p.220; Seara, 2, nr.385, 1911, p.2.
BAUDELAIRE, Ch. Bătrânul saltimbanc. Din poemele în proză. In: Viitorul, 3, nr.657, 1909, p.1-2 (Literatura); Viaţa nouă, 6, nr.12, 1910, p.226-228; Viaţa socială, 2, nr.3, 1911, p.209-210.
BAUDELAIRE, Ch. Visurile. Din poemele în proză. In: Viaţa nouă, 6, nr.6, 1910, p.107-108; Minerva literară ilustrată, 1, nr.44, 1910, p.5; Tribuna poporului, 15, nr.99, 1911, p.1-2 (Foiţa ziarului „Tribuna"); Minerva, 3, nr.742, 1911, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Ceasornicul. Poem în proză. In: Viaţa nouă, 6, nr.15, 1910, p.296-297; Tribuna poporului, 15, nr.116, 1911, p.2-3 (Foiţa ziarului „Tribuna"); Minerva, 3, nr.742, 1912, p.1.
BAUDELAIRE, Ch. Îmbătaţi-vă. Din poemele în proză. In: Viaţa nouă, 6, nr.15, 1910, p.296; Rampa, 1, nr.127, 1912, p.2.
BAUDELAIRE, Ch. Singurătatea. Din poemele în proză. In: Viaţa nouă, 6, nr.15, 1910, p.297-298.
BAUDELAIRE, Ch. Frumoasa Dorothee. Din poemele în proză. In: Viaţa nouă, 6, nr.21, 1910, p.413-414; Seara, 2, nr.427, 21 mar.1911, p.2.
BAUDELAIRE, Ch. Am şi ajuns! Din poemele în proză. In: Viaţa nouă, 7, nr.13-15, 1911, p.278-279.
BAUDELAIRE, Ch. Ferestrele. Din poemele în proză. In: Viaţa nouă, 7, nr.13-15, 1911, p.279-280.
BAUDELAIRE, Ch. Himera. Poem în proză. In: Rampa, 1, nr.58, 1911, p.2; Tribuna poporului, 15, nr.262, 1911, p.1-2; Noua revistă română, 8, vol.XII, nr.1, 1912, p.11; Viitorul, 7, nr.1914, p.2 (Mişcarea artistică literară la noi şi în străinătate).
HORAŢIU. /„O scumpul meu prieten..."/. Ode. I, II. In: Minerva literară ilustrată, 2, nr.89, 1911, p.5; Viaţa nouă, 6, nr.23, 1911, p.446; Rampa, 1, nr.34, 1911, p.2; Noua revistă română, vol.12, 8, nr.17, 1912, p.254; Cu titlul: Ad Leuconoem, Flacăra, 2, nr.32, 25 mai 1913, p.253; Universul literar, 30, nr.35, 1913, p.3; Orpheus, 1, nr.4, mai-iun.1925, p.193.
BAUDELAIRE, Ch. Poeme în proză. In: Ordinea, 4, nr.1066, 1911, p.2; nr.1073, p.1-2; nr.1079, p.2; nr.1084, p.1-2; nr.1086, p.1-2 /24 de poeme/.
MAETERLINCK, Maurice. Oaspele nepoftit. (Piesă într-un act). In: Viaţa nouă, 8, nr.14-16, 1 sep.-1 oct.1912, p.257-271.
BAUDELAIRE, Ch. Câinele şi flaconul. /Poem în proză/. In: Flacăra, 1, nr.23, 1912, p.177.

BAUDELAIRE, Ch. Ursitoarele. /Poem în proză/. In: Rampa, 1, nr.128, 1912, p.2.
MAETERLINCK, Maurice. Interior. (Piesă într-un act). In: Vieaţa nouă, 9, nr.2, 1 apr.1913, p.64-74.
MAETERLINCK, Maurice. Orbii. (Piesă în versuri într-un act). In: Vieaţa nouă, 9, nr.5, 1 iul.1913, p.166-182; nr.6-7, 1 aug.-1 sep., p.207-232.
WILDE, Oscar. Binefăcătorul. (Proză). In: Vieaţa nouă, 9, nr.9, 1 nov.1913, p.309-310; Flacăra, 5, nr.6, 21 nov.1915, p.66-67; Foaia interesantă pentru petrecere şi învăţătură, 11, nr.1, 1916, p.5-6; Viitorul Ţării, 6, nr.20, 1918, p.155; Adevărul literar şi artistic, 18, nr.875, 12 sep.1937, p.11.
BAUDELAIRE, Ch. Cugetări-Paradoxe-Impresii. In: Vieaţa nouă, 10, nr.6-7, 1914, p.222-225; Scena, 1, nr.7-8, 1914, p.5; Ilustraţiunea Română, 5, nr.6, 1915, p.82; nr.9-10, p.125-126.
BAUDELAIRE, Ch. Iubirea. Cugetări, paradoxe. In: Cortina, 1, nr.4, 1915, p.1-2; Flacăra, 5, nr.40, 16 iul.1916, p.480-481; nr.43, p.516-518; 6, nr.1, 1916, p.2; Viitorul Ţării, 5, nr.16, 1917, p.131; nr.18, p.147; 6, nr.16, 1918, p.124; Adevărul literar şi artistic, 5, nr.248, 6 sep.1925, p.4.
BAUDELAIRE, Ch. Cugetări şi impresii. In: România viitoare, 1, nr.37, 1914, p.1; nr.42, p.1; nr.44, p.1; 2, nr.1, 1915, p.2; nr.2, p.1; nr.4, p.1; 3, nr.33, 34, 1916, p.2; nr.37, 38, 1916, p.3 (Literatura şi arta); Ilustraţiunea Română, 5, nr.3, 1915, p.41-43.
WILDE, Oscar. Casa judecăţii. /Poem în proză/. In: Flacăra, 5, nr.6, 1915, p.66-67.
WILDE, Oscar. Maestrul. /Poem în proză/. In: Flacăra, 5, nr.6, 1915, p.66-67; România viitoare, Ploieşti, 2, nr.28, 1916, p.1 (Literatura şi arta); Literatorul, 26, nr.7, 1918, p.4; Viitorul Ţării, 6, nr.18, 1918, p.139; *Viitorul*, 11, nr.3187, 1918, p.2. (*Mişcarea literară şi artistică*).
WILDE, Oscar. Artistul. /Poem în proză/. In: Flacăra, 5, nr.9, 12 dec.1915, p.94; Literatorul, 26, nr.7, 1918, p.4.
WILDE, Oscar. Discipolul. /Poem în proză/. In: Flacăra, 5, nr.9, 12 dec.1915, p.94; România viitoare, Ploieşti, 2, nr.41, 42, 1916, p.2. (Literatura şi arta); Literatorul, 26, nr.7, 1918, p.4.
WILDE, Oscar. Poezia. /Eseu/. In: Flacăra, 5, nr.9, 12 dec.1915, p.94.
WILDE, Oscar. Cel mai înţelept. /Proză/. In: Flacăra, 5, nr.35, 11 iun.1916, p.414-416.
MAETERLINCK, M. Amintirea. /Proză/. In: Vieaţa nouă, 13, nr.1-10, mar.-dec.1917, p.105-106; Viitorul Ţării, 5, nr.11, 1917, p.90.
MAETERLINCK, M. Necunoscuta. /Poezie/. In: Flacăra, 8, nr.5, 2 feb.1923, p.92; Adevărul literar şi artistic, 5, nr.203, 26 oct.1924, p.4; Salonul literar, 1, nr.11, mar.1926, p.91; Universul literar, nr.16, 14 apr.1929, p.244; Convorbiri literare, 63, mar.1930, p.335.
BAUDELAIRE, Charles. Cugetări şi paradoxe: Poezia. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.191, 3 aug.1924, p.4; nr.198, 21 sep.1924, p.4; nr.214, 11 ian.1925, p.4; nr.219, 15 feb., p.4; Cugetări şi paradoxe, nr.230, 3 mai, p.4.
MAETERLINCK, Maurice. Cântec. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.222, 8 mar.1925, p.4; Salonul literar, 1, nr.7, nov.1925p.61; Universul

literar, 42, nr.8, 21 feb.1926, p.2; Salonul literar, 1, nr.12, mai 1926, p.107; Universul literar, 46, nr.4, 19 ian.1930, p.52; Convorbiri literare, 63, mai 1930, p.332.

BAUDELAIRE, Ch. Strigoiul. /Le Revenant/. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.224, 22 mar.1925, p.4; Salonul literar, 1, nr.3, mai 1925, p.29; Ritmul vremii, 5, nr.5, mai 1929, p.334-338 (Nouă poezii de Charles Baudelaire); Cuvântul liber, seria III, nr.5, 8 dec.1934, p.9.

BAUDELAIRE, Ch. Albatrosul. In: Cosânzeana, 9, nr.6, 30 mar.1925, p.79.

BAUDELAIRE, Ch. Spleen. /Poezie/. In: Salonul literar, 1, nr.1, mar.1925, p.2; Ritmul vremii, 5, nr.5, mai 1929, p.334-338 (Nouă poezii de Charles Baudelaire).

BAUDELAIRE, Ch. Capacul (Le couvercle). /Poezie/. In: Salonul literar, 1, nr.2, apr.1925, p.16; Ritmul vremii, 5, nr.5, mai 1929, p.334-338 (Nouă poezii de Ch.Baudelaire).

BAUDELAIRE, Ch. Omul şi marea. /Poezie/. In: Năzuinţa, 4, nr.1-2, mai-iun.1925, p.55; Salonul literar, 1, nr.9, ian.1926, p.77; Ritmul vremii, 5, nr.5, mai 1929, p.334-338 (Nouă poezii de Ch.Baudelaire); Cuvântul liber, seria III, 2, nr.23, 13 apr.1935, p.6.

BAUDELAIRE, Ch. Portretul. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.236, 14 iun.1925, p.4; Salonul literar, 1, nr.6, oct.1925, p.54; Ritmul vremii, 5, mai 1929, p.334-338 (Nouă poezii de Ch.Baudelaire).

BAUDELAIRE, Ch. Parfum exotic. (Parfum exotique). /Poezie/. In: Salonul literar, 1, nr.4, 5, iun.-iul.1925, p.43; Ritmul vremii, 5, nr.5, mai 1929, p.334-338 (Nouă poezii de Baudelaire).

WILDE, Oscar. Privighetoarea şi trandafirul. /Proză/. In: Salonul literar, 1, nr.6, oct.1925, p.50-52. /Semnează: A.T.S./.

PAPINI, Giovanni. Ziua nerestituită. /Proză/. In: Salonul literar, 1, nr.7, nov.1925, p.59-61.

BAUDELAIRE, Ch. Răscumpărarea (La Rancon). /Poezie/. In: Universul literar, 42, nr.1, 3 ian.1926, p.2; Salonul literar, 1, nr.10, feb.1926, p.83; Ritmul vremii, 5, nr.5, mai 1929, p.334-338.

MAUPASSANT, Guy de. Singurătate. /Proză/. In: Salonul literar, 1, nr.9, ian.1926, p.76-78. /Semnat: A.T.S./.

BAUDELAIRE, Ch. Cugetări şi paradoxe: Femeia. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.274, 7 mar.1926, p.4.

WILDE, Oscar. Prinţul fericit. (The happy Prince). /Proză/. In: Salonul literar, 1, nr.12, mai 1926, p.98-101; Adevărul literar şi artistic, 7, nr.294, 25 iul.1926, p.5-6.

BAUDELAIRE, Ch. Cugetări şi paradoxe. Culese şi traduse de... In: Universul literar, 43, nr.1, 3 ian.1927, p.8; nr.2, 9 ian.1927, p.21.

BAUDELAIRE, Ch. Duşmanul. /Poezie/. In: Universul literar, 43, nr.13, 27 mar.1927, p.294; Ritmul vremii, 5, nr.5, mai 1929, p.334-338. (Nouă poezii de Ch.Baudelaire).

OMAR KHAYYAM. Din literatura persană. /Poeme/. In: Ritmul vremii, 3, nr.11, nov.1927, p.236-237; 4, nr.1, ian.1928, p.9-10; 4, nr.2, feb.1928,

p.62-65; 4, nr.3, mar.1928, p.107-109; nr.4, apr.1928, p.162-165; nr.5, mai 1928, p.233-237; nr.6-7, iun.-iul.1928, p.271-274.
Din literatura chineză. /Cugetări/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.371, 15 ian.1928, p.5; nr.383, 8 apr.1928, p.3; nr.386, 29 apr.1928, p.2; nr.389, 20 mai 1928, p.2; nr.395, 1 iul.1928, p.3; nr.397, 15 iul.1928, p.3; nr.399, 29 iul.1928, 5, nr.401, 12 aug.1928, p.5; nr.406, 16 sep.1928, p.5; nr.408, 30 sep.1928, p.5; nr.414, 11 nov.1928, p.1; nr.418, 9 dec.1928, p.3; nr.419, 16 dec.1928, p.2.
BAUDELAIRE, Ch. Moartea săracilor. /Poezie/. In: Universul literar, 44, nr.18, 29 apr.1928, p.287; Ritmul vremii, 5, nr.5, mai 1929, p.338 (Nouă poezii de Ch.Baudelaire); Convorbiri literare, 64, iul.-aug.1931, p.603.
Din literatura chineză. /Cugetări/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.424, 20 ian.1929, p.1; nr.425, 27 ian., p.6; nr.426, 3 feb., p.4; nr.430, 3 mar., p.5; nr.437, 21 apr., p.4; nr.441, 19 mai, p.3; nr.447, 30 iun., p.2.
MAETERLINCK, M. Suflet bolnav. /Poezie/. In: Universul literar, 45, nr.51, 13 dec.1929, p.804; Convorbiri literare, 63, mar.1930, p.332-336.
Din literatura chineză. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.911, 21 sep.1930, p.2; nr.519, 16 nov., p.7.
OMAR KHAYYAM. Cugetări. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.521, 30 nov.1930, p.1; nr.522, 7 dec., p.2; nr.525, 28 dec., p.3.
OMAR KHAYYAM. Cugetări. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.528, 18 ian.1931, p.1; nr.529, 25 ian., p.1; nr.531, 8 feb., p.3; nr.534, 1 mar., p.3; nr.537, 22 mar., p.4; nr.540, 12 apr., p.2; nr.543, 3 mai, p.3; nr.545, 17 mai, p.1; nr.546, 24 mai, p.5; nr.553, 12 iul., p.1; nr.555, 26 iul., p.3.
SANG-WU-KIEN. Plimbarea; Pescarul; Plimbarea din urmă; Pavilionul muzicii; Pavilionul mătasei; Pavilionul poeziei; Pavilionul tristeţei; Corabia noastră pluteşte; Furtuna binefăcătoare; Inainte de masă; Şapte picturi; Călătoria zadarnică; Nebunul; Cea din urmă călătorie. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 65, mar.-apr.1932, p.240-243.
Din literatura chineză. /Schiţe/. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.592, 10 apr.1932, p.6; nr.594, 27 apr., p.6; 11, nr.606, 17 iul., p.5; nr.611, 21 aug., p.2; nr.616, 25 sep., p.2.
LI PO. Treizeci şi şase de poezii. Aşteptarea zadarnică; Pe ţărmul râului Jo-Ye. In: Convorbiri literare, 65, aug.-oct.1932, p.505-516; 67, nr.10, oct.1934, p.851-852.
Din literatura chineză. /Schiţe/. In: Adevărul literar şi artistic, 12, nr.631, 8 ian.1933, p.2; nr.643, 3 apr., p.6; nr.644, 10 apr., p.8; nr.662, 13 aug., p.2; nr.633, 20 aug., p.4; Din literatura chineză. După preceptele lui Confucius. /Cugetări/, nr.665, 3 sep., p.6; nr.670, 8 oct., p.6; nr.671, 15 oct., p.6; nr.674, 5 nov., p.2; nr.675, 12 nov., p.6; nr.676, 19 nov., p.7; nr.680, 17 dec., p.2.
YUANTI. Nepăsătoarea; Destinul; Pe geamul îngheţat; Poetul pe lac. YANG KONG. Nenorocirea. HOCE-CIANG. Intoarcerea în sat. TAO HAN. In apropierea mănăstirii. WENG WEI. Cuptor; Veşti din sat; Reverie; Lângă un izvor; Singur, departe de fraţi. TUEI HU. Rânduri pe o uşă. LI KI. Inscripţie pe locuinţa unui prieten care a murit. TIN TAN. Vis. YAN CE. Sărbătoare

nocturnă în palat. YANGT AI-CEN. Unei dănţuitoare a palatului. SIE FONG. Capitala se deşteaptă. SU SE. Umbrele florilor; Cormoranul; Noapte de primăvară; Peştii. CIU-SU-CEN. Oboseală; Rănită de primăvară; Singură. LU YEN. In zori; Seara la ţară. LEU KI. Sosirea poetului, dimineaţa, la mănăstirea Siang-fu; Destinul. SONG-PAE-JEN. Cântec de pescar; Intr-un ţinut singuratic. TIANG TIEN. Amurg. YAN MEI. Pe malul apei; Frunza veştejită; In noaptea rece; Florile de salcie. MA HUANG-CIUNG. Insulta; Despărţirea. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 66, mar.1933, p.255-234.

THU SIN-YU. Doamne la curte. ET TIE. Floarea de piersic. CIANG KIEN. Mănăstirea. HUAN TONG. Păpuşile. MONG HAO-JAN. Aurora de primăvară. WANG CU AUG-LING. Nocturnă; In palatul de Răsărit. NGEU-YANG SIU. Plimbare în primăvară. WANG NGAN-SE. Coliba mea; Iazul corbilor; Noapte de primăvară; Seară de vară. WANG T'ING-KIEN. Florile de păr. LI T'ING-CEAO. Lebedele sălbatice; Amurg; Seară de toamnă. HIU HENG. Furtuna. KIN LI SIANG. Ascultând pe preotul budist. WANG WEI-CEN. Reverie. CIU JO-SU. Evantaiul; Pe apă.

YUAN MEI. Obosit de citire. CEAO YE. Femeile din ţara Wu. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 66, mai 1933, p.457-463.

CENG TEU-LONG. Foametea. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 66, mai 1933, p.963.

TU FU. Impăratul; Puiul de vânzare; Seara pe câmp; Primăvara; Cu luntrea; Casa arsă; Chemare. WEI YIN-WU. In toamnă; Noapte; Mărgeanul. PO KIU-YI. In singurătate; Poetul se scoală târziu; Ocupaţii. TU SIUN-HO. Tânărul pin. LU YEN. In zori; Seara la ţară. SU SE. Umbrele florilor; Cormoranul; Noapte de primăvară; Peştii. CIANG SO-SU. Reverie. HIONG TU-SA. Totdeauna. LI SUANG-KIA. Fata goală. CEN HAI. Mă gândesc la tine. HUNG SO-FAN. Dorinţă. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 66, iul.-aug.1933, p.642-647. Din literatura chineză. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 13, nr.683, 7 ian.1934, p.6; nr.704, 3 iun., p.4; nr.708, 1 iul., p.2; nr.714, 12 aug., p.1; nr.732, 16 dec., p.7.

BAUDELAIRE, Ch. Pagini din~. In: Adevărul literar şi artistic, 13, nr.694, 25 mar.1934, p.2.

Poeme în proză. Din literatura chineză. In: Adevărul literar şi artistic, 13, nr.716, 26 aug.1934, p.1.

YU SE-NAN. Licuriciul. TU FU. Impăratul; Puiul de vânzare; Seara pe câmp; Primăvara; Cu luntrea; Casa arsă; Chemare. CIU SI. Coliba de pe ţărmul lacului; După o citire. CIAO PING-WEN. Puntea îngerilor. LEU KI. Sosirea poetului, dimineaţa, la mănăstirea Siang-fu; Destinul. YANG KI. Noapte de vară. LIEN TI. Bărbatul care pleacă la război şi soţia sa. SIN K'Y-TI. Intoarcerea; Femeia măritată. T'JEN TOI. Fidelitate. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 67, nr.10, oct.1934, p.851-855.

BAUDELAIRE, Ch. Pustietate. /Poezie/. In: Cuvântul liber, seria III, nr.5, 8 dec.1934, p.9.

Din literatura chineză. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 14, nr.751, 28 apr.1935, p.8; nr.762, 14 iul., p.6; nr.765, 28 iul., p.1; nr.773, 29 sep., p.6; nr.779, 10 nov., p.1; nr.780, 17 nov., p.4.

Cântecul fetei Lo-Fo. /Poezie/. In: Pagini literare, 3, nr.5, 1936, p.261.
Trei prinţese; In aşteptarea unui prieten; Răsărit de lună; Peisaj de iarnă; Cântec trist; Amintiri. /Poeme în proză/. In: Cuvântul liber, seria III, 3, nr.23, 11 apr.1936, p.4.
Din flautul de jad. /Trad. din poezia chineză/. In: Adevărul literar şi artistic, 15, nr.803, 26 apr.1936, p.1; nr.816, 26 iul., p.5; nr.824, 20 sep., p.3; nr.827, 11 oct., p.1; nr.829, 25 oct., p.3; nr.838, 27 dec., p.10; 1, nr.8, 15 apr.1936, p.314; nr.11, 1 iun.1936, p.650; nr.15-16, 15 aug.1936, p.103; nr.19, 1 oct.1936, p.245; 2, 3, nr.6, 15 mar.1937, p.420.
Din flautul de jad. Pavilionul tânărului rege. /Poezie/. In: Pagini literare, 3, nr.12, 1936, p.555.
Din flautul de jad. /Poezie/. In: Insemnări ieşene, 1, nr.8, 15 apr.1936, p.314; nr.11, 1 iun.1936, p.650.
WILDE, Oscar. Balada temniţei din Redding. In: Revista Fundaţiilor Regale, 3, nr.7, 1 iul.1936, p.34-52.
Din flautul de jad. /Poezie/. In: Insemnări ieşene, 1, vol.II, nr.15, 16, 15 aug.1936, p.103; nr.19, 1 oct.1936, p.244; 2, vol.3, nr.6, 15 mar.1937, p.420.
Din flautul de jad. In: Adevărul literar şi artistic, 16, nr.839, 3 ian.1937, p.8; 18, nr.859, 23 mai, p.5; nr.866, 11 iul., p.13; nr.871, 15 aug., p.3; nr.873, 29 aug., p.8; nr.879, 10 oct., p.9; nr.882, 31 oct., p.3. /Nesemnat/; nr.885, 21 nov., p.3; nr.887, 5 dec., p.3; nr.889, 19 dec., p.3; nr.890, 26 dec., p.5.
Din poezia chineză. Vântul de toamnă; Amintiri; Peisaj; Unui prieten; Intr-un han, în ajunul anului nou; Izvorul nemuritorilor; Pe terasă; Gând de primăvară; Unei dănţuitoare a palatului; Intâlnire; Tristeţea împăratului Wu după moartea iubitei sale; Casa tristă; Luna strălucitoare; iarnă. In: Revista Fundaţiilor Regale, 4, nr.4, 1 apr.1937, p.26-39.
Din poezia chineză. Plângerea unei soţii; Poetului Tu Fu; Noapte ploioasă de toamnă; Singurătate; Trei prinţese; In aşteptarea unui prieten; La greu e să fii cuminte; Pe câmpia îngheţată; Cu barca; Nepăsătoarea; Deşteptare; Plimbare în primăvară; Intr-un boschet înflorit; Răsărit de lună. In: Revista Fundaţiilor Regale, 4, nr.9, 1 sep.1937, p.520-534.
Din flautul de jad. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.892, 9 ian.1938, p.3; nr.900, 6 mar., p.7; nr.908, 1 mai, p.3; nr.923, 28 aug., p.2; nr.927, 11 sep., p.7; nr.937, 20 nov., p.3; nr.942, 25 dec., p.3.
Din ţara soarelui. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.895, 10 ian.1938, p.7; nr.931, 9 oct., p.2; nr.940, 11 dec., p.10.
Din poezia chineză. O noapte la mănăstire; La curtea împăratului; Vecinii mei; Pavilionul tânărului rege; Corbii; Corăbiile; Bătrânul pescar; Aurora; Foaia de hârtie; Fluturii; Plângere unei soţii părăsite; Dimineaţa, trecând fluviul. In: Revista Fundaţiilor Regale, 5, nr.2, 1 feb.1938, p.299-310.
Din flautul de jad. In: Pagini literare, 5, nr.4-5, 1938, p.189.
Din poezia japoneză. Flacăra; Privirea; Mărturisire; In întuneric; Norul; Intrebare; Ceaţă; Izvorul; Cântec de leagăn; Fata hangiului; Munţii; Nocturnă; Incendiu; Crinul; Muncitoarea; Furtuna; Noaptea sufletului; Părăsit. In: Revista Fundaţiilor Regale, 5, nr.5, 1 mai 1938, p.299-302.

Din poezia chineză. Scrisoare unui prieten; Inceput de primăvară; Cântecul părului alb; Neguţătorul; Impresii; Spălându-şi părul; Celor care pleacă la hotar; Peisaj; La plecarea unui prieten. In: Revista Fundaţiilor Regale, 5, nr.11, 1 nov.1938, p.272-281.

Din poezia chineză. Logodnica; La moartea soţiei; Un vis de primăvară; Singurătate; Amurg de toamnă; Viitorul nesigur; In amurg; Pe ţărmul micului lac. In: Revista Fundaţiilor Regale, 6, nr.4, 1 apr.1939, p.37-45.

Din flautul de jad. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.959, 30 apr.1939, p.10.

Din flautul de jad. (Din poezia chineză). Fluturii; Plângerea unei soţii părăsite. In: azi. 7, nr.11, 30 apr.1939, p.4.

Din ţara soarelui. Traduceri din poezia japoneză. Scrisoarea; In noapte; Intrebare; oglinda; Frunzele de jirgastru. In: Viaţa Românească, 31, nr.4, 1939, p.52-53.

Trandafirul roşu; Din flautul de jad. /Poezie/. In: Ramuri, 31, nr.5-6, mai-iun.1939, p.129.

Eşarfe de mătase. Traduceri din poezia japoneză. In: Viaţa Românească, 31, nr.8, 1939, p.58-59.

VOCANCE, Julien. Viziune de război. /Poezie/. In: România literară, 1, nr.24, 1939, p.11; azi. 8, nr.77, 25 aug.1940, p.7.

Eşarfe de mătase. /Din poezia japoneză/. Portocalul; Sperjurul; Iubirea; Atâtea flori; Aşteptare; Ultima zi. In: Revista Fundaţiilor Regale, 7, nr.8, aug.1940, p.313-318.

Viziuni şi imagini. I. Pasteluri sufleteşti. Trad. din Rene Maublanc, Rene Druart, Marianne Fock, Maurice Gobin, Senta Saravasti, Georges Long, E.Laurent-Robert, Jules Renard, Jean Boch-Sisley, Andre Bocquet, Fr.Nietzsche, Roger Lecomte, Julien Vocance. In: Revista Fundaţiilor Regale, 8, nr.12, 1 dec.1941, p.599-603.

Viziuni şi imagini. II. Poeme de iubire. Trad. din Rene Maublanc, Rene Druart, Marianne Fock, Jean Breton, Max Jacob, J.M.Junoy, Codurel Boissy, Pierre Deschlozeaux, Rene Sabiron, Pierre de Palma, Senta Saravasti, Anonim, Julien Vocance. In: Revista Fundaţiilor Regale, 9, nr.6, 1 iun.1942, p.569-574.

Viziuni şi imagini. Trad. şi prelucrări din Olivier Realtov, Georges Long, Rene Druart, Rene Georgin, Paul Paulhan, Albert Poucin, Julien Vocance. In: Revista Fundaţiilor Regale, 11, nr.3, 1 mar.1944, p.588-589.

CHEYNEY, Ralp. Cercuri. SRABIAN HERALD, Leon. Oraşul. In: Revista Fundaţiilor Regale, 11, nr.10, 1 oct.1944, p.137. (Din poezia americană).

GLIMORE, Ludovic. Gândurile mele. In: Revista Fundaţiilor Regale, 11, nr.10, 1 oct.1944, p.136. (Din poezia americană).

HASIM, Ahmed. Seara coboară. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 12, nr.1, ian.1945, p.141.

POE, Edgar Allan. Două poeme: Dedicaţie; Eldorado. In: Universul literar, 54, nr.4, 11 feb.1945, p.2.

POE, Edgar. Corbul. /Poem. Trad. în proză/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 12, nr.4, apr.1945, p.87-90.

POE, Edgar. Aceleia care este în paradis. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 12, nr.6, iun.1945, p.604.
Din antologia greacă. Ochii. In: Universul literar, 54, nr.18, 1945, p.2.

5.2. STAMATIAD, Al.T. şi MIASNIKOFF, Igor
DOROŞEVICI, Vlas. Ploaie. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.176, 20 apr.1924, p.4.

6. DEMETRESCU, Romulus. Oscar Wilde. Balada temniţei din Reading. Traducere de Al.T.Stamatiad. In: Pagini literare, 3, nr.12, 1936, p.599. (Recenzie).
HASNAŞ, C.Sp. /Recenzie la/ Orbii - un act - de Maurice Maeterlinck. Traducere de Al.T.Stamatiad. Bucureşti, Tip.Profesională, 1913. In: Flacăra, 2, nr.46, 31 aug.1913, p.367-368 (Cărţi noi).

STANCU, ZAHARIA

1. n. Salcia, Teleorman, 5 oct.1902 - m. 5 dec.1974
2. Scrieri. Vol.1-2. Poezii. Bucureşti, Minerva, 1971. Vol.1: 423 p. Vol.2: 437p. /Trad. din: Esenin (Vol.1), J.W.Goethe, Fr.Jammes, A.Samain (Vol.2)/.
3. GORKI, Maxim. Makar Ciudra. Bucureşti, G.Filip Editor, /1928/, p.3-14. (Nuvela. Mărgăritare din literaturile străine şi română. Nr.5).
HAMSUN, Knut. Zacheu. /Proză/. Arad, Edit. Libr. Diecezane, 1928. 58 p. (Biblioteca Semănătorul. Nr.170).
HICHENS, Robert. Toboşarul pustiului. Bucureşti, G.Filip Editor, 1928. 16p. (Nuvela. Mărgăritare din literaturile străine şi română. Nr.10).
MORROW, William C. Condamnatul. Bucureşti, G.Filip Editor, /1928/. 16p. (Nuvela. Mărgăritare din literaturile străine şi română. Nr.24).
PITIGRILLI. Vegetarienii amorului. Bucureşti, „Naţionala" S.Ciornei, 1932. 216 p.
LAWRENCE, D.M. Femei în dragoste. (Women in love). Roman. Ed. a 2-a. Bucureşti, Edit. Libr. Universala Alcalay, 1933. 455 p.
Tălmăciri din Serghei Esenin. /Din ruseşte, ajutat de Esfir Efimovna şi Ştefan Baljalarschi/. Bucureşti, Cartea Românească, 1934. 126 p.
AUBRY, Octave. Viaţa intimă a lui Napoleon. /Proză/. Bucureşti, Fundaţia pentru literatură şi artă „Regele Mihai", 1942. VII + 500 p. - Ed. şi pref. de Florea Firan şi Constantin M.Popa. Craiova, Edit. Macedonski, Oltenia, 1992. 330 p.
LINDSAY, Jack. Primăvara amăgitoare. Cuvânt înainte de Radu Lupan. Bucureşti, ESPLA, 1955. 600 p. - Betrayed spring.
KEDROS, André. Ultima călătorie a vasului Port Polis. /Roman/. Cuvânt înainte de Ioan Grigorescu. Bucureşti, E.P.L.U., 1965. 243 p. (Meridiane).
TOLSTOI, Lev. Cornei Vasiliev. Bucureşti, G.Filip Editor, /f.a./. 30 p. (Nuvela. Mărgăritare din literaturile străine şi română. Nr. 1718).

4.2. OMAR KHAYYAM. Cugetări. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.131, 27 mai 1923, p.7.

JAMMES, Francis. Tu vei veni. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.179, 11 mai 1924, p.4.
JAMMES, Francis. Micile porumbiţe. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 5, nr.180, 18 mai 1924, p.4.
BAUDELAIRE, Ch. Mormântul unui poet blestemat. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.185, 22 iun.1924, p.4.
SAMAIN, Albert. Cetatea moartă. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.229, 26 apr.1925, p.6.
SAMAIN, Albert. Tăcere. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.230, 3 mai 1925, p.4.
GOETHE, J.W. Cântec. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.233, 24 mai 1925, p.3.
GOETHE, J.W. Iubire în zbucium. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.234, 31 mai 1925, p.4.
MISTRAL, Frederic. Mireio. /Poezie. Frag./. In: Gândirea, 10, nr.8-9, aug.-sep.1930, p.268-269.
ESENIN, Serghei. Vulpea; Doamne tu oare. Poeme după . In: Duminica Universului, 1, nr.19, 10 mar.1931, p.296; azi. nr.5, nov.1932, p.401-402.
ESENIN, Serghei. Toamnă. /Poezie/. In: Duminica Universului, 1, nr.12, 22 mar.1931, p.178; azi. nr.5, nov.1932, p.399; Veac nou, 2, nr.15, mar.1946, p.9.
ESENIN, Serghei. Sunt ultimul poet (după~). In: Duminica Universului, 1, nr.16, 19 apr.1931, p.242; Veac nou, 2, nr.15, mar.1946, p.8.
ESENIN, Serghei. Am părăsit casa... Magdalena. Poeme după . In: Duminica Universului, nr.20, 17 mai 1931, p.310.
ESENIN, Serghei. Nu rătăcesc. Poeme după . In: Duminica Universului, 1, nr.26, 28 iun.1931, p.402; azi. 2, nr.3, oct.1933, p.739; Veac nou, 2, nr.15, mar.1946, p.8.
ESENIN, Serghei. Tot ce e viu. /Poezie/. In: Duminica Universului, 1, nr.26, 28 iun.1931, p.402; azi. nr.5, nov.1932, p.401.
ESENIN, Serghei. Inonia; Proorocului Eremia. /Poezie/. In: azi. 1, nr.1, mar.1932, p.35-40.
ESENIN, Serghei. Spovedania unui huligan. /Poezie/. In: azi. 1, nr.2, apr.1932, p.151-153.
ESENIN, Serghei. Omul negru. /Poezie/. In: azi. 1, nr.3-4, mai-iun.1932, p.316-320.
ESENIN, Serghei. Acum, dragoste...; Nu rătăcesc... In: azi. 2, nr.3, oct.1933, p.738-739.
ESENIN, Serghei. Drumul meu. /Poezie/. In: azi. 3, nr.1, ian.1934, p.946-951.
ESENIN, Serghei. Pisica; Scrisoare mamei; Lumina de şofran. /Poezie/. In: Veac nou, 2, nr.15, mar.1946, p.8-9.
MAIACOVSKI, Zaharia. A fost un om. /Poezie/. In: Lupta Ardealului, 4, nr.428, 21 ian.1948, p.2.
ESENIN, Serghei. Unde eşti casă părintească?; Trezeşte-mă mâine devreme; Arţarul; Mălinul; Viscol; Ceaţă albastră; Intindere de zăpadă; Nu mă voi mai

amăgi singur; Iată-mă iarăşi în familia mea; Pe blidul albastru al cerului; O, ţinut al ploilor; Nu-mi pare rău; Crângul de aur; Mă întristez când mă uit la tine; Uliţa asta o cunosc. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.10, 1970, p.5-15.

5.1. STANCU, Zaharia şi NEGOIŢĂ, C.N.
DA VERONA, Guido. Cântecul de totdeauna şi de niciodată. Roman. Trad. din lb.italiană de... Bucureşti, Cugetarea, /1933/. 278 p.
STANCU, Zaharia şi GURIAN, Sorana.
GRIBOEDOV, A.S. Prea multă minte strică. Comedie în 4 acte. Bucureşti, EPLA, 1945. 207 p. (Scriitorii ruşi).

5.2. STANCU, Zaharia şi EFIMOVA, Esfir
ESENIN, S. Acum iubito. /Poezie/. In: Duminica Universului, 1, nr.2, 11 ian.1931, p.18.
STANCU, Zaharia şi VASILESCU, Aurel
OVIDIUS NASO, Publius. Metamorfozele. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.6, 1957, p.112-124.

6. BENIUC, Mihai. Zaharia Stancu: Serghei Esenin. Bucureşti, Cartea Românească. In: Pagini literare, 1, nr.2, 1934, p.105-106.
CIOCULESCU, Şerban. Serghei Esenin şi lirica noastră tânără. In: S.Cioculescu. Aspecte literare contemporane. 1932-1947. Bucureşti, Minerva, 1972, p.113-115.
GHIDIRMIC, Ovidiu. Zaharia Stancu sau interogaţia nesfârşită. Craiova, Scrisul Românesc, 1977, p.232-237. (Bibliografia traducerilor).
STANCU, Zaharia. Viaţă, poezie, proză!... Confesiunile lui Darie. Bucureşti, Eminescu, 1975, p.76-87.

STĂNCESCU, DUMITRU

1. n. Bucureşti, 20 dec.1866 - m./12?/ iul.1899
2. Poveşti adevărate (imitaţii şi traduceri). Bucureşti, Tip.Iris, 1884. 48 p.
Poveşti de Crăciun. Alese şi traduse de... Bucureşti, Edit. Libr.Carol Müller, /1895/. 82 p. (BPT. Nr.36).
3. CARMEN SILVA. Bucureşti. Bucureşti, Universul, 1892. 25 p. cu ilustr.
COPPÉE, François. Poveste tristă. Roman. Bucureşti, Carol Müller, 1894. 117 p.- Bucureşti, Viaţa Românească, /1923/. 96 p. Alte ed.: 1896 (Carol Müller), 1902, 1918 (Leon Alcalay).
ANDERSEN, M.Chr. Poveşti alese. Bucureşti, Libr. Carol Müller, /1895/. V + 109 p. (BPT. 1); - Bucureşti, Edit. Libr. „Universala", Alcalay & Co., /1932/. 96 p. Alte ed.: 1895 (Ed.a 2-a), 1920, 1928 (Leon Alcalay).
BACHELIN, Leo. Castelul Peleş. Schiţă istorică şi descriptivă. Bucureşti, Edit. Libr. Carol Muller, 1895. 90 p. (BPT).- Ed. a 2.a. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, 1908. IV + 96 p. (BPT).
COLOMB, Doamna. Istorioare pentru copii. Bucureşti, Edit. Libr. Carol Muller, 1895. 96 p. - Ed. de război 1918. Bucureşti, Edit. Libr. Alcalay &

Co., /1918/. 96 p. (BPT 17 - 17 a). - Bucureşti, Edit. Libr. Universale Alcalay & Co., /1924/. 96 p.

GENNEVRAYE, A. Ombra. Roman. Bucureşti, Edit. Libr. Carol Müller, /1895/. 134 p. (BPT). - Bucureşti, Leon Alcalay, /1936/. 162 p. Alte ed.: 1922 (Viaţa Românească), 1924 (Alcalay).

THEURIET, André. Din tinereţe. Tatăl; Pipita şi Miţu-pisu; Mănunchiul. /Amintiri/. Bucureşti, Edit. Libr. Carol Muller, 1895. 100 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, 1903. 100 p. (BPT. 11).

AUGIER, Emile; SANDEAU, Jules. Ginerele lui Poirier. Comedie în patru acte. Bucureşti, Edit. Libr. Carol Müller, /1896/. 144 p. - Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /190-/. 100 p. (BPT. 78).

BERNARDIN DE SAINT-PIERRE. Paul şi Virginia. Roman. Bucureşti, Edit. Libr. Carol Müller, /1896/. 164 p. (BPT. Nr.96-97). - Ed. a 6-a. Bucureşti, Viaţa Românească, /1922/. 104 p. (BPT. 103, 103 a, 104, 104 a). Alte ed.: 1918, /1924/ (Edit. Libr. Alcalay).

BOURDE, Paul. Patriotul. /Eseu/. Traducţie după ~. Bucureşti, Edit. Libr. Carol Müller, 1896. 100 p. (BPT. 54). - Idem 1908.

COPPÉE, François. Prietene. Roman. Bucureşti, Edit. Libr. Carol Müller, 1896. 96 p. (BPT). - Bucureşti, Edit. Libr. „Universala" Alcalay & Co., /f.a./.

DURUY, G. Din biografiile oamenilor celebri. (Cu 18 gravuri). Bucureşti, Edit. Libr. Carol Muller, 1896. 116 p. - Cu 15 gravuri. Bucureşti, Edit. Libr. „Universala" Alcalay /1931/. 93 p. (BPT).

DUMAS FIUL, Alexandru. Denisa. Piesă în 4 acte. Bucureşti, Edit. Libr. Carol Muller, /1896/. 191 p. (BPT 88-89). - Bucureşti, Viaţa Românească, /1921/. 144 p. (BPT).

PECAUT, E.şi BAUDE, Ch. Convorbiri despre artă. Bucureşti, Edit. Libr. Carol Muller, 1896. 93 p. (BPT. 50). - Cu 42 gravuri. Bucureşti, Edit. Libr. Universala Alcalay & Co., /1924/. 88 p. (BPT).

PUTLITZ. Ce povesteşte pădurea. Bucureşti, Carol Müller, /1896/*.

GENNEVRAYE, A. Iubire. Roman. Bucureşti, Tip. „Universul", L.Cazzavillan, /1897/. 132 p.

LUBBOCK, John Sir. Intrebuinţarea vieţii. /Eseuri/. Bucureşti, Edit. Libr. Carol Müller, /1897/. 108 p. - Bucureşti, Edit. Libr. „Universale" Alcalay & Co., /1924/. 96 p. (BPT. 124).

MÜLLER, Eugene. Animalele celebre. Bucureşti, Alcalay, /1898/. 64 p. (BPT. 108).

RICHEBOURG, Emile. Vrăjitorul alb. Roman de mare senzaţie. Bucureşti, Edit. populară, /1898/. 59 p.

SPENCER, Herbert. Despre educaţie: care e cunoştinţa cea mai preţioasă? Vol.1-2. Bucureşti, Carol Müller, /f.a./. (BPT. 4, 5). Vol.1: Educaţia intelectuală. 112 p. Vol.2: Educaţia morală. Educaţia fizică. 108 p.

4.2. CLAVAL, August R. Pescuitorii de dragoste. /Proză/. In: Revista literară şi politică, 6, nr.25, 1885, p.463-464; Curierul românesc, 1, nr.44, 1886, p.2-3; Hoţul, 1, nr.21, 1887, p.167; Familia, 26, nr.52, 30 dec./11 ian.1890, p.622-623.

THEURIET, André. Amintiri. In: Revista literară şi politică, 6, nr.26, 1885, p.492-497; nr.27, p.539-547; nr.28-29, p.570-579.
JANIN, Jules. Intunecime de soare. /Proză/. In: Hoţul, 1, nr.1, 1887, p.3-4; Familia, 27, nr.52, 1891, p.624-625. (Salon).
THEURIET, André. Mănunchiul. /Proză/. In: Hoţul, 1, nr.17, 1887, p.130-132; Familia, 26, nr.32, 12/24 aug.1890, p.382-383; nr.33, 19 aug./31 aug., p.394-395.
COLOMB, Doamna. Pasărea doctorului. Trad. adaptată. /Proză/. In: Hoţul, 1, nr.5, 1887, p.36-38; Familia, 28, nr.2, 12/24 ian., 1892, p.19-20; Românul, 39, nr.264, 1895, p.3-4 (Foiţa ziarului „Românul"); Gazeta Transilvaniei, 48, nr.246, 1895, p.1-2 (Foiletonul Gaz. Trans); Foaie pentru toţi, 2, nr.17, 1898, p.180-181.
POLACIO VALDES, Armando. Puritanii. (Nuvelă spaniolă). In: Hoţul, 1, nr.20, 1887, p.155-158; nr.21, p.163-166; Familia, 26, nr.41, 14 oct./26 oct.1890, p.487-490; nr.42, 21 oct./2 nov., p.501-502; nr.43, 28 oct./7 nov., p.512-515.
RICHEPIN, J. Comoara săracilor. „Poveste de Crăciun". In: Telegraful, 17, nr.4645, 1887, p.2 (Cronica). /Trad. nemenţionat/; Universul literar, 3, nr.50, 1890, p.2; Revista literară şi politică, 17, nr.15, 20 iun.1896, p.231; 20, nr.34, 1899, p.544.
THEURIET, André. Mărul. /Proză/. In: Seara, 1, nr.16, 1887, p.5-7.
THEURIET, André. Pipita şi Miţu-Pisu. /Proză/. In: România literară, 11, nr.2910, 1887, p.2-3.
DUMAS FIUL, Al. Denisa. Piesă în patru acte. In: Familia, 23, nr.5, 1/13 feb.1887, p.53-55; nr.6, 8/20 feb., p.65-67; nr.7, 15/27 feb., p.77-80; nr.8, 22 feb./6 mar., p.88-91; nr.9, 1/13 mar.1887, p.100-103; nr.10, 8/20 mar., p.111-113; nr.11, 15/27 mar., p.125-127; nr.12, 22 mar./3 apr., p.135-138; nr.13, 29 mar./10 apr., p.147-148; nr.14, 5/17 apr., p.160-163; nr.15, 12/24 apr., p.172-174.
DUMAS FIUL, Al. Francillon. Comedie în 3 acte. In: Familia, 24, nr.26, 26 iun./8 iul.1888, p.291-294; nr.27, 3/15 iul., p.207-304; nr.28, 10/22 iul., p.315-318; nr.29, 17/29 iul., p.327-328; nr.30, 24 iul./5 aug., p.339-340; nr.31, 31 iul./12 aug., p.350-352; nr.32, 7/19 aug., p.363-366; nr.33, 14/26 aug., p.375-378; nr.34, 21 aug./2 sep., p.389-391; nr.35, 28 aug./9 sep., p.400-402; nr.36, 4/16 sep., p.412-415; nr.37, 11/23 sep., p.425-426; nr.38, 18/30 sep., p.436-438; nr.39, 25 sep./7 oct., p.448-450; nr.40, 2/14 oct., p.462-463.
PEYREBRUNE, Georges de. Dona-Juana. Nuvela. In. Revista literară şi politică, 10, nr.1, 1889, p.6-8; nr.2, p.19-20; nr.3, p.39-43; nr.4, p.50-53.
ARÈNE, Emmanuel. Străina. /Proză/. In: Familia, 25, nr.9, 26 feb./10 mar.1889, p.99-100; Universul literar, 1, nr.50, 1889, p.2.
MENDÈS, Catulle. Pomana. /Proză/. In: Universul literar, 1, nr.22, 1889, p.2-3.
Micşunelele. /Proză/. In: Familia, 26, nr.17, 29 apr./1 mai 1890, p.199.
FRANCE, Anatole. Istorie chinezească. /Proză/. In: Generaţia viitoare, 10, Seria II, nr.8, 1890, p.211-213.

LEGOUVÉ, Ernest. Flori de iarnă. /Proză/. In: Revista literară şi politică, 11, nr.19, 1890, p.295-296; Românul, 36, 29 feb.1892, p.185-186; Familia, 30, nr.15, 10/22 apr., 1894, p.171; - Gazeta Transilvaniei, 57, nr.1, 1894, p.1-2 (Foiletonul „Gazetei Transilvaniei"); Românul, 39, nr.276, 1895, p.2; Foaia pentru toţi, 1, nr.36, 1897, p.283; Universul literar, 26, nr.26, 1909, p.6-7 (Pagini uitate).

MENDÈS, Catulle. Cămăşile vrăjite. /Proză/. In: Biblioteca familiei, 1, nr.28, 1890, p.430-440; Independentul, 2, nr.74, 1892, p.2-3. /Trad. nemenţionat/.

LEMAÎ.TRE, Jules. Iubire şi durere. /Proză/. In: Biblioteca Familiei, 1, nr.32, 1890, p.502-503; Independentul, 2, nr.85, 1892, p.2.

MENDÈS, Catulle. Recunoştinţă. /Proză/. In: Adevărul, 2, nr.411, 1890, p.2. /Semnează: Radu Prelea/.

LOTI, Pierre. Mâhnirea unui ocnaş bătrân. /Proză/.- In: Familia, 27, nr.50, 15/27 dec.1891, p.594-595; Foaia pentru toţi, 1, nr.17, 1897, p.132.

O cursă (Istoria unui cârpaci). In: Familia, 27, nr.15, 14/26 apr.1891, p.168-170; nr.16, 31 apr./3 mai 1891, p.184-187.

COLOMB, Doamna. Inchis din pricină de moarte. /Proză/. In: Familia, 28, nr.4, 28 ian./7 feb.1892, p.44-45.

FLAMMARION, Camille. Le printemps et les oiseaux - Primăvara şi paserile. /Proză/. In: Liga ortodoxă, 2, nr.29, 1893-1894, p.457-459.

PREVOST, Marcel. Indurare. „Doamna D. către Iacob de L". Nuvelă epistolară. In: Familia, 29, nr.25, 20 iun./2 iul.1893, p.295. (Salon); Ţara, 1, nr.11, 1894, p.2-3. (Supliment de Duminică).

SCHAEDLER, Gaston. Trandafirul. /Proză/. In: Familia, 30, nr.9, 27 feb./11 mar.1894, p.100-102.

COLOMB, Doamna. Istorioare. Intr-o curticică. In: Gazeta Transilvaniei, 48, nr.212, 1895, p.2-4 (Foiletonul „Gaz. Trans."); Foaia pentru toţi, 2, nr.2, 1898, p.20-21 (Nuvele, istorioare).

GASTYNE, Jules de. Chinurile unei mame. /Roman. Frag./. In: Universul ilustrat, 4, nr.37, 15 sep.1895, p.7; nr.38, 22 sep., p.4-5; nr.39, 28 sep., p.4-5; nr.40, 6 oct., p.7; nr.41, 13 oct., p.4-5; nr.42, 20 oct., p.45; nr.43, 27 oct., p.4-5; nr.44, 3 nov., p.4-5; nr.45, 10 nov., 1895, p.4-5; nr.48, 1 dec., p.7; nr.49, 8 dec., p.4-5; nr.50, 29 dec., p.4-5; nr.2, 12 ian.1896, p.4-5; nr.3, 15 ian., p.4-5; nr.4, 26 ian., p.4-5.

AUGIER, Emile; SANDEAU, Jules. Ginerele lui Poirier. In: Revista literară, 17, nr.11, 10 mai 1896, p.169-176; nr.12, 20 mai, p.188-192; nr.13, 1 iun., p.201-208; nr.18, 20 iul., p.278-288; nr.19, 10 aug.1896, p.295-300.

COLOMB, Doamna. Planuri. /Proză/. In: Foaia pentru toţi, 2, nr.7, 1898, p.90.

COLOMB, Doamna. Inchis. /Proză/. In: Foaia pentru toţi, 2, nr.13, 1898, p.138-139.

COLOMB, Doamna. Două căsnicii. /Localizare. Proză/. In: Foaia pentru toţi, 2, nr.39, 1898, p.485-487; Gazeta Transilvaniei, 52, nr.23, 1899, p.1-6. (Foiletonul „Gaz. Trans").

ZOLA, Emile. Angelina. /Proză/. In: Universul, 17, nr.26, 28 ian.1899, p.1; nr.27, 29 ian., p.1; nr.28, 30 ian., p.1-2; nr.29, 31 ian., p.1; nr.30, 1 feb., p.1.

THEURIET, André. Casa de pe marginea apei. /Proză/. In: Revista literară şi politică, 20, nr.25, 10 sep.1899, p.397-399.

Mâhnire. /Proză/. In: Revista literară, 20, nr.28, 10 oct.1899, p.441-442.

COLOMB, Doamna. Acului meu de cusut. /Eseu/. In: Revista literară şi politică, 20, nr.31, 1899, p.487.

LOTI, Pierre. Cele din urmă vânători. /Proză/. In: Românul, 43, nr.297, 1899, p.2; nr.298, p.2; Tribuna poporului, 3, nr.12, 1899, p.23; Foaia pentru toţi, 3, nr.2, 1899, p.10-11.

5.1. STĂNCESCU, Dumitru şi Dra X.Z.

ANDERSEN, H.Chr. Carte de chipuri, fără chipuri. Bucureşti, Libr. Carol Muller, /1896/. 79 p. (BPT 100). - Ed a 2-a. Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, /1898/. 76 p. (BPT).

STĂNESCU, MIHAI*

1. n. Slatina, 4 mar.1919 -
2. Cartea cu oglinzi. Bucureşti, Albatros, 1984. 233 p. /Trad. din: E.Haraucourt, V.Hugo, P.Verlaine/.

Poeţi străini în româneşte. Antologie de versuri din lirica universală. Introd. de prof.univ.dr. Gh.Bulgăr şi O notă a traducătorului. Bucureşti, Destine, 1994. 204 p. /Trad. din: Apollinaire, Arvers, Bachmann, Baudelaire, Brecht, Caryotakis, R.Char, Claudel, Drossinis, Eichendorff, Eluard, Th.Gautier, S.George, Ginsberg, Goffic, Haraucourt, Hatzopoulos, Heine, Heredia, Hofmannsthal, F.Jammes, P.Jean, Jouve, Kästner, Lenau, Maeterlinck, Malakassis, Mallarmé, Mavilis, Merrill, Meyer, Montesquiou, Moréas, Mörike, Nerval, A.de Noailles, Palamas, Panayotopoulos, Péguy, Polemis, Porphyras, Prévert, Queneau, H. de Regnier, Rilke, Rimbaud, Tellier, Uhland, Uranis, E. Vacaresco, Valery, Verhaeren, Verlaine, Vielé-Griffin, Vretakos

4.1 CLAUDEL, Paul. Lebăda I. Zi de toamnă (Le Cygne I. Jour d'automne); Lebăda II. Zi de vară (Le Cygne II. Jour d'été). In: Simbolismul european. Vol.1. 1983, p.444-445.

DROSSINIS, Gheorghios. Migdalul (He amygdalea); Căsuţa (To kalubi); Totuşi te aştept (Na se prosmenö). In: Simbolismul european. Vol.2. 1983, p.594-596 /In colab. cu Maria Marinescu-Himu/.

GEORGE, Ştefan. Algabal (Fragmente). Impărăţia din adâncuri; /Voi, săli, lucind trufaşe-n vestmintele bogate/; /O sală a strălucirii de aur de la soare/ II; /Alături este sala luminilor mai pale/ III; /Grădinii scrisă-n straturi de mine

---

*Volume: Ferestre spre azur (1970); Poemele amiezii (1972); Cântece pentru timpul meu (1973); Lăuntrica vioară (1974); Hore pe smalţ (1976); Pavana clipelor (1979); Cartea cu oglinzi (1984); Argilă şi azur (1987); Dincolo de efemer (1994)

rînduite/ IV; /Spre răsărit e un altar/; /Sparte pocale/; /Stind aici pe un culcuş de mătasă/; /Cai suri, ca de lumină/; /Bolta cintă!/. (Algabal. Im Unterreich). In: Simbolismul european. Vol.3. 1984, p.43-49.

HATZOPOULOS, Kostas. Toamna (Phthinoporon); /Lasă barca.../. (As te barka); Legenda ceţii (Ho thrylos tes omichles); Şi-aştept mereu (Kai perimeno panta); Amurgul vibra (Etreme hena bredu). In: Simbolismul european. Vol.2. 1983, p.626-629. /In colab. cu Maria Marinescu-Himu/.

JAMMES, Francis. Acest fiu de ţăran (Ce fils du paysan); Copila citeşte almanahul (L'enfant lit l'almanach). In: Simbolismul european. Vol.1. 1983, p.418, 424.

KARYOTAKIS, Kostas. In grădina mea (Echei ston kepo mou mia mygdalia phytrosei); Atena (Athena). In: Simbolismul european. Vol.2. 1983, p.640, 641. /In colab. cu Maria Marinescu-Himu/.

MAETERLINCK, Maurice. Ceasuri triste (Heures ternes). In: Simbolismul european. Vol.1. 1983, p.532-533.

MALAKASSIS, Miltiadis. Cântec (Tragoudaki); Cântă privighetorile (To lene t'aedonakia); Cânt veneţian (Venetsaniko). In: Simbolismul european. Vol.2. 1983, p.631-632. /In colab. cu Maria Marinescu-Himu/.

MAVILIS, Lorentzos. Lethe (Lethe); Amurg (Mouchroma). In: Simbolismul european. Vol.2. 1983, p.609. /In colab. cu Maria Marinescu-Himu/.

MERRILL, Stuart. Cântăreaţa cu inel (La chanteuse a la bague). In: Simbolismul european. Vol.1. 1983, p.392.

MONTESQUIOU-FÉZENSAC, Robert de. Frumoşii trandafiri (Les belles roses); Supusă şi stăpână (Servante-Maitresse). In: Simbolismul european. Vol.1, 1983, p.335-336.

MOREAS, Jean. Intre castani (Parmi les marronniers). In: Simbolismul european. Vol.1. 1983, p.339.

NOAILLES, Anna Mathieu de. Neaşteptată bucurie (Surprise); Prietenia (L'amitie). In: Simbolismul european. Vol.1. 1983, p.448-490.

PALAMAS, Kostis. Călătoria (To toheidi); Noaptea dintâi. 7 (Prote nychta); A doua noapte. 38 (Deutere nychta); Ce-a de-a treia noapte. 46 (Trite nychta); /Şi am ucis liniştea sfântă (Kaiten skotosa ten hagia siope); Prăbuşiri. (Ho' gkremistes); Desăvârşiţii, nemuritorii (Hoi athanatori, kai hoi horaioi); Lumină atică (Doxasto phos, hiere ge, kara tou aionou); Trestia; Crinii toamnei (Ta krina tou phthinoporou); Caprifoiul (Na' moun t'hagioklema). In: Simbolismul european. Vol.2. 1983, p.600-607. /In colab. cu Maria Marinescu-Himu/.

PANAYOTOPOULOS, I.M. /Azi, la uşa unde-aştept.../ (Tora den erchetai kaneis sten porta plai pou kartero); Cântecul unui singuratic (To tragoudi tou monalikou antropou); /Am băut soarele.../ (Epia ton helio); Flaute şi crini (Ermoi einai do hoi spasmenoi auloi). In: Simbolismul european. Vol.3. 1984, p.652-654. /In colab. cu Maria Marinescu-Himu/.

PEGUY, Charles. Eva (Fragmente). (Eve). In: Simbolismul european. Vol.1. 1983, p.474-475.

POLEMIS, Ioannis. Vioară veche (To palio bioli); Cântece-mpletite (Plekta tragoudia). In: Simbolismul european. Vol.2. 1983, p.612-613. /In colab. cu Maria Marinescu-Himu).
PORPHYRAS, Lambros. Pentru cele ce se sting (Gia hosa sbinum); /Iubesc talazuri care.../ (Agapo to kymata pou...). In: Simbolismul european. Vol.2. 1983, p.634-635. /In colab. cu Maria Marinescu-Himu/.
REGNIER, Henri de. Aluzie la Narcis (L'Allusion a Narcisse); Intâmpinare (L'Accueil); Timpul (Le Temps); Grădina (Le jardin); Invocaţie (Invocation). In: Simbolismul european. Vol.1. 1983, p.407-409.
RILKE, Rainer Maria. /Amurgul de la drum soseşte/ (Der Abend kommt von weit gegangen). In: Simbolismul european. Vol.3. 1984, p.94.
RIMBAUD, Arthur. Cel care doarme în valul înflorit (Le Dormeur du Val); Vocale (Voyelles). In: Simbolismul european. Vol.1. 1983, p.278, 285.
URANIS, Kostas. Nostalgii (Nostalgia); Iubirea (Agape); /Când, oare, vele înălţa-vom...?/ (Pote t'anoikoume pania...?). In: Simbolismul european. Vol.2. 1983, p.637-638. /In colab. cu Maria Marinescu-Himu/.
VALERY, Paul. Pădurea prietenă (Le Bois amical); Silful (Le Sylphe). In: Simbolismul european. Vol.1. 1983, p.451-464.
VERHAEREN, Emile. Orologii (Les Horloges). In: Simbolismul european. Vol.1. 1983, p.507-508.
VIELE-GRIFFIN, Francis. Din „Florile drumului". /Poem. Frag/. In: Simbolismul european. Vol.1. 1983, p.414.

6. FLOREA, Rodica. Mihai Stănescu: „Cartea cu oglinzi". (Editura Albatros). In: România literară, nr.10, 8 mar.1984, p.9.
FLOREA, Rodica. Simbolismul european, 3 volume, Editura Albatros, 1983 (*Colecţia „Lyceum-Sinteze"*). *In: Revista de istorie şi teorie literară*, nr.2, 1983, p.127-128.

STĂNESCU, NICHITA

1. n. Ploieşti, 31 mar.1933 - m. 13 dec.1983
4.1. LÁSZLÓFFY, Aladár. Cântec pentru o generaţie (Invocaţie, Imn, Ars poetica). In: Sub semnul revoluţiei, p.84-88.
4.2. TUDAL, A. Veghea. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.17, 25 apr.1957, p.6.
MARTÎNOV, Leonid. Umbrele. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.21, 23 mai 1957, p.3.
MARTÎNOV, Leonid. Noapte. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.41, 10 oct.1957, p.3.
EMIN, Gevorg. Balada pescarului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.42, 17 oct.1957, p.4.
MARTÎNOV, Leonid. Revoluţia; Puiul de hulub. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.45, 7 nov.1957, p.4.
ISAKOVSKI, Mihail. 25 octmbrie 1917. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.43, 1958, p.7.

MAO TZE-DUN. Peitaiho; Turnul cocorului galben. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.7, 1958, p.38.
LEONIDZE, Gheorghi. Patria; Mi-aduc aminte. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.52, 1958, p.8.
SURKOV, Alexei. In viaţa noastră totu-i nou şi tânăr. In: Gazeta literară, 6, nr.5, 29 ian.1959, p.3. (Poeţii sovietici cântă partidul); Indrumarea culturală, 12, nr.3, mar.1959, p.4.
BECHER, Johannes R. Cel care a urnit somnul lumii - Lenin. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.4, apr.1959, p.65.
ZARY, Stefan. Oamenilor viitorului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.36, 3 sep.1959, p.8.
TVARDOVSKI, A. Despre noul cuvânt. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.38, 17 sep.1959, p.8.
AGOLLI, Dritero. Oamenii mei. (Fragment). /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.4, 15 feb.1960, p.11.
SAINT-JOHN PERSE. Cronica. /Proză/. In: Gazeta literară, 8, nr.21, 18 mai 1961, p.4.
ROJDESTVENSKI, Robert. In fiecare seară. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.27, 29 iun.1961, p.5.
POPA, Vasko. Nemulţumitul; Bravura căruţaşului; Ramura poeziei; Ecourile împietrite. /Poezie/. In: Familia, 4, nr.6, iun.1961, p.21.
VOZNESENSKI, Andrei. Anotimp. In: Gazeta literară, 8, nr.28, 6 iul.1961, p.8. (Din lirica sovietică).
POKROWSKI, Jan. Mersul istoriei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.30, 20 iul.1961, p.6.
PAC YN TANG. Cântecul dealului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.40, 28 sep.1961, p.8.
BAGREANA, Elisaveta. Soare. RADEVSKI, Hristo. In trunchiul pădurii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 14, nr.9, 1961, p.95-96.
VREE, Paul De. Ţara de baştină. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.9, 1961, pliant.
VINOKUROV, Evgheni. Incercam să prind un sentiment; Poetu-a fost şi prinţ şi cerşetor. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.7, 1962, p.168-169.
POPA, Vasko. De-a furatul trandafirilor; De-a v-aţi ascuns; Sculptură. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.1, 1963, p.78-80.
HIKMET, Nazim. Autobiografie. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.8, 1963, p.54-56.
YOU YONG WEUN. Ţara mea. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.36, 5 sep.1963, p.8.
EHRENSTEIN, Albert. Cântec de trecător. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.11, 1963, p.27-28.
SEFERIS, Giorgios. Ultima zi. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.12, 1963, p.9-10.
EVTUŞENKO, Evgheni. Cea de a treia dimensiune. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.10, 1964, p.4-6.

POPA, Vasko. Manasia; Teiul în mijlocul inimii; Trandafirul de pe Cegar. In: Gazeta literară, 13, nr.13, 31 mar.1966, p.8. (Atlas liric).
POPA, Vasko. Cântec purtător de pace. In: Gazeta literară, 13, nr.13, 31 mar.1966, p.8. (Atlas liric); Argeş, 21, nr.4, apr.1986, p.16.
SZILAGYI, Domokos. Când patria vorbeşte. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.33, 18 aug.1966, p.5. /Semnează: N.Stănescu/.
SCHLESAK, Dieter. Meşterul Manole; Nu sunt deasupra mea; Brâncuşi; Cântec; Imaginea devenise bătrână; Panta Rhei. /Poezie/. In: Luceafărul, 11, nr.29, 20 iul.1968, p.4.
PUSLOJÍC, Adam. Poeme. In: Argeş, 6, nr.2, feb.1971, p.20.
BIBERGER, E.L. Dimensiuni; Consolare. /Poezie/. In: România literară, nr.20, 13 mai 1971, p.21.
POPA, Vasko. Ochii Sutieskăi. (Frag.). /Poezie/. In: România literară, 13, nr.19, 8 mai 1980, p.24.
PUSLOJIC, Adam. Poeme. Intâia întâlnire cu Negleduş; Intâia întrecere a lui Negleduş; Următoarea încercare a lui Negleduş. In: Luceafărul, 27, nr.10, 10 mar.1984, p.8.

5.2. STĂNESCU, Nichita şi AGEANIN, Dragoslav
ILICI, Lazăr. Republicii Populare Române. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.3, 16 ian.1958, p.5.
STĂNESCU, Nichita şi CĂLINESCU, Matei
POE, Edgar Allan. Annabel Lec. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.6, 5 feb.1958, p.8.
STĂNESCU, Nichita şi CĂLINESCU, Matei
POE, Edgar Allan. Eldorado; La Elena. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.2, 1959, p.55-56.
STĂNESCU, Nichita şi MORARIU, Modest
MICHEL, Louise. Cântec de captiv. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.15, 9 apr.1959, p.8.
STĂNESCU, Nichita şi MORARIU, Modest
MICHEL, Louise. Vom reveni; Inchisoarea de la Versailles 1817. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.5, mai 1959, p.48.
STĂNESCU, Nichita şi PUSLOJIC, Adam
GUDELI, Petar. Scurtă e vara aceasta; Femeia în câmpie. KOMNENICÍ, Milan. Miserere. MILIŞICÍ, Milan. Crezând în obiecte. ANDRICI, Radomir. Inimă de cusut; Prima oară în genunchi; Epitaf. CIUDIC', Predrag. Furtuna. HAGIC', Ibrahim. Stele, oameni. In: România literară, nr.6, 4 feb.1971, p.23. (Poeţi belgrădeni).
STĂNESCU, Nichita şi MENGONI, Ştefan
MORIGLIONI, Tereza-Maria. Singurătate; Durere. /Poezie/. In: Luceafărul, 14, nr.12, 20 mar.1971, p.7.
STĂNESCU, Nichita şi MENGONI, Ştefan
MORIGLIONI, Tereza-Maria. A mai trecut o noapte. /Poezie/. In: România literară, nr.26, 24 iun.1971, p.22.

STĂNESCU, Nichita şi MENGONI, Ştefan
MORIGLIONI, Tereza-Maria. A mai trecut o noapte. /Poezie/. In: România literară, nr.26, 24 iun.1971, p.22.
STĂNESCU, Nichita şi PUSLOVIC, Adam
LALIC, Ivan V. Păzitorul din Colhida. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.48, 29 nov.1973, p.27.

STEINHARDT, N.

1. n. 29 iul.1912 - m. 30 mar.1989
3. ANDERSON, Sherwood. Winesburg in Ohio. Bucureşti, EPL, 1969. XLVII + 285 p. (BPT).
BARLOW, James. Personalul de 1 şi 6' /minute/. Roman. Bucureşti, Univers, 1971. 417 p.
OLIVIER-LACAMP, Max. Focurile mâniei. Bucureşti, Univers, 1972. 317 p. (Colecţia romanului istoric).
STOREY, David. Viaţa sportivă. Bucureşti, Univers, 1972. 413 p. (Meridiane. 204).
GRAVES, Robert. Claudius Zeul. Bucureşti, Albatros, 1974. 542 p.
BOISSIER, Gaston. Cicero şi prietenii săi. Studiu asupra societăţii romane din vremea lui Cezar. Bucureşti, Univers, 1977. 350 p.
KIPLING, Rudyard. Stolky şi compania. Proză. Pref. de Dan Grigorescu. Bucureşti, Univers, 1977. 440 p.
KIPLING, Rudyard. Domnia-sa preacinstitutl elefant. Nuvele. Bucureşti, Univers, 1978. 456 p.

4.1. CARLYLE, Thomas. Din S artor Resartus. In: Eseul englez. Vol.2, p.233-286.
GAUZO, Robert. Mânie. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.299-305.
HUXLEY, Aldous. Măslinul; Invăţătură de la pisici. In: Eseul englez. Vol.2, p.359-385.
HUNT, Leigh. Bătrânul gentlemen; Moartea copilaşilor; Pescuitul cu undiţa; Sculatul din pat în dimineţi friguroase; Cărţile mele; Ziua de naştere a lui Shakespeare. In: Eseul englez. Vol.2, p.176-231.

5.1. STEINHARDT, N. şi BACIU, Al.
ALAIN. Studii şi eseuri. Vol.1-2. Trad. şi tabel cronologic de... Bucureşti, Minerva, 1973. Vol.1: Istoria cugetărilor mele. XXXIV + 434 p. Vol.2: Păreri despre fericire. 508 p. (BPT).

5.2. STEINHARDT, N. şi BACIU, Al.
ALAIN. Mâna. In: Secolul 20, nr.3-4, 1972, p.67-68; ALAIN. Păreri despre fericire. (Frag.). In: Secolul 20, nr.3, 1973, p.24-39.

STERIAN, MARGARETA

1. n. Buzău, 16/28 mar.1897 - m. 10 sep.1992
2. Antologie a poeziei americane moderne. (De la Walt Whitman la contemporani). Cu o pref. de Petru Comarnescu. Bucureşti, Edit. de Stat, 1947. 128 p. /Trad. din: S.V.Benet, M.Bodenheim, S.Crane, E.Coatsworth, E.E.Cummings, E.Dickinson, W.Everson, R.Frost, L.Hughes, R.Jeffers, A.Lowell, A.Macleish, E.L.Masters, Millay, M.Moore, O.Nash, K.Patchen, L.Ridge, E.A.Robinson, M.Rukeyser, C.Sandburg, T.Stickney, S.Teasdale, L.Untermeyer, J.S.Untermeyer, W.Whitman, W.C.Williams/.

   Aud cântând America. Antologie de poezie modernă americană. Antologie, trad., note, selecţie, ilustr. şi coperta de... Cu o pref. de Petru Comarnescu. Cluj, Dacia, 1973. 260 p. cu ilustr. /Trad. din: Aiken, Auden, S.V.Benet, M.Bodenheim, Brooks, S.Crane, E.Coatsworth, E.E.Cummings, E.Dickinson, Eliot, R.Frost, Ginsberg, L.Hughes, R.Jeffers, V.Lindsay, A.Lowell, A.Macleish, E.L.Masters, H.Melville, Millay, M.Moore, O.Nash, E.Pound, Patchen, I.Roethke, Rukeyser, K.Saphiro, C.Sandburg, Snyder, W.Stevens, T.Stickney, S.Teasdale, J.S.Untermeyer, L.Untermeyer, W.C.Williams, E.Wylie/.

   Mâhnirea e mai grea decât marea. Tălmăciri din lirica veche a Irlandei de... Cuvânt înainte de Mihail Stănescu. Bucureşti, Albatros, 1974. 51 p.

   Eternă bucurie-i frumuseţea. Antologie de poezie britanică. Antologie, trad., pref., note, selecţie, ilustr. şi coperta de... Cluj-Napoca,Dacia, 1977. 144 p. + 2 f. ilustr./Trad. din: Aldington, W.N.Auden, Binyon, W.Blake, Brooke, R.Burns, E.Barrett-Browning, Byron, J.Campbell, Chaucer, W.H.Davies, J.Dryden, Eliot, G.Ewart, Gerald, Earl of Desmond, Gascoyne, H.Graham, E.W.Harvey, H.Henri, Housman, Huxley, Ben Joson, J.Joyce, Keats, Kipling, D.H.Lawrence, Ledwige, Cecil Day Lewis, Macneice, J.Masefield, McGough, MacGregor Hastie, Meynell, T.Moore, B.Patten, A.Pope, Ramsey, Russel, W.Scott, Ch.Sedley, Shakespeare, E.Spencer, St.Spender, Shelley, J.Stephens, Stevenson, Swinburne, E.Thomas, Walter de la Mare, W.Wordsworth, Yeats/.
3. WHITMAN, Walt. Poeme. Tălmăciri, comentar şi vignete de... Bucureşti, Pro Pace, 1945. 38 p. cu portr şi ilustr. (Colecţia de poezie).

   FAULKNER, William. Victorie. /Proză/. /Cu un cuvânt înainte al editurii/. Bucureşti, ESPLA, 1957. 170 p.

   ALDRIDGE, James. Aur şi nisip. Povestiri. Bucureşti, ELU, 1962. 168 p. - Gold and sand.

4.2. EVE, Child. Travesti; De guerre las...; Încă o zi; Spectacol; Altceva vreau. In: Azi, 2, nr.1, ian.1933, p.522-523.

   RILKE, Rainer Maria. Cântec de iubire; Poetul; Zi de toamnă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 30, nr.8, 1938, p.69-71.

   RILKE, Rainer Maria. Din „Cartea orelor". Fragmente. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 6, nr.10, 1 oct.1939, p.112-114.

   HUXLEY, Aldous. Septembrie; Anotimpuri; Carpe noctem. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 12, nr.3, mar.1945, p.588-589.

FLECKER, James Elroy. Moartea unui patriot; primăvară; Regăsire; Aşteptarea toamnei; Aş vrea să mă sting uşor. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 12, nr.6, iun.1945, p.587-589.
BINYON, Lawrence. Pentru cei căzuţi. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 12, nr.7, iul.1945, p.80.
Frigul; Lupii în pădurea Cuan; Cântecul vestitorului morţii; Cântecul lui Cellah. In: Ramuri, 3, nr.9, 15 aug.1966, Supliment Povestea vorbii, nr.6, p.14. (Din poezia veche irlandeză).
Descântecele lui Amergein; Proorocirea lui Carhba; Cetatea umbrelor; Cântecul lui Tuan Mac Cairill; Călătoria lui Bran pe ape. In: Familia, 2, nr.3, mar.1966, p.17. (Poezia veche irlandeză).
FROST, Robert. Ursul. SHAPIRO, Carl. Buick. In: România literară, 2, nr.41, 9 oct.1969, p.20. (Atlas liric american).
EWART, Gavin. Sfidare. RAMSEY, jarold. Pe colina Babilonului. In: România literară, 3, nr.8, 1970, p.21. (Atlas liric englez).
LINDSAY, Vachel. Generalul William Booth intră în rai; Privighetoarea chinezească. /Frag. Poezie/. In: Luceafărul, 13, nr.49, 1970, p.7.
Din vechea poezie celtică; Imaginea unei femei frumoase; Cântecul lui Ossian; Cântecul lui Fionn. YEATS, W.B. Trandafirul lumii. Fragment. nebunia regelui Goll. /Poezie/. In: Luceafărul, 14, nr.12, 20 mar.1971, p.7.

5.2. STERIAN, Margareta şi CZARA, Dusza
Poezia poloneză contemporană. Antologie alcătuită şi tălmăcită de... Bucureşti, Cartea Românească, 1935. 119 p.
STERIAN, Margareta şi COMARNESCU, Petru
O'NEILL, Eugen. Din jale se întrupează Electra. Ed.a 2-a. Bucureşti, Pro Pace, 1945. 211 p. (Colecţia de teatru).
Vezi Comarnescu, Petre

STEUERMAN-RODION, AVRAM

1. n. Iaşi, 30 nov.1872 - m. 19 sep.1918
2. De recitat. Poezii. Iaşi, Saraga, /1897/*. /Trad. din Racine (Fedra)/.
O toamnă la Paris. Iaşi, Viaţa românească, /1928/*. /Trad. din: Heine, Lahor, Leopardi, A.Negri, Sully Prudhomme/.
3. HERVIEU, Paul-Ernest. In lanţ... Dramă în trei acte. Comedie Francaise. Precedată de portretul autorului şi de o notiţă biografică. Craiova, Inst. de Edit. Ralian şi Ignat Samitea, /1896/. 80 p. cu portr. (Biblioteca de *popularizare pentru literatură, ştiinţă, nr.29*).
SULLY PRUDHOMME, A. Poezii. Traduceri libere în versuri precedate de portretul autorului şi o pref. de... Craiova, Inst. de Edit. Ralian şi Ignat Samitea, 1896. 95 p. (Biblioteca de popularizare pentru literatură, ştiinţă, artă. Nr.23).
NEGRI, Ada. Enigma. /Poezii/. Craiova, Inst. de Edit. Ralian şi Samitca, 1896*.

CARMEN SYLVA. Vrăjitoarea. Pentru statuia lui Carl Cauer. /Trad. în versuri/. Craiova, Inst. de Edit. Ralian şi Ignat Samitca, /1897/. 96 p. (Biblioteca de popularizare pentru literatură, ştiinţă şi artă. Nr.41). - Idem, 1897. 82 p.

D'ENNERY, A.; DUMANOIR, Ph. Don Cezar de Bazan. /Teatru/. Iaşi, 1897*.

BALZAC, H. de Mercadet. /1897/*.

GOTTSCHALL, Rudolf von. Rahab. Dramă. Trad. liberă în versuri. Iaşi, Beneli, 1901*.

CARMEN SYLVA. Ullranda. Dramă în 2 acte în versuri. Muzica de Max von Weinzierl. Iaşi, Tip. Dacia, Iliescu, Grossu & C-ie, 1904. 71 p. - Bucureşti, Leon Alcalay, 1907. 62 p. (BPT. 275).

CARMEN SYLVA. Loiza. Poem dramatic într-un act. Iaşi, Tip. H.Goldner, 1906. 45 p. + portr.

CARMEN SYLVA. Mărioara. Dramă în trei acte după o legendă românească. Trad. în versuri. Iaşi, Inst. de arte grafice, N.V.Ştefăniu & Co., 1911. 107p.

HUGO, Victor. Torquemada. Dramă în 4 acte. In versuri româneşti de... Iaşi, Tip. Depesa, 1916. 107 p. - Bucureşti, Alcalay & Calafeteanu, 1922. 15 p. (Biblioteca Universala. Nr.51-54).

4.2. HEINE, H. Don Ramiro. /Poezie/. In: Lumea ilustrată, 1, nr.24, 1891-1892, p.671-673.

HEINE, H. Cântecul viitorului. /Poezie/. In: Munca, 3, nr.49, 1893, p.3.

LENAU, N. Ispita. /Poezie/. In: Adevărul, 6, nr.1512, 1893, p.2.

LENAU, N. Maica şi trandafirul. /Poezie/. In: Adevărul, 6, nr.1479, 1893, p.2; Lumea ilustrată, 2, nr.9, 1893-1894, p.144.

LERMONTOV, M. Gladiatorul. /Poezie/. In: Lumea ilustrată, 2, nr.27, /1893-1894/, p.427; Evenimentul literar, 1, nr.9, 1894, p.3.

LERMONTOV, M. Poetul. /Poezie/. In: Gazeta săteanului, 11, nr.3, 1894, p.81.

PETÖFI, A. Pârâul. In: Lumea ilustrată, 2, nr.40, 1893-1894, p.641.

SHELLEY, P. Filosofia iubirii. /Poezie/. In: Lumea ilustrată, 2, nr.32, 1893-1894, p.529; Generaţia viitoare, 23, nr.3-4, 1903, p.8-9.

LENAU, N. Sărmanul evreu. /Poezie/. In: Evenimentul literar, 1, nr.4, 1894, p.2.

NADSON, S.I. Nu dispera... /Poezie/. In: Evenimentul literar, 1, nr.10, 1894, p.3.

WLYSLOCHI, H. Tigăneşti. /Poezie/. In: Evenimentul literar, 1, nr.17, 1894, p.3. /Semnează: A.St./.

SULLY PRUDHOMME. Cu Dumnezeu... /Poezie/. In: Evenimentul literar, 1, nr.22, 1894, p.2.

LERMONTOV, M.I. Profetul. /Poezie/. In: Evenimentul literar, 1, nr.28, 1894, p.3.

PETÖFI, Sandor. Pomana de pe urmă. /Poezie/. In: Evenimentul literar, 1, nr.32, 1894, p.3. /Semnează: Tristis/.

PETÖFI, Sandor. Crucea. /Poezie/. In: Evenimentul literar, 1, nr.33, 1894, p.3. /Semnează: Tristis/; Lumea ilustrată, 3, nr.7-8, 1895-1897, p.123; Evenimentul, 11, nr.51, 1903, p.1.
HEINE, H. Donna Clara. /Poezie/. In: Evenimentul literar, 1, nr.38, 1894, p.2.
LAHOR, J. Platonism. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 1, nr.305, 1895*.
SULLY PRUDHOMME. Sonete. După ~ . In: Lumea nouă literară şi ştiinţifică, 2, nr.13, 4 feb.1896, p.5.
HEINE, H. Ierusalim. (Fragment). /Poezie/. In: Adevărul ilustrat, nr.34, 1896, p.2-3.
LEOPARDI, G. Aspasia. /Poezie. Frag./. In: Adevărul ilustrat, 2, nr.38, 1896, p.2.
NEGRI, Ada. Poveste scurtă. /Poezie/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 2, nr.51, 26 oct.1896, p.2.
NEGRI, Ada. Misticism. /Poezie/. In: Povestea vorbei, 1, nr.12, 1896, p.3; Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 2, nr.51, 1896, p.2; Opinia, 1, nr.119, 1897, p.2; Românul, 42, nr.138, 1898, p.2.
NEGRI, Ada. Enigmă. /Poezie/. In: Povestea vorbei, 1, nr.3, 1896, p.6; Românul, 42, nr.126, 1898, p.2; Strana. Enigmă. Din ~ . Orizontul, 1, nr.21, 23 iun.1921, p.163.
NEGRI, Ada. Strana. /Poezie/. In: Povestea vorbii, 1, nr.6, 1896, p.7; Opinia, 1, nr.125, 1897, p.2; Tribuna poporului, 1, nr.41, 1897, p.194; Gazeta politică şi literară, 1, nr.16, 1916, p.1. (Pagini risipite); Strana. Enigmă. Din ~ . Orizontul, 1, nr.21, 23 iun.1921, p.163.
LAHOR, J. Venus Victris. După ~ . In: Lumea nouă literară ilustrată, 2, nr.10, 15 ian.1896, p.2.
HEINE, H. Strofe. /Poezie/. In: Opinia, 1, nr.161, 1897, p.2. /Semnează: Tristis/.
NEGRI, Ada. Autopsia. /Poezie/. In: Opinia, 2, nr.13, 1898, p.2.
NEGRI, Ada. Tablou de iarnă. /Poezie/. In: Opinia, 2, nr.125, 1898, p.2; Cu titlul. Iarna, nr.233, 1898, p.2. /Semnează: Tristis/.
NEGRI, Ada. Mama studentului. /Poezie/. In: Opinia, 1, nr.212, 1898, p.2. /Semnează: Rodion/.
HEINE, H. Ecou de munte. /Poezie/. In: Opinia, 1, nr.283, 1898, p.2. /Semnează: Tristis/.
MICHAËLIS, Karin. /Vârsta primejdioasă/. /Proză/. In: Opinia, 7, nr.1184, 1910, p.2.
TOLSTOI, L.N. /Mijlocul real. Proză. Trad. după o versiune franceză/. In: Ordinea, 4, nr.904, 1911, p.1. /Semnează: Rodion/.
PLATEN, August von. Cântec de leagăn al unei mame poloneze; In Moscova petrece. In: Versuri şi proză, 4, nr.5, 1915, p.122-125.
PLATEN, August von. Polonul murind - către germani; Rubla călătoare. /Poezie/. In: Versuri şi proză, 4, nr.7, 1915, p.152-154. /Semnează: Rodion/.
PLATEN, August von. Chemare la luptă. /Poezie/. In: Versuri şi proză/, 4, nr.11, 1895, p.219-221. /Semnează: Rodion/.

PLATEN, August von. Monologul unui monarh legitim - 1832. /Poezie/. In: Versuri şi proză, 4, nr.12, 1915, p.234-235. /Semnează: Rodion/.
PLATEN, August von. Trecerea nocturnă a Vistulei; Căderea Varşoviei. /Poezie/. In: Versuri şi proză, 4, nr.6, 1915, p.143-145. /Semnează: Rodion/.
PLATEN, August von. Imn naţional berlinez - 1832. /Poezie/. In: Versuri şi proză, nr.4, nr.13, 1915, p.252-254. /Semnează: Rodion/.
ANDREEV, L. Râsul roşu. /Frag./. In: Opinia, 12, nr.2535, 1915, p.1.
DOSTOIEVSKI, F.M. Din paradoxele războiului. /Proză/. In: Opinia, 12, nr.2567, 1915, p.1. (Oameni şi lucruri). /Semnează: Rodion/.
PLATEN, August von. Vrăjită rublă peste tot... /Poezie/. In: Opinia, 12, nr.2572, 1915, p.1. /In cadrul art. Toate au mai fost/.
HUGO, Victor. Rugăciunile lui Ben-Habib. /Din „Torquemada" de V.Hugo/. In: Absolutio, 2, nr.1, 1 feb.1916, p.2-3. /Semnează: Rodion/.
PLATEN, August von. Cântări poloneze. Eamus omnis execrata civitas. In: Absolutio, 2, nr.6, 10 apr.1916, p.84. /Semnează: Rodion/.
SULLY PRUDHOMME. Omul. /Poezie/. In: Orizontul, 1, nr.14, 5 mai 1921, p.110.
SULLY PRUDHOMME. Sfat. Din . /Poezie/. In: Orizontul, 1, nr.20, 16 iun.1921, p.155.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.812-813.

STOENESCU, THEODOR M.

1. n. Coteşti, Vrancea, 23 sep.*1860* - m. 17 mar.*1919*
2. Poezii. Bucureşti, Ig.Heimann, Librar-Editor, 1892. 252 p. /Trad. din: Jean Berge, Lord Byron, André Chenier, Fr.Coppée, A.Daudet, Paul Déroulède, Lamartine, A.de Musset, A.Petofi, M.Rollinat/.
Teatru. Bucureşti, Tip. „Revista literară", 1896*. /Trad. din: Byron, Fr.Pousard, J.Fr.Regnard, Voltaire/.
Nopţi albe. Bucureşti, Tip. „Revista literară", 1898*. /Trad. din: J.Berge, Byron, A.Daudet, Paul Déroulède, Bertha Galeron, A.Chenier, Lamartine, E.Manuel, Petöfi, Rollinat, A.Silvestre, Sully Prudhomme, E.Văcărescu/.
Nuvele. Bucureşti, Tip. „Revista literară", 1898*. /Trad. din: Carmen Sylva, Humbert de Gallier, A.Karr, Maupassant, E.A.Poe, Turgheniev/.
3. AUBERT, Charles. Pe malul Ivetului. Nuvelă. Bucureşti, Tip. „Revista literară", 1886. 15 p.
MUSSET, A.de. La ce visează fetele. Bucureşti, Müller, 1886*.
CARMEN SYLVA. Pablo Domenich. Istorie militară. (După povestea unui martor ocular). Bucureşti, 1889*.
VACQUERIE, A. Ades bărbatul schimbă. /Teatru/ Bucureşti, Müller, 1896*.
FLAMMARION, C. Astronomia populară. Bucureşti, 1900*.

4.2. COPPÉE, Fr. Două dureri. Dramă într-un act în versuri. In: Literatorul, 1, nr.25, 10 aug.1880, p.397-339; nr.26, 31 aug., p.404-406; nr.27, 28 sep., p.424-426; nr.28, 5 oct., p.441-444; nr.30, 23 nov., p.471-474; nr.31, 21 dec.

GOETHE, J.W. Cugetare nocturnă. PETRARCA. Din Canţonier. In: Literatorul, 2, nr.2, 1881, p.618.

PETRARCA. Vă invidiez. Din Canţonier. GOETHE, J.W. Cântecul Boemianului; Inocenţa.

BYRON, Lord. Depărtarea; Adio Muzei. /Poezie. Trad. în proză/. In: Literatorul, 2, nr.3, 15 mar.1881, p.642, 644, 679-681.

SCHILLER, Fr. Florile (după ~). /Poezie/. In: Literatorul, 2, nr.9, 1881, p.132.

SCHILLER, Fr. Mărimea lumii. /Poezie. Trad. în proză/. In: Literatorul, 2, nr.12, 1881, p.380-381.

LAMARTINE, A. Singurătate. (După ~). /Poezie/. In: Literatorul, 2, nr.2, 15 feb.1881, p.574-576; Familia, 19, nr.41, 9/21 oct.1883, p.489.

Cordelia. /Proză/. In: Literatorul, 2, nr.9, 1881, p.171-179; nr.10, oct., p.229-244.

BYRON, Lord. Lacrima. /Poezie. Trad. în proză/. In: Literatorul, 2, nr.10, 1881, p.130.

GIRARDIN, Saint-Marc. Curs de literatură dramatică. Despre natura emoţiunei dramatice. In: Literatorul, 3, nr.2, 1882, p.75-78; nr.5, p.280-282; nr.6, p.373-376; nr.7, p.444-447.

VERNE, Jules. Nenorocirile unui chinez în China. /Roman/. In: Literatorul, 3, nr.8, aug.1882, p.486-495; nr.9, p.559-570; nr.10, p.631-640; nr.11-12, p.690-703.

Floarea munţilor. Imitaţie din spanioleşte. In: Literatorul, 3, nr.10, 1882, p.630-631.

BYRON, Lord. Mazepa. Poemă. /Trad. în proză/. In: Literatorul, 4, nr.1, 1883, p.21-26; nr.2, p.93-96; nr.3, p.164-168.

GIRARDIN, Saint-Marc. Curs de literatură dramatică. Lupta omului în contra pericolului. In: Literatorul, 4, nr.5, 1883, p.276-279; nr.6, nr.367-368.

SCHILLER, Fr. Infanticiderea. /Poezie/. In: Literatorul, 4, nr.3, 1883, p.161-163.

HEINE, H. Cimitirul. /Poezie/. In: Literatorul, 4, nr.4, 1883, p.213-216; Evenimentul, 21, nr.171, 1913, p.2.

AUBERT, Charles. Zdranga-Zdranga. /Proză/. In: Literatorul, 5, nr.4, 1884, p.193-196; Cimpoiul, 3, nr.143, 1884, p.365-366.

MUSSET, Alfred de. Lucia. /Poezie/. In: Familia, 19, nr.36, 4/16 sep.1883, p.429.

BYRON, Lord. Manfred. /Poemă dramatică în trei acte/. In: Literatorul, 5, nr.1, 1884, p.4-12; nr.2, p.72-76; nr.3, p.134-140; nr.4, p.206-210; nr.5, p.293-298.

AUBERT, Charles. Pe malul Yvetului. In: Literatorul, 5, nr.1, 1884, p.25-29; Cimpoiul, 3, nr.174, 1884, p.413-415.

KARR, Alphonse. Sub tei. /Roman/. In: Literatorul, 5, nr.1-5, 1884*. Universul literar, 30, nr.32-52, 1913*; 31, nr.1-34, 1914*.
ROLLINAT, M. Putrezirea. /Poezie/. In: Literatorul, 5, nr.5, 1884, p.25-26.
GIRARDIN, Saint-Marc. Curs de literatură dramatică. Sinucidul şi ura în contra vieţei. In. Literatorul, 5, nr.5, 1884, p.285-287.
BYRON, Lord. Manfred. /Poem/. In: Literatorul, 6, nr.3, 1885, p.42-47; nr.4, p.53-56; nr.5, p.66-69; nr.6, p.85-88; nr.7, p.101-105.
PETÖFI, S. Poezii. In: Analele literare, 1, nr.3, 1885, p.168-169; Revista literară şi politică, 7, nr.5, 1886, p.397; Poezii I-III. In: Lectura, 1, nr.6, 1907, p.328.
BYRON, Lord. Intunericul. /Poem/. In: Revista literară şi politică, 6, nr.26, 1885, p.489-491; Familia, 30, nr.13, 27 mar./8 apr.1894, p.147-148.
COPPÉE, François. Serenadă. /Poezie/. In: Familia, 22, nr.41, 12/24 oct.1886, p.485.
MUSSET, Alfred de. La ce visează fetele. /Teatru/. In: Revista literară, 7, nr.3, mar.1886, p.241-249.
PETÖFI, A. Din poeziile lui ~ . /Trad. în proză/. In: Revista literară şi politică, 7, nr.4, 1886, p.296-297.
MONTET, Joseph. Părul Marioarei. Nuvelă. „Imitaţie". In: Seara, 1, nr.13, 1886, p.5-7.
ROLLINAT, Maurice. Prăpastia; Amanta macabră (după ~). /Poezie/. In: Revista literară, 8, nr.9-12, 1887, p.551-552, 593-595.
VOLTAIRE. Zaira. /Tragedie în cinci acte în versuri/. In: Revista literară, 9, nr.1, 1888, p.9-18. (Act I, scena I-III); nr.2, p.74-77. (Act I, scena IV-V); nr.3, p.165-170. (Act II, scena I).
MAUPASSANT, Guy de. Divorţul. /Proză/. In: Revista literară şi politică, 10, nr.9, 1889, p.129-131; Curierul Olteniei, 11, nr.450, 1901, p.2; Cronica, 7, nr.1755, 1907, p.2.
TURGHENIEV, I.S. Visul. /Proză/. In: Revista literară şi politică, 10, nr.34, 1889, p.529-533; nr.35, p.545-550; Curierul Olteniei, 11, nr.456, 1901, p.2-3. /Neterminat/.
KARR, Alphonse. Fata vrăjitoarei. /Proză/. In: Revista literară şi politică, 10, nr.39, 1889, p.612-615; Curierul Olteniei, 11, nr.454, 1901, p.1-3. /Trad. nemenţionat/.
VOLTAIRE. Zaira. (Frag.). /Teatru/. In: Revista literară, 15, nr.26-30, 1892.
CARMEN SYLVA. Pablo Domenich. (Istorie militară). In: Familia, 28, nr.36, 6/18 sep.1892, p.421-422; nr.37, 13/25 sep., p.433-434; nr.38, 20 sep./2 oct., p.445-447.
AUBERT, Charles. O sărbătoare. /Proză/. In: Literatorul, 4, nr.9, 1893, p.554-556.
RACINE, J. Athala. (Frag.). /Teatru/. In: Revista literară, 15, nr.4-5, 1894*.
VACQUERIE, Auguste. Ades bărbatul schimbă. In: Revista literară, 16, nr.16, 10 iul.1895, p.248-252; nr.20, 20 aug., p.312-315; nr.22, 10 sep., p.342-348.

COPPÉE, Francois. Pentru coroană. /Teatru/. In: Revista literară, 16, nr.5, 26 mar.1895, p.72-74; nr.14, 20 iun., p.220-223.
BERLOT-CHAPUIT. Fabule şi proverbe. In: Revista literară, 16, nr.22, 10 sep.1895, p.341.
Omul şi ursoaica. /Folclor/. In: Revista literară şi politică, 16, nr.22, 1895, p.349-351.
SULLY PRUDHOMME. Ochii. /Poezie/. In: Revista literară, 16, nr.26, 20 oct.1895, p.410.
BYRON, Lord. Corsarul. Poemă în trei cânturi. In: Revista literară şi politică, 17, nr.16, 1 iul.1896, p.241-248; nr.19, 10 aug., p.289-291; nr.21, 30 aug., p.334-335; nr.23, 20 sep., p.353-355; 18, nr.18, 20 iul.1897, p.291-294; nr.19, 1 aug., p.291-294; nr.20, 10 aug., p.314-316; nr.21, 20 aug., p.333; nr.22, 1 sep., p.340-341.
LUBBOCK, John. Intrebuinţarea vieţii. /Proză/. In: Revista literară, 17, nr.6, 20 mar.1897, p.88-90; nr.7, 1 apr., p.110-112.
JACQUES-ANDRÉ. Trecutul. /Poezie/. In: Revista literară, 18, nr.28, 1 nov.1897, p.438.
COLOMB, G. Bagheta sacră. /Roman/. In: Revista literară, 19, nr.12, 20 apr.1898, p.181-183; nr.13, 1 mai, p.205-208; nr.14, 10 mai, p.221-224; nr.15, 20 mai, p.239-240; nr.16, 1 iun., p.254-256; nr.17, 10 iun., p.271-272; nr.18, 20 iun., p.286-287; nr.19, 1 iul., p.303-304; nr.20, 10 iul., p.316-319.
CAHU, Th. Inimă de tată. /Proză/. In: Revista literară, 20, nr.2, 10 ian.1899, p.29-31; nr.3, 20 ian., p.44-46; nr.4, 1 feb., p.61-62; nr.5, 10 feb., p.77-80; nr.6, 20 feb., p.94-96; nr.7, 1 mar., p.110-112; nr.8, 10 mar., p.126-127; nr.9, 20 mar., p.143-144; nr.10, 1 apr., p.158-159; nr.12, 1 mai, p.189-191; nr.13, 10 mai, p.207-208; nr.14, 20 mai, p.219-221; nr.15, 1 iun., p.236-239; nr.17, 20 iun., p.267-269; nr.19, 10 iul., p.297-301; nr.23, 20 aug., p.360-366; nr.-24, 1 sep., p.380-382; nr.25, 10 sep., p.399-400; nr.26, 20 sep., p.414-416; nr.27, 1 oct., p.430-432; nr.28, 10 oct., p.447-448; nr.29, 20 oct., p.461-464; nr.31, 10 nov., p.489-493; nr.32, 20 nov., p.506-510; nr.33, 1 dec., p.522-524.
RICHEPIN, Jean. Amorul. /Poezie/. In: Revista literară, 20, nr.23, 20 aug.1899, p.360.
ROUX, Joseph. Poveţe. Versificate după cugetările în proză ale abatelui. In: Revista literară şi politică, 20, nr.24, 1899, p.373-374.
LECOMTE DE LISLE. Christina. /Poezie/. In: Revista literară, 20, nr.31, 10 nov.1899, p.495.
BYRON, Lord. Lui Napoleon Bonaparte. /Poezie/. In: Revista literară, 20, nr.34, 10 dec.1899, p.541-542.
LECOMTE DE LISLE. Elefanţii. /Poezie/. In: Revista literară, 20, nr.35, 1899*.
CORNEILLE, Pierre. Cina. (Frag.). /Teatru/. In: Revista literară, 21, nr.20, 10 1900, p.315.
HUGO, Victor. Pentru săraci. /Poezie/. In: Revista literară, 21, nr.10, 20 apr.1900, p.149.

JOLIET, Charles. Cabina lui Molière. /Teatru/. In: Revista literară, 21, nr.15, 20 sep.1900, p.225-228.
CORNEILLE, Pierre. Cidul. (Frag.). Teatru. In: Revista literară, 21, nr.22, 30 nov.1900, p.357-359.
RACINE, I. Athalia. /Teatru/. In: Revista literară, 21, nr.19, 30 oct.1900, p.297-299.
SHAKESPEARE, W. Hamlet. /Act III. Scena IV. Trad. în proză/. In: Revista literară şi politică, 22, nr.2, 20 ian.1901, p.24-26.
SHAKESPEARE, W. Macbeth. (Fragment pentru studiu). Act II, scena 1. In: Revista literară, 22, nr.9, 10 apr.1901, p.140-142. /Trad. nemenţionat/.
HUGO, V. Maria Tudor. (Fragment pentru studiu). Ziua III, scena II. In: Revista literară, 22, nr.10, 20 apr.1901, p.155-157.
SCRIBE, E. Adrienne Lecouvreur. (Scenă pentru studiu). Act V, scena 1-5. In: Revista literară, 22, nr.14, 10 aug.1901, p.211-214. /Trad. nemenţionat/.
GIRARDIN, E. de. Supliciul unei femei. (Scenă pentru studiu). Act I, scena XI. In: Revista literară, 22, nr.13, 30 iul.1901, p.196-197. /Trad. nemenţionat/.
DUMAS FIUL, Al. Dama cu camelii. (Scenă pentru studiu). (Frag.). Act III, scena IV. In: Revista literară, 22, nr.15, 20 nov.1901, p.233-236.
MOLIÈRE. Tartuffe. (Frag.). /Teatru/. In: Revista literară, 28, 10 mar.1907*.

STOICA, PETRE

1. n. Peciu Nou, Timiş, 15 feb.1931 -
2. Cântece africane. /Poezie/. Trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, Univers, 1975. 48 p.
   Roza vânturilor. Poeme din lirica secolului XX. /Cu o postf. a traducătorului/. Bucureşti, Univers, 1977. 355 p.
3. TRAKL, Georg. 59 poeme. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, ELU, 1967. 156 p. (Poesis).
   GOLL, Yvan. Noul Orfeu. Poeme. Trad., antologie şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1972. 131 p. (Poesis).
   BOBROWSKI, Johannes. Poeme. Trad., antologie, pref. şi note de... Bucureşti, Albatros, 1974. 123 p. cu portr. (Cele mai frumoase poezii. 143).
   STADLER, Ernst. Cuvântare solemnă. /Poezie/. Cuvânt înainte, selecţie şi trad. de... Bucureşti, Univers, 1975. 51 p. (Orfeu).
   BERWANGER, Nikolaus. Trăiesc printre rânduri. Poeme. Trad., cuvânt înainte şi note de... Bucureşti, Cartea Românească, 1981. 144 p.
   TRAKL, Georg. Tânguirea mierlei. Poeme. /Fragment de dramă. - Corespondenţă/. Trad., pref. şi note de... Timişoara, Facla, 1981. 143 p. cu ilustr.

4.1. BJORLING, Gunnar. Totul e cenuşiu şi albastru; Uşa înaltă cât cerul. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.219-220.

BRAGI, Einar. Creşterea zilei; Refren; Lumânări în biserică. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.304-305.
BRECHT, Bertolt. Despre un pictor; Suspuşii spun: pacea şi războiul; Hoţul de cireşe; Masca răului; Urmaşilor. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.1, p.228-229, 231, 233-236.
DIKTONIUS, Elmer. Mormântul dictatorului. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.229-230.
GOLL, Yvan. Noul Orfeu. (Un ditiramb). In: Orfeu şi Euridice în literatura universală, 1981, p.156-159.
GOLL, Yvan. Cascada; Caravana dorului; Odă toamnei; Palatul de ploaie; Coliba de cenuşă. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger, Vol.1, p.151-156.
MAAVIKKO, Paavo. Versuri. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.209-210.
HJARTARSON, Snorri. Călătorie. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.287-288.
HOLZ, Arne. Intr-o grădină; Acolo e duna. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.1, p.10-12.
JUVONEN, Helvi. Copil găsit; Ursul. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.191-192.
KIRSTINA, Vaino. Inceput de mai. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.211-212.
KOTLUM, Johannes úr. Cântecul păstorului; Raganarok. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.279-280.
MANNER, Eeva-Lüsa. Legendă; Iarnă;xxx. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.193-195.
MOMBERT, Alfred. Versuri. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.1, p.87-89.
MUSTAPAA, P. Clipa. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.147.
PALMHOLTI, Jon fra. Vorbind despre vântul de nord. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.323.
PALMHOLTI, Jon fra. Ziua execuţiei. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.323-324.
PARLAND, Henry. Nu ştiu. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.242-243.
PEKKANEN, Toivo. Peştele; Inainte de furtună. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.165-166.
SAARIKOSKI, Pentti. Diana; Păpuşa; xxx. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.213-214.
SIGFRISSON, Hannes. Conversaţii şi monologuri. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.315-318.
SINERVO, Elvi. Dimineaţa lumii; Şuvoiul de fier. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.183-184, 186-187.
SÖDERGRAN, Edith. Descoperire; Taurul; Ai căutat o floare; Iadul; Ţiganca. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.224-228.

STADLER, Ernst. Primăvara timpurie; In aceste nopţi; Vară; In faţa unei cantine pentru săraci din Londra; Ora închiderii; Orăşelul; Casa de nebuni. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.1, p.103-109.

STRAMM, August. Plimbare de seară; Patrulă; Groapa comună. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.1, p.101-102.

TRAKL, Georg. Pătimire. In: Orfeu şi Euridice în literatura universală, 1981, p.154.

TRAKL, Georg. Cântec de seară; De profundis; In pace; Băiatul Elis; Copilărie; Peisaj; In primăvară; Celor amuţiţi; Naştere; Cântec de soare-apune; Şapte cântece ale morţii; Pribeagul; Soarele; Pătimire; primăvara sufletului; Vară; Cântecul celui plecat; Inima; Somnul; Furtuna; Seara; Grodek. In: Poezia germană modernă de la Stefan George la Enzensberger. Vol.1, p.121-139.

TURTIAINEN, Arvo. Standardul de viaţă; Inimile tinere. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.170, 174-175.

VALA, Katri. Mamele. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.156-157.

VARTIO, Marja-Liisa. Visul copilului. In: Poezia nordică modernă. Vol.1, p.202-203.

4.2. BRECHT, Bertolt. Masca nelegiuitului; Primăvară, 1938; Intoarcere. TRAKL, Georg. Inima; In răsărit; Grodek. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.6, 1957, p.60-63.

BRECHT, Bertolt. Hollywood; Muncitorii strigă după pâine; Este noapte; Pe zid stătea scris cu cretă. /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.8, 1957, p.48.

BRECHT, Bertolt. Marele Octombrie (1937). /Poezie/. In: Steaua, 8, nr.10, 1957, p.90-91.

KAHLAU, Heinz. Bătrânul zidar; Ştiri. STREUBEL, Manfred. Ultimele zile frumoase ale toamnei; Vino. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.1, 1958, p.46-48.

BRECHT, Bertolt. O inscripţie de neînlăturat. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.10, oct.1958, p.82.

BECHER, Johannes R. Intâia jumătate a secolului 20. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.4, 1959, p.65-66.

BRECHT, Bertolt. Generale, tancul tău este o maşină puternică. /Poezie/. In: Steaua, 10, nr.10, 1959, p.54.

LUNDKVIST, Artur. Poetul. /Poezie/. In: Steaua, 9, nr.12, 1959, p.66-67.

EL QUIBEJEU. Cuba mea, dragă! /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 11, nr.9, sep.1960, p.49. (Din literatura universală).

Către steaua Canopus (Boşimanii, Africa de Sud); Minunatul taur (Dinka, Africa de Est). /Folclor/. In: Steaua, 11, nr.11, 1960, p.75-76.

BRECHT, Bertolt. Lauda muncii ilegale (1930). /Poezie/. In: Steaua, 12, nr.4, 1961, p.101.

BARTHEL, Kurt. Aparţin poporului. /Poezie/. In: Steaua, 12, nr.10, 1961, p.95-96. /Semnează: Kuba/.

KUNERT, Günter. Mă gândesc la tine. /Poezie/. In: Steaua, 12, nr.10, 1961, p.96.

O, Congo (Africa ecuatorială). /Folclor/. In: Steaua, 13, nr.4, 1962, p.74-75.

NOHA, Jan. Sporeşte lumina. /Poezie/. In: Steaua, 13, nr.5, 1962, p.85-86.
LUNDKVIST, Artur. Maiakovski. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.8, 1962, p.87-88.
SABA, Umberto. Ulisse. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.9, sep.1962, p.50. (Din literatura universală).
DALTON, Roque. Bilanţ. PADILLA, Roberte. Arborele. /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.1, 1963, p.73-74.
BRECHT, Bertolt. Un muncitor întreabă cartea. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.2, 1963, p.59; Secolul 20, nr.9-10, 1974, p.79.
BRECHT, Bertolt. Supuşii spun; Pacea şi războiul; Hoţul de cireşe; Citind ziarul în timp ce fierbe ceaiul; Izgonit pe bună dreptate. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.2, 1963, p.59-62.
SINERVO, Elvi. Dimineaţa lumii. VALA, Katri. Mamele. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.5, 1963, p.7-10.
BUMI-PAPA, Rita. Date pentru buletin de identitate. SIKELIANOS, A. Inflorire. LUDEMIS, Menelaus. Melancolie de seară. RITSOS, Jannis. Inlocuire. AXIOTI, Melpo. Miconos. /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.9, 1963, p.46-51.
FRITSCH, Gerhard. Sfântul Martin. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.11, 1963, p.43.
TRAKL, Georg. In primăvară; Vară; Spre seară, inima mea... In: Secolul 20, 3, nr.11, 1963, p.19.
ENZENSBERGER, Hans Magnus. Unui mercenar; Circulară către vecinii mei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.49, 5 dec.1963, p.8.
SEFERIS, Giorgios. Enkomi. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.12, 1963, p.7-8.
WILLIAMS, William Carlos. Dansul; Gestul. /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.12, 1963, p.62.
SEFERIS, Giorgios. Pământul nostru; Acum. /Poezie/. In: Orizont, 1, nr.1, ian.1964, p.93-94.
MUSTAPAA, P. Clipa. TURTIAINEN, Arvo. Standardul de viaţă. In: Orizont, 1, nr.2, feb.1964, p.57. (Din lirica finlandeză contemporană).
KAFKA, Franz. Bătaia în poartă; La galerie; Vulturul; Fabulă minusculă. /Proză/. In: Secolul 20, 4, nr.5, 1964, p.98-102.
BRECHT, Bertolt. Despre un pictor. WOLKER, Jiri. Cămăruţa hotelului. KUNERT, Günther. Cântec despre stele. /Poezie/. In. Secolul 20, 4, nr.10, 1964, p.139-141, 146-148.
TRAKL, Georg. Naştere; De profundis; Pe lângă mlaştină. /Poezie/. In: Orizont, 15, nr.11, nov.1964, p.48-49.
TRAKL, Georg. Primăvara sufletului; Celor amuţiţi; Somnul. In: Gazeta literară, 11, nr.47, 19 nov.1964, p.8. (Atlas liric).
PREISSLER, Helmut. Ernst Barlach. KAHLAU, Heinz. Relatare. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.24, 21 nov.1964, p.12.
STADLER, Ernst. In faţa unei cantine pentru săraci la Londra; Orăşelul; Primăvara timpurie. ENZENSBERGER, Hans Magnus. Povaţă pentru Sisif. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.12, 1964, p.42-43, 59.

BACHMAN, Iungeborg. Explică-mi iubire. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.12, 1964, p.125-126.
FRIED, Erich. In parcul pentru protecţia păsărilor. CELAN, Paul. Coroana. GUTTENBRUNEN, Michael. Însărcinare. JANDL, Ernst. Excursioniştii. KRAFTNER, Hertha. Soţia călăului. BUSTA, Christina. Sub stele de iarnă. MAYROCKER, Friederike. Încălţările aurii ale lui Demeter. In: Gazeta literară, 12, nr.22, 27 mai 1965, p.8-9. (Atlas liric).
KUNERT, Gunter. Plimbare în 1945. /Poezie/. In: Steaua, 16, nr.4, apr.1965, p.18.
BRECHT, Bertolt. Urmaşilor (1938). /Poezie/. In: Secolul 20, nr.5, mai 1965, p.53-55.
KUNERT, Gunter. Să călătorim. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.20, 13 mai 1965, p.8.
BUSTA, Christine. Bătrânul pescar; Unde nu mai sunt spice; Râului; Descoperire; Leoaica fatală. /Poezie/. In: Steaua, 16, nr.8, 1965, p.52-55.
JIMENEZ, Juan Ramon. Et desfoi; Eu nu sunt eu; Călătorie. In: Orizont, 16, nr.7, iul.1965, p.67. (Din lirica universală).
POUND, Ezra. Moment psihologic. /Poezie/. In: Orizont, 16, nr.8, 6 aug.1965, p.59.
GOLL, Yvan. Palatul de ploaie. In: Ramuri, 2, nr.9, 15 sep.1965, p.20. (Din lirica universală).
FRITSCH, Gehard. Staţii. (Poem inedit). MANNER, E.L. Iată-mă acuma. TRAKL, Georg. Pasiune. /Poezie/. In: Ateneu, 2, nr.10, oct.1965, p.15, 18.
MOMBERT, Alfred. Când m-am trezit, marea respira; Aici este piscul pe care să adormi. STADLER, Ernst. Vară; Casă de nebuni; ora închiderii. TRAKL, Georg. Sfârşit de vară; Seara; Cântec de ore. /Poezie/. In: Familia, 2, nr.2, feb.1966, p.17.
TRAKL, Georg. Helian. In: Viaţa Românească, 19, nr.2, feb.1966, p.84-86. (Poeţii lumii).
SINERVO, Elvi. Şuvoiul de fier. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, apr.1966, p.35.
TURTIAINEN, Arvo. Inimile tinere. /Poezie/. In: Ateneu, 3, nr.4, apr.1966, p.19.
Cântecul unei mame; O, sat cu trei case; Tu, care nu et mai întorci; Frumoasa prinţesă; La ţărmul oceanului. In: Secolul 20, nr.5, mai 1966, p.8, 22, 52.
TRAKL, Georg. Poeme. Intrarea iadului; Noapte de iarnă; Cântec de seară; Pribeagul; Furtună; Fohnul; Pe drum. In: Ateneu, nr.6, iun.1966, p.20.
TRAKL, Georg. Occident. In. Astra, 1, nr.7, 1966, p.20. (Din lirica germană); Secolul 20, nr.11-12, 1969, p.88-91.
HERNANDEZ, Miguel. Absenţă. DIEGO, Gerdaro. Copilărie. ALEXANDRE, Vicente. Surioara. In: Orizont, 17, nr.7, iul.1966, p.60. (Din lirica universală. Poeţi spanioli).

BACHMANN, Ingeborg. Timpul păsuit. BUSTA, Christine. In grădina visărilor. FRITSCH, Gerhard. Cum se numeau oraşele? GUTTENBRUNNER, Michael. Călătorie italiană. PEYFUSS, Max Demeter. Ţărmul negru. In: Iaşul literar, 17, nr.9, sep.1966, p.31-33. (Poeţi austrieci contemporani).
TRAKL, Georg. Revelaţie şi decădere. /Proză/. In: Secolul 20, nr.2, feb.1967, p.63-64.
ASPENSTROM, Werner. Ultimul drum al pictorului Rousseau. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, apr.1967, p.221-222.
TRAKL, Georg. Metamorfoza răului. /Proză/. BACHMANN, Ingeborg. Reclamă. PEYFUSS, Max Demeter. Palaiopyrgos; Binecuvântarea secetei; Trei poeme pentru H. /Poezie/. In: Orizont, 18, nr.5, mai 1967, p.75-77. (Din literatura universală).
CERNUDA, Luis. Cimitirul oraşului. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6, iun.1967, p.97.
MARTINSON, Harry. Rinocerul. SEDERBERG, Lasse. Cauterizare pentru Evelyne. In: Orizont, 18, nr.7, iul.1967, p.67-68. (Din literatura universală. Poeţi suedezi).
MANNER, Eeva-Lüsa. Legendă. RUMI (Moulavi). Fanaticul. SAARIKOVSKI, Pentti. Diana; Păpuşa. VARTIO, Marja-Lüsa. Visul copilului. In: Familia, 3, nr.7, iul.1967, p.17. (Din lirica universală).
SÖDERGRAN, Edith. Iadul; Taurul. /Poezie/. In: Steaua, 18, nr.7, iul.1967, p.79-80.
SÖDERGRAN, Edith. Ai căutat o floare. /Poezie/. In: Steaua, 18, nr.7, 1967, p.79; Cronica, 2, nr.31, 5 aug.1967, p.11.
SZABO, Wilhelm. Măciulia macului. EHRENSTEIN, Albert. Barbaropa. LUDWIG, Paula. xxx. /Poezie/. GUTTENBRUNNER, Michael. Singuratecul. BERNHARD, Thomas. Ciori. SCHMIED, Wieland. Olarul. In: Luceafărul, 11, nr.4, 27 ian.1968, p.6. (Lirică austriacă modernă).
EHRENSTEIN, Albert. Revenire. HARINGER, Jacob. Melancolie. SZABO, Wilhelm. Inmormântare într-un târg. LUDWIG, Paula. Mereu ascult încordată. GUTTENBRUNNER, Michael. Povestea unei fete. SCHMIED, Wieland. Materie primă pentru poem. BERNHARD, Thomas. In faţa mărului. PEYFUSS, Max Demeter. Oana. In: Steaua, 19, nr.3, mar.1968, p.68. (Din poezia austriacă modernă).
LUDWIG, Paula. Tigrul şi gazela. /Poezie/. MAYROCKER, Friederike. O călătorie pe jos fără capăt. TERRA-MIKURA, Vera. Parc de distracţii. EBNER, Jeannie. Undeva. In: Ateneu, 5, nr.3, mar.1968, p.19. (Patru poeme din Austria).
PEKKANEN, Toivo. Inainte de furtună. TRANSFROMER, Tomas. Case suedeze risipite. BRAGI, Einar. Refren; Creşterea zilei. DIKTONIUS, Elmer. Mormântul dictatorului. /Poezie/. In: Cronica, 3, nr.12, 23 mar.1968, p.12.
HARDING, Gunnar. Pictorului Ion Gheorghiu; Schije. /Poezie/. In: Orizont, 19, nr.4, apr.1968, p.55-56. (Din literatura universală).
HANNE MEYER, Conny. Noiembrie unu. GONG, Alfred. Marte. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.5, mai 1968, p.XXII-XXIII. (Poeţii şi războiul).

VENNBERG, Karl. Scrisoare. OSKAR, Jon. Femeia. THOURSIE, Ragnar. Ev mediu. HJARTARSON, Snorri. Călătorie. In: Cronica, 3, nr.35, 31 aug.1968, p.12. (Lirică nordică).

LASKER-SCHULER, Else. Georg Trakl. EHRENSTEIN, Albert. Georg Trakl. GRAFE, Felix. Pentru Georg Trakl. GUTTENBRUNNER, Michael. Georg Trakl. In: Orizont, 19, nr.8, aug.1968, p.42-44. (Patru poeme închinate lui Georg Trakl).

BRECHT, B. Şi acum după cel al optulea tip de automobil. GOLL, Yvan. Automamuţii. GUTERSLOH, Albert. Paris; Pentru prima dată c-un automobil. HOZLER, Marie. Automobilul. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.11, 1968, p.8-11.

SCHLESAK, Dieter. Vara urcă-n stejari. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.11, 1968, p.XX; România literară, 2, nr.11, 13 mar.1969, p.18.

TRAKL, Georg. Omenire; Trei priviri într-un opal; Cântec de noapte; Intr-un vechi album; Toamna singuraticului; Seara. In: România literară, 1, nr.12, 26 dec.1968, p.21. (Atlas liric).

SCHAUKAL, Richard von. Castelele vechi. HAUSMANN, Raoul. Pădurea vineză, 1896. SZABO, Wilhelm. Sate de moarte. ZERNATO, Guido. Cerşetor orb. EBNER, Jeannie. Nisip. FERRA-MIKURA, Vera. Frumoasa din pădurea adormită. FRITSCH, Gerhard. Pe cerul de răsărit. /Poezie/. In: Steaua, 20, nr.1, 1969, p.70-74.

BRECHT, Bertolt. Cerşetorul sau câinele mort. /Piesă într-un act/. In: Secolul 20, nr.1, 1969, p.62-66.

STADLER, Ernst. Amurg; Călătorie nocturnă pe podul Rinului la Köln. In: România literară, 2, nr.12, 20 mar.1969, p.21. (Atlas liric).

STADLER, Ernst. Prostituata. TRAKL, Georg. Sonia; Afra. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, 1969, p.131-132.

BRAUN, Felix. Nimfă îmbătrânind. GONG, Alfred. Atmosferă de iarnă. SCHAUKAL, Richard von. Copiii. EBNER, Jeannie. Foame. In: Orizont, 20, nr.6, iun.1969, p.61-62. (Din literatura universală. Poeţi austrieci).

SCHLESAK, Dieter. Către tine, mine şi nimeni; Cântec de copil. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.42, 16 oct.1969, p.15.

WILLIAMS, W.C. Cântec de dragoste. POUND, Ezra. O fată. STADLER, Ernst. Culesul viilor; Ghetou londonez. /Poezie/. In: Steaua, 20, nr.10, 1969, p.65-67.

GOLL, Ywan. Melodia zăpezii. WOLKER, Jiři. Cutia de scrisori. WINDHAGER, Juliane. Locuiam împreună. /Poezie/. In: Orizont, 20, nr.11, nov.1969, p.55-56. (Din literatura universală).

GOLL, Ywan. Mormântul tatălui; Al şaptelea trandafir; Ochii; Răstignire; Morgul. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.48, 27 nov.1969, p.22.

GOLL, Ywan. Cântece de dragoste malaeze. /Poezie/. In: Ateneu, 6, nr.12, 1969, p.19.

GOLL, Ywan. /Celelalte erau mari tragedii hoinare/. In: Steaua, 20, nr.12, 1969, p.138.

GOLL, Ywan. Călătorie în mizerie. In: Secolul 20, nr.11-12, 1969, p.79.

HADWIGER, Victor. Ziua mea. EHRENSTEIN, Albert. Durere. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.11-12, 1969, p.76.
HARINGEN, Jakob. Viena. (V). KANDINSKY, Wassily. Privire şi fulger. STADLER, Ernst. Discurs solemn. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.11-12, 1969, p.86, 93-94.
TRAKL, Georg. Trompete; Surorii; Şoapte, după amiază; Apropierea morţii; Pieire. In: Tomis, nr.1, 1970, p.12.
GARCIA LORCA, Federico. Luna şi moartea 1919. GOLL, Ywan. Cercurile magice. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, 1970, p.XXIII-XXIV.
SINDEGREN, Erik. Holderlin. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, 1970, p.115-116.
ANDRADE, Carlos Drummond de. Poem patetic; Cadril. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.3, 1970, p.89-90.
EHRENSTEIN, Albert. Speranţa. BILLINGER, Richard. Lună plină. GESSWIN, Alfred. Faliment. LUDWIG, Paula. xxx. /Poezie/. In: Iaşul literar, 21, nr.2, feb.1970, p.42-43.
JACOBSEN, Rolf. Realitate. WILLIAM, William Carlos. Portret proletar. SODERGRAN, Edith. Mister. CAMPANA, Dino. Geamlâcul. ANDRADE, Carlos Drummond de. Un târg oarecare. LUNDKVIST, Artur. Duminică. KAVAFIS, Konstantinos. Oraşul. ATILLA, Joszef. oamenii din viitor. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, 1970, p.80-85. (Oraşul umilitor).
BUSTA, Christine. Un măslin pe insula Corfu. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.5, 1970, p.204.
APOLLINAIRE, Guillaume. Şi tu inimă. POUND, Ezra. Alba. UNGARETTI, Giuseppe. Plictiseală. PRZYBOS, Julian. In grădină. QUASIMODO, Salvatore. Şi deodată e seară. GYORGY, Gyula. Carnaval în toamnă. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.5, mai 1970, p.67-68. (Din literatura universală).
JEZFERS, Robinson. Inscripţie pe o piatră de mormânt. CYMMINGS, E.E. Impression IV. PATEHEN, Kenneth. Vulpea. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.6, 1970, p.68-70.
CLAUDEL, Paul. Forma vibratoare. CADOU, René Guy. Arta poetică. ELUARD, Paul. Volontairement. PRZYLOS, Julian. Greutatea poemului. SABA, Umberto. Munca. WOLKER, Jiři. Secerişul. MACLEISH, Archibald. Ars poetica. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.7, 1970, p.XX-XXII, XXVII-XXX.
SPENDER, Stephen. Atica. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7-8, 1970, p.238.
SUPERVIELLE, Jules. Lui Lautréamont. LASKER-SCHÜLER, Else. Franz. Marx. JASTRUN, Mieczyslaw. Franz Kafka. RITSIS, Jannis. Paleta lui Picasso. /Poezie/. In: Steaua, 21, nr.9, 1970, p.60-63.
RILKE, Rainer Maria. Gong. GARCIA LORCA, Federico. Candela. WILLIAMS, William Carlos. O jucărie chinezească. PONGE, Francis. Ulciorul. /Proză/. SCHOULTZ, Solveig. Butoiul de apă. HUCHEL, Peter. Moneda din Bir El Abbar. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.9, sep.1970, p.67-68. (Din literatura universală).

SALINAS, Pedro. Suc; Intrebare continuă. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-3, 1971, p.117-118.
HANDKE, Peter. Noile experienţe; Raporturile de posesiune. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-3, 1971, p.383-389.
ELYTIS, Odysseus. Bestia. SACHTOURIS, Miltos. Ca trandafirii. CHRISTODOULOS, Dimitri. Prezenţă. In: Orizont, 22, nr.3, mar.1971, p.72-73. (Din literatura universală. Lirica greacă).
VAPŢAROV, Nikola. Epoca. In: Orizont, 22, nr.4, apr.1971, p.48; Secolul 20, nr.9-10, 1974, p.71.
KADARE, Ismail. Copilăria. KARPOWICZ, Tymoteusz. Somnul creionului. NEZVAL, Vitezslav. Oraşul turnurilor. /Poezie/. In: Orizont, 22, nr.4, apr.1971, p.48-51. (Scriitori din ţările socialiste).
SPENDER, Stephen. Beethoven - masca mortuară. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, 1971, p.155.
HUCHEL, Peter. Rândunica. MACHADO, Antonio. Barza. LUNDKVIST, Arthur. Coţofana. EICH, Gunter. Zi cu graţie. MARTI, Kurt. Inima ariciului. MISTRAL, Gabriela. Opt căţei. CHAR, René. Taurul. SOLJAN, Antun. Gazela. /Poezie/. In: Iaşul literar, 2, nr.6, iun.1971, p.47-51.
AIGI, Ghenadii. Fată la vârsta copilăriei. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.6, 1971, p.XXI; Steaua, 23, nr.21, 1972, p.5; 25, nr.7, 1974, p.38.
MOTOMARO, Semke. Secretul. SINISGALLI, Leonardo. Copiii dau cu monedele roşii. MACHADO, Antonio. Amintire din copilărie. PERSE SAINT-JOHN. Pentru a sărbători o copilărie. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.6, 1971, p.XIX-XXIX.
KISCH, Egon Erwin. Un vulcan erupe. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6-7, 1971, p.43-48.
CARDARELI, Vicenzo. Adolescenţa; Lui Omar Khayyami. FIUMI, Lionello. La intrarea în oraş. SABA, Umberto. Triest. /Poezie/. In: Steaua, 22, nr.8, 1971, p.17.
BOBROWSKI, Johannes. Intâlnire; Sfârşitul nopţii de vară; Experienţă; Satul Tolmingkehmen; Cuib de pasăre; Sosire; Câmpia sarmată; Villon; Trestie aromitoare; Pescar de noapte; Trakl. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.9, 1971, p.96-102.
BOUMI-PAPPA, Rita. Marele jurământ. DUBLEV, Dimiter. Biografie. JIMENEZ, Juan Ramon. Cât de melodioasă. PARUN, Vesna. Feciorie. /Poezie/. In: Orizont, 22, nr.11, 1971, p.58-60. (Din literatura universală. Florilegiu).
Folclor african: Europeanul asemenea zeului; Iubitul dezamăgit; Ca să farmeci o femeie; Cântec de dor; Vulturul de mare; Minunatul taur; Cântecul crocodilului; Cântecul leoaicei care îşi previne odrasla; Cântec pentru zeul tunetului Schango; Către Tanno, zeul fluviului; Cântec de vânătoare; Despre nestatornicia omului. /Poezie/. In: Luceafărul, 14, nr.49, 4 dec.1971, p.8.
GOVONI, Corrado. Mica trompetă. /Poezie/. In: Steaua, 22, nr.12, 1971, p.15.

TOLLER, Ernst. Omul şi masele. /Teatru/. In: Secolul 20, nr.1, 1972, p.7-40.
GOLL, Ywan. Manyana cântă. (Cântece de dragoste malaeze 1-40). /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, 1972, p.IV-XXX.
GOLL, Ywan. Canalul Panama; Procesiunea; Directorul de cinematograf; Inceput de război; Soldatul moare; Pentru o mitologie nouă; Domul din Köln; Demonstraţie; Noul Orfeu; Ioan Fără de Ţară; Omul orchestră. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3-4, 1972, p.144-154; nr.9-10, p.73.
BOBROWKI, Johannes. Lumină de iarnă; O singură dată avem; Nimfă. /Poezie/. In: Steaua, 23, nr.14, 1972, p.17.
PONGE, Francois. Focul; Lumânarea; Ulciorul; Săpunul. (Fragmente). Gimnastul; Norul. /Poeme în proză/. In: Steaua, 23, nr.18, 1972, p.22.
PASTERNAK, Boris. Oglinda. EVTUŞENKO, Evgheni. Blok. MANDELSTAM, Osip. /O, cerule.../. /Poezie/. In: Steaua, 23, nr.21, 1972, p.5-6; Steaua, 25, nr.7, 1974, p.38. (Din lirica sovietică).
HLEBNIKOV, Valemir. Asia. SLUŢKI, Boris. Optsprezece ani. VOZNESENSKI, A. Mamele. MARTINOV, Leonid. Anii douăzeci. /Poezie/. In: Steaua, 23, nr.21, 1972, p.5-6.
VOGEL, Alois. Garduri şi ziduri; Printre corali; Plimbare; Vorbim şi ascultăm; Frumoasa din pădurea adormită. /Poezie/. In: Steaua, 24, nr.3, 1973, p.27.
DAUTHENDEY, Max. Deasupra muntelui. DEHMEL, Richard. După ploaie. HESSE, Hermann. xxx. LASKER-SCHULER, Else. Despărţire. LOERKE, Oskar. Noaptea. In: Tomis, 8, nr.12, 3 iul.1973, p.16. (Poezie clasică germană).
HEYM, Georg. Lui Hölderlin. TRAKL, Georg. O seară de iarnă. STADLER, Ernst. Lover's seat. BENN, Gottfried. Circuit. LASKER-SCHULER, Else. Nostalgie. In: Cronica, 8, nr.32, 10 aug.1973, p.12. (Din lirica expresionistă germană).
VALLEJO, Cesar. Nefericiţii. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.8-9, 1974, p.76-77.
ARP, Hans. Ouă negre. Din ciclul „Red"; Fericitele mele picioare. /Poezie/. In: Steaua, 24, nr.11, 1973, p.26.
TRAKL, Georg. Lui Novalis; La marginea unei fântâni de demult; Suflul nopţii; Ceasul mâhnirii. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.51, 20 dec.1973, p.29.
EICH, Günter. Poeme. In: Luceafărul, 17, nr.4, 26 ian.1974, p.10.
LAVANT, Christine. Vreau pâinea s-o împart; Dă ascultare locului care se gândeşte la tine; Niciodată n-a fost cearcănul lumii atât de mare; Bătrâne somn; Nu întrebaţi; Incepând de azi. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.5, 31 ian.1974, p.27.
BACHMANN, Ingeborg. Du-te gândule; E-un foc dedesubtul pământului; Toate zilele; Cântec de refugiu; XV; Ţară de negură; Exil; Umbre trandafirii umbre; Cântece despre o insulă. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1, ian.1974, p.9-12.

LAVANT, Christine. xxx. FRITSCH, Gerhard. Cocoşul. ARNMANN, Hans Carl. Pururea Pasărea. BUSTA, Christine. xxx. MÜHRINGER, Doris. Les enfants du paradis. SCHUTTING, Jutta. Iţi dedic. EBNER, Jeannie. Sfârşit de sezon la Viena. VOGEL, Alois. Infloreşte rugina. GERSWEIN, Alfred. xxx. PEYFUSS, Max Demeter. Portret. /Poezie/. In: Tribuna, 18, nr.6, 7 feb.1974, p.16; Steaua, 31, nr.6, iun.1980, p.27.

BOBROWSKI, Johannes. Driadă; Hoinarul; Moartea lupului; Bătrânul Holtke; Dansatorul; Casandra; In oglinda pustie. /Poezie/. In: Orizont, 25, nr.8, 21 feb.1974, p.16.

LUDWIG, Paula. xxx. /Poezie/. In: Luceafărul, 17, nr.10, 9 mar.1974, p.10.

GOES, Albrecht. România. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, 1974, p.160.

KASCHNITZ, Marie Luise. Port. MEISTER, Ernst. /Pe mare.../. SCHNURRE, Wolfdietrich. Prospect. HEISSENBUTTEL, Helmut. Topografii. HOLLERER, Walter. Treptele timpului. SCHARPENBERG, Mayot. Toamnă. PIONTEK, Heinz. Amiază prin sat. FRITZ, Walter Helmut. In amintirea lui Albert Camus. In: Steaua, 25, nr.3, mar.1974, p.41. (Din lirica vest-germană).

MÜHRINGER, Doris. Dialog cu zeii români. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.5-6, 1974, p.215-216.

MARTINOV, Leonid. Femeie. In: Steaua, 25, nr.7, iul.1974, p.38. (Din lirica sovietică).

KANEHL, Oscar. Cine întreabă după aceea? JAUVE, Jean-Pierre. Pata. GOLL, Yvan. Greva. HUGHES, Langston.Scuipătoarea de alamă. BAUER, Walter. In această casă... SEVILLANA, Demetrio Herrera. Il clădeşte muncitorul. VALAJO, Cesar. Nefericiţii. RUEDA, Lupo Hernandez. Acest pământ. JORGE de Lima. Femeia proletară. PRÉVERT, Jacques. Timp pierdut. RITSOS, Jannis. De unde ai acest surâs?; Muncitorul. BRECHT, Bertolt. Muncitor întreabă cartea. SANDBURG, Carl. Ciocanul. MURRIAGUI, Alfonso. Poem. EICH, Gunter. Bărbatul cu bluza albastră. In: Secolul 20, nr.9-10, sep.-oct.1974, p.71-81. (Condiţia proletară în poem).

JENTSCH, Bernd. Arborii verzi au murit în noi. KIRSCH, Sarah. Sunt atât de blândă mă numesc. /Poezie/. In: Cronica, 9, nr.40, 4 oct.1974, p.8.

KUNERT, Günter. xxx. KIRSCH, Sarah. Despre casa mea. BOBROWSKI, Johannes. Cântec în noapte. /Poezie/. In: Luceafărul, 17, nr.40, 5 oct.1974, p.7.

BRECHT, Bertolt. Fumul. ARENDT, Erich. Dimineaţa. FÜHMANN, Franz. Calea basmelor. MAURER, Georg. xxx. BOBROWSKI, Johannes. A numi totdeauna. CIBULKA, Hans. Bilanţ. KUNERT, Günter. Mai mult decât pentru mine. MICKEL, Karl. Epitaf pentru partizani. KIRSCH, Sarah. Cunoştinţă. /Poezie/. In: România literară, 7, nr.41, 10 oct.1974, p.19.

BRECHT, Bertolt. Vâslire, discuţii. MAURER, Georg. O, unde. BOBROWSKI, Johannes. Undină. GRÜNING, Uwe. Rege al Babilonului. KIRSCH, Rainer. Conversaţie. /Poezie/. In: Orizont, 25, nr.42, 18 oct.1974, p.8.

BOBROWSKI, Uwe. Ultimele zile. MICKEL, Karl. Vara. /Poezie/. In: Steaua, 25, nr.10, oct.1974, p.37.

BORGES, Jorge Luis. Străzile. MEIRELES, Cecilia. Vântul. ANDRADE, Carlos Drummond de. Morţii în redingotă. MISTRAL, Gabriela. El mă sărută. NERUDA, Pablo. Patagonia. GUILLEN, Nicolas. Aeroplanul. In: Tribuna, 19, nr.6, 6 feb.1975, p.10. (Din lirica Americii Latine).
SCHAUKAL, Richard von. Copiii; Persepolis. BILLINGER, Richard. Izvor sleit. JANDL, Ernst. In somn; Dimineaţa. In: Orizont, 26, nr.27, 4 iul.1975, p.8. (Din poezia austriacă).
EICH, Günter. Sfârşit de august; Originea adevărului; Mesajele ploii; Prea târziu pentru cumpătare; Notă la Roma; Sărmană duminică; Obiecte aruncate pe ţărm; Pomenire; Rest; Martie; Lectură pe furtună; De exemplu; Manuale şcolare; Prudenţă. /Poezie/. In: Tribuna, 19, nr.28, 10 iul.1975, p.10.
STADLER, Ernst. Sală de dans; Intoarcere acasă; Gări. /Poezie/. In: Steaua, 26, nr.7, iul.1975, p.35.
RILKE, Rainer Maria. Gong. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, 1975, p.18.
LUCEBERT. Un poet răzbate prin pământ; Tutunul; Anotimp; Drumul; Copiilor; Henry Moore; Paul Klee. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7-8, iul.-aug.1976, p.156-160.
SUMAKO, Fukao. Biciul lui Dante. NOTOMARO, Senke. Secretul. FUYUHIKO, Kitagawa. Zăpadă de primăvară. ROFU, Miki. După sărut. SHIGEHAM, Nakana. Cântec. /Poezie/. In: Orizont, 27, nr.23, 9 iun.1977, p.8.
MITSUHARU, Kaneko. Baloane de săpun. /Poezie/. In: Orizont, 27, nr.27, 9 iun.1977, p.8; Orizont, 16, 18 apr.1986, p.8.
BISINGER, Gerald. Ofelia şi un desen; Poem în proză; Foarte trist în toamnă; Verde în final purpuriu; După această lungă iarnă. /Poezie/. In: Tribuna, 21, nr.1, 6 ian.1977, p.10.
HANDKE, Peter. Ceea ce nu sunt, nu am, nu doresc, nu-mi place - şi ceea ce mi-ar place, ceea ce am şi ceea ce sunt; Intrerupere în mijlocul frazei; Aici stă ceva pe hârtie; Roluri; Nefolositele situaţii aducătoare de moarte. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6, iun.1977, p.76-80.
BERWANGER, Nikolaus. Rugăciune; Nu aştept minuni; In căutare. /Poezie/. In: Transilvania, 8, nr.7, iul.1979, p.23.
PAZ, Octavio. O femeie cu unduiri de râu; Fabulă; Cerro la Estrella. ANDRADE, Carlos Drummond de. Cântec prietenos; Science fiction; Nu te sinucide. /Poezie/. In: Tribuna, 24, nr.2, 10 ian.1980, p.10.
TRAKL, Georg. O seară de iarnă; xxx; Vârsta vieţii. /Poezie/. In: Orizont, 31, nr.20, 15 mai 1980, p.8.
BERWANGER, Nikolaus. Mediul înconjurător; Nu trag asupra nimănui; Reproşuri banale. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.26, 28 iun.1980, p.4.
BERWANGER, Nikolaus. Cine; Chiar şi atunci; Plăcere târzie; Urăsc; Pseudo testament; Ochi neplânşi. In: Transilvania, 9, nr.7, iul.1980, p.19.
LIEBHARD, Franz. Insingurat. MOKKA, Hans. Noapte. TOTOKO., William. Obiectele familiare. FRAUENDORFER, Helmuth. Poetul. LUPPET. Incercare (Diagnostic). SAMSON, Horst. Dimineaţa. SCHLEICH, Franz Th. Martiri. BERWANGER, Nikolaus. Odă minciunii. /Poezie/. In: Transilvania, 10, nr.2, feb.1981, p.27-28.

BANDEIRA, Manuel. Arta poetică. In: Orizont, 34, nr.3, 21 ian.1983, p.8.
PONGE, Francis. Roza vânturilor. /Poezie/. In: Orizont, 34, nr.7, 18 feb.1983, p.8.
Roza vânturilor. /Poezii de:/ Rose Auslander, Manuel Bandeira, Bertholt Brecht, Miodrag Pavlovici. In: Flacăra, 32, nr.40, 7 oct.1983, p31.
LUCEBERT. Vară târzie. In: Flacăra, 32, nr.42, 21 oct.1983, p.23.
LEC, Stanislav Jerzy. Ce mai rămâne din vechile basme. /Poezie/. In: Flacăra, 32, nr.44, 4 nov.1983, p.20.
KUPRIANOV, Viaceslav. Ora cânteculuí; Descoperirea roţii; Lupta pentru existenţă. /Poezie/. In: Flacăra, 32, nr.45, 11 nov.1983, p.26.
LEC, Stanislav Jerzy. In ţări fericite; Popoare ştirbe. In: Flacăra, 32, nr.46, 18 nov.1983, p.23.
CARDENAL, Ernesto. Foto. In: Flacăra, 32, nr.49, 9 dec.1983, p.23.
SCHURCH, Gertrud. Deocamdată; Nu mă întreba. /Poezie/. In: Flacăra, 32, nr.50, 16 dec.1983, p.31.
SODERGRAN, Edith. Am văzut un copac; Portretul. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.1, 6 ian.1984, p.31.
PALAZZESCHI, Aldo. Necunoscutul; Bătrâna somnului. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.2, 13 ian.1984, p.23.
POPA, Vasko. Cutiuţa; Arendaşii cutiuţei; Maeştrii cutiuţei. In: Flacăra, nr.3, 20 ian.1984, p.22.
RUFUS, Milan. xxx. SKACEL, Jan. xxx. In: Flacăra, 33, nr.4, 26 ian.1984, p.30. (Roza vânturilor).
CUMMINGS, E.E. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.5, 3 feb.1984, p.21.
KANCEV, Nikolai. Floarea soarelui albastră; Mere ce-şi strepezesc dinţii; Durere. In: Flacăra, 33, nr.6, 10 feb.1984, p.30.
JIMENEZ, Juan Ramon. Convalescenţă; Complezenţă. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.7, feb.1984, p.22.
AUSLANDER, Rose. Satul Duminica; Sângerează; Acelaşi lucru. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.8, 24 feb.1984, p.30.
VRETTAKOS, Nikiphorus. Iubire; Timpul neschimbat; Pledoarie. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.9, 2 mar.1984, p.23.
SOUPAULT, Phillipe. Nu întoarce capul; Acvariu; xxx. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.10, 9 mar.1984, p.30.
PESSOA, Fernando. In casa din faţa mea; Mi-am scos masca şi m-am privit în oglindă. In: Flacăra, nr.11, 16 mar.1984, p.21.
KARALIUS, Vytautas. Aluzii ironice. In: Flacăra, nr.12, 23 mar.1984, p.23.
BENEDETTI, Mario. Ingerul; Acum se cuvine. /Poezie/. In: Flacăra, nr.13, 30 mar.1984, p.23.
GERLACH, Harald. Martor ocular; Grup de stânci; Parc zoologic. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.14, 6 apr.1984, p.23.
VALLEJO, César. Clipa cea mai importantă a vieţii. In: Flacăra, 33, nr.15, 13 apr.1984, p.23.
SABA, Umberto. Moment; Inceputul verii; Loc binecuvântat. In: Flacăra, 33, nr.16, 20 apr.1984, p.23.
ARNDT, Hans. Aforisme. In: Flacăra, 33, nr.17, 27 apr.1984, p.31.

HELLENS, Franz. Libertatea; Lumina vieţii mele; Odă. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.18, 4 mai 1984, p.23.
RITSOS, Jannis. Monocorde. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.19, 11 mai 1984, p.23.
PAVLOVICI, Miodrag. Versuri; Noaptea; La moartea unei găini. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.20, 18 mai 1984, p.23.
SENGHOR, Leopold Sedar. Ţi-am împlinit un cântec; Tu ai privit îndelung... /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.21, 25 mai 1984, p.31.
LEC, Stanislav Jerzy. Aforisme. In: Flacăra, 33, nr.22, 1 iun.1984, p.30.
PAZ, Octavio. O femeie cu unduiri de râu; Proverbe; Scrijelare. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.23, 8 iun.1984, p.23.
KUPRIANOV, Viaceslav. Pe coaja pământului; Noi; Casa mea e fortăreaţa mea... /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.25, 22 iun.1984, p.23.
TATSUJI, Miyoshi. Pescăruşi; Sărbătoarea. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.26, 29 iun.1984, p.31.
MORRIEN, Adriaan. Insomnie. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.27, 6 iul.1984, p.23.
DEL CABRAL, Manuel. Aerul; Soldatul. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.28, 13 iul.1984, p.31.
CANZANI, Ariel D. Credinţă. (Fragment). /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.30, 27 iul.1984, p.30.
ANDRADE, Carlos Drummond de. Cântec amical; Science fiction. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.31, 3 aug.1984, p.16.
OZER, Kemal. Secera mării; lecţia începutului de vară. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.32, 10 aug.1984, p.27.
AGYEYA. Unde; Excursie în munţi; Satul, noaptea. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.33, 17 aug.1984, p.17.
GUDELJ, Petar. Marea; Scurtă e vara asta; Pasărea oarbă şi surdă... /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.35, 31 aug.1984, p.31.
TEASDALE, Sara. Mai puţin decât un nor pentru vânt; Copacul. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.42, 19 oct.1984, p.23.
CARDARELLI, Vicenzo. Adolescenţa. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.45, 9 nov.1984, p.32.
SAARIKOSKI, Pentti. Dimensiune; Frumuseţe. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.48, 30 nov.1984, p.23.
GOMEZ DE LA SERNA, Ramon. Greguerias. (Aforisme lirice). In: Flacăra, 33, nr.49, 7 dec.1984, p.30.
PILINSZKY, Janos. Omagiu lui Isaac Newton; Relaţie; Van Gogh... /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.50, 14 dec.1984, p.23.
NOVOMESKY, Laco. Ploaia; Drumul. /Poezie/. In: Flacăra, 33, nr.51, 21 dec.1984, p.30.
Aforisme poloneze. In: Flacăra, 33, nr.52, 28 dec.1984, p.30.
RAKEAH, David. Cum să iei înapoi; Un cer de purpură; Mai târziu. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.1, 4 ian.1985, p.30.
TABLADA, Jose Juan. Broaşte râioase; Frunze uscate; Fluture de noapte... /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.3, 18 ian.1985, p.23.

HUIDOBRO, Vicente. Artă poetică. In: Flacăra, 34, nr.5, 1 feb.1985, p.23.
LAVANT, Christine. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.6, 8 feb.1985, p.30.
PONGE, Francis. Ulciorul; Focul. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.7, 15 feb.1985, p.23.
QUASIMODO, Salvatore. Sămânţa; Nopţi; Milano, august 1943. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.2, 11 feb.1985, p.23.
NGUYEN, Dinh Thi. Viziune; Dacă treci dincolo. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.8, 22 feb.1985, p.30.
EICH, Günter. Unde locuiesc; Nume; Optica. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.9, 1 mar.1985, p.20.
SALINAS, Pedro. Roza vânturilor; Far West. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.10, 8 mar.1985, p.22.
HUCHEL, Peter. Mormântul lui Odiseu; Persefona. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.11, 15 mar.1985, p.30.
PARUN, Vesna. Feciorie; Martorii. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.12, 22 mar.1985, p.22.
ANDREUS, Hans. Aici în locul acesta. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.14, 5 apr.1985, p.22.
PAZ, Octavio. Fabulă. In: Flacăra, 34, nr.16, 19 apr.1985, p.20.
LOPEZ, Cesar. Uneori poeţii... /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.18, 3 mai 1985, p.22.
FOLLAIN, Jean. Taina; Viaţa. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.20, 17 mai 1985, p.22.
DAVICO, Oskar. Iubirea; Fluieratul; Peisaj aerian. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.24, 14 iun.1985, p.22.
SCHATZDORFER, Günther. Vis-a-vis; Impresie; Seară, pe întuneric... /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.25, 21 iun.1985, p.22.
KASCHNITZ, Marie Luise. Hiroşima; Port. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.26, 28 iun.1985, p.23.
BEI DAO. In căutarea ta. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.27, 5 iul.1985, p.23.
BEKTAŞ, Gengiz. Sisif; Bizanţul pe umerii mei. /Poezie/. In: Flacăra, 34, nr.28, 12 iul.1985, p.23.

5.1. STOICA, Petre şi BANUŞ, Maria
Poezia austriacă modernă. De la Rainer Maria Rilke până în zilele noastre. Antologie şi traducere de... Pref. de Maria Banuş. Prezentarea autorilor de Petre Stoica. Bucureşti, Minerva, 1970. XXXI + 439 p. (Biblioteca pentru toţi. 575).

5.2. STOICA, Petre şi AVRAM, Mircea
BORCHERT, Wolfgang. Uşi închise. /Teatru/. In: Secolul 20, 3, nr.3, 1963, p.60-91.
STOICA, Petre şi PUSLOJICI, Adam
DUIDELJ, Petar. Laudă. /Poezie/. In: Steaua, 24, nr.22, 1973, p.17.
STOICA, Petre şi PUSLOJICI, Adam
In casa singuratică; Inceputul cântecului; Logodnicul; Recviem; Jeluire pentru Smederevo. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6, 1970, p.182-184.

STOICA, Petre şi PUSLOJICI, Adam
PAVLOVICI, Miodrag. Sf. Iovan Kaneo; Zapisul de dimineaţă; Noaptea; Furtuna; La moartea unei găini; Preludiu; Noaptea. /Poezie/. In: Tribuna, 16, nr.38, 21 sep.1972, p.16.
STOICA, Petre şi PUSLOJICI, Adam
PAVLOVICI, Miodrag. Tăcerea de lângă apă; In casa singuratică. GUDELJ, Petar. *Stelele şfichiuiau Pământul; Nu am fost şi nici nu voi fi.* /Poezie/. In:România literară, 6, nr.48, 29 nov.1973, p.27.

STOIKA, CONSTANTIN TITUS

1. n. Buzău, 14 feb.1892 - m. 20 oct.1916
3. *Poezii (1912-1916). Chişinău, Tip. Eparhială „Cartea Românească", 1928.* XV + 164 p. /Trad. din: Lucreţiu, Horaţiu/.
4.2. HORAŢIU. Ad Venerem. /Poezie/. In: Universul literar, 28, nr.6, 1911, p.4; Ramuri, 8, nr.9, 1913, p.271. /Semnează: Delaziliste/.
SANTOS CHOCANO, Jose. Visul Condorului. In: Simbolul, 1, nr.2, 1912, p.31.
UHLAND, Ludwig. Capela. /Poezie/. In: Noua revistă română, 8, vol.13, nr.3, 1912, p.46.
VERLAINE, Paul. Interior. /Poezie/. In: Vieaţa nouă, 8, nr.14-16, 1912, p.291-292.
VERLAINE, Paul. Princesa Berenice. /Poezie/. In: Vieaţa nouă, 8, nr.17, 1912, p.309.
LUCREŢIU. Fragment din „Poemul Naturei": Despre moarte; Invocaţia către Venus. In: Noua revistă română, vol.XIV, 1913, p.155, 252; Vieaţa nouă, 10, nr.6-7, 1914, p.206-210; Flacăra, 7, 1922, p.167; *Convorbiri literare*, 57, 1923, p.351-353.
VERLAINE, Paul. Femeie şi pisică; După . /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.2, 26 oct.1913, p.1.
HORAŢIU. Dialog (Ode, III, 9). In: Noua revistă română, 14, 1913, p.348.
PELADAN, Joseph. Oedip şi Sfinxul. Tragedie. In: Vieaţa nouă, 10, nr.1, 1 mar.1914, p.19-30; nr.4, 1 iun.1914, p.123-136.
LUCREŢIU. Anotimpurile; Cerul; Iphigenia; Zeii. In: Vieaţa nouă, nr.10, 1 dec.1914, p.324-327.
LUCREŢIU. Fragmente din „Poemul Naturei": Soarele; Vânturile. In: Poezia, 1, nr.6, 7, 1915, p.29; Vieaţa nouă, 12, nr.5, 1 iul.1916, p.162-166. (Cuprinde şi Sufletul; "Difficile illustrare Latinus versibus esse").
LUCREŢIU. Triumful spiritului. (Poemul naturii, cartea I, p.49-71). In: Revista de istorie şi teorie literară, 21, 1972, p.714.

6. LASCU, Nicolae. Clasicii antici în România. Cluj, Dacia, 1974, p.377, 378, 382.
PAPADOPOL, Paul I. Const.Titus Stoica şi clasicismul. In: Orpheus, 4, nr.4, sep.-oct.1928, p.230-232.

STRAJANU, MIHAIL

1. n. Tur, Alba, 2 oct.1841 - m. 16 iul.1917

3. CHANNING, W.E. Educaţiunea personală sau Cultura individului prin sine însuşi. Cu o notiţie asupra autorului şi scrierilor sale de M.Strajanu. Iaşi, Tip. Naţională, 1873. XXIII + 99 p.
VIRGILIU. Bucolicele şi Georgicele. Trad. cu un studiu biografic şi cu note de... Bucureşti, Atelierele grafice I.V.Socec, 1904. 226 p.
HEYSE, Paul. Nerina. (Un episod din viaţa poetului Leopardi). Nuvelă după... Craiova, N.Macavei, 1909. 35 p.
PELICO, Silvio I. Moartea lui Dante Alighieri. II. Ingerul celor trei nopţi. O veche legendă din viaţa lui Dante. Craiova, Tip. Fulgerul, 1911. 16p.
GOETHE, J.W. Herman şi Dorothea. Poemă idilică de ... In metrul textului original. Sibiu, Tiparul Tip. arhidiecezane, 1912. 57 p.

4.2. UHLAND, L. Blestemul poetului. /Poezie/. In: Reforma, 8, nr.12, 12 feb. 1866, p.82.
DANTE. Ingerul celor trei nopţi. /Proză/. In: Familia, 3, nr.35, 1867, p.415-418; nr.36, p.426-428; Revista culturală, 4, nr.2, 1911, p.37-46.
Sonet. /Gloria Madonei Sante şi prea dulcelui ei fiu/. In: Familia, 3, nr.36, 1867, p.426.
HUGO, Victor. Mormântul şi roza. /Poezie/. In: Familia, 3, nr.40, 11/23 oct.1867, p.474.
MILLEVOYE, Ch.H. Floarea suvenirii. /Poezie/. In: Familia, 4, nr.31, 3/15 sep.1868, p.366-367.
GILBERT, N. Adio vieţii. /Poezie/. In: Familia, 5, nr.31, 31 iul./2 aug.1869, p.363.
MICHELET, Jules. Despre români. /Eseu/. In: Familia, 5, nr.36, 7/19 sep.1869, p.426-427.
GOETHE, J.W. Din suferinţele junelui Werther. /Poezie/. In: Familia, 6, nr.31, 2/14 aug.1870, p.366.
VIRGILIU. Gallu. /Egloga X din Bucolice/. In: Convorbiri literare, 5, nr.11, 1871, p.183-184.
VIRGILIU. Nis şi Eurial. /Frag. din Eneida/. In: Convorbiri literare, 6, nr.7, 1872, p.272-278.
VIRGILIU. Turta. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 7, nr.6, 1873, p.246-247.
FREILIGRATH, Ferdinand. In căsătorie. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 25, nr.5, 1 aug.1891, p.430-431.
LEOPARDI, G. Dialog între Frederick Ruysch şi Mumiele sale. In: Convorbiri literare, 26, nr.11, 1892, p.966-975.
LEOPARDI, G. Din cugetările lui ... In: Convorbiri literare, 26, nr.11, 1 mar.1893, p.954-966; 29, nr.7, 1 iul.1895, p.687-697; Românul, 42, nr.99, 1898, p.1-2; nr.105, p.2; nr.132, p.1; nr.138, p.2; nr.185, p.1; Universul literar, 26, nr.26, 1909, p.7; nr.36, p.5; nr.37, p.7.
LAVEDAN, H. Mâna. /Proză/. In: Foaia populară, 1, nr.13, 12 apr.1898, p.4.

Fata cea frumoasă şi monstrul. /Proză/. In: Amicul tinerimii, 4, nr.11-12, 1906, p.164-168.
VIRGILIU. Egloge /I, III, IV, V, VI, VII, IX, X din Bucolice/. In: Transilvania, 35, nr.2, 1904, p.76-82; nr.3, p.124-143.
VIRGILIU. Viaţa câmpenească. In: Gazeta Transilvaniei, 67, nr.191, 1904, p.1. (Foiletonul Gaz. Trans.).
SCHILLER, Fr. Distihuri elegiace. In: Transilvania, 36, nr.2, mar.-apr.1905, p.106-112.
SCHILLER, Fr. Distihuri elegiace din ... I. Columbis. II. Cântăreţii vremurilor vechi. In: Gazeta Transilvaniei, 68, nr.22, 1905, p.1.
OVIDIU. Filemon şi Baucis. /Metamorfoze. VIII, v.611-724/. /Poezie/. In: Gazeta Transilvaniei, 69, nr.190, 1906, p.1-2. (Foiletonul Gaz. Trans.).
VIRGILIU. Legenda lui Orfeu. /Poezie/. In: Gazeta Transilvaniei, 69, nr.219, 1906, p.2; nr.50, 1916, p.1-2.
VIRGILIU. Tablouri din viaţa păstorilor Italiei şi Libiei. Tablouri din viaţa geţilor şi a sciţilor. /Poezie. Din Georgice/. In: Amicul tinerimii, 4, nr.8, 1906, p.116; Viaţa câmpenească, nr.9, 10, p.138-139.
LEOPARDI, G. Copernic. /Dialog din Operette morali/. In: Amicul tinerimii, 5, nr.3, 1907, p.53-57; nr.4, 1907, p.85-89.
HERDER, G. Echo. /proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 70, nr.249, 1907, p.1-2.
GOETHE, J.W. Metamorfoza plantelor. /Poezie/. In. Gazeta Transilvaniei, 70, nr.243, 1907, p.2. /In cadrul art. Ceva despre Goethe/; Revista idealistă, 5, nr.4, tom.II, 1907, p.90-91. /In cadrul art. Înţelesul filozofiei şi legătura ei cu ştiinţele experimentale/; Revista politică şi literară, 5, nr.1, 1913, p.9-10.
HEYSE, Paul. Nerina. /Proză/. In: Revista culturală, 2, nr.1, 1908, p.567-575; nr.2, p.34-37; nr.3, p.66-69; nr.5, p.117-122, 909; nr.7, p.177-181; nr.8-9, p.250-251.
VIRGILIU. Italia. /Poezie/. In: Gazeta Transilvaniei, 71, nr.221, 1908, p.1. (Foiletonul Gaz. Trans.). (Din Georgice).
SCHILLER, Fr. Table votive. /Poezie/. In. Revista culturală, 2, nr.1-2, 1909, p.7-9, 9-11.
SCHILLER, Fr. Wilhelm Tell. /Teatru/. In: Revista culturală, 3, nr.4, 1909, p.106-107; nr.5, p.142-146. /Frag./.
GOETHE, J.W. Către mistici; Prieten şi duşman; Înţelepciune şi prudenţă (iscusinţă); Ştiinţe; Alegere. /Poezie/. In: Revista culturală, 3, nr.1-2, 1909, p.9.
KRUMMACHER, Fr.A. Bobocul de trandafir. /Proză/. In: Amicul tinerimii, 6, nr.18, 1909, p.409-411.
KRUMMACHER, Fr.A. Prietenia. /Proză/. In: Amicul tinerimii, 6, nr.19, 1909, p.433-434.
KRUMMACHER, Fr.A. Trandafirul. /Proză/. In: Amicul tinerimii, 6, nr.20, 1909, p.461.
KRUMMACHER, Fr.A. Micul canar. /Proză/. In: Amicul tinerimii, 6, nr.22, 1909, p.505-506.

KRUMMACHER, Fr.A. Ghinda. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 72, nr.165, 1909, p.1-2. /Trad. nemenţionat/.
KRUMMACHER, Fr.A. Din parabolele lui ... In: Gazeta Transilvaniei, 72, nr.182, 1909, p.2-3; nr.183, p.3.
KRUMMACHER, Fr.A. Duşmanca. /Proză/. In: Arhiva Societăţii ştiinţifice şi literare, 20, nr.12, dec.1909, p.519-520; Gazeta Transilvaniei, 79, nr.17, 1916, p.2.
KRUMMACHER, Fr.A. Cele două drumuri; Bărbatul şi femeia. In: Revista culturală, 3, nr.7-8, 1910, p.252-254; Gazeta Transilvaniei, 73, nr.74, 1910, p.1-2.
KRUMMACHER, Fr.a. Thamyris. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 73, nr.23, 1910, p.1. /Semnează: M.S./.
KRUMMACHER, Fr.A. Impărăţia adevărului. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, nr.206, 1910, p.1-2.
GOETHE, J.W. Hermann şi Dorothea. /Cântul I: Caliopa/. In: Gazeta Transilvaniei, 74, nr.210, 1911, p.1-4. (Foiletonul „Gaz.Trans.").
SCHOPENHAUER, Arthur. In contra anonimităţii. /Proză/. In: Seara, 2, nr.383, 1911, p.2.
SOAVE, Francesco. Bunătatea şi nevinovăţia în luptă cu răutatea omenească. Nuvelă de moravuri din colecţiunea Francesco Soave. In: Gazeta Transilvaniei, 74, nr.154, 1911, p.1-3. (Foiletonul „Gaz.Trans".).
SOAVE, Francesco. William Penni. „Nuvelă istorică din colecţiunea Fr.Soave". In: Gazeta Transilvaniei, 74, nr.169, 1911, p.1-2. /Semnează: M.S./.
SCHROFF, M.W. Cântarea României. /Proză/. In: Revista politică şi literară, 3, nr.7, 1911, p.252-257. /Versetele 66-80 din versiunea germană a operei Cântarea României de Alecu Russo, versete care continuă opera originală).
PELLICO, Silvio. Moartea lui Dante Alighieri. /Poezie/. In: Revista culturală, 4, nr.2, 1911, p.30-37.
GOETHE, J.W. Hermann şi Dorothea. Poemă idilică tradusă în mersul metrului original. In: Transilvania, nr.1-2, ian.-apr.1912, p.99-133; nr.3-4, mai-iun.-aug., p.220-236.
KRUMMACHER, Fr.A. In starea primitivă. In: Gazeta Transilvaniei, 75, nr.69, 1912, p.1-2.
KRUMMACHER, Fr.A. Selka. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 75, nr.113, 1912, p.2. /Trad. nemenţionat/.
KRUMMACHER, Fr.A. Nathan. /Proză/. In: Gazeta Transilvaniei, 75, nr.120, 1912, p.2. /Semnează: M.S./.
SCHOPENHAUER, Arthur. Aforisme. In: Gazeta Transilvaniei, 77, nr.239-243, 1914. /Semnează: M.S./.
GOETHE, J.W. Vulturul şi porumbelul. /Poezie/. In: Gazeta Transilvaniei, 77, nr.26, 1914, p.1.
GOETHE, J.W. Anotimpurile. /Poezie/. In: Gazeta Transilvaniei, 77, nr.139, 1914, p.1-2.
GOETHE, J.W. Ganymede. /Poezie/. In: Gazeta Transilvaniei, 77, nr.26, 1914, p.1.

LEOPARDI, G. /Infinitul. Poezie/. In: România literară, 1, nr.41, 21 ian.1940, p.19.

STRAJE, MIHAIL

1. n. Gălbeni, Neamţ, 30 oct.1901 - m. 1 apr.1978
3. GIDE, André. Amintiri despre Oscar Wilde. Constanţa, Edit. Tip. şi Libr. „Albania", 1932. 16 p.
ŞIŞMANOV, Dmitri. Literatura bulgară. Trad. după ~ . Oradea, Sonnenfeld S.A., 1936. 36 p. (Colecţia rev. „Familia").
DERMENGHEM, Emile. Aspecte din literatura arabă de azi. Bucureşti, /f.e./, /1940/. 15 p.
BLASCO IBANEZ, V. Regele Preriilor. KESSEL, J. La piaţă. /Proză/. Bucureşti, Curentul, /1943/. 32 p. (Lectura pentru toţi. 16).
SWIFT, Jonathan. Călătoriile lui Gulliver (în ţara liliputanilor, a uriaşilor şi în ţara nechezilor). Bucureşti, Veritas, 1946. 172 p. + 16 pl.
POE, Edgar Allan. Sistemul Dr.Catran şi al Profesorului Puff. Bucureşti, Adevărul, /f.a./. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. Nr.60).
4.2. DERMENGHEM, Emile. Aspecte din literatura arabă de azi. In: Societatea de mâine, nr.3, 1939, p.
BUNIN, I. Bunin povesteşte întâlnirea lui cu Cehov. /Memorii/. In: România literară, 1, nr.8, 21 mai 1939, p.14.
MAETERLINCK, Maurice. Cincisprezece cântece. In: România literară, 2, nr.6, 6 feb.1969, p.21. (Atlas liric).
5.1. STRAJE, Mihail şi ILIESCU, Constantin
KESSEL, Josph. Celula nr.7. Bucureşti, Adevărul, /1930/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. Nr.263).
STRAJE, Mihail şi SCARLAT, Teodor
/GOURMONT, Remy de/. Interpretări din lirica lui Gourmont. Bucureşti, /f.e./. 1940. 29 p.
5.2. STRAJE, Mihail şi ILIESCU, Constantin
POE, Edgar Allan. Sistemul doctorului Goudron şi al profesorului Plume. /Proză/. In: Cosânzeana, 9, nr.19, 15 oct.1925, p.262-268.

STREINU, VLADIMIR

1. n. Teiu, Argeş, 23 mai/4 iun.1902 - m. 26 nov.1970
3. LE BON, Gustave. Psihologia popoarelor. Bucureşti, /f.e./, 1921. 48 p. (Biblioteca Orizontului. Nr.4).
RICHET, Charles. Omul stupid. Bucureşti, /f.e./, 1922. 96 p. (Biblioteca Orizontul, Nr.8-9).
DIB, Mahommed. La cafenea. /Proză/. /Ed. parţială/. Bucureşti, ESPLA, 1956. 128 p. (Meridiane). - Au café.

SHAKESPEARE, W. Tragedia lui Hamlet prinţ de Danemarca. Text anglo-român, îngrijit şi trad., cu o pref., o introducere, note şi comentarii de... Bucureşti, EPL, 1965. LIV + 518 p. + 19 tab. - Bucureşti, Univers şi Teatrul Naţional I.L.Caragiale, 1970. 168 p.

PROUST, Marcel. In căutarea timpului pierdut. /Roman. Vol.1-2/. In partea dinspre Swann. Bucureşti, EPLU, 1968. Vol.1: 360 p. Vol.2: 327 p. - A la recherche du temps perdu. Du coté de chez Swann.

CORNEILLE, Pierre. Horaţiu. Tragedie în 5 acte. Trad. în versuri. Bucureşti, Socec, /f.a./. 88 p. (Biblioteca Teatrului Naţional. Seria a III-a, nr.30).

4.2. BARBUSSE, Henri. Răzbunare. Spovedania unui îmblânzitor de lei. /Proză/. In: Orizontul, 1, nr.6, 10 mar.1921, p.41-42. /Semnează: Vlad Str./.

SULLY PRUDHOMME. Idealul. /Poezie/. In: Orizontul, 1, nr.6, 10 mar.1921, p.45.

MUSSET, Alfred de. Elegie. In: Orizontul, 1, nr.7, 17 mar.1921, p.51.

BARBUSSE, Henri. Luna cea mică şi răutăcioasă. /Proză/. In: Orizontul, 1, nr.8, 24 mar.1921, p.59. /Semnează: V.St./.

BARBUSSE, Henri. Povestea zânelor. /Proză/. In: Orizontul, 1, nr.10, 7 apr.1921, p.78.

BARBUSSE, Henri. Războiul. /Proză/. In: Orizontul, 1, nr.11, 14 apr.1921, p.94.

RYNER, Han. Din „Parabolele abţinerii". Oedip. /Poezie/. In: România nouă, 2, nr.12, 17 apr.1921, p.3.

MARGUERITTE, Paul. Numărul 13. /Proză/. In: Orizontul, 1, nr.16, 19 mai 1921, p.123.

BARBUSSE, Henri. Omul de piatră. /Proză/. In: Orizontul, 1, nr.18, 2 iun.1921, p.140-141.

COPPÉE, Fr. Taverna. /Poezie/. In: Orizontul, 1, nr.19, 9 iun.1921, p.147.

RYNER, Han. Parabolele metafizice; Lampa. /Poezie/. In: România nouă, 2, nr.20, 12 iun.1921, p.2.

LAMARTINE, Alfred de. Cartea vieţii. /Poezie/. In: Orizontul, 1, nr.21, 23 iun.1921, p.166.

TAGORE, Rabindranath. Cinci imnuri din „Sintajall". /Poezie/. In: România nouă, 2, nr.24, 10 iul.1921, p.2.

BERNARD, Tristan. Alain băiatul poetului. /Proză/. In: Orizontul, 1, nr.24, 14 iul.1921, p.186. /Semnează: Vl.Str/.

ERNI, E. Timpul. /Poezie/. In: Orizontul, 1, nr.24, 14 iul.1921, p.186.

HARAUCOURT, Edmond. Romanţă. /Poezie/. In: România nouă, 2, nr.31, 4 sep.1921, p.31.

POE, Edgar. Tăcere! /Proză/. In: Orizontul, 1, Vol.II, nr.33, 15 sep.1921, p.259.

BARBUSSE, Henri. Cel de-al unsprezecelea. /Proză/. In: Orizontul, 1, nr.42, 17 nov.1921, p.331.

CORNEILLE, Pierre. Horaţiu. /Teatru. Frag./. In: Revista Fundaţiilor Regale, 6, nr.12, 1939, p.529-540.

PROUST, Marcel. In căutarea timpului pierdut; La umbra fetelor în floare; Sodoma şi Gomora. /Frag./. In: Secolul 20, nr.4, apr.1965, p.29-101.

5.1. STREINU, Vladimir şi CONSTANTINESCU, V.
EMERSON, R.W. Destinul. Arta - Bogăţia supremă. Despre viaţa meschină. Bucureşti, 1921. 48 p. (Biblioteca Orizontul. Nr.2).

6. BIBERI, Ion. „Hamlet", în traducerea lui Vladimir Streinu. In: Secolul 20, nr.7-8, iul.-aug.1965, p.187-191.
DELEANU, Andrei Ion. Shakespeare, W. Tragedia lui Hamlet. In versiunea lui Vladimir Streinu. EPL, 1965. In: Luceafărul, 9, nr.3, 15 ian.1966, p.2.

STRIHAN, PETRE

1. n. Mizil, 27 mai 1899 - m. 26 iul.1990
2. Poezii. /Pref. de Zoe Dumitrescu Buşulenga/. Bucureşti, EPL, 1968. 152 p. /Trad. din: H.Heine/.
Lumini târzii. Poezii şi aforisme. Bucureşti, Eminescu, 1984. 77 p. /Trad. din: B.Brecht, La Fontaine, A.Samain/.

4.2. HEINE, H. Joc. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.145, 2 sep. 1923, p.4; nr.151, 28 oct., p.3.
HEINE, H. Dolar. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.146, 9 sep.1923, p.5.
PE-KIN-I. Lotusul alb din mănăstirea Tung-Ling. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.148, 7 oct.1923, p.2.
HEINE, H. Spune-mi. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 4, nr.153, 11 nov.1923, p.4; nr.154, 18 nov., p.4.

ŞERBĂNESCU, THEODOR

1. n. Tecuci, 29 dec.1839 - m. 2 iul.1901
2. Poezii. Adunate şi publicate de T.G. Djuvara, însoţite de studii asupra poeziilor lui Şerbănescu de D.C.Ollănescu şi T.G.Djuvara. Cu un portret al autorului. Bucureşti, Librari-editori Socec & Co., 1902. LXVI + 338 p. /Trad. din: Heine, Hugo, Musset, A.Negri/.

4.2. HEINE, H. O muiere. /Poezie/. In: Perseverenţa, 1, nr.42, 1867, p.4.
HEINE, H. O lacrimă. /Poezie/. In: Perseverenţa, 2, nr.25, 1868, p.4.
HUGO, Victor. Chitară. (După ~). /Poezie/. In: Convorbiri literare, 6, nr.9, 1 dec.1872, p.354-355.
MUSSET, Alfred de. Noaptea din octombrie. (După ~). In: Revista contimporană, nr.12, 1874, p.470.
HORAŢIU. Quomodo vita beata efficitur!; Ad amphoram. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 12, nr.8, 1878, p.300-301.
NEGRI, Ada. Fatalitate. /Poezie/. In: Ateneul român, nr.2, 1894, p.87.
HEINE, H. Asra. /Poezie/. In: Ateneul român, 2, nr.1, 1895, p.15; Familia, 32, nr.42, 20 oct./1 nov.1896, p.498.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.826-827.

ŞINCAI, GHEORGHE

1. n. Râciu, Mureş, 28 feb.1754 - m. 2 nov.1816
3. ABC sau Alphavit. Blaj, Tip. Seminarului, 1783*. - Ed a 3-a. Idem, 1796. Altă ed.: 1788 (Tip. Bart).
Catehismul cel mare cu întrebări şi răspunsuri. Blaj, Tip. Seminatului, 1783*.
Prima principia latinae grammatices. Blaj, Tip. Seminarului, 1783*.
Indreptare cătră aritmetică. Blaj, Tip. Seminarului, 1785*.

Povăţuire către arithmetică sau Invăţătura Numerilor spre Folosul şcoalelor româneşti celor din Ţeara Ungurească şi din părţile ei împreunate... In Buda, Tipărită cu cheltuiala Crăeşei Typografii a Universităţii Ungureşti, 1806. 102p.

Povăţuire către economia de câmp. Buda, Tip. Universităţii, 1806*.

Datorinţele subpuşilor către Monarhul lor, pentru folosul şcoalelor româneşti celor din Ţeara Ungurească şi din părţile ei împreunate... In Buda, Tip. Universităţii Ungureşti, 1831. VI + 55 p.

Datorinţele subpuşilor către Monarhul lor, pentru folosul Şcoalelor de legea drept crendincioasă răsăriteană. Sibiu, Tip. Episcopească, 1851. 48 p.

Invăţătura firească spre surparea superstiţiei norodului. Studiu introductiv şi ed. critică de Dumitru Ghişe şi Pompiliu Teodor. Pref. de acad. D.Prodan. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1964. 219 p.

4.1. Indreptare către Arithmetică /întâia parte/. In: Şcoala Ardeleană. Vol.2. Bucureşti, Albatros, 1970, p.107-110.

Catehismul cel mare cu întrebări şi răspunsuri. In: Şcoala Ardeleană. Vol.1. Bucureşti, Albatros, 1970, p.74-83.

Povăţuire către economia de câmp. In: Şcoala Ardeleană. Vol.2. Bucureşti, Albatros, 1970, p.5-12.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.832.

BLAGA, Lucian. Gândirea românească în Transilvania în secolul al XVIII-lea. Bucureşti, Edit. ştiinţifică, 1966, p.170-187.

ŞIREAGU, OCTAVIAN

1. n. com. Potău, Satu-Mare, 21 mar. 1901 -
3. TOLLER, Ernst. Cartea rândunelelor. /Poeme/. Cluj, Dacia, 1973. 39 p. cu ilustr. - Das Schwalbenbuch.
4.1. KOMOR, Andor. Primăvară; Joc. SIMON, Andor. Bătrânul miner odihneşte. BARTALIS, Janos. In gospodăria de la ţară. OLOSZ, Lajos. Incinge-mă c-o rază de lumină. FLORIAN, Tibor. Ştiu, tu vieţuieşti cu pâinea stelelor. In: Noua lirică ardeleană, 1935, p. 151-156.
4.2. FLORIAN, Tibor. Ştiu, tu trăieşti cu pâinea stelelor. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 14, nr.744, 10 mar.1935, p.3.

CATTER, Joseph S. Ce-i vei răspunde atunci, frate? HUGUES, Langston. Poezie. WELD GRIMKE, Angelina. Degete de iarbă; Intuneric. /Poezie/. In: Adevărul literr şi artistic, 14, nr.750, 21 apr.1935, p.7.

CORAZZINI, Sergio. Dialogul păpuşilor. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 15, nr.787, 5 iun.1936, p.4.

FLORIAN, Tibor. Cunoşti despărţitori de ape? HOBAN, Jenö. Cuvinte obosite. KISS, Jenö. Dialog. /Poezie/. In: Patria, 1 dec.1936, p.58. (Număr special 1918-1936).

MELIUSZ, Jozsef. Moştenirea lui Ben Hepburn. /Poezie/. In: Eu şi Europa, nr.1, 1937, p.9.
Filosoful. /Poezie/. In: Ofensiva română, 2, nr.33, 30 apr.1937, p.9.
DSIDA, Jeno. Contemporanul lui Amundsen. In: Ofensiva română, 2, nr.33, 30 apr.1937, p.2. (Din lirica maghiară modernă). /Trad. nemenţionat/; Adevărul literar şi artistic, 19, nr.891, 2 ian.1938, p.9; Tribuna, 10, nr.51, 22 dec.1966, p.5.
DSIDA, Jenö. Purgatoriu. In: Patria, 19, nr.34, 3 feb.1937, p.2. (Din literatura maghiară modernă).
KISS, Jeno. Inima mea. OLOSZ, Lajos. Om. In: Patria, 19, nr.93, 24 apr.1937, p.2. (Din lirica maghiară modernă).
SZENTIMREI, Jenö. Floare. /Proză/. In: Patria, 19, nr.98, 2 mai 1937, p.2.
GYALLAY-POP, Alexandru. Deznădejde. FLORIAN, Tibor. In pace neţărmurită. In: Patria, 19, nr.291, 25 dec.1937, p.2. (Din lirica maghiară modernă).
KADAR, Emeric. Cântec împotriva cărţilor. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.918, 10 iul.1938, p.6.
FLORIAN, Tibor. Ca Isus. /Poezie/. In: Patria, 20, nr.92, 1938*.
DSIDA, Jenö. Cristos. /Poezie/. In: Patria, 20, nr.124, 1938*.
BERDE, Maria R. Mâini. In: Ţara nouă, 2, nr.33, 1 ian.1940, p.2. (Din lirica maghiară din Ardeal).
SANDBURG, Carl. Distrugătoarele. /Poezie/. In: Steaua, 14, nr.11, 1963, p.68-69.
WULFF, Hilmar. Socialismul e viaţa. /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.14, 2 apr.1964, p.12.
MLADENOVICI, Tanasie. La capăt de drum. /Poezie/. In. Tribuna, 8, nr.35, 27 aug.1964, p.12.
EL TUMEJ, Madi. Dovadă de iubire. /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.48, 26 nov.1964, p.12.
BARTALIS, Janos. Stele. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.7, 1964, p.39-40.
PRIŞVIN, Mihail. Casa mea; Prietenul meu; Flacăra verde; Iarbă; Glorie; Lira. /Poeme în proză/. In: Tribuna, 9, nr.37, 16 sep.1965, p.12.
RADNOTI, Miklos. Exotism european. /Poezie/. In: Steaua, nr.8, 1965, p.49-51.
GREENE, Graham. Accident penibil. /Proză/. In: Steaua, 16, nr.12, 1965, p.30-34.
ENZENSBERGER, Hans Magnus. In apărarea lupilor. KUBA (Kurt Bartel). Scrisoare din lagăr. TUCHOLSKY, Kurt. Lumea ta. WEINERT, Erich. Mama. WEISS, Peter. Cântec despre moartea lui Lili Tofler (Fragment din drama „Ancheta"). In: Tribuna, 10, nr.9, 3 mar.1966, p.8.
TOSOVICI, Risto. Să ne-ntoarcem, dar, la măruntele noastre lucruri. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.19, 12 mai 1966, p.8; nr.35, 1 sep.1966, p.8.
CENDRARS, Blaise. Pagini de călătorie. /Poezie/. In: Steaua, 17, nr.5, mai 1966, p.82-84.
BARTALIS, Janos. Dar de altfel e linişte... /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.25, 23 iun.1966, p.5.

SANDBURG, Carl. Mincinoşii. (Din vol. „Smoke und Steel"). /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.26, 30 iun.1966, p.8.
ELUARD, Paul. Ordine şi dezordine în dragoste; Aur. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.28, 14 iul.1966, p.8.
KEMAL, Orhan. Naştere sub cerul liber. /Proză/. MIGJEDI. Poem. (Frag.).
VELI, Orhan. Pentru voi. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.35, 1 sep.1966, p.8.
DSIDA, Jenö. Cincizeci şi trei de zile deja... /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: Steaua, 17, nr.11, nov.1966, p.53-55.
DSIDA, Jenö. Plopii; Versurile întunericului. ASTURIAS, Miguel Angel. Ridică-te şi pretinde. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.51, 22 dec.1966, p.5, 8.
EGUREN, José Maria. Moartea răchitei. ECHEVERRIA, Esteban. Dor. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.8, 23 feb.1967, p.8.
JEKELY, Zoltan. Piei, culegător de somn! /Poezie/. In: Foaia noastră, 11, nr.3, feb.1967, p.6.
JEKELY, Zoltan. Laudă pământului; Unde eşti. /Poezie/. In: Steaua, 18, nr.7, iul.1967, p.78-79.
GRASS, Günter. Stângacii. /Proză/. In: Tribuna, 11, nr.31, 3 aug.1967, p.8.
BARTALIS, Janos. Timpule nu alerga! /Poezie/. In: Foaia noastră, 11, nr.23, dec.1967, p.6.
ELIOT, T.S. Preludii. /Poezie/. In: Tribuna, 12, nr.13, 28 mar.1968, p.8.
BARTALIS, Janos. Vreme, vreme! /Poezie/. In: Steaua, nr.5, 1968, p.32-33.
ŞTEFAN, Florica. Poezie despre poezie. In: Tribuna, 12, nr.23, 6 iun.1968, p.8. (Din lirica iugoslavă).
SABA, Linuccia. Despre tatăl meu, Umberto Saba. /Memorialistică/. In: Tribuna, 12, nr.35, 29 aug.1968, p.8.
MARKI, Zoltan. Infinitul început. /Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.3, 1969, p.5.
KAASALAINEN, Harri. Cântece; Din ziarul meu; Primăvara. KAJAVA, Viljo. Nu mă voi odihni. MUMMI, Lassi. Astfel eu pe care. TURTIAINEN, Arvo. Iarni Paraske. ANHAVA, Tuomas. Două poezii. /Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.6, 1969, p.8.
OLOSZ, Lajos. Arca roşie. /Poezie/. In: Steaua, 20, nr.11, 1969, p.60-61.
MASON, Ronald A.K. Oră de geografie în anul 2000. /Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.37, 1969, p.8.
GANDHI, M.K. Experimentele mele cu adevărul. /Autobiografie/. In: Tribuna, 13, nr.43, 1969, p.8.
SIMOR, Andras. Cantată despre Lenin. /Poezie/. In: Steaua, nr.4, 1970, p.34-35.
LASZLOFFY, Aladar. Puterea. /Poezie/. In: Tribuna, nr.44, 1970, p.
HORVATH, Imre. Drum greu; Suplinitor; Cea-cu-mână-de-os. /Poezie/. In: Steaua, 23, nr.3, 1-16 feb.1972, p.3.
PANNONIUS, Janus. Rămas bun Orăzfi /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Steaua, 23, nr.7, 1-15 apr. 1972, p.22
LOWELL, Amy. Curcubeul. /Poezie/. In: Steaua, 24, nr.16, aug.1973, p.27.
PARRA, Nicanor. Manifest. /Poezie/. In: Tribuna, 19, nr.5, 30 ian.1975, p.10.

LANYI, Sarolta. Meniae; Bocete. BEDE, Anna. Caucazul. In: Tribuna, 24, nr.12, 20 mar.1980, p.12. (Din lirica feminină din Ungaria).
KASSAK, Lajos. Viziune de pilot. /Poezie/. In: Tribuna, 25, nr.3, 15 ian.1981, p.10.

6. URICARU, Eugen. Ernest Toller. Cartea rândunelelor. In rom. de O.Sireagu, Cluj, Dacia, 1973. In: Steaua, 24, nr.15, aug.1973, p.30.

ŞOROBETEA, AUREL

1. n. 8 sep. 1946 -
3. BALLA, Zsofia. Aşa cum trăieşti. Versuri. Cuvânt înainte Grete Tartler. Bucureşti, Kriterion, 1983. 114 p. (Biblioteca Kriterion).
KENEZ, Ferenc. Zeu cu picior de lemn. Versuri. Cuvânt înainte de Andrei Roman. Bucureşti, Kriterion, 1985. 107 p. (Biblioteca Kriterion).

4.2. HODJAK, Franz. Interior. /Poezie/. In: Transilvania, 3, nr.4, apr.1974, p.29.
KENEZ, Ferenc. Fum albăstrui, floare gălbuie. /Poezie/. In: Transilvania, 5, nr.10, oct.1976, p.11.
BALLA, Zsofia. Când ai venit acasă. /Poezie/. In: Transilvania, 7, nr.5, mai 1978, p.36.
KENEZ, Ferenc. Vă cheamă. In: Steaua, 36, nr.2, feb.1985, p.41.

5.2. ŞOROBETEA, Aurel şi MOTZAN, Peter
KAFKA, Franz. Intoarcerea acasă; Bătaia în poartă; Aforisme. /Proză/. In: Steaua, 23, nr.15, 1972, p.16-17.
ŞOROBETEA, Aurel şi MOTZAN, Peter
BACHMAN, Ingeborg. Ţinutul meu întâi născut. LAVANT, Christine. Sparge-mi clopotul în auz; /In genunchi suie luna/. /Poezie/. In: Steaua, 24, nr.23, 1973, p.25.
ŞOROBETEA, Aurel şi MOTZAN, Peter.
HOFMANNSTHAL, Hugo von. Obrazul tău. In: Steaua, 25, nr.2, 1974, p.40.

TARTLER, GRETE

1. n. Bucureşti, 23 nov. 1948 -
2. Cele 7 m'allaqate. Poezie arabă preislamică. Trad., cuv. înainte şi note de... Bucureşti, Univers, 1978. 95 p. (Poezis).
   Inţelepciunea arabă în poezia şi proza secolelor V-XIV. Antologie, studiu introd., trad., note şi comentarii, indice de nume proprii de... Bucureşti, Univers, 1988. 487 p.
   Poezie germană contemporană. Selecţie, trad., note şi comentarii, postf. de... Cluj-Napoca, Dacia, 1991. 356 p.
3. AL-HAMADHANI şi AL-HARIRI. Şezători arabe. (30 de maqamat). Antologare, trad., studiu introd., note şi comentarii de... Bucureşti, Univers, 1981. 183 p.
   AL-GAHIZ. Tratat despre zgârciţi. (Kitab al-Buhala). Trad., studiu introd., note şi comentarii, indice de nume proprii de... Bucureşti, Univers, 1985. 291p. (Clasicii literaturii universale).
   SÜSKIND, Patrik. Parfumul. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1989. 303 p. (Globus. 467/8). - Bucureşti, Univers, 1993. 287 p.

4.2. HANI, Ibn. Floarea de rodie; Lacrimi şi patimi. /Poezie/. In: Luceafărul 17, nr.15, 12 apr.1975, p.8.
   ABU-L ALA AL-MA' ARRI. /Versuri/. ABU-L' ATAHIYA. Învăţături. AL-MUTANABBI. Poetul. /frag./. IBN RASHIQ AL-QAYARAWANY. Legiuieşte cu blândeţe. ZUHAYR. Cu faptele bune cinstirea se creşte. /Frag./ /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.2, 14 ian. 1978, p.6.
   ABDU-L WAHHAB AL-BAYATI. Fraţilor oameni. /Poezie/. In: Luceafărul, 22, nr.17, 28 apr. 1979, p.7.
   AHMAD SULEYMAN AL-AHMAD. Vântul în pustietate. /Poezie/. In: Luceafărul, 22, nr.33, 18 aug. 1979 p.8.
   VILK, Michael. Nu-s omul care ştie să demonstreze maşini. HACKL, Erich. Colegialitate. In: Amfiteatru, 26, nr.6, iun.1981, p.12. (Tineri poeţi din Austria).
   GRIMM, Jacob. „Cel mai pur epos...". Interferenţe de la Kalevala la moderni. Trad., comentarii şi note de... In: Secolul 20, nr.10-12, oct.-dec. 1982, p.45-49.

ABD AL-ALIM AL-QABBANI. Flori din grădinile Orientului. SAID ZALAM. Pacea şi iubirea. In: România literară, 17, nr.23, 7 iun. 1984, p.20. (Din lirica participanţilor la Festivalul internaţional „Poezie şi pace").

PAPADAT-BENGESCU, Hortensia. Ruşine; Călătorie; Balada cavalerului. /Poezie/. In: Manuscriptum, 16, nr.1, 1985, p.59-63.

SAADI (Muslih-ad-Din). Catrene din ciclul „Sahibiyyat"; Luna şi liliacul; Poem arab. In: România literară, 18, nr.6, 7 feb. 1985, p.21.

STEEN,Vagn. Tu eşti; Cel ce prinde pasărea. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.10, 9 mar. 1985, p.8.

BRITO, Casimiro de. Loeus utopikus; Experienţă; Dispersarea corpului. /Poezie/. In: Transilvania, serie nouă, 15, nr.3, mar. 1986, p.47.

SÜSSKIND, Patrik. Parfumul. (Frag.). In: România literară, 19, nr.26, 26 iun. 1986, p.21.

ABSE, Dannie. Imitaţii. ADCOCK, Fleur. Printre astronomi. HEANEY, Seamus. Grotus şi Coventina. HAMBURGER, Michael. Violoncelul. WALKER, Brenda. Cometa Halley. In: România literară, 22, nr.37, 14 sep. 1989, p.20. (Din lirica engleză contemporană).

CLAUS, Hugo. Icar. KOPLAND, Rutger. Portret. BONTRIDDER, Albert. Un ochi în plus. WOUTERS, Liliane. Stare provizorie. CARÈME, Maurice. Priviţi... In: Luceafărul, 32, nr.37, 16 sep. 1989, p.8. (Poezie belgiană contemporană).

HODJAK, Franz. Cisnădioara: Idilă vesperală; La mormântul lui Lucian Blaga; Chanson; Tineri poeţi în vizită la un critic; Schimb de cuvinte. /Poezie/. In: România literară, 22, nr.42, 19 oct. 1989, p.15.

FORBES, Peter. O noapte în Transilvania. ADCOCK, Fleur. Vară la Bucureşti. /Poezie/. In: România literară, 24, nr. 30, 25 iul. 1991, p.20.

MAYRÖCKER, Friederike. /Poezie/. In: România literară, 26, nr.32, 25-31 aug. 1993, p.23.

5.1. TARTLER, Grete şi BAGEACU, Viorel
Primii poeţi persani (sec. IX-X). Antologare, studii introductive, trad., note şi comentarii de... Bucureşti, Univers, 1983. 232 p. (Poesis).

TARTLER, Grete şi DOBRIŞAN, Nicolae
Antologie de poezie arabă. Perioada clasică. Vol.1-2. Trad., antologie şi note de... Bucureşti, Minerva, 1982. (BPT. Serie nouă, 1126-1127). Vol.1: XXIV + 264 p. Vol.2: 303 p.

5.2. TARTLER, Grete şi UNGHIANU, Mihai
ELIADE, Mircea. Dragoş Vodă şi „Vânătoarea rituală". /Proză/. In: Luceafărul, 21, nr.15, 15 apr. 1978, p.7, 8.

6. NOVĂCEANU, Darie. Al-Hamadhani şi Al- Hariri.
Şezători arabe, 30 de maqamat. Antologare, traducere, studiu intr. note şi comentarii de Grete Tartler. Bucureşti, Univers, 1981. In: România literară, 14, nr.7, 12 feb. 1981, p.20. (Bibliotecile deşertului).

TEODOREANU, Al.O.

1. n. Dorohoi, 30 iul. 1894 - m. 15 mar. 1964

3. MERIMÉE, Prosper. Nuvele. Bucureşti, ESPLA, 1956. 344 p. + 1 f. portr. (Clasicii literaturii universale).
FRANCE, Anatole. Istorie contemporană. Vol.1. La umbra ulmului; Manechinul de nuiele. Pref. de B.Elvin. Bucureşti, ESPLA, 1958. 323 p.
FRANCE, Anatole. Istorie contemporană. La umbra ulmului; Manechinul de nuiele; Inelul episcopal; Domnul Bergeret la Paris. Studiu introductiv: N.N.Condeescu. Bucureşti, ELU, 1965. 680 p. (Clasicii literaturii universale).
MERIMÉE, Prosper. Carmen. Nuvele. Bucureşti, EPL, 1965. XXXI + 368 p. + 1. f. portr. (BPT.270). - Bucureşti, Eminescu, 1970. 272 p.

4.1. MÉRIMÉE, Prosper. Mateo Falcone; Tamango; Neînţelegeri; Colomba; Carmen; Abatele Aubain. /Proză/. In: P.Mérimée. Tamango, p.5-20, 29-52, 113-178, 213-344, 345-404, 405-421.
MOLIÈRE. Improvizaţia de la Versaille. In: Molière. Opere. Vol.2. 1955, p.159-200.

5.1. TEODOREANU, Al.O. şi STROE, Xenia
GOGOL, N.V. Opere. Vol.2. Taras Bulba. Bucureşti, Cartea Rusă, 1955. 323p. - Bucureşti, EPL, 1968. 321 p. (BPT 446). Altă ed.: 1956 (Cartea Rusă).
TEODOREANU, AL.O. şi GROSSU, Jean
HAŠEK, Jaroslav. Peripeţiile bravului soldat Svejk în războiul mondial. Vol.1-2. Bucureşti, ESPLA, 1956. Vol.1: 560 p. + 1 f. portr. Vol.2: 372 p. (Clasicii literaturii universale).

TEODORESCU, G.DEM.

1. n. Bucureşti, 25 aug. 1849 - m. 20 aug. 1900

4.2. MARTIAL. Memoriile lui scrise de el însuşi. In: Românul, 15, 10 aug.-20 aug. 1871. (Foiţa Românilor).
LAMARTINE, Al.de. Fluturele. MUSSET, A.de. Inima. /Poezie/. In: Tranzacţiuni literare şi ştiinţifice, 1, nr.9, 15 iul. 1872, p.211-212.
CHÉNIER, André. Libertatea. /Poezie/. In: Tranzacţiuni literare şi ştiinţifice, 1, nr.10, 15 aug. 1872, p.217-219.
CHÉNIER, André. Elegia a X-a; Elegia a XII-a; Idila a XVIII-a. In: Tranzacţiuni literare şi ştiinţifice, 1, nr.11, 12, 15 oct. 1872, p.264. /In cadrul art. „André Chénier"/.
CHÉNIER, André. Tânărul bolnav. /Poezie/. In: Tranzacţiuni literare şi ştiinţifice, 1, nr.16, 17, 1-30 feb.1873, p.372-374.
SANDEAU, Jules. Jean de Thommeray. /Proză/. In: Românul, 18, 7 iul.-15 iul. 1874. (Foiţa Românului); România Liberă, 7, nr.1718-1719, 1883; nr.1721-1722; nr.1724; nr.1726-1727; nr.1730; nr.1732-1733; nr.1735. (Foiţa „României Libere").

BACHELIN, L. Literatura populară. /Studiu/. In: Atheneul român, 1, nr.2, 1894, p.108-126; nr.3, p.230-248.
MARTIAL. Ad Julium. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 21, nr.1, 1900, p.4.

TEODORESCU, VIRGIL

1. n. Cobadin, Constanţa, 25 iun. 1910 - m. 24 iun. 1987
3. BARTO, A. A venit vara. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 30 p.
BARTO, A. Creşte Maşenka. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 7 p. - Ed. a 2-a, cu titlul: Maşenka. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956.
LUKONIN, Mihail. O zi de muncă. Poem. Bucureşti, Cartea Rusă, 1953. 127p.
MIHALKOV, Serghei. Satiră şi umor. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 92 p.
TÖLGYESI, László. Aventurile lui Elec Troni. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 40 p.
BARTO, A. Poezii pentru copii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 219 p. - Stihi detjam
MIHALKOV, Serghei. Iepuraşul încrezut. Povestire în două acte şi prolog. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 60 p.
TAMAS, Maria. Puicuţa Kati. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 30p.
KORNIS, Else. Catrinel. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 37 p.
UŞINSKI, K.D. Animale domestice, păsări, fiare. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 48 p.
HIKMET, Nazim. Versuri. Bucureşti, ESPLA, 1957. 292 p.
STOLPER, H. Pentru tine. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 68 p.
UŞINSKI, K. Razele dimineţii. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 16p.
MORA, Ferenc. Ariciul atotputernic. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 15 p. + ilustr. - Idem, 1963.
BERGGOLŢ, Olga. Lirice. Cu studiul introductiv „Recitând versurile Olgăi Berggolţ" de Victor Kernbach. Bucureşti, ESPLA, 1959. 325 p.
ČAREK, Jan. Ce-şi spun maşinile. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 31 p.
MARGUL-SPERBER, Alfred. Versuri pentru tineret. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 144 p.
BYRON, George Gordon. Opere alese. Pref. de Dan Grigorescu. Bucureşti, EPLU, 1961. 472 p. (Clasicii literaturii universale).
HIKMET, Nazim. Poezii. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 160 p. (Cele mai frumoase poezii. 34).
PRÉVOST, Alain. O întâmplare la Vercors. /Proză/. Bucureşti, EPLU, 1963. 231 p. - Le peuple impopulaire.
DERJAVIN, G.R. Versuri. /Postf. de Alexandra Bărcăcilă/. Bucureşti, EPLU, 1964. 168 p.

NEZVAL, Vitézslav. Poezii. Pref. de Virgil Teodorescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 192 p. cu portr. (Cele mai frumoase poezii. 64).

PUŞKIN, A.S. Micile tragedii. /Cavalerul avar; Mozart şi Salieri; Oaspetele de piatră; Ospăţ în timp de ciumă/. Trad. revăzută. Ed. a 3-a. Bucureşti, EPLU, 1964. 135 p.

FUNDOIANU, B. Poezii. Antologie şi traduceri de... Bucureşti, EPL, 1965. 286 p.

CANTEMIR, Antioh. Stihuri. Studiu introductiv de Paul Cornea. /Note de Paul Popa/. Bucureşti, EPL, 1966. 296 p. cu fasc. + 1 f. portr. - Ed. a 2-a. Iaşi, Junimea, 1979. 272 p.

ROLLAND, Romain. Pierre şi Luce. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 111 p.

ANDRIČ, Ivo. Cronică din Travuik. Viziri şi consuli. Bucureşti, EPLU, 1967. 480 p.

ELUARD, Paul. Poezii. Pref. de Virgil Teodorescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. 223 p. cu portr. (Cele mai frumoase poezii).

NEZVAL, Vitezslav. Poeme. Bucureşti, Univers, 1972. 204 p. - Dilo.

MÉLIUSZ, Józef. Arena. Cu o tabletă de Geo Bogza şi un studiu de Nicolae Balotă. Bucureşti, Eminescu, 1975. 280 p.

HIKMET, Nazim. Cântec la masa soarelui. Pref. şi tabel cronologic de Viorica Dinescu. Bucureşti, Minerva, 1977. XXIX + 263 p.

BYRON, G.G. Poeme. Bucureşti, Minerva, 1983. 375 p.

4.1. ACZÉL, Tamás. Ţinutul Enying. In: Poezia maghiară contemporană, p.16-18.

Ah, când Rosza Sándor. /Folclor/. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, p.116.

AI ŢIN. Amurg; Asinul; Roaba; Cămila; In apărarea păcii. In: Poezia chineză contemporană, p.28-33.

APATI, Ferenc. Cântec de dojană. /Poezie/. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, p.216-217.

APOLLINAIRE, Guillaume. Lou, steaua mea. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.70-72.

APOLLINAIRE, G. Cortegiu; Colinele; Inima coroană şi oglindă; Ploaie; Război; Suspinele tunarului din Dakar; Palatul tunetului; Rachetă; Dorinţă; Ocean de pământ; Suspine; Albăstriţă; Mocirle din Valonia; Poeme pentru Lou (LVI, LXII, LXXI). In: G.Apollinaire, Scrieri alese, p.66-67, 149-157, 176-177, 181-184, 192-199, 230-233, 288-293.

ARTAUD, Antonin.Geamuri de sunet. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.149.

BERGHOLŢ, Olga. Jurnalul din februarie; Pervorossiisk. In: Antologia poeziei sovietice, p.460-462, 463-467.

BERGHOLŢ, Olga; MARSAK, Samuel; MARTINOV, Leonid; MATVEEVA, Novella; PASTERNAAK, Boris; SOLUHIN, Vladimir; SVETLOV, Mihail; TVARDOVSKI, Alexandr; ZOBOLOŢKI, Nikolai. In: Lirice, p.45-56, 99-106, 107-116, 117-120, 147-178, 219-226, 237-250, 257-266, 307-312. (Poesis).

BRETON, André. Aerul apei; Vânează tot; Ce de pregătiri; Printre altele. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. p.172-181.
BYRON, Lord. Poezii. /Intâiul sărut de dragoste; Unei uşuratece; Să-mi amintesc...; Timpului; De-acuma n-om mai colinda; Strofe închinate Eridanului; Avatarul irlandez; Totul despre dragoste; Plimbarea lui Satan/; Melodii ebraice /; Ea lunecă-n splendoare; Fiica lui Ieftae; Răpită într-a vieţii floare; Mi-e duhul trist; Plângeai; Te-ai stins; Saul; Viziunea lui Baltazar; O, soare...; Nimicirea lui Senacherib/; Prizonierul din Chillon. In: Lord Byron. Opere, 1, p.154-155, 172-173, 199-208, 214, 215-218, 221-223, 419-439.
BYRON, Lord. Satire. /Blestemul Minervei; Valsul/; Poeme orientale. /Corsarul; Lara; Mazeppa/; Poeme italiene. /Beppo; Profeţia lui Dante/. In: Lord Byron. Opere, 2, p. 43-52, 81-112, 267-304, 353-378, 435-461, 469-489. /In colab. cu Aurel Covaci/.
CSOKONAI, Vitéz Mihály. Avarul; Maghiare, răsare soarele; Către libertate; Seara, Constantinopolul; Către speranţă; Cântec de dragoste la plosca din piele de mânz. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, p.430-433, 434, 440, 444.
Diacul Mihály ot Moldova. Cântec. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, p.223-225.
Dragoste, dragoste; Verde-i coacăza, s-o coace; Vai, iubirea s-o ascunzi, ce jele! Sorbit-am azi; Slobodă-i să zboare pasărea; Maica fierbe varză crudă. /Folclor/. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, p.83, 84, 91, 93.
ELUARD, Paul. Indrăgostita; Toate drepturile; Critica poeziei; Stingerea; Petru a trăit aici. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.2, p.132-135, 142.
Fata starostelui; Kádár Kata; Biró Kata; Bărbatul bătrân; Nevasta rea; Sobri; Juhász András; Fabian Pista; Fugarul. /Folclor/. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, p.19, 20, 26, 30, 33, 57, 58.
FAZEKÁS, Mihály. La primul calendar din Debrecin din care lipseşte prezicerea timpului; Către ploaia molcomă sosită la vreme; Fructul dat cu împrumut. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, p.394-397.
HE CIUN-HU. Zboară cântecul meu. In: Poezia chineză contemporană, p.75-76.
HEINE, Heinrich. /O lună palidă de toamnă/; Amurgul zilei; Către îngeri; Prinţesa Sabat. In: H.Heine. Versuri, p.80-81, 97-99, 316-317, 325-329.
HELTAI, Jenö. Cinema; Libertate. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.3, p.125-127.
HIKMET, Nazim. Adio; Petrograd - 1917; Ninge în întuneric; Scrisori şi poeme; Această ţară e a noastră; Angina pectorus; Secolul XX; Despre viaţă; Duşmanul. In: N.Hikmet. Poeme, p.15-16,18-21, 28-30, 59-65.
IAN CEN. Cel mai scump tovarăş. In: Poezia chineză contemporană, p.87-89.
IBSEN, H. Peer Gynt. In: H.Ibsen. Teatru. Vol.1, p.397-664.
JOZSEF, Attila. Noi căutăm dreptatea: De şapte zile; Dumnezeu; Marile oraşe; Cu mine-mi duc pământul; Să şezi, să stai şi să omori, să mori; Salbe; Gloata; Pantoful; Se descarcă lemne; Florei; Străbun guzgan ce răspândeşte. In: Antologia poeziei maghiare. Vol.4, p.373, 374, 376, 381-384, 386, 389, 394, 400-402, 446-447, 451-452, 455-457.

KERBABAEV, Berdî. Sună chitara. In: Antologia poeziei sovietice, p.934-935.
KISFÁLUDY, Sándor. Dragoste amară. /Poezie/. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, p.426-429.
KUPALA, Ianka. Fiii; Ziua bună, Moskova! In: Antologia poeziei sovietice, p.696-701.
La-mpărat trimiteţi vorbă; Nu-i ca pasărea-n tărie; Bine-i azi să fii cătană; Greu e, vai; Tufele de-alun le bată cerul; Doamne de husăr te-apucă pisma. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, p.99, 103, 105, 107, 108, 109.
LERMONTOV, M.I. Demonul meu; Vecinul; Zorind din cale ţări străine. In: M.I.Lermontov. Versuri, p.89-93, 167-169, 177-181, 211-217, 277-279, 293-299.
LÉTAY, Lájos. Să spună! (Din ciclul „Vara la Borsec"); De-ar fi copacu-acesta zugrăvit. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.117-124.
MARGUL-SPERBER, A. Firul de iarbă din vis; Ce intră într-o poezie. In: Poezia română contemporană, p.71, 73-75.
MARGUL-SPERBER, A. Ce intră într-o poezie. In: Tezaur, p.351-352.
MAJTÉNYI, Eric. Veniţi, veniţi! In: Salutul tinereţii, p.127-134.
MAJTÉNYI, Erik. Tinereţe; O observaţie de interes general; O chestiune personală; Strofe la expoziţia industrială. In: Poeţi maghiari din R.P.R., p.137-143, 147.
MÉLIUSZ, József. Secolul meu; Strângere de mână; Elegia carului cu fân. /Poezie/. In: Dincolo de formă, p.181-186.
MÉRIMÉE, Prosper. Venus din Ille. /Proză/. In: P.Mérimée. Tamango, p.179-212.
MICKIEWICZ, Adam. Toast; Domnişorul şi fata; Pe albumul M.S.; Pe albumul Ludovicei Mackiewicz; Pe albumul K.R.; Luntraşul; Către D.D.; Convorbire; Către o mamă poloneză; Măgarul şi câinele; Switezul; Către prieteni; Imi place; Crinii; Sonete IX; Vânătorul; XII. Către...; XXI. Danaidele; XXII. Scuză; Sonete din Crimeea - Navigaţie; Mormintele haremului; Baidarul; Ceatârdah; Muntele Kikines; Aiudah; Fragment din poemul „Străbunii"; Parada militară; Prietenilor ruşi. In: A.Mickiewicz. Poezii, p.18-19, 28-32, 39-42, 45-46, 49, 62-67, 76-84, 92-101, 108-119, 139, 141-144, 149, 155-156, 159, 162-164, 167-189.
Muncitor e candidatul; Bălăioara; Zid de cărămidă are. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, p.151-152.
MIHALKOV, Serghei. Iepurele cherchelit; Elefantul pictor. In: Antologia poeziei sovietice, p.482-485.
PASTERNAK, Boris. Anul nouă sute cinci; Locotenentul Schimdt; Primăvara. In: Antologia poeziei sovietice, p.259-264, 265-269, 270-271.
PUŞKIN, A.S. Mozart şi Salieri. /Teatru/. In: A.S.Puşkin. Opere alese. Vol.2, p.119-129.
RADNÓTI, Miklós. Mergi, umblă, osânditule la moarte!; Joi; A treia eclogă; Odă şovăitoare; Cum te cuprinde somnul; Eu nu ştiu; Plămâni zdrobiţi şi inimă i-au frânt; Nici amintiri, nici vrajă; Maial; A şaptea eclogă; Scrisoare

către soţie; A la recherche. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.4, p.503, 504-515.

REVICZKY, Gyula. Intâia dragoste; Palmierul din Hortobágy; Pîinea; Despre mine. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.2, p.524-530.

SHAKESPEARE, William. Cum vă place; Romeo şi Julieta. In: W.Shakespeare. Teatru. 1964, p.385-502, 503-642. Şi în: Opere complete. Vol.5. 1986, p.119-222; Vol.3, 1984, p.5-134.

SVETLOV, Mihail. Urare. In: Antologia poeziei sovietice, p.243-244.

SZABÓ, Lörinc. Materialism; Noaptea pe bulevard; Şi mai presus de fruntea ta; Mierle în zorii zilei; „Conaşule"!; Piţigoiul; Mă învinuiesc; Jghiabul; „Nu"!; Ani douăzeci şi doi; Albastră-i vara; Trec zilele; Cântecul greierului. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.4, p.338-342, 343-345, 347-351, 354-357, 358-360.

TURSUN-ZADE, Mizro. Baladă indiană; Inscripţie pe un perete; Electricitatea. In: Antologia poeziei sovietice, p.918-926.

TIHONOV, Nikolai. Steagul sovietic; Kirov e cu noi: Din ciclul „Primăvara gruzină"; Kirov pe Kazbek. In: Antologia poeziei sovietice, p.193-209.

TÎ CINA, Pavel. O singură familie. In: Antologia poeziei sovietice, p.619-620.

VAPŢAROV, N.I. Pământ; Se-aud în noapte şinele; Cântecul tovarăşului. In: N.I.Vapţarov. Poeme, p.29-32, 39-40.

VAJDA, János. Cântec lusitan; Sodoma. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.2, p.450-453, 458-459.

Vai şi amar de mine. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, p.294.

VIRÁG, Benedek. Dor de pace; Prolog. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, p.344-346.

4.2. LAUTREAMONT. Poezii. In: Reporter, 6, nr.3, 16 ian.1938, p.4.

PUŞKIN, A.S. Satul. 1819; O, Grecie, ridică-te! 1823; Celor din Siberia. 1827; Celor ce vorbesc de rău Rusia. 1831 (Frag.) In: Viaţa Românească, nr.5-6, 1949, p.11-12, 29, 32, 42-43.

GAMZATOV, Rasul. Caucazienii la Kremlin. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.1, 1950, p.11-14.

WOROSZYLSKI, Victor. Cântecul Muxanovului. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.2, 1950, p.24-26.

MAO-TSE-DUN. Amintiri despre marele marş. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.11, 1950, p.131.

TE-GHI-CEN. Coreea luptă. (Versuri) In: Viaţa Românească, 4, nr.11, 1951, p.17-22.

IAN CEU. Cel mai scump tovarăş. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.12, 1950, p.12-14.

MARKI, Zoltan. Ştiţi, voi... /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.3, 1952, p.31.

TIHONOV, N. Mâinile culegătoarei de ceai. /Poezie/. In: Steaua, 3, nr.4, 1952, p.26.

DICKS, Gertruda. Un singur front. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.18, 2 mai 1952, p.3.

TÎCINA, Pavlo. O singură familie. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.22, 30 mai 1952, p.3.
VAPŢAROV, N. Pământ. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.7, 1952, p.117-118.
HIKMET, Nazim. Această ţară este a noastră; Duşmanul. /Poezie/. In: Flacăra, nr.6, oct.1952, p.18.
FAN-AI. Scrisoare către oamenii cei mai dragi. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.41, 10 oct. 1952, p.6.
TADASA, Gamzat. Cum s-au prăbuşit vechile aşezări. Frag. din poemul „Viaţa mea". In: Veac nou, 8, nr.45, 6 nov. 1952, p.2.
DOLMATOVSKI, E. Cuvânt despre ziua de mâine. /Poezie/. In: Veac nou, nr.52, 25 dec. 1952, p.2.
DOLMATOVSKI, E. Comuniştii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.11, 1952, p.133-134.
RÎLENCOV, N. Ostaşii lui Stalin. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.10, 6 mar. 1953, p.5.
JUHASZ, Ferenc. Soţii cei tineri, copaci înfloriţi. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.7, 1953, p.259.
MIHALCOV, S. Polcan şi Şavca. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.4, 8 apr. 1954, p.1.
MIHALCOV, Serghei. Iepurele şi broasca ţestoasă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.10, 20 mai 1954, p.1.
TIHONOV, N. Duminica de mai. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.40, 16 dec. 1954, p.5.
MARGUL-SPERBER, Alfred. Cântec de Mai. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.17, 28 apr. 1955, p.1.
SCHILLER, Friedrich. Unui moralist. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.19, 12 mai 1955, p.4.
SIMONOV, K. Păpuşa. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.23, 9 iun. 1955, p.1.
SIMONOV, K. Orbul. /Pozie/. In: Gazeta literară, 2, nr. 25, 23 iun. 1955, p.1.
MAX, Henri. Invalidul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr. 30, 38 iul. 1955, p.4.
ENGLUND, Karl Emil. Cântecul unui călător cu avionul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.45, 10 nov. 1955, p.6.
HIKMET, Nazim. Secolul XX. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1, 1957, p.7-8.
Intoarcerea Ghanei. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, 1957, p.130.
TÓ-HUN. Viet Bac. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, 1957, p.212-218.
HIKMET, Nazim. Cântecele noastre; Provocatorul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.5, 1957, p.116-118.
HIKMET, N. Scrisoare. /Poezie/. In: Femeia, 10, nr.6, 1957, p.4.
INBER, Vera. Celor de mâine despre cei de ieri. In: Secolul 20, nr.3, 1958, p.139. (Din poezia sovietică contemporană).
ROFU, Miki. După sărut. TATUGI, Myoşi. Pescăruşii. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.9, 1963, p.16-17.

NEZVAL, Viteslav. Steagurile de 9 mai. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.19, 9 mai 1963, p.8.
HIKMET, N. *Iubitul nostru frate comunist; Bun rămas, prieteni; Secolul XX.* /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.23, 6 iun. 1963, p.8.
FUNDOIANU, B. V; VII; VIII. Din volumul "Titanic", 1937. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.43, 1964, p.3.
BOSQUET, Alain. La început. Poem inedit. In: Ramuri, 2, nr.5, 15 mai 1965, p.19.
FUNDOIANU, B. Iunie 40; Exodul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 18, nr.5, 1965, p.74-75.
CSOKONAI, Vitéz Mihály. Maghiare! Răsare soarele! /Poezie/. In: Foaia noastră, 10, nr.7, apr. 1966, p.6.
HOLAN, Vladimir. Vltava 1946; Insă; Fără nume. BEZRUCI, Petr. Minerul. In: Gazeta literară, 12, nr.19, 6 mai 1965, p.8. (Douăzeci de ani de la eliberarea Cehoslovaciei).
BRETON, André. Război. /Poezie/. In: Astra, 1, nr.6, nov. 1966, p.24.
PASTERNAK, Boris. Vântul; Insomnie; Vara în oraş; Zi de vară. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7, iul. 1966, p.3-7.
PASTERNAK, Boris. Poveste; August. In: Familia, 2, nr.11, nov. 1966, p.17. (Din lirica universală).
MATEVSKI, Mateia. Epitaf. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 19, nr.11, nov. 1966, p.104-105.
PAVLOVSKI, R. Vraja-băiat. KATEVSKI, I. Piscul negru. ATANASOVSKI, Miho. Intâlnire. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.11, nov. 1966, p.87-89, 96.
BRETON, André. Uniunea liberă; Printre altele; Odă lui Charles Fourier. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.11, nov. 1966, p.5-13.
BRETON, André. Vânează tot; Aerul apei. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Gazeta literară, 13, nr.44, 3 nov. 1966, p.10.
ARTAUD, Antonin.Geamuri de sunet. BRETON, André. Ce de pregătiri. DRACI, Ivan. Balada celor trei cercuri. ELUARD, Paul. Toate drepturile. /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.46, 12 nov. 1966, p.6.
BRETON, André. Război. /Poezie/. In: Astra, 1, nr.6, nov. 1966, p.24.
HOLAN, Vladimir. In curtea policlinicii; Mărturisire de dragoste. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, feb. 1967, p.142-143.
HOLAN, Vladimir. Odă bucuriei; Europa 1936. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.18, 4 mai 1967, p.10.
BAUDELAIRE, Charles. Vinul singurătecului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.35, 31 aug. 1967, p.8.
BEZRUČ, Petr. Maricika Magdonava; Leonida. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.40, 5 oct. 1967, p.8.
PASTERNAK, Boris. Kremlinul, în toiul viscolului de la sfârşitul anului 1918. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.42, 21 oct. 1967, p.6.
SVETLOV, Mihail. Viaţă de poet. MARTINOV, Leonid. Revolutia. In: Gazeta literară, 14, nr.44, 2 nov. 1967, p.8. (Poeţi sovietici. Atlas liric).
ZOBOLOŢKI, N. Licăr verde. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.44, 4 mai 1967, p.6.

BEZRUČ, Petr. Eu. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, dec. 1967, p.104-107.
NEZVAL, Vitezlav. Semnalul vremii. (Fragment). In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, feb. 1968, p.XVI-XVII. (Poeţii şi tehnica).
APOLLINAIRE, G. Porumbiţe înjunghiate şi fântâna. ARAGON, Louis. Mimoz. ELUARD, Paul. Ţi-am spus. PÉRET, Benjamin. Allo. BRETON, André. Vigilenţă. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.4, apr. 1968, p.XVI-XIX. (Jocurile poeţilor).
NEZVAL, Vitezlav. Levitaţie. BEZRUČ, Petr. Satul de pe Ostraviţa. HOLAN, Vladimir. Există. In: Gazeta literară, 15, nr.19, 9 mai 1968, p.8. (Poezie cehoslovacă. Atlas liric).
HOLAN, Vladimir. Eva; Şi din nou; Octombrie; Prinţesa asfaltului. /Poezie/. In: Tribuna, 12, nr.31, 1 aug. 1968, p.8.
NEZVAL, Vitezlav. Adio şi batista. HOLAN, Vladimir. Departe în noapte. MIHALIK, Vojtech. Deşteptare. ZAVADA, Vilem. Trandafirii. HALAS, Frntisek. Amundsen. WOLKER, Jiri. Se prăbuşeşte lumea pe patul de spital. KOSTRA, Jan. Eu nu sunt om. SEIFERT, Jaroslav. 30. IX. 1938. BERZUČ, Petr. Floarea roşie. In: România literară, 1, nr.3, 24 oct. 1968, p.21. (Atlas liric).
HLEBNIKOV, Velimir. Apelul preşedinţilor globului terestru. (Frag.). FLORIAN, Miroslav. Poemul aripilor. NOVOMENSKI, Aco. Omul. SARAYLIC, Izet. Intre tine şi mine, între noi toţi. ELUARD, Paul. Ce spune salahorul e-ntotdeauna de prisos. BRETON, André. Mai bine viaţa. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.10 1968, p.XX-XXIX.
BIEBL, Konstantin. Cântec funebru. HORA, Josef. Educaţie sentimentală. MIKULASEK, Oldriech. Raţele sălbatice. In: România literară, 2, nr.8, 20 feb. 1969, p.21. (Atlas liric cehoslovac).
ADY, Endre. Sunt rană - aprinsă (Tüzes seb vagyok); Inimi departe una de alta (Zivek messze egymastol); Seara în Bois (Este a hoisban); Ultima oaste (Az utolsó sereg). / Poezie/. In: Viaţa Românească, 22, nr.3, 1969, p.55-56.
DUZEL, Bogomil. Purtătoarele uleiului sfinţit. /Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.22, 1969, p.8.
RADNÓTI, Miklós. Scrisoare către soţie; La recherche; Cum te cuprinde somnul...; Eu nu ştiu; Odă şovăitoare; Petrecere câmpenească. /Poezie/. In: Familia, 5, nr.6, 1969, p.15.
TROST, B. Le plaisir de flotter - Plăcerea de a pluti. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 22, nr.6, 1969, p.XXVI-XXVII.
POUND, Ezra. Copacul; Francesca; Ortus; Aprilie; Mansardă; Causa; Copila. Temperamente . In: Secolul 20, nr.7, 1969, p.30-32.
APOLLINAIRE, G. Fuga. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 22, nr.9, 1969, p.XXVI.
BRETON, André. Neurmărire. BOSSCHÈRE, Guy. Mulţumesc. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.11, 1969, p.XIX, XX.
GRASS, Günter. De trei ori Tatăl nostru. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.45, 6 nov. 1969, p.18.

NOVOMESKY, Laco. Sub fereastră; HOLAN, Vladimir. Nu-i de prisos; HALAS, Frantisek. Nu vrea să fie singur. In: România literară, 2, nr.19, 8 mai 1969, p.21. (Atlas liric).
MICHAUX, Henri. Costum pentru a rosti litera „r". HOLAN, Vladimir. Ascendit per fenestras. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, 1970, p.XXVIII, XXX.
PASTERNAK, Boris. Istoria striga prin glasul său - fragment. In: Secolul 20, nr.3, 1970, p.37-38.
ELUARD, Paul. Dialog. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.4, 1970, p.XXV-XXVI.
ZAVADA, Vilem. Sub tristeţea molozului. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.1, 1971, p.XXIV; Luceafărul, 20, nr.35, 27 aug. 1977, p.8.
MELIUSZ, József. O problemă de cibernetică. In: România literară, nr.4, 21 ian. 1971, p.1, 11.
MELIUSZ, József. Ruine, morţi, cuvinte, păsări; Poem neterminat; Trei îngeri; Ce să mai spun despre mine?; Cel ce „scrie cu sânge"; Plecarea poetului; Balada răbdării; Numărul de atracţie; Penelopa; Secolului meu; Fericita democracy; Oglinda cea rănită; Spargeţi?; Strângere de mână; Mai întâi, pe urmă şi în sfârşit. /Poezie/. In: România literară, nr.18, 27 apr. 1971, p.8.
SEIFERS, J. Cântul ţării. HOLAN, Vladimir. Toamna. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.1, 1971, p.XXIV, XXV-XXVI.
PÉRET, Benjamin. De o mie de ori; Sursă; Sună cineva. /Poeme/. Cu o prezentare. In: Tomis, 6, nr.4, apr. 1971, p.2.
BARTO, A. Intâia zi de şcoală. /Poezie/. In: Foaia noastră, 21, nr.17, sep. 1971, p.4.
CAHOUR, Michel. Lumină; De-aş fi o pasăre. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, 1971, p.XXIV-XXV.
DELOUZE, Mark. Ţi-am spus. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1971, p.XXIX-XXX.
MELIUSZ, Jozsef. Din „Caietul de Sinaia". /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.11, 1971, p.V-VIII.
NEZVAL, Vitézlav. Minunatul vrăjitor (Cântul întâi). /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.7, 1972, p.XXV-XXVII.
MELIUSZ, Jóseph. Târzie elegie pentru Aloe. /Frag./. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.10, 1972, p.III-VIII; Luceafărul, 17, nr.14, 6 apr. 1974, p.7.
ELUARD, Paul. Discurs la centenarul morţii lui Petöfi Sándor. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.2, 13 ian. 1973, p.10.
MICHAUX, Henri. Patria păstrăvilor de apă. /Poezie/. In: Orizont, 14, nr.9, 1 mar. 1973, p.7.
APOLLINAIRE, G. Amurg. /Poezie/. In: Luceafărul 16, nr.22, 2 iun. 1973, p.10.
SOLOGUREN, Javier. Străbătând aerul obscur. ROMUALDO, Alejandra. Mahalaua minunilor. ABRIL, Xavier. Elegie pentru o femeie imaginară. ADAN, Martin. Aloyisius Acker. /Frag./. CALVO, Cezar. Adevărata poveste

a lui Hu-Tsang - pictorul. EIELSON, Jorge Eduardo. Parc pentru un om adormit. HIDALGO, Alberto. In primul rând patria. VALLEJO, Cezar. Când la sfârşitul luptei. DELGADO, Washington. Monologul chiriaşului. /Poezie/. In: Luceafărul, 16, nr.37, 15 sep. 1973, p.10.

BRETON, André. Odă lui Charles Fourier. In: Secolul 20, nr.9-10, 1974, p.33-42.

KAZAKOVA, Rimma. Mult am umblat; Deşi ai nume de bărbat; Ce tinereţea nu mi-a dat; Eu nu pot da copacilor suflete; Pe baricadele iubirii; Umerii tăi putea-vor să îndure?. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7, 1976, p.83-86.

PONGE, Francis. Pomul cel tânăr. ELUARD, Paul. Dialog. THOMAS, Dylan. Eu meşteşugul, arta mea ursuză... WOLKER, Jiri. Se prăbuşeşte lumea pe patul de spital. MATEVSKI, Mateia. Epitaf. NERUDA, Pablo. Oda sârmei ghimpate. PASTERNAK, Boris. Un basm cumplit. TUWIM, Julian. In orice ţară-aş fi. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.35, 27 aug. 1977, p.10.

BIEBL, Konstantin. Cântecul pământului. NEZVAL, Vitozlav. Steaguri de 9 Mai. PLAVKA, Andrei. Intoarcerea. ZAVADA, Vilem. Laudă păcii. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.19, 13 mai 1978, p.7.

MELISZ, Jozsef. Poem neterminat; Pasăre; Trei îngeri... /Poezie/. In: România literară,17, nr.2, 12 ian. 1984, p.8.

NEZVAL, Vitezlav. Cântecul păcii. /Poezie/. In: Argeş, 21, nr.4, apr. 1986, p.16.

ELUARD, Paul. Dreptate adevărată. /Poezie/. In: Cronica, 21, nr.47, 21 nov. 1986, p.8.

5.1. TEODORESCU, Virgil şi NEGOŞANU Petronela

Steaua marilor lacuri. 45 poeţi canadieni de limbă franceză. Antologare, trad., pref. şi note de... Bucureşti, Univers, 1981. 208 p.

x x

x

TEODORESCU, Virgil şi FRUNZĂ, Elena

MEDNICOV, A. Lumini care nu se sting. Bucureşti, Edit. C.C.S., 1950. 191p.

TEODORESCU, Virgil şi DAVIDESCU, Natalia

GOLOVANI, Irina. Maria Matericova. /Roman/. Bucureşti, Edit. C.G.M., 1952. 137 p.

TEODORESCU, Virgil şi FAUR, Dan

BARTO, A. El împlineşte paisprezece ani. Bucureşti, Edit. tineretului, 1952. 14 p.

TEODORESCU, Virgil şi FAUR, Dan

SAUNSKAIA, N. Boabă cu bobiţă. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1952. 5 p. + ilustr.

TEODORESCU, Virgil şi GOLIM, Tatiana

TOLSTOI, L.N. Cât pământ îi trebuie unui om. /Proză/. Bucureşti, ESPLA, /1953/. 31 p.

TEODORESCU, Virgil şi BARAT, I.

BEDNÎI, Boris. Marele torent. Nuvele, povestiri. Bucureşti, Edit. C.C.S., 1954. 387 p.

TEODORESCU, Virgil şi BUTUC-CODRESCU, Margareta
Carte nouă de poveşti maghiare. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 244 p.
TEDORESCU, Virgil şi BANTAŞ, Andrei
GREENWOOD, James. Povestea unui mic zdrenţăros. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 341 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. 256 p.
TEODORESCU, Virgil şi MITRU, Al.
Poveşti populare săseşti (din Transilvania). Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 95 p.
TEODORESCU, Virgil şi ZAICIC, Olga
FREDCO, Aleksander. Răzbunarea. Comedie în patru acte şi versuri. Pref. de Tereza Maiorescu-Kwieczuiska. Bucureşti, ESPLA, 1958. 207 p.
TEODORESCU, Virgil şi NICOLAIC, Sergiu
Glasuri din Ghana. Pref. de Viorica Tănăsescu. Bucureşti, EPLU, 1962. 144p.
TEODORESCU, Virgil şi NEDELEA, Ruse N.
HIKMET, Nazim. Romanticii. Bucureşti, EPLU, 1965. 261 p.
TEODORESCU, Virgil şi PORUMBACU, Veronica
BOSQUET, Alain. Poezii. Pref. de Geo Dumitrescu. Bucureşti, EPLU, 1966. 155 p.
TEODORESCU, Virgil şi LINŢA, Elena
DOMBROWSKA, Maria. Nopţi şi zile. Roman. Vol.1-4. Cuvânt înainte de E.Linţa. Bucureşti, EPLU, 1966. Vol.1: 287 p. Vol.2: 264 p. Vol.3: 671 p. Vol.4: 456 p.
TEODORESCU, Virgil şi GOLDENBERG, Yves
SHARKAWI, Abdel. Pământ egiptean. Din limba arabă. Bucureşti, EPLU, 1967. 324 p.
TEODORESCU, Virgil şi FLORA, Radu
KRLEZA, Miroslav. Intoarcerea lui Filip Latinovicz. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1968. 309 p. (Meridiane).
TEODORESCU, Virgil; GHEORGHIU, Carmen şi MORCOVESCU, Simion
GLISIČ, Milovan C. Invăţătorul şi alte povestiri. Bucureşti, Univers, 1970. 224 p.
TEODORESCU, Virgil şi RĂUTU, Dan
BRIUSOV, Valeri. Ingerul de foc. Povestire în 16 capitole. Bucureşti, Univers. 1976. 381 p.
TEODORESCU, Virgil şi NEGOŞANU, Petronela
CATANOY, Nicholas. Walum obum. Cântecele şi proverbele indienilor din America de Nord. Cluj- Napoca, Dacia, 1981. 114 p. cu ilustr.
TEODORESCU, Virgil şi NEGOŞANU, Petronela
COLOMBO, John Robert. Poeme. Bucureşti, Univers, 1983. 123 p.

5.2. TEODORESCU, Virgil şi NEGOŞANU, Petronela
FROST, Robert. Locul natal. ASHBERRY, John. El. OLSON, Charles. Le bonheur. HOFFMAN, Daniel G. Focile din Golful Penobscot. MOORE, Merrill. Recomandări pentru avocatul şi mandatarul meu. LEVERTO, Denise. Dincolo de sfârşit. FERLINGHETTY, Laurence. Tablourile unei lumi apuse.

LAUGHLIN, James. Bard metropolitan. In: Tomis, nr.11, 1970, p.12. (Din lirica americană).
TEODORESCU, Virgil şi NEGOŞANU, Petronela
ANDERSON, Patric. Scuar în capitală. BREWSTER, Elisabeth. Nu poezia, ci viaţa. COLOMBO, John Robert. Ce a făcut Picasso în „Les demoiselles d 'Avignon". CROMIER, Louis. Citindu-l pe Pascal. DUDEK, Louis. Din Europa. SCHROEDER, Al. Punct mort. STEVENS, Peter. Aniversare fericită. YATES, Michael J. /„In negrul colb de noapte..."; „Toate lucrurile încep undeva..."/. In: Familia, 6, nr.12, 1970, p.24. (Poeţi canadieni de limbă engleză).
TEODORESCU, Virgil şi NEGOŞANU, Petronela
FAWLER, Gene. Cuvintele. PENN, Warren Robert. Scrisoare către un prieten. BLACKBURN, Paul. Intrebare. HAINES, John. Suni. FERLINGHETTI, L. Poemul este o oglindă care coboară o stradă ciudată. LAUGHLIN, James. Mă sperii. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, 1971, p.80-81, 83-88.
TEODORESCU, Virgil şi NEGOŞANU, Petronela
COGSWELL, Fred. Rana şi cicatricea. BREWSTER, Elisabeth. Numai lucrurile subtile. LAPOINTE, Paul Marie. Hibernări. EWEN, G.M. Nu poţi face una ca asta. HENAULT, Gilles. In amintirea lui Paul Eluard. /Poezie/. In: Iaşul literar, 2, serie nouă, nr.7, iul. 1971, p.59, 60, 61.
TEODORESCU, Virgil şi NEGOŞANU, Petronela
POUND, Ezra. Canto I; Venerandam: Frasinul; Threnos; Causa; Tânăra fată; Silet; Intoarcerea. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.9, 1972, p.15-19.
TEODORESCU, Virgil şi NEGOŞANU, Petronela
COLOMBO, J.R. Imagini canadiene; Inventar. LAYTON, Irving. Naşterea tragediei. BREWSTER, Elisabeth. Treizeci sub zero; Poem scris în absenţă. DUDEK, Louis. O lume; Din Europa; Această lume neschimbătoare. SMITH, J.M. Odă la moartea lui W.B.Yeats. WADDINGTON, Miriam. Scrisori de duminică seara. NEWLOWE, John. Susan 1, 2, 4; Fără ceremonie. NOWLAN, Alden. Alfa şi Omega; Noapte de iarnă canadiană; Religie. CORNIER, Louis. Deasupra mării. LIVESAY, Dorothy. Privindu-l pe Henri Moore. GUSTAFSON, Rolf. Viscolul; Valea regilor; Egipt. MARSHAL, Tom. Monolog interior 666; Niagara. COHEN, Leonard. Zmeul este o victimă. GRIER, Eldon. In memoria lui Garcia Lorca. BOWERING, George. Istoria poeţilor; Heathcliff; Noaptea dinaintea dimineţii. MAC EVEN, G. Casa lui Mercur. REANEY, James. Moartea poetului. WARR, Bertram. Clasa muncitoare. MACKAY, L.A. Imn de luptă pentru bătălia din Spania. ATWOOD, Margaret. Reîncarnarea căpitanului Cook. GOGSWELL, Fred. Lângă lac. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7, 1975, p.7-28.
TEODORESCU, Virgil şi NEGOŞANU, Petronela
GRANDBOIS, Alain. Numai pâine. /Poezie/. In: România literară, 8, nr.15, 10 apr. 1975, p.23.
TEODORESCU, Virgil şi NEGOŞANU Petronela
EMERSON, R.W. Imnul împăcării. WHITMAN, Walt. Aud cântând America. SANDBURG, Carl. Mereu în căutare. FROST, Robert. Darul

întreg. RANDALL, Dudley. Coroană memorială. LOWELL, Robert. Morţi pentru uniune. ASHBERY, John. Ademenire. BERRYMAN, John. Luna, noaptea şi oamenii. STAFFORD, W. Un mesaj din Oregon. FIELD, Edward. Un eveniment. GINGSBERG, Allen. Un magazin cu autoservire în California. CORSO, Gregory. Ochi. WRIGHT, James. Pentru luceafărul de seară; Minnesota Centrală. BLY, Robert. După revoluţia industrială. VIERECK, Peter. Nostalgie. SNYDER, Gary. Fapte. SNODGRASS, W.D. Cântec. STRAND, Mark. Păstrând lucrurile întregi. BLASER, Robin. Poem la Charles River. WAKOSKI, Diane. Extrapolare. CEDERING FOX, Siv. Poem. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6, 1976, p.38-48.
TEODORESCU, Virgil şi NEGOŞANU, Petronela
QUELLETTE, Fernand. Memorii. PONGE, Francis. Pomul cel tânăr. ELUARD, Paul. Dialog. THOMAS, Dylan. Cu meşteşugul, arta mea ursuză. WOLKNER, Sir. Se prăbuşeşte lumea pe patul de spital. MATEVSKI, Mateia. Epitaf. NERUDA, Pablo. Oda sârmei ghimpate. PASTERNAC, Boris. Un basm cumplit. TUWIM, Julian. In orice ţară-aş fi. PILON, Jean-Guy. Speranţa care triumfă. LAMPMAN, Archibald. Miezul nopţii. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.35, 27 aug. 1977, p.8.
TEODORESCU, Virgil şi NEGOŞANU, Petronela.
COLOMBO, John Robert. Note despre un lac nordic; In univers; Imigranţi; Un alfabet al adagiilor; Admiţând o viaţă. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.34, 26 aug. 1978, p.8.
TEODORESCU, Virgil şi NEGOŞANU, Petronela
COLOMBO, John Robert. Conţinuturi; Adevăratele probleme; Pe drumul meu; Ce spun criticii mei. /Poezie/. In: România literară, 12, nr.25, 21 iun. 1979, p.23.

TEODORESCU-BRANIŞTE, TUDOR

1. n. Piteşti, 11/23 apr. 1899 - m. 23 mar. 1969
3. CONSTANT, Benjamin. Adolf. /Roman/. Tradus din franţuzeşte... Bucureşti, Cultura naţională, 1922. 132 p. (Literatura universală). - Pref. de Şerban Cioculescu. Bucureşti, EPLU, 1964. 160 p.
STERN, Leopold. Psihologia amorului contimporan. Prefeţe de Marcel Prévost de la Academia Franceză şi de Paul Geraldy. Bucureşti, Edit. Libr. Socec & Co., 1927. XV +183 p.
MAUROIS, André. Viaţa lui Dislaeli. Bucureşti, Adevărul, /1931/. 176 p.

THEODORESCU, CICERONE

1. n. Bucureşti, 9 feb. 1908 - m. 18 feb. 1974
3. Năpârstoc şi alte povestiri pentru copiii noştri. /Din H.Cr.Andersen, Fraţii Grimm, R. Kipling, Ch.Perrault/. Ilustr. de Florica Cordescu. Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1946. 143 p. - Bucureşti, Cartea Românească, /1947/. 141 p.

MAIAKOVSKI, V.V. In gura mare. Poem. In adaos textul original şi tălmăcirea franceză de Elsa Triolet şi Louis Aragon. Bucureşti, Edit. de Stat, 1947. 67 p. Alte ed.: 1949, 1956.

MAIAKOVSKI, V.V. Lenin. Fragmente. Bucureşti, EPLA, 1949. 28 p.

TVARDOVSKI, A. Vasili Tiorkin. Carte despre ostaş. Bucureşti, Cartea Rusă, /1953/. 268 p. - Ed. a 2-a rev. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 290 p.

MAIAKOVSKI, V.V. Vladimir Ilici Lenin. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 104p. - Idem, 1956. 139 p.

MAIAKOVSKI, V.V. Lenin e cu noi. Bucureşti, ESPLA, 1954. 67 p.

MAIAKOVSKI, V.V. 150.000.000. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 84 p.

MAIAKOVSKI, V.V. Iubesc. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 32 p.

BLAKE, William. Poeme. Bucureşti, ESPLA, 1957. 111 p.

MAIAKOVSKI, V. Ploşniţa. Comedie în 9 tablouri. Bucureşti, Fondul Literar al Uniunii Scriitorilor, 1957. 52 p.

MAIAKOVSKI, V. Satire. Bucureşti, Cartea Rusă, /1957/. 67 p.

BRONIEWSKI, W. Versuri alese. Bucureşti, ESPLA, 1960. 231 p.

MAIAKOVSKI, V.V. Opera poetică. Poem. Postf. de Mihai Novicov. Bucureşti, EPLU, 1961. 511 p. Vol.2 Poezii. Idem, 1963. 623 p.

MAIAKOVSKI, V.V. De vorbă cu copiii. Ilustr. de Jules Perahim. Bucureşti, Edit. tineretului, 1969. 88 p. cu ilustr.

MAIAKOVSKI, V.V. Trei poeme de dragoste. Bucureşti, Univers, 1970. 115p.

MAIAKOVSKI, V.V. Vladimir Ilici Lenin. Poeme. Pref. de Vladimir Streinu. Tabel cronologic de Maria Şianu. Bucureşti, Minerva, 1970. XXVI + 397 p. (BPT. Serie nouă. 561).

MAIAKOVSKI, V. Poeme. Antologie şi pref. de Ion Vasile Şerban. Bucureşti, Albatros, 1973. 213 p. (Cele mai frumoase poezii. 139)

CURCI, Lino. Raport din Cosmos. Bucureşti, Univers, 1972. 239 p. - Gli *Operai della terra*.

MAIAKOVSKI, V.V. Octombrie. Versuri. Antologie de Tamara Gane. Bucureşti, Univers, 1977. 159 p. cu ilustr. + 16 pl.

CORCOFINO, Jérôme. Viaţa cotidiană în Roma la apogeul imperiului. Bucureşti, Edit. ştiinţifică şi enciclopedică, 1979. 336 p.+ 6 pl. - La vie quotidienne à Rome à l' apogée de l' empire.

4.1. BERZSENY, Dániel. Către iubire; Partea mea; Către maghiari; Adio la Kemenes-Alja; Filozofia vieţii; Lui Napoleon. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, 1965, p.456-457, 459-460, 461, 463.

LI BAO-DE. Pe un vas de pescuit. In: Poezia chineză contemporană, p.101-103.

MAIAKOVSKI, V. Vladimir Ilici Lenin; In gura mare. In: Antologia poeziei sovietice, p.31-47, 96-102.

TVARDOVSKI, Alexandr. Vasili Tiorkin. In: Antologia poeziei sovietice, p.425-433.

4.2. PASTERNAK, Boris. O poveste de groază. /Poezie/. In: Lumea, 1, nr.6, 1945, p.3.

MAIAKOVSKI, V. Un cântec fulger. /Poezie/. In: Veac nou, /serie nouă/, nr.4, oct. 1947, p.17.
BRIUSOV, Valeri. Rusiei. /Poezie/. In: Indrumătorul cultural, nr.2, feb. 1948, p.29.
MAIAKOVSKI, V. Imn tineretului; In gura mare. /Poezie/. In: Indrumătorul cultural, nr.11, 1948, p.10, 28.
VILDRAC, Charles. Elegie pentru Henri Doucet. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.9, 1949, p.173-176.
NERUDA, Pablo. Omul ce se numeşte Iosif Stalin. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.11, 1949, p.16-19.
MAIAKOVSKI, V. De vorbă cu tovarăşul Lenin. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.1, 1951, p.8-10; Iaşul literar, 10, nr.4, apr. 1959, p.3-4.
MAIAKOVSKI, V. Versuri despre paşaportul sovietic. /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.15, apr. 1951, p.4.
MALÍSKO, Andrei. Două Americi. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.22, 30 mai 1952, p.3.
TVARDOVSKI, A.T. Ostaşul şi moartea. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 5, nr.5, 1952, p.15-20.
TVARDOVSKI, A. Trecerea râului. In: Contemporanul, nr.34, 22 aug. 1952, p.3.
TVARDOVSKI, A. In apărarea păcii. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.42, 17 oct. 1952, p.4.
BLAGHININA, E. Trei mici prieteni. / Poezie/. In: Contemporanul, nr.51, 19 dec. 1952, p.1.
TVARDOVSKI, A.T. Vasili Tiorkin. (Fragmente). /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.4, 1953, p.99-126.
MAIAKOVSKI, V. Acasă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 6, nr.7, 1953, p.206-208.
TVARDOVSKI, A. Lenin şi sobarul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.2, 25 mar. 1954, p.3.
MAIAKOVSKI, V. Vladimir Ilici Lenin. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 7, nr.2, 1954, p.134-192.
MAIAKOVSKI, V. 150.000.000. Fragment. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.6, 10 feb.1955, p.1; 3, nr.15, 12 apr. 1956, p.8; nr.27, 5 iul. 1956, p.4; Viaţa Românească, 8, nr.4, 1955, p.85-107.
MAIAKOVSKI, V. Iubesc; „Lenin e cu noi". /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.15, 14 apr. 1955, p.3.
MAIAKOVSKI, V. Vladimir Ilici. In: Iaşul literar, 7, nr.4, apr. 1955, p.3-5.
MAIAKOVSKI, V. Păsărica domnului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.23, 7 iun. 1956, p.1.
MAIAKOVSKI, V. Marxismul - metodă de-a trage la ţintă, foloseşte-o cu iscusinţă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 9, nr.7, 1956, p.180-181.
MAIAKOVSKI, V. Gânduri despre Molceanov; Ivan şi despre poezie. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 7, nr.10, oct. 1956, p.27-29.
PUŞKIN, A.S. Mirele; Voievodul. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.1, 1957, p.145-150.

DOLMATOVSKI, Evghenii. Oxana. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.1, 1957, p.77-78.
BRONIEWSKI, Wladyslaw. Cel din urmă război. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.1, 1957, p.173-180.
TVARDOWSKI, A. Din „Lirice". In: Flacăra, nr.2, 15 ian. 1957, p.29.
MAIAKOVSKI,V. Secretul tinereţii. /Poezie/. In: Viaţa studenţească, 2, nr.2, 1957, p.11; Viaţa Românească, 20, nr.10, 1967, p.49-50.
MAIAKOVSKI, V. Nu-s pe înţelesul maselor. /Poezie/. In: Indrumarea culturală, 10, nr.11, 1957, p.12-13.
MAIAKOVSKI, V. Despre unul ce ia scriitorii-n copite. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.21, 23 mai 1957, p.3.
MAIAKOVSKI, V. Mesaj către poeţii proletari. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.40, 3 oct. 1957, p.3.
MAIAKOVSKI, V. Octombrie. /Poezie/. In: Lupta CFR, 13, nr. 658, 1957, p.1.
MAIAKOVSKI, V. Lagărul „Nu te pierde"; Povestea Cuzneţestroiului şi a oamenilor din Cuznet; Scrisoare către iubita lui Molceanov părăsită de dânsul. /Poezie/. In: România liberă, 15, nr.4064,1957, p.2.
MAIAKOVSKI, V. Fragment din „Poemul lui Octombrie". Te îndopi cu ananas. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.10, 1958, p.13-20.
BLAKE, W. Băieţelul de negru. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.20, 1958, p.3.
BLAKE, W. Libertate şi sclavie; Joia mare; Hornarul; Hornarul (II). /Poezie/. In: Tribuna, 2, nr.26, 28 iun. 1958, p.9.
MAIAKOVSKI, V. Prefaţă la „Poemul lui Octombrie". ASEEV, Nikolai. Noul zid al Kremlinului (1922). In: Luceafărul, 1, nr.7, 15 oct. 1958, p.1, 9.
LI-BAO-DE. Pe un vas de pescuit. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.40, 1958, p.8.
BRONIEWSKI, Wladislaw W.B. Un strop de sânge. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.12, 19 mar. 1959, p.8.
BRONIEWSKI, Wladislaw. Varşovia se înalţă din ruine. /Poezie/. In: România liberă, 17, nr.4492, 22 mar. 1959, p.2.
BRONIEWSKI, Wladislaw. 14 Aprilie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.17, 23 apr. 1959, p.8.
BRONIEWSKI, Wladislaw. Mazovia. Inchinare revoluţiei din Octombrie. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 12, nr.7, iul. 1959, p.108-110.
BRONIEWSKI, Wladislaw. Elegie despre moartea lui Ludwik Warynski. In: Luceafărul, 2, nr.14, 15 iul. 1959, p.2. (Atlas liric din R.P. Polonă).
BRONIEWSKI, Wladislaw. La margine... ; Sicriul de frasin; Făgăduiala; Anka. In: Gazeta literară, 7, nr.3, 14 ian. 1960, p.8. (Poeţii lumii).
BRONIEWSKI, Wladislaw. Comuna din Paris. /Fragmente/. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.12, 17 mar. 1960, p.8.
DEICKE, Günther. Zi de toamnă pe malul lacului Constanţa. HUCHEL, Peter. Şosele; Kuba; Răzvrătitul. MAURER, Georg. Zbor spre Pekin peste pustiul Gobi. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.43, 20 oct. 1960, p.8.

MAIAKOVSKI, V. Războiul şi lumea. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 13, nr.12, 1960, p.22-35.
MAIAKOVSKI, V. Norul în pantaloni. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.7-8, 1961, p.4-28.
MAIAKOVSKI, V. Juarès. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.26, 22 iun. 1961, p.1.
MAIAKOVSKI, V. Revoluţia, cronică poetică. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr. 45, 2 nov. 1961; Frag. Foaia noastră, 11, nr.21, nov. 1967, p.1.
MAIAKOVSKI, V. Ameţeală cu patru etaje. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.23, 1 dec. 1961, p.10.
HUCHEL, Peter. Lenin la Razliv. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.50, 7 dec. 1961, p.8.
NEZVAL, Vitezlaw. Fiu de sclav; De ziua tatei; Dor. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.12, 1961, p.54-57.
MAIAKOVSKI, V. Neterminale. (Fragmente din a 2-a introducere la Poemul despre cincinal). /Poezie/. In: Luceafărul, 5, nr.11, 1 iun.1962, p.10.
WOLKER, Jiri. Muribundul; La roentgen; Epitaf. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.7, 1962, p.86-90.
MAIAKOVSKI, V. Inima lui Lenin. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.25, 21 iun. 1962, p.1.
STRITTMATTER, Erwin. La margine de-ogor... /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.41, 11 oct. 1962, p.8.
MAIAKOVSKI, V. In gura mare. Fragment. /Poezie/. In: Urzica, 15, nr.14, 1963, p.3.
MAIAKOVSKI, V. Poftim; Vioara şi un poco nervoso; Războiul a fost declarat; Imn prânzului; Vorovski. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 16, nr.10, 1963, p.63-67.
MAIAKOVSKI, V. Sărbătoarea recoltei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.21, 23 mai 1963, p.3; Foaia noastră, 12, nr.14, iul. 1968, p.6.
MAIAKOVSKI, V. Minuni; Mai; De ce vă plângeţi?; Tovarăşului Nette, vaporului şi omului./Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.21, 23 mai 1963, p.3.
MAIAKOVSKI, V. Dăm toată atenţia tehnicii?; Scrisoare către Tatiana Iakovleva; La tropice. /Poezie/. In: Veac nou, 19, nr.29, 1963, p.8.
MAIAKOVSKI, V. Vladimir Ilici Lenin (Fragment); Postumă (V). /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.30, 25 iul. 1963, p.8.
MAIAKOVSKI, V. Tit şi Vanka. /Poezie/. In: Albina, 65, nr.793, 1963, p.8.
MAIAKOVSKI, V. Marşul lui Octombrie. Fragmente. /Poezie/. In: Albina, 65, nr.812, 1963, p.5.
MAIAKOVSKI, V. xxx. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4, apr. 1966, p.11.
MAIAKOVSKI, V. Despre „Fiasko", „Apogee" şi alte lucruri necunoscute. /Poezie/. In: Presa noastră, 8, nr.5-6, 1963, p.36-37.
BRECHT, Bertolt. Inscripţia ne-nvinsă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.17, 22 apr. 1965, p.8.
CURCI, Lino. Raport din Cosmos (Fragment). (Gli operai della terra). /Cu o prezentare/. In: România literară, nr.21, 20 mai 1971, p.23.

CURCI, Lino. Muncitorii pământului; Calea; Sacra pădure a oamenilor; Intr-un cristal unic e una şi toată. /Poezie/. In: Luceafărul, 14, nr.17, 24 apr. 1971, p.8.
MAIAKOVSKI, V. Cetăţean al Comunei Pământului. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.29, 19 iul. 1973, p.30.
SANDBURG, Carl. Poporul, da! /Poezie/.In: Luceafărul, 16, nr.49, 8 dec. 1973, p.1.

6. BĂLĂNESCU, Sorina. Poemele lui Maiakovski în traducerea lui Cicerone Theodorescu. In: Analele Ştiinţifice ale Universităţii „Al.I.Cuza" din Iaşi, Sect.III, c. Lb. şi lit., tom XIII, 1967, p.221-232.

THEODORIAN, CATON

1. n. Craiova, 14 mai 1871 - m. 8 ian. 1939
3. GAUTIER, Théophile. Moartea înamorată. Nuvele. Bucureşti, Leon Alcalay, 1912. XII + 197 p. (BPT 743 - 744).
DUMAS-FIUL, Al. Procesul lui Clemenceau. Memoriile acuzatului. Bucureşti, I.Altersohn, 1921. 208 p.
ZOLA, Emile. Pentru o noapte de iubire. Bucureşti, Adevărul, 1921. 32 p. (Lectura Floarea literaturilor străine. Nr.21).
ARNOULD, Galopin. Invierea lui Edgar Pipe. Roman. Bucureşti, 1933. 271p. (Colecţia celor 15 lei).

4.2.ROLLINAT, M. Mister. In: Revista literară, 12, 1892, p.70.
GAUTIER, Théophile. Cuibul de privighetori. /Proză/. In: Progresul, 3, nr.14, 1909, p.1-3 (Foileton); Ramuri, 4, nr.1, 1909, p.18-22.
GAUTIER, Théophile. Covorul din perete. /Proză/. In: Sămănătorul, 8, nr.5, 30 ian. 1909, p.116-121.
GAUTIER, Théophile. Moartea amorezată. In: Viitorul, 4, nr.1069-1073, 1910, p.1; nr.1075-1077, p.1; nr.1079, p.1.

6. CIUCA, Stelian. Caton Theodorian. Omul şi opera. Craiova, Scrisul românesc, 1979. 203 p.

TITA, AUREL

1. n. 8 ian. 1915 - m. 29 oct. 1994
1.1. Premiul „Trandafirul de aur" al Societăţii poeţilor francezi pentru trad. din lb. franceză.
3. BENOIT, Pierre. Naram-Sin inimă de regină, inimă de femeie... Bucureşti, Curentul, 1941. 32 p. (Lectura pentru toţi. Nr.3).
BUCK, Pearl I. Albastrul călţunaşilor. Bucureşti, Curentul, 1941. 32 p. (Lectura pentru toţi. Nr.1)

MERIMÉE, Prosper. Mateo Falcone. Bucureşti, Curentul, 1941. 30 p. (Lectura pentru toţi. Nr.5).
NEYRET, Pierre. Confidenţa. Bucureşti, Curentul, 1941. 32 p. (Lectura pentru toţi. Nr.7).
WODEHAUSE, P.G. Freddie e ghinionist. (Nuvelă umoristică). Bucureşti, Curentul, 1941. 32 p. (Lectura pentru toţi. Nr.6).
FRANCE, Anatole. Insula pinguinilor. /Roman/. Bucureşti, ESPLA, 1955. 336 p. (BPT). - Ed. a 2-a. Cuvânt înainte de Valentin Lipatti. Bucureşti, ESPLA, 1959. 336 p. (BPT). - Pref., note, tabel cronologic, bibliogr. şi aprecieri critice Sanda Radian. Bucureşti, Albatros, 1977. XXXII + 294 p. (Liceum. 211).
LA FONTAINE, Jean de. Fabule. Pref. de Valentin Lipatti. Bucureşti, ESPLA, 1958. 568 p. + 12 f.pl. (Clasicii literaturii universale). - Pref. şi note de Elena Vianu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 228 p. (Biblioteca şcolarului. 11). - Pref. şi note de Micaela Slăvescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1967. 223 p. (Biblioteca şcolarului, 11). - Pref. de Valentin Lipatti. Ed. a 2-a rev. Bucureşti, EPL, 1969. 560 p. (Clasicii literaturii universale). - Bucureşti, Ion Creangă, 1980. 128 p. Alte ed.: 1972 (Ion Creangă).
ZOLA, Emile. Prăpădul. Pref. de I.Brăescu. Bucureşti, ESPLA, 1958. 615 p. (Clasicii literaturii universale).
ALEXIS, Jaques Stephen. Generalul Soare. Roman. Bucureşti, EPLU, 1962. 406 p. - Compère Général Soleil.
VAILLANT-COUTURIER, Paul. Copilărie. Amintiri din copilărie şi din tinereţe. Pref. de Teodora Cristea. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 256 p. - Enfance. Souvenir d ' enfance et de jeunesse.
LA BRUYÈRE, Jean de. Caracterele sau moravurile acestui veac. Vol.1-2. Pref. N.N.Condeescu. Bucureşti, EPL, 1966. (BPT. 331-332). Vol.1: XLV + 433 p. Vol.2: 464 p. - Idem. 1968.
GONCOURT, Edmond et GONCOURT, Jules. Pagini de jurnal. Vol.1-2. Pref. Şerban Cioculescu. Bucureşti, Univers, 1970. (Memorii. Jurnale. Corespondenţă). Vol.1: 472 p. Vol.2: 479 p.
FLORIAN, Jean-Pierre Claris de. Fabule. Bucureşti, Univers, 1972. 240 p. (Clasicii literaturii universale).
LA ROCHEFOUCAULD, François de. Maxime şi reflecţii. Trad., note şi indice analitic de... Pref. de Ion Vicol. Bucureşti, Univers, 1972. XXXII + 352 p. (BPT. 714).
FOLLAIN, Jean. Poeme. Alegere, trad. şi cuvânt înainte de... Bucureşti, Univers, 1973. 280 p. (Poesis).
VAUVENARGUES. Maxime şi reflecţii. Trad., note şi indice analitic de... Pref. de Ion Vicol. Bucureşti, Minerva, 1973. XXII + 242 p. (BPT. Serie nouă. 743).
Romanele Mesei rotunde. In prelucrarea modernă a lui Jacques Boulenger. Pref. de Irina Bădescu. Bucureşti, Univers, 1976. XVI + 471 col. cu il. - Les romans de la Table ronde.

BOSCO, Henri. Mătuşa Martine. Bucureşti Univers, 1979. 336 p. (Globus. 327)

CARÊME, Maurice. Cheiţa fermecată. - La clef enchantée. Ed. bilingvă. Cu un cuvânt al autorului către copiii români. Poeme alese şi traduse în româneşte de... - Poèmes choisis et traduits en roumain par... Tudor Opriş. Bucureşti, Ion Creangă, 1979. 120 p.

EIGELDINGER, Marc. Drumurile soarelui. Antologie de versuri. Pref. de Vasile Florescu. Bucureşti, Univers, 1983. 94 p.

4.1. FRANCE, Anatole. Insula pinguinilor. In: Proză satirică franceză, p.375-422.

BAROTI, Szabó David. Către tinerimea maghiară; Celui ce nu ştie preţui ce e al lui. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1. 1965, p. 326-327.

KAZINCZY, Ferenc. A iubi cu credinţă; Muza sonetului; Taina cea mare; Inimă de bărbat. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.347-348

KÖLCSEY, Ferenc. Refulare; In barcă; Tiranul; Vanitatum vanitas; Către libertate. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.528-534.

LOPE DE VEGA. Carpio Felix. Câinele grădinarului. In: Lope de Vega. Comedii, p.1-178.

VEREŞ, Yoska. Flăcăul rob trimite o scrisoare; Baroniţa şi ciobanul; Ocheşico, zvîrle-un măr afară; Tisa curge; Ţi-am crezut; Nu e alta-n lumea-ntreagă; Recruta-i puicuţo; Kisúyfalu din pruncie; De furat nu ştiu să fur; Cresc răsurile-n tufiş. /Cântece populare/. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, 1965, p. 51-57, 69, 78-81, 115-116.

4.2. MALLARMÉ, Stephane. Inchinare. VILLON, François. Balada spânzuraţilor. VALÉRY, Paul. Rodiile. /Poezie/. In: Revista Fundaţiilor Regale, 8, nr.7, 1 iul. 1941, p.115-118.

MALLRMÉ, St. Suspin; Vedenia. VALERY, Paul. Instantaneu nocturn. /Poezie/. In: Arhivele Olteniei, 21, nr.119-124, ian-dec. 1942, p.284, 303, 312.

BAUDELAIRE, Charles. Albatrosul; Orbii; Unei trecătoare; Bufniţele; Piaza rea; Pipa; Plângerile unui Icar. /Poezie/. In: Argeş, 2, nr.7, iul. 1967, p.13.

MALLARMÉ, Stephane. Azurul. /Poezie/. In: Condeiul, 2, nr.6-7, ian-feb. 1968, p.5.

COURANT, Maurice. Timp profund; Lumină exactă; Un nor de păsări ş.a. Prezentare şi trad. de... In: Orizont, 36, nr.8, 22 feb. 1985, p.16.

5.1. TITA, Aurel şi NISTOR, Octavian

ANAND, Mulk Raj. Culii. Roman. Bucureşti, ESPLA, 1954. 351 p.

TITA, Aurel şi OLTEANU Radu

ALAVI, Bozorg. Zidul alb. /Proză/. Bucureşti, EPLU, 1963. 180 p. - Die Weisse Mauer.

TITA, Aurel şi MORARU, Gheorghe

PHAEDRUS. AVIANUS. Fabule. Pref. de C.Poghirc. Bucureşti, ELU, 1966. 303 p. - Pref. de Gheorghe Ceauşescu. Bucureşti, Minerva, 1981. XXV + 214 p. (BPT. 1078)

6. LIPATTI, Valentin. *Fidelitate de esenţă. La Fontaine în româneşte.* In: Contemporanul, nr.2, 16 ian. 1959, p.3.

LOGHIN, Georgeta. La Fontaine în literatura română. Iaşi, Junimea, 1981, p.127-137.

TITEL, SORIN

1. n. Marginea, Timiş, 7 dec. 1935 - m. 17 ian. 1985

4.2. LE CLEZIO, J.M.G. Proces verbal. /Proză/. In: Tribuna, 14, nr.44, 29 oct. 1970, p.16.
MISHIMA, Yukio. Pavilionul de aur. Roman. Fragmente. In: Secolul 20, nr.1-2, 1975, p.5-20.
KIŞ, Danilo. Grădină, cenuşă (roman - fragmente). In: Secolul 20, nr.4-5, apr.-mai 1979, p.122-130.
OLSON, Charles. Omul şi Pacificul. /Proză. Frag./. In: Tomis, 18, nr.4, apr. 1983, p.16.

5.1. TITEL, Sorin şi HINEK, Teodor
JOHNSON, Josephine. Acum, în noiembrie. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1976. 232 p. (Globus, 29/279).

5.2. TITEL, Sorin şi POPA, Mariana
SALINGER, I.D. Chiar înaintea războiului cu eschimoşii. /Proză/. In: Orizont, 17, nr.3, mar. 1966, p.49-56. (Din literatura universală).
TITEL, Sorin şi NEAGU, Ioan
McCULLERS, Carson. Nestatornicul. /Proză/. /Cu o prezentare de V.Sorianu/. In: Ateneu, 3, nr.11, nov. 1966, p.19-20.
TITEL, Sorin şi HINEK, T.
SALINGER, J.D. Zooey. /Proză. Frag./. In: Orizont, 18, nr.4, apr. 1967, p.48-55. (Din literatura universală).
TITEL, Sorin şi NEDELCU, Monica
MICHAUX, Henri. Sportivul din pat. /Proză/. In: Orizont, 21, nr.7, iul. 1970, p.66-68. (Din literatura universală).
TITEL, Sorin şi NEDELCU, Monica
BENET, Juan. Te vei reîntoarce la Región (Volveras a Región). /Frag. de roman/. In: România literară, nr.14, 1 apr. 1971, p.20-22.
TITEL, Sorin şi NEDELCU, Monica
BENET, Juan. Să te întorci la Region. /Proză/. In: Secolul 20, nr.11-12, nov.-dec. 1974, p.73-80.
TITEL, Sorin şi DUMITRESCU, Valentin
LOWRY, Malcolm. Cărarea spre izvor (roman - fragmente). In: Secolul 20, nr.10-11, 1978, p.177-190.

TOMA, ALEXANDRU

1. n. Urziceni, Ialomiţa, 11 feb. 1875 - m. 15 aug. 1954
2. Poezii şi poeme din literatura universală. Bucureşti, ESPLA, 1954. 308 p.

/Trad. din: Aragon, M.Aligher, J.Becher, Klara Blum, Chamiso, N.Dorizo, Djambul, E.Dolmatovski, E.Field, M.Gorki, N.Gribaciov, H.Heine, H.Hofmansthal, V.Hugo, L.Iacobi, M.Iniuskin, N.Isakovski, Lebedev-Cumaci, Maiakovski, Malişko, Mao The Dum, Marşak, Molière, Nekrasov, Petöfi, Riffaud, Rilke, Scepkina, Scipaciov, Shakespeare, Simonov, A.Surkov, G.Soria, Tvardovski, Thu-Tu/.

3. CARMEN SYLVA. Versuri. Bucureşti, Socec & Co., 1897. 106 p.

TOLSTOI, Lev. Povestiri pentru copii. Cu 20 ilustr. în culori de M.Teişanu. Bucureşti, Viaţa Românească, 1921. 160 p. (Cărţile de aur ale copiilor şi ale tineretului). - Bucureşti, Edit. de Stat, /f.a./. 112 p.

ROSNY, I.H. Cataclismul. /Proză/. Bucureşti, Adevărul C.A., /1925/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. Nr.24).

MAUPASSANT, Guy de. O aventură în tren. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /1926/. 32 p. (Lectura, floarea literarturilor străine. Nr.34).

BETTAUER, Hugo. Uliţa durerii. /Proză/. Bucureşti, Ig. Hertz, /1929/. 199p. cu ilustr.

THIESS, Frank. Yooghi. Bucureşti, Adevărul, /1930/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. Nr.293).

SONDERMANN, G. Prin sânge şi groază. Din carnetul unui medic de pe frontul de Vest. Bucureşti, Adevărul, /1931/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. Nr.334).

FINK, Georg. Mi-e foame. Roman. Bucureşti, Adevărul, /1931/. 303 p.

LHOTZKY, Heinrich. Ştii să-ţi creşti copiii? Bucureşti, Adevărul, /1931/. 121p.

WASSERMANN, Iacob. Monstru sau victimă? Intre părinte şi copil. Tragedia educaţiei. Bucureşti, Adevărul, /1933/. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. Nr.249).

RENÉE, Gaston. Demonul roşu. /Roman/. Bucureşti, Libr. editoare Ig. Hertz, 1933. Vol.1 (legat în 2). 1841 p. cu ilustr.

GORKI, Maxim. Poeme. Şoimul şi şarpele. Albatrosul. Inima lui Danco. Traduse în versuri. Bucureşti, Scânteia, 1945. 39 p.

GRIBACIOV, Nicolai. Cântarea colhozului „Bolşevic". Poem în 20 de cânturi. Bucureşti, Cartea Rusă, /1950/. 120 p.

MARŞAK, S.J. Copiii din curtea noastră. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 20p. cu ilustr.

MARŞAK, S. Mister Twister. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 36 p. cu ilustr.

MARŞAK, S. Povestea şoricelului mofturos. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 12 p. cu ilustr.

SORIA, Georges. Un cânt de drum poporului român. Traducere liberă din limba franceză. Bucureşti, ESPLA, 1953. 45 p. - La marche roumaine.

MARŞAK, S. Uriaşul. /Poezie/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 16 p. - Ed. a 3-a. Idem. 1955. 30 p.

MARŞAK, S. Poezii pentru copii. Bucureşti, Edit. tineretului a C.C. al U.T.M., 1954. 247 p. cu ilustr.

MARŞAK, S. Zăpăcilă. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 15 p.

MARŞAK, S. Vine, vine grădiniţa! Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 12 p. cu ilustr.

MARŞAK, S. Incendiul. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 15 p. cu ilustr.

MOLIÈRE. Tartuffe.. Comedie în 5 acte. Trad. în versuri. Bucureşti, Edit. Libr. H.Steinberg, /f.a./. 190 p. cu portr. (Căminul. Biblioteca literară şi ştiinţifică). - Ed. a 3-a. Bucureşti, Edit. de Stat, 1947. 144 p. (Biblioteca de buzunar. 45).

GOBINEAU, (Contele de). Renaşterea. Scene istorice alese. Bucureşti, Ancora, Adevărul, /f.a./. 1925. 270 p.

GOBINEAU, Joseph Artur comte de. Cesar Borgia. /Teatru/. Bucureşti, Adevărul, /f.a./. 31 p. (Lectura, floarea literaturilor străine. Nr.225).

4.1. GRIBACIOV, Nikolai. Cântarea colhozului „Bolşevic". In: Antologia poeziei sovietice, p.570-574.

HEINE, Heinrich. Asra; Imn; Filantropul; Bimini; /Prolog/. In: H.Heine. Versuri, p.275, 386, 434-459.

MAO-TZE-DUN. Spre marele zid; Marşul cel lung. In: Poezia chineză contemporană, p.11-12.

MARŞAK, S. Zăpăcilă. In: Antologia poeziei sovietice, p.365-366.

MOLIÈRE. Tartuffe sau Impostorul. Comedie în cinci acte în versuri. In: Molière, Teatru. 1973, p.12-111.

4.2. SCHILLER, Fr. Hero şi Leandru. In: Lumea ilustrată, 1, nr.20, 1891-1892, p.560-566.

SCHRATTENHOLZ, I. Iubita scrie. /Poezie/. In: Lumea ilustrată, 1, nr.21, 1891-1892, p.583. /Semnează: Endymion/; Universul literar săptămânal, 22, nr.26, 1910, p.4. /Semnează: Endymion/.

HEINE, Heinrich. Doi fraţi. /Poezie/. In: Lumea ilustrată, 1, nr.22,1891-1892, p.607. /Semnează: Endymion/.

SCHILLER, Fr. Călătorul. /Poezie/. In: Lumea ilustrată, 2, nr.11-12, 1893-1894, p.168. /Semnează: Endymion/.

PETÖFI, S. Hoţie. /Poezie/. In: Lumea ilustrată, 2, nr.20, 1893-1894, p.319. /Semnează: Endymion/.

HEINE, Heinrich. Sunt în preajma ta mereu... /Poezie/. In: Lumea ilustrată, 1, nr.25-26, 1893-1894, p.415. /Semnează: Endymion/.

PETÖFI, S. Turma laşă. /Poezie/. In: Lumea nouă, 1, nr.6, 1894, p.2.

HEINE, Heinrich. Chipul dragei. /Pozie/. In: Lumea nouă, 1, nr.12, 1894, p.2. /Semnează: Şt. Tomşa/.

KOLŢOV, Al.V. Codrul. /Poezie/. In: Lumea nouă, 1, nr.19, 1894, p.2. /Semnează: Şt. Tomşa/.

LENAU, N. Pe cruce. /Poezie/. In: Lumea nouă, 1, nr.25, 1894, p.2. /Semnează: Şt. Tomşa/.

CHAMISSO, A. von. Ruga vădanei. /Poezie/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 1, nr.1, 1895, p.6. /Semnează: Şt. Tomşa/.

HEINE, Henrich. „Mi-apasă plumb pe buze". In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 1, nr.3, 1895, p.6.

JAKOBY, Leopold. Jale. /Poezie/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 1, nr.12, 1895, p.5-6.

LENAU, N. Ţiganii. /Poezie/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, nr.12, 1895, p.6. /Semnează: Şt. Tomşa/.
PETÖFI, S. Cu vorbe bune. /Poezie/. In: Povestea vorbei, 1, nr.2, 1896, p.2.
HEINE, H. O fiică de rege. In: Povestea vorbei, 1, nr.4, 1896, p.2. /Semnează: Şt. Tomşa/.
LENAU, N. Pescăriţei. /Poezie/. In: Lumea nouă ştiinţifică şi literară, 2, nr.51, 1896, p.1. /Semnează: Şt. Tomşa/.
PETÖFI, S. Pomana din urmă. /Poezie/. In: Lumea nouă, nr. 87, 1895, p.2.
CHAMISSO, A. von. Ispăşire. /Poezie/. In: Epoca. 3, nr.375, 1897, p.1. (Tribuna literară). /Semnează: Şt. Tomşa/.
PETÖFI, S. Clădire veche. /Poezie/. In: Foaia populară, 2, nr.13, 1899, p.4.
PETÖFI, Sandor. Cu vorbe bune. /Poezie/. In: Tribuna poporului, nr.61, 1899. /Semnează:Şt.Tomşa/.
CHAMISSO, A. von. Răzvrătire. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 2, nr.33, 10 iul. 1921, p.1.
SHAKESPEARE, W. Hamlet. Actul IV, scena IV. In: Flacăra, 2, nr.16, 2 feb. 1913, p.122.
MOLIERE. Tartuffe. Actul III. Scena III. Trad. în versuri. In: Flacăra, 2, nr.24, 30 mar. 1913, p.189-190.
CARMEN SYLVA. Ierohah. Fragment. Cântul XIV. In: Flacăra, 4, nr.26, 11 apr. 1915, p.241.
CARMEN SYLVA: Noapte de Crăciun. /Poezie/. In: Orizontul, 2, Vol.III, nr.1, 5 ian. 1922, p.5.
CARMEN SYLVA. Viscolul. /Poezie/. In. Orizontul, 2, Vol.III, nr.2, 12 ian. 1922, p.12.
ROSNY, J.H. Cataclismul. /Proză/. In: Facla literară, 1, nr.5, 1 mar. 1923, p.99-103.
GOBINEAU, Joseph-Arthur. Cesar Borgia. La Sinigaglia. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.652, 4 oct. 1925, p.4.
MOLIERE, J.B. Tartuffe. /Teatru/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.61, 22 ian. 1922, p.4; 8, nr.326, 6 mar. 1927, p.4.
GOETHE, J.W. Torquato Tasso (Frag.). Poem dramatic în 5 acte. Actul 1, scena 1. In: Adevărul literar şi artistic, 10, nr.592, 10 apr. 1932, p.5.
CARMEN SYLVA. Iehova; Pe vârf de stânci; Rugăminte; Cuvânt în urmă; Morminte. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 15, nr.795, 1 mar. 1936, p.1, 2, 4.
CARMEN SYLVA. Statuia. /Poezie/. In: Cuvântul liber, 3, nr.18, 7 mar. 1936, p.3.
DJAMBUL. Odă marei legi Staliniene. In: Veac nou, 2, nr.3, 25 dec. 1945, p.4; 3, nr.1, dec.1946, p.6.
SCIPACIOV, S. Urmaşilor. In: Revista literară, 3, nr.8, 6 apr. 1947, p.1. (Noua poezie sovietică)
SIMONOV, Constantin. Noaptea ceea...; Să m-aştepţi. /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.8, 6 apr. 1947, p.6, 7.
SIMONOV, Constantin. Casa din Viazma. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.31, 26 apr. 1947, p.5.

ARAGON, Louis. Marş francez. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.42, 11 iul. 1947, p.3.
NEKRASOV, N.A. Calea ferată. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.104, 24 sep. 1948, p.11.
GORKI, Maxim. Albatrosul. /Poem/. In: Indrumătorul cultural, nr.6, iun. 1948, p.20.
GRIBACEV, Nicolae. Cântarea colhozului „Bolşevic". Fragment dintr-un poem de 20 cânturi. In: Contemporanul, nr.148, 5 aug. 1949, p.6; Viaţa Românească, 3, nr.5, 1950, p. 139- 180.
DJAMBUL. Cântec de triumf. /Poezie/. In: Flacăra, 3, nr.10, mar. 1950, p.1.
MALÎŞKO, A. Danţul; Statuia libertăţii. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.16, 18 apr. 1952, p.3.
DOLMATOVSKI, E.A. In ceasul cumplit. /Poem/. In: Viaţa Românească, 6, nr.1, 1953, p.205-231.
TVARDOVSKI, A. Lenin şi sobarul. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.45, nov. 1953, p.3.
HEINE, H. Bimini; Iureşul tinereţii. /Poezie/. In: Viaţa Românescă, 6, nr.12, 1953, p.195-211.

TOMOZEI, GHEORGHE

1. n. Bucureşti, 29 apr. 1936 - m. 28 mar. 1997
3. RENDIS, Dimos. Impărăţia proletară. Firul cu plumb. Poem. Tălmăcire de... după o variantă în limba română a autorului. Bucureşti, ESPLA, 1959. 136 p.
RENDIS, Dimos. Zeii coboară din Olimp. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 312 p.
SHAKESPEARE, William. Sonete. Bucureşti, Junimea, 1978. 183 p. - Ed. a 2-a, Galaţi, Porto-Franco, 1991. 176 p.
T' HOOFT, Jotie. Peisaj strident. Poeme. Bucureşti, Univers, 1981. 95 p. + 6 pl. cu ilustr.

4.1. Betlen Anna. Bate toba, sună; Căile sunt sus, cât luna; Două păsări cântă; In pădurea verde, mierla-şi plânge-amaru'; Mi se spune veneticu; Trebui' grâul să se coacă; Intr-o joi venit-a La Hatvan într-o polată. /Cântece populare/. In: Antologia literaturii maghiare, Vol.1, 1965, p.25-26, 101-102, 106, 128, 129, 144, 145.
RENDIS, Dimos. Nimeni n-a dormit. (30 Decembrie I-II); Visurile; Poetul. In: Un cântec despre România, p.117-121.

4.2. PUŞKIN, L.S. Noapte. /Poezie/. In: Anii de ucenicie, nr.4-5, 1953, p.3.
RÎLSKI, Maxim. Marea iubire; Basm vânătoresc. /Poezie/. In: Gazeta literară, nr.12, 1954, p.5.
MICKIEWICZ, Adam. Mormântul haremului. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 6, nr.2, iun.1955, p.56; Argeş, 7, nr.9, sep.1972, p.20.
PERVOMAISKI, Leonid. Răsărit de mai. /Poezie/. In: Gazeta literară, nr.17, 28 apr. 1955, p.1.

MICKIEWICZ, Adam. Aiudah. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 6, nr.3, aug. 1955, p.147.
GRIBACIOV, N. Prietenii noştri. /Poezie/. In: Gazeta literară, 2, nr.30, 28 iul 1955, p.4.
LENAU, N. Amintire. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 7, nr.1, ian. 1956, p.66.
ANDRADE, Mario. Cântec pentru Sabal. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.1, 1 ian. 1959, p.12.
NOVESVILI, Iosif. Primăvara biruitoare. In: Luceafărul, 2, nr.6, 15 mar. 1959, p.12. (Atlas liric RSS Georgiană).
KIM SUN SEK. Visul meu. In: Luceafărul, 2, nr.15, 1 aug. 1959, p.12. (Atlas liric Coreea).
SCIPACIOV, Stepan. Atitudinea mea. TANK, Maxim. Père Lachaise. BROVKA, Petrus. Drum scurt. In: Viaţa Românească, 12 , nr.10, oct. 1959, p.31-33. (Din lirica sovietică contemporană).
TAN KETZEA. Noua stea. In: Luceafărul, 2, nr.21, 1 nov. 1959, p.5. (Steagul roşu în Cosmos. Atlas liric).
HIKMET, Nazim. „La mulţi ani, soră!". /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.1, 1 ian. 1960, p.8.
RENDIS, Dimos. Un delegat îmi spunea... /Poezie/. In: Viaţa Românească, 13, nr.6, 1960, p.29.
ARPINO, Giovanni. Scrisoare copilului meu, care are trei ani. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.14, 15 iul. 1960, p.10.
KARAANGOV, Petăr. Relativitate; Ploaia; Vânt de primăvară. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.12, 15 iun. 1961, p.10.
RENDIS, Dimos. Destăinuire. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.13, 1 iul. 1961, p.1
RENDIS, Dimos. Cât mai e timp... /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.28, 6 iul. 1961, p.5.
SIMADZU, Takanovi. Oamenilor din întreaga lume. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.15, 15 iul.1961, p.10.
GRIBACIOV Nikolai. Omul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.45, 2 nov. 1961, p.8.
ROJDESTVENSKI, Robert. Un loc sub soare. /Poezie/. In: Luceafărul, 5, nr. 2, 15 ian. 1962, p.10.
SURKOV, Alexei. Spre casă; Despre prietenie. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.2, 1962, p.81-83.
ROJDESTVENSKI, R. Fiul Verei; Jocul „de-a împietrirea". /Poezie/. In: Secolul 20, nr.7, 1962, p.171-176.
ESENIN, Serghei. Bosforul. In: Argeş, 2, nr.11, nov. 1967, p.12.
Cântarea cântărilor. In: Argeş, 5, nr.4, apr. 1970, p.20.
DANTE. Vita nuova. Sonetul XXI; Canţona XXIII. MICHELANGELO. Sonetul CXLVII; MICKIEWICZ, A. Mormântul haremului; SHAKESPEARE, W. Sonetul LXVI; ESENIN, S. In ceaihanaua scundă. In: Argeş, 7, sep. 1972, p.20 (Poeţi ai iubirii).

Desăvârşită domniţă florentină; Sonet. PETRARCA, Francesco. Canţona 27. BRUNO, Giordano. Sonet. GOETHE, J.W. Elegia de la Marienbad; Cântec de noapte. CERRI, Cajetan. Veneţia. In: Argeş, 7, nr.10, oct. 1972, p.15. (Poeţi ai iubirii).

STAVRINOS, Grecu. Cronica lui Stavrinos. Naraţiune preafrumoasă despre Mihail Voievod, de Stavrinos Grecul vistier, scrisă în Ardeal în Cetatea Bistriţii, la lumina stelelor, în anul 1601 în limba grecească, tipărită mai întâi în Veneţia la anul 1638 de către Neofit Ieromonah pe cheltuiala lui Panos Peranos şi adusă acum în stih românesc de către... /Poezie/. In: Argeş, 9, *nr.1, ian. 1974, p.7; nr.2, feb., p.8; nr.3, mai, p.9; nr.4, apr., p.5.*

5.1. TOMOZEI, Gheorghe şi CIRCO, Lev
LEAŞENKO, Mihail. Omul-rază. Roman fantastic. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 312 p.
TOMOZEI, Gheorghe şi BUCUROIU, Valeriu
ROJDESTVENSKI, Robert. Poeme. Pref. de Mircea Iorgulescu. Bucureşti, Univers, 1976. 131 p.
TOMOZEI, Gheorghe şi BRĂILEANU, Puiu
GAMZATOV, Rasul. Cartea iubirii. Poezii. Cuvânt înainte de Valeriu Bucuroiu. Bucureşti, Univers, 1978. 100 p. (Orfeu).

5.2. TOMOZEI, Gheorghe şi GHEORGHIU, Victoria
SHAKESPEARE, W. Sonete /66, 127-135/. In: Almanahul literar, 1975, p.74-75.
TOMOZEI, Gheorghe şi NEGOŞANU, Petronela
AMPRIMOZ, Alexandre. In chip de vis; Şcoala norilor; Marină. In: România literară, 13, nr.29, 17 iul. 1980, p.23.

6. PÂRVU, Sorin. Sonete shakespeariene. In: Cronica, 14, nr.9, 2 mar. 1979, p.10.

TOMUŞ, MIRCEA

1. n. Mociu, Cluj, 9 ian. 1934 -

3. FRANCASTEL, Pierre. Realitatea figurativă. Elemente structurale de sociologie a artei. Prefaţă de Ion Pascadi. Bucureşti, Meridiane, 1972. 544 p. + 24 f. reproduceri. (Biblioteca de artă. 78. Biografii, memorii, eseuri).
HONOUR, Hugh. Romantismul. Vol.1-2. Bucureşti, Meridiane, 1983. Vol.1: 283 p. Vol.2: 140 p.+ 66 f. pl. (Biblioteca de artă. 355-356. Biografii, memorii, eseuri).

4.2. TADIJANOVICI, Dragutin. Inelul. IVANISEVICI, Drago. Oraşul meu. VUCETICI, Sime. Zăpezile. SOLE, Oto. Crepuscul. ZURIŞA, Stanko. *Vecinul meu un om scund.* MIHALICI, Slavko. *Baladă proscrisă.* GOTOVAC, Vlado. Orfeul solitar. SLAMING, Ivan. Trebuie să mă opresc. PARUN, Vesna. Greşala-i a copilăriei noastre. /Poezie/. In: Steaua, 19, nr.12, 1968, p.60-66.

JOYCE, James. Aud o oaste la ţărmuri năvălind. /Poezie/. In: Transilvania, nr.12, dec. 1982, p.35.
FROST, Robert. Copac de la fereastra mea; Cărarea neluată; Gheaţă şi foc; La marginea pădurii, într-o seară ninsă; Odată, pe malul Pacificului. /Poezie/. In: Transilvania, 12, nr.2, feb. 1983, p.25.
ELIOT, T.S. *Tărâmul pustietăţii; Moartea sfântului Narcis; Moarte pe ape;* Cântec. /Poezie/. In: Transilvania, 12, nr.5, mai 1983, p.31.

TOPÂRCEANU, GEORGE

1. n. Bucureşti, 20 mar. 1886 - m. 7 mai 1937
3. SHAKESPEARE, W. Visul unei nopţi de vară. Iaşi, Viaţa Românească, 1921. 96 p. - Bucureşti, Edit. Libr. „Universala" Alcalay, 1929. 112 p.

4.2. LONDON, Jack. Tăcerea albă. /Proză/. In: Lumea literară şi artistică, 6, nr.6, 10 iul. 1923, p.2; Adevărul literar şi artistic, 7, nr.269, 9 ian. 1926, p.4.
STEYNEN, G. Pilotul. In: Lumea literară şi artistică, 6, nr.8, 24 iul. 1923, p.3; Lumea. Bazar săptămânal, 1, nr.37, 6 sep. 1925, p.4-6.
LAWSON, Henry. Tovarăşii. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.239, 5 iul. 1925, p.4.
MORROW, W.G. Osânditul. In: Adevărul literar şi artistic, 6, nr.255, 25 oct. 1925, p.4.
PIRANDELLO, Luigi. Livretul roşu. In: Lumea. Bazar săptămânal, 2, nr.49, 28 feb. 1926, p.8-10.
STIRBEY, Nadeja. Nu râvni stelele. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.327, 13 mar. 1927, p.1.
STIRBEY, Nadeja. Somn. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.361, 6 nov. 1927, p.1; Iaşul, seria II, 8, nr.339, 10 mai 1939, p.5.
STIRBEY, Nadeja. Ochii; Şi totuşi. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.361, 6 nov. 1927, p.1.
STIRBEY, Nadeja. Taina. /Poezie/. In: Iaşul, seria II, 8, nr.339, 10 mai 1939, p.5.
STIRBEY, Nadeja. La moartea lui. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, nr.367, 18 dec. 1927, p.1.
STIRBEY, Nadeja. Coboară drumul; Intâlnire. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.408, 30 sep. 1928, p.1.
BERNARD, Tristan. Ce ar putea să ne spună? /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.420, 23 dec. 1928, p.6.
MOINAUX, Jules. Tuns în chip de leu. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.421, 30 dec. 1928, p.4.
FISCHER, Max şi FISCHER Alex. Opinia lui Prosper Mariolle. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.422, 6 ian. 1929, p.5.
STIRBEY, Nadeja. Gravura. /Poezie/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.383, 8 apr. 1929, p.1.

STIRBEY, Nadeja. Când arta nu-i la locul ei... /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.460, 28 sep. 1929, p.5.

TOROUŢIU, I.E.

1. n. Solca, Suceava, 17 iun. 1888 - m. 24 nov. 1953
3. HEBBEL, Friederic. Maria Magdalena. Tragedie în 3 acte. Cluj, Tip. „Carmen", Petru P. Bariţiu, 1909. 116 p.
PLATON. Apologia lui Socrates. Traducere după original. Cluj, Tip. „Carmen", Petru P.Bariţiu, 1911. 102 p.
MACDUFF, I.R. Vitania. Un lăcaş liniştit plin de dragoste şi suferinţă. Solca, Tip. Modernă, 1913. 104 p.
RYLE, I.C. Fă ce poţi. Solca, Tip. Modernă, 1913. 20 p.
RYLE, I.C. Sufletul tău! Cugetări asupra lui Marcu 8, 36-37. Solca, Tip. Modernă, 1913. 51 p.
FRIDWAGNER, M. Mihail Sadoveanu. Studiu literar. Cluj, 1913*.
GRILLPARZER, Fr. Străbuna. Tragedie în 5 acte în versuri. Solca, Tip. Modernă, 1914*.
A.W. N-am vreme. /Religie/. Bucureşti, 1915*.
RYLE, I.C. Ce ne învaţă pământul? Bucureşti, Tip. N.Stroilă, 1915. 19 p.
RYLE, I.C. Cât costează? O întrebare însemnată. Bucureşti, Tip. "Lupta", 1915. 35 p.
RYLE, I.C. De însetează cineva, să vie la Mine! Bucureşti, Tip. N. Stroilă, 1915. 38 p.
RYLE, I.C. Eu voi fi cu tine. Bucureşti, Tip. N.Stroilă, 1915. 20 p.
RYLE, I.C. Indestulaţi-vă cu cele ce aveţi. Bucureşti, Tip. N.Stroilă, 1915. 22p.
RYLE, I.C. Nevoiţi-vă a intra prin Poarta cea strâmtă. Bucureşti, Tip. Lupta, 1915. 47 p.
RYLE, I.C. Unde sunt păcatele tale? O întrebare către fiecare om. Bucureşti, Tip. Lupta, 1915. 48 p.
Să nu iei numele Domnului Dumnezeului tău în deşert! Tipărită pentru Societatea creştină română. Bucureşti, Tip. Lupta, 1915. 15 p.
FUNCKE, Otto. Limba veche şi limba nouă. Bucureşti, Tip. „Lupta", 1915. 23 p.
RYLE, I.C. Un cuvânt pentru femei. Bucureşti, Tip. Bucovina, 1916. 19 p.
BUNYAN, John. Călătoria creştinului sau calea spre fericirea de veci. Ed. nouă cu note şi multe ilustraţii revăzută de D.Cornilescu. Bucureşti, Edit. Societăţii de cărţi religioase, /1923/. VI + 304p. + 17 f. pl.

4.2. GORKI, Maxim. Răsunete de primăvară. /Proză/. In: Răvaşul, 5, nr.25-26, 1907, p. 417-421.
GORKI, Maxim. Scântei albastre. /Proză/. In: Răvaşul, 5, nr.27, 1907, p.458-463; nr.29, 1907, p.484-494.
LAVATER, I.C. Vorbe ale inimei. /Proză/. In: Răvaşul, nr.29, 1907, p.496, nr.30, 1907, p.512, nr.37, 1907, p.644; nr.40, 1907, p.689.

GORKI, Maxim. In faţa vieţii. /Proză/. In: Răvaşul, nr.37, 1907, p.645-647.
TURGHENIEV, Ivan. Poezii în proză. In: Răvaşul, 5, nr.41, 1907, p.690-692.
BJÖRNSON, Björnstjene.Tata. /Proză/. In: Răvaşul, nr.42, 1907, p.745-747.
MANZONI. Logodnicii. /Proză/. In: Răvaşul, nr.44, 1907, p.780-787.
SIENKIEWICZ, H. Străjerul Farului. /Proză/. In: Răvaşul, 6, nr.13, 18, 1908, p.406-421.
GORKI, Maxim. Odată toamna... In: Răvaşul, 3, nr.23-24, 1908, p.386-389; 4, nr.1, 1909, p.51- 54.
SIENKIEWICZ, H. Pe vârful Olimpului. /Proză/. In: Răvaşul, 7, nr.2, 1909, p.90-93.
TOLSTOI, Leon. Despre rostul vieţii. /Eseu/. In: Răvaşul, 8, nr.12, 1910, p.380-381.

5.1. BACIU, M. şi TOROUŢIU, I.E.
ANZENGRUBER, Ludwig. Porunca a patra. Tragedie din popor în 4 acte. Bucureşti, Librăria Pavel Suru, Editor I.E. Torouţiu, /1915/. 95 p. (Biblioteca „Bucovina". nr.17-19).

TUDORAN, RADU

1. n. Blejoi, Prahova, 8 mar. 1910 - m. 19 nov. 1992
3. VERNE, Jules. Cinci săptămâni în balon. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 280 p. cu ilustr. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Ion Creangă, 1978. 216 p. cu ilustr. Altă ed.: 1972 (Ion Creangă) - Cinq semaines en ballon
VERNE, Jules. Ocolul pământului în optzeci de zile. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 207 p. - Bucureşti, Ion Creangă, 1982. 188 p. Altă ed.: 1971 (Ion Creangă). - Le tour du monde en quatre-vingts jours
VERNE, Jules. Arhipelagul în flăcări. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1957. 192 p.- L' archipel en feu

4.1. PAUSTOVSKI, Konstantin. Amfora. In: La lumina zilei, p.69-96. /In colab. cu Maria Magdalena Fortunescu/

4.2. PAUSTOVSKI, K. Amfora. In: Secolul 20, 1, nr.10, 1961, p.64-79.

5.1. TUDORAN, Radu şi SEPELIOVA, Elena
SEMUŞKIN, T.Z. Alitet pleacă în munţi. /Roman/. Cu o pref. de Silvian Iosifescu. Vol.1-2. Bucureşti, Cartea rusă, 1949. Vol.1: 244 p. Vol.2: 223 p. - Ed. a 3-a rev. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 569 p. Altă ed.: 1950 (Cartea rusă) - Alitet uhodit v gory
TUDORAN, Radu şi GHERLACOV, Igor
SULEJMANOV, Mánaf. Tainele adâncurilor. /Roman/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1950. 220 p.
TUDORAN, Radu şi VLAD, Maria
FADEEV, A.A. Ultimul din neamul Udeghe. Roman. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. XIV + 576 p. - Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 575 p. - Poslednij iz Udege

TUDORAN, Radu şi GHERLACOV, Igor
NIKITIN, N.N. Aurora boreală. /Roman/. Cu o pref. de Zamfir Brumaru. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 450 p.
TUDORAN, Radu şi GHERLACOV, Igor
PLATOV, L. Arhipelagul care dispare. Povestire. Bucureşti, Edit. tineretului, 1951. 192 p.
TUDORAN, Radu şi GAIDAS, V.
RÎBAKOV, A. Oameni la volan. /Roman/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 313p. - Voditeli
TUDORAN, Radu şi BURLENCO, Irina
BEK, A.A. Grăuntele de oţel. Schiţe şi povestiri. Bucureşti, Edit. Conferinţei generale a Muncii, 1952. 216 p. - Zerpo stali
TUDORAN, Radu şi BUGA, Petre
ZAPOTOCKY, A. Se ridică noi luptători. /Roman/. Bucureşti, ESPLA, 1952. 216 p. - Vstanou novi bojovnici
TUDORAN, Radu şi BRĂTULESCU, Stefania
ZAKRUTKIN, V.A. Staniţa plutitoare. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1952. 336 p.- Plovučaja stanica
TUDORAN, Radu şi ANTONESCU, G.
LIKSTÁNOV, I.I. Aventurile unui mic marinar. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 263 p. il. - Priključenija jungi
TUDORAN, Radu şi GEORGEVICI, I.
SEMUŞKIN, T.Z. Ciucotca. /Roman/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1953. 356 p. - Ćukotka
TUDORAN, Radu şi DAN, Telemac
PRUS, Boleslaw. Păpuşa. /Roman/. Pref. de I.C.Chiţimia. Vol.1-2. Bucureşti, ESPLA, 1954. Vol.1: 528 p. Vol.2: 492 p. - Vol.1-3. Pref. şi tabel cronologic de Stan Velea. Bucureşti, EPL, 1963. Vol.1: XXXIV + 350 p. Vol.2: 373 p. Vol.3: 430 p. - Bucureşti, Constelaţia, 1993. Vol.1: 392 p. Vol.2: 359 p. Alte ed.: 1971 (Eminescu)
TUDORAN, Radu şi MIHAIL, M.
GONCEAROV, I.A. Fregata Pallada. /Proză/. Vol.1-2. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. Vol.1: 120 p. Vol.2: 176 p. - Opere în opt volume. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956-1967. Vol.2, 3: Fregata Pallada, 1956. Vol.2: 343 p. Vol.3: 436 p.
TUDORAN, Radu şi IVANOVSKI, Andrei
TOLSTOI, Lev. Opere alese în şase volume. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957-1958. Vol.2: Romane. - Nuvele. - Povestiri. - Teatru. Bucureşti, 1958. 972 p.
TUDORAN, Radu şi BONDI, Dinu
DARWIN, Charles. Călătoria unui naturalist în jurul lumii pe bordul vasului Beagle. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 526 p. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 528 p. cu ilustr.

TUDORAN, Radu şi IVANOVSKI, Andrei
TOLSTOI, A.N. Aelita. /Povestiri/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1958. 202 p. - Aelita. Hiperboloidul inginerului Garin. Trad. de Linde Iancu şi Igor Porubin. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 544p.

5.2. TUDORAN, Radu şi IVANOVSKI, Andrei
TOLSTOI, Alexei. Mirajul. /Roman/. Frag. In: Flacăra, 6, nr.11, 1 iun. 1957, p.8-9.

TULBURE, VICTOR

1. n. Căuşani, Tighina, 28 mar. 1925 - m. 17 aug. 1997
2. Poeţi bulgari clasici şi contemporani. Cuvânt înainte de Victor Tulbure. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 168 p. (Cele mai frumoase poezii. 42). /Trad. din: V.Andreev, E.Bagreana, H.Botev, D.Debelianov, N.Furnadgiev, N.Hrelkov, S.H.Karaslavov, M.Isaev, L.Isaeva, Lamar, N.Marangozov, P.Matev, G.Milev, D.Ovadia, V.Petrov, D.Polianov, H.Radevski, Pencio Slaveikov, Petro Slaveikov, H.Smirnenski, L.Stancev, L.Stoianov, K.Ţacev, T.Ţârkovski, K.Valkov, N.Vapţarov, I.Vazov/.
Anotimpuri mongole. Poezie. Postf. de Victor Tulbure şi Raluca Tulbure. Bucureşti, Univers, 1978. 99 p.
3. GRIBACIOV, N. Primăvara în colhozul „Pobeda". Bucureşti, Cartea Rusă, /1951/. 79 p. - Vesna b „Pobede"
GRIBACIOV, N. Poveste din pădure. Bucureşti, Edit. tineretului a C.C. al U.T.M., 1953. 26 p.
TIHONOV, Nikolai. Două torente. La al doilea Congres Mondial al Păcii. Versuri. Bucureşti, Cartea Rusă, 1954. 111 p. - Dva potoka. Na vtorom vsemirnom Kongrese mira.
ŞEVCENCO, Taras. Cobzarul. /Poezie/. Ed. rev. şi adăugită. Cuvânt înainte de Mihail Sadoveanu. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 201 p. - Cuvânt înainte de Mihai Beniuc. Bucureşti, ELU,1963. 686 p. - Pref. tabel cronologic şi note de Dan Horia Mazilu. Bucureşti, Univers, 1990. 728 p.
PUŞKIN, A.S. Rusalka. /Teatru/. Postf. de Tamara Gane. Bucureşti, ESPLA, Cartea Rusă, 1959. 70 p. - Ed. a 2-a. Idem, 1959. 71 p.
ŞEVCENKO, Taras. Poezii. Studiu introductiv de Mihai Novicov. Bucureşti, Edit. tineretului, 1960. 120 p. (Cele mai frumoase poezii. 24).
BOTEV, Hristo. Poezii. Pref. de Anghel Todorov. Bucureşti, EPLU, 1961. 76 p.
VAPŢAROV, Nikola Ionkov. Poezii. /Pref. de Gheorghe Dinu/. Bucureşti, EPLU, 1962. 196 p.
BLOK, A.A. Versuri. Cuvânt înainte de Tatiana Nicolescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1964. 158 p.
BAGREANA, Elisaveta. Versuri alese. Bucureşti, EPLU, 1967. 275 p.
SLAVEIKOV, Pencio. Versuri alese. /Cuvânt înainte de Valentin Deşliu/. Bucureşti, EPLU, 1967. 136 p. (Poesis).

LENAU, Nikolaus. Albigenzii. /Poezie/. Cuvânt înainte de Sevilla Baer-Răducanu. Bucureşti, EPLU, 1967. 200 p.
BLOK, A.A. Versuri. Bucureşti, Univers, 1973. 324 p. (Poesis).
HAJDU, Zoltán. Apă fiartă pentru lup. /Proză/. Bucureşti, Ion Creangă, 1975. 96 p.
SAIAT-NOVA. Regele trubadur. Poezii. Cuvânt înainte şi trad. de... Bucureşti, Univers, 1975. 63 p.
BOTEV, Hristo. Acela nu moare. Versuri şi proză. Pref. şi traducerea versurilor de Victor Tulbure. Tabel cronologic, note şi traducerea prozei de Laura Baz-Fotiade. Bucureşti, Univers, 1976. 188 p.
ŞEVCENKO, Taras. Poeme. Pref. şi tabel cronologic de Stelian Gruia. Bucureşti, Minerva, 1976. 266 p. (BPT).
HAJDU, Zoltan. Basme pentru toată săptămâna. Bucureşti, Ion Creangă, 1978. 143 p.

4.1. ESENIN, Serghei. Lenin; Potolită-i rana dinainte; Rusia sovietică; Doarme colilia-n câmp; Neplăcut şi jilav clar de lună. In: Lirice, p.145-154.
Flăcăul ucis; Hei, păun, păune al împărătesei; Rozsa Sándor; Osânditul; Oh, frumoasă-i ciuta; Nu m-aş vrea luceafăr; Un iubit cătându-mi; Cred că nu din mumă; Altarul din Szentes. /Cântece populare/. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, 1965, p.17, 30, 62-64, 77-79.
GRIBACIOV, Nikolai. Primăvara în colhozul „Pobeda"; Dragi consăteni. In: Antologia poeziei sovietice, p.574-583.
JAMMES, Francis. Elegia XIV. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.1, p.250-251.
LERMONTOV, M.I. Cântec rusesc; Ea nu prin frumuseţe-mbată. In: M.I.Lermontov. Versuri, p.79-81, 127, 263-265.
LÉTAY, Lajos. Puterea pământului; Copilul meu. In: Poezia română contemporană, p.291-292.
PROKOFIEV, Alexandr. Desfăşoară-te, armonică; In văi şi în codri, pe-ntinse câmpii; Ţara mea dragă; Se ridică oraşele. In: Antologia poeziei sovietice, p.376-379.
PUŞKIN, A. Rusalka. /Teatru/. In: A.S.Puşkin. Opere alese. Vol.2. 1954, p.177-200.
KAPUTIKIAN, Silva. Cântarea cântărilor; Pictorului Martiros Sarian. In: Lirice, p.85-87.
RILSKI, Maxim. Cântec de plecare; In numele vieţii. In: Lirice, p.179-183.
SOSIURA, Vladimir. /Poezie/. In: Lirice, p.227-235.
SZEMLÉR, Ferencz. Sărbătoare. In: Patos contemporan, p.212-213.
TIHONOV, Nikolai. Cutia cu ţigări; Pak Den Ai. In: Antologia poeziei sovietice, p.209-213.

4.2. ESENIN, Serghei. Rusia sovietică (Fragmente). /Poezie/. In: Revista literară, 3, nr.38, 2 nov. 1947, p.5.
ISAKOVSKI, Mihail. Cuvânt pentru tovarăşul Stalin. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.51, dec. 1948, p.9.
CERNOMORCEV, Lev. Fiica marelui Octomvrie. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 1, nr.6, 1948, p.19-20.

KARIM, Muskai. Fetele colhozului nostru. KUPALA, Ianko. Câmpul colhozului. IAŞIN, Alexandr. Dimineaţa. /Poezie/. In: Flacăra, 1, nr.45, nov. 1948, p.5.

MAIAKOVSKI, V.V. Black and White. LEBEDEV-KUMAC, V.I. Slavă. IAŞIN, Al.I. Pâine caldă. BEZUMENSKI, A.I. Cântec colhoznic. SURKOV, A.A. Aşa tăcute... EHRENBURG, Ilya. Din munţi ca un sinucigaş. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 2, nr.10, 1949, p.34-38, 39, 40-44

PUŞKIN, A. Dimineaţă de iarnă. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.11, 19 mar. 1949, p.3.

SEVCENKO, Taras. Cuţitul am să mi-l ascut. /Poezie/. GORKI, M. Unul din regii republicii. /Proză/. In: Flacăra, 2, nr.14, 9 apr. 1949, p.9. /Semnează: V.T./.

ISAKOVSKI, M.V. Luminiţă. /Poezie/. In: Flacăra, 21 mai 1949, p.8.

VISNU DÉ. Poporul e nemuritor. /Poezie/. In: Flacăra, 2, nr.39, 1 oct. 1949, p.13.

BEDNÎI, Demian. Munca. OSTROVICI, Serghei. Casa. ISAKOVSKI, Mihail. Cântec bielorus de petrecere. COMAROV, Petru. Mlaştinile din Sungaria. ALTHAUSEN, Jack. Patria. In: Contemporanul, nr.161 (nr. festiv de 7 Noiembrie), 1949, p.16. (Din lirica sovietică).

ZIDOROV, C. Cântec popular despre eliberare. BURIN, Ivan. Ţăranul. HRELKOV, N. Un cântec se aude. ISAEV, Mladen. Fata de la autostradă; Zăpezi. In: Contemporanul, nr.178, 3 mar. 1950, p.5. (Din lirica bulgară).

GRIBACIOV, N.M. Primăvara in colhozul „Pobeda". /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.8, 1950, p.166-212.

SMIRNOV, S.V. Cuvântul păcii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.9, 1950, p.22-23.

OŞANIN, L.I. Lucrare de diplomă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3. nr.10, 1950, p.89-90.

DASKALOVA, Liana. Copilul viitorului. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 3, nr.11, 1950, p.134-135.

DIMITROVA, Blaga. Scrisoare pentru Coreea. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.1, 1951, p.98-99.

GRIBACIOV, N.M. Kim Ir Sen. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.2, 1951, p.115-131.

SEVCENKO, Taras G. Nu poate inima pricepe; Pe nimeni cerul să nu-l bată; Veniră vremuri de cenuşă; Când vei veni; Şi ce-ar fi scrisoare să-mi scriu. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.3, 1951, p.81-84.

ŞEVCENKO, Taras. Când voi muri... /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.3, 1951, p.84; Flacăra, 4, nr.10, mai 1951, p.3; Iaşul literar, 12, nr.3, mai 1961, p.50.

ISAKOVSKI, M. Cuvânt despre pace. /Poezie/. In: Veac nou, 7, nr.21, 11 mai 1951, p.2.

MATEEV, Pantelei. Conducătorul trăieşte! /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.26, iun. 1951, p.3.

LERMONTOV, Mihail. Borodino. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.7, 1951, p.24-26.

TIHONOV, N.S. Pak-Den-Ai. /Poezie/. In: Viaţa Românească, nr.9, 1951, p.20-21.
ŞEVCENKO, Taras. Soarele-n liniştea serii alunecă. /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.10, mar. 1951, p.3.
BERCOVICI, I. Cetăţeana noastră. /Poezie/. In: Anii de ucenicie, nr.4, 1952, p.3.
SANSCULOTTES, Jean-Pierre. Căderea Bastiliei. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.20, 16 mai 1952, p.4.
LEVITAN, Amos. Cei dornici de pace. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.32, 7 aug. 1953, p.4.
TIHONOV, Nikolai. Bogătaşul; Patani nomazi; Omul sfânt. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.9, 26 feb. 1954, p.1.
TIHONOV, N. Cântece. /Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.15, 24 iun. 1954, p.3.
KUBA. Pâinea şi vinul. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.41, 8 oct. 1954, p.3.
SELVINSKI, Ilya. Tractorul „S-80". / Poezie/. In: Gazeta literară, 1, nr.33, oct. 1954, p.3.
RÎLSKI, Maxim. Ce este poezia? /Poezie/. In: Contemporanul, nr.52, 24 dec. 1954, p.3.
TIHONOV, N.S. Cilii; La un miting la ţară; In trecătoarea Haiber. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 7, nr.4, 1954, p.208-212.
SIMONOV, Konstantin. Scrisoare deschisă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 8, nr.3, 1955, p.239-242.
ESENIN, Serghei. Lenin. (fragmente). /Poezie/. In: Viaţa Românescă, 8, nr.11, 1955, p.19-21.
TODOROV, Anghel. Sevcenco. MARANGOZOV, Nicola. Intâia zi. In: Gazeta literară, 3, nr.50, 13 dec. 1956, p.8.
SEVCENCO, Taras. De multă jale; Pe bogaţi servea la masă; Pădurea; Va fi! /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.35, 30 aug. 1956, p.6.
TIHONOV, Nikolai. Cântec despre soldatul în permisie. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 10, nr.2, 1957, p.125-126.
PING, Fan. Nava. /Poezie/. In: Flacăra, nr.26, 28 sep. 1957, p.9.
STOLPER, Herman. Casa mea. /Poezie/. In: Flacăra, 6, nr.33, 16 nov. 1957, p.13.
SCIPACIOV, Stepan. Fratele lunii. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.42, 1957, p.1.
ŞEVCENCO, Taras. Fragment din „Haidamacii". /Poezie/. In: Tânărul scriitor, 6, nr.8, 1957, p.66-69.
PROKOFIEV, Alexandr. Patriei sovietice. /Poezie/. In: Pentru patrie, 9, nr.9, 1957, p.16.
TVARDOVSKI, A. De aproape o jumătate de veac. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.50, 19 dec. 1958, p.1.
VAM IA-PIN. Unealta-i pana dar şi arma. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.40, 1958, p.8.
POLIANOV, Dimitr. Intrebări. ISAEVA, L.A. Vacanţa. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 11, nr.9, 1958, p.70, 74.

GUILLEVIC, Eugène. Cântec despre luptătorii libertăţii. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.2, 1 aug. 1958, p.10.
MARANGOZOV, Nikola. Nicovala păcii. In: Iaşul literar, 9, nr.5, mai 1958, p.7.
OŞANIN, Lev. Creatorii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.21, 21 mai 1959, p.6.
TODOROV, Anghel. Stejar de munte; Duminecă în pădure. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.25, 1958, p.8.
BIAGAROV, Ghiorghi. Partidului. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.17, 1958, p.3.
TOCEV, Dimităr. Noaptea la Mamaia. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.35, 4 sep. 1959, p.8.
BAGRIANA, Elisaveta. Fiului meu plecat pe front. In: Contemporanul, nr.36, 11 sep. 1959. p.1. (Din poezia bulgară).
STANCEV, Lăcezar. Peste frontieră. /Poezie/. In: Indrumarea culturală, 12, nr.9, sep. 1959, p.44.
SASSOON, Siegfried. Pe câmp am stat cu morţii. In: Luceafărul, 2, nr.24, 15 dec. 1959, p.12. (Atlas liric).
ISAKOVSKI, Mihail. Duşmanii i-au ars casa...; Inchinare. In: Gazeta literară, 7, nr.4, 21 ian. 1960, p.8. (Poeţii lumii).
MARANGOZOV, Nikolai. Logica poeziei; Ce-i oare?; Oaspete. In: Gazeta literară, 7, nr.6, 4 feb. 1960, p.8. (Poeţii lumii).
BRECHT, Bertolt. Şi tu îl cunoşti... SWINGLER, Randal. Cuvântul leninist.
BHATTACIARIA, Sukanta. Se-arată aurora. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.17, 21 apr. 1960, p.8.
GRABNER, Hasso. Zidirea păcii. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.19, 6 mai 1960, p.3.
PENCEVA, Stanca. Cântec de dragoste. ŢACEV, Kliment. Lege nestrămutată. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.24, 9 iun. 1960, p.8.
TODOROV, Anghel. Drapelul roşu. BAGRIANA, Elisaveta. Vârful. LAMAR. Floarea din pustie. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr.37, 8 sep. 1960, p.8.
HAN-CEN-SIK.Mamei. MA U-PION. Nu doarme Phenianul. In: Viaţa Românească, 13, nr.8, 1960, p.87-88.
BAGRIANA, Elisaveta. Urmaşa. In: Steaua, 11, nr.9, 1960, p.45; Gazeta literară, 11, nr.25, 18 iun. 1964, p.1.
DRUNINA, J.V. Răbufneşte-n mine, aprig, o dorinţă... /Poezie/. In: Viaţa Românească, 13, nr.10, 1960, p.11.
VANGJUSH, Ziko. Primăvara noastră. LLAZAR, Siligi. Darul meu. /Poezie/. In: Gazeta literară, nr.48, 24 nov. 1960, p.8.
ŞEVCENKO, Taras. Nu mă-ncălzeşte...; E un plop înalt în vale...; Tâlharii nu atât te fură...; Mă tot uit... /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.11, 9 mar. 1961, p.8.
ŞEVCENKO, Taras. Umblă-n noapte un cazac; Casa Caterinei; Şi astăzi scriu...; Nu-ţi lua fată bogată; Cântec de leagăn; Soartă; Magul; Pe mumă, nu

o părăsi; Stihuri gingaşe sau aspre; Visuri. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.6, 15 mar. 1961, p.10.
ŞEVCENCO, Taras. Isaia, cap. 35 (Imitaţie); Prin nămeţi. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 12, nr.3 mar. 1961, p. 47-48. (Din literatura universală).
ŞEVCENCO, Taras. Când voi muri... In: Iaşul literar, 12, nr.3, mar. 1961, p.50.
ŞEVCENCO, Taras. Versuri: Eu nu-s bolnav; Lui P.S.; Suntem şi proşti şi îngâmfaţi; Să scriu iar versuri...; De-om fi cumva iar împreună; Surorii; Imitaţie. In: Viaţa Românească, 14, nr.3, 1961, p.33-38.
TANK, Maxim. Busola inimii. IAŞIN, Alexandr. Despre patrie. In: Gazeta literară, 8, nr.28, 6 iul. 1961, p.8. (Din lirica sovietică).
BOTEV, Hristo. Rugăciunea mea; Lupta. DJAGANOV, Gheorghi. Partidului. FURNADJIEV, Nikola. Seară de iarnă. PETROV, Valeri. Mormântul de pe colină. SMIRNENSKI, Hristo. Vestea. VAPŢAROV, Nikola. Am o ţară; Imn. VAZOV, Ivan. Voi muri curând. KARASLAVOV, S.N. Băiatul. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.17, 1 sep. 1961, p.10,12.
RAKOVSKI, Vitio. Patria. STEFANOVA, Liliana. Imn. ZIDAROV, Nikolai. Privighetorile trezesc Valea Prahovei. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.36, 7 sep. 1962, p.3.
TVARDOVSKI, A. Spre marea-nfăptuire. BERGOLŢ, Olga. Lumină curată. TANK, Maxim. Din străinătate. GRIBACIOV, N. In amurg. PARKAIEV, Iuri. Inchinare. In: Gazeta literară, 9, nr.2, 11 ian. 1962, p.8. (Din lirica sovietică).
VAPŢAROV, Nikola. Cântece despre o ţară; Cântecul tovarăşului; Cântecul femeii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.30, 26 iul. 1962, p.8.
VAPŢAROV, Nikola. Cântec; La Etepé; Primăvara; Cuvinte; Viaţa pescărească; Cronică; Cântec. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.32, 9 aug. 1962, p.6.
ZIDAROV, Nikolai. Patria; Visând... /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.36, 6 sep. 1962, p.8.
LETAY, Lajos. Tabără de studenţi la mare; Copilului meu; Printre tineri; Puterea pământului; In bătaia soarelui; Ar trebui; Tinereţe; Pe culmi; Cuvântul traducătorului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.19, 9 mai 1963, p.3.
BLOK, Aleksandr. Versuri. In: Gazeta literară, 10, nr.41, 10 oct. 1963, p.8.
BLOK, Aleksandr. Necunoscuta; Noua Americă; Rusia; Poeţii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, nr.12, 1963, p.97-100.
LUCIUK, Volodimir. Culoarea umbrelor. /Poezie/. In: Albina, 65, nr.826, 1963, p.7.
ISSAEV, Mladen. Pe ţărmul mării. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.25, 1964, p.1.
SZEMLER, Ferenz. Sărbătoare. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.43, 1964, p.5.
ŞEVCENKO, Taras. Doar pe voi vă am...; Intreb...; Atât de singur; Apostolul. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, 1964, p.171-172.

ŞEVCENCO, Taras. Visul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.22, 1964, p.8.
SZEMLER, Ferenc. Peisaj de aur. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.28, 9 iul. 1964, p.1.
CARAANGOV, Petăr. Pomii primăverii. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.18, 1964, p.12.
CERNIŞEV, Victor. Nu pot să-ndur. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.6, 1964, p.12.
MATEV, Pavel. In zori. /Poezie/. In: Luceafărul,7, nr.18, 1964, p.12.
SZEMLER, Ferenc. Salutul meu. BECHER, J. Milenarul Lenin. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.4, 12 ian. 1965, p.8.
UROŞEVICI, Vlade. Stea sudică. In: Gazeta literară, 12, nr.18, 29 apr. 1965, p.8. (Atlas liric).
VAARANDI, Debora. Zbor peste Saarema; Romaniţe. In: Gazeta literară, 13, nr.45, 4 nov. 1965, p.8.
MAXIMOVICI, Desanka. Toamna; Zi de iarnă. /Poezie/. In: secolul 20, nr.3, 1966, p.72-73.
ANDREEVSKI, Ţane. Pământul şi noi. MALEVSKI, Mateia. Asfinţit. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.17, 28 apr. 1966, p.8.
JARŢ, Miran. Cântec. /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.17, 23 apr. 1966, p.6.
Amiază; Cântec din împărăţia Bei, despre fiii care n-au alinat bătrâneţele mamei; Trec în zbor ba gâşte, ba cocori; Musca albastră. In: Secolul 20, nr.5, 1966, p.19, 25-26. (Cântece din patru continente; Africa, Asia, Oceania, America).
NEGOLHA, Jonas. Preţul adevărului; Ingerul roşu. /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.32, 6 aug. 1966, p.6.
BAGRIANA, Elisaveta. Ziduri pe cetate. GOLEV, Vladimir. Pământ. /Poezie/. In: Gazeta literară. 13, nr.36, 8 sep. 1966, p.8.
DJAGAROV, Gheorghi. Bulgaria. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.36, 8 sep. 1966, p. 8; Luceafărul, 10, nr.14, 8 apr. 1967, p.6.
BAGRIANA, Elisaveta. Plop tremurător. BORISOV, Stavri. Vârtejul. STANCEV, Lăcezar. Increderea. /Poezie/. In:Luceafărul, 9, nr.37, 10 sep. 1966, p.6.
KAPUTIKIAN, Silva. Oricât mi-ar fi... /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.45, 5 nov. 1966, p.6.
KAPUTIKIAN, Silva. Pictorul Martiros Sarian. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.45, 10 nov. 1966, p.8.
ISAEV, Mladen. Vulturul. LAZAROV, Doncio. Elegie în alb. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.14, 8 apr. 1967, p.6.
BAGRIANA, Elisaveta. Zilele mele; Umbra; Roata; Lui Botev; Veşnica; /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.15, 13 apr. 1967, p.8.
BAGRIANA, Elisaveta. Vântul; Stele; Raza de soare; Nimeni nu ţi-a luat locul. /Poezie/. In: Familia, 3, nr.4, apr. 1967, p.17.
ACCROCCA, Elio Filippo. Noaptea din urmă. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.18, 4 mai 1967, p. 8.

VAARANDI, Debora. Magnet; Fericiri. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.21, 27 mai 1967, p.6.
LUKICI, Dragan. Luleaua căpitanului; Păreri diferite; Ce sunt datoare bunicile; Expoziţie. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.22, 3 iun. 1967, p. 6.
LUKICI, Dragan. Spre lună; Leagănele lumii. In: Gazeta literară, 14, nr.22, 1 iun. 1967, p.8.
MAXIMOVICI, Desanka. Lucrurile; Şarpele; Vechi cântec de fată. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.27, 8 iul. 1967, p.6.
LETAY, Lajos. Inscripţie pe casa bătrânească; Doi nuci; Vara. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.28, 15 iul. 1967, p.4.
LUKICI, Dragan. Alb şi albastru; Străzile; Dumineca; Certăreţele. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.34, 26 aug. 1967, p.6.
ZIDAROV, Nikolai. Memorie. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.36, 9 sep. 1967, p.6.
BLOK, Aleksandr. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 20, nr.10, 1967, p.53-54.
LÉTAY, Lajos. Mă-ntorc în gând; Când îţi vorbesc; Amintire în zori. In: Gazeta literară, nr.17, 1967;
LÉTAY, Lajos. Oraşul nou; Salcia din care s-a cioplit un pod. In: Gazeta literară, nr.39, 1968.
JAMMES, Francis. Rugă pentru a ajunge cu asinii la rai; Elegia XIV; După amiază. In: Luceafărul, 11, nr.20, 18 mai 1968, p.6. (Lirică franceză).
KOVALDJI, Kiril. xxx. EVTUŞENKO, E. xxx.BLOK, A. Poeme. In: Luceafărul, 12, nr.45, 1969, p.7.
BOTEV, Hristo. Acela nu moare! In: România literară, 2, nr.9, 27 feb. 1969, p.21. (Atlas liric bulgar).
GRUBEŞLIEVA, Maria. Adevărul. DAMIANOV, Damian. Ţăranul. In: România literară, nr.37, 11 sep. 1969, p.21. (Atlas liric. Poeţi bulgari).
ZIDAROV, Nikolai. Nemurire. /Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.36, 1969, p.8.
DANCEV, Stoiko. Spovedanie; Eroii; Atunci e fericire; Patria. /Poezie/. In: Familia, 5, nr.6, 1969, p.10.
DANČEV, Stoiko. O, adevăruri; Iubire. /Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.36, 1969, p.8.; România literară, 2, nr. 37, 1969, p.21.
KAPUTIKIAN, Silva. Cântarea cântărilor. /Poezie/. In: Tribuna, 13, nr.45, 1969, p.8.
BLOK, Alexandr. Zi de toamnă; Vise; Pe acest pământ. /Poezie/. In: Familia, 9, nr. 7, iul. 1973, p.9.
BLOK, A. Acolo, damele...; Cu trandafiri şi-n lanţuri..; Din ceţurile de cleştar; Către prieteni; Annei Ahmatova. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.42, 18 oct. 1973, p.27.
KOJEVNIKOV, Juri. Voroneţ. /Poezie/. In: România literară, nr.44, 1 nov. 1973, p.28-29.
AHMATOVA, Ana. Muza. BROVKA, Petrus. Oceanul. KAPUTIKIAN, Silva. Cântec. ROJDESTVENSKI, Robert. Mica baladă. MAKAL, Petrus. Dialog. /Poezie/. In: Familia, 10, nr.11, nov. 1974, p.12.

CERNEAIEV, Hristo. Steaua verde. ZIDAROV, Nikolai. Liliacul timpuriu. /Poezie/. In: Luceafărul, 18, nr.36, 6 sep. 1975, p.8.
DUMON, G. Generalului Grigorescu şi românilor. /Poezie/. In: Flacăra, 26, nr.30, 28 iul. 1977, p.2.
HUZANGAI, Peter. Aurel Vlaicu. TANK, Maksim. Culorile Dunării. /Poezie/. In: Flacăra, 26, nr.33, 18 aug. 1977, p.19.
NEDEALKOV, Marko. Bulgăroaicele. INGIOV, Nikola. Roţile se învârtesc. TRENOV, Ivan. Cu tot mai grele crengi. In: România literară, nr.36, 8 sep. 1977, p.24 (Lirică din R.P.Bulgaria).
ANDASAROV, Petăr. Copilul partizanului ucis. SEVOV, Kolio. Cositul fânului. DANČEV, Stojko. Pădure mucenică. In: Luceafărul, 19, nr.37, 11 sep. 1976, p.8.
LASKIEWICZ, Buguslav. Târgu-Jiu. PAGACZEWSKI, Stanislaw. Sighişoara; ROZNIATOVSKI, Rudolf. Lui Vasile Alecsandri, prinţul cântecului românesc. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.31, 30 iul. 1977, p.8; Luceafărul, 23, nr.29, 19 iul. 1980, p.8.
ADY, Endre. Urmaşul lui Doja; In via anilor pierduţi; Păunul roşu; Ţărm gol; Caii morţii. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 30, nr.11, 1977, p.24-26.
NURI, Zahi. Muncitorească vatră. /Poezie/. In: Flacăra, 26, nr.52, 29 dec. 1977, p.20.
GRUBEŞLIEVA, Maria. Adevărul. RADEVSKI, Hristo. Cântec. TODOROV, Anghel. Poetul. In: România literară, 11, nr.14, 6 apr. 1978, p.20. (Lirica bulgară).
BAGRIANA, Elisaveta. Aprilie; Inima mea. /Poezie/. In: România literară, 11, nr.17, 27 apr. 1978, p.23.
BULHARDT, Franz Johhanes. Omagiu. In: Contemporanul, nr.5, 26 aug. 1984, p.3.
Din lirica sovietică. Poezii de: Evgheni Vinokurov, Ana Ahmatova, Larisa Tarakanova. In: Săptămâna, nr.21, 25 mai 1984, p.7.
CSÁVESSY, György. Vatra înfrăţirii. In: Tribuna, 29, nr. 14, 4 apr. 1985, Alba Iulia (Supl.), 2, nr.4, apr. 1985, p.1.
TCACIUC, Ştefan. Vâltoare; Trăsura; Toamnei; Ştergar bucovinean. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.10, 8 mar. 1986, p.5.
ZIDAROV, Nikolai. Bântuit de azur şi de vânturi; Liliacul timpuriu; Ca fulgerul. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.20, 17 mai 1986, p.8.
LETAY, Lajos. Ar trebui. /Poezie/. In: Steaua, 37, nr.5, mai 1986, p.15.

5.1. TULBURE, Victor şi GRĂMESCU, H.
Antologie de poezie bulgară de la începuturi până azi. Pref. de Simeon Hadjikosev. Bucureşti, Minerva, 1977. XXIV + 471 p. (BPT. Serie nouă. 931).

x x
x

TULBURE, Victor şi CORDUN, Val
ŞEVCENKO, Taras. Cobzar. Cuvânt înainte de Mihail Sadoveanu. Postf. de Alexandr Deutsch. Bucureşti, Cartea Rusă, 1952. 172 p. - Pref. şi tabel

cronologic de Stelian Gruia. Bucureşti, Minerva, 1976. XXXVIII + 246 p.
TULBURE, Victor şi DAMIRESCU, Delia
SIVETIDIS, Victor. Cântece de leagăn pentru puii animalelor. Bucureşti, Ion Creangă, 1977. 55 p.
TULBURE, Victor şi CIURUNGA, A.
TCACIUC, Stepan. Arborele vieţii. Versuri, Bucureşti, Kriterion, 1991. 128p.

5.2. TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
TOCEV, Dimităr. Cântecul fetei române. NURI, Zachi. Aur. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.34, 22 aug. 1963, p.8.
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
DAVIDKOV, Ivan. Pîinea. DIMITROVA, Blaga. Patria. PETKOVA, Vanea. Flăcări săpau canalul. /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.19, 14 sep. 1963, p.12.
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
BAGRIANA, Elisaveta. Chemare; Mireasă; Urmează; Preludiu; Acela care; Cartea; Dimineaţă în Sliven; Sentimentul primăverii; Poezia. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.5, 1964, p.4-11.
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
MATEV, Pavel. Viitorul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.37, 10 sep. 1964, p.8.
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
MAXIMOVIĆI, Desanka. Oriunde. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.48, 26 nov. 1964, p.8.
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
PENEV, Penio. Nemurire. PETKOVA, Vanea. In pădure. PROKOPOVA, P. Furtuna. RADEVSKI, H. Doar tu. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 17, nr.9, sep. 1964, p.48-51.
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
BAGRIANA, E. Seara. DJAGAROV, G.G. Adevărul. GHEROV, A. Duminică. HANCEV, V. Condamnare. ISAEV, M. Valea trandafirilor. LAMAR, L.M. Stele. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 17, nr.9, 1964, p.47-50.
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
IANEVSKI, Slavko. De-ar fi... PARUN, Vesna. Pe-al muntelui pisc. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.24, 21 nov. 1964, p.10.
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
ANDREEVSKI, Ţane. Două bolţi. In: Gazeta literară, 13, nr.48, 25 nov. 1965, p.8. (Atlas liric).
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, V.
SLAVEJKOV, Pencio. Acel ce n-are idealuri; Vis de fericire; Plaiul; Statuia (Fragment). /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.17, 28 sep. 1966, p.8.
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
DANČEV, Stoiko. Inscripţie la Griviţa; Steagul; Cântecul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 13, nr.25, 23 iun. 1966, p.8.

TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
POPOVSKI, Ante. Macedonia. IANEVSKI, Slavko. Taina. KONESKI, Blaje. Cărbunele. TODOROVSKI, Gane. Paşi. Cu o prezentare de Milan Djurcinov. /Poezie/. In: Gazeta literară, 12, nr.28, 8 iul. 1965, p.8.
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
STEFANOVA, Liliana. Invocaţie către zi. /Poezie/. In: Foaia noastră, 10, nr.17, sep. 1966. p.6.
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
BAGRIANA, Elisaveta. Contrapunct; Iubire; Din „Visuri din mansardă". /Poezie/. In: Secolul 20, nr.3, 1966, p.70-71.
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
ZIDAROV, Nikolai. N-au moarte cântecele; Fulger albastru; Să te culci la pământ. In: Gazeta literară, 13, nr.40, 6 oct. 1966, p.8 (Poeţi străini participanţi la Centenarul Coşbuc).
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
DAVIDKOV, Ivan. Tăcere. JOTEV, Dobri. Credinţă. PETKOVA, Vanea. Reîntoarcere. RAKOVSKI, Vitio. Ce ne-ndeamnă. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.16, 20 apr. 1967, p.8. (Poeţi bulgari).
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
ZIDAROV, Nikolai. Nemurire; Ţara. DANCEV, Stoiko. Zori bune; Flori pentru ei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.36, 7 feb. 1967, p.8.
TULBURE, Victor şi DEŞLIU, Valentin
BOJILOV, Bojidar. Ultima iubire; Sete. ZIDAROV, N. Ca fulgerul; Pământ părintesc. DJAGAROV, G. Mamei; Jurământ. /Poezie/. In: Gazeta literară, 14, nr.47, 23 nov. 1967, p.8.
TULBURE, Victor şi BLOC, Igor
EVTUŞENKO, Evgheni. Bogăţii. TIROPIGHIN, V. xxx; GAMZATOV, Rasul. Trei închinări. SLUŢKI, Boris. Fizicienii şi poeţii. In: România literară, 1, nr.5, 7 nov. 1968, p.21 (Atlas liric. 4 poeţi sovietici).
TULBURE, Victor şi DOBRE, Aneta
VIERU, Grigore. Strigăt şoptit. MEJIROV, Alexandru. Zăpada. MAXIMOV, Mark. Pui de cerb. AKIM, Iakov. Bumerang. /Poezie/. In: România literară, 6, nr.44, 1 nov. 1973, p.28-29.
TULBURE, Victor şi IVĂNESCU, Alexandru
DAŞIDORJIIN, Naţagdorj. Vara mongolă. BIAMBIN, Rincen.Toamna în stepă. In: România literară, 8, nr.28, 10 iul. 1975, p.23. (Din lirica mongolă).
TULBURE, Victor şi IVĂNESCU, Alexandru
DALANTAIN, Tarva. Călăreţul. CIOIJILIN, Cimid. Flautistul /Poezie/. In: România literară, 8, nr.39, 25 sep. 1975, p.20.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
FENIKOVSKI, Franciszek. Inscripţie pe o scoarţă olteneasă. JASNORZEWSKA, Maria Pawlikowska. Simbol. KAMIENSKA, Anna. Naşterea. SORGONIN, Gheorghi. Zăpada. In: Luceafărul, 19, nr.41, 9 oct. 1976, p.7.

TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
MITEV, Atanas. In zori, pe reduta Griviţei. STITINCKY, Ctibor. Cântecul Dunării. LESKIEWICZ, Bogusław. Către România. KOROLIOVA, Nina. Jurnal. KAHLAV, Heinz. Dobrogea.
GUILLEN, Nicolas. Cântec de plecare. DIEN CIEN. Mic poem în drum spre Cluj. PARUN, Vesna. Carpaţi. HOANS, Kuing. Itinerar românesc. In: Luceafărul, 13, nr.48, 27 nov. 1976, p.8.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
RINCEN, Biambin. Eu am văzut... JIGMID, Cimîgiin. Mânzul din Kerulen. DAMDINSUREN, Cendiin. Dansul cumâsului. NAŢAGDORJ, Daşdorjâin. Iarna în Mongolia. /Poezie/. In: Luceafărul, 20, nr.29, 16 iul. 1977, p.9.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
SADIR, Djancibiin. Să te trezeşti, ce bine-i... PUREVDORJ, Dendeviin. Cuib de vultur. In: România literară, 11, nr.28, 13 iul. 1978, p.23. (Din lirica mongolă).
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
ALBERTI, Rafael. O doină spaniolă pentru România. /Poezie/. In: România literară, nr.34,
24 aug. 1978, p.24; Luceafărul, 28, nr.19, 10 mai 1986, p.8.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
ELENKOV, Lačezar. Nostalgie; Creaţie; Ultima noapte a lui Botev în Bucureşti. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.12, dec. 1978, p.16.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
BALIGOT, Arthur. Dunărea şi Sena. In: Săptămâna, nr.431, 9 mar. 1979, p.1.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
HASDEU, Al. Stefan cel Mare; Suceava; Pădurile Moldovei; Prutul; Valea Albă; Pădurea „Direptăţii". In: Manuscriptum, 8, nr.2, 1977, p.67-71.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
NIZET, Marie. României. /Poezie/. In: Flacăra, 26, nr.32, 11 aug. 1977, p.21.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
IUAN SHUI-PO. Urare României. In: România literară, nr.33, 17 aug. 1978, p.24.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
KOROLIOVA, Nina. Mesteacănul de pe Olt. PARUN, Vesna. Mângâierea Carpaţilor. BADAWI, Fuad. Ilustrată din Poiana Braşov. ZIDAROV, Nikolai. Eminescu la Constanţa, In: România literară, 11, nr.34, 24 aug. 1978, p.24. (Stihuri închinate României).
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
IAVULUHAN, Begzdün. Lebăda. /Poezie/. In: Luceafărul, 21, nr.29, 22 iul. 1978, p.8.

TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
EMIN, Shevorg. Basm. KOJEVNIKOV, Iuri. Suceava. KULIEV, Kaisin. O femeie se scaldă în râu. OKUDJAVA, Bulat. Ultimul troleibuz. In: Luceafărul, 21, nr.44, 4 nov. 1978, p.8.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
ALBERTI, Rafael. Zori româneşti. In: Contemporanul, nr. 21, 25 mai 1979, p.2, 12; Luceafărul, 29, nr.52, 27 dec. 1986, p.8.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
EVTUŞENKO, E. Bogăţii. MAKAL, Petrus. Râul. SLUŢKI, Boris. Poeţii şi fizicienii. VINOKUROV, Evghenii. Profeţii. /Poezie/. In: Luceafărul, 22, nr.44, 3 nov. 1979, p.8.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
UNGENDA, Nsele. Citind din Eminescu; Traducând din Eminescu. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.2, 12 ian. 1980, p.3.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
ZHANG, Zhixiang. /Poezie/. ZOGOS, Lembros. /Poezie/. UNGENDA, Nsele. /Poezie/. FANSA, Ahmed Banjat. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.13, 29 mar. 1980, p.8.
TULBURE, Raluca şi TULBURE, Victor
NAZOR, Vladimir. Balada cuvântului „Inainte". /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.19, 10 mai 1980, p.8.
TULBURE, Raluca şi TULBURE, Victor
QUASIMODO, Salvatore. Noapte la Braşov. BOSSCHÈRE, Guy de. Imn Deltei. ASTURIAS, Miguel Angel. Stindardele României. In: Luceafărul, 23, nr.29, 19 iul. 1980, p.8 (Cuvânt despre România).
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
HASDEU, B.P. Intemeierea Moldovei; Alegerea Domnească; Intemeierea oraşului Baia; Mormântul lui Dragoş; Armenii. In: Manuscriptum, 14, nr.1/50, 1983, p.33-35.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
MILONIS, Armando. Cântec peste secole. ZHANG, Zhixiang. /Poezie/. In: Cronica, 19, nr.13, 30 mar. 1984, p.8.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
FEODOROV, Vasili. Generaţii. In: România literară, 17, nr.19, 10 mai 1984, p.23. (Din lirica sovietică).
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
PAK-TCHON-IER. Un coreean şi un român. In: Săptămâna, nr.25, 22 iun. 1984, p.7.
TULBURE, Victor şi HAJDU, Geta
HAJDU, Zoltán. Acum ca niciodată; Învăluit în noapte; In zalele iubirii; Oraşele părinte. In: Luceafărul, 27, nr.50, 15 dec. 1984, p.5.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
ZOGAS, Lambros. Poem pentru România. In: Argeş, 20, nr.7, iul.1985, p.16.

TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
MILONIS, Armando. Carmen saeculare. NURI, Zahi. Muncitorească vatră. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.4, 25 ian. 1986, p.8; Tribuna, 30, nr.29, 17 iul. 1986, p.8.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca.
ZOGAS, Lambros. L-a zămislit poporul. UNGENDA, Nsele. Un cântec zairez pentru România. OMAR, Nidal. Mărturie. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.4, 25 ian. 1986, p.8.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
ZHANG, Zhixiang. O inimă. UNGENDA, Nsele. Plai frumos. ZOGAS, Lambros. Odă. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.18, 30 apr. 1986, p.8.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
ASTURIAS, Miguel Angel. Stindardele României. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.29, 19 iul. 1980, p.8; 28, nr.18, 30 apr. 1986, p.8; Luceafărul, 29, nr.52, 27 dec. 1986, p.8.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
CIU-TI-CI. Vitează România! /Poezie/. In:Luceafărul, 28, nr.19, 10 mai 1986, p.8; Luceafărul, 29, nr.52, 27 dec. 1986, p.8.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca.
ÖZDOGAN, Hasan. Va dăinui de-a pururi. AWARD, Riad. Cântec. MANIKAS, Jannis. Te iubesc, România. BUTTITA, Ignazio. Prietenilor români. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.34, 23 aug. 1986, p.8.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
KOROLIOVA, Nina. Mesteacănul de pe Olt. PARUN, Vesna. Icoană românească. /Poezie/. In: Luceafărul, 29, nr.52, 27 dec. 1986, p.8.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
LYVAN. Cântec vechi. SIN GIN SUN. „Ciocârlia". HUAN GIN-Y. In munţii verzi. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.26, 26 iun. 1986, p.20.
TULBURE, Victor şi TULBURE, Raluca
NAKAMURI, Kazua. Culorile României. /Poezie/. In: Luceafărul, 28, nr.4, 25 ian. 1986, p.8; nr.34, 23 aug. 1986, p.8.

ŢEPENEAG, DUMITRU

1. n. 15 feb. 1937 -
3. ROBBE-GRILLET, Alain. Gumele. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1967. 304 p. (Meridiane. 19).
ROBBE-GRILLET, Alain. In labirint. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1968. 224p. (Meridiane. 48).
BEGUIN, Albert. Sufletul romantic şi visul. Eseu despre romantismul german şi poezia franceză. Bucureşti, Univers, 1970. XVII + 542 p.
MALRAUX, André. Saturn. Eseu despre Goya. Bucureşti, Meridiane, 1970. 80 p. + 36 f. reprod. (Biblioteca de artă. Biografii. Memorii. Eseuri).
PINGET, Robert. Graal - Pirat. /Roman/. Pref. şi trad... Bucureşti, Univers, 1972. 224 p. (Meridiane. 207).
4.1 ALARCON, Pedro A. de. Femeia uriaşă. In: *Antologia nuvelei fantastice*, p.894-861.
APOLLINAIRE, G. Din „Ereziarcul & Comp." In: G. Apollinaire. Scrieri alese, p.505-545.
CORTAZAR, Julio. Cea de departe. In: Antologia nuvelei fantastice, p.146-153.
KAN PAO. Povestea lui Tin Kiu-Po. In: Antologia nuvelei fantastice, p.167-168.
OCAMPO, Silvina. Fluturele. In: Antologia nuvelei fantastice, p.139-145.
PU SUN-LIN. Patru poveşti din Leao Ceai Cey. In: Antologia nuvelei fantastice, p.169-189.
TANAKUNI, *Minamoto No. Şapte povestiri din Konjaku-Monogatam Ihu. In:* Antologia nuvelei fantastice, p.637-651.
TANIZAKI, Junichiro. Tatuajul. In: Antologia nuvelei fantastice, p.652-660.
4.2 ROBBE-GRILLET, Alain. In labirint. In: Secolul 20, nr. 7, iul. 1967, p.67-132.
KAFKA, Franz. La drum; Podul; Prometeu; Cârmaciul. /Proză/. In: Cronica, 3, nr.5, 3 feb. 1968, p.12.
DEVAULX, Nöel. Explicit. BAY, André. Dama de pică. DEHARME, Lise. In spatele uşii. PINGET, Robert. Şezlongul. In: România literară, 2, nr.49, 2 dec. 1969, p.22.

MANDIARGUES, A. Pieyre de. Pasajul Pommeraye. KLEIN, Gerhard. Monstrul. /Proză/. In: Viaţa Românească, 23, nr.2, 1970, p.38-62.
PINGET, Robert. Grral-Pirot. In: Orizont, 21, nr.5, mai 1970, p.69-73. (Din literatura universală).
BORDES, Xavier. Litania pietrei iubire; După somn; Steaua. /Poezie/. In: România literară, 27, nr.44, 22-28 iun. 1994, p.21.
PASTENAQUE, Ed. Porumbelul zboară. /Proză/. In: România literară, 27, nr.31, 17-23 aug. 1994, p.15.

5.1 ŢEPENEAG, D. şi IONESCU, Irina
CORTAZAR, Julio. Sfârşitul jocului. Bucureşti, EPLU, 1969. 376 p. (Meridiane 83).

5.2. ŢEPENEAG, D. şi IONESCU, Irina.
CORTÁZAR, Julio. Plan pentru un poem; Axoloţii. /Proză/. In: Orizont, 20, nr.2, feb. 1969, p.19-22.

ŢINCU, NICOLAE

1. n. Turnu Severin, 17 sep. 1846 - m. 29 aug. 1927
2. *Monologuri în versuri după Alfred de Musset, Emile Augier, L. Ratisbonne, E.Manuel, P.Déroulède, E. Grenet-Dancourt. Bucureşti, Tip. Modernă, 1891.* 49 p.
Comedii şi monoloage. După Albin Valabrègue, Edouard Pailleron, Porto-Riche şi P.Bilhaud. Bucureşti, Edit. Libr. Socec & Comp., 1892. 71 p.
Monologuri în versuri după diferiţi autori. Ed. completă. Bucureşti, Leon Alcalay, 1898. 144 p.
Poeţi italieni moderni. Bucureşti, Tip. Universitară A.G. Brătănescu, 1907. 82p. /Trad. din : A.Baccelli, P.E.Bosi, C. Carducci, A.Graf, Ada Negri, G.Pascoli, L.Stechetti/.
3. CAMMARANO, Salvadore. Lucia de Lammermoor. Dramă tragică în trei acte de ~. Muzica de Gaetano Donizzeti. Bucureşti, Tip. C.Petrescu, 1870. 63 p.
CAMMARANO, Salvadore. Saffo. Tragedie lirică în trei părţi. Poezie de ~. Muzica de Maestrul Cay. G.Pacini. Bucureşti, Ioan Weiss, 1871. 61 p. /Text paralel în limba italiană şi română/.
GHISLANZONI, Antonia. Aida. Operă în patru acte. /Muzica de G.Verdi/. Bucureşti, 1876. 53 p. - Bucureşti, Edit. Libr. Leon Alcalay, 1892. 24 p. /Text paralel în limbile italiană şi română/.
CORNEILLE, Pierre. Mincinosul. Comedie în versuri în cinci acte. Bucureşti, Tip. Curţii regale F.Göbl Fii, 1895. 106 p.
MUSSET, A.de. Noaptea din decembrie. Trad. în versuri. Bucureşti, Socec, 1895. 16 p.
THEURIET, André. Jean-Marie. Dramă într-un act. Bucureşti, Edit. Libr. Socec, 1895. 25 p.

CAPRANICA, Luigi. Amorul lui Dante. /Proză/. Bucureşti, Alcalay, 1910. 71 p. (BPT Nr.560).

PERUZZINI, Giovani. Jone. (Ultimile zile ale Pompeei). Dramă lirică în patru acte. Muzica de Maestrul Errico Petrella. Bucureşti, C.Petrescu & I.G.Costescu, /f.a./. 77 p. /Text paralel în limbile italiană şi română/.

4.2. UHLAND, Ludovic. Furtuna. /Poezie/. In: Telegraful, 6, nr.1140, 1876, p.3; Revista literară (şi politică), 10, nr.11, 1891, p.165.

MONTINO MEYNERO, Annina. Cuibul. /Poezie/. In: Telegraful, 6, nr.1396, 1876, p.3; Binele public, 5, nr.242, 1883, p.3. (Literatura). /Semnează: Tall/; Cimpoiul, 3, nr.148, 1884, p.428.

BORELLI, /Vicontele de/. Pentru regina... /Poezie/. In: Revista literară, nr.8, 1887, p.468; Tribuna familiei, 2, nr.20, 1900, p.216. /Semnează: Tall/.

GRENET DANCOURT, E. Viaţa. /Poezie/. In: Revista literară, 9, nr.4, 1888, p.211-213.

MANUEL, Eugène. Rochiţa. In: Familia, 32, 1891, p.218-219.

THEURIET, André. Jean-Marie. Dramă într-un act. In: Revista nouă, 6, nr.6, 15 nov. 1893, p.215-230.

NORMAND, Jacques. Ea dansează. (După ~). In: Lumina, 1, nr.50, 1894, p.2; Familia, nr.7, 18 feb. /1mar.1896, p.78-79.

CORNEILLE, Pierre. Mincinosul. In: Revista literară, 16, nr.7, 10 apr. 1895, p.102-107; nr.8, 20 apr., p.119-125; nr.9, 30 apr., p.133-138, nr.10, 10 mai, p.152-155; nr.11, 20 mai, p.167-170; nr.12, 30 mai, p.181-183; nr.13, 10 iun., p.198-202.

Toastul polonezului. /Poezie/. După un text italienesc. In: Revista noastră, 7, nr.12, 1895, p.462.

FRUGONI, Carlo. Iarna. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 16, nr.16, 1895, p.243.

MONTAGUTI BONETTI, Italina. Copilul pierdut. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 16, nr.14, 1895, p.224; Tribuna familiei, nr.10-11, 1899, p.22.

GIANNI, Francesco. Disperarea lui Iuda. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 16, nr.17, 1895, p.260; Cu titlu: Deznădejdea lui Iuda, Epoca, 16, nr.44, 1910, p.1-2 (Litere-Arte-Ştiinţe); Universul literar, 40, nr.47, 23 nov. 1924, p.6.

STECCHETTI, Lorenzo. O să mor. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 16, nr.30, 30 nov. 1895, p.476; România literară, 6, nr.32, 1907, p.473.

STECCHETTI, Lorenzo. Se-nserase. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 16, nr.30, 30 nov. 1895, p.476; România literară, 7, nr.1, 1908, p.5.

MARINO, Giambattista. Viaţa omenească. ZAPPI, G.B.F. Portretul lui Rafael. /Poezie/. In: Revista noastră, 7, nr.4, 1895, p.154-155; Epoca, 16, nr.44, 1910, p.1. (Litere-Arte- Stiinţe).

RICHEPIN, Jean. Vânturătorii mărilor. Flibustierul. /Teatru/. In: Revista literară, 17, nr.4, 1 mar. 1896, p.54-56; nr.5, 10 mar., p.76-79; nr.6, 20 mar., p.91-93; nr.7, 1 apr., p.101-102; nr.8, 10 apr., p.121-123; nr.9, 20 apr., p.133-138; nr.10, 1 mai , p.151-159.

RAMEAU, Jean. Sărutarea Ileanii. /Poezie/. In: Revista literară, 18, nr.1, 1 feb.1897, p.14-15.
BACHMAN, Henri. Poetul şi femeia. /Poezie/. In: Revista literară, 18, nr.7, 1 apr.1897, p.99.
MANZONI, Alessandro. Cinci mai. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 18, nr.8, 1897, p.116-117; Viaţa literară şi artistică, 1, nr.30, 1907, p.239; Cu titlul: La moartea lui Napoleon, Foaia interesantă, 2, nr.42, 1907, p.174.
KÖRNER. Cântecul spadei. /Poezie/. In: Revista literară (şi politică), 13, nr.15, 1897, p.236.
SARAN D'ALLARD, Louis. Celor trei culori ale României. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 18, nr.16, 1897, p.254.
SIGHELE, Scipio. Politica literaţilor. /Eseu/. In: Revista literară şi politică, 18, nr.20, 1897, p.310-313.
HOUSSAYE, Arsène. Istoria unui măgar. /Proză/. In: Universul ilustrat, 6, nr.38, 1897, p.2.
GUBERNATIS, Angelo de. Savitri. Idilă dramatică în 2 acte. In: Revista literară şi politică, 19, nr.34, 1 dec. 1898, p.537-541; nr.35, 10 dec., p.552-555. - Act. I. In: Românul literar, nr.1, 1912, p.7.
DE AMICIS, Edmondo. Noemvrie. /Proză. Din Carozza di Tutti - Trăsura tuturor/. In: Revista literară şi politică, 19, nr.36, 1898, p.572-573.
DE AMICIS, Edmondo. Un buchet de flori. Din viaţa militară. /Proză/. In: Revista literară şi politică, 19, nr.36, 1898; Universul literar, 20, nr.5, 1902, p.4-5; Drapelul, 2, nr.82, 1902, p.2-3. (Foiţa „Drapelului").
D'ERVILLE, Henry. Păcatele Tincuţii. /Poezie/. In: Revista literară, 20, nr.1, 1 ian 1899, p.8.
GALIPAUX, Felix. Femeile. /Poezie/. In: Revista literară, 21, nr.14, 10 sep. 1900, p.214-215; Universul literar, 40, nr.40, 5 oct. 1924, p.5.
NEGRI, Ada. Să nu te mai întorci. /Poezie. Din vol. Tempeste/. In: Revista literară şi politică, 21, nr.22, 1900, p.339.
BORELLI /Vicontele de/. Aşa să fie. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 21, nr.22, 30 nov. 1900, p.361; Universul literar, 30, nr.31, 1913, p.6.
TASSO, Torquato. Ierusalimul liberat /octavele 1-20. Trad. în versuri/. In: Forţa morală, 1, nr.2, 1901, p.3-4; Cu titlul: Propoşiţiunea şi Invocarea (12 octave din Cânt I), Revista literară şi politică, 23, nr.2, 10 mar. 1902, p.43-44; nr.3, 20 mar., p.53-54; nr.4, 1 apr., p.72-74. (24 octave din Cânt I); 20, nr.29, 1902, p.4.
NEGRI, Ada. Autopsia. /Poezie/. In: Universul literar, 19, nr.40, 1901, p.4.
NEGRI, Ada. După un an. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 22, nr.1, 10 ian 1901, p.11.
NEGRI, Ada. Fatalitate. /Poezie/. In: Lectura, nr.4, 1907, p.250; Revista literară şi politică, 28, 10 mar. 1907, p.5; Universul literar, 21, nr.5, 1914, p.4.
BRACCO, Roberto. Lângă leagăn. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 23, nr.2, 1902, p.32.

CARDUCCI, Giosué. Boul. /Poezie. Din Rime nuove/. In: Revista literară şi politică, 23, nr.9, 1902, p.135; Universul literar, 20, nr.18, 1902, p.3; Lectura, 1 nr.4, 1907, p.193.
BOSI, Pier Emilio. Garibaldi şi Privighetoarea. /Poezie/. In: Universul literar, 20, nr.43, 1902, p.3.
GOUDEAU, Emile: La revanche des animaux et des fleurs (Răzbunarea animalelor si-a florilor). In: Revista idealistă, 1, tom I, nr.1, mar. 1903, p.166-167.
BOSI, Pier Emilio. Nani-Nani. /Text în original şi în trad./. In: Universul literar, 21, nr.10, 1903, p.2.
BOSI, Pier Emilio. Roze. /Poezie/. In: Universul literar, 19, nr.41, 1901, p.3; Tribuna familiei, 4, nr.7, 1901, p.67; Universul literar, 41, nr.8, 22 feb. 1925, p.3.
PANZACCHI, Enrico. Când se-naltă al tău glas. /Poezie/. In: Universul literar, 23, nr.26, 1905, p.2.
PANZACCHI, Enrico. Otelul băilor toamna. /Poezie/. In: Universul literar, 23, nr.39, 1905, p.2.
CARDUCCI, Giosué. Imnul Satanei. /Poezie/. In: Revista literară şi politică, 28, 1 mar. 1907, p.15-17; Lectura, 1, nr.4, 1907, p.191-192; Epoca, 14, nr.171, 1908, p.1-2. (Litere-Arte-Ştiinţe).
GRILLI, Luigi. Enigmă; Ora; Invocare. In: Epoca, 15, nr.73, 1909, p.1. (Litere-Arte-Ştiinţe).
FERRARI, Severino. Inainte! /Poezie/. In: Lectura, 1, nr.4, 1907, p.193; Epoca, 14, nr.252, 1908, p.1. (Litere-Arte-Ştiinţe).
HOOD, Toma. Cântecul cămăşii. /Poem/. In: Epoca, /Seria II/, 14, nr.145, 1908, p.1. (Litere-Arte-Ştiinţe).
BACCELLI, Alfredo. Cântecul stâncilor. Poemă. In: Epoca, 15, nr.216, 1909, p.1-2. (Litere-Arte-Ştiinţe).
BACCELLI, Alfredo. Leul. /Poezie/. In: Românul, 47, nr.121, 1903, p.122.
BACCELLI, Alfredo. Fluturii. /Poezie/. In: Românul, 47, nr.122, 1903, p.130-131.
BACCELLI, Alfredo. Cântecul Vânturilor. /Poezie/. In: Epoca, 15, nr.230, 1909, p.1-2. Pagini literare).
BACCELLI, Alfredo. Cântecul timpului. /Poezie/. In: Universul literar, 23, nr.29, 1905, p.3.
BACCELLI, Alfredo. Stelele. /Poezie/. In: Universul literar, 23, nr.34, 1905, p.3.
BACCELLI, Alfredo. Suflete şi Stele. /Poezie/. In: Epoca, 14, nr.254, 1908, p.1. (Litere-Arte-Ştiinţe).
GRAF, Arturo. Moartea războinică. /Poezie/. In: Universul literar, 30, nr.21, 1913, p.6.
PUSKIN, A. Intre ţigani. /Poezie/. In: Universul literar, 31, nr.40, 1913.
SULLY PRUDHOMME. Vasul spart. /Poem/. In: Universul literar, 40, nr.30, 27 iul. 1924, p.7.
TASSO, Torquato. Ierusalimul liberat. In: Universul literar, 38, nr.10, 1922, p.4-5; nr.12, p.4-5; nr.13, p.4-5; nr.14, p.4-5; nr.15, p.4-5, nr.16, p.5;

nr.17, p.4-5; nr.18, p.4-5; nr.18, p.4-5; nr.19, p.4-5; nr.20, p.4-5; nr.21, p.4-5; nr.22, p.4-5; nr.23, p.4-5.
GRENET-DANCOURT. Adam şi Eva. /Poezie/. In: Universul literar, 40, nr.31, 3 aug. 1924, p.6.
MUSSET, Alfred de. Ninonei. /Poezie/. In: Universul literar, 40, nr.36, 7 sep. 1924, p.6.
MUSSET, Alfred de. Mimi Pinson. /Poezie/. In: Universul literar, 40, nr.39, 28 sep. 1924, p.3.

5.1. ŢINCU, Nicolae şi MOSCHUNA, Sever
AUGIER, Émile. Aventuriera. Comedie în patru acte, în versuri. Bucureşti, Tip. şi fond de litere Thoma Basilescu, 1893. 1 f + 121 p.

6. BACALBAŞA, Ion C. „Mincinosul", comedie în 5 acte de P.Corneille, tradusă în versuri de d. N.Ţinc. In: Lupta, 12, nr. 2548, 1895*.
CONSTANTINESCU, Pimen. Lirica Adei Negri în România: „Fatalità". In: Revista de istorie şi teorie literară, 20, nr.3, 1971.

ŢOIU, CONSTANTIN

1. n. Urziceni, 19 iun. 1923 -

3. SADOUL, Georges. Charlot. Viaţa, epoca, filmele lui Charles Chaplin. Bucureşti, ESPLA, 1956. 230 p.
MONTAND, Yves. Cu inima plină de soare. Amintiri culese de Jean Denys. Bucureşti, ESPLA, 1957. 178 p. - Du soleil plein la tęte.
Jurnalul Annei Frank. 12 iunie 1942 - 1 aug. 1944. /Prefaţa de S.Damian/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 279 p. - Das tagebuch der Anne Frank.
SILLANPÄÄ, Frans Eemil. Silja sau O soartă zbuciumată. Roman. Bucureşti, EPLU, 1967. 344 p. (Meridiane. 28) - Silja.
VALLENTIN, Antonia. Leonardo da Vinci. Vol.1-2. Bucureşti, Meridiane, 1968. Vol.1 : 251 p. + 4 f. reprod. Vol.2 : 285 p. + 4 f. reprod.

4.2. BLOCH, Jean-Richard. Leagănul copilăriei mele; Moscova-Paris; Stalingrad; Către Le Bourget. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.1, 1957, p.219-224.
SAROYAN, WIlliam. Vara preafrumosului cal bălan. /Proză/. In: Secolul 20, 1, nr.1, 1961, p.127-134.
MALRAUX, André. Nucii din Altenburg. Fragment. /Proză/. In: Secolul 20, nr.5, mai 1965, p.100-125.
MALAPARTE, Curzio. Pielea. Roman. /Fragment/. In: Secolul 20, nr.5, mai 1968, p.89-105.
BUFFON. Teologia insectelor. /Proză/. In: România literară, 28, nr.29, 26 iul.- 1 aug. 1995, p.12.
BUFFON. Laudă măgarului. /Proză/. In: România literară, 28, nr.30, 2-8 aug. 1995, p.12.
BUFFON. Infidelitatea numită pisică. In: România literară, 28, nr.31, 9-15 aug. 1995, p.12.

5.1. ŢOIU, C. şi BOCUNESCU, N.
Pagoda vieţii veşnice. Culegere de povestiri ale scriitorilor chinezi. /Pref. de S.Radian/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1959. 214 p.
/Trad. din: Ba Tzin, Ciao Cien-Man, Cian Ţian-I, Cien Ma, E-Şen-Tao, Gao Iui-Bao, Liu Cien, Li-Iun-Tai, Ma Fân, Jen Da-Sin/.
ŢOIU, C. şi HARITON, Elena
EHRENBURG, Ilya. Furtuna. Roman. Trad. din lb. rusă. Bucureşti, Edit. de Stat, 1948. 639 p. ~ Vol.1-3. Idem. 1949. Vol.1 : 156 p. Vol.2: p.157-298. Vol.3 : p.299-446. (Romanul popular). - Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 779 p. / In colab. cu I.Flavius/.
ŢOIU, C. şi GRANET, Angela
O'HENRY. O afacere internaţională. Bucureşti, Edit. de Stat. /1949/. 110 p. (Romanul Popular).
ŢOIU, C., PĂTRUNJENARU, T. şi GAVRILOVICI, Carmen
ARAGON, Louis. Comuniştii. Roman. Vol.1-5. Bucureşti, ESPLA, 1951-1955. Vol.1. 1951. 211 p. /Trad. în colab. cu T.Pătrunjenaru/. Vol.2. 1952. 284 p. Vol.3. 1953. 302 p. /Trad. în colab. cu Carmen Gavrilovici/. Vol.4. 1954. 249 p. /Trad. în colab. cu Carmen Gavrilovici/. Vol.5 : Cartea întâia. /Trad. în colab cu Carmen Gavrilovici/; Cartea a doua, 1955. 492 p. - Les communistes.
ŢOIU, C. şi DIANU, E.
ŢVIRCA, P. Taina. Bucureşti, Edit. tineretului, 1953. 160 p.
ŢOIU, C. şi CURTOGLU, G.
VALENTINOV, I. Povestiri din Africa. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 196 p.
ŢOIU, C. şi TELEMAC, Dan
NALKOWSKA, Zofia. Profesorul Spanner. /Medalioane/. Bucureşti, ESPLA, /1954/. 88 p. (Meridiane).
ŢOIU, C. şi CÎMPEANU, R.
POKROVSKI, S.V. Vânătorii de mamuţi. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 178 p. - Ohotniki na mamontov.
ŢOIU, C. şi STROE, Natalia
VIGDAROVA, F. Drumul în viaţă. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 446 p. - Doroga v jizni.
ŢOIU, C. şi RADIAN, H.
AMADO, Jorge. Subteranele libertăţii. Vol.1-3. Bucureşti, ESPLA, 1957. Vol.1 : 376 p. Vol.2 : 372 p. Vol.3 : 447 p. - Os subterraneos da liberdade.
ŢOIU, C. şi LEMNÎI, Ihor
OLBRACHT, Ivan. Haiducul Nikola Suhai. Bucureşti, ESPLA, /1958/. 239p.
ŢOIU, C. şi CIOCAN, Rodica
BIENKOVSKA, Danuta. Pe urmele cuibului de vulturi. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 326 p.
ŢOIU, C. şi BOCUNESCU, N.
GRACEV, A. Taina Lacului Roşu. Roman. Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 351 p. - Taina krasnogo ozera.

ŢOIU, C., SPIRIDONEANU, M., IGOREANU, L., PĂSCĂLUŢĂ, O. şi VIDRAŞCU, L.
OVECIKIN, VALENTIN. O primăvară buclucaşă. /Proză/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1958. 515 p. - Raisnie budni.
ŢOIU, C. şi POP, Mihai
CAPEK, Karel. Război cu salamadrele; Hordubal. /Proză/. Pref. de Ov.S. Crohmăniceanu. Bucureşti, ELU, 1961. 480 p. - Bucureşti, Univers, 1985. 272 p. Altă ed. : 1964 (EPL).
ŢOIU, C. şi LEMNÎI, Ihor
DRDA, Ian. Orăşelul de pe coline. /Roman/. Bucureşti, EPL, 1961, XIII + 346 p. (BPT. 64). - Mestečko na dlani.
ŢOIU, C. , BOTEZ, Demostene şi GAFTON, Marcel
GORKI, Maxim. Viaţa lui Klim Samghim. (Patruzeci de ani). Roman. Vol.1-4. Bucureşti, EPLU, 1961. Vol.2 : 720 p. /Traducătorii sunt numai pentru vol.2/.
ŢOIU, C. şi ANTONESCU, E.
KISLOV, K. Comoara din Valea Cerbului. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1961. 341 p.
ŢOIU, C. şi NIŢĂ, E.
DJAMAL, Sahib. Trandafirii negri. Roman. Cu o postf. Bucureşti, Edit. tineretului, 1962. 263 p. - Cernâie rozî.
ŢOIU, C. şi IVANOVSKI, Andrei
AXIONOV, Vasili. Colegii. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, /1963/. 247 p. - Koleghi.
ŢOIU, C. şi FLOREA, Any
BRAINE, John. Drumul spre înalta societate. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1963. 365 p. (Meridiane). Ed. a 2-a. Idem, 1968. (Meridiane, 49).
ŢOIU, C. şi SUTAŞU, G.
BRIANŢEV, Ghiorghi Mihailovici. Pe ghiaţa subţire. Bucureşti, EPLU, 1964. 480 p. - Ed. a 2-a. Idem. 1966. 520 p. - Po toukomu lydu.
ŢOIU, C. şi FLOREA, Any
BRAINE, John. Viaţa în înalta societate. /Roman/. Bucureşti, ELU, 1965. 328p. - Idem, 1968. (Meridiane. 50). - Life at the top.
ŢOIU, C., HOLBAN, T. şi IORDAN, B.
REYMONT, Wladyslaw. Ţăranii. Roman. Vol.1-2. Bucureşti, ELU, 1965. Vol.1: 584 p. Vol.2 : 655 p. (Clasicii literaturii universale). - 4 vol. Bucureşti, Minerva, 1986. (BPT. 1240-1243). Vol.1 : LIX + 291 p. Vol.2 : 303 p. Vol.3 : 383 p. Vol.4 : 319 p.
ŢOIU, C. şi CARDAS, M.
MUKHERDJEE, Dhan Gopol. In junglă. Bucureşti. Edit. tineretului, /1966/. 176 p.

5.2. ŢOIU, C. şi POPESCU, Irina
KOLŢOV, Mihail. Bărbăţie /Nikolai Osirovski/. Trei întîlniri /cu Henri Barbusse/. /Proză/. In: Secolul XX, nr.1, 1957, p.225-233.
ŢOIU, C. şi IVANOVSKI, A.
AXIONSOV, V. Colegii. In: Secolul 20, 2, nr.12, 1962, p.14-85; 3, nr.1, 1963, p.44-77 (Partea a 2-a); 3, nr.2, p.26-58 (Partea a 3-a).

ŢOIU, C. şi CĂPLESCU, R.
CAPOTE, Truman. Odată de Crăciun. /Proză/. In: Secolul 20, 4, nr.1, 1964, p.111-126.

6. ANDRIEŞ, Alexandra. /Recenzie la/ V.Axionov. Colegii. In: Scrisul bănăţean, 14, nr.10, oct.1963, p.73-74. (Pe marginea cărţilor).

ŢUGUI, HARALAMBIE

1. n. Dorohoi, 10 feb. 1916 -

4.2. SAIANOV, Vissarion. *Ţinutul natal.* /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 9, nr.6, 1958, p.48.
BROVKA, Petrus. Ceasul luminos. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 10, nr.4, apr. 1959, p.16-17.
BRIUSOV, Valerii. Bibliotecii. /Poezie/. In: Tribuna, 3, nr.23, 6 iun. 1959, p.3.
CIOCOV, Vladimir. Cuvinte pentru partid; Intermezzo de primăvară. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 12, nr.4, apr. 1961, p.41-42.
CIOCOV, Vladimir. Partidul e în frunte; Primăvara. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.4, apr. 1962, p.15-16.
MELIUSZ, Joszef. Jos armele. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.12, dec. 1962, p.25.
DMITRIOV, Oleg. Lenin al nostru. /Poezie/. In: Iaşul literar, 14, nr.4, apr.1963, p.40-41.
ENDRE, Karoly. Nocturnă de mai. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 14, nr.7, 1963, p.77.
CIOCOV, Vladimir. Cărări; Poetul închis în sine. /Poezie/. In: Orizont, 18, nr.5. mai 1967, p.14-16.
CIOCOV, Vladimir. *Din nou azur; Poetul nemuritor.* /Poezie/. In: Orizont, 19, nr.12, dec. 1968, p.47-49.
CIOCOV, Vladimir. Când ninge cu linişte. /Poezie/. In: Iaşul literar, 1, serie nouă, nr.4, aug. 1970, p.31-32.

5.2. ŢUGUI, Haralambie şi ANATOLIE, S.
SAFIN, Rafael. Soarele. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 8, nr.9, 1957, p.32.
ŢUGUI, Haralambie şi SIMIONESCU, Nora
BRIUSOV, Valerii. Lenin. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 9, nr.4, 1958, p.13.
ŢUGUI, Haralambie şi SIMIONESCU, Nora
RILENCOV, N. Versuri noi. In: Iaşul literar, 9, nr.4, apr. 1958, p.51-53.
ŢUGUI, Haralambie şi SIMIONESCU, Nora
BRIUSOV, Valerii. Munca. In: Scrisul bănăţean, 9, nr.8, aug. 1958, p.36. (Din lirica sovietică); Iaşul literar, 10, nr.7, iul.1959, p.61-62.
ŢUGUI, Haralambie şi APREOTESEI, Cezar
KUTOV, Nikolai. Pe Neva. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 12, nr.4, apr. 1961, p.22-23.

ŢUGUI, Haralambie şi APREOTESEI, Cezar
POPOVA, Ludmila. Appassionata. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.4, apr. 1962, p.3-7.
ŢUGUI, Haralambie şi APREOTESEI, Cezar
POPOVA, Ludmila. Fraţi între stele. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.10, oct. 1962, p.50-54 (Din lirica sovietică).
ŢUGUI, Haralambie şi APREOTESEI, Cezar
DMITRIEV, Oleg. Lenin al nostru. /Poezie/. In: Tribuna, 6, nr.45, 7 nov. 1962, p.12.
ŢUGUI, Haralambie şi APREOTESEI, Cezar
POPOVA, Ludmila. Măreţul zbor. /Poezie/. In: Viaţa militară, 16, nr.4, 1963, p.10.
ŢUGUI, Haralambie şi APREOTESEI, Cezar
KAZAKOVA, Rimma. Fiul pământului. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.10, 7 mar. 1963, p.1.
ŢUGUI, Haralambie şi APREOTESEI, Cezar
BEDNÎI Demian. Faptă măreaţă. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.42, 17 oct. 1963, p.5.

URECHE, DAMIAN

1. n. Slătioara, Vâlcea, 2 sep. 1935 -

4.2. CIOCOV, Vladimir. M-aş cufunda în câmpie. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 13, nr.12, dec. 1962, p.23-24.
CIOCOV, Vladimir. Creştem cu el. /Poezie/. In: Tribuna, 7, nr.22, 30 mai 1963, p.5.
POPOVICI, Jiva. Inălţimi. In: Orizont, 14, nr.9, sep. 1964, p.41. (Poeţi tineri).
CIOCOV, Vladimir. Mereu tânăr. In: Orizont, 15, nr.10, oct. 1964, p.45.
POPOVICI, Jiva. Orfeu. In: Orizont, 17, nr.10, oct. 1966, p.43.
ASHBERRY, John. Gândurile unei tinere. /Poezie/. In: Tribuna, 11, nr.17, 1967, p.8. (De Juventute).
BRKOVICI, Ievrem. Comisarul. MILICEVICI, Ljubislav. Rudo. In: Orizont, 19, nr.7, iul. 1968, p.57, 62-63. (Din lirica muntenegreană).
POPOVICI, Jiva. Odiseea. /Poezie/. In: Orizont, 20, nr.2, feb. 1969, p.31.
POPOVICI, Jiva. Cântec. /Poezie/. In: Orizont, 20, nr.8, 1969, p.50.
POPOVICI, Jiva. Cântec; Inscripţie. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.5, 1970, p.52.
ARSICI, Zorita. In genunchi; Excelsior. VUKOVICI, Vladeta. Pasărea albastră. /Poezie/. In: Orizont, 21, nr.10, oct. 1970, p.23-24, 29.
POPOVICI, Jiva. Vignete; Izvoarele surâsului. /Poezie/. In: Orizont, 23, nr.3, mar. 1972, p.42-43.

URECHIA, NESTOR

1. n. Bucureşti, 1 mai 1866 - m. 9 apr. 1931
2. Dragi să ne fie munţii. Bucureşti, Tip. „Jockey-Club" Ion C. Văcărescu, 1916. 123 p. (Biblioteca Asociaţiei „Cercetaşii României". Seria B. Nr.2). /Trad. din: E. Reclus, Theuriet, Javelle, Rambert, Dauzat, Ed. Rod/.
3. BAZIN, René. Povestiri duioase. Bucureşti, Edit. Librăriei Leon Alcalay, 1909. 127 p. (BPT). - Bucureşti, Edit.Lib. „Universală" Alcalay, 1924. 143p. (BPT). - După Les Contes de bonne Perrette.

4.2. BAZIN, René. Doi moşnegi. Trad. şi localizare. /Proză/. In: Viaţa literară şi artistică, 1, nr.26, 1907, p.208-209.
DAUDET, Alphonse. Taina morarului Cornilie. /Proză/. In: Viaţa literară şi artistică, 1, nr.30, 1907, p.243.
BAZIN, René. Răspunsul vântului. „Poveste". In: Revista ideei, 3, tom.II, nr.4, 1908, p.36; Revista idealistă, 6, tom.II, nr.4, apr. 1908, p.36-44.
THEURIET, André. Viorelele. /Proză/. In: Viaţa literară şi artistică, 1, nr.18, 1907, p.143-144.
LAGERLÖF, Selma. Cuibul de codobaturi. In: Revista idealistă, 12, nr.6, iun. 1914, p.139-146.

URICARU, EUGEN

1. n. Buhuşi, 1 nov. 1946 -
4.2. ZANZOTTO, Andrea. Viaţă tăcută; Cu acea inimă care ajunge. In: Steaua, 22, nr.11, oct. 1971, p.16. (Din lirica italiană).
PAVESE, Cesare. In ceaţă. /Proză/. In: Steaua, 23, nr.13, 1972, p.22-24.
LIBERO, Libero de. De multe ierni; Dacă e adevărat. Petrecere cu toast.
LUZI, Mario. /Poezie/. In: Vatra, 3, nr.1, 20 ian. 1973, p.23.
GO-MO-JO. Trei poeme. /Poezie/. In: Ateneu, 10, nr.1, ian. 1973, p.19.
MALAPARTE, Curzio. Lecţia de citire. /Proză/. In: Steaua, 24, nr.4, feb. 1973, p.22-25.
WHITE, Patrick. Groapa. /Proză/. In: Ateneu, 11, nr.4, apr. 1974, p.16.
REDLINSKI, Edward. Mestecenii. /Proză/. In: Steaua, 28, nr.9, sep.1977, p.15-17.
CORTEANU LOFFREDO, Nicoletta. Durere tăcută; Instantaneu (I, II). /Poezie/. In: Steaua, 26, nr.12, dec. 1975, p.39.
MALAPARTE, Curzio. Reporter în Finlanda. (Frag. din romanul „Kaputt"). In: Secolul 20, nr.10-12, oct.-dec. 1982, p.139-160.
5.1. URICARU, Eugen şi COSTESCU, Mariana
CAPUANO, Ettore. Poema d'amore. - Opt sigilii de dragoste. /Poezie/. Cluj-Napoca, Dacia, 1982. 80 p.
URICARU, Eugen; POPESCU, Adrian şi RUNCANU, Marcel
D'ASSISI, San Francesco. Cântecul fratelui soare; DA LENTINO, Jacopo. /Acel ce niciodată nu văzut-a foc.../; DOUZELLO, Compiuta. /Cum aş pleca din lume.../; Anonim bolognez sec.XIII. /Cum fugi privighetoarea.../; RE, Enzo. /E vremea.../; DA SIENA, Cecco Angiolleri. /Vâlvătăi s-ar face.../; Fericitul Jacopone da Todi; D'AQUINO, Rinaldo. Plânsul iubitei cruciatului plecat în ţara sfântă. /Poezie/. In: Echinox, 2, nr.1-2, ian.-feb. 1970, p.34.
URICARU, Eugen; MOTZAN, Peter şi RUNCANU, Marcel
BENN, Gottfried. Nicicând singurătate...; Mama; Floare albă; Aici nu-i mângâiere; Metro; Madonna; Natură moartă; Ameninţări; Unul cânta; Târziu în an.../Poezie/. In: Echinox, 2, nr.10, oct. 1970, p.22

URSACHI, MIHAI

1. n. Strunga, 17 feb. 1941 -

4.2. SCHILLER, Fr. Norocul. /Poezie/. In: Cronica, 4, nr.44, 1 dec 1969, p.12.
MORGENSTERN, Cristian. Patru cântece de spânzurătoare: Leicile; Gardul de - ostreţi; Ukaz; Actul de naştere al filozofiei. /Poezie/. In: Iaşul literar, 21, nr.1, ian. 1970, p.43-48.
MORGENSTERN, Cristian. Panorame contemporane. /Cu o prezentare a traducătorului/. /Poezie/. In: România literară, 3, nr.22, 28 mai 1970, p.22.
HÖLDERLIN, Fr. Către poeţii tineri; Socrate şi Alcibiade. /Poezie/. In: Cronica, 5, nr.11, 14 mar. 1970, p.9.
LETTAU, Reinhard. Eveniment şi poezie; Avertisment; În raza auditivă; Minoritate; Majoritate; Titania-Palace, Berlin. /Poezie/. In: Cronica, 5, nr.51, 19 dec. 1970, p.9.
KIRSCH, Sarah. Sunt foarte blândă mă numesc; Cerc de cretă; Odată. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 2, nr.11, nov. 1971, p.64-65.
BRECHT, Bertolt. Istorisiri despre domnul K. /Proză/. In: Cronica, 9, nr.12, 22 mar. 1974, p.12.
ARP, Hans. Buni pentru coborîre. GRASS, Gunter. Normandia; CELAN, Paul. Amintiri despre Franţa. PIONTEK, Heinz. In port. DOMIN, Hilde. Te invit la mine. FRITZ, Walter Helmut. In amintirea lui Camus; HEISE, Hans-Jürgen. Emily Dickinson; GUTTENBRUNNER, Michael. Voiaj în Italia. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.5, 15 mar. 1973, p.12.
SCHNETZ, Wolf Peter. Tulie; Geneza unui peisaj (III); Geneza unui peisaj (IV); Peisaj erotic (III); Peisaj erotic (IV). /Poezie/. In: Cronica, 9, nr.36, 6 sep. 1974, p.8.
RILKE, Rainer Maria. /Poezie/. In: Luceafărul, 19, nr.2, 17 ian. 1976, p.8.

5.1. URSACHI, Mihai şi PEREZ, Hertha
Povestea Marmotei. Basme romantice germane. Note şi postf. de Hertha Perez. Iaşi, Junimea, 1970. 231 p. + VIII p. cu ilustr.
URSACHI, Mihai şi PEREZ, Hertha
ROTH, Joseph. Cripta Habsburgilor. Roman. Bucureşti, Univers, 1973. 200p.

UTAN, TIBERIU

1. n. Văleni, Maramureş, 21 mar. 1930 - m. 26 mai 1994

3. PACHECO, Jesus López. Dragoste interzisă. /Poezie/. Trad. şi prezentare de... Bucureşti, EPLU, 1964. 163 p. - Bucureşti, Albatros, 1971. 180 p. (Cele mai frumoase poezii. 121).

4.1. Dulce zburătoare; Am să plec şi nici de veste n-ai să-mi ştii. /Cântece de dragoste/. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1, 1965, p.85-86.
ANONIM, sec.XVII-XVIII. Neferice-s foarte; Ei, hai floarea mea. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.288-291.
GAMZATOV, Rasul. Aici, în munţi; Un singur cântec; De dor. In: Lirice. Bucureşti, EPLU, 1967, p.79-84.

4.2. TIN SON NON. Spre noi victorii. /Poezie/. In: Steaua, 2, nr.3, 1951, p.32-34.
PARNIS, Alexis. Povestire despre „Ultimul cântec". /Poezie/. In: Contemporanul, nr.41, 9 oct. 1953, p.4.
BAGREANA, Elisabeta. Cele două mame. BOIANOV, Vasil. Partidului. STEFANOVICI, Liliana. Dirijorul. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.37, 10 sep. 1954, p.3.
GARNAKERIAN, Aşot. Acel după care am mers. /Poezie/. In: Flacăra, 6, nr.31, 2 nov. 1957, p.19.
GRIBACIOV, N. Salcia plângătoare; Platanului. /Poezie/. In: Tânărul scriitor, nr.11, 1957, p.71
GAMZATOV, Rasul. Prietenelor tale; Ceki. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.41, 1957, p.3.
KRUNFLI, Vasfi. Intâlnire cu poezie. /Poezie/. In: Flacăra, 6, nr.22, 31 aug. 1957, p.6.
GAMZATOV, Rasul. Laşul; Un singur cântec. /Poezie/. In: Iaşul literar, 9, nr.5, mai 1958, p.44.
GAMZATOV, Rasul. Drumuri. /Poezie/. In: Iaşul literar, 9, nr.7, iul. 1958, p.51.
MAJTENYI, Erik. Euxeinos. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.3, 15 aug. 1958, p.5.
MUTRAN, Halil. Piramide. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.4, 1 sep 1958, p.14.
JIMÉNEZ, J.R. Să mergi... /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.5, 15 sep. 1958, p.12.
TIAN TZIAN. Toţi la luptă; Grăjdarului; Neînvinşii; Incălţările. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.6, 1 oct. 1958, p.8.
POLETAEV, Nikolai. Piaţa Roşie (1918). /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.7, 15 oct. 1958, p.8.
BRECHT, Bertholt. Citind o carte sovietică. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.8, 1 nov. 1958, p.13.
SOLOUHIN, VI. Pământuri. /Poezie/. In: Contemporanul nr.17, 1958, p.3.
MAJTÉNYI, Erik. Printre străini. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.26, 1958, p.3.
MAJTÉNYI, Erik. Cântec pentru ţărmurile Chinei. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.40, 1958, p.3.
TIEN DZIEN. Partidul; Copacul fericirii; Mânzul de aur. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.41, 1958, p.8.
SINDA, Marcial. Dada. /Poezie/. In: Luceafărul, 2, nr.1, 1 ian. 1959, p.12.
SOSIURA, Vladimir. Stejarul. In: Luceafărul, 2, nr.3, 1 feb. 1959, p.12 (Atlas liric Ucraina).
BALLAGAS, Emilio. Elegie pentru Maria Belén Chacón. In: Luceafărul, 2, nr.7, 1 apr. 1959, p.12. (Atlas liric Cuba).
ŢUSAKA, Motoi. Vizitiul morţii. In: Luceafărul, 2, nr.8, 15 apr. 1959, p.12 (Atlas liric Japonia).

ARMAN, Aram. Cântec soarelui. In: Luceafărul, 2, nr.11, 1 iun 1959, p.12. (Atlas liric R.S.S.Armeană).
ANTEOS, Petros. Glezos şi steagul. Fragment de poem. In: Contemporanul, nr.22, 5 iun 1959, p.1.KAATRA, Kössi. Măcinaţi sclavi! In: Luceafărul, 2, nr.12, 15 iun. 1959, p.13 (Atlas liric Finlanda)
ROJDESTVENSKI, Robert. Oraşe. In: Luceafărul, 2, nr.13, 1 iul. 1959, p.12 (Tineri poeţi sovietici).
TUŃON, Raul. Imn celui de-al optulea corp al armatei chineze. In: Luceafărul, 2, nr.19, 1 oct. 1959, p.12 (Atlas liric Argentina).
MISTRAL, Gabriela. Puternica femeie; La prietenul meu; Copilul a rămas singur. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.52, 24 dec. 1959, p.4.
BORIAN, Gurghen. Răsărit de soare Erevan; Drumul acesta dacă... In: Gazeta literară, 7, nr.25, 25 feb. 1960, p.8. (Poeţii lumii).
MARTINOV, Leonid. Pasul. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.5, 1 mar. 1960, p.5.
BRECHT, Bertolt. Invincibila inscripţie. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.8, 15 apr. 1960, p.12.
STUKA, Ivo. Cuvânt despre înălţarea la cer a căţeluşei Laika. BORSKA, Ilona. Seară în portul Constanţa. FLORIAN, Miroslav. Toamna. In: Viaţa Românească, 13, nr.6, iun. 1960, p.72-77 (Din lirica cehoslovacă).
SOLOUHIN, V.A. Mărul; Să nu vă ascundeţi de ploaie; Zboruri. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 13, nr.10, 1960, p.11-14.
SOLOUHIN, Vladimir. Soarele; Uliul. In: Gazeta literară, 7, nr.49, 1 dec 1960, p.8. (Poeţii lumii).
MARTINOV, Leonid. Bulevardul Lenin; Peisaj occidental; Ingheţul. In: Secolul 20, 1, nr.4, 1961, p.8-10.
SOLOUHIN, Vladimir. Vântul. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.5, 1 mar. 1961, p.6; Secolul 20, 1, nr.10, 1961, p.59.
NETO, Agostinho. Flacără şi ritm. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.11, 1 iun. 1960, p.12.
SOLOUHIN, G. Iubirea deci; Pământeni. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.10, 1961, p.59-63.
PACHECO, Jesús López. Pun mâna pe Spania; Această noapte; Strigăt; Pun mâna pe Spania în o mie nouă sute şaizeci; Spania; Dacă o dimineaţă; Spania mamă; Era şi este; Atâtea aurore câte amurguri sunt; Mâinile. In: Secolul 20, 1, nr.11, 1961, p.19-24.
PACHECO, Jesús López. Cu toţii; Pentru Tere şi Armando López Salinas; Mâzgălitura; Copiilor mei Bruno şi Sandra; Copiilor Spaniei. In: Steaua, 13, nr.3, 1962, p.74-75.
NIGER, Paul. Poem. DIOP, David. Cel care a pierdut totul. /Pozie/. In: Steaua, 13, nr.4, 1962, p.72, 79.
ASTURIAS, Miguel Angel. Ca un locuitor al Clujului...; Suceava. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.38, 21 sep. 1962, p.1.
PACHECO, Jesus Lopez. Vară la Madrid; Mic poem; Zile negre; Am visat; Lui Antonio Machado; Romanţa bucuriei. /Poezei/. In: Luceafărul, 5, nr.8, 15 apr. 1962, p.10.

SOLOUHIN, Vladimir. Mărul tânăr. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.26, 28 iun. 1962, p.5

LIMBA, Jorje de. Pai Joao. CANTO, Riberio. Naşterea poeziei braziliene. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.3, 1963, p.13-16.

GAMZATOV, Rasul. Ce-i mai bun în noi; Plouă, s-a-noptat..., Numai un cântec. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.4, 1963, p.150-151.

PACHECO, Jesús Lopez. Lumina dimineţii şi dragostea de totdeauna; Statuie; Cântec de credinţă; Evlavioşii; Lăsaţi-mă să strig; Inima mea e la stânga. /Poezie/. In: Secolul 20, 3, nr.8, 1963, p.99-106.

SOLOUHIN, V.. Steaua; Cuvântul. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.3, 1964, p.49-52.

MARTINOV, Leonid. Pe drumurile secolului douăzeci; Imn soarelui. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.3, 1964, p.46-49.

PACHECO, Jesús López. Omagiu lui A.Machado la a XX-a comemorare a morţii sale; Cântecele Manciei. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.7, 1964, p.56-58.

PACHECO, Jesús López. Poem comun. Lui Francisco Soria. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.7-8, 1964, p.186-187.

SHAKESPEARE, W. Sonete. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.15, 1964, p.8.

PACHECO, Jesús López. Al fărâmei de speranţă; Al zidarilor. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.16, 1 aug. 1964, p.12.

DEI-ANANG, M.F. Incotro, Africa. /Poezie/. In: Săteanca, nr.12, 1964, p.19.

PACHECO, Jesús López. Tatălui meu; Autobiografie; Cântec de leagăn pentru copilul unui tâmplar; Epitaf fără mormânt. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.23, 1964, p.8.

PACHECO, Jesús López. Cântecul pietrarului; Ultimul cântec; Cântecul societăţiilor anonime; Madrid (Vară); Mică odă tramvaiului; Pentru tine; Cântec pentru copiii Spaniei; Cântecul pâinii; Lui Miguel Hernandez. /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.29, 16 iul. 1964, p.12.

ZANZOTTO, Andrea. Inaintea Soarelui; Tovarăşii care au alergat înainte; Colle di Giano; Puţine frunze. In: Gazeta literară, 12, nr.6, 15 apr. 1965, p.8 (Atlas liric).

CONÇALVES, Egito. Epitaf pentru vampiri; Ordonanţă; Inştiinţare; Iubire, poezie; Despre poeţi.. In: Gazeta literară, 12, nr.27, 1 iul. 1965, p.8. (Atlas liric).

CONÇALVES, Egito. Artă poetică; Arhivele tăcerii; Cred că am fost făcuţi să iubim...; Pauză; Ascensorul; Oraşul; Despre ce vă vorbesc; Moartea la interogatoriul; Mâine că-i duminică. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.12, dec. 1965, p.38-43.

GAMZATOV, Rasul. Aici în munţi. /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.44, 3 nov. 1966, p.3.

NIGER, Paul. Eu Africa aceea n-o iubesc. In: Gazeta literară, 15, nr.27, 4 iul. 1968, p.8 (Atlas liric).

LALUAH, Aquah. Sufletele negrilor şi ale albilor. /Poezie/. In:Caietu rev. Viaţa Românească, nr.3, 1969, p.XXVIII-XXIX.

SZILAGYI, Domokos. Zugrav zălud; Balada mandatarului; Treizeci şi două de rânduri despre fericire. In: România literară, 2, nr.28, 10 iul. 1969, p.6.

PACHECO, Jesús López. Adevărat; Zorii aceia; Treceau pe lângă mine... /Poezie/. In: România literară, 2, nr.32, 7 aug. 1969, p.23 (Atlas liric).

TUMANIAN, Ovanes. Cântec armean; Pătrunderea în lumi. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.36, 4 sep. 1969, p.20.

JÉKELY, Zoltan. La un molid doborât; Teribila învăţătură; Alungarea din rai. In: România literară, 2, nr.52, 25 dec. 1969, p.21 (Atlas liric maghiar).

5.2. UTAN, Tiberiu şi IONAŞCU, Al.

LUKONIN, M.K. Ziua de muncă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 4, nr.11, 1951, p.161-214.

UTAN, Tiberiu şi MIRCAN, Al.

MICHELI, Mario de. Pentru tovarăşul împuşcat; Plecare; Tatălui meu; Sfârşitul iubirii; Căpitanul în retragere; In: Gazeta literară, 11, nr.3, 16 iun. 1964, p.8. (Atlas liric).

VAIAN, EUGEN

1. n. Bacău, 2 nov. 1870 - m. 25 aug. 1897
3. TURGHENIEV, I. Intiia dragoste. Trad. din franţuzeşte. Roman, Tip. Haber, 1891. 170 p.

4.2. SHELLEY, P.B. Aurul; Libertate; Derbedeii lumii. /Poezie. Trad. în proză/. In: Adevărul, 3, nr.707, 1891, p.3.
LEMERCIER DE NEUVILLE, Louis. Banul găurit. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.224, 1892, p.2-3. /Semnează: E.V./
ROSNY, I.H. Mâncătoarea de oameni. /Proză/. In: Familia, 28, nr.28, 12/24 iul. 1892, p.327-329; Adevărul, 5, nr.1140, 1892, p.2-3.
GRÉVILLE, Henri. După ploaie. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1146, 1892, p.2-3. /Semnează: E.V./.
BERR, Julien de Turique. Scaun cu noroc. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1147, 1892, p.2-3. /Semnează: E.V./
MAUPASSANT, Guy de. Dracul. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1153, 1892, p.2-3.
MARGUERITTE, Paul. Greşeala Domnului Corbes. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1162, 1892, p.3. /Semnează: E.V./
NÉRON, Marie-Louise. Istoria unei chirii. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1169, 1892, p.2-3.
MAUPASSANT, Guy de. Iubire. Fragment din "Livre d'un chasseur" /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1175, 11 mai 1892, p.2-3./Semnează: E.V./
CHAVETTE, Eugene. Picioarele lui Alfred. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1168, 1892, p.2-3. /Semnează: E.V./
BERR, Julien de Turique. Diamantul. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1197, 1892, p.3. /Semnează: E.V./
CAPUS, Alfred. Părerea lui Ion. /Schiţă/. In: Adevărul, 5, nr.1199, 1892, p.3. /Semnează: E.V./
MAUPASSANT, Guy de. Testamentul. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1201, 1892, p.3./Semnează: E.V./
DAUDET, Alphonse. Muzica la ţară. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1205, 13 iun. 1892, p.3./Semnează: E.V./

ZOLA, Émile. La débâcle. /Fragmente/. In: Adevărul, 5, nr.1206, 14 iun. 1892, p.3; nr.1220, 28iun, p.2-3; nr.1230, p.2-3; - Cu titlul: 1 septembrie 1870. /Frag./. In: Munca literară şi ştiinţifică, 1, nr.11, 1950, p.856-859. /Semnează: E.V./.

MICHAUD, Leon. Cartea periculoasă. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1209, 17 iun. 1892, p.3. /Semnează: E.V./.

MAUPASSANT, Guy de. Milogul. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1212, 20 iun. 1892, p.2-3. /Semnează: E.V./.

DROZ, Gustave. Intre femei. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1213, 21 iun. 1892, p.2-3.

RENARD, Jules. Semănătorul model. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1215, 23 iun. 1892, p.3. /Semnează: E.V./.

RENARD, Jules. Cheia. „Fantezie". /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1215, 23 iun. 1892, p.2-3; Munca literară şi ştiinţifică, 1, nr.11, 1905, p.864. /Semnează: E.V./.

VALLIER, Robert. Guillemette. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1222, 1 iul. 1892, p.3

AUDEBRAND, Philibert. O căsătorie la piano. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1225, 1892, p.3.

GONCOURT, Edmond et Jules de. Victor Chevassier. /Proză. Frag./. In: Adevărul, 5, nr.1235, 1892, p.3. /Semnează: E.V./

ZOLA, Émile. Lipsa de lucru. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1239, 1892, p.2-3; Democraţia socială, 1, nr.30, 1892, p.2-3. (Foiţa „Democraţiei sociale"). /Semnează: E.V./

MAUPASSANT, Guy de. Josef. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1242, 1892, p.2-3. /Semnează: E.V./

DAUDET, Ernest. Pericol înlăturat. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1250, 1892, p.2-3. /Semnează: E.V./

ALLAIS, Alphonse. Palmierul. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1258, 1892, p.2-3. /Semnează: E.V./

LYS, Georges. Mărturisirea. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1268, 1892, p.2-3; 8, nr.2344, 1895, p.2-3. /Semnează: E.V./

DAUDET, Alphonse. Tata Achil. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1274, p.2-3. /Semnează: E.V./.

PREVOST, Marcel. Revederea. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1277, 1892, p.2. /Semnează: E.V./

BONHOMME, Paul. Hidrocefalul. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1304, 1892, p.2-3. /Semnează: E.V./

MAUPASSANT, Guy de. Boldurile. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1306, 1892, p.2-3. Munca literară şi ştiinţifică, 1, nr.12, 1906, p.933-935. /Semnează: E.V./

ALLAIS, Alphonse. Mamzelle Miss. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1308, 1892, p.2-3. /Semnează: E.V./

CLARETIE, Jules. Trăsura cu capre. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1311, 1892, p.2-3.

DELPIT, Albert. Ceasul de aur. /Proză/. In: Adevărul, 5, nr.1312, 1892, p.2. /Semnează: E.V./

TURGHENIEV, I. Intîia dragoste. In: Adevărul, 5, nr.1373, 1892, p.2-3. /Semnează: E.V./

MAUPASSANT, Guy de. Fraţi vitregi. /Roman. Frag. din „Pierre et Jean"/. In: Adevărul, 5, nr.1388, 1892, p.2; Săptămâna ilustrată, 1, nr. 1-19, 1893 /neterminat/. /Semnează: E.V./

FLAUBERT, Gustave. Doamna Bovary. /Roman. Frag./. In: Adevărul, 5, nr.1393, 1892, p.2-3; nr.1396, p.2-3; 6, nr.1414, 1893, p.2-3. /Semnează: E.V./

RICHEPIN, Jean. Deshoulières. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1398, 1893, p.2-3; Românul, 39, nr.223, 1895, p.4. /Semnează: E.V./

RENARD, Jean. Asul de cupă. /Proză/. In: Adevărul, 4, nr.1399, 1893, p.3;. Românul, 39, nr.213, 1895, p.4; Ţara, 3, nr.600, 1895, p.2-3. /Semnează: E.V./

CARO, P. Vizitiul marchizei. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1401, 1893, p.2-3. /Semnează: E.V./

BOUVIER, Alexis. Jurămîntul lui Andrei. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1420, 1893, p.3; Românul, 39, nr.247, 1895, p.4. /Semnează: E.V./

DARZENS, Rodolphe. Noapte de nuntă. /Proză/. In: Adevărul , 6, nr.1427, 1893, p.2-3.

LE ROUX, Hugues. Convenienţele. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1430, 1893, p.2-3. /Semnează E.V./

BRULAT, Paul. Boul gras. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1442, 1893, p.3; Românul, 39, nr.210, 1895, p.4. /Semnează E.V./

SCHWOB, Marcel. Milezienele. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1454, 1893, p.2-3; Independentul, 3, nr.50, 1893, p.2; Românul, 39, nr.117, 1895, p.3. /Semnează E.V./

BRULAT, Paul. Belcassem. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1455, 1893, p.2. /Semnează E.V./

ALLAIS, Alphonse. O moarte ciudată. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1467, 1893, p2.

GINISTY, Paul. Curs de dans. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1470, 1893, p.2. /Semnează E.V./

RENARD, Jean. Furtuna. Schiţă. In: Adevărul, 6, nr.1477, 1893, p.2 (Uşurele). /Semnează E.V./; Evenimentul, 6, nr.1371, 1898, p.3. /Trad. nemenţionat/;

RENARD, Jean. Sfoara. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1477, 1893, p.2 („Uşurele"). /Semnează E.V./

ZOLA, Émile. Intre coteţe; Bătrânul; Fratele Archangel. (Din: La faute de l'abbé Mouret). In: Adevărul, 6, nr.1484, 1893, p.2; nr.1486, p.2; nr.1493, p.2; nr.1495, p.2. /Semnează E.V./

GOURMONT, Rémy de. Rochia. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1496, 1893, p.2. /Semnează E.V./

VILLIERS DE L'ISLE-ADAM. Flori de pe mormânt. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1497, 1893, p.2. /Semnează E.V./

LOTI, Pierre. Pisica râioasă. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1498, 1893, p.2.
MONTÉGUT, Maurice. Părul. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1500, 1893, p.2. /Semnează E.V./
MAIZEROY, René. Plîngătorul. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1503, 1893, p.2-3. /Semnează E.V./
PRÉVOST, Marcel. O scrisoare. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1507, 1893, p.2. /Semnează E.V./
BOUVIER, Alexis. Iepurii din cimitir. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1510, 1893, p.2. /Semnează E.V./
BOUVIER, Alexis. Iubea pe Marie Rose. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1543, 1893, p.2-3. /Semnează E.V./
ARENE, Paul. O zi fericită. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1514, 1893, p.2; Lupta, 10, nr.1924, 1893, p.2; Ţara, 3, nr.692, 1895, p.2-3.
GOURMONT, Rémy de. Hamadrios. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1516, 1893, p.2. /Semnează E.V./
DARZENS, Rodolphe. Mănuşa. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1517, 1893, p.2.
MOREAU, Hégésippe. Nepotul precupeţei. /Proză/. In: Adevărul, 4, nr.1558, 1893, p.2-3. /Semnează E.V./
MAUPASSANT, Guy de. In balon. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1581, 1893, p.2-3; nr.1582, 1893, p.2.. /Semnează: E.V./
LEOPARDI. Malambrun şi Farfadel. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1588, 1893, p.2. /Semnează: E.V./
LEOPARDI. Geniul pământului şi drăcuşorul. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1589, p.2-3; Românul, 39, nr.115, 1895, p.3.
LEOPARDI. Dialog între Tristan şi un prieten. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1592, 1893, p.2; nr.1594, p.2; nr.1595, p.2-3. /Semnează: E.V./
LEOPARDI. Dialog între un fizician şi metafizic. In: Adevărul, 6, nr.1599, 1893, p.2; nr.1600, p.2-3. /Semnează: E.V./
LEOPARDI. Dialog între Pământ şi lună. /Proză/. In: Adevărul, 6, nr.1616, 1893, p.2; nr.1618, p2; Românul, 39, nr.251, 1895, p.3. /Semnează: E.V./

6. STETCU, N. Gr. Eugen I.Vaian. In: Ateneu, 6, nr.8, aug. 1968, p.16.

VĂCĂRESCU, IANCU

1. n. Bucureşti, 1792 - m. 3 mar. 1863
2. Opere. Ed. critică, studiu introductiv, note, glosar, bibliografie şi indice de Cornel Cârstoiu. Bucureşti, Minerva, 1985. 1184 p. /Trad. şi prelucrări din: Collin, Dupenty, Gentil, Goethe, Kotzbue, Lamartine, Racine, Régnier-Destourbet, Scribe, Ziegler/.
3. /COLLIN, Heinrich von/. Regula. Tragedie în cinci acte din lb. germană, traduse de D.I.Vhekhereskul. Bucureşti, In Tip. lui Eliade, 1834. 143 p.

/ZIEGLER, Fr. Wilh/. Ermiona, mireasa lumii celeilalte. Tragedie patetică în cinci acturi, Tradusă din nemţeşte de la Siegler. Consuletul C.C. Teatru al curţii de D.I.Văcărescu. Bucureşti, Tip. lui Eliade, 1834. 108 p. (Hermione die Brant der Unterwelt).

/KOTZEBUE, Aug. de/. Grădinarul orb sau Aloiul înflorit. Comedie cu cântece. In două acte. Trad. de D.Marele Logofăt I. Văcărescu. Bucureşti, In Tip. lui Eliade, 1836. 48 p.

/KOTZEBUE, Aug. de. Ceasul de seară. Bucureşti, In Tip. lui Eliade, 1839.

/DUPENTY, Charles-Désiré şi RÉGNIER-DESTOURBET, Hippolyte-François/. Napoleon la Soen-brun şi Sfânta Elena. Două drame istorice de ~. Bucureşti, Tip. lui C.A.Rosetti şi Vinterhalder, 1847. 193 p.

SCRIBE, Augustin-Eugene. Bertrand şi Raton sau Meşteşugul de a conspira. Comedie în cinci acte. Bucureşti, Editori C.A. Rosetti şi Vinterhalder, 1847. 202 p.(Din ale lui Evghenie Scrib).

RACINE, Jean. Britannicus. Tragedie în cinci acte. 1872. Bucureşti Tip. Heliade şi asociaţii, 1861. IV + 80 p. (Din operele lui Racine).

4.2. *Romanţă. (Traducere). In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 15, nr.33,* 1852, p.132.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit Academiei, 1979, p.891-893.

PAPADOPOL, Paul I. Traducerile lui Iancu Văcărescu. In: Preocupări literare, 6, nr.2, feb.1941, p.35-37. (Note).

PIRU, Alexandru. *August von Kotzebue. In: Studii şi cercetări de istorie* literară şi folclor, 4, 1955, p.587-596.

PREDESCU, Nicolae. Poeţi şi artişti. Bucureşti, Impr. La Roumanie, E.S.Cerbu, 1900, p.382-423.

RĂDULESCU, Horea. Scribe sur la scene roumaine dans la premiere moitié du XIX-é siecle. In: Mélanges de l'École Roumaine en France, XV, 1939-1940 Şerban, N. Racine en Roumanie. Bucureşti, Lutetia, 1940, p.48-88.

VELISAR TEODOREANU, ŞTEFANA

1. n. Saint-Moritz, Franţa, 17 oct.1897 - m. 30 mai 1995

4.1. AXIONOV, V. Adună, tăticule! In: V. Axionov. La jumătatea drumului spre lună, p.102-117 /In colab. cu Eleonora Mircea/.

PODIACEV, S.P. In treacăt; Gura mă pierde; A înţeles; Scrisoarea; Am găsit de lucru. In: S.P. Podiacev. Novele şi povestiri. Vol.2, p.306-327, 345-366, 380-394 /In colab. cu Irina Andreescu/.

SERAFIMOVICI, Al. Nisipuri; Un oraş în stepe. In: Al.Serafimovici. Opere alese, p.165-400/ In colab. cu Ada Steinberg/.

TOLSTOI, L.N. Hagi-Murad. In: L.N. Tolstoi. Sonata Kreutzer şi alte povestiri, p.203-379 /In colab. cu Mihail Calmâcu/.

TURGHENIEV, I. Prima iubire. In: I. Turgheniev. Prima iubire. Fum, p.5-87 /In colab. cu Mihail Cosma/.

5.1. VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi IRIMESCU, Ioana
CNORRE, F. Mama. Bucureşti, ARLUS, Cartea Rusă, 1952. 95 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi ANDREESCU, Irina
PODIACEV, S. Scrisoarea. Bucureşti, Cartea Rusă, 1952. 64 p. - Rasskazy
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi STROE, Xenia.
Basme populare româneşti. Bucureşti, Edit. ARLUS, Cartea Rusă, 1953. 76p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi OLARU, Nina
KOZLANIUK, Petro. Povestirea lui Ivan Clion. /Proză/. Bucureşti, Cartea rusă,1954. 31 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi CURTOGLU, Domnica.
MOROZOV, A. Oameni în junglă. Povestiri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954. 148 p. cu ilustr. - Celovek v Dzungljah.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi TODICESCU, M.
MALININA, A. Marina şi drumul vieţii ei. /Roman/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1954, 196 p. cu ilustr.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi BERINDEI, Tatiana.
GONCEAROV, I.A. Oblomov. Roman în patru părţi. Bucureşti, Cartea Rusă, 1955. 552 p.+11 fpl. - Ed. a-5-a Bucureşti, Univers, 1973. 575 p. Alte ed: 1958 (Cartea Rusă), 1962 (EPLU), 1964 (EPL)
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi ROTH, Maria
MAMIN-SIBIRJAK, D.N. Poveşti şi povestiri. Bucureşti, Edit. tineretului, 1955. 184 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi ROŞCA, Magda
TURGHENIEV, I.S. Opere. Vol. 3; In ajun. Trad. I. Costin şi P. Popovici. Părinţi şi copii. Trad. Şt. Velisar Teodoreanu şi M.Roşca. Bucureşti, Cartea rusă, 1955. 344 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi DUMITRU, Dumitru B.
TURGHENIEV, I.S. Opere. Vol. 5. Nuvele şi povestiri. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 327 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi BIMBULOV, Lidia
BUNIN, Ivan Alexseevici. Domnul de la San-Francisco./Proză/. Cuv. înainte de Tatiana Nicolescu. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 63 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi STEINBERG, Ada
GORKI, Maxim. Un caz excepţional. /Proză/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956, 24 p.
TURGHENIEV, I.S. Opere. Vol. 5. Nuvele şi povestiri. Bucureşti, Cartea rusă, 1956, 327 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi DUMBRAVĂ, Isabella
DOSTOIEVSKI, F.M. Crimă şi pedeapsă. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. 525p. + 30f. ilustr. - Bucureşti, Cartea românească. 1981. 671 p. Alte ed.:1962 (EPL, Vol. 1-2), 1969 (EPLU), 1972 (Cartea Românească), 1975 (Minerva). - Prestupleniei nakazinie.

VELISAR TEODOREANU, Ştefana; SEVASTOS, Mihail şi DONICI, Rotislav
TOLSTOI, Lev N. Opere în paisprezece volume. Vol. 8, 9. Anna Karenina. Roman în opt părţi. Bucureşti, Cartea Rusă, 1957. Vol. 8. 327 p.Vol. 9: 297p. + 5 f. ilustr. - Bucureşti, Univers, 1980. Vol.1: 512 p. Vol.2: 447 p. Alte ed.: 1959, 1960, 1961 (Cartea Rusă, Trad. M. Sevastos, S. Velisar Teodoreanu, I.Popovici), 1964, 1965, 1968 (EPLU), 1972 (Minerva).
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi CASCANIAN, Sirag
Basme populare armene. Culese şi redactate în lb. armeană de A. Hanalanian. Bucureşti, Cartea Rusă, 1958, 397 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi VIDRASCU, Ludmila
TOLSTOI, Lev N. Opere în 14 volume. Vol. 13. Invierea. Bucureşti, Cartea Rusă, 1959, 327 p. Cu titlu: Invierea. Bucureşti, Univers, 1971. 487 p. Alte ed.: 1960 (Cartea Rusă), 1962 (EPL), 1964 (EPLU).
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi STROE, Xenia
GARŞIN, V.M. Patru zile. /Proză/. Bucureşti, EPLU, 1962. 208 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi ROŞCA, Magda
TURGHENIEV, I.S. Părinţi şi copii. Roman. Pref. de Tatiana Nicolescu. Bucureşti, EPL, 1962, XXXIII+ 301 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi DUMBRAVĂ, Isabella
ANDREEV, L.N. Nuvele şi povestiri. Studiu introductiv de Tamara Gane, Bucureşti, EPLU, 1963. 296 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi ROTH, Maria
GONCEAROV, I.A. Luna mai la Petersburg. Nuvele, schiţe, amintiri, Bucureşti, EPLU, 1963. 612 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi ROTH, Maria
MAMIN-SIBIRJAK, D.N. Emelia vânătoul. (Poveşti şi povestiri). Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 81 p. cu ilustr.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi BANTAŞ, Andrei
SHI NAI-AN. Pe malul apei. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1963. IX + 422 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi CARDAS, Mihail
NIKOLAEVA, Galina. Povestiri. Bucureşti, EPLU, 1965. 184 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi DUHĂNEANU, Constantin
GALLEGOS, Ramulo. Canaima. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1966. 304 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi ILIESCU, Nicolae
KORŞUNOV, M. Când îngheaţă ploile. /Proză/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 159 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi IONESCU, Iuri
GONCEAROV, I.A. Opere în opt volume Vol. 8. Articole, note, recenzii, autobiografii. Scrisori alese, Bucureşti, EPLU, 1967. 584 p.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi BUDIŞTEANU, Al.
UNDSET, Sigrid. Kristin Lavransdatter. /Roman/. Vol. 1-3. Pref. de Aurel Martin. Bucureşti, EPLU, 1967. Vol.1: Cununa. 312 p. Vol.2: Stăpâna casei. 431 p. Vol. 3: Lumea. 456 p.

5.2. VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi BASARAB, Valentina
ANTONOV, S. Alionka. Povestire. In: Secolul 20, 2, nr.8, 1962, p.10-62.
VELISAR TEODOREANU, Ştefana şi BISTRIŢEANU, Maria şi GRIGORESCU, Nina
LEONOV, Leonid. Evghenia Ivanovna. /Proză/. In: Secolul 20, 4, nr.10, 1964, p.42-114.

VESPER, IULIAN

1. n. Horodnicul de sus, Suceava, 22 nov. 1908 -
3. LAWRENCE, D.H. Şarpele cu pene. Roman. Bucureşti, /1943/. 573 p.
LÖNNROT, Elias. Kalevala. Epopee populară finlandeză. Studiu introd. de O.Kuusinen. Bucureşti, ESPLA, 1959. XL + 843 p. - Trad. pref. şi note de... Vol.1-2. Bucureşti, EPL, 1968. Vol.1: LXVI + 358 p. Vol.2: 408 p. (BPT. 475, 476).
HÉMON, Louis. Maria Chapdelaine. Povestire din Canada franceză. Trad. şi pref. de... Bucureşti, EPL, 1968. LII + 212 p.(BPT. 487)
4.1. Barcsai; Sugár Ferke; Mamă, mamă dulce mamă; Pleci băiete, mergi cu bine; Vara'n nopţi târzii; Plecatu-mi-a mândra; Dumnezeu bătut-a bietul nostru cătun; Vai de zilele-mi amare! /Folclor/. In: Antologia literaturii maghiare. Vol.1. 1965, p.31-32, 65-66, 125-126, 132-133, 141.
5.1. VESPER, Iulian şi CIOCLEV, Gh.
STASOV, V.V. Liszt, Schumann şi Berlioz în Rusia. Bucureşti, Cartea Rusă, 1956. 192 p.
VESPER, Iulian şi NÄRHI, Toivo
KIANTO, Ilmari. Linia roşie. /Proză/. Bucureşti, ESPLA, 1960. 152 p. (Meridiane).
VESPER, Iulian şi STOIAN, Nicolae
AITMATOV, Cinghiz. Adio, floare-galbenă! Bucureşti, EPLU, 1968. 287 p.
VESPER, Iulian şi ROTH, Maria
MOJAEV, B. Din viaţa lui Feodor Kuzkin. Povestire. Bucureşti, EPLU, 1969. 191 p.
VESPER, Iulian şi VRUBLEVSCHI, Nicolae
BITOV, Andrei. O copilărie atât de lungă. /Proză/. Bucureşti, Univers, 1971. 344 p.
VESPER, Iulian şi IVANOVSCHI, Andrei
Basme ruseşti. /Culegere după A.N. Afanasiev/. Bucureşti, Univers, 1973. 342 p.
VESPER, Iulian şi CHIŢIS, Mihai
BELOV, Vasili. Povestirile dulgherului. Bucureşti, Univers, 1973. 239 p.
VESPER, Iulian şi LEBITI, Gabriela
Supă de broască ţestoasă. Povestiri coreene din secolele XV-XVII. Bucureşti, Univers, 1974. 172 p.

VESPER, Iulian şi IVANOVSKI, Andrei
Ernazar şi Kimonazar. (Bazme populare uzbece). Bucureşti, Univers, 1977. 328 p. (Mythos).
VESPER, Iulian şi STROE, Natalia
Secretul tinereţii. Basme avare. Bucureşti, Univers, 1977. 180 p. (Mythos).
VESPER, Iulian şi IVANOVSKI, Andrei
Viteazul Impărăţiei Soarelui. (Bazme populare uzbece). Cu un cuvânt înainte de Iulian Vesper. Bucureşti, Univers, 1980. 247 p. (Mythos).
VESPER, Iulian şi STRUŢEANU, Alexandru
ROCHE, Sylvain. Reţeaua galbenă. Roman. Bucureşti, Vatra, /f.a./. 242p.

6. VESPER, Iulian. Un demers poetic: traducerea „Kalevalei". In: Secolul 20, nr.10-12, 1982, p.74-75.

VIANU, TUDOR

1. n. Giurgiu, 27 dec. 1897/ 8 ian 1898 - m. 21 mai 1964.
2. Istoria esteticei de la Kant până azi. Texte alese. Bucureşti, Bucovina, I.E. Torouţiu, 1934. 310 p./Trad. din: Alain, Bergson, Bremond, Croce, Dessoir, Fechner, Fiedler, Freud, Geiger, Gentile, Guyau, Groos, Hegel, Herbart, Jouffroy, Kant, Lalo, Lange, Lipps, Nietzsche, Ruskin, Schiller, Schopenhauer, Taine, Utitz, Valery, Volket/
Opere. 1. Scrieri literare. Bucureşti, Minerva, 1971, p.59-86. (Tălmăciri). /Trad. din Bruno, Goethe, Heine, Michelangelo,Shakespeare, Wordsworth/.
3. MAURRAS, Charles. Viitorul inteligenţei. Bucureşti, Fundaţia culturală, 1925. 80.
SHAKESPEARE, W. Antoniu şi Cleopatra. Tragedie în cinci acte. Trad. în versuri şi pref. de... Bucureşti, ESPLA, 1951. 238 p.
GOETHE, J.W. Opere. Vol.1-2. Din viaţa mea. Poezie şi adevăr. Trad şi studiu introductiv de... Bucureşti, ESPLA, 1955. Vol.1: 500 p. Vol.2: 364 p.

4.1. PICO DELA MIRANDOLA: Despre demnitatea omului. (Fragment).
PICCOLOMINI. Scrisoare către cancelarul imperial Gaspar Schlick (Fragment). In: Antologie de literatură universală, p.465-466, 467-468.
SHAKESPEARE, W. Antoniu şi Cleopatra. In: Shakespeare. Opere. Vol.9. Bucureşti, ESPLA, 1961, p.165-372.
SHAKESPEARE, W. Coriolan. In: Shakespeare. Opere complete, Vol.7, p.507-646.
SHAKESPEARE, W. Iulius Cezar. In: Shakespeare. Opere complete. Vol.5. 1986, p.5-118.

4.2. GOETHE, J.W. Dor. /Poezie/. In: Gândirea, 12, nr.3, mar. 1932, p.120; Steaua, 7, nr.4, apr. 1956, p.66.
MICHELANGELO. Sonet. SHAKESPEARE, W. Sonet. HUGO, V. Năpăstuiţii. WORDWORTH, W. Revoluţia franceză. Din ciclul "Preludii"). HEINE, H. Octombrie 1849; Enfant perdu. /Poezie/. In: Steaua, 7, nr.4, apr. 1956, p.61-66.

SHAKESPEARE, W. Sonete CXXX; CXLIII; CXLVII; LXXV; In: Gazeta literară, 11 nr.15, 1964, p.8.
GOETHE, J.W. Sonete. Intâlnire; Vorbeşte o fată; Avertisment; Viaţă nouă. In: Contemporanul, nr.16, apr. 1964, p.3.
PROUST, Marcel. Somnul Albertinei (La Prisonniere); Sonata lui Vinteuil (Du côté de chez Swann). In: Manuscriptum, 10, nr.3, 1979, p.91-95.

5.1. VIANU, Tudor şi VĂRZARU, Simion
TREGUB, S.L. *N.Ostrovski. 1904-1936. Bucureşti, Cartea Rusă, 1951. 307p.*
VIANU, Tudor şi BUTMY, Irina
STEPANOV, N.L. N.V.Gogol. 1890-1852. Bucureşti, Cartea Rusă, 1952. 66p.

6. CONSTANTINESCU-PODOCEA, Mihaela. Marcel Proust. Expresivitatea artistică a tălmăcirii lui Tudor Vianu. In: Manuscriptum, 10, nr.3, 1979, p.89-90.

VICOL, DRAGOŞ

1. n. Cacica, Suceava, 6 iul. 1920 - m. 22 dec. 1981.
3. NOWOTNY, Walther. Eu scriu împotriva lupilor. Poezie. Iaşi, Junimea, 1980. 68 p.

4.2. PARCKS, Mary. Pionierele păcii. /Poezie/. In: Flacăra, 4, nr.13, mar. 1951, p.6.
SALAMON, Laszlo. Suită bucureşteană. I. Amurg pe lacul Herăstrău. II. Mahalaua. /Poezie/. In: Flacăra, nr.50, 1958, p.4.
STEFANOVA, Liliana. Să ştii... /Poezie/. In: Iaşul literar, 9, nr.5, mai 1958, p.6.
KISS, Jenő. La griviţa. /Poezie/. In: Gazeta literară, 6, nr.7, 12 feb. 1959, p.4.
BROVKA, Petrus. Pământul meu. /Poezie/. In: Iaşul literar, 10, nr. 9, sep. 1959, p.56.
SZEMLER, Ferenc. Odă Bucureştiului. /Poezie/. In: Flacăra, nr.30, 1959, p.20.
NOWOTNY, Walther. Rătăcesc; Cenuşiu; Eu am; In preajma noastră; Noi am însăilat. /Poezie. Cu o prezentare/. In: Convorbiri literare, nr.3, mar. 1976, p.16.
NOWOTNY, Walther. De când idealul meu înflăcărat a murit; Cadranul norocului meu. /Poezie/. In Orizont, 28, nr.51, 22 dec. 1977, p.8.
NOWOTNY, Walther. Am stat de vorbă. TIELSCH FELZMANN, Ilse. Să rămână lucizi. JANDL, Herman. Pietrele. MUHRINGER, Doris. Am o casă. GESWEIN, Alfred. Eu nu vă vorbesc ca un bătrân bun de glume. In: Tribuna, 23, nr.9, 1 mar. 1979, p.9. (Din lirica austriacă)
NOWOTNY, Walther. Am trecut; Un câine; Un neaşteptat. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.5, mai 1979, p.16.

BUSTA, Cristine. Intâlnire de ziua magilor. KUHNER, Herbert. M-am trezit. /Poezie/. In: Luceafărul, 22, nr.27, 7 iul. 1979, p.8.
GESSWEIN, Alfred. Noi ne dăm seama mai bine că e februarie. /Poezie/. In: Steaua, 31, nr.6, iun. 1980, p.28-29.
BUSTA, Cristina. Informaţie asupra poeziei. VOGEL, Alois. Câinele în lanţ. BREM, Ilse. Unei a douăsprezecea zi de april. In: Cronica , 19, nr.20, 18 mai 1984, p.7. (Lirica austriacă).

5.2. VICOL, Dragoş şi SIKLODY, Şt.
WOLKER, Jiri. Anonim. BRONIEVSKI, Wladislav. Moartea revoluţionarului. BODNAR, Eva. La o aniversare. /Poezie/. In: Iaşul literar, nr.1, aug. 1954, p.25, 32-35.
VICOL, Dragoş şi ZELENIN-BĂRBUŢĂ, Gr.
DJALIL, Musa. Versul cel din urmă. /Poezie/. In: Iaşul literar, 7, nr.7, iul. 1955, p.78.

VINEA, ION

1. n. Giurgiu, 17 apr. 1895 - m. 6 iul. 1964
2. Opere. Vol.1. Poezii. Ed. critică şi pref. de Elena Zaharia Filipaş. Bucureşti, Minerva, 1984. 675 p. /Trad. din: H. de Régnier şi A. Samain/.
3. ROLLAND, Romain. Antoaneta. Bucureşti, I. Brănişteanu, 1924. 115 p.
POE, E.A. Cărăbuşul de aur. Pref. de Geo Şerban. Bucureşti, ESPLA, 1957. 224 p. (Meridiane).
SHAKESPEARE, William. Machbeth. Bucureşti, ESPLA, 1957. 170 p.
SHAKESPEARE, William. Othello. Bucureşti, ESPLA, 1958. 207 p.
POE, E.A. Nemaipomenita întâmplare a unui anume Hans Pfaall. Bucureşti, Edit. rev. Ştiinţă şi tehnică, /1960/. 32 p. (Povestiri ştiinţifico-fantastice, 125).
POE, Edgar Allan. Scrieri alese. In două volume. In româneşte: proza de Ion Vinea, Mihu Dragomir şi Constantin Vonghizas. Poezia de Emil Gulian şi Dan Botta. /Vol. 1-2/. Bucureşti, EPLU, 1963. (Clasicii literaturii universale). Vol.1: XXII+289 p. Vol.2: p.7-196. Poezia de Emil Gulian şi Dan Botta. Bucureşti, EPLU, 1968. Alte ed.: 1969 (EPLU), 1979 (Univers).
IRVING, Washington. Rip Van Winkle. /Proză/. Cuvânt înainte de Ioan Aurel Preda/. Bucureşti, EPLU, 1963. 279 p. (Clasicii literaturii universale).
LAXNESS, H.K. Oameni independenţi. Saga eroică. Pref. de Valeriu Râpeanu. Note de Ioan Comşa. Bucureşti, EPLU, 1964. 560 p. - Independent people.
POE, E.A. Proză. Vol.1-2. Pref. de Matei Călinescu. Bucureşti, EPL, 1965 (BPT. 289-290). Vol.1: XLI + 453 p. Vol.2: 456 /In colab. cu Mircea Alexandrescu/.
SHAKESPEARE, William. Teatru. Henric al V-lea. Hamlet. Othello. Machbeth. Poveste de iarnă. Bucureşti, Univers, 1971. 728 p.
POE, E.A. Crimele din rue Morgue. Bucureşti, Corona, 1991. 207 p.

4.1. IONESCU, Eugen. Setea şi foamea. In: E.Ionescu. Teatru. Vol.1. 1968,

p.260-351.
POE, E.A. O pogorâre în Maelstrom. In: I. Kalniţki. Sfârşitul oraşului subteran. Fasc.6. Bucureşti, Edit. rev. Ştiinţă şi tehnică, 1957, p.20-32. (Povestiri ştiinţifico-fantastice. 33).
POE, Edgar. Prăbuşirea casei Usher. In: Antologia nuvelei fantastice, p.66-85.
POE, E.A. Ştiri senzaţionale prin express, via Norfolk! In: Hobana, I. Odiseea marţiană, p.9-29.
POE, E.A. Hans Phaall. In: Regele visurilor, p.36-86.
SHAKESPEARE, W. Henric al V-lea. In: Shakespeare. Opere complete. Vol.4, 1985, p.337-458.
SHAKESPEARE, William. Macbeth. In: Shakespeare. Opere Vol.9, 1961 p.373-394; - Şi în . In: Shakespeare. Opere complete. Vol.7. 1988, p.253-366.
SHAKESPEARE, William. Poveste de iarnă. In: Shakespeare. Opere. Vol.11, 1963, p.187-336.
SHAKESPEARE, W. Othello. In: Shakespeare. Opere complete. Vol.6, 1987, p.265-399.

4.2. SAMAIN, Albert. Cetate moartă. /Poezie/. In: Simbolul, 1, 25 oct. 1912, p.15. /Semnează: I.Iovanaki/.
SAMAIN, Albert. Odihna-n Egipt. /Poezie/. In: Noua revistă română, 14, nr.3, 5 mai 1913, p.39. /Semnează: I.Iovanaki/.
RÉGNIER, Henri de. Spre trecut. /Poezie/. In: Noua revistă română, 14, nr.5, 19 mai 1913, p.74. /Semnează: I.Iovanaki/.
ROLLAND, Romain. Antoaneta. Roman. In: Flacăra literară, 1, nr.12, 19 apr.1923, p.44-50; nr.13, 26 apr. p.77-91.
LACLOS, Pierre Choderlos de. Les liaisons dangereuses. Scrisoarea 79 adresată de Vicontele de Valmont Marchizei de Merteuille. In: Azi, 8, nr.73, 28 iul. 1940, p.2. /Semnează: Ajax/.

5.1. VINEA, Ion şi SOLOMON, Petre
POE, E.A. Mellonta Tauta. /Cuvânt înainte de Ion Hobana/. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 192 p. (Seria ştiinţifico-fantastică).

6. VAIDA, Mircea. Ion Vinea, Traducător. In: Secolul 20, nr.1, 1973, p.151-157.

VINTILĂ, PETRU

1. n. Orşova, 12 iun. 1922 -

4.2. EHRENBURG, Ilya. Furtuna.(Fragment dintr-un roman inedit). In: Veac nou, 3, nr.18, 12 apr. 1947, p.8-9.
LEONIDZE, G. Cânt patria. /Poezie/. In. Flacăra, 3, nr.21, mai 1950, p.1.
POLEVOI, Boris. Moscoviteanca. /Proză/. In: Gazeta literară, 2, nr.35, 1 sep. 1955, p.3.

5.1. VINTILĂ, Petru şi NICOLAU, G. .

LEBERCHET, Hans. Lumină la Coordi. /Proză/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1950. 209 p. + 1 f.
VINTILĂ, Petru şi NICOLAU, G.
RÎBOKLÎC, I.V. Zorile. /Proză/. Bucureşti, Cartea Rusă, 1950. 116 p. - Zolotolysiaćonik.
VINTILĂ, Petru şi TELEMAC, Dan
SIENKIEWICZ, Henryk. Cavalerii teutoni. /Roman/. Vol.1-2. Bucureşti, ESPLA, 1957. Vol.1: 444 p. Vol.2: 493 p. (Clasicii literaturii universale) - Ed. a 2-a. Bucureşti, EPLU, 1962. Vol.1: 387 p. Vol.2: 454 p.
VINTILĂ, Petru şi ROMAN, Margareta
SAPARIN, V.S. Obiectivul 21. Bucureşti. Editată de rev. Ştiinţă şi tehnică, 1960. 32 p. (Povestiri ştiinţifico-fantastice. 128-129).
VINTILĂ, Petru şi ROMAN, Margareta
ZABELIN, Igor. O tragedie dincolo de cercul polar. Vol.1.-2. Bucureşti. Editată de revista ştiinţă şi tehnică, 1961. Vol.1: 32 p. Vol.2: 32 p. (Povestiri ştiinţifico-fantastice. 128-129).

5.2. VINTILĂ, Petru şi CALMÂC, Mihail
ALIGHER, M. Zoia. /Poezie/. In: Indrumătorul cultural, nr.2, feb. 1948, p.37.

VLAHUŢĂ, ALEXANDRU

1. n. Pleşeşti, Vaslui, 5 sep. 1858 - m. 19 nov. 1919.
3. Scrieri alese. Vol.1. Ed. îngr., studiu introd., note, comentarii şi bibiliografie de Valeriu Râpeanu. Bucureşti, EPL, 1963, CXXXVII + 364 p. /Trad. din: Ada Negri/.

4.2. NEGRI, Ada. La ţară! /Poezie. Din vol. Tempeste/. In: Gazeta săteanului, 14, nr.19, 5 nov. 1897, p.383; Revista ideii, nr.8, 1901, p.120; Semănătorul, 1, nr.9, 27 ian. 1902, p.142-143.
NEGRI, Ada. Casa de linişte. /Poezie. Din vol. Tempeste/. In: Gazeta săteanului, 14, nr.20, 1897, p.438; Semănătorul, 1, nr.13, 24 feb. 1902, p.201.
NEGRI, Ada. Floarea gândului. /Poezie. Din vol. Tempeste/. In: Gazeta săteanului, 14, nr.21, 5 dec. 1897, p.445; Semănătorul, 1, nr.7, 13 ian. 1902, p.107-108.
NEGRI, Ada. Logodnica. /Poezie. Din vol. Tempeste/. In: Gazeta săteanului, 14, nr.21, 5 dec. 1897, p.454; Semănătorul, 1, nr.14, 3 mar. 1902, p.218-219.
NEGRI, Ada. Mutare silită. /Poezie. Din vol. Tempeste/. In: Gazeta săteanului, 14, nr.22-23, 1897/1898, p.477; România muncitoare, 7, seria II, nr.63, 1911, p.61; Lumea nouă, 1, nr.8, 1911, p.61.
NEGRI, Ada. Cei din urmă vor fi cei dintâi. /Poezie. Din vol. Tempeste/. In: Gazeta săteanului, 15, nr.1, 1898, p.21. Cu titlul: Şi cei din urmă ca şi cei dintâi. In: Semănătorul, 1, nr.21, 21 apr. 1902, p.327-328; Inainte, 1, nr.17, 1905, p.1.

NEGRI, Ada. Nu te mai întoarce. /Poezie. Din vol. Tempeste/. In: Gazeta săteanului, 15, nr.3, 1898, p.74; Semănătorul, 1, nr.22, 28 apr. 1902, p.347-348.
NEGRI, Ada. Copil. /Poezie. Din vol. Tempeste/. In: Gazeta săteanului, 15, nr.6, 1898, p.142; Lumea noastră, 5, nr.1133, 1898, p.1-2; Semănătorul, 1, nr.12, 17 feb. 1902, p.185-188; Foaia tânărului, 2, nr.4, 1911, p.1-2.
NEGRI, Ada. Cântec de primăvară. /Poezie. Din vol. Fatalitá/. In: Gazeta săteanului, 15, nr.8, 1898, p.211; Semănătorul, 1, nr.11, 1902, p.168; Înainte, 1, nr.18, 1905, p.1.
NEGRI, Ada. După un an. /Poezie. Din vol. Tempeste/. In: Familia, 34, nr.14, 5/17 apr. 1898, p.157; Semănătorul, 1, nr.6, 6 ian. 1902, p.90.
NEGRI, Ada. Proletar. /Poezie. Din vol. Tempeste/. In: Gazeta săteanului, 15, nr.18, 1898, p.396-397; România muncitoare, 1, nr.8, 1902, p.3; Semănătorul, 1, nr.10, 3 feb. 1902, p.158-159; Adevărul, 1, nr.3, 1903, p.2. (Răvaş); Lumea nouă, 1, nr.4, 1911, p.25. (Supliment la România muncitoare).
NEGRI, Ada. In noapte. /Poezie. Din vol. Tempeste/. In: Gazeta săteanului, 14, nr.18, 20 oct. 1897, p.350; Semănătorul, 1, nr.15, 10 mar. 1902, p.238.
NEGRI, Ada. Fără ritm. /Poezie. Din vol. Tempeste/. In: Gazeta săteanului, 14, nr.24, 1898, p.539L; Semănătorul, 1, nr.24, 12 mai 1902, p.379-381; Foaia tânărului, 2, nr.4, 1911, p.1-2.
NEGRI, Ada. Muncitorul. /Poezie. Din vol. Tempeste/. In: Gazeta săteanului, 14, nr.24, 1898, p.550; Semănătorul, 1, nr.15, 10 mar. 1902, p.228-230.
NEGRI, Ada. Durerea. /Poezie. Din vol. Fatalitá/. In: Semănătorul, 1, nr.6, 6 ian. 1902, p.91. /Semnează: A.V./.
NEGRI, Ada. Ţie mamă... /Poezie/. In: Semănătorul, 1, nr.16, 17 mar. 1902, p.261-263.

6. PASCU, Petre. Ada Negri şi tălmăcirile lui Vlahuţă. In: Viaţa românească, 11, nr.9, sep. 1958, p.175-177.

VLĂDESCU, GEORGE M.

1. n. Coteşti, Vrancea, 2 mar. 1885 - m. 29 mar. 1952
3. TWAIN, Mark. Prinţ şi cerşetor. Roman. Bucureşti. Cugetarea, /1937/. 240p. - Ed. a 3-a. Bucureşti, Cugetarea Georgscu - Delafras, /1945/. 240 p. (Noua colecţie „Delafras").
ARCIBAŞEV, Mihail. Extrema limită. Roman. Bucureşti, Cugetarea, 1939, 261 p.
DOSTOIEVSKI, F.M. Crocodilul. /Proză/. Bucureşti, Adevărul, /193-/. 35 p. (Biblioteca „Dimineaţa". No.77).

4.2. XENOPOL, Grigore. Cântecul iubirii. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 2, nr.58, 1 ian. 1922, p.2.
DOSTOIEVSKI, F.M. Adevărul. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.285, 23 mai 1926, p.3, 4.

GHOSH, Sarath Kumar. Jungla. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 14, nr.771, 15 sep. 1935, p.5, 6.
STEYNEM, Job. Pilotul. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 14, nr.777, 27 oct. 1935, p.7.
OLLER, Naris. Morţii cu morţii. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 14, nr.783, 8 dec. 1935, p.6.

VOINESCU, ALICE

1. n. Turnr-Severin, 10 feb. 1885 - m. 1 iun. 1961.
3. KLEIST, Heinrich von. Michael Kohlhaas. /Proză/. Bucureşti, ESPLA, 1955. 156 p. (BPT). - Pref. de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Bucureşti, EPLU, 1961. 144 p.
4.1. KLEIST, Heinrich von. Cutremurul din Chile; Michael Kohlhaas. In: Nuvela romantică germană. Vol.1; p.215-349; Vol.2, p.429-430.
MANN, Thomas. Micul domn Friedemann; Luischen; Tristan; Tonio Kröger; Copilul minune; Fericire; Ceas greu; Catastrofa de cale ferată; Tulburare şi durere timpurie. In: T. Mann. Nuvele, p.17-272. /In colab. cu Lazăr Iliescu/.
5.1. VOINESCU, Alice şi NASTA, Alexandru
DICKENS, Charles. Afacerile firmei "Dombay şi fiul" en gros, en detail şi export. /Roman/. Vol.1-2. Bucureşti, ESPLA, 1957. (Clasicii literaturii universale). Vol.1: 575 p. Vol. 2: 576 p.
VOINESCU, Alice şi RADIAN, H.R.
KLEIST, Heinrich von. Logodna din Santo Domingo. Povestiri şi anegdote. Cuvânt înainte de Thomas Kleininger. Bucureşti, Univers, 1989. 303 p.

6. JIPLEA, Nicolae. Alice Voinescu. In: Orizont, 36, nr.16, 20 apr. 1985, Danubius (Supl.), 2, apr. 1985, p.13.

VOINESCU II, IOAN

1. n. Bucureşti, 1812 - m. 31 dec. 1855
3. MOLIERE. Bădăranul boierit. Bucureşti, In: Tip. lui Eliade, /1836/. 98 p.
DUVAL, Alexandre. Juneţea lui Carol II. Comedie în trei acte. Bucureşti, In Tip. lui Eliade, 1836. 83 p.
KOTZBUE, August von. Mizantropia şi pocăinţa. Dramă în cinci acte, tradusă de D. Maiorul Voinescu II. Bucureşti, In Tip. lui Eliade, 1837. 162 p.
VEHSE, Eduard. Table istorice sau Intâmplările principale a relaţiilor politiceşti din afară şi a cursului dezvoltării noroadelor şi staturilor lumii vechi şi nouă în rânduiala lor etnografică şi hronologică de Eduard Veshe, arhivar de Saxonia. Cu Cheltuiala domnitorului Alexandru Ghica. Tradusă de maior... Bucureşti, Tip. Valbaum, 1841. /60/ f.

Istoria sfântă sau Prescurtare istorică a Vechiului şi Noului Testament. Trad. din fr. de... şi dată în tipar în anul 1846. Bucureşti, Tip. Rosetti şi Vinterhalder, 1846. 228 p. - Acum mai modificându-se în oarecare ziceri s-a retipărit iarăşi în zilele... marelui Domn şi împărat a toată Roşia, Nicolae Pavlovici. Buzău, In Tip. Sfintei Episcopii, 1854. 361 p. Altă ed.: 1851 (Tip. Rosetti şi Vinterhalder).

4.2. BYRON, Lord. Versuri scrise pe un album. In. Curierul românesc, 2, nr.12, 1830*.
KOTZEBUE, August von. Mizantropul. (Vrăjmaşul de oameni). /Proză/. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 3, nr.38, 1840, p.304.

6. BOGDAN-DUICĂ, G. Traducătorii români ai lui August de Kotzebue. (1830-1850). In: Lui Titu Maiorescu. Omagiu. Bucureşti, I.V. Soecu, 1900, p.188-204.
COMŞA, Ioan. Ecouri timpurii ale operei lui Jefferson în România. In: România literară, 26, nr.21, 2-8 iun. 1993, p.20-21.

VOLENTI, NICOLAE

1. n. Galaţi, 17 iun. 1857 - m. 21 sep. 1910.
2. Poezii. Iaşi, Tip. Naţională, 1891, p.147-190. /Trad. din: Hugo, Musset, Fr.Coppée/.
Câteva versuri. Iaşi, Tip. H. Goldner, 1901, p.75-91. /Trad. din: F.Arvers, La Fontaine şi V.Hugo/.

4.2. Musset, Alfred de. Noaptea din august. /Poem/. In: Convorbiri literare, 12, nr.3, 1 iun. 1878, p.114-116.
HUGO, Victor. Din contemplaţiunile lui ~ In: Convorbiri literare, 16, nr.9, 1 dec. 1882, p.363-364.
COPPÉE. François. Trecătorul. Comedie într-un act. In: Convorbiri literare, 20, nr.8, 1 nov. 1886, p.643-661.
MUSSET, Alfred de. Namoune. Poveste orientală. /Poem/. In: Convorbiri literare, 38, nr.5, 1 mai 1904, p.417-434; nr.7-9, iul.-sep. 1904, p.708-720; nr.12, dec.1904, p.1104-1107.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.917-918.

VORONCA, ILARIE

1. n. Brăila, 18 dec 1903 - m. 5 apr. 1946

4.2. ADAM, George. La început era fluviul. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.74, 15 iul. 1933, p.3.
ADAM, George. Pentru sfârşit. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.75, 22 iul. 1933, p.3.

VAILLAND, Roger. Annie. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.77-78, 5-12 aug. 1933, p.3.
SUPERVIELLE, Jules. Norul; El singur; Câinele. /Poezie/. In: azi. 2, nr.3, oct. 1933, p.739-740.
VANDERCAMMEN, Edmond. Din "Odă ţiganilor". /Poezie/. In: Vremea, 6, nr.317, 1933, p.7.

VRÂNCEANU, DRAGOŞ

1. n. Băbeni, Vâlcea, 14 feb. 1907 - m 4 mai 1977

3. ROLLAND, Romain. Pagini nemuritoare ale lui J. - J.Rousseau, alese şi explicate de Romain Rolland. Cu un cuvânt introductiv de Ştefan Şoimescu. Bucureşti, Edit. Librăriei Socec, /1939/. 208 p. (Colecţia marilor gânditori).
CELLINI, Benvenuto. Viaţa lui Benvenuto Cellini scrisă de el însuşi. Bucureşti, Edit. de stat, 1948. 147 p. (Biblioteca de buzunar). Idem. 1949.
MONTELLA, Carlo. Incendiu la cadastru. /Roman/. Bucureşti, EPLU, 1963. 312 p. - Incendio al catasto.
BELOGNA, Emilio Manlio. Păţaniile Pinocchiettei. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 96 p. cu ilustr. - Le avventure di Pinocchietta (La sorellina di Pinocchio).
PASCOLI, Giovanni. Versuri. Pref. şi trad. de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 143 p.(Cele mai frumoase poezii, 101).
MONTALE, Eugenio. Poezii. Ed. bilingvă. Pref. de Dragoş Vrânceanu. Bucureşti, EPLU, 1968. 216 p. (Poesis).
EMANUELLI, Enrico. O minunată călătorie. Cuvânt înainte de Dragoş Vrânceanu. Bucureşti, EPLU, 1969. 176 p. (Meridiane, 110). - Un gran bel viaggio.
CAMPANA, Dino. Cânturi orfice. Bucureşti, Univers, 1970. 96 p. (Orfeu). - /Text paralel în limba italiană şi română/. - Canti Orfeu orfici e altri scritti.
LUZI, Mario. Poeme. Ed. bilingvă. Cuvânt înainte de Dragoş Vrânceanu. Bucureşti, Univers, 1971. 160 p. (Orfeu).
BO, Carlo. Moştenirea lui Leopardi. Bucureşti, Univers, 1972. 208p.
JAVARONE, Mazina. In urmă cu un noian de visuri. /Proză/. Bucureşti, Ion Creangă, 1973. 68 p. cu ilustr. - Tanti tanti sogni fa... L'ariete.
MONTALE, Eugenio. Poeme alese. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Albatros, 1983. 128 p. (Cele mai frumoase poezii. 190).

4.2. QUASIMODO, Salvatori. Aproape un epitaf; Coboară seara; Varvara ALEXANDROVNA. /Poezie/. In: Gazeta literară, 7, nr. 42, 13 oct. 1960, p.5.
PASOLINI, Pier Paolo. Ce caută Tommaso? /Proză/. In: Secolul 20, 1, nr.11, 1961, p.42-57.
PASOLINI, Pier Paolo. Balada lui Titov (Fragment). In: Gazeta literară, 9, nr.10, 8 mar. 1962, p.8. (Poeţii lumii).
OTERO, Blas de. Rădăcina amară a patriei mele. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.29, 19 iul. 1962, p.8.

TUÑON, Raul Gonzales. Luptătoarea pentru libertate. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.7, 14 feb. 1963, p.8.
QUASIMODO, Salvatore. Liguriei; Imperceptibil timpul; Pe marginea Isarului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.22, 30 mai 1963, p.8.
LOPEZ PACHECO, Jesus. Mâinile; Zile negre; Cu toţi deodată. In: Scrisul bănăţean, 14, nr.5, mai 1963, p.49-50. (Din lirica universală).
PENCEVA, Stanka. Atuncea e frumos...; Baladă către viitor. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.10, 1963, p.8.
QUASIMODO, Salvatore. In insulă. /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 14, nr.11, 1963, p.43-44.
QUASIMODO, Salvatore. Ore la Braşov. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.34, 22 aug. 1963, p.8.
SERENI, Vittorio. Jurnalul Annei Frank. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.4, 15 feb. 1964, p.12.
SERENI, Vittorio. Italian în Grecia; Dimitrios; Pe drumul către Zenna. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.20, 1964, p.8.
ACCROCCA, Elio Filippo. Momente româneşti. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.19, 12 sep. 1964, p.1.
ACCROCCA, Elio Filippo. Portonaccio; Au dormit ultima noapte; In marea vieţii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.29, 16 iul. 1964, p.8.
LUZI, Mario. Fluviul. In: Ramuri, 2, nr.7, 15 iul. 1965, p.19. (Din lirica universală. Poeţi din ţările socialiste).
ACCROCCA, Elio Filippo. Versuri inedite. Relativul e o limită; Autofotograma. Prezentare şi trad. de... In: Tribuna, 9, nr.32, 12 aug. 1965, p.12.
BETOCCHI, Carlo. Jurnal. /Poezie/. In: Ramuri, 2, nr.8, 15 aug. 1965, p.6.
CAVALCANTI, Guido. De rog această doamnă. In: Orizont, 16, nr.7, iul. 1965, p.65-66.(Din lirica universală).
SERENI, Vittorio. Somnambula; Cenuşa. /Poezie. Cu o prezentare a traducătorului/. In: Ramuri, 3, nr.1, 15 ian. 1966, p.20.
SABA, Umberto. Teatrul micilor meşteşugari. /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.30, 23 iul. 1966, p.6.
MONTALE, Eugenio. Quasi una fantasia; Mediterana; Adu-mi floarea soarelui...; Arsenio; Sub ploaie. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.9, sep. 1966, p.15-20.
MONTANARI, Mushka. Plecarea ta...; Cerul se culcă; Nimic nu este gravat mai adânc. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.6, 11 feb. 1967, p.6.
BALESTRINI, Nani. Piatra atârnată. PAGLIARANI, Elio. Urmărind un final.
SANGUINETI, Eduardo. Scafandrul şi amanta lui. /Poezie/. In: Luceafărul, 10, nr.24, 17 ian. 1967, p.6.
PAPINI, Giovanni. In tulburarea adâncă. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.1, 1968, p./5-6/.
ACCROCCA, Elio Filippo. Motalbieri; Ceaţă de Brenta. /Poezie/. In: Ateneu, 5, nr.2, feb. 1968, p.4.
MONTALE, Eugenio. Grajdurile lui Augias. Din italieneşte de... In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.2, feb. 1968, p./14-16/. (Poeţii şi tehnica).

MASCIONI, Grytzko. Vrăbiile lui Horkheimer. In: România literară, 2, nr.39, 25 sep. 1969, p.15. (Panorame contemporane).
MASCIONI, Grytzko. Allen Ginsberg printre tei; Memoria unui copac. /Poezie/. In: România literară, 2, nr.40, 2 oct. 1969, p.20-21.
CURCI, Lino. Intâlnirea; Lucrătorii pământului; Visul. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, 1969, p.137-140.
CURCI, Lino. Călătorie prin Europa. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.11, feb. 1968, p.XXV-XXVI.
BETOCCHI, Carlo. Strada cu lume măruntă. SANESI, Roberto. Către fiul său. /Poezie/. In: Caietul rev. Viaţa Românească, nr.3, 1971, p.XXVI, XXVII.
CASSOLA, Carlo. Trăiască Brunero. /Proză/. In: Secolul, 20, nr.2, 1970, p.167-171.
SERENI, Vittorio. Comunicări întrerupte; Pe zăpadă; Călătorie dus şi întors; Rechin. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, 1970, p.174-175.
BALESTRINI, Nani. Arbore, tablou pentru toamnă; Tablou pentru un incident; Exterior de ţară. SANGUINETI, Eduardo. Erotopoegnia. PORTA, Antonio. Mişcări. PAGLIARANI; Elio. Urmărind un final. Fragment.
GIULIANI, Alfredo. Am reţinut. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.10, 1970, p.120-122.
PASTERNAK, Boris. Frumuseţea oarbă. /Teatru/. In secolul 20, nr.12, 1970, p.40-78.
MONTALE, Eugenio. Aici şi acolo; Rimele; Crezi oare? Ce liant ţine împreună; Cuvintele; Am venit pe lume. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.1-3, 1971, p.70-73.
CACCIATORE, Edoardo. Piaţa. /Poezie/. In: România literară, 4, nr.20, 13 mai 1971, p.22.
SANESI, Roberto. Spre iarnă; Epigramă. /Poezie/. In: Luceafărul, 14, nr.42, 16 oct. 1971, p.7.
MENDEZ, Murillo. Fereastra în haos. Fragment. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.2, 1972, p.163-164; Steaua, 26, nr.4, apr. 1975, p.23; Convobiri literare, nr.9, 1976, p.16.
OTERO, Blas de. Rădăcina amară a patriei mele. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.29, 19 iul. 1962, p.8.
BRIGUETTI, Raffaello. Plaja de aur (roman-fragmente). /Proză/. In: Secolul 20, nr.2, 1972, p.156-160.
MONTALE, Eugenio. Muza mea; Unde începe caritatea; De la o culoare la alta; Imitarea tunetului; Nu era aşa de uşor; Ingerul negru; Poezia I; Poezia II; Ason; Căderea valorilor; Pentru a termina. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.5, 1973, p.50-55.
MENDEZ, Murilo. Poezia în panică /Poezie/. In: Steaua, 26, nr.4, apr. 1975, p.23; Convorbiri literare, nr.9, sep. 1976, p.16.
WITKIEWICZ, Stanislaw Ignacy. Intr-o casă de ţară. Piesă de teatru. In: Secolul 20, nr.5-6, mai-iun. 1975, p.81-99.
MONTALE, Eugenio. Casa vameşilor. /Poezie/. In: România literară, 8, nr.44, 30 oct. 1975, p.19.

MONTALE, Eugenio. Poeme. Mediterana; Floarea soarelui; Casa vameşilor; Gropi de toamnă; Rimele; Pentru a sfârşi. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Luceafărul, 18, nr.44, 1 nov. 1975, p.5.

MONTALE, Eugenio.In vizită la Brâncuşi. /Proză/. In: Luceafărul, 19, nr.31 iul. 1976, p.8.

5.1. VRÂNCEANU, Dragoş şi TOADER, Lia.

NERUDA, Jan. Povestiri din Mala Strana. Cuvânt înainte de Elena Eftimiu. Bucureşti, ESPLA, 1958. 280 p. (Clasicii literaturii universale).

VULCAN, IOSIF

1. n. Holod, Bihor, 31 mar. 1841 - m. 28 aug./8 sep. 1907.
3. PONSON DU TERRAIL. Cavalerii nopţii. Vol.1-4. Budapesta, Tip. Kocsi, 1870-1871*.

4.2. JOKAI MOR. Capul lui Iordache. „Novelă". In: Concordia, 2, nr.8, 1862, p.30-31; nr.9, p.34-35. /Semnează: I.V./

HEINE H. Don Ramiro. /Poezie/. In: Concordia, 4, nr.59, 1864, p.234-235; Aurora română, 2, nr.18, 1864, p.205-207.

DUMAS, Alexandre. Columba. /Proză/. In: Familia, 1, nr.1, 1865, p.11-12; nr.2, p.26-28; nr.3, p.40-41; nr.4, p.52-53; nr.5, p.64-65; nr.6, p.78; nr.7, p.89-90; nr.8, p.100-101; nr.9, p.113-114; nr.10, p.124-126; nr.11, p.136-138; nr.12, p.148-150; nr.13, p.162-163; nr.14, p.173-174; nr.15, p.185-186; nr.16, p.197-198; nr.17, p.209-210; nr.18, p.220-221; nr.19, p.232-233; nr.20, p.224-225.

HEINE, H. Cântece. /De-ar şti floricelele fine; Pe ochii mei fu noapte/. In: Familia, 1, nr.6, 25 iul./6 aug. 1865, p.69.

HUGO, Victor. Orice să fii... /Poezie/. In: Familia, 1, nr.16, 5/17 nov. 1865, p.190-191; 21, nr.20, 19/31 mai 1885, p.230.

BERANGER, Pierre Jean. Căpuţul meu. /Poezie/. In: Familia, 2, nr.4, 5/17 feb. 1866, p.38.

BERANGER, Pierre Jean. Rosa. /Poezie/. In: Familia, 2, nr.20, 10/22 iul. 1866, p.230.

JANIN, Jules. Piesa cea dintîi. /Proză/. In: Familia, 3, nr.14, 2/14 apr. 1867, p.169; nr.15, 9/21 apr., p.180-182; nr.16, 16/28 apr.1867, p.193-194.

HEINE, H. Noaptea de vară. /Poezie/. In: Familia, 3, nr.27, 2/14 iul. 1867, p.321; Foaia societăţii pentru literatură şi cultura română în Bucovina, 5, nr.6-12, 1869, p.213-214.

BERANGER, Pierre Jean. Amor mult. /Poezie/. In: Familia, 5, nr.46, 16/28 nov. 1869, p.542.

/HEINE, H/. /„Într-o grădină de-ncântat"/. /Poezie/. In: Familia, 6, nr.22, 1870, p.260.

JOKAI, Mor. Ce este sub Pământ? Nuvelă. In: Familia, 6, nr.44, 1870, p.520-523; nr.45, p.531-535; nr.46, p.544-547; nr.47, p.567-571; nr.48, p.579-582; nr./49-50/, p.591-592.

HOUSSAYE, Arsene. Femeile şi amorul. /Eseu/. In: Familia, 7, nr.12, 21 mar./2 apr. 1871, p.140-141. (Salonul).
LABICHE, Eugene şi JOLLY, Alfons. Gramatica. Comedie franceză într-un act. In: Familia, 7, nr.40, 3/15 oct. 1871, p.472-475; nr.41, 10/22 oct., p.484-487; nr.42, 17/29 oct. , p.494-498; nr.43, 24 oct./5 nov., p.506-510; nr.44, 31 oct./12 dec., p.520-523; nr.45, 7/19 nov., p.532-535; nr.46, 14/26 nov., p.542-546.
PETÖFI, S. Fire-aş râu... /Poezie/. In: Familia, 8, nr.5, 30 ian./11 feb. 1872, p.50-51.
AIMÉ, Martin. Limba florilor. /Proză/. In: Familia, 9, nr.18, 6/18 mai 1873, p.212.
Din scrierile femeilor renumite. /Aforisme/. In: Familia, 9, nr.29, 29 iul./10 aug. 1873, p.340-341.
GMUNDEN. Noaptea pe un lac. /Poezie/. In: Familia, 9, nr.33, 26 aug./7 sep. 1873, p.381-382.
JUILLEART, P. Balconul dublu. Nuvelă. In: Familia, 11, nr.36, 1875, p.423; nr.37, p.432-435; nr.38, p.445-447; nr.39, p.456-459; nr.40, p.468-471; nr.41, p.478-482; nr.42, p.492-495; nr.43, p.503-507; nr.44, p.517-519; nr.45, p.528-530.
SACHER- MASOCH, L. Despre femeile cochete. /Proză/. In: Familia, 1875, p.208-209.
VERNE, Jules. Călătorie de pe pământ în lună. /Roman/. In: Familia, 12, nr.4, 1876, p.41-42; nr.5, p.52-54; nr.6, p.66; nr.7, p.77-79; nr.8, p.90; nr.9, p.100-102; nr.10, p.113-114; nr.11, p.126; nr.12, p.136-138; nr.13, p.148-150; nr.14, p.160-162; nr.15, p.172-174; nr.16, p.185-186. /Semnat: Iosif Holodan/.
VERNE, Jules. In jurul lunei... Roman. In: Familia, 12, nr.48, 1876, p.571; nr.49, p.582-584; nr.50, p.594-596; nr.51, p.606-608; nr.52, p.618-619. /Semnează: Iosif Holodan/.
Marşul de resbel al sârbilor. In: Familia, 12, nr.29, 1876, p.346. (Istoria săptămânii); Cu titlu: Imnul de resbel al sârbilor. In: Timpul, 1, nr.93, 1876, p.2-3.
MONTEPIN, Xavier de. Secretele castelului. Roman. In: Familia, 13, nr.1, 1877, p.6-8; nr.2, p.18-20; nr.3, p.30-32; nr.4, p.42-44; nr.5, p.54-56; nr.6, p.66-68; nr.7, p.78-80; nr.8, p.90-92; nr.9, p.102-104; nr.10, p.114-117; nr.11, p.126-129; nr.12, p.138-142; nr.13, p.150-153; nr.14, p.163-165; nr.15, p.174-178; nr.16, p.186-189; nr.17, p.198-200; nr.18, p.210-212; nr.19, p.222-223; nr.20, p.234-236; nr.21, p.246-247; nr.22, p.256-258; nr.23, p.268-270; nr.24, p.279-282; nr.25, p.292-294; nr.26, p.304-305; nr.27, p.317-318; nr.28, p.328-330; nr.29, p.339-341; nr.30, p.351-354; nr.31, p.364-366; nr.32, p.378-379; nr.33, p.390-391; nr.34, p.401-403; nr.35, p.414-416; nr.36, p.424-427; nr.37, p.437-440; nr.38, p.451-452; nr.39, p.463-465; nr.40, p.473-476; nr.41, p.485-488; nr.42, p.498-500; nr.43, p.508-512; nr.44, p.521-524; nr.45, p.532-537; nr.46, p.546-549; nr.47, p.556-561; nr.48, p.568-573; nr.49, p.580-585; nr.50, p.594-597; nr.51, p.604-608; nr.52, p.616-618; 14, nr.1, 1878, p.4-6; nr.2, p.9-10;

nr.3, p.15-18; nr.4, p.20-22; nr.5, p.28-30; nr.6, p.33-34; nr.7, p.39-42; nr.8, p.45-46; nr.9, p.54; nr.10, p.57-58; nr.11, p.64-66; nr.12, p.69-70; nr.13, p.77-78; nr.14, p.81-82; nr.15, p.88-90; nr.16, p.93-94; nr.17, p.100-102; nr.18, p.105-106; nr.19, p.112-114; nr.20, p.117-118; nr.21, p.124-126; nr.22, p.129-130; nr.23, p.135-138; nr.24, p.142; nr.25, p.150-154. /Semnat: Iosif Hlodan/.

HEINE, H. Din lacremile-mi crescu; Când eu în ochii tăi privesc. /Poezie/. In: Familia, 13, nr.16, 1877, p.185.

CHANDENEUX, Claire de. Misterul nopţii. Roman. In: Familia, 16, nr.34, 4/16 mai 1880, p.214-215; nr.35, 11/23 mai, p.222; nr.36, 15/27 mai, p.230-231; nr.37, 18/30 mai, p.238-239; nr.38, 22 mai/3 iun., p.245-246; nr.39, 25 mai/6 iun., p.250-251; nr.40, 29 mai/10 iun., p.257-258; nr.41, 1/13 iun., p.262-263; nr.42, 5/17 iun., p.272; nr.43, 8/20 iun., p.280; nr.44, 15/27 iun., p.287; nr.45, 10 iun./1 iul., p.293-294; nr.46, 22 iun./4 iul., p.298-299; nr.47, 26 iun./8 iul., p.305-306; nr.48, 30iun./11iul., p.311; nr.49, 3/15 iul., p.317-318, nr.50, 6/18 iul., p.322-323; nr.51, 10/22 iul., p.329-330; nr.52, 13/25 iul., p.334-335; nr.53, 17/29 iul., p.342; nr.54, 20 iul./1 aug., p.346-347; nr.55, 24 iul./5 aug., p.353-354; nr.56, 27 iul./8 aug., p.358-359; nr.57, 31 iul./12 aug., p.364; nr.58, 3/15 aug., p.368-369; nr.59, 7/19 aug., p.375; nr.60, 10/22 aug., p.381; nr.61, 14/26 aug., p.387-388; nr.62, 17/29 aug., p.392-393; nr.69, 21 aug/2 sep., p.400; nr.64, 24 aug./15 sep., p.404-405; nr.65, 28 aug./9 sep., p.492; nr.66, 31 aug./12 sep., p.416-417; nr.67, 4/16 sep., p.424; nr.68, 7/19 sep., p.429; nr.70, 14/26 sep., p.441; nr.71, 18/30 sep., p.447-448; nr.72, 21 sep./3 oct., p.453; nr.73, 25 sep./7 oct., p.460; nr.74, 28 sep./10 oct., p.465; nr.75, 2/14 oct., p.472; nr.76, 5/17 oct., p.476-477; nr.77, 9/21 oct., p.484; nr.78, 12/24 oct., p.490-491; nr.79, 16/28 oct., p.496; nr.80, 19/31 oct., p.501; nr.81, 23 oct./4 nov., p.508; nr.82, 26 oct./7 nov., p.503; nr.84, 2/14 nov., p.525. /Semnat: Iosif Holodan/.

CARMEN SYLVA. /Poezie/. In: Familia, 1880, p.144. /Semnat: I.V./.

CARMEN SYLVA. Către filistei /Poezie/. In: Familia, 17, nr.29, 12 apr./24 apr. 1881, p.171.

CARMEN SYLVA. O rugăciune. Nuvelă. In: Familia, 1882, p.441-442, 453-455, 465-467, 477-479, 489-491.

KRUMMACHER, Fr.A. Somnul şi moartea. /Proză/. In: Binele pubic, 5, nr.202, 1883, p.3. /Semnează: Vulcan/.

DROZ, Gustav. Familia. /Proză/. In: Familia, 1884, p.202-203. /Semnează: Iosif Holodan/.

6. Dicţionarul literaturii române de la origini până la 1900. Bucureşti, Edit. Academiei, 1979, p.918-920.

VULPESCU, ILEANA

1. n. Bratovoieşti, Dolj, 21 mai 1932 -
3. WURMSER, André. Asasinul a murit I-ul. /Roman/. Cu o pref a autorului. Bucureşti, EPLU, 1963. 208 p. - L'assassin est mort le I-er.
HAMMAN, Joë. Far West. Cuvânt înainte de D.I. Suchianu. Bucureşti, EPLU, 1966. 296 p. + 1 portr. - Sur les pistes du Far West.
VOLLARD, Ambroise. Amintirile unui negustor de tablouri. Ed. rev. şi întregită. Bucureşti, Meridiane, 1969. 419 p. (Biblioteca de artă. Biografii. Memorii. Eseuri. 24). - Ed. a 2-a. Bucureşti, Meridiane, 1993. 420 . (Biblioteca de artă. 549. Biografii. Memorii. Eseuri) - Souvenirs d'un marchard de tableaux.
BEAUVOIR, Simone de. Imagini frumoase. /Roman/. Bucureşti, Univers, 1973. 192 p. (Meridiane, 208). - Les belles images.
NOURISSIER, François. Sfârşitul. /Roman/. Pref.de Radu Toma. Bucureşti, Univers, 1974. 196 p. (Globus 3) - La Greve.
MAUROIS, André. Ţara celor o mie şi una de mendre. Bucureşti, Ion Creangă, 1976. 72 p. - Les pays des trente - six mille volontés.
DAUDET, Alphonse. Extraordinarele aventuri ale lui Tartarin din Tarascon. Repovestite de... şi ilustr. de Val Munteanu. Bucureşti, Ion Creangă, 1978. 164 p. cu ilustr. color.
DEFRADAS, Jean. Literatura elină. Introducere, antologie şi note de A. Piatkowski. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. 408 p. (Lyceum, 41). - La littérature greque.
TOURNIER, Michel. Vineri sau limburile Pacificului. Roman. Pref. de Micaela Slăvescu. Bucureşti, Univers, 1978. 280 p. (Globus, 302-7). - Vendredi ou les limbes du Pacifique.
ČELEBONOVIČ, Alexa. Realismul burghez la sfârşitul secolului XIX (1860-1914). Pref. de Dan Grigorescu. Bucureşti, Meridiane, 1982. 199p. +64 f. pl. cu reproduceri (Curente şi sinteze. 35).
BEAUVOIR, Simone de. Sângele celorlalţi. Roman. Bucureşti, Opal H, 1994. 304 p. - Le sang des autres.

4.2. JIMÉNEZ, Juan Ramón. Platero şi cu mine. Elegie andaluză. 1907, 1911. In: Secolul 20, nr.1, 1966, p.25-65.
CĂLINESCU, G. Du stoïcisme, du scepticisme et de l'épicurisme de Montaigne. In: Manuscriptum, 7, nr.3, 1976, p.93-97.
PAPADAT-BENGESCU, Hortensia. „...a învinge prejudecăţile celorlalţi". /2 scrisori către Constanţa Marino Moscu/. In: Manuscriptum, 8, nr.4, 1977, p.134-138.
ISTRATI, Panait. Să lupţi de dimineaţă până seara pentru o bucată de pâine. /Proză/. In: Manuscriptum, 15, nr.2, 1984, p.37-42.
SÉDAR SENGHOR, Léopold. Poezia mediteraniană ca simbioză a culturilor. (Cuvânt rostit la cel de-al VIII-lea Congres Mondial al Poeţilor, Corfu, 28 sep. 1985). In: Luceafărul, 28, nr.11, 15 sep. 1986, p.8.

5.1. POPA, Costache şi VULPESCU, Ileana
PEPYS, Samuel. Jurnal, 1660-1669. Cu o pref. de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Bucureşti, EPLU, 1965. 642 p. + 1 tab. + 3 h. - The Diary of Samuel Pepys. 1660-1669.
VULPESCU, Ileana şi VULPESCU, Romulus
RABELAIS, François. Viaţa nemaipomenită a marelui Gargantua, tatăl lui Pantagruel. Uimitoarea viaţă a lui Pantagruel, feciorul uriaşului Gargantua, ticluite odinioară de Fr. Rabelais, povestite pentru copii de Ileana şi Romulus Vulpescu şi ilustrate de Val Munteanu. Studiu introd. de Romulus Vulpescu. Proză. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. XIV + 346 p. cu ilustr. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Ion Creangă, 1989. XIV+338 p.

5.2. VULPESCU, Ileana şi VULPESCU, Romulus
TORUNAIRE, Hélene. Epitaf - Epitaphe. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4-5, apr.-mai 1977, p.160-161.

VULPESCU, ROMULUS

1. n. Oradea, 5 apr. 1933 -
2. Poeţi ai Pleiadei. Jean Dorat, Pontus de Tyard, Joachim du Bellay, Remy Belleau, Estienne Jodelle, Jean-Antoine de Baïf. Trad. şi note de... Cuvânt înainte de N.N.Condeescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1965. 320 p. (Cele mai frumoase poezii. 77).
3. VILLON, Francoys. Opurile magistrului Francoys Villon adică Diata mare şi Lăsată, Adaosul, Jergul şi Baladele. Cuvânt înainte de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1958. 245 p.
MARCOS, Ana. Rădăcinile zorilor. Poeme din închisoare. Bucureşti, ELU, 1961. 94 p.
DE JESUS, Carolina Maria. Sao Paolo, strada A, nr.9. Trad., prezentare şi note de... Bucureşti, ELU, 1962. 277 p.
RABELAIS, François. Gargantua. Studiu introductiv de N.N.Condeescu. Bucureşti, EPLU, 1962 . LXVI + 358 p. - Viaţa nemipomenită a marelui Gargantua, tatăl lui Pantagruel, ticluită odinioară de Fr. Rabelais. Povestită pentru copii de Romulus Vulpescu şi ilustrată de Eugen Taru. Bucureşti, Edit. tineretului, 1963. 136 p.
JARRY, Alfred. Ubu. Rege încoronat, înlănţuit, în almanah, pe colină, cu prolegomenele respective cât şi cu alte documente literare, istorice şi iconografice privitoare la viaţa, la opera şi la aventurile ilustrului bărbat, transfigurate patafizic în româneşte de... Pref. de Romul Munteanu. Bucureşti, EPLU, 1969, XLVIII + 576 p. cu ilustr.
D'ORLÉANS, Charles duce. Poezii. Balade, cântece, parole, lamente, rondeluri. Ed. bilingvă. Selecţie, echivalente româneşti, prefaţa, note, indici, titluri şi prezentare grafică de... Bucureşti, Univers, 1975. LXXII + 251 p.

4.1. DANTE ALIGHERI. Opere minore. Ed. îngr. introd., tabel cronologic şi note introd. de Virgil Cândea. Trad. de Francisca Băltăceanu, Titus Bărbulescu, Oana Busuioceanu. Trad. versurilor de... Comentarii de Oana Busuioceanu, Virgil Cândea, St.Aug.Doinaş, Alexandru Duţu. Bucureşti, Univers, 1971. XIV + 818 p. cu ilustr.

DOMBROWSKA, Maria. Popa Filip. Trad. de Olga Zaicik. Trad. versurilor de... Bucureşti, ESPLA, 1957. 276 p.

HEINE, H. /Lasă pildele preasfinte/; /Femeia cea neagră cuprinse-al meu creştet/; Asupra teleologiei; /Monumentul plănuit lui Goethe/; Amintire din zilele de teroare din Krähwinkel. In: H. Heine. Versuri. 1956, p.16-18, 44, 82, 215, 226, 229, 233-234, 244, 313-314, 382, 393-394, 418-421, 469, 483-484.

HUGO, Victor. Despre literatură. Trad. şi note de Valentin Lipatti. Trad. versurilor de... Bucureşti, ESPLA, 1957. 67 p.

PRÉVERT, Jacques. Miracolul libertăţii. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud pînă azi. Vol.2, p.408.

SARTRE, Jean-Paul. Târfa cu respect. Piesă într-un act şi două tablouri. In: Teatrul francez contemporan. Bucureşti, EPLU, 1964, p.541-577; - Şi in J.P.Sartre. Teatru. Vol.1. Bucureşti, EPLU, 1969, p.199-231. - La P... respecteuse.

SEGHERS, Pierre. Tu, spune-mi, viaţa mea. In: Antologia poeziei franceze de la Rimbaud până azi. Vol.3, p.209-210.

REBELAIS, Fr. Viaţa extrem de înfricoşătoare a marelui Gargantua, tatăl lui Pantagruel. In: Proză satirică franceză, p.17-47.

TEITELBOIM, V. Fiul salpetrului. In: rom. de Petre Iosif. Versurile trad. de... Bucureşti, ESPLA, 1955. 393 p.

VIANU, Elena. Racine. Versurile trad. de... Bucureşti, Edit. tineretului, 1956. 176 p.

VILLON, Francois. Balada doamnelor din vremea de-odinioară; Jelania preafrumoasei armuriere care-au şi străbătut la bătrâneaţă; Epitaful; Balada împotriva vrăjmaşilor Franţei; BORN, Bertrand de: Lauda războiului; BELLAY, J. du: Sonete. In: Antologie de literatură universală, p.223-224, 236-240, 378-380.

4.2. VILLON, Fr. Baladă a zicalelor. In: Gazeta literară, 2, nr.49, 24 nov. 1955, p.6.

ALBERTI, Aitana. In văile pământului, adânci... /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.1, 5 ian. 1956, p.6.

VILLON, Fr. Epitaful în chip de baladă; Baladă şugubeaţă de crâşmari; Viers. In: Steaua, 7, nr.2, 1956, p.63-65.

CARMANIOLA. /Cântec revoluţionar francez/. In: Gazeta literară, 3, nr.28, 12 iul. 1956, p.4. (167 de ani de la căderea Bastiliei).

VERDET, André. De la Vercors până la Mediterana. Fragmente. /Poem/. In: Gazeta literară, 3, nr.33, 16 aug. 1956, p.6.

LEONIDZE, G. Poetului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.44, 1 nov. 1956, p.8.

BASSERT, Werner. Sculptorul. /Poezie/. In: Gazeta literară, 3, nr.48, 29 nov. 1956, p.3.
VILLON, Fr. Din „Diata cea mare". /Poezie/. In: Scrisul bănăţean, 7, nr.11, nov.1965, p.48-50. (Din literatura universală); Iaşul literar, 5, nr.12, dec. 1956, p.33-38.
BASSIS, Henri. Tu, Franţă, ca prusacii dezlănţuiţi măcelul! In: Gazeta literară, 3, nr.49, 6 dec. 1956, p.1.
ARAGON, Louis. Poetul; Partidului său. /Poezie/. In: Secolul XX, nr.1, 1957, p.39; Foaia noastră, 7, nr.3, feb. 1963, p.6.
BIALOSINKAIA, Nina. Un cuvânt. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.28, 1957, p.2.
ANDREEV, A. Focul. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.34, 1957, p.2.
JUIN, Hubert. Mihai Eminescu. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.42, 24 oct. 1957, p.6.
DESCHAMPS, Eustache. Baladă a lui Eustache Deschamps împotriva războiului. /Poezie/. In: Gazeta literară, 4, nr.43, 1957, p.8.
ANTOKOLSKI, Pavel. Vârtejul. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.44, 1957, p.1.
GULIA, Dmitri. Urare. /Poezie/. In: Veac nou, 13, nr.51, 1957, p.1.
JURAVLIOV, V. Urare. /Poezie/. In: URSS-azi, nr.1, 1958, p.23.
HAFIZ, Ibrahim. Egiptul vorbeşte despre sine. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.4, 1958, p.14.
Viteazul Du Guesclein; La Avranches în închisoare. Vechi folclor francez. In: Tribuna, 2, nr.22, 31 mai 1958. p.9.
ABAD, Américo. Prăpădul atomic. /Poezie/. In: Gazeta literară, 5, nr.5, 1958, p.6.
NERUDA, Pablo. Los Dioses del rio. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.3, 15 aug. 1958, p.12.
APARICIO, Antonio. Intîiul soldat sovietic mort. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.5, 15 sep. 1958, p.12.
ZAVADA, Vilem. Fără nume. /Poezie/. In: Luceafărul, 1, nr.9, 15 nov. 1958, p.12.
STOLEAROV, V. De vorbă cu mine însumi. /Poezie/. In: Veac nou, 14, nr.698, 1958, p.2.
Steagul roşu. (Cântec revoluţionar italian); Cântecul partizanilor francezi. In: Luceafărul, 2, nr.9, 1 mai 1959, p.12. (Hai la lupta cea mare).
BUTTITA, Ignazio. Nu sunt poet. In: Luceafărul, 2, nr.10, 15 mai. 1959, p.12. (Atlas liric italian); Secolul 20, 1, nr.11, 1961, p.106.
SUHOV, Feodor. In Caucaz. In: Luceafărul, 2, nr.13, 1 iul. 1959, p.12. (Tineri poeţi sovietici).
TUWIM, Iulian. Fiicei mele la Zakopane. In: Luceafărul, 2, nr.14, 15 iul. 1959, p.2. (Atlas liric R.P.Polonă).
LI MEAK. Gânduri, toamna... In: Luceafărul, 2, nr.15, 1 aug. 1959, p.12 (Atlas liric Coreea).
BRIERRE, Jean F. Amintiri... In: Luceafărul, 2, nr.18, 15 sep. 1959, p.12. (Atlas liric Haiti).

PORTOGALO, José. Salutul tatălui. In: Luceafărul, 2, nr.19, 1 oct. 1959, p.12. (Atlas liric Argentina).
VELI, Orhan. Ascultă Istambulul. (Frag.). In: Luceafărul, 2, nr.20, 15 oct. 1959, p.12. (Atlas liric Turcia).
MARNITTI, Biaggia. Roman. /Poezie/. In: Luceafărul, 3, nr.3, 1 feb. 1960, p.3.
LAWSON, Henry. Cântec de Întâi Mai. (Bătrânul revoltei stindard). /Poezie/. In: Scânteia tineretului, 16, nr.3409, 1960, p.3.
GONZALES TUNON, Raul. Asasinarea poetului; Trece pe stradă Esteban Echeverria. In:Steaua, 12, nr.1, 1961, p.60.
QUASIMODO, Salvatore. Voi, oameni ai epocii mele! In: Luceafărul, 4, nr.1, 1 ian. 1961, p.3.
NERUDA, Pablo. O clipă de cântec în cinstea Sierrei Maestra. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.3, 1 feb. 1961, p.10.
EVTUŞENKO, Evgheni. Întâlnirea. /Poezie/. In: Gazeta literară, 8, nr.25, 15 iun. 1961, p.1.
DEPESTRE, René. Poem pentru patria mea în cătuşe, MARCOS, Ana. Scrisoare urgentă către tineretul lumii. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.15, 1 aug. 1961, p.12.
BARAGANO, José Alvarez. Revoluţie - culorea Libertăţii (I-II). JAMIS, Fayard. Ascultă-mă; Retamar. FERNANDEZ, Roberto. Cuvânt al poporului meu. /Poezie/. In: Luceafărul, 4, nr.19, 1 oct. 1961, p.10.
BUTTITA, Ignazio. Poetul şi ţăranul; Cu tine stau de vorbă. /Poezie/. In: Secolul 20, 1, nr.11, 1961, p.106-112.
VOZNESENSKI, Andrei. Balada anului '41. /Poezie/. In: Luceafărul, 5, nr.9, 1 mai 1962, p.10.
VOZNESENSKI, Andrei. Comsomonul votează. /Poezie/. In: Luceafărul, 5, nr.9, 1 mai 1962, p.10; Foaia noastră, 11, nr.21, nov. 1967, p.6.
BUTTITA, Ignazio. Bocet pentru Turridu Carnivale. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.22, 31 mai 1962, p.8.
DRAGÚN, Osvaldo. Trei povestiri care merită să fie povestite. /Teatru/. In: Secolul 20, 2, nr.5-6, 1962, p.80-94.
MARCOS, Ana. Pentru 7 Noiembrie; Era nouă. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 15, nr.10, 1962, p.30.
HERRERA PETERE, José. Tren de noapte; Aştepţi. Foaia noastră, 7, nr.9, mai 1963, p.6.
CALAYA, Gabriel. La ordinele dumneavoastră; Maşinile. GOYTISOLO, José. Ani hotărâtori; Locul; Ţarina; Poveste cunoscută; Vânt de răsărit; Te invoc. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.10, 1962, p.71-78. (Poeţi spanioli contemporani).
VOZNESENSKI, Andrei. Dintr-un bloc-notes siberian. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.41, 11, oct. 1962, p.8.
VOZNESENSKI, Andrei. Sequoia lui Lenin. /Poezie/. In: Luceafărul, 5, nr.22, 15 nov. 1962, p.12.
MARCOS, Ana. 1917. /Poezie/. In: Secolul 20, 2, nr.11, 1962, p.180-181.

LOPE DE VEGA. Purecul; Nopţii. /Poezie/. In: Gazeta literară, 9, nr.51, 20 dec. 1962, p.8.
PENCEVA, Stanca. Atuncea e frumos...; Baladă către viitor. /Poezie/. In: Gazeta literară, 10, nr.10, 7 mar. 1963, p.8.
COCTEANU, Jean. Cocoşul şi arlechinul. /Maxime/. In: Secolul 20, 3, nr.11, 1963, p.100-101.
GONZÁLES TUNÓN, Raul. Cântec pentru Vladimir Maiakovski. /Poezie/. In: Luceafărul, 6, nr.15, 1963, p.12.
GONZALES TUNON, Raul. Schiţă pentru un cântec lui Lenin. /Poezie/. In: Viaţa Românească, 17, nr.1, 1964, p.63.
JONCKHEERE, Karel. Copii cu glas de greier. /Poezie/. Literatura neerlandeză sub jugul german (Articol). In: Secolul 20, 4, nr.7-8, 1964, p.199-203, 204-208.
CHÉNIER, Marie-Joseph. Un cântec de izbândă. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.15, 18 iul. 1964, p.12.
GONZALES TUÑON, Raúl. Optimismul istoric. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.10, 1964, p.143.
GONZALES TUÑON, Raul. Ilegalitatea. /Poezie/. In: Secolul 20, 4, nr.10, 1964, p.142; Cronica, 1, nr.12, 30 apr. 1966, p.12.
VINOKUROV, Evgheni. Cuvântul; Lumina. /Poezie/. In: Luceafărul, 7, nr.23, 7 nov. 1964, p.12.
Raul Gonzales Tuñon, Francois Villon, Shelley, Puskin, Hölderlin, Edgar Poe, Baudelaire, Walt Whitman, Rimbaud, Robert Desnos. /Cu o prezentare şi în rom. de... In: Familia, 1, nr.1, sep.1965, p.22. (Din lirica universală).
CARDARELLI, Vincenzo. Pescăruşii. /Poezie/. In: Ateneu, 2, nr.3, mar. 1965, p.20.
DANTE ALIGHIERI. Şapte sonete din „Vita Nova". In: Secolul 20, nr.5, mai 1965, p.21-24.
DANTE ALIGHIERI. Din Vita Nova. Sonetul al XIX-lea. Sonetul al XXII-lea. In: Luceafărul, 8, nr.12, 5 iun. 1965, p.12.
PICASSO, Pablo. Dorinţa înhăţată de coadă. Piesă în 6 acte. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Secolul 20, nr.1, ian. 1967, p.44-56.
SANDBURG, Carl. Gata să ucidă; FLORE, Vittore. Pauză. /Poezie/. In: Ateneu, 3, nr.4, apr. 1966, p.9.
AGRAZ, Antonio. Remember; ELUARD, Paul. Inştiinţare; GONZALES TUÑON, Raúl. Grevele (Frag.); În uzină. In: Familia, 2, nr.4, apr. 1966, p.19. (Din lirica universală).
WILLIAMS, Tennessee. Sărutarea morţii. (Frag.). /Poezie/. In: Familia, 2, nr.6, iun. 1966, p.17.
GONZALES TUNON, Raúl. Epitaf pentru mormântul unui muncitor. (Din volumul „Todos bailan" - 1934). In: Secolul 20, nr.4, apr. 1966, p.32-33.
GARCIA LORCA, Federico. Mica baladă a celor trei râuri; Peisaj; Tăcerea; Ghitara; Vânător. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.6, iun. 1966, p.6-8, 10.
DESNOS, Robert. Complângerea lui Fantomas. /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.35, 27 aug. 1966, p.5.

Recviem pentru tauri. Antologie poetică, trad. şi prezentare de... In: Secolul 20, nr.10, oct. 1966, p.85-95.
JARRY, Alfred. Cunoştinţe folositoare şi invenţii noi. Scrisoare confidenţială a lui Dom 'Ubu domnului Posibil; Biroul de invenţii şi brevete; Marele ordin al Burdihanului; Statute. In: Familia, 2, nr.12, dec. 1966, p.16.
PRAGA, André. Un Stradivarius pentru Brummel. Comedie picarească într-un act. In: Secolul 20, nr.2, feb.1967, p.145-151.
Cântecul lui Rollant; Tristan şi Isolda; Frumoasa cu părul de aur. Fragmente. In: Secolul 20, nr.4, apr. 1970, p.13-19, 27-40.
ANDERSEN, H.Chr. Soldatul de plumb. Fantezie pentru marionete. In: Cronica, 5, nr.30, 25 iul. 1970, p.6.
VILLON, Fr. Balada ziselor mărunte. In: Tomis, 6, nr.11, nov. 1971, p.12; Orizont, 14, nr.9, 1 mar. 1973, p.5.
VILLON, Fr. Din baladele lui ~. Balada zicalelor; Balada adevărurilor contrarii; Cererea lui Villon la Ducele de Bourbon; Epistolă; Dezbaterea dintre inima şi trupul lui Villon; Urmează apelul lui Villon; Epitaful lui Villon; Baladă contra duşmanilor Franţei. In: Tomis, 6, nr.11, nov. 1971, p.12.
SEGHERS, Pierre. Tu, spune-mi, viaţa mea... /Poezie/. In: România literară, 6, nr.4, ian. 1973, p.13.
D'ORLEANS, Charles. Balade. In: Orizont, 24, nr.7, 15 feb. 1973, p.12.
Cântece vechi din Franţa. In: România literară, 6, nr.8, 22 feb. 1973, p.28-29.
VALLEJO, César. Heralzii negri; Vară; Eternele zaruri; Cratere-s cele mai înalte piscuri; Paris, octombrie 1936; Piatră neagră peste-o piatră albă; Perechi; Culme şi fleacuri; Melon, mănuşi, refugiu; Catagrafie de necazuri; Momentul cel mai grav din viaţă; Am să vorbesc despre speranţă; Descoperirea vieţii; Mulţimea. In: Secolul 20, nr.8-9, 1973, p.209-217.
FUNDOIANU, B. Le temps du poeme (C'est toute la douleur du monde = Toată durerea lumii. Le poete en patrouille = Poetul în patrulare). In: Manuscriptum, 5, nr.3, 1974, p.28-29, 31.
D'ORLEANS, Charles. Rondeluri echivalente. In: Vatra, 3, nr.11, 20 nov. 1974, p.22.
TABLADA, José Juan. 12 Haiku-uri. PELLICER, Carlos. Dorinţe. GOROSTIZA, José. Pauze; TORRES BODET, Jaime. Dedal; ARREOLA, Juan José. Cârtiţe. In: Familia, 10, nr.5, mai 1975, p.10. (Poezie mexicană).
ANDRADE, Oswald de. Biet dobitoc; AHUEIDA, Guilherne de. Demonul verde; CARVALHO, Ronald de. Artă poetică; QUINTANA, Mario. Cântec de întors acasă; LISBOA, Henriqueta. Ciudăţenie; MELLO FRANCO, Alfonso Arinos de. Robinson Crusoe; MORAES, Vinicius. Cosmogonia poetului. In: Familia, 10, nr.5, mai 1975, p.10. (Poezie braziliană).
KOVAČIK, Marián= necunoscut; CERNEAEV, Hristo, Marea; RAKOVSKI, Vitio. Pahar; POGOSIAN, Metaxé. Azi; GÓREC-ROSINSKI, Jan. Fiilor noştri. /Poezie/. In: Tomis, 11, nr.4, dec. 1976, p.16.
PATRIKIOS, Titos. Povestea lui Edip /Poezie/. In: Luceafărul, 26, nr.13, 2 apr. 1983, p.8. (Poeţi din Balcani).

PATRIKIOS, Titos. Alegorie. In: România literară, 16, nr.14, 7 apr. 1983, p.20 (Poeţii din Balcani cântă pacea).
PATRIKIOS, Titos. Doi oameni. /Poezie/. In: Cronica, 18, nr.14, 8 apr. 1983, p.10.
SARAC, Tahsin. Ordinea icoanelor durerii. In: România literară, 17, nr.23, 7 iun. 1984, p.21.
AUGUSTO LEON, Carlos. Copla V. /Poezie/. In: Cronica, 21, nr.47, 21 nov. 1986, p.8.

5.1. VULPESCU, Romulus; POPESCU, Constantin şi PRIBOI, Titus
MIECZYSLAW, Iastrum. Adam Mickiewicz. Bucureşti, ESPLA, 1956. 132p. (Mica bibliotecă critică. 36).
VULPESCU, Romulus şi LĂZĂRESCU, G.
TASSO, Torquato. Aminta repistolarul. Studiu introductiv şi îngr. ediţiei: Nina Façon. Bucureşti ESPLA, 1956. 367 p. (Clasicii literaturii universale).
SHAKESPEARE, William. Viaţa şi moartea regelui Richard al III-lea. Echivalenţe româneşti de Ion Barbu. Prefaţă şi tabel cronologic de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Traducerea actelor III-lea şi al IV-lea şi al V-lea, a lacunelor din textul lui Ion Barbu, îngrijirea textului, notele şi schiţa genealogică de Romulus Vulpescu. Bucureşti, EPL, 1964. XXIV + 328 p. + 1 portr. (BPT, 229).
VULPESCU, Romulus şi VULPESCU, Ileana
RABELAIS, François. Viaţa nemaipomenită a marelui Gargantua, tatăl lui Pantagruel. Uimitoarea viaţă a lui Pantagruel, feciorul uriaşului Gargantua, ticluite odinioară de François Rabelais, povestite pentru copii de... Studiu introductiv de R. Vulpescu. Bucureşti, Edit. tineretului, 1968. XIV + 346 p. cu ilustr. - Ed. a 2-a. Bucureşti, Ion Creangă, 1989. XIV + 338 p.

5.2. VULPESCU, Romulus şi VULPESCU, Ileana
TORUNAIRE, Héleue. Epitaf - Epitaphe. /Poezie/. In: Secolul 20, nr.4-5, apr.-mai 1977, p.160-161.
VULPESCU, Romulus şi FRÂNCU, Victoria
MAHMUTEFENDIC, Kemal. Cuvintele adunate... In: Contemporanul, nr.14, 1 apr. 1983, p.16. (Poeţii din Balcani cântă pacea. R.F.S.Iugoslavia).
VULPESCU, Romulus şi FRÂNCU, Victoria
MAHMUTEFENDIC, Kemal. Sfat medical. In: Luceafărul, 26, nr.13, 2 apr. 1983, p.8. (Poeţi din Balcani . R.F.S.Iugoslavia).
VULPESCU, Romulus şi FRÂNCU, Victoria
MAHMUTEFENDIC, Kemal. Odiseea lui Ulisse. In: România literară, 16, nr.14, 7 apr. 1983, p.20. (Poeţii din Balcani cântă pacea . R.S.F. Iugoslavia).
VULPESCU, Romulus şi ŢAPU, Aura
SZCZAWINSKI, Józef. Despre lucruri. /Poezie/. In: Luceafărul, 27, nr.23, iun. 1984, p.5.
VULPESCU, Romulus şi ŢAPU, Aura
ZANIEWSKI, Andrzej. Fără răspuns. /Poezie/. In: România literară, 19, nr.25, 19 iun. 1986, p.24.
VULPESCU, Romulus şi ŢAPU, Aura
ZANIEWSKI, Andrzej. /Poezie/. In: Steaua, 38, nr.2, feb. 1987, p.45.

VULPESCU, Romulus şi ŢAPU, Aura
BARTNICKI, Marek. Erotică pentru o floare. /Poezie/. In: Tomis, 21, nr.8, aug. 1986, p.16.
VULPESCU, Romulus şi ŢAPU, Aura
BARTNICKI, Marek. Patrie; Limba. /Poezie/. In: Transilvania, serie nouă, 15, nr.8, aug. 1986, p.21.

6. BALOTĂ, N. Poeziile lui Charles D'Orléans în traducerea integrală a lui Romulus Vulpescu. In: Tribuna României, 5, nr.80, 1 mar. 1976, p.12.
CONSTANTINESCU, Viorica S. Traducerea între imitaţie şi creaţie. In: Orizont, 27, nr.11, 19 mar. 1976, p.8.
FELEA, Victor. Charles D'Orléans: Poezii. In: Tribuna, 20, nr.16, 15 apr. 1976, p.2

ZALIS, HENRI

1. n. Bucureşti, 21 mai 1932 -
3. RAMUZ, Charles Ferdinand. Viaţa lui Samuel Belet. /Roman/. Trad. şi pref. de... Bucureşti, Univers, 1987. 256 p.
   RAMUZ, Charles Ferdinand. Aline. Jean-Luc persecutatul. /Proză/. Craiova, Universul, 1991. 184 p.
   EIGELDINGER, Marc. Eseuri. Antologie, pref., trad., note şi comentarii de ... Bucureşti, Romcart, 1992, 176p.
   RAMUZ, Charles Ferdinand. Vindexarea de rele. Roman. Bucureşti, Univers, 1998. 144p.

4.2. COSSON, Yves. Oraş; Bunica; Manevre; Clopotul inimii; Sărutul păcii. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: România literară, 20, nr.33, 13 aug. 1987, p.20. (Din lirica franceză).
   RAMUZ, Charles Ferdinand. Viaţa lui Samuel Belet. (Fragment). In: Luceafărul, 30, nr.43, 24 oct. 1987, p.8.
   RAMUZ, Charles Ferdinand. Jean-Luc prigonitul (Fragment). In: Contemporanul, nr.29, 19 iul. 1991, p.5
   EIGELDINGER, Marc. Poetica hugoliană a imaginii şi imaginaţiei. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Contemporanul, nr.14, 3 apr. 1992, p.5; nr.15, 10 apr., p.5; nr.16, 17 apr., p.6.

ZAMFIRESCU, DUILIU

1. n. Plăineşti, Rîmnicu Sărat, 30 oct. 1885 - m. 3 iun. 1922
2. Opere. Ed. îngr., pref., cronologie, note, glosar, indici şi bibliografie de Mihai Gafiţa. Vol.1. Poezii. Bucureşti, Minerva, 1970, p.373-392. /Trad. din: Leopardi şi Carducci/.
3. DAMÉ, Frédéric şi D'ORMEVILLE, C. Haiducul. Operă lirică în trei acte de ~. Muzica de Oreste Bimboni. Bucureşti, Tip. Ştefan Mihalescu, 1883. 29 p.

4.1. LEOPARDI, G. Seara zilei de sărbătoare; Cântecul de noapte al unui păstor rătăcitor din Asia. In: Leopardi. Biografie - Traduceri. Bibliografie românească. Bucureşti, Tip. "Reforma socială", 1925, p.18-19, 22-25.

4.2. HUGO, Victor. Hernani. Act.I. In: Literatorul, 3, nr.6, 1882, p.331-348.
   ALARCÓN, /Pedro Antonio de/. /Poezii/. Trad. în versuri şi în proză/. In: România liberă, 7, nr.1819, 1883, p.2. (Foiţa „României Libere"). /Semnează: Don Padil/.

CARDUCCI, G. Alle fonti di Clitunno. /Poezie. Din Odi barbare/. In: Familia, 26, nr.33, 1890, p.269; La izvoarele Clitumno. In: Ateneul român, 1, nr.9, 15 sep. 1894, p.671-678; Tribuna, 11, nr.206, 29 sep. /11 oct.1894, p.821-822. (Foiţa „Tribunei").
LEOPARDI, G. XIII. Seara zilei de sărbătoare. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 24, nr.12, 1 mar. 1891, p.1087; Roma, 4, nr.11-12, nov.-dec. 1924, p.10.
LEOPARDI, G. XIV. Către lună; XXVIII. Către sine însuşi. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 24, nr.12, 1 mar. 1891, p.1088-1089.
LEOPARDI, G. XII. Infinitul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 24, nr.12, 1 mar. 1891, p.1090; România literară, 1, nr.41, 21 ian. 1940, p.18.
LEOPARDI, G. XXI. Către Silvia. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 26, nr.12, 1893, p.1034-1035.
LEOPARDI, G. XXII. Cântecul de noapte al unui păstor rătăcitor din Asia. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 26, nr.12, 1 apr. 1893, p.1036-1040; Roma, 4, nr.11-12, nov.-dec. 1924.
CARDUCCI, G. Fantasia; Odi barbare. /Poezie/. In: Convorbiri literare, 27, nr.1, 1 mai 1893, p.68-69.
LEOPARDI, G. Luna apune. In: Ateneul român, 1, nr.11, nov.1894, p.798-800. /Semnează : D.Z./.

6. MITITELU, Alexandrina. Traduceri româneşti din Leopardi. In: Studii italiene, 3, 1936, p.151-172.
STĂNESCU, Const.N. Duiliu Zamfirescu traducător din italieneşte. In: Studii italiene, 2, 1935, p.187-206 /şi etras/.

ZAMFIRESCU, GEORGE MIHAIL

1. n. Bucureşti, 13 oct. 1898 - m. 8 oct. 1939
2. Magnolia. Traduceri din Ly-Choe-Pee, Pieter van der Meer, Selma Lagerlöf. /Proză. Cu prezentări ale traducătorului/. Arad, Edit. Librăriei Diecezane, 1925. 63 p. (Biblioteca Semănătorul. Nr. 100).
3. MAC ORLAN, Pierre. Bestia cuceritoare. Bucureşti, Adevărul S.A., 1925. 31p. (Lectura. Floarea literaturilor străine. Nr.9). - La bete conquérante.

4.2. ARISTOFAN. Lysistrata. /Cu o prez. de Claudia Dimiu. Ultima parte a actului rămas din manuscrisul traducerii/. In: Ramuri, nr.6, 15 iun. 1934, p.9.

ZARIFOPOL, PAUL

1. n. Iaşi, 30 nov. 1874 - m. 1 mai 1934
2. Vedenii. Povestiri. Traduse de... /Cu o pref. a traducătorului/. Bucureşti, Cultura naţională, 1924. 146 p.
/Trad. din: Hans Heinz Ewers, P. Merimée, G. Meyrink, H. de Régnier, Karl Hans Strobl, Viliers de L'Isle-Adam, H.G.Wells/.

4.1. EWERS, Hans Heinz. Păianjenul. In: Antologia nuvelei fantastice, p.516-534.
4.2. STROBL, Karl Hans. Om tare. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.289, 20 iun. 1926, p.4.
STROBL, Karl Hans. Negustorul din Venezia. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.293, 18 iul. 1926, p.5. /Semnează: P.Z./
RODENBACH, George. Mutare. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 7, nr.305, 10 oct. 1926, p.4. /Semnează: Z./
DAUDET, A. Apărarea tarasconului. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 8, nr.326, 6 mar. 1927, p.2. /Semnează: Z./
ARĆNE, Paul. Vânătoare ciudată. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.386, 29 apr. 1928, p.2. /Semnează: P.Z./.
ARĆNE, Paul. Vilegiatură. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.389, 20 mai 1928, 5. /Semnează: P.Z./
ARĆNE, Paul. Poveste de toamnă. /Proză/: In: Adevărul literar şi artistic, 9, nr.395, 1 iul. 1928, p.5. /Semnează: P.Z./
MEYRINK, Gustav. Opalul. /Proză/. In: Adevărul literar şi artistic, 11, nr.628, 18 dec. 1932, p.5-6.

6. RALEA, M. Paul Zarifopol „Vedenii" (traduceri). In: Viaţa Românească,. nr.2, 1925, p.309.

ZELETIN, C.D.

1. n. 13 apr. 1935 -
2. Lirica Renaşterii italinene. Bucureşti, Edit. tineretului, 1966. 272 p. (Cele mai frumoase poezii. 90).
/Trad. din: G.Bruno, G.del Carretto, V.Colonna, L. de Medici, Michelangelo, Petrarca, A.Poliziano, I. Sannozaro, G.Stampa/.
Sonetul italian în Evul Mediu şi Renaştere. Vol.1-2. Trad., pref. şi note de... Bucureşti, Minerva, 1970. (BPT. 596-597). Vol.1: LI + 260 p. Vol.2: 304 p.
Lirică franceză modernă. Florilegiu alcătuit, tradus, adnotat şi cu postf. de... Bucureşti, Albatros, 1981. 304 p.
/Trad. din: Apollinaire, Baudelaire, Th.Gautier, Mallarmé, G. de Nerval, Rimbaud, Valéry, Verlaine/.
3. MICHELANGELO. Sonete. /Ed.bilingvă. Cuvânt înainte de Tudor Vianu/. Bucureşti, EPLU, 1964. 164 p.
PARRONCHI, Alessandro. Michelangelo sculptor. Bucureşti, Meridiane, 1970. 35 p. cu ilustr. + 40 f. pl. color.
ROLLAND, Romain. Viaţa lui Michelangelo. Bucureşti, Meridiane, 1971. 191 p. (Biblioteca de artă. Biografii. Memorii. Eseuri). - Vie de Michel-Ange.
MICHELANGELO. Sonete şi crâmpeie de sonet. Alcătuirea ed., tălmăcirea pref. şi comentariile de... Bucureşti, Albatros, 1975. 264 p.
MICHELANGELO. Scrisori urmate de Viaţa lui Michelangelo de Ascanio Condivi. Vol.1-2. Trad., antologie, note şi postfaţă de... Bucureşti, Meridiane, 1979. (Biblioteca de artă. 262-263. Biografii. Memorii. Eseuri). Vol.1. Scrisori. 408 p. Vol.2: 223 p.

MICHELANGELO. Poezii. Opera omnia. Trad., pref., tabel cronologic, note şi comentarii de... Bucureşti, Minerva, 1986. LXII + 258 p. (BPT. 1266).
BAUDELAIRE, Ch. Florile răului. Trad., cronologie, note şi comentarii de... Ed. ilustrată cu desene de Ch. Baudelaire. Bucureşti, Univers, 1991. 370 p.

4.2. VERHAEREN, Emile. Cerşetorii; Toamna. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.29, 21 iul. 1960, p.3.
VERHAEREN, Emile. Barca. /Poezie/. In: Tribuna, 4, nr.52, 29 dec. 1960, p.5.
BAUDELAIRE, Ch. Frumuseţea. /Poezie/. In: Amfiteatru, 4, nr. 2, 1964, p.5.
MICHELANGELO, Redaţi-mi voi izvoare...; Cu harul tău. /Poezie/. In: Steaua, 15, nr.2, 1964, p.63-64.
MICHELANGELO. Trecutul îmi aduce... In: Luceafărul, 7, nr.5, 28 feb. 1964, p.12.
MICHELANGELO. E de ajuns. In: Orizont, 1, nr.3, mar. 1964, p.47. (Din lirica universală. 400 de ani de la moartea lui Michelangelo).
MICHELANGELO. Vittoriei Colonna. /Poezie/. In: Gazeta literară, 11, nr.14, 1964, p.8; Tribuna, 8, nr.10, 5 mar. 1964, p.10.
MICHELANGELO. Am fost de multe mii de ori... De moarte sigur... /Poezie/. In: Tribuna, 8, nr.10, 5 mar. 1964, p.10.
SHAKESPEARE, W. Sonete. 65. In: Viaţa Românească, 17, nr.11, 1964, p.73-74; Amfiteatru, 4. nr.3, 1969, p.5.
DANTE. Sontetul 17; Sonetul 25; In: Steaua, 16, nr.5, 1965, p.99-100.
DANTE. Din Vitta Nova. Sonetul 7; Sonetul 20; Sonetul 21; Sonetul 22. In: Tribuna, 9, nr.27, 8 iul. 1965. p.12.
DANTE. Vitta Nova; Sonetul 8; Sonetul 11. In: Gazeta literară, 13, nr.41, 7 oct.1965, p.8.
VATSYAYAN, S.H. Incrucişare; Şarpe; Pasărea. /Poezie/. In: Luceafărul, 9, nr.29, 16 iul. 1966, p.6.
BRUNO, Giordano. Izgonirea bestiei triumfătoare. MICHELANGELO BUONAROTTI. Rime. POLIZIANO, Angelo. Balada trandafirilor. SANNAZARO, Iacopo. Căzu Icar... /Poezie/. In: Tribuna, 10, nr.34, 25 aug.1966, p.8.
BERNI, Francesco. Şuviţe încâlcite cad... BRUNO. Giordano. Din eroicele avânturi. MACHIAVELLI, Nicolo. Sonet. PETRARCA, Francesco. Sonetul 41; Sonetul 184. STAMPA, Gaspara. Pentru Collaltino di Collalto. TEBALDI, Marco Antonio. Nu vei avea mereu... In: Tomis, 2, nr.1, ian. 1967, p.18. (Din lirica de dragoste a Renaşterii italiene).
VATSYAYAN, Sachchidananda. Poezia hindusă modernă. Viaţă dă... Râurile sunt fraţi; Prima rază; O întrebare; Cele nespuse; Dă-mi trei cuvinte. In: Tomis, 2, nr.6, iun. 1967, p.18.
BAUDELAIRE. Ch. Soarele; Causerie; In: Zori; Beatrice; Farurile. /Poezie/. In: Tomis, 2, nr.8, aug. 1967, p.18.
APOLLINAIRE, G. Podul Mirabeau. In: Tomis, 3, nr.5, mai 1968, p.24 (Lirică franceză).

SHAKESPEARE, W. Sonetul 1; Sonetul 12; Sonetul 27. In: Amfiteatru, 4, nr.3, 1969, p.5.
APOLLINAIRE, G. Saltimbancii; Clopotele; In închisoarea Santé; Ţiganca. /Poezie/. In: Amfiteatru, 4, nr.5, 1969, p.5.
GAUTIER, Théophile. Din „Smalţuri şi camee"; Simfonie în alb major; Arta. /Poezie/. In: România literară, nr.43, 19 oct. 1972, p.28.
MICHELANGELO BUONAROTTI. Rime. 32. 37. 48. 58. 69. In. Steaua: 25, nr.2, 1974, p.7.
MICHELANGELO BUONAROTTI. /Poeme/. 23, 37, 74, 78, 86, 152, 236, 237, 281. In: Convorbiri literare, nr.3, mar. 1975, p.16.
MICHELANGELO BUONAROTTI. Sonetul 164. In: România literară, 8mart., 1975, p.21.
VALÉRY, Paul. Vinul pierdut; Paşii; Rodiile; Silful. /Poezie/. In: Tribuna, 19, nr.39, 25 sep. 1975, p.10.
APOLLINAIRE, G. Romanţa celui rău iubit. /Poezie/. In: Luceafărul, 23, nr.47, 22 nov. 1980, p.8.
MICHELANGELO BUONAROTTI. Epitafurile pentru Cecchino dei Bracci. Prez. şi trad. de... In: Caiete botoşănene, 20, nr.4, apr. 1983, p.16.
RAFAEL. /Poezie/. In: Contemporanul, nr.20, 13 mai 1983, p.7.

ZILIERU, HORIA

1. n. Racoviţa, Argeş, 21 mai 1933 -

4.2. EVTUŞENKO, Evgheni. Mama. SIMON, István. Merii. In: Iaşul literar, 13, nr.10, oct. 1962, p. 38-41.
CELAN, Paul. Lauda depărtării. /Poezie/. In: Cronica, 2, nr.31, 5 aug. 1967, p.11.
GUILLEVIĆ, Eugene. Portret. SEGHERS, Pierre. Bunul vin; Amanţii. /Poezie/. In: Cronica, 2, nr.48, 2 dec. 1967, p.12.
SEGHERS, Pierre. Despre o casă. /Poezie/. In: Orizont, 19, nr. 1, ian. 1968, p.67. (Din literatura universală).
SEGHERS, Pierre. Lui René-Guy. Cadou (Din ciclul „Le coeur volant", 1954). In: Iaşul literar, 19, nr.2, feb. 1968, p.38-39.
ŞOPOV, Aţo. Există jos un sânge. MATEVSKI, Matea. Amurg. ANDREEVSKI, Ţane. Dragoste. POPOVSKI, Ante. Samuel. /Cu o prezentare a traducătorului/. In: Cronica, 3, nr.26, 29 iun. 1968, p.9.
SEGHERS, Pierre. Pasărea - liră. /Poezie/. In: Cronica, 3, nr.31, 21 dec. 1968, p.9.
BAGRIANA, Elisaveta. Soarta nestematelor. PANCEVA, Stanca. /Poezie/. In: Iaşul literar, 21, nr.1, ian.1970, p.38-39.
SCHMITZ, André. Cântarea cântărilor. /Poezie/. In: Cronica, 5, nr.6, 7 feb. 1970, p.9. (Din caietele lui André Schmitz).
BRIEDIS, Leons. Vegherea buzelor. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.9, sep. 1979, p.16.

HAESAERT, Walter. Fiul meu cel drăgăstos; Inspiraţia mea - fluture. In: Convorbiri literare, nr.9, sep. 1981, p.16. (Din lirica neerlandeză).
DELGADO, Francisco. Făgăduiala. Interpretare de... In: Convorbiri literare, nr.2, feb. 1989, p.16.

5.2. ZILIERU, Horia şi ANDRIEŞ, A
OŞANIN, Lev. Soldaţii tăi. /Poezie/. In: Iaşul literar, 4, nr.4, dec. 1952, p.119-122.
ZILIERU, Horia şi SAROV, Taşko
UROŞEVIĆ, Vlada. Steaua sudului. ANDREEVSKI, Petre. Focul. BOSKOVSKI, Petar. Toba. VANGELOV, Atanas. O floare ce nu-i spun pe nume. /Poezie/. In: Iaşul literar, 19, nr.8, aug. 1968, p.52-54.
ZILIERU, Horia şi SAROV, Taşko
CONEVSKI, Blaje. Din tren. KOTEVSCHI, Iovan. Moartea lui Cariton. ŞOPOV, Aţo. Lac lângă mânăstire. IANEVSCHI, Slavo. Afară din rând. ANDREEVSCHI, Ţane. Lângă lac un cântec alb. In: Argeş, 4, nr.10, oct. 1969, p.14. (Cinci poeţi macedoneni).
ZILIERU, Horia şi SAROV, Tasko
ŞOPOV, Aţo. Şi încă o dată soarele negru. CANEVSKI, Blaje. Odihnă. IANEVSKI, Slovko. Linişte. POPOVSKI, Ante. Acest înapoiat pământ. ANDREEVSKI, Ţane. Două bolţi. /Poezie/. In: Cronica, 4, nr.40, 1969, p.9.
ZILIERU, Horia şi SAROV, Taşko
ŞOPOV, Aţo. Rugă pentru cuvântul simplu negăsit. MATEVSKI, Mateja. Sunetele. ANDREEVSKI, Tane. Spune-mi. BOŞKOVSK, Petar. Cornul. /Poezie/. In: Iaşul literar, 20, nr.12, dec., 1969, p.45-47.
ZILIERU, Horia şi SAROV, Taşko
ANDREEVSKI, Tane. In căutarea priveliştii; Nu te du. In: Cronica, 5, nr.49, 5 dec.1970, p.9.
ZILIERU, Horia şi DUMITRU, Daniel
ROLLER, Pierre. Bufniţa; Trăsura nopţii. /Poezie/. In: Cronica, 6, nr.7, 13 feb. 1971, p.9.
ZILIERU, Horia şi RADOS, Andreas
ASSIMAKOPULOS, Kostas. Guşterii din Monemvasia. In: Iaşul literar, 2, serie nouă, nr.5, mai 1971, p.76-77.
ZILIERU, Horia şi STRATIEVA, Ghergana
BERBEROV, Mihail. Culoarea mea neagră. DALCEV, Atanas. Cărţile. EVTIMOV, Evtim. Poezie. GABE, Dora. Dialog. STEFANOVA, Liliana. Nu veni. /Poezie/. In: Cronica, 6, nr.44, 30 oct. 1971, p.9.
ZILIERU, Horia şi STRATIEVA, Ghergana
BERBEROV, Mihail. Păzeşte-ţi credinţa. EVTIMOV, Evtim. /Poezie/. STRATIEV, Iordan. Romantică. In: Iaşul literar, 2, nr.12, dec. 1971, p.55-57.
ZILIERU, Horia şi DUMITRU, Daniel
SINDA, Marţial. Tam-tam, tam-tam-tu; Daba. /Poezie/. In: Cronica, 7, nr.10, 10 mar. 1972, p.12.

ZILIERU, Horia şi MÁTHE, Julia
GARAI, Gábor. Acrobaţi; Şi dacă dragostea... /Poezie/. In: Cronica, 8, nr.4, 26 ian. 1973, p.12.
ZILIERU, Horia şi VRABIE, Irina
MAXIMOV, Mark. Liniştea. IAKOV, Achim. Icoana mea. VIERU, Grigore. Poem grăbit. /Poezie/. In: Cronica, 8, nr.48, 30 nov. 1973, p.12.
ZILIERU, Horia şi FASSEL, Horst
RILKE, R.M. Robinson după reîntoarcerea sa; Magul /Poeme/. In: Convorbiri literare, nr.12, dec.1975, p.16.
ZILIERU, Horia şi SCHULLERUS, Dieter
SCHERG, Georg. A şti e mult, dar noi cunoaştem puţin. JONCKKEERE, Karel. Poarta sărutului. GUILLEVIC, Eugene. Sărutul. AHLEM, Max. Sărutul. BOSSCHĆRE, Guy. Sărutul. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.2, feb. 1976, p.14.
ZILIERU, Horia şi STANCU, Valeria
/Poezii de:/ Jacques Sojcher, François Jacqmin, Marc Quagherbeur, Erans de Haes, Jacques Crichillon, Liliane Wouters. In: Convorbiri literare, 89, nr.8, aug. 1983, p.16.
ZILIERU, Horia şi DEACONESCU, Ion
HARDER, Uffe. Mai multe uşi; Alb şi negru. /Poezie/ In: Convorbiri literare, nr.2, feb. 1988, p.16.
ZILIERU, Horia şi DEACONESCU, Ion
MORINA, Mimmo. Pământ inseparabil. Şapte intuiţii pentru o certitudine. /Poezie/. In: Convorbiri literare, nr.8, aug. 1988, p.16.
ZILIERU, Horia şi CĂLINESCU, Al.
TSCHUMI, Raymond. Venerare postumă. BATAILLARD, Nouki. Lună nebună. In: Convorbiri literare, nr.2, feb.1989, p.16.

BIBLIOGRAFIA GENERALĂ A STUDIILOR CRITICE DESPRE ARTA TRADUCERII

(Aşezare alfabetică)

Bibliografia relaţiilor literaturii române cu literaturile străine în periodice. (1859-1918). /Vol./1-3. Cuvânt înainte de Zoe Dumitrescu-Buşulenga. Lucrare coordonată de Ioan Lupu şi Cornelia Ştefănescu. Bucureşti, Edit. Acad. R.S.România, 1980-1985. (Academia de Ştiinţe Sociale si Politice. Institutul de Istorie literară "G.Călinescu"). /Vol./1: Literatura universală. Literaturi germanice. 1980. XIX + 317 p. /Vol./2: Literaturi romanice, 1982. XVI + 440 p. /Vol./3: Literaturi clasice, slave, orientale şi alte literaturi. Ecouri ale literaturii române în literaturi străine, 1985. 308 p.

CUIBUŞ, Ileana. Bibliografia limbii şi literaturii engleze şi americane. Lucrări publicate în România. 1960-1970. 2 vol. Cluj-Napoca, Acad. R.S.R. Filiala Cluj-Napoca, 1983. XI + 791 p.multigr.

LASCU, Nicolae. Clasicii antici în România. Cluj, Dacia, 1974. 492 p.

LIU, Nicolae. Romain Rolland în România. Contribuţie bibliografică. In: Secolul 20, nr.2, 1966, p.179-187.

MANU, Paraschiva. Hemingway în România. /1945-1966/. Bibliografie. In: Argeş, 2, nr.3, mar.1967, p.13.

MANU, Paraschiva. Andersen în România. Bibliografie. In: Argeş, 2, nr.5, mai 1967, p.13.

MOSCOVICI, Liviu si RADOS, Andreas. Scriitori ruşi şi sovietici în limba română. 1960-1973. Bibliografie selectivă. Iaşi, f.e., 1974. XIV + 221p. multigr. (Universitatea „Al.I.Cuza", Iaşi, Fac. de filologie. Biblioteca Judeţeană „Gh.Asachi" Iaşi).

RETHY, Andor si VACZY, Leona. Magyar irodalom romanul. Konyveszet 1830-1970. Literatura maghiară în limba română. Bibliografie. A bevezeto tanulmanyt irta - Studiul introductiv Kollo Karoly. Bukarest, Kriterion, 1983. 1064 p.

RADOS, Andreas si MOSCOVICI, Liviu. Literatura neogreacă în România. 1950-1980. Bibliografie selectivă. Iaşi, Universitatea „Al.I.Cuza", 1980. 1 + IX + 120 p.multigr.

podglit1.sam

SASU-ŢIMERMAN, Dorothea. Anatole France. Bibliographie des oeuvres traduites en roumain et parues en volumes (1904-1964). Bucarest, L'Institut roumain pour les relations culturelles avec l'etranger, 1965. 15 p.

SASU-ŢIMERMAN, Dorothea. Honoré de Balzac. Bibliographie des oeuvres traduites en roumain et parues en volumes. (1852-1965). Bucarest, L'Institut roumain pour les relations culturelles avec l'etranger, 1965. 23 p.

SASU-ŢIMERMAN, Dorothea. Mark Twain in Romania. Bibliography of the romanian translations published in volums and in magazines (1888-1966). Bucharest, Romanian Institute for cultural relations with foreign contreies, 1967. 48 p.

SASU-ŢIMERMAN, Dorothea. Petofi în literatura română. (1849-1973). Bibliografie critica. Bucureşti, Kriterion, 1980. 352 p.

TEODORESCU, Barbu. Literatura rusă şi sovietică în limba română. 1830-1859. Contribuţii bibliografice. Introducere de Tamara Gane. Bucureşti, Edit. de Stat, 1959. 520 p. /Semnează: Filip Roman/.

xxx

ADERCA, Felix. Se poate traduce poezia? In: Revista Fundaţiilor Regale, 13, nr.9, sep.1946, p.62-72.

AICHELBURG, Wolf. Traducerea - un act creator. In: Transilvania, 8, nr.7, iul.1979, p.13-15.

ALEXANDRU, Ioan. Despre traduceri. In: Luceafărul, 22, nr.39, 29 sep.1979, p.1, 7.

ANDRITOIU, Al. Traducerea, act de cultură. In: Luceafărul, 23, nr.25, 21 iun.1980, p.8.

ANGHELESCU, Mircea. Observaţii cu privire la traducerile româneşti din Halima în secolul al XVIII-lea. In: Limba română, 23, nr.1, ian.-feb.1974, p.25-28.

ANTONESCU, Nae. Poezia lui Ady Endre în româneşte. In: Studii, comunicări, Muzeul Judeţean Satu Mare, 4, 1980, p.280-300.

ARAMĂ, Horia. Opţiunile traducătorului. In: Viaţa Românească, 22, nr.11, nov.1969, p.134.

ARGHEZI, Tudor. Traduceri şi traducători. In: Contemporanul, nr.19, 12 mai 1961, p.1.

ARGHEZI, Tudor. Tâlmaciul. In: Luceafărul, 24, nr.1, 3 ian.1981, p.1.

Arta de a traduce. Lucian Blaga: „Faust" şi problemele traducerii. Sevilla Răducanu: Transpunerile româneşti ale operei „Faust" în perspectiva concepţiei goetheene despre arta traducerii. Ov.S.Crohmălniceanu: „Faust" în traducerea lui Ştefan Augustin Doinaş. In: Secolul 20, nr.7-9, iul.-sep.1982, p.187-212.

AVĂDANEI, Ştefan.Eminescu şi literatura engleză.Iaşi, Junimea,1982.184 p.

AVĂDANEI, Ştefan. Traducere, cultură, universalitate (I-III). In: Cronica, 17, nr.26, 25 iun.11982, p.10; nr.27, 2 iul., p.8; nr.28, 9 iul., p.10.

BACIU, Ştefan. Ceva despre traduceri. In: Universul literar, 50, nr.38, 13 sep.1941, p.3.

BACIU, Al. Tălmăciri din Joseph Conrad. In: Secolul 20, nr.7-8, iul.-aug.1965, p.260-262.

BAICULESCU, G. Traduceri din clasici. In: Propilee literare, 2, nr.19-20, 15 dec.-1 ian.1927, p.42.

BAICULESCU, G. Safo în româneşte. In: Orpheus, 4, nr.3, mai-iun.1928, p.157-159.

BAICULESCU, G. Horaţiu în literatura română. Contribuţii la cunoaşterea operei lui Dimitrie Bolintineanu, Alexandru Odobescu şi Vasile Alecsandri. In: Convorbiri literare, 72, nr.10-12, oct.-dec.1939, p.1733-1741.

BAIDAN, B. Traducători, traduceri şi direcţii care trebuiesc schimbate. In: Viaţa Basarabiei, 9, nr.2-3, 1940, p.193-195.

BALACI, Alexandru. Despre unele principii ale esteticii traducerilor. In: Analele Universităţii Bucureşti, Filologie, vol.15, 1959, p.174-181.

BALACI, Al. Traducerile literare în Republica Populară Română. In: Studii de literatură universală. Vol.6. Bucureşti, Edit. Ştiinţifică, 1964, p.5-21.

BALOGH, Jozsef. „Traducerea întăreşte nu numai prietenia între scriitori, ci şi prietenia între literaturi". In: Luceafărul, 21, nr.13, 1 apr.1978, p.8. (Interviu luat de Dan Ciachir).

BALOGH, Jozsef. Timpul ne obligă. In: Luceafarul, 23, nr.25, 21 iun.1980, p.8.

BANTAŞ, Andrei. Câteva aspecte teoretice şi practice ale traducerilor simultane. In: Studii şi cercetări lingvistice, 29, nr.1, 1978, p.65-71.

BANTAŞ, Andrei. Analiza textului şi traducerile. In: Studii şi cercetări lingvistice, 29, nr.3, 1978, p.341-346.

podglit1.sam

BARBĂ, Gheorghe. Şolohov în România. In: Veac nou, 16, nr.20, 20 mai 1960, p.2.

BARBU, Constantin. Traducerea şi locuirea poetică a numelui. In: Ramuri, nr.2, 15 feb.1986, p.8.

BARIŢIU, G. Traducere. In: Foaia literară, 1, nr.1, 1838, p.4-7.

BARIŢIU, G. Maiestria de a traduce. In: Foaie pentru minte, inimă şi literatură, 13, nr.18, 1850, p.140-144.

BARIŢIU, G. Traducerea scriitorilor clasici în limba română. In: Foaie pentru minte, inimă si literatură, 11, nr.16, 1858, p.79; nr.17, p.87.

BEIU-PALADI, Luminiţa. Romantismul italian şi literatura română a secolului al XIX-lea. Relaţii şi similitudini. Bucureşti, Minerva, 1982. 192 p.

BENCHE, Aristia. Despre soarta lui Silvio Pellico în România. In: Studii italiene, 6, 1939, p.131-158.

BENYAMIN, Walter. Problema traducătorului. In rom. de Dieter Fuhrmann. In: Secolul 20, nr.5, 1972, p.155-164.

BERCESCU, Sorina. Primele traduceri din Rousseau în limba română. In: Analele Universităţii Bucureşti, Limbi romanice, 18, 1969, p.125-132.

BERLOGEA, Ileana. Dramaturgia lui Leonid Andreev si teatrul românesc. In: Romanoslavica, 15, Literatură-Istorie, 1967, p.89-108. (Anexa I. Piesele lui Andreev interpretate pe scenele teatrelor din România; Anexa II. Piese traduse, articole, cronici, recenzii, însemnări legate de prezenţa dramaturgiei lui Leonid Andreev pe scena românească).

BEZDECHI, St. Safo în româneşte. In: Propilee literare, 3, 1928, p.6.

BEZDECHI, St. O traducere românească a lui Tucidide. /M.Jakota/. In: Transilvania, 72, nr.10, dec.1941, p.724-728.

BLAGA, Lucian. Faust şi problema traducerilor. In: Luceafarul, 6, nr.11, 1 iun.1963, p.4.

BOGDAN, Mihail. Despre traducerile româneşti ale operei "Călătoriile lui Gulliver" de Jonathan Swift. In: Revista de filologie romanică şi germanică, 2, nr.1, 1958, p.105-120.

BOGDAN-DUICĂ, G. Traducătorii români ai lui August de Kotzebue. (1830-1850). In: Lui Titu Maiorescu. Omagiu. Bucureşti, I.V.Socec, 1900, p.188-204.

BOGDAN-DUICĂ, G. Salomon Gessner în literatura română. In: Convorbiri literare, 35, nr.2, 1 feb.1901, p.162-173.

BORCIA, I. „Ifigenia în Taurida" de Goethe. Studiu din literatura germană. In: Anuarul şcoalei civile de fete cu internat şi drept de publicitate a „Asociaţiunii pentru literatura română şi cultura poporului român" din Nagyszeben (Sibiu) pe anul şcolar 1907-1908. Sibiu, Tiparul tipogr. arhidiecezane, 1908, p.1-12.

BOTEZ, Demostene. Traducerile. In: Timpul, 8, nr.2390, 6 ian.1944, p.2.

BOTEZ, Ioachim. Tălmăcind din Moliere. In: Gazeta literară, nr.30, 1955, p.5.

BOUREANU, Radu. Spiritul traducerilor. In: Flăcări, 1, nr.3, 25 dec.1938, p.7.

BRAGA, Mircea. Teoria traducerii şi „eficienţa" ei deviată. In: Transilvania, 9, nr.7, iul.1980, p.46.

BRAN-LEMENY, Ioan Al. Arta şi analiza traducerii. In: Gazeta cărţilor, 13, nr.1-2, 1943, p.1-3.

BREAZU, Ion. Schiller la românii din Transilvania. In: Steaua, nr.7, 1955, p.66-73.

BRESLAŞU, Marcel. Traducere şi creaţie. In: Secolul 20, nr.2, 1961, p.163-169.

BREZIANU, Andrei. Europa şi Cadmus. In: Secolul 20, nr.234-236, 1980, p.

BREZIANU, Barbu. Sborul cuvintelor. In: Rampa nouă ilustrată, 18, nr.5318, 1935, p.1.

BREZULEANU, Ana-Maria. Poeme în proză de I.S.Turgheniev. Traduceri şi receptarea în periodicele româneşti. (1883-1916). In: Revista de istorie şi teorie literară, nr.3, 1978, p.439-448.

BULGĂR, Gh. Interferenţe culturale în arta traducerii. In: România literară, 17, nr.21, 24 mai 1984, p.3.

BULGĂR, Gh. Virtuţile limbajului în arta traducerii. In: Gh.Bulgar. Cultură şi limbaj. Bucureşti, Eminescu, 1986, p.227-233.

BUNEA, Emil. Traduceri automate. In: Tribuna, 3, nr.47, 19 nov.1959, p.9.

CAMARIANO, Ariadna. Spiritul revoluţionar francez şi Voltaire în limba greacă şi română. Bucureşti, Institutul de studii şi cercetări balcanice, 1946. 199 p.

CAMARIANO-CIORAN, Ariadna. Câteva din operele iluminiştilor germani Wieland şi Lafontaine traduse în limbile greacă şi română în prima jumatate a secolului al XIX-lea. In: Limbă şi literatură, 12, 1966, p.73-84.

podglit1.sam

CAMARIANO-CIORAN, Ariadna. Operele lui Marmontel în sud-estul european. In: Studii de literatură universală, 10, 1967, p.143-154.

CAMARIANO-CIORAN, Ariadna. Precizări şi identificări privind unele traduceri româneşti din greacă (sec. al XVIII-lea). In: Revista de istorie şi teorie literară, 22, nr.2, 1973, p.271-279.

CANTEMIR, Natalia şi NICOARĂ, Adriana. Variantele româneşti ale poemului lui Aleksandr Blok „Cei 12". In: Analele Ştiintifice ale Universităţii „Al.I.Cuza" din Iaşi, Secţ.III, f. Literatura, 16, 1970, p.121-127.

CANTUNIARI, Mihai. De la traducerea poeziei la poezia traducerii. Mihail Eminescu. In: Luceafărul, 24, nr.9, 1 mar.1981, p.8; nr.10, 7 mar., p.8.

CARPOV, Maria. Les possibles - et les impossibilites - de la traduction litteraire. In: Cahiers roumains d'etudes litteraires, nr.1, 1983, p.83-88.

CĂLINESCU, G. Traducerile. In: Contemporanul, nr.35, 1 sep.1961, p.1, 2.

CERVINSCHI, Elena. Lermontov în România. Bucureşti, Minerva, 1987. 264p.

CHENDI, Ilarie. Despre traducătorii români ai lui Heine. In: Convorbiri literare, 35, nr.9, 1 sep.1901, p.855-864.

CHIŢIMIA, I.C. Valoarea europeană a lui Jan Kochanowski şi receptarea lui în România. In: Romanoslavica, 23, 1985, p.97-111.

CIACHIR, Dan. O pledoarie /pentru traduceri/. In: Tribuna, 29, nr.3, 17 ian.1985, p.2.

CIOCULESCU, Şerban. Anul literar. Traducerile. In: Adevarul, 47, nr.15031, 1 ian.1933, p.7.

CIOCULESCU, Şerban. Anul literar. Traduceri şi traducători. In: Adevărul, 48, nr.15338, 1934, p.5.

CIOCULESCU, Şerban. Anul literar. Traduceri. In: Adevărul, 49, nr.15635, 1 ian.1935, p.6.

CIOCULESCU, Şerban. Poezia lui Rilke în româneşte. In: Revista Fundaţiilor Regale, 6, nr.12, 1 dec.1939, p.632-645. (Comentarii critice).

CIOCULESCU, Şerban. Lermontov în traduceri recente. In: Gazeta literară, 4, nr.11, 1957, p.3.

CIOCULESCU, Şerban. Lamartine şi noi. In: România literară, 2, nr.9, 27 feb.1969, p.20.

CIORĂNESCU, Al. „Rolla" de Musset în literatura română. In: Viaţa Românească, nr.6-9, 1933, p.374-387.

CIORĂNESCU, Al. Teatrul lui Metastazio în România. In: Studii italiene, 1, 1934, p.123-145.

CIORĂNESCU, Al. Teatrul românesc în versuri şi izvoarele lui. Bucureşti, Casa Şcoalelor, 1943. 277 p.

CIOPRAGA, Const. Literatura universală în tălmăciri. In: Iaşul literar, nr.12, dec.1957, p.116-119.

COMŞA, Ioan. Ecouri timpurii ale operei lui Jefferson în România. In: România literară, 26, nr.21, 2-8 iun.1993, p.20-21.

CONDEESCU, N.N. „Istoria lui Alţidalis şi a Zelidiei", unul din primele romane franceze în limba noastră. In: Academia Română. Memoriile secţiunii literare, seria a III-a, tom V, 1930-1931, p.107-147.

CONDEESCU, N.N. La legende de Genevieve de Brabant et ses versions roumaines. Bucureşti, Imp. naţionale, 1938. 405 p. + 6 tab. + 1 pl.

CONSTANTINESCU, Pompiliu. „Biblioteca universală". In: Vremea, 16, nr.740, 12 mar.1944, p.12. /Semnează: P.Const/.

CONSTANTINESCU, Pompiliu. Problema traducerilor. In: Săptămâna CFR, 4, nr.26, 28 nov.1943, p.5.

CONSTANTINESCU, Pompiliu. Traducătorul ideal. In: Vremea, 14, nr.643, 1942.

CONSTANTINESCU, Viorica S. Traducerea între imitaţie şi creaţie. In: Cronica, 11, nr.12, 19 mar.1976, p.8.

COPILU-COPILLIN, D. Gorki, tălmăcirea şi ecoul operei în România. In: Gazeta literară, 15, nr.21, 23 mai 1968, p.8.

CORNEA, Paul. Traduceri şi traducători în prima jumătate a secolului al XIX-lea. In: P.Cornea. De la Alecsandrescu la Eminescu. Bucureşti, EPL, 1966, p.38-76.

CORNEA, Paul. Negruzzi, Colonelul de Weiss si Millevoye. In: Limbă şi literatură, 11, 1966, p.213-224.

CORNEA, Paul. „Cerere" şi „ofertă" în determinarea profilului traducerilor de la jumătatea veacului trecut; Lamartine în România: mirajul operei şi mitul personalităţii. In: P.Cornea. Oamenii începutului de drum. Studii şi cercetări asupra epocii paşoptiste. Bucureşti, Cartea Românească, 1974, p.157-165, 275-293.

COSCO, O. Primele cărţi franceze traduse în româneşte. Istoria lui Carol al XII de Voltaire. In: Cercetări literare, 1, 1934, p.102-117.

podglitl.sam

COSMA, Aurel. Un traducător al operei lui Omar Kayam. /Ioan Jivi-Bănăţeanu/. In: Orizont, nr.10, oct.1971, p.83.

CRIŞAN, Constantin. A traduce înseamnă (totuşi) a circula. In: Luceafărul, 22, nr.22, 2 iun.1979, p.1, 7.

CREŢIA, Gabriela. Eneida - o nouă traducere /de G.I.Tohăneanu/. In: România literară, 27, nr.24, 22-28 iun.1994, p.15.

CRISTIAN, V. O traducere manuscrisă a lui Eutropius (1841). In: Analele ştiinţifice ale Universităţii Iaşi, a. Ist., 17, nr.1, 1971, p.97-100.

CSEJKA, Gerhardt. Utopia mijlocitorului. In: Transilvania, 12, nr.7, iul.1983, p.34-36.

CUCIUREANU, Sonia. Deux variantes roumaines de la "Ballade des pendus" de Francois Villon. In: Analele Universităţii Craiova - Ştiinţă, filologie, 1982, p.121-123.

CUCLIN, Dimitrie. Traducerile şi specificul naţional. In: Patria, 3, nr.469, 3 feb.1938, p.5.

CULCER, Dan. O teorie a traducerii. In: Vatra 15, nr. 5, 20 mai 1985, p.8.

CULCER, Dan. Comunicare şi traducere. In: Vatra, 15, nr.6, 20 iun.1985, p.6.

Cultura română în circuitul marilor valori. Răspund: Al.Philippide, Leonid Dimov, Aram Haciaturian, Maria Banuş, Mihai Beniuc, Peter Jay, Karel Jonckheere, Mircea Zaciu, Radu Cosaşu. In: Secolul 20, nr.8, 1974, p.3-19. (Ancheta „Secolului 20").

CURTUI, Aurel. „Hamlet" în România. Bucureşti, Minerva, 1977. 280 p. (Confluenţe).

„Cyrano de Bergerac" în româneşte. In: Rampa, 11, nr.2730, 29 nov.1926, p.3; nr.2731, 1 dec., p.3; nr.2732, 2 dec., p.3; nr.2733, 3 dec., p.3; nr.2734, 4 dec., p.3; nr.2736, 6 dec., p.5.

DAVID, Gyula. Literatura maghiară tradusă în româneşte în primele două decenii de la Unire. In: Tribuna, nr.48, 30 nov.1978, p.9.

DENSUSIANU, Aron. Epistole literare I. In: Orientul latin, 1, nr.4, 10 apr.1874, p.4.

DIACONU, Dana. Literatura spaniolă în paginile revistei „Convorbiri literare" - perioada 1867-1944. In: Studii de literatură universală, 20, 1978, p.51-56.

DIACONU, Dana. Receptarea operei lui Rafael Alberti în România. In: D.Diaconu. Lecturi hispanice. Iaşi, Edit. Universităţii „Al.I.Cuza", 1995, p.150-1958.

DIACONESCU-STAN, Daniela. O tipologie a stilurilor cu aplicare în arta traducerii. In: Culegere de referate, Institutul Politehnic, 1973, p.36-38.

DIANU, Romulus. Traducerile. In: Rampa nouă ilustrată, 11, nr.2552, 1 mai 1926, p.1.

DIMA, Alexandru. Valoarea reprezentativă a traducerilor şi circulaţia lor în R.S.R. In: Gazeta literară, nr.3, 19 ian.1967, p.1, 7.

DIMA, Eugenia. Alecu Văcărescu, traducător al Erotocritului. In: Limba română, 33, nr.6, nov.-dec.1984, p.492-502.

DOINAŞ, Ştefan Augustin. La început de cronică. In: Secolul 20, nr.9, 1970, p.141-143.

DRĂGULESCU, C. Cum să traducem? In: Ausonia, 3, nr.1-2, sep.-nov.1942, p.4-8.

DRIMBA, Ovidiu. Chestia traducerilor. In: Tribuna, 15, nr.76, 16 nov.1941, p.5, 10.

DRIMBA, Ovidiu. Mai multe traduceri! In: Tribuna, 2, nr.436, 26 sep.1942, p.2.

DRIMBA, Ovidiu. Prima traducere românească inedită din „Hernani". O traducere de Heliade? In: România literară, 2, nr.14, 3 apr.1969, p.13.

DUMITRESCU, Domniţa. Opera lui Antonio Machado în România. In: Analele Universităţii Bucureşti, Literatura universală şi comparată, 18, nr.2, 1969, p.103-109.

DUMITRESCU, Geo. Traducerile. In: Timpul, 6, nr.1926, 18 sep.1942, p.30-32.

DUŢU, Alexandru şi ALEXANDRESCU, Sorin. Retrospectivă dickensiană. /Bibliografie selectivă a scrierilor, studiilor, articolelor şi cronicilor dramatice apărute în România între 1874-1962/. In: Secolul 20, 2, nr.3, 1962, p.194-199.

DUŢU, Alexandru. Shakespeare in Rumania. A bibliographical essay. With an introduction by Mihnea Gheorghiu. Indexes by Nadia Lovinescu. Bucharest, Meridiane, 1964. XXII + 241 p. + 12 f.

DUŢU, Alexandru. Traducere şi remodelare în cultura română din perioada luminilor. In: Probleme de literatură comparată şi sociologie literară. Bucureşti, Edit. Academiei, 1970, p.155-159.

podglit1.sam

DUŢU, Alexandru. Dickens în România. In: Studii de literatură universală, 16, 1970, p.45-51.

EFTIMIU, Victor. Problema traducerilor. In: Culisele - A kulissza, 1, nr.5, 1 feb.1923, p.2-6.

EFTIMIU, Victor. Traducere de mântuială. In: Tribuna Română, 1, nr.75, 29 nov.1943, p.2.

ELIADE, Mircea. Traducerile din clasici. In: Universul literar, 41, nr.17, 26 apr.1925, p.10.

ELIADE, Mircea. Despre cultura dirijată. In: Universul literar, 49, nr.6, 3 feb.1940, p.1, 7.

FREIBERG, Medeea. Receptarea lui Calderon de la Barca în România. In: Studii de literatură universală, 12, 1968, p.27-44.

GAVRILESCU, Oana. Ruben Dario în România. In: Secolul 20, nr.3, 1966, p.164-167.

GÂRLEANU, Emil. Câteva cuvinte asupra traducerilor. /Studiu introductiv la/: Al.Daudet. Nevestele artiştilor. (Les femmes d'artistes). Bucureşti, Edit. Libr. Socec & Co., 1908, p.3-4.

GHERGHEL, Ion. Bibliografie critică despre Goethe la români. Bucureşti, Impr. naţională, 1936. 107p.

GHERGHEL, Ion. Schiller în literatura română. Bucureşti, Impr. naţională, 1935. 84p.

GORUN, Ion. Cum traducem. In: Universul, 27, nr.335, 1909, p.1.

GRIMM, Petre. Traduceri şi imitaţiuni româneşti după literatura engleză. In: Dacoromania, 3, 1924, p.284-377.

IAMANDI, Dimitri. Problema traducerilor. In: Vremea, 14, nr.668, 4 oct.1942, p.7.

IANCU, Victor. Traducerile. In: Patria, 18, nr.217, 1936, p.2.

ION, Angela. Chateaubriand în româneşte. In: Studii de literatură universală, 14, 1969, p.35-50.

IONESCU, Anca-Irina. Date noi cu privire la circulaţia traducerilor româneşti ale "Sinopsisului Kievean". In: Romanoslavica, 19, 1980, p.77-84.

IONESCU, Andrei. La traduccion y la creation poetica-operaciones gemelas. In: Cahiers roumains d'etudes litteraires, nr.1, 1983, p.20-26.

IONESCU, N. O traducere necunoscută a stolnicului Const.Cantacuzino. In: România literară, 1, nr.40, 14 ian.1940, p.11.

IONESCU MUREŞANU, Marina. Notes sur la traduction du texte critique. In: Cahiers roumains d'etudes litteraires, nr.1, 1983, p.116-122.

IORGA, N. Traduceri. In: Timpul, 14, nr.270, 1892, p.2-3. (Curier literar. Foiţa „Timpului").

IORGA, N. Stil şi traduceri. In: Ramuri, 21, nr.3-4, mar.-apr.1927, p.33-34.

IORGA, N. Livres populaires dans le sud-est de l'Europe et surtout chez les Roumains. In: Bulletin de la Section Historique de l'Academie Roumaine, 14, 1928, p.56-59.

IORGA, N. Traducerile din limba franceză în literatura românească. Vălenii de Munte, Tip. Datina românească, 1936.

IOSIFESCU, Silvian. Traduceri şi traducători. In: Tribuna poporului, 1, nr.44, 28 oct.1944, p.2.

IVAŞCU, G. Traducerile. In: Contemporanul, nr.41, 14 oct.1966, p.1.

IVĂNESCU, Mircea. Traducerea, act de cultură. In: Transilvania, 1, nr.8, dec.1972, p.18-19.

IVĂNESCU, Mircea. O traducere definitivă a sonetelor lui Shakespeare. In: Transilvania, 4, nr.2, feb.1975, p.23-24.

IVĂNESCU, Mircea. Despre traducere. In: Transilvania, 13, nr.5, mai 1984, p.31-32.

IVĂNESCU, Mircea. Este posibilă o traducere din Ullise? In: Transilvania, 14, nr.2, feb.1985, p.37-39.

JEANRENAUD, Magda. D'une pratique a la théorie: l'activité traduisante. In: Cahiers roumains d'études litteraires, nr.1, 1983, p.164-165.

JEBELEANU, Eugen. Traduceri, în româneşte. In: Adevărul, 51, nr.16491, 1937, p.1.

KOHN, Ioan. Virtuţile compensatorii ale limbii române în traducere. Timişoara, Facla, 1983. 284 p.

LAMBRIOR, Al. Limba română veche şi nouă. Tălmăcirea românească a scrierilor lui Oxenstiern. In: Convorbiri literare, nr.9, 1 dec.1873, p.325-334.

LASCĂR, Sebastian. Cum traducem „poeţii latini. In: Secolul 20, nr.6, 1965, p.152-158.

podglit1.sam

LASCU, N. Traduceri româneşti din Vergiliu IV. Aeneis. (Incercare bibliografică şi critică). Cluj, f.e., 1934. 37 p.

LAZU, Elena. Opera lui Walter Scott în România. In: Analele Universităţii Bucureşti, Lb. germanice, 22, 1973, p.141-150.

LĂZĂREANU, Barbu. Doi vechi traducători ai lui Walter Scott/ Alecu Minescu şi G. Baronzi/. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr. 898, din 20 feb. 1938, p.15.

LĂZĂREANU, Barbu. Câteva vechi traduceri din Moliere. In: Preocupări literare, 4, nr.4, apr.1939, p.169-176.

LĂZĂRESCU, Ion I. Traducerile. In: Viaţa, 3, nr.785, 25 iun.1943, p.2.

LILLIN, Andrei A. Meditaţii asupra celor două volume de „Versuri" de Rainer Maria Rilke în traducere românească. In: Orizont, 18, nr.4, apr.1967, p.64-70.

LIMAN, Horia. O operă culturală, traducerile. In: Editorial, 4, nr.17, 1940, p.21.

LIVESCU, Jean.Rilke în limba română. In: Analele Universităţii Bucureşti. Limbi şi literaturi străine, 26, nr.1, 1977, p.55-66.

LOGHIN, Georgeta şi PEREZ, Hertha. „Robinson Crusoe" şi ecourile lui în România. In: Studii de literatură universală, 11, 1968, p.73-86.

LOGHIN, Georgeta. La Fontaine în literatura română. Iaşi, Junimea, 1981. 176 p.

LORINŢIU, Cleopatra. Demnitatea artistică a traducerilor. In: Luceafărul, 23, nr.3, 19 ian.1980, p.8.

MACARIE, Gh. Sentimentul naturii în proza românească a secolului XIX. Bucureşti, Minerva, 1978, p.54-60.

MANIU, Adrian. Arta de a tălmăci. In: Rampa nouă ilustrată, 12, nr.2899, 24 sep.1927, p.1.

MANIU, Adrian. Cenzura traducerilor. In: Rampa nouă ilustrată, 14, nr.3559, 29 nov.1929, p.1.

MANOLESCU, Nicolae. Un traducător al lui Dante. /George Buznea/. In: Luceafărul, 13, nr.21, 23 mai 1970, p.2.

MANOLESCU, Nicolae. Problema traducerii. In: Caiete botoşănene, supliment al rev. Ateneu, 22, nr.2, feb.1985, p.14.

MARCU, Al. Torquato Tasso în romantica românească. Bucureşti, Impr. naţională, 1937. 110 p. + 8 f.pl. (Studii italiene).

MARINESCU-HIMU, Maria. Romanul grecesc „Etiopica" al lui Heliodor în traducere românească. In: Hrisovul, 5, 1945, p.42-61.

MARTINESCU, Pericle. Problema traducerilor. In: România literară, 2, nr.48, 10 mar.1940, p.2.

MAŞEK, V.E. In jurul unei traduceri. Scriitori străini în arhivele româneşti. Thomas Mann. In: Manuscriptum, 10, nr.2, apr.-iun.1979, p.176-178.

MATHE, Jakab. Cercetări preliminare pentru construirea unei limbi intermediare traducerii cu maşina electronică de calcul. In: Studia Universitatis Babeş-Bolyai, seria Philologia, nr.1, 1963, p.85-92.

MAVRODIN, Irina. La traduction - une pratico-theorie. In: Cahiers roumains d'etudes litteraires, nr.1, 1983, p.4-10.

MĂNUCĂ, Dan. Ionică Tăutu - traducător al „Ruinelor" lui Volney. In: Anuar lingvistic de istorie literară, Iaşi, 23, 1972, p.109-120.

MINEA, I. *Telemah în traducere românească veche*. In: *Cercetări literare*, II-III, 1936-1937, p.255.

MIROIU, Mihai. Notes on the intercultural aproach to translation. In: Buletinul Universităţii Galaţi. Ştiinţe sociale umaniste, 5, 1982, p.13-16.

MITITELU, Alexandrina. Traduceri româneşti din Leopardi. In: Studii italiene, 3, 1936, p.151-172.

MITITELU, Alexandrina. Leopardi în critica şi literatura română. In: Studii literare, 7, 1940, p.37-72.

Momente semnificative din opera de traducere a literaturii universale. Chaucer (Z.Dumitrescu-Buşulenga), Rabelais (Alina Ledeanu), La Fontaine (Şt.A.Doinaş). In: Secolul 20, nr.7, 1974, p.44-51.

Momente semnificative din opera de traducere a literaturii universale. Swift (Al.Duţu), Rousseau (N.Steinhardt), Goethe - Poezie şi adevăr în tălmăcirea lui T.Vianu (I.Roman), Manzoni (Smaranda Bratu Stati), Mickiewicz (Rodica Ciocan Ivănescu), Puşkin (Ileana Berlogea), Gogol (Leonid Dimov). In: Secolul 20, nr.8, 1974, p.20-33.

Momente semnificative din opera de traducere a literaturii universale. In: Secolul 20, nr.9, 1975, p.72-89.

MORARU, Titus. Fluxul traducerilor. In: T.Moraru. Fiziologia literară. Cluj, Dacia, 1972, p.89-127.

MUNTEANU, Aurel-Dragoş. Traducerile şi spiritul epocii. In: Luceafărul, 25, nr.12, 20 mar.1982, p.8.

podglit1.sam

MUNTEANU, Aurel-Dragoş. Perenitatea traducerii. In: Luceafarul, 25, nr.41, 9 oct.1982, p.7.

MUNTEANU, Aurel-Dragoş. Cunoaştere şi comunicare. In: Luceafărul, 27, nr.45, 10 nov.1984, p.8.

MUNTEANU, Aurel Dragoş. Din nou traducerile. In: Luceafărul, 28, nr.41, 12 oct.1985, p.8.

MUNTEANU, Romul. Traducerile si viteza informaţiei. In: Luceafărul, 20, nr.15, 21 mai 1977, p.3.

MUNTEANU, Romul. Harta culturală a traducerilor. In: Luceafărul, 22, nr.9, 3 mar.1979, p.8.

MUNTEANU, Romul. Calendarul traducerilor. In: Luceafărul, 23, nr.2, 12 ian.1980, p.6.

MUNTEANU, Romul. La culture nationale et les traductions. In: Cahiers roumains d'etudes litteraires, nr.1, 1983, p.138-143.

MUNTEANU, Romul. Traducerile şi literatura. In: Tribuna, 28, nr.8, 23 feb.1984, p.1.

MUREŞANU, Ileana. Analiză semantică şi traducerea poeziei. In: Studii de stilistică, poetică, semiotică. Cluj-Napoca, I.P. Cluj, 1980, p.294-300.

MUŞINA, Alexandru. Traducţiunile nu fac o literatură? In: Astra, 20, nr.4, apr.1985, p.8.

MUTAŞCU, Dan. Moralitatea traducerii. In: Transilvania, 8, nr.9, sep.1979, p.40-41.

NAGHIU, Iosif E. Traducerile din „Stabat Mater". In: Studii italiene, 9, 1942, p.147-152.

NAHT, Martin. Informaţii istorice şi sociale referitoare la români în "Halima" tradusă de Gherasim Gorjan. In: Limbă si literatură, 23, 1969, p.223-227.

NANU, M. Despre primele traduceri româneşti din poezia lui Schiller. In: Gazeta literară, 2, nr.20, 19 mai 1955, p.4.

NEMOIANU, Virgil. Limbajuri specializate. In: Secolul 20, nr.3, 1966, p.146-149.

NICOLESCU, G.C. Traducere şi original în poezie. In: Universul literar, 51, nr.21, 23 mai 1942, p.1-2.

NICOLESCU, G.C. Traducere şi original în proză. In: Universul literar, 51, nr.23, 6 iun.1942, p.1, 3.

NICOLESCU, G.C. Traducerile. In: Universul literar, 51, nr.46, 14 nov.1942, p.1-2; nr.2, 15 ian.1943, p.1-2.

NICOLESCU, Tatiana. N.V.Gogol în româneşte. In: Luceafărul, 2, nr.8, 15 apr.1959, p.12.

NICOLESCU, Tatiana. Primele traduceri româneşti. In: Veac nou, 16, nr.46, 18 nov.1960, p.5.

NICOLESCU, Tatiana. Ce traducem? In: Luceafărul, 5, nr.21, 1 nov.1962, p.5.

NICOLESCU, Tatiana. Poezia lui Esenin în România. In: Secolul 20, nr.10, 1965, p.53-56.

NICOLESCU, Tatiana. Aspecte ale răspândirii literaturii sovietice în România între cele două războaie mondiale. In: Studii de literatură comparată, 1968, p.173-186.

NICOLESCU, Vasile. Emile Verhaeren în româneşte. In: Luceafărul, 3, nr.14, 15 iul.1960, p.11.

NICULESCU, Alexandru. Traducerea, o problema pluridisciplinară. In: Secolul 20, nr.2, 1972, p.149-156.

NICULESCU, Alexandru. Arta traducerii. In: România literară, 11, nr.27, 6 iul.1978, p.10; nr.33, 17 aug.1978, p.19; nr.36, 7 sep., p.9.

NOLLA, Dem. Gh. Traducerile şi moda. In: Tribuna literară, 1, nr.2, 1941, p.26.

NOVĂCEANU, Darie. Traducători şi traduceri. In: Darie Novăceanu. Efectul oglinzii. Bucureşti, Cartea românească, 1983, p.32-40.

NOVICOV, Mihai. Literatura rusă în România în a doua jumatate a secolului al XIX-lea. In: Studii şi cercetări de istorie literară şi folclor, 11, nr.1, 1962, p.93-110.

OANĂ, Ion. Problema traducerilor. In: Tribuna, 1, nr.2, 1942, p.4.

OARCĂŞU, Ion. Traducerea de poezie. In: Steaua, 35, nr.4, apr.1984, p.38.

ODOBESCU, Al. Despre traduceri (I-II). In: Transilvania, 10, nr.22, 15 nov.1877, p.253-257; 10, nr.23, 1 dec., p.265-270.

ODOBESCU, Al. Condiţiunile unei bune traduceri. Bucureşti, H.Steinberg, /1925/. 35 p. (Căminul-Bibliotecă literară şi ştiinţifică, 149-150).

O etapă în asimilarea lui Esenin. Ştefan Augustin Doinaş: Versiunea Ioanichie Olteanu. Gheorghe Grigurcu: Esenin într-o nouă ipostază. Leonid Dimov:

podglitl.sam

Funia de zgură de-acasă. Elena Loghinovski:O versiune modernă. In: Secolul 20, nr.1-3, ian.-mar.1982, p.239-251.

ONU, Liviu. Concordances onomasiologiques dans les traductions de Nicolas Spathar Milescu. In: Revue des etudes sud-est europeenes, 23, nr.2, apr.-iun.1985, p.137-145.

Opera lui Goethe în românește. In: Ilustrațiunea română, 1, nr.1, 1917, p.13.

OPRESCU, Eugenia. Bernardin de Saint Pierre și abatele Prevost în România. In: Revista de istorie și teorie literară, 17, nr.1, ian.-mar.1968, p.77-89.

OPRESCU, G. Moliere în România. Scurtă privire asupra traducerilor din Moliere în românește, cu specială atențiune la „Mizantropul" lui G.Sion. Cluj, Inst. de arte grafice „Ardealul", 1922. 10 p.

OPRESCU, G. Eliade Radulescu și Franța. Studiu de literatură comparată. In: Dacoromania, 3, 1923, p.1-128.

ORTIZ, Ramiro. Traducerile în limba română din Giosue Carducci ale d-lui G.Cifarelli. In: Roma, 3, nr.3-5, 1923, p.24.

PAPAHAGI, Marian. Divagație despre traduceri. In: Transilvania, 3, nr.11, nov.1974, p.6-7.

PAPU, Edgar. "Gargantua și Pantagruel" în românește. In: Viața Românească, 21, nr.7, iul.1968, p.122-126.

PAVEL, Constantin. Despre traduceri. In: Cronica, 4, nr.4, 11 oct.1969, p.12.

PAVEL, Lucia. Contribuția foii „Amicul școalei" la cunoașterea literaturii engleze în Transilvania. In: Lucrările științifice ale Institutului pedagogic Oradea, 13, 1970, p.55-61.

PAVEL, Lucia. Opera lui Washington Irving în România secolului al XIX-lea. In: Transilvania, 6, nr.8, aug.1977, p.40-41.

PAVEL, Maria. Traducerea - act semiotic. In: Cronica, 14, nr.32, 10 aug.1979, p.10.

PAZ, Octavio. Traducere, literatură și literalitate. In rom. de Al.Baciu. In: Secolul 20, nr.5, 1972, p.164-171.

PĂCURARIU, Doina. Clasicism și tendințe clasice în literatura română. Traducerile și semnificația lor (1750-1830). In: Revista de istorie și teorie literară, nr.3, 1978, p.355-367.

PĂTRAȘCU, Ion. Divina Commedia în românește. 100 de ani de la primele tălmăciri. In: Ramuri, 2, nr.5, 15 mai 1965, p.13.

PEREZ, Hertha. Dinamica traducerilor. In: Cronica, 16, nr.43, 23 oct.1981, p.10.

PERPESSICIUS. Traducerile. In: Cuvântul, 4, nr.1177, 2 aug.1928, p.1.

PERPESSICIUS. Un vechi traducător al lui Arvers: N.Nicoleanu. In: Perpessicius. Opere. 9. Menţiuini critice Bucureşti, Minerva, 1979, p.218-223.

PERVAIN, I. Edward Young în România (1790-1830). In: Probleme de literatură comparată şi sociologie literară. Bucureşti, Edit. Academiei, 1970, p.175-179.

PETRAŞINCU, Dan. Rilke în româneşte. In: România literară, 1, nr.34, 1939, p.14. (Oameni, fapte şi întrebări).

PETRAŞINCU, Dan. O problemă literară cu ecou social: traducerile. In: Muncă şi voie bună, 2, nr.2, 15 ian.1940, p.9.

PETRESCU, Cezar. Traducerile. In: Cuvântul literar şi artistic, 2, nr.3, 1925, p.1.

PETRESCU, Cezar. Traduceri şi traducători. In: Curentul, 1, nr.439, 8 apr.1929, p.3.

PETRESCU, Liviu. Traduceri de poezie. In: Steaua, 20, nr.8, aug.1969, p.65-67.

PHILIPPIDE, Al. Schimbul literar international. In: Viata Românească, 32, nr.5, 1940, p.92-94. (Literatura străinătăţii).

PHILIPPIDE, Al. Limba românească şi traducerile. In: Curentul literar, 3, nr.119, 12 iul.1941, p.12.

PHILIPPIDE, Al. Traducerile trădătoare. In: Vremea, 14, nr.667, 27 sep.1942, p.6.

PHILIPPIDE, Al. Traducerile şi cultura. In: Contemporanul, nr.21, 14 feb.1947, p.1, 5.

PHILIPPIDE, Al. Traduceri de poezie. In: Luceafărul, 5, nr.4, 15 feb.1962, p.10.

PHILIPPIDE, Al. Arta traducerii. In: România literară, 3, nr.16, 16 apr.1970, p.22.

PILLAT, Dinu. Romanul de senzaţie în literatura română din a doua jumatate a secolului al XIX-lea. In: Dinu Pillat. Itinerarii istorico-literare. Bucureşti, Minerva, 1978, p.63-108.

PIRU, Al. August von Kotzbue. In: Studii şi cercetări de istorie literară şi folclor, 4, 1955, p.587-596.

podglit1.sam

PIRU, Elena. Traduceri din literatura universală. In: Studii şi cercetări de istorie literară şi folclor, 8, nr.1-2, 1959, p.257-284.

POP, Ghiţă. "Faust" în versuri româneşti de d-l I.Gorun. In: Convorbiri literare, 41, nr.4, apr.1907, p.402-407.

POPA, Mircea. *Tectonica genurilor literare*. Bucureşti, Cartea Românească, 1980, p.151-156, 169-187.

POPESCU, Titu. Traducerea, azi. In: Transilvania, 9, nr.7, iul.1980, p.47.

POPESCU-TELEGA, Al. Incercări de traduceri ale lui Don Quijote în româneşte. Bucureşti, M.O. şi Imprimeriile statului, 1942. 27 p.

POSTELNICU, C. Utilitatea traducerilor. In: Universul literar, 49, nr.52, 21 dec.1940, p.11.

PRICOP, Constantin. Traducerile. In: Caiete botoşănene, supliment al rev. Ateneu, nr.2, feb.1983, p.4-5.

PROTOPOPESCU, Dragoş. Problema traducerilor. In: Spectator, 1, nr.8, 1943, p.1, 2.

PRUTEANU, George. Monumentum aere perennius. In: Convorbiri literare, 90, nr.8, aug.1984, p.16.

PURCARIU, Ion. /Interviu cu/ Ion Vinea... despre poezie si traduceri. In: Luceafărul, 6, nr.18, 8 iun.1963, p.3.

RADU, Const. Goldoni în România. Cap.II. Traduceri. In: Roma, 10, nr.1, 1930, p.23-30; 10, nr.3, iul.-sep., p.22-32; 11, nr.4, nov.-dec.1931, p.30-38.

RAFAILĂ, Maria. Miguel Zamacois şi opera sa în traducere românească. In: Manuscriptum, 15, nr.2, apr.-iun.1984, p.166-172.

RAVEICA, *Titus si ZAMFIRESCU, I.D. Meditaţii asupra unei traduceri*. In: Cronica, 8, nr.18, 4 mai 1973, p.10.

RENERT, M.A. Ioan R.Rădulescu, cel dintâi traducător al „Demonului" lui Lermontov în româneşte. In: Adevărul literar şi artistic, 19, nr.895, 30 ian.1938, p.10.

ROMAN, Ion. Ecouri goetheene în cultura română. Bucureşti, Minerva, 1980. 455 p. (Confluenţe).

ROTMAN, Liviu şi JAKLOVSZKY, Mariana. Un aspect al modernizării culturii româneşti: traduceri şi traducători (1829-1848). In: Valori bibliofile din patrimoniul cultural naţional. Cercetare şi valorificare. Vol.2. Bucureşti, Consiliul culturii şi educaţiei socialiste, 1983, p.353-360.

din patrimoniul cultural național. Cercetare și valorificare. Vol.2. București, Consiliul culturii și educației socialiste, 1983, p.353-360.

ROUSSELOT, Jean. Fidelitatea traducerii. Trad. de Delia Balaban. In: România literară, nr.42, 19 oct.1978, p.21.

RUNCAN, Irina. Literatura spaniolă în România. In: Steaua, 18, nr.8, 1967, p.112-117.

SADOVEANU, Ion Marin. Traducerile. In: Rampa nouă ilustrată, 14, nr.3404, 1 iun.1929, p.1.

SCURTU, Ion. Traducerile literare la noi. In: Semănătorul, 5, nr.28, 9 iul.1906, p.545-547; nr.30, 23 iul., p.587-589; nr.31, 30 iul., p.608-612; nr.32, 6 aug., p.631-633.

SCURTU, Ion. Traduceri negustorești și traduceri literare. In: Semănătorul, 6, nr.39, 23 sep.1907, p.801-802.

SCURTU, Ion. Traducătorii de contrabandă sau traducătorii traducerilor. In: Semănătorul, 8, nr.39, 27 sep.1909, p.787-789.

SEBASTIAN, Mihail. Pitigrilli, Dekobra, Guida da Verona... In: Cuvântul, 8, nr.2470, 7 mar.1932, p.3.

SFETCA, Petru. In apărarea traducerilor românești. In: Dacia, 6, nr.31, 11 feb.1944, p.2

SFETCA, Petru. Sentimentul de apartenență la Literatura Universală. /Traduceri din literatura universală în Banat/. In.Orizont, nr.36, 7 sep.1978, p.4.

SIMONESCU, Dan. Bossuet în literatura românească. (Cu prilejul împlinirii a 300 de ani de la nașterea lui Bossuet: 27 septembrie 1627). In: Convorbiri literare, 60, sep.-dec.1927, p.328-331.

SIMONESCU, Dan. Ioan Vodă Caragea și traducerile lui din Goldoni. In: Studii italiene, 2, 1935, p.101-118 (și extras).

SIMONESCU, Dan. Un roman spaniol în Moldova secolului al XVIII-lea. In: Anuarul Liceului Național, Iași, 1942-1945, p.45-63 (și extras).

SIUPIUR, Elena. Relații literare româno-bulgare în perioada 1878-1918. In: Revista de istorie și teorie literară, 30, nr.4, oct.-dec.1981, p.631-633.

SMOCHINĂ, Nicolae N. și SMOCHINĂ, N. O traducere românească din secolul al XV-lea a cărții „Floarea darurilor". In: Biserica ortodoxă română, nr.7-8, 1962, p.712-741.

SPÂNU, Petruţa. Baudelaire în România. In: Analele ştiinţifice ale Universităţii „Al.I.Cuza" din Iaşi, Secţ.III, f.Literatură, T.XXXI, 1985, p.65-74.

STEINER, George. Poezie şi traductibilitate. In: Secolul 20, nr.3, 1973, p.15-20.

STEINER, George. După Babel. Aspecte ale limbii şi traducerii. Trad. de Valentin Negoiţă şi Ştefan Avădanei. Bucureşti, Univers, 1983. 608p.

STINO, Aurel George. Iaraşi despre traduceri. In: Acţiunea, 3, nr.699, 31 dec.1942, p.5-6.

STREINU, Vladimir. Poemele lui Edgar Poe în româneşte. In: V.Streinu. Pagini de critică literară. Vol.1. Bucureşti, EPL, 1968, p.351-373.

STREINU, Vladimir. Baudelaire în literatura română. In: V. Streinu. Pagini de critică literară. Vol.3. Bucureşti, Minerva, 1974, p.78-90.

SURU, Miron. Despre traduceri. In: Meşterul Manole, 2, nr.1-3, 1940, p.58.

ŞCHIOPU, Mihaela. Aspecte ale recepţiei operei lui Dante în România. In: Revista de istorie şi teorie literară, 14, nr.1, 1965, p.133-148.

ŞCHIOPU, Mihaela. Probleme sociale în operele veriştilor minori traduşi în România. In: Revista de istorie şi teorie literară, 28, nr.2, apr.-iun.1979, p.213-221.

ŞERBAN, Felicia. Cuvinte regionale în primele traduceri româneşti ale „Cântării cântărilor". In: Cercetări lingvistice, 30, nr.1, ian.-iun.1985, p.43-49.

ŞERBAN, N. Racine en Roumanie. Bucureşti, Luteţia, 1940. 203 p.

ŞICLOVAN, C.I. Şi câteva traduceri bune. In: Facla, 16, nr.1561, 10 apr.1936, p.2.

ŞIUGARIU, Ion. Lope de Vega în româneşte. In: Revista Fundaţiilor Regale, 10, nr.12, 1 dec.1943, p.690.

ŞTEFAN, Ion. Problema traducerilor şi nivelul culturii. In: Universul literar, 50, nr.37, 6 sep.1941, p.3.

ŞTEFĂNESCU, Cornelia. Doi romantici francezi în româneşte: Victor Hugo si Alfred de Musset, în colecţia „Cele mai frumoase poezii". In: Revista de istorie şi teorie literară, 11, nr.2, 1962, p.341-346.

ŞTEFĂNESCU, Cornelia. "Misterele Parisului" şi începuturile romanului românesc. Zola în România. In: C.Ştefănescu. Momente ale romanului. Bucureşti, Eminescu, 1973, p.7-45, 77-111.

ŞULUTIU, Octav. Traducerea, capital de istorie literară. In: Universul, 57, nr.150, 3 iun.1940, p.4.

ŞULUTIU, Octav. Traducerea ca mijloc de vulgarizare. In: Universul, 57, nr.157, 1940, p.4.

ŞULUTIU, Octav. Traducerea marilor poeţi străini. In: Universul, 57, nr.171, 1940, p.4.

ŞUŢU, G. Studiu critic asupra piesei „Les Menechems" a lui Regnard şi traducerii ei moldoveneşti. In: Arhiva, 3, 1892, p.300-308.

TALEX, Alex. Problema editorilor. Traducerile... In: Actiunea, 4, nr.954, 3 nov.1943, p.2-3.

TANOVICEANU, I. Traducătorul din 1803 al Menechmilor. Vornicul Al.Beldiman. In: Arhiva, 9, 1898, p.165-181.

TEACĂ, Constantin. Difuzarea operei lui Maupassant în România. In: Analele Universităţii Bucureşti, Limbi romanice, 18, 1969, p.95-104.

THEODORESCU, Cicerone. Cuvântul traducătorului. In: V.Maiakovski. Poeme. Bucureşti, EPLU, 1963, p.437-444.

TIBA, Ion. Henryk Sienkiewicz şi răspândirea operei sale în România. In: Analele Ştiinţifice ale Universităţii „Al.I.Cuza" din Iaşi, Secţ.III, c. Lb. şi lit., Tom.XIII, fasc.2, 1967, p.161-179.

TOROUŢIU, I.E. Hermann Sudermann în literatura românească. Bucureşti, Tip.Bucovina, 1930. 95 p.

TOROUŢIU, I.E. Heinrich Heine şi heinismul în literatura românească. Bucureşti, Tip.Bucovina, 1930. 251 p.

/Traduceri din Selma Lagerlof/. In: România literară, 1, nr.50, 24 mar.1940, p.13.

TRETINESCU, Tib. Despre traduceri. In: Timpul, 6, nr.1800, 14 mai 1942, p.2.

TULBURE, Victor. Sevcenko în româneşte. In: Luceafărul, 32, nr.11, 18 mar.1989, p.8.

TURDEANU, Emil. „Oscar of Alva" de Lord Byron. Izvoare apusene şi reflexe româneşti. Sibiu, Tip. Cartea Românească din Cluj, 1944. 79 p.

ŢEPELEA, Gabriel. Ortega y Gasset: Despre mizeria şi splendoarea traducerilor. In: Revista Fundaţiilor Regale, 10, nr.7, 1 iul.1943, p.181-185.

ŢEPELEA, Gabriel. Traducerea ca recreare (artistică). Consideraţii şi propuneri. In: Argeş, 17, nr.4, iul.1982, p.16; nr.8, nov.1982, p.11.

podglit1.sam

ŢEPELEA, Gabriel. Cultura franceză la românii din Transilvania şi Banat până la Unire - Addenda. In: G.Ţepelea. Opţiuni şi retrospective. Bucureşti, Eminescu, 1989, p.319-330.

ŢUGUI, P. Gr.H.Grandea şi E.Sue. In: Ramuri, 7, nr.4, 15 apr.1970, p.16.

UDREA, Silvia. Pledoarii pentru traduceri româno-maghiare în presa transilvăneană interbelică. In: Vatra, 9, nr.10, 20 oct.1979, p.B, C.

URSU, N.A. Cui aparţine traducerea franceză a „Cântării României"? In: Cronica, 12. apr.1969, p.11.

URSU, N.A. Primele traduceri româneşti din Moliere. In: Cronica, 10, nr.1, 7 ian.1975, p.5.

URSU, N.A. Traduceri româneşti necunoscute din clasicii antici. In: Cronica, 10, nr.40, 3 oct.1975, p.2.

URSU, N.A. Un român francez tradus în limba română. In: Cronica, 10, nr.14, 4 apr.1975, p.5.

URSU, N.A. Scarlat Barbu Tâmpeanu, traducător din Ovidiu. In: Cronica, 11, nr.17, 23 apr.1976, p.10.

URSU, N.A. Traducătorul necunoscut al romanului „Critil şi Andronius". /Gherasim Clipa/. In: Limba Română, nr.4, 1977, p.351-355.

URSU, N.A. Cine a făcut prima traducere românească a operei lui Dimitrie Cantemir „Descriptio Moldaviae"? In: Cronica, nr.5, 2 feb.1979, p.7.

VASILESCU-BUZOIANU, M. Traducerile din limba franceză în „Curierul de ambe sexe". Bucureşti, Vremea, 1939. 57 p.

VATAMANIUC, D. Traduceri fără tradiţie? In: Steaua, 18, nr.4, apr.1967, p.55-59.

VALMARU, N. Calitatea traducerii. In: Veac nou, 41, nr.2, feb.1985, p.4.

VÂRCIOROVEANU, Maria. Receptarea creaţiei lui Henryk Sienkiewicz în România. In: Romanoslavica, 15, Literatură-Istorie, 1967, p.71-87.

VÂRGOLICI, Teodor. Ecourile lui Beranger în literatura română din secolul al XIX-lea. In: T.Vârgolici. Retrospective literare. Bucureşti, EPL, 1970, p.53-118.

VEGA, Ion. Despre ultima versiune românească a „Poemului naturii". In: Studii de literatură universală, 16, 1970, p.157-161.

VELCULESCU, Catalina. Hesiod în româneşte la începutul secolului al XIX-lea. In: Revista de istorie şi teorie literară, 23, nr.2, 1974, p.317-321.

VEREŞ, Grigore. Opera lui Charles Dickens în România. Bucureşti, Minerva, 1982. 316 p. (Confluenţe).

VERZEA, Ileana. Receptarea lui E.Young în cultura românească. In: Revista de istorie şi teorie literară, 19, nr.4, 1970, p.589-598.

VIANU, Tudor. Ceva despre arta traducerii. In: Gazeta literară, 2, nr.25, 23 iun.1955, p.4.

VRÂNCEANU, Dragos. O problemă de cultură: traducerile. In: Curentul magazin, 1, nr.31, 1939, p.3.

VULCĂNESCU, Romulus. Traduttore, creatore. In: Presa, 2, nr.10, 14 ian.1940, p.2.

WALTER, Benjamin. Problema traducătorului. In. rom. de Dieter Fuhrmann. In: Secolul 20, nr.5, 1972, p.155-164.

ZACIU, Mircea. Comentarii franco-române. In: M.Zaciu. Lecturi şi zile. Bucureşti, Eminescu, 1975, p.20-25.

ZALIS, Henri. Intre experiment şi demonstraţie. Opinii. In: Luceafărul, 27, nr.2, 14 ian.1984, p.8.

ZARIFOPOL, Paul. Traducerea. In: P.Zarifopol. Pentru arta literară. Bucureşti, Minerva, 1971, p.500-504.

ZELETIN, C.D. Mărturisire. In: Lirică franceză modernă. Bucureşti, Albatros, 1981, p.287-296; Şi în: Respiro în amonte. Bucureşti, Cartea Românească, 1995, p.252-262 (Traducerea de poezie).

podglit1.sam

INDICE GENERAL DE NUME PROPRII*

A

A.Dio (vezi Donici, Alexandru)
Aafjes, Bertus 685
Aaron, Vasile **1-2**
Aba, Noureddine 13
Abad, Américo 853
Abalkin, N. 210
Abasidze, Grigol 13, 232, 359, 423
Abasidze, Iracli 426
Abăluță, Constantin **2-4**
Abăluță, Gabriela 3, 4
Abdal, Kajgusuz 20
Abd Al-Alim Al-Qyabbani 764
Abdu-L Wahhab Al-Bayati 763
Abel (vezi Iosif, Ștefan Octavian)
Abraham, Janos 23
Abrahams, Peter 209
Abramo, Sibilla 132
Abramov, F.A. 530, 548
Abreu, Casimiro de 531
Abril, Xavier 774
Abse, Dannie 764
Abu-h'Atahiya 763
Abu-L Ala Al-Ma'Arri 763
Abzug, T. 587
Accrocca, Elio Filippo 803, 845
Achard, Marcel 243
Achebe, Chimea 189
Achimescu, Ion 4, 5
Aci, Karoli 285
Ackermann, Louise 478, 650
Ackhi, Icida 72
Acosta, Augustin 159
Acsan, Ion XX,XXI,XXIII, XXIV XXV, **5-8**
Aczel, Tamas 341, 463, 577, 584, 685, 767
Adam, Ioan **9**
Adam, George 843
Adamescu, Gheorghe **9**
Adania, Adolf 340
Adcock, Fleur 701, 764
Addamo, Giuseppe 106
Adelen, Claude 414
Adder, H. 416
Aderca, Felix **9-11**, 203, 327, 868
Adjie, Thew 289
Adriaenszoon Bredero, Gerbrand 685
Ady, Endre 24, 52, 57, 97, 101, 103, 130, 225, 331, 340, 341, 343, 345, 346, 347, *416*, 417, 418, 419, 420, 422, 456, 542, 543, 544, 562, 563, 564, 565, 568, 624, 666, 703, 704, 705, 773, 805, 868
Aegerter, E. 385
Afanasiev, A.N. 835
Aga, Vladimir 479
Ageanin, Dragoslav 726
Agolli, Dritero 725
Aggestan, Rolf 700
Agostini, Delmira 532
Agraz, Antonio 855
Agüero, Luis 141
Aguirre, Francisca 535, 537
Aguirre, Mirta 531, 538
Agustini, Delmira 52, 57
Agyeya 749
Aharonian, Avetis 88
Ahates 479
Aherdan (Mahjoubi) 256
Ahlem, Max 865
Ahmad Suleyman Al-Ahmad 763
Ahmadulina, Bella 293, 427, 699, 700
Ahmatova, Anna 24, 54, 73, 75, 94, 155, 335, 427, 804, 805
Ahn, F. 204
Ahueida, Guilherne de 856
Ai Qing 28, 466
Ai Tim 530, 685

* Cifrele culese cu aldine trimit la paginile între care sunt cuprinse fișele de autor. Cifrele culese cu drepte trimit la paginile în care numele autorilor apar citate în referințe bibliografice sau în titluri.
Indicii au fost alcătuiți de Carmen Goață, Laura Gănescu, Lili Rusea și Daniela Dumitrescu.

Ai Ţin 89, 127,168, 337, 341, 436, 553, 692
Aibek, Musa 471
Aicard, Jean 33, 36, 241
Aichelburg, Wolf 265, 268, 270, 868
Aidiev, Bernard 291
Aigi, Ghenadii 744
Aiken, Conrad Potter 30, 52, 527, 528, 529, 728
Aïkia, Armas 214
Aimé, Martin 848
Aioanei, D. 342
Aitmatov, Cinghiz 213, 835
Aizicovici, Efraim 233, 418
Ajaev, V. 574
Akassak, Lajos 626
Akim, Iakov 188, 807
Akin, Louis 289
Akominatos, Nikitas 489
Aksal, Subahatten Kudret 190
Akutagawa, Ryunosuke 155
Alain 59, 122, 183, 727, 836
Alarcon, Pedro Antonio de 449, 450, 451, 811, 859
Alavi, Bozorg 785
Albala, Radu XIX, XXIII, **11-12**, 457
Albe 685
Albérès, R.M. 253
Albertazzi, Adolfo 459
Alberti, Aitana 852
Alberti, Rafael 41, 52, 60, 62, 71, 75, 96, 128, 248, 259, 263, 280, 287, 288, 290, 294, 316, 333, 416, 419, 422, 526, 532, 533, 537, 538, 616, 618, 619, 620, 625, 626, 627, 634, 637, 808, 809, 875
Albu, Florenţa **12-13**
Albu, Nicolae 198
Alcade, Alfonzo 531
Alceu 6, 98, 370, 371
Alcibiade 363
Alcoforado, Mariana 609
Aragon, Luis 615
Aldani, Lino 376
Aldea, Alexandru 442
Aldea, Mircea 203
Aldeanu, Lia 210
Aldington, Richard 443, 728
Aldridge, James 338, 728
Alecsandri, Vasile **14**, 114, 541, 677, 805, 869
Aleixandre, Vicente 63, 259, 475, 476, 532, 534, 536, 537, 539, 639, 740
Alekseev, Mihail 462, 525
Aleks, Caçi 501
Aleksandrova, Z. 683
Aleman, Mateo 98, 314
Aleramo, Sibilla 58, 107
Alessandri, Ferruccio 377
Alexandrescu, Grigore **14-15**, 873
Alexandrescu, Mircea 838
Alexandrescu, Sică 79
Alexandrescu, Sorin 235, 875
Alexandrescu-Dorna, Aurel **15-17**
Alexandrov 176
Alexandrovna, Varvara 844
Alexandru, Ioan **17-20**, 868
Alexandru Macedon împăratul 658
Alexandru, Oltea 195
Alexandru, Ulvine 18, 19, 20
Alexin, A. 573
Alexis, Jacques Stephen 784
Alexiu, L. 98
Alfieri, Vittorio 46, 47, 106, 183, 458
Alhau, Max 161, 162, 165
Ali Al Hilli 642
Ali, Fahri 300
Alice, Baroneasa de Gaudy 397, 407
Alici, Gemaludin 300
Alifanti, Mircea 554
Aligher, Margarita XVII, 73, 167, 168, 171, 172, 233, 352, 355, 360, 365, 423, 424, 472, 568, 609, 616, 618, 638, 698, 787, 840
Alih (vezi Gorun, Ion)
Alistar, Dumitru 41
All Sardar Giafri 692
Allais, Alphonse 377, 654, 829, 830
Allen, Hervey 384
Almajan, Slavco 283, 284, 285, 286
Alonso, Damaso 475, 532, 537, 538, 539, 639
Alpin, Rivei 291
Altbuch, Leonard 59

Altenberg, Peter 115, 116
Alterman, Nathan 625, 626
Althausen, Jack 799
Altoguirre, Manuel 528
Altovskaja, Ani 472
Alvarez, Carlos 312, 534
Alvarez Baragano, José 534
Alyn, Marc 162
Amado, Jorge 72, 247, 817
Amaru 599
Ambrosius Marlianus 597
Amenhotep al IV-lea 655
Amfion 5
Amiel, Gustave 394
Amihai, Jehuda 76, 625, 626
Amila, Jean 470
Amundsen 342
Amprimoz, Alexandre 792
Amy, Karolyi 626
An Kion Man 454
An Mun En 52
An Rion Man 150
Anacker, Heinrich 582
Anacreon 6, 29, 47, 49, 98, 103, 114, 146, 334, 335, 350, 351, 358, 488, 505, 598
Anand, Mulk Raj 571, 785
Anasovski, Miho 772
Anatole, S. 819
Anavi, Adam 283, 287
Anca, George **20**
Andai, Melih Djevdet 299, 355
Andasarov, Petar 805
Andersch, Alfred 413
Andersen, Astrid H. 621
Andersen, Hans Cristian 54, 86, 385, 386, 517, 519, 577, 588, 605, 718, 722, 856
Anderson, Jon 412
Anderson, Patric 777
Anderson, Sherwood 155, 727
Andrade, Carlos Drumond de 52, 89, 339, 552, 638, 743, 747, 749
Andrade, Eugenio de 255
Andrade, Fernando Costa 189
Andrade, Jorge Carrera 7, 52, 535
Andrade, Mario de 52, 638, 791
Andrade, Oswald de 856
Andrade e Almeida, Guilherme de 531
André, Francis 129, 139
Andreescu, Irina 235, 570, 832, 833
Andreev, A. 834, 853
Andreev, Leonid 195, 497, 508, 659, 704, 732, 870
Andreevski, Petre M. 298, 301, 302, 390, 391, 864
Andreevski, Ţane 188, 297, 299, 624, 803, 806, 863, 864
Andreini, Francesco 655, 656
Andreus, Hans 155, 750
Andrevon, Jean Pierre 208
Andrews, C. 477
Andrei, A. 19
Andric, Ivo 503, 504, 700, 767
Andrici, Radomir 283, 284, 285, 726
Andriescu, Al. 274, 447
Andrieş, Alexandra 819, 864
Andriţoiu, Al. XXII, **21-32**, 135, 868
Andriţoiu, Mihai 30
Andryscu-Bogdan, N. (vezi: Boeriu, Eta)
Anestin, Ion 482
Anestin, Victor **32-33**
Anfilov, Gleb 213
Angelescu, Mircea I. 196, 206, 868
Angelino, Vitolino 534
Anghel, Dimitrie **33-41**, 481
Anghel, Paul 41
Anghelescu, Adrian 209
Anghelescu, Mircea 516, 570
Angiolieri, Cecco 106, 222, 331, 332
Anh Tho 27
Anhava, Tuomas 761
Anineanu, Marta 598
Annibal Caro 106
Anquita, Eduardo 531
Antal, Arpad 341
Anteos, Petros 825
Antici, Miroslav 673
Antillon, Ana 535
Antokolski, Pavel 207, 256, 351, 352, 424, 425, 427 472, 473, 555, 685, 853
Anton, Costache **41**
Anton-Talaz, Dorina 698
Antonescu, Anton 473

Antonescu, E. 818
Antonescu, Ecaterina 122, 123, 315, 317, 318, 323, 339
Antonescu, Eugenia 470
Antonescu, Georgeta 50, 206, 250, 796
Antonescu, Nae 868
Antonescu, Venera XXII, 440
Antoniade, Constantin **41-42**
Antoniu 566
Antoniu, Costache 244
Antoniu, M. 431
Antongini, Tom 385
Anzengruber, Ludwig 795
Antonov, Serghei 141, 670, 835
Antova, Neda 493
Antypa, S. 98
Anvari 232
Anwar, Charil 249, 360, 361
Aparicio, Antonio 853
Apati, Ferenc 767
Apollinaire, Guillaume XIX, 25, 52, 56, 60, 72, 94, 95, 96, 97, 156, 164, 168, 196, 198, 235, 247, 253, 257, 261, 310, 434, 481, 501, 502, 525, 527, 529, 634, 682, 722, 743, 767, 773, 774, 811, 861, 862, 863
Apoloniu din Rodos 6,350
Apostolescu, Nicolae I. **42**, 516, 706
Apostolescu, Sanda 491
Appleman, Philip 311, 470
Apreotesei, Cezar 284, 819, 820
Aprily, Lajos 340, 341, 566
Apuleius, Lucius 358, 529
Arago, J. 334
Aragon, Louis 79, 127, 129, 130, 235, 252, 263, 278, 288, 291, 294, 338, 360, 416, 473, 540, 550, 554, 555, 567, 585, 608, 627, 634, 646, 690, 773, 790, 817
Aramă, Horia 868
Arany, Janos 37, 38, 128, 340, 341, 351, 352, 354, 420, 562, 600
Arapi, Fato 379, 452
Araujo, Murilo 531
Araujo Filho, Joaquim 531
Arbore, Sanda 555
Arcibasev, Mihail 841
Arciniegas, Guman 334
Arčne, Paul 861
Archip, Ticu **42-43**
Ardeleanu, Virgil 178, 283, 415
Arenas, Braulio 531, 535
Arendt, Erich 746
Arene, Paul 33, 831
Arene, Emanuel 720
Argeşanu, Constantin XVII, 278
Arghezi, Mitzura 44
Arghezi, Tudor XIX, **43-46**, 53, 125, 172, 868
Arghiropol, M. 98
Arghis, S. 98
Argintescu-Amza, N. XXIII, XXV, XXVII, 698
Arhiloh 5, 98
Arhimede 619
Ariake, Kambora 362
Aricescu, Constantin D. **46**
Aridjis, Homer 701
Arie, M. 317
Arion 98, 370, 371
Ariosto, Ludovico 106, 115, 264, 271, 366, 368
Aristia, Constantin **46-47**
Aristarc (vezi Călinescu, G.)
Aristofan 98, 99, 100, 122, 150, 860
Aristotel 29, 98, 99, 183
Ariwara, Narihira 7
Arman, Aram 825
Armstrong, Louis 213
Arnason, Magnus A. 609
Arnault, A.V. 445
Arnault, Paul 241
Arndt, Hans 748
Arners 883
Arnmann, Hans 746
Arnold, Matthew 104
Arnoldov, Marina 456
Arnould, Galopin 783
Arp, Hans 137, 140, 625, 745, 823
Arpad, Farkas 625
Arpino, Giovanni 212, 791
Arreola, Juan José 473, 492, 856
Arrhenius, S. 32
Arsici, Zorița 821

Artaud, Antonin 164, 529, 767, 772
Arvay, Arpad 543
Arvers, Felix 126, 335, 343, 722, 843
Arvinte, Maria 434
As-Ma 150
As, Salom 10
Asachi, Gheorghe **47-50**, 706
Asanizi 489
Asanovic, Sreten 136
Ascanio (vezi Ollănescu - Ascanio, Dumitru)
Assev, Nikolai 128, 229, 232, 292, 425, 685
Ashberry, John 268, 412, 776, 778, 821
Askenazy, Ludvik 623
Aspenstrom, Werner 77, 741
Assimakopoulus, Kostas 134, 864
Assis, Machado de 531
Assisi, Francisc de 655, 656
Astafiev, Viktor 523
Astmann, H.C. 75
Asturias, Miguel Angel 332, 333, 334, 416, 420, 421, 422, 466, 533, 534, 638, 640, 761, 810, 825
Asuncion Silva, José 532
Asztalos, István 192, 193, 194, 195, 362, 441, 442, 542, 543, 544, 568
Asot, Grasi 615
Athanas, G. 98, 134
Atmani, Bernard 550
Atsutada 396
Attardi Donnini, Natalia 664
Attar 232
Attila, Jozef 416, 418, 419, 420, 743
Atwood, Margaret 777
Aubanel, Theodor 498, 500
Aubert, Charles 732, 733, 734
Aubert, Claude 161
Aubry, Octave 716
Audebrand, Philibert 829
Auden, Winston Hugh 4, 52, 165, 262, 270, 412, 413, 475, 528, 694, 697, 728
Audiberti, Jaques 645, 673, 675, 685
Audouin, Maxime 51
Audoux, Marquerite 200
Auerbach, Erich 512
Auezo, M.O. 176, 179
Augier, Angel 317, 531, 642
Augier, Emile 136, 305, 306, 633, 719, 721, 812, 816
Augustin, Sfintul 497
Augusto Leon, Carlos 857
Augustopoulos-Jucan, Antita 135, 136, 324, 681, 682
Auslander, Rose 748
Auzinš, I. 332
Avale D'Arco, Silvio 480
Avădanei, Ştefan XIX, 317, 869, 886
Avdeenko, A. 573
Aveline, Claude 624
Avena, Mario R. 642
Avermaete, Roger 11
Averoff-Tossizza, Evanghelos 134, 135, 136
Avgheris, Marcos 207
Avianus 785
Avram, Mircea 750
Avramenko, J. 354
Avramescu, Xenia 31
Award, Riad 810
Awwad, Suleiman 31
Axionov, Vasili XIX, 11, 12, 523, 818, 832
Axioti, Melpo 739
Ayguesparse, Albert 91, 128, 482
Aymé, Marcel 155, 179, 471
Azevedo, Artur 531
Azgiadi 493
Azorin 280

B

Babici, Goran 283, 286, 299
Babits, Mihaly 25, 340, 341, 543
Babrios 98
Bacalbaşa, Anton **51**
Bacalbaşa, Ion C. 816
Baccelli, Alfredo 812, 815
Bach, Johann Sebastian 694
Bachau, Henri 129
Bachelard, Gaston 469, 529
Bachelin, Cristian 230

Bachelin, Leo 718
Bachilide 99
Bachily de Bion 98
Bachler, Wolfgang 159, 160
Bachman, Henri 814
Bachmann, Ingeborg 159, 160, 161, 260, 381, 474, 610, 621, 740, 741, 745, 762
Baciatharia, Sucanta 247
Baciu, Al. XIX, 727, 869, 882
Baciu, M. 795
Baciu, Ştefan **52**
Bacon, Francis XXI
Baconsky, A.E. XXI, **52-57**, 351, 609
Baconsky, Leon 456
Bacski, György 282
Badawi, Eucid 808
Badin, Georges 161, 162
Badosa, Enrique 537
Baethlen, Paula Contesa 679
Bageacu, Viorel 208, 764
Bagovic, Milan 257
Bagriana, Elisaveta 52, 173, 415, 470, 617, 618, 621, 637, 646, 725, 797, 801, 803, 805, 806, 807, 824, 863
Bagnitki, Vsevolod 66
Bakar 232
Bai Hua 28
Bai Ju-Yi 468
Bai Yu 28
Baiculescu, George 114, 869
Baidan, B. 869
Baif, Jean Antoine de 396, 851
Bairam, Esad 300
Baird, Jim 692
Bajan, Nikola 337
Bajin, Mikola 359
Bajór, Andór 194, 553, 584
Bajov, Pavel 11, 424
Backylides 103
Baku, Yamanokuchi 139
Balaban, Delia 885
Balabanis, D. 9
Balaci, Anca **59**
Balaci, Alexandru **57-59**, 106, 108, 217, 223, 543, 557, 869
Balassi, Balint 21
Balestrini, Nani 845, 846
Baligot, Artur 808
Balimont, Konstantin 147
Balint, Tibor 229
Baljalarschi, Stefan 716
Balkanov, G. 523
Ball, Nelson 163
Balla, Laszlo 564
Balla, Vehbi 621
Balla, Zsofia 762
Ballahgas, Emilio 531, 824
Ballo, Guido 263
Balogh, Jozsef 869
Balmuş, C.I. XVII, 100, 122
Balodis, A. 332
Balota, Nicolae 253, 358, 501, 530, 609, 858
Balski, Maxim 691
Balş, Teodor XX, XXIII, **59-63**
Baltag, Cezar **63-66**, 365
Baltazar, Camil **66-67**
Baltazar, Iozefina 66
Baltrusaitis, Iurghis 148
Balzac, H. de XIX, 16, 140, 155, 236, 243, 245, 246, 280, 322, 327, 351, 352, 358, 368, 370, 383, 429, 432, 463, 502, 503, 570, 573, 575, 655, 660, 662, 685, 730, 869
Bancovski, Kristo 360
Bancquart, Marie-Claire 76
Bandeirh, Manuel 52, 96, 638, 748
Bandrabur, E. 280
Banfy, Nicolae 194
Banffy, Gyorgy 542
Bang, Hermann 99
Bantaş, Andrei 209, 336, 571, 776, 834, 869
Bantoch, Gavin 270
Banu, I. 99
Banuş, Maria XXII, XXVIII, **67-78**, 28, 180, 750, 874
Banuş, Petre 77, 78
Banville, Theodor de 37, 38, 432, 496, 677
Bao Cijao 118
Bao Yutang 28
Barac, Ioan **78-79**, 329
Baragano, Jose Alvarez 532, 537, 538,

854
Baranga, Aurel **79**
Baraş, Mihail 176, 434
Barat, I. 775
Baratasvili, Morika 290
Baratasvili, Nikolaj 296, 423
Baraz, Mihail 141
Barba, Gheorghe 149, 870
Barbieri, Niccolo 366, 370
Barboricã, Corneliu XIX
Barbosa, Jorge 105
Barbosa Mendes, Samy 26
Barbosa, Octavian 12, 457
Barbu, Constantin 870
Barbu, Eugen **79-82**, 255
Barbu, Ion 82, 857
Barbusse, Henri 9, 10, 208, 558, 756
Barcacila, Alexandra XXV
Barcovic, Josip 257
Bárdos, Arthur B. 132, 354, 378, 577, 610, 615
Barcena, Rafael Garcia 531
Barière, Theodore 110
Barilli, Bruno 460
Bariţiu, George **82-83**, 487, 870
Barjavel, René 243
Barlow, James 727
Barnstone, Willis 701
Baronzi, G. 878
Baronzi, Serge A. 38, **83-85**
Baroti, Szabo David 530, 785
Barquero, Efraim 531
Barral, Carlos 260
Barrau, T.H. 221
Barrault, Jean-Louis 482
Barres, Maurice 589, 592
Barrie, James Matthew 85
Barta, I. 664
Barltalis, János 340, 341, 344, 357, 562, 563, 565, 622, 625, 759, 760, 761
Barthel, Kurt 472, 738, 760
Bartheleme, Donald 413
Barthes, Roland 551, 681
Barthet, Armand 634
Bartnicki, Marek 858
Barto, A. 167, 174, 766, 774, 775
Batollozzi, Felice 140
Baruzdin, Serghei 280, 670
Basarab, Valentina 835
Bascovici, Şerban **85**, 325
Basho 7
Basier, Zaurbak 23
Bass, Eduard 324
Bassani, Giorgio 627
Bassarabescu, I.A. **85-86**
Bassert, Werner 853
Bassis, Henri 853
Bast, A. de 204
Bataillard, Nouki 865
Bataille, Henry 37, 196, 480, 481, 495, 496
Batali, Aurelia 13, 80
Batalova, Constanta 492
Bateson, Gregorio 65
Batsanyi, James 341
Battaglìa, Salvatore 330
Battiato, Francesco 106
Batzania, Nicolae **86-88**
Baudelaire, Ch. 18, 24, 43, 44, 82, 85, 94, 95, 124, 126, 129, 147, 158, 159, 190, 191, 196, 197, 201, 202, 203, 237, 238, 239, 242, 260, 266, 267, 294, 303, 319, 320, 365, 395, 448, 472, 487, 491, 517, 521, 522, 571, 576, 577, 579, 580, 581, 582, 583, 585, 586, 589, 590, 592, 593, 634, 636, 705, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 717, 719, 722, 772, 785, 855, 861, 862, 886
Bauer, Walter 746
Baum, Frank L. 66
Baum, Vicky 10, 213
Baumbach, Rudolf 603, 604, 605
Bay, André 811
Al-Bayati, Abdul Wahab 643
Bayo, Gerard 601
Bazilescu, Vera 385
Bazin, Hervé 680
Bazin, Lucien 397, 405
Bazin, René 821, 822
Bazzi, Manlio 212
Bădărău, Dan 99, 680
Băieşu, Ion **88**, 185
Bălan, George 398

Bălan, Ion Dodu 229, 335, 344, 517
Bălan, Radu 669
Bălăeț, Dumitru 251
Bălăiță, George **88-89**
Bălănescu, Sorina 702, 783
Bălțăceanu, Francisca 226, 852
Bălu, Ion 431
Bănățeanu, V. 323
Bănciulescu, Victor 532, 698
Bănuță, Ion **89**
Bărbulescu, Corneliu 409
Bărbulescu, Titus 852
Bărcăcilă, Alexandra XXVI, 28, 454, 586
Bârlădeanu, V. 122
Bârna, Vlaicu XXIII, XXVIII, **89-92**, 193
Bârsan, Zaharia 92-93
Beagle, Peter 411
Bealu, Marcel 165
Beauchemin, Nérée 27
Beaulieu, Maurice 25, 27
Beaulieu, Michel 230
Beaumarchais, Pierre de 109, 432
Beauvoir, Simone de 850
Beccari, Gilberto 459
Bechstein, Ludwig 313
Becker, Johannes R. XIX, 120, 121, 171, 290, 381, 420, 554, 556, 583, 585, 655, 657, 691, 692, 725, 738, 787, 803
Becher, Lucian 161
Becker, Yarek 360
Beckett, Samuel 2, 4, 208, 312, 501, 503,
Becque, Henri 659
Bede, Anna 762
Bedel, Maurice 247
Bedier, J. 655
Bedinghaus, E.I. 51
Bednâi, Boris 775
Bednâi, Demian 284, 287, 288, 289, 799, 820
Beer-Hoffman, Richard 116
Beethoven, Ludwig van 374, 477, 554, 744
Beguin, Albert 811
Behnisch, Ana 604
Bei Dao 28, 750
Beiu-Palade, Luminita 870
Bek, Aleksandr 524, 796
Bekatoros, Stefanos 642, 643
Bekes, O. 98
Bekes, Birag 530
Beketova, Catarina Andreevna 388
Bektaş, Gengiz 750
Bekylides 666
Bela, Istvan 26
Beldiman, Alexandru **93-94**
Beleakova, Alla 524
Belev, Gheorghi, 411, 646
Beliur, Ifran 299, 300
Belâi, Andrei 253, 254, 255
Bell, Thomas 209
Bélanger, Marcel 27
Bellanger, Stanislaus 204, 205
Bellay, Joachim du 643, 851, 852
Belleau, Reny 851
Belli, Giachino 270
Bellini, Giancardo 312
Bellini, V. 48
Belinschi, V.G. 180
Bellman, Karl Michael 70
Bellow, Saul 444
Belogna, Emilio Manlio 844
Belov, Vasili 835
Belsevica, V. 332
Benche, Aristia 250, 870
Bencovski, V. 67
Bender, Hans 312
Bendrupe, M. 332
Benedetti, Mario 173, 333, 748
Benekay, Yahya 88
Benelli, Sem 496
Benet, Juan 786
Benet, P.V. 729
Benett, John 412, 413
Benezet, Mathieu 634, 641
Bengt, Wall V. 77
Benigni, D. 83
Benicic, Emma, XIX, 96, 140, 555
Beniuc, Mihai XVIII, XXII, **94-97**, 294, 352, 555, 609, 627, 874
Benjamin, Laszlo 71, 277, 623
Benn, Gottfried 52, 56, 168, 263, 268, 270, 745, 822

Benoit, Pierre 237, 386, 501, 783
Benoziglio, Jean-Luc 469
Benyamin, Walter 870
Beothy, Laszlo 21
Bequer, Gustave 528
Beranger, Jean 488, 647, 650, 651
Béranger, Pierre Jean de 14, 206, 207, 445, 446, 478, 541, 647, 650, 651, 847, 888
Berberov, Mihail 410, 864
Bercescu, Victor Const. 60
Bercescu, Sorina XXV, 153, 870
Bercovici, Israil 174, 800
Berde, Maria R. 627, 760
Beretin, Mate 257
Berg, Lotte 6, 637, 666
Bergamin, J. 280
Berge, Jean 732
Berger, Alexis 227
Berger, Gaston 142
Berger, John 693
Bergerac, Cyrano de 182, 376, 377
Bergolt, Olga 132, 277, 310, 511, 583, 617, 766, 767, 802
Bergman, Hialmar 41
Bergmann, B. 394
Bergson, H. 836
Berindei, I. 587
Berindei, Tatiana 176, 177, 178,428, 456, 504, 833
Berinski, Lev 255
Berliand-Gernaia, E. 436
Berlioz, Hector 702, 835
Berlogea, Ileana 870, 879
Berlot-Chapuit 735
Bernard, Tristan 44,179, 756, 793
Bernardin de Saint Pierre 36, 569, 719, 882
Bernhard, Thomas 741
Bernhardt, Sarah 571
Bernardinova, Eva 410
Bernardo Dovizi de Bibbiena 106
Bernis, Fr.J. de Cardinalul 153, 862
Bernstein, Leonard 411
Bernstein, Max 517
Berr, Julien de Turique 828
Bertini, K.A. 626
Bertrand, Aloisius 238
Berryman, John 414, 778
Berthored, H. 204, 205
Bertini-Attuj, Clelia 395
Bertolucci, Attilio 213
Bertrand, Louis Jacques Napoleon dit Aloisius 469, 470
Berulava, Huta 214
Berwanger, Nikolaus 414, 736, 747
Bersznyi, Daniel 340, 342, 779
Beseler, Horst 313
Besiki, Bessarron Gabasiuli 295
Betocchi, Carlo 73, 412, 845, 846
Bettauer, Hugo 10, 787
Bezdechi, Elefterie 100
Bezdechi, Stefan **97-100**, 122, 505, 870
Bezruc, Petr 207, 772, 773
Bezîmenski, Al. 251, 252, 291, 799
Bhataciaria, Shukarta 693, 801
Bhose, Amita 627, 306
Biac in Duim 168, 171
Biagarov, Gheorghi 801
Bialik, Chaim N. 319, 320, 321
Biambin, Rincen 807
Bian Zhilin 28
Bianchio, Giuseppe 395
Bianki, Vitali 117, 244, 671
Bialosinkaia, Nina 853
Bianu, Ion 15, 274
Bianu, Rosalia 89
Biberger, Erich Ludwig 76, 726
Biberi, Ion XXIV, **100-101**, 757
Bichsel, Peter 414
Biebel, Konstantin 773, 775
Biedma, Jaime Gil de 361, 362
Bienek, Horst 381
Bienkovska, Danuta 817
Bienkowski, Zbigniew 480
Bierbaum, Otto Julius 392, 519
Bierce, Ambrose 414
Bieszczadowski, Mikolaj 453
Bigongiari, Piero 107
Bihari, Sandor 636
*Biju, Mircea Traian 190
Bilac, Olairo 531
Bilhaud, P. 812
Bill-Beloterkovski, V. XIX, 352

Billinger, Richard 743, 747
Billotey, Pierre 579
Bimboni, Oreste 859
Bimbulov, Lidia 67, 669, 671, 833
Bimzon, Lawrence 379
Bindea, Ion XIX, 102, 590, 591
Binding, R. 589
Bing Xin 28
Binnah, Afid 409
Binnendjk, Dirk Adrianus Michel 685
Binxon, Robert Lawrence 104, 477, 693, 728, 729
Biocchi, Virgilio 123
Bion din Smirna 47, 49, 113, 114
Biran, Maine de 182
Birnbaum, Uriel 321
Birtwhistle, John 270
Bisinger, Gerald 700, 747
Bistriţeanu, Maria XXII, 317, 698, 835
Bitov, Andrei 835
Bickov, S. 43
Bjerke, André 622
Bjernvig, Thorkild 610
Björling, Gunnar 610, 736
Björnson, Björnstjerne 10, 607, 679, 681,
Blackburn, Paul 777
Blaga, Dorli 101
Blaga, Lucian **101-104**, 350, 759, 869, 870
Blajovici-Liciu, Liliana 27, 29, 30
Blake, William 70, 101, 161, 175, 191, 266, 692, 728, 779, 781
Blanc vezi Adam, Ioan
Blanchard, P. 597
Blanchot, Maurice 469, 601
Blanco, Andres Eloy 7, 292
Blandeira, Manuel 531
Blandiana, Ana **104-105**
Blas De Otero 362
Blasco Ibanez, V. 245, 246, 661, 662
Blaser, Robin 778
Blass, Ernst 75
Blaze, E. 514
Blazian, H. 587
Blecher, M. 389
Bloch, Jean-Richard 555, 816
Block, Igor 43, 267, 325, 464, 807
Bloem, Rein 255
Blok, Alexandr 52, 54, 71, 126, 148, 206, 207, 511, 568, 635, 637, 797, 798, 802, 804, 872
Blondeau, Henri 111
Blum, Klara 787
Bly, Robert 160, 163, 184, 268, 412, 443, 778
Bo, Carlo 844
Bo, Carpelan 610
Bo Tzivi-I 54, 287
Bobrov, Nikolaj 118
Bobrowsky, Johannes 159, 160, 649, 675, 736, 744, 745, 746
Bocaccio, G. 106, 181, 183, 197, 145, 250, 432, 457,
Boch-Sislev, Jean 715
Bochkovski, Petar 188
Bocquet, André 715
Boculescu, N. 817
Bocunescu, Gleb 332, 464
Boda, Istvan 530
Bodenheim, M. 728
Bodenstedt, Fr.M. von 572
Bodor, Pal 293, 564
Bodnar, Eva 838
Boeriu, Eta **105-108**
Bogan, Louis 164
Bogdan, G.I. (vezi Bogdan Duica, Gheorghe)
Bogdan, Mihail 43, 311, 433, 870
Bogdan, Nicolae A. **108-111**, 328
Bogdan-Duica, Gheorghe 50, 93, 94, **111- 113**, 112, 211, 843, 870
Bogdanovici, Predorag 300
Boguslavskaia, Zoia 524
Bogza, Geo 588
Boiadjiev, Pirin 627
Boianov, Vasil 824
Boiardo 106
Boicenko, Al. 669
Boiko, G. 471
Boiko, Hritko 471
Boileau 47, 366, 371, 498, 499, 634, 663
Bois Dadier, Bernard 60
Boisdeffre, Pierre 164, 165
Boissier, Gaston 727

Boissy, Godard 715
Bojilov, Bojidar 133, 208, 807
Bokor, Katalin 30, 335
Bokor, Petre 8
Bokov, Viktor 23, 24, 64, 121, 122, 215, 293, 639
Boksi, Besim 300
Boldan, Emil 513
Boldrini, Donato 366, 370
Boldur, Anda XXII, 91
Bolichet, Andre du 162
Bolintineanu, *Dimitrie* **113-115**, *869*
Bolivar, Simon 420
Bolliac, Cezar **115**
Bolobo-Eya-Bolo 289
Bolt, Robert 214
Bon-Tşu-Haş (vezi Bonciuc, H.)
Bonaginula da Luca 388
Bonciu, H. **115-116**
Bondi, Dinu 796
Bondy, Augusto Salazar 535
Bontaş, Aurel 428
Bonzul, Saigo 641
Bonnard, Abel 196, 197
Bonnefoy, Ives 164, 165, 634, 696
Bonsels, Waldemar 52
Bontemplli, Massimo 225, 316, 458, 461
Bontridder, Albert 685, 764
Boon, Louis-Paul 127
Booth, Martin 270, 312, 389, 528
Bopp, Fr. 306
Bopp, Raul 133, 531
Bor, Matei 293, 298, 363
Borănescu-Filitti, Olimpia 627
Borănescu-Lahovary, C. XXIV
Borcea, Liviu 31
Borcia, Ioan **116-117**, 871
Borchard, Rudolf 257
Borchers, Elisabeth 623
Borchert, Wolfgang 750
Bordeianu, M. 275
Bordeaux, I.A. 580
Bordes, Xavier 812
Borelli, Vicontele de 813, 814
Borges, Jorge Luis 52, 107, 261, 266, 267, 333, 334, 382, 413, 448, 532, 535, 537, 538, 539, 641, 701, 702, 747
Borgese, G.A. 460
Borian, Gurghen 234, 295, 825
Borisov, Stavra 803
Borisova, Maria 285
Bormann, Edvin 218
Born, Nicolas 700
Bornemisza, Peter 342
Born, Bertrand de 852
Bornier, Henri de 633
Borrero, Maria Dulce 531
Borska, Ilona 825
Borum, Paul 610
Bosco, Henri 785
Bosquet, Alain 68, 75, 159, 165, 190, 293, 610, 620, 621, 627, 776
Bosi, Pier Emilio 812, 815
Bosis, Adolfo de 181
Bosnjak, Brank 286
Bosschere, Guy de 527, 773, 809, 865
Bossert, Werner 13, 256, 257, 261, 885
Boscu, C. 218 (vezi Cosbuc, George)
Boskovski, Petar T. 297, 302, 390, 675, 864
Bosnakovska, Gordana Mihailova 298
Bote, Lidia 682
Botev, Hristo 69, 138, 797, 798, 802, 803, 804, 808
Botez, Constantin I. 99, 349
Botez, Demostene XVII, XVIII, XXII, XXVI, XXVIII, 100, **117-123**, 324, 344, 464, 554, 818, 871
Botez, Ioachim XXIII, **123-125**, 871
Botez, Maria Alice 280, 353
Botez, N.N. 203
Botger, Adolf 705
Botrel, Th. 652
Botta, Dan **125-126**, 838
Bottez, Monica 408
Botvinic, Victor dr. 67
Boucher, André-Pierre 164
Bouchet, Andre 164
Bouchor, Maurice 387
Bougainville, Louis Antoine de 59
Boukay, Maurice 60, 62
Boulanger, Mousse 529
Boumi-Papas, Rita 134, 739, 744
Bouraoni, Hedi 312

Bourbon, print 309
Bourçois-Macé 227
Bourde, Paul 719
Bourdillon, F.W. 396
Boureanu, Radu XXIV, **126-130**, 232, 344, 871
Boureanul, Eugen **130-131**
Bourget, Paul 245, 494
Bousquet, Joë 168, 257
Bousono, Carlos 139
Boutin, André 331
Bouvier, Alexis 830, 831
Bowering, George 444, 777
Boyer, Philippe 675
Bozkovski, Iozo T. 297
Bracco, Roberto 682, 814
Bracciolini, Poddio 182
Brad, Ion 28, **131-136**, 311
Bradbury, Ray 683, 684, 694, 695, 696
Bradu Stati, Smaranda 879
Braghin, A. 692
Braghin, Vladimir 280
Bradghitki, Vsevolod 365
Braga, Mircea 871
Bragi, Einar 159, 163, 493, 610, 623, 737, 741
Braine, John 818
Bräker, Ulrich 648
Braque, Georges 186
Brambach, Rainer 318
Brandès, G. 9, 99
Brandt, Willem 156
Bran-Lemeny, Ioan Al. 871
Brantzeg, Nils 622
Branly, Roberto 531
Brantsch, Ingmar 13, 624, 625
Brassens, Georges 208
Bratu, Horia 336, 554, 574
Bratu, Savin 196, 317
Brault, Jacques 263
Braun, Felix 742
Braun, Nicolai 276
Brauner, Victor 647
Brăescu, Ion 501
Brăileanu, Puiu 792
Brătescu, G. 504
Brătescu-Voineşti, Ion Al. **136-137**
Brătulescu, Ştefania 67, 796
Brâncuşi, Constantin 159, 162, 209, 283, 357, 528
Breazu, I. 113, 601, 871
Breazu, M. 553
Brecht, Berthold XIX, 44, 52, 73, 75, 89, 121, 123, 139, 140, 168, 172, 173, 184, 273, 287, 289, 360, 420, 453, 549, 586, 682, 692, 722, 737, 738, 739, 740, 742, 746, 748, 757, 782, 801, 823, 824, 825
Breinholst, Willy 648
Brekke, Paal 623
Brem, Ilse 838
Bremer, Claus 159, 160
Bremond 836
Brentano, Francisc 113
Breslaşu, Marcel XXII, **137-140**, 871
Breton, André 164, 502, 528, 529, 549, 601, 634, 715, 768, 772, 773, 775
Breton, Jean 227, 701
Bretonne, Restif 182
Brewster, Elisabeth 777
Brezianu, Andrei XXI, 271, 871
Brezianu, Barbu **140-141**, 871
Brezina, Otokar 146, 384, 388
Brezuleanu, Ana-Maria
Briantev, Ghiorghi Mihailovici 818
Bridaka, L. 332
Briedis, Leon 283, 332, 863
Brierre, Jean F. 853
Briet, Gaston 634
Brieux, Eugčne 329
Briguetti, Raffaellèo 846
Brili, I. 669
Bringuier, Octavian 250
Brion, Marcel 311, 483, 645, 705
Brissac, Henri 60, 62
Brito, Casimiro de 764
Briusov, Valer 70, 118, 120, 121, 132, 229, 233, 255, 351, 364, 424, 438, 585, 776, 780, 819
Brkovici, Ievrem 821
Broch, Hermann 648
Broda, Rodolphe 200
Brody, Sandor 280
Bromfield, Louis 214, 244, 246

Bronievski, Wladyslaw 248, 779, 781, 838
Bronte, Emily 705
Brooke, Rupert 396
Brooks, Cleanth 728
Brooks, Helen M. 186
Brossard, Nicolas 263
Brousse, Paul 690
Brovka, Petrus 61, 65, 233, 314, 291, 292, 426, 427, 666, 791, 804, 819, 837
Brown, Frederic 377
Brown, John 444
Browning, Elisabeth Barett 72, 101, 104, 393, 682, 728
Browning, Robert 68, 71
Brownjohn, Alan 4
Bruguetti, Romualdo 535, 536
Brulard, Henry 482
Brulat, Paul 9, 830
Brulez, Raymond 127
Brull, Mariano 531
Brunea-Fox, Filip 43, **141-142**
Brunet, Yves-Gabriel 230
Brunner, John 208
Bruno, Giordano 162, 270, 792, 836, 861, 862
Brunswic, K. 428
Brutus, Denis 188, 189
Buber, Martin 256
Bubennov, M.S. 175, 176
Buchanam, Robert 477
Büchner, Louis 389
Buchwald, Art 694
Buck, Pearl 66, 305, 783
Buckenstein, Mona 280
Bucşa, P. 323
Bucur, Marin 154
Bucurescu, Mirela 492, 493
Bucuroiu, Valeriu 792
Buncuţă, Emanoil **142-144**, 224, 462, 485
Budai-Deleanu, Ioan **144**
Budha, Gautama 64
Budiiono, S. 249
Budişteanu, Al. 681, 834
Buduca, Ioan 31, 32
Budura, Ioan 28
Budurescu, N. XXIII
Buffon, Georges 816
Buga, Petre 796
Bührer, J. 124
Bui Duong Lich 27, 29
Bui Hun Nghia 27
Buiculescu, Aurel 376
Buium, Sara 12
Bujoreanu, Ioan M. **144-145**
Bulatov, M. 174
Bulgakov, M.A. 255, 523, 524
Bulgar, Gheorghe 100, 722, 871
Bulgarea, Mihaela 434
Bulhardt, Franz Johannes 67, 91, 174, 190, 583, 685, 805
Bulic, George 416, 681
Bulka, Monda 352
Bulwer-Lytton, Edward George 372, 432
Bumbac, Vasile **146**
Bunea, Emil 871
Bunin, Ivan 148, 243, 267, 384, 646, 755, 833
Bunyan, John 794
Buonaiuti, Ernesto 458
Burchett, Wilfred 209
Burevici, Gh. 377
Bürger, Gottfried August 197, 216, 219, 350, 397, 404, 429, 445, 446, 576, 655
Burger, Ioan M.D. 448
Burici, Vladimir 255
Burkart, Erika 160, 161, 162
Burlenco, Irina 796
Burniaux, Constant 129
Burns, J. 397, 404
Burns, Robert 337, 339, 660, 693, 728
Burroughs, Edgar Rice 684
Burssens, Gaston 685
Buruiană, Salic 323
Busta, Christiana 75, 76, 620, 642, 740, 741, 743, 746, 838
Busuioceanu, Al. 146, 225
Busuioceanu, Oana 142, 852
Butmy, Irina 434, 837
Butor, Michel 165, 551
Buttitta, Ignazio 106, 292, 810, 853, 854
Butuc-Codrescu, Margareta 776

Buyle, Frans 685
Buzaşi, Ion 487
Buzdugan, Constantin Z. **147**
Buzdugan, Ion **147**
Buzea, Constanţa **148**
Buzilă, Boris 203
Buzzi, Paolo 225, 589, 591
Buznea, George 878
Byck, J. 587
Byns, Anna 685
Byrd 140
Byrne, Bonifacio 531
Byron, G.G. (Lord) XIX, 15, 46, 47, 48, 49, 50, 70, 83, 86, 115, 191, 217, 218, 223, 241, 251, 350, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 387, 388, 389, 445, 446, 447, 450, 477, 479, 513, 515, 517, 547, 548, 569, 650, 663, 677, 683, 685, 690, 692, 693, 728, 732, 733, 734, 735, 766, 767, 768, 843, 887

C

Caballero Bonald, José Manuel 532, 537
Cabanis, José 59
Cabastida, Jaine 537
Cabrera Infante, Guillermo 141
Cabral, Manuel de 532
Cabrisas, Hilarion 531
Cacciatore, Edoardo 846
Cachin, Françoise 53
Caciro, Alberto 536
Cadmus 871
Cadon, René Guy 610, 625, 634, 743
Caeiro, Alberta 266, 312
Caesar 12
Cai Qijiao 28
Caillavet, G.A. 33
Cahour, Michel 774
Cahu, Th. 735
Caillois, Roger XVII, 680
Cain (vezi Codreanu, Mihai)
Cajupi, Andon Zako 353
Caklais, M. 332
Calaya, Gabriel 854
Calderon de la Barca, Pedro 251, 474, 876
Caldwell, Erskine 462, 463
Cali, Santo 106
Calidasa vezi Kalidasa
Calimachi, Scarlat XXIV
Callimah 6
Callinos Herondas 98
Callistratos 8
Callot, Henri 71, 469
Calmâcu, Mihail 101, 512, 670, 672, 832, 840
Calno, Cesar 535
Caloianu, Fl. 454
Calvino, Italo 107, 669
Calvo, Cezar 774
Calzini, Raffaele 459, 461
Camariano-Cioran, Ariadna 871, 872
Camariano, Nestor 516
Cami, Ben 685
Camil, C. XXVIII
Camilar, Eusebiu XVIII, **149-153**, 698
Cammarano, Salvatore 83, 812
Camoëns, Luis de 216, 222, 382
Campana, Dino 52, 56, 527, 743, 844
Campbell, Joseph 396, 728
Campbell, Thomas 393
Campert, Jan 156
Campert, Romeo 156, 701
Campoamor, Ramon de 184
Campos, Alvaro de 266, 312, 536
Campos, Geir 121, 531
Camuncol, Ezio 461
Camus, Albert XIX, 468, 469, 483, 484, 485, 628, 746
Cane, Crescenzio 106
Canevski, Blaje 864
Cantacuzino, Charles-Adolf 447
Cantacuzino, Constantin 876
Cantacuzino, Emma XVIII
Cantacuzino, Ioan **153**
Cantacuzino, Ion XIX
Cantacuzino, Mihai 677
Cantel, P.J. 598
Cantemir, Antioh 271, 272, 516, 767
Cantemir, Constantin 292
Cantemir, Dimitrie 11, 392, 677, 888

Cantemir, Natalia 439, 872
Cantiliano, Antonio 26
Canto, Riberio 826
Cantuniari, Mihai 872
Canzani, Ariel D. 749
Cao Ba Quat 27, 29
Cao Xue-Qin 467
Čapek, Karel XIX, 9, 10, 11, 12, 491, 680, 681, 818
Capoianu, Dumitru 501
Capote, Truman 411, 819
Capranica, Luigi 812
Capuano, Ettore 188, 700, 822
Capus, Alfred 828
Caraangov, Petar 803
Caracostea, D. 50, 137
Caragea, Dan XIX
Caragea, Ioan Voda 885
Caragiale, Ion Luca **153-154**
Caraianni, Maria 134
Caraion, Ion XVII, XVIII, 267, **155-166**, 681
Caraman, Petru 439
Carandino, N. XXI
Carcalechi, Eugenia 515, 516
Carco, Francis 253, 560
Cardarelli, Vincenzo 674, 744, 749, 855
Cardaş, Gh. XXV
Cardaş, Mihail 236, 319, 324, 818, 834
Cardenal, Ernesto 748
Carducci, Giosuè 58, 93, 106, 182, 266, 279, 332, 346, 387, 392, 397, 405, 458, 460, 487, 489, 490, 498, 663, 682, 812, 815, 859, 860, 882
Carduso, Onelío Jorge 141
Čarek, Jan 766
Carême, Maurice 89, 129, 638, 764, 785
Cariotachi, Costa 395
Carlson, Stig 77
Carlyle, Thomas 41, 42, 727
Carman, W.B. 630
Carmen Sylva 15, 154, 217, 220, 221, 223, 231, 241, 281, 309, 345, 405, 406, 408, 432, 433, 449, 450, 451, 453, 455, 633, 718, 730, 732, 734, 787, 789, 849
Carmi, T. 76
Carmouche 110
Carnès, Luisa 92
Caro, P. 830
Carol I 611
Carol al II-lea 326, 842
Carol al IV-lea 370, 372
Carol al V-lea 369
Carol al XII-lea 873
Carossa, Hans 183, 257, 260, 589, 593
Carp, G. 51
Carp, O. **166**
Carpenter, William 448
Carpentier, Olejo 503
Carpov, Maria 872
Carrance, Evariste 108, 109, 110
Carranza, Eduardo 532, 535
Carrara, Jules 395
Carreno, Alfonso 538
Carrera Andrade, Jorge 532
Carretto, G. del 861
Carter, Dyson 463
Carter, Martin 248, 692, 693
Cartianu, Ana 336, 705
Cartojan, N. 216
Cartwright, Morse A. 143
Caruso, Barbara 163
Carvalho, Ronald de 531, 533, 536, 856
Carvalho, Vicente de 531
Carvalho de Silva, Domingos 531
Caryotakis 722
Casal, Julian del 159, 531
Casanova, Giovani Giacomo 11, 83, 560
Casanueva, Humberto Diaz 531
Cascanian, Sirag 834
Cassian, Nina XVII, 77, **167-174**, 698
Cassian-Mătăsaru, I. 571, 588
Cassola, Carlo 58, 846
Casson, Jean 572
Cassvan, Sarina 561, 562
Castagnon, André 159
Castelnuovo, Enrico 219
Castiglione, Baldassarre 106
Castillo, Fernando Paz 7
Castillo, Ricardo 537
Castillo-Navaro, J.M. 532
Castren, Z. 143
Castro, Fidel 533

Castro, Oscar 531
Castro Alves, Antonio de 531
Catanoy, Nicholas 163, 776
Cataramă, V.I. 599
Caterly, James 440
Cather, Willa 470
Cats, Jacob 686
Catter, Joseph S. 759
Cattafi, Bartolo 106
Catullus, Caius Valerius 216, 219, 221, 239, 372, 373, 374, 387, 487, 490, 491, 504, 506, 507, 545, 571, 631, 641
Cavafis, Constantin 484
Cavalcanti, Guido 106, 212, 845
Cavallo, Franco 701
Cayroll, Jean 523, 610, 686, 696
Cazimir, Otilia **174-179**
Cazimir, Ştefan 217, 503
Cazotte, Jacques 182
Călătorescu-Radomir 203
Călin, Liviu 153
Călin, Tudor XXIII, 125
Călin, Vera XXV, XXVI, 76, **179-181**, 210, 317, 501, 562
Călinescu, Al. 865
Călinescu, G. 47, **181-184**, 318, 346, 351, 553, 597, 598, 850, 872
Călinescu, Matei XVII, 80, 88, **184-185**, 726, 838
Călugăru, Ion D. 659
Cămărăşan, I. XIX, 102, 590, 591
Căplescu, R. 819
Căprariu, Alexandru XXIV, **185-186**, 552
Căpuşan, Maria Vodă 311
Cărăuşu, Aurelia 503
Câmpeanu, Valeriu 106
Câmpineanul, I. (colonel) 14, 340
Cândea, Virgil 228, 256, 477, 478, 541, 852
Cârdu, Petre 91
Cârneci, Radu **186-191**
Cârstoiu, Cornel 831
Ceaci, Aleks 290
Ceadaev 70
Ceaikovski, P. I. 436
Ceao Ye 713
Ceapovski, Ivan 296
Cearuşin, Evgheni 386
Ceavdarov, Celkas 647
Cecchi, Giovanni Maria 106
Cech, Svatopluk 698
Cedering Fox, Siv. 778
Cehov, A.P. XIX, XX, 124, 127, 175, 423, 632, 643, 644, 645, 657, 661, 670, 672, 699, 755
Cela, C. 332
Celan, Paul 19, 68, 73, 159, 160, 162, 163, 165, 166, 174, 312, 690, 694, 697, 698, 740, 823, 863
Celaya, Gabriel 291, 526, 637
Čelebonovič, Alexa 850
Celi, Maria Celeste 106
Cellini, Benvenuto 844
Cen Hai 713
Cen Iui-I 454
Cen Ji 30
Cen Lin 118
Cen Sung-Ye 30
Cen Y 30
Cendei, Ivan 670
Cendrars, Blaise 2, 91, 215, 485, 634, 760
Ceng Teu-Long 713
Cepurov, A.N. 120, 511
Cerbu, Eman XXII
Cercel, Elena 191
Cerna, Panait **191**
Cernea, A. 141
Cerneaev, Hristo 805, 856
Cernihovski, S. 626
Cernisev, Victor 803
Cernîşevski, N.S. 195, 211, 587
Cernomocev, Lev. 798
Cernov 479
Cernovodeanu, Paul 306
Cernuda, Luis 52, 532, 538, 741
Cerri, Cajetan 791
Certa, Rolando 26, 106, 108, 135, 186, 415, 552
Cervantes Saavedra, Miguel de XX, 60, 154, 314, 317, 318, 367, 369, 384, 475, 534, 553

Cervi, Fraţii 60
Cervinschi, Elena 37, 439, 872
Césaire, Aimé 70, 188, 190
Césarec, August 257
Cesarion 640
Cézanne, Paul 129, 235
Cezar 335, 566, 727
Cezar Vraja (vezi Ibrăileanu, G.)
Cezarici, Dobrişa 73
Chabaneix, Philippe 168
Chabert, Pierre 227
Chabral, Jean 500
Chacon Nardi, Rafaelo 531
Chagall, Marc 164
Chali, Henne 563
Chamberlain, H.S. 374, 375
Chamberland, Paul 27, 164, 230
Chamfort 179
Chamisso, Adalbert von 216, 218, 230, 237, 401, 431, 787, 788, 789
Chandar, Krishan 442
Chandeneux, Clair de 849
Channing, W.E. 752
Chantepleure, Guy 384
Chapman, William 27
Chappaz, Maurice 161, 642
Char, René 31, 52, 159, 163, 164, 227, 257, 262, 266, 361, 501, 502, 525, 601, 634, 722, 744
Charles-Roux, Edmonde 695
Charlieu, Hector de 445
Charpentier, Aristide 609
Charrière, Henri 81
Chateaubriand, François René de 16, 429, 446, 447, 571, 589, 876
Chatillon, Pierre 27
Chatrian, Alexandre 508, 541
Chaucer, Geoffrey 728, 879
Chaunu, Pierre 469
Chavette, Eugène 828
Che Ciun-Pin 118, 214
Che Guevara, E. 333
Che Lan Vien 27
Chedid, André 669
Chen Jingrong 28
Chen Suoju 28
Chen Xinting 31
Chedid, André 161, 165, 669
Cheikh, Tidiane 189
Chejun, Bronislav 277
Chendi, Ilarie **191-192**, 349, 359, 403, 408, 660, 872
Chénier, André X, 33, 36, 380, 498, 499, 647, 732, 765
Chénier, Marie-Joseph 855
Chenot, Francis 105
Cherician, David 532
Chesterfield, Philip Lord 451
Chesterton, Gilbert Keith 180, 302, 695
Chessex, Jacques 161
Chevalliér, Gabriel 141, 180
Chevalliér, Ilse 659
Cheyney, Ralp 715
Chiabrera, G. 106
Chiara, Piero 672
Chiarelli, Luigi 522
Chican, Dumitru 31
Chilieanu, I. 389
Chimet, Iordan XXI
Chinch Hun 27
Chinezu, Ion **192-195**, 542
Chios, Iondin 98
Chiose Crisan, Sanda 228
Chirică, Neculai 361
Chirilă, Ada 141, 319
Chiriţescu, Florin 280
Chirnoagă, Marcel 523
Chistopolo, Atanasie 676
Chişinevski, A. 211
Chişu, Lucian 663
Chiţimia, I.C. XXIV, 45, 658, 872
Chiţiş, Mihai 323, 835
Chiuhelbecher, V.C. 479
Chivu, Gheorghe 216, 224
Choisy, Maryse 560
Chopin, Frederic 168, 292
Chopin, René 27
Choquette, Robert 27
Chortatzis, Gheorghio 274
Chowdhury, Shalil 484
Christesen, Clemente 453
Christensen, Inger 610
Christodoulos, Dimitri 744
Christopoulos, Ath. 366, 369

Chu Jen 465
Chu Manh Trinh 27
Chunlin Li 25
Ciachir, Dan 108, 493, 869, 872
Cian So-Su 713
Cian Ţin 118
Ciang Kien 713
Ciang Teh-Hua 25
Ciao Ping-Wen 713
Cibulka, Hans 746
Cicero 12, 429, 431, 727
Cicognani, Bruno 461
Cicovani, Simon (vezi Cikovani Simion)
Cifarelli, G. 882
Cigalas, Matei 274
Cih Fang 465
Cijan-Sian 454
Cijan-Siun 454
Ciju-Tin-Iui 275
Cikovani, Simon 70, 90, 170
Ciladze, Otar 296
Cio Ce Son 52
Ciobanu, Gh. 213
Ciobanu, Mircea **195**
Ciocan, Rodica 618, 817, 879
Ciocârlie, Livius 45
Cioclev, Gh. 835
Ciocov, Vladimir 23, 25, 26, 282, 283, 415, 471, 473, 819, 821
Cioculescu, Şerban 40, 45, 57, 125, 154, **195-196**, 213, 216, 287, 408, 434, 439, 588, 682, 718, 872
Cioijilin, Cimid 807
Cion-Ciol 52, 54
Cion Hon 52
Cion Kim 52, 54
Cion The Hun 52
Cion To Cyon 52
Cionca, Nina 63
Cionca, Stanca 463
Ciopici, Branko 316
Ciopraga, Constantin 201, 235, 238, 573, 628, 873
Ciora, Sofia 50
Cioran, Emil 469, 483, 485
Ciorănescu, Alexandru 15, 94, 144, 153, **196**, 216, 447, 872, 873
Ciorănescu, Ioan I. **196-198**
Ciornii, Kuzma 92
Cipariu, Timotei **198**
Cipiko, Ivo 294
Circo, Lev 792
Circu, Ioan I. 391
Cisek, Oscar Walter XXI, 142, 594, 595, 596, 648
Cisneros, Antonio 535
Ciu Jo-Su 713
Ciu Si 713
Ciu-Su-Cen 713
Ciu-Ti-Ci 810
Ciu-Tsu-Di 149, 150
Ciubotaru, Arhip 293
Ciuca, Stelian 783
Ciudici, Predrag 285, 726
Ciudomir 492
Ciukovski, Kornei 137, 167, 168, 278, 464
Ciura, Alexandru **198-199**
Ciurunga, A. 806
Civinini, Guelfo 131
Cizmaric, Rudolf 91
Cizek, Eugen XXVI, 8, 228, 440
Cîmpeanu, R. 817
Cladel, Leon 182
Clancier, Georges-Emmanuel 155, 161, 164
Claretie, Jules 829
Clark, John 229
Clarke, Arthur 377
Clarke, Herbert E. 477
Clarus, C. XXVIII
Claude, Paul 415, 634
Claudel, Paul 156, 165, 183, 257, 263, 264, 589, 594, 655, 656, 722, 743
Claudian 6
Claudius, Eduard 570
Claudius, Mathias 589, 665
Claus, Hugo 95, 127, 164, 255, 697, 764
Claval, August R. 719
Cleante 99, 349
Clément, M-me de 46
Cleopatra 566
Clèves, Principesa de 123
Clingan, Marian D. 140

Clipa, Gherasim 888
Cloutier, Cecile 25, 27
Clovis, Hugues 584
Cluny, Claude Michel 161, 165
Cnorre, F. 833
Coatsworth, E. 728
Cobb, Humphrey 80
Cobuz, M.S. 658
Cocea, N.D. **199-201**, 320
Cocteau, Jean 25, 91, 118, 126, 129, 139, 140, 159, 168, 174, 182, 227, 228, 416, 634, 638, 855,
Codra, Clara 618
Codreanu, Mihai **201-204**
Codrescu, Teodor **204-205**
Codru, I.G. (vezi Codru-Drăguşanu, Ion)
Codru-Drăguşanu, Ion **205-206**
Cofino Lopez, Manuel 333, 558
Cogan, Vladimir 81, 236
Cogswell, Fred 163, 164, 777
Cohen, Albert 469
Cohen, Leonard 163
Coja, Valeria 324
Colardeau 211
Coleridge, Hartley 477
Colin, Vladimir XVIII, 42, **206-208**
Coll, Pedro Emilio 492
Collin, Heindrich von 831
Colomb, Doamna 718, 720, 721, 722, 735
Colombo, John Robert 163, 164, 776, 777, 778
Colonna, Vittoria 106, 705, 861
Coloşenko, Mircea 82
Columb, Cristofor 335, 338, 339, 376, 641
Coman, Anton (vezi Comarnescu, Petru)
Comarov, Petru 799
Comarnescu, Petru XXIV, XXVII, XXVIII, 85, **209- 211**, 214, 728, 729
Comiso, Giovanni 182
Comitas 295
Çomora, Spiro 353
Comte, Auguste 451
Comşa, Ioan 843, 838, 873
Conachi, Costachi **211-212**
Conan Doyle, Arthur 178, 236, 434, 494
Conçanves, Egito 826
Condeescu, N.N. XXIII, XXVIII, 244, 471, 473, 577, 680, 851, 873
Condillac, Etienne Bonnot de 680
Condrea-Derer, Doina XXVI
Condurachi, Emil 66, 228
Conevski, Blaje 864
Confucius 83, 113, 265
Conink, Herman de 629
Connerth, Astrid 474, 624
Conrad, Joseph 43, 559, 684, 685, 696, 869
Conrad, Patrik 629
Constant, Benjamin 778
Constant, Eugen 650
Constante, Lena 142
Constantin, Ilie 19, **212-213**
Constantinescu, Dan XX, XXV, 8, 270
Constantinescu, Elena 574
Constantinescu, I. 608
Constantinescu, Mac 457, 458, 462
Constantinescu, Ovidiu XXII
Constantinescu, Pimen 224, 816
Constantinescu, Pompiliu 196, **213**, 588, 873
Constantinescu, V. 757
Constantinescu, Viorica S. 858, 873
Constantinescu, T. 671
Constantinescu-Podocea, Mihaela 837
Constantinos, V. 135
Constantinov, Alexandra 210
Contaghiorghis, Ana 134
Contiliano, Antonio 106, 108
Contreras, Felix 159
Coole, Marcel 156, 492
Cooper, James Fenimore 336, 384
Coover, Robert 413
Copceag, Dumitru 324
Copernic, Nicolaus 377, 753
Copic, Branko 672
Copilu-Copillin, D. 873
Coppèe, François 15, 16, 138, 191, 201, 202, 218, 236, 237, 240, 241, 347, 497, 566, 647, 651, 718, 719, 732, 733, 734, 735, 756, 843
Corazzini, Sergio 759
Corbea, Dumitru 43

Corbu, Ion (vezi Nemțeanu, Barbu)
Corbul, Ioana 214
Corbul, Vintilă **213-214**
Corcuera, Arturo 529
Cordescu, Florica 416, 417
Cordescu, Marcela 68, 435
Cordun, Val 166, 570, 805
Corenov, A. 673
Corcofino, Jérôme 779
Corlaciu, Ben **214-215**, 294
Cormon 491
Cornea, Paul XXI, XXVII, 211, 244, 473, 516, 598, 873
Corneille, Pierre XX, 303, 308, 309, 397, 398, 432, 482, 496, 497, 634, 647, 677, 678, 735, 736, 756, 812, 813
Cornides, Daniel 226
Cornier, Louis 163, 777
Corodi, Vasile 408
Correia, Raimundo 531
Corsaro, Antonio 106
Corso, Gregory 186, 697, 778
Cortambert, R. 335
Cortazar, Julio 333, 535, 811, 812
Corteanu Loffredo, Nicoletta 822
Corvinu, Matei 341
Cosaşu, Radu 874
Cosco, O. 873
Cosma, Aurel 285, 874
Cosma, Mihail XXVIII, 833
Cosma, T. 255
Cosson, Yves 859
Costa, Claudio Manuel da 531
Costa, Traian 440, 471
Costăchel, Valeria 671, 672
Costescu, Mariana 114, 822
Costin, Ion Vasile 210
Costin, J. 244, 473, 833
Costin, Miron **215-216**, 366
Costin, Nicolae **216**
Costinescu, Petre XXVI, 211, 598
Coşbuc, George 106, 199, **216-224**, 807
Cotruş, Aron **224-225**
Cottin, Marie Risteau 211
Cotiubinski, M. 147
Coulevain, Pierre de 560
Courant, Maurice 785
Courier, Paul-Louis 141
Courlander, Harold 294
Courtade, Pierre 279
Courteline, Georges 86, 180, 577, 579, 644
Cousteau, Jacques Yves 680
Coutsocheras, Jean 228
Covaci, Aurel XVIII, XIX, 21, 22, 28, 29
Covaci, Ion 332
Covaci, Vasile 81
Coward, Noel 126
Cozma, T. 442
Crainic, Nichifor 146, **225**
Crane, Hart 65, 412, 413
Crane, Stephen 415, 624, 625, 626, 728
Crăciun, Dumitru XX, 12
Crăciun, I. 113
Creangă, Barbu 203
Creangă, Ion 351, 357
Crébillon, Prosper Jolyot de 597
Creely, Robert 160, 412, 443
Crémazie, Octave 27
Cremer, Victoriano 310
Cremona, Antonio 106, 108
Creția, Gabriela XX, 440, 874
Creția, Petru **225-226**
Crețu, *I. 306*
Crichillon, Jacques 865
Crisinel, Edmond-Henri 162
Cristea, Valeriu 657
Cristian, V. 874
Cristophe, Ernest 593
Crişan, Constantin **226-228**, 874
Croce, Benedetto 184, 522, 836
Crohmălniceanu, Ovid S. XVIII, 153, 177, 322, 543, 589, 680, 869
Croisset, Francis de 85
Croitoru, Mircea 574
Cromier, Louis 777
Cronin, A.J. 684
Cros, Charles 156, 610
Cross, Eduard 457
Cruceanu, Mihail **228**
Cruşevan, Olga 91
Cruz e Sousa 531
Csanady, Janos 133
Csavossy, Gyorgy 6, 64, 362, 805

Csejky, Gerhardt 874
Csoai, Sandor 626
Csokor, Th. 128
Csokonai, Vitéz Mihaly 340, 342, 610, 768, 772
Csolnoky, Viktor 124
Cubleşanu, Constantin **229**
Cuadra, Pablo Antonio 532
Cuchin, Dimitrie 874
Cuciureanu, Sonia 874
Cuciureanu, Stefan 130, 491
Cuenca, Nelson 536
Cuibus, Ileana 867
Cujbă, G. (vezi Coşbuc,George)
Culacov, Elena 243, 244
Culcer, Dan **229-230**, 874
Culen, Countee 695
Cummings, E.E. 52, 262, 413, 414, 529, 625, 728, 743, 748
Cunţan, Maria 206, **230-231**
Curci, Lino 779, 782, 783, 846
Curie, Eva 384
Curtius 11
Curtui, Aurel 79, 874
Curtoglu, Domnica 833
Curtoglu, G. 817
Curwood, James Oliver 386
Cuney, Waring 694
Cuvata, Dina 287
Cvetkovici, Petar 285
Czara-Stec, Dusza 244, 245, 313, 729
Czismadia, Sandor 520

D

Dachmann, Holger 124
Dacianu, Alvin (vezi Asachi, Gheorghe)
Dadasson, Sigfis 610
Dadiani, S. 319
Dadié, Bernard 289
Dafin, E. 98
Dafni, St. 98
Daigaku, Horiguci 133
Dahn, Felix 230
Dai Wangshu 28
Dai Yantian 28
Daisne, Johan 686
Daix, Pierre 255, 570, 680
Dalantain, Tarva 807
Dalargea, Fazil Hiusniu 300
Dalcev, Atanas 864
Da Lentino, Jacopo 822
Dalton, Rogue 739
Damas, Leon Gontran 189
Damdinsüren, Cendün 808
Damé, Frédéric 859
Damian, S. 570
Damian, Stefan 97
Damianov, Damian 627, 804
Damirescu, Delia 806
Dan, Ilie 201
Dan, Sergiu **234-236**, 408
Dan, Telemac 796
Dancev, Stoiko 378, 804, 805, 806, 807
Dancourt-Grenet, E. 812
Dang Minh Kheim 27, 30
Dang Trân Con 21, 24, 27
D'Angers, David 470
Daniel, Constantin 8
Daniel, Lisette 142
Daniels, Ray 163
Danielsson, Bengt 141, 504
Daninos, Pierre 141
D'Annunzio, Gabriele 15, 16, 17, 309, 385, 458, 460, 487, 491, 607, 608
Danovicini, Vl. 583
Dantas, Pedro 531
Dante, Alighieri 49, 72, 101, 103, 106, 107, 108, 216, 217, 220, 221, 222, 223, 224, 250, 251, 256, 260, 261, 267, 328, 329, 350, 351, 366, 368, 370, 371, 372, 457, 458, 461, 462, 476, 480, 487, 491, 554, 566, 631, 663, 673, 705, 752, 754, 791, 852, 855, 862, 878, 886
Dantin, Louis 27
D'Anville 431
Dapcevici, Gojko 282
Da Pistoia 106
D'Aquino, Rinaldo 106, 822
Dard, Michel 265
Darie, I. 402, 404, 405, (vezi Iosif, Şt. Octavian)

Dario, Ruben 256, 260, 532, 534, 565, 589, 594, 876
Darius 640
Daruz, Nourons Bello 127
Darvas, Jozsef 341
Darwin, Charles 508, 796
Darzens, Rodolphe 830, 831
Da Siena, Cecco Angiolleri 822
Dascal, Mihai 80
Das, Kamala 20
Das, Nylima 20
Dash, Contesa 145, 204
Dasiodorjin, Natagdory 807
Daskalova, Liana 410
D'Assisi, Francisco 106, 181, 822
Da Toui 106
Däubler, Theodor 68
Daudet, Alphonse 32, 33, 86, 92, 109, 124, 147, 228, 329, 347, 432, 457, 633, 653, 654, 732, 822, 828, 829, 850, 861, 876
Daudet, Ernest 829
Dauli, Gian 10
Dauş, Ludovic 118, 206, **236-238**, 251, 432
Dauthendey, Max 68, 142, 655, 656, 745
Dauzat 821
Da Verona, Guido 460, 718
Davicio, Oskar 73, 293, 504, 750
David 273, 274, 495
David, Gyula 874
Davidescu, Natalia 775
Davidescu, Nicolae **238-240**, 663
Davidkov, Ivan 229, 806, 807
Davidson, Richard 584
Davie, Donald 475
Davies, William H. 104, 728
Davoian, Razmik 295, 297, 457
Davorin, D. 319
Davtian, Vahan 295
Davud, Rached Elias 643
Dăianu, Ilie 224
Deac, Livia XX
Deaconescu, Ion 186, 865
Deak, Ferenc 377
De Amicis, Edmundo 16, 17, 508, 814
De Belder, Jozeph 686
Debelianov, Dimcio 148
Decaux, Alain 59
Decebal 706
De Clerco, René 686
Decoin, Didier 476
Decorte, Bert 94
De Coster, Charles 124
Decourdemanche, J.A. 391
Dedinac, Milan 316
Defoe, Daniel 86, 155, 179, 180, 209, 651
Defradas, Jean 850
Deguy, Michel 56, 162, 165, 229, 266, 470, 634, 640, 641, 642
Deharme, Lise 811
Dehmel, Georg 66
Dehmel, Richard 346, 745
Dei-Anang, M.F. 188, 826
Deike, Günter 781
De Jesus, Carolina Maria 851
Dekker-Multatuli, Eduard Dowes 686
Dekobra, Maurice 559, 560, 561, 579, 885
De la Barca, Calderon 656
Delacroix, Eugene 469
Delacroix, Henri 470, 672
Delahaye, Gilbert 471
Delahaye, Guy 27
De la Mare, Walter 528, 728
Delamare, Maxime 11
De la Tour du Pin, Patrice 257, 610, 626, 674, 675
Delavigne, A. 431
Delavigne, Casimir 14
Del Cabral, Manuel 749
Delcarte, François 227, 228
Delconte, Rosa 551
Deleanu, Andrei Ion 80, 81, 757
Deleanu, Horia XXV, XXVII, 423, 428
Deleanu, Ştefania 470
Deledda, Grazia 459, 607
Deletant, Andrea 255
Delfis, Fivos 299
Delgado, Francisco 864
Delgado, Washington 775
Deligiorgis, Stavros 63
Della Porta, Giambattista 16, 106

Delouze, Mark 774
Delpit, Albert 652, 653, 830
Delsinne, L. 143
Délteil, Joseph 572
Delvaulle, B. 634
Del Valle, Mario 537
Del Vasto, Lanza 686
Dema, G. 407
De Marchi, Emilio 458
Demedts, Andre 686
De Merode, Willem 686
Demetrasvili, O. 464
Demetrescu, Dem. 375
Demetrescu, Dragomir 634
Demetrescu, Romulus 716
Demetriade, Traian **240-241**
Demetrescu, Mircea **241-243**
Demetrian, S.E. 216, 224
Demetrius, Lucia XXVII, **243-245**, 246, 473
Demetrius, Vasile 244, **245-246**
Demetru Pan, George 203, **246-249**
Demian, A. 454
Demian, Rodica 602
De Micheli, Mario 212
Demogeot, J.Cl. 334
Demonicos 487
Den Bremt, Stefan van 697
Den Ci-i 118
D'Ennery, A. 247, 385, 730
Densuşianu, Aron 115, **249-251**, 874
Densuşianu, Ovid 236, **250**, 516
De Oliveira, Antonio Fernandez 172
Depărăţeanu, Alexandru **251**
Depestre, René 854
Depetri, René 22
D'Erbigny 513, 515
Derême, Tristan 253, 496
Derer, Doina 577
Derjavin, G.R. 131, 706, 766
Dermenghem, Emile 755
Deroulède, Paul 154, 732, 812
Dervich, Salah 31
D'Erville, Henry 814
Déry, Tibor 245, 543
Desaulniers, Gonzalve 27
Descaves, Lucian 329
Deschamps, Eustache 853
Deschaumes, Ghislaine Glasson 701
Deschlozeaux, Pierre 715
Desmarest, Marie-Anne 555
Desnica, Vladen 257
Desnos, Robert 186, 225, 525, 526, 527, 528, 529, 634, 697, 855
De Souza, Noemia 188
D'Esperbes, Georges 457
Desrochers, Alfred 27
Dessois 836
Deşliu, Dan **251-253**
Deşliu, Irina 252, 253
Deşliu, Valentin 41, 510, 627, 806, 807
Detela, Lev 75
Dethrehemy, Josif 245, 272
Detter, Ludwig 398
De Turris, Gianfranco 377
D'Eunery, Adolphe 110
Deutsch, Alexandr 805
Devaulx, Nöel 811
Devi, Maitreye 627
Devis, Liliane 376
De Witte, Disk 686
Dezsö, Kosztolányi 543
Dgiami 232
D'Haen, Christiane 156
D'Harleville 445
D'Hérbigny, Pierre 211
Dhlomo, H.Y.E. 55
Diaconescu, I. 241
Diaconescu-Stan, Daniela 875
Diaconescu, Traian 114, 306
Diaconescu, Viorica 597
Diaconu, Duno 874, 875
Diamantescu, Sanda 487
Diankhaze, Lamine 129
Dianu, E. 323, 817
Dianu, Romulus 875
Dias de Morhes, Antonieta 530
Diaz de la Rionda, Siverio 538
Diaz Martinez, Manuel 536
Dib, Mohamed 184, 248, 484, 755
*Dickens, Charles 4, 5, 179, 246, 328, 336, 339, 383, 386, 451, 509, 560, 562, 565, 661, 683, 842, 876, 889

Dickinson, Emily 3, 52, 74, 105, 261, 267, 528, 529, 589, 609, 623, 624, 728
Diderot, Denis 115, 433, 500, 501, 502
Diecidue, Gianni 106
Diego, Eliseo 531, 535
Diego, Gerardo 260, 263, 528, 532, 537, 538, 740
Dieks, Gertruda 770
Dien Cien 808
Diester Weg 282
Dieu, Nhan 27
Difan, Zou 28, 32
Diggelmann, W.M. 602
Dighevis 271
Dikovski, S.V. 244
Diktonius, Elmer 610, 618, 623, 737, 741
Dima, Alexandru XVIII, XXIII, 875
Dima, Eugenia 875
Dimeny, Istvan 663
Dimici, M. 285
Dimidov, Vladimir 666
Dimitrevici, Dobri 285
Dimitriov, Oleg 819
Dimitriu-Pausesti 130
Dimitrov, Gh. 418, 646
Dimitrova, Blaga 806
Dimitrovski, Liuberio 297, 298
Dimiu, Claudia 144, 860
Dimov, Ileana 255
Dimov, Leonid 43, **252-255**, 874, 879, 881
Din Ni 92
Dinaux, M. 513
Dinescu, E. 452
Dinescu, Maria 255, 256
Dinescu, Mircea **255-256**
Dinescu, Viorica 190
Dinu, Gheorghe (vezi Roll, Stefan)
Dinu, Ion M. 42
Dinutz, Mircea 441
Diogene 352
Diong, Bocar Pathé 189
Diopp, David 189, 248, 289, 502, 825
Dirian, Liliana 299, 300
Ditlevsen, Tove 610
Dizdar, Mak 700
Djabaev, Djambul 207, 686, 691
Djafri, Ali Sadar 359
Djagarov, Gheorghi 128, 802, 803, 806, 807
Djahid, Husein 87
Djalil, Musa 838
Djambul 71, 789, 790
Djindjihasvili, Fany 295
Djivapradja, Dadong 60
Djurcinov, Milan 807
Djuvara, T.G. 758
Dmitriev, Oleg 820
Dmitriev, Timofei 92
Do Phon 27
Doan Thi Diém 21, 24
Doan van Kham 27
Dobre, Aneta 319, 807
Dobrescu, Al. 439
Dobrescu, Liana 294, 411
Dobrişan, Nicolae XXI, 764
Dobrogeanu-Gherea, I. 317
Dobruşa, Ion 234
Dobzynski, Charles 359, 360
Doinaş, Ştefan Augustin 166, **256-271**, 341, 512, 852, 869, 875, 879, 881
Doja, Gheorghe 417, 418, 456, 611, 805
Dolânga, Petru Novac 675
Dolgoseva, Lila 380
Dolmatovski, Evgheni A. 127, 139, 158, 208, 337, 426, 453, 511, 771, 781, 787, 790
Doma, Gabriel 327
Dombrowska, Maria 776, 852
Domeneghinis 99
Domin, Hilde 75, 823
Domokos, Samuel 229
Doms, André 228
Don Padil (vezi Zamfirescu, Duiliu)
Donath, Andras 542
Dončević, Ivan 257
Donea-Sadoveanu, Lucia 503
Doney, May 630
Donnay, Maurice 329
Donici, Alexandru **271-272**, 516
Donici, Radu 671
Donici, Rostislav 45, 152, 244, 574, 834

Don Pedro 597
Don Sun Te 150
Donne, John 262, 267
Dora, M. 98
Dorat, Jean 851
Dorcas, Gustine 161
Dorgelès, Roland 11, 560
Dorian, Emil XXII, **272-273**
Dorin, Tudor XVIII, XXII
Dorizo, Nicolae 472, 787
D'Orléans, Charles duce 634, 851, 856, 858
D'Ormeville, C. 859
Doroşevici, Vlas 716
Doroşko, Petro 290
Dors, Dojoo 249
Dos Anjos, Augusto de 531
Dos Passos, Johan Rodrigo 165
Dos Passos, John 443
Dos Santos, Marcelino 189
Dosoftei **273-275**
Dostoievski, F.M. 44, 80, 118, 383, 385, 560, 661, 662, 628, 644, 732, 833, 841
Doukaris, Dimitris 136
Douzello, Compinta 822
Dovâncescu, Anca 558
Dözsei, Francisc 409
Draci, Ivan 772
Dragomir, Anca-Irina 325
Dragomir, Mihu XVIII, XXIII, XXVIII, **275-278**, 838
Dragomir, Radu 516
Dragomirescu, Alexandru 205
Dragomirescu, Laura M. 588
Dragomirescu, Mihail **279**, 349
Dragomirescu, M.I. 33, 37
Dragoş, V. 439
Dragovevici, Daniel 283, 284, 299
Dragun, Osvaldo 854
Drainat, Rade 416
Dranaş, Ahmet Mump 20
Drault, Jean 580
Drayton, Michael 104
Drăgănoiu, Ioana 226
Drăgănoiu, Ion 226
Drăghici, Simona 81, 504
Drăgulescu, C. 875
Drăguşanu, Sidonia XXVIII, **279-280**
Drda, Jan 818
Dreiser, Theodore 214, 463, 561
Drimba, Ovidiu XXI, **280**, 315, 318, 340, 372, 553, 681, 875
Drimba, Valentin 366
Drinkwater, John 104
Drioton, Etienne 469
Droc, N. 482
Droit, Michel 235
Drosn, Kati 620
Drossinis, Gheorghios 98, 722
Drouhet, Charles 15, 211
Dronineanu, Gustav 109
Droz, Gustav 829, 849
Drozd, V. 670
Druart, René 715
Drumaru, Paul 542
Drummond de Andrade, Carlos 531
Drunina, Julia 208, 486, 617, 801
Druon, Maurice 235
Dryden, J. 728
Dsida, Jenö 341, 342, 760, 761
Du Bellay, Joachim 396, 589, 590, 594
Du Bourquet, Pierre 469
Du Fu 24, 150, 151, 152
Du-Siun-He 275
Dublev, Dimiter 744
Dubois, Marcel Jacques 267
Dubois, Pierre H. 156
Dubor, Georges de 32
Dubouchet, André 161
Ducange, Victor 513
Duchosal 495
Dudek, Louis 777
Dudin, Mihail 379
Duhamel, Georges 484, 571, 680
Duhăneanu, Constantin 671, 834
Duidely, Peter 750
Dulceanu, Florica 510
Dulfu, Petre **281-282**
Dumaine, Philippe 629
Dumanoir, Philip 111, 428, 730
Dumas, Alexandre 37, 38, 39, 43, 84, 110, 166, 180, 204, 218, 322, 327, 334, 366, 367, 368, 380, 383, 385,

386, 445, 446, 463, 500, 513, 514, 515, 560, 569, 654, 662, 847
Dumas, Alexandre (fiul) 84, 110, 243, 560, 719, 720, 736, 783
Dumas, André 566
Dumas, Frédéric 680
Dumbravă, Isabella XXIII, 141, 178, 210, 226, 456, 503, 504, 587, 833, 834
Dumbrăveanu, Anghel 153, 191, **282-287**
Dumitrescu, Domnița 476, 875
Dumitrescu, Dumitru 12
Dumitrescu, Emil 371
Dumitrescu, Geo XVIII, 215, **287-294**, 627, 875
Dumitrescu, George XXIV
Dumitrescu, Mircea 79, 435, 505
Dumitrescu, Sergiu 52
Dumitrescu, Valentin 786
Dumitrescu-Buşulenga, Zoe 5, 17, 42, 82, 123, 125, 206, 232, 276, **294-295**, 306, 337, 463, 500, 533, 574, 757, 842, 851, 857, 867, 879
Dumitriu, Petru 575
Dumitriu, Dana 651
Dumitru, Daniel 864
Dumitru, Dumitru B. 833
Dumitru, M.Ion **295-302**, 390
Dumon, G. 805
Dunbar, Paul Lawrence 694
Duncan, Isadora 165, 215, 294
Duncan, Robert 466
Dunsany, Lordul 209
Duong Khue 27
Dupenty, Charles Désiré 831, 832
Durant, Will 200
Durian, Petros 296
Düringsfeld, Ida de 112
Durrell, Lawrence 625, 675, 706
Dürrenmatt, Friedrich 444
Dürrson, Werver 389
Duruy, G. 86, 718
Dusan, Stefan 263
Dussieux 448
Duțescu, Dan 268, 315
Duțu, Alexandru 106, 216, 224, **302**, 852, 875, 876, 879
Duval, Alexandre 842
Duvernois, Henri 579
Duvert, F. A. 569
Duzel, Bogomil 773
Dvoicenco, Eufrosina 50, 272, 706

E

Eacharis, Th. 246
Eberhart, Richard 675, 676
Ebner, Jeannie 75, 76, 286, 741, 742, 746
Ebner-Eschenbach, Marie baroneasa d' 479
Echeverria, Esteban 761
Echnaton 704
Eco, Umberto 480, 552
Edeline, Francis 699, 700
Edgar, Alexis 668
Efimovna, Esfir 716, 718
Efremov, Iuri 571, 635
Eftimiu, Elena XXI, 239, 485, 847
Eftimiu, Victor **303-304**, 876
Egger, Kurt 582
Eggink, Clara 686
Eghise, Clarent 473
Eglantier, C. 46
Ego 605
Eguren, Gustavo 333
Eguren, José Maria 641, 761
Ehrenburg, Ilya 12, 45, 79, 206, 210, 233, 424, 523, 524, 601, 698, 799, 817
Ehrenstein, Albert 725, 741, 742, 743
Eich, Gunter 744, 745, 746, 747, 750
Eichendorf, Joseph von 100, 117, 266, 313, 722
Eigeldinger, Marc 785, 859
Eielson, Jorge Eduardo 775
Eikia, Armas 378
Eisenhower 64
Eiuboglu, Bedri Rahmi 298
Ekelöf, Gunnar 52, 55, 77, 610
Ekstern 216
Ekström, Per Olof 77

Ekwensi, Ciprian 682
Elburg, Jan J. 686
Elch, Günter 159, 160
Elenkov, Lacezar 410, 808
Eliad, I. 513
Eliade, Mircea 64, 65, **304-305**, 764, 876
Elian, Al. 274, 275
Eliot, T.S. XXII, 52, 104, 163, 180, 226, 267, 269, 284, 381, 413, 474, 475, 589, 591, 592, 695, 728, 761, 793,
Elksne, A. 332
Elleis, G. 605
Elliai, Remul 362
Eloglu, Miten 300
El Quibejeu 738
Elskamp, Max 555
Elsschot, Willem 686
El Tumej, Madi 760
Eluard, Paul 27, 75, 91, 158, 171, 311, 339, 465, 527, 529, 549, 550, 585, 586, 601, 634, 647, 690, 693, 722, 743, 761, 767, 768, 773, 774, 775, 778, 855
Elvin, B. XIX, XXII
Elytis, Odisseas XX, 52, 53, 56, 134, 135, 136, 298, 744
Emanuelli, Enrico 844
Emerson, R.W. 392, 757, 777
Emie, Louis 686
Emilian, Alexandru XXVI
Emilianidis, Ahilleso K. 228
Emin, Gevorg 54, 724, 809
Eminescu, Mihai 130, 181, 182, 227, **305-307**, 405, 452, 551, 614, 808, 809, 853, 869, 872, 873
Emmanuel, Pierre 161, 162, 163, 165, 166, 227, 261, 262, 263, 265, 267, 601, 610, 700
Empedocle 29
Enckell, Rabbe 610
Endler, Adolf 282
Endre, Karoly 819
Endrödi, Şandor 219, 340
Enescu, George 227
Engelbach, Gerard 161, 163
Engelke, Gerrit 75
Engelman, Jan 686
Engher, M. 530
Engle, Paul 700
Englund, Karl Emil 55, 771
Ennery, Adolph 491
Enricht, Denis Joseph 3
Enzensberger, Hans Magnus XXV, 19, 68, 69, 96, 137, 138, 139, 140, 159, 160, 168, 169, 170, 257, 259, 260, 474, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 620, 638, 737, 738, 739, 760
Epicur 479, 553, 631
Epure, Alex 272, 706
Erard 349
Erasmus din Rotterdam 99, 100, 183, 533
Erben, K.J. 349
Erckmann, Émile 508, 541
Erdberg, Robert von 143
Erdene, S. 249
Erkeman 121
Ermilov, V. 657
Ermolov, A.P. 479
Ernest, Maria 218, 241
Erni, E. 756
Ernst, Paul 385
Ersov, P. 206
Erville, Lucienne 471
Ervin 251
Erznacati, Hovhannes 296
Erzsebet, Runhard 417
Escardo, Ronaldo 531
Escarpit, Robert 226
Escherich, E. 604
Eschigian, Maria 379
Eschil XXI, 8, 149, 150, 303, 312, 313, 374, 387, 392, 397, 488, 491
Escholier, Raymond 85
Esenin, S.A. 29, 52, 101, 102, 185, 208, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 511, 568, 636, 697, 716, 717, 718, 791, 800, 881
Eshleman, Clayton 466
Esop 658
Esprin, Salvador 511, 535
Essarts, A. des 204
Estang, Luc 673
Esteban, Jacinto Herrera 381

Et Tie 713
Etiemble 698
Euripide XXI, 98, 99, 125, 150, 281, 303
Eutropius 874
Evans, Fr. 397
Evans, Mari 186
Eve, Child 728
Everson, E.G. 164, 728
Evgheniev-Maximov, V.E. 512
Evola, Giulio 182
Evtimov, Evtim 864
Ewald, Karl 346
Ewart, Gavin 729
Ewen, G.M. 777
Ewers, Fr. 407
Ewers, Hans Heitz 272, 860, 861
Evtuşenko, Evgheni 55, 65, 72, 172, 185, 208, 379, 467, 468, 526, 528, 666, 699, 700, 725, 745, 804, 807, 809, 854, 863

F

F.A. (vezi Aderca, Felix) 9
Fábián, Sándor 25, 356, 357
Fabre, Jean Henri 246, 500, 503
Façon, Nina 332, 682, 857
Fadeev, A.A. 323, 795
Faguet, Emile 329
Faiz, Ahmad Faiz 564
Fakuhara, Kiyora 694
Falke, Güstav 37, 40, 397, 405
Fall, Kiné Kirama 189
Faludi, Ferenc 6
Fan Cijun-Ian 454
Fang Bing 28
Fansa, Ahmed Banjoit 809
Farago, Elena **308-310**
Faran, Louis 477
Faresova, Gabia 319
Fargue, Leon Paul 287
Farinella, Mario 106
Farkas, Imre 409
Farrère, Claude 386, 559
Farrokhi 232
Faskerthy, Gyorgy 542
Fassel, Horst 283, 286, 287, 865
Fast, Howard 120, 209, 210, 512
Fatmio, Gjata 118, 119
Fauchereau, Serge 3, 413
Faulkner, William 81, 411, 412, 413, 443, 444, 510, 728
Faur, Dan 775
Fauré, Elie 155, 468
Fawler, Gene 777
Fax, J.V. 535
Faye, Jean-Pierre 2
Fazekás, Mihaly 53, 78, 768
Fătu, Jacob 211
Fechner, Th. 836
Fedin, K.A. 141, 176, 177, 178, 424, 427, 504, 569, 570, 657
Fedorenko, Nikolai 524
Fedorov, Ivan 511
Fedru 667, 668
Feeling, Lord 204
Feher, Anna 94
Fehér, Klára 193
Feigl, Hermann 604
Feijoo, Samuel 531, 534, 535, 536
Feith, Rhijnvis 156
Felea, Victor 108, 132, 166, **310-311**, 858
Felguerez, Patricio 537
Felipe, Leon 528, 532, 533, 536, 538
Felix, Milorad 190
Felsen, Mike 376
Fen Iuan-Ciun 359
Fénelon 596
Fenelon, Arhiepiscopul Cambrei 449
Feng Xuefeng 28
Feng Zhi 28
Fenikowski, Fr. 252, 807
Feodorov, Vasili 809
Feodorov, Vladimir 123
Feraru, Margareta 238
Ferco, Milan 619
Fere, N. 669
Féréal, V. de 334
Ferenc, Szemlér (vezi Ferenz, Szemler)
Ferencz, László 193, 428
Ferenz, Szemler 418, 564
Ferko, Milan 128

Ferland, Alfred 27
Ferlinghetti, Lawrence 64, 186, 697, 776, 777
Fernand, André 694
Fernandez, Guillermo 536
Fernandez, Macedonio 535, 536
Fernandez, Otto 532
Fernandez, P.A. 291
Fernandez, Roberto 854
Fernandez Re Tamar, Pablo 531
Ferra-Mikura, Vera 742
Ferrada, Fernando Medina 558
Ferrari, Severino 815
Ferrater, Gabriel 535
Ferreira de Castro, José Maria 125
Ferrer, Raul 531, 536, 537
Fersi, Mustafa 58
Feth, A.A. 519
Feuchtwanger, Lion 141, 463
Feuillet, Octave 110
Feval, Paul 463
Feyojoo, Samuel 317
Fham Hgu Lao 30
Fichte 451
Ficino, Marsilio 183
Fiedler 836
Field, Eduard 778, 787
Fielding, Henry 180, 385, 560
Fiévée, Joseph 569
Fikar, Ladislav 7
Filicaia, Vincenzo da 49
Filimon-Stoicescu, Domnica 329, 398, 449
Filion, Jean-Paul 27
Filip, Roman (vezi Teodorescu, Barbu)
Filip, Sonia XXVII, 244, 428
Filip, Traian 211
Filipe, Leon 640
Filipovici, N. 279, 323, 353
Filippo, Eduardo de 290
Filiras, R. 98
Filkova, Fedea 410
Fink, Georg 787
Fiorentino, Luigi 54, 55, 106, 558, 636
Firan, Florea 334, 335, 358, 716
Firdousi 152, 221, 232
Firsov, Z. 118
Fischer, Ernst 691
Fischer, Heinrich 521
Fischer, I. 15, 473
Fisher, Alex 793
Fisher, Max 793
Fiumi, Lionello 674, 744
Fitzgerald, Francis Scott 411
Flammarion, Camille 32, 432, 508, 509, 721, 732
Flaubert, Gustave 118, 119, 236, 243, 304, 830
Flavius, Josephus 78
Flamând, Dinu 295, **311-312**, 391
Flecker, James Elroy 729
Fleischmann, Ivo 7
Flers, Robert de 33
Fleury, Ernst 241
Flora, Radu 776
Flore, Vittore 855
Florea, Any 818
Florea, Rodica 724
Florea, Z. 414
Florescu, Ion 226
Florescu, N. 125
Florian, Jean-Pierre-Claris de 14, 48, 49, 93, 144, 145, 366, 367, 513, 784
Florian, Miroslav 619, 773, 825
Florian, Tibor 759, 760
Florit, Eugenio 531, 532, 535
Floru, C. 451
Flouquet, Pierre-Louis 164
Flugel, Mauriciu D. 349
Foarță, Şerban 82
Fock, Mariane 715
Fodor, Jozsef 340
Fodor, Şandor 341, 441, 606
Foişoreanu, Ileana 361
Folchetto 607
Foldeak, Janos 21, 289
Földeş, Laszlo 340
Földeş, Maria 173
Folgore, Luciano 459, 462
Follain, Jean 68, 529, 629, 675, 686, 695, 750, 784
Fombeure, Maurice 94, 169, 611
Fondane, Benjamin (vezi Fundoianu, Barbu)

Fonseka, Aguinaldo 55, 105, 502, 511
Fontane, Th. 52, 117
Fontic, Stevon 286
Fonvizin, D.I. 44
Forbes, Peter 764
Forcolo, Ugo 212
Forester, C.S. 117
Forestier, George 282
Forssell, Lars 77, 165, 622
Fort, Paul 31, 68, 138, 196, 464, 466, 496, 571, 634
Forte, Dieter 648
Fortini, Franco 673
Fortini, Zeno 534
Forunghi 232
Fosca, François 705
Foscalo, Ugo 106, 181
Foti, Ion **312-313**
Fotiade, A. 98
Fotino, Dionisie 676
Fotino, Ilie 334
Fotis, Agulos 134
Fournier, D. 596
Fournier-Aubry, Fernand 470
Fracaretta, Umberto 58
France, Anatole 5, 44, 196, 197, 199, 200, 201, 235, 238, 239, 304, 308, 320, 322, 325, 330, 479, 559, 561, 576, 662, 720, 765, 784, 785, 868
France, Hector 51
Franceschini, R. 603
Francoeur, Luis Benjamin 367
Franga, Liviu 487
Franicevici, Marin 316, 318
Franicevic-Placiar, Iura 540
Frank, Leonhard 123
Franțisc, Haintl 448
Franyo, Zoltan XXI, 225
Franz Xaver Kappus 20
Franzos, Karl Emil 218, 603, 604, 662
Frapie, Leon 494
Fraucastel, Pierre 792
Frauendorfer, Helmuth 747
Frâncu, Victoria 257, 258, 259, 857
Fréchette, Louis-Honoré 27
Fredeo, Aleksander 776
Fregneau, André 668
Freiberg, Medeea 876
Freiligrath, Ferdinand 216, 219, 752
Freire, Jungueira 531
Frenaud, André 68, 73, 159, 160, 162, 163, 262, 484, 601, 686, 695, 696
Freni, Melo 106
Freud, Sigmund 836
Frez, Ilia 122
Frezel, Guy 129
Frick, O. 113
Fridlender, G.M. 195
Fridwagner, M. 794
Fried, Patrich 740
Friedrich, Michael 75
Friggeri, Oliver 642
Frimu, Erik Valentin 464
Frisch, C.F. 305
Frisch, Max 609
Fritsch, Gerhard 739, 740, 741, 742, 746
Fritz, Walter Helmut 746, 823
Frobenius, Leo 649
Froeding, Gustav 82
Frolov, I.E. 276
Fromentin, Eugene 483
Frost, Robert 52, 55, 56, 173, 184, 249, 282, 310, 311, 412, 413, 414, 589, 638, 697, 728, 729, 776, 777, 793
Frug, S. 319
Frugoni, Carlo 813
Frunză, A. 166
Frunză, Elena 775
Frunză, Eugen **313-314**
Frunză, G. 704
Frunză, Ion 43
Frunzetti, C. 317
Frunzetti, Ion XXIII, **314-318**, 359, 553, 649
Fu I. 56
Fu Tianliu 28
Fucao, Sumako 492
Fucin 360
Fuertes, Gloria 291
Fugariu, Florea 448
Fühmann, Franz 746
Fuhrmann, Dieter 870, 889
Fujiwara, Sadamon 694
Fukuda, Chyio-Ni 7

Fulda, Ludwig 397, 398, 406, 508
Fulga, Laurențiu **318-319**
Funcke, Oto 794
Funcken, Fred 471
Funcken, Liliane 471
Fundoianu, B. 161, 226, **319-320**, 767, 772, 856
Funes, L.E. 290, 292
Furmanov, D. 428
Furnadjiev, Nikola 357, 802
Fürnberg, Louis 359
Furtună, Enric 203, **320-321**
Furtună, Horia 594
Furtunis, Manolis 185
Fust, Milan 340
Fuyuhiko, Witagane 139, 747

G

G.A. 9 (vezi Adamescu, Gheorghe)
Gh.A. 9 (vezi Adamescu, Gheorghe)
G.B. 112 (vezi Bogdan-Duică, Gheorghe)
G.Della Casa 106
G.Georgescu (vezi George Alex.)
Gaal, Gabor 609
Gaba, Florian 227
Gaba Crişan, Geta 454
Gabe, Dora 620, 623, 625
Gabor, Andor 465
Gabriel, Pierre 161
Gabrielescu, Alice 647
Gafiţa, M. 130, 344
Gafiţa, Mihai 480, 647, 859
Gafton, Marcel XXVI, 85, 122, 123, **322- 325**, 344, 456, 464, 485, 574, 818
Gagliano, Emanuele 106
Gagno, Roberto 97
Gagyi, Laszlo 462
Gaidar, A.P. 177
Gaidas, V. 796
Gaillard, André 673
Gajarvesinske, Pola 245
Galaction, Gala **325-327**
Galambos, János 199
Galczynski, Konstanty 355
Galeron, Bertha 732
Galfalvy, Zsolt XXVII
Galici, Alexandr 578
Galipaux, Felix 814
Gall Ernö 340
Gallai, M. 332
Gallegos, Romulo 324, 834
Gallez, Jean Paul 130
Gallier, Humbert 732
Gallo, Max 59
Galsworthy, John 443, 705, 706
Gamarra, Pierre 120, 526, 636
Gambara, V. 106
Gamzatov, Rasul 291, 292, 427, 524, 530, 584, 770, 792, 807, 823, 824, 826
Gandhi, M.K. 761
Gane, Costachi **327**
Gane, I. 587
Gane, Nicolae 45, 106
Gane, Nicolae (Nicu) **328-329**, 628
Gane, N.D. 574
Gane, Tamara XX, 178, 428, 435, 573, 574, 588, 834, 868
Ganghernet 369
Ganivet, A. 280
Gao Lan 337
Gao Ying **28**
Gaos, Vicente 260
Garai, Gábor 25, 344, 356, 543, 565, 566, 626, 865,
Garay, Janos 6
Garcia, Juan 27, 230
Garcia Alzola, Ernesto 531
Garcia Lorca, Federico XXI, 52, 59, 60, 61, 62, 63, 101, 103, 261, 263, 280, 288, 316, 331, 365, 418, 456, 465, 526, 529, 532, 533, 534, 553, 555, 556, 637, 743, 855
Garcia Marquez, Gabriel 337, 338, 339, 475, 532, 537, 539
Garcia Nareso, Gabriel 356
Garciaramos, Reinaldo 695
Garciasol, Ramon de 291
Gardonyi, Geza 341
Gardner, Herb 443
Garfias, Pedro 359
Garnakerian, Aşot 824

Garneau, Alfred 27
Garneau, Francois-Xavier 27
Garneau, Saint-Denys Hector de 24, 27, 263
Garneau, Sylvain 27
Garriga, Ramon 535
Garsin, V.M. 834
Gary, Romain 287
Gascoyne 728
Gasellec, Stephen 143
Gaskell, E. 180
Gaster, M. 216
Gastyne, Jules 721
Gatt, Giuseppe 673
Gatto, Alfonso 213
Gauguin, Paul 53, 411
Gautier, Emile 643
Gautier, Théophile 33, 35, 36, 238, 239, 240, 242, 430, 447, 476, 498, 499, 501, 598, 599, 652, 722, 783, 861, 863
Gauzo, Robert 727
Gavril, G. 361
Gavrilescu, Oana 876
Gavrilovici, Carmen 817
Gaytisolo, José Augustin 310, 637
Al-Gazali 33
Gămulescu, Dorin 125, 257, 258, 259, 504, 670, 672
Gâdei, Constantin 324, 464
Gârleanu, Emil 203, **329**, 876
Gârneață, Al. 504
Geao Su Li 30
Geaopu-Cin 31
Gebhart, Emile 42
Gedda, Bertil 120
Gehler, Konrad 605
Geibel, Emanuel 219, 221, 431, 600
Geiger, George 579
Geiger, Moritz 836
Geijer, Erik Gustav 112, 397, 405
Gelal Aldin Al-Rummy 493
Gelsted, Otto 611
Gemil, Tahsim 88
Genaru, Ovidiu **329-330**
Genestet, Petrus Augustus de156
Genette, Gerard 470, 601
Genevoix, Maurice 572
Genlis, Ume de 513
Gennevraye, A. 719
Gensischen, Otto Franz 667
Gentile, G. 831, 836
George, Alexandru **330-331**, 452
George, Ştefan XXV, 6, 68, 69, 101, 103, 137, 138, 168, 169, 170, 257, 259, 261, 262, 266, 267, 487, 589, 590, 592, 594, 722, 736, 737, 738, 610, 611, 612, 613, 614, 615
George, Tudor XXII, **331-332**, 682
George Vânt de Vară (vezi Coşbuc, George) 219
Georgescu, Ileana XX
Georgescu, Paul Alexandru XVIII, 294, **332- 334**, 558, 627
Georgescu, Paul M. **334-335**
Georgescu, Ruxandra Maria 334
Georgevici, I. 796
Georgian, Iadwiga 464
Georgin, René 716
Gerald, Earl of Desmond 728
Géraldy, Paul 198, 227
Gerando, A. de 83
Gerard, Rosemonde 651, 652
Gerbasi, Vicente 532, 535
Gerbino, Aldo 106
Gereblyes, László 252, 359
Gérin-Lajoie, Antoine 27
Gerlach, Harold 748
Gerő, Ernö 195
Gershola, G. 267
Gerswein, Alfred 746
Gessner, Salomon 50, 79, 93, 870
Gesswein, Alfred 76, 286, 642, 743, 837, 838
Geza, Szavai 543
Gezelle, Guido 697
Ghalib, Ghazaluri 492
Ghandi, B.R. 161
Gzahali, Ahmad ibn-Muhammai 393
Ghîrda, Constantin 258, 259
Gheham, Sarian 473
Gheizari 493
Ghelderode, Michel de 104
Ghelmez, Petre **335**
Gheorghe din Moldova 335

Gheorgheasa, P. 659
Gheorghiade, M. (vezi Gurghianu, Aurel) 362
Gheorghiev, Veselin 646
Gheorghievici, Milivoi 294
Gheorghievski, Tasko 302, 390
Gheorghiu, Carmen 776
Gheorghiu, Ion 741
Gheorghiu, Mihnea XVII, XVIII, **336-340**, 361, 398, 875
Gheorghiu, Nataşa 92
Gheorghiu, Taşcu XVIII, XXV, 529, 627
Gheorghiu, Victoria 792
Gheram, Nicolae 644
Gherasim, A. 570
Gheraskima, L. 664
Gherghel, Ion 117, 569, 876
Gherghel, Ilie 665
Gherlacov, Igor 339, 698, 795, 796
Gherman, I.P. 464
Gherman, Iuri 464
Gherman, M.I. 464
Ghermanov, A.V. 671
Ghermanov, Andrei 470
Gherov, A. 806
Ghevorg, Emin (vezi Emin, G.) 472
Ghèze, Théodore 51
Ghiacioiu, V. 516
Ghica, Alexandru (domnitor) 842
Ghica, Ion **340**
Ghica, Marius 268
Ghidirmic, Ovidiu 718
Ghilimescu, Ştefan Ion 476
Ghioc-Alp, Zia 395
Ghiorghios, Jeferis 53, 63, 133, 264, 278, 465, 635, 638, 641, 725, 739
Ghira, Liudas 530
Ghirghinov, Alexandru 645
Ghislanzoni, Antonia 812
Ghişe, Dumitru 759
Ghiţescu, Micaela 473
Ghiudus, Aka 87
Ghiuzel, Bogomil 300
Ghos, Bimal Chandra 23
Ghosh, Sarath Kumar 842
Giaconetti, Paolo 111
Giacone, Rino 106
Giacosa, Giuseppe 607
Giambattista, Basile 243
Giang Nam 27, 186
Gianni, Francesco 813
Giano, Jean 85
Gibran, Khalil 187, 189, 190
Gibson, Charles R. 32
Gide, André 183, 196, 206, 469, 484, *645, 680, 756*
Gîdei, Const. A. 464, 504
Gidici, Lubisa 285
Gigacher, Hans 75
Giguère, Roland 27, 263
Gijsen, Marnix 684, 686
Gil (vezi Lahovari, Gheorghe I.) 431
Gilbert, Katherine Everett 475
Gilbert, N. 445, 752
Gilkin, I. 196
Gill, André 651
Gill, Charles 27
Gill, Valere 394
Gilles, Daniel 501
Gilliams, Maurice 156
Gills, Gust 156
Gilm, Hermann 230
Gilmor, Mary 248
Gilson, Paul 673, 686
Ginsberg, Allen 186, 389, 642, 695, 697, 722, 728, 778
Ginisty, Paul 830
Giogo, Goicko 284
Giono, Jean 325, 463
Giovannetti, Eugenio 459
Girardin, Saint-Marc 350, 733, 734, 736
Giraudoux, Jean XXI, 142, 200, 243
Giubilato, Salvatore 26, 106, 108
Giuliani, Alfredo 846, 480
Giuliotti, Domenico 460, 461
Giurchescu, Lucian 482
Giurescu, Constantin C. 478
Giurgea, Joule 704
Giurgiuca, Emil 122, 130, 195, 324, **340-344**
Giurgiuca, Mara 444
Giusti, Giuseppe 393, 394
Giuan, Cristopher 701
Gladkov, Feodor V. 66, 318, 559, 573,

574
Glassco, John 164
Glezos, Manolis 356
Glimor, Ludovic 707, 715
Glisic, Milovan C. 776
Glück, Louise 389
Gmunden 848
Go Mo Jo 30, 31, 90, 91, 359, 585, 822
Gobin, Maurice 715
Gobineau, Joseph Arthur conte de 788, 789
Gocimanat, Milavan 415
Godbout, Jacques 25, 27, 164
Godel, Vahe 155, 160, 162, 163, 503
Godin, Gérald 27
Goerdahl, Jeanne 394
Goes, Albrecht 746
Goethe, Johann Wolfgang von XXI, 33, 34, 68, 70, 71, 83, 94, 101, 103, 104, 112, 116, 125, 131, 142, 158, 182, 191, 198, 231, 256, 262, 264, 265, 267, 268, 271, 313, 314, 320, 347, 348, 350, 369, 392, 393, 396, 397, 399, 400, 405, 407, 445, 446, 449, 450, 451, 487, 489, 490, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 547, 548, 554, 576, 577, 578, 579, 580, 582, 585, 588, 589, 590, 592, 594, 596, 599, 600, 615, 648, 649, 650, 655, 656, 664, 665, 667, 682, 691, 702, 703, 704, 716, 717, 733, 752, 753, 754, 789, 792, 831, 836, 837, 852, 871, 876, 879, 882
Gofic 722
Goffin, Robert 126, 129, 263
Goga, Octavian XXI, **344-347**, 707
Gogan, Ecaterina 302
Gogol, N.V. XXI, 16, 17, 45, 149, 152, 244, 419, 428, 456, 465, 671, 678, 679, 837, 879, 881
Gogswell, Fred 163, 777
Gold, Michael 338, 359
Goldemberg, Yves 776
Gilding, Louis 314
Goldoni, Carlo 92, 391, 392, 458, 884, 885
Goldsmith, Oliver XXI, 180
Goleavkin, Viktor 523
Golev, Vladimir 803
Golfis, R. 98
Golia, Pavel 263
Goliavin, Viktor 524
Golim, Tatiana 775
Golîtîn, S. 681
Goll, Ivan 52, 57, 156, 225, 589, 591, 595, 736, 737, 740, 742, 743, 745, 746
Golob, Zvamair 283, 285
Golodnîi, Mihail 426
Golovani, Irina 775
Golovko, A. 570
Gomez de la Serna, Ramón 280, 538, 579, 749
Goncalves, Egido 534, 701
Goncalves Dias, Antoniu 531
Goncearov, I.A. 166, 456, 833, 834, 796
Goncearov, Victor 537
Goncourt, Edmond de 330, 784, 829
Goncourt, Jules 330, 784, 829
Gondolfo, Mirtha 622
Goneim, Mohamed Zakaria 302
Gong, Alfred 741, 742
Gong Liu 28
Gong Szunzhi 28, 31
Gong Liu 300
Gongora y Argote, Luis de 262, 267, 531, 533, 536, 537
Gonzales, Angel 260, 528
Gonzales, José 317
Gonzales Tunon, Raul 536, 854, 855
Gorbatov, Boris 317, 503
Gorbea, Federico 536
Gorbov, E. 324
Gorbovski, Gleb 512
Gorceakov, N. 210
Gordon, David 338
Górec-Rosinski, Jan 856
Gorgani 232
Gori, Mario 106
Gorini, Edvige Pesce 621, 625
Gorişin, Gleb 524
Gorjan, Gherasim 880
Gorjan, Zlatko 550
Gorki, Maxim XXII, 42, 69, 92, 95, 96,

119, 120, 122, 123, 131, 149, 176, 231, 234, 244, 311, 324, 325, 344, 383, 388, 424, 438, 464, 508, 530, 547, 555, 559, 560, 562, 575, 578, 584, 628, 633, 643, 658, 698, 716, 787, 790, 794, 795, 799, 818, 833, 873
Gorostiza, José 856
Gorun, Ion **347-349**, 665, 876, 884
Gosse, Philipp 645
Gotovac, Vlado 792
Gottschall, Rudolf von 730
Goudeau, Emile 815
Gourmont, Rémy de 142, 239, 330, 571, 572, 755, 830, 831
Govoni, Corrado 52, 54, 55, 212, 673, 674, 744
Goytisolo, José 854
Goytisolo-Gay, Luis 681
Gozzi, Carlo 182
Grabner, Hasso 801
Grabowski, Stanisław 603
Gracev, A. 817
Gracian, Baltasar 475
Gracq, Julien 501
Grandmongin, Charles 240
Gradnik, Alois 73
Graf, Arturo 812, 815
Grafe, Felix 742
Graham, H. 728
Graham, Jack 360
Gramont, Louis 477
Grandbois, Alain 24, 26, 27, 777
Grande, Felix 533
Grandea, Grigore H. **349-351**, 433, 664, 678, 888
Grandmont, Eloi de 27
Grandhantz, E. 109
Granea, Paul 81
Granet, Angela 817
Grass, Günter 159, 160, 361, 602, 761, 773, 823
Graşi, Asot 364
Graves, Robert 3, 414, 727
Gray, Th. 153, 351
Grămescu, Haralambie XVII, XXVI, **351-358**, 390, 805
Greban, Arnoul 655, 656
Grebenşcicov, G. 573
Grebniov, M. 252
Grecca da Roma 366
Grécourt, J.-B.-Joseph Villart de 513, 515
Green, A.K. 560
Green, Julien 243, 483
Greene, Graham 442, 443, 684, 685, 696, 760
Greiff, Leon 535
Greissing, Joseph 83, 487
Gregh, F. 309
Gregoriady de Bonacchi, Michel **358-359**
Gregu, Mili 134, 135
Greif, Martin 117, 548
Grenet Dancourt, E. 813, 816
Grenier, Ed. 647
Grenier, Jean 483, 485, 647
Grenier, Roger 80
Gréville, Henri 828
Gribaciov, N. 70, 208, 288, 426, 430, 540, 583, 802, 824, 787, 788, 790, 791, 797, 799
Griboedov, A.S. 454, 718
Grida da Verona 885
Grieg, Nordhal 502, 511
Grier, Eldon 163, 777
Griffon, Gérar 377
Grigoraş, Em.C. 216, 540
Grigorescu, Dan XVIII, XIX, 8, 59, 153, 179, 255, 294, 315, 336, 340, **359-361**, 468, 609, 705, 727, 850
Grigorescu, Eremia 805
Grigorescu, Ioan 716
Grigorescu, Irina 4
Grigorescu, Nicolae 406
Grigorescu, Nina 835
Grigorescu, Octav 42
Grigoriev, Serghei 479
Grigurcu, Gh. 29, 881
Grilli, Luigi 607, 815
Grillo, Alfredo 181
Grillparzer, Franz 183, 313, 395, 397, 432, 433, 794
Grimeke, Angelina W. 694, 695
Grimm, Fraţii 219, 384, 386
Grimm, Jacob 451, 763

Grimm, Peter 117, 211, 398, 447, 452, 876
Grimmelshausen, H.J. 183
Grimsson, Stefan 611
Grin, Alexandr 698
Grisebach, E. 450
Gritaenco, Gh. 11
Grochowiak, Stanislaw 293
La Grone, Oliver 186
Groos 836
Gropeau 707
Gropper, Iacob 319, 320, 321
Grosjean, Jean 673, 674, 675, 686
Groslier, Bernard-Philippe 474
Grossdorfer, M.M. 12, 457
Grossman, V.S. 67, 573
Grossu, Jean 13, 323, 765
Grosu, Mitu 658
Grozdan, Doréan 283
Grozdenovici, Sragomir 287
Grubeşlieva, Maria 172, 804, 805
Grues, Scarlat D. 394
Gruia, Stelian 806
Grün, Anastasiu 282
Grünberg Matache, Arie 501
Gruning, Uwe 746
Gryparis, I. 98, 490
Gryphius, A. 655
Grytzko, Mascioni 162, 163
Gsteiger, Manfred 160
Gu Cheng 28
Gu Gong 28
Guan Yonghe 28
Guarini, Battista 106, 242
Guarnieri, Silvio 672
Gubelman, M. 91
Gubernatis, Angelo de 814
Gudeli, Petar 283, 284, 726, 749, 751
Gudmundson, Tomas 611
Guérin, Charles 33, 36, 37, 481
Guérin, Georges Maurice de 589, 593, 594
Guéroult, C. 109
Guerra, Antonio 248
Guerra, Felix 583
Guerrimi, Olinda 242
Guevara, Antonio de 216
Guga, Romulus **361**
Gughelmi, Joseph 261
Guicciardini, Francesco 182
Guida, Giuseppe 106
Guillaume, Louis 162
Guillén, Jorge 52, 261, 263, 264, 267, 268, 381, 532, 538
Guillen, Nicolas 60, 75, 159, 189, 247, 248, 252, 291, 317, 357, 416, 417, 419, 420, 421, 422, 452, 531, 532, 534, 535, 537, 538, 618, 747, 808
Guillevic, Eugène 68, 95, 97, 160, 165, 168, 174, 801, 863, 865
Guimaraens, Alphonsus 531
Guimares, Bernardo 531
Guimont, Madeleine 27
Guinaraes, Luis jr. 531
Guinizelli, Guido 106, 388
Guinot, E. 205
Guirao, Ramon 531
Guistinian, L. 106
Guizot, Fr.P. 84, 371
Gulean, Gafur 471
Gulia, Dmitri 64, 853
Gulia, Gheorghi 524
Guliam, Hamid 486
Gulian, C.I. 553
Gulian, Emil 125, 462, 838
Gullar, Ferreira 531
Gulyas, Pál 340
Gumă, N. 92, 175, 177, 178
Gumilewsky, Lew 481
Gummerus, E.R. 52
Gundolf, Friedrich 648
Gunn, Thom 475
Günther, Herbert 18, 20
Guo Xiaochuan 28
Gurakugi, Mar 248
Gurakuqi, Luigi 353
Guramişvili, David 90
Gurghianu, Aurel **361-363**
Guri, Hain 626
Gurian, Sorana 718
Gurian, Vladimir 176
Guro, Irina 523
Gusev, Viktor 233
Gustafson, Rolf 777

Gustafsson, Lars 77, 623
Gutalov, Evghen 524
Gusti, G. 588
Gusztáv, Abafáj 192
Guşcin, Ilia 104
Gutenberg 615
Gutersloh, Albert 742
Gutierrez Vega, Hugo 536, 538
Guttenbrunner, Michael 379, 740, 741, 742, 823
Guţu, G. XVII, 1, 50
Guyan, M. 147, 184, 225, 309, 496
Gvogo, G. 283
Gvozdenovici, Slavomir 287
Gwyn, Thomas 42
Gyallay-Pop, Alexandru 760
Györe, Imre 379
Gyorgy, Gyula 743
György, Somlyó 566
Gyula, Illyes 692
Gyulai, Pal 399
Gyurka, Babaj 355

H

H.L. 369
Haas, Endre 542
Haché, Angelique 129
Haciaturian, Aram 874
Hacker, Marilyn 696
Hackl, Erich 763
Hadai, Eugen
Haddad, Malck 235, 291
Hadjikosev, Simeon 358, 805
Hadrian 59
Hadwiger, Victor 743
Haes, Erans de 865
Haesaert, Clara 687
Haesaert, Walter 629, 864
Hafez 232, 234, 350
Hafiz, Ibrahim 853
Hagic, Ibrahim 726
Hagelstange, Rudolf 260
Hagiopulos, K. 98
Hagiu, Grigore 66, **364-365**
Hagiwara, Sakutaro 641
Hahn, Oscar 531
Hai Nan 28
Haidegger, Cristine 76
Haim, Dina 234, 388
Haineman, Erna 320
Hait, A. 524
Hajdu, Zoltan 7, 430, 584, 798, 809
Hajek, Egon 102
Hajime, Kijima 65
Hajnal, Anne 626
Hakuşu, Kitabara 97
Hakki, Yahia 618
Halas, Frantisek 773, 774
Halbe, Max 643, 655
Haldas, Georges 155, 160, 161, 162, 163
Halianis, Ioan 464
Hallermünde 589
Hallunga, Al. 571
Halm, Friederich 37, 39
Halvasi, Tudor 296
Al-Hamadhani 763
Hamburger, Michael 271, 764
Hameury, Jean-Paul 629
Hamman, Joe 850
Hammer-Pugstall 83
Hamsun, Knut 150, 559, 561, 716
Han, Carol 486
Han-Cen-Sik 801
Han Cik Sik 150
Han Ho 52
Han Iun Ho 290
Han Men Cen 150
Han Xiao 28
Han Xing 28
Han Yongun 8
Hanagic, Viorica 463
Hanalanian, A. 834
Hancev, Veselin 133, 247, 806
Handke, Peter 602, 744, 747
Haneş, Petru V. 272, 478
Hani, Ibn 763
Hanne Meyer, Conny 741
Hannelore, Robin 629
Hannenheim, Wilhelm von 395
Hansberry, Lorraine 693
Hansenclever, W. 576
Hanslik, Josef 410

Haranson, Bjorn 77
Haraucourt, Edmond 199, 272, 308, 309, 495, 660, 722, 756
Harder, Uffe 611, 865
Harding, Gunnar 623, 700, 741
Hardy, Frank 684
Hardy, Thomas 101, 179, 631
Harfagar, Harold 616
Haringer, Jacob 741, 743
Al-Hariri 763
Hariton, Elena 317, 817
Harry, Myriam 559
Harte, Francis Brett 43, 449, 450, 451, 599, 653, 678, 679
Hartnett, Michael 642
Harvey, E.W. 728
Hasan, Izettin Dinamo 215
Haşdeu, Alexandru 366, 808
Haşdeu, Bogdan Petriceicu **365-366**, 809
Haşdeu, Iulia 241, 365, 366, 566, 634, 667
Hasim, Ahmed 715
Hasnas, Spiru C. 408, 716
Hassan (vezi Samielevici,H.)
Haşek, Iaroslaw 578, 765
Hatef 232
Hatt-Verril, A. 645
Hatvani, Daniel 641, 643
Hatzopoulus, Kostas 722, 723
Haucland, Andreas 650
Hauff, Wilhelm 604, 605, 659
Haufs, Rolf 700
Haulot, Artur 126, 127, 129, 130
Hauptmann, Gerhardt 345, 453, 643
Haus, Furis 605
Hauser, Arnold 19
Hausman, Manfred 257, 260
Hausmann, Raoul 742
Hauster, E. 320
Havchin, O. 669
Haydn, Joseph 457, 487
Hâncu, Dumitru 433
He Bo 28
He Dongjiu 28
He Haes, Jos 686
He Jing 31
He Qifang 28
Heaney, Leanus 642, 701, 764
Hearn, Lafcadio 239, 308, 477
Hebbel, Friederich 111, 113, 117, 273, 589, 794
Hébert, Anne 24, 27, 161, 162, 263
Hedenstyerna, Alfred 654
Hefter, R. 235
Hegel, W.F. 451, 836
Hegermann-Lindencrone, C. 143
Heiberg, Gunnar 649, 650
Heidegger, M. 18, 19
Heine, Heinrich XX, XXII, 33, 34, 68, 71, 77, 90, 101, 103, 119, 138, 150, 166, 169, 172, 216, 219, 230, 231, 233, 238, 241, 257, 259, 261, 262, 272, 273, 277, 281, 315, 320, 335, 336, 345, 346, 347, 348, 350, 351, 353, 358, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 407, 408, 423, 431, 445, 446, 449, 454, 487, 488, 489, 517, 518, 519, 520, 521, 547, 548, 553, 566, 572, 576, 584, 585, 589, 592, 600, 611, 616, 631, 632, 651, 655, 656, 657, 660, 664, 665, 667, 687, 722, 729, 730, 731, 733, 753, 758, 768, 787, 788, 789, 790, 836, 847, 849, 852, 872, 887
Heinrich, A. 517
Heise, Haus-Jurgen 823
Heissenbuttel, Helmut 159, 160, 746
Helbo, André 551
Held, Kurt 553
Heliade-Rădulescu, I. 46, 47, 48, **366-372**, 433, 597, 598, 664, 875, 882
Helianis, Ion 323
Heliman, Lilian 414
Heliodor 878
Hellaakoski, Aara 611
Hellens, Franz 128, 638, 749
Hello, Ernst 496
Hellyn, Paul 227
Helmes, Werner 414
Heltai, Jenö 768
Hemingway, Ernst 64, 81, 159, 360, 443, 510, 512, 694, 867
Hémon, Louis 835
Hemniter, I.I. 706

Henault, Gilles 27, 263, 777
Hendenstjerno, Carl Joseph 93
Henneberg, Nathalie Ch. 206
Henri, H. 728
Henric IV 457
Henry, Adrian 696
Henry, O. 161, 494, 694, 817
Hensen, Herwing 687
Heraud, Javier 535
Herbabev, Berdi 769
Herbart 451, 836
Herbert, Wilhelm 605
Herbert, Zbigniew 476
Herder, C. 350, 753
Heredia, José Maria de 126, 566, 567, 580, 655, 656, 722
Herescu, N.I. **372-374**, 594, 595, 596
Hermanosa din Corint 650
Hermlin, Stephan 257, 609
Hernan Ramirez, Luis 382
Hernandez, Alfonso 537
Hernandez, Francisco 537
Hernandez, Miguel 52, 60, 61, 62, 259, 333, 462, 465, 528, 532, 534, 740, 826
Hernegh, G. 664
Herodot 114, 335, 391
Herondas din Kos 541, 655, 656
Herreman, Raymond 687
Herrera, Mariano Rodriguez 141
Herrera Petere, José 248, 854
Hertel, François 27
Hervay, Gizella 105, 625
Hervieu, Paul-Ernest 729
Herz, A. de **374-375**
Herzele, Margaretha 75
Herzen, A.I. 210, 587
Hesiod 6, 98, 99, 100, 541, 888
Hesse, Herman 257, 260, 265, 266, 648, 745
Heurard, Madeleine 394
Heurtël, Claudine 227
Hewitt, John 642
Heym, Georg 52, 56, 173, 745
Heym, Stefan 336
Heynicke, Kurt 75
Heyse, Paul 231, 411, 517, 752, 753
Hiat-Verril, A. 645
Hichens, Robert 716
Hidalgo, Albert 535, 775
Hikmet, Ahmed 87, 88
Hikmet, Nazim XXII, 52, 61, 68, 71, 72, 73, 127, 128, 132, 137, 138, 172, 190, 290, 360, 416, 421, 426, 452, 453, 465, 556, 564, 611, 615, 635, 636, 637, 638, 691, 725, 766, 767, 771, 791
Hilar, Malgorzata 453
Hilarova, Dagmar 674
Hillav, Malgorzata 621
Hinek, T. 786
Hitomaro 641
Hiu Heng 713
Hîncu, Radu 487
Hjartarson, Snovi 611, 737, 742
Hjetenaes-Andersen, Astrid 622
Hlebnikov, Velimir 52, 427, 745, 773
Ho Si Min 25, 27, 29, 30, 637
Ho Tzin-Ciji 92
Ho Tsindji 171
Ho Xuan Huong 27
Hoang Duc Luong 27
Hoang, Kuing 808
Hoang Nhaun Cam 27
Hoang Trung 27, 30
Hoang Trung Thong 27
Hoban, Jenö 759
Hobana, Ion XXII, 178, **375-377**, 570, 698, 839
Hobson, Laura Z. 337
Hoce-Ciang 712
Hodârnău, Octavian 344
Hoddis, Jakob 169
Hodjak, Franz 601, 602, 762
Hodoş, Al. XXIV, 473
Hoffman, Daniel G. 776
Hoffman, William 443
Hoffmann, Franz 517
Hoffmann, E.T.A. 236, 576, 577, 578
Hoffmann, W.A. 246
Hofmannsthal, Hugo von 101, 103, 139, 260, 261, 264, 267, 269, 589, 592, 593, 611, 622, 649, 655, 656, 657, 722, 762, 787
Hofmo, Gunvor 622

Hogea, Ion XXI
Hogea-Velişcu, Ileana XXII, 467, 468
Hogelstange, Rudolf 257
Hohn, Oskar 700
Hohenzollern 398
Holan, Vladimir 52, 170, 330, 690, 772, 773, 774
Holban, Teodor 322, 492, 575, 818
Holberg, Ludwig 98
Hölderlin, Friederich XXII, 6, 18, 75, 94, 101, 102, 262, 267, 268, 269, 312, 397, 404, 466, 486, 512, 576, 578, 581, 582, 588, 589, 590, 592, 593, 594, 625, 675, 743, 745, 823, 855
Hollerer, Walter 7, 700, 746
Holm, Peter 623
Hölty, L.C.H. 589
Holub, Miroslav 619
Holz, Arno 261, 266, 737
Holthusen, Hans Egon 169
Homer 5, 6, 7, 29, 46, 47, 78, 93, 94, 146, 184, 217, 220, 221, 222, 223, 281, 440, 487, 488, 489, 490, 491, 503, 541, 649, 663
Hommaire /de Hell/, Adèle 663
Honegger, Artur 527
Hong Tu-Sa 713
Hong Zheng 28
Honour, Hugh 792
Hood, Thomas 216, 320, 478, 815
Hopkins, Gerard Manley 52, 56
Hora, Josef 247
Horaţiu, Flacus Quintus 47, 49, 114, 152, 184, 242, 250, 342, 350, 371, 372, 373, 440, 455, 488, 505, 506, 541, 544, 545, 546, 547, 548, 598, 702, 708, 709, 751, 756, 758, 869
Hördur Orimsson, Stefan 624
Horea, Ioan 28, 135, **377-380**
Horia, Vintilă **380**
Hornung, Martin 397, 407
Horodinca, Georgeta 106, 404, 500, 628
Horov, Pavel 121, 486
Horvath, Imre 21, 22, 23, 24, 26, 128, 132, 169, 186, 342, 565, 568, 617, 624, 635, 687, 692, 698, 761
Horváth, István 6, 195, 353, 362, 418, 442, 584, 636, 683, 687
Horvatici, Dumbrakvo 283, 286
Housman, Alfred Edward 631, 728
Houssaye, Arsène 814, 848
Houtecour, Luis 330
Hovanessian, Diana 76
Hovhannes, Davit 296
Hozler, Marie 742
Hrisoverghi, Alexandru **380**, 664
Hristici, Jovan 621
Hristopoulos, Athanasios 98, 225, 240, 351, 488
Hristova-Iotici, Svetlana 297
Hristozov, Nikolai 410
Hronos, Iorgos 297
Hrubin, Frantisek 290, 364, 609
Hu-Bei-Jen 90, 341
Hu Fen 90
Hu Shi 28
Hu Zhao 28
Hue Pho, Prinţesa 28
Huan, Ai. 434
Huan Gin-Y 52, 810
Huan Tong 713
Hubay, Miklos 480, 544
Huber, Viorica 336, 680
Hubin, Christian 129, 227
Huch, Ricarda 169, 173, 247, 248, 273
Huchel, Peter 214, 257, 259, 260, 743, 744, 750, 782
Hughes, Langston 161, 162, 163, 165, 233, 247, 311, 339, 360, 412, 484, 549, 550, 690, 693, 696, 728, 746, 759
Hughes, Ted 270, 414, 525, 528, 529
Hugo, Victor 16, 22, 33, 36, 37, 46, 114, 115, 120, 132, 147, 191, 196, 197, 236, 237, 240, 242, 244, 254, 271, 306, 317, 318, 328, 334, 350, 366, 367, 368, 380, 416, 418, 419, 432, 447, 471, 472, 473, 474, 480, 481, 482, 490, 495, 496, 498, 499, 500, 501, 513, 514, 515, 540, 544, 547, 559, 560, 583, 598, 599, 616, 634, 635, 650, 655, 657, 658, 666, 678, 706, 722, 730, 732, 735, 736, 752, 758, 787, 836, 843, 847, 852, 859, 886
Huidobro, Vicente 52, 531, 532, 535,

641, 750
Hugues, C. 478
Hung So-Fan 713
Hunt, Leigh 727
Hunt, William 412
Hurmuzaki, Eudoxiu baron de 305, 678, 679
Husar, Alexandru **381-382**
Husein, Mehti 280
Hüsnu Daglarea, Fazil 190
Huxley, Aldous XXI, 389, 727, 728
Huy Can 27, 184
Huyen Quang 27, 29
Huygens, Constantijn 687
Huynh Man Dat 27
Huysmans, Joris Karl 228
Huzangai, Peter 805
Hynek, Allen J. 377

I

I.Darie (vezi Iosif, Şt.O.)
I.R.S. (vezi Rusu-Şirianu, Ioan)
Iacobescu, Alexandru **383-388**, 561
Iacobi, L. 787
Iacobson, A. 67
Iacubovici 479
Iakimouski, Cedo 296
Iakov, Achim 865
Iakovlev, Iuri 121, 215
Iamakiev, Dimitri 376, 645
Iamandi, Dimitri 876
Iamati, Paul 526
Ian Cen 359
Ian Lan 90
Ian Ţziun 454
Ianakiev, Dimitr 376, 645
Iancsik, Pál 7, 260
Iancu, Linda 45
Iancu, Victor 876
Ianculescu, Constantin 457, 671
Ianevski, Slavko 295, 297, 298, 302, 330, 391, 806, 807, 864
Ianos, Harold 430
Ianoşi, Ion XXVI, 81, 89, 118, 345, 543, 628
Ianoşi, Janina 89
Iarkin, Philip 675
Iarman, Bedgi 298
Iaşin, Alexandr 171, 249, 275, 278, 426, 637, 799, 802
Iatropoulos, Dimitris 134
Iavorov, P.K. 409, 646
Iavuluhan, Begzdini 808
Ibarbourou, Juana de 639
Ibn Faraj Al-Giyani 25
Ibn Rashiq Al-Qayarawany 763
Ibn Rasig Al-Quaymani 25
Ibrahinoff, Oleg 162, 163
Ibrăileanu, G. 329, **388-389**, 433
Ibsen, Henrik XXII, 37, 38, 39, 40, 192, 279, 280, 308, 351, 353, 449, 451, 453, 454, 455, 492, *576, 586, 606*, 607, 660, 674, 768
Ibykos 98, 104
Icaza, Jorge 92
Iciveleinas, H. (vezi Sanielerci, H.)
Ieronim, Ioana **389**
Ierunca, Virgil 126
Iesenski, Ianko 239
Igna, Vasile XXIV, 643
Ignat, Nestor 701
Ignatov, P. 587
Ignijatovici, Srba 286
Igoreanu, L. 818
Igoşev, Al. 277
Ilf, I. 492, 523, 524
Ilinca, Carolina 295, 301, 302, **390-391**
Ilici, Alexe 497
Ilici, Lazăr 726
Ilienkov, V. 669
Iliescu, Constantin 755
Iliescu, G. 385
Iliescu, Lazăr XXIII, 123, 588, 842
Iliescu, Nicolae 335, 834
Ilin, M. 11
Ilin, Stancu 365
Iliou, Ilias XXVIII
Illei, Ferenc 562
Illes, Bela 340, 342, 542, 543, 706
Ille's, Endre 542
Illokowiczowna, Kazimiera 293
Illyés, Gyula 52, 56, 340, 341, 342, 343,

344, 418, 543, 564, 623, 641, 643
Imre, Horvath 132
Inber, Vera 61, 65, 66, 105, 170, 354, 355, 358, 426, 479, 573, 584, 617, 771
Ingiov, Nikola 805
Ininskin, M. 313, 787
Innus-Emre 397
Inot (vezi Bacalbaşa, Anton)
Inoue, Yasushi 558
Insingel, Mark 227
Ioachim, patriarhul 274
Ioachim, H. 657
Ioachimescu, Theodosia 140, 279, 473, 503
Ioan Damaschim, Sfântul 509
Ioan Duca, voievod 274
Ioan Fără Ţară 745
Ioan Nicoara (vezi Cocea N.D.)
Ioana, Nicolae XXII
Ioanovici, Maria 92
Ion, Angela XIX, XXVI, 244, 470, 473, 876
Ionaşcu, Al. 827
Ionescu, Andrei 41, 60, 268, 312, 876
Ionescu, Dimitrie C. 41
Ionescu, Eugen XXII, 550, 838
Ionescu, I. 698
Ionescu, Irina 812, 876
Ionescu, Iuri 319, 834
Ionescu, Miruna 539
Ionescu, N. 876
Ionescu, Paul 323
Ionescu, S. 698
Ionescu-Gion, G.I. 94, 541
Ionescu-Mureşanu, Marina 877
Ionescu-Niscov, Maria XIX, 530, 549
Ionescu-Niscov, Traian 178, 571
Iordan, Alexandru 541
Iordan, B. 818
Iordanov, Nedealko 252
Iorga, Nicolae 78, 216, **391-397**, 478, 517, 706, 877
Iorgulescu, Mihail 203
Iosif, Petre 852
Iosif, Ştefan Octavian 37, 38, 39, 40, 41, 206, **397-408**
Iosifescu, Silvian XXV, XXVII, 177, 181, 209, 213, 500, 577, 669, 877
Iosifova, Ekaterina 410
Iovan, Rodica 274
Iovanaki, I. 839
Ipsilanti, Al. 334
Iradgi 232
Irgef, Djahit Saffet 20
Irimescu, Ioana 833
Irimescu, Lilly 92, 587
Irimie, Negoiţă 666
Irod, Corneliu 479
Irving, Washington 532, 838, 882
Irwitz, Guilem 306
Isaakian, Avetik 479
Isac, Emil **409**
Isaev, Mladen 355, 430, 636, 802, 803, 806
Isaeva, L.A. 800
Isahakian, Avetik 335, 355
Isakovski, Mihail V. 69, 71, 127, 169, 171, 276, 339, 354, 425, 438, 691, 724, 799, 801
Isanoş, Magda 152, 153
Isanovski, N. 787
Isbăşescu, Mihai Dr. 627, 655
Ishikawa, Zensuke 694
Islam Nazrul 290
Isopescu, Claudio 250
Istrate, G. 224
Istrati, Panait 79, 80, 81, 201, 560, 850
Itzhak, A.B. 626
Iu In Bu 52
Iu Si 235
Iuan Shui-Po 808
Iuga, Ion 20
Iuhasz, Ferec 771
Iulian, H. 561
Iun Son Do 52
Iung, Maximilian 434
Iunga, Evghenii 122
Iusingel, Mark 227
Iusuf, Neuzat M. 20
Iuşkevici, Simion 671
Ivanisević, Drago 73, 74, 258, 416, 792
Ivanov, Vsevolod 66, 318
Ivanovici, Victor XXI, 271, 470
Ivanovski, Andrei 43, 176, 179, 195,

211, 324, 428, 503, 574, 575, 576, 587, 796, 797, 818, 835, 836
Ivanovski, Gogo 260
Ivanovski, Mihail 798
Ivanovski, Srbo 260
Ivaşcu, G. 877
Ivănescu, Alexandru **409-411**, 807
Ivănescu, D. 576, 588, 644, 659
Ivănescu, Mircea **411-414**, 877
Ivo Ledo 89, 531
Iwaszkiewicz, Jaroslaw 453
Izoard, Jacques 129, 227, 228, 699, 700
Izverna, Pan 469

J

Jabes, Edmond 162
Jaccottet, Philippe 155, 160, 161, 162, 163
Jacinto, Antonio 189
Jacob, Max 31, 156, 160, 169, 173, 525, 527, 528, 634, 715
Jacobs, W.W. 180
Jacobson, Franz 317
Jacqmin, François 129, 865
Jacques-André 735
Jadl, Ernst 740
Jaeger, Franc 611
Jaeger, Henry 648
Jaeger, Werner 294
Jaklovszky, Mariane 884
Jakobi, Paula 649, 650
Jakobsen, Rolf 52, 57, 743
Jakoby, Leopold 788
Jakobi, Paula 649, 650
Jakovlev, J.J. 120
Jaloux, Edmond 705
Jamis, Fayard 89, 133, 531, 534, 535, 536, 854
Jammes, Francis 27, 31, 36, 196, 247, 309, 373, 374, 571, 572, 589, 590, 591, 594, 595, 596, 611, 634, 668, 716, 717, 722, 723, 798, 804
Jancsik, Pal 64, 131
Jáncsó, Elemér 194
Jandl, Ernest 75, 747
Jandl, Herman 837
Janetscheck, Albert 75
Janevski, Slavko 188
Jang Kioang 150
Janin, Jules 109, 720, 847
Jankélévitch, Vladimir 226
Jankovich, Ferenc 122
Jannell, Randall 637
Janos, Abraham 212
Janos, Arany 454
Jar, Alexandru XVII
Jarov, Alexandr 21, 29, 121, 171
Jarrel, Randal 268, 695
Jarry, Alfred 169, 208, 851, 856
Jarţ, Miran 803
Jasnorzewska, Maria Pawlikowska 807
Jastrun, Mieczyslan 52, 743
Jauve, Jean-Pierre 746
Javarone, Mazina 844
Javelle 821
Jay, Peter 105, 264, 270, 874
Jean, I. 687
Jean, P. 722
Jeanrenaud, Magda 877
Jebeleanu, Alexandru **115-416**
Jebeleanu, Eugen XXII, 344, **416-422**, 877
Jefferies, Richard 4, 5
Jeffers, R. 728
Jefferson 843, 873
Jekely, Zoltan 344, 530, 566, 567, 625, 626, 761, 827
Jelic, Vojin 258
Jenea, Eugen 657
Jensen, Johannes 611
Jentsch, Bernd 746
Jerome, Jerome K. 235, 694
Jerrold, Douglas 661
Jerusalem, Else 66
Jerzync, Zbigniew 476
Jesualdo, Loso XXII
Jezfers, Robinson 743
Ji Pang 28
*Jiang Guangai 28
Jiano He 28
Jianu, Violeta 322
Jigmid, Cimigiin 808

Jimenez, Juan Ramon 52, 63, 249, 261, 267, 268, 280, 316, 527, 528, 532, 535, 589, 673, 704, 705, 740, 744, 748, 824, 850
Jimenez, Liliam 537
Jiplea, Nicolae 842
Jirmunskaia, Tamara 410
Jitkov, Boris 386
Jivi-Banateanu, Ioan 874
Joao, Pai 531
Joans, Ted 694
Jobet, Jorge 531
Jodelle, Estienne 851
Johannesen, Georg 623
Johannesson Smari, Jakob 611
Johnson, Fenton 412
Jokai, Mor 51, 603, 604, 678, 847
Jolan, Jozsef 340
Joliet, Charles 736
Jolly, Alfons 848
Jon On Vor 493
Jonckheere, Karel XVIII, 91, 94, 95, 96, 164, 173, 687, 694, 695, 696, 697, 855, 865, 874
Jones, Lerai 697
Jones, Philippe 129
Jonson, Ben 336, 337, 728
Jonsson, Johann 611
Jonsson, Olafur 493
Jorge de Lima 57
Jorge Padson, Jvato 552, 702
Josana, Aleiko 617
Josano, Kam 596
Jotev, Dobri 807
Joubert, Jean 187, 190
Jouffroy, Alain 529
Jouffroy, Th. 836
Jouve, Pierre Jean 265, 415, 484, 485, 525, 552, 606, 634, 674, 722
Joyce, James 104, 139, 159, 411, 412, 413, 443, 504, 579, 694, 701, 728, 793
Jozsa, Bela 6
Jozsef, Attila 25, 31, 52, 94, 97, 228, 340, 342, 353, 442, 564, 566, 609, 611, 616, 618, 768
Jozsef, Meliusz 542
Jósef, Váradi 355
Juarrez, Roberto 227
Jude, Ştefan 230
Juhasz, Gyula 340, 342, 353, 355, 562, 563, 564, 611, 617
Juilleart, P. 848
Juin, Hubert 162, 249, 586, 853
Jukov, V. 377
Jukovski, V.A. 131, 706
Jünger, Ernst 648, 649
Jünger, Friedrich Georg 137, 139
Junoy, I.M. 715
Juravleon, Nicolae 415
Juravlion, Vasili 233, 473, 853
Juravlion, T. 319
Jurist, I. 434
Justice, Donald 268
Juvenalis, Decimus Iunius 12, 473, 507, 704
Juvonen, Helvi 737
Jvoris, Roland 629

K

Kaasalainen, Harri 761
Kaatra, Kössi 825
Kacsir, Maria 342
Kadama, Kagai 72
Kadar, Emeric 760
Kadare, Ismail 288, 493, 744
Kadare, S. 511
Kaeck, René 629
Kafka, Franz 411, 414, 501, 550, 681, 739, 743, 762, 811
Kafka, Marget 612
Kaftangiev, Tveatko 323
Kafu, Hoh 511
Kahána, Mozes 441
Kahlau, Heinz 168, 173, 174, 612, 621, 639, 738, 739, 808
Kaidanov, Ivan 47
Kailas, Unno 52, 612
Kainar, Iaroslav 302
Kajava, Viljo 612, 761
Kakuyo, Okakura 485
Kalamas, M. 98

Kalauva, Zias 127
Kalidasa 149, 217, 219, 250, 704
Kaleb, Vjekoslav 258
Kalinin, A. 670
Kalmar, Gertrud 612
Kalnitki, I. 839
Kalonkin, Valeri 410
Kaltz, Amse 159
Kalvos, A. 98
Kambysis, G. 98
Kamienska, Anna 618, 807
Kampanis, A. 98
Kampf, Leopold 200
Kan Sin Han 55
Kancev, Nikolai 410, 411, 748
Kandinsky, Wassily 162, 485, 743
Kaneko, Sakutaro 641
Kanelis, N. 98
Kanellopoulos, Dimitrios XXIV, 642
Kanellopoulos, Panayotis 135
Kanemori 396
Kang Baiqing 28
Kanhl, Oskar 381, 746
Kant, Immanuel 306, 347, 395, 836
Kantor, Lajos XX
Kányády, Sándor 31, 351, 353, 354, 356, 357, 362, 378, 554, 562, 563
Kaputikian, Silva 72, 798, 803, 804
Karaangov, Petr 647, 791
Karacasian, Madeleine 335
Karalius, Vytautas 748
Karam, Francisco 638
Karambi, Polixenia 682
Karamzin, N.M. 131, 515
Karas, Denis 699, 700
Karasek, Krzysztof 453
Karaslavov, S.N. 802
Karavaeva, Anna 177
Karavelov, Liuben 91
Karavidas, K. 98
Kardas, M. 141
Karim, Muskai 799
Karinthy, Frigyes 41, 126, 194, 353, 542, 565
Karpov, Nicolai 692
Karpowicz, Tymoteusz 744
Karr, Alphonse 513, 514, 732, 734
Karthais, K. 98
Karyotakis, Kostas 98, 100, 723
Kaschmitz, Marie Luise 612, 746, 750
Kassák, Lajos 340, 565, 566, 568, 622, 623, 762
Kassil, Lev 176, 671
Kastelan, Jura 264, 293, 300, 301, 416
Kästner, Erich 137, 169, 173, 722
Kataev, Valentin 79, 177, 178, 424, 503
Katayama, Toshihiko 694
Katevski, I. 772
Katona, Jozsef 454
Katona Szabo, Istvan 542
Katusić, Ivan 258
Kaur, Prathjot 693
Kautsky, Mina 509
Kavafis, Constantin P. 52, 98, 635, 639, 640, 743
Kaverin, Veniamin 323, 523
Kazakova, Rimma 13, 90, 105, 285, 293, 512, 699, 775, 820
Kawabata, Yasunari 463, 476
Kazakievici, Em. 80, 81, 258
Kazangiakas, N. 98
Kazantzakis, Nikos 463, 464
Kazantev, Aleksandr 375, 376
Kazinczy, Ferenc 785
Ke Yan 28
Kearns, Lionel 163
Keats, John 72, 101, 103, 104, 164, 487, 490, 491, 728
Kebes, Peter 302
Kedros, André 716
Kehrer, Hans 473
Keilhan, Carl 623
Keineg, P. 634
Kejun, Bronislav 214
Kelerman, Bernhard 643, 644, 645
Keller, Gottfried 307, 313, 314, 397, 398, 404, 405, 681
Keller, Helen 321
Kemal, Orhan 761
Kemala, Ahmed Kamal Abdulah 190
Kemeny, Janos 377
Kempe, Mirdza 207
Kendron-Agatopoulon, Maria 135
Kenez, Ferenc 762

Kereaski, Rodica XXII
Kérel, François 261
Keresztury, Dezsó 626
Kernbach, Victor XVII, XVIII, XXIII, 351, **423-427**, 435
Kerner, Iustinus 231, 600
Keronac, Jack 80
Kérourédan, Henri Gwilherm 227, 228, 634, 641
Kerschbaumer, Marie-Thérese 365
Kerveshi, Muhamed 493
Kessel, Joseph 684, 755
Kessel, Judit 384, 494
Keszthelyi, Zoltan 233
Keşokov, Alim 121
Ketlinskaia, Vera 166, 236
Keuls, H.W.J.M. 156
Keyityro, E. 411
Kezthelyi, Zoltán 564
Kežun, B.A. 378
Khadgni 232
Khaghani 232
Khare, Vishnu 20
Khong Lo 28, 88
Khoury-Ghata, Venus 76
Kianto, Ilmari 835
Kielland, Alexandru 650
Kierkegaard, Soren 183
Kikic, Hasan 258
Kim Cin The 52
Kim Cion So 52
Kim Cion Thek 52
Kim Djeung Il 26
Kim Guan Seb 150
Kim Hak En 150, 152
Kim Ion 52
Kim In Kin 52, 57
Kim Kuan Uk 52
Kim Min Sun 52
Kim Puk Von 150, 454
Kim, Roman 570
Kim San Hion 52
Kim San Ion 52
Kim San O 454
Kim Su Cian 52, 54
Kim Tu Son 52
Kim U Cer 454, 456
Kim Van Kieu 126
Kin Li Siang 713
Kinck, Hans E. 650
Kinkel, Gottfried 702
Kinnell, Galway 129, 186, 413,
Kino, Tsunaijuki 641
Kinsella, Thomas 642
Kiparidis, Mihalis 301
Kiparidis, Panaiotis 297
Kipling, Rudyard 140, 152, 337, 340, 361, 397, 559, 606, 662, 727, 728
Kiraly, Laszlo 624
Kiriacoff-Suruceanu, Th. 555
Kiriazi, N. 98
Kirilink, E.P. 512
Kiriţescu, Alexandru **427-428**
Kirsanov, Semion 127, 207, 249, 425
Kirsch, Rainer 19, 746
Kirsch, Sarah 19, 746, 823
Kirstinä, Väinö 511, 737
Kis, Ferenc 430
Kis, Peter 8
Kisch, Egon Erwin 10, 744
Kisfaludy, Károly 194, 362, 486
Kisfaludy, Sándor 519, 769
Kisinevski, A. 698
Kisinevski, Iosif 278
Kislov, K. 818
Kiss, Jenö XXII, 21, 22, 23, 29, 131, 132, 331, 340, 353, 354, 355, 357, 379, 418, 452, 540, 562, 563, 564, 609, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 622, 625, 635, 666, 692, 759, 760, 837
Kiss, Jozsef 340, 346, 612
Kiss, Laszlo 428
Kiş, Danilo 786
Kittner, Alfred 264, 626
Kiulavkova, Katiţa 299, 301
Klabud 137, 416, 417
Klee, Paul 747
Klein, Gérard 206, 208, 812
Klein, Hugo 605
Kleist, Heinrich von 521, 655, 660, 842
Kletinikov, Efim 297, 300
Kletke, Hermann 230
Klinger, Kurt 76

Klingsor, Tristan 520, 521, 522
Klinkowstroem, A. de 604
Klmn (vezi Kogălniceanu Mihail)
Klopstock, Fr.G. 1, 589
Knittel, John 10, 66
Knorr, Charli 396
Knott, Bill (vezi Saint-Geraud)
Knudsen, Erik 612
Kobîleanska, Olga 324
Kočan, Stijepa Mijovic 13
Kocbek, Edvard 264
Kocetov, V. 122, 319
Kock, Paul de 144, 145, 204
Kochanowski, Jan 872
Kochmann, René 502
Kogan, Ec. 166
Kogan, Pavel 66, 365
Kogălniceanu, Mihail 204, 380, **428-429**
Kogut, Boguslav 291
Kohn, Ioan 347, 877
Kojevnikov, Iuri 804, 809
Kolar, Jiri 170
Kolar, Slavko 258
Kolas, Iakube 207, 247, 628
Kölcsey, Ferencz 392, 785
Kole, Jakova 6
Koliovska, Tania 410
Kölo Karoly 867
Kolokysis, Demitris 642
Koltz, Anise 623, 625
Koltov, Al. V. 788
Kolțov, Mihail 818
Kolundzija, Dragan 264
Komnenici, Milan 283, 284, 726
Komjdth, Aladar 353
Komor, Andor 759
Konder Reis, Marcos 531
Kondo, Azuma 694
Koneski, Blaje 295, 298, 300, 302, 391, 807, 864
Konețki, V. 322
Konev, Ilia XXV
Konewka, A. 143
Kong Chang 25
Kong Fu 28
Konlos, Iannis 642
Konstantinov, Aleko XXIII, 12, 125
Kontos, Jannis 643
Konya-Negruzzi, Dana 215
Kool, Halbo C. 157
Kopland, Rutger 764
Korda, István 193
Kordici, Ivan 365
Korenev, Al. 291
Kormos, Istvan 188
Korner, Moise 418, 814
Körner, Theodor 93, 116, 481, 521
Kornis, Else 766
Korolenko, Vladimir G. 51, 178, 509, 578, 587, 661
Koroliova, Nina 91, 808, 810
Korsunov, M. 834
Kosmodemianskaia, L. 323
Kosovel, Srečko 52, 57, 187, 188
Kossak, Zofia 245
Kossman, Alfred 157
Kostici, Duşan 301, 316, 328, 466
Kostra, Jan 286, 289, 692, 773
Kosztolanyi, Dezsö 25, 340, 342, 353, 362, 612
Koteski, Iovan 296, 390, 391
Kotevski, Istvan 188, 864
Kotilar, S. 424
Kötlum, Johannes 612, 737
Kotta, Felix 364
Kotte, Dragotin 395
Kotter, Joseph Simon 466
Kotzebue, August von 48, 50, 831, 832, 842, 843, 870, 883
Koțiubinski, M. 512, 587, 698
Kontsoheras, I.P. 134
Kouwenaar, Gerrit 157, 339, 700
Kovac, Mikutas 639
Kovaćic, Ivan Goran 258
Kovacik, Marian 856
Kovács, György 192, 193, 194, 341, 542
Kovaldji, Kirill 255, 804
Kovalenkov, A. 277
Kovalev, Dimitri 293
Kovalev, Vasili 511
Kovalevski, Ivan 666
Kovaliov, Dimitri 229
Kovici, Kajetan 73, 74, 357
Kozaric, Iosif 605

Koziak 296
Kozial, Ursula 91
Kozirev, Ivan 275, 277
Kozlaniuk, Petro 833
Kozlov, Alexei 388
Kraft, Jenny 143
Kraftner, Hertha 740
Krakar, Lojze 357
Kralj, Milo 415
Kramer, Theodor 139
Krammer, Alfred 143
Kranidiotis, Nikos 133, 134, 135, 136, 363, 641
Krasicki, Ig. 50
Krasko, Ivan 379
Krastev, Ivan 666
Krauss, F.S. 112
Kremnitz, Mite 633
Kreymborg, Alfred 338
Krige, Uys 64
Krineos-Mihailidis, P. 98
Kristensen, Tom 612
Krilov, I.A. 43, 44, 45, 49, 272, 604, 706
Krleja, Miroslav 73, 74, 226, 258, 293, 776
Krnjević, Vuk 261
Krol, Gerrit 255
Krolow, Karl 68, 74, 159, 160
Kroma, M. 332
Kruczkowski, Leon 322
Krug, Wilhelm Traugott 198, 431
Krujkov, V.S. 573
Krummacher, Fr. A. 753, 754, 849
Krunfli, Vasfi 289, 824
Krystallis, K. 98
Ku Himi Kan 65
Kuba 800
Kubanski, G. 91
Kubiak, Tadeusz 378
Kuceak, Nahabed 252, 253
Kuczka, Peter 315
Kudreavtev, P. 90
Kuhn, Helmut 475
Kühn, Herbert 381
Kuhner, Herbert 75, 838
Kukulas, L. 98
Kulcitki, Mihail 66, 365
Kulenovici, Skender 74, 75
Kulesov, Arkadi 71, 206
Kuliev, Kaisin 410, 809
Kulu Vu 25
Kulufakos, Kostas 185
Kuluris, Hristos 466
Kumar, Sati 493
Kumin, Maxime 413
Kuncevczowa, Maria 244
Kundera, Milan 229, 310, 619
Kuneaev, Stanislav 410
Kunene, Nazisi 189
Kunert, Günther 290, 565, 738, 739, 740, 746
Kunitz, Stanley 697, 698
Kuong Hun Dung 28
Kupala, Ianko 769, 799
Kuprianov, Viaceslav 748,749
Kuprin, Al. I. 44, 45, 87, 88, 174, 303, 336, 359, 518
Kureniov, Grigori 185
Kurlianski, A. 524
Kusenberg, Kurt 283, 286
Kusmanović, Vojislav 258
Kutov, Nikolai 819
Kuusinen, O. 835
Kuvelakis, Panaghiotis 185
Kuzma, Greg 389
Kuznețov, Anatoli 523
Kuznețov, Viaceslav 65
Kvitko, L. 253
Kvlividze, Mihail 285
Kyosi, Takahama 97

L

Labé, Louise 609, 612, 616, 634
Labelle, Jacques 27
Labiche, Eugene 111, 848
Labiş, Nicolae **430-431**
Laboulaye, Eduard 14
Labra, Carilda 531
La Bruyere, Jean de 784
Lachambeaudré, P. 598
Lacis, Vilis T. 43, 319
Laclos, Pierre Choderlos de 588, 839

Lacomze, Marcel 697
La Cour, Paul 612
Lacretelle, Jacques 9
Ladányi, Mihály 31, 543, 544
Ladvocat, Albert 477
La Fayette, Madame de 118, 123, 384
La Fontaine, Jean de 14, 15, 37, 38, 39, 40, 43, 44, 45, 46, 48, 49, 50, 153, 366, 368, 445, 446, 471, 498, 499, 513, 515, 567, 568, 634, 757, 784, 843, 871, 878, 879
Laforet, Carmen 532
Laforgue, Jules 157, 258, 267, 540, 571, 634, 705, 687
Lagerkvist, Pär 52, 55
Lagerlöf, Selma 66, 77, 199, 280, 308, 497, 822, 860, 887
Laghin, I. 210
Lagos, Yolanda 531
Lahola, Leopold 325
Lahor 33, 34, 729, 731
Lahovari, Gheorghe I. **431**
Lahuti, Gasem 687
Laima, Maria 185, 186
Lajciak, Milan 7, 286, 583
Lalici, Ivon V. 161, 262, 283, 284, 285, 416, 727
Lalic, Mihailo 324
Lalici, Nan 74
Lallemand, Ferdinand 59
Lalo 836
Lahonde, Michele 27
Laluah, Aquah 826
Lamar 29, 121, 212, 277, 453, 692, 801, 806
Lamartine, Alphonse de 46, 47, 49, 115, 196, 231, 242, 349, 366, 367, 368, 369, 371, 380, 396, 431, 433, 445, 446, 476, 498, 499, 561, 569, 600, 634, 650, 664, 676, 677, 705, 706, 732, 733, 736, 765, 831, 872, 873
Lamb XXI
Lambersky, Werner 2, 129
Lambert, Jean-Clarence 602, 700
Lambrior, Al. 586, 877
Lamenais 429
Lamontagne-Beauregard, Blanche 27
Lampedusa, Giuseppe Tommaso di 58
Lampman, Archibald 778
Lan Man 28
Lang-Anton, Hélène 605
Langbein, August Fr.Ernst 218
Lange 836
Lange, Per. 612
Lange-Weinert, Mariane 294
Langfelder, Paul 80, 101
Langgässer, Elisabeth 69
Lanyi, Sarolta 119, 762
Lao Se 523
Lao Tse 265
Lao Tsen 467
Lapatiotis, Napoleon 98, 300
Lapidoth-Swarth, Elena 394
Lapère, Pierre 414
La Ping San 31
Lapoine, Paul Marie 777
Lapointe, Gatien 27
Lapointe, Joseph-Arthur 27
Lapointe, Paul-Marie 27, 263
Lara, Omar 531, 536, 702
Larbaud, Valery 52, 91, 118, 119, 122, 157, 484, 634
Lardner, Ring 209
Larkin, Philip 270
Laroc, F. de (vezi Carmen Sylva)
La Rochefoucauld, Edmée de 695
La Rochefoucauld, François de 478, 784
Larrea, Juan 532
Larri, Jan 280
Lartigue, Pierre 484
Lascar, Sebastian 877
Lascaratos, A. 98
Las Cases, Benjamin 561
Lascu, Nicolae 1, 2, 8, 94, 279, 282, 441, 504, 507, 548, 751, 867, 878
Lasker-Schüler, Else 52, 602, 609, 612, 621, 623, 742, 743, 745
Laskiewicz, Buguslav 805
Lasnier, Rina 27, 263
Lasse, Nummi 625
Lassier, Jean-Georges 155
Last, Jef 549, 687
Laszlo, Anna 542
László, Benjamin 158, 584

Laszlo, Ernö 343
Laszlo-Kutiuk, Magdalena XXVII
Laszloffy, Aladar 31, 214, 229, 361, 362, 363, 365, 624, 626, 724, 761
Laszloffy, Csaba 23, 229
Latzko, Andras 122, 384
Laughlin, James 74, 697, 777
Lauman, Sutter 478
Launay, Alphonse de 633
Lauras 98
Laurent-Robert, E. 715
Laurenţiu Magnificul 705
Laurian, August Treboniu 341
Lautréamont, Isidore Ducasse conte de 56, 156, 182, 484, 549, 743, 770
Lavant, Christine 745, 746, 750, 762
Lavater, I.C. 794
Lavedan, H. 752
Lavin Cerda, Herman 531
Lavreniev, Boris 318
Lawrence, D.H. 66, 67, 304, 305, 475, 716, 728, 835
Lawrence, T.E. 209
Lawson, Henry 793, 854
Laxness, Halldor Kiljan 493, 612, 838
Lay, W.A. 113
Layton, Irving (Peter) 163, 164, 777
Lazăr, Monica 269
Lázár, Ştefan 199
Lazăr, ţar 87
Lazarevici, Branislav 285
Lazarov, Doncio 803
Lazo, S.G. 91
Lazu, Elena 878
Lazu, N. 204
Lăzăreanu, Barbu 366, 877
Lăzărescu, Dan 325
Lăzărescu, G. 857
Lăzărescu, Ion I. 878
Le Anh Xuan 28
Le Bon, Gustave 32, 644, 755
Le Clezio, J.M.G. 786
Le Duc Tho 28, 30
Le Protee 429
Le Quintrec, Charles 227
Le Roux, Hugues 654, 830
Leacock, Stephen 473
Lear, Eduard 2, 4
Leasenko, Mihail 792
Leban, Yves 699, 700
Lebanidze, Murman 296
Lebedev-Kumaci, Vasilie 233, 787, 799
Lebedv, Boris 673
Leberecht, Hans 840
Lebert, A. 37, 39
Lebiti, Gabriela 12, 835
Lec, Stanislav Jerzy 748, 749
Lecca, Haralamb G. **431-433**
Lecomte, Roger 715
Leconte De Lisle, Ch.M. 33, 35, 196, 197, 495, 496, 566, 599, 651, 655, 735
Ledeanu, Alina 268, 879
Ledo, Ivo 531
Ledwige 728
Leeuw, Aart van der 157
Leeuwen, Freek van 157
Leginovski, Elena 881
Legouvè, Ernst 350, 721
Lehman, Rosamund 10
Lehmann, John 412
Lehmann, Louis Theodoor 157
Lehmann, Wilhelm 258, 259, 260, 267
Lehrer, Milton Fanny 43, 318
Lei Shuyan 28
Leicand, Aurora 510
Leicand, Mihail 588
Leino, Eino 613
Leite, Casacuno Ricardo 531
Leltan, Reinhard 623
Lem, Stanislaw 464
Lemaitre, Jules 199, 304, 383, 721
LeMay, Pamphile 27
Lemeny, Eleonora 230
Lemercier De Neuville, Louis 828
Lemnaru, Oscar **433-434**
Lemnij, Ihor XIX, 680, 681, 817, 818
Lemoine, Wilfrid 27
Lenau, Nikolaus 33, 34, 116, 120, 166, 191, 231, 242, 449, 480, 481, 589, 590, 592, 600, 636, 655, 657, 667, 703, 722, 730, 788, 789, 791, 798
Lenin, V.I. 61, 127, 132, 171, 247, 248, 276, 291, 311, 314, 339, 354, 359,

364, 378, 425, 426, 439, 524, 564, 616, 625, 636, 637, 690, 698, 725, 800, 803, 854, 855
Leon, Luis de 266
Leon, Maria Tereza 139, 318, 332, 333, 358, 553
Leon, Ricardo 383
Leonardo da Vinci 245, 280
Leonidze, Gheorghi 126, 337, 426, 427, 725, 839, 852
Leonov, Leonid 178, 235, 424, 428, 523, 588, 835
Leonte, Liviu 513, 517
Lenz, Siegfrid 648, 649
Leopardi, Giaccomo 106, 107, 182, 241, 250, 267, 347, 348, 383, 387, 388, 392, 396, 457, 458, 462, 487, 490, 491, 651, 672, 729, 731, 752, 753, 755, 831, 859, 860, 879
Lepădatu, Alex. 517
Lerberghe, Ch.van 571
Lermontov, Mihail I. 33, 34, 37, 101, 104, 131, 137, 139, 169, 253, 254, 255, 310, 378, 379, 397, 402, 426, 435, 436, 437, 438, 439, 572, 577, 584, 586, 613, 634, 635, 636, 706, 730, 769, 798, 872, 884
Leroi, James 186
Leroux, Gaston 576
Lersch, Heindrich 396
Lesage, Alain-René 334, 577
Leskien, A. 305
Leskiewicz, Boguslav 808
Leslau, Wolf 294
Lesnea, George **434-440**, 587
Lesper, Léo 205
Lessa, Origenes 323
Lessing, G.E. 101, 102, 103, 219, 350, 389, 397, 401, 431, 449, 517, 519, 521, 522, 576, 586
Letay, Lajos 6, 131, 132, 133, 233, 235, 342, 343, 362, 363, 377, 379, 540, 562, 563, 620, 666, 769, 798, 802, 804, 805
Le Thanh Tong 28
Letourneau, Dr. 508
Létraz, Jean de 560
Lettau, Reinhard 823
Leu Ki 713
Levcev, Liubomir 338, 410, 701
Levertov, Denise 268, 414, 697, 776
Levet, Henry J.M. 169
Levi, Peter 160, 162, 270
Levis, Larry 389
Levitan, Amos 800
Levitanskîi, Iurii 410
Levitschnigg 513, 515
Leviţchi, Em. 659
Leviţchi, Leon XVIII, XXII, 306, 463
Levizac 367
Levuşkin, A. 172
Lewis, Cecil Bay 290
Lewis, Cecil Day 186, 728
Lewis, Sinclair 179
Ley, Willy 52
Lezama Lima, José 531, 532
Lhermitte, Jean 385
Lhote, Henri 482
Lhotzky, Heindrich 787
Li Bai 468
Li Den Gu 169
Li En Ak 454
Li Ghe Bin 90, 120
Li He Un 150
Li Iu-Gin 468
Li Iui 454
Li Ki 712
Li Meak 454, 853
Li Mu 151
Li Pe-Cian 618
Li Po 56, 767, 712
Li Son Hva 625
Li Suan-Kia 713
Li Sen 275
Li-Tai-Pe 24, 103, 149, 150, 151, 152, 360, 397, 405, 406, 455, 487
Li Xiaoyu 28
Li Yang 28
Li Ying 28
Li Yu Yung 465
Liang Xiecheng 28
Liang Zong Dai 28
Lianti, Carlo 460
Liberati, André 121

Libero, Libero de 822
Liblin, Andrei A. 878
Lichtenberg, Georg Cristoph 512
Lichtenstein, Alfred 137, 139
Lie, Jonas 650
Liebhardt, Franz 282, 283, 354, 378, 379, 380, 648, 649, 747
Lienti 713
Lihn, Enrique 531, 536
Likstánov, I.I. 796
Liliac (vezi Cunțan, Maria)
Liliencron, Detlev von 613, 655
Lillin, Andrei A. 282
Lim Hva 169
Lima, Alfredo Pereira 381
Lima, Jorge de 52, 531, 638, 641, 746, 826
Liman, Horia 878
Lin-Bo 472
Lin Lang 31
Lin Lin 30
Lincoln, Abraham 640, 693
Lindegren, Erik 52, 77, 613, 640
Lindenberg, Paul 32
Lindgren, Astrid 324
Lindro, Milos 298, 299
Lindsay, Jack 355, 359
Lindsay, Karen 215, 565
Lindsay, Vachel 160, 162, 589, 690, 693, 697, 716, 728, 729
Lini Tian 337
Linklater, Eric 180
Linta, Elena 442, 776
Lintz, Elena 556
Linze, Georges 159, 602, 619
Liontakis, Cristoforos 185, 186
Lipatti, Valentin XXIII, 204, 235, 500, 682, 785, 852
Lipps, Theodor 836
Lisboa, Henriqueta 856
Lisianski, Mark 425, 486
Lisovska, O. 332
Listeveanu, Petre 698
Liszt, Franz 835
Lit'Ing-Ceao 713
Litzica, Constantin 541
Littke, Lael J. 414
Liu Bannong (Liu Fu) 28
Liu Bo 471
Liu Changyuan 28
Liu Dabai 28
Liu Iui-Si 275
Liu, Nicolae 645
Liu Tzi 455, 502
Liu Țzun-Ivan 275
Liu Zhang 26, 28
Liu Zuci 28
Liui Tian 430, 554, 583
Livadă, Melania 122, 213, 485
Livaditis, Tasos 452
Livesay, Dorothy 163, 164, 777
Livescu, Jean XXVI, 878
Livi, Tizian 28
Llazar, Siligic 6, 801
Labkowitz, Bohuslaus 372
Locke, John 217
Locusteanu, Petre 224, 408
Lodeizen, Hans 157
Loerke, Oskar 52, 266, 267, 612, 745
Loffredo, Nicoleta Corteanu 188
Lofting, Hugh 87
Logan 219
Loghin, Georgeta 15, 40, 46, 211, 474, 652, 786, 878
Logunova, T. 669
Lombardo, Giovanni 106, 108
Lomonosov, M.V. 352
London, Jack 130, 161, 384, 683, 698, 793
Long, Georges 715
Longfellow, Henri Wadsworth 4, 5, 392, 393, 395, 397, 401, 402, 403, 636
Longin (vezi Demetrescu, Traian)
Longley, Michael 642
Longos 225, 226
Longstreet, Augustus B. 512
Lönnrot, Elias 140, 655, 657, 835
Lope de Vega, Carpio Felix XXIII, 60, 61, 79, 275, 315, 638, 785, 855, 886
Lopez Alvarez, Luis 76
Lopez, Cesar 750
Lopez Pacheco, Jesus 229, 845
Lopez Salinas, Armando 510
Loponogov, I. 67

Loranger, Jean-Aubert 263
Lorin, Georges 110
Lörine, Szabo 563
Lörinczi, Laszlo XVII
Lorm, Hieronymus 306
Lorrain, Jean 479
Lossier, Jean-Georges 160, 161, 162
Loti, Pierre 383, 387, 559, 659, 660, 721, 722, 831
Lotris, Constantin 133, 134
Lotz, Ernst Wilhelm 75
Louis, Leopold de 291
Loups, Michel des 227
Loüys, Pierre 200, 559
Love, George 186
Lovinescu, E. **440-441**, 517
Lovinescu, Horia 441, 503
Lovinescu, Nadia 441, 875
Lowell, Amy 160, 589, 591, 728, 761
Lowell, Robert 160, 412, 413, 778
Lowry, Malcolm 155, 786
Loynaz, Dulce Maria 531
Lozeanu, Albert 27
Lu Iuoan 300
Lu Jian 28
Lu Li 28
Lu Si 300
Lu Xun 28
Lu Yen 713
Lu Yuan 28
Lu Zhiwei 28
Lubbock, John 719, 735
Lubicz, Zdislaw 305
Lubiez-Milosz, O.V. de 634
Luca Moga (vezi Blaga, Lucian)
Luca, Remus **441-442**
Luca, Ştefan 340
Lucas, H. 205
Lucebert 157, 267, 747, 748
Lucian din Samosata 98, 100, 350
Lucian, Cristina XVII
Luciliu, (vezi Macedonski, Alexandru)
Lucilius 350
Luciuk, Volodimir 802
Lucreţiu, Titus Carus 14, 487, 490, 504, 505, 506, 507, 553, 631, 682, 751
Lucrezi, Bruno 188
Ludemis, Menelaos 133, 134, 247, 248, 249, 252, 323, 452, 453, 739
Ludens, V. 332
Ludovic al XIV-lea 330
Ludwig, Emil 576
Ludwig, Iuri 617
Ludwig, Otto 548
Ludwig, Paula 741, 743, 746
Lugones, Leopold 360, 532
Lugovskoi, Vladimir 61, 90, 453, 511
Lui, Nicolae 867
Lui, Ven-Iui 341
Luiken, Jan 687
Luis, Leopold de 252
Luis, Raul 532
Lukac, Emil Boleslav 91
Lukacs, Georg 649
Lukic, Velemir 208
Lukici, Dragan 804
Lukin, A. 628
Lukonin, Mihail 90, 171, 293, 766, 827
Luks, Walahs 64, 332
Lukss, Waldes 277
Lumumba, Patrice 64, 278, 533
Lun Trong Lu 28, 379
Lunacearski, A.V. 524
Lundkvist, Artur 53, 54, 55, 74, 464, 613, 701, 738, 739, 743, 744
Lunel, Augusto 535
Lungu, Ion 105
Lungu, Vera 365
Luo Jiquen 31
Lupan, Radu 81, 153, **442-444**, 463, 716
Lupaş, Liana XX, 226
Lupeanu, C. 30, 31
Lupet 747
Lupu, Ioan 867
Luther, Martin 648, 655, 656
Luthor, M. 655
Lütken, Hulda 613
Luzi, Mario 73, 213, 480, 822, 844, 845
Lvov, Mihail 53, 289, 568
Ly An Nel 52
Ly-Chae-Pee 860
Ly Ci Rian 52
Ly Cije 52, 54, 57
Ly Cion Bo 52

Ly Den Hu 55
Ly Hion Bo 52
Ly Huan 52, 54
Ly Ian Von 52
Ly Sec 52, 54
Ly Sun Sin 52
Ly Thai Tong 28
Ly Thek 52
Ly Thuong Kiet 28, 30
Ly Van 52, 810
Ly Von Yk 52, 54
Ly Y 52
Lynch, John M. 444
Lys, Georges 829
Lytton, Edward Bulwer 386

M

Ma Hesheng 28
Ma Huangeiung 713
Ma U Hen 152
Ma U Rion 150, 455
Maavikko, Paavo 737
Mac Ewen, Gwendolyn 164, 777
Mac Gregor-Hastie, Roy 311, 443, 728
Mac Orland, Pierre 59, 580, 860
Mac Thien Tich 28
Macarie, Gh. 878
Macarovici, C. 447
Macaulay, Thomas Babington Lord 32
Macbeth, George 389
Macdiarmid, Hugh 696
Macduff, I.R. 794
Macedonski, Alexandru **445-448**
Machado, Antonio 53, 54, 55, 248, 259, 280, 289, 290, 339, 416, 420, 532, 533, 537, 538, 589, 593, 634, 637, 638, 643, 673, 744, 826, 875
Machado, Luis Alberto 533
Machado, Manuel 529, 532, 537
Machedon, Alexandru 47
Machiavelli, Niccolo 458, 862
Mackay, Eric 477
Mackay, L.A. 777
Macleish, Archibald 160, 186, 262, 412, 696, 697, 728, 743
Macneice, Louis 379, 528, 529, 674, 728
Macovei, Ligia 609
Macovescu, George 181, **448**
Macpherson, Jay 163
Madach, Emerich 345, 347
Madariaga, Salvador de 280, 485
Madelin, Louis 10
Madge, Charles 696
Madjer, Miroslav Slavko 23
Maeterlinck, Maurice 25, 53, 57, 147, 192, 196, 308, 309, 396, 451, 452, 481, 576, 662, 682, 697, 707, 709, 710, 712, 716, 722, 723, 755
Maeztu, R. de 280
Maghiari, M. 358
Magrelli, Valerio 479
Magris, Claudio 88
Mahapatra, Sitakant 189
Mahmutefendic, Kemal 857
Mahomed 64
Mahon, Derek 642
Maiakovski, Vladimir XXIII, 24, 53, 54, 70, 71, 90, 94, 95, 96, 127, 138, 167, 168, 169, 171, 184, 206, 207, 251, 275, 276, 277, 278, 288, 292, 310, 337, 338, 416, 418, 419, 423, 424, 425, 426, 511, 522, 524, 567, 568, 585, 613, 615, 616, 636, 637, 638, 646, 666, 685, 687, 717, 739, 779, 783, 787, 799, 855, 887
Mai Am, Prințesa 28
Maicaiea, Liliniu 586
Maier, C.F. 320
Maier, Radu 208
Mailer, Norman 213, 214
Maior, Petru **448-449**
Maiorescu, Livia 451
Maiorescu, Titu 50, **449-452**, 547, 843, 870
Maiorescu, Toma George XVII, **452-453**
Maiorov, Nikolai 365
Maissen, Augustin XXIII
Maistre, Xavier de 46
Maizeroy, René 384, 831
Majdak, Zvonomir 258
Major, André 27
Majtényi, Erik XVII, 6, 21, 22, 23, 61,

120, 128, 132, 133, 290, 343, 354, 356, 357, 358, 364, 375, 377, 419, 472, 544, 563, 613, 616, 620, 625, 635, 769, 824
Makal, Petrus 804, 809
Makanin, Vladimir 410
Makarenko, A.S. 244, 295, 574, 669
Maksimov, Karl 188
Maksimovici, Desanka 300, 316, 416
Maksimovici, Miroslav 188, 300
Malakassis, Miltiadis 722, 723
Malacassis, N. 98
Malami, Kl.D. 98
Malaparte, Curzio 253, 287, 484, 816, 822
Malarova, Viera 379
Malavrinos, A. 98
Malearevski, P. 573
Malevski, Mateia 803
Malherbe, Fr. 308, 309, 446, 634
Malik, Keshav 20
Malinovski, Ivan 613
Maliţa, Mircea 136
Maliţa, Tatiana 278
Malîşkin, Al. 669
Malîsko, Andrei 21, 29, 69, 71, 185, 214, 310, 378, 380, 563, 584, 635, 780, 790
Mallarmé, Stéphane 27, 126, 169, 173, 196, 256, 258, 260, 263, 267, 487, 571, 576, 578, 586, 589, 590, 594, 634, 682, 722, 785, 861
Mallet-Joris, Francoise 669
Malot, Hector 433
Malraux, André 483, 485, 555, 811, 816
Malrieu, Jean 160
Maltz, Albert 179, 180, 181
Mameli, Goffredo 460
Mamin-Sibirjak, D.N. 833, 834
Man Giac 28, 30
Manacorda, Guido 461
Mandacuni, Hovhan 296
Mandala, Yamina 189
Mandelstam, Osip 53, 427, 625, 745
Mandiargus, A. 812
Mandrou, Robert 302
Manelius, Tarmo 410
Mang Ke 28
Manger, Itic 174
Manikas, Jannis 810
Maniu, Adrian XVIII, **453-456**, 878
Maniu, Rodica 453
Mann, Heinrich 67, 317, 580, 648
Mann, Thomas XXIII, 66, 81, 193, 577, 578, 586, 588, 655, 657, 842, 879
Manner, Eeva-Lusa 737, 740, 741
Mannick, Edouard J. 76
Manoff, A.J. 86
Manoilovici, Sonia 298
Manolescu, Nicolae 452, 680, 878
Manoliu, Petru 303, 452
Manoliu, Radu 306
Manzoni 879
Manoyser 345
Mansour, Joyce 227
Mantu, Lucia 323, **456**
Manu, Dimitrie 195
Manu, Emil 12, 82, 228, 306, **456-457**, 480
Manu, Paul 570
Manu, Paraschiva 867
Manucehri 232
Manuel, Eugène 240, 634, 732, 812, 813
Manusos, A. 98
Manzini, Giuseppe 387
Manzoni, Alessandro 57, 106, 198, 385, 393, 461, 703, 795, 814
Mao Dun 28
Mao Tze Dun 151, 152, 184, 364, 577, 585, 666, 725, 770, 788
Maracova, Jana 191
Marangozov, Nicolai 378, 800, 801
Maranon, G. 280
Marat, Jean-Paul 501, 503
Marc Antoniu 413
Marcel, Luc-André 618
Marcevski, Marko 645
Marchand, Olivier 25, 27
Marchwitza, Hans 80
Marcinek, Gustaw 464
Marckam, Edwin 497
Marco Krale 87
Marco Polo 361
Marcos, Ana 73, 249, 533, 850, 854
Marcu, Al.V. 47, 50

Marcu, Alexandru 106, 181, **457-462**, 878
Marcus Aurelius 98
Marcus, Morton 412
Marechal, Leopold 333
Marenkov, M. 573
Margan 227
Margareta de Austria 687
Margari, D. 98
Margueritte, Paul 756, 828
Margueritte, Victor 10
Margul-Sperber, Alfred XIX, XXII, XXIII, 22, 23, 72, 74, 75, 314, 355, 356, 378, 379, 577, 578, 583, 584, 585, 586, 591, 608, 613, 615, 616, 617, 692, 693, 766, 769, 771
Maria, Regina României 142, 143, 391, 392
Marian, Eugen B. XXVIII, 59, 181, 210, 211, 491
Marie, Pierre 165
Marin, Ilie 204
Marijnen, Joanes 687
Marinelo, Juan 360, 531
Marinescu, Ionel XVII
Marinescu-Himu, Maria XVII, 226, 722, 723, 724, 878
Marinetti, F.T. 461, 695
Marinkovič, Ranko 442
Marino, Adrian 50, 445, 542
Marino, Giambattista 106, 253, 254, 813
Marino Moscu, Constanța 850
Maritain, Jacques 183
Mark, Alain 208
Marki, Zoltan 6, 185, 288, 291, 343, 353, 362, 378, 511, 761, 770
Markinas, K. 98
Markopoulos, Ghiorghios 185
Markov, G.M. 92, 510, 525
Markovici, V. 283
Markovits, Rodion 229
Marlier, Marcel 471
Marlowe, Cristopher 104, 113, 655
Marmeliuc, D. 491
Marmier, Xavier 205, 240
Marmont, Rolf 602
Marmontel, Jean-François 153, 367, 513, 515, 596, 597, 872
Marnitti, Biaggia 621, 854
Marosin, Svetlana 428
Marot 202, 308, 309
Marpicati, Arturo 146
Marques, Oswaldino 638
Marre, Luis 531
Marruz, Garcia 531
Marshal, Tom 777
Marsini, Lago 366, 370
Marsak, S.I. 73, 90, 137, 171, 176, 252, 425, 438, 471, 500, 691, 767, 787, 788
Marteau, Robert 105, 188, 258, 261, 262
Marti, Agenor 538
Marti, José 102, 159, 292, 531, 537, 538
Marti, Kurt 161, 162, 744
Martialis, Marcus Valerius 47, 48, 278, 471, 473, 507, 571, 765
Martin, Aurel 60, 131, 305, 417, **462**, 681, 834
Martin, Ed 111
Martin, Mircea 253
Martin Du Gard, Roger 680
Martin-Santos, Luis 474
Martinescu, Pericle 122, 324, **462-464**, 879
Martínez, Manuel Diaz 532
Martinez Vilena, Ruben 531, 538
Martini, Fausto 649
Martinov, Leonid 24, 25, 54, 64, 72, 293, 354, 485, 512, 616, 636, 637, 638, 692, 724, 745, 746, 767, 772, 825, 826
Martinovici, C. 98
Martinovici, Iv. **464-468**
Martinson, Harry 53, 55, 623, 741
Martzoki, S. 98
Martian, Pop A. 217
Marusso, Irene 106
Mary, Jules 561
Marzani, Gino 608
Marzik, Kamil 410
Masaoka, Shiki 7
Mascagni, Pietro 407
Mascaro, Vincenzo 106
Mascioni, Grytzko 846
Masefield, John 95, 104, 728

Masleanca, Gh. 323
Mason, Ronald A.K. 761
Massis, Henri 182
Massis, Mahfud 531
Massoff, I. 154
Masters, Edgar Lee 53, 155, 158, 159, 160, 311, 409, 589, 591, 728
Mastoraki, Jeni 185
Mastoţ, Mesrop 296
Masud Saad Salman 232
Maşaşvili, Alio 471
Maşek, V.E. 879
Mateev, Panteli 646, 806
Matei, Dumitru 311
Matei, Horia 213
Matev, Pavel Hristov 212, 215, 803
Matevski, Mateja 188, 260, 264, 296, 297, 298, 301, 302, 390, 391, 627, 772, 775, 778, 863, 864
Máthe, Julia 865
Mathé, Jacob 878
Mathias, Pierre 502
Matić, Duşan 53, 57
Matić-Halle, Mirjana 258
Matisse, Henri 270
Matos Guerra, Gregorio de 531
Matsukolo, P. (vezi Georgescu, Paul M.)
Matthias, Adolf Dr. 111
Matusovskì, Mihail 29, 337, 426, 691
Matusow, Harvey 442
Matveeva, Novella 453, 767
Matyas, Ferenc 248
Mau-Pion 801
Maublanc, Rene 715
Mauceri, Irene Reitano 106
Mauclair, Camille 33, 36, 387, 396
Maudit 615
Mauer, Georg 415, 420, 421
Maugham, W.S. 246, 443
Maupassant, Guy de 9, 33, 51, 130, 131, 175, 180, 243, 245, 246, 303, 304, 329, 347, 388, 432, 433, 457, 477, 482, 494, 495, 524, 633, 641, 651, 653, 657, 658, 659, 661, 662, 701, 732, 734, 787, 828, 829, 831, 887
Maurer, Cristian 6, 23
Maurer, Georg 6, 746
Mauriac, François 97
Maurois, André 179, 384, 705, 778, 850
Maurras, Charles 836
Mavilis, Lorenzo 98, 487, 490, 722, 723
Mavrocordat, A.G. 329
Mavrocordat, Nicolae D. 597
Mavrodin, H. 375
Mavrodin, Irina 119, 243, **468-470**, 573, 588, 879
Mavroidi, Sofia 98
Mavroudis, Kostas 185, 301
Max, Henri 771
Maxim, Ion 20, 378
Maximov, Mark 39, 807, 865
Maximovici, Deşanka 396, 803, 804, 806
May, Karl 313, 386, 508
Mayan, Marcel 609
Mayer-Förster, Wilhelm 236
Maynial, Edouard 503
Mayröcker, Friederike 75, 621, 740, 741, 764
Maysant 367
Mazeline, Guy 385
Mazilescu, Virgil **470**
Maziliu, Dan Horia 510
Mazuruk, I. 141
Mazurin, G. 375
Măinescu, Tudor XXIV, 244, **471-474**
Mălăncioiu, Ileana **474**
Mănucă, Dan 599, 665, 879
Mărculescu, Sorin XX, **474-476**
Mătăsaru, I.C. 500
Mc Carthy 420
Mc Cullers, Carson 786
Mcgough, Roger 696, 728
Mc Kay, Claude 359
Medhen, Tsegaye Gabre 189
Medici, Lorenzo de 106, 861
Medînski, Maria G. 122, 123
Meer, Pieter van der 860
Meerheimb 397, 404
Mehedinti, Simion 306
Méhes, György 441
*Mehratra, Arvind Krishna 65, 700
Mei Iao-Cen 455
Mei Seng 704
Meijas, Ignacio Sancez 263

Meillant, Henry 188, 227, 228
Meinck, Willi 361
Meireles, Cecilia 53, 55, 531, 533, 638, 747
Meister, Ernst 746
Meitoiu, Ioan XXIII
Mejelaitis, Eduardas 292, 293, 294, 564, 638
Mejirov, Alexandr 24, 171, 188, 410, 426, 701, 807
Melas, Sp. 98
Melej, I.P. 464
Meleagros 98
Melerville 110
Melicenko, Nina 319, 322,
Melih, Djevdet Andai 248
Meliusz, József 6, 89, 128, 130, 340, 342, 343, 344, 357, 472, 542, 544, 563, 567, 760, 767, 769, 774, 775, 819
Melo Neto, Joao Cabral 531
Mello, Thiago de 531
Mello Franco, Alfonso Arinos de 856
Melnikaite, Maria 479
Melville, Herman 676, 683, 684, 696, 728
Men Hao-Jan 455
Men Hao-Ran 468
Men Tziao 275
Menandru 320
Ménard, Jean 27, 487
Menard, Louis 487
Menart, Janez 357
Menasci, G. 397, 407
Mendès, Catulle 16, 240, 241, 309, 720, 721
Mendes, Murilo 53, 531, 551, 552, 674, 675, 846
Mendes Campos, Paulo 531
Mendez Dorich, Rafael 551
Mendoza, Diego Hustado de 314
Menendez Pidal, R. 280
Menendez y Pelavo, M. 280
Mengec, Al-Termedi 493
Menger 112
Mengoni, Ştefan 510, 726, 727
Mercier-Gouin, Olivier 25, 27
Merejkovski, Dmitre 245, 383, 524
Mergean, Hassan 298
Meriluoto, Aila 613
Merimée, Prosper XXIII, 218, 508, 509, 765, 784, 860
Merino, Jose Maria 538
Merle, Robert 434
Merlet, Louis J.F. 175, 176
Merrian, Eve 172
Merril, James 161, 268, 722
Merrill, Stuart 723
Mervin, Wiliam Stanley 1, 4
Meschendorfer, Adolf 52, 417, 624
Messerschmidt 32
Meszoly, Miklos 544
Metaksé 296
Metastazio, Pietro 94, 106, 144, 153, 181, 873
Metea, Alexandru 385
Metellus, J. 634
Meurant, Serge 129
Meyer, Conrad Ferdinand 101, 104, 267, 487, 489, 589, 594, 649, 722
Meyer-Förster, Wilhelm 251
Meynell, Alice 396, 728
Meyrink, Gustav 704, 860, 861
Miasnikoff, Igor 716
Micala, A. 291
Michaelis, Karin 731
Michaud, Leon 829
Michaux, Henri 2, 53, 158, 208, 416, 421, 525, 526, 527, 528, 601
Michăilescu, St.C. 547
Michel, I. 416
Michel, Louise 416, 419, 613, 626, 635, 690, 726
Michelangelo Buonarroti 74, 84, 103, 106, 107, 125, 126, 130, 259, 260, 267, 294, 388, 540, 565, 705, 791, 836, 861, 862, 863
Michelet, Jules 83, 752
Micheli, Silvio 57
Michelstaedter, Carlo 58
Mickel, Karl 675, 746
Mickiewicz, Adam XXIII, 90, 91, 138, 303, 349, 387, 518, 555, 557, 569, 572, 769, 790, 791, 879
Miclău, Paul XXVI, 123

Micle, Veronica **476**
Mieczyslaw, Iastrum 857
Miedzyrecki, Artur 378
Miehaüa, Liliniu 356
Mien Trinh 28
Miezelaitis, Eduardas 287, 288
Migjedi 761
Miguel, André 129
Mihaiciuk, Eugen 324
Mihail, David 92
Mihail, Ion 492
Mihail, M. 210, 796
Mihalkov, Serghei V. 64, 70, 139, 167, 169, 175, 232, 275, 322, 375, 435, 472, 485, 523, 530, 568, 766, 769, 771
Mihalaş, Marcel 422, **476**
Mihalici, Slavko 133, 283, 284, 285, 286, *300*, 311, *700*, 792
Mihalik, Vojtech 284, 286, 773
Mihaly, Ladanyi 700
Mihăescu, H. 150, 553
Mihăescu, Valentin F. 301, 390
Mihăescu-Nigrim, Nicolae Gr. **476-477**
Mihăilă, G. 306
Mihăilă, Rodica XXIII
Mihăilescu, Claudia 46
Mihăilescu, Florin 570
Mikaya, Lilinho 291, 638
Mikelsen, Ejnar 124
Miklos, Antal 31
Miklos, Molnar 454
Mikó, Ervin 193
Mikszáth, Kálmán 193, 194, 340, 358, 643, 644
Mikulasek, Oldrich 619, 773
Milán, Füst 52
Milan, Gonzalo 531
Milescu Spătaru, Nicolae **477-478**, 677, 882
Milev, Geo 645, 646
Milicovici, Branco 285
Milisici, Milan 283, 284, 726
Mill, John St. 113, 451
Millaud, Albert 111
Millay, Edna St. Vincent 589, 695, 728
Mille, Constantin **478**
Miller, Arthur 340, 628
Millevoye, Charles Hubert 327, 515, 516, 647, 752, 873
Millian, Claudia XVII, XXIV, **478-479**
Milne, Alan Alexander 294
Milne, Robert Dunkan 607
Milonis, Armando 809, 810
Milosz, O.V. de L.H. 53, 56
Miloşevici, Velimir 365
Milton, John 387, 676, 677, 683
Mimnern 98
Min Ben Ghiun 455
Minalti, Ivan 357
Mincu, Marin **479-480**
Miniat, Ilie 367
Mincu, Ştefania 480
Minne, Richard 157
Minea, I. 879
Minulescu, Alecu 878
Minulescu, Ion 34, 38, **480-481**
Minuth, Fred R. 605
Minzoni, Onofrio 49
Mir, Pedro 360
Miranda, Nunho 105
Mirbeau, Octave 200, 481, 558, 559
Mircan, Al. 827
Mircea, Eleonora XIX, 11, 12, 92, 512, 832
Mircev, Ivan 492
Mirescu, Nicolae 675
Mirivilis, Stratis 324
Miron, Gaston 25, 27, 230, 263
Miroiu, Mihai 879
Miroslav, Krleza 504
Mistral, Frederic 455, 498, 499, 717
Mistral, Gabriela 53, 316, 332, 531, 532, 535, 744, 747, 825
Mişdrin, Alexandr 441
Mişea, Ana 122
Mitaud, Tanine 163
Mitev, Atanas 808
Mitilino, Salvatore 188
Mititelu, Alexandrina 250, 860, 879
Mitrache, Veselina 255
Mitru, Al. 776
Mitru, Constantin 659
Mitsuharu, Kaneko 747
Mitsune 396

Mitterpaher, Ludovic abatele 448
Mîrza, Baldev 20
Mladenovici, Tanasie 760
Mladoveanu, Despina XXIV
Mockel, Claus 65
Modigliani, Amedeo 160, 642
Mody, Louis 484
Moens, Wies 688
Moezzi 232
Moglescu, V. XVIII, 209
Mohapatra, Jayanta 20
Mohor, Maria Magdalena 492
Moinaux, Jules 793
Moisescu, Iustin 274
Moisse, Charles 128, 139
Mojaev, B. 835
Mokka, Hans 747
Mokka, Irene 283, 675
Molcuț, Eufrosina 572
Molcuț, Zina XXVII, 572
Moldova, György 543
Moldovanu, Corneliu 482, 497
Molfeta, G. 98
Molière, J.B.P. XXIII, 16, 43, 58, 79, 119, 140, 168, 170, 237, 300, 315, 340, 367, 428, 432, 455, 515, 572, 676, 677, 678, 736, 787, 788, 789, 842, 871, 878, 882, 888
Molina, Cesar Antonio 538
Molinari, Ricardo 532, 536
Mollé-Gentilhomme 109
Molnar, Franz 643, 644
Mombert, Alfred 53, 102, 737, 740
Mome, Johan Andeas der 157
Monelli, Paolo 59
Monet, Claude 529
Monfreid, Henry de 59, 126
Monréal, Hector 111
Mong Hao-Jan 713
Monnier, Marc 394
Monselet, Charles 478
Montague, John 642
Montaguti Bonetti, Italina 813
Montale, Eugenio 53, 54, 55, 108, 212, 262, 267, 271, 381, 466, 551, 552, 672, 673, 674, 675, 844, 845, 846, 847
Montalla, Carlo 844
Montanari, Mushka 845
Montand, Yves 816
Montaner, Jaume Perez 538
Montegut, Maurice 831
Monteiro, Adolfo Casais 312
Montemayor, Carlos 536
Montepin, Xavier de 848
Montes de Oca, Marc Antonio 701
Montesquiou-Fézensac, Robert de 196, 198, 722, 723
Montet, Joseph 734
Monteverdi, Claudio 542
Montherlant, Henry de 357, 469
Monti, Vincenzo 106, 393
Montino Meynero, Annina 813
Montis, Rostas 300
Montpensier, Principesa de 123
Monvel 110
Moor, Mervil 466
Moore, Henry 728, 747
Moore, Marianne 3, 413, 728
Moore, Merrill 696, 776
Moore, Thomas 94, 95, 392, 513, 515, 516, 572, 706, 728
Mora, Ferenc 766
Mora, Octavio 531
Morales, Tomas 532, 537
Morales, Vinicius 531, 533, 534, 634, 638, 856
Morand, Paul 574, 650, 668
Morandini, Luciano 675
Morariu, Modest XXVI, 92, 123, 322, 324, **482-485**, 501, 726
Morariu, Victor 146
Moraru, Gheorghe 785
Moraru, N. 174, 503
Moraru, Titus 879
Moravia, Alberto 106
Morcinek, Gustav 492
Morcovescu, Simion 776
Mordax, (vezi Roman, Ioan N.)
More, Thomas 214
Moreau, Emile 111
Moréas, Jean 31, 33, 36, 196, 197, 254, 465, 589, 590, 591, 592, 722, 723
Moreau, Hégésippe 831
Moreira de Fonseca, José Paulo 531

Morejon, Nancy 532
Moreno, Baldomero Fernandez 355
Morfrange, Pierre 190
Morgenstern, Christian 137, 139, 168, 170, 173, 416, 417, 823
Morhange, Pierre 162
Móricz, Zsigmond 192, 193, 194, 341, 342, 564
Morier, Henri 159
Moriglioni-Dragan, Teresa Maria 212, 213, 285, 510, 635, 726, 727
Mörike, Eduard 116, 117, 313, 397, 405, 521, 576, 578, 582, 588, 722
Morilla, Roberto 363, 637
Morin, Paul 27
Morina, Mimmo 493, 642, 865
Morno, Harold 396
Moroiu, Ioana (vezi Ieronim, Ioana)
Moron, Guillermo 334
Moroşanu, N. 570
Morozov, A. 833
Morra, I.di 106
Morrès, Eduard 143
Morrien, Adriaan 688, 749
Morris, William 389
Morrow, W.G. 716, 793
Morselli, E.L. 460
Morselli, Guido 551
Morthenson, Jan W. 389
Morus, Thomas 99
Moruzi, C. 140
Moscardelli, Nicola 225
Moschos din Siracuza 6, 33, 35, 49
Moschuna, Sever 816
Moscovici, Liviu 867
Moscu, M. 315
Moshos Siracuzanul 98, 307
Moulavi 232
Moussinac, Leon 693
Motiliova, T. 523
Motomaro, Semke 744
Motte-Fouqué, Friedrich baron de la 465
Motzan, Peter 312, 602, 762, 822
Mozart, Wolfgang Amadeus XXVI, 298, 349, 620, 638
Mozer, Helene 163
Mphahlele, Ezekiel 314
Mstislavschi, S. 166
Mugur, Florin **485-486**
Muhib, Ahmet 394
Mühringer, Doris 75, 76, 626, 746, 837
Muir, Edwin 695
Mukai, Kyorai 7
Mukanov, Sabit 336
Mukhopadhyay, Subhas 189
Muldoon, Paul 642
Muler, Lidia 470
Müller, Armin 584
Muller, Eugene 719
Muller, H. 681
Multatuli 397, 404, 547
Mummi, Lassi 761
Munch-Petersen, Gustav 613
Münchgesang, R. 313
Munkacsi, Miklos 543
Muntean, George 589
Munteanu, Aurel Dragoş 32, 879, 880
Munteanu, Basil 589, 595
Munteanu, Francisc 215
Munteanu, George 365
Munteanu, Marilena 332
Munteanu, Romul XXVI, 3, 330, 487, 501, 512, 577, 648, 851, 880
Munteanu, V. 704
Munteanu, Val 850, 851
Munteanu, Valeriu 41, 43
Munteanu, Vasile 594
Munthe, Axel 10
Münzer, Thomas 648
Murasaki, Shikibu 706
Murăreşu, D. 504
Murăşanu, Teodor 347
Mureşan, Ileana 880
Mureşan, Petru 195, 344
Mureşanu, Ana 365
Mureşanu, Andrei 83, 486-487
Mureşanu, Petre (vezi Chinezu Ion)
Murger, Henri 111, 180, 328, 447, 570, 651, 652
Murgescu, Florin 280
Murnu, A. 386, 659
Murnu, Ecaterina 491
Murnu, George **487-491**
Murnu, Iulia 491

Murphy, Richard 642
Murray, William C. 105
Muriagui, Alfonso 746
Muselli, V. 589
Musil, Robert 139, 411, 648
Muslu, Beqir 287
Mussche, Achiles 688
Musset, Alfred de XXIV, 115, 196, 230, 240, 335, 433, 445, 446, 472, 479, 494, 495, 496, 498, 499, 677, 732, 733, 734, 736, 758, 765, 812, 816, 843, 872, 886
Mussolini 59
Mustapää, P. 613, 737, 739
Muşat, (vezi Petrică, Ştefan)
Muşatescu, Tudor **491-492**
Muşatescu, Vlad XXVII
Musina, Al. 880
Mutaşcu, Dan **492-493**, 880
Mutaşcu, Maria Magdalena 493
Mutis, Alvaro 532, 537
Mutran, Halil 824
Muzafer, Xhaxhiu 6

N

Nadaban, Francis 286
Nadanyi, Zoltan 340
Nadass, Jozsef 453
Nadson, S.I. 730
Nadson, Simion 567
Naghibin, Iuri 64, 504
Naglui, Iosif 880
Nagy, Gaspar 544
Nagy, Ignac 194
Nagy, Istvan 193, 194, 340, 343, 441, 568, 606, 671
Nagy, Laszlo 24, 90, 641
Nahit, Martin 880
Nahon, Alice 688
Nairi, Zarian 290
Nakamuri, Kaqua 810
Nala 217
Nalkowska, Sofia 245, 817
Nandi, Pritish 20
Nanov (vezi Nanu, Dimitrie)
Nansen, Peter 93
Nanu, Dimitrie 482, **494-498**
Nanu, M. 880
Napoleon 242, 528, 561, 716, 735
Napoli, Orazio 106, 108
Närhi, Toivo 835
Narovciatov, Serghei 127
Naser Khosro Nezami 232
Nash, Jorgen 613
Nash, Ogden 158, 161, 728
Nasos, Vanghenas 642
Nasta, Alexandru 842
Nasta, Lucia 358
Nasta, Mihai 17, 149, 440
Natagdorj, Dasdorjiun 808
Naum, Alexandru **498-499**
Naum, Anton **499-500**
Naum, E. 352, 671
Naum, Gellu XVII, **500-504**
Naum, Theodor A. **504-507**
Naum, Victoria 108
Navaro Luna, Manuel 531, 538
Navtej, S. 692
Nazarov, Chiril 332
Nazor, Vladimir 258, 316, 809
Nădejde, Ion 509, 648
Nădejde, Sofia **507-508**, 509
Nămoiu, S. 213
Năstase, D. 512
Năstase, Petre Grigore 377
Năsturel, Udrişte **509-510**, 658
Neagoe, Florica 503
Neagu, Fanuş **510-511**, 525
Neagu, Ioan 786
Neamţu, I. (vezi Iosif, Şt.Octavian)
Neamţu, Leonida **511-512**
Neaţă, Ion 117, 199
Necati Cumali 470
Nechvatal, Frantisek 290, 637
Neciaev, Egor 424
Necichina, M.V. 141
Necula, Damian 234
Nedealkov, Marko 805
Nedelea, Ruse N. 776
Nedelcu, Monica 786
Nedelkoski, Mile 296, 301, 302, 391
Nedogonov, Alexei 126, 635, 636

Negeat, Pusrima 300
Negoiță, C.N. 718
Negoiță, Valentin 886
Negoițescu, Ion 269, **512**
Negolha, Jonas 803
Negoşanu, Petronela 775, 776, 777, 778, 792
Negri, Ada 147, 231, 346, 547, 608, 729, 731, 758, 812, 814, 840, 841
Negri, Costache **513**
Negrilă, I. 310
Negru, Ion 284
Negruzzi, Costache 47, 271, 272, 327, 380, 429, 447, **513-517**, 873
Negruzzi, Léon 215
Nehoda, Ivan 378
Nekrasov, Nicolai Alexeevici 101, 103, 387, 388, 419, 478, 508, 512, 555, 556, 557, 790
Nekrasov, Victor 587
Nemerov, Howard 161, 268
Nemes, Nagy Agnes 622, 626
Nemirovici-Dancenko, V.I. 123
Nomkova, Bojeno 178
Nemoianu, Virgil XX, 155, 267, 268, 269, 270, 880
Nemțeanu, Barbu 224, **517-522**
Nenadici, Milan 365
Nencev, Dimiter 565
Nenciulescu, Rodica 178
Neniţescu, Ştefan XX, **522**, 590, 596
Nelligan, Emile 27
Neris, Salomeia 361, 479
Neron 327, 640
Néron, Marie-Louise 828
Neruda, Jan 661, 847
Neruda, Pablo 67, 68, 71, 72, 73, 75, 76, 77, 89, 94, 126, 129, 234, 247, 248, 249, 263, 291, 314, 333, 339, 416, 419, 422, 425, 531, 532, 533, 535, 553, 682, 690, 691, 747, 775, 778, 780, 853, 854
Nerval, Gérard de 27, 35, 131, 242, 253, 254, 255, 264, 267, 422, 502, 634, 722, 861
Nervo, Amado 532
Nestorescu, Andrei XXVI, 211, 598
Netea, Vasile 192
Neta, Agostinho 249, 825
Neto, Joan Cabral Demelo 139
Neuhold, Joann Nep. 448
Neumann, Stanislas K. 171, 207
Neverov, Al. 66, 671
Neveu, Gérald 261
Neveux, Georges 529
Newlowe, John 163, 164, 444, 777
Newton, Isaac 749
Neznakomov, Petar 41
Nezval, Vitezlav 53, 152, 364, 419, 744, 767, 772, 773, 774
Neyret, Pierre 784
Ngeu-Yang Siu 713
Ngo Chan Lun 28, 30
Ngo Chi Lan 28
Ngo Quang Sen 120
Ngo The Lan 28
Nguyen Trai 26
Nguyen Binh Khiem 28, 30
Nguyen Cong Tru 28
Nguyen Dinh Chien 28
Nguyen Dinh Thi (Nguyen, Diuh Thi) 26, 28, 186, 750
Nguyên Du 28, 126
Nguyen Duy Hien 28
Nguyen Gia Thien 28, 29
Nguyen Khuyen 28
Nguyen Phi Khanh 28
Nguyen Quang Bich 28
Nguyen, Sarh Xuan 206
Nguyen Trai 28, 89
Nguyen Truc 28
Nguyen Van Lac 28
Nguyen Xuan On 28
Nguyen Xuan Sanh 28, 30, 693
Ni Haishu 26
Niarhos, Thanasis 185
Nichita, Mihai 11
Nicoara, Adriana 872
Nicoara, Ion 320
Nicoara al Lumei (vezi Cocea, N.D.)
Nicodim, Mitropolit 326
Nicolae, Dumitru 135
Nicolae, G. 570
Nicolaic, Sergiu 322, 464, 776

Nicolau, Florian 304
Nicolau, G. 839, 840
Nicoleanu, Getta 210
Nicoleanu, N. 883
Nicolescu, Alexandru 222, 510, 525
Nicolescu, Alexandra-Constantina 525
Nicolescu, Cornel XXV
Nicolescu, Dan 358
Nicolescu, G.C. 698, 880
Nicolescu, Tatiana XVI, XVIII, XXIII, 44, 177, 255, 275, 322, 409, 435, 439, 510, **522-524**, 525, 576, 578, 587, 645, 657, 833, 834, 881
Nicolescu, Vasile XVII, XIX, 60, 253, 410, **525-530**, 881
Nicolici, Olga 416
Nicorescu, Tiberiu 671
Niculescu, Alexandru 271, 881
Nielsen, Morten 613
Niesentz, Hans-Jürgen 582
Nietzsche, Friedrich 6, 247, 256, 308, 644, 715, 836
Niger, Paul 825, 826
Nigrim, N.M. (vezi Mihăilescu-Nigrim, Nicolae Gr.)
Nijo Împărăteasa 7
Nikitin, M. 570
Nikitin, N.N. 796
Nikitin, S.K. 688
Niklander, Hannu 410
Nikolaeva, Galina 175, 177, 319, 834
Nikulin, L. 522
Nirvan, I.M. 481
Nirvanos, L. 98
Nishiwaki, J. 641
Nisipeanu, Constantin **530**
Nisnianidze, Sola 296
Nistor, G. 643
Nistor, Octavian 785
Nistor, Radu 503, 510
Nistor, V. 643
Niță, E. 664, 818
Nițescu, L. XIX
Niu Han 28, 486
Niu Si-Tzi 276
Nizet, Marie 808
Nizeteo, Antun 85
Njegos, Petar II Petrovici 295
Noailles, Ana de 123, 196, 197, 695, 733, 723
Noble, Anne 205
Nodier, Charles 141
Nöel 204
Noel, Marie 688
Noha, Jan 739
Noica, Simina XXIII, 226
Noir, Louis 33
Nolla, Dem.Sh. 881
Noneşvili, Iosif 171, 301, 390, 427, 791
Nooteboom, Cees 255
Nora, Eugenio de 290
Nordav, Maz 389, 519
Norge, Geo 129, 164, 172
Normand, Jacques 395, 813
Normand, Pierre 227
Norovceatov, Serghei 691
North, Joseph 209
Norton, Caroline Elizabeth Sarah 368
Nosov, N. 386
Nossack, Hans Erich 260
Notheaux, Nina 335
Notomaro, Lenke 747
Nourissier, François 164, 850
Nouveau, Gérmain 331, 688
Novak, Slobodan 258
Novalis 466, 576, 579, 581, 582, 588, 672, 745
Novaro, A.S. 459
Novarro, Oswaldo 532
Novăceanu, Darie **531-539**, 764, 881
Novăceanu, Miruna 539
Novicov, Mihai 319, 324, 576, 881
Novikov-Priboi, A.S. 323
Novo, Salvador 532, 536
Novomenski, Aco 773
Novomesky, Laco 749, 774
Novoselov, Nicolai 120
Nowak, Heinrich 381
Nowlan, Alden 163, 777
Nowotny, Walther 75, 76, 837
Nozière, Fernand 668
Nukado 7, 396
Nunez, Cassiano 529
Nuñez de Arce, Gaspar 393

Nunez Nava, Manuel 536
Nuri, Zahi *805, 806, 810*
Nusici, Branislav 125
Nyunai 502

O

Oana, Ion 881
Oarcăşu, Ion 195, 408, 422, **540**, 544, *881*, 882
Oborn, Anton 605
Obstfelder, Sigbjörn 649, 650
Obuhova, L. 322
Ocheşanu-Cristescu, Rodica 32
Oculici, Nadejda 436
Odeanu, Anişoara **540**
Odobescu, Alexandru 14, 114, **540-541**, 869, 881
Odoevski, A.I. 119
Oglan, Karagea 252
Ognev, N. 325
O'Hara, Frank 3, 697
Ohnet, Georges 653
Ojetti, Ugo 461, 607, 608
Okakura, Kakuzo 142
Okamoto, Jun 694
Okara, Gabriel 189, 229
Okigbo, Chistopher 229
Okonski, Wladislaw 384
Okudjava, Bulat 410, 526, 527, 613, 809
Olah, Gabor 340
Olah, Tiberiu 224
Olariu, Constantin XVI, 195, **542-544**
Olaru, Nina 833
Olbracht, Istvan 817
Olesa, Iuri Karlovici 324
Oliva, Domenico 652
Oliveira, Alberto de 531
Oliveira, Mario F.F. 311
Olivier-Lacamp, Max 727
Ollănescu-Ascanio, Dumitru **544-547**, 758
Oller, Naris 842
Olosz, Lajos 759, 760, 761
Olson, Charles 414, 776, 786
Olson, Oscar 143
Olteanu, Ioanichie XIX, 8, 174, 698, 881
Olteanu, Radu 785, 786
Omar, Khayyam 150, 707, 711, 712, 716, 744, 874
Omar, Lara 63, 312
Omar, Nidal 810
O Moco 531
Onkel, Adam 305
O'Neill, Alexandre 552
O'Neill, David 707, 729
O'Neill, Eugene XXIII, 209, 210, 630
Ono, Komaki 396, 641
Onofri, Arturo 58
Onsori 232
Onu, Liviu 882
Oparin, A.J. 280
Opitz, Martin 216, 218, 224
Oppenheim, James 160
Oprea, Al. 79, 80, 81, 588
Oprescu, Eugenia 882
Oprescu, George 678, 882
Oprişan, I. 655, 657, 658
Ör Vör, Ion 624
Oraa, Francisco de 531
Oraa, Pedro de 531
Oradeanu, Aurel 29
Oreamuno, Yolanda 535
Oreste (vezi Popovici-Bănăţeanu, I.)
Oreste **547-548**
Orezy, Emma 303
Orieux, J. 59
Orizet, Jean 76, 701
Örkeny, Istvan 340, 542, 543
Orléans, Ch. De 196
Orleanu, Ada **548-549**
Orleanu, G. 497
Orlov, Serghei 133, 616
Ormanov, Gali 486
Ormsby, Frank 642
Ornea, Z. 452
Ors, Eugenio d' 280
Ortega y Gasset, José 280, 887
Ortiz, Ramiro 144, 181, 217, 457, 882
Osada, Tsuneo 641
Osadebay, Dennis 73
Osanin, Lev 688, 801
Oskar, Jon 493, 613, 624, 742

Ossian 241, 371, 477, 495
Ossian, Conala 349, 389
Ostaisen, Paul van 697
Oster, Pierre 162, 262, 264, 629
Ostrovici, Serghei 799
Ostrovski, A.N. 126, 587
Oşanin, Lev 471, 864
Otaviano, Francisco 531
Otera, Blas de 249, 416, 421, 528, 844, 846
Otero, José Manuel 142
Otero, Lisandro 701
Othmar (vezi Goga, Octavian)
Otrada, Nikolai 66, 365
Ouian Siu 455
Ouida (Maria Louise de La Rameé) 652
Oumansky, Emilie 225
Ovadin, David 290
Ovalov, Lev 195
Ovanez, Siraz 60
Ovecikin, Valentin 818
Ovidiu 1,2, 26, 27, 94, 97, 98, 99, 100, 146, 148, 149, 150, 151, 184, 211, 226, 306, 351, 365, 366, 421, 433, 499, 504, 505, 507, 547, 663, 667, 704, 718, 753, 888
Ozenstiern 877
Ozdogan, Hasan 810
Ozer, Kemal 749
Ozga-Michalski, Joszef 453, 511
Okoyeno 396

P

P. Const. (vezi Constantinescu, Pompiliu)
Paavolainen, Olani 613
Pac Yn Tang 65, 725
Pacheco, Coelho 266
Pacheco, Jésus Lopez 416, 420, 564, 565, 823, 825, 826, 827
Padron Justo, Jorge 642
Pagaczewski, Stanislaw 805
Pageau, René 163, 164
Paghirov, Gleb 511
Pagliarani, Elio 845, 846
Pailleron, Edouard 812
Pak Den Ai 29
Pak He Kuan 52
Pak In Ro 52
Pak Pal Yan 625
Pak Phar Ian 150, 455
Pak Se En 208
Pak-Tchon-Ier 808, 809
Pál, Nagy 194
Palanas, Kostis 98, 101, 289, 396, 465, 467, 702, 722, 723
Plazzeschi, Aldo 53, 332, 674, 748
Paleologu, Al. 352
Pales Matos, Luis 532
Palgrave Fr.T. 104
Palady, Th. 576
Pally, A. 98
Palma, Pierre de 715
Palmarini, I.M. 812
Palmholti, Jon fra 737
Pampoudi, Pavlina 185
Pampuri, Surgit 249
Pan Mohua 28
Panaghiotinis, Panos N. 466
Panaitescu, Dumitru P. 571
Panaitescu, Octav 45
Panaitescu, P.P. 215
Panaitescu, Tatiana 681
Panaitescu, Val 11, 680
Panaitopol, T. 98
Panayotopoulus, I.M. 134, 722, 723
Pană, I. XIX
Pană, Saşa **549-551**
Pană-Buescu, Maria XX
Pancenko, Pimen 158
Panceva, Stanca 863
Pandey, Induprakash 19
Pandi, Marianne 542
Panfiofov, F.I. 670
Pannonius, Janus 761
Panofsky, Erwin 475
Panova, Vera 174, 434
Panzacchi, Enrico 505, 815
Panzani, Alfredo 181, 459
Paolieri, F. 181
Papacostea, Cezar 47
Papadat-Bengescu, Hortensia 262, 512,

764, 850
Papadiamantis, Alexandros 548
Papadiamantopulos, D. 98
Papadima, Ovidiu 351, **551**
Papadopol, Paul I. 751, 832
Papadopol-Callimach, Al. 513
Papagheorghiou, Kostas 185
Papahagi, Marian 186, **551-552**, 882
Papantoniu, Z. 98
Paparrigopoulos, Dimitrios 242
Papastate, C.D. 240, 308, 517
Papatsonis, T.K. 641
Papini, Giovanni 181, 225, 256, 380, 411, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 845
Papp, Enea 79
Papp, Ferenc 542
Papp, Lászlo 234
Pappas, Nikos 698
Pappenheim, Jenny von 397
Papu, Edgar 77, 212, 256, 314, 318, 440, 454, **553**, 671, 680, 705, 882
Papu, Letiția 122, **553-554**
Papuc, Ion 184
Paradis, Suzanne 27
Parandowski, Jan 548
Paranes, J. 91
Paraschiv, Ina 361
Paraschivescu, Miron Radu XXII, 59, 409, **554-558**
Paraskos, Ahiles 98, 242, 447
Parcks, Mary 837
Pardău, Lia 558
Pardău, Platon **558**
Pardi, Anne 626
Pardi, Giuseppe 534
Pardo de Santiyana, Jesus 537
Pareyson, Luigi 551
Parilhan, Jean 58
Parini, G. 106
Parise, Goffredo 58
Parkaiev, Iuri 802
Parks, Frank 60
Parland, Henri 737
Parmenide 29
Parmentier 448
Parnis, Alexis 824
Parocescu, Ion 317
Parocescu, Nicolae 554
Parodi, Alexandru 154
Parra, Nicanor 531, 532, 761
Parronchi, Alessandro 861
Parsons, Albert 210
Parun, Vesna 264, 283, 284, 285, 286, 744, 750, 792, 806, 808, 810
Parvin 232
Pas, Ion 385, **558-562**
Pasaiannis, S. 98
Pascadi, Ion 59, 255
Pascal, Blaise 429
Pascal, I. 208
Pascali, Matei 639
Pascalis, Luigi de 377
Pascaly, Mihail 154
Pascarella, Cesare 270
Pascoli, Giovanni 395, 459, 460, 479, 812, 844
Pascu, Al. XVIII
Pascu, G. 215
Pascu, Petre **562-566**, 841
Páskándi, Géza 357, 543
Pasolini, Pier Paolo 73, 673, 844
Pastenague, Ed. 812
Pasternak, Boris 53, 90, 91, 424, 427, 511, 524, 699, 700, 701, 702, 745, 767, 769, 772, 774, 775, 778, 779, 846
Pasteur, Louis 240
Pastori, Luis 533
Pastina-Ciuchindel, Luminita 118, 243, 434
Patadzis, Sotiris 645, 646
Patchen, Kenneth 690, 697, 728, 743
Pater, Walter 104
Patilis, Iannis 185
Patou, Anna 681
Patrikios, Titos 185, 856, 857
Patten, Brian 696, 728
Paul, Jean 449
Paul Zvor (vezi Macedonski, Alexandru)
Paulhan, Paul 715
Paulin 569
Paustovski, Konstantin 424, 523, 570, 795
Paustovski, V. 523
Pavcek, Tone 357

Pavel, Constantin 882
Pavel, Lucia 882
Pavel, Maria 882
Pavel, Toma 267, 269, 680
Pavelescu, Cincinat **566-567**
Pavese, Cesare 53, 106, 107, 165, 290, 362, 551, 822
Pavicevici, Slobodan 299
Pavlenko, P.A. 352, 570
Pavlinov, Vladimir 64
Pavlov, I.N. 434
Pavlov, Konstantin 411
Pavlovici, Miodrag 19, 77, 133, 161, 190, 213, 261, 262, 263, 264, 283, 284, 285, 287, 293, 298, 621, 622, 624, 748, 749, 751
Pavlovici, Nicolae 843
Pavlovski, Bojin 295, 301, 390
Pavlovski, Radovan 264, 295, 296, 298, 302, 330, 390, 391, 772
Pawlikowska-Jasnojewska, Maria 618
Paximade, B. 308
Payette, André 27
Paz, Octavio 74, 533, 536, 537, 622, 701, 747, 749, 750, 882
Păcurariu, Doina 541, 882
Păcurariu, Francisc 294, 543, **567-569**, 627
Păcuraru, Tudor 482
Pădureleanu, Georgeta 31
Păscăluță, O. 818
Pătrășcanu, D. 659
Pătrașcu, Ion 882
Pătrunjenaru, T. 817
Păunescu, Adrian 185
Pâcă, I. 29
Pâcă, Teodor XXI
Pâcleanu, A.N. 50
Pârlog, Maria 224
Pârvan, Vasile 541
Pârvu, Sorin 792
Pârvulescu, Adrian 488
Pe-Kin-I 757
Pârvulescu, Titus 106, 130
Pea, Enrico 460, 461
Peak In Diun 150, 152
Pecaut, E. 719
Pecernikova, T. 339
Pedroso, Rezino 531
Peer, Andrei 629
Pegny, Charles 157, 465, 555, 722, 723
Pekkanen, Toivo 737, 741
Peldan, Joseph 751
Pelegri, Jean 465
Peleman, Bert 227
Peliccer, Carlos 532, 536, 856
Pelimon, Alexandru **569**
Pelin, Elin 87, 645
Pellerin, Jean 253
Pellico, Silvio 250, 334, 752, 754, 870
Peltz, Isac **569**
Peltz, Tia 542
Pena, Jaime Federico 148
Penceva, Stanka 133, 617, 801, 845, 855
Pender, Elisabeta 4
Pendola, Angelo 186
Penev, Peno 806
Penn, Warren Robert 777
Pepys, Samuel 851
Perdoso, Regino 359, 534
Pereira, Gomes Ioachim 280
Pereira, Luis Arahna 531
Péret, Benjamin 773, 774
Perez, Floridor 531
Perez, Hertha XVII, 211, 652, 823, 878, 883
Perez Valente, Salvador 360
Perian-Pateanu, Gelu 195
Perk, Jacgues Fabrice Herman 688
Permeak, Evgheni 67, 671
Pernath, Hugues 157
Pérol, Jean 162, 261
Perpessicius 147, 196, 213, 344, 440, 441, 462, **571-572**, 596, 631, 659, 707, 883
Perrault, Charles 154, 243
Perrault, Pierre 163
Perrier, Luc 27, 263
Perron, Charles Edgar du 157
Perrucci, Andrea 655, 656
Perruchot, Henri 253, 310, 411, 468
Persius 473
Peruzzini, Giovani 813
Pervain, I. 144, 883

Pervomaiski, Leonid 233, 790
Pesce-Gorini, Edvige 626
Pessellier 513, 515
Pessoa, Fernando 53, 266, 312, 536, 538, 748
Pestelli, Lorenzo 65, 624
Pesorda, Mile 365
Petecel, Stella 217
Peters, J. 332
Petersen, Nis 389, 613
Petică, Ştefan **572**, 707
Petix, Elvezio 106
Petkova, Vanea 806, 807
Petöfi, Sandor 53, 94, 95, 97, 112, 185, 216, 218, 237, 238, 281, 282, 315, 340, 344, 345, 346, 347, 352, 354, 363, 397, 399, 400, 401, 402, 403, 406, 407, 408, 416, 417, 418, 419, 422, 446, 544, 563, 566, 567, 568, 572, 600, 660, 703, 730, 731, 732, 734, 788, 789, 848, 868
Petra Petrescu, Horia 349, 398, 408
Petrarca, Francesco 47, 101, 103, 106, 107, 128, 250, 261, 267, 349, 370, 388, 666, 733, 792, 862
Petraşincu, Dan 883
Petrescu, Ala 249
Petrescu, Camil 204, **572-573**
Petrescu, Cezar XIX, 295, 358, 398, **573-576**, 883
Petrescu, D. 211
Petrescu, Liviu 883
Petrescu Tipărescu, Angi 232
Petri, Marc 163
Petri, Walter 627
Petrina, Liviu 409
Petrisor, Marcel 295
Petroczy, Kata Sidonia 170
Petronius (vezi Ciura, Alexandru)
Petrov, Dragomir 322
Petrov, E. 492, 523, 524
Petrov, Valeri 207, 646, 802
Petrovici, Branislav 283, 284, 296
Petrovici, Duşan 284, 285, 286
Petrovici, Milutin 286
Petrovici, Sreten 466
Petrovski, Traian 297, 299, 302, 391
Petru, Mihuţiu 1
Petru cel Mare 245
Petrurakos, I. 98
Petsinis, Lambros 548
Pettinella, Dora M. 188
Peturssons, Hannes 492
Petzold, Alfons 225
Petzoldt, Richard 457
Peyfuss, M.D. 19
Peyfuss, Max Demeter 741, 746
Peyrebreune, George de 720
Peyroutet, Claude 362, 636
Pfitzer, Gustav 349
Phaedrus 785
Pham Ho 28
Pham Hgu Lao 28
Pham Nguyen Du 28
Pham Tien Duat 28
Phan Boi Chau 28
Phan Chau Trinh 28
Phan Thi Thanh Nhan 28
Phan Van Tri 30
Philipe, Anne 279
Philipe, Gérard 279
Philippe, Charles-Louis 10
Philippide, Al. XVII, XIX, XX, XXII, XXIV, 439, 609, 698, 874, 883
Philippide, Al.A. 116, 196, 576, 587, 588, 589
Phu Thuc Hoanh 28
Phuc Khac Khoan 30
Phung Khac Khoan 28
Pi-Ji-Siu 276
Pianelli, Demetrio 458
Piatkowski, Adelina 487, 850
Picabia, Francis 227
Picasso, Pablo 156, 164, 339, 463, 743, 855
Picchia, Paulo Menotti del 531
Piccioni, Leone 58
Piccolo, Lucio 106
Piccolomini 836
Piché, Alphonse 27
Pichler, Caroline 327
Pico Dela Mirandola 836
Pienescu, G. 541
Pierídis, Ghiorgos Filípou 324

Piersanti, Umberto 534, 701
Pieterse, Cosmo 189
Pietrari, Ada 428, 587
Pignotti, Lorenzo 597, 598
Piletici, Svetozar 282
Pilinseky, Ianos 749
Piliotis, Ahileas 467
Piliuță, C. 131
Pillat, Cornelia 589, 595
Pillat, Dinu 883
Pillat, Ion XX, 374, 522, **589-596**
Pilniak, Boris 66, 127, 325, 524
Pilon, Jean Guy 25, 27, 163, 164, 263
Pindar 17, 18, 98, 427, 487
Pindemonte, Ippolito 366, 370
Ping, Fan 800
Pinget, Robert 811, 812
Pinkevici, Alex I. 143
Pinsky, Robert 4
Pintilie, Ilie 613
Pinu, Al. 885
Piontek, Heinz 746, 823
Piot, Marie Henriette 395
Pippidi, D.M. XVII, XXVII, 487, 488, 491
Pirandello, Luigi 58, 175, 181, 260, 457, 458, 459, 460, 793
Pirrera, Carmelo 106
Pirro, Marcello 159, 675
Piru, Alexandru XIX, 50, 153, 832
Piru, Elena 884
Pisarev, D.I. 573
Piskunov, Vladimir 255, 524, 525
Pisoschi, Vicenta 80
Pita Rodriquez,Felix 531
Pitigrilli 716, 885
Pizarnik, Alejandra 215
Platen, August von 237, 261, 262, 402, 589, 592, 593, 600
Platen-Hallermunde Karl-August von 265, 266, 731, 732
Plath, Sylvia 412, 525, 528, 529
Platon 29, 98, 99, 100, 184, 226, 794
Platonov, Andrei 89
Platov, L. 796
Plandis, E. 332
Plautus, Titus Maccius 218, 373, 506
Plavka, Andrei 511, 775
Plămădeală, Antonie 478
Plessis, Frederic 395
Pleşoianu, Grigore **596-597**
Pleşu, Andrei 271
Plevnes, Iordan 302, 391
Pliniu cel Tânăr 498
Pludra, Benno 314, 680
Plutarh 47, 99, 335
Po Kiu-Yu 713
Pogorodnikov, I. 655
Podiacev, S.P. XXIV, 235, 832, 835
Podrimja, Ali 287
Poe, Edgar Allan 4, 5, 94, 101, 102, 104, 140, 125, 154, 262, 264, 267, 275, 276, 306, 447, 455, 509, 576, 585, 663, 696, 698, 707, 715, 716, 726, 732, 755, 756, 838, 839, 855, 886
Poetzl, Eduard 661
Pogodin, N. XXIV, 579, 588
Pogor, Vasile 206, 347, **598-599**, 664, 665
Pogor, Vasile (Comisul) **597-598**
Pogorelovski, S. 275
Poincaré, Henri 32
Poitevin-Sheletti 707
Pokrovski, S.V. 817
Pokrowski, Jan 725
Polacio Valdes, Armando 720
Poleanovski, Max 671
Polejaeva, Nadejda 693
Polemis, Joanis 98, 722, 723, 724
Polernis, I. 98
Poletaev, Nikolai 824
Polevoi, Boris 236, 562, 646, 839
Polianov, Dimitri 646, 800
Polianovski, D. 628
Polignac, Pascale de 227
Poliziano, Angelo 106, 861, 862
Pollak, Severyn 289, 290
Poltier, E. 416
Poltoraţki, V. 339
Polyduri, Maria 98, 395
Polylas, I. 98
Pompeia, Raul 531
Pompiliu, Miron **600**
Ponento, Nello 673

Ponge, Francis 164, 288, 469, 629, 673, 743, 745, 748, 750, 775, 778
Ponsard, Francois 500
Ponson Du Terrail 847
Pontoppidan, Henrik 681
Pontremoli, Pascal 159
Pontsevrez 5
Pop, Ghiță 307, 349, 884
Pop, Ion 271, 551, **600-602**
Pop, Lia-Maria XVIII
Pop, Lucian 503
Pop, Mihai XVIII, 323, 351, 456, 671, 818
Pop, Sânziana 271, **602**
Pop-Reteganul, Ion **603-606**
Popa, Costache 851
Popa, Constantin M. 716
Popa, Grigore 475
Popa, Ion 467, 468
Popa, Marian 589
Popa, Mariana 786
Popa, Mircea 192, 884
Popa, N.I. 517
Popa, Theodora 588
Popa, Vasko 74, 264, 284, 285, 286, 299, 316, 502, 620, 621, 624, 702, 725, 726, 748
Popa, Victor Ion **606**
Popa, Vlad 570
Popa-Lisseanu, G. 541
Pope, Alexander 211, 728
Popelin, Claudius 396
Poperecinîi, Anatoli 105, 293, 637
Popescu, Adrian 693, 822
Popescu, Ana Maria 47
Popescu, Angela 606
Popescu, Constantin 857
Popescu, Culai 210
Popescu, Dumitru Radu **606**
Popescu, Horia 389
Popescu, Irina 818
Popescu, Manuela 226
Popescu, Marius 108
Popescu, Nicolae 562
Popescu, Radu 166
Popescu, Valeria 434
Popescu, Virgiliu 279
Popescu Marin, Magdalena XXII
Popescu-Sireteanu, Ion 307, 663
Popescu-Telega, Alexandru 141, 142, 372, 884
Popescu-Telega, Gheorghe 59
Popescu, Titu 884
Poposki, Nikola Tîntar 298
Popov, Adonis 122
Popov, I. 628
Popov, Ivan 698
Popov, Vladimir 141
Popova, Ludmila 820
Popovici, Dimitrie 114, 211, 597
Popovici, I. 821, 834
Popovici, Neboisa 287
Popovici, P. 833
Popovici, Slavomir 702
Popovici, Titus 361
Popovici-Barcianu, D. 1,3
Popovici-Bănățeanul, Ioan **606-607**
Popovski, Ante 188, 295, 300, 624, 807, 863, 864
Popp, Ferenc 441
Popp, Mihai 503
Popp de Szathmary, Carol 543
Popper, J. 155
Pora, Neculai **607-608**
Porfira, L. 98
Porphyras 487, 722, 724
Porta, Antonio 846
Porter, Katherine Anne 676
Porter, Peter 270, 475
Portik, Imre 430
Portis, Charles 470
Porto-Riche, Georges de 812
Portogalo, José 291, 854
Porumbacu, Veronica XXI, XXIV, XXV, 294, **608-628**, 776
Porumbaru, Ion 92
Posen, H. 454
Posse, Armando 292
Postelnicu, C. 884
Postelnicu, Ioana **628**
Postulpakaia, M.I. 178
Potapenko, J.N. 604
Potgieter, Everhardus Johanes 688
Potopin, Ion 97

Potra, Florian 268, 269, 270, 271
Pottier, Eugène 416, 583
Poţhişvili, Moris 295, 296, 297
Poucin, Albert 715
Poulet, Georges 600
Poulios, Lefteris 298
Pound, Ezra 30, 53, 56, 65, 74, 155, 159, 160, 161, 162, 163, 311, 412, 413, 484, 527, 528, 529, 641, 674, 676, 728, 773, 774
Pousard, Fr. 732
Prabhjot, Kane 624
Prados, Emilio 261, 475
Praga, André 856
Prakova, Parvoleta 492
Pramudia, Ananta Toer 118
Pratikakis, Manolis 642, 643
Pratolini, Vasco 57
Preda, Eta 628
Preda, Ioan Aurel XIX, XXI, XXV, 12, 838
Preda, Marin **628**
Predescu, Lucian 146, 199, 205, 312, 510
Predescu, Nicolae 2, 832
Préfontaine, Ives 27, 263
Preissler, Helmuth 7, 452, 739
Prelipceanu, Nicolae **629**
Presber, Rudolf 519, 521
Prevert, Jacques 69, 170, 185, 292, 293, 416, 421, 422, 483, 484, 501, 502, 503, 526, 634, 696, 722, 746, 852
Préville 242
Prévost, Alain 766, 882
Prévost D'Exilos, Antoine François Abbé 237, 386
Prévost, Marcel 33, 494, 643, 721, 829, 831
Prevot, Gérard 129
Priboi, Titus 857
Prichard, Katharine Susannah 336
Pricop, C. 884
Priestley, John Boynton 80, 180, 210, 684
Prisnea, Constantin 141
Prisvin, Mihail 342, 500, 503, 671, 760
Prişvina, V. 500
Pritan, Amrita 20
Privolova, E. 435
Proca, Gh. (vezi Carp, O.)
Prodan, D. 759
Prodan, Paul I. 645
Prodan, Valentin 698
Profyra, L. 491
Prokoch, Frederich 158
Prokofiev, Alexandr 65, 121, 122, 171, 212, 252, 291, 311, 355, 364, 365, 426, 467, 473, 798, 800
Procopova, P. 806
Promet, Lili 524
Propertius 21, 365, 366
Protase, Maria 449
Protopopescu, Dragos **629-631**, 884
Protopopov, M. 670, 671, 672
Proudhon, Pierre-Joseph 331
Proust, Marcel 10, 469, 668, 681, 756, 837
Provelenghios, A. 98
Provenzal, Dino 182
Prudhomme, H. 196
Pruteanu, George 884
Prus, Boleslav 650, 796
Przybos, Julian 53, 263, 293, 743
Przybyszewski, Stanislas 384
Ptolemei 640
Pu Fen 60
Pu Feng 28
Puccini, Mario 181, 459, 460
Puech, Lucien 634
Pugaciov 439
Pugliese, G. 106
Pujmanova, Maria 323, 456
Pulci, L. 106
Purcanu, Ilie 82
Purcariu, Ion 884
Purdy, Alfred 444
Purevoorj, Dendeviin 808
Puslojici, Adam 283, 284, 285, 286, 296, 297, 299, 726, 727, 750, 751
Puşcariu, Sextil 40, 281, **631-632**, 658
Puşcaşu, Ilie 658
Puşkin, A.S. XXV, 28, 53, 54, 67, 69, 70, 95, 101, 119, 147, 148, 149, 150, 152, 224, 233, 234, 271, 272, 276, 303, 310, 349, 350, 376, 387, 416, 425,

430, 435, 436, 438, 439, 446, 454, 455, 479, 511, 513, 517, 522, 555, 556, 567, 576, 584, 587, 636, 637, 706, 767, 769, 770, 780, 790, 797, 798, 799, 815, 855, 879
Puth, Pierre 602
Putlitz 719
Puzzanghera, Ernesto 106
Py, Albert 160

Q

Qafezezi, Luan 502
Qianli Yuan 25
Qiao Yan 28
Qu Yuan 467
Quagherbeur, Marc 865
Quasimodo, Salvatore 53, 54, 55, 56, 60, 72, 73, 75, 96, 97, 106, 108, 212, 292, 362, 420, 484, 672, 673, 675, 743, 750, 809, 844, 845, 854
Quatrelles, Ernest L'Epine 218
Quellette, Fernand 27, 163, 164, 263, 265, 778
Queneau, Raymond 11, 155, 162, 165, 166, 173, 332, 629, 634, 722
Quevedo y Villégas, Francisco de 314
Quidam (vezi Bacalbaşa, Anton)
Quinet, Edgar 677
Quintana, Mario 856
Quintescu, Nicolae 349
Quintus Curtis 11, 215

R

Raabe, Wilhelm 627, 648
Rabe Mananjara, Jacques 526
Rabearivelo, Jan Joseph 453, 456
Rabee 232
Rabelais, François 43, 851, 852, 857, 879
Rabelo, Laurindo 531
Racine, J. 196, 432, 494, 495, 496, 497, 677, 678, 729, 734, 736
Raciov, E. 375
Racoveanu, Ilie XXV, 101, 102, 590, 591
Racoviţă, D.D. 678
Racovski, Boris 635
Racovski, Vitio 252
Radcliffe, Garnet 681
Radevski, Hristo 725, 805, 806
Radian, H.R. 236, 817, 842
Radian, N. XXVII
Radiguet, Raymond 118
Radimac, D. 504
Radişcev, Alexandr 425
Radnoti, Miklos 342, 343, 416, 418, 419, 627, 628, 760, 769, 773
Rados, Andreas XXVII, 228, 699, 702, 864, 867
Radovan, Flora 318
Radovan, Maia 234
Radu, Diana 255
Radu, Const. 884
Radu Pralea (vezi Stăncescu, Dumitru)
Radu, Traian 44
Radu, Vasile 324, 326, 327
Raeine 886
Raevski, V.F. 119
Rafael 813, 863
Rafaila, Maria 884
Rago, Henry 697
Raicikovici, Stevan 208, 283, 284, 285, 286, 565, 624
Raicu, C. 664
Raicu, Lucian 436
Raicu, Mihail 209
Raikov, Bozhidar 97, 144
Raikovici, Radomir 301
Rak, Jan 284
Rakeah, David 749
Rakitch, Milan 373
Rakovski, Vitio 291, 802, 807, 856
Ralea, Catinca 669
Ralea, Ioana 214
Ralea, M. 861
Rambert 821
Rameau, Jean 447, 814
Ramirez, Sergio XVII
Ramos, Sidroc 536
Ramsey, Jarold 697, 728, 729
Ramuz, Charles Ferdinand 88, 185, 859
Randall, Dudley 778

Rangabe, A. 98
Ranson, Crowe John 262, 270
Raos, Ivan 258
Rappazzo, Mario 106
Raschke, Ulrich 602
Rasmussen, Halfdan 613
Ratamar, Roberto Fernandez 417
Rath, Gerty 615
Ratin, Korio 295
Ratisbonne, Louis de 599, 634, 812
Ratkovici, Risto 301
Rattigan, Ferenc 442
Raucat, Thomas 243
Raumer, Fr.von 394
Raveica, Titus 884
Ray, Jean 376
Raymont, Ladislas 383
Raymond, Marcel 253
Răcăciuni, Isaiia 67, 195
Rădeanu, C. 671
Răducanu, Sevilla XXV, 590, 869
Rădulescu, Horia I. 145
Rădulescu, Ioan R. 884
Rădulescu-Dulgheru, Georgeta 449, 452
Rădulescu-Niger, Nicolae G. **633-634**
Rău, Aurel XXIII, **634-643**
Răutu, Dan 776
Râpeanu, Sanda 255
Râpeanu, Valeriu 838, 840
Râureanu, O. XXII
Re, Enzo 822
Reabokleaci, I.V. 840
Readcenko, Ivan 291
Realtov, Oliver 715
Reaney, James 777
Reboul, Jean 447, 499
Rebreanu, Liviu **643-645**
Recevski, S. 325, 573, 575
Reclus, E. 821
Reda, Jacques 164, 634
Redlinski, Edward 822
Regman, Cornel 543
Regnard, J.Fr. 93, 94, 732, 887
Régnier, Henri de 33, 34, 37, 38, 196, 197, 198, 308, 309, 319, 320, 480, 481, 571, 722, 724, 838, 839, 860
Regnier, Mathurin 397
Régnier-Destourbet, Hippolyte-François 831, 832
Regwald, Richard 118
Reibrach, Jean 303
Reichel, Cecilia 589
Reid, Alastair 414
Reid, Mayne 324
Reimeris, Vastis 484
Reineggs, Iacob 603
Reinich, Robert 667
Reis, Ricardo 266, 312, 536, 538
Reisel, Vladimir 530, 619
Reisen, Abr. 319, 320, 321
Reisner, Erwin 66, 143
Rejano, Juan 359, 533
Rekemciuk, Alexandr 12, 570
Remarque, Erich Maria 66, 319, 587
Rembrandt 164, 469
Remenyik, Sandor 340, 567
Renan, Ernest 240
Renard, Jean Claude 160, 161, 165, 262, 483, 485, 526,
Renard, Jules XXV, 119, 123, 180, 182, 239, 322, 324, 559, 605, 715
Renard, Jean 830
Renard, Maurice 376, 495
Rendis, Dimos XXV, 27, 29, 60, 120, 122, 131, 134, 136, 170, 174, 378, 452, 554, 583, 683, 692, 790, 791
Rendis-Ravanis, Dimos (vezi Rendis, Dimos)
Renée, Gaston 787
Renert, L. 322, 574
Renert, M.A. 884
Rengifo, Cezar 333
Rengiov, Michael 295, 296, 297, 300, 302, 391
Renn, Ludwig 66
Renoir, Jean 310
Renu, Ph. 681
Reşetnikov, F.M. 317
Retamar, Fernandez Roberto 148, 536, 537, 538
Retinschi, Al. 464
Rethy Andor 867
Reuter, Gabriele 124
Reux, Paul de 414

Révai, Károly 199
Reverdy, Pierre 53, 227, 464, 466, 634
Reviczki, Iuliu 704
Reviczky, Gyula 770
Rewald, John 469
Rex, Karin 280
Rexorth, Kenneth 466
Rey, Antonio Dominguez 538
Reyes, Alfonso 532
Reymont, Wladyslaw 818
Rezac, Vaclav 503
Riadțenko, I.I. 584
Ribeiro, Daniel 333
Riber, A.R. 22
Rich, Adrienne 443
Rich, Augustine 492
Richard, Jean-Pierre 330
Richebourg, Emile 719
Richepin, Jean 42, 118, 201, 202, 203, 237, 238, 242, 335, 348, 482, 496, 566, 599, 634, 651, 652, 654, 720, 735, 813, 830
Richet, Charles 755
Richeter, Eug. 476
Richeter, Jean-Paul 392
Ricoeur, Paul 469
Rideg, Sándor 194
Ridge, L. 728
Ridler, Anne 381
Rieke 872, 878, 883
Rielo, Fernando 702
Rifat, Oktai 299
Rifaud, Madelaine 248
Rifbjerg, Klaus 613
Rigolet, Jean 128
Rilke, Rainer Maria XXV, 12, 19, 20, 21, 25, 26, 53, 66, 67, 68, 69, 70, 73, 74, 75, 77, 82, 101, 102, 116, 139, 140, 159, 225, 252, 262, 266, 267, 269,270, 273, 289, 320, 321, 343, 380, 416, 422, 457, 487, 491, 529, 555, 576, 581, 582, 583, 586, 588, 589, 590, 592, 595, 623, 674, 697, 722, 724, 728, 743, 747, 750, 823, 865
Rimay, Janos 90
Rimbaud, Arthur XVII, 27, 34, 38, 43, 44, 68, 69, 70, 94, 102, 126, 156, 157, 168, 169, 170, 196, 197, 242, 253, 254, 257, 260, 264, 267, 287, 288, 308, 314, 315, 316, 331, 338, 381, 502, 525, 526, 555, 556, 568, 610, 611, 613, 615, 616, 634, 640, 642, 646, 668, 673, 683, 685, 686, 687, 688, 690, 692, 696, 698, 722, 724, 727, 855, 861
Rincen, Biambin 808
Ringelnatz, Joachim 137, 139, 173
Rinuccini, O. 106
Rionda, Diaz de la 531
Riosalido, Jesus 538
Ripert 433
Rippellino, Angelo Maria 106
Risi, Nelo 74
Ristovici, Aleksandr 105
Ritsos, Iannis 74, 96, 128, 135, 139, 167, 168, 172, 173, 174, 299, 300, 421, 467, 557, 585, 618, 646, 699, 702, 739, 743, 746, 749
Rivera, Bruno de 531
Rivera, Paul 531
Rivet, Gustav 240
Rivière, Jacques 156
Rizzi, Mario 97
Rîbakov, Anatoli 323, 796
Rîleev, C.F. 479
Rîlenkov, N.I. 247, 468, 771, 819
Rîlski, Maxim 22, 23, 89, 212, 471, 586, 790, 798, 800
Roa, Raul 142
Robbe-Grillet, Alain 811
Robert, Guy 263
Robinson, Edwin Arlington 161, 411, 589, 631, 696, 728
Roblès, Emmanuel 463
Roca, Fernando 60
Rocasolono, Alberto 532, 534
Roche, Sylvain 836
Rod, Edouard 494, 821
Rodari, Gianni 20, 275, 664
Rodenbach, George 196, 198, 510, 861
Rodin, Auguste 457
Roditi, Eduard 389
Rodowska, Krystyna 480
Rodriguez, Felix Pita 465

Rodriguez, M. 291
Roethke, Theodor 2, 728
Rofu, Miki 747, 771
Rogears, Stephen 409
Roggeman, Willem M. 629, 701
Rogoz, Adrian 41, 206
Roia, Inara 31
Rojas, Gonzalo 531, 536
Rojas, Waldo 531
Rojdestvenski, Robert 65, 90, 170, 185, 356, 427, 725, 791, 792, 804, 825
Rokeach, David 75, 626
Rokha, Carlos de 531
Rokha, Pablo de 531
Roland-Holst, Henriette van Schalk 688
Roll, Stefan **645-647**
Rolland, Romain XXV, 9, 79, 80, 181, 294, 374, 396, 433, 457, 554, 576, 558, 559, 679, 680, 767, 838, 839, 844, 861, 864, 867
Rolli, Paolo 366, 369
Rollinat, Jean 445, 447
Rollinat, Maurice 447, 495, 732, 734, 783
Romains, Jules 157, 589
Roman, Andrei 762
Roman, Ioan N. **647-648**, 879, 884
Roman, Ioan 340, 397, 408, **648-649**
Roman, Margareta 840
Romanescu, Marcel **649-650**
Romani, Felice 48, 84, 367
Românu, Elena 408
Rombaut, Marc 109, 227, 228
Romce, Emmanuel 502
Romero, Elvio 89, 465
Romualdo, Alejandra 774
Roncini, Enea 397, 405
Ronsard, Pierre de 101, 102, 196, 197, 198, 259, 308, 309, 363, 498, 499, 571, 581, 582, 589, 591, 682
Roosevelt 537
Rosales, Luis 63, 532, 535
Rosegger, Peter 125, 397, 406
Rosenfeld, Moris 320
Rosetti, Constantin A. **650-651**
Rosetti, Radu D. **651-652**
Rosnay, Jean Pierre 105, 634, 639
Rosny, Joseph-Henry (Aîné) 16, 130, 131, 175, 199, 375, 376, 377, 559, 787, 789, 828
Rostand, Edmond 24, 31, 138, 196, 197, 198, 201, 202, 203, 204, 633
Roszkos, Pavel 286
Roşca, Magda 833, 834
Roşu, Teodor 2
Rotaru, Ion 307, 706
Rotaru, Rodica 706
Rotas, S. 98
Roth, Joseph 823
Roth, Maria 258, 323, 325, 503, 571, 628, 833, 834, 835
Roth, Ştefan Ludwig 417
Rotkovici, Radoslav 416
Rotman, Liviu 884
Rougemont, Denis de 411
Rouget De L'Isle 108, 109
Roumain, Jacques 420
Roumain, Jean 360
Roumère, Emil 215
Rouquette, Louis Frédéric 243
Rousseau, Henri zis Vamesul 525
Rousseau, Jean Jacques 9, 115, 153, 367, 369, 429, 463, 527, 844, 870, 879
Rousseau pictorul 741
Rousselot, Jean 165, 264, 688, 696, 885
Roux, Joseph 735
Roux, Saint-Paul 696
Rovani, Giuseppe 155
Rovinescu, Al. (vezi A.E. Baconski)
Roy, Claude 555
Royer, Jean 27, 163
Rozewicz, Tadeusz 360, 364, 452, 453, 622
Rozdestvenski, Vsevolod 512
Rozier 448
Rozniatovski, Rudolf 805
Ruan Zhan Gjing 28
Ruarez, I. Garcia de 409
Ruben, Dario 637
Rubin, Szilard 543
Rubini, I. 98
Rubinstein, Ida 527
Rubio, Fanny 538

Rublev, Gheorghii 275
Rubris, Marcus de 607, 608
Rubţov, Nikolai 26
Rückert, Christian Albert 93
Rückert, Friedrich 33, 34, 350, 600, 651, 652, 702
Rudaki, I. 232, 234
Rudenko, Mihail 472
Ruderman, Mihail 127
Rudescu, Corneliu 191
Rudincianin, Bosko 415
Rudow, V. 230
Rueda, Lupo Hernandez 746
Ruenda, Lope de 655, 656
Rufus, Milan 619, 748
Ruhmkorf, Peter 259, 260
Rui Ribeiro Cuoto 531
Rukeyser, M. 728
Rummy (Moulavi) 234, 741
Rummo, P.E. 476
Runcan, Irina 885
Runcan, Miruna 414
Runcanu, Marcel 822
Rusch, Heitz 381
Rusev, Haralan 645
Ruskin, John 4, 5, 41, 86, 547, 836
Russel 728
Russo, Alecu 14, 18, 541, 658, 754
Russu-Şirianu, Ioan **652-654**
Rusu, Amelia 305, 307
Rusu, Liviu 449
Rusu, M.N. 46
Ruyslinch, Ward 155
Rybinczka, Rudolf 571
Rydberg, Victor 495
Ryle, I.C. 794
Rymbiewicz, J.M. 476
Ryner, Han 756
Ryoma, Lüsa 700
Ryuko, Kuaji 139
Ryusei, Hasegawa 189

S

Saadi 232, 234,397, 404, 465, 466, 764
Saar, Ferdinand von 124
Saarikoski, Pentti 457, 613, 737, 741, 749
Saaritsa, Pentti 410
Saba, Linuccia 761
Saba, Umberto 53, 54, 55, 58, 212, 269, 355, 552, 672, 674, 675, 739, 743, 744, 748, 761, 845
Saba, Ziya Osman 191
Sabatier, Robert 162, 190, 701
Sabato, Ernesto 532, 533
Sabiron, Rone 715
Sach, Nathan 75
Sacher-Masoch, Leopold 604, 848
Sachs, Haus 655, 656
Sachs, Nelly 69, 381, 466, 558, 622, 623
Sachtouris, Miltos 744
Sade, marchizul de 503
Sadir, Djancbiin 808
Sadîbekov, T. 574
Sadoul, Georges 816
Sadoveanu, Ion Marin 140, 491, **655-657**, 885
Sadoveanu, Izabela 509
Sadoveanu, Mihail XXVI, 353, 618, **657-659**, 805
Sadoveanu, Valeria XXIII, 588
Sadowskaia, I.V. 387
Saeb Sanai 232
Safin, Rafael 819
Safo 706, 869, 870
Sagan, Francoise 669
Saghian, Amo 292
Saharov, Irina 166
Sahturis, Miltos 298
Sai Feng 28
Saianov, Visarion 23, 131, 311, 819
Saiat-Nova 296, 798
Said Zalam 764
Sailendra, Saikar 90
Sailer-Jackson, Otto 570
Saint-Exupéry, Antoine de 155, 214, 645
Saint Geraud (Bill Knott) 412
Saint-John Perse 162, 165, 253, 589,591, 592, 634, 635, 639, 640, 641, 642, 673, 675, 725, 744
Saint-Pol-Roux 688
Sainte-Beuve, Charles-Augustin 196, 213

Sajner, Donat 410
Sakamoto, Ryo 694
Sakelianos, A. 98
Salabreuil, J.B. 229
Salacrou, Armand 441
Salamon, Ernö XXV, 343, 353, 425, 613, 614
Salamon, Laszlo 452, 837
Salas, Horacio 536
Salazar, Bondy Sebastian 534
Salieri XXV, 349
Salimas, Pedro 53, 528, 529, 532, 538, 744, 750
Salinger, Jerome D. 81, 443, 786
Salis, Johann Gaudenz 392
Sall, Ibrahima 189
Sallustius, Caesar 11
Salmon, André 69, 673
Saltâcov-Scedrin, M.E. 45, 662
Salvat, Henri 142
Salus, Hugo 231, 572
Salzmann, Ch. G. 486
Samain, Albert 33, 34, 37, 138, 147, 196, 197, 238, 387, 480, 481, 496, 571, 716, 717, 757, 838, 839
Samharadze, Alexandru 701
Samharadze, Zaira 286
Samper, Dario 533
Samson, Horst 747
San Juan de la Cruz 555
Sanchez, Florencio 553
Sand, George 84, 350, 384, 386, 570
Sandburg, Carl 30, 53, 54, 55, 56, 74, 158, 159, 160, 161, 184, 248, 339, 412, 416, 420, 422, 443, 448, 484, 565, 589, 673, 674, 690, 693, 694, 695, 696, 728, 746, 760, 761, 777, 783, 855
Sandeau, Jules 721, 765
Sandu, C. (vezi Sandu-Aldea,C.)
Sandu, Vasile 597, 598, 682
Sandu-Aldea, Constantin 192, **659-660**
Sanesi, Roberto 256, 263, 480, 846
Sang-Wu-Kien 712
Sanguineti, Eduardo 845, 846
Sanielevici, Henric **660-662**
Sanminiatelli, B. 461
Sannozaro, I. 861, 862
Sansa Costa, Fernando de 536
Sansculottes, Jean-Pierre 800
Sansone, Nino 188
Santayana, Jesus Pardo de 537
Santos, Chocano 751
Sanyal, Ashis 20
Saparin, V.S. 840
Saphir, M.G. 125, 631, 661, 667, 676
Saphiro, K. 728
Saponaro, Michele 460
Sappho 5, 18, 98, 99, 114, 351, 370, 371, 487, 488, 490, 491, 506, 663, 706, 869, 870
Sapuna, V. 570
Saraci, Tahsin 297, 300, 857
Sarailici, Ijet 13, 291, 365, 700
Saran D'allard, Louis 814
Sarany 71
Saravasti, Senter 715
Sarian, Sheham 586
Sarkozi, György 340
Sarov, Tasko 864
Saroyan, William 816
Sarraute, Nathalie 469
Sartre, Jean-Paul XXV, 79, 852
Sarving, Ole 614
Sassoon, Siegied 700, 801
Sasu, Ioana XXV
Sasu-Ţimerman, Dorothea 868
Saulnier, Verdun L. 475
Saunskaia, N. 775
Sava, Const. 517
Savard, Felix-Antoine 27
Savel, Vasile **662**
Savici, Atanasie 415
Săndulescu, Al. 482
Săulescu, Gheorghe **663**
Săvescu, Iuliu Cezar **663**, 707
Sântimbreanu, Mircea **663-664**
Sârbu, Maria 280
Sârbulescu, Emil 336
Sbarbaro, Camillo 261, 263, 267, 459
Sbârcea, George 457
Scarfaro, Isabella 97
Scarfe, Francisc 160, 164
Scarlat, Teodor 154, 755

Scarron, Paul 11, 180
Scărlătescu, Aglaia 587
Scânteie, C. 5
Schächter, Tamara 295, 574
Schächter, Bianca 294
Schade, Jens August 614
Schaedler, Gaston 721
Schaefer, Jack 470
Schaefer, Oda 614
Schäfer, Wilhelm 385
Scharpenberg, Mayot 746
Schatzdorfer, Günther 750
Schaukal, Richard von 742, 747
Scheel, Ora 681
Scheinert, David 121
Scheinpflugova, Olga 549
Scheletti, N. 206, 347, 350, 433, 599, **664- 665**
Schelling, F.W.J. 451
Schembari, Emanuele 106
Schendel, Michel von 164
Schenkedorf, Max von 702
Scherfig, Hans 43
Scherg, Georg 625, 865
Schickele, Rene 75
Schiebel, Hermina 605
Schieck, Herman 18
Schileich, Franz 747
Schileru, Eugen 106, 125, 149, 214, 318, 428, 588
Schiller, Friedrich 18, 49, 71, 82, 83, 101, 102, 103, 116, 138, 146, 197, 216, 217, 230, 231, 238, 306, 334, 346, 349, 350, 367, 371, 380, 387, 397, 400, 402, 404, 405, 406, 407, 408, 429, 446, 456, 487, 489, 513, 517, 518, 521, 548, 569, 577, 585, 589, 591, 608, 643, 645, 651, 664, 665, 666, 733, 753, 771, 788, 823, 836, 871, 876, 880
Schlegel, A. W. 261
Schlesak, Dieter 625, 742
Schlick, Gaspar 836
Schliemann, Heinrich 649
Schmidt, Federico Augusto 531
Schmied, Wieland 741
Schmid, Cristoph von 86, 87, 204
Schmitz, André 863
Schnack, Anton 69
Schneider, Joseph Paul 227
Schneider, Reinhold 259
Schneider, Wolf 66
Schnetz, Wolf Peter 823
Schneyur, Z. 319
Schnurre, Wolfdietrich 746
Schönaich-Carolath, Emil de 218
Schöntau, Paul 631
Schopenhauer, Arthur 449, 450, 451, 754, 836
Schopf, Federico 531
Schoultz, Solveig 743
Schouwenaars, Clem 629
Schrattenholz, I. 788
Schreck, Yysi 457
Schreiner, Olive 661
Schröder, Rudolf Alexander 138, 139, 777
Schroeder, Andreas 163, 164
Schroff, M.W. 754
Schuller, Hans 357
Schullerus, Dieter 865
Schumacher, Tony 603
Schumann, Gerhard 582
Schumann, Robert 835
Schurch, Gertrud 748
Schure, Edouard 395
Schutting, Jutta 75, 746
Schuur, Koos 688
Schwarz, Klaus-Peter 265
Schwebel, O. 398
Schwitters, Kurt 170
Schwob, Marcel 228, 830
Sciascia, Leonardo 256
Scipaciov, Stephan 22, 132, 158, 311, 425, 502, 556, 609, 613, 614, 616, 636, 691, 789, 791, 800
Scolari, Ingenio Aez 557
Scorobete, Miron **666**
Scott, Walter 84, 209, 368, 383, 385, 386, 388, 683, 684, 698, 728, 878
Scribe, Eugene 109, 110, 111, 144, 154, 204, 513, 736, 831, 832
Scridon, Gavril 216
Scrob, Carol **666-667**

Scurtescu, Nicolae V. **667-668**
Scurtu, Ion 41, 305, 306, 659, 885
Se Tin-Iui 315
Sebahattin Kudret Aksal 470
Sebastian, Mihail 59, 211, **668**, 885
Seber, Ioana G. 503
Seck, Mame 189
Sedah, Const. 574
Sederberg, Lasse 741
Sedlet, Ch. 728
Seeger, Bernard 23, 486
Seferis, Ghiorghios 53, 63, 133, 264, 278, 465, 635, 638, 639, 641, 725, 739
Ségalas, Anäis 366, 368
Segalen, Victor 259, 260, 262, 263, 267
Segall, Idel 18
Segedin, Petar 259
Seghers, Anna 73, 195, 471
Seghers, Pierre 69, 162, 187, 852, 856, 863
Ségur, Contesa de 236, 633
Segur, Nicolas 384
Seidel, Ina 69
Seidll, J.G. 600
Seifers, J. 774
Seifert, Jaroslav 289, 566, 666, 773
Seitliev, Kara 530
Seculici, Dara 301, 365
Selvinski, Ilia 170, 171, 172, 364, 473, 860
Semeonov, G.V. 409, 670
Semionov, Iulian 523
Semprun, Jorge 53
Semuskin, T.Z. 795,796
Senac, Jean 311
Seneca 5, 6, 8, 12, 350
Senghor, Léopold Sedar 186, 187, 188, 189, 190, 749, 850
Senke, Motomaro 694
Senkowski, Osip 271, 706
Sepeliova, Elena 795
Serafimovici, A.S. XXVI, 318, 319, 669, 670, 832
Serao, Carlo 188
Serao, Matilde 508
Serebreakova, Galena 525
Sereni, Vittorio 641, 845, 846
Serensen, Paul 614
Serestely, Bela 563
Serghei, Em. XXIII
Serghi, Bella **669**
Serman, I. 317
Sernet, Claude 160, 186, 550, 647
Serpa, Enrique 142
Seştinski, Oleg 524
Seth, Vinod 20
Setiarini, S. 249
Seton, Ernest Thomson 175
Sevak, Parnio 470
Sevastianos, Alkis 467
Sevastin, Grigore (vezi Cruceanu,Mihail)
Sevastos, Mihail XXVIII, 204, **669-672**, 834
Sever, Alexandru 77, 325
Sévérine, Hélene 49
Sevigné, Doamna de 468
Sevillana, Demetrio Herero 746
Sevou, Kolio 805
Sex. Til (vezi Puşcariu, Sextil)
Sfetca, Petru 491, **672-676**, 885
Sfetea, I. 217
Sha Bai 28
Sha Ou 28
Shakespeare, William 20, 32, 61, 82, 83, 90, 101, 103, 104, 108, 117, 158, 169, 180, 185, 236, 243, 245, 267, 268, 279, 304, 314, 315, 316, 325, 327, 336, 337, 338, 339, 350, 359, 361, 387, 393, 397, 398, 399, 406, 407, 408, 431, 432, 433, 446, 477, 487, 495, 496, 497, 498, 569, 576, 586, 589, 594, 629, 630, 631, 655, 666, 668, 682, 683, 688, 691, 692, 694, 727, 728, 736, 756, 757, 770, 787, 789, 790, 791, 792, 793, 826, 836, 837, 838, 839, 857, 862, 863, 875, 877
Shao Yanxiang 26, 28
Shapiro, Karl 268, 466, 696, 729
Sharkawi, Abdel 776
Shaw, Bernard XXVI, 180, 209, 359, 630, 631
Shaw, Donald Leslie 475
Shelley, Percy Bysshe 38, 70, 267, 385,

387, 388, 392, 393, 397, 403, 477, 479, 487, 490, 567, 589, 683, 684, 692, 697, 828, 855
Sheng, Congwen 26
Sherard, Rob H. 477
Sherwood, R.E. 209, 210
Shi Nai-An 834
Shields, Art 693
Shigeham, Nakama 747
Shilesak, Dieter 726, 742
Shimota, Seiji 464
Shiroka, Philip 354
Shu Ting 28
Shuterigi, Dimitri 290
Si-King 70, 704
Siao Hua 30
Siao Sun-Iu 127
Sidney, Philip 331, 332, 528
Sie Fong 713
Sielaff, Erich 655
Sienkiewicz, Henrik 136, 137, 384, 385, 386, 432, 442, 507, 509, 573, 575, 633, 682, 795, 840, 887, 888
Sigfrisson, Hannes 737
Sigheharu, Nakamo 133, 456
Sighele, Scipio 814
Sigurdsson, Sigurdur 614
Sigurjonsson, Johann 614
Siguros, M. 98
Sikelianos, Anghelos 53, 271, 466, 739
Sikiricki, Igor 666
Siklody, Ştefan 176, 430, 838
Sikorski, Vadim 666
Silaghi, Eva 280, 358, 671
Silesius, Angelus 76, 655, 656
Siliqi, Drago 234, 360, 452
Siliqi, Risto 354
Sillanpää, Frans Eemil 816
Sillitoe, Alan 213
Silva, Jose Asuncion 535
Silva Ramos, Pericle Eugenio da 531
Silvestre, Armand 15, 16, 634, 732
Simadzu, Takanovi 791
Simenschi, Th. 100, 224
Simias din Rodos 8
Simic, Artur Branko 73
Simic, Charles 697
Simic, Novak 259
Simiginowicz-Staufe, I.A. 314
Simion, Al. 318
Simion, Eugen **676**
Simion Constantinescu, Mihaela 702
Simionescu, Nora 819
Simiriotis, A. 394
Simon, Ana 228
Simon, Andor 759
Simon, Istvan 121, 122, 277, 338, 638, 863
Simon, Magda 441
Simon, Romain 471
Simonescu, Dan 115, 275, 885
Simoni, Renato 16
Simonide din Amorgos 98
Simonide din Keos 5, 98
Simonis, Heinrich 583
Simonov, Konstantin 81, 232, 233, 275, 276, 277, 278, 292, 358, 424, 425, 427, 511, 540, 567, 584, 585, 636, 683, 691, 771, 789, 800
Simonsuuri, Kirsti 410
Simopoulos, Elias 134, 639
Simor, Andras 761
Simpson, Louis 268
Sin Cion Ha 52
Sin Gin Sun 810
Sin Hîm 52
Sin K'y-Ti 713
Sin, Silva 589
Sinclair, Upton 247, 560
Sinda, Marcial 824, 864
Sindegren, Erik 743
Sinela, Marcial 360
Sinervo, Elvi 614, 617, 737, 739, 740
Sincu, Alexandru 59
Sini Su-Jen 471
Sinisgalli, Leonardo 73, 480, 744
Sinopoulos, Takis 298
Siomin, Vitali 325
Sion, George D. 349, 882
Sion, Gheorghe **676-678**
Sipos, Domokos 194
Sirmbardis, J. 332
Sirandin, Paul 111
Sis, Karel 410

Scurtescu, Nicolae V. **667-668**
Scurtu, Ion 41, 305, 306, 659, 885
Se Tin-Iui 315
Sebahattin Kudret Aksal 470
Sebastian, Mihail 59, 211, **668**, 885
Seber, Ioana G. 503
Seck, Mame 189
Sedah, Const. 574
Sederberg, Lasse 741
Sedlet, Ch. 728
Seeger, Bernard 23, 486
Seferis, Ghiorghios 53, 63, 133, 264, 278, 465, 635, 638, 639, 641, 725, 739
Ségalas, Anäis 366, 368
Segalen, Victor 259, 260, 262, 263, 267
Segall, Idel 18
Segedin, Petar 259
Seghers, Anna 73, 195, 471
Seghers, Pierre 69, 162, 187, 852, 856, 863
Ségur, Contesa de 236, 633
Segur, Nicolas 384
Seidel, Ina 69
Seidll, J.G. 600
Seifers, J. 774
Seifert, Jaroslav 289, 566, 666, 773
Seitliev, Kara 530
Seculici, Dara 301, 365
Selvinski, Ilia 170, 171, 172, 364, 473, 860
Semeonov, G.V. 409, 670
Semionov, Iulian 523
Semprun, Jorge 53
Semuskin, T.Z. 795,796
Senac, Jean 311
Seneca 5, 6, 8, 12, 350
Senghor, Léopold Sedar 186, 187, 188, 189, 190, 749, 850
Senke, Motomaro 694
Senkowski, Osip 271, 706
Sepeliova, Elena 795
Serafimovici, A.S. XXVI, 318, 319, 669, 670, 832
Serao, Carlo 188
Serao, Matilde 508
Serebreakova, Galena 525
Sereni, Vittorio 641, 845, 846
Serensen, Paul 614
Serestely, Bela 563
Serghei, Em. XXIII
Serghi, Bella **669**
Serman, I. 317
Sernet, Claude 160, 186, 550, 647
Serpa, Enrique 142
Seştinski, Oleg 524
Seth, Vinod 20
Setiarini, S. 249
Seton, Ernest Thomson 175
Sevak, Parnio 470
Sevastianos, Alkis 467
Sevastin, Grigore (vezi Cruceanu,Mihail)
Sevastos, Mihail XXVIII, 204, **669-672**, 834
Sever, Alexandru 77, 325
Sévérine, Hélene 49
Sevigné, Doamna de 468
Sevillana, Demetrio Herero 746
Sevou, Kolio 805
Sex. Til (vezi Puşcariu, Sextil)
Sfetca, Petru 491, **672-676**, 885
Sfetea, I. 217
Sha Bai 28
Sha Ou 28
Shakespeare, William 20, 32, 61, 82, 83, 90, 101, 103, 104, 108, 117, 158, 169, 180, 185, 236, 243, 245, 267, 268, 279, 304, 314, 315, 316, 325, 327, 336, 337, 338, 339, 350, 359, 361, 387, 393, 397, 398, 399, 406, 407, 408, 431, 432, 433, 446, 477, 487, 495, 496, 497, 498, 569, 576, 586, 589, 594, 629, 630, 631, 655, 666, 668, 682, 683, 688, 691, 692, 694, 727, 728, 736, 756, 757, 770, 787, 789, 790, 791, 792, 793, 826, 836, 837, 838, 839, 857, 862, 863, 875, 877
Shao Yanxiang 26, 28
Shapiro, Karl 268, 466, 696, 729
Sharkawi, Abdel 776
Shaw, Bernard XXVI, 180, 209, 359, 630, 631
Shaw, Donald Leslie 475
Shelley, Percy Bysshe 38, 70, 267, 385,

387, 388, 392, 393, 397, 403, 477, 479, 487, 490, 567, 589, 683, 684, 692, 697, 828, 855
Sheng, Congwen 26
Sherard, Rob H. 477
Sherwood, R.E. 209, 210
Shi Nai-An 834
Shields, Art 693
Shigeham, Nakama 747
Shilesak, Dieter 726, 742
Shimota, Seiji 464
Shiroka, Philip 354
Shu Ting 28
Shuterigi, Dimitri 290
Si-King 70, 704
Siao Hua 30
Siao Sun-Iu 127
Sidney, Philip 331, 332, 528
Sie Fong 713
Sielaff, Erich 655
Sienkiewicz, Henrik 136, 137, 384, 385, 386, 432, 442, 507, 509, 573, 575, 633, 682, 795, 840, 887, 888
Sigfrisson, Hannes 737
Sigheharu, Nakamo 133, 456
Sighele, Scipio 814
Sigurdsson, Sigurdur 614
Sigurjonsson, Johann 614
Siguros, M. 98
Sikelianos, Anghelos 53, 271, 466, 739
Sikiricki, Igor 666
Siklody, Ştefan 176, 430, 838
Sikorski, Vadim 666
Silaghi, Eva 280, 358, 671
Silesius, Angelus 76, 655, 656
Siliqi, Drago 234, 360, 452
Siliqi, Risto 354
Sillanpää, Frans Eemil 816
Sillitoe, Alan 213
Silva, Jose Asuncion 535
Silva Ramos, Pericle Eugenio da 531
Silvestre, Armand 15, 16, 634, 732
Simadzu, Takanovi 791
Simenschi, Th. 100, 224
Simias din Rodos 8
Simic, Artur Branko 73
Simic, Charles 697
Simic, Novak 259
Simiginowicz-Staufe, I.A. 314
Simion, Al. 318
Simion, Eugen **676**
Simion Constantinescu, Mihaela 702
Simionescu, Nora 819
Simiriotis, A. 394
Simon, Ana 228
Simon, Andor 759
Simon, Istvan 121, 122, 277, 338, 638, 863
Simon, Magda 441
Simon, Romain 471
Simonescu, Dan 115, 275, 885
Simoni, Renato 16
Simonide din Amorgos 98
Simonide din Keos 5, 98
Simonis, Heinrich 583
Simonov, Konstantin 81, 232, 233, 275, 276, 277, 278, 292, 358, 424, 425, 427, 511, 540, 567, 584, 585, 636, 683, 691, 771, 789, 800
Simonsuuri, Kirsti 410
Simopoulos, Elias 134, 639
Simor, Andras 761
Simpson, Louis 268
Sin Cion Ha 52
Sin Gin Sun 810
Sin Hîm 52
Sin K'y-Ti 713
Sin, Silva 589
Sinclair, Upton 247, 560
Sinda, Marcial 824, 864
Sindegren, Erik 743
Sinela, Marcial 360
Sinervo, Elvi 614, 617, 737, 739, 740
Sincu, Alexandru 59
Sini Su-Jen 471
Sinisgalli, Leonardo 73, 480, 744
Sinopoulos, Takis 298
Siomin, Vitali 325
Sion, George D. 349, 882
Sion, Gheorghe **676-678**
Sipos, Domokos 194
Sirmbardis, J. 332
Sirandin, Paul 111
Sis, Karel 410

Sismanian, Ecaterina 80, 324
Sismanoglu, Ecaterina 136
Sitwell, Edith 694
Siupiur, Elena 885
Sivetidis, Victor XXVI, 12, 13, 195, 227, 410, 670, 806
Six, Theodore 544
Sjöstrand, Osten 190, 266, 701
Skacel, Jan 619, 748
Skalbe, A. 332
Skamp, Povl 305
Skipis, S. 98
Skiro, Ghusé 663
Skolandy, Vlastimil 619
Skokos, Const. 100
Skopin, Matei 358
Skreli, Arem 300
Skulev, Filip 424
Slaming, Ivan 259, 792
Slavici, Ioan **678-679**
Slaveikov, Pencio 373, 797, 806
Slăvescu, Micaela 141, 168, 398, 500, 573, 850
Slezer, Henry 414
Slobodskoi, N. 583
Slonimski, Mihail 66, 176
Slonski, Abraham 625, 626
Slowacki, Juliusz XXVI, 530, 555, 556
Slucki, Arnold 293, 452, 472
Slujenieks, Knut 380
Sluşanschi, Dan 226
Sluțki, Boris 259, 427, 725, 807, 809
Smanl, Iuhan 698
Smedley, Agnes 338
Smeliakov, Iaroslav 127, 253, 259, 425, 615, 636, 691
Smiles, Samuel 33
Smirnenski, Hristo 310, 646, 802
Smirnov, Dimitri 637
Smirnov, Serghei 171, 208, 379, 637
Smirnov, Sergiu 646
Smit, Joze 357
Smith, A.J.M. 163, 777
Smith, Ken 558
Smith, Lucy 186
Smith, W.J. 697
Smith Theyre, S. 476
Smochina, N. 885
Smochina, Nicolae N. 885
Smollett, Tobias 4, 180
Snegina, Ana 439
Snoch, Paul 157
Snodgrass, W.D. 186, 443, 778
Snyder, Gary 129, 160, 186, 728, 778
So Ik 52
Soare,Iulia XVIII, **679-682**
Soave, Francesco 754
Sobolev, Leonid 280
Soboli, Mark 424
Socoliuc, Vasile 376
Socrate 487
Södergran, Edith 53, 55, 78, 609, 614, 617, 623, 624, 626, 737, 741, 743, 748
Sodzyo, Hendzyo 396
Soffici, Ardengo 459
Sofocle XX, 125, 150, 279, 303, 487, 488, 489, 490, 663
Sofronov, Anatoli 58, 291, 472
Sojcher, Jacques 865
Sokolev, A.N. 586
Sokufé, Saidi 232, 234
Sol, Tina 376
Solacolu, Barbu 332, **682**
Solcănescu, Gh. 152
Sole, Oto 792
Solescu, T. 226
Solier, René de 255
Soljan, Antun 259, 744
Solni, Sergio 310
Solo (vezi Solacolu, Barbu)
Sologuren, Javier 774
Solohov, Mihail 672
Solomon, Dumitru 681
Solomon, Mihail 411
Solomon, Petre XVI, XVII, XVIII, XXIII, XXVII, 141, 174, 210, 211, 385, 434, 561, **682-699**, 839
Solomos, D. 98, 488
Solon 29, 98
Solouhin, G. 55, 825
Solouhin, Vladimir 379, 601, 767, 824, 825, 826
Soloviev, Leonid 152, 153

Solowiowa, P.S. 387
Solugub, Theodor 148
Solunova, S. 354, 636
Somerville, B.T. 210
Somlyo, György 119, 622, 623, 626
Son Hon 52, 54
Son In 52
Son Sam Mun 52
Sondermann, G. 787
Song Hong 28
Song-Pae-Jen 713
Sonnevi, Goran 165
Sop, Nicola 482
Sopov, Aco 188
Sorbul, Mihail **699**
Sorensen, Per 614
Sorescu, George 50
Sorescu, Marin 552, 571, **699-702**
Soria, Georges 787
Sorianu, Vlad 89
Soricu, I.U. **702-704**
Sorin, Semion 64
Sorogonin, Gheorghi 307
Sosiura, Vladimir 278, 425, 579, 798, 824
Sotnik, I. 503
Sotola, Jiri 311
Soupault, Philippe 165, 415, 634, 696, 748
Soussanev, Pierre Oster 190
Souster, Raymond 444
Southey, Robert 397, 406
Souvestre, Emile 569
Souwyck, J.H. 243
Soyfer, Iura 173
Soyinka, Wole 229
Sozo 396
Spasov, Pavel 510
Spatola, Adriano 701
Spaziani, Maria Luiza 480, 552
Spânu, Petruta 885
Speliers, Hedwig 629
Spence, Patrick 104
Spencer, E. 728
Spencer, Herbert 112, 508, 719
Spender, Stephen 526, 527, 528, 674, 695, 696, 728, 743, 744
Speranția, Eugenio **704-705**
Spielberg, Otto 604
Spinoza, Baruch 598
Spire, Andre 483
Spiridoneanu, M. 818
Spirov, Mihail 425
Spitteler, C. 655, 656
Spitzweg, Carl 397
Spring, Howard 388
Spyridakis, Manos 135
Spyropoulos, Tassos 185
Srabian Herald, Leon 715
Sramek, Frana 170
St.Cloud 10
Staacovici, Borisav 681
Stadler, Ernst 53, 736, 738, 739, 740, 742, 743, 745, 747
Staël, D-na de 115, 468
Staff, Leopold 365
Stafford, Wiliam 268
Stahl, Henriette Yvonne **705-706**
Stalin, I.V. 71, 89, 170, 171, 233, 247, 276, 418, 419, 425, 426, 615, 635, 691
Stallworthy, Jon 270
Stalski, Suleiman 530
Stamati, Constantin 50, 433, **706**
Stamatiad, Al.T. **707-716**
Stampa, Gaspara 106, 861, 862
Stanca, Horia 256, 268, 270, 271
Stancev, Lăcezar 583, 801, 803
Stanciu, Ion 142
Stancu, Valeria 865
Stancu, Zaharia **716-718**
Standford, W. 778
Stanislavski, K.S. 210, 244
Staniukoviici, K.M. 234
Stapleaux, Leopold 33
Starikova, E.V. 235
Starobinski, Jean 330, 600
Stasinopoulos, Mihail D. 98, 134, 135
Stasov, V.V. 835
State, Aurelian 474
Stavaux, Michel 699, 700
Stavis, Barrie 337, 339
Stavrinos, Grecu 792
Stăncescu, Dumitru **718-722**
Stănescu, Const.N. 860

Stănescu, Mihai **722-724**
Stănescu, Nichita 543, **724-727**
Stechetti, Lorenzo 607, 667, 812, 813
Steeman, Stanislas-André 384
Steen, Vagn 764
Stefanov, Pârvan 623
Stefanova, Liliana 360, 802, 807, 837, 864
Stefanova, Narena 329, 622, 645, 647
Stefanovici, Liliana 824
Stefansson, David 614
Stegagno Picchio, Luciana 551
Stein, Ana 234
Steinbarg, Eliezer 273, 273
Steinbeck, John XXVI, 10, 278, 668
Steinberg, Ada 122, 152, 318, 319, 428, 456, 573, 575, 579, 587, 588, 699, 832, 833
Steiner, George 886
Steinhardt, Nicolae 59, **727**, 879
Stelian, Constantin 198
Stelian, Sergiu 301, 390
Stelorian, C. 203
Stembridge, Jaime 161
Stendhal 195 245, 246, 483, 485, 500, 501, 655, 658
Stepanou, Horia 136
Stepanov, A. 122
Stepanov, N.L. 837
Stephens, Jones 95, 101, 104, 728
Stere, C. 34, 177
Sterghiopoulos, Costas 466
Steriade, Mihail 91, 707
Sterian, Margareta 210, **728-729**
Steriopol, I. 42
Stern, Leopold 778
Sterne, Lawrence 182
Sternberg, I. 522
Stetcu, N.Gr. 831
Steureman-Rodion, Avram 240, 432, **729-732**
Stevens, Frank 660
Stevens, Peter 777
Stevens, Wallace 2, 3, 4, 53, 261, 262, 267, 413, 728
Stevenson, Philip 210
Stevenson, Robert Louis 141,728
Steynem, Job 842
Steynen, G. 793
Stickney, T. 728
Stil, André 141
Stino, Aurel George 886
Stiopca, P. (vezi Petica, Ştefan)
Stipcevic, Augustin 259
Stirbey, Nadeja 393, 394, 581, 793, 794
Stitincky, Ctibor 619, 808
Stöbec, D. 397, 407
Stoenescu, Nicolae 319
Stoenescu, St. 2, 3, 4
Stoenescu, Theodor M. **732-736**
Stoian, Nicolae 213, 323, 512, 570, 835
Stoian, Stanciu 302
Stoian, V. 672
Stoianovici, Voislava 324, 442, 504
Stoianovici-Donat, L. 216
Stoica, Petre XXIV, 77, 643, 649, **736-751**
Stoicevski, Sande 298, 300, 301
Stoicovici, V. 471
Stoienovski, Trijo 297
Stoika, Constantin Titus **751**
Stolearov, V. 853
Stolper, Herman 23, 766, 800
Stolper, M.A. 120
Stone, Irving 294
Stone, Robert 389
Storch, Franz 76, 529
Storescu, Livia 178
Storey, David 727
Storm, Theodor 314, 678
Stout, Desmond 378
Stowe-Beecher, Harriet 204, 336
Strachey, Lytton 246
Strachwitz 218
Strajanu, Mihail 664, **752-755**
Straje, Mihail **755**
Stramm, August 738
Strand, Mark 389, 412, 778
Strasser, Charlot 124
Stratiev, Iordan 864
Stratieva, Ghergana 864
Stratighi, G. 98
Stratz, Rudolf 678
Straub, K. 143

Strauss, F. 113
Streinu, Vladimir 41, **755-757**, 886
Streubel, Manfred 738
Streuvels, Styn 688
Strezovski, Iovan 297, 299, 301, 302, 390, 391
Strihan, Petre **757**
Strindberg, August 77, 125, 347, 348, 662
Strittmatter, Erwin 434, 782
Strobel, Marios 707
Strobl, Karl Hans 860, 861
Stroblova, Jana 302
Stroe, Florian 136
Stroe, Natalia 176, 323, 562, 570, 817, 836
Stroe, Xenia 176, 325, 628, 765, 833, 834
Strugatki, Arkadi 376, 377, 645
Struțeanu, Alexandru 836
Stückert 146
Stuireling, Garnet XVII, 95
Stuka, Ivo 825
Sturdza, Grigore 588
Sturua, Lio 296
Styron, Wiliam 682
Su Jinsan 28
Su Tung-Po 150, 151, 455
Su-Țin-San 436
Suardiaz, Luis 532, 536
Suchianu, D.J. 850
Suciu, Toma 511, 512
Sudermann, Hermann 191, 237, 279, 432, 660
Sudrabkalin, Ian 64, 90, 91
Sue, Eugene 84, 198, 368, 371, 705, 888
Suetonius 11
Suhl, Yuri 210
Suhov, Feodor 853
Suleimenov, Oljas 476
Sulejmanov, Manaf 795
Sully-Prudhomme, Armand 197, 240, 308, 309, 351, 397, 647, 648, 667, 729, 730, 731, 732, 735, 756, 815
Sulpicia 374
Sumaro, Furakao 747
Sungyong 8
Süpainen, Olavi 620
Supervielle, Jules 53, 56, 170, 247, 266, 311, 381, 416, 417, 421, 422, 485, 526, 527, 529, 601, 688, 696, 743, 844
Supur, Lența 29
Surdu, Al. 451
Suri-Su-Gen 472
Suris, G. 98
Surkov, Alexei 64, 73, 127, 171, 207, 276, 277, 278, 310, 424, 425, 426, 511, 567, 691, 725, 787, 791, 799
Surpis, Sotiris 466
Suru, Miron 886
Suru, Pavel 392
Su Se 713
Süskind, Patrik 763, 764
Sutașu, G. 818
Suteev, V. 683
Süto, András XXVI, 193, 361, 441, 442, 462, 477, 542, 543
Sutzu, Gabriel 481
Suvorov, Alexandr 479
Svatopluk, Turek 323
Svetlov, Mihail 64, 637, 638, 767, 770
Svoboda, Jiri 13
Svoronos, E. 98
Swan, G.B. 606
Swarth, Hélène 157
Swift, Jonathan 179, 181, 182, 236, 237, 351, 432, 433, 651, 755, 870, 879
Swinburne, A.C. 242, 388, 695, 728
Swinerton, Frank 237
Swingler, Randal 801
Swoboda, Jiri 22
Symons, Arthur 630
Synge, John M. 209
Szábedi, Laszlo 119
Szabo, Bela Gy 341
Szabó, Gyula 441, 442, 542
Szabo, Lörincz 25, 340, 342, 614, 624
Szabo, Wilhelm 19, 741, 742
Szabolcska, Mihaly 703
Szakonyi, Karoly 542
Szász, János XVI, 7, 21, 193, 194, 341, 354, 430, 462, 540, 542, 543, 577, 579, 584, 616, 635, 671
Szczawinski, Józef 857

Szeberenyi, Lehel 215
Székely, Janos 7, 21, 352, 354, 356, 453
Szemler, Ferenc 23, 30, 69, 74, 97, 118, 119, 120, 121, 127, 132, 172, 193, 234, 276, 278, 343, 354, 355, 356, 357, 361, 364, 378, 379, 417, 419, 427, 452, 543, 544, 563, 564, 568, 584, 585, 609, 613, 614, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 624, 636, 699, 798, 802, 803, 837
Szentimrei, Jenö 760
Szilagyi, Domokos 7, 61, 342, 356, 543, 726, 827
Szilagyi, Eva 280
Szilagyi, Istvan 230
Szilagyi, Margit 7
Szlaga, Krystyna 453
Szöcs, Kálmán 356
Szüdi, György 584
Szymborska, Wislawa 617

Ş

Şa Ou 215, 378, 530
Şagal 359
Şahighian, Al. 411
Şahighian, Ion 217
Şaghinian, Marietta 166, 548
Şalamberidze, Otar 286, 295, 297, 466
Şao Tî-Man 127
Şaptal 448
Şatrov, M. 441
Şauki, Ahmed 585
Şchiopu, Mihaela 145, 251, 886
Şchiopu, Ursula 27
Şcipaciov, Stepan 229, 426, 427, 563
Şefner, Vadim 12
Şegarcea, Stelian 441
Şerban, Felicia 886
Şerban, Geo 838
Şerban, Ion Vasile XXVII, 501
Şerban, N. 832, 886
Şerbănescu, Th. 667
Şerbănescu, Theodor **758**
Şerbănescu, V.F. 195
Şesan, Dragoş 330
Şevcenko, Taras 512, 797, 799, 800, 801, 802, 803, 805, 887
Şiclovan, C.I. 886
Şi Go 235
Şi Lan Vien 466
Şincai, Gheorghe 226, **758-759**
Şingariu, Ion 886
Şinvan, Dost Muhamed 415
Şiperco, Rodica 548
Şirato, Fr. 482
Şireagu, Octavian **759-762**
Şismanov, Dumitriu 755
Şizova, M. 441
Şoimaru, Teodor XXVI
Şoimescu, Ştefan 844
Şoitu, D.D. 522
Şolohov, Mihail 318, 322, 323, 503, 555, 574, 575, 576, 669, 670, 672, 870
Şopov, Ato 297, 863, 864
Şorobetea, Aurel **762**
Ştefan cel Mare 87, 808
Ştefan, Florica 73, 136, 166, 286, 293, 416, 620, 621, 622, 624, 675, 761
Ştefan, Ion 372, 886
Ştefan, Jude 162
Ştefănescu, Cornelia 867, 886
Ştefănescu, M. 307
Ştefănescu, N.I. 427
Ştefănescu-Medeleni, Al. 178, 388
Ştirbei, Nadeja B. 203, 391
Ştrempel, Gabriel 216
Şuluţiu, Octav 886, 887
Şuşkin, Vasili 524
Şuţu, A.G. 93, 94, 98, 359, 476, 887
Şuţu, Neculai 204
Şuţu, P. 98
Şvarţ, Evgheni 122, 386

T

Tacit, Cornelius 440, 504, 505
Tabidze, Galaction 31, 530, 585
Tablada, José Juan 532, 749, 856
Tacacianos 148
Tacitus XXVI, 11, 12
Tadjanovici, Dragutin 792

Taggard, Genevieve 640, 695
Tagore, Rabindranath 86, 146, 225, 232, 234, 247, 294, 464, 465, 466, 559, 563, 582, 683, 692, 693, 704, 705, 756
Tahmiscise, Husein 133
Taine, Hyppolite 112, 133, 246, 658, 836
Tajübaev, Abdildo 65
Takács, Imre 315, 585
Takacs, Tibor 61
Talev, Dimitar 647
Talesin 528
Tallas, Julia 131
Tallet, Jose Z. 531
Talleyrand 59
Talex, Alex 887
Tamas, Maria 766
Tamasi, Lajos 119, 430
Tamási, Aron 194, 543
Tamer, Baki 20
Tamer, Ulkü 20
Tampinar, Ahmet Hamdi 190
Tamura, Tadaya 695
Tan Ka-Tia 30
Tan Ketzea 791
Tani Kawa, Santaro 189, 190
Taniac, F. 306
Tank, Maxim 65, 292, 425, 470, 486, 530, 802, 805
Tanoviceanu, I. 94, 887
Tao Cen 427
Tao Han 712
Tao Hun-Tzi 119
Tao-Iui 588
Tao Juan-Min 119
Tapie, Victor Lucien 302
Tarakanova, Larisa 410, 805
Taranci, Cahit Sitki 190
Tarangi, Djakid Sitki 248, 249
Tarasov, Maro 706
Tarbe, Edmond 110
Tardieu, Jean 162, 262
Targioni-Tozzetti, G. 397, 407
Tarnianski, Milos 284
Tartler, Grete 255, **762**
Taru, Eugen 851
Tasada, Gamzat 771
Taser, Snad 248
Tasitis, Ramos 298, 299
Tasovici, R. 283
Tasso, Torquato 15, 47, 49, 106, 250, 367, 368, 369, 588, 814, 815, 857, 878
Taskovski, Linban 297
Tattianiceva, Liudmila 511
Tatugi, Miyoshi 749, 771
Tatus, Grigore 81, 141, 462
Tauffer, Reno 298
Tawk, Maxim 468
Tanase, Aurelian 243
Tântu, Ionica 87
Tâmpeanu, Scarlat Barbu 888
Tcaciuc, Ştefan 805, 806
Te Ghi Cen 120, 170, 276, 355
Te Hank 28
Teaca, Constantin 887
Teasdale, Sarah 529, 589, 637, 728, 749
Tebaldi, Marco Antonio 862
Teg Allah Abadi 378
Teguiani, Natalia 318
Tehinh, Huu 73
Teica, Nicolae 8, 358
Teillier, Jorge 531, 722
Teitelboiu, Volodea 671, 852
Telemac, Dan 817, 840, 879
Tellier, Jules 589, 591
Telpugov, Viktor 524
Temelis, Iorgos 164, 309
Tempeanu, Virgil 681
Ten Don U. 356
Ten Mun Hian 455
Ténagy, Sándor 566
Tende, Contesa de 123
Teng Li 25
Tennyson, Alfred 219, 387, 393, 431
Tenreiro, Francisco José 55, 502
Teocrit 7, 98, 113, 114, 312, 350, 445, 446, 489, 504, 505, 506
Teocrit (Pseudo) 98
Teoctist, Arhiepiscop 274
Teodor, Pompiliu 759
Teodora Conta 219 (vezi Coşbuc, George)
Teodoreanu, Al. O. XXII, **765**
Teodoreanu, Ionel 434, 436
Teodorescu, Alexandru 211

Teodorescu, Barbu 868
Teodorescu, Cicerone **778-783**
Teodorescu, Ecaterina 211
Teodorescu, G. Dem. 765
Teodorescu, P. 671
Teodorescu, Paul 681
Teodorescu, Rodica 492
Teodorescu, Virgil XVII, XVIII, XIX, XXI, XXII, XXV, 501, 627, **766-778**
Teodorescu-Braniște, Tudor 100, 153, **778**
Teofil, Lisandru 225
Terentius, Publius Africanus 8, 217, 220
Terra-Miruka, Vera 741
Terschak, Ricarda 414, 698
Tertulian, N. 648
Tertelis, G. 98
Terzea, Alexandru 67
Terziman, Al. 645
Tetmaier, Cazimierz 239
Tetz, Cardinalul de 451
Teutsch, Julius 143
Tewfik El Hakim 118
Thackeray, W.M. 179, 180, 315, 317, 561
Thanh Hai 28
Tharaud, Jean 228
Tharaud, Jerome 228
Thellusson, R.R. 84
Themelis, Gh. 639
Theodorescu, Cicerone XVI, **778-783**, 887
Theodorian, Caton **783**
Theodosis, Pieridis 467
Theogins 98
Theophrast 43
Theotokas, Gheorghios 640
Thesis, Victor XXV
Theuriet, Andrei 109, 508, 719, 720, 722, 812, 813, 821, 822
Thibaudet, Albert 182
Thieme, Friederich 605
Thiers 204
Thiess, Frank 787
Thinès, Georges 230
Thiry, Marcel 129
Thomas, Adrienne 10, 143
Thomas, Dylan Marlais XXI, 2, 3, 4, 53, 57, 184, 266, 413, 448, 695, 775, 778
Thomas, E. 728
Thompson, Ernest Seton 660
Thomson, James 477
Thon-Hun-Thung 292
T'Hooft, Jotie 790
Thoursie, Ragnar 742
Thu Bon 28
Thu-Fu 487
Thu Sin-Yu 713
Tian Jian 28
Tian-Tsian 430, 583, 688, 824
Tiang Tien 713
Tiba, Ion 887
Tiberiu 440
Tidiany, C.S. 289, 502
Tielsch Felzmann, Ilse 76, 837
Tien Dzien 824
T'Jen Toi 713
Tihonov, Nikolai 29, 54, 127, 170, 171, 172, 234, 277, 314, 424, 425, 426, 555, 556, 635, 691, 770, 771, 797, 798, 800
Tilger Adriano 183, 457
Tillier, Claude 180, 206
Timar, György 233, 626
Timmony, Gabriel 660
Timofte, Elena 548
Timotevici, Bojidar 91, 298
Timus, Ion 457, 464
Tin Son Non 824
Tin Tan 712
Tin Yao-Ju 30
Tio En Cuir 150
Tirolien, Guy 188
Tiropighin, V. 807
Tirso de Molina 318
Tirteu 98
Tisma, Alexander 287
Tita, Aurel XXII, **783-786**
Tita, Rosa G. 54
Titel, Britta 381
Titel, Sorin 786
Tito, Josip Broz 316
Titov, Gherman 502
Titus Livius 11, 12

Tiu Son-Von 170, 207, 419
Tizian 269, 494
Ticima, Pablo 22, 121, 256, 364, 425, 770, 771
To Huu 21, 25, 26, 28, 30, 186
Toader, Alexandra 12, 672
Toader, Lia 324, 846
Toader, Radu XVIII
Tocev, Dimitar 801, 806
Tocilescu, Gr.G 500
Todd, Ruthren 694
Todicescu, M. 503, 833
Todorov, Anghel 278, 378, 627, 800, 801, 805
Todorov, Petco 88
Todorovski, Gane 164, 301, 302, 390, 391, 806
Toffler, Alvin 697
Tohăneanu, G.I. 874
Tokombaev, Aali 471
Tokuayo, Kurado 492
Tölgyesi, László 766
Tollefen, Astrid 622
Toller, Ernst 745, 759, 762
Tolstoi, Alexei N. 149, 177, 428, 522, 523, 574, 683, 797
Toma, Alexandru 349, **786-790**
Tolstoi, Lev N. XXVI, XXVII, 16, 43, 101, 126, 131, 161, 226, 243, 244, 253, 315, 317, 325, 326, 394, 428, 512, 561, 566, 573, 575, 576, 579, 606, 644, 661, 671, 731, 775, 787, 795, 796, 832, 834
Toma, Dolores 123
Toma, Radu 850
Tomici, Rade 283, 284, 285
Tomín, U. 136
Tomova, Ekaterina 410
Tomozei, Gheorghe 174, **790-792**
Tompa, Laszlo 7, 61, 288, 343, 352, 354
Tompa, Mihaly 343
Tomuş, Mircea 194, 283, 414, **792-793**
Tomuţa, Liviu 324
Tong Duy Tan 28
Tong Kia-Tong 25
Tonn-Bergher, Ottokar 605
Tontici, Stevan 286, 297, 298, 299, 300, 301, 390
Topârceanu, George **793-794**
Toppeltin, L. 215
Torberg, Friederich 10
Tornea, Florin 399
Toropîghin, Vladimir 524
Torouţiu, I.E. 307, 794-795, 887
Toregian, Lotere 492
Torrente Ballester, Gonzalo 539
Torres Bodet, Jaime 7, 856
Torres, Marius 338
Torres, Raul 538
Torriente-Brau, Pablo de la 142
Torrisi, Fiore 106
Tortel, Jean 129
Torunaire, Hélene 851, 857
Toscani, Nap 699
Tosovici, Risto 285, 760
Toth Arpad 25, 340, 343, 614, 616, 617, 624
Toth, E. 504
Toth, Gyula 315
Tóth, Istvan 7, 229, 357
Toth, Kalman 600
Tothfalusi, Anna 627, 628
Toucalas, G. 98
Toulet, Jean-Paul 170, 173
Tournier, Michel 850
Toutsch, Hermann 143
Totoko, William 747
Tour Du Pin, Patrice 25, 634
Tournier, Luc 688
Touroude, Alfred 111
Tosou, Shimazaki 97, 641
Tovastjirna, Carol 606
Tozzi, Federico 460, 461
Trakl, Georg 19, 52, 53, 97, 262, 267, 380, 589, 594, 595, 596, 736, 738, 739, 740, 742, 743, 744, 745, 747
Tran Dang Khva 28
Tran-Hun-Thung 171
Tran Nhan Tong 28, 29
Tran Nguyen Dan 28
Tran Thanh Tong 29
Tranh Te Xuong 28
Transtromer, Tomas 700, 741
Transgmber, Hans 605

Trece, Henri 381
Tregub, S.L. 837
Tremiov, Konstantin 244
Trenov, Ivan 805
Trenta Musso, Luisa 106
Trentea, Veronica 13, 269
Tresnikov, A.F. 255
Tretinescu, Tib. 887
Trifonov, Iuri 43, 322
Trifu, Sasu XXV
Trifunovska, Radmila 299
Trilussa 270
Trimuntan, Grego 127
Trinh Hoai Duc 28
Trinh Thanh 89
Triolet, Elsa 235, 280
Trirlinek, Herman 698
Tristis (vezi Steuerman-Rodion)
Trenka, Jiri 609
Trolliet, Gilbert 155, 160, 161, 162
Trost, B. 773
Trottier, Pierre 26, 27
Trucha, Telesfora de 569
Trueba, Antonio de 392
Truman, Harry 615
Trypanis, Constantin A. 133, 134
Tsaghahi, Tahar 234
Tsatsos, Constantin 135, 136
Tsatsos, Ioana 131, 134, 135, 136
Tschudi, Clara 32
Tschumi, Raymond 865
Tsirinogos, M. 98
Tsutakos, Panaiotis 134
Tsi-Nar-Tsis 116
Tufu 713, 714
Tu Sun-Ho 713
Tucholsky, Kurt 138, 139, 259, 760
Tucidide 505, 870
Tudal, A. 724
Tudor, Andrei 668
Tudor, Constanta 315
Tudor, Eugenia 571, 574
Tudor, Radu 213
Tudoran, Radu **795-797**
Tuei Hu 712
Tulbure, Raluca 365, 807, 808, 809, 810
Tulbure, Victor 253, 358, 365, 380, **797-810**, 887
Tumanian, Ovanes 827
Tunon, Raul Gonzales 825, 845
Tupan, Maria-Ana XXV
Turdeanu, Emil 447, 510, 517, 887
Turganov, B. 671
Turgheniev, Ivan S. XXVII, 51, 222, 236, 244, 322, 456, 509, 518, 519, 524, 547, 572, 607, 632, 652, 657, 658, 659, 670, 672, 706, 732, 734, 795, 828, 830, 833, 834, 871
Tursun-Zade, Mirzo 64, 691, 770
Turtiainen, Auro 73, 290, 457, 738, 739, 740, 761
Tuşnova, Veronica 621
Tutcev, Feodor 568
Tuwim, Julian 118, 247, 557, 775, 778, 853
Tvardovski, Alexandr T. 24, 64, 207, 233, 356, 362, 378, 419, 427, 463, 586, 725, 767, 779, 780, 781, 790, 800, 802
Tvetkovski, Branko 301
Twain, Mark XXVII, 154, 159, 209, 210, 211, 251, 683, 684, 688, 693, 697, 841, 868
Tyard, Pontus de 851
Tynell, Kurt 143
Tynianov 66
Typaldus, I. 98
Tyrteu 505
Tzan Ve Tzea 248, 289
Tzara, Tristan 164, 549, 550, 645, 646, 601, 690
Tzean-An 315

Ţ

Ţacev, Kliment 29, 646, 801
Ţanev, Ivan 410
Ţanev, Ştefan 410
Ţao, Cij 119
Ţao E 276
Ţapu, Aura 489, 857, 858
Ţăranu, Ionel 45
Ţen-Tau 276

Ţepelea, Gabriel 887, 888
Ţepeneag, Dumitru **811-812**
Ţian Che-Tea 315
Ţiant 276
Ţincu, Nicolae 812-816
Ţirioi, Nicolae 57, 215, 676
Ţitisvili, Gheorghi 295
Ţiui Iuan 119
Ţiun Cing 30
Ţoiu, Constantin XVIII, 122, 324, *816-819*
Ţugui, Haralambie 63, 344, 819-820
Ţugui, P. 888
Ţui Jun 455
Ţusaka, Motoi 824
Ţvetaeva, Marina 69, 173, 427, 529
Ţvileac, V. 681

U

Udişteanu, Anca (vezi Balaci, Anca)
Udrea, Silvia 888
Ugeda, M. 345
Uhland, Ludwig 33, 35, 92, 116, 117, 206, 231, 35, 92, 116, 117, 206, 231, 237, 279, 309, 349, 350, 397, 404, 449, 566, 598, 600, 652, 664, 722, 751, 752, 813
Ukrainka, Lesea 617
Ulanova, Galina 441
Ulianinski, A. 244
Ulianova, A. 587
Ulici, Laurentiu 243, 307
Ulmann, André 170
Umetaliev, Temirkul 288
Umkovski, N. 635
Unamuno, Miguel de 53, 146, 280, 383, 395, 532, 537, 538, 622
Undset, Sigrid 834
Ungaretti, Giuseppe 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 73, 96, 186, 212, 360, 552, 557, 672, 673, 743
Ungenda, Nsele 809, 810
Unghianu, Mihai 764
Ungureanu, Grete XXVII
Unik, Pierre 473
Untermeyer, J.S. 728
Untermeyer, L. 728
Updike, John 89, 443
Uranis, Kostas 581, 724
Urbanovka, Jarmila 362, 618
Urcan, Ion 195, 544
Ureche, Damian **821**
Urechia, Al. XVII
Urechia, Nestor **821-822**
Urechia, Venera XVII
Uribe Arce, Armando 531
Uricaru, Eugen 762, **822**
Urin, Victor 291
Urosevici, Vlada 298, 299, 312, 803, 864
Ursachi, Mihai **823**
Ursu, G.G. 572
Ursu, Ileana 297
Ursu, Liliana 312
Ursu, N.A. 47, 212, 272, 274, 275, 449, 598, 888
Uscătescu, George 533, 535
Uslan-Pietri, Arturo 333
Uspenski, G.J. 211, 670, 671
Ustinovici, N. 386
Usakov, N. 424
Usinschi,K.D. 176, 479, 766
U'Tamba, Tchicaya 188
U'Tamsi, Tchicaya 189
Utan, Tiberiu **823-827**
Utiz 836
Utkin, Iosif 21, 22, 23, 28, 95, 310, 435, 437, 438, 440
Uzelat, Milan 299, 300

V

Vaarandi, Debora 803, 804
Vacariuc, Dragos 79, 681
Vacietis, O. 332
Vacquerie, Auguste 732, 734
Vaczemniecks, L. 332
Vaczy, Leona 867
Vafopoulos, Jorgos 298
Vahşi 232
Vaian, Eugen **828-831**
Vaida, Mircea 408, 632, 839

Vailland, Roger 118, 844
Vaillant-Couturier, Paul 360, 784
Vajda Janos 22, 340, 343, 770
Vala, Katri 457, 614, 618, 738, 739
Valabregue, Albin 812
Valajo, Cesar 746
Valaoriti, Aristoteles 489
Valdes, Herman 531
Valdimarsson, Thorsteinn 615
Valek, Miroslav 286
Valencia, Gullermo 532
Valentinov, I. 817
Valentova, Libuşe 410
Valeri, Diego 212, 674
Valerian, I. 498
Valéry, Paul 31, 101, 102, 129, 157, 162, 165, 183, 196, 207, 252, 254, 259, 263, 265, 266, 267, 268, 485, 487, 490, 527, 528, 589, 591, 594, 634, 682, 689, 696, 722, 724, 785, 836, 861, 863
Valle-Inclàn, Ramon del 532, 538, 553, 650
Valle-Inclan, Ramon Maria 383
Vallejo, Cezar 53, 54, 381, 529, 532, 535, 745, 748, 775, 856
Vallentin, Antonia 463, 816
Vallès, Jules 124, 200, 241, 544, 577
Vallier, Robert 829
Valman, N. 888
Valsam 388
Valy, Paul 497
Vamba 386
Vamia-Pin 800
Vampilov, Aleksandr 523, 525
Van An-Si 455
Van Dai 28
Van de Kerckhove, Remy C. 95
Van den Oeker, Karel 689
Van der Graft, Guillaume 158
Van der Leerst, Edgar 409
Van der Meersch, Maxence 85, 385
Van Dogt, A.E. 684
Van Duinkerken, Anton 689
Van Eeden, Frederik Willem 689
Van Gavere, Marmix 689
Van Geel, Christin Johannes 689
Van Gogh 749
Van Hanh 28, 88
Van Hasselt 396
Van Hattum, Jac 158
Van Hecke, Firmin 689
Van Herreweghen, Hubert 158
Van Ia-Pin 214
Van Langendonck, Prosper 689
Van Lester, Edgar 409
Van Lin 58, 138, 214, 412
Van Maele, Marcel 629, 689,
Van Nijlen, Jan 689
Van Sine-Bo 138
Van Ostaijen, Paul 53, 158
Van Russel, Daniel 629
Van Ruysbeck, Erik 95
Van Snick, Herman 689
Van Tieghem, Philippe 330
Van Tzian 276
Van Vei 423
Van Veldeke, Heinric 689
Van Vliet, Eddy 629
Van Vriesland, Victor Emanuel 689
Vancura, Vladislaw 672
Vandeloo, Jos 689
Vandercammen, Edmond 13, 54, 56, 128, 129, 844
Vandrepote, Pierre 2
Vane, Sutton 200
Vangelov, Atanas 864
Vanghenas, Nasos 643
Vangjiush, Ziko 801
Vanşenkin, Konstantin 120, 291, 355, 364, 365, 415, 472
Vany Ngann-Se 396
Vanzetti, Bartolomeo 691
Vaptarov, N.I. XXVII, 23, 69, 71, 75, 90, 119, 121, 170, 276, 277, 288, 338, 646, 666, 744, 770, 771, 797, 802
Varela, Fagundes 531
Varfi, Andrea 7
Varga, Mokály 643
Vargas Llosa, Mario 333
Vargha, Gyula 343
Varnai, Zseni 618
Varnalis, Kostas 98, 278, 361, 362, 363, 563, 565, 666

Varotari, Dario 395
Vartio, Marja-Liisa 738, 741
Varujan, Daniel 296
Varvitsiotis, Takes 164
Vas, Istvan 24, 343
Vas, Zoltán 195, 344
Vasarhelyi, Pal 22
Vascenco, Igor 628
Vasconcelos, Mario Cesarini de 552
Vasile, Aron 2
Vasilescu, Aurel 718
Vasilescu, I. 339
Vasilescu, M.V. 203
Vasilescu, R. 45
Vasilescu, Toma 150
Vasilescu-Buzoianu, M. 372, 888
Vasilev, Orlin 646
Vasilev, Serghei 426
Vasilevskaia, Vanda 280
Vasiliev, Dimitar 290
Vasiliev, Serghei 22, 276
Vasiliev, Valentin 150
Vasiliu, V. 512
Vass, Istvan 25
Vasvari, Istvan 344
Vatamaniuc, D. 888
Vatsyayan, S.H. 862
Vautel, Clement 85
Vauvenargues 784
Vavilina, Maria 481
Vazov, Ivan 207, 497, 615, 802
Văcărescu, Alecu 875
Văcărescu, Elena 123, 143, 196, 197, 310, 497, 667, 722, 732
Văcărescu, Iancu **831-832**
Văianu, Mircea 210
Vărzar, Ecaterina 123
Vărzaru, Simion 837
Vătriceanu, A. 166
Vâjeu, Titus 295, 301, 302, 390
Vârcioroveanu, Maria 137, 509, 888
Vârgolici, Teodor 3, 234, 888
Veakis, Iannis 63, 174, 557, 627
Vega, Ion 888
Vega Gutierrez, Hugo 537
Vegesack, Siegfried von 238
Vehse, Eduard 842
Veitler, Andrei 441
Vejans, A. 332
Vela, Katri 53
Velazquez, Lucila 333
Velcescu, Emilia 551
Velculescu, Catalina 888
Veli, Orhan 248, 299, 761, 854
Velichi, Constantin N. XXIV, 91
Velisar Teodoreanu, Ştefana XVIII, XXVII, 671, **832-835**
Ven Tin-Iun 276
Ven Tze 64
Vennberg 742
Ventlova, Atanas 233, 291
Verbeeck, René 65, 158
Verbruggen, Paul 689
Vercammen, Jan 95
Vercel, Roger 668
Vercors 118
Verdet, André 206, 852
Vere, Aubrey de 477
Veres, Péter 193
Veress, Zoltan 8, 377
Vereş, Grigore 889
Vereş, Yoska 785
Verga, G. 279, 509
Vergasov, Ilia 323
Verghelis, Aron 249
Verhaeren, Emile 33, 35, 126, 127, 128, 129, 130, 225, 303, 304, 308, 309, 310, 381, 571, 722, 724, 862, 881
Verhesen, Fernand 227
Verite, Marcelle 471
Verlaine, Paul 23, 31, 37, 38, 39, 40, 43, 44, 69, 101, 102, 104, 124, 147, 150, 170, 196, 197, 198, 228, 238, 242, 265, 276, 278, 308, 309, 329, 476, 487, 490, 495, 580, 624, 634, 689, 722, 751, 861
Verma, Shrikant 20
Vernal, Jean-Luc 228
Verne, Jules 43, 206, 264, 280, 375, 376, 377, 432, 501, 503, 508, 559, 560, 561, 562, 570, 680, 733, 795, 848
Verri, Al. 250
Vers, Gheorghios 642
Versins, Pierre 376

Verşinin, A. 323
Verzea, Ileana 889
Verwey, Albert 689
Vescu, V. 672
Vesiolii, Artiom 253, 325
Vesper, Iulian 213, **835-836**
Vest, Quentin 642
Vestdijk,Simon 158, 389
Veszi, Endre 418, 544
Veuillot, Louis 242, 396
Vhekhereskul, D.I. 831
Vian, Boris 2, 474
Vianu, Elena XXVI, 577, 852
Vianu, Tudor XX, 101, 153, 196, 224, 234, 448, 504, 541, 588, **836-837**, 861, 879, 889
Viazemski 479
Vicioso, Abelardo 360
Vicol, Dragoş **837-838**
Victor, Emanuel 250
Vidales, Luis 187
Vidas, Fedor 259
Vidrascu, Ludmila 818, 834
Vielé-Griffin 722, 724
Vien Chien 28
Viennet, P. 367, 369
Viereck, Peter 261, 696, 778
Vieru, Grigore, 807, 865
Vigano, Renata 58, 212, 281, 617
Vigdarova, F. 817
Vigneault, Gilles 27
Vigny, Alfred de 11, 24, 115, 189, 196, 198, 498, 682, 702
Vigodskaia, Z. 255
Vilardo, Stefano 106
Vilas, Guillermo 532
Vildberg, Bodo 272
Vildrac, Charles 157, 558, 649, 650, 780
Vilez Nieto, Francisco 534
Vilk, Michael 763
Villaespesa, Francisco 532, 537
Villafane, J. 553
Villain, Jean 434
Villaroel, Giuseppe 58
Villaurrutia, Xavios 532, 536, 537
Villemer, Maxime 4
Villiers de L'Isle Adam 124, 238, 239, 330, 447, 494, 830, 860
Villon, François 101, 102, 103, 125, 126, 308, 309, 567, 634, 744, 851, 852, 853, 855, 856, 874
Vindt, H. 604
Vinea, Eugen 176
Vinea, Ion XXV, 698, **838-839**, 884
Vinkenoog, Simon 158
Vinokurov, Evgheni 65, 73, 171, 172, 195, 233, 259, 291, 293, 294, 379, 468, 511, 701, 725, 805, 809, 855
Vintilă, Petru **839-840**
Vinyol, Jean 535
Viola, Cesare Giulio 459
Viorel, Elena 408
Virág, Benedek 770
Virgiliu 1, 47, 146, 216, 217, 220, 221, 223, 250, 349, 350, 373, 397, 402, 440, 441, 487, 498, 504, 505, 506, 507, 541, 599, 648, 752, 753, 878
Virta, N.E. 434
Visnevschi, V. 319
Visnu Dé 799
Vitale, Ida 701
Vitez, Grigor 206, 277, 540
Vitire, Cintio 531
Vitner, Ion 59, 91, 126, 324
Vitoşevici, Nevena 299
Vitsaxis, Vassiles 298, 299
Vitta, Emile 395
Vittorelli, Iacobo 367, 369
Vittorini, Elio 106
Vivaldi, Cesare 534
Vivanti, Annie 459
Viviez, Robert 394, 694
Vizyinos, G. 98
Vlad, Maria 43, 166, 795
Vladimirescu, Tudor 334
Vlahos, Anghelas S. 682
Vlahuţă, Alexandru **840-841**
Vlaicu, Aurel 805
Vlastos, P. 98
Vlădescu, George M. **841-842**
Vocance, Julien 715
Vogel, Alois 76, 745, 746, 838
Voia, Vasile 224
Voinarovski 479

Voinea, S. (vezi Sandu, Aldea)
Voinescu, Alice XXII, XXIII, **842**
Voinescu II, Ioan **842-843**
Voinovici, Ivo 347
Voisard, Alexandre 162, 629
Volenti, Nicolae **843**
Völke, Ulrich 381
Volket 836
Volkoff, V. 411
Vollard, Ambroise 850
Volney 879
Volski, Vladimir 574
Voltaire XXVII, 14, 47, 93, 100, 180, 200, 234, 330, 367, 368, 488, 513, 517, 576, 577, 579, 597, 676, 680, 732, 734, 871, 873
Von Din Guan 455
Vonghizas, Constantin XXVII, 276, 427, 838
Vör, Jon 615
Vor Jon Ur 492
Vorobiov, E. 322
Voronca, Ilarie 139, 186, 549, 550, 601, 647, **843-844**
Voroncova, L. 479
Voronko, Platon 583
Vörösmarty, Mihaly 340, 600, 609, 615, 616, 702
Voznesenski, Andrei 212, 254, 511, 566, 601, 699, 700, 701, 725, 745, 854
Vrabie, Emil XXI
Vrabie, Irina 865
Vrânceanu, Dragos **844-847**, 889
Vrchlicky, Jaroslaw 113, 191, 239
Vree, Paul de 725
Vretakos, Nikiforos 134, 135, 300, 722, 748
Vries, Theum de 236
Vring, Georg Van Der 615, 621
Vrublevschi, Nicolae 835
Vucetici, Sime 792
Vucolov, Nina 45
Vuianovici, Dragutin 466
Vuccievic, Stoian 269
Vujosevici, Ratko 415
Vukovici, Vladeta 821
Vuksici-Vitosevici, Viera 298, 300
Vulanovici, Voijslav 282
Vulcan, Iosif **847-849**
Vulcănescu, Petre 351
Vulcănescu, Romulus 889
Vuletici, Andelko 365
Vulpe, Radu 491
Vulpescu, Ileana **850-851**, 857
Vulpescu, Romulus XVII, XXIV, 82, 274, **851-858**
Vurgun, Leonard 636
Vutieridis, I. 98
Vyhlidal, Oldrich 133, 502

W

Waddington, Miriam 777
Wade, Amadou Moustapha 289
Wagner, Richard 37, 39, 374, 375, 397, 398, 405, 406, 407
Wahle, Richard 112
Wain, John 226
Wakoski, Diane 389, 412, 778
Waldau, Oscar Cristea 216, 218
Waldman, Anne 492
Walker, Brenda 256, 701, 764
Wallace, Edgar 246
Wallace, Lewis 347
Wallon, Henri 302
Wallram, Emilia 604
Walschap, Gerard 685
Walter, Silja 381
Wanckelins, I. 216
Wang Cu Aug-Ling 713
Wang Erbei 28
Wang Hongtao 28
Wang Meng 28
Wang Ngan-Se 713
Wang Oei 150, 151
Wang, Sinebo 615
Wang Shuhuai 28
Wang Sze-Ceng 492
Wang Ting-Kien 713
Wang Tong Zhao 28
Wang Wei 468
Wang Wei-Cen 713
Wang Yaping 28

Wang Zhi-Luan 468
Warner, Rex 690
Warr, Bertram 163, 777
Wartenburg, Karl 603
Wassermann, Iacob 66, 787
Waten, Judah 324
Watt, T.S. 377
Waugh, Evelyn 684
Wauters, Marcel 164, 689
Wazyk, Adam 53, 75
Webb, Mary 155
Webb, Phylis 444
Weber 219
Wechsler, B. (vezi Fundoianu, B.)
Wedekind, Frank 138, 139, 632, 649
Wei Liming 28
Wei Yin-Wu 713
Weinbaum, Stanley G. 377
Weinberg, G. 113
Weinert, Erich 138, 139, 354, 760
Weinheber, Josef 52, 69, 266, 380, 625
Weininger, Otto 183
Weinzierl, Max von 730
Weis, Jan 530
Weiskern, Friederich 78
Weinkopf, F.C. 681
Weiss, Colonel de 327, 516, 873
Weiss, Francois Rodolphe de 327
Weiss, Peter 262, 501, 503, 760
Weiss, Tiberiu 224
Weld Grimke, Angelina 759
Welden, Oliver 531
Wells, H.G. XXVII, 276, 423, 860
Wen Yiduo 28
Weng Wei 712
Weöres, Sandor 544, 609, 622, 623, 625, 626
Werfel, Franz 66, 69, 75, 173, 394
Werneck, Otto 604
Werner, Walter 360
Wernicke 306
Westfried, M. 43
Wetterbergh, Carl Anton 305
Weyer, C.M. 126
White, Patrich 822
Whiting, B.R. 161
Whitman, Walt 62, 74, 101, 103, 146, 233, 336, 337, 338, 339, 572, 589, 690, 696, 728, 777, 855
Whittemore, Reed 268
Whittier, J.G. 233
Wieder, Mihail 659
Wieland, C.M. 486, 872
Wilbur, Richard 164, 268
Wilde, Oscar 34, 42, 92, 93, 131, 238, 239, 304, 409, 463, 477, 518, 520, 574, 606, 631, 704, 707, 710, 711, 714, 716, 755
Wildenbruch, Ernest von 113, 658
Wildgans, Anton 115, 116, 580
Williams, Oscar 528, 529
Williams, Tennesse 338, 339, 855
Williams, William Carlos 3, 53, 161, 413, 640, 641, 694, 695, 696, 728, 739, 742, 743
Wilslocki, Heinrich 603
Winand Staring, Anthony Christiaan 689
Wine, Maria 74, 77, 621, 626
Windhager, Juliane 742
Winkler, Manfred 75, 76
Winter, A.C. 4
Wispi, Agam 356
Witkiewicz, Stanislaw Ignacy 846
Wittkower, Margot 475
Wittkower, Rudolf 475
Wivel, Ole 615
Wladimir (vezi Rosetti, Radu D.)
Wlyslochi, H. 730
Wodehause, P.G. 784
Wolf, Christa 66, 602
Wolf, Friederich 313
Wolf, Johanna 405
Wolfenstein, Alfred 138
Wolff 397
Wolff, Horst 625
Wolker, Jiri 170, 207, 359, 485, 486, 585, 637, 692, 738, 742, 743, 773, 775, 782, 838
Wolkner, Sir 778
Woolf, Virginia 179, 225, 226, 681
Wordsworth, William 104, 240, 241, 392, 477, 548, 728, 836
Woroszylski, Victor 770
Wouters, Liliane 129, 764, 865

Wright, James 268, 697, 778
Wright, Richard 694, 695
Wuhl, Rose 179
Wulff, Hilmar 760
Wurmser, André 172, 850
Wyatt, Thomas sir 528
Wygodziki, Stanislav 289, 290
Wylie, E. 728

X

X.Z. 722
Xanthopoulos-Paloma, Christos 135
Xenofan 98
Xenofon 29
Xenofon din Efes XXV
Xenofonte 487
Xenopol, A.D. 329
Xenopol, Grigore 841
Xona, Jakov 233
Xuan Di Eu 28, 41
Xu Zhimo 28
Xue Wen 31

Y

Yadollah, Royai 379
Yamanoue, Okura 7
Yan Ce 712
Yan Chen 28
Yan Ki 713
Yan Mei 713
Yan Ming 28
Yan Yi 28
Yang Kong 712
Yang Mu 28
Yang Shan 28
Yangt Al-Cen 713
Yannopulos, Kostas 419
Yao Sue-Yin 30
Yarlung Zhang-Bo 31
Yasaburo, Emon 492
Yaseni, Rachid 641
Yasin, Kaleb 291
Yates, Michael J. 163, 777
Ye Shengtao 28
Ye Wang 25
Yeats, Samuel Buttler 179
Yeats, W.B. XXI, 4, 53, 95, 104, 139, 227, 396, 413, 475, 589, 592, 630, 728, 729, 777
Yen Lan 28
Yen Cen 360
Yi Mingzhu 28
Ying Xiuren 28
Yimer, Baki 287, 493
You Yong Weun 725
Young, Edward 487, 514, 515, 516, 883, 889
Yourcenar, Marguerite 59
Yperman, Chris 690
Yu Se-Man 713
Yu Weiye 28
Yuan Mei 713
Yuan Qianli 28
Yuan Ti 712
Yun Tong-Dschu 8
Yusuf, Abu-Aruru-Ben-Abd'Alber 591
Yusuf, Nezat XXI
Yves, St. 110

Z

Zaapar Ben Osman Al-Musahati 25
Zabelin, Igor 840
Zabolotki, N. 54
Zaborowsky, A. 704
Zacarias, Ritos M. 189
Zaciu, Mircea 543, 874, 889
Zade, Mirzo Tursun 511
Zadornov, Nikolai 43
Zagarrio, Giuseppe 106
Zaharcenko, V. 121
Zaharescu, Vladimir 59
Zaharia Filipaş, Elena 838
Zahir 232
Zaicik, Olga 574, 681, 776, 852
Zaino, Jean 227
Zairov, Nikolai 411
Zakeer, Sajjad S. 694
Zakintos, Alexis 300

Zakrutkin, V.A. 796
Zalamea, Jorge 657
Zalis, Henri 88, 570, **859**, 889
Zalocosta, G. 98
Zamaçois, Miguel 884
Zambeti, Amalia 324
Zamfir, Mihai XVIII
Zamfir, Vasile XIX
Zamfirescu, Duiliu **859-860**
Zamfirescu, George Mihail **860**
Zamfirescu, I.D. 884
Zamfirescu, Lidia 323
Zamfirescu, Violeta XIX
Zang, Kejia 28
Zaniewski, Andrzej 857
Zanne, A. 114
Zanzotto, Andrea 265, 822, 826
Zapotocky, A. 796
Zarevich, Luigi 367, 369
Zarian, Nairi 338
Zarifopol, Paul 153, **860-861**, 889
Zarnoya, Concha 381
Zarudnii, Nikola 92
Zary, Ştefan 725
Zavada, Vilem 64, 96, 622, 773, 774, 775, 853
Zavalniuc, Leonid 23
Zavira, George Ioan 677
Zărnescu, A. (vezi Rău, Aurel)
Zbanatki, Iuri 479
Zedlitz, Joseph Christian 216, 217
Zelenin-Bărbuţă, Gr. 838
Zeletin, C.D. **861-863**, 889
Zelk, Zoltan 53, 96, 127
Zeng Zhuo 28
Zernato, Guido 742
Zerowski, Stefan 681
Zervas, I. 98
Zhang Xinqnan 28
Zhang Xuemeng 28
Zhang Xueshan 31
Zhang Zhimin 28
Zheng Zhenduo 28
Zhang Zhixiang 809, 810
Zhou Liangpei 28
Zhu Ziqi 28
Zhu Ziquing 28
Zia, Halid 86, 88
Ziatas, Hristos 532, 534, 535
Zibulenko, M.A. 143
Zidarov, Nikolai 24, 28, 65, 133, 135, 233, 802, 804, 805, 807, 808
Zidorov, C. 799
Ziedonis, Imants 332, 380
Ziegler, Fr. Wilh 831, 832
Zifferer, P. 643
Zifha Nadir-Eddin, Giaffer 312, 313
Ziko, Vangjush 233, 452
Zilieru, Horia **863-865**
Zillich, Heinrich 143, 579
Zimah, Jozsef 22
Zimmering, Max 364, 365, 618
Zimmerman, L.R. 603
Zinas, Alexis XXIII
Zinna, Lucio 106
Zlober, Ciril 257, 642
Zlobin, L.P. 428
Znaga, Alcides 531
Zobila, Natalia 637
Zoboloţki, Nikolai 767, 772
Zogas, Lambros 134, 809, 810
Zola, Emile 109, 279, 330, 347, 383, 384, 388, 395, 432, 434, 457, 478, 509, 559, 561, 651, 653, 722, 783, 829, 830, 886
Zoltan, Aladar 89
Zong Baihua 28
Zonsain, Iakub 566
Zoscenko, M. 523, 524
Zon Difan 28
Zschokke, Heinrich 48, 49, 191, 205, 447
Zubac, Pero 283, 284, 285, 286, 298, 415
Zuccoli, Luciano 607, 608
Zückmayer, Karl 138, 139
Zuhovicki, Leonid 325
Zuhayr 763
Zurişa, Stanko 792
Zweig, Ştefan 9, 124, 587